

Rumb. 1810. ১৮১০

[REGISTERED No. 80.]



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 7, 1874.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ৭ আশ্বিন।

CONTENTS.	PAGE.	নিবন্ধ।	পৃষ্ঠা।
PART I.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India ...	83—87	প্রথম খণ্ড।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দেশপ্রভৃতি ...	১৩—৮৭
PART II.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieut.-Governor of Bengal ...	481—515	দ্বিতীয় খণ্ড।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দেশপ্রভৃতি ...	৪৮১—৫১৫
PART III.—Acts of the Legislative Council of India ...	41—51	তৃতীয় খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইন ...	৪১—৫১
PART IV.—Bills of the Legislative Council of India ...	35—37	চতুর্থ খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি ...	৩৫—৩৭
PART V.—Acts of the Bengal Council ...	Nil.	পঞ্চম খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইন ...	বাই।
PART VI.—Bills of the Bengal Council ...	1—6	ষষ্ঠ খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইনের পাণ্ডুলিপি ...	১—৬
PART VII.—Circular Orders of the High Court and Board of Revenue ...	95—97	সপ্তম খণ্ড।—হাই কোর্টের ও রেভিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র ...	৯৫—৯৭
PART VIII.—Advertisements ...	227—241	অষ্টম খণ্ড।—ইশতিহার প্রভৃতি ...	২২৭—২৪১

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দেশপ্রভৃতি।

HOME DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.—PUBLIC.

Fort William, the 24th March 1874.

No. 72.—Under the provisions of the Act of Parliament 24 and 25 Vic., Cap. 104, Section 7, the Governor-General in Council has been pleased to appoint Bahoo Romesh Chunder Mitter, B.L., Pleader, to act as Judge of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal.

The 27th March 1874.

No. 84.—Furlough to Europe on medical certificate for one year, with the usual subsidiary leave not exceeding thirty days, is granted to Mr. P. T. Carnegy, Assistant Commissioner of Sibsagar in Assam, with effect from the date on which he may avail himself of the same.

MEDICAL.

The 25th March 1874.

No. 132.—His Excellency the Viceroy and Governor-General in Council is pleased to direct that the title of "Sub-Assistant Surgeon" be discontinued, and that the Officers hitherto called Sub-Assistant Surgeons be in future styled "Assistant Surgeons."

A. C. LYALL,

Secy. to the Govt. of India.

FOREIGN DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.—POLITICAL.

Fort William, the 24th March 1874.

No. 733 P.—His Excellency the Viceroy and Governor-General in Council is pleased to confer the title of "Raja" on Rai Hurrish Chunder Bahadoor, in recognition of position as the head of the Chukma tribe, in the Chittagong Hill Tracts.

The 27th March 1874.

No. 746 P.—With reference to Notification No. 2908 P, dated the 23rd December last, Her Majesty's Government have been pleased to confirm the recognition, by the Government of India, of Mr. George M. Struthers as Acting Consul for the Netherlands at Calcutta.

C. U. AITCHISON,

Secy. to the Govt. of India.

MILITARY DEPARTMENT.

Fort William, the 25th March 1874.

No. 295.—The services of Surgeon E. A. Birch, of the Medical Department, officiating in medical charge, 10th Regiment of Native Infantry, are placed at the disposal of the Government of Bengal.

No. 298.—The services of Surgeon W. D. Stewart, of the Medical Department, officiating in medical charge, 16th (The Lucknow) Regiment of Native Infantry, are placed temporarily at the disposal of the Government of Bengal.

No. 300.—The under-mentioned officer is permitted to proceed to Europe on furlough on private affairs :—

Surgeon-Major Soorjoo Coomar Goodeve Chuckerbutty, M.D., of the Medical Department, Professor of Materia Medica, Medical College, and ex-officio 2nd Physician, College Hospital, Calcutta, and Professor of Clinical Medicine,—for two years, under Rule IX of the Regulations of 1868.

H. K. BURNE, Colonel,

Secy. to the Govt. of India.

হোম ডিপার্টমেন্ট ।

বিজ্ঞাপন —পবলিক ।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ২৪ মার্চ ।

৭২ নম্বর ।—জি.জি.মতী মহারানী বিকটোরিয়ার ২৪ ও ২৫ বৎসরের পার্লামেন্টের আইনের ১০৪ অধ্যায়ের ৭ ধারার বিধানমতে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জি.জি.মতী মহারানী গবর্নর জেনারল সাহেব উকীল জি.জি.মতী বাবুর মেশচন্দ্র মিত্র, বি, এলকে বঙ্গদেশের কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের জজের কর্তব্য একটিরূপে করণার্থে নিযুক্ত করিয়াছেন ।

১৮৭৪ সাল ২৭ মার্চ ।

৮৩ নম্বর ।—আসামের অন্তর্গত শিবসাগরের আসিস্ট্যান্ট কমিশনার জি.জি.মতী মহারানী সাহেব যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি চিকিৎসকের সার্টিফিকেট ক্রমে ইউরোপে গমনের নিমিত্তে এক বৎসর নিয়মিত ছুটি পাইয়াছেন, তন্মিত্ত ত্রিশ দিন পর্যন্ত উপকরণার্থ নিয়মিত ছুটি পাইয়াছেন ।

মেডিকাল ।

১৮৭৪ সাল ২৫ মার্চ ।

১৩২ নম্বর ।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জি.জি.মতী মহারানী গবর্নর জেনারল সাহেব এই আজ্ঞা করিলেন । “সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক” উপাধি রহিত করা যায় ও এত দিন যে কার্যকারকদিগকে সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক বলা যায় তাহা এই অবধি তাঁহাদিগকে “আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক” বলা যাইবে ।

এ. সি. লাথেল,

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী ।

করিন ডিপার্টমেন্ট ।

বিজ্ঞাপন ।—পলিটিকাল ।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ২৪ মার্চ ।

৭৩১P নম্বর ।—জি.জি.মতী মহারানী গবর্নর জেনারল সাহেব চট্টগ্রামের পর্বতীয় প্রদেশের চকমা বংশের প্রধান বলিয়া স্বীকার করণার্থে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত মহিমবর জি.জি.মতী মহারানী রাজপ্রতিনিধি ও গবর্নর জেনারল সাহেব তাঁহার প্রতি রাজা উপাধি দান করিলেন ।

১৮৭৪ সাল ২৭ মার্চ ।

৭৪১P নম্বর ।—গত ডিসেম্বর মাসের ২৩ তারিখের ২১০৮P নং জ্ঞাপনপত্রে ভারতবর্ষের গবর্নমেন্ট জি.জি.মতী মহারানী গবর্নর জেনারল সাহেবকে কলিকাতার নেদরল্যান্ডের পক্ষে একটি কনসল বলিয়া স্বীকার করাতে জি.জি.মতী মহারানী গবর্নমেন্ট তাহা স্থির করিয়াছেন ।

সি, ইউ, এচিসন,

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী ।

মিলিটারী ডিপার্টমেন্ট ।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ২৫ মার্চ ।

১৮৭৪ সালের ১৯ নম্বর ।—এদেশীয় ১০ সংখ্যক পদাতিক পলটনের একটি চিকিৎসক মেডিকাল ডিপার্টমেন্টের সার্জন জি.জি.মতী মহারানী গবর্নর জেনারল সাহেব কিলকালের নিমিত্তে বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

১৮৭৪ সালের ২১ নম্বর ।—১৬ সংখ্যক লক্ষ্মী পদাতিক পলটনের একটি চিকিৎসক মেডিকাল ডিপার্টমেন্টের সার্জন জি.জি.মতী মহারানী গবর্নর জেনারল সাহেব কিলকালের নিমিত্তে বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

১৮৭৪ সালের ৩০ নম্বর ।—নিম্নলিখিত কার্যকারক নিজ প্রয়োজন্যার্থে নিযমিত ছুটি লইয়া ইউরোপে যাইবার অসম্মতি পাইয়াছেন ।

মেডিকাল কলেজের ঐসম্মতি প্রার্থনাকারক অধ্যাপক ও স্বীয় পদোপলক্ষে কলিকাতা কলেজ হাসপাতালের দ্বিতীয় ফিজিশিয়ান ও শয্যাগত ব্যক্তিদের ঐসম্মতি বিদ্যায় অধ্যাপক মেডিকাল ডিপার্টমেন্টের সার্জন মেজর জি.জি.মতী মহারানী গবর্নর জেনারল সাহেব চক্রবর্তী, এম, ডি, ১৮৬৮ সালের আইনের ৯ ধারামতে দুই বৎসর ছুটি পাইয়াছেন ।

এচ কে বর্ন, কর্নেল,

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী ।

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.—ESTABLISHMENT.

Port William, the 23rd March 1874.

No. 164.—Messrs. E. James and J. F. Mackenzie, Assistant Engineers, 2nd Grade, are transferred from the Punjab to Bengal Provincial Establishment.

The 27th March 1874.

No. 177.—The services of Lieutenant-Colonel H. T. Forbes, s. o., Executive Engineer, 1st Grade, Assam, are placed temporarily at the disposal of the Government of Bengal in the Public Works Department.

C. H. DICKENS, Colonel, R. A.,
Secy. to the Govt. of India.

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট ।

সিরিশতা বিষয়ক ।—বিজ্ঞাপন ।

কোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ২৩ মার্চ ।

১৬৪ নম্বর ।—দ্বিতীয় জেনীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীযুত ই জেমস সাহেব ও জে এক মাকেন্জি সাহেব পঞ্জাব হইতে বঙ্গদেশের প্রবিনশ্যল সিরিশতায় প্রেরিত হইরাছেন ।

১৮৭৪ সাল ২৭ মার্চ ।

১৭৭ নম্বর ।—আসামের প্রথম জেনীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল জীযুত এচ টি কর্কস সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা-ধীনে নিযুক্ত হইরাছেন ।

সি, এচ, ডিকিন্স, কর্ণেল, আর, এ,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 7, 1874.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ৭ আশ্বিন ।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড ।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দেশন প্রভৃতি

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 988.

GENERAL.—*The 27th March 1874.*—With reference to the Notifications dated the 15th April and the 29th December last, the Lieutenant-Governor is pleased to declare that the present order of Magistrate-Collectors of the Second Grade being now extinct, Magistrate-Collectors will in future be classed in three grades only :—

First Grade, on Rs. 2,250 per mensem.	
Second „ „ 1,800 „	
Third „ „ 1,500 „	

The 25th March 1874.—Mr. James Alexander Crawford, Collector of Customs, Calcutta, is allowed furlough for two years, under Section 10 (a), Clause 2 of the Civil Leave Code, together with the usual subsidiary leave, from the 1st April next.

The 26th March 1874.—Mr. George Kennedy Webster, c.s., is allowed subsidiary leave from the 24th December 1873 to the 13th January 1874, to enable him to join his appointment on his return from furlough.

Mr. Godfrey John Bective Tuite Dalton, c.s., is allowed subsidiary leave from the 27th January 1874 to the 29th idem, to enable him to join his appointment on his return from furlough.

The 27th March 1874.—Baboo Judoonath Bose, Deputy Collector, is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870 in the district of Shahabad, for the purpose of taking up lands required for relief works.

The 28th March 1874.—The Lieutenant-Governor is pleased to accept the resignation tendered by Mr. James Alexander Crawford of his appointment as President of the Bengal Committee for the Annual London International Exhibition, and as a Commissioner for making Improvements in the Port of Calcutta.

The 30th March 1874.—The following appointments will take effect from the 1st April 1874 :—

Sir William James Herschel, Bart., Acting Commissioner of the Cooch Behar Division, is appointed to be Commissioner of that division.

Mr. William Macpherson, on furlough, is appointed to be District and Sessions Judge of the Second Grade.

Mr. Henry Fitzmaurice John Kean is appointed to be a Magistrate and Collector of the Second Grade.

Mr. William Kemble is appointed to be a Magistrate and Collector of the Second Grade.

Mr. Henry Beveridge is appointed to be a Magistrate and Collector of the Second Grade.

Mr. Thomas Frank Bignold, B.A., is appointed to be a Magistrate and Collector of the Third Grade, but to continue to act as Inspector-General of Registration.

Mr. Frederick Wyer, B.A., is appointed to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade.

Mr. Herbert Mosley is appointed to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the Second Grade.

Mr. Henry Gillon, Assistant Magistrate and Collector, Kooshtea, is transferred to Tirhoot.

Mr. James Kelleher, Assistant Magistrate and Collector, is appointed to have charge of the Kooshtea sub-division. This cancels his transfer to Gya, notified in the *Gazette* of the 25th ultimo.

The 31st March 1874.—Mr. Edmond Craster Craster, Judge of Gya, is allowed three months' leave under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code, from the 1st April next or any subsequent date within one month on which he may be relieved.

[*Government Gazette, 7th April 1874.*]

বঙ্গদেশের জীয়ুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের আজ্ঞা ।

রেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেন্টে ।

২৮ নম্বর ।

সাধারণ — ১৮৭৪ সাল ২৭ মার্চ ।—জীয়ুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব গত আপ্রিল মাসের ১৫ তারিখের ও ডিসেম্বর মাসের ২৯ তারিখের বিজ্ঞাপনোপলক্ষে এই আজ্ঞাকরিলেন । দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেট-কালেকটরদের পদ এইকণে উঠাইয়া যাওয়াতে এই অবধি কেবল তিন শ্রেণীর মাজিস্ট্রেট কালেকটর করা যাইবে,

প্রথম শ্রেণীর বেতন মাসে ২২৫০১ টাকা

দ্বিতীয় শ্রেণীর ঐ ঐ ১৮০০১ ,,

তৃতীয় শ্রেণীর ঐ ঐ ১৫০০১ ,,

১৮৭৪ সাল ২৫ মার্চ ।—কলিকাতার কচুয়ের কালেক্টর জীয়ুত জেমস আলেকজান্ডার ক্রাফর্ড সাহেব সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১০ (২) ধারার ২ প্রকরণমতে দুইবৎসর নিয়মিত ছুটি পাইয়াছেন, তদন্ত আগামি আপ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি উপকরণার্থ নিয়মিত ছুটি পাইয়াছেন ।

১৮৭৪ সাল ২৬ মার্চ ।—জীয়ুত জর্জ কেনেডি ওয়েবস্টার সাহেব, সি, এম, নিয়মিত ছুটি হইতে প্রত্যাগমন করাতে আপন কর্মগ্রহণ করিতে পারিবার নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ২৪ তারিখ অবধি ১৮৭৩ সালের জ্যৈষ্ঠ মাসের ১৩ তারিখ পর্যন্ত উপকরণার্থ ছুটি পাইয়াছেন ।

জীয়ুত গডফ্রি জন বেকট্রি টুট ডালটন সাহেব, সি, এম, নিয়মিত ছুটি হইতে প্রত্যাগমন করাতে আপন কর্মগ্রহণ করিতে পারিবার নিমিত্ত ১৮৭৪ সালের জ্যৈষ্ঠ মাসের ২৭ তারিখ অবধি ২৯ তারিখ পর্যন্ত উপকরণার্থ ছুটি পাইয়াছেন ।

১৮৭৪ সাল ২৭ মার্চ ।—ডেপুটি কালেক্টর জীয়ুত বাবু মহনাথ বসু উপকারার্থ কার্যের নিমিত্ত ভূমিগ্রহণার্থে শাহাবাদ জিলায় ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

১৮৭৪ সাল ২৮ মার্চ ।—জীয়ুত জেমস আলেকজান্ডার ক্রাফর্ড সাহেব ম্যাকুরেল লওন ইন্টারন্যাশনাল একজিভিশনের নিমিত্তে বেঙ্গল কমিটির সভাপতির ও কলিকাতা নগর সৌষ্ঠবকরণার্থ কমিশ্যনরের পদ ত্যাগ করণার্থে যে প্রার্থনাপত্র পাঠান জীয়ুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব তাহা গ্রাহ্য করিয়াছেন ।

১৮৭৪ সাল ৩০ মার্চ ।—নিম্নলিখিত নিয়োগসকল ১৮৭৪ সালের আপ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে ।

কুচবেহার খণ্ডের একটংকমিগনর জীয়ুত উলিয়ম জেমস হর্শেল, সাহেব, বারগেট, ঐ খণ্ডের কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

জীয়ুত উলিয়ম মাকফরসন সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীর ডিস্ট্রিক্ট ও সেশন জজের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন । ইনি ছুটি পাইয়াছেন ।

জীয়ুত হেনরি ফিটসমরিস জান কীন সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

জীয়ুত উলিয়ম কেন্সল সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

জীয়ুত হেনরি বেবরিজ সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

জীয়ুত তামস ক্রাফ বিগোমল্ড সাহেব, বি, এ, তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন, কিন্তু রেজিষ্টারী করণ কার্যের ইনস্পেক্টর জেনরলের কণ করিতে থাকিবেন ।

জীয়ুত ফ্রেড্রিক ওয়াইলার সাহেব, বি, এ, প্রথম শ্রেণীর জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

জীয়ুত হার্ট মোসলী সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

কুট্যার আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর জীয়ুত হেনরি গিলন সাহেব ত্রিহতে প্রেরিত হইয়াছেন ।

কুট্যার আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর জীয়ুত জেমস কেলিহর সাহেব কুট্যার মহকুমার অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন । এই মাসের ৩ তারিখের গেজেটে গরায় তাঁহার প্রেরিত হইবার যে আজ্ঞা হয় তাহা রহিত করা গেল ।

১৮৭৪ সাল ৩১ মার্চ ।—গরায় জজ জীয়ুত এডমণ্ড ক্রাফর্ড সাহেব আগামি আপ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর এক মাসের মধ্যে যে তারিখে অন্যের প্রতি কর্তব্যের ভারপণ করেন সেই তারিখ অবধি সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে তিন মাস ছুটি পাইয়াছেন ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৪ । ৭ আপ্রিল ।]

Mr. William Henry Henderson is appointed to act as District and Sessions Judge of Gya in the Second Grade during the absence on leave of Mr. E. C. Craster, or until further orders.

The Lieutenant-Governor is pleased to appoint Mr. Alfred Hinuber Haggard, under the provisions of Section 3, Act II of 1869, to act as a Justice of the Peace within the territories under His Honor's control.

Mr. Thomas Bruce Lane is appointed to act as Collector of Customs, Calcutta, during the absence on leave of Mr. J. A. Crawford, or until further orders.

Mr. Francis Frederick Handley, Assistant Magistrate and Collector, Purneah, is allowed eight days' subsidiary leave preparatory to proceeding on furlough on medical certificate.

LEGISLATIVE.—*The 26th March 1874.*—The Lieutenant-Governor is pleased to appoint Mr. Stuart Saunders Hogg, c.s., to be a Member of the Council of the Lieutenant-Governor of Bengal for the purpose of making Laws and Regulations in the Bengal Division of the Presidency of Fort William.

POLICE.—*The 28th March 1874.*—Mr. J. W. H. Dalrymple Clark, Acting Assistant Superintendent of Police, 24-Pergunnahs, is allowed one week's leave from the 16th March 1874, under Section 13, Supplement F of the Civil Leave Code, to enable him to attend the Subordinate Civil Service Examination.

REGISTRATION.—*The 26th March 1874.*—Mr. Thomas Mohendro Lall Bose, Special Sub-Registrar of Jessore, is allowed privilege leave from the 17th February to the 2nd March 1874, under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code.

The 28th March 1874.—Baboo Nittolal Dey is appointed to be Special Sub-Registrar of Howrah.

Baboo Kaliprosunno Chowdhry is appointed to be Special Sub-Registrar of Dacca.

The 30th March 1874.—Moulvi Berhanuddin Mahomed is appointed to be Sub-Registrar of Dabipore, in the 24-Pergunnahs. The orders of the 24th December 1873, appointing Baboo Pryanath Basu to be Sub-Registrar of Dabipore, are cancelled.

Moulvi Mahomed Abdoor Rahman is appointed to be Sub-Registrar of Shazadpore, in the district of Pubna, *vice* Mahomed Khalid, resigned.

EDUCATION.—*The 25th March 1874.*—The following gentlemen are appointed to be members of the District School Committee of Maldah :—

Mr. J. Sheldon, Executive Engineer.

Baboo Bishnu Chunder Dutt, Inspecting Postmaster.

„ Akhoy Kumar Bose, Sub-Deputy Collector.

„ Jogesh Chunder Mitra, B.L., Moonsif.

The 26th March 1874.—Mr. George Kennedy Webster, c.s., is appointed to be a member of the District School Committee of Lohardugga.

MEDICAL.—*The 11th February 1874.*—Second Grade Assistant Surgeon Ramchunder Goopto is posted to Sarun.

The 6th March 1874.—Surgeon Edward Alfred Birch, F.R.C.S., is appointed to officiate as Civil Surgeon of Hazareebagh.

The 24th March 1874.—Third Grade Assistant Surgeon Kristodas Sen is appointed to have medical charge of the Bettiah sub-division, and of the Charitable Dispensary there.

The 26th March 1874.—Third Grade Assistant Surgeon Mohendrolal Bose is appointed to have charge of the Charitable Dispensary at Motiharee.

The services of Third Grade Assistant Surgeon Bijoy Gobind Chowdhry, a supernumerary at the Presidency, are placed at the disposal of the Government of India in the Public Works Department.

The 27th March 1874.—Third Grade Assistant Surgeon Denobundhoo Dutt, Inspecting Medical Officer, Burdwan Circle, is allowed one month's privilege leave from the 16th March 1874 under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code.

[Government Gazette, 7th April 1874.]

জি.ই. সি, ক্রাফ্ট সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অস্থগ্নানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত জি.ই. সি. হেনরি হেগরসন সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীতে গমনার ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজের কার্য করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

জি.ই. সি. লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব জি.ই. সি. আলফ্রেড হিগ্গিন্স সাহেবকে উক্ত মান্যবর জি.ই. সি. শাসনাধীন দেশে ১৮৬৯ সালের ২ আইনের ৩ ধারার বিধানমতে শান্তি রক্ষার জাতিসের পদে নিযুক্ত করিলেন।

জি.ই. সি. জে. এ, ক্রাফ্ট সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অস্থগ্নানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত জি.ই. সি. তামস ক্রস লেন সাহেব কলিকাতার কন্ট্রোল কালেক্টরের কার্য করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

পুরণিয়ার আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর জি.ই. সি. কুজিস কে. ডিক হাওলি সাহেব চিকিৎসকের সার্ভিকল টেকনিকের নিয়মিত ছুটি লইয়া ইউরোপে গমনার্থে প্রযুক্ত হইবার জন্য আট দিন উপকরণার্থ ছুটি পাইয়াছেন।

ব্যবস্থাপন সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ২৬ মার্চ।—জি.ই. সি. লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব জি.ই. সি. স্টুয়ার্ট সাওন্স হগ, সি, এস, সাহেবকে কোর্ট উনিয়ন প্রসিডেন্সীর বঙ্গদেশ খণ্ডে আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থ বঙ্গদেশের জি.ই. সি. লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের মন্ত্রিসভার সভ্যের পদে বরণ করিলেন।

পোলীস সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ২৮ মার্চ।—২৪ পরগনার পোলীসের একটি আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জি.ই. সি. ডবলিউ এচ ডালরিম্পল ক্লার্ক সাহেব সবরডিনেট সিভিল সার্জিস পরীক্ষার উপস্থিত হইতে পারিবার নিমিত্তে সিভিল কার্যকারকদের ছুটির ১ চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১৩ ধারামতে ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ১৬ তারিখ অবধি এক সপ্তাহ ছুটি পাইয়াছেন।

রেজিস্ট্রারী করণ সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ২৬ মার্চ।—মশোহরের বিশেষ সব-রেজিস্ট্রার জি.ই. সি. তামস মহেন্দ্রলাল বসু সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে ১৮৭৪ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ১৭ তারিখ অবধি মার্চ মাসের ২ তারিখ পর্যন্ত অস্থগ্নহের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ২৮ মার্চ।—জি.ই. সি. বাবু নৃত্যলাল দে হাবড়ার বিশেষ সব-রেজিস্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

জি.ই. সি. বাবু কালীপ্রসন্ন চৌধুরী ঢাকার বিশেষ সব-রেজিস্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ৩০ মার্চ।—জি.ই. সি. মৌলবী বহ্নুদীন মহম্মদ ২৪ পরগনার অন্তর্গত দেবীপুরের সব-রেজিস্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন। জি.ই. সি. বাবু প্রিয়নাথ বসু দেবীপুরের সব-রেজিস্ট্রার হইবেন ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ২৪ তারিখের এই আজ্ঞা রহিত করা গেল।

জি.ই. সি. মহম্মদ খালিদ কর্ণাটাগ করাতে তৎপরিবর্তে জি.ই. সি. মৌলবী মহম্মদ আবদুর রহমান পাটনা জিলার অন্তর্গত শাহজাদপুরের সব-রেজিস্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শিক্ষা সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ২৫ মার্চ।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা মালদহ জিলার স্কুল কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

একসেকিটি ইঞ্জিনিয়ার জি.ই. সি. শেলডন সাহেব।

ইন্সপেকটিং পোস্ট মাস্টার জি.ই. সি. বাবু বিষ্ণুচন্দ্র দত্ত।

সব-ডেপুটি কালেক্টর জি.ই. সি. বাবু অক্ষয় কুমার বসু।

মুনসেফ জি.ই. সি. বাবু যোগেশচন্দ্র মিত্র, বি, এস।

১৮৭৪ সাল ২৬ মার্চ।—জি.ই. সি. জর্জ কেনেডি ওরেনবর্গ সাহেব, সি, এস, লোহারডগা জিসার স্কুল কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

চিকিৎসা সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ১১ ফেব্রুয়ারি।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জি.ই. সি. রামচন্দ্র ঞ্জ সাধারণে অবস্থিত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ৬ মার্চ।—সর্জন জি.ই. সি. এডওয়ার্ড আলফ্রেড বর্চ সাহেব, এক, আর, সি, এস, হাজারী বাগের সিভিল চিকিৎসকের কার্য করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ২৪ মার্চ।—তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জি.ই. সি. কুমার সেন বেতিয়া মহ- কুমার চিকিৎসা কার্যের ও তথাকার দাতব্য ঔষধালয়ের অধ্যক্ষতা ভার পাইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ২৬ মার্চ।—তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জি.ই. সি. বাবু মহেন্দ্রলাল বসু মতিহারীর দাতব্য ঔষধালয়ের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

রাজধানীতে অতিরিক্ত তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জি.ই. সি. বাবু বিজয় গোবিন্দ চৌধুরী পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ২৭ মার্চ।—বর্জমান চক্রের ইন্সপেকটিং চিকিৎসক তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট সর্জন জি.ই. সি. দীনবন্ধু দত্ত সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ১৬ তারিখ অবধি এক মাস অস্থগ্নহের ছুটি পাইয়াছেন।

[১. বোর্ড গেজেট। ১৮৭৪। ৭ এপ্রিল।]

Third Grade Assistant Surgeon Debendronath Roy, of the Debibarpore Endemic Dispensary, is appointed to act as Inspecting Medical Officer of the Burdwan Circle during Assistant Surgeon Denobundhoo Dutt's absence, or until further orders.

The 28th March 1874.—Surgeon-Major Joseph Ewart, M.D., Surgeon Superintendent of the Presidency General Hospital, is allowed three months' privilege leave under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code.

The 30th March 1874.—Surgeon Alfred John Wall, M.D., who has lately arrived from England, is posted temporarily to the Presidency General Hospital.

Third Grade Assistant Surgeon Chunder Coomar Gupta, on special duty, Burdwan, is allowed two months' leave on medical certificate from the 21st February 1874, under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code.

The 31st March 1874.—Dr. John Meredith reported his departure from India on leave on the 26th February 1874.

Surgeon W. D. Stewart is appointed to act as Civil Surgeon of Burdwan.

OPIMUM.—*The 30th March 1874.*—Mr. William Masters, Sub-Deputy Opium Agent of Tehta, is appointed to be Sub-Deputy Opium Agent of Hajee pore.

LOCAL FUNDS.—*The 28th March 1874.*—The following gentlemen are appointed to be members of the District Road Committee of the Pubna district :—

Baboo Mohendronath Mitter, Moonsif.

Moulvi Azaharuddin, Civil Court Ameen.

ERRATUM.—*The 30th March 1874.*—In the orders of the 21st March published in the *Calcutta Gazette* of the 25th idem, vesting certain officers with the powers of a Collector under Act X of 1870—

For "Mr. John Austin Bourdillon" read "Mr. James Austin Bourdillon."

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION

FIRST HALF-YEARLY EXAMINATION FOR 1874

The 28th March 1874.—It is hereby notified for general information that the next half-yearly Departmental Examination of Assistants, Extra Assistants, and Deputy Magistrates in the Regulation and Non-Regulation Districts, and of officers in the Police and Opium Departments, will begin on Monday, the 20th April 1874.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

RENEWAL OF STAMPS.

The 30th March 1874.—In exercise of the powers vested in the Local Government by Section 27 of the Court Fees Act, VII of 1870, the Lieutenant-Governor is pleased, with the concurrence of the Chief Justice of the High Court of Calcutta, to make the following rule for regulating the renewal of damaged or spoiled stamps used under Section 8 of the Act in the said High Court :—

The taxing officer mentioned in Section 5 of the Court Fees Act, VII of 1870, shall, in the exercise of his discretion, be competent to issue a certificate for the renewal, free of charge, of the stamp or stamps on any document, in cases when the re-writing of such documents has, through inadvertence or accident, been, in his opinion, rendered necessary; or where, after a document has been duly stamped, and the stamps cancelled, it is found that the reason for presenting it to, or filing it in, the Court has ceased to exist. Such certificate

[*Government Gazette, 7th April 1874.*]

আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক জীযুত দীনবন্ধুদত্তের অস্থপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত দেবীঘরপুরের এণ্ডেমিক ঔষধালয়ের তৃতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক জীযুত দেবেন্দ্র নাথ রায় বর্জমান চক্রের ইনস্পেকটিং চিকিৎসকের কর্তব্য করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ২৮ মার্চ।—প্রেসিডেন্সী জেনরল হাম্পাতালের সর্জন সুপারিন্টেন্ডেন্ট সর্জন-মেজর জীযুত জোসেফ ইউয়ার্ট সাহেব, এম, ডি, সিভিল কার্যাকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে তিন মাস অস্থ্যাহের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ৩০ মার্চ।—সর্জন জীযুত আলফ্রেড জান ওয়াল সাহেব এম, বি, সম্প্রতি ইংলণ্ডহইতে পাহিরা ক্রিয়াকালের নিমিত্তে প্রেসিডেন্সীর জেনরল হাম্পাতালে অবস্থিত হইয়াছেন।

বর্জমানে বিশেষ কার্যার্থে নিযুক্ত তৃতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক জীযুত চন্দ্রকুমার গুপ্ত চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে সিভিল কার্যাকারকদের ছুটির ৫ চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে ১৮৭৪ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ২৪ তারিখ অবধি দুই মাস ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ৩১ মার্চ।—ডাক্তর জীযুত জান মেরিডিথ সাহেব ছুটি লইয়া ১৮৭৪ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ২৬ তারিখে ভারতবর্ষহইতে গমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।

সর্জন জীযুত ডবলিউ ডি ক্লার্ট সাহেব বর্জমানের সিভিল চিকিৎসকের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

আফীনসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ৩০ মার্চ।—তেহতার আফীনের সব-ডেপুটী এজেন্ট জীযুত উলিয়ম মার্ফিস সাহেব হাজীপুরের আফীনের সব-ডেপুটী এজেন্টের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

স্থানীয় ফণবিষয়ক বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ২৮ মার্চ।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা পাবনা জিলার ডিষ্ট্রিকট পথ কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

মুনসেফ জীযুত বাবু মহেন্দ্রলাথ মিত্র।

দেওয়ানী আদালতের আমীন জীযুত মোলবী আজহারউদ্দীন।

অশুদ্ধশোধন।—১৮৭৪ সাল ৩০ মার্চ।—কএক জন কর্তৃপক্ষের প্রতি ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা দানবিষয়ক মার্চ মাসের ২১ তারিখের যে আঞ্জা ৫ মাসের ০১ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশ হয় তাহাতে,

“জীযুত জান অক্টিন বোর্ডিলন সাহেব” এই নামের পরিবর্তে “জীযুত জেমস অক্টিন বোর্ডিলন সাহেব” পাঠ করিতে হইবে।

রিবর্স ডামসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সালের প্রথম বাৎসরিক পরীক্ষা।

১৮৭৪ সাল ২৮ মার্চ।—আইনের অধীন ও আইন বহির্ভূত জিলার ১৮৭৪ সালের আশ্রিল মাসের ২০ তারিখ সোমবারে আসিষ্টাণ্টদের ও অতিরিক্ত আসিষ্টাণ্টদের এবং ডেপুটী মাজিস্ট্রেটদের এবং পোলীস ও আফীন কার্যবিভাগের কর্মচারীদের কার্যবিভাগ সম্পর্কীয় আগামি বাৎসরিক পরীক্ষা আরম্ভ হইবে।

রিবর্স ডামসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

ইন্টাঙ্গ নূতন করিয়া দিবার কথা।

১৮৭৪ সাল ৩০ মার্চ।—কলিকাতার হাই কোর্টে আদালতের রক্ষণ বিষয়ক ১৮৭০ সালের ৭ আইনের ৩ ধারামতে যে ইন্টাঙ্গের ব্যবহার হয় তাহা নষ্ট কি অকর্মণ্য হইলে, নূতন করিয়া দেওনবিষয়ে ঐ আইনের ২৭ ধারায় স্থানীয় গবর্ণমেন্টের প্রতি যে ক্ষমতাপ্রদান হইল জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব সেই ক্ষমতামুগারে কার্য করিয়া ঐ হাই কোর্টের চীফ জাস্টিস সাহেবের সম্মতি ক্রমে এই বিধি করিয়াছেন।

আদালতের রক্ষণবিষয়ক ১৮৭০ সালের ৭ আইনের ৫ ধারায় ঠাকুর আফিসর নামক যে কার্যকারকের কথা লেখা আছে, তাহার বিবেচনায় অকর্মণ্য কি অমনোযোগ হেতুক কোন দলীল পুনশ্চ লিখিয়া দেওয়া আবশ্যক হইলে ও সেই দলীলে এক কি কএক ইন্টাঙ্গ দেওয়া থাকিলে, কিম্বা কোন দলীলে উপযুক্ত ইন্টাঙ্গ দেওয়া গেলে ও সেই ইন্টাঙ্গ অকর্মণ্য করা গেলে পর কোর্টে সেই দলীল উপস্থিত কি দাখিল করিবার কারণ রহিত হইয়াছে দেখা গেলে, তিনি আপনার বিবেচনামতে ঐ এক কি কএক ইন্টাঙ্গ বিমামুল্যে নূতন করিয়া দিবার সার্টিফিকেট লিখিয়া দিতে পারিবেন। উক্ত

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ৭ আশ্রিল।]

shall be sufficient authority to the Collector to issue to the holder of the certificate other stamps of the value specified in the certificate, on delivery of the stamps which have been rendered useless.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 31st March 1874.—Whereas land is required by Government for a public purpose, *i. e.* the construction of a feeder road from Patiram in Dinagepore to the Northern Bengal Railway Station at or near Foolbary in Dinagepore, a distance of 16 miles, more or less, notice is hereby given that for the above purpose a strip of land is required, 40 feet in width, be the same more or less, running through the undermentioned villages:—Soojapore, Chandpara, Kristopore, Mokterpore, Basudebpore, Nund Taulpore, Shahapore, Rohumutpore, Radhicapore, Malanchi, Khundkholi, Chettrapara, Nundigram, Bhatpul, Pookhur, Booranga, Akhi, Narud Madhub, Kashihattee, Desma or Ramkristopore, Mowgong, Tishore, Bhogobanpore, Bangshipore, Botool, Mohesh Lattee, Bazeepore, Idrakpore, Rampore, Talipookhur, and Patiram, all in the Dinagepore district.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 31st March 1874.—Whereas land is required by Government for a public purpose, *i. e.* the construction of a feeder road from Foolbary (in Dinagepore) to Bow Chundee (in Rungpore), a distance of about 14 miles, more or less, notice is hereby given that for the above purpose a strip of land is required 40 feet in width, be the same more or less, running through the undermentioned villages:—Basudevpore, Sojunpookhur, Jobberpara, Moheshpore, Dulduly, Shalghoria, Monjapara, Gurpara, Peereepore, Shahabajpore, Rughubpore, Rossulpore, Sultanpore, and Madhyapara, in Dinagepore, and Batasan Mosulmarce, Kootubpore, Tiarpara, Iattaram, and Bow Chundee, in the Rungpore district.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 30th March 1874.—The attention of Government having been drawn to the fact of the illicit importation of Fire-arms and Ammunition among the hill tribes in the North-East Frontier through the districts of Chittagong, Hill Tipperah, and Sylhet, the following Resolution of the Government of India in the Home Department, No. 62-3548, dated the 28th November 1873, together with the Notifications of that Department, Nos. 3559 and 3560, dated the 28th idem, regulating the import and transit of Arms and Ammunition, are republished for the information of all local officers.

Extract from the Proceedings of the Government of India in the Home Department (Public)—
No. 62—3548, under date Fort William, the 28th November 1873.

READ again the following correspondence relating to the manufacture, importation, sale, transport, &c., of Arms and Ammunition under the provisions of Act XXXI of 1860 as amended by Act VI of 1866:—

Foreign Department Notification No. 1707, dated the 27th November 1869, and the Rules published under it for regulating the importation of Arms and Ammunition into or through the territories under the Lieutenant-Governor of Bengal.

Letter from the Government of Bengal, No. 3852, dated the 29th July 1870.

To Financial Department, No. 5113, dated 23rd November 1870.

Circular to the Local Governments and Administrations, Nos. 5104-12, dated the 23rd November 1871, and replies to this Circular.

Endorsement from the Foreign Department, No. 1959P., dated 19th November 1870, forwarding certain papers on the subject of the importation of Fire-arms into Rajpootana.

Ditto No. 1590, dated 28th July 1871.

[*Government Gazette, 7th April 1874.*]

একালে যে ইষ্টাম্প অকর্ষণ করা গেল তাহা কালেকটর সাহেবের নিকট আনিয়া দেওয়া গেলে যে ব্যক্তি ঐ সার্টিফিকেট আমেন কালেকটর সাহেব তাঁহাকে ঐ সার্টিফিকেটের নির্দিষ্ট মূল্যের অম্বা ইষ্টাম্প দিবেন, এতদর্থে ঐ সার্টিফিকেট উপযুক্ত কমতাপত্র হইবে।

এচ, এল, ডাম্পারর,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ৩১ মাচ।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ দিনাজপুরের অন্তর্গত পতিরাহ অবধি ফুলবাড়ী বা তন্নিকটবর্তী বঙ্গদেশের উত্তরদিগের রেলওয়ে স্টেশন পর্যন্ত পোষকপথ প্রস্তুত করণার্থে ন্যূনাধিক ১৬ মাইল দীর্ঘ ভূমি গবর্ণমেন্টের লওয়া আবশ্যিক। অতএব সংবাদ দেওয়া গেল যে পূর্বেক্ত কার্যের নিমিত্তে দিনাজপুর জিলার অন্তর্গত সূজাপুর ও চাঁদ পাড়া ও কৃষ্ণপুর ও মোক্তারপুর ও বাসুদেবপুর ও নন্দলালপুর ও শাহপুর ও রহমৎপুর ও রাদিকাপুর ও মালঞ্চি ও খণ্ডৈ ও ছত্রপাড়া ও নন্দীগ্রাম ও ডটপুল ও পুখর ও বুরাজা ও আখি ও নারদ মাধব ও কাশীহাটি ও দেশমা বা রামকৃষ্ণপুর ও মৌগাঁ ও তিশোর ও ভগবানপুর ও বংশীপুর ও নোভুল ও মহেশলাটি ও বাজীপুর ও ইত্রাকপুর ও রামপুর ও তালিপুতুর ও পতিরাহ গ্রাম দিয়া ন্যূনাধিক ২০ ফুট প্রস্থ ভূমির প্রয়োজন।

সি, বর্ণার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ৩১ মাচ।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ দিনাজপুরের অন্তর্গত ফুলবাড়ী অবধি রঙ্গপুরের অন্তর্গত বৌচণ্ডী পর্যন্ত ১৪ মাইল দীর্ঘ পোষকপথ প্রস্তুত করণার্থে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বেক্ত কার্যের নিমিত্তে দিনাজপুর জিলার অন্তর্গত বাসুদেবপুর ও সূজনপুত্র ও যবেরপাড়া ও মহেশপুর ও দলদলী ও শালঘোরিয়া ও মোক্তাপাড়া ও গড়পাড়া ও পীরীজপুর ও শাহবাজপুর ও রাঘবপুর ও রমুলপুর ও সুলতানপুর ও নখোপাড়া গ্রাম এবং রঙ্গপুর জিলার অন্তর্গত বাতালন মোসলমারী ও কুতবপুর ও তিওরপাড়া ও লাটারাম ও বৌচণ্ডীগ্রাম দিয়া ন্যূনাধিক ৪০ ফুট প্রস্থ ভূমির প্রয়োজন।

সি বর্ণার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ৩০ মাচ।—চট্টগ্রাম ও ত্রিপুরা পর্বত ও জীহরি জিলা দিয়া বন্য জাতীয়দের মধ্যে বেজাইনীমতে বন্দুকাদি ও অস্ত্রশস্ত্র চালান করা গিয়া থাকে গবর্ণমেন্ট এই কথা জানিতে পাওয়াতে, হোম ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ২৮ তারিখের নিম্নলিখিত ৬২—৩১৪৮ নং নির্ধারণপত্র এবং অস্ত্রশস্ত্র ও বাকদাদি আমদানী করণের বিধান করণার্থে ঐ ডিপার্টমেন্টের ঐ মাসের ২৮ তারিখের ৩৫৫৯ ও ৩৫৬০ নং বিজ্ঞাপন স্থানীয় কর্তৃপক্ষের জানানার্থে পুনর্বার প্রকাশ করা গেল।

হোম ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের কার্যাবিবরণ হইতে উদ্ধৃত কথা (পবলিক) —

৬২—৩৫৪৮ নম্বর, কোর্ট উলিয়ন ১৮৭৩ সাল ২৮ নবেম্বর।

১৮৭৬ সালের ৬ আইনক্রমে সংশোধিত ১৮৬০ সালের ৩১ আইনে অস্ত্রশস্ত্র বাকদাদি প্রভৃতি প্রস্তুত ও আমদানী ও বিক্রয় করণ ও স্থানান্তরে প্রেরণাদি বিষয়ক যে বিধান আছে তদ্বিষয়ের নিম্নলিখিত পত্রাদি পাঠ করা গেল।

করিম ডিপার্টমেন্টের ১৮৬৯ সালের ২৭ নবেম্বরের ১৭০৭ নম্বরের আপসপত্র, ও সেই পত্রানুসারে বঙ্গদেশের জীহরি লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের শাসিত দেশের মধ্যে অস্ত্র বাকদাদি আমদানী করণ কি সেই দেশ দিয়া চালান করণ বিষয়ক যে বিধি প্রকাশ হইয়াছিল সেই বিধি।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের ১৮৭০ সালের ২৯ জুলাইর ৫৫৮২ নং পত্র।

কিম্বাশ্যল ডিপার্টমেন্টের বিকট ১৮৭০ সালের ২৩ নবেম্বরের ৫১১৩ নং পত্র।

বাংলা স্বাধীন গবর্ণমেন্টের ও কর্তৃত্বকারীদের বিকট ১৮৭১ সালের ২৩ নবেম্বরের ৫১০৪—১২ নং সরকুল্যার ও সেই সরকুল্যারের সকল উত্তর।

রাজপুতবার বন্দুকপ্রভৃতি আমদানীকরণবিষয়ক এক পত্রের সহিত করিম ডিপার্টমেন্টে ১৮৭০ সালের ১৯ নবেম্বরের ১৯৫৯ P নম্বরের নৃর্তলিপি।

১৮৭১ সালের ২৮ জুলাইর ১৫২০ নং ঐ

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ৭ আগ্রিল।]

Letter from Government of Bengal, No. 4491, dated 30th September 1870.

From Financial Department, No. 4119, dated 28th December 1870.

Circular to all Local Governments and Administrations, Nos. 2923 to 2929, dated 14th June 1871, and replies received.

Letter from Government of Bengal, No. 2192, dated 10th May 1871.

Letter to Government of Bengal, No. 2922, dated 14th June 1871.

Endorsement from the Foreign Department, No. 1274P, dated the 22nd June 1871, forwarding, for disposal, replies to a Circular issued in May 1869, inquiring how far the rules sanctioned for Bengal to regulate the importation and transport of Arms and Ammunition would be suitable for the other provinces.

Circular to Local Governments and Administrations, Nos. 40—2630 to 2633, dated 14th August 1873, and replies received.

RESOLUTION.

IN MAY 1869 the Government of India in the Foreign Department sanctioned certain rules for regulating the importation of fire-arms and ammunition into the Lower Provinces of Bengal, and their transport from place to place within the limits of those provinces, under the provisions of Sections 17 to 22 of Act XXXI of 1860, and at the same time issued a Circular to the other Local Governments and Administrations inquiring how far such rules would meet their respective requirements.

2. From the replies received it appears necessary to frame uniform regulations for placing the importation and inland transport of cannon and arms and ammunition under systematic control throughout British India.

3. And from other portions of the correspondence read, it appears desirable to prohibit the transshipment of cannon and arms and ammunition at certain British Indian ports, and to restrict the granting of passes for the exportation of cannon and arms and ammunition from British India.

4. The Governor-General in Council is therefore pleased to declare as follows:—

*Firstly, as regards the importation of cannon and arms and ammunition, that licenses for import under Section 17, Act XXXI of 1860, will henceforward be granted only at places and by the officials named in the list appended to this Resolution. These orders will supersede the Notifications issued from the Home Department in October 1860 and July 1866, which authorized the chief police officer in every town and frontier district to grant licenses, and so much of the Foreign Office Notification of 1869 as relates to the importation of arms, &c., by sea or by land into India; also so much of the Notification (dated 22nd July 1873) which appeared in the *Calcutta Gazette* of 23rd July 1873, as relates to the importation of fire-arms and ammunition into the territories under the Government of Bengal.*

Secondly, as regards the transshipment of arms, &c., that a Notification has issued under Section 6 of Act VI of 1873, prohibiting such transshipment at the ports to which that Act extends.

Thirdly, as regards the inland transport of arms, &c., from one part of India to another, that the rules, of which a copy is appended to this Resolution, are approved, and that they be published under Section 22 of Act XXXI of 1860: further that, in order to enable the Local Administrations under the Government of India to make similar rules for interior transport within their respective territories, a Notification has issued delegating to the Chief Commissioners the power conferred upon a local Government by Section 22 of Act XXXI of 1860.

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের ১৮৭০ সালের ৩০ সেপ্টেম্বরের ৪৪৯১ নং পত্র ।

ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টের ১৮৭০ সালের ২৮ ডিসেম্বরের ৪১১৯ নং পত্র ।

যাযাি স্বাক্ষরের গবর্ণমেন্টের ও কর্তৃত্বকারিদের নিকট ১৮৭১ সালের ১৪ জুনের ২৯২৩ অবধি ২৯২৯ পর্যন্ত
বছরের সরকুলার ও তাহার যে সকল উত্তর করা গেল তাহা ।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের ১৮৭১ সালের ১০ মে ২১৯২ নং পত্র ।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের নিকট ১৮৭১ সালের ১৪ জুনের ২৯২২ নং পত্র ।

বঙ্গদেশের মধ্যে অস্ত্রশস্ত্র বাকদাদির আমদানী ও স্বাক্ষর চালাই করণবিষয়ে যে বিধির অনুমতি হইয়াছে
তাহা অমায় প্রদেশে কত দূর খাটিতে পারে এই প্রশ্নসূচক যে সরকুলার ১৮৬৯ সালের মে মাসে
প্রচারিত হইয়াছিল করিম ডিপার্টমেন্ট তাহার উত্তরের নিম্নলিখিত করিবার জন্য ১৮৭১ সালের ২২
জুনের ১২৭৪ P নং যে পৃষ্ঠলিপি পাঠাইলে তাহা ।

যাযাি স্বাক্ষরের গবর্ণমেন্টের ও কর্তৃত্বকারিদের নিকট ১৮৭৩ সালের ১৪ আগষ্টের ৪০—২৬৩০ অবধি ২৬৩৩
পর্যন্ত বছরের সরকুলার ও তাহার যে উত্তর পাওয়া গিয়াছে তাহা ।

নির্ধারণ ।

ফরিন ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট ১৮৬৯ সালের মে মাসে, ১৮৬০ সালের ৩১ আইনের
১৭ ও ২২ ধারার বিধানমতে বঙ্গপ্রভৃতি দেশে বন্ধকপ্রভৃতি ও বাকদাদি আমদানী করিবার ও ঐ
দেশের অন্তর্গত এক স্থানহইতে অন্য স্থানে চালান করিবার বিধির অনুমতি দিলেন ও অন্য
স্থানের গবর্ণমেন্টের ও কর্তৃত্বকারিদের দেশে সেই বিধি কত দূর খাটিতে পারে এই প্রশ্নসূচক এক
পত্রও তৎকালেই সেই গবর্ণমেন্টের ও কর্তৃত্বকারিদের নিকট প্রেরণ করিলেন ।

২। ঐ প্রস্তাব যে উত্তর পাওয়া গেল তাহা দেখিয়া, ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত তাবৎ
স্থানে কোন স্পষ্ট নিয়মাধীনে কামান ও অস্ত্রশস্ত্র ও বাকদাদি আমদানী করণের ও দেশান্তর্গত
নানা স্থানে প্রেরণ করিবার একই প্রকারের বিধান করা আবশ্যক জানা গেল ।

৩। পূর্বেক্ত পত্রাদির অন্য অংশ দ্বারা জানা গেল যে, ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত কোন
বন্দরের মধ্যে কামান ও অস্ত্রশস্ত্র ও বাকদাদি এক জাহাজহইতে নামাইয়া অন্য জাহাজে তুলিয়া
দেওয়ার রীতি নিষেধ করা ও ব্রিটনীয় ভারতবর্ষহইতে কামান ও অস্ত্রশস্ত্র ও বাকদাদি রপ্তানী
করিবার পাস দেওয়ার বিধান সঙ্কোচ করা কর্তব্য ।

৪। এই কারণে মজিসতাদিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব নিম্নলিখিত বিধান করিয়া-
ছেন ।

প্রথম, কামান ও অস্ত্রশস্ত্র ও বাকদাদি আমদানী করণবিষয়ক আজ্ঞা এই । এই নির্ধারণ-
পত্রের শেষে যে স্থানের ও যে কার্য্যকারকদের নামনির্ধারিত লেখা গেল এই অবধি
কেবল সেই স্থানে সেই কার্য্যকারকেরা ১৮৬০ সালের ৩১ আইনের ১৭ ধারামতে
আমদানী করিবার লাইসেন্স দিতে পারিবেন । হোম ডিপার্টমেন্টের ১৮৬০ সালের
অক্টোবর মাসের ও ১৮৬৬ সালের জুলাই মাসের আপনপত্রক্রমে প্রত্যেক নগরের ও
সীমান্তল প্রত্যেক জিলার পোলীসের প্রধান কর্মকারক ঐ লাইসেন্স দিতে পারি-
বেন, কিন্তু এই নির্ধারণের বলে সেই আপনপত্র এবং ফরিন অফিসের ১৮৬৯ সালের
আপনপত্রের যে অংশে ভারতবর্ষের মধ্যে সমুদ্র কি স্থলপথে অস্ত্রাদি আমদানী
করণের কথা আছে সেই অংশ, এবং ১৮৭৩ সালের ২২ জুলাইর যে আপনপত্র ১৮৭৩
সালের ২৯ জুলাইর বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় সেই পত্রের যে অংশে
বঙ্গদেশীয় গবর্ণমেন্টের শাসনাধীন দেশে বন্ধক প্রভৃতি ও বাকদাদি আমদানী করিবার
কথা আছে, সেই অংশও রহিত করা গেল ।

দ্বিতীয়, অস্ত্রাদি এক জাহাজহইতে নামাইয়া অন্য জাহাজে তুলিয়া দিবার আজ্ঞা এই ।
১৮৭৩ সালের ৬ আইন যে বন্দরে প্রচলিত আছে সেই বন্দরে ঐ আইনের ৬ ধারা-
মতে এক জাহাজহইতে অস্ত্রাদি নামাইয়া অন্য জাহাজে তুলিয়া দেওয়া নিষেধ
করিবার আপনপত্র প্রকাশ করা গিয়াছে ।

তৃতীয়, ভারতবর্ষের অন্তর্গত এক স্থানহইতে অন্য স্থানে অস্ত্রাদি চালান বিষয়ক আজ্ঞা
এই । এই নির্ধারণপত্রের শেষে যে বিধি প্রকাশ করা গেল তাহা অনুমোদিত
হইয়াছে ও ১৮৬০ সালের ৩১ আইনের ২২ ধারামতে প্রকাশ করা হইবে । আরো
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের অধীন নানা স্থানের কর্তৃত্ব কার্য্য নিরূপক সাহেবেরা আপন
শাসনাধীন দেশের অন্তর্গত স্থানে অস্ত্রাদি চালান করিবার তক্রপ বিধি করিতে
পারেন এই নিমিত্ত ১৮৬০ সালের ৩১ আইনের ২২ ধারামতে স্থানীয় গবর্ণমেন্টের প্রতি
যে ক্ষমতা প্রদান করা গেল প্রধান কমিশ্যার সাহেবদেরও প্রতি সেই ক্ষমতা প্রদান
করণের আপনপত্র প্রচার করা গিয়াছে ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৪ । ৭ জুলাই ।]

Fourthly, as regards the granting of passes for exporting arms and ammunition, that no such passes shall in future be granted for exportation either by land or sea, except by the Secretary to the Government of India in the Foreign Department, and such other officers as the Government of India, or the Governments of Madras and Bombay within their respective Presidencies, may have expressly authorized, or may hereafter expressly authorize, in this behalf. That all such passes shall be granted, subject, as far as may be, to the rules for the transport of arms within British India, and that, whenever there is a Political Agent, Cantonment Magistrate, or other British official at the place of destination, the pass shall be delivered to him within six days of the arrival there of the articles covered by it, with a view to his satisfying himself that there is no deficiency, in the same manner as a Magistrate of a British district is required to do by the inland transport rules.

List of places of import by Sea, and of the Officers authorized to grant Licenses.

NAMES OF PLACES.					Officer authorized to grant licences.
<i>Madras.</i>					
Bimlipatam	...	...	...	...	} Secretary to Government, Madras.
Coconada	...	...	...	...
Madras	...	...	...	...	} The Magistrates of the districts in which these ports are included, viz. Tanjore, Tinnevely, Malabar, and South Canara, and the Commissioner of Police, Madras.
Tuticorin	...	...	...	...
Calicut	...	...	...	...
Mangalore	...	...	...	...
<i>Bombay.</i>					
Bombay	...	...	...	...	Commissioner of Police, Bombay.
Kurrachee	...	...	...	...	Commissioner in Sindh.
Aden	...	...	...	...	The Resident at Aden.
<i>Bengal.</i>					
Calcutta	...	...	...	...	Commissioner of Police, Calcutta.
<i>British Burmah.</i>					
Rangoon	...	...	...	...	} The Chief Commissioner of British Burmah.
Bassein	...	...	...	...
Akyab	...	...	...	...
Moulmein	...	...	...	...
Tavoy	...	...	...	...
Mergui	...	...	...	...

Import by Land.

The Officers authorized to grant licenses to import arms and ammunition [more than the reasonable quantity which requires by law no license] by land into any part of the territories under the Government of India, are—the Secretary to the Government of India, Foreign Department, the Secretaries to the Governments of Bengal, North-Western Provinces, and the Punjab, and such officers as the Governments of Madras and Bombay shall appoint for those Presidencies respectively.

[Government Gazette, 7th April 1874.]

চতুর্থ, অস্ত্রশস্ত্র ও বাকদানাদি রক্তানী করিবার পাস দেওয়ার বিধি এই। এই অবধি করিন ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী সাহেব, এবং ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট কিম্বা মাস্ত্রাজের ও বোম্বাইয়ের গবর্ণমেন্ট আপন২ পাসিত দেশের মধ্যে যে২ কার্য-কারকদের প্রতি পাস দিবার স্পষ্ট ক্ষমতা প্রদান করিয়াছেন কিম্বা ইহার পরে করিবেন কেবল সেই কার্যকারকেরা স্থলপথে কি সমুদ্রপথে রক্তানী করিবার পাস দিতে পারিবেন। ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত স্থানে২ অস্ত্রাদি চালান করিবার যে বিধি হইয়াছে উক্ত প্রকারের পাস সাধারণ্যসারে সেই বিধিমতে দেওয়া যাইবে। অস্ত্রাদি যে স্থানে চালান হইবে সেই স্থানে পলিটিকল এজেন্ট সাহেব কি সেনানিবেশ স্থানের মাজিষ্ট্রেট সাহেব কিম্বা ব্রিটনীয় অন্য কতৃপক্ষ থাকিলে অস্ত্রাদি তথায় গহহি-বার পর ছয় দিনের মধ্যে তাঁহাকে ঐ পাস দেওয়া যাইবে। তাহাতে দেশান্তর্গত স্থানে২ অস্ত্রাদি চালান করিবার বিধিমতে ব্রিটনীয় জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের যে প্রকারে করা কর্তব্য তিনিও সেই প্রকারে পাসের সঙ্গে ঐ অস্ত্রাদি মিলাইয়া দেখিয়া তাহা কোন অংশে কম না হয় ইহা হৃদোদয়মতে জানিয়া লইবেন।

যে২ স্থানে সমুদ্রপথে আমদানী হইতে পারে ও যে২ কার্যকারক লাইসেন্স দিতে পারেন তাহার কক্ষ।

স্থানের নাম।						যে২ কার্যকারক লাইসেন্স দিতে পারেন।
মাস্ত্রাজ						
বিমলীপাটাম	...	...	...	...	...	} মাস্ত্রাজের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী। তামকোঙ্ক, ডিম্বিরুলী, মালবার ও দক্ষিণ কাষার। এই২ বন্দর যে২ জিলার অন্তর্গত আছে সেই২ জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেব ও মাস্ত্রাজের পোলীস কমিশ্যার সাহেব।
কোচাবাদ	...	...	...	...	...
মাস্ত্রাজ	...	...	...	...	...
ডুডিকোরিম	...	...	...	...	...
কালিকট	...	...	...	...	...
মাকালোর	...	...	...	...	...
বোম্বাই						
বোম্বাই	...	...	...	...	...	বোম্বাইয়ের পোলীস কমিশ্যার সাহেব।
করাচী	...	...	...	...	...	নিজুর কমিশ্যার সাহেব।
আদেম	...	...	...	...	...	আদেমের রেসিডেন্ট সাহেব।
বঙ্গদেশ						
কলিকাতা	...	...	...	...	...	কলিকাতার পোলীস কমিশ্যার সাহেব।
ব্রিটনীয় বঙ্গদেশ						
রাজশ	...	...	...	...	...	} ব্রিটনীয় বঙ্গদেশের প্রধান কমিশ্যার সাহেব।
বালেশ	...	...	...	...	...
আক্যাব	...	...	...	...	...
মৌলভীব	...	...	...	...	...
টাঙ্গ	...	...	...	...	...
দরগাই	...	...	...	...	...

স্থলপথে আমদানী করিবার কথা।

যুক্তিমতে সম্প্রকরিয়া অস্ত্রাদি আমদানী করিতে আইনমতে লাইসেন্স পাইবার প্রয়োজন নাই। তাহার অধিক অস্ত্রশস্ত্র ও বাকদানাদি ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের পাসনাধীন দেশের কোন স্থানে স্থলপথে আমদানী করিতে হইলে এই২ কার্যকারক সাহেবেরা লাইসেন্স দিতে পারি-বেন, করিন ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী সাহেব, বঙ্গদেশের ও উত্তর পশ্চিম দেশের ও পঞ্জাবের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী সাহেব, এবং মাস্ত্রাজের ও বোম্বাইয়ের গবর্ণমেন্ট আপন২ দেশের বিধিত যে২ কার্যকারকদিগকে নিযুক্ত করেন তাঁহারা।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ৭ জুলাই।]

No. 3559.

HOME DEPARTMENT.

PUBLIC.

Fort William, the 28th November 1873.

NOTIFICATION.

IN exercise of the power conferred by Section 6 of Act VI of 1873, the Governor-General in Council is pleased to prohibit the transshipment of cannon and fire-arms and parts of fire-arms, and of gunpowder and other ammunition, at all ports to which the said Act extends or may hereafter be extended, except under license from the officer charged to grant license of import into British India.

A. C. LYALL,
Secy. to the Govt. of India.

No. 3560.

HOME DEPARTMENT.

PUBLIC.

Fort William, the 28th November 1873.

NOTIFICATION.

UNDER the authority vested in him by Section 22 of Act XXXI of 1860, the Governor-General in Council is pleased, in supersession of all previous orders on the subject, to prohibit the transport of fire-arms and parts of fire-arms, and of gunpowder and other ammunition or military stores as described in Section 22 of the Act above cited, from any place in British India within the jurisdiction of one local Government or Administration to any place in British India within the jurisdiction of another local Government or Administration, except under the following rules and conditions.

2. Any person desirous of transporting any of the above-mentioned articles [except in reasonable quantities for his own private use] from any of the sea-port towns or frontier stations into which arms can be imported under license, into the interior of British India beyond the territorial jurisdiction of the local Government or Administration within the limits of which such sea-port or station is situated, must apply for a pass to the officer empowered by the Government of India to grant licenses under Section 17 of Act XXXI of 1860 for import to the sea-port or station.

3. When a person is desirous of transporting any such articles from any place in British India other than the sea-ports or stations referred to in the last preceding rule, to any place in British India within the territories of another local Government or Administration, he must apply for a pass to the Secretary to the Government of India in the Home Department, or to the Secretary to the Local Government of the territory out of which he desires to convey the articles, or to such other officer as the Government of India may have authorized by Notification to grant such a pass.

4. The application must in either case be in writing; it must specify the town, station, or other place into which the articles are intended to be transported, and must contain full information as to the quantity, quality, and description of the articles and the purpose for which they are respectively designed. Where the articles have been imported from abroad the license under which they have been imported must be appended.

5. It will be within the discretion of the authorized officer to grant the pass if from the information thus given and otherwise obtained he considers that such pass may be safely granted. A register shall be kept of all passes so granted, and a copy of each pass shall be

[*Government Gazette, 7th April 1874.*]

৩৫৫৯ নম্বর ।

হোম ডিপার্টমেন্ট ।

পবলিক ।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৩ সাল ২৮ নবেম্বর ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৩ সালের ৬ আইনের ৬ ধারামতে যে ক্ষমতা প্রদান করা গেল তদনুসারে যন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জ্যেষ্ঠ গবর্নর জেনরল সাহেব এই আজ্ঞা করিয়াছেন । উক্ত আইন যে সকল বন্দরে প্রচলিত আছে কি পশ্চাৎ প্রচলিত হইবে সেই বন্দরে, ব্রিটনীর ভারতবর্ষে অজ্ঞাদি আমদানী করিবার লাইসেন্স দিতে যে কার্য্যকারকের ক্ষমতা থাকে তাঁহার লাইসেন্স বিনা, কামান ও বন্দুকপ্রভৃতি ও সেই অস্ত্রের কোন ভাগবিভাগ ও বাকদ ও অন্য যুদ্ধসরঞ্জাম এক জাহাজহইতে নামাইয়া অন্য জাহাজে তুলিয়া দিতে নিষেধ আছে ।

এ, সি, লারেল,
ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী ।

৩৫৬০ নম্বর ।

হোম ডিপার্টমেন্ট ।

পবলিক ।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৩ সাল ২৮ নবেম্বর ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৬০ সালের ৩১ আইনের ২২ ধারাক্রমে যন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জ্যেষ্ঠ গবর্নর জেনরল সাহেবের প্রতি যে ক্ষমতা প্রদান করা গেল তদনুসারে তিনি এই বিষয়ের পূর্ব প্রচলিত সকল বিধি রহিত করিয়া এই বিধি করিয়াছেন । ব্রিটনীর ভারতবর্ষের অন্তর্গত এক স্থানের গবর্নমেন্টের কি কর্তৃত্বকারি সাহেবের অধীন দেশের কোন স্থানহইতে ব্রিটনীর ভারতবর্ষের অন্তর্গত অন্য স্থানের গবর্নমেন্টের কি কর্তৃত্বকারি সাহেবের অধীন দেশের কোন স্থানে কেবল নিম্নলিখিত বিধি ও নিয়মমতে বন্দুকপ্রভৃতি ও সেই অস্ত্রের ভাগবিভাগ ও বাকদ ও অন্য যুদ্ধসরঞ্জাম ও উক্ত আইনের ২২ ধারার নির্দিষ্ট অন্য সামরিক যন্ত্রাদি চালান হইতে পারিবে । নতুবা তাহা চালান করা নিষিদ্ধ ।

২। সমুদ্র ধারের যে বন্দরে কি নগরে ও এই দেশের সীমান্তস্থিত যে স্থানে লাইসেন্সক্রমে অজ্ঞাদি আমদানী হইতে পারে, ঐ বন্দর কি স্থান যে গবর্নমেন্টের কি কর্তৃত্বকারি সাহেবের শাসিত দেশের সীমার মধ্যে থাকে কোল ব্যক্তি সেই বন্দর কি স্থানহইতে ব্রিটনীর ভারতবর্ষের অন্তর্গত ঐ গবর্নমেন্ট প্রভৃতির শাসিত দেশের বহির্ভূত কোন স্থানে নিজকার্য্যের নিমিত্ত যুক্তিমতে অস্ত্র করিয়া যে অজ্ঞাদি আমদানী করিতে পারেন তাহাছাড়া উক্ত প্রকারের অস্ত্রশস্ত্র বাকাদি চালান করিতে চাহিলে, যে কার্য্যকারক ১৮৬০ সালের ৩১ আইনের ১৭ ধারামতে ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের নিকটে সমুদ্রধারের ঐ বন্দরে কি স্থানে অজ্ঞাদি আমদানী করিবার লাইসেন্স দিতে ক্ষমতাপন্ন হন তাঁহার নিকট ঐ ব্যক্তির এক খানি পাস প্রার্থনা করিয়া লইতে হইবে ।

৩। ইহার পূর্ব ধারার সমুদ্রাঞ্চলস্থিত যে বন্দরের কি স্থানের উল্লেখ হইয়াছে কোন ব্যক্তি সেই প্রকারের স্থান ছাড়া ব্রিটনীর ভারতবর্ষের অন্তর্গত অন্য স্থানহইতে ব্রিটনীর ভারতবর্ষের অন্তর্গত অন্য স্থানীয় গবর্নমেন্টের কি কর্তৃত্বকারি সাহেবের শাসিত দেশে পূর্বোক্ত প্রকারের অস্ত্র চালান করিতে চাহিলে, হোম ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী সাহেবের নিকট, কিম্বা যে এদেশহইতে ঐ অস্ত্র চালান করিতে চাহেন সেই এদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী সাহেবের নিকট, কিম্বা ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টে আপনপত্র প্রকাশ করিয়া অন্য যে কার্য্যকারকের প্রতি পাস দিবার ক্ষমতা প্রদান করেন তাঁহার নিকট ঐ ব্যক্তির পাস প্রার্থনা করিয়া লইতে হইবে ।

৪। উক্ত কোন স্থলে দরখাস্ত লিখিয়া দিতে হইবে । যে নগরে কি মোকামে কি অন্য স্থানে ঐ অস্ত্র চালান করিবার কপনা থাকে তাহাও দরখাস্তে লিখিতে হইবে । এবং যে স্থানের যে প্রকারের বস্ত্র অস্ত্র ও তাহা যে কার্য্যে প্রয়োগ করিবার কপনা আছে ইহার সম্পূর্ণ বৈবরণ ও ঐ দরখাস্তে লিখিতে হইবে । ঐ অস্ত্র ডিম্বদেশহইতে আমদানী করা গেলে, যে লাইসেন্স দ্বারা সেই দেশহইতে আনা যার দরখাস্তের সঙ্গে ঐ লাইসেন্সও দিতে হইবে ।

৫। ক্ষমতাপ্রাপ্ত ঐ কার্য্যকারক উক্ত প্রকারে কি অন্য প্রকারে যে সন্ধান জানিতে পান তদ্বারা ঐ পাস নির্কিয়ে দেওয়া বাইতে পারে জানিলে তিনি স্বীয় বিবেচনামতে পাস দিতে পারিবেন । তদুপে বস্ত্র পাস দেওয়া যার তাহার রেজিষ্টার রাখিতে হইবে । যে স্থানে ঐ দ্রব্যাদি চালান করা

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৪ । ৭ এপ্রিল ।]

sent to the Magistrate of the district within which the place to which the articles are to be transported is situated.

6. The articles covered by such pass shall be taken direct to the place of destination mentioned in the pass without being sold or made use of at any intermediate place.

7. On the articles reaching their destination, the person in charge thereof must deliver the pass to the Office of the Magistrate of the district within six days. It will be the duty of that officer to satisfy himself that the articles transported correspond with the entries in the pass, and to see that any deficiency that may exist is satisfactorily accounted for. The pass shall then be endorsed and returned to the holder if he may lawfully keep in his possession the articles of which it covers the transport.

A. C. LYALL,
Secy. to the Govt. of India.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 23rd March 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the construction of a road from Mooroolce to Mejea *via* Thauka, Saltora, and Bamunsola, Krishnapore, Ranjitpore, Tatool, Tigri, Satdiali, Ghosra, Tharsa, Tama, and Mejea, it is hereby declared that a strip of land 16 miles in length and 50 feet in breadth, measuring 276 beeghas and 17 cottahs, is required.

This Declaration is made under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 30th March 1874.—The following declaration is published in supersession of that at page 622 of the *Calcutta Gazette* of the 25th March 1874:—

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz. for a road from Pangasi to Chandaekona, in the Pubna district, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land running from Pangasi to Chandaekona, about 12 miles in length, more or less, and 60 feet in breadth, is required.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 31st March 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the expense of the Satkhirah Town Funds for purposes of the township, viz. for brick-kilns and for storing materials for roads in the village of Katia, Pergunnah Buran, Sub-Division Satkhirah, Zillah 24-Pergunnahs, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, 3 beeghas 14 cottahs of standard measurement, bounded on the north by the jumua land of Babooram Das and others; on the east by a footpath lying to the east of the sub-divisional compound, and leading to Baishnabpara; on the south by the sub-divisional compound; and on the west by the public road east of the Satkhirah Khal, is required within the aforesaid village of Katia.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

বাইবে সেই স্থানটি যে জিলার অন্তর্গত থাকে ঐ পাসের প্রতিলিপি সেই জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেবের নিকট পাঠাইতে হইবে ।

৬। ঐ পাসে যে২ জব্বা লেখা থাকে, মধ্যে কোন নামে তাহা বিক্রয় কি ব্যবহার না হইয়া একেবারে ঐ পাসের লক্ষিত স্থানে আনিতে হইবে ।

৭। ঐ স্থানে পৌঁছিলে উক্ত জব্বাদি যে ব্যক্তির জিম্মায় থাকে ছয় দিনের মধ্যে তাঁহার সেই পাস জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেবের আকিসে দিতে হইবে । যে২ জব্বা আনা গেল পাসের লিখিত জব্বার সঙ্গে তাহা ঠিক মিলিল কিনা ঐ কার্য্যকারকের ইহা হস্তোদ্যমতে জানিয়া লইতে হইবে । কোন জব্বা কম পড়িলে তাহার কারণ ও তাঁহার হস্তোদ্যমতে জানিয়া লইতে হইবে । পরে ঐ পাসে যে২ জব্বা লেখা থাকে তাহা তাঁহার নিকট আছে আইনমতে তাঁহার ঐ জব্বা নিকটে রাখিবার অধিকার থাকিলে মাজিস্ট্রেট সাহেব ঐ পাসের পৃষ্ঠে স্বাক্ষর করিয়া তাঁহাকে ফিরিয়া দিবে ।

এ সি লায়েল,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।
রিবর্স ডামসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৪ সাল ২৩ মার্চ —রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ মুরলী অবধি খাউকা ও শালতোয়া ও বায়ুনসোলা ও কুপপুর ও রণজিৎপুর ও তেতুল ও তিগ্রি ও সাতদিয়ালা ও শুবরা ও খারসর্গা ও তামাও মেজিয়া দিয়া মেজিয়া পর্য্যন্ত পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল । পূর্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে ১৬ মাইল দীর্ঘ ও ৫০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ ২৭৬৫২ কাঠা ভূমির প্রয়োজন ।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জানানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

রিবর্স ডামসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৪ সাল ৩০ মার্চ :—১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ৩১ তারিখের বাঙ্গালা গেজেটের ৪৬৯ পৃষ্ঠায় যে বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা যায় তাহা রহিত করিয়া নিম্নলিখিত বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা গেল ।

রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ পাবনা জিলার অন্তর্গত পাজাসি অবধি চাঁদাইকোণা পর্য্যন্ত পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল । পূর্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত পাজাসি অবধি চাঁদাইকোণা পর্য্যন্ত ন্যূনাধিক ১২ মাইল দীর্ঘ ও ৬০ ফুট প্রস্থ একখণ্ড ভূমির প্রয়োজন ।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জানানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৪ সাল ৩১ মার্চ :—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ সাতক্ষীরা নগরের কার্য্যার্থে ২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত সাতক্ষীরা মহকুমার বুরান পরগনার কাতিয়া গ্রামে, ইটের পাঁজা ও রাস্তার নিমিত্ত জব্বাদি রাখিবার জন্যে ঐ নগরীয় ফণ্ডের ব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল, পূর্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত কাতিয়া গ্রামে কক্ষিমত পরিমাণের, ন্যূনাধিক ৩১৪ কাঠা পরিমিত ভূমির প্রয়োজন । উক্ত ভূমির উত্তর সীমা বাবুরাম দাস এফতীর জমুয়া ভূমি, পূর্বসীমা মহকুমা বাটর পূর্বদিগের সীমার লাগাও বৈকুণ্ঠপাড়ার ঘাইবার গোপথ, দক্ষিণসীমা মহকুমার বাটর সীমা, ও পশ্চিম সীমা সাতক্ষীরা থানের পূর্বদিগের পথ ।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জানানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 989.

JUDICIAL.—*The 23rd March 1874.*—The following Deputy Magistrates are vested with the powers of a Magistrate of the First Class :—

Mr. Edward Stanford Andrew, in charge of Atia, in Mymensingh.
 Moulvi Obedoollah, in charge of Perozepore, in Backergunge.
 „ Ahmed, in charge of Dukhin Shabazpore, in Backergunge.
 Baboo Kristo Chunder Roy, in charge of Patoakhally, in Backergunge.

Mr. Robert Vesey Stoney is appointed to be an Honorary Magistrate in the districts of Cuttack and Balasore, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

The 24th March 1874.—Khajeh Mahomed Asgur is appointed to be an Honorary Magistrate in the district of Dacca, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

The 25th March 1874.—The following officers are vested with the powers of a Magistrate of the First Class, viz.—

Mr. William Brown Martin, Deputy Magistrate, Muddehpore, Bhagulpore.
 Moulvie Mahomed Ishaq, Deputy Magistrate, Banka, Bhagulpore.

Baboo Srinath Bhudder, Deputy Magistrate, Purneah, is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class.

Mr. Frederick Grant, Extra Assistant Commissioner, Godda, Sonthal Pergunnahs, is vested with powers to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code.

The 26th March 1874.—Baboo Gooroo Prosad Sen, Second Subordinate Judge of Backergunge, is promoted to the Third Grade of Subordinate Judges, *vice* Mr. S. DaCosta, about to retire on pension.

Baboo Nobin Chunder Gangooly, First Grade Moonsif of Sealdah, is appointed to be a Subordinate Judge of the Fourth Grade, and to be Second Subordinate Judge of Burdwan, but to act as Second Subordinate Judge of Rajshahye and Rungpore, doing duty in one of these districts or the other, according to instructions which will from time to time be issued by the High Court.

Baboo Banimadhub Mitter, B.L., Moonsif of Goalundo, in the district of Fureedpore, is vested, under Section 29 of Act VI of 1871 (Bengal Civil Courts Act), with the jurisdiction of a Judge of a Court of Small Causes for the trial of suits cognizable by such Courts up to the amount of fifty rupees.

The 28th March 1874.—Baboo Russiklal Bose, Subordinate Judge of Chittagong, is allowed subsidiary leave for fourteen days, under Section 18 (b), Clause 2 of the Civil Leave Code, preparatory to retiring from the service.

Moulvi Khadim Hossein, First Grade Moonsif of Kandi, is appointed to act as a Subordinate Judge in the districts of the Chota Nagpore Division.

The 30th March 1874.—Baboo Gooroo Prosad Sen, Second Subordinate Judge of Backergunge, is allowed three months' leave on medical certificate under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code.

[Government Gazette, 7th April 1874.]

১৮৯৯ সন্থর।

জুডিশিয়াল।—১৮৭৪ সাল ২৩ মার্চ।—নিম্নলিখিত ডেপুটি মাজিস্ট্রেটেরা প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

ময়মনসিংহের অন্তর্গত আতিরার অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত জীযুত এডওয়ার্ড স্ট্যানফোর্ড সাহেব।

বাকরগঞ্জের অন্তর্গত পিরোজপুরের অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত জী ত মৌলবী ওবেদুল্লাহ।

বাকরগঞ্জের অন্তর্গত দক্ষিণ সাবাজপুরের অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত জীযুত মৌলবী আহম্মদ।

বাকরগঞ্জের অন্তর্গত পটুয়াখালীর অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত জীযুত বাবু কৃষ্ণচন্দ্র রায়।

জীযুত রবার্ট বীসি ফোনি সাহেব কটক ও বালেশ্বর জিলার অবৈতনিক মাজিস্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ২৪ মার্চ।—জীযুত খাজে মহম্মদ আসগর ঢাকা জিলার অবৈতনিক মাজিস্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ২৫ মার্চ।—নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন,—
ভাগলপুরের অন্তর্গত মহেশপুরার ডেপুটি মাজিস্ট্রেট জীযুত উলিয়ম ব্রোন মার্টিন সাহেব,
ভাগলপুরের অন্তর্গত বাঁকার ডেপুটি মাজিস্ট্রেট জী ত মৌলবী মহম্মদ ইসহাক।

পুরণিয়ার ডেপুটি মাজিস্ট্রেট জীযুত বাবু জিনাথ ভদ্র দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

সাঁওতাল পরগনার অন্তর্গত গন্ধার অতিরিক্ত আসিস্ট্যান্ট কমিশনার জীযুত ফ্রেড্রিক গ্রান্ট সাহেব কোজদারী মোকদ্দমার কার্য বিধানের আইনের ২২২ ধারার নিখিত অপরাধের সরাসরী বিচার করিবার ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ২৬ মার্চ।—জীযুত এস ডাকফো সাহেব পেনশ্যান লইয়া কর্মহইতে অবসর গ্রহণ করিবেন। লিরা বাকরগঞ্জের দ্বিতীয় সবারডিনেট জজ জীযুত বাবু গুরুপ্রসাদ সেন সবারডিনেট জজদের তৃতীয় শ্রেণী ভুক্ত হইয়াছেন।

শিয়ালদহের প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ জীযুত বাবু নবীনচন্দ্র গঙ্গোপাধ্যায় চতুর্থ শ্রেণীর সবারডিনেট জজের পদে নিযুক্ত হইয়া বর্ধমানের দ্বিতীয় সবারডিনেট জজ হইবেন, কিন্তু রাজশাহীর ও বাকপুরের দ্বিতীয় সবারডিনেট জজের কর্ম করত হাই কোর্ট সময়ে যে আজ্ঞা করেন তদমুসারে তিনি উক্ত একতর জিলার কর্ম করিবেন।

করীদপুর জিলার অন্তর্গত গোয়ালন্দ্রের মুনসেফ জীযুত বাবু বেণীমাধব মিত্র, বি.এল, ক্ষত্র মোকদ্দমার আদালতের বিচার্য ৫০ টাকা পর্যন্ত মূল্যের মোকদ্দমার বিচার করণার্থে বঙ্গদেশীর দেওয়ানী আদালত বিধির ৮৭১ সালের ৬ আইনের ২৯ ধারামতে উক্ত আদালতের জজের বিচার্য-ধিপতা প্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ২৮ মার্চ।—চট্টগ্রামের সবারডিনেট জজ জীযুত বাবু রসিকলাল বসু কর্মহইতে অবসরগ্রহণ করিবার অগ্রে সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ (b) ধারার ২ প্রকরণমতে চৌদ্দ দিন উপকরণার্থ ছুটি পাইয়াছেন।

কান্দির প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ জীযুত মৌলবী খাদিম হুসেন ছোট নাগপুরখণ্ডের অন্তর্গত তিলাসমুহে সবারডিনেট জজের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ৩০ মার্চ।—বাকরগঞ্জের দ্বিতীয় সবারডিনেট জজ জীযুত বাবু গুরুপ্রসাদ সেন চিকিৎসকের সর্টিকিফিকেটসহ সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে তিন মাস ছুটি পাইয়াছেন।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ৭ অপ্রিল।]

Baboo Rudro Kant Biswas is appointed to act as Second Subordinate Judge of Backergunge during Baboo Gooroo Prosad Sen's absence, or until further orders. Baboo Rudro Kant Biswas is also appointed to act as Small Cause Court Judge of Backergunge.

The 31st March 1874.—Baboo Nobo Kumar Banerjee, Second Subordinate Judge of Moorshedabad, was on leave from 3rd November 1873 to 2nd February 1874, under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 18th March 1874.—With a view to afford greater facilities than at present exist for the registration of deeds in the district of Dacca, the Lieutenant-Governor has been pleased, under the authority vested in him by Section 5 of the Indian Registration Act VIII of 1871, to sanction the readjustment of the limits of the existing sub-districts and the formation of the undermentioned new sub-districts :—

1. The sub-district of Dacca will henceforth comprise Thanas Dacca, Lal-Bagh, and Naraingunge.

2. The present sub-district of Naraingunge is hereby abolished.

3. A new sub-district, with head-quarters at Kaligunge, will comprise the thanas of Kapsiya, Raipura, and Rungunge.

4. A new sub-district, with head-quarters at Sabhar, will be conterminous with the thana of that name.

5. The present sub-district of Nawabgunge will consist of Thana Nawabgunge only.

6. The sub-district of Manikgunge will comprise Thanas Manikgunge, Harirampore, and Jafargunge.

7. The sub-district of Moonsheegunge will be restricted to Thana Moonsheegunge.

8. A new sub-district, with head-quarters at Srinagar, will be conterminous with the Thana of that name.

The following persons are appointed to be Sub-Registrars of the sub-districts entered against their names :—

Baboo Mohan Chandra Gupta	...	...	Kaligunge.
„ Frankrishna Dutta	...	...	Sabhar.
„ Kali Kant Muzoomdar	...	...	Srinagar.

This Notification will take effect on and from 1st April 1874.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

জীযুত বাবু ঞকপ্রসাদ সেনের অস্থগস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত জীযুত বাবু কজ্জকান্ত বিশ্বাস বাকরগঞ্জের দ্বিতীয় সবরডিনেট জজের কর্তৃ করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন । জীযুত বাবু কজ্জকান্ত বিশ্বাস বাকরগঞ্জের মুন্স মোকদ্দমার আদালতের জজের কর্তৃ করণার্থেও নিযুক্ত হইয়াছেন ।

১৮৭৪ সাল ৩১ মাচ ।—মুরশিদাবাদের দ্বিতীয় সবরডিনেট জজ জীযুত বাবু নবকুমার বন্দ্যোপাধ্যায় সিভিল কার্যকারকদের ছুটির ৮ চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ৩ তারিখ অবধি ১৮৭৪ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ২ তারিখ পর্য্যন্ত ছুটি পাইয়াছিলেন ।

রিবর্স তামসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৪ সাল ১৮ মাচ ।—ভারতবর্ষীয় রেজিষ্টরী করণ বিবয়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারামতে জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের প্রতি যে ক্ষমতা অর্পিত হইয়াছে, তদনুসারে তিনি ঢাকা জিলার দলীল দস্তাবেজ রেজিষ্টরী করণের এইক্ষণকার নিয়মাপেক্ষা আরো সহজ নিয়ম করিবার অভিপ্রায়ে বর্তমান সব-ডিষ্ট্রিক্টের সীমার নূতন বিধান করিবার ও নিম্নলিখিত নূতন সব-ডিষ্ট্রিক্ট স্থাপন করিবার অনুমতি দিয়াছেন ।

১। ঢাকা সব-ডিষ্ট্রিক্টের মধ্যে এই অবধি ঢাকা ও লাল বাগ ও নারায়ণগঞ্জ থানা ধরা যাইবে ।

২। এইক্ষণকার নারায়ণগঞ্জ সব-ডিষ্ট্রিক্ট এতৎক্রমে উঠাইয়া দেওয়া গেল ।

৩। কাপাসিয়া ও রাইপুরা ও রূপগঞ্জ থানা লইয়া এক নূতন সব-ডিষ্ট্রিক্ট করা যাইবে কালীগঞ্জ তাহার সদর স্থান হইবে ।

৪। সাতার নামক থানার এলাকার সমান সীমা বিশিষ্ট এক নূতন সব-ডিষ্ট্রিক্ট করা যাইবে তাহার সদর স্থান সাতার ।

৫। বর্তমান নবাবগঞ্জ সব-ডিষ্ট্রিক্টের মধ্যে কেবল নবাবগঞ্জ থানা থাকিবে ।

৬। মাণিকগঞ্জ সব-ডিষ্ট্রিক্টে মাণিকগঞ্জ ও হরিরামপুর ও জাকরগঞ্জ থানা ধরা যাইবে ।

৭। মুন্সীগঞ্জ সব-ডিষ্ট্রিক্টের মধ্যে কেবল মুন্সীগঞ্জ থানা থাকিবে ।

৮। জীনগর নামক থানার এলাকার সমান সীমা বিশিষ্ট এক নূতন সব-ডিষ্ট্রিক্ট করা যাইবে, তাহার সদর স্থান জীনগর ।

নিম্নলিখিত ব্যক্তিরা আপন২ নামের পার্শ্বের লিখিত সব ডিষ্ট্রিক্টের সব-রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

জীযুত বাবু মোহনচন্দ্র ঞগু	...	... কালীগঞ্জ ।
,, ,, প্রাণকৃষ্ণ দত্ত	...	... সাতার ।
,, ,, কালীকান্ত মজুমদার	...	... জীনগর ।

এই বিজ্ঞাপন ১৮৭৪ সালের আগ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে ।

রিবর্স তামসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

NOTIFICATION.

The 19th March 1874.—The thanas of Magoora, Deegunga, Muthoorapore, Sonapore, and Pertabnuggur, at present existing in Zillah 24-Pergunnahs, were created in 1870, without any notification of their boundaries and of the alterations then involved in the limits of the adjacent thanas. A revised description of the following thanas is now therefore published for general information :—

Zillah.	Sub-Division.	Thana.	Boundaries.
24-PERGUNNAHS.	Satkhira ...	Satkhira ...	On the north, by Thana Kullara, from the village of Roypore to the Sonaie River and the Kamar-duleo Khall. On the west, by the sub-divisional boundary. On the south, the following villages, viz. Radha-nuggur, Panitur Chuk, Pudmshakra, Nugur-shakra, Boignecchuna, Serampore, Mamoodpore, Allipore, Madartula, Ramdebpore, Duhukoola, Bruhmurajpore, Dhoolihur and Komarpore, and then the Hajee and Sonabadal Khalls. On the east, the following villages, viz. Kasec-nathpore, Dowlutpore, Dhoolihur, Bruhmuraj-pore, Machkhala, Katceah, Magoora Gopeenath-pore, Mamoodrajpore or Binerpota, Rajnuggur, Dilalpore or Amtulla Sinergatai and Roypore.
		Magoora ...	On the north, by Thana Kullara, from the village of Dhandeah Kishenuggur to that of Manikpore. On the west, by Thana Satkhira. On the east, by the zillah boundary. On the south, the Pakhoria and Darar Guralea Bulooar Khalls, to the village of Shonabunda and then the said village.
		Baraset ...	On the north, by Thanas Nyehautee and Habrah. On the east, the Noonah Khall and Biddadhuree Nuddee. On the south and west, the sub-divisional boundaries.
		Deegunga ...	On the north, by Thana Habrah (formerly Tababarlah). On the east and south, the sub-divisional boundaries. On the west, by Thana Baraset.
	Barocepore ..	Pertabnuggur	On the north, the sub-divisional boundaries from the village of Gokoolpore, to that of Saumookpotha-Thence On the west, the villages of Saumookpotha, Nath-gatchee, Jhardoh and Loknathpore. On the south, the following villages, viz. Loknath-pore, Jhardoh, Ooroh Murdun &c., Saibpore, Bishenpore, Roypore, Shrikishenpore, Jaunpore, Pooran, Muakhaltullah, Srinuggur; and then the Biddiadhurree River. On the east, the following villages: Hoomra Pulta, Kurrcepore, Dhanghurrah, Mullickpore, Bankree, Singarpore, Hurrechurpore Panparrah, Sooropbare, Badee, Hurishpore, Bodrah, &c., Katcheedeah and Gokoolpore. <i>Note.</i> —The above western boundary of this Thana shall also form a part of the boundary between Sub-Divisions Alipore and Barocepore.

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ১৯ মার্চ।— ২৪ পরগণা জিলার অন্তর্গত মাগুড়া ও দীগঙ্গা ও মধুপুর ও সোণাপুর ও প্রতাপনগর থানা ১৮৭০ সালে স্থাপিত হইয়াছিল, কিন্তু তাহার সীমার কোন জ্ঞাপনপত্র কিম্বা তাহার লাগাও নামা থানার সীমা যত্নপে পরিবর্তন হইয়াছিল তাহার কোন জ্ঞাপনপত্রও প্রকাশ করা যায় নাই অতএব নিম্নলিখিত কএক থানার সংশোধিত বিবরণ সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

জিলা	মহকুমা	থানা	সীমা।
২৪ পরগণা।	সাতক্ষীরা ...	সাতক্ষীরা ...	উত্তর সীমা, রায়পুর গ্রাম অবধি সোণাই নদী ও কমর মলেও খাল পর্য্যন্ত কলারী থানা। পশ্চিম সীমা, মহকুমার সীমা। দক্ষিণ সীমা, এইর গ্রাম অর্থাৎ রাধানগর ও পানিতুর চক ও পদ্মনাকরা ও নগর নাকরা ও টেংগুচীনা ও জীরামপুর ও মামুদপুর ও আলীপুর ও মাদারতলা ও রাহদেবপুর ও মহকুলা ও ব্রহ্মরাজপুর ও ধুলিহর ও কুমারপুর ও পরে হাজি ও সোণাবাদল খাল। পূর্ব সীমা, এইর গ্রাম অর্থাৎ কাশীনাথপুর ও দৌলতপুর ও ধুলিহর ও ব্রহ্মরাজপুর ও মাচখালা ও কাটিয়া ও মাগুড়া ও গোপীনাথপুর ও মামুদরাজপুর বা বিনের পোতা ও রাজনগর ও দিলালপুর বা আমতলা সিনের গড়াই ও রায়পুর।
		মাগুড়া ...	উত্তর সীমা, ধানদিয়া কৃষ্ণনগর গ্রাম অবধি মানিকপুর পর্য্যন্ত কলারী থানা। পশ্চিম সীমা, সাতক্ষীরা থানা। পূর্ব সীমা, জিলার সীমা। দক্ষিণ সীমা, সোণাবাদী গ্রাম পর্য্যন্ত গোখরীয়া ও দারার গুড়ালিয়া বলুয়ার খাল, পরে উক্ত গ্রাম।
	বারাসত ...	বারাসত ...	উত্তর সীমা, টেনহাটী ও হাবড়া থানা। পূর্ব সীমা, ফুল খাল ও বিদ্যাধরী নদী। দক্ষিণ ও পশ্চিম সীমা, মহকুমার সীমা।
		দীগঙ্গা ...	উত্তর সীমা, হাবড়া থানা (পূর্বে তাবাবাড়িয়া)। পূর্ব ও দক্ষিণ সীমা, মহকুমার সীমা। পশ্চিম সীমা, বারাসত থানা।
	বাকইপুর ...	প্রতাপনগর ...	উত্তর সীমা, গোকুলপুর গ্রাম অবধি শামুকপোতা গ্রাম পর্য্যন্ত মহকুমার সীমা, তথাহইতে পশ্চিম সীমা, শামুকপোতা ও নাথগাছি ও ঝারদহ ও লোকনাথপুর গ্রাম। দক্ষিণ সীমা, এইর গ্রাম অর্থাৎ লোকনাথপুর ও ঝারদহ ও উড় মর্দনপ্রভৃতি ও সাহেবপুর ও বিষ্ণুপুর ও রায়পুর ও জীকৃষ্ণপুর ও জানপুর ও পুরাণ ও মুরাখালতলা ও জীনগর, পরে বিদ্যাধরী নদী। পূর্ব সীমা, এইর গ্রাম, ছমরা পলতা ও কল্লীমপুর ও ধানঘরা ও মল্লিকপুর ও বাঁকরি ও নিজারপুর ও হরিহরপুর পানপাড়া ও সুরূপবাড়ী ও বাদী ও হরিশপুর ও বদরা প্রভৃতি ও কাচি দিয়া ও গোকুলপুর। মন্তব্য।—এই থানার উপরোক্ত পশ্চিম সীমা আলিপুর ও বাকইপুর মহকুমার মধ্যগত সীমারও একাংশ হইবে।

Zillah.	Sub-Division.	Thana.	Boundaries.
24. PERGUNNAHS.—(Continued.)	Baroecnore.— (Continued.)	Barocepore...	<p>On the north, by Thana Pertabnuggur.</p> <p>On the west, the following villages, viz. Durrcekalkapore, Mohunpore, Patooah, Paunchgurrah, Mullickpore, Jote Ramnath, Hurreehurpore, Srikishenpore, Sonadangah, Bykuntporo, Dhamnuggur, Dhobagatchee, Alalpore, Jugdispore, Tongtollah, Chundeeppore, Mullyahpore, &c., Chuck Siddhee, Moheshpore, Sonargatcha, Bagdoho, Indropullah, Dhunberiah, Chundunpore, Indropullah, Katalberiah, Dadpore, Narainpore, Keshobpore, Kismut Gungadoorah and Kismut Pookoreah.</p> <p><i>Note.</i>—The above western boundary of this Thana shall also form a part of the boundary between Sub-Division Barocepore to the east, and Sub-Divisions Alipore and Diamond Harbour to the west.</p> <p>On the south, by Thana Joynuggur.</p> <p>On the east, by Thana Mutla.</p>
	Alipore ...	Tollygunge...	<p>On the north, by the River Hooghly and Suburbs of Calcutta.</p> <p>On the west, by the Hooghly River and the Thana of Atcheepore.</p> <p>On the south, the following villages: Ramessurpore, Sibhooghly, Chuttah, Sautpookoreah, Kismut Chundghurree, Kanbreah, Newaband, Sakaree Potha, Kolagatchee Hauspookoreah, Kullowah, Gopalnuggur, Sugnaberiah, Magoorkhallee or Mullickpore, Ramjewanpore, Chuck Booriyah, Booral, Nischinderpore, Booral, Rajarampore, Burmopore, Kamdohore, &c., Bahurhuns.</p> <p>On the east, the following villages, viz. Tetoolberiah, Mirzapore, Nowabad, Gunniagachee Chuk, Borakolah, Kalkapore, Mouzoordoh Hossainpore, Nonadanga, Chowbhanga, Shambadul and Dhapa Maunpore, and then the new canal.</p>
		Sonapore ...	<p>On the north, by Thanas Tollygunge and Bangor (formerly called Alipore and Ooreahparah, respectively).</p> <p>On the east, by Thanas Pertabnuggur and Barocepore.</p> <p>On the south and south-west, the following villages, viz. Bamungatchee, Sreekishenpore, Koochpookoreah, Burgucheah, Chuck Achuruz, Baroonee Chuck, &c., Rughoonathpore, Hoogulkoreah, Bunhooghly, Dongah Bullorampore, Roangah.</p> <p><i>Note.</i>—The above southern and south-western boundary of Thana Sonapore shall also form a part of the eastern boundary of Thana Bishtopore.</p> <p>On the west, by Thana Tollygunge.</p>
	Diamond Harbour.	Sooltaupore...	<p>On the north, by Thanas Diamond Harbour and Bankcepore.</p> <p>On the east, the following villages, viz. Bade Doorgapore, Gopalnuggur, Doolubpore or Singerberresh, Dadpore, Sunkurpore, Rughoonathpore, Madhubpore, Chandpore, Kismut Madhubnuggur, Kismut Madhubnuggur Ghattessurrah Chuck, Ghattessurrah, Singessur, Ramlochunpore, Bulhubpore, Bunnomallcepore Monzahs Chuk Alias, Dowlutpore, Chuck Golamee, Pathurbar, Pathurbereah, Aukhraberiah, Hurreespore, Jugodispore,</p>

জিলা।	মহকুমা	থানা	সীমা।
২৪ পরগণা	বাকইপুর	বাকইপুর	<p>উত্তর সীমা প্রতাপনগর থানা।</p> <p>পশ্চিম সীমা, এইর গ্রাম, দরীকালকাপুর ও মোহনপুর ও পটুয়া ও পাঁচঘরা ও মল্লিকপুর ও বোতরাননাথ ও হরিহরপুর ও জীকুপপুর ও সোণাডাঙ্গা ও বৈকুণ্ঠপুর ও ধামনগর ও মোবাগাছি ও আলিপুর ও জগদীশপুর ও চৌহতৌলা ও চণ্ডীপুর ও মল্যাপুর প্রভৃতি ও চকসিদ্ধি ও মহেশপুর ও সোণারগাছা ও বাগদহ ও ইজাপুরা ও ধনবেড়িয়া ও চন্দনপুর ও ইজাপুরা ও কাঠালবেড়িয়া ও দানপুর ও নারায়ণপুর ও কেশবপুর ও কিসমৎ গজাছুরা ও কিসমৎ পুকুরিয়া।</p> <p>মন্তব্য।—এই থানার উপরোক্ত পশ্চিম সীমা পূর্বদিকে বাকইপুর ও পশ্চিমদিকে আলিপুর ও কলাগাছি মহকুমার মহাগড় সীমারও একাংশ হইবে।</p> <p>দক্ষিণ সীমা, অরমণি থানা।</p> <p>পূর্ব সীমা, মাওলা থানা।</p>
	আলিপুর	টালিগঞ্জ	<p>উত্তর সীমা, হুগলী নদী ও কলিকাতার শাখানগর।</p> <p>পশ্চিম সীমা, হুগলী নদী ও আচিপুর থানা।</p> <p>দক্ষিণ সীমা এইর গ্রাম, রামেশ্বরপুর ও শিব-হুগলী ও চন্ডা ও সাতপুকুরিয়া ও কিসমৎ চন্দ্রঘড়া ও কানত্রিয়া ও মেওরাবাঁহ ও সাকারীপোতা ও কলাগাছি ও হাসপুকুরিয়া ও কল্লহরা ও গোপালনগর ও হুগলী বেড়িয়া ও মাণ্ডুখালি বা মল্লিকপুর ও রামজীবনপুর ও চকবুড়িয়া ও বুড়াল ও নিশ্চিন্দপুর ও বুড়াল ও রাজারামপুর ও বরমপুর ও কামদহরী প্রভৃতি ও বাহরফংস।</p> <p>পূর্ব সীমা, এইর গ্রাম, তেতুলবেড়িয়া ও মৃঙ্গাপুর ও মেওরাবাদ ও গুনিয়াগাছি চক ও বড়কোলা ও কালকাপুর ও মৌজুরদহ হুসেনপুর ও মোনাডাঙ্গা ও চৌডাঙ্গা ও শ্যামবাদল ও ধাপানামপুর, পরে হুতম খাল।</p>
	আলিপুর	সোণাপুর	<p>উত্তর সীমা টালিগঞ্জ ও বামগড় থানা (পূর্বে আলিপুর ও উড়িয়াপাড়া নামে খ্যাত ছিল।)</p> <p>পূর্ব সীমা, প্রতাপনগর ও বাকইপুর থানা।</p> <p>দক্ষিণ ও দক্ষিণ পশ্চিম সীমা এইর গ্রাম, বামনগাছি ও জীকুপপুর ও কুচপুকুরিয়া ও বড়গাছিয়া ও চক আচরজ ও বাকীচক প্রভৃতি ও রঘুনাথপুর হুগলকুড়িয়া ও বনহুগলী ও ডোঙ্গা বলরামপুর ও রোয়াজ।</p> <p>মন্তব্য।—সোণাপুর থানার উপরোক্ত দক্ষিণ ও দক্ষিণ-পশ্চিম সীমা বিষ্ণুপুর থানার পূর্ব সীমারও একাংশ হইবে।</p> <p>পশ্চিম সীমা টালিগঞ্জ থানা।</p>
	লাক গাছিয়া	মুলতানপুর	<p>উত্তর সীমা কলাগাছিয়া ও দাকীপুর থানা।</p> <p>পূর্ব সীমা এইর গ্রাম, বেদ হুগাপুর ও গোপালনগর ও তুলুতপুর বা সিংহেরবেড়িয়া ও দানপুর ও লকরপুর ও রঘুনাথপুর ও মাধবপুর ও চাঁদপুর ও কিসমৎ মাধবনগর ও কিসমৎ মাধবনগর ঘটেখুরা</p>

Zillah.	Sub-Division.	Thana.	Boundaries.
24-PERGUNNAHS.—(Concluded.)	Diamond Harbour.—(Continued.)	Sooltanpore.—(Continued.)	Kistonuggur or Dolah, Beunnoonee or Kalichurnpore, Nundkissurpore, Kissorepore, Khoord Hasunpore, Sabek-Kowtullah, Duree Kowtullah, Ramchunderpore and Ramchundernuggur; and then by Googoodanga and Subtermooktey Rivers down to the zillah boundary. On the south and west, the zillah boundaries.
		Muthoorapore	On the north, by Thana Bankeepore and sub-divisional boundary. On the east, by the sub-divisional boundary. On the south, by the zillah boundary. On the west, by Thana Sooltanpore.

Note.—In the above description all villages named as situated on the boundaries of thanas are included in the limits of the thanas to which reference is being made.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 27th February 1874.—The following description of the boundaries of Thanas Burkaleea and Morrellgunge, of District Jessore, is published for general information:—

Thanas.	Boundaries.
Burkalcea	<p>On the north, the following villages, viz. Maoleea, &c., Matceardanga, Kolagachee, Mahajan, Chorkhalee, Choreegatee, Tola, then the River Mudoomutee or Ellankhallee to the village of Bunsar, &c. <i>Note.</i>—The above northern boundary shall also form the southern boundary of Thana Lohagara. On the east, the zillah boundary. On the south, the sub-divisional boundary. On the west, by thana Naral.</p>
Morrellgunge	<p>On the north, by Thana Bagirhat. On the west, the Gujalee Khall, Poylahura Nuddee, Manik Khola River, Bhola River, Kuntakota River, Pancassea River, and Sworlee River down to the Bay of Bengal. <i>Note.</i>—The above western boundary shall also form the eastern boundary of Thana Rampal. On the south, the zillah boundary. On the east, the zillah boundary.</p>

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 27th March 1874.—It is hereby notified that, under the provisions of Section 5 of the Indian Registration Act VIII of 1871, the Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the formation of a new sub-district in the district of Tirhoot, conterminous with Thana Madhepore, and having its head-quarters at Madhepore.

Sheikh Muhammad Manir is appointed to be Sub-Registrar of Madhepore.
This Notification will take effect on and from 1st April 1874.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

[Government Gazette, 7th April 1874.]

জিলা	মহকুমা	থানা	সীমা ।
২৪ পরগনা	কলানাহিরা ...	মুলতানপুর ...	চক ও ঘটেখুরা ও সিজেশ্বর ও রামলোচনপুর ও বজ্রভপুর ও বনমালীপুর মোজা চক অথবা দৌলতপুর ও চক গোলামী ও পাথরবর ও পাতরবেড়িয়া ও আশরা বেড়িয়া ও হরিশপুর ও জগদীশপুর ও কৃষ্ণনগর বা ডোলা ও হেফুলী বা কালীচরণপুর ও মন্দকিশোরপুর ও কিশোরিপুর ও খুর্দ হাসনপুর ও সাবেক কোতলা ও দরি কোতলা ও রামচন্দ্রপুর ও রামচন্দ্রনগর, ও পরে যুযুডাজা ও সবডরমুক্তি নদী দিয়া জিলার সীমা পর্য্যন্ত ।
		মথুরাপুর ..	দক্ষিণ ও পশ্চিম সীমা জিলার সীমা । উত্তর সীমা, বাকীপুর থানার ও মহকুমার সীমা । পূর্ব সীমা, মহকুমার সীমা । দক্ষিণ সীমা, জিলার সীমা । পশ্চিম সীমা, মুলতানপুর থানা ।

মন্তব্য ।—উপরোক্ত বিবরণে থানার সীমানা খামে আছে বলিয়া যেহেতু এদের মাঝ প্রকাশ করা গেল তাহা সেইহেতু থানার সীমার মধ্যে ধরা যাইবে ।

রিবর্স ডায়মন্স,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৪ সাল ২৭ ফেব্রুয়ারি ।—যশোহর জিলার অন্তর্গত বড় কালিয়া ও মরেলগঞ্জ থানার সীমার নিম্নলিখিত বিবরণ সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল ।

থানা ।

সীমা ।

বড় কালিয়া	...	...	উত্তর সীমা এইহেতু গ্রাম, মাওলিয়া প্রভৃতি ও মাটিরার ডাঙ্গা ও কলা-গাছি ও মহাজম ও চোরখালি ও চোরিগাতি ও টোলা, পরে বংশার প্রভৃতি গ্রাম পর্য্যন্ত মধুমতী নদী বা এলামখালী । মন্তব্য— উপরোক্ত উত্তর সীমা লোহাগড়া থানার দক্ষিণসীমাও হইবে । পূর্ব সীমা, জিলার সীমা । দক্ষিণ সীমা, মহকুমার সীমা । পশ্চিম সীমা, নড়াইল থানা ।
মরেলগঞ্জ	...	...	উত্তর সীমা, বাগিরহাট থানা । পশ্চিম সীমা, গজালী খাল ও পরলুচর নদী ও মানিক খোলা নদী ও ডোলা নদী ও কটাকোটা নদী ও পাঁকাশিরা নদী ও বজোপ-সাগর পর্য্যন্ত অরলী নদী । মন্তব্য — উপরোক্ত পশ্চিম সীমা রামপাল থানারও পূর্ব সীমা হইবে । দক্ষিণ সীমা, জিলার সীমা । পূর্ব সীমা, জিলার সীমা ।

রিবর্স ডায়মন্স,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৪ সাল ২৭ মার্চ ।—জিহুত লেপ্টেনেন্ট গার্নার সাহেব ভারতবর্ষীয় রেজিষ্টারী করণবিষয়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারার বিধানমতে ব্রিহত জিলার এক নূতন সব-ডিস্ট্রিক্ট স্থাপন করিবার অনুমতি দিয়াছেন । উক্ত সব-ডিস্ট্রিক্টের সীমা মথোপুর থানার সীমার সহিত মিলিবে । সদর স্থান-মথোপুর ।

জিহুত মেজ মহম্মদ মনির মথোপুরের সব-রেজিষ্টারের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

এই বিজ্ঞাপন ১৮৭৪ সালের অপ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে ।

রিবর্স ডায়মন্স,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

[গবর্ণমেন্ট সেক্রেট । ১৮৭৪ । ৭ অপ্রিল ।]

NOTIFICATION.

The 28th March 1874.—It is hereby notified that, under the provisions of Section 5 of the Indian Registration Act VIII of 1871, the Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the formation of a new sub-district in the district of Midnapore, conterminous with Thana Panchkura, and having its head-quarters at Panchkura.

Moulvi Bahauddin is appointed to be Sub-Registrar of Panchkura.

This Notification will take effect on and from 1st April 1874.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATIONS.

The 31st March 1874.—It is hereby notified that the Lieutenant-Governor of Bengal has been pleased, under Section 7 of the Indian Registration Act, 1871, to constitute the following offices (which have hitherto exercised concurrent jurisdiction with other offices) to be the Sub-Registry Offices of the sub-districts noted below, and to exercise exclusive jurisdiction within the thannahs opposite their names :—

DISTRICT.	Sub-district.	Head-quarters.	Thannahs.
Midnapore	Sabang	Sabang	Sabang.
Nuddea	Santipore	Santipore	Santipore.
Ditto	Maheshpore	Maheshpore	Maheshpore.
Ditto	Kumarkhali	Kumarkhali	{ Kumarkhali. Bhaluka.
Pubna	Shahzadpore	Shahzadpore	Shahzadpore.
Chittagong	Raojan	Raojan	{ Raojan. Ranganiya.
Ditto	Patiya	Patiya	Patiya.

The office at Gobardanga, in the district of the 24-Pergunnahs, is hereby abolished. These changes will take effect from the 1st April 1874.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 31st March 1874.—Under Section 5 of the Indian Registration Act VIII of 1871 the Lieutenant-Governor of Bengal is pleased to create the following Registration Sub-Districts, having the head-quarters and local jurisdiction shown opposite their names. The Lieutenant-Governor is also pleased, under Section 7 of the Act, to appoint the persons named below to be Sub-Registrars of the said sub-districts :—

DISTRICT.	Name of new sub-district.	Head-quarters.	Thanas included in jurisdiction.	Sub-Registrars appointed.
Jessore	Gudkhali	Jhingurgacha	Gudkhali	Syed Maulah Bukhsb.
	Manirampur	Manirampur	Manirampur	Durgabar Mitter.
	Kaliaganj	Kaliaganj	Kaliaganj	Haradakanta Bhaduri.
	Keshabpore	Keshabpore	Keshabpore	Musharraful Hakk.
	Bagherpara	Bagherpara	Bagherpara	Syed Ahmad Huson.
	Muhammadpore	Muhammadpore	Muhammadpore	Moulvi Abdul Latif.
	Kaliya	Kaliya	Kaliya	Tarini Charu Banerjee.
	Lohagara	Lohagara	Lohagara	Allaul Hakk.
	Dumriah	Dumriah	Dumriah	Ananda Chandra Ghosh.
	Diluti	Diluti	Diluti	Bholanath Ghosh.

These changes will take effect on and from the 1st of April 1874.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

[Government Gazette, 7th April 1874.]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ২৮ মার্চ।—জ্যেষ্ঠ লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ভারতবর্ষীয় রেজিস্ট্রী করণবিষয়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারার বিধানমতে মেদিনীপুর জিলার এক নূতন সব-ডিস্ট্রিক্ট স্থাপন করিবার অমুমতি দিয়াছেন। উক্ত সব-ডিস্ট্রিক্টের সীমা পাঁচকুরা থানার সীমার সহিত মিলিবে। সদর স্থান পাঁচকুরা।

জ্যেষ্ঠ মৌলবী ব হাউদী পঁচকুরার সব-রেজিস্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

এই বিজ্ঞাপন ১৮৭৪ সালের আশ্বিন মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

রিবর্স তামসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

নিম্নলিখিত কএক আফিসের এলাকা এত দিন অনাঃ আফিসের সঙ্গে মিলিয়া যাইত। বঙ্গদেশের জ্যেষ্ঠ লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ভারতবর্ষীয় রেজিস্ট্রী করণ বিষয়ক ১৮৭১ সালের আইনের ৭ ধারামতে এই অবধি সেই আফিস নিম্নলিখিত সব-ডিস্ট্রিক্টের সব-রেজিস্ট্রারী আফিস বলিয়া নিরূপণ করিয়াছেন। ও সেই আফিসের নামের পাশ্বে যে থানার নাম লেখা আছে সেই থানার সেই আফিসের এলাকা থাকিবে, ইহার সম্বাদ দেওয়া গেল।

ডিস্ট্রিক্ট।	সব-ডিস্ট্রিক্ট।	সদর স্থান।	থানা।
মেদিনীপুর ...	সাবাজ ...	সাবাজ ...	সাবাজ।
যদীরা ...	শান্তিপুর ...	শান্তিপুর ...	শান্তিপুর।
এ ...	মহেশপুর ...	মহেশপুর ...	মহেশপুর।
এ ...	কুমারখালি ...	কুমারখালি ...	{ কুমারখালি। ডালুকা।
পাবনা ...	শাহজাদপুর ...	শাহজাদপুর ...	শাহজাদপুর।
চট্টগ্রাম ...	রাওজা ...	রাওজা ...	{ রাওজা। রাজাঘিয়া।
এ ...	পাতিয়া ...	পাতিয়া ...	পাতিয়া।

২৪ পরগণা জিলার অন্তর্গত গোবরাডাঙ্গার কার্যালয় এতক্রমে উঠাইয়া দেওয়া গেল।

এই নূতন নিয়ম ১৮৭৪ সালের আশ্বিন মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

রিবর্স তামসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ৩১ মার্চ।—বঙ্গদেশের জ্যেষ্ঠ লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ভারতবর্ষীয় রেজিস্ট্রী করণ বিষয়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারামতে রেজিস্ট্রী করণ ক্রমে নিম্নলিখিত সব-ডিস্ট্রিক্ট স্থাপন করিবার অমুমতি দিয়াছেন। এই সব-ডিস্ট্রিক্টের নামের পাশ্বে তাঁহার সদর স্থানের নাম ও এলাকা নির্দিষ্ট হইরাছে। জ্যেষ্ঠ লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব উক্ত আইনের ৭ ধারামতে নিম্নলিখিত ব্যক্তিদিগকে উক্ত সকল সব-ডিস্ট্রিক্টের সব-রেজিস্ট্রারের পদে নিযুক্ত করিলেন।

জিলা।	নূতন সব-ডিস্ট্রিক্টের নাম।	সদর স্থান।	এলাকার মধ্যে যে থানা ধরা গেল	যাঁহার সব-রেজিস্ট্রার বলিয়া নিযুক্ত হইলেন।
বাংলাধর	গদখালি	বিজয়গাছা	গদখালি	সৈয়দ মওলাবক্স।
	মণিরামপুর	মণিরামপুর	মণিরামপুর	দুর্গাবর মিত্র।
	কালিয়াগঞ্জ	কালিয়াগঞ্জ	কালিয়াগঞ্জ	বরদাকান্ত ডাঙ্গা।
	কেশবপুর	কেশবপুর	কেশবপুর	মুন্সরফা হক
	বাঘের পাড়া	বাঘের পাড়া	বাঘের পাড়া	সৈয়দ আমদ হুসেন
	মহম্মদপুর	মহম্মদপুর	মহম্মদপুর	মৌলবী আবদুল লতিফ
	কালিয়া	কালিয়া	কালিয়া	তারিণীচরণ বন্দ্যোপাধ্যায়।
	লোহাগড়া	লক্ষীপাশা	লোহাগড়া	আলাউল হক।
	দুধরিয়া	দুধরিয়া	দুধরিয়া	আবদুল হক খোব।
	দিলুতি	দিলুতি	দিলুতি	তোলামাখ খোব।

এই নূতন নিয়ম ১৮৭৪ সালের আশ্বিন মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

রিবর্স তামসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

NOTIFICATION.

The 27th March 1874.—Under Section 5 of the Indian Registration Act VIII of 1871, the Lieutenant-Governor of Bengal is pleased to create the following Registration Sub-Districts, having the head-quarters and local jurisdiction shown opposite their names. The Lieutenant-Governor is also pleased, under Section 7 of the Act, to appoint the persons named below to be Sub-Registrars of the said sub-districts :—

DISTRICT.	Name of new sub-district.	Head-quarters.	Thanas included in jurisdiction.	Sub-Registrars appointed.
Tipperah ...	Barkampta ...	Barkampta ...	{ Barkampta	Moulvi Ahmad Ali. " Tamozuddeen Ahmad. Moonshee Raizuddeen Ahmad. Moulvi Hasan Ali.
	Laksham ...	Laksham ...	{ Daud Kandi.	
	Chagalniya ...	Chagalniya ...	{ Laksham	
	Kasbah ...	Kasbah ...	{ Chagalniya	
			{ Kasbah	

These changes will take effect on and from the 1st April 1874.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 28th March 1874.—Under Section 5 of the Indian Registration Act VIII of 1871, the Lieutenant-Governor of Bengal is pleased to create the following Registration Sub-District, having the head-quarters and local jurisdiction shown opposite its name. The Lieutenant-Governor is also pleased, under Section 7 of the Act, to appoint the person named below to be Sub-Registrar of the said sub-district :—

DISTRICT.	Name of new sub-district.	Head-quarters.	Thanas included in jurisdiction.	Sub-Registrar appointed.
Maldah ...	Nawabgunge ...	Nawabgunge ...	{ Nawabgunge..	Munshi Mahammad Bashir.
			{ Shibgunge	
			{ Gomashapore	

These changes will take effect on and from the 1st of April 1874.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 31st March 1874.—It is hereby notified for general information that the entire thana of Hureenakoonda, in district Jessore, the boundaries of which were described in the Notification of the 29th April 1863, has been amalgamated with Thana Sulkopa, and that the site of Thana Seetkhalee, mentioned in the said Notification, has been removed to Saleekha.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 31st March 1874.—The Lieutenant-Governor of Bengal is pleased to direct that Sikadah be the head-quarters of the Registration sub-district of Maureshwar, in Beerbhoom.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

[Government Gazette, 7th April 1874.]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ২৭ মার্চ।—বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ভারতবর্ষীয় রেজিস্ট্রী করণবিষয়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারামতে রেজিস্ট্রী করণকার্যের নিম্নলিখিত সব-ডিষ্ট্রিক্ট স্থাপন করিবার অনুমতি দিয়াছেন। এই সব-ডিষ্ট্রিক্টের নামের পাঠে তাহার সদর স্থানের নাম ও এলাকা নির্দিষ্ট হইয়াছে। জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব উক্ত আইনের ৭ ধারামতে নিম্নলিখিত ব্যক্তিদিগকে উক্ত সকল সব-ডিষ্ট্রিক্টের সব-রেজিস্ট্রারের পদে নিযুক্ত করিলেন।

জিলা	মুখ্য সব-ডিষ্ট্রিক্টের নাম	সদরস্থান	এলাকার মধ্যে যেখানে থাকা গেল	সব-রেজিস্ট্রার বলিয়া নিযুক্ত হইলেন।
জিপুরা	বড়কম্পতা	বড়কম্পতা	{ বড়কম্পতা ... দাউদ কান্দি ... }	মৌলবী আহমদ আলী।
	লক্ষ্য	লক্ষ্য	লক্ষ্য	,, ডাঃজুদীয়া আ- হমদ।
	চাগালদিয়া	চাগালদিয়া	চাগালদিয়া	মুন্সী রায়জুদীয়া আ- হমদ।
	কসবা	কসবা	কসবা	মৌলবী হুমম আলি।

এই নুতন নিয়ম ১৮৭৪ সালের আশ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

রিবর্স তামসন,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ২৮ মার্চ।—বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ভারতবর্ষীয় রেজিস্ট্রী করণবিষয়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারামতে রেজিস্ট্রী করণকার্যের নিম্নলিখিত সব-ডিষ্ট্রিক্ট স্থাপন করিবার অনুমতি দিয়াছেন। এই সব-ডিষ্ট্রিক্টের নামের পাঠে তাহার সদর স্থানের নাম ও এলাকা নির্দিষ্ট হইয়াছে। জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব উক্ত আইনের ৭ ধারামতে নিম্নলিখিত ব্যক্তিদিগকে উক্ত সকল সব-ডিষ্ট্রিক্টের সব-রেজিস্ট্রারের পদে নিযুক্ত করিলেন।

জিলা	মুখ্য সব-ডিষ্ট্রিক্টের নাম	সদরস্থান	এলাকার মধ্যে যেখানে থাকা গেল	সব-রেজিস্ট্রার বলিয়া নিযুক্ত হইলেন।
মালদহ	মবাবগঞ্জ	মবাবগঞ্জ	{ মবাবগঞ্জ ... শিবগঞ্জ ... গোদাশতাপুর ... }	মুন্সী মহম্মদ বশির।

এই নুতন নিয়ম ১৮৭৪ সালের আশ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

রিবর্স তামসন,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ৩১ মার্চ।—বর্শাহর জিলার অন্তর্গত হরিণাকুণ্ড নামক যে থানার সীমা ১৮৭৩ সালের আশ্রিল মাসের ২৯ তারিখের জ্ঞাপনপত্রে নির্দিষ্ট করিয়া লেখা গিয়াছে তাহা সমুদয় সল-কোপা থানার সহিত সংযোগ করা গেল, ও উক্ত বিজ্ঞাপনের লিখিত সীতামালী থানা সালি-খান লইয়া যাওয়া গেল, সাধারণের জ্ঞানিবার জন্যে এতদ্বারা এই কথা প্রকাশ করা যাইতেছে।

রিবর্স তামসন,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ৩১ মার্চ।—বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব আজ্ঞা করিলেন যে সিকাদহ বীরভূমের অন্তর্গত মহুরেশ্বর রেজিস্ট্রী সব-ডিষ্ট্রিক্টের সদর স্থান হইবে।

রিবর্স তামসন,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ৭ আশ্রিল।]

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

ESTABLISHMENT.

The 28th March 1874.

No. 80.—Appointment.—Baboo Grischunder Roodur is appointed to the Upper Subordinate Establishment as a Probationary Overseer, Second Grade, and posted to the Maldah District.

No. 81.—Baboo Womesh Chunder Ghose is appointed to the Upper Subordinate Establishment, as a Temporary Overseer, First Grade, and posted to the Burdwan District, which he joined on the 4th March 1874, before noon.

No. 82.—Notification.—Mr. N. Andrews, Accountant, Fourth Grade, attached to the Third Calcutta Division, having forfeited his appointment by being absent without leave from the 13th February 1874, is struck off the list of Accountants in Bengal.

No. 84.—Promotions.—The Lieutenant-Governor is pleased to make the following promotions in the Engineer Establishment in Bengal, with effect from the 1st March 1874 :—

PROVINCIAL.

ENGINEER ESTABLISHMENT.

To be Executive Engineer, First Grade.

Roberts, Mr. L. R., Executive Engineer, Second Grade, Second Calcutta Division.

To be Executive Engineer, Second Grade.

Joll, Mr. H., Executive Engineer, Third Grade, First Calcutta Division.

To be Executive Engineers, Third Grade.

May, Captain J., Executive Engineer, Fourth Grade, Sarun District.

Neill, Captain G. F. E. S., Executive Engineer, Fourth Grade, Officiating Assistant Secretary in this Department.

J. E. T. NICOLLS, *Col., R. E.,*
Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. D.

IRRIGATION.

NOTIFICATIONS.—ESTABLISHMENT.

The 24th March 1874.

No. 121.—Appointment.—Mr. W. E. Brooks is appointed to the Department as a Temporary Overseer of the Third Grade with effect from 17th March 1874, and posted to the Mahanuddy Division.

The 25th March 1874.

No. 122 —Leave.—Mr. R. J. Beckwith, Overseer, First Grade, Dehrec Division, having submitted a medical certificate, is granted privilege leave for two months under Section 12 of Supplement F of the Civil Leave Code, with effect from the date on which he availed himself of the same.

The 26th March 1874.

No. 123.—Promotions.—The Lieutenant-Governor is pleased to make the following promotions in the Irrigation Branch of the Public Works Department, Bengal, with effect from the 1st March 1874 :—

ENGINEER ESTABLISHMENT.

To be Executive Engineer, Second Grade.

Mr. H. Unwin, Executive Engineer, Third Grade, Brahminee Division.

UPPER SUBORDINATE ESTABLISHMENT.

To be Sub-Engineers First Grade.

Mr. T. Fouracres, Sub-Engineer, Second Grade, Byturnee Division.

Mr. J. Morrow, Sub-Engineer, Second Grade, Cossye Division.

To be Sub-Engineer, Second Grade.

Baboo Bama Churn Paramanic, Sub-Engineer, Third Grade; Hidgellee Division.

[Government Gazette, 7th April 1874.]

বঙ্গদেশের পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট

সিরিশতা বিষয়ক ।

১৮৭৪ সাল ২৮ মার্চ ।

৮০ নম্বর ।—নিয়োগ ।—ঐযুত বাবু গিরীশচন্দ্র কব্জ উচ্চতর সবারডিনেট সিরিশতার দ্বিতীয় শ্রেণীর প্রবেশদার ওবরসিয়রের পদে নিযুক্ত হইয়া মালদহ জিলার অবস্থিত হইয়াছেন ।

৮১ নম্বর ।—ঐযুত বাবু উমেশচন্দ্র ঘোষ উচ্চতর সবারডিনেট সিরিশতার প্রথম শ্রেণীর কিয়ৎকালীন ওবরসিয়রের পদে নিযুক্ত হইয়া বর্ধমান জিলার অবস্থিত হওয়াতে ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ৪ তারিখের পূর্বাঙ্কে তথায় কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

৮২ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—কলিকাতার তৃতীয় খণ্ডে নিযুক্ত চতুর্থ শ্রেণীর আকৌণ্টান্ট ঐযুত এম আনুজস সাহেব ১৮৭৪ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ১৩ তারিখ অবধি ছুটিদিনা কর্ষে না আসাশ্রযুক্ত তাঁহার কর্ম রহিত হওয়াতে বঙ্গদেশের আকৌণ্টান্টদের নামের নির্ধারিতপত্রহইতে তাঁহার নাম কাটিয়া দেওয়া গেল ।

৮৪ নম্বর ।—পদবৃদ্ধির কথা ।—ঐযুত মেপেটমেন্ট গবরনর সাহেব ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ১ তারিখ অবধি বঙ্গদেশের ইঞ্জিনিয়ার সিরিশতার নিম্নলিখিত পদবৃদ্ধি করিলেন ।

প্রিন্সিপাল,

ইঞ্জিনিয়ার সিরিশতা ।

কলিকাতার দ্বিতীয় খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার ঐযুত এল আর রবটস সাহেব প্রথম শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার হইবেন ।

কলিকাতার প্রথম খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার ঐযুত এচ জল সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার হইবেন ।

সারণ জিলার চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার কাপ্তান ঐযুত জে, মে সাহেব,

চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার ও এই কর্মবিভাগের একটিং আসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারী কাপ্তান ঐযুত জি, এক, ই, এস, মীল সাহেব,

তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার হইবেন ।

জে, ই, টি, মিকলস, কর্ণেল, আর, ই,

পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী ।

জলসেচন সম্পর্কীয় ।

সিরিশতা বিষয়ক বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৪ সাল ২৭ মার্চ ।

১২১ নম্বর ।—নিয়োগ ।—ঐযুত ডবলিউ ই ক্রকস সাহেব এই কার্যবিভাগে ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ১৭ তারিখ অবধি তৃতীয় শ্রেণীর কিয়ৎকালীন ওবরসিয়রের পদে নিযুক্ত হইয়া মহানদী খণ্ডে অবস্থিত হইয়াছেন ।

১৮৭৪ সাল ২৫ মার্চ ।

১২২ নম্বর ।—ছুটি ।—দেহড়ী খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র ঐযুত আর, জে, বেকুইথ সাহেব চিকিৎসকের সার্টিফিকেট দেওয়াতে যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি সি বেল কার্য-কারকদের ছুটির দি চিহ্নিত পরিশিষ্টে বিধির ১২ ধারামতে ছুই মাস অমুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন ।

১৮৭৪ সাল ২৬ মার্চ ।

১২৩ নম্বর ।—পদবৃদ্ধির কথা ।—ঐযুত মেপেটমেন্ট গবরনর সাহেব ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ১ তারিখ অবধি বঙ্গদেশের পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখার নিম্নলিখিত কার্যকার দর পদ বৃদ্ধি করিয়াছেন ।

ইঞ্জিনিয়ার সিরিশতা ।

ত্রাশনীখণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার ঐযুত এচ জমউইন সাহেব, দ্বিতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার হইবেন ।

উচ্চতর সবারডিনেট সিরিশতা ।

দৈত্যরনী খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ইঞ্জিনিয়ার ঐযুত টি কোরেকস সাহেব,

বঙ্গুইখণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ইঞ্জিনিয়ার ঐযুত জে মরো সাহেব,

প্রথম শ্রেণীর সব-ইঞ্জিনিয়ার হইবেন ।

হিজিলী খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর সব-ইঞ্জিনিয়ার ঐযুত বাবু বামাচরণ পরামণিক

দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ইঞ্জিনিয়ার হইবেন ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৪ । ৭ আশ্বিন ।]

To be Overseers, First Grade.

Mr. A. Davis, Overseer, Second Grade, Mahanuddy Division.

Baboo Grish Chunder Doss, Overseer, Second Grade, Dehree Division.

„ Gopal Chunder Ghose, Overseer, Second Grade, Arrah Division.

„ Chundra Bhoosun Dutt, Overseer, Second Grade, Eastern Soane Division.

„ Sreedhone Chunder Sen, Overseer, Second Grade, Eastern Soane Division.

To be Overseers, Second Grade.

Mr. B. Marshall, Overseer, Third Grade, Arrah Division.

Baboo Charoo Chura Bose, Overseer, Third Grade, Arrah Division.

„ Kedar Nauth Banerjee, Overseer, Third Grade, Byturnee Division.

To be Overseers, Third Grade.

Mr. J. Tyndall, Sub-Overseer, First Grade, Arrah Division.

Baboo Chintamoney Mahanty, Sub-Overseer, First Grade, Mahanuddy Division.

LOWER SUBORDINATE ESTABLISHMENT.

To be Sub-Overseers, First Grade.

Baboo Mohendronath Siroar, Sub-Overseer, Second Grade, Dehree Division.

„ Saroda Kinkur Paulit, Sub-Overseer, Second Grade, Dehree Division.

„ Bama Churn Roy, Sub-Overseer, Second Grade, Dehree Division.

No. 124.—*Appointment.*—Baboo Thakur Das Ghosh, Temporary Overseer, First Grade, Upper Gunduk Embankment Division, is confirmed in that grade with effect from 21st March 1874.

No. 125.—*Leave.*—Mr. F. M. Weedon, Executive Engineer, Third Grade, is placed on leave without pay from the 10th January to the 28th February 1874.

The 27th March 1874.

No. 126.—*Leave.*—Mr. G. T. St. A. Nixon, Assistant Engineer, Third Grade, Personal Assistant to the Superintending Engineer, Orissa Circle, is granted sick leave for 3 months under Section 3, Supplement F. of the Civil Leave Code, with effect from the date on which he availed himself of the same.

No. 127.—*Notifications.*—Mr. C. Low, Temporary Sub-Engineer, Third Grade, Poorce Survey Division, has been allowed to resign his appointment from 14th March 1874 on account of ill-health.

No. 128.—Mr. G. W. Faulkner, Assistant Engineer, Second Grade, Brahmince Division" passed in the Departmental Standard on the 16th March 1874.

No. 129.—With reference to Notification No. 2, of 2nd January 1874, Mr. J. C. Vertannes, Executive Engineer, First Grade, made over charge of the Upper Gunduk Embankment Division to Mr. E. deGrousilliers, Executive Engineer, Third Grade, on the forenoon of the 16th March 1874.

No. 130.—The undermentioned officers joined the Gunduk Circle on the dates specified against their names :—

Mr. C. Kamil Cuny, Probationary Assistant Engineer, Third Grade, afternoon of 25th February 1874.

Mr. G. T. Moore, Probationary Assistant Engineer, Third Grade, afternoon of 28th February 1874.

Mr. J. R. Weston, Assistant Engineer, Third Grade, forenoon of 19th March 1874.

H. W. GULLIVER, *Lieut.-Col., R.E.,*
Offg. Joint-Secy. to the Govt. of Bengal,
in the P. W. Dept., Irrigation Branch.

[Government Gazette, 7th April 1874.]

মহানদী খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র অ্যুত এ. ডেবিস সাহেব,
দেহড়ী খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র অ্যুত বাবু গিরীশচন্দ্র দাস,
আরা খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র অ্যুত বাবু গোপালচন্দ্র ঘোষ,
পূর্ব সোণ খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র অ্যুত বাবু চন্দ্রভূষণ দত্ত,
পূর্ব সোণ খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র অ্যুত বাবু অক্ষয়চন্দ্র সেন,

প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র হইবেন।

আরা খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র অ্যুত বি. মার্শাল সাহেব,
আরা খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র অ্যুত বাবু চাকচরণ বসু,
টেকরনী খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র অ্যুত বাবু কেশবনাথ বন্দ্যোপাধ্যায়,

দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র হইবেন।

আরা খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর সব ওবরসিয়র অ্যুত জে. টি. গুল সাহেব,
মহানদী খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর সব ওবরসিয়র অ্যুত বাবু চিত্তামনি মহন্তী,

তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র হইবেন।

নিম্নতর সবরডিনেট সিরিশতা।

দেহড়ী খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ওবরসিয়র অ্যুত বাবু মহেন্দ্রনাথ সরকার,
দেহড়ী খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র অ্যুত বাবু শাবদাকিন্দর পাণ্ডিত,
দেহড়ী খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ওবরসিয়র অ্যুত বাবু বামাচরণ রায়।

প্রথম শ্রেণীর সব ওবরসিয়র হইবেন।

১১৪ নম্বর।—নিয়োগ।—উত্তর গওক বাধ খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর ক্রিয়ৎকালীন ওবরসিয়র অ্যুত
বাবু ঠাকুরদাস ঘোষ ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ২১ তারিখঅবধি সেই শ্রেণীতে স্থায়িকরূপে নিযুক্ত
হইয়াছেন।

১২৫ নম্বর।—তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার অ্যুত এফ. এম. উইডেন সাহেব, ১৮৭৪
সালের জানুয়ারি মাসের ১০ তারিখঅবধি ফেব্রুয়ারি মাসের ২৮ তারিখ পর্যন্ত বিমাবেতনে
ছুটি পাইলেন।

১৮৭৪ সাল ২৭ মার্চ।

১২৬ নম্বর।—ছুটি।—উড়িয়াচক্রের সুপারিন্টেন্ডেণ্ট ইঞ্জিনিয়ার সাহেবের স্বকীয় আসিস্ট্যান্ট
তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার অ্যুত জি. টি. সেন্ট এ. মিল্লান সাহেব পীড়াগ্রস্ত যে তারিখে
ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি সিবিল কার্যকারকদের ছুটির F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির
৩ ধারামতে তিন মাস ছুটি পাইয়াছেন।

১২৭ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—পূর্বীর জরীপী খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর ক্রিয়ৎকালীন সব-ইঞ্জিনিয়ার
অ্যুত সি. লো সাহেব অস্বাস্থ্যগ্রস্ত ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ১৪ তারিখঅবধি আপন কর্ম ভাগ
করিবার অসম্মতি পাইয়াছেন।

১২৮ নম্বর।—ব্রাহ্মণী খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার অ্যুত জি. ডবলিউ. ফকনর
সাহেব ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ১৬ তারিখে কার্যবিভাগ সম্পর্কীয় কক্ষিমত পরীক্ষায় উত্তীর্ণ
হইলেন।

১২৯ নম্বর।—১৮৭৪ সালের জানুয়ারি মাসের ২ তারিখের ২ নং বিজ্ঞানোপলক্ষে, প্রথম
শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার অ্যুত জে. সি. বটানেন সাহেব ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ১৬ তারি-
খের পূর্বাঙ্কে তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার অ্যুত ই. ডিফসিলিয়স সাহেবের প্রতি উত্তর
গওক বাধ খণ্ডের কর্মের ভারার্ণ করিলেন।

১৩০ নম্বর।—নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা আপন নামের পার্শ্বের লিখিত তারিখে গওকচক্র
কর্ম গ্রহণ করিলেন।

তৃতীয় শ্রেণীর প্রবেশনরি আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার অ্যুত সি. কামিল কুনি ১৮৭৪ সালের
২৫ ফেব্রুয়ারির অপরাহ্নে।

তৃতীয় শ্রেণীর প্রবেশনরি আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার অ্যুত জি. টি. মুর সাহেব ১৮৭৪ সালের
২৮ ফেব্রুয়ারির অপরাহ্নে।

তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার অ্যুত জে. আর. ওয়েটন সাহেব ১৮৭৪ সালের ১৯ মার্চের
অপরাহ্নে।

এচ. ডবলিউ. গলিবর, লেন্সেনেন্ট কপেন, আর. ই.

পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখার,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং অফিসে সেক্রেটারী।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 7, 1874.

বঙ্গাব্দ ১৮৭৪ সাল ৭ আশ্বিন।

PART III.

Acts of the Legislative Council of India.

তৃতীয় খণ্ড।

ভারতবর্ষের মন্ত্রিসভার আইন।

GOVERNMENT OF INDIA.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

The following Act of the Governor-General of India in Council received the assent of His Excellency the Governor-General on the 24th March 1874, and is hereby promulgated for general information:—

Act No. VI of 1874.

THE PRIVY COUNCIL APPEALS ACT, 1874.

CONTENTS.

Preamble.

I.—PRELIMINARY.

SECTIONS.

1. Short title.
'Extent.
Commencement.
2. Repeal of enactments.
3. 'Decree' defined.

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট।

ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগ।

মন্ত্রিসভাভিতি ভারতবর্ষের জীবিত গবর্ণমেন্ট জেনারেল সাহেবের এই আইন বিষয়ে জীবিত গবর্ণমেন্ট জেনারেল সাহেব ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ২৪ তারিখে স্বীয় সম্মতি প্রকাশ করিলেন। তাঁহা সাধারণের আনন্দের নিমিত্ত এইরূপে প্রকাশ গেল।

প্রিবি কৌন্সিলে আপীল বিষয়ক ১৮৭৪ সালের ৬ আইন।

মুদ্রাপত্র।

হেতুবাদ।

১ অধ্যায়।—পরিভাষা।

ধারা।

- ১। সংক্ষেপ নামের কথা।
যত দূর ব্যাপ্ত হইবে তাহার কথা।
যে অবস্থি প্রচলিত হইবে তাহার কথা।
- ২। যে আইন রহিত করা গেল তাহার কথা।
- ৩। ডিক্রী শব্দের অর্থ।

[Government Gazette, 7th April 1874.]

SECTIONS.

II.—ADMISSION OF APPEALS.

4. When appeals lie to Queen in Council.
5. Value of subject-matter.
6. Bar of certain appeals.
7. Application to Court whose decree is complained of.
8. Time within which application must be made.
9. Certificate as to value or fitness.
10. Refusal of certificate.
11. Security and deposit required on grant of certificate.
12. Admission of appeal and procedure thereon.
13. Revocation of acceptance of security.
14. Power to order further security or payment.
15. Failure to comply with order.
16. Refund of balance of deposit.

III.—PROCEEDINGS PENDING APPEALS.

17. Powers of Court pending appeal.
18. Increase of security found inadequate.

IV.—EXECUTION OF ORDERS OF HER MAJESTY IN COUNCIL.

19. Procedure to enforce orders of Queen in Council.
20. Appeal against order relating to execution.
21. Amendment of Act IX of 1871, schedule II, No. 169.

V.—MISCELLANEOUS.

22. Power to make rules.
Publication of rules.
Rules heretofore made.
 23. Recorder of Rangoon.
 24. Construction of Bengal Regulation III of 1828, section 4, clause 5.
 25. Saving of Her Majesty's pleasure, and of the rules for the conduct of business before the Judicial Committee.
- SCHEDULE. Enactments repealed.

ধারা।

২ অধ্যায়।—আপীল গ্রাহ্যকরণবিষয়ক বিধি।

- ৪। যে স্থলে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা ব্রিটিশ মহারাজার নিকট আপীল হইতে পারিবে তাহার কথা।
- ৫। বিবাদীয় বিষয়ের মূল্যের কথা।
- ৬। কোনও নিষ্পত্তির উপর আপীল হইতে না পারিবার কথা।
- ৭। যে আদালতের ডিক্রীর বিষয়ের আপত্তি হয় তাহার নিকট দরখাস্তের কথা।
- ৮। যে সময়ের মধ্যে দরখাস্ত দিতে হইবে তাহার কথা।
- ৯। মূল্যের কি উপযুক্ততার সার্টিফিকেটের কথা।
- ১০। সার্টিফিকেট দিতে অস্বীকার হইলে তদ্বিষয়ের কথা।
- ১১। সার্টিফিকেট দেওয়া গেলে জামিন দিবার ও টাকা আমানৎ করিবার কথা।
- ১২। আপীল গ্রাহ্য হওনের ও উৎসম্পর্কীয় কার্য প্রণালীর কথা।
- ১৩। জামিন অন্যথা করিবার কথা।
- ১৪। অধিক জামিন কি টাকা দিতে আজ্ঞা করিবার ক্ষমতার কথা।
- ১৫। আজ্ঞামতে কর্ম না করিলে তাহার কথা।
- ১৬। আমানতী টাকার উত্তর কিরিয়া দিবার কথা।

৩ অধ্যায়।—আপীল উপস্থিত থাকিতেও কার্য প্রণালীর কথা।

- ১৭। আপীল উপস্থিত থাকিতে আদালতের ক্ষমতার কথা।
- ১৮। জামিন অকুলন জ্ঞান হইলে তাহা রক্ষি করিবার কথা।

৪ অধ্যায়।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা ব্রিটিশ মহারাজার হুকুম জারী করিবার কথা।

- ১৯। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা ব্রিটিশ মহারাজার আজ্ঞা প্রবল করিবার কার্যপ্রণালীর কথা।
- ২০। ডিক্রী জারী করণসম্বন্ধে যে আজ্ঞা করা যায় তাহার আপীলের কথা।
- ২১। ১৮৭১ সালের ৯ আইনের ২ তফসীলের ১৬৯ নং প্রকরণ সংশোধন হইবার কথা।

৫ অধ্যায়।—বিধির বিষয়।

- ২২। বিধি করিবার ক্ষমতার কথা।
বিধি প্রকাশ করিবার কথা।
ইতিপূর্বে যে বিধি কাগিরাহে তাহার কথা।
- ২৩। রাজস্বের রিকর্ড সাহেবের কথা।
- ২৪। বঙ্গীয় ১৮২৮ সালের ৩ আইনের ৪ ধারার ৫ প্রকরণের অর্থের কথা।
- ২৫। ব্রিটিশ মন্ত্রীর ইচ্ছা প্রবল রাখিবার কথা, ও জুডিশিয়াল কমিটির সম্মুখ কার্য নিষ্পাদন করিবার বিধি রক্ষার কথা।
তফসীল। যে ২ আইন রহিত হইল।

An Act to consolidate and amend the law relating to appeals to the Privy Council from decrees of the Civil Courts.

WHEREAS it is expedient to consolidate and amend the law regulating the admission of appeals to Her Majesty in Council from certain judgments, decrees and orders of the Civil Courts; It is hereby enacted as follows:—

I.—PRELIMINARY.

Short title. 1. This Act may be called “The Privy Council Appeals Act, 1874:”

Extent. It extends to the whole of British India; but it does not apply to any matter of criminal, or admiralty, or vice-admiralty, jurisdiction; nor to appeals from orders and decrees of Prize-courts;

Commencement. And it shall come into force on the passing thereof.

Repeal of enactments. 2. The enactments specified in the schedule hereto annexed are repealed to the extent mentioned in the third column thereof.

‘Decree’ defined. 3. In this Act, unless there be something repugnant in the subject or context, the expression “decree” includes also judgment and order.

II.—ADMISSION OF APPEALS.

When appeals lie to Queen in Council. 4. Subject to such rules as may, from time to time, be made by Her Majesty in Council regarding appeals from the Courts of British India, and to the provisions hereinafter contained—

an appeal shall lie to Her Majesty in Council,

(a) from any final decree passed on appeal by a High Court or other Court of final appellate jurisdiction,

প্রতি কোনসেলে দেওয়ানী আদালতের ডিক্রীর উপর আপীল করণ বিষয়ক আইন সংগ্রহ ও সংশোধন করণার্থ আইন।

দেওয়ানী আদালতের কোনও নিষ্পত্তির ও ডিক্রীর হেতুবাদ।
ও আজ্ঞার উপর মামলা-
দিক্রিতা শ্রীশ্রীমতী মহারানীর
নিকটে আপীল গ্রাহ্য হওয়ার বিধান বিষয়ক আইন
সংগ্রহ ও সংশোধন করা বিহিত, এই হেতুক নিম্ন-
লিখিত বিধান করা গেল।

১ অধ্যায়।—পরিভাষা।

১ ধারা। এই আইন “প্রিভি কোনসেলে আপীল বিষয়ক ১৮৭৪ সালের আইন” নামে খ্যাত হইতে পারিবে।

এই আইন ব্রিটেনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত সমস্ত দেশে ব্যাপ্ত হইবে, কিন্তু যত দূর ব্যাপ্ত হইবে দেশে ব্যাপ্ত হইবে, কিন্তু ফৌজদারী আদালতের কিম্বা আডমিরালটীর কি টেনসআডমিরালটীর অর্থাৎ সমুদ্রে কি মহাসাগরে কৃত অপরাধের বিচার করিতে সক্ষম আদালতের বিচার্য কোন বিষয়ের প্রতি, ও পুরস্কার প্রদানার্থ আদালতের আজ্ঞার ও ডিক্রীর উপর আপীলের প্রতি বর্ত্তিবে না।

যে অবধি প্রচলিত হইবে ও বিধিবদ্ধ হইলেই প্রচলিত হইবে ইতি।

২ ধারা। এই আইনের তফসীলে যে সকল বিধানের উল্লেখ হইল, তৃতীয় ধারায় যে বস্তু নির্দিষ্ট থাকে তাহা তত দূর রহিত করা গেল ইতি।

৩ ধারা। এই আইনে যদি বিষয়বিশেষে কিম্বা পূর্বাঙ্গের কথা দ্বারা “ডিক্রী” শব্দের অর্থ।
“ডিক্রী” শব্দের মধ্যে নিষ্পত্তি ও আজ্ঞাও ধরা যাইবে ইতি।

২ অধ্যায়।—আপীল গ্রাহ্যকরণ বিষয়ক বিধি।

৪ ধারা। মন্ত্রিসভাধিকৃতি: শ্রীশ্রীমতী মহারানী সময়ে২ ব্রিটেনীয় ভারতবর্ষের আদালতের ডিক্রীর উপর আপীলের যে২ বিধি করেন তাহা, ও নিম্ন-লিখিত বিধান নালিয়া, এই২ প্রকারের ডিক্রীর উপর

মন্ত্রিসভাধিকৃতি: শ্রীশ্রীমতী মহারানীর নিকটে আপীল হইতে পারিবে। বিশেষতঃ

(ক) হাই কোর্টে, কিম্বা আপীলী মোকদ্দমার হুতান্ত ডিক্রী করিতে অম্য যে আদালতের ক্ষমতা থাকে সেই আদালতে আপীল হইয়া যে শেষ ডিক্রী করা যায় তাহার উপর,

(b) from any final decree passed by a High Court in the exercise of original civil jurisdiction, and

(c) from any decree, when the case, as hereinafter provided, is certified to be a fit one for appeal to Her Majesty in Council.

5. In each of the cases mentioned in clauses (a) and (b) of section four,

the amount or value of the subject-matter of the suit in the Court of first instance must be ten thousand rupees or upwards, and the amount or value of the matter in dispute on appeal to Her Majesty in Council must be the same sum or upwards,

or the decree must involve, directly or indirectly, some claim or question to, or respecting, property of like amount or value,

and where the decree appealed from affirms the decision of the Court immediately below the Court passing such decree, the appeal must involve some substantial question of law.

6. Notwithstanding anything contained in section four,—

no appeal shall lie to Her Majesty in Council from the judgment of one Judge of a High Court established under the twenty-fourth and twenty-fifth of Victoria, chapter one hundred and four, or of one Judge of a Division Court, or of two or more Judges of such High Court, or of a Division Court constituted by two or more Judges of such High Court, wherever such Judges are equally divided in opinion, and do not amount in number to a majority of the whole of the Judges of the High Court at the time being ;

and no appeal shall lie to Her Majesty in Council from any decree which, under Act No. XXIII of 1861, section twenty-seven, is final.

7. Whoever desires to appeal under this Act to Her Majesty in Council must apply by petition to the Court whose decree is complained of.

8. Such application must ordinarily be made within six months from the date of such decree.

(খ) হাই কোর্ট দেওয়ানী মোকদ্দমা আদৌ শুনিবার ক্ষমতানুসারে কার্য করিয়া শেষ যে ডিক্রী করিলে তাহার উপর,

(গ) নিম্নলিখিত বিধানমতে কোন মোকদ্দমা মন্বিসভাধিষ্ঠিতা শ্রীশ্রীমতী মহারানীর নিকট আপীল হইবার যোগ্য বলিয়া সার্টিফিকেট দেওয়া গেলে, তাহার কোন ডিক্রীর উপর ইতি ।

বিবাদীর বিষয়ের মূল্যের ৫ ধারা। ৪ ধারার (ক) ও (খ) প্রকরণের লিখিত প্রত্যেক ক্ষেত্রে,

মোকদ্দমা প্রথম যে আদালতে উপস্থিত করা গেল সেই আদালতে যে টাকা কি যে বিষয় লইয়া বিবাদ হয় তাহা কি তাহার মূল্য দশ হাজার টাকা কি তাহার অধিক না হইলে, এবং শ্রীশ্রীমতী মহারানীর নিকট যে মোকদ্দমার আপীল করিতে হইবে তাহারও মূল্য তত টাকা কি তাহার অধিক না হইলে,

কিন্তু এই ডিক্রীর মধ্যে স্পষ্টতঃ কি ভারতঃ তত টাকার কি তত মূল্যের সম্পত্তির উপর কোন দাওয়া কি ভবিষ্যের কোন বিবাদ না উঠিলে,

এবং যে আদালতের যে ডিক্রীর উপর আপীল হয় সেই আদালত এই ডিক্রীতে আপনার অবাবহিত নিম্ন আদালতের নিষ্পত্তি বহাল রাখিলে, সেই আপীলের মধ্যে আইনযুক্ত কোন গুরুতর প্রশ্ন না উঠিলে, আপীল হইতে পারিবে না ইতি ।

কোমর সম্পত্তির উপর ৬ ধারা। ৪ ধারার বি- আপীল হইতে না পারিবার ধাম প্রবল থাকিতেও, কথা ।

মহারানী বিক্টোরিয়ার ২৪ ও ২৫ বৎসরের ১০৪ অধ্যায়ের আইনমতে স্থাপিত হাই কোর্টের এক জন জজের, কিন্তা ডিবিজন কোর্টের এক জন জজের নিষ্পত্তির উপর, কিন্তা উক্ত হাই কোর্টের দুই কি তদধিক জন জজের কিন্তা এই হাই কোর্টের দুই কি তদধিক জন জজকে লইয়া যে ডিবিজন কোর্ট করা যায় সেই কোর্টের সমান সংখ্যক জজের পরস্পর বিভিন্ন মত থাকিলে, ও যাহারা সেই কোর্টে বসেন তাহারা হাই কোর্টের তৎকালিক সমুদয় জজের অধিকাংশ না হইলে, তাহাদের নিষ্পত্তির উপর মন্বিসভাধিষ্ঠিতা শ্রীশ্রীমতী মহারানীর নিকট আপীল হইবে না ।

এবং ১৮৬১ সালের ২৩ আইনের ২৭ ধারামতে যে ডিক্রী হুড়ান্ত হয় তাহার উপর মন্বিসভাধিষ্ঠিতা শ্রীশ্রীমতী মহারানীর নিকট আপীল হইবে না ইতি ।

৭ ধারা। কোন ব্যক্তি এই আইনমতে মন্বিসভা- িষ্ঠিতা শ্রীশ্রীমতীর নিকট যে আদালতের ডিক্রীর বিষয়ে আপত্তি হয় তাহার আপীল করিতে চাহিলে, বিকট দরখাস্তের কথা । যে আদালতের ডিক্রীর বিষয়ে আপত্তি করেন সেই আদালতে তাহার দরখাস্ত দিয়া প্রার্থনা করিতে হইবে ইতি ।

৮ ধারা। এই দরখাস্ত সচরাচর উক্ত ডিক্রীর তারিখ অবধি ছয় মাসের মধ্যে দিতে হইবে ।

But if that period expires when the Court is closed, the application may be made on the day that the Court re-opens.

9. Every petition under section seven must state the grounds of appeal, and pray for a certificate, either that as regards amount or value and nature, the case fulfils the requirements of section five, or that it is otherwise a fit one for appeal to Her Majesty in Council.

Upon receipt of such petition, the Court may direct notice to be served on the opposite party to show cause why the said certificate should not be granted.

10. If such certificate be refused, the petition shall be dismissed:

Provided that, if the decree complained of be a final decree passed by a Court other than a High Court, the order refusing the certificate shall be appealable within thirty days from the date of the order, to the High Court to which the former Court is subordinate.

11. If the certificate be granted, the applicant shall, within six months from the date of the decree complained of, or within six weeks from the grant of the certificate, whichever is the later date,

(a) give security for the costs of the respondent, and

(b) deposit the amount required to defray the expense of translating, transcribing, indexing, and transmitting to Her Majesty in Council a correct copy of the whole record of the suit, except

(1) formal documents directed to be excluded by any order of Her Majesty in Council in force for the time being;

(2) papers which the parties agree to exclude;

(3) accounts, or portions of accounts, which the officer empowered by the Court for that purpose considers unnecessary, and which the parties have not specifically asked to be included; and

(4) such other documents as the High Court may direct to be excluded;

কিন্তু আদালত বন্ধ থাকিল সময়ে সেই মিয়াদ ফুরাইলে, যে দিনে আদালত পুনরুন্মোদিত হয় সেই দিনে ঐ দরখাস্ত দেওয়া বাইতে পারিবে ইতি।

৯ ধারা। ৭ ধারামতে যে দরখাস্ত দেওয়া যায় তদ্ব্যতীত অর্থাৎ সকল মূল্যের কি উপযুক্ততার কেতু লেখা থাকিবে, এবং সার্টিফিকেটের কথা।

৫ ধারার বিধানমতে যত টাকার কি যত মূল্যের সম্পত্তির কি যে ভাবে বিবাদ হইলে আপীল হইতে পারে, এই মোকদ্দমার তত টাকার কি তত মূল্যের কি সেই ভাবে বিবাদ অর্থাৎ এই কথার সার্টিফিকেট, কিম্বা অন্য কারণে ঐ মোকদ্দমা মজিসত-মিষ্টিতী শ্রীশ্রীমতী মহারাজীর নিকট আপীল হইবার উপযুক্ত এই মর্মে সার্টিফিকেট পাইবার প্রার্থনা করিতে হইবে।

আদালত তদ্রূপ দরখাস্ত পাইলে উক্ত সার্টিফিকেট না দিবার কারণ দেখাইবার জন্য বিপক্ষ পক্ষের নামে নোটিস দিবার আদেশ করিতে পারিবে ইতি।

১০ ধারা। তদ্রূপ সার্টিফিকেট দিতে অসী-ফিকট দিতে অসীকার করি হইলে তদ্বিষয়ের হইলে, দরখাস্ত ডিসমিস হইবে।

পক্ষ যে ডিক্রীর বিষয়ে আপত্তি কর তাহা হইলে, কাউন্সিল কোন আদালতের চূড়ান্ত ডিক্রী হইলে, ঐ আদালত যে হাই কোর্টে অধীন থাকে, সার্টিফিকেট না দিবার আজ্ঞার তারিখ অবধি ত্রিশ দিনের মধ্যে সেই হাই কোর্টে ঐ আজ্ঞার উপর আপীল হইতে পারিবে ইতি।

১১ ধারা। সার্টিফিকেট দেওয়া গেলে পর, যে ডিক্রীর বিষয়ে আপত্তি কর তাহার সার্টিফিকেট দেওয়া গেলে তারিখ, কিম্বা সার্টিফিকেট জামিন দিবার ও টাকা দিবার তারিখ, ইহার মধ্যে আশ্রয় করিবার কথা। যেটি শেষ হয় দরখাস্তকারী ডিক্রীর সেই তারিখ অবধি ছয় মাসের মধ্যে কিম্বা সার্টিফিকেট দিবার তারিখ অবধি ছয় মাসের মধ্যে

(ক) রিম্পাণ্ডেন্টের খরচের জামিন দিবে এবং

(খ) নিম্নলিখিত পত্রাদিভিন্ন মোকদ্দমার সমস্ত কাগজপত্র শুদ্ধরূপে তর্জমা ও নকল করিবার ও প্রতীপত্র করিবার ও মজিসত-মিষ্টিতী শ্রীশ্রীমতী মহারাজীর নিকট এক কেতা পাঠাইবার খরচের উপযুক্ত টাকা আমানত করিবে। বর্জিতপত্র এইঃ।

(১) মজিসত-মিষ্টিতী শ্রীশ্রীমতী মহারাজীর স্বাক্ষর-কালে যে আদেশ প্রবল থাকে তদনুসারে কেবল দাঁড়িতে লিখিত যে দলীল ত্যাগ করা যাইবে সেই দলীল।

(২) উভয় পক্ষ একতায় হইয়া যে কাগজপত্র ত্যাগ করেন তাহা।

(৩) এই কার্যপক্ষে আদালতের যে কর্মকারকের কন্ডাক্ট থাকে তিনি যেহি হিসাব কি হিসাবের যে অংশ অনাবশ্যক জ্ঞান করেন, উভয় পক্ষের সেই হিসাব দিবার বিশেষ প্রার্থন না থাকিলে তাহা এবং

(৪) অন্য যেহি দলীল হাই কোর্ট ত্যাগ করিতে আদেশ করেন তাহা।

and when the applicant prefers to print in India the copy of the record, except as aforesaid, he shall also, within the time mentioned in the first clause of this section, deposit the amount required to defray the expense of printing such copy.

12. When such security has been completed and deposit made to the satisfaction of the Court, the Court may

Admission of appeal and procedure thereon.

(a) declare the appeal admitted, and

(b) give notice thereof to the respondent, and shall then

(c) transmit to Her Majesty in Council, under the seal of the Court, a correct copy of the said record, except as aforesaid, and

(d) give to either party one or more authenticated copies of any of the papers in the suit on his applying therefor and paying the reasonable expenses incurred in preparing them.

13. At any time before the admission of the appeal, the Court may, upon

Revocation of acceptance of security.

cause shown, revoke the acceptance of any such security, and make further directions thereon.

14. If at any time after the admission of the appeal, but before the transmission of the copy of the record, except as aforesaid, to Her Majesty in Council, such security appears inadequate,

Power to order further security or payment.

or further payment is required for the purpose of translating, transcribing, printing, indexing, or transmitting the copy of the record, except as aforesaid,

the Court may order the appellant to furnish, within a time to be fixed by the Court, other and sufficient security, or to make, within like time, the required payment.

Failure to comply with order.

15. If the appellant fail to comply with such order, the proceedings shall be stayed,

and the appeal shall not proceed without an order in this behalf of Her Majesty in Council,

and in the meantime execution of the decree appealed against shall not be stayed.

এবং দরখাস্তকারি উক্ত বর্জিত কাগজপত্রছাড়া অন্য সকল কাগজপত্র তাৎতবে ছাপাইতে আর জ্ঞান করিলে, ঐ প্রস্তুত ছাপাইবার খরচ বলিয়া যত টাকা প্রয়োজন হয় তাহাও এই দানার প্রথম প্রকরণের লিখিত সময়ের মধ্যে তাহার আদান করিতে হইবে ইতি।

আপীল গ্রাহ্য হইলে ও তৎসম্পর্কীয় কার্যপ্রণালীর কথা।

১২ ধারা। কোর্টের সন্তোষে মতে জামিন দেওয়া গেলে ও টাকা আদান করা গেলে পর, কোর্ট

(ক) আপীল গ্রাহ্য হইলে বলিয়া প্রকাশ করিতে পারিবেন, এবং

(খ) রেম্পাণ্ডেটকে তদ্বিষয়ের নোটিশ দিবেন পরে

(গ) পূর্বোক্ত বর্জিতপত্রভিন্ন উক্ত কাগজপত্রের পরিশুদ্ধ এক কৈতায় আদালতের মোকদ্দম ইয়া মন্ত্রিসভাসিদ্ধি জীজীমতী মহারানীর নিকট পাঠাইতে পারিবেন। এবং

(ঘ) কোন পক্ষ মোকদ্দমার কাগজপত্রের মধ্যে কোন কাগজপত্রের নকল প্রার্থনা করিলে, ও তাহা প্রস্তুত করিবার যুক্তিসিদ্ধ খরচ দিলে, সেই কাগজপত্রের প্রামাণিক নকল দিতে পারিবেন ইতি।

১৩ ধারা। উক্ত যে জামিন দেওয়া গেল, আপীল জামিন অন্যথা করিবার সময়ের কারণ দেখান গেলে কোর্ট তাহা অন্যথা করিয়া তদ্বিষয়ের অন্য আজ্ঞা দিতে পারিবেন ইতি।

১৪ ধারা। আপীল গ্রাহ্য হইলে পর ও মন্ত্রিসভাসিদ্ধি জীজীমতী মহারানীর নিকট পূর্ব বর্জিত পত্রাদিভিন্ন অন্য কাগজপত্র পাঠাইবার পূর্বে, সেই জামিন অকুলন জ্ঞান হইলে,

কিন্তু পূর্ববর্জিত কাগজপত্রভিন্ন অন্য পত্রাদি তর্জমা ও নকল করিবার ও ছাপাইবার ও তাহা প্রতীপত্র করিবার ও তাহা পাঠাইবার জন্য আর টাকার প্রয়োজন হইলে,

কোর্ট সময় নিরূপণ করিয়া আপেলান্টকে সেই সময়ের মধ্যে অন্য ও বিশিষ্ট জামিন দিবার কিম্বা সেই সময়ের মধ্যে ঐ আবশ্যিক টাকা দিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন ইতি।

আজ্ঞাযুক্ত কথ্য বা করিলে তাহার কথা। ১৫ ধারা। আপেলান্ট সেই আজ্ঞাযুক্ত কথ্য বা করিলে আনুষ্ঠানিক কার্য স্থগিত থাকিবে।

ও তৎপক্ষে মন্ত্রিসভাসিদ্ধি জীজীমতী মহারানীর আজ্ঞা না হইলে সেই আপীল মোকদ্দমা চলিবে না।

ও যে ডিক্রীর উপর আপীল হয় তাহার জারী করা কার্য ইতিমধ্যে স্থগিত থাকিবে না ইতি।

Refund of balance of deposit.

III.—PROCEEDINGS PENDING APPEALS.

Powers of Court pending appeal.

suit, or otherwise appearing to the Court—

(a) impound any movable property in dispute,
or any part thereof, or

(b) allow the decree appealed against to be enforced, taking such security from the respondent as the Court thinks fit for the due performance of any order which Her Majesty, in Council may make on the appeal, or

(c) stay the execution of the decree appealed against, taking such security from the appellant as the Court thinks fit for the due performance of the decree appealed against, or of any order which Her Majesty in Council may make on the appeal, or

(d) place any party seeking the assistance of the Court under such conditions, or give such other direction respecting the subject-matter of the appeal, as it thinks fit.

**Increase of security
found inadequate.**

In default of such further security being furnished as required by the Court, if the original security was furnished by the appellant, the Court may, on the application of the respondent, issue execution of the decree appealed against as if the appellant had furnished no such security,

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৪ । ৭ অপ্রিল ।]

১৬ খারা। আপেলার্ট ১১ ধারামতে যে টাক
আমায়তী টাকার উদ্বৃত্ত আমানৎ করেন, পূর্ববর্তিত
কিরিয়। দিবার কথা। পত্রাদিভিন্ন উকু কাগজ-
পত্র মন্ত্রিসভাদিষ্টিত। শ্রীশ্রী-
মন্ত্রী মহারাজীর নিকট পাঠান গেলে পর তাহার কিছু
টাকা বাটিলে, তিনি তাহা কিরিয়। পাইতে পারিবেন
ইতি।

৩ অধ্যায় ।—আপোল উপস্থিত থাকিতেও কার্য-
প্রণালীর কথা ।

১৭ ধারা। এই আইনমতে আপীল গ্রাহ্য হইলেও, যে আদালত আপীল গ্রাহ্য করেন, সেই আদালত অন্য আদালতের কক্ষভার কথা। প্রকারের আক্ষা না করিলে, যে ডিক্রীর উপর আপীল হয় সেই ডিক্রী নিয়ম ব্যতিরেকে জারী করা যাইবে।

কিন্তু মোকদ্দমায় যে কোন ব্যক্তির সম্পর্ক থাকে
তিনি কোন বিশেষ কারণ জানাইলে, কিম্বা আদালত
অন্য প্রকারে কোন বিশেষ কারণ জানিতে পাইয়',
বিহিত বোধ করিলে,

(ক) বিনাদায়ী অনুভব সম্পত্তি কি তাহার কোন অংশ ক্রোক করিতে পারিবেন। কিম্বা।

(খ) আপ'লক্রমে মন্তব্যসভাপ্রতিষ্ঠিতা প্রীতীমতী মহ'-
রাণী যে ডিক্রী করিবেন, সেই ডিক্রীমতে উপযুক্তরূপে
কার্য সাধন হইবার বিষয়ে কোর্ট যে আর্মিন লওয়া
উচিত বোধ করেন রিস্পাণ্ডেণ্টের স্থানে সেই আর্মিন
লইয়', যে ডিক্রীর উপর আপ'ল হস তাহা জরি করি-
বার অনুমতি দিতে পারিবেন । কিম্বা

(গ) যে ডিক্রী উপর আপীল হয় সেই ডিক্রী-
মতে, কিম্বা আপীলক্রমে মন্তব্যভাষিষ্ঠিতা শ্রীশ্রীমতী
যে ডিক্রী করিবেন সেই ডিক্রীমতে উপযুক্তরূপে
কার্য সাধন হইবার বিষয়ে কোর্ট যে জামিন লওয়া
উচিত বোধ করেন, আপেল্যান্টের স্থানে সেই জামিন
লইয়া, যে ডিক্রীর উপর আপীল হয় তাহা স্তগিত
রাখিবেন। কিম্বা,

(ঘ) যে পক্ষ কোর্টের সাহায্য প্রার্থনা করেন, ঐ কোর্টের বিবেচনায় যে নিয়ম করা উচিত বোধ হয় তাঁহাকে সেই নিয়মের অধীন রাখিবেন, কিম্বা যে নিয়ম ধরিয়া আপীল হয় সেই বিবয়ের অন্তর্গত যে আদালত উচিত বোধ করেন তাহা করিবেন ইতি।

১৮ ধারা। কোন পক্ষ উক্ত প্রকারে যে জামিন
জামিন অকুলন জাম হইলে দেন, আপীল উপস্থিত থা-
কাহা হুক্তি করিবার কথা। কার কোন সময় সেই জা-
মিন অকুলন জাম হইলে,
কোর্ট বিপক্ষ পক্ষের প্রার্থনামতে আর জামিন
দিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন।

কোর্টের আজ্ঞামতে অগ্নি জামিন না দেওয়া গেলে, যদি আপেলান্ট প্রথম জামিন দিয়া থাকেন তবে যে ডিক্রীর উপর আপীল হয় আপেলান্টের জামিন না দেওয়ারই মত আদালত রিসল্যাণ্টের প্রার্থনামতে ডিক্রী জারী হইবার আজ্ঞা দিতে পারিবেন।

And if the original security was furnished by the respondent, the Court shall, so far as may be practicable, stay all further execution of the decree, and restore the parties to the position in which they respectively were when the security which appears inadequate was furnished, or give such direction respecting the subject-matter of the appeal as it thinks fit.

IV.—EXECUTION OF ORDERS OF HER MAJESTY IN COUNCIL.

19. Whoever desires to enforce or to obtain execution of any order of Her Majesty in Council shall apply by petition, accompanied by a certified copy of the decree or order made in appeal and sought to be enforced or executed, to the Court from which the appeal to Her Majesty was preferred.

Such Court shall transmit the order of Her Majesty to the Court which made the first decree appealed from, or to such other Court as Her Majesty by her said order may direct, and shall (upon the application of either party) give such directions as may be required for the enforcement or execution of the same; and the Court to which the said order is so transmitted shall enforce or execute it accordingly, in the manner and according to the rules applicable to the execution of its original decrees.

20. The orders made by the Court which enforces or executes the order of Her Majesty in Council relating to such enforcement or execution, shall be appealable in the same manner and subject to the same rules as the orders of such Court relating to the enforcement or execution of its own decrees.

21. To the first column of No. 169 of the second schedule annexed to the Indian Limitation Act, 1871, the following words shall be added (that is to say), "or any order of Her Majesty in Council."

V.—MISCELLANEOUS.

22. The High Court may, from time to time, make general rules consistent with this Act to regulate—
(a) the service of notices under section nine,
[Government Gazette, 7th April 1874.]

যদি রিস্পন্ডেন্ট প্রথম জামিন দিয়া থাকেন, তবে আদালত যত দূর পারেন তত দূর ডিক্রী জারীর আরম্ভ কার্য স্থগিত রাখিয়া, যে জামিন অকুলম বলিয়া বোধ হইল সেই জামিন দিবার সময়ে উভয় পক্ষের পরস্পর যে অবস্থা ছিল, তাহারদিগের পুনরায় সেই অবস্থা করাইয়া দিবেন, কিম্বা যে বিষয় ধরিলে আপীল হয় সেই বিষয়ের যে আজ্ঞা উচিত বোধ করেন করিবেন ইতি।

৪ অধ্যায়।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা জীজীমতীর হুকুম জারী করিবার কথা।

১৯ ধারা। কোন ব্যক্তি মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা জীজীমতী মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা জীজীমতীর মহারানীর কোন আজ্ঞা প্রবল করিতে কি তাঁহার আজ্ঞা প্রবল করিবার হুকুম জারী করাইতে চাহিলে, যে কোর্ট হইতে জীজীমতীর নিকট আপীল উপস্থিত করা যায়, সেই কোর্টে দরখাস্ত করিয়া, আপীলক্রমে যে ডিক্রী কি আজ্ঞা প্রবল কি জারী করাইতে প্রার্থনা হয়, দরখাস্তের সঙ্গে তাঁহার ঐ ডিক্রীর কি আজ্ঞার সার্টিফিকেট যুক্ত সকল দিতে হইবে।

যে ডিক্রীর উপর আপীল হইল তাহা যে আদালত করিলেন, ঐ কোর্ট সেই আদালতে, কিম্বা জীজীমতী মহারানী আপনার ঐ আজ্ঞা দ্বারা অন্য যে আদালতের আদেশ করেন সেই আদালতে জীজীমতীর ঐ আজ্ঞা পাঠাইবেন। ও কোন পক্ষের দরখাস্ত হইল, ঐ আজ্ঞা প্রবল কি জারী করিবার যে উপদেশ দেওয়া প্রয়োজন তাহা দিবেন। ও তদুপরে যে আদালতের নিকট ঐ আজ্ঞা পাঠান যায় সেই আদালত যে প্রকারে ও যে বিধিতে আপনার আসল ডিক্রী জারী করিয়া থাকেন তদুপদেশ মানিয়া সেই প্রকারে ও সেই বিধিতে ঐ আজ্ঞা প্রবল কি জারী করাইবেন ইতি।

২০ ধারা। যে আদালত মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা জীজীমতীর আজ্ঞা প্রবল কি ডিক্রীজারীকরণ সম্বন্ধীয় জারী করেন, সেই আদালত যে আজ্ঞা করা যায় তাহার উপর আপীলের কথা। আপীল করিয়া আপনাদের ডিক্রী প্রবল কি জারীকরণ বিষয়ে যে আজ্ঞা করেন তাহার উপর যে প্রকারে ও যে বিধিতে আপীল হইতে পারে, ঐ আজ্ঞা প্রবল কি জারীকরণ সম্পর্কীয় যে আজ্ঞা করেন তাহার উপরও সেই প্রকারে ও সেই বিধিতে আপীল হইতে পারিবে ইতি।

২১ ধারা। ভারতবর্ষীয় মিয়াদ বিষয়ক ১৮৭১ সালের অইনের দ্বিতীয় তফসীলের ১৮৭১ সালের ৯ আইনের ১৬৯ নং প্রকরণের প্রথম ঘরে "কিম্বা মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা জীজীমতী মহারানীর" এই কথা সংযোগ করিয়া দিতে হইবে ইতি।

৫ অধ্যায়।—বিবিধ বিষয়।

২২ ধারা। হাই কোর্ট সময়ে এই আইনসম্মত নিবিধি করিবার ক্ষমতার মুলিখিত বিষয়ের সাধারণ বিধি করিতে পারিবেন।
(ক) ৯ ধারামতে নোটিস জারী করিবার বিধি।

(b) the grant or refusal of certificates, under sections ten and eleven, by Courts of final appellate jurisdiction subordinate to the High Court,

(c) the amount and nature of the security required under sections eleven, fourteen and fifteen,

(d) the testing of such security,

(e) the estimate of the cost of transcribing the record,

(f) the preparation, examination and certifying of such transcript,

(g) the revision and authentication of translations,

(h) the preparation of indices to transcripts of records, and of lists of the papers not included therein,

and all other matters connected with the enforcement of this Act.

All such rules shall be published in the local official Gazette, and shall thereupon have the force of law in the High Court and the Courts of final appellate jurisdiction subordinate thereto.

All rules heretofore made and published by any High Court relating to appeals to Her Majesty in Council and in force immediately before the passing of this Act, shall, so far as they are consistent with this Act, be deemed to have been made and published hereunder.

23. In sections four and twenty-two, the expression 'High Court' shall be deemed to include also the Recorder of Rangoon, but not so as to empower him to make rules binding on Courts other than his own Court.

24. The rules and restrictions referred to in Bengal Regulation III of 1828, section four, clause five, shall be deemed to be the rules and restrictions applicable to appeals under this Act from the decisions of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ৭ আগ্রিল]

(খ) হাই কোর্টের অধীন যে আদালতের আপীলী মোকদ্দমার হুদাস্ত নিষ্পত্তি করিবার ক্ষমতা থাকে, সেই আদালত ১০ ও ১১ ধারামত সার্টিফিকেট যে বিধিমতে দিবেন বা না দিবেন তাহা।

(গ) ১১ ও ১৪ ও ১৮ ধারামতে যত টাকার ও যে প্রকারের জামিন লইতে হইবে তাহার বিধি।

(ঘ) ঐ জামিন পরীক্ষা করিয়া দেখিবার বিধি।

(ঙ) কাগজপত্র নকল করিবার খরচ নিরূপণের বিধি।

(চ) ঐ নকল প্রস্তুত করিবার ও পরীক্ষা করিয়া দেখিবার ও সার্টিফিকেট লিখিবার বিধি।

(ছ) তর্জমা পুনর্দৃষ্টি করিবার ও প্রামাণিক করিবার বিধি।

(জ) যে কাগজপত্রের নকল করা যায় তাহার সূচীপত্র, ও তদ্ব্যতীত যে কাগজপত্র ধরা যায় নাই তাহার নিষ্পত্তিপত্র প্রস্তুত করিবার বিধি।

এবং এই আইন প্রবল করণ সম্পর্কীয় অন্য বিবরের বিধি।

উক্ত সকল বিধি স্থানবিশেষের রাজকীয় গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে। প্রবিধি প্রকাশ করিবার কাশ হইলেই হাই কোর্টে কথ্য। এবং তাহার অধীন যে আদালতের আপীলী মোকদ্দমার হুদাস্ত নিষ্পত্তি করিবার ক্ষমতা থাকে সেই আদালতে, তাহা আইনের তুল্য বলবৎ হইবে।

ইতিপূর্বে কোন হাই কোর্ট সন্থিসভাধিকৃতি আশ্রিত মহারাজার নিকট আপীল ইতিপূর্বে যে বিধি করা গিয়াছে তাহার কথা। ইতিপূর্বে যে সকল বিধি প্রণয়ন করিয়া প্রকাশ করিলেন, তাহা এই আইন প্রচলিত হইবার অব্যবহিত পূর্বে প্রবল থাকিলে, এই আইনের সহিত যত দূর সম্ভব তত দূর এই আইনমতে প্রণীত ও প্রকাশিত বলিয়া জ্ঞান হইবে ইতি।

২৩ ধারা। ৪ ও ২২ ধারার 'হাই কোর্ট' শব্দে রাজ্যের রিকর্ডার সাহেবও গণ্য আছেন এমন জ্ঞান হইবে। হইলেও তাঁহার নিজ আদালত ভিন্ন অন্য আদালতে যাহা প্রবল হইবে তাহার এমন বিধি করিবার ক্ষমতা নাই ইতি।

২৪ ধারা। ১৮২৮ সালের বঙ্গীয় ও আইনের ধারা ৫ প্রকরণে যে ২৪ ধারা ৫ প্রকরণে যে বিধি ও নিষেধের উল্লেখ হইয়াছে, বঙ্গদেশের কোর্ট উল্লিখ রাজধানীর হাই কোর্টের নিষ্পত্তি উপর এই আইনমতে যে আপীল হয় সেই আপীলের প্রতি সেই বিধি ও নিষেধ খাটে এমন জ্ঞান করিতে হইবে।

Saving of Her Majesty's pleasure,

25. Nothing herein contained shall be understood—

(a) to bar the full and unqualified exercise of Her Majesty's pleasure in receiving or rejecting appeals to Her Majesty in Council, or otherwise howsoever, or

(b) to interfere with any rules made by the Judicial Committee of the Privy Council and for the time being in force for the presentation of appeals to Her Majesty in Council, or their conduct before the said Judicial Committee.

SCHEDULE.

(See Section 2.)

ENACTMENTS REPEALED.

No. and year of enactment.	Title or abbreviated Title.	Extent of repeal.	বঙ্গের ও সাল	যদি কি সংক্ষেপে মাঝ	যত দূর রহিত হইল।
A.—REGULATIONS.			ক।—আইন		
Bengal Regulation XVI of 1797.	A Regulation respecting Appeals from the Court of Sudder Dewanny Adawlut to His Most Excellent Majesty and His Most Honourable Privy Council.	The whole.	১৭৯৭ সাল, ১৬ আ.	প্রচণ্ড প্রভাব জীবিত ইংরাজের বাদশাহের এবং তাঁহার খান কোম্পানী সাহেবদিগের হজুরে সদর দেওয়ানী আদালতে বিস্পত্তি হওয়া মোকদ্দমা সকলের আপীল করিবার আইন	সম্পূর্ণ।
Bengal Regulation V of 1803.	A Regulation for empowering the Sudder Dewanny Adawlut to try Appeals from the Decisions of the Provincial Court of Appeal established in the Provinces ceded by the Nawaub Vizier, &c	So much as has not been repealed.	১৮০৩ সাল, ৫ আ.	মাদ্যার ইংরাজ ইষ্ট ইণ্ডিয়া কোম্পানির প্রতি জীবিত শ্রাব উল্লীর দত্ত প্রদেশে স্থাপিত প্রবিঞ্চাল আশিল আদালতের বিস্পত্তির উপর আপীল বিচার করণার্থে সদর দেওয়ানী আদালতের প্রতি ক্ষমতা দাখ্য করণ প্রভৃতি বিষয়ক আইন	যে অংশ পূর্বে রহিত হয় নাই।
Madras Regulation VIII of 1818.	A Regulation prescribing the Rules under which Appeals may be preferred to the King's Most Excellent Majesty in his Privy Council, from the Decisions of the Court of Sudder Adawlut at Fort Saint George.	Ditto.	১৮১৮ সাল, ৮ আ.	ফোর্ট সেন্ট জর্জের সদর আদালতের বিস্পত্তির উপর যে বিধিতে মহামহিম জীল জীবিত রাজার প্রবি-কোর্সেলে আপীল হইতে পারিবে তাহা বিদ্বিষ্ট করণার্থ আইন	এ
Bombay Regulation IV of 1827.	A Regulation prescribing the Forms of Proceeding of the Courts of Law in Civil Suits and Appeals, and Rules for the Trial of the same	Section one hundred.	১৮২৭ সাল, বোম্বাইয়ের ৪ আইন	দেওয়ানী ও আনীলী মোকদ্দমার আদালতের কার্য-প্রণালী বিদ্বিষ্ট করিবার ও সেই মোকদ্দমার বিচার করিবার বিধা করণার্থ আইন	১০০ ধারা।

২৫ ধারা। (ক) মহাসভাধিষ্ঠিতা জীজীমতী মহারাজার নিকটে যে আপীল জীজীমতীর ইচ্ছা প্রবল করা যায় জীজীমতী সম্পূর্ণ রাধিবার কথা।

এ আবাধিতরূপে তাহা স্বেচ্ছামতেই গ্রাহ্য কি অগ্রাহ্য করিতে পারেন কিম্বা প্রকারান্তরে তাহা নইয়া করিতে পারিবেন এই আইনের কোন কথার তাহার সেই ক্ষমতার নিরূপিত হইল এমত জ্ঞান করিতে হইবে না।

(৫) এ মহাসভাধিষ্ঠিতা জীজীমতী মহারাজার নিকটে আপীল উপস্থিত করণ ও জুডিশিয়াল কমিটির কিম্বা প্রবি কোনমেলের সম্মুখে কার্য বিস্পাদম জুডিশিয়াল কমিটির সম্মুখে করিবার বিধিরূপে কথা। আপীল সম্পর্কীয় কার্য চালানবিষয়ে এ জুডিশিয়াল কমিটির প্রণীত যে বিধি যৎকালে প্রবল থাকে, এই আইনের কোন কথার তাহার ব্যতিক্রম হইল এমত জ্ঞান করিতে হইবে না।

ডকুমেন্ট।

(২ ধারা দেখ।)

যে আইন রহিত হইল।

No. and year of enactment.	Title or abbreviated Title.	Extent of repeal.	বছর ও সাল	যদি কি সংক্ষেপে যদি	যতদূর রহিত হইল।
B.—ACTS.			খ.—আক্ট		
Act II of 1844.	An Act respecting the Expenses of preparing Copies of Proceedings in Appeals.	The whole.	১৮৪৭ স. ২ অ.	আপীলের কাগজপত্রের মূল প্রস্তুত করণের খরচ বিষয়ি আইন	সম্পূর্ণ
Act XXV of 1852.	An Act for the execution of decrees made in appeal by Her Majesty in Council, &c.	So much as has not been repealed.	১৮৫২ স. ২৫ অ.	আপীলক্রমে জীজীমতী মহারানীর হজুর কোর্সেলে যে ডিক্রী হয় তাহা ভারী করণ প্রভৃতি বিষয়ক আইন	যে অংশ পূর্বে রহিত হয় নাই সেই অংশ।
Act II of 1863.	An Act to regulate the admission of Appeals to Her Majesty in Council from certain Judgments and Orders in Provinces not subject to the General Regulations.	The whole.	১৮৬৩ স. ২ অ.	সাধারণ আইনের বহির্ভূত প্রদেশের কোমন্স সিস্টেমের ও আয়ার উপর হজুর কোর্সেলে জীজীমতী মহারানীর সিকট আপীল গ্রাহ্য হইবার বিধান করণার্থ আইন	সম্পূর্ণ।
C.—STATUTES.			গ.—রাজ ব্যবস্থা		
13 George III, cap. 63.	An Act for establishing certain Regulations for the better Management of the Affairs of the East India Company, as well in India as in Europe.	Section eighteen.	ভূতীয় জর্জের ১৩ বৎসরের ৬৩ অধ্যায়	ইউরোপ দেশে যেমন, ভারত বর্ষেও যেমনি ইষ্ট ইণ্ডিয়া কোম্পানির কার্য ব্যাপারের আর ও উত্তমরূপে অধ্যক্ষতা করিবার এক বিধান করণার্থ আইন	১৮ ধারা।
37 George III, cap. 142.	An Act for the better Administration of Justice at Calcutta, Madras and Bombay, &c.	Section sixteen.	ভূতীয় জর্জের ৩৭ বৎসরের ১৪২ অধ্যায়	কলিকাতায় ও মাদ্রাজে ও বোম্বাইয়ে ন্যায় বিচার হইবার সুবিধা প্রভৃতি করণার্থ আইন।	১৬ ধারা।

WHITLEY STOKES,
Secy. to the Govt. of India.

উইটলি ফোকস,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।
JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.





গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 7, 1874.

বঙ্গাব্দ ১৮৭৪ সাল ৭ আশ্বিন ।

PART IV.

Bills of the Legislative Council of India.

চতুর্থ খণ্ড ।

ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি ।

GOVERNMENT OF INDIA.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

THE following Bill was introduced into the Council of the Governor-General of India for the purpose of making Laws and Regulations on the 24th March 1874, and was referred to a Select Committee with instructions to make their report thereon in two months :—

No. 5 of 1874.

A Bill to diminish the multitude and improve the quality of Law Reports, and to extend the area of their authority.

WHEREAS it is expedient to diminish the multitude and expense of the law reports published in British India, and to improve their quality, and to extend the local limits of the authority of properly reported decisions of the High Courts of Judicature established under the twenty-fourth and twenty-fifth of Victoria, cap. 104 :

And whereas with a view to furthering these objects, the Governor-General in Council proposes

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট ।

ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগ ।

আইনের এই পাণ্ডুলিপি ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ২৪ তারিখে ভারতবর্ষের জ্যেষ্ঠ গবর্নর জেনারেল সাহেবের আইন ও ব্যবস্থা প্রশাসনার মন্ত্রিসভার পঠিত হইয়া মনোনীত কমিটির প্রতি অর্পিত হইল, ও দুই মাসের মধ্যে তাঁহাদের রিপোর্ট করিতে আদেশ হইল ।

১৮৭৪ সালের ৫ নম্বর ।

লা রিপোর্টের সংখ্যা হ্রাস, ও শ্রেষ্ঠতা রক্ষি, ও প্রামাণ্যের ব্যাপকতা বিস্তৃত করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি ।

ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের মধ্যে যে লা রিপোর্ট প্রকাশ হইয়া থাকে তাহার সংখ্যা ও খরচ হ্রাস ও তাহার শ্রেষ্ঠতা রক্ষি করিয়া দে-
হেতুবাদ ।

ওয়া বিহিত, এবং মহারাজী বিকটরিয়ার ২৪ ও ২৫ বৎসরের আইনের ১০৪ অধ্যায়মতে যেহ হাই কোর্ট স্থাপিত হইয়াছে তাহার নিষ্পত্তির যথাবিহিত রিপোর্ট হইলে সেই রিপোর্ট প্রামাণ্য বলিয়া গ্রাহ্য হইবার স্থান বিস্তৃত করা বিহিত,

আরো উক্ত হাই কোর্টে যেহ মোকদ্দমার নিষ্পত্তি হয় মন্ত্রিসভাবিধিত জ্যেষ্ঠ গবর্নর জেনারেল সাহেব

to authorize the publication of reports of cases decided by the said High Courts, to be called the Indian Authorized Law Reports; It is hereby enacted as follows :—

1. This Act may be called "The Indian Law Reports Act, 1874."

Short title.

Local extent. It extends to the whole of British India;

Commencement. And it shall come into force on the first day of January 1875.

2. Every judgment delivered on or after the said day by any of the said High Courts (whether by a Judge sitting alone, or by a Division Court, or by a Full Bench) and reported in the said Indian Authorized Law Reports, shall have the same authority in all subordinate Courts beyond the limits of the appellate jurisdiction of such High Court as independently of this Act it would have within such limits.

All Courts other than Courts established under the twenty-fourth and twenty-fifth of Victoria, cap. 104, shall be deemed to be "subordinate Courts" within the meaning of this section.

3. No Court shall be bound to hear cited or shall receive or treat as an authority binding on it the report of any case decided by any of the said High Courts on or after the said day, other than a report published under the authority of the Governor-General in Council.

4. Save as provided by section two, nothing herein contained shall be construed to give to any judicial decision any further or other authority than it would have had if this Act had not been passed.

STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS.

This Bill has been framed on the assumption that law-reporting in India should be regarded

উক্ত অভিপ্রায় সিদ্ধ করণার্থে, সেইর মোকদ্দমার রিপোর্ট প্রকাশ করিবার অনুমতি দিয়া "ভারত-বর্ষীয় প্রামাণিক ল্যারিপোর্ট" নামে প্রকাশ হইবার প্রস্তাব করিয়াছেন। এই কারণে নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে।

১ ধারা। এই আইন "ভারতবর্ষীয় ল্যারিপোর্ট বিবরণক ১৮৭৪ সালের আইন" নামে খ্যাত হইতে পারিবে।

যত দূর ব্যাপ্ত হইবে ভারতবর্ষের অন্তর্গত ডাব-দেশে ব্যাপ্ত হইবে।

যে অবধি প্রচলিত হইবে তারিখের কথা। ও ১৮৭৫ সালের জানু-আরি মাসের প্রথম দিবস-বধি প্রচলিত হইবে ইতি।

২ ধারা। পূর্বোক্ত দিনে কি তৎপরে পূর্বোক্ত অমুমতিমতে রিপোর্ট প্রকাশ হইলে যেই সীমার মধ্যে তাহা প্রামাণ্য বলিয়া গ্রহ্য হইবে সেই সীমা বিস্তৃত করিবার কথা। কোম হাই কোর্টের এক জন জজ অধিবিষ্ট হইয়া, কিম্বা ডিবিজনে কোর্ট অর্থাৎ এক জন জজ, কিম্বা ফুল বেঞ্চ অর্থাৎ সকল জজ সাহেব একত্র অধিবিষ্ট হইয়া যে

নিষ্পত্তি করেন, এই আইন প্রচলিত না হইলে ঐ হাই কোর্টের আপীলী মোকদ্দমা শুনিবার ক্ষমতাস্বীকৃত হইলে ঐ নিষ্পত্তি যেমন প্রামাণিক জ্ঞান হয়, ভারতবর্ষীয় প্রামাণিক ল্যারিপোর্টে তাহার রিপোর্ট প্রকাশ করা গেলে, ঐ ক্ষমতাস্বীকৃত হইবার বহির্ভূত হইলেও নিম্নতর সকল আদালতে ঐ নিষ্পত্তি তেমন প্রামাণিক হইবে। দিকটরিয়ার ২৪ ও ২৫ বৎসরের আইনের ১০৪ অধ্যায়মতে যে কোর্ট স্থাপিত হইয়াছে, তদ্বিধা সকল আদালত এই ধারার তাৎপর্যানুসারে "নিম্নতর আদালত" বলিয়া জ্ঞান হইবে ইতি।

৩ ধারা। উক্ত দিবসাবধি উক্ত অন্যতর হাই কোর্টের কোম নিষ্পত্তির যে রিপোর্ট মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীবিত গবরনর জেনারেল সাহেবের অনুমতিক্রমে প্রকাশ করা যায়, কোম আদালত তদ্বিধা কোম মোকদ্দমার নিষ্পত্তির রিপোর্টের উল্লেখ শুনিতো কি ঐ রিপোর্ট গ্রহ্য করিতে কিম্বা মান্য বলিয়া প্রামাণিকস্বরূপ জ্ঞান করিতে বদ্ধ নহেন ইতি।

৪ ধারা। এই আইন প্রচলিত না হইলে কোম আদালতের নিষ্পত্তি যত আদালতের নিষ্পত্তির দূর ও যজ্ঞপে প্রামাণিক বলিয়া জ্ঞান হইত, কেবল দ্বিতীয় ধারার নির্দিষ্ট স্থান ভিন্ন এই আইনের কোন কথার বলে ঐ নিষ্পত্তি তাহার অধিক কি অন্যরূপে প্রামাণিক হইবে না ইতি।

অভিপ্রায়ের ও হেতুর বর্ণনা।

ভারতবর্ষের মধ্যে মোকদ্দমার নিষ্পত্তির রিপোর্ট করা ব্যবস্থাপন কার্যের শাখাস্বরূপ জ্ঞান করা উচিত

as a branch of legislation, and on the corollary that such work, so far at least as regards the decisions of the four High Courts, should be performed under the superintendence of Government.

Improvements in quality and arrangement may reasonably be expected from having the decisions of the High Courts reported only by competent persons and revised by a central editor. And it is desirable, and is one of the objects of the present Bill, to extend the local limits of the authority of decisions so reported and revised.

At present a decision (say) of the High Court at Fort William is binding only in the Lower Provinces. The Bill declares that every judgment delivered by any High Court and reported in the Government Reports shall be binding on all subordinate Courts throughout British India; and the Chief Court of the Panjáb, and the Courts of the Recorder of Rangoon and the Judicial Commissioners, are declared to be 'subordinate Courts' for the purpose only of the Bill.

At present, again, six sets of Reports are published in India, at an annual cost to the purchaser of about Rs. 300. To diminish the number and expense of the Reports which professional men must buy and read, is another object of the Bill. With this view, it declares that no Court shall be bound to hear cited, or shall treat as a binding authority, the report of any case decided by any High Court after the 1st January 1875, other than a report published under the authority of Government. Under the Evidence Act, section 84, the Courts will presume the genuineness of the authorized reports.

Cases decided on local Acts and of no general application will, when of sufficient importance to be reported, be published in separate volumes.

A. HOBHOUSE.
The 17th March 1874.

WHITLEY STOKES,
Secy. to the Govt. of India.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ৭ আশ্বিন।]

এবং অন্ততঃ চারিটি হাই কোর্টের নিষ্পত্তি পক্ষে সেই রিপোর্ট গবর্ণমেন্টের উজ্জ্বল প্রকাশ করা কর্তব্য ইহা সিদ্ধান্ত জ্ঞান করিয়া এই আইনের পাণ্ডুলিপি প্রণীত হইল।

কেবল সুযোগ্য ব্যক্তিদের দ্বারা হাই কোর্টের নিষ্পত্তির রিপোর্ট হইলে ও একি অম উত্তম সম্পাদক দ্বারা পুনর্দৃষ্ট হইলে, এই রিপোর্টের প্রকৃতি ও সুনিয়ম রক্ষা হওয়া সম্ভাবন। এই নিষ্পত্তি যে স্থানে প্রামাণ্য বলিয়া গ্রাহ্য হয় পূর্বোক্ত প্রকারে রিপোর্ট হইয়া পুনর্দৃষ্ট হইলে, তাহা আরো বিস্তৃত স্থানে গ্রাহ্য হওয়া উচিত জ্ঞান হওয়াতে ভবিষ্যের বিধান কর। এই পাণ্ডুলিপি উদ্দেশ্য।

এইকণে কোন হাই কোর্টের নিষ্পত্তি কেবল এই হাই কোর্টের ক্ষমতাধীন দেশে মান্য। যথা কলিকাতার হাই কোর্টের নিষ্পত্তি কেবল বঙ্গপ্রভৃতি দেশে মান্য। এই পাণ্ডুলিপিতে বিধান হইল যে, কোন হাই কোর্টের যে নিষ্পত্তি গবর্ণমেন্টের রিপোর্টে প্রকাশ করা যায় তাহা ব্রিটনীর ভারতবর্ষের অন্তর্গত সমস্ত অধীন আদালতে মান্য হইবে। এবং কেবল এই পাণ্ডুলিপির কার্যপক্ষে পঞ্জাবের উচ্চতম আদালত ও রাজপুতানা রিকোর্ডের আদালত ও জুডিশিয়াল কমিশনার সাহেবদের আদালত নিম্নতর আদালত বলিয়া প্রকাশ করা গেল।

আরো এইকণে ভারতবর্ষের মধ্যে ছয় প্রহ রিপোর্ট প্রকাশ হইয়া থাকে। তন্মধ্যে ক্রেডারদের বৎসর ৩০০ টাকার রিপোর্ট লাগে। যাহারা ব্যবহারাজীব তাহারদের সেই রিপোর্ট ক্রয় করিয়া পাঠ করা আবশ্যিক, অতএব এই রিপোর্টের সংখ্যা ও প্রচলন করা এই পাণ্ডুলিপির অন্য উদ্দেশ্য। এই হেতু এই বিধান হইল যে, ১৮৭৫ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখের পর কোন হাই কোর্টের যে মোকদ্দমার নিষ্পত্তি গবর্ণমেন্টের অনুমতি-ক্রমে প্রকাশিত হয়, সেই নিষ্পত্তির রিপোর্টহাড়া কোন আদালত অন্য রিপোর্টের উল্লেখ শ্রুতিতে, কিম্বা অন্য রিপোর্ট প্রামাণিক বলিয়া মানিতে বদ্ধ নহেন। অনুমতিক্রমে রিপোর্ট প্রকাশ করা গেলে সাক্ষ্য-বিবরণ আইনের ৮৪ ধারাবতে সকল আদালত সেই রিপোর্ট প্রকৃত বলিয়া জ্ঞান করিবেন।

স্থানীয় কোন আইন দ্বারা যে মোকদ্দমার নিষ্পত্তি হয় তাহা সাধারণভাবে বর্ত্তিতে না পারিয়াও রিপোর্ট হইবার উপযুক্ত হইলে, অতঃপুত্রে প্রকাশ করা যাইবে।

এ হবহৌস।

১৮৭৪ সাল ১৭ মার্চ।

উইটলি স্টোকস,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।
JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 7, 1874.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ৭ আশ্বিন।

PART VI.

Bills of the Bengal Council.

ষষ্ঠ খণ্ড।

বঙ্গদেশের আইনের পাণ্ডুলিপি।

GOVERNMENT OF BENGAL.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

THE following Bill was read in the Council of the Lieutenant-Governor of Bengal for the purpose of making Laws and Regulations on the 28th of March 1874, and was referred to a Select Committee, who are to report thereon within ten days:—

A Bill to amend Act VIII of 1871 (for the better regulation of Markets in Calcutta, and to empower the Justices to establish Municipal Markets).—

WHEREAS it is expedient to amend the Calcutta Markets Act, 1871, and to give further power to the Justices of the Peace for the Town of Calcutta to acquire land by purchase, lease, or otherwise, for the purpose of providing municipal markets, and to borrow money for the like purpose, and to

[Government Gazette, 7th April 1874.]

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্ট।

ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগ।

আইনের এই পাণ্ডুলিপি ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ২৮ তারিখে বঙ্গদেশের ত্রিযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের আইন ও ব্যবস্থা প্রশমনার্থে মন্ত্রিসভার পাঠিত হইয়া মনোনীত কমিটির প্রতি অর্পিত হইল ও তদ্বিষয়ে তাঁহারদের দশ দিনের মধ্যে রিপোর্ট করিবার আজ্ঞা হইল।

কলিকাতার বাজারের আরো উত্তম বিধান করিবার এবং অতিসদের প্রতি মুনিসিপল বাজার স্থাপন করিবার ক্ষমতা প্রদানার্থে ১৮৭১ সালের ৮ আইন সংশোধন করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি।

কলিকাতার বাজার বিষয়ক ১৮৭১ সালের আইন সংশোধন করা, ও কলিকাতা নগরের শান্তিরক্ষার্থে অতিসদের প্রতি মুনিসিপল বাজার করিবার জন্যে জমী ক্রয় করিয়া কি পাট্টা করিয়া লইয়া কি অন্য প্রকারে অধিকার করিবার, ও সেই উদ্দেশ্যে ঋণ লইবার, ও সেই বাজারের বিধান করিয়া তাহার খরচ পোষাইবার

regulate and maintain such markets, it is enacted as follows:—

1. In this Act, unless there be something repugnant in the subject or context—

“The Justices” mean the Justices of the Peace for the Town of Calcutta.

“Market” means Municipal Market.

“Lieutenant-Governor” means the Lieutenant-Governor of Bengal.

2. The following words and sections in Bengal Act VIII of 1871 are hereby repealed:

In Section 2 the words “and the said Justices shall grant such license whenever it shall be certified to them in writing, under the hand of the Health Officer of the Justices, that such place is fit to be used as a market.”

Section 3.

In Section 4, the words “unless such place shall have been used as a market for the sale of similar articles at the time of the passing of this Act.”

Sections 6, 7, 8, and 9.

But such repeal shall in no way affect places in respect of which licenses have been granted or which have been registered under the provisions of Bengal Act VIII of 1871, and such places shall still remain subject to the provision of such last-mentioned Act as if this Act had never been passed.

3. It shall be lawful for the Justices from time to time, if they shall think fit, with the sanction of the Lieutenant-Governor, to acquire land by purchase, lease, or otherwise, in order to provide places within the limits of the Town of Calcutta, for the purpose of being used as markets, and for the like purpose to purchase or take on lease any land, now used within such limits, as a market, or registered as such, upon such terms, or subject to such conditions as they may consider necessary, and to appropriate any lands now vested or belonging to them, and to set out the whole or such parts thereof as they may think necessary, for the purposes of such markets, and thereupon from time to time to build and maintain such markets, and such stalls, sheds, pens, and other buildings or conveniences for the use of the persons frequenting such

অধিক কক্ষতা দেওয়া বিহিত। এই কারণে এই বিধান হইল।

১ ধারা। বিধি বিবেচনায় কি পূর্বাগত কথার অর্থকরণের ধারা।

“জজিস” শব্দে কলিকাতা নগরের শান্তিরক্ষা জজিসদিগকে বুঝাইবে।

“বাজার” শব্দে মুন্সিপাল বাজার বুঝাইবে।

“লেন্টেনেন্ট গবরনর” শব্দে বঙ্গদেশের জিবুত লেন্টেনেন্ট গবরনর সাহেবকে বুঝাইবে ইতি।

আইন রহিত হইবার কথা। ২ ধারা। ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ৮ আইনের এই কথার ও এই ২ ধারা রহিত করা গেল।

২ ধারার এই কথার, “জজিসদের আনুষ্ঠানিক সাহেব আপনাদের আনুষ্ঠানিক লিপিবদ্ধা সেই স্থান, বাজারের উপযুক্ত স্থান বলিয়া সার্টিফিকেট দিলে, উক্ত জজিসেরা সেই অনুমতিপত্র দিবেন।”

৩ ধারা।

৪ ধারার এই কথার, “এই আইন প্রচলিত হইবার সময়ে মাংস, মাচ, কল ও শাকসবজী বিক্রয় করিবার বাজার বলিয়া যে স্থানের ব্যবহার হইয়া থাকে এতদ্ব্যনতিয়।”

৬, ৭, ৮ ও ৯ ধারা।

কিন্তু এই কথার ও ধারা রহিত হইলেও, ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ৮ আইনের বিধানমতে যে স্থানের বিষয়ে অনুমতিপত্র দেওয়া গিয়াছে কিন্তু সেই স্থান রেজিস্ট্রী করা গিয়াছে তাহার কিছুমাত্র অমাত্রা হইবে না। এই আইন প্রচলিত না হওয়ার মত এই স্থান উক্ত ৮ আইনের বিধানের বশে থাকিবে ইতি।

৩ ধারা।

কলিকাতা নগরের সীমার মধ্যে বাজার-স্বরূপ যে স্থানের ব্যবহার বাজার করিবার নিমিত্ত হইবে, জজিসেরা সময়ে জজিসদের ভূমি লইবার বিহিত বোধ করিলে এতদ্ব্যনতিয়।

ভূমি নিরূপণ করিয়া দিবার নিমিত্ত, জিবুত লেন্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের অনুমতি লইয়া, ক্রয় করিয়া কি পাট্টা করিয়া কি অন্য প্রকারে ঐ ভূমি লইতে পারিবেন, ও সেই সীমার মধ্যে এইকণে বাজার বলিয়া যে ভূমির ব্যবহার হইয়া থাকে কিনা যে ভূমির রেজিস্ট্রী হইয়াছে, তাহার সেই উদ্দেশ্যে যে বিধি ও যে নিয়ম আবশ্যক ভাস করেন তদনুসারে সেই ভূমিও ক্রয় করিতে কি পাট্টা করিয়া লইতে পারিবেন, ও এইকণে তাহারদের প্রতি যে ভূমি বর্তে কি তাহারদের যে ভূমি আছে তাহাও ঐ কার্যে নিরূপণ করিতে পারিবেন ও সেই সমুদয় ভূমি কি তাহার যে অংশ আবশ্যক বোধ করেন তাহা তক্রূপ বাজারের উপলক্ষে নিরূপণ করিতে পারিবেন, তাহা করিলে তাহার সময়ে এই বাজার নির্মাণ ও রক্ষা করিয়া যে ব্যক্তির সর্বদাই ঐ বাজারে গিয়া

markets, and for weighing and measuring goods sold in such markets and on such lands as aforesaid, or on other land purchased for that purpose to make and maintain all such roads and approaches thereto as they may think necessary, and from time to time to make such bye-laws as they may think fit for all or any of the following purposes:—

(a) For regulating the control and use of such markets, and the buildings, stalls, pens and standings therein, and for preventing nuisances or obstructions therein or in the immediate approaches thereto.

(b) For preventing the use therein of false or defective weights, scales, or measures.

(c) For preventing the sale or exposure for sale therein of unwholesome meat, fish, or provisions.

(d) For the establishment and publication of a price current, by measure, weight, or table, of the articles sold therein, and for prescribing the mode of sale of such articles.

(e) For regulating the carriers and parties resorting thereto, and fixing the rates for carrying articles therefrom.

(f) For keeping such markets in a cleanly and proper state, and for removing filth and refuse therefrom.

4. The Justices shall, with regard to bye-laws under this Act, have the same and the like powers as are given to the Justices with regard to bye-laws under Section 218 of Bengal Act VI of 1863, and all bye-laws made under this Act shall be subject to the same and the like rules as to alteration, confirmation, and publication, as are enacted in Sections 219, 220, 221, and 223 of Bengal Act VI of 1863.

5. All bye-laws made and sanctioned under this Act, in addition to being published as provided in Section 221 of Bengal Act VI of 1863, shall also be painted or placed on boards, and put up in the English and Bengalee languages in some conspicuous place in the markets established under this Act.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ৭ আগ্রিল।]

থাকে তাহাদের জন্য বাৎসরিক বিক্রয় করিবার ও মেবাদি রাখিবার স্থান ও অন্যরূপ যত্ন কি সুবিধাজনক স্থান, ও এই বাজারের যেহেতু বিক্রয় হয় তাহার ওজন ও বাপ করিবার স্থান করিয়া দিতে পারিবেন, ও সেই বাজারের মধ্যে কি তথ্য বাইবার যেহেতু পথ প্রস্তুত করা আবশ্যিক জ্ঞান করেন পূর্বোক্ত অধীনে কি অন্য ভাষী ক্রম করিয়া সেই অধীনে এই পথ প্রস্তুত করিতে পারিবেন। ও নিম্নলিখিত সকল কি অন্যতর কার্যের নিমিত্ত যে উপবিধি করা ও উপবিধি করিবার উচিত জ্ঞান করেন তাহাও করিতে পারিবেন,—

(ক) বাজারের ও তৎসংক্রান্ত যত্নের ও বাৎসরিক বিক্রয় করিবার ও মেবাদি রাখিবার স্থানের শাসন করিবার ও ব্যবহার হইবার, ও বাজারের মধ্যে কিম্বা বাজারে যাইবার পথে অনিষ্ট জনক বা বাধাজনক কার্য না হইবার উপবিধি।

(খ) বাজারে অপ্রকৃত কি কম ওজনের বাটখারা কি তাঁড়িপান্না কি মাপিবার পাত্রাদি ব্যবহার না হইবার উপবিধি।

(গ) অস্বাস্থ্যজনক মাংস কি মাছ কি অন্য আহা-রীয় জব্য বিক্রয় না হইবার কি বিক্রয়ার্থে না দেখাই-বার উপবিধি।

(ঘ) বাজারে যেহেতু ওজন কি মাপ করিয়া বিক্রয় হইয়া থাকে তাহার নিরিখের ফর্দ করিয়া প্রকাশ করি-বার ও এই জব্য যে নিয়মে বিক্রয় হইবে তাহার উপবিধি।

(ঙ) যুক্তিপ্রস্তুতি যে লোকেরা বাজারে যার তাহারদের বিধান করিবার ও বাজারহইতে জব্য লইয়া বাইবার পরমা যে দরে পাইবে তাহার উপ-বিধি।

(চ) সেই বাজার পরিষ্কার ও উপযুক্ত ভাবে রাখি-বার ও তৎসংক্রান্ত ময়লাজব্য ও ওঁচলা তুলিয়া ফেলি-বার উপবিধি ইতি।

৪ ধারা। ১৮৬৩ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের ২১৮ ধারামতে যে উপবিধি করা উপবিধির সম্পর্কে ১৮৬৩ সালের বঙ্গীয় ৬ আইন-মতে যে ক্ষমতা আছে তাহা-সদের সেই ক্ষমতা থাকিবে। এবং ১৮৬৩ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের ২১৯, ২২০, ২২১ ও ২২৩ ধারার উপবিধি পরিবর্তন ও দৃষ্টি করণ ও প্রকাশ করণ বিষয়ে যেহেতু বিধান আছে, এই আইনমত সকল উপবিধিরও প্রতি এই বিধান থাকিবে ইতি।

৫ ধারা। এই আইনমতে যে সকল উপবিধি করা যার ও বাণের অন্তর্গত হয়, বাজারে উপবিধি টাঙ্গা-ইয়া রাখিবার কথা। ১৮৬৩ সালের বঙ্গীয় ৬ আই-নের ২২১ ধারার বিধানমতে তাহা প্রকাশ করা যাইবে, তদ্বিধি তক্তার রংদ্বারা লেখাইয়া বা তক্তার বসাইয়া তাহা হইবে জী ও বাজল। তাহার এই আইনমত স্থাপিত বাজারের কোন প্রকাশ স্থানে লটকান থাকিবে ইতি।

6. Every license to be granted under the provisions of Bengal Act VIII of 1871, shall be in the absolute discretion of the Justices, and shall be signed by some person duly authorized by them in that behalf.

Discretion to Justices to grant licenses under Act VIII of 1871 (B. C.)

7. The Justices may from time to time appoint persons for the purpose of superintending and keeping order in any market, and for inspecting the meat and provisions therein exposed for sale, and every person who shall obstruct such persons whilst in the execution of their duty, shall, for every such offence, be liable on conviction before a Justice of the Peace to a penalty not exceeding rupees for every such offence.

Power to Justices to appoint persons to superintend markets.

Penalty for obstructing persons superintending markets.

8. It shall be lawful for the Justices out of the Municipal funds, as defined by Section 6 of Bengal Act VI of 1863 and out of the monies borrowed under the provisions of this Act, and out of monies derived from the rents of buildings, stalls, pens, or standings in any market, and from any fees realized from any market, to expend such sums of money as they may think necessary for the construction, maintenance, and keeping such market in repair, and for any other purpose or purposes which the Justices may deem necessary for establishing or carrying on the same or conducive thereto, and all sums of money heretofore expended by the Chairman of the Justices, or by the Justices, towards establishing completing, opening, maintaining, keeping, in repair, or carrying on any market are hereby declared and deemed to be considered and taken as if spent under the provisions of this Act.

Monies heretofore expended to be considered as expended under this Act.

9. For the acquisition of land for the purposes set out in Section 3 of this Act, the Justices may, from time to time, with the sanction of the Lieutenant-Governor, borrow, in addition to the sums mentioned in Section 6 of Bengal Act IX of 1867, Section 15 of Bengal Act VIII of 1871, and

Power to Justices to borrow money to the extent of seven lakhs.

৬ ধারা। ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ৮ আইনের বিধানমতে যে সকল অনুমতিপত্র ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ৮ আইনমতে জমিদারের খে-জুদীবে অনুমতিপত্র দিবার কথা।
মতে যে সকল অনুমতিপত্র দেওয়া যাইবে, তাহা দেওয়া কি না দেওয়া সম্পূর্ণরূপে জমিদারের বিবেচনামত।
দেওয়া গেলে তাহারদের স্থানে দস্তখৎ করিবার উপযুক্ত ক্ষমতা প্রাপ্ত কোন ব্যক্তি তাহাতে দস্তখৎ করিবেন ইতি।

৭ ধারা। কোন বাজারের তত্ত্বাবধান করিবার বাজারের তত্ত্বাবধান করিতে জমিদারের লোক নিযুক্ত করিবার ক্ষমতার কথা।
নিমিত্ত জমিদারের সম্মুখে বাজারের তত্ত্বাবধান করার বাধা দিবার দণ্ডের কথা।
বাজারের তত্ত্বাবধান করিবার ক্ষমতা জমিদারের সম্মুখে অপরাধের প্রমাণ হইলে, প্রত্যেক অপরাধের নিমিত্ত তাহার এত টাকার অতিরিক্ত দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

৮ ধারা। ১৮৬৩ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের ৬ ধারায় মুন্সিপাল টাকা লইয়া বাজারের কার্য চালাইতে জমিদারের ক্ষমতার কথা।
করিয়া টাকা লইয়া, ও কোন বাজারে যেহেতু, ও মাংস মৎস্যাদি বিক্রয় করিবার ও মেসাদি রাখিবার যেহেতু স্থান থাকে তাহার ভাড়া বলিয়া যে টাকা ভোলে, ও কোন বাজারহইতে যে ফী আদায় হয়, তাহা লইয়া, সেই বাজার নিৰ্ম্মাণ করিবার ও তাহার খরচ পোষাইবার ও তাহা সারাইয়া রাখিবার নিমিত্ত, ও সেই বাজার দৃঢ়মতে স্থাপন করিবার কি তাহার কার্য চালাইবার নিমিত্ত কি তদুপযোগি অন্য যে কার্য বা দেহ ইহার পূর্বে যে টাকা খরচ হইল তাহা এই আইনমতে খরচ হইয়াছে বলিয়া জ্ঞান করিবার কথা।
কোন বাজার দৃঢ়মতে স্থাপন ও সমাধা করিবার ও পুলিশার ও তাহার খরচ পোষাইবার ও তাহা সারাইয়া রাখিবার কি তাহার কার্য চালাইবার নিমিত্ত যে সকল টাকা খরচ করিলেন, তাহা এই আইনের বিধানমতে খরচ হইল এমত প্রকাশ করা যাইতেছে, ও এই আইনের বিধানমতে খরচ করা গেল বলিয়া জ্ঞান করিতে হইবে ইতি।

৯ ধারা। এই আইনের ৩ ধারায় যেহেতু জমিদারের সাত লক্ষ পঞ্চাশ কজ্জ লইবার ক্ষমতার কথা।
প্রায় ব্যক্ত হইয়াছে সেইহেতু অভিপ্রায়ে জমি গ্রহণ করিবার নিমিত্ত, ১৮৬৭ সালের বঙ্গীয় ৯ আইনের ৬ ধারায় ও ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ৮ আইনের ১৫ ধারায় ও ১৮৭২ সালের বঙ্গীয় ১ আইনের ১ ধারায় যেহেতু টাকার কথা লেখা আছে, জমিদারের সম্মুখে

Section 1 of Bengal Act I of 1872, at such rate of interest, and upon such terms as to the time of repayment or otherwise, as the Justices, with the previous sanction of the Lieutenant-Governor, may approve, any sums of money the Justices may require for the objects aforesaid, not exceeding in the aggregate seven lakhs of rupees.

10. Every penalty imposed by this Act, or any Act incorporated therewith, or by any bye-laws in pursuance thereof, shall be recovered, enforced, and applied in the same manner as fines and penalties are directed to be recovered, enforced, and applied by Sections 233 and 234 of Bengal Act VI of 1863.

11. This Act shall be read with, and taken as part of, Bengal Acts VI of 1863 and VIII of 1871.

12. This Act may be called the "Calcutta Municipal Markets' Amendment Act, 1874."

STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS.

This Bill has been framed with a view to remedy certain defects which are believed to exist in Act VIII of 1871 of the Bengal Council.

It was, at the time of the passing of that Act, supposed that the Justices had power not only to establish municipal markets, but also to carry them on and provide for the expenses out of the Municipal Fund; but this view is now believed to be erroneous, and the consequence is that the Justices have no power to expend money for carrying on a new market recently established by them in the neighbourhood of the Dhurrumtollah Market. It is necessary, therefore, that the Legislature should not only give them power to expend such money for the future, but should also give the Chairman of the Justices an indemnity in respect of money already expended.

The Bill also, in accordance with a Resolution passed by the Justices, gives them power to borrow a further sum of seven lakhs of rupees, in order to enable them to purchase the market called the Dhurrumtollah Market, and to carry on such market in the manner above mentioned.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪ ৭ অপ্রিল।]

ক্রিয়ত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের অনুমতি লইয়া সেই টাকাছাড়া, পূর্বোক্ত অভিপ্রায়ে তাহারদের আর যত টাকা প্রয়োজন হয় সর্বমুক্ত সাত লক্ষের অধিক তত টাকা কজ্জ করিয়া লইতে পারিবেন, ও ক্রিয়ত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের অনুমতি প্রাপ্ত পূর্বক জমিদারী এই টাকার উপর যে হারে সুদ দিবেন ও সেই টাক ফিরিয়া দিবার কি প্রকারান্তরের যে নিয়ম অনু-মোদন করেন তাহার বিধান করিয়া এই কজ্জ হইবেন ইতি।

১০ ধারা। এই আইন দ্বারা কিম্বা অন্য যে আইন এই আইনের অঙ্গীভূত ১৮৬৩ সালের বঙ্গীয় ৬ আইন দ্বারা, কিম্বা আইনমতে দণ্ড আদায় তদনুসারে যে উপবিধি করিবার কথা।

করা যার তাহার দ্বারা যে ২ দণ্ড ধার্য হয়, ১৮৬৩ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের ২৩৩ ও ২৩৪ ধারামতে জরিমানার ও দণ্ডের টাকা আদায় করিবার ও এই দণ্ড প্রবল করিবার ও এই টাকা প্রয়োগ করিবার যে বিধান আছে উক্ত দণ্ড ও সেই প্রকারে প্রবল করা যাইবে, ও এই দণ্ডের টাকাও সেই প্রকারে আদায় করা যাইবে ও তাহা সেই কার্যেও প্রয়োগ হইবে ইতি।

১১ ধারা। এই আইন ১৮৬৩ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের ও ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ৮ আইনের অংশ বলিয়া তাহার সহিত পাঠ করিতে হইবে ইতি।

১২ ধারা। এই আইন "কলিকাতার মুনিসিপাল বাজারের আইন সংশোধন সংক্ষেপ নামের কথা। ১৮৭৪ সালের আইন" নামে বলা যাইতে পারিবে ইতি।

অভিপ্রায়ের ও তেতুর বর্ণনা।

বঙ্গদেশীয় মন্ত্রিসভার ১৮৭১ সালের ৮ আইনের কোন ২ দোষ আছে এমত জ্ঞান হওয়াতে তাহার প্রতিকার করা এই পাণ্ডুলিপির উদ্দেশ্য।

এই আইন প্রচলিত করণ সময়ে, জমিদারের যেমন মুনিসিপাল বাজার স্থাপন করিবার ক্ষমতা আছে, তেমনি মুনিসিপাল কর্তৃক বাজারের কার্য চালাইবার ও খরচ পোষাইবার ক্ষমতাও আছে এমত অনুভব ছিল। এইকণে সেই অনুভবটি ভ্রান্তক জ্ঞান হইয়াছে, সুতরাং জমিদারী সম্প্রতি ধর্মতলার বাজারের নিকটে যে সুভল বাজার স্থাপন করিয়াছেন তাহার কার্য চালাইবার নিমিত্তে তাহারদের টাকা খরচ করিবার ক্ষমতা নাই। এই কারণে তাহারদের সেই টাকা খরচ করিবার ক্ষমতা দেওয়া, ও যে টাকা খরচ করা গিয়াছে জমিদারদের সভাপত্যকে উজ্জ্বল নিষ্কৃতি দেওয়া ব্যবস্থাপকদের আবশ্যক হইল।

আরো জমিদারী ধর্মতলার বাজার নামে খ্যাত বাজার ক্রয় করিয়া পূর্বোক্ত প্রকারে তাহার কার্য চালাইতে পারেন, এই নিমিত্তে জমিদারদের নিষ্কারণ-নুসারে এই পাণ্ডুলিপিতে তাহারদের প্রতি আদায় সাত লক্ষ টাকা কর্ত্ত করিয়া লইবার ক্ষমতা দেওয়া গেল।

It has also been thought necessary to give the Justices a wider discretion as to granting of licenses under Act VIII of 1871 of the Bengal Council.

V. H. SCHALCH

The 28th March 1874.

H. MILLETT,

*Offg. Asst. Secy. to the Govt. of Bengal,
Judicial and Legislative Depts.*

আরো বঙ্গদেশীয় মহিষভূব ১৮৭১ সালের ৮
আইনক্রমে যে অনুমতিপত্র দেওয়া যায়, তদ্বিষয়ে
জুডিসদের প্রতি আগে অধিকরূপে আপনাদের
বিশেষভাবে কাৰ্য্য করিবার অনুমতি দেওয়া আবশ্যিক
বোধ হইল।

বি এচ শাল্চ,

১৮৭৪ সাল ২৮ মার্চ।

এচ মিলেট,

জুডিশাল ও লেজিসলেটিভ ডিপার্টমেন্টে
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটি অফিসিও সেক্রেটারী।
JOHN ROBINSON, Bengalee Translator,



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 7, 1874.

বঙ্গাব্দ ১৮৭৪ সাল ৭ আশ্বিন।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue.

সপ্তম খণ্ড।

হাই কোর্টের ও রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র।

ORDERS BY THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL.

TRANSFERS OF MOONSIFFS.

The 27th March 1874.—Baboo Shyam Chand Dhur, B.L., Second Moonsif of Madarapore, in the District of Backergunge, is transferred to the Sudder Moonsiff of Burrisal, in that district, as Third Moonsif.

The 30th March 1874.—Baboo Juggobundhoo Gangooly, B.L., Moonsif of Raneegunge, in the District of East Burdwan, is transferred to Sealdah, in the District of the 24-Pergunnahs.

Baboo Radha Krishna Sen, B.L., Moonsif of Sundeeep, District Chittagong, on leave, is transferred to Raneegunge, in the District of East Burdwan.

NOTIFICATION.

LEAVE OF ABSENCE.

The 30th March 1874.—Baboo Jodoonath Mookerjee, Moonsif of Raojan, District Chittagong, is allowed 2 days' leave of absence in continuation of that granted to him on the 9th January 1874, under Section 9-1, Supplement F of the Civil Leave Code.

By order of the High Court,

H. J. S. COTTON,
Offg. Registrar.

বঙ্গদেশের কোর্ট উনিয়ন রাজধানীর হাই কোর্টের আজ্ঞা।

মুনসেফদের স্থানান্তরে নিয়োগ।

১৮৭৪ সাল ২৭ মার্চ।—বাকরগঞ্জ জিলার অন্তর্গত মাদারীপুরের দ্বিতীয় মুনসেফ জিয়াউর রাহমান-
চাঁদ বর, বি, এল, তৃতীয় শ্রেণীর মুনসেফ হইরা এই জিলার অন্তর্গত বরিশালের সদর মুনসেফীতে
প্রেরিত হইরাছেন।

১৮৭৪ সাল ৩০ মার্চ।—পূর্ব বঙ্গবাহা জিলার অন্তর্গত রাণীগঞ্জের মুনসেফ জিয়াউর রাহমান-
পাণ্ডায়, বি, এল, ২৪ পরগনার অন্তর্গত শিরালমহে প্রেরিত হইরাছেন।

চট্টগ্রাম জিলার অন্তর্গত সন্দ্বীপের মুনসেফ জিয়াউর রাহমান-সেন, বি, এল, পূর্ব বঙ্গবাহা
জিলার অন্তর্গত রাণীগঞ্জে প্রেরিত হইরাছেন। ইনি এইকণে ছুটি পাইরাছেন।

বিজ্ঞাপন।

ছুটি।

১৮৭৪ সাল ৩০ মার্চ।—চট্টগ্রাম জিলার অন্তর্গত রাণীগঞ্জের মুনসেফ জিয়াউর রাহমান-
পাণ্ডায় সিভিল কার্যকারকদের ছুটির দি চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৯—১ ধারামতে ১৮৭৪ সালের
আজুআরি মাসের ৯ তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত দুই দিন ছুটি পাইরাছেন।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

এচ জে এস কটন,

একটিং রেজিষ্টার।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 7, 1874.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ৭ আশ্বিন ।

PART VIII.

ADVERTISEMENTS.

অষ্টম খণ্ড ।

ইশতিহার প্রভৃতি ।

বঙ্গদেশের এই জেলাতে ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের.

নং.	জিলা.	৮০ তোলায় সেরের হিসাবে														
		গম।			মস।			ভাল চাউল।			সাধারণ চাউল।			কয় ও বাজার।		
		এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন
১	বর্জমা	১৬৪	১৩	৬	১০	৮	১১	১০	১০	১২	১০	১০	১০	১০	১০	১০
২	বাকুড়া	১৪১	১১	১৭	৮	৮	১৩	১২	১২	১৭	১০	১০	১০	১০	১০	১০
৩	বীরভূম	১১	১০	৬	...	...	...	১১	১১	১২	১০	১০	১০	১০	১০	১০
৪	বেদিয়াপুর	১২	১২	১০	...	...	...	১৫	১৫	১২	৮	৮	১৫	১০	১০	১০
৫	হুগলী	১২	১২	১৬	১০-১২	৮-১২	১০	১০	১০	১০	১২	১২	১০	১০	১০	১০
	হাবড়া	১৩	১৩	১২	...	...	...	১২	২	১৭	১৪	১৪	১২	১০	১০	১০
	মধ্যস্থলের জিলা।															
	কলিকাতা	১১১৭	২	...	১০	১৪	...	১৭	১৭	...	১৩	২১	...	১০	১০	১০
৬	২৪ পরগণা	১২৭৭	১১-১৩	১০-১১	৮	৮	১০	১৮	১৮	১৮	১২৭৭	১২৭৭	১৮৭	১০	১০	১০
৭	মদীরা	১৫	১৫	১৬/১৩	১২	১২	১০	১১	১১	১৭	১১	১১	১০	১০	১০	১০
৮	মশোহর	১১৭	১০৭	৮	...	...	...	১০	১০	১০	১৫	১৬	১৮	১০	১০	১০
৯	মুরশিদাবাদ	১৫	১৫	১০	৭-১৪	১৫	১০	১০	১০	১৪	১১	১১	১২	১৫	১৪	১০
১০	দিঘাওপুর	১১	১১	১২	১০	১০	১১	১১	১১	১৪	১০	১২	১৭	১০	১০	১০
১১	মালদহ	১৩	১৩	৮	১১	১০	১১	১২	১০	১৪	১২	১১	১৫	১৬	১৭	১০
	রাজশাহী	১৩	১৩	১২	১০	...	১০	১০	১০	১৩	১২	১২	১৫	১০	১০	১০
	রঙ্গপুর	১৪	১১	১৬	...	...	...	১০	১০	১৬	১১	১০	১২	১০	১০	১০
	বগুড়া	১২	১২	৮	...	...	...	১৬	১৭	১০	১০	১১	১৪	১০	১০	১০
	পাবনা	১৭	১৫	১৭	...	...	...	১৮	১৮	১২	২	১৪	১০	১০	১০	১০
	দারজিলিং	১৬	১৬	১৬	১৬	১৬	১০	১৭	১৬	১২	১৮	১৬	১৪	১০	১০	১০
	জলপাইগুড়ি	১৮	১৭	১৬	...	...	...	১১	১০	৮	১২	১২	১৪	১০	১০	১০
	কুচবেহার*															

* রিটর্ন পাঠ্য। আর বাই।

† গত সপ্তাহের গেজেটে ভাণ্ডার ছিলে পর মার্চ মাসের ২১ তারিখ পর্যন্ত সপ্তাহের রিটর্ন পাঠ্য।

ক মধ্যস্থলের ভাল চাউল টাকার ১১ সের অবধি ১৩। ১০ পর্যন্ত ও সাধারণ চাউল ১২। সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত পাঠ্য। বাইতে পারে।

খ মধ্যস্থলের গম। মোট চাউল টাকার ৪১৭ সের বিক্রয় হইবে।

গ মধ্যস্থলের ভাল চাউল টাকার ১১ সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত ও সাধারণ চাউল ১২। সের অবধি ১৫ সের পর্যন্ত পাঠ্য। আর।

২৮ তারিখে তুলাদি খাদ্য দ্রব্যের ও লবণের বাজার দর।

টাকার বড় পাওয়া যায়।

ফোলস ও জোয়ার।			রাগী বা বাড়-ওয়া ও চীষ।			জবের।			ছোলা।			জালদি কাঠ।			লবণ।			জিলা।
এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	
সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	ঘন	ঘন	ঘন	সের	সের	সের	বঙ্গদেশ।
...	১১১	১৫১	১১১	২৫০	২৫০	...	১৯	১৯	১৯	পশ্চিমবঙ্গ জিলা।
...	৮১	৮১	৮৮	১৪	১৪	১১২	৮১	৮১	...	১৭৫	১৭৫	১৮৫	বর্জিয়া।
...	...	১১	...	...	...	...	...	...	১২	১২	১১৪	৬১	৬১	...	১৮	১৮	১৮	বীকুড়।
...	১২	১২	১৮	৪১০	৪১০	৪১০	১৮	১৮	১৮	বীরভূম।
...	১২	১২	১৮	৪১০	৪১০	৪১০	১৮	১৮	১৮	মেদিবীপুর
...	১২ ও ১৩	১২ ও ১৩	১১২	৩১	৩১	৩১	...	১৮	১৮	১৯	হুগলী।
...	১৪	১৪	১১২	৩১	৩১	৩১	...	১৮৫	১৮৫	১৯	খাবড়া।
৩১	১০	...	...	...	...	১২	১২	...	১২	১৫	...	২৪০	২৪০	...	১৮	১৮	...	মধ্যবঙ্গ জিলা।
...	১২	১২	...	১৩৫	১৪	৮	৩১	৩১	...	১৮	১৮	১৮৫	কলিকাতা।
...	১৫	১৫	১১৩	৩১	৩১	...	১৮১	১৮১	১৮৫	২৪ পরগণা।
...	১১৬	১১	১১৬	৩১	৪১	...	১৬	১৬	১৮	মদীরা।
...	৮	১৫	১২	৩১	৩১	...	১৮	১৮	১৮	মশোহর।
...	১২	১২	১৬	৪১	৪১	...	১৬	১৭	১৭	মুরশিদাবাদ
...	৬	৬	১১০	১০	১০	১১৭	৪১	৪১	৪১	১৭	১৭	১৮	দিবাগপুর
...	১২	১২	...	৮১	৮১	...	১৭	১৭	...	মালদহ।
...	১২	১২	...	৮১	৮১	...	১৭	১৭	...	মাজুলী।
...	১২	১২	১১৭	৩১	২১৭	৩১	১৬	১৬	১৭	রঙ্গপুর।
...	১২	১২	১১৭	৩১	২১৭	৩১	১৬	১৬	১৮	বগুড়া।
...	১৪	১২	১১৬	৫১	৫১	...	১৭	১৮	১৮	পাবনা।
...	৮	৮	১৩	১৩	১৩	১৩	৮	৮	৮	৫১	৫১	৫১	১৮	১৮	১৮	দাঁড়িলিঙ্গ
...	৮	৮	১৩	৪১	৪১	...	১৬	১৬	১৬	মলপাইগুড়ি
																		কুচবেহার।

য কেবল মধ্যবঙ্গে।

৩ মধ্যবঙ্গে জাল চাউল টাকার ১৮ সের অর্থি ১১। সের পর্যন্ত ও মাঝা মাঝি ১২ সের অর্থি ১৪ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

৮ মধ্যবঙ্গীয় মাঝা মাঝি চাউল টাকার ১৩ সের অর্থি ১৭ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

৬ মোটা চাউল টাকার ১৫ সের।

৯ মধ্যবঙ্গে জাল চাউল টাকার ১১। সের অর্থি ১০ সের পর্যন্ত ও মাঝা মাঝি ১৩ সের অর্থি ১৬ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

[বর্নামেই সেবেই। ১৮৭৪। ৭ জুলাই।]

ক্রমিক সংখ্যা।	জিলা।	৮০ তোলা সেরের হিসাবে														
		গম।			মুগ।			ডাল চাউল			সামান্য চাউল।			কুসু ও বাজরা।		
		এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন
	পূর্কদিকস্থ জিলা।	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
১৮	ঢাকা ...	৩	২১	১২	৫২	৫০	১১	১২	১২	৪১	১৩	১৪	৫২	...	...	...
১৯	করীদপুর ...	১০	১০	৪০	...	...	...	৮	১০	১০	৪	১৪	৪৪	...	...	...
২০	বাকরগঞ্জী ...	...	...	...	...	...	...	১৩	১৩	১৩	৬	১৬	৫০	...	...	...
২১	ময়মনসিংহ	১১	১১	১২৫	...	...	...	১৪	১১	১২	৫	১৫	৫১	...	...	...
২২	জিহটা ...	৮	৮	১১	১৭	১৭	১১	১১	১২	১৩	১৪	১৪	৫৩	...	...	...
২৩	কাছাড়*															
২৪	চট্টগ্রাম† ...	১২	১০	১০	...	...	...	৮	১৩	১৭	১৬	১৬	৫৩	...	...	...
২৫	মণ্ডরাখালী†	...	...	...	...	...	...	১২	১২	১৮	১৫	১৫	৪৭	...	...	...
২৬	ত্রিপুরা† ...	১০	১০	১২	...	...	...	১০	১০-২	৪০	১৪	৪-১৫	৫২	...	...	...
২৭	চট্টগ্রামের পূর্কীয় প্রদেশ†	...	...	...	...	...	...	১০	১০	১৪	১০	১০	৪০	...	...	...
	ত্রিপুরা পূর্কীয় বেঙ্গাল।	...	...	১০	...	...	...	১১	১১	১৪	১৬	১৬	১০	...	...	...
২৮	পাটনা ...	৬	১৬	১৪	১১	১০	১১	১১	১১	...	১২	১২	৪১	...	...	...
২৯	গয়া ...	১১	১০	১৬	১৭	১৭	১২	৮	৮	১২	১০	১০	৮	...	...	...
৩০	শাহাবাদ ...	৫	১৫	৮	১০	১০	১০	১১	১১	১৪	১২	১২	৪০	৮	১৭	...
৩১	ব্রহ্মত ...	১০	১০	১৪	১১-১২	১১-১২	১১-১২	১৭	১৭	৪১	৮	১২	৪২	...	...	...
৩২	সারণ ...	১৪	১৭	১৪	৮	৮	৫০	৮	৮	১৪	১২	১২	৪২	...	...	...
৩৩	চাম্পারন ...	১১	১১	১৪	১৫-১৮	১৫-১৮	১৫-১৮	১২	১২	১৩	১০	১০	১৭	...	...	...
৩৪	মুজের ...	১৪	১৩	১১	১১	৪১	৫৬	৮	১১	১৩	১২	১২	১২	...	...	...
৩৫	ভাগলপুর ...	১৫	১৫	১৬	৮৫	৮৫	৫১	১০	১০	১৮	১১	১১	১৭	...	...	...

* গত সপ্তাহের মোজটে ছাপা হইলে পর খাট মানের ২১ ডারিং পর্যন্ত সপ্তাহের রিটর্ন পাওয়া গেল।

† বহুবার ডাল চাউল টাকার ১২ সের অবধি ১১ সের পর্যন্ত ও সামান্য চাউল ১২ সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত পাওয়া বাইতে পারে।

‡ বহুসঙ্গে ডাল চাউল টাকার ১৬ সের অবধি ১১ সের পর্যন্ত ও সামান্য চাউল ১৭ সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত পাওয়া বাইতে পারে।

§ বহুসঙ্গে ডাল চাউল টাকার ৮ সের অবধি ১১ সের পর্যন্ত ও সামান্য চাউল ১০ সের অবধি ১৬ সের পর্যন্ত পাওয়া বাইতে পারে।

টাকায় যত পাওয়া যায়।

চৌরস ও কোয়ার।			রাগী বা বাড়ি- য়া ও চীষ।			জমের।			ছোলা।			জমালানি কাঠ।			সবণ।			সিলা
এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	
সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	পূর্কদিব জিলা
...	ঢাকা।
...	করীদপুর
...	বাকরগঞ্জ
...	বয়সখসি।
...	জিহুট।
...	কাছাড়।
...	চট্টগ্রাম।
...	মওয়াখা।
...	তিপুরা।
...	চট্টগ্রামে করীদপুর তিপুরা প বেহার।
...	পাটখা।
...	গয়া।
...	শাখাবাদ
...	মিহুত।
...	সারণ।
...	চাম্পারন
...	মুজের।
...	ভাগলপু

ঠ মকঃসলে ভাল চাউল টাকায় ১০ সের অবধি ১৬ সের পর্যন্ত ও সাধারণ চাউল ৪১ সের অবধি ৮ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।
 ড মকঃসলে ভাল চাউল টাকায় ১২ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত ও সাধারণ চাউল ১০ সের অবধি ১৫ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।
 চ মকঃসলে ভাল চাউল ১৪ সের অবধি ৬ সের পর্যন্ত ও সাধারণ চাউল ১৬ অবধি ১৮ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।
 ণ মকঃসলে ভাল চাউল টাকায় ১৩ সের অবধি ১৮ সের পর্যন্ত ও সাধারণ চাউল ১৪ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।
 ত মকঃসলে দর এই, গোম ১২/৮ সের অবধি ১৫ সের পর্যন্ত, যব ১৫ সের অবধি ৪ সের পর্যন্ত ভাল চাউল টাকায় ১৯ সের অবধি ১৯
 পর্যন্ত ও সাধারণ চাউল ১০ সের অবধি ১০। পর্যন্ত ও রাগী প্রভৃতি ১৫ সের অবধি ১৭ সের পর্যন্ত ও জমের ১৩ সের অবধি ১৬ সের
 ছোলা ১৫/৮ অবধি ৮ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ৭ এপ্রিল।]

ক্রমিক সংখ্যা	জেলা।	৮০ তোলায় সেরের হিসাবে														
		গম।			ষট।			তাল চাউল।			সামান্য চাউল।			কচু ও বাজরা।		
		এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন
	বেহার।	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
৩৬	পুরণিয়া ...	১২	২	২	...	...	...	১২	১১১	১১৫	৩	৩	১১৭	...	...	...
৩৭	সাঁওতাল পর- গম।	১২	১২	১৪	১২ ৫০	১১০-১১২	১২-৫৫	১০	১০	১৬	১১	১১	১১৩	১৬	১৬	১১
	উড়িয়া।															
৩৮	কটক* ...	১৫৫	১৭১	১৫৫	...	...	...	১১৫	১১৫	১১৬	৫০৬	৫৬	৫০৬	...	...	...
৩৯	পুরী* ...	১৫৫	১০৪	১৭১	...	...	...	১৫৫	১৫৫	১২১	১১৭	১১৭	৫৫৬	...	...	...
৪০	বালেশ্বর ...	১১	১১	১২	...	...	...	১৬	১৬	১৬	১১৪	১৪	৫৮	...	...	...
	ছোট মাগপুর।															
	দক্ষিণ পশ্চিমাঞ্চ- লের একেপ্তা।															
৪১	হাজারীবাগ ...	১২	২	৬	১৫	১৫	১১৪	১৮৫	১৮৫	১১১	১১৫	১২	১৭	...	...	...
৪২	লোহারডগা* ...	১৯	১৯	১৬	১৪	১৬	১১২	১৩	১৩	১৫	১৪	১৪	১৭	...	...	...
৪৩	সিংহভূম* ...	১২	১২	১৪	...	...	১২	১২	১২	১১৪	১০	১১০	৫০	...	...	...
৪৪	মাঝভূম ...	২	১০	১৬	১০-১২	১০-১২	১৪-১৬	১৪	১৪	১৪	১৪১	১৪১	১৬	...	...	...

৫ মকঃসলে দর এই২, গোম ৩ সের অবধি ১৪। সের ৩ অবধি ১৮ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত তাল চাউল টাকায় ১৮। সের অবধি ১৯ সের পর্যন্ত ও সামান্য চাউল ১০। সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত ও রাণীপ্রভৃতি ৫ সের অবধি ৭ সের পর্যন্ত ও জমেরা ৫ সের অবধি ১৮ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১৮ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

৬ মকঃসলে দর এই২,—গম টাকায় ১৯ সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত তাল চাউল ১৮ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত ও সামান্য চাউল ১৯ সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত ও জমেরা ১০। সের অবধি ১৫ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১০ সের অবধি ১৮ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

কলিকাতা,
১৮৭৪ সাল ৩১ মার্চ।

টাকার যত পাওয়া যায়।

গোল্ড ও জোয়ার।			রাগী বা মাড়ওয়া ও চীবা।			জবেরা।			ছোলা।			আলাবি কাঠ।			সবন।			জিলা।
এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	
সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	মণ	মণ	মণ	সের	সের	সের	বেহার।
...	৩	১০	১৫	৫১	৫১	৪১	১৭	১৭	৭।	পুরনিয়া
...	১৬	১৬	১১১	১২	১০	৮১	৮১	১২১	১৮	১৮	১৮	সাঁওতা পরগণা	
...	৫৬	৪১	...	...	...	১৮	১৭১১	১৮৬০	৫১	৫১	...	১৮	১৮	১৮	উড়িয়া।	
...	১০১৫	১১৮৬০	১১	২১	২১	...	১৮	১৮	১৯	কটকা *	
...	১১	১১	০	৭১	৭১	...	১৭	১৭	১৮	পুরী। *	
...	১৭	১৭	১৮	নালেন্দর	
...	১৭	১৬	...	১৪	৪	১১৫	১০	১২	১১	৬১	৬১	...	১৬	১৬	১৭	ছোটমাগ
...	১২	...	১৬	১৬	১৮	১১	১১	১৬	৪৪০	৪৪০	...	১৬	১৬	১৬	দক্ষিণ প মাকশের কী	
...	১০	১০	১০	৮১	৮১	...	১৫	১৬	১৬	হালারী	
...	১৮	১৮	১৬৫	১০	১০	১২	৭১	৭১	৭১	১৭	১৭	১৮	লোহারড
...	১০	১০	১০	৮১	৮১	৭১	১৭	১৭	১৮	সিংহভূম
...	১৮	১৮	১৬৫	১০	১০	১২	৭১	৭১	৭১	১৭	১৭	১৮	মাঘভূম

ক মকঃসলের দর এই ২ গম ট কার ১ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত ভাল চাউল টাকার ১৮ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত ও সামান্য চাউল ১০।
অবধি ১১। সের পর্যন্ত ও জবেরা ১২। সের অবধি ১৬। পর্যন্ত ও ছোলা ১১ সের অবধি ১৫ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

ক মকঃসলে ভাল চাউল ১৮ সের অবধি ১০। সের পর্যন্ত ও সামান্য চাউল ১৮। সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

প মকঃসলের দর এই ২, গম ০ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত ভাল চাউল ১ সের অবধি ১০। সের পর্যন্ত সামান্য চাউল ১২ সের অবধি ৪।
পর্যন্ত ও রাগীপ্রভৃতি ১৬ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত ও জবেরা ১৪ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১২ সের অবধি ১৬ সের প
পাওয়া যাইতে পারে।

ক মকঃসলে চাউল টাকার প্রায় ১৮ সের অবধি ১১ মণ পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল,

আর, বাইট,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের অসিষ্টাণ্ট সেক্রেটারী।

জিলা বীরভূম।

এস্তেহারনামা কাছারী কালেক্টরী।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে বীরভূম জেলার মধ্যবর্তী পঞ্চাংশ লিখিত রেলওয়ের পরি-
ত্যক্ত (সি) প্রণীত ভূমির খণ্ড সকলে গবর্ণমেন্টের মালিকি স্বত্ব ইংরাজী ১৮৭৪ সালের ২০ আপ্রিল
মোতাবেক সন ১২৮১ সালের ৮ বৈশাখ সোমবার জেলা বীরভূমের কালেক্টরী কাছারীতে বিক্রয়
হইবেক ইতি।

এই মহালের খরীদারগণ নিম্নলিখিত বিক্রয়ের নিয়মাধীন হইবেন।

- ১। একশত টাকার অনধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক।
- ২। একশত টাকার অধিক হইলে ডাকপণের চারি অংশের একাংশ তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক
বিক্রয়ের দিবস এক দিন করিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চদশ দিনের মধ্যাহ্নকালে কিম্বা সেই
দিবস বন্দের দিন হইলে তৎপরে প্রথমে যে দিন কাছারি খোলা যায় সেই দিবস মধ্যাহ্নকালে
অবশিষ্ট টাকা যদি দাখিল না হয় তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেন্টে জমা হইবে ও
প্রথম স্থলীয় বিক্রয়ের ন্যায় পুনর্ব্যার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণ পূর্বক ক্রটিকারী ক্রেতার ঝুঁকিতে
সেই মহাল পুনর্ব্যার বিক্রয় হইবেক।
- ৩। এই ভূমি সমস্ত সর্ব উচ্চ ডাককারিকে নিজ বিক্রয় করা যাইবেক।

ফেটমেন্টের নম্বর	জেলার বহীর নম্বর	মহাল ও পরগনার নাম	ন্যূনাধিক যত একর পরিমাণ	নীলামের প্রথম ডাক	মন্তব্য।
৫৪৪	২২	পং সাবেক মৌড়ে- খর লাট সাইতে গ্রাম সাইতা	এঃ রোঃ পোঃ ৪ ৩ ৭	৩০০৯	
..	..	পং ঐ লাট ঐ গ্রাম আমুয়া	৭ ২ ১৬	৬৫৭৯	
৪০০	৪৫০	পং মাল্লাপুৰ লাট মাল্লাপুৰ গ্রাম ফতে- পুর	৫ ৩ ৮	৫২৬৯	

জেলা বীরভূম ১৮৭৪। ৭ মার্চ।

R. D. HIME, Offg. Collector.

LAND ADVERTISEMENT.

ভূমিবিষয়ক ইল্টিহার।

নীলামের বিজ্ঞাপন।

জিলা দিনাজপুর।

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জিলা দিনাজপুর।

এতদ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে দিনাজপুর জিলার ওয়ার্ডসের মহলি পরগনে মালদ্বার
গয়রহের ইজারাদারের শিরের ১৮৭৩ সালের ৩১ ডিসেম্বর পর্যন্তের বাকি খাজানা ৬০১২৯ টাকা
আদায় জমা নীচের লিখিত মহালাতে ১৮৭২ সালের ১১ অক্টোবর ৬ খারার মধ্যমতে সন ১৮৭৪ সালের
২৪ আপ্রিল মোং ১২৮১ সালের ১২ বৈশাখ শুক্রবার জেলা দিনাজপুরের কালেক্টরী কাছারীতে অব্যর্থ
নীলাম হইবেক ইতি সন ১৮৭৪। ২৩ মার্চ।

ওফীস সম্পত্তি।

৯৯ নং ভৌজীর মহাল পরগনে দেওড়ার লাট ইয়ারুপপুরদিগর হিসা। /০ আদা মালিক গো. কৃষ্ণ
মৌলিক সমর জমা ১৮৭১। ১০/২

E. H. Lewis, Collector.

[Government Gazette, 7th April 1874.]

জিলা জিহট।

বাকী রাজস্বের আপনপত্র।

এহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামুতাবে জেলা জিহটের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহালসকল ১৮৭৪ সালের ১৮ জানুয়ারি রবিবার মধ্যে পতন হওয়াতে ১৯ জানুয়ারির প্রাপ্য বাকী মালিকজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন ও আক্টামুতাবে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত আগামি আগ্রিল মাসের ৭ তারিখে কালেকটর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজর ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবেক।

বাকী রাজস্ব আদায় নিমিত্ত নীলাম হইবেক।

১ জেনারী ইন্ডিমেরারি অদা ধার্য হওয়া মহাল।

পরগনে তরন।

১০৭২৭ নম্বর তালুক খদাদাদ রেজিষ্টারী হওয়া মালিক মেহের বাহু গররহ সদর জমা ৫৮৪/৮

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারামুতাবে কাশীনাথ দত্ত ও নারায়ণ দাস ও নন্দ-কিশোর দাস ও মাহাম্মদ হালিম ও হীরণ মিত্রা ও হায়দর আলী ও মনসুর আলী ও গজারাম দাস ও রামপ্রসাদ দাস ও কৃষ্ণপ্রসাদ দাস ও গোপীরাম পাল ও দেবীরাম পাল ও বাজা পাল ও শিব-রাম পাল ও অরুণচন্দ্র দাস ও মনিরাম দাস ও বৈষ্ণবচরণ দাস ও মনা মিত্রা ও বিকাত মাহাম্মদ ও মাহাম্মদ হালিম ও মাহাম্মদ নাজীম ও খোয়াজ মাহাম্মদ ও গোলাম মহদি ও মাহাম্মদ আলওয়ার ও পিরার মাহাম্মদ ও রামধন দাস ও মহেশরাম দাস ও গঙ্গাই পাটনি ও হুর্নুত পাটনি ও চরণ পাটনি ও বিষ্ণু পাটনি ও নীল পাটনি ও মোহন পাটনি ও মনি পাটনি ও পেলাই পাটনি নামে পৃথক হওয়া হিসাবের রাজস্ব আদায় হওয়াতে তাহা ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় সদর জমা ৪১৬/৫

বাদে মোট মহালের অবশিষ্টাংশ মং ৪২৪৮/১১ পাই বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ৫৪২৫/৩

পরগনে বারপাড়া।

১১২৩৬ নম্বর তালুক মুরারীচন্দ্র দাস রেজিষ্টারী হওয়া মালিক নিজ মং ২৩৫৮/৪ পাই বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ৭২৬/৭

পরগনে চৈতন্য নগর।

১৭৩৩২ নম্বর তালুক রায় গৌরহরি সিংহ রেজিষ্টারী হওয়া মালিক রায় রাধাগোবিন্দ সিংহ সদর জমা ২৭১৪২

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারামুতাবে কৃষ্ণমোহন শর্মা ও সুর্যমনি শর্মা ও গোলাম জেনানী ও মোহনাত মুন্স বাহু ও গোলাম ইজদানি ও গোলাম রক্ষানী নামে পৃথক হিসাব হওয়া হিসাব সকলের রাজস্ব আদায় হওয়াতে তাহা ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ৩০০/৬

বাদে মোট মহালের অবশিষ্টাংশ মং ৩২৪৮/১ বাকীর কারণ নীলাম হইবেক জমা ৬৭১৮/৩

পরগনে ছেলবরস।

২৪১১৭ নম্বর তালুক হালিম ইলিম রেজিষ্টারী হওয়া মালিক নিজ মং ৩৮৮/২ পাই বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ৫২২৫/১

পরগনে কোড়িয়া।

৩৫০৭৬ নম্বর তালুক ঐচ্ছন্দ শকুল রেজিষ্টারী হওয়া মালিক কিশোরচন্দ্র দাস মং ৩১/৪ পাই বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ৫৫১৫/০

পরগনে জুওয়ার বানিয়া চুদ।

২৭৫০১ নম্বর তালুক আদমরজা অমীদার, রেজিষ্টারী হওয়া মালিক সেখ লাহু গররহ সদর জমা ৬৮৩৫/২

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারামুতাবে রাধাকৃষ্ণ দাস বৈষ্ণব ও নীলকিশোর দেব ও তবানীচরণ দাস ও গোলোকচন্দ্র দাস ও গোলোকচন্দ্র শাহা ও মুরারীচন্দ্র দাস ও জয়গোবিন্দ দাস ও রাজগোবিন্দ দাস ও কৃষ্ণগোবিন্দ দাস ও রাধাগোবিন্দ দাস ও ব্রজগোবিন্দ দাস ও শঙ্কুনাথ শর্মা ও গোপীনাথ শর্মা ও লেডুরাম শাহা ও রাজচন্দ্র দাস ও রূপচন্দ্র দাস ও মুরারীচন্দ্র দাস ও জ্ঞানকৃষ্ণ দাস ও হরেকৃষ্ণ দাস ও দয়ালকৃষ্ণ দাস ও হরকিশোর দাস ও কমলরাম দাস ও গৌর-কিশোর দাস ও কৃষ্ণকিশোর দাস ও কীর্তিনারায়ণ দাস ও কালীকান্তদাস শর্মা ও অম্বিকা দেবী ও গৌরপ্রসাদ দাস ও কাশীনাথ দাস ও ব্রজেশ্বরী দাসী ও দেবী দাসী অলিজানিবে আপন পুত্র নন্দকিশোর দাস, ও রামপ্রসাদ দাস ও সনাতন দাস ও কৃষ্ণচন্দ্র দাস ও সেক বিরাম ও সেক কাউনি ওরফে কাহু ও শিবনারায়ণ মজুমদার ও গৌরীপ্রসাদ দত্ত রায় ও সুবলচন্দ্র পাল ও রামধন পাল ও রামগোপাল পাল ও কালীরাম পাল ও মৈধর খাঁ ও ইমাম বক্স খাঁ ও সাহো খাঁ ও জুমুন খাঁ ও সাহেবলাল দাস ও বিষ্ণুপ্রসাদ দাস ও কালীকান্তদাস দাস ও মনুসুন্দন দাস ও উদয়ভারী দাসী ও নন্দকিশোর শর্মা নামে পৃথক হওয়া হিসাব সকলের রাজস্ব আদায় হওয়াতে তাহা ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ১৪৫/৭

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ৭ আগ্রিল।]

উক্ত আইনের উক্ত ধারামতে গৌরচরণ দেব ও জ্ঞান মহম্মদ ও সেক দিলু ও সেক সরপদি নামে পৃথক হওয়া হিসাবের রাজস্ব আদায় না হওয়াতে মং ১৩১০ বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ২৩৮/৪

বাদে মোট মহালের অবশিষ্টাংশ মং ২৪০৮/৪ পাই বাকীর কারণ নীলাম হইবেক জমা ৫১৫৮/৩

পরগণে ঐ

২৭৫০২ নম্বর তালুক কোরবান রজা জমীদার রেজিষ্টারী হওয়া মালিক যাদবরাম শর্মা সদর জমা ৬৪৫৮/৭

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারামুযায়ী ব্রজমোহন দাস নামে পৃথক হওয়া হিসাবের রাজস্ব আদায় হওয়াতে তাহা ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ১১০/৮

বাদে মোট মহালের অবশিষ্টাংশ মং ৭৪/১ পাই বাকীর কারণ নীলাম হইবেক জমা ৫৩৫৮/৭

পরগণে ঐ

৩১৮৫ নম্বর তালুক আদম রজা জমীদার রেজিষ্টারী হওয়া মালিক নিজ ওগয়রহ সদর জমা ১৩৩৫/১

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারামুযায়ী মুলুচন্দ্র দাস ও রাজকিশোর দাস ও মদনমোহন দাস ও সবকিশোর দাস ও শিবপ্রসাদ দত্ত ও সৈদউল্লা ও সরফচন্দ্র বাবু ও মোহম্মত কারিমদা বিবি অমিজানিবে আপন নাবালগ পুত্র ছাদেত আলী খা ও সেখ আদাই ও মাহম্মদ আলি ও সেখ ইয়াজ ও জাহম্মদ আনহর ও আন্নাত উল্লা ও রাধারাম মেন্তরি ও চন্দ্রনাথ মেন্তরি ও দুর্গারাম মেন্তরি ও তারাচন্দ্র দাস ও সূজাত আলি ও মাহম্মদ আজিন ও আমাদে উল্লা ও বাতির মাহম্মদ ও আইন উল্লা ও আনওয়ার মাহম্মদ ও শকুর মাহম্মদ ও সেখ চন্দ্র ও মহের উল্লা ও পীর মাহম্মদ ও নজর মাহম্মদ ও জওয়াদ উল্লা ও ও সেখ বিরাম ও রঘুনাথ শর্মা ভট্টাচার্য ও দীনময়ী দেব্যা ও রাধানাথ শর্মা নামে পৃথক হওয়া হিসাব সকলের রাজস্ব আদায় হওয়াতে তাহা ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ২৩৫১/৮

উক্ত আইনের উক্ত ধারামতে সবদুর্গা বৈদ্যানী ও মহেশ্বরী বৈদ্যানী মাদরে হরনাথ বৈদ্য ও কাশীনাথ বৈদ্য নামে পৃথক হওয়া হিসাবের রাজস্ব আদায় না হওয়াতে মং ১৫৭ টাকা বাকীর কারণ নীলাম হইবেক জমা ৩২

বাদে মোট মহালের অবশিষ্টাংশ মং ১৮৬৮/১১ পাই বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ১০৬৭১১/৫

পরগণে ঐ

৩১৮৬ নম্বর তালুক কোরব ন রজা জমীদার রেজিষ্টারী হওয়া মালিক আমানরজা জমীদার সদর জমা ১২৬১/৩

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারামুযায়ী শ্যামাশুন্দরী চৌধুরাণী ও দয়ালরাম দেব ও নজমু নেছা বাবু ও মাহম্মদ কলিম ও সেখ আব্বাস ও সেখ সোমাই ও মাহম্মদ আবদুল রহমান ও ব্রজকিশোর শাহা ও যুজা হামিদ আলি ও তারাচন্দ্র দেব ও কুঞ্জমোহন শাহা ও ও নীলচন্দ্র ধর ও বৈদ্যানাথ দেব, ও কুলচন্দ্র দত্ত ও তারাচন্দ্র দেব ও সানুরাম শাহা ও সর্দানন্দ শাহা ও সদানন্দ শাহা ও কালীকান্তপ্রসাদ শর্মা ও মাহম্মদ কারিম চৌধুরী ও মাহম্মদ হামিন চৌধুরী ও মাহম্মদ আমিন চৌধুরী ও মাহম্মদইচ্ছাক চৌধুরী ও গঙ্গাগোবিন্দ ধর ও গোপীনাথ সেন ও আইন উল্লা ও হিরণ বিবি ও পাণ্ডুরাম বাউড় ও ভগীরথ দেব ও সন্তোষরাম দাস ও রামনাথ ও ভকতগুণী ও মহেশচন্দ্র দত্ত ও যুজা ইব্রাহিম আলি ও বিশাখা দাসী ও মোস্তাফিজ সাহি ও জওয়াদ উল্লা ও মোহম্মত সজিনা বাবু ও আরাকান উদ্দি ও সেখ দাইম উল্লা ও সেখ রিয়ারজ উল্লা ও পদ্ম-লোচন দত্ত ও মালিকরাম দত্ত ও চন্দ্রনাথ দত্ত ও রূপনাথ দত্ত ও কাদির মাহম্মদ ও সুরজ মেয়া ও হামিদ উল্লা ও সারিণ মাহম্মদ ও হরসরাম নাই ও হাকিজা বিবি ও সেখ সোমাই নামে পৃথক হওয়া হিসাব সকলের রাজস্ব আদায় হওয়াতে তাহা ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ৩৫১১/১০

উক্ত আইনের উক্ত ধারামতে নবীনচন্দ্র শর্মা ও স্বর্ণবতা দাসী ও জয়চন্দ্র দাস ও প্রতিজ্ঞা দাসী ও নলীতা দাসী ও নেহালরাম দাস ও রাধিকা দাসী নামে পৃথক হওয়া হিসাবের রাজস্ব আদায় না হওয়াতে মং ১৮৩ পাই বাকীর কারণ নীলাম হইবেক জমা ২১৮/৩

বাদে মোট মহালের অবশিষ্টাংশ মং ২৩৫১/৩ পাই বাকীর কারণ নীলাম হইবেক জমা ১৪২১/২

পরগণে চৈতন্যনগর।

৪০৯৮১ নম্বর তালুক চৈতন্যচন্দ্র রেজিষ্টার হওয়া মালিক উমেশ নারায়ণ সাদ সদর জমা ৯৯২১/৩

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারানুযায়ী গৌরপ্রসাদ আদিত্য ও কৃষ্ণপ্রসাদ আদিত্য ও কৃষ্ণপ্রসাদ আদিত্য ও রাজগোবিন্দ আদিত্য নামে পৃথক হওয়া হিসাবের রাজস্ব আদায় হওয়াতে তাহা ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ১১৩/১

উক্ত আইনের উক্ত ধারামতে রামমুন্দর গোষ্ঠ ও গোলকচন্দ্র গোষ্ঠ নামে পৃথক হওয়া হিসাবের রাজস্ব আদায় না হওয়াতে মং ৫১৮/১১ পাই বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ৩৮৮/২

বাদে মোট মহালের অবশিষ্টাংশ মং ৩৯২/৭ পাই বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ৮৪৭৬০

পরগনে চৈতন্যনগর।

৫২২৭০ নম্বর তালুক রায় গৌরহরি সিংহ রেজিষ্টারী হওয়া মালিক শরচ্চন্দ্র শর্মা মং ১১৯৫১/৯ পাই বাকীর কারণ নীলাম হইবেক, সদর জমা ২৫৪৮১১/১

পরগনে তরফ।

৫৪৭২১ নম্বর হিং সৈদ মাহাম্মদ বাতির রেজিষ্টারী হওয়া মালিক নবকৃষ্ণ মজুমদার গররহ সদর জমা ৩১৬৪১/৪

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০ ধারানুযায়ী উচ্ছবরাম পাল ও দুর্গাচরণ উম চৌধুরী ও তারিণীচরণ উম চৌধুরী ও রামকুমার উম চৌধুরী ও অভয়াচরণ কর ও সৈদ আবদুল হুসাননামে পৃথক হওয়া হিসাবের রাজস্ব আদায় হওয়াতে তাহা ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় সদর জমা ২১৫৮৫৮/১০

বাদে মোট মহালের অবশিষ্টাংশ মং ২২১/৯ বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ১০০৫/৬

পরগনে ঐ।

৫৪৭২৬ নম্বর হিং সৈয়দ আহাম্মদ রজা রেজিষ্টারী হওয়া মালিক পুরুষরাম মং সদর জমা ১৫০৯২

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারানুযায়ী দোলগোবিন্দ পালিত ও কৃষ্ণগোবিন্দ পালিত ও হরগোবিন্দ পালিত ও রামচরণ রাউত ও তারিণী দাসী ও হরিচরণ দেব ও রামনারায়ণ এন্দ ও রামগোবিন্দ দাস ও নলীতা দাসী ও গাবেবদি মাহি ও ছাবেবদি মাহি জমাইদ মাহি ও মজিদ মাহি ও উহাদ মাহি ও রাধাচরণ দাস ও চৈতন্যচরণ দাস ও যশোদাশী জওজ্ঞ ঝাড়ুরাম শাহা ও নীলাবতী দাসী জওজ্ঞ নীলচন্দ্র সাহা ও যশোদাবতী দাসী ও মোহন নাথ ও সুর্যনাথ ও সেক কাইম উদ্দিন ও সেক আবদুল জব্বার ও গোলকচন্দ্র সিংহ ও সৈয়দাধন বিবি জওজ্ঞ সৈদ সাহা আসরফ উল্লা ও শরচ্চন্দ্র দত্ত ও ভারতচন্দ্র বণিক ও কুঞ্জকিশোর বণিক ও রামমুন্দর বণিক ও রামজয় বণিক ও রাম নারায়ণ বণিক ও রাজনারায়ণ বণিক ও রামলোচন বণিক ও সৈয়দ মজুমদার হাসন ও সৈয়দা আলমচন্দ্র বাহু জওজ্ঞ সৈয়দ সাহা ও আহম্মদ উল্লা ও জগমোহন দাস ও সুনাতন দাস স্বয়ং আল জানিবে আপন নাবালগ ভ্রাতাগণ সুদর্শন দাস ও বদনরাম দাসের পক্ষে ও সেক নিয়ামত উল্লা ও সেক ঠায়াত উল্লা ও সৈদ নিয়র আলি ও সৈদ মজুমিল হাসন ও ইচ্ছাময়ী চৌধুরাণী ও মাহাম্মদ খাতির তরফদার ও সেক আরসদ উল্লা নামে পৃথক হওয়া হিসাব সকলের রাজস্ব আদায় হওয়াতে তাহা ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় সদর জমা ৬৪৭১/১০

উক্ত আইনের উক্ত ধারামতে আবদুল আজিজ স্বয়ং ও আল জানিবে আপন নাবালগ ভ্রাতা আবদুল হোবছান ও আবদুল কাদির ও মাং আনওয়ার পক্ষে ও মোহম্মাত ভবচন্দ্র বিবি জওজ্ঞ কামিন বকস নামে পৃথক হওয়া হিসাবের রাজস্ব আদায় না হওয়াতে মং ৬৫৮/১০ বাকীর কারণ নীলাম হইবেক, সদর জমা ১৬৫১১

• বাদে মোট মহালের অবশিষ্টাংশ মং ৮১৫৮/৬ বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ৮৫৪৫/৩

পরগনে ঐ

৫৪৭২৭ নম্বর তালুক হিং সৈদ মদনরজা রেজিষ্টারী হওয়া মালিক রামবল্লভ দেব মং সদর জমা ২৭৮৪৮/২

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারানুযায়ী যশোদাবতী দাসী ও দোলগোবিন্দ পালিত ও কৃষ্ণগোবিন্দ পালিত ও হরগোবিন্দ পালিত ও মোহম্মাত পরমজান বিবি ও রাজকিশোর দেব ও তারিণী দাসী ও হরিচরণ দেব ও বৃন্দাবন দত্ত ও কমলচরণ দেব ও হরগোবিন্দ দাস ও মোহম্মাত বাবিয়া বিবি ও সেখ আবদুল আজিজ ও মোহম্মাত নেকজান বিবি ও সেখ আরন উদ্দি ও মোহম্মাত নমিজা বিবি ও মোহম্মাত আঞ্চর বিবি ও তারিণী দেবী জওজ্ঞ কালীচরণ শর্মা ও পার্শ্বতীনাথ শর্মা ও নবজ্ঞ শর্মা ও রামগোবিন্দ দাস ও আলীজান বিবি ও অওয়াহ আলী ও কালীকিশোর গোষ্ঠ ও হেনিম উল্লা ও আদিল মাহাম্মদ ও হবিল মাহাম্মদ ও ফাজিল মাহাম্মদ ও হাজির মাহাম্মদ ও যশা দাসী ও নীলাবতী দাসী ও ভুবনেশ্বরী দাসী বেওয়ে মোনসী রাজমোহন দেব ও রাধামোহন দেব ও শত্ৰুনাথ দত্ত ও যুগলকিশোর দাস ও রামকিশোর দাস ও সদয়গোবিন্দ নন্দ ও কালীকান্দ প্রসাদ দেব ও স্বরূপচন্দ্র শর্মা ও গোলকচন্দ্র দাস চৌধুরী ও দয়ালচন্দ্র দাস চৌধুরী ও চন্দ্রনাথ দাস চৌধুরী ও লালগোবিন্দ নন্দ ও ঝাড়ুরাম সাহা ও মোহম্মাত আদিনা বিবি নলিতা ও দাসী ও মোহম্মাত হুলবি ও ফিতা মাহাম্মদ ও যশোদাবতী দাসী ও কালীনাথ দেব ও প্রাণকৃষ্ণ মজুমদার ও

[গণপ্ৰমোদ গেজেট। ১৮৭৪। ৭ আগ্রিল।]

কমলকৃষ্ণ মজুমদার ও দৈবরচন্দ্র মজুমদার ও দৈশান চন্দ্র মজুমদার ও গিরীশচন্দ্র মজুমদার ও কাশী-
মাধব বণিক্য ও ভারতচন্দ্র বণিক্য ও মধুসূদন বণিক্য ও জিগোবিন্দ বণিক্য ও রামজয় বণিক্য ও শিবচরণ
বণিক্য ও রামরতন বণিক্য অসংখ্য অলি জানিবে বিখ্যাত বণিক্য নাবালগ পক্ষে ও সেখ মাহামদ
হুসম ও সেখ নেয়ামত উল্লা ও সেখ মাহামদ আরিফ ও গৌররাম চন্দ্র শতুরাম চন্দ্র ও সেখ মাহামদ
হুমি ও সেখ মোনকত উল্লা সেখ তরিক উল্লা ও সেখ আনহব ও শতুচন্দ্র শর্মা ও জীবনকৃষ্ণ দাস
চৌধুরী ও গোলকচন্দ্র দাস চৌধুরী ও রামকিশোর দাস চৌধুরী ও কাশীচন্দ্র দেব ও কৈলাসচন্দ্র দেব
ও ইনাই নিগারি ও মোহমাত আমির চান্দ বাহু জওজে সেখ আমাদে উল্লা ও কীর্তিচন্দ্র শর্মা ও
পুকাইরাম পাল গোপালকৃষ্ণ সাহা ও বৃন্দাবন সাহা ও দশরথ সাহা ও মৈওদা চুরকসা ষাভুন
সৈয়দ আশবক উল্লা অলি জানিবে আপন নাবালগ পুত্র সৈয়দ মছির উল্লার পক্ষে ও আবদুল রহ-
মান অলি জানিবে আপন নাবালগ পুত্র গোলাম রহমান ও কন্যা মোহমাত হানেহা ষাভুন নামে
পৃথক হওয়া হিসাব সকলের রাজস্ব আদার হওয়াতে তাহা হাড়িরা দেওয়ার অভিপ্রায় সদর
জমা ৪২৫১/৭

বাদে মোট মহালের অবশিষ্টাংশ মং ১৯৮৮/৫ বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর
জমা ২২৮৮১/৭

পরগনে ঐ।

১৪৭৩১ নম্বর হিং সৈদ হাসন রাজা রেজিষ্টারী হওয়া মালিক হরিধন ক্ষেত্রি মং ৩৪৮/০ বাকীর
কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ৮২৪৮১০

পরগনে ঐ।

১৪৭৩২ নম্বর হিং সৈদ কলিম রাজা রেজিষ্টারী হওয়া মালিক জয়গোবিন্দ রায় গরুরহ
সদর জমা ৭১৮৮১০

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারামুযারি ভুবনেশ্বরী দাসী ও রামগোপাল দাস
ও তারিণী দাসী ও হরিচরণ দেব ও পাগলরাম পাল ও রাধাচরণ দাস ও চৈতন্যচরণ দাস ও
জ্ঞানকৃষ্ণ মজুমদার ও কমলকৃষ্ণ মজুমদার ও দৈবরচন্দ্র মজুমদার ও দৈশানচন্দ্র মজুমদার ও গিরীশচন্দ্র
মজুমদার ও বিশখা দাসী বেগুনে রাজনারায়ণ শাহা অলি জানিবে আপন নাবালগ পুত্র কৃষ্ণচন্দ্র
শাহা ও সেখ তোরাবদি মাহী ও সেখ মুরা মাহী ও সৈয়দা হুকক শাহা ষাভুন ও সৈয়দ শাহা
আশবকউল্লা অসংখ্য অলি জানিবে আপন নাবালগ পুত্র সৈয়দ সাহেবউল্লা নামে পৃথক হওয়া হিসাব
সকলের রাজস্ব আদার হওয়াতে তাহা হাড়িরা দেওয়ার অভিপ্রায় সদর জমা ১৩৭১৮৩

বাদে মোট মহালের অবশিষ্টাংশ মং ২৭১৮/২ বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ৫৮১৮/৭
পরগনে ঐ।

১৪৭৩৭ নম্বর তালুক শাহা রেজয়ানউদ্দী রেজিষ্টারী হওয়া মালিক শ্যাম রাম গরুরহ
সদর জমা ৭২২৮/২

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারামুযারি নবকিশোর দেব ও যুগলকিশোর দেব
ও রামচন্দ্র পাল ও অভয়চরণ দেব ও অমরচরণ দেব ও উমাচরণ দেব ও অধৈতচরণ দেব অসংখ্য
জানিবে আপন সহোদর জাতা অরদাচরণ দেব নাবালগ পক্ষে ও রামনারায়ণ এন্দ ও ককণামরী
দেব্যা ও কালীকিশোর গোপ ও বৃন্দবল্লভ দাস ও শুভদ্রা দাসী ও বৈদ্যনাথ দাস ও উত্তরা দাসী ও
ববনারায়ণ দাস ও তাজ মাহামদ নামে পৃথক হওয়া হিসাব সকলের রাজস্ব আদার হওয়াতে
তাহা হাড়িরা দেওয়ার অভিপ্রায় সদর জমা ৬৭১৮/৫

বাদে মোট মহালের অবশিষ্টাংশ মং ৪৭/৯ বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ৬৫৪১৮/৯
পরগনে গদা হাসন নগর।

১৬৫০৯ নম্বর তালুক সৈদ বদরদী হাসন রেজিষ্টারী হওয়া মালিক বাবুরগ হাসন গরুরহ
সদর জমা ৭৩৩৮/২

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারামুযারি রামচরণ রাউত ও সাহেবরাম দেব ও
হরগোবিন্দ পাল ও রামকুমার দেব ও শ্রুতমহী দাসী জওজে রামচরণ রাউত ও দয়ামরী চৌধুরানী
জওজে বিজ্ঞপ্রসাদ বণিক্য নামে পৃথক হওয়া হিসাব সকলের রাজস্ব আদার হওয়াতে তাহা
হাড়িরা দেওয়ার অভিপ্রায় সদর জমা ৫৮৮/৬

বাদে মোট মহালের অবশিষ্টাংশ মং ৬৬৮/৩ বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ৬৭৪৮/৮

J. POSFORD, Coud. Dy. Collector in charge.

[Gouvernement Gazette, 7th April 1874.]

জিলা হুগলী।

অমিদারি বিক্রয়ের ইস্তাহার কাছারি কালেক্টরি জিলা হুগলী।

সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার বিধানানুসারে ইহা দ্বারা সকলকে জানান যাইতেছে যে জিলা হুগলির অন্তর্গত নিম্নলিখিত মহাল সন ১৮৭৪ সালের ১২ জানুয়ারি তারিখে প্রাপ্য বাকি রাজস্ব এবং যে সকল দাবী বাকি রাজস্বের ন্যায় প্রচলিত আইনানুসারে আদায় হইবার বিধি আছে তাহা আদায় নিমিত্ত সন ১৮৭৪ সালের ২৭ এপ্রেল মোতাবেক বাঙ্গালা সন ১২৮১ সালের ১৫ টৈশাখ সোমবার দিবসে প্রকাশ্য নীলামে বিক্রয় হইবে ইতি সন ১৮৭৪ সাল তারিখ ১২ মার্চ।

মহালের নম্বর	মহাল ও পর- গনার নাম	বাকিদার মালিকের নাম	সদর জমার ডাইন	বাকির পরি- মাণ	টকফিরৎ।
২৯ নং	প্রথম শ্রেণীর ইস্তমুরারি ব- ন্দবস্তী মহাল বসন্তপুর পঃ ভুরশীট	চৌরামাল শীলদিগর ...	১১০৮৭৮/৬		
২১৭৯	ঐ শামিল চাকরান	বাদ শহর কলিকাতার কলুটো- লা নিবাসি চৌরামাল শীল, চুমিলমাল শীল, পান্নামাল শীল, গো- বিন্দলমাল শীল, কানাই লাল শীলের অংশ রকম ৥/ আনা মায় চাকরান ইহার সন ১৮৫৯-১১ আইন মতে পৃথক হিসাব হই- য়াছে। বাকী ভুরশীট পরগনার হরিণ কোণা সার্কিনের সেখ হাফিজুদ্দীন ও সেখ মহাভাবদীনের অংশ রকম ৥/ আনা সদর জমা মায় চাকরান	১১৭/৪ ১১০৯৭/১০ ৬২৪২৮১		
			৪৮৭৪৭৮/৯	১৮১০৮/২	এই বাকীর জমা নীলাম হইবে, আর ১৮৭৪। ২০ মার্চ যে রাজস্ব ডিউ হইবে অর্থাৎ ১৮৭৪ সালের ১২ জানুয়ারি কি- স্তির পরের যে রাজস্ব ২৮ মার্চ ডিউ হইবে তাহা খরিদার দিতে বাকী হইবেন ও সেই খাজানা দে- ওয়ার দায় সত্তি বিক্রয় হইবে।

অমীদারি বিক্রয়ের ইস্তাহার জিলা ত্রিপুরা।

১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার বিধানানুসারে ইহা দ্বারা সকলকে জানান যাইতেছে যে, জিলা ত্রিপুরার অন্তর্গত নিম্নলিখিত মহাল উক্ত জিলার কালেক্টরের সাহেবের আকিসে ১৮৭৪ ইং ১২ আশ্বিন দিবসে দেয় ছিল তাহা আদারের নিমিত্ত ১৮৭৪ সালের ১৪ আশ্বিন দিবসে প্রকাশ্য নিলামে বিক্রয় হইবে ইতি সন ১৮৭৪ ইং ২৪ ফেব্রুয়ারি।

তফসীল।

নম্বর	মহালের নাম	পংগনার নাম	সদর অমা	মালিকের নাম	বাকীর সংখ্যা নং কিউ'ন- বেম্বর: ১৮৭০ ইং	টক:।
৩১০	চাপীডলা মোজা	পং বরদা- খাড, বিং। ১৩	১৬৯৩৬০ রাস্তা- খরচ ১৭২ ১৭১০৬০ বিভং			
এ	এ	এ মহাল মোজা বিং। ১১ কড়া	৪৩৬১১/১০ রাস্তা- খরচ ৪১০/৭ ৪৪১/৫	কুজমোহন পোদ্দার, কালীশঙ্কর পোদ্দার আক্রামদীন, আম- জদ আলী, সম্পদ রাম সিং, রঘুনাথ সিং, মাহাম্মদ হোসেন, আক্রামদীন, আম- জদ আলী, মাহাম্মদ মেরাজদীন, মাহাম্মদ আমাসদীন সেখ মি- ঞাজান, মাহাম্মদ হানিফ সেখ দরবার, মুন্সী গাজী, রহিম- দীন, সেখ মকরদীন মীলমণি নাথ, রঘু- নাথ নাথ, দীননাথ সিংহ, সেখ আব্বাহ, মাহাম্মদ ইউসাইল, সেখ পোকন, খান মাহাম্মদ, সেখ রহি- মোজা।	৫১/৪	প্রকাশ থ'কে যে এই মহাল ১৮১৩ সালের ১৯ আ- ইনমতে জের বাটওয়ারী থা- কাতে কেবল বা- কীপড়া ২১ কড়া হিসস) নিলামে দেওয়া গেল।

N. S. ALEXANDER, Offg. Collector.

Bengali Edition of the Acts of Government.

THE Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal will after publication in the *Bengalee Government Gazette*, be printed in pamphlet form for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act, now ready, the price of which is Rs. 1-4 per copy.—Postage 5 annas.

বিজ্ঞাপন।

গবর্ণমেন্টের আইনসমূহের বাঙ্গলা সংস্করণ।

ভারতবর্ষ ও বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আইন বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হইলে পর পৃথকাকারে মুদ্রিত হইয়া কাগজ ও মুদ্রাক্ষণের ব্যয় পোষণার্থ নিদিষ্ট মূল্যে সর্বসাধারণকে বিক্রয় করা যাইবে, তন্মধ্যে প্রথমে ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইন প্রকাশ হইরাছে মূল্য ১।০ মাত্র —ডাকে পাঠাইতে হইলে ডাকমাসুল।/০ আনা লাগিবে।

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,

FROM 1st JANUARY 1872.

Payable in advance.

For one year, without postage Rs. 10 0 0

Ditto, with postage „ 12 8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the Rupee should be added for discount.

১৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের অগ্রিম

মূল্যের তার।

ডাকমাসুল বিনা এক বৎসরের ১০

ডাকমাসুল সহ ১২।০

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আন আনা মূল্যের এক অর্ধ আন ডাকের টিকিট ডিস্কোন্ট দিবার জন্য পাঠাইতে হইবে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ৭ অপ্রিল।]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেন্টের অন্যান্য আদেশ ও আইন প্রস্তুত করিয়া মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



Numb. 1811. ১৮১১

[REGISTERED No. 30.]



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 14, 1874.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ১৪ আপ্রিল।

CONTENTS.

	Page.	বিবরণ	পৃষ্ঠা।
PART I.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India ...	89—97	প্রথম খণ্ড।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপনপ্রকৃতি	১৯—২৭
PART II.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieut.-Governor of Bengal ...	517—533	দ্বিতীয় খণ্ড।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপনপ্রকৃতি	৫১৭—৫৩৩
PART III.—Acts of the Legislative Council of India	Nil.	তৃতীয় খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইন	নাই।
PART IV.—Bills of the Legislative Council of India	Nil.	চতুর্থ খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি	নাই।
PART V.—Acts of the Bengal Council	Nil.	পঞ্চম খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইন	নাই।
PART VI.—Bills of the Bengal Council	7—14	ষষ্ঠ খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইনের পাণ্ডুলিপি	৭—১৪
PART VII.—Circular Orders of the High Court and Board of Revenue	9—101	সপ্তম খণ্ড।—হাই কোর্টের ও রেবিউইট বোর্ডের আদেশপত্র	৯—১০১
PART VIII.—Advertisements	243—253	অষ্টম খণ্ড।—ইঙ্গিতকার প্রকৃতি	২৪৩—২৫৩

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপনপ্রকৃতি।

HOME DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.—PUBLIC.

Fort William, the 2nd April 1874.

No. 1001.—In modification of that part of Home Department Resolution dated 28th November last, and published in the *Gazette of India* dated the 29th November, which contained a list of places of import of arms and ammunition by sea, and of the officers authorized to grant licenses, His Excellency the Governor-General in Council, in the exercise of the powers vested in him by Section 17 of Act XXXI of 1860, has been pleased to authorize the undermentioned Officers to grant licenses for the importation into British India by sea of arms and ammunition at the ports mentioned opposite their names, and for importation into British India by land at the places specified below :—

Officers authorized to grant licenses.	Names of Ports.
MADRAS.	
Chief Secretary to the Government of Madras ..	Bimlipatam.
	Coconada.
	Tuticorin.
	Calicut.
	Mangalore.
	Negapatam.
Commissioner of Police ..	Madras.
BOMBAY.	
Commissioner of Police, Bombay ..	Bombay.
Commissioner in Sindh ..	Kurrachee.
The Resident at Aden ..	Aden.
BENGAL.	
Commissioner of Police, Calcutta ..	Calcutta.
BRITISH BURMA.	
Chief Commissioner of British Burmah ..	Rangoon.
	Bassein.
	Akyab.
	Moulmein.
	Tavoy.
	Mergui.

IMPORT BY LAND.

The Officers authorized to grant licenses to import arms and ammunition by land into any part of the territories under the Government of India, are—the Secretary to the Government of India, Foreign Department, or such Officers as he may appoint; the Secretaries to the Governments of Bengal, North-Western Provinces, and the Punjab; and such Officers as the Governments of Madras and Bombay shall appoint for those Presidencies respectively.

The 31st March 1874.

No. 94.—The Hon'ble W. Ainslie, one of the Judges of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal, has obtained eight days' furlough in India.

No. 98.—Furlough for eight months, under Section 7, Supplement F of the Civil Leave Code, is granted to Mr. W. W. Daly, District Superintendent of Police in Cachar, with effect from the date on which he may avail himself of the same.

No. 99.—Mr. W. B. Savi, Assistant Superintendent of Police, is appointed to officiate as District Superintendent of Police in Cachar during the absence on furlough of Mr. Daly, or until further orders.

(Government Gazette, 14th April 1874.)

হোম ডিপার্টমেন্ট ।

বিজ্ঞাপন .—পবলিক ।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ২ আশ্বিন ।

১০০১ নম্বর ।—হোম ডিপার্টমেন্টের গত নবেম্বর মাসের ২৮ তারিখের যে নির্ধারণপত্র ডিসেম্বর মাসের ৯ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশ করা যায়, এই নির্ধারণপত্রের এক অংশে অস্ত্রশস্ত্র বাকদাদি সমুদ্রপথে আমদানী করিবার স্থানের, ও যে২ কর্তৃপক্ষেরা লাইসেন্স দিতে পারেন তাঁহার-দের নামের নির্ধারিতপত্র প্রকাশ করা গিয়াছিল । মজিসভাধিষ্ঠিত মহিমবর জীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের প্রতি ১৮৬০ সালের ৩১ আইনের ১৭ ধারামতে যে ক্ষমতা অর্পিত হইয়াছে তদনুসারে তিনি সেই অংশ মতানুসর করিয়া নিম্নলিখিত কার্য্যকারকদের নামের পার্শ্বে ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অস্ত্রগত যে২ বন্দরের নাম লেখা আছে তাঁহারদের প্রতি অস্ত্রশস্ত্র ও বাকদাদি সমুদ্রপথে সেই২ বন্দরে আনাহিবার, ও স্থলপথে ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অস্ত্রগত নিম্নলিখিত স্থানে ঢালান করিবার লাইসেন্স দিবার ক্ষমতা প্রদান করিয়াছেন ।

যে২ কাৰ্য্যকাৰক লাইসেন্স দিতে পাৰেন ।				বন্দৰেৰ নাম ।	
				মাল্দ্ৰাজ ।	
মাল্দ্ৰাজেৰ গৱৰ্ণমেণ্টেৰ সেক্ৰেটাৰী	...	...	...	{	বিমলীপাটাম ।
					কোচকাবাদ ।
					ভুতিকোৱিম ।
					কালিকট ।
					মাজালোৱ ।
					মেগাপাটাম ।
পোলীস কমিশ্যামৰ সাহেব	...	.	...	...	মাল্দ্ৰাজ
					বোম্বাই
বোম্বাইয়েৰ পোলীস কমিশ্যামৰ সাহেব	...	...	...	...	বোম্বাই ।
মিস্কুৰ কমিশ্যামৰ সাহেব	...	...	...	...	কৰাচী ।
আদমেৰ ৱেসিডেণ্ট সাহেব	...	...	...	...	আদেম ।
					বঙ্গদেশ ।
কলিকাতাৰ পোলীস কমিশ্যামৰ সাহেব	...	...	...	...	কলিকাতা ।
					ব্ৰিটিষীয় বঙ্গদেশ ।
ব্ৰিটিষীয় বঙ্গদেশেৰ প্ৰধান কমিশ্যামৰ সাহেব	...	...	...	{	ৰাজুৰ ।
					বঙ্গম
					আক্যাম ।
					মৌলভেন ।
					টানম
					মৰগুই ।

স্থলপথে আমদানী করিবার কথা ।

নিম্নলিখিত কর্তৃপক্ষেরা ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের শাসনাধীন দেশের কোন স্থানে স্থলপথে অস্ত্রশস্ত্র ও বাকদাদি আমদানী করিবার লাইসেন্স দিতে ক্ষমতাপন্ন আছেন ।—
ফরিন ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী সাহেব কিম্বা তিনি অন্য যে কার্য্য-কারককে নিযুক্ত করেন তিনি, বঙ্গদেশের ও উত্তর পশ্চিম দেশের ও পঞ্জাবের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী সাহেব, এবং মাদ্রাজের ও বোম্বাইয়ের গবর্ণমেন্ট আপন২ দেশের নিমিত্ত যে২ কার্য্যকারকদিগকে নিযুক্ত করেন তাঁহারা ।

১৮৭৪ সাল ৩১ মার্চ ।

২৪ নম্বর । — বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের অন্যতর জজ মন্যবর জীযুত ডবলিউ আঙ্গলি সাহেব ভারতবর্ষে আট দিন ছুটি পাইয়াছেন ।

২৮ নম্বর । — কাছাড়ের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীযুত ডবলিউ ডবলিউ ডেলি সাহেব যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি সিভিল কার্য্যকারকদের ছুটির ১' চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৭ ধারামতে আট মাস ছুটি পাইয়াছেন ।

২৯ নম্বর — জীযুত ডেলি সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অস্থপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা ন হওন পর্য্যন্ত পোলীসের আসিষ্টাণ্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীযুত ডবলিউ, বি, সারি সাহেব কাছাড়ের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কথ্য করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৪ । ১৪ আশ্বিন ।]

The 2nd April 1874.

No. 116.—The Governor-General in Council has been pleased to grant to the Hon'ble Sir William Muir, K.C.S.I., of the Bengal Civil Service, furlough for six months from the 8th April 1874.

JUDICIAL.

The 31st March 1874.

No. 475.—Mr. C. Sanderson received charge of the office of Government Solicitor at Calcutta from Mr. J. B. Knowles on the forenoon of the 23rd instant.

Fort William, the 8th April 1874.

No. 126.—The Hon'ble Sir George Campbell, K.C.S.I., has obtained permission from His Excellency the Viceroy and Governor-General to resign from this evening the office of Lieutenant-Governor of Bengal. His Excellency the Governor-General is pleased to direct, as a mark of respect due to the character and services of Sir G. Campbell, that all the honors and distinctions to which he is now entitled as Lieutenant-Governor of Bengal shall be continued to him until the period of his embarkation for Europe.

No. 128.—Under the authority conveyed by the 29th Section of the Act 21 and 22 Vic., Cap. CVI, His Excellency the Viceroy and Governor-General of India is pleased to appoint, subject to the approbation of Her Majesty, the Hon'ble Sir Richard Temple, K.C.S.I., of the Bengal Civil Service, to be Lieutenant-Governor of the Bengal Division of the Presidency of Fort William.

Fort William, the 9th April 1874.

No. 141.—The Hon'ble Sir Richard Temple, K.C.S.I., having been appointed by His Excellency the Viceroy and Governor-General of India, subject to the approbation of Her Majesty, to be Lieutenant-Governor of the Bengal Division of the Presidency of Fort William, has this day assumed charge of the office under the usual salute.

No. 142.—The Hon'ble John Forbes David Inglis, C.S.I., of the Bengal Civil Service, having been appointed by His Excellency the Viceroy and Governor-General of India to be a temporary Member of the Council of the Governor-General of India, has this day assumed charge of the office under the usual salute.

A. C. LYALL,
Secy. to the Govt. of India.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE, REVENUE, AND COMMERCE.

NOTIFICATIONS.—FORESTS.

Fort William, the 2nd April 1874.

No. 342.—In pursuance of Notification of this Department, No. 1379, dated the 5th December 1873, Mr. H. C. Hill, Assistant Conservator of Forests, 3rd Grade, joined the Forest Survey Branch on the 17th ultimo.

FISHERIES.

No. 9.—Surgeon-Major F. Day, Inspector-General of Fisheries, India, is allowed privilege leave of absence, with effect from the 1st instant, or any subsequent date on which he may avail himself thereof.

A. O. HUME,
Secy. to the Govt. of India.

[*Government Gazette*, 11th April 1874.]

১৮৭৪ সাল ২ আশ্বিন ।

১১৬ নম্বর ।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীযুত গবরনর জেনরল সাহেব বঙ্গদেশের সিভিল সার্জিসের মানাবর জীযুত সর উলিয়ম ম্যার, কে, সি, এস, আই, সাহেবকে ১৮৭৪ সালের আশ্বিন মাসের ৮ তারিখ অবধি ছয় মাস ছুটি দিয়াছেন ।

জুডিশ্যাল ।

১৮৭৪ সাল ৩১ মার্চ ।

৪৭১ নম্বর ।—জীযুত সি সাগুর্সন সাহেব এই মাসের ২৩ তারিখের পূর্বাঙ্কে জীযুত জে, বি, নোলস সাহেবের স্থানে কলিকাতার গবর্নমেন্টের সলিসিটরের কর্মের ভার গ্রহণ করিলেন ।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ৮ আশ্বিন ।

১২৬ নম্বর ।—মানাবর সর জর্জ কাঞ্চেল সাহেব কে, সি, এস, আই, অদ্য অপরাহ্নে বঙ্গদেশের লেপ্টেনেন্ট গবরনরের পদ ত্যাগ করণার্থে মহিমবর রাজপ্রতিনিধি জীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের অনুমতি প্রাপ্ত হইয়াছেন । জীযুত সর জর্জ কাঞ্চেল সাহেবের চরিত্র ও বহুবিধ সংকল্প-হেতুক তিনি যে সমস্ত মের যোগ্য, তাহাবিচনার জীযুত গবরনর জেনরল সাহেব আজ্ঞা করিয়াছেন যে বঙ্গদেশের লেপ্টেনেন্ট গবরনর স্বরূপ তাঁহার এইকালে যে মান ও সম্মান প্রাপ্তির অধিকার, আছে, যত দিন তিনি ইউরোপে গমনার্থে জাহাজে না উঠেন তত দিন তাঁহার প্রতি সেই মান ও সম্মান প্রকাশ করা যায় ।

১২৮ নম্বর ।—মহারানী বিকটরিয়ার ২১ ও ২২ বৎসরের আইনের ১০৬ অধ্যায়ের ২৯ ধারামতে যে ক্ষমতা প্রদান করা গেল, মহিমবর রাজপ্রতিনিধি জীযুত গবরনর জেনরল সাহেব সেই ক্ষমতামুসারে কর্ম করিয়া, জীজীমতী মহারানীর অনুমোদনের অপেক্ষায়, বাঙ্গাল সিভিল সারবিসের মানাবর সর রিচার্ড টেম্পল কে, সি, এস, আই, সাহেবকে ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন বঙ্গদেশের লেপ্টেনেন্ট গবরনরের পদে নিযুক্ত করিয়াছেন ।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৩ সাল ৯ আশ্বিন ।

১৪১ নম্বর ।—মানাবর সর রিচার্ড টেম্পল সাহেব কে, সি, এস, আই, ভারতবর্ষের মহিমবর রাজপ্রতিনিধি জীযুত গবরনর জেনরল সাহেবকর্তৃক জীজীমতী মহারানীর অনুমোদনের অপেক্ষায় ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন বাঙ্গলা দেশের লেপ্টেনেন্ট গবরনরের পদে নিযুক্ত হওয়াতে নিম্নমিত রূপে তোপধনি হওন ক্রমে উক্ত পদের কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

১৪২ নম্বর ।—বাঙ্গাল সিভিল সারবিসের মানাবর জাহন কর্বস ডেবিড ইজলিস সাহেব, সি, এস, আই, ভারতবর্ষের মহিমবর রাজপ্রতিনিধি জীযুত গবরনর জেনরল সাহেবকর্তৃক কিসকালের নিমিত্ত ভারতবর্ষের জীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের মন্ত্রিসভার সভাপদে নিযুক্ত হওয়াতে, অদ্য নিম্নমিত রূপে তোপধনি হওন ক্রমে শ্রীর কর্মের ভার গ্রহণ করেন ।

এ, সি, লায়ল,

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী ।

কৃষি ও রাজস্ব ও বাণিজ্যসম্পর্কীয় কর্মবিভাগ ।

বিজ্ঞাপন ।

বনবিষয়ক ।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ২ আশ্বিন ।

৩৪২ নম্বর ।—এই কার্যবিভাগের ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ৫ তারিখের বিজ্ঞাপনামুসারে তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট বনরক্ষক জীযুত এচ, সি, হিল সাহেব, গত মাসের ১৭ তারিখে বনের জরীপী শাখায় কর্ম গ্রহণ করিয়াছেন ।

জলকরবিষয়ক ।

১৮৭৪ সাল ২ আশ্বিন ।

৯ নম্বর ।—ভারতবর্ষের মৎস্যমহালের ইনস্পেক্টর জেনরল সরজন মেজর জীযুত এফ, ডে, সাহেব এই মাসের ১ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন ।

এ, ও, হিউম,

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৪ । ১৪ আশ্বিন ।]

FOREIGN DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.—POLITICAL.

Port William, the 2nd April 1874.

No. 779 P.—In recognition of the satisfactory manner in which Baboo Greesh Chunder Dass, Superintendent of the Government Toshakhana, has performed his official duties, the Viceroy and Governor-General is pleased to confer upon him the title of "Rai Bahadur" as a personal distinction.

No. 786 P.—Baboo Punchann Banerjee, late Judge of the Small Cause Courts at Hooghly, Serampore, and Howrah, is permitted, on resigning the service of Government, to retain for life the honorary title of "Rai Bahadur."

C. U. AITCHISON,
Secy. to the Govt. of India.

GENERAL.

The 2nd April 1874.

No. 730 G.—Leave.—Mr. C. U. Aitchison, C.S.I., Secretary to the Government of India in the Foreign Department, is granted privilege leave of absence for three months from the 9th instant.

No. 731 G.—Appointment.—Mr. H. LePoer Wynne, Bengal Civil Service, to officiate as Secretary to the Government of India in the Foreign Department, during Mr. Aitchison's absence.

P. D. HENDERSON,
Under-Secy. to the Govt. of India.

FINANCIAL DEPARTMENT.

NOTIFICATION.

SEPARATE REVENUE.—POST OFFICE.

Port William, the 1st April 1874.

No. 2173.—Mr. M. Percy is appointed to officiate as Post Master of Calcutta, and Mr E. C. George as Post Master of Madras.

Baboo Doorga Narain Banerjee is appointed to officiate as Post Master of Calcutta during the interval between the departure of Mr. George and the arrival of Mr. Percy.

Baboo D. N. Banerjee received charge of the Calcutta Post Office from Mr. George on the afternoon of the 7th March, and made over charge of that office to Mr. Percy on the forenoon of the 23rd March.

SEPARATE REVENUE.—STAMPS.

The 2nd April 1874.

No. 2201.—In exercise of the powers conferred by Section 16 of the General Stamp Act, XVIII of 1869, the Governor-General in Council is pleased to reduce the duties chargeable under the said Act on the undermentioned classes of instruments, and to order that such duties shall be chargeable according to the following scale:—

<i>Class of Instrument.</i>	<i>Stamp.</i>
Release of any claim secured by a document chargeable with stamp duty of less than Rs. 8.	The stamp duty with which such document is chargeable.
Release of any claim affecting any property when such claim is not secured by a document chargeable with stamp duty, if the value of the property is expressed in the release and does not exceed Rs. 700.	The stamp duty with which a conveyance of the property would be chargeable if the considerations for the conveyance equalled the value of the property expressed in the release.
Instrument of divorce executed by a Mahomedan husband, whether by way of "tulak," "khoola," or otherwise.	A stamp of one rupee.

R. B. CHAPMAN,
Secy. to the Govt. of India.

ফরিন ডিপার্টমেন্ট ।

বিজ্ঞাপন ।—পলিটিকাল ।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ২ আপ্রিল ।

৭৭৯P নম্বর ।—গবর্ণমেন্টের তোষাখানার সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীযুত বাবু গিরীশচন্দ্র দাস রাজকীয় কার্গা সূচাকল্পে সম্পাদন করিয়াছেন স্বীকার করিয়া রাজপ্রতিনিধি জীযুত গবরনর জেনরল সাহেব তাঁহার নিজ সম্মানার্থে “রায় বাহাদুর” উপাধি প্রদান করিয়াছেন ।

৭৮৬P নম্বর ।—হুগলী ও জিরামপুর ও হাবড়ার ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের ভূতপূর্ব জজ জীযুত বাবু পঞ্চানন বন্দ্যোপাধ্যায় গবর্ণমেন্টের কর্ম ভাগ করাতে ব্যবজ্ঞান মজুমদারকে “রায় বাহাদুর” উপাধি ধারণ করিবার অনুমতি পাইলেন ।

সি, ইউ, এচিসন,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

জেনরল ।

১৮৭৪ সাল ২ আপ্রিল ।

৭৩০G. নম্বর ।—ছুটী ।—ফরিন ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী জীযুত সি, ইউ, এচিসন সাহেব বর্তমান মাসের ৬ তারিখ অবধি তিন মাস অফ্রাঙ্কের ছুটী পাইয়াছেন ।

৭৩১G. নম্বর ।—নিয়োগ ।—জীযুত এচিসন সাহেবের অবসান কালে বাদল সিভিলসরবিসের জীযুত এচ লাপুর উইন সাহেব ফরিন ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারীর কর্ম বেন ।

পি, ডি, হেগরসন,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী ।

ফিনান্সিয়াল ডিপার্টমেন্ট ।

বিজ্ঞাপন ।

অনুজ্ঞা রাজস্ব,—ডাকঘর বিষয়ক ।

ফোর্ট ডালহাউস, ১৮৭৪ সাল ১ আপ্রিল ।

২১৭৩ নম্বর ।—জীযুত এম পরসি সাহেব কলিকাতার পোস্ট মাস্টরের ও জীযুত ই, সি, জর্জ সাহেব মাস্টারের পোস্ট মাস্টরের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

জীযুত জর্জ সাহেবের গমনের তারিখ অবধি জীযুত পরসি সাহেবের না পৌঁছনের তারিখপর্যন্ত জীযুত বাবু হুগানারায়ণ বন্দ্যোপাধ্যায় কলিকাতার পোস্ট মাস্টরের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন ।

জীযুত বাবু হু, না, বন্দ্যোপাধ্যায় মার্চ মাসের ৭ তারিখের অপরাহ্নে জীযুত জর্জ সাহেবের স্থানে কলিকাতার পোস্ট অফিসের কর্মের ভার গ্রহণ করিয়া মার্চ মাসের ২৩ তারিখের পূর্বাক্ষে জীযুত পরসি সাহেবের প্রতি সেই কর্মের ভার প্রদান করিলেন ।

অনুজ্ঞা রাজস্ব,—ইন্সটাম্পবিষয়ক ।

১৮৭৪ সাল ২ আপ্রিল ।

২২০১ নম্বর ।—১৮৬৯ সালের ১৮ আইনমতে নিম্নলিখিত নানা শ্রেণীর নিদর্শন পত্রাদির উপর যে ইন্সটাম্প মাসুল লাগে, সাধারণ ইন্সটাম্পবিষয়ক এই আইনের ১৬ ধারামতে মজিস্তাধিষ্ঠিত জীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের প্রতি যে ক্ষমতা অর্পিত হইয়াছে, তদনুসারে তিনি এই মাসুল ন্যূন করিয়া নিম্নলিখিত হারে মাসুল লইবার আজ্ঞা করিলেন ।

যে একারের দল ল

যে দলীলে ৮ টাকার কম মূল্যের ইন্সটাম্প লাগে, সেই দলীলদ্বারা কোন দাওয়া দূত করা গেলে তাহার নিষ্কৃতি পত্র ।

যে দলীলে ইন্সটাম্পের মাসুল লাগে এমত দলীলদ্বারা সম্পত্তির উপর দাওয়া দূত করা না গেলে, কিন্তু সেই সম্পত্তির উপর কোন দাওয়া সম্পর্কীয় লাদাবীপত্রে এই সম্পত্তির মূল্য বাক্য হইলে, ও তাহা ৭০০ টাকার অধিক না হইলে এই লাদাবীপত্র ।

মুগলমান স্বামী যে তালাকনামা করিয়া দেন তাহা তালাক কি খোলা কি অন্য প্রকারের দলীল হউক সেই তালাকনামা ।

যত টাকার ইন্সটাম্প ।

এই দলীলে যত টাকার ইন্সটাম্প লাগে নিষ্কৃতি-পত্রেরও তত লাগিবে ।

লাদাবীপত্রে সম্পত্তির যে মূল্য বাক্য হই-
রাছে, এই সম্পত্তি হস্তান্তর করণপত্রের নির্দিষ্ট
মূল্য ততুল্য হইলে, এই হস্তান্তরকরণপত্রে যত
ইন্সটাম্প লাগে এই লাদাবীপত্রেরও তত লাগিবে ।

১ টাকার ইন্সটাম্প ।

আর, বি, চ্যাপমন,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

MILITARY DEPARTMENT.

Fort William, the 31st March 1874.

No. 320 of 1874.—The services of Lieutenant A. O. Green, of the Royal Engineers, Secretary to the Torpedo and Defence Committee, are placed temporarily at the disposal of the Government of Bengal, in the Public Works Department.

H. K. BURNES, *Colonel,*
Secy. to the Govt. of India.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.—ESTABLISHMENT.

Fort William, the 30th March 1874.

No. 180.—Mr. W. E. Palmer is appointed to the Public Works Department as a 3rd Grade Accountant, on probation, and posted to Bengal.

No. 181.—With reference to Public Works Department Notification No. 125 of the 6th instant, Captain Bissett, R. E., will continue to officiate as a Deputy Consulting Engineer to the Government of India for Guaranteed Railways, Calcutta, until further orders.

The 31st March 1874.

No. 184.—Corporal T. Fitzpatrick and Lance Corporal R. Higgins, of the Royal Engineers, are appointed to the Public Works Department as Overseers, 1st Grade, and posted to Bengal.

C. H. DICKENS, *Colonel, R. A.,*
Secy. to the Govt. of India.

মিলিটারী ডিপার্টমেন্ট।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ৩১ মার্চ।

১৮৭৪ সালের ৩১০ নম্বর।—টরপিডো ও ডিফেন্স কমিটির সেক্রেটারী রয়ল ইঞ্জিনিয়ারদের লেপ্টেনেন্ট জি. এ. ও. গ্রিন সাহেব কিস্তিকালের নিমিত্তে পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাবাহীনে নিযুক্ত হইরাছেন।

এচ কে বর্ণ, কর্নেল,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

সিরিশতা বিষয়ক।—বিজ্ঞাপন।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ৩০ মার্চ।

১৮০ নম্বর।—জি. এ. ও. গ্রিন সাহেব পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের তৃতীয় শ্রেণীর আর্কিটেক্টের পদে পরীক্ষার্থে নিযুক্ত হইরা বঙ্গদেশে অবস্থিত হইরাছেন।

১৮১ নম্বর।—পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের এই মাসের ৬ তারিখের ১২৫ নং বিজ্ঞাপনোপ-লক্ষে কাশ্মীর জি. এ. ও. গ্রিন সাহেব, আর, ই. অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত কলিকাতার গার-টিড রেলওয়ের পক্ষে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ডেপুটি কন্সলটিং ইঞ্জিনিয়ারের কর্ম করিতে থাকিবেন।

১৮৭৪ সাল ৩১ মার্চ।

১৮৪ নম্বর।—রয়ল ইঞ্জিনিয়ারদের কর্পরাল জি. এ. ও. গ্রিন সাহেব ও ল্যান্স কর্পরাল জি. এ. ও. গ্রিন সাহেব পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়ারের পদে নিযুক্ত হইরা বঙ্গদেশে অবস্থিত হইরাছেন।

সি, এচ, ডিকিন্স, কর্নেল, আর. এ.,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 14, 1874.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ১৪ আশ্বিন ।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড ।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্ধারণ প্রকৃতি

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 1061.

GENERAL.—*The 1st April 1874.*—Baboo Bunkim Chunder Chatterjee, B.L., Deputy Magistrate and Deputy Collector, Moorshedabad, was allowed four months' leave on medical certificate under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code, from the afternoon of the 2nd February 1874.

Mr. William Benjamin Oldham, c.s., on relief duty, is vested, under Section 3, Act XXVI of 1871 (Land Improvement Act), with the powers of a Collector within the district of Chumparun.

The 2nd April 1874.—Mr. Edward Grey, c.s., is allowed two days' subsidiary leave in extension of the leave which was granted to him under orders of the 17th March 1874, to enable him to join his appointment.

Baboo Bhudronath Sukool, B.L., is appointed to be temporarily a Sub-Deputy Collector of the Second Grade at Kooshtea, in Nuddea, from the date on which he may have joined, subject to his passing the Native Civil Service Examination in 1875.

Baboo Nobin Kissen Banerjee, First Class Canoongo, at Chooadangah, is appointed to act as a Sub-Deputy Collector of the Second Grade at Bongong, in Nuddea, *vice* Baboo Soorjo Coomar Sen, appointed temporarily to act as a Deputy Magistrate and Deputy Collector.

Baboo Gopal Chunder Mitter, Acting Extra Assistant Commissioner, is vested, under Section 3, Act XXVI of 1871 (Land Improvement Act), with the powers of a Collector within the sub-division of Palamow, in Lohardugga.

Mr. Henry Cockburn Richardson, Officiating District and Sessions Judge, Nuddea, is confirmed in that appointment.

Mr. Arthur Levien, Officiating District and Sessions Judge of Rungpore, is confirmed in that appointment.

The Hon'ble G. G. Morris, District and Sessions Judge, now acting as a Judge of the High Court, is posted to Rajshahye.

Mr. James Monro is appointed to be a Magistrate and Collector of the Second Grade, but to continue to act as District and Sessions Judge of Rajshahye.

Mr. John Beames, Officiating Magistrate and Collector of Cuttack, is confirmed in that appointment.

Mr. Thomas Frank Bignold to be Magistrate and Collector of Balasore, but to continue to act as Inspector-General of Registration.

Mr. Loftus Richard Tottenham, Officiating District and Sessions Judge of Backergunge, is confirmed in that appointment.

Mr. John Geoghegan is appointed to be a Magistrate and Collector of the Second Grade, but to continue to act as a Secretary to the Board of Revenue.

Mr. William Cornell, M.A., is appointed to be District and Sessions Judge of Bankoora in the Second Grade, and to be also Additional Judge and Additional Sessions Judge of Burdwan, *vice* Mr. J. H. Ravenshaw, deceased.

Mr. Charles Miller is confirmed in the appointment of Magistrate of Police, Calcutta, of which the pay is Rs. 1,500 per mensem.

Mr. Percival Debnam Dickens, B.A., is confirmed in the appointment of Magistrate of Police, Calcutta, of which the pay is Rs. 1,250 per mensem.

The 11th April 1874.—Mr. Charles Edward Buckland, B.A., acted as Private Secretary to the Lieutenant-Governor from the 14th to the 30th March 1874 in addition to his other duties, during the absence of Mr. L. C. Abbott, on duty with the Hon'ble Sir R. Temple.

Mr. Henry Bell, M.A., on furlough, is appointed to be Superintendent and Remembrancer of Legal Affairs.

[Government Gazette, 14th April 1874.]

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের আজ্ঞা।

সেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেন্ট।

১০১১ নম্বর।

সাধারণ।—১৮৭৪ সাল ১ আশ্বিন।—মুরশিদাবাদের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু বঙ্কিমচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়, বি, এল, চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে সিভিল কাম্বাকারদের দুটির ৪ চিকিৎসিত পরিশিষ্ট বিধির ও ধারামতে ১৮৭৪ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ২ তারিখের অপরাহ্ন অবধি চারি মাস ছুটি পাইয়াছেন।

উপকারার্থ কারো নিযুক্ত শ্রীযুত উলিয়ম বেঞ্জমিন ওল্ডহাম সাহেব, সি, এস, চাম্পারণ জিলায় ভূমির উৎকর্ষ সাধন বিষয়ক ১৮৭১ সালের ২৬ আইনের ও ধারামতে কালেকটরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ২ আশ্বিন। শ্রীযুত এডওয়ার্ড গ্রে সাহেব, সি, এস, ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ১৭ তারিখের আজ্ঞামতে য ছুটি পান তদতিরিক্ত আপন কর্ম গ্রহণ করিতে পারিবার নিমিত্ত দুই দিন উপকরণার্থ ছুটি পাইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু ভদ্রনথ শঙ্কর, বি, এল, যে তারিখে কর্ম গ্রহণ করেন সেই তারিখে অবধি ১৯৭৬ কালের নিমিত্ত নদীয়ার অন্তর্গত কুষ্টিয়ায় দ্বিতীয় শ্রেণীর সব ডেপুটী কালেকটরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন কিন্তু ১৮৭৫ সালে নেটিব সিভিল সার্ভিস পরীক্ষা দিবার অপেক্ষা থাকিল।

শ্রীযুত বাবু স্বর্গাকুমার সেন কলিকাতার নিমিত্ত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত ও ওয়াতে তৎপরিবর্তে চুয়াডাঙ্গার প্রথম শ্রেণীর কালুনগে শ্রীযুত বাবু নবীন কুমার বন্দ্যোপাধ্যায় নদীয়ার অন্তর্গত বনগাঁয়ে দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেকটরের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

একটি অতিরিক্ত আসফাল্টে কলিকাতার শ্রীযুত বাবু গোপালচন্দ্র মিত্র লাহোরগার অন্তর্গত পালানৌ মহকুমায় ভূমির উৎকর্ষ সাধন বিষয়ক ১৮৭১ সালের ২৬ আইনের ও ধারামতে কালেকটরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

নদীয়ার একটি ডিফিকল্ট ও সেশন জজ শ্রীযুত হেনরী কোব। রিচার্ডসন সাহেব সেই পদে স্থায়িকপে নিযুক্ত হইয়াছেন।

রঙ্গপুরের একটি ডিফিকল্ট ও সেশন জজ শ্রীযুত আর্থার লেবিসন্ সাহেব সেই পদে স্থায়িকপে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ডিফিকল্ট ও সেশন জজ মানাবর শ্রী ত জি, জি, মরিস সাহেব রাঙ্গা হীতে অবস্থিত হইলেন তিনি এক্ষণে একটিরূপে তাই কোর্টের জজের কর্ম করিতেছেন।

শ্রীযুত জেমস মনরো সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন, কিন্তু রাজশাহীর ডিফিকল্ট ও সেশন জজের কর্ম করিতে থাকিবেন।

কটকের একটি মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত জান বীমস সাহেব সেই পদে স্থায়িকপে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত তামস ফ্রান্স বিগনোল্ড সাহেব বালেশ্বরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর হইবেন, কিন্তু রেজিষ্টারী কার্যের ইনস্পেকটর জেনরলের কর্ম করিতে থাকিবেন।

বাকরগঞ্জের একটি ডিফিকল্ট ও সেশন জজ শ্রীযুত লফটস রিচার্ড টটনহাম সাহেব সেই পদে স্থায়িকপে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত জান গিওগান সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন, কিন্তু সেবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটারীর কর্ম করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুত উলিয়ম ওর্বেল সাহেব, এম, এ, দ্বিতীয় শ্রেণীতে বাকুড়ার ডিফিকল্ট ও সেশন জজের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন, এবং জে, এচ, রেবনশা সাহেবের মৃত্যু হওয়াতে তৎপরিবর্তে বর্তমানের আডিশ্যল জজ ও আডিশ্যল সেশন জজের কর্ম করিবেন।

কলিকাতার পোলীসের মাজিষ্ট্রেটের যে পদের বেতন মাসে ১০০০ টাকা শ্রীযুত চাল ম মিলর সাহেব সেই পদে স্থায়িকপে নিযুক্ত হইয়াছেন।

কলিকাতার পোলীসের মাজিষ্ট্রেটের যে পদের বেতন মাসে ১০০০ টাকা শ্রীযুত পার্সিবেল ডেবনাম ডিকিন্স সাহেব, বি, এ, সেই পদে স্থায়িকপে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ৪ আশ্বিন।—শ্রীযুত এল, সি, আবট সাহেব রাজকার্যে পলক্ষে মানাবর শ্রীযুত মর আর টেম্পল সাহেবের সহিত যাওয়াতে তাঁহার অনুপস্থান কালে শ্রীযুত চার্লস এডওয়ার্ড বক্সও সাহেব, বি, এ, ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ৪ তারিখ অবধি ৩০ তারিখ পর্যন্ত শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের প্রাধিকার সেক্রেটারীর কর্ম করিলেন।

শ্রীযুত হেনরি বেল সাহেব, এম, এ, রাজকীয় মোকদ্দমার সুপারিটেণ্ডেন্ট ও প্রয়োজকের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন। তিনি নিয়মিত ছুটি লইয়াছেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১৪ আশ্বিন।]

Mr. John Peter Grant is appointed to be Judge of the Small Cause Courts at Kishnaghur, Ranaghat and Meherpore, and of the Principal Courts of Small Causes in Nudda and Jessore, and Judge of the Principal Courts of Small Causes at Kishnaghur and Jessore. Mr. Grant will continue to act as District and Sessions Judge of Chittagong until further orders.

The 6th April 1874.—Mr. Anundram Burooah, Assistant Magistrate and Collector, Dacca, is transferred to Mymensingh.

Mr. Albert Champion Mangles is appointed to act in the First Grade of Magistrates and Collectors.

The following officers are appointed to act in the Second Grade of Magistrates and Collectors:—

Mr. Nathaniel Stuart Alexander.

Mr. Arthur Lloyd Clay.

„ Charles Cecil Stevens.

„ Charles Fortescue Worsley.

„ Joseph Samuel Armstrong.

Mr. Roger Henry Pawsey is appointed to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade.

Mr. Edward Vesey Westmacott, B.A., is appointed to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the Second Grade. He will continue to act as a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade.

Mr. William Henry Grimley, B.A., is appointed to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the Second Grade.

Mr. William Macpherson, on furlough, is appointed to be Additional Judge and Additional Sessions Judges of Dacca, Chittagong, Backergunge and Tipperah.

The 7th April 1874.—Deputy Collector Baboo Peary Mohun Banerjee is vested with the powers of a Collector under Section 3, Act X of 1870, for the acquisition of lands required for relief roads in Bhagulpore.

Mr. William Fraser McDonell, v.c., is appointed to be Commissioner of the Bhagulpore Division.

Mr. Edmund Craster Craster, on leave, is appointed to be District and Sessions Judge of Patna.

Mr. Ross Lewis Mangles, v.c., is appointed to act as District and Sessions Judge of Patna during the absence on privilege leave of Mr. E. C. Craster.

Mr. Skipwith Henry Churchill Tayler is appointed to be District and Sessions Judge of Gya.

Mr. John Mangles Lewis, District and Sessions Judge of Bhagulpore, is appointed to be a Judge of the First Grade.

Mr. Thomas Walton, B.A., Officiating Additional Judge and Additional Sessions Judge of Dacca, Tipperah, Chittagong and Backergunge, is appointed to be a Judge of the Second Grade.

Mr. James Cruickshank Geddes is appointed to act as District and Sessions Judge of Beerbhoom in the Second Grade. Mr. Geddes will also act as Additional Judge and Additional Sessions Judge of Burdwan.

Mr. William Henry Henderson is appointed to act as Additional Judge and Additional Sessions Judge of all the districts in the Patna Division during the absence on duty of Mr. R. L. Mangles, or until further orders.

The services of Mr. William Fraser McDonell, v.c., are placed at the disposal of the Government of India in the Home Department.

Mr. Alfred Wallis Paul, B.A., on special duty in the Patna Division, is appointed to act in the First Grade of Assistant Commissioners.

Major Boyce William Dunlop Morton, on furlough, is appointed to be Deputy Commissioner of Maunbhoom.

Mr. John Ware Edgar is appointed to be Deputy Commissioner of Darjeeling.

Colonel Edwin Alexander Rowlatt, whose name the Government of India propose to transfer to the Assam Commission, will continue to act as Deputy Commissioner at Maunbhoom.

[*Government Gazette, 14th April 1874.*]

নির্ধারণ।

১৮৭৪ সাল ৬ আপ্রিল।—জে এচ রেবনশা সাহেবের মৃত্যু হওয়াতে প্রথম শ্রেণীর জজদের সংখ্যা পনের জন হইল এখন সেই পনেরই থাকিবে।

২। রেবনশা সাহেবের মৃত্যু প্রযুক্ত যে শ্রেণীর জজদের পদ শূন্য হইল সেই পদে দ্বিতীয় শ্রেণীর জজ নিযুক্ত করিলে মাসে ৫০০ টাকা বাঁচিল, আরও ত্রিযুত সর উলিয়ম হর্শেল সাহেব প্রথম শ্রেণীর জজীয়ত্ব হইতে কুচবেহার খণ্ডের কমিশনারী পদে নিযুক্ত হওয়াতে আর ১০০ টাকা বাঁচিল। এই ৬০০ টাকা লইয়া মান্যবর ত্রিযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ১৫০০ টাকা বেতনের তৃতীয় শ্রেণীর আর দুই জন কার্যকারককে ১৮০০ টাকা বেতন দিয়া দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত করিতে পারিলেন, এইক্ষণে দ্বিতীয় শ্রেণীর তের জন কার্যকারকের সহিত এই দুই জন লইয়া পনের জন দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেট ও কালেকটর হইল। এই সংখ্যাই এখন রাখা অভিপ্রায়। অতএব এইক্ষণে,—

প্রথম শ্রেণীর পনের জন জজ	দ্বিতীয় শ্রেণীর পনের জন মাজিস্ট্রেট-কালেকটর।
দ্বিতীয় ,, পনের ঐ	তৃতীয় ,, ছয় জন ঐ
প্রথম ,, পনের জন মাজিস্ট্রেট কালেকটর।	১৫০০ টাকা বেতনের মাজিস্ট্রেট-কালেকটরদের সমান শ্রেণীবদ্ধ জজীপী কার্যের এক জন সুপারিন্টেন্ডেন্ট।

৩। যে অল্প টাকা বাঁচাইয়া রাখিবার অপেক্ষা রহিল ২৫৬৬/৮ করিয়া বেতনের দুই জন আডিশনাল জজের পদ শূন্য হইলে তাঁহাদের উত্তরপদধারিরা মাসে ২০০০ টাকা করিয়া পাইলে সেই টাকা বাঁচিবে। ইতিমধ্যে ঐ কার্যকারকেরা দ্বিতীয় শ্রেণীর জজ বলিয়া শ্রেণীবদ্ধ হইবেন।

বিবর্ষ ভামসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ৬ আপ্রিল।—সুলতানী বেগমের মৃত্যু হওয়াতে তৎপরিবর্তে ত্রিমতী মসজিদ উলিউল্লিমা, ধর্মার্থে দত্ত ভূমিাদির তত্ত্বাবধারণ কার্য গবর্ণমেন্টের তাগ করিবার ক্ষমতাদানার্থ ১৮৬৩ সালের ১০ আইনের ৮ ধারার বিধানমতে পাটনা নগরের অন্তর্গত বেগমপুরের নওয়াব হাইবৎ জজের মসজিদের কার্যসম্পাদনার্থ কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ৭ আপ্রিল।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ বাঁকুড়ার অন্তর্গত সালতানা অবধি অমুরিয়া ও দিওহি ও বেলডাঙ্গা ও চাটালপাত্র দিয়া গঙ্গাজলঘাটি পর্যন্ত পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের ত্রিযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেক্ত কার্যের নিমিত্তে ন্যূনাধিক ১৪ মাইল দীর্ঘ ও ৫০ ফুট প্রস্থ এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জানানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

সি বর্ণাড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ৭ আপ্রিল।—১৮৭৩ সালের আপ্রিল মাসের ৭ তারিখের বাঙ্গালা গেজেটের ৪৮৯ পৃষ্ঠায় যে বিজ্ঞাপন প্রকাশ হয় তাহা রহিত করিয়া নিম্নলিখিত বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা গেল।

রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ দিনাজপুরের অন্তর্গত কুলবাড়ী অবধি রঙ্গপুরের অন্তর্গত বৌচণ্ডী পর্যন্ত কমবেশ ১৪ মাইল দীর্ঘ পোষকপথ প্রস্তুত করণার্থে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক হওয়াতে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে। পূর্বেক্ত কার্যের নিমিত্তে দিনাজপুর জিলার অন্তর্গত বন্দুদেবপুর ও মোজনপুকুর ও ববেরপাড়া ও মহেশপুর ও দলদলী ও শালঘরিয়া ও মোজাপাড়া ও গড়পাড়া ও পীরীজপুর ও শাহ-বাজপুর ও রাঘবপুর ও রসুলপুর ও সুলতানপুর ও মধ্যপাড়া গ্রাম এবং রঙ্গপুর জিলার অন্তর্গত বাতান ও মোসলমারী ও কুতবপুর ও টিয়ারপাড়া ও লাটারাম ও বৌচণ্ডী গ্রাম দিয়া ন্যূনাধিক ৪০ ফুট প্রস্থ ভূমির প্রয়োজন।

সি, বর্ণাড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

DECLARATION.

The 7th April 1874.—The following declaration is published in supersession of that at page 650 of the *Calcutta Gazette* of the 1st April 1874:—

Whereas land is required by Government for a public purpose, *i.e.*, the construction of a feeder road from Patiram, in Dinagepore, to the North Bengal Railway Station at or near Foolbary, in Dinagepore, a distance of 16 miles, more or less, notice is hereby given, under the provisions of Section 6, Act X of 1870, that for the above purpose a strip of land is required, 10 feet in width, be the same more or less, running through the undermentioned villages, Soojapore, Chandpara, Kristopore, Mooktearpore, Basudevpore, Nund Lalpore, Shahapore, Rohumutpore, Radicapore, Malanchi, Khundkoi, Chettrapara, Nundigram, Bhatpul, Pookhur, Booranga, Akhi, Narud Madhub, Kashihattee, Desma or Ramkristopore, Mowgong, Tishore, Bhaugobanpore, Bangshipore, Botool, Mohesh Lattee, Bazcepore, Idrakpore, Rampore, Talipookhur, and Patiram, all in the Dinagepore District.

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 6th April 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, *viz.*, for the East Indian Railway Company's servants' bungalow, in the town of Howrah, Pergunnah Boroc, Zillah Hooghly, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, 1 beegha 3 cottahs 13 chittacks of standard measurement, bounded on the north by Mrs. Love's house, on the south by the Chandmaree bridge and Tindal Bagan Road, on the east by Mrs. Love's house, and on the west by the Chandmaree bridge and Trunk Road, is required within the aforesaid town of Howrah.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

H. L. DAMPIER,

Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 6th April 1874.—The following declaration is published in supersession of that at page 654 of the *Calcutta Gazette* of the 1st April 1874:—

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, *viz.*, for the construction of a road from Moorolee to Mejea, *via* Thauka, Saltora, and Bamunsola, Krishnapore, Ranjitpore, Tatool, Tigri, Satdiali, Ghosra, Tharsa, Tama, and Mejea, in the District of Bankoora, it is hereby declared that a strip of land 16 miles in length and 50 feet in breadth, measuring 276 beeghas and 17 cottahs, is required.

This Declaration is made under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern.

RIVERS THOMPSON,

Secy. to the Govt. of Bengal.

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 1062.

JUDICIAL.—*The 23rd March.*—Baboo Barodakant Mozoomdar, Deputy Magistrate, Balasore, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class.

The 27th March 1874.—Dr. G. Hutcheson is appointed to be an Honorary Magistrate in the District of Jessore, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

[*Government Gazette*, 14th April 1874.]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ৭ আপ্রিল।—১৮৭৪ সালের আপ্রিল মাসের ৭ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটের ৪৮৯ পৃষ্ঠায় যে জ্ঞাপন পত্র প্রকাশ করা গেল তাহা রহিত হইয়া নিম্নলিখিত জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করা বাইতেছে।

রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ দিনাজপুরের অন্তর্গত পতিরাহ অবধি দিনাজপুরের অন্তর্গত কুলবাড়ী বা তালিকটবাড়ী বঙ্গদেশের উত্তরদিগের রেলওয়ে স্টেশন পর্যন্ত পৌষকপথ প্রস্তুত করণার্থে ন্যূনাদিক ১৬ মাইল দীর্ঘ ভূমি গবর্ণমেন্টের লওয়া আবশ্যক হওয়াতে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে দিনাজপুর জিলার অন্তর্গত সুলজাপুর ও চাঁদপাড়া ও কুম্পুর ও হাত্তারপুর ও বন্দুদেবপুর ও নন্দলালপুর ও শাহাপুর ও রহমৎপুর ও রাধিকাপুর ও মালধি ও খণ্ডকৈ ও চন্দ্রাপাড়া ও নন্দীগ্রাম ও ভাটপুল ও পুথর ও বুরানবা ও আধি ও নারদ মাংব ও কাশীহাটি ও দেশমা বা রামকুম্পুর ও মোগাঁ ও তিশোর ও ভগবানপুর ও বংশীপুর ও বোতুল ও মহেশলাটি ও বাজীপুর ও ইদ্রাকপুর ও রামপুর ও তালিপুপুর ও পতিরাহ গ্রাম দিয়া ন্যূনাদিক ৪০ ফুট প্রস্থ ভূমির প্রয়োজন।

সি, বর্ণার্ড,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ৬ আপ্রিল।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ হুগলী জিলার অন্তর্গত বোরোপব-গনার হাবড়া নগরে ইন্ট ইণ্ডিয়া রেলওয়ে কোম্পানির চাকরদের নিমিত্তে বাঙ্গলাঘর প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত হাবড়া নগরে কতিমত পরিমাণের ন্যূনাদিক ১/৩৬৮ হটাক পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা বিবি লব সাহেবের বাটী, দক্ষিণ সীমা চাঁদমারি সাঁকো ও তিওল বাগানের পথ, পূর্ব সীমা বিবি লব সাহেবের বাটী, পশ্চিম সীমা চাঁদমারী সাঁকো ও বড় রাস্তা।

উক্ত ভূমিতে যাহারদের সম্পর্ক থাকে তাহারদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, এল, ডাম্পায়র,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ৬ আপ্রিল।—১৮৭৪ সালের আপ্রিল মাসের ৭ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটের ৪৮৯ পৃষ্ঠায় যে বিজ্ঞাপন প্রকাশ হয় তাহা রহিত করিয়া নিম্নলিখিত বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা গেল।

রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ বাঁকুড়া জিলার অন্তর্গত মুরলী অবধি খাউকা ও শালতারা ও বামনসোলা ও কুম্পুর ও রণজিৎপুর ও তেতুল ও তিগ্রি ও সাতদিয়ালা ও ঘুমরা ও খারসা ও তামা ও মেজিয়া দিয়া মেজিয়া পর্যন্ত পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে ১৬ মাইল দীর্ঘ ও ৫০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ ২৭৬৮২ কাঠা পরিমিত ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে যাহারদের সম্পর্ক থাকে তাহারদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

রিবর্স তামসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

জুডিশিয়াল ডিপার্টমেন্ট।

১০৬২ নম্বর।

জুডিশিয়াল।—১৮৭৪ সাল ২৩ মার্চ।—বালেশ্বরের ডেপুটি মাজিস্ট্রেট জীযুত বাবু বরদাকান্ত মজুমদার প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ২৭ মার্চ।—ডাক্তর জীযুত জি হিচিন্স সাহেব যশোহর জিলার অবৈতনিক মাজিস্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১৪ আপ্রিল।]

The 31st March 1874.—The undermentioned officers, in charge of Government carriage proceeding towards Patna for famine relief purposes, are vested with the powers of a Magistrate of the Second Class for the trial of offences committed by persons under their orders within the Patna Division:—

Lieutenant E. Bingham.

Lieutenant H. W. Apperley.

Captain C. O. W. Apperley.

Captain R. G. Birch.

„ D. D. MacFurk.

„ T. J. FitzSimon.

Lieutenant F. G. Vivian.

The 2nd April 1874.—Baboo Dinonath Das, B.L., is appointed to act as Moonsif of Mendigunge, in Backergunge, during the absence on duty of Baboo Roodrokant Biswas, or until further orders.

Baboo Bhudionath Sukool, B.L., who has, under separate orders of this date, been appointed to be a temporary Sub-Deputy Collector at Kooshtea, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

Baboo Atul Beharee Ghose, B.L., is appointed to act as Moonsif of Rancegunge, in the district of East Burdwan, during the absence on leave of Baboo Radhakrishna Sen, or until further orders.

Baboo Abinash Chunder Mitter, First Moonsif of Midnapore, is vested, under Section 29, Act VI of 1871 (Bengal Civil Courts' Act), with the jurisdiction of a Judge of a Court of Small Causes for the trial of suits cognizable by such courts up to the amount of fifty rupees.

The 4th April 1874.—The following Acting Deputy Magistrates are vested with the powers of a Magistrate of the Second Class:—

Moulvi Syed Mahomed Israil, Mymensingh.

Baboo Bepin Behary Mookerjee, Mymensingh.

„ Mohesh Chunder Sen, Furreedpore.

The following officers are vested with the powers specified against their names:—

Mr. F. W. J. Rees, Joint-Magistrate, 24-Pergunnahs	..	{ Power to try summarily the offences mentioned in Sec. 222 of the Criminal Procedure Code.
Babu Kali Churn Ghose, Deputy Magistrate, 24-Pergunnahs	..	
„ Tarack Nath Mullick, Ditto Ditto	..	
„ Rash Behary Bose, Ditto Jessore	..	
Mr. R. Cornish, Assistant Magistrate, Meherpore	{ Power of a Magistrate of the First Class, and power to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code.

The 7th April 1874.—The following officers in charge of Government carriage proceeding towards Patna for famine relief purposes are vested with the powers of a Magistrate of the Second Class for the trial of offences committed by persons under their orders:—

Lieutenant A. T. Weller, 65th Regiment.

„ C. Mangles, 40th ditto.

Captain A. D. Anderson, R. H. A.

Lieutenant A. J. Pearson, R. H. A.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 20th March 1874.—It is hereby notified that, under the provisions of Section 5 of the Indian Registration Act, VIII of 1871, the Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the formation of a new sub-district in the district of Cuttack, conterminous with Thanas Jagatsingapore and Jagarnathpore, and having its head-quarters at Jagatsingapore.

Moulvi Siddik Ahmad is appointed to be the Sub-Registrar of Jagatsingapore.

This Notification will take effect on and from 1st May 1874.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

শ্রীযুত জান পিটার থ্রাণ্ট সাহেব কক্সনগর ও রাণাখাট ও মেহেরপুরের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজের এবং নদীয়ার ও যশোহরের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার প্রধান আদালতের জজের এবং কক্সনগর ও যশোহরের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার প্রধান আদালতের জজের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন। অন্য ভাজানা হওন পর্যন্ত তিনি চট্টগ্রামের ডিস্ট্রিক্ট ও সেশন জজের কার্য করিতে থাকিবেন।

১৮৭৪ সাল ৬ আশ্বিন।—ঢাকার আসিফাট মাজিস্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত আনন্দ রাম বড়ুয়া ময়মনসিংহে প্রেরিত হইয়াছেন।

শ্রীযুত আলবর্ট চাম্পিয়ন মাজেলস সাহেব মাজিস্ট্রেট ও কালেকটরদের প্রথম শ্রেণীতে কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

নিম্নলিখিত কার্য্যকারকেরা মাজিস্ট্রেট ও কালেকটরদের দ্বিতীয় শ্রেণীতে কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত নাথানিয়ল ফ্র্যাঙ্ক আলেকজাণ্ডার সাহেব।

শ্রীযুত আরথুর লয়ড ক্রে সাহেব।

.. চার্লস সিমিল স্টীবন্স সাহেব।

.. চার্লস ফটেকু ওর্সলী সাহেব।

.. জোসেফ সামুয়েল আর্থিং সাহেব।

শ্রীযুত রজর হেনরি পসি সাহেব প্রথম শ্রেণীর জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত এডওয়ার্ড বোসি ওয়েল্ডমাকট সাহেব, বি, এ, দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন। তিনি প্রথম শ্রেণীর জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটরের কর্ম করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুত উলিয়ম হেনরি গ্রিমলী সাহেব, বি, এ, দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত উলিয়ম মাকফরসন সাহেব, ঢাকা ও চট্টগ্রাম ও বাকরগঞ্জ ও ত্রিপুরার আডিশ্যনাল জজ ও আডিশ্যনাল সেশন জজের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন। ইনি নিয়মিত ছুটি লইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ৭ আশ্বিন।—ডেপুটি কালেকটর শ্রীযুত বাবু পেয়ারী মাহন বন্দোপাধ্যায় ভাগলপুরে উপকারার্থ পথের নিমিত্তে ভূমি গ্রহণার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৩ ধারামতে কালেকটরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

শ্রীযুত উলিয়ম ক্রুসর মাকডনেল সাহেব, বি, সি, ভাগলপুরখণ্ডের কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত এডমণ্ড ক্রাফ্টর ক্রাফ্টর সাহেব পাটনার ডিস্ট্রিক্ট ও সেশন জজের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত ই, সি, ক্রাফ্টর সাহেবের অন্তর্গত অল্পপস্থানকালে শ্রীযুত রাস লৌইস মাজেলস সাহেব, বি, সি, পাটনার ডিস্ট্রিক্ট ও সেশন জজের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত স্কিপউইথ হেনরি চট্টিল টেল সাহেব গয়ার ডিস্ট্রিক্ট ও সেশন জজের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ভাগলপুরের ডিস্ট্রিক্ট ও সেশন জজ শ্রীযুত জান মাজেলস লৌইস সাহেব প্রথম শ্রেণীর জজের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ঢাকা ও ত্রিপুরা ও চট্টগ্রাম ও বাকরগঞ্জের একটি আডিশ্যনাল জজ ও আডিশ্যনাল সেশন জজ শ্রীযুত তামস ওয়ালটন সাহেব, বি, এ, দ্বিতীয় শ্রেণীর জজের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত জেমস ক্রুকশাক গেডেস সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীতে বীরভূমির ডিস্ট্রিক্ট ও সেশন জজের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন। তিনি বর্জমানের আডিশ্যনাল জজ ও আডিশ্যনাল সেশন জজের কর্ম করিবেন।

শ্রীযুত আর এল মাজেলস সাহেবের কার্য্যান্তরে নিয়োগহেতু অল্পপস্থানকালে অথবা অন্য ভাজানা হওন পর্যন্ত শ্রীযুত উলিয়ম হেনরি হেগরসন সাহেব পাটনাখণ্ডের অন্তর্গত সমস্ত জিলার আডিশ্যনাল জজের ও আডিশ্যনাল সেশন জজের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত উলিয়ম ক্রুসর মাকডনেল সাহেব, বি, সি, হোম ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন।

পাটনাখণ্ডে বিশেষ কার্য্যে নিযুক্ত শ্রীযুত আলফ্রেড ওয়ালিস পাল সাহেব, বি, এ, অসিফাট কমিশ্যনরের প্রথম শ্রেণীতে কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

মেজর শ্রীযুত বরুন্স উলিয়ম ডনলপ মটন সাহেব মানভূমের ডেপুটি কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন। ইনি নিয়মিত ছুটি লইয়াছেন।

শ্রীযুত জান ওয়ের এডগার সাহেব দার্জিলিংয়ের ডেপুটি কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টে কর্ণেল শ্রীযুত এডুইন আলেকজাণ্ডার রোলাট সাহেবকে আসাম কমিশ্যনে পাঠাইবার প্রস্তাব করিলেন, তিনি মানভূমের ডেপুটি কমিশ্যনরের কর্ম করিতে থাকিবেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১৪ আশ্বিন।]

LEGISLATIVE.—*The 7th April 1874.*—The Lieutenant-Governor is pleased to appoint the following gentlemen to be Members of the Council of the Lieutenant-Governor of Bengal for the purpose of making Laws and Regulations in the Bengal Division of the Presidency of Fort William :—

Mr Augustus Rivers Thompson.

„ F. G. Eldridge.

Baboo Juggadannund Mookerjee.

EDUCATION.—*The 2nd April 1874.*—Mr. Thomas Dunbar Ingram, LL.B., Senior Professor of Law, Presidency College, is allowed twelve months' leave without pay from the 15th April 1874, under Section 9, Supplement F of the Civil Leave Code.

Mr. William E. H. Forsyth, Barrister-at-Law, is appointed to act as Senior Professor of Law in the Presidency College during Mr. Ingram's absence, or until further orders.

The following gentlemen are appointed to be members of the District School Committee of Patna in addition to those previously notified :—

Mr. R. Abercrombie, Opium Agent.

„ D. B. Allen, Assistant Magistrate.

Moulvi Amcer Hossein, Deputy Magistrate.

The 7th April 1874.—Surgeon A. Crombie is appointed to act as Professor of Materia Medica and Clinical Medicine in the Calcutta Medical College and *ex-officio* Second Physician of the College Hospital during the absence on furlough of Surgeon-Major Soorjee Coomar Goodeve Chuckerbutty, or until further orders.

MEDICAL.—*The 1st April 1874.*—The services of Surgeon S. Brereton, Acting Civil Surgeon of the Chittagong Hill Tracts, are placed at the disposal of the Government of India in the Military Department.

The 2nd April 1874.—Mr. James Bowser, Steward of the Medical College Hospital, having returned to duty on the 5th March 1874, the unexpired portion of the leave which was granted to him under orders of the 25th November 1873, and which was availed of by him from the 1st January last, is cancelled.

Surgeon-Major Samuel Delpratt, on furlough, is appointed to be Civil Surgeon of Burdwan.

Surgeon-Major Robert Bird, M.D., Acting Civil Surgeon of Howrah, is confirmed in that appointment.

Surgeon Edward Alfred Birch, F.R.C.S., Acting Civil Surgeon of Hazarcebagh, is confirmed in that appointment.

In modification of the Notification dated the 7th January 1874, published in the *Calcutta Gazette* of the 14th idem, it is hereby notified that—

Third Grade Assistant Surgeons Denonath Mitter and Kristo Lall Dutt have been appointed to be Assistant Demonstrators of Anatomy in the Campbell Medical School at Sealdah ; and

Third Grade Assistant Surgeons Battakrishna Dutt and Nundolall Sircar to act as Assistant Demonstrators of Anatomy in that institution.

The 7th April 1874.—First Class Assistant Apothecary James Alexander Elliot, attached to the Native Surgical Ward of the Presidency General Hospital, will act as Apothecary to that institution from the date on which he took charge of the duties from Mr. W. B. Grassby to the date on which he may be relieved by his successor.

JAILS.—*The 2nd April 1874.*—Dr. Nevill Jackson is reappointed to be Superintendent of the Prison Camp at Dehree.

MARINE.—*The 7th April 1874.*—Mr. J. Cranston, Builder and Surveyor of the Government Dockyard, having returned to Calcutta from sick leave on the 23rd March 1874, the unexpired portion of his leave is cancelled.

SANITATION.—*The 6th April 1874.*—Surgeon J. Bourke is appointed to the medical charge of the Lock Hospital at Barrackpore from the date on which Surgeon E. A. Birch may proceed on special duty.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

ব্যবস্থাপন সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ৭ আশ্বিন।—জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব, নিম্নলিখিত মহাশয়দিগকে ফোর্ট উলিয়াম প্রেসিডেন্সীর বঙ্গদেশখণ্ডে আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থ বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের মন্ত্রিসভার সভ্যের পদে বরণ করিলেন।

জীযুত আগস্টস্ রিবর্স তামসন সাহেব।

,, এক, জি, এলড্রিজ সাহেব।

,, বাবু জগদানন্দ যুগোপাধ্যায়।

শিক্ষাসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ২ আশ্বিন।—প্রেসিডেন্সী কলেজে ব্যবস্থা বিদ্যার পদজ্যেষ্ঠ অধ্যাপক জীযুত তামস ডনবার ইনগ্রাম সাহেব, এল, এল, বি, সিবিল কাগ্যকারকদের ছুটির ১ চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৯ ধারামতে ১৮৭৪ সালের আশ্বিন মাসের ১৫ তারিখ অবধি বিনা বেতনে, দ্বাদশমাস ছুটি পাইয়াছেন।

জীযুত ইনগ্রাম সাহেবের অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হইলে পর্যাপ্ত বারিস্টার আটলা জীযুত উলিয়াম ই, এচ, ফরসাঈখ সাহেব প্রেসিডেন্সী কলেজে ব্যবস্থা বিদ্যার পদজ্যেষ্ঠ অধ্যাপকের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

পাটনা জিলার স্কুল কমিটির মেম্বর বলিয়া যে ব্যক্তিদের নাম পূর্বে প্রকাশ হইয়াছে, তদতিরিক্ত নিম্নলিখিত মহাশয়েরা উক্ত কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

আফীনের এজেন্ট জীযুত আর আবরক্রম সাহেব।

আসিফাটে মাজিষ্ট্রেট জীযুত ডি বি আলেন সাহেব।

ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট জীযুত মৌলবী আমীর হুসেন।

১৮৭৪ সাল ৭ আশ্বিন।—সর্জন মেজর জীযুত স্বর্গাকুমার গুডিং চক্রবর্তীর নিয়মিত ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হইলে পর্যাপ্ত সর্জন জীযুত এ ক্রম সাহেব, কলিকাতার মেডি-কাল কলেজে ঔষধীয় দ্রব্যবিষয়ক বিদ্যার ও শয্যাগত ব্যক্তিদের ঔষধবিদ্যার অধ্যাপকের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়া স্মীয় পদো-পলক কলেজ হাস্পাতালের দ্বিতীয় ফিজিশনের কর্ম করিবেন।

চিকিৎসাসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ১ আশ্বিন।—চট্টগ্রামের পক্ষীয় প্রদেশের একটিং সিবিল চিকিৎসক সর্জন জীযুত এস ব্রিয়রটন সাহেব মিলিটারী ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণ-মেন্টের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ২ আশ্বিন।—মেডিকাল কলেজ হাস্পাতালের স্ট্রাউ জীযুত জেমস বোসর সাহেব ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ৫ তারিখে আপন কর্মে প্রত্যাগমন করিতে ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ২৫ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি গত জ্যাজুআরি মাসের ১ তারিখ অবধি গ্রহণ করেন তাহার অবশিষ্ট কাল রহিত করা গেল।

সর্জন মেজর জীযুত সামুএল ডেলগ্রাট সাহেব বর্তমানের সিবিল চিকিৎসকের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন, ইনি নিয়মিত ছুটি লইয়াছেন।

হাবড়ার একটিং সিবিল চিকিৎসক সর্জন মেজর জীযুত রবট বাউ সাহেব, এম, ডি, সেই পদে স্থায়ী রূপে নিযুক্ত হইয়াছেন।

হাজারীবাগের একটিং সিবিল চিকিৎসক সর্জন জীযুত এডওয়ার্ড আলফ্রেড বস সাহেব, এফ আর, সি, এস, সেই পদে স্থায়ীরূপে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সালের জ্যাজুআরি মাসের ৭ তারিখের যে বিজ্ঞাপন ঐ মাসের ২০ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশ হয় তাহা মতান্তর করিয়া এতৎক্রমে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

তৃতীয় শ্রেণীর আসিফাটে চিকিৎসক জীযুত দীননাথ মিত্র ও কুমলান দত্ত সিয়ালদহে কাঞ্চেল মেডিকাল স্কুলের ব্যবচ্ছেদ বিদ্যার আসিফাটে ডিমেন্টেটরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন। এবং

তৃতীয় শ্রেণীর আসিফাটে চিকিৎসক জীযুত বটরুম দত্ত ও নন্দলাল সরকার ঐ স্কুলে ব্যবচ্ছেদ বিদ্যার আসিফাটে ডিমেন্টেটরের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ৭ আশ্বিন।—প্রেসিডেন্সী জেনরল হাস্পাতালের নেটিব সর্জিকাল ওয়ার্ডে নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর আসিফাটে আপথিকরি জীযুত জেমস আলেকজান্ডার এলিয়ট সাহেব জীযুত ডবলিউ, বি, গ্রাম্‌বি সাহেবের স্থানে কর্ম গ্রহণের তারিখ অবধি তাঁহার উত্তরপদধারির প্রতি কর্মের ভারপর্ণের তারিখ পর্যাপ্ত ঐ হাস্পাতালের আপথিকরির কর্ম করিবেন।

জেলসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ২ আশ্বিন।—ডাক্তর জীযুত নেবিল জ্যাকসন সাহেব দেহভীতে বন্দীদের ছাউনির সুপারিন্টেন্ডেন্টের পদে পুনর্বার নিযুক্ত হইয়াছেন।

সমুদ্রসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ৭ আশ্বিন।—গবর্ণমেন্টের ডকইয়ার্ড বিল্ডার ও সরবেরর জীযুত জে ক্রানফন সাহেব পীড়াগ্রস্ত যে ছুটি পান তাহা হইতে ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ২৩ তারিখে কলিকাতায় প্রত্যাগমন করিতে তাঁহার ছুটির অবশিষ্ট কাল রহিত করা গেল।

স্বাস্থ্যসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ৬ আশ্বিন।—সরজন জীযুত ই, এ, বচ সাহেব যে তারিখে বিশেষ কার্যার্থে গমন করেন সেই তারিখ অবধি সর্জন জীযুত জে বর্ক সাহেব বাণাকপুরের লাক হাস্পাতালের অধ্যক্ষতা কর্মে নিযুক্ত হইয়াছেন।

রিবস তামসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১৪ আশ্বিন।]

RESOLUTION.

The 6th April 1874.—By the death of Mr. J. H. Ravenshaw the number of Judges of the first grade is reduced to fifteen, at which it is to remain.

2. The appointment of a Judge of the second grade in the vacancy in the class of Judges caused by Mr. Ravenshaw's death gives a saving of Rs. 500 per mensem, which, with the surplus (Rs. 100) left by the arrangements made on Sir William Herschel's promotion from a first grade Judgeship to the Commissionership of the Cooch Behar Division, will amount to Rs. 600 per mensem. This has enabled His Honor to raise two more officers from the third grade (on Rs. 1,500) to the second grade (on Rs. 1,800), which, with thirteen officers already in the second grade, makes fifteen second grade Magistrates and Collectors—the number at which it is intended to stand. There are now, therefore—

15 Judges of the 1st class.	15 Magistrate-Collectors, 2nd class.
15 Ditto 2nd ditto.	6 Ditto 3rd class.
15 Magistrate-Collectors, 1st class.	1 Superintendent of Survey (classed with Magistrate-Collectors on Rs. 1,500).

3. The only remaining small saving to be effected is when the two additional Judges on Rs. 2,166-10-8 fall in, when their successors will have Rs. 2,000 per mensem. In the meantime these officers will be classed as second grade Judges.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 6th April 1874.—It is hereby notified, under the provisions of Section 8 of Act XX of 1863 (an Act to enable the Government to divest itself of the management of religious endowments), that Mussamut Wulioonnissa has been appointed to be a member of the Committee for the management of the tomb of Nawab Hybut Jung, situate at Begumpore, in the City of Patna, *vice* Sooltance Begum, deceased.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 7th April 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up at the public expense for a public purpose, viz., for the construction of a road from Saltana to Gungajulghattee, *via* Assuria, Dihi, Beldanga, and Chatal Patur, in Bankoora, it is hereby declared that a strip of land 14 miles in length and 50 feet in breadth, more or less, is required.

This Declaration is made under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 7th April 1874.—The following declaration is published in supersession of that at page 650 of the *Calcutta Gazette* of the 1st April 1874:—

Whereas land is required by Government for a public purpose, *i.e.*, the construction of a feeder road from Foolbary (in Dinagepore) to Bow Chundee (in Rungpore), a distance of about 14 miles, more or less, notice is hereby given that, under the provisions of Section 6, Act X of 1870, for the above purpose a strip of land is required, 40 feet in width, be the same more or less, running through the undermentioned villages, Basudevypore, Sojunpookur, Jobberpara, Moheshpore, Dulduly, Shalghoria, Moujapara, Gurpara, Peereejpore, Shahabajpore, Rughubpore, Russulpore, Sultanpore, and Madhyapara, in Dinagepore, and Batasan, Mosulmaree, Kootulpore, Tiapara, Lattaram, and Bow Chundee, in the Rungpore District.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette*, 14th April 1874.]

১৮৭৪ সাল ৩১ মার্চ।—দুর্ভিক্ষ নিবারণার্থে পাটনা অভিমুখগামি গবর্ণমেন্টের গাড়ীর অধাকতা ভারপ্রাপ্ত নিম্নলিখিত কার্যকারকেরদের আজাদীন বক্তির। পাটনাখণ্ডের মধ্যে অপরাধ করিলে তাহার বিচার করণার্থে তাঁহারা দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

লেপ্টেনেন্ট জীযুত ই বিংছাম সাহেব।

লেপ্টেনেন্ট জীযুত এচ ডবলিউ অ পরলি সাহেব।

কাপ্তান জীযুত সি, ও, ডবলিউ অ পরলি সাহেব কাপ্তান জীযুত আর, জি, বর্চ সাহেব।

,, ,, ডি, ডি, মাকফর্ক সাহেব।

,, জীযুত টি. জে, ফিটসসাইমন সাহেব।

লেপ্টেনেন্ট জীযুত এফ জি বিবিয়ান সাহেব।

১৮৭৪ সাল ২ আগ্রিল।—জী ত বাবু কদ্রকান্ত বিশ্বাসের কর্মান্তরে নিয়োগহেতু অসুস্থকালে অথবা অন্য আত্মা না হওনপর্যন্ত জীযুত বাবু দীননাথ দাস, বি, এল, বাকরগঞ্জের অন্তর্গত মেদিনিগঞ্জের মুনসেফের কক্ষ করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

জীযুত বাবু ভদ্রনাথ শুকল, বি, এল, অদ্যকার তারিখের স্বতন্ত্র আত্মাক্রমে কিস্তিকালের নিমিত্তে কুফটার সব ডেপুটি কালেক্টরর পদে নিযুক্ত হওয়াতে তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

জীযুত বাবু রাধাকৃষ্ণ সেনের ছুটিপ্রযুক্ত অসুস্থকালে অথবা অন্য আত্মা না হওনপর্যন্ত জীযুত বাবু অতুলবিহারী ঘোষ, বি, এল, পূর্ব বর্ধমান জেলার অন্তর্গত রাণীগঞ্জের মুনসেফের কক্ষ করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

মেদিনীপুরের প্রথম মুনসেফ জীযুত বাবু অবিনাশচন্দ্র মিত্র ক্ষুদ্র মোকদ্দমর আদালতের বিচার্য ৫০৭ টাকাপন্যাস মূল্যের মোকদ্দমার বিচার করণার্থে বঙ্গদেশীয় দেওয়ানী আদালতবিসয়ক ১৮৭১ সালের ৬ আইনের ২৯ ধারামতে ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজের বিচার্যাপিতা পাইয়াছেন।

১৮৭৫ সাল ৪ আগ্রিল।—নিম্নলিখিত একটিং ডেপুটি মাজিস্ট্রেটরা দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

জীযুত মৌলবী সৈয়দ মজমদ ইসাইল, ময়মুনসিংহে।

,, বাবু বিপিনবিহারী মুখোপাধ্যায়, ময়মুনসিংহে।

,, ,, মহেশচন্দ্র সেন ফরীদপুরে।

নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা আপন২ নামের পার্শ্বের লিখিত ক্ষমতা পাইয়াছেন,—

২৪ পরগনার জাজিফ্রেট জীযুত এফ ডবলিউ জে রীস সাহেব	[ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ২২২ ধারার লিখিত অপরাধের সরাসরী বিচার করিবার ক্ষমতা।]
২৪ পরগনার ডেপুটি মাজিস্ট্রেট জীযুত বাবু কালীচরণ ঘোষ ...	
ঐ ঐ ,, ,, তারকনাথ মল্লিক ...	
যশোহরের ঐ ,, ,, রাসবিহারী বসু ...	

মেহেরপুরের আসিফা : মাজিস্ট্রেট জীযুত আর কর্ণিস সাহেব	[প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা ও ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ২২২ ধারার লিখিত অপরাধের সরাসরী বিচার করিবার ক্ষমতা]

১৮৭৪ সাল ৭ আগ্রিল।—দুর্ভিক্ষ নিবারণার্থে পাটনাভিমুখগামি গাড়ির অধাকতা ভার প্রাপ্ত নিম্নলিখিত কার্যকারকেরদের আজাদীন বক্তির। অপরাধ করিলে তাহার বিচার করণার্থে তাঁহারা দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৫ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট জীযুত এ, টি, হয়েলর সাহেব।

৪০ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট জীযুত সি মাজেলন সাহেব।

কাপ্তান জীযুত এ, ডি আণ্ডরসন সাহেব, আর এচ, এ।

লেপ্টেনেন্ট জীযুত এ, জে, পিয়ার্সন সাহেব, আর, এচ, এ।

রিবর্স তামসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন

১৮৭৪ সাল ২০ মার্চ।—জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব ভারতবর্ষীয় রেজিষ্টারী করণ বিষয়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারার বিধানমতে কটক জিলায় এক নূতন সব-ডিষ্ট্রিকট স্থাপন করিবার অনুমতি দিয়াছেন। উক্ত সব-ডিষ্ট্রিকটের এলাকা জগৎসিংহপুর ও অগস্তাথপুর থানার এলাকার সহিত মিলিবে জগৎসিংহপুর সদর থান হইবে।

জীযুত মৌলবী সিক্কি আহমদ জগৎসিংহপুরে সব-রেজিষ্টারের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

এই বিজ্ঞাপন ১৮৭৪ সালের মে মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

রিবর্স তামসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

NOTIFICATION.

The 2nd April 1874.—Under the provisions of Section 5 of the Indian Registration Act, VIII of 1871, the Lieutenant-Governor of Bengal is pleased to direct that the thana of Khalisa Khali, in the sub-division of Patuakhali, in the District of Backergunge, be detached from the Registration sub-district of Patuakhali, and included in that of Gulsakhali.

This Notification will take effect from the 1st May 1874.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 4th April 1874.—It is hereby notified that under the provisions of Section 5 of the Indian Registration Act, VIII of 1871, the Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the formation of a new sub-district in the District of Furreedpore, conterminous with thana Belgachi, and having its head-quarters at Belgachi.

Moulvi Abdool Wazid is appointed to be Sub-Registrar of Belgachi.

This Notification will take effect on and from 1st May 1874.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 6th April 1874.—Under Section 5 of the Indian Registration Act, VIII of 1871, the Lieutenant-Governor of Bengal is pleased to create the following Registration sub-districts, having the head-quarters and local jurisdiction shown opposite their names. The Lieutenant-Governor is also pleased, under Section 7 of the Act, to appoint the persons named below to be Sub-Registrars of the said sub-districts :—

District.	Name of new sub-district	Head-quarters.	Thana included in jurisdiction	Sub-Registrars appointed.
Beebhoom	Dubrapore	Holampore	Dubrapore	Mr. F. T. Reed.
Monghyr	Kharakpur	Arjasgunj	Kharakpur	Baboo Paras Nath Pandey.

These changes will take effect on and from the 1st May 1874.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 31st March 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz., for police station and station road in the village of Musapore, Pergunnah Sundeep, Chakla Bamni, Zillah Noakhally, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, 7 beghas 15 cottahs 10 chittacks of standard measurement, bounded on the north by the paddy fields of Ashruff, Abdool Korim, and Aslam, and the Government road; on the south by the paddy fields of Kofiluddin Patwary, Ashruff, Abdool Korim, and Aslam; on the east by the paddy fields of Pachkory Patwary and Aslam, Krisnaram Sil, Ramcharan Bahardar, Abdool Wakeb, and Abbas, and by the burial-ground of Mohamed Ali; and on the west by the paddy fields of Krisnaram Sil, Pachkory Patwary, Aslam, Ashruff, Abdool Korim, and Kofiluddin Patwary, Ashruff Ali, Abdool Korim, Abdool Wakeb, and Ramcharan Bahardar, is required within the aforesaid village of Musapore.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৭ সাল ২ আশ্বিন । —ক্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ভারতবর্ষীয় রেজিষ্টারী করণ বিষয়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারার বিধানমতে আজ্ঞা করিলেন যে রেজিষ্টারী কার্যসম্পর্কে ঝাকরগঞ্জ জিলার অন্তর্গত পটুয়াখালী মহকুমার খালিগাখালির থানা পটুয়াখালি সব-ডিষ্ট্রিকট-হইতে স্বতন্ত্র হইয়া ওলসাখালির মধ্যে ধরা যায় ।

এই বিজ্ঞাপন ১৮৭৪ সালের মে মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে ।

রিবর্স তামসন,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৪ সাল ৪ আশ্বিন । —ক্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ভারতবর্ষীয় রেজিষ্টারী করণ বিষয়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারার বিধানমতে ফকীদপুর জিলায় এক নূতন সব ডিষ্ট্রিকট স্থাপন পরিবার অনুমতি দিয়াছেন । উক্ত সব-ডিষ্ট্রিকটের এলাকা বেলগাছি থানার এলাকার সহিত মিলিবে । বেলগাছি সদর স্থান ।

ক্রীযুত মৌলবী আবদুল ওয়াজিদ বেলগাছির সব-রেজিষ্টারীর পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

এই বিজ্ঞাপন ১৮৭৪ সালের মে মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে ।

রিবর্স তামসন,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৪ সাল ৬ আশ্বিন । —বঙ্গদেশের ক্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ভারতবর্ষীয় রেজিষ্টারী করণ বিষয়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারার বিধানমতে রেজিষ্টারী কার্যকার্যের নিম্নলিখিত সব ডিষ্ট্রিকট স্থাপন করিয়াছেন । উক্ত সব-ডিষ্ট্রিকটের নামের পার্শ্ব সদর স্থানের নাম ও এলাকা নির্দিষ্ট হইয়াছে । ক্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ১৮৭১ সালের ৭ ধারামতে নিম্নলিখিত ব্যক্তিদিগকে উক্ত সকল সব-ডিষ্ট্রিকটের রেজিষ্টারীর পদে নিযুক্ত করিলেন ।

ডিষ্ট্রিকট	নূতন সব-ডিষ্ট্রিকটের নাম	সদর স্থান	এলাকার মধ্যে যেখানে থানা ধরা গেল	যাহারা সব-রেজিষ্টার বালিয়া নিযুক্ত হইলেন ।
বীরভূম	দুবরাজপুর	হেতমপুর	দুবরাজপুর	ক্রীযুত এফ টি রীড সাহেব
মুন্সের	খরকপুর	আর্জসগঞ্জ	খরকপুর	ক্রীযুত বাবু পরেশনাথ পাণ্ডে

এই নূতন নিয়ম ১৮৭৪ সালের মে মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে ।

রিবর্স তামসন,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৪ সাল ১১ মার্চ । —রাজকীয় সার্কেলের নিমিত্তে অর্থাৎ নওয়াখালী জিলার অন্তর্গত চাকলা নামনির সন্দ্রীপ পরগনার মশাপুর গ্রামে পোলীস থানা ও থানার পঞ্চ প্রভৃতি করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের ক্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল । পূর্বেই কার্যের নিমিত্তে পূর্বেই মশাপুর গ্রামে কতিপয় পরিমাণের ন্যূনতমিক ৭৬০ ৮/৮ হটাক পরিমিত ভূমির প্রয়োজন । উক্ত ভূমির উত্তর সীমা আশরফ ও আবদুল করিম ও আসলামের ধানোর ভূমি ও রাজপথ, দক্ষিণ সীমা কফিলুদ্দীন পাটওয়ারী ও আশরফ ও আবদুল করিম ও আসলামের ধানোর ভূমি, পূর্ব সীমা পাঁচকড়ি পাটওয়ারী ও আশরফ ও কুররাম শীল ও রামচরণ বহরদার ও আবদুল ওয়াহেদ ও আব্বাসের ধানোর ভূমি ও মহম্মদ আলির কবর স্থান, পশ্চিম সীমা কুররাম শীল, ও পাঁচকড়ি পাটওয়ারী ও আসরফ ও আবদুল করিম ও কফিলুদ্দীন পাটওয়ারী ও আশরফ আলী ও আবদুল করিম ও আবদুল ওয়াহেদ ও রামচরণ বহরদারের ধানোর ভূমি ।

উক্ত ভূমিতে যোগাড়দের সম্পর্ক থাকে তাহারদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

রিবর্স তামসন,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী ।

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

ESTABLISHMENT.

The 1st April 1874.

No. 85.—Notification.—Baboo Mohesh Chunder Bose, Overseer, Third Grade, joined the Howrah and Hooghly District on the 23rd March 1874, before noon.

The 6th April 1874.

No. 88.—Postings.—Corporal T. Fitzpatrick, R.E., Overseer, First Grade, is posted to the Second Calcutta Division, which he joined on the 8th February 1874, before noon.

No. 89.—Lance-Corporal R. Higgins, R.E., Overseer, First Grade, is posted to the Darjeeling District, which he joined on the 14th February 1874, before noon.

No. 90.—Transfer.—Corporal T. Fitzpatrick, R.E., Overseer, First Grade, from the Second to the Third Calcutta Division.

J. E. T. NICOLLS, *Col., R. E.,*
Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. D.

IRRIGATION.

NOTIFICATIONS.—ESTABLISHMENT.

The 30th March 1874.

No. 131.—Appointment.—Baboo Hurro Churn Dass, Probationary Sub-Overseer, First Grade, Eastern Soane Division, is permanently appointed to the Public Works Department in that grade.

The 6th April 1874.

No. 132.—Notification.—Mr. F. Simon, Executive Engineer, Third Grade, joined the Gunduk Circle on the afternoon of the 27th March 1874.

H. W. GULLIVER, *Lieut.-Col., R.E.,*
Offg. Joint-Secy. to the Govt. of Bengal,
in the P. W. Dept., Irrigation Branch.

NOTIFICATION.

UNDER SECTION 62, ACT V (B.C.) OF 1870.

THE Commissioners for making Improvements in the Port of Calcutta, with the sanction of His Honor the Lieutenant-Governor of Bengal, hereby declare that Jetties Nos. 1, 2, 3, 4, and 7 are now ready for receiving and shipping goods upon sea-going vessels.

WILLIAM DUFF BRUCE, *Vice-Chairman.*

বঙ্গদেশের পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট

সিদ্ধিশতা বিষয়ক ।

১৮৭৪ সাল ১ আশ্বিন ।

৮৫ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র জীযুত বাবু মহেশচন্দ্র বসু ১৮৭৪ সালের মাঠ মাসের ২৩ তারিখের পূর্বাঙ্কে হাবড়া ও হুগলী জিলায় কর্মের ভার গ্রহণ করিয়াছেন ।

১৮৭৪ সাল ১ আশ্বিন ।

৮৮ নম্বর —অবস্থিতির কথা ।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র কর্পরাল জীযুত টি ফিটজপ্যাট্রিক সাহেব কলিকাতার দ্বিতীয় খণ্ডে অবস্থিত হওয়াতে ১৮৭৪ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ৮ তারিখের পূর্বাঙ্কে তথায় কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

৮৯ নম্বর ।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র ল্যান্স কর্পরাল জীযুত আর হিগিন্স সাহেব আর, ই. দার্জিলিং জিলায় অবস্থিত হওয়াতে ১৮৭৪ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ১৪ তারিখের পূর্বাঙ্কে তথায় কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

৯০ নম্বর ।—স্থানান্তরে নিয়োগ ।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র কর্পরাল জীযুত টি ফিটজপ্যাট্রিক সাহেব, আর, ই. কলিকাতার দ্বিতীয় খণ্ড হইতে তৃতীয় খণ্ডে প্রেরিত হইয়াছেন ।

জে, ই, টি, নিকলস, কর্নেল, আর, ই,
পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী ।

জলসেচন সম্পর্কীয়

সিদ্ধিশতা বিষয়ক বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৪ সাল ৩০ মাঠ ।

১৩১ নম্বর —নিয়োগ ।—পূর্ব সোণখণ্ডের প্রথম শ্রেণীর প্রবেশনরি সব-ওবরসিয়র জীযুত বাবু হরচরণ দাস পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের সেই শ্রেণীতে স্থায়িরূপে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

১৮৭৪ সাল ৬ আশ্বিন ।

১৩২ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীযুত এচ সিমন সাহেব ১৮৭৪ সালের মাঠ মাসের ২৭ তারিখের অপরাহ্নে গওকচক্রে কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

এচ, ডবলিউ, গলিবর, সেনেটেনেন্ট কর্নেল, আর, ই,
পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখায়,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং আইন্ট সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের ১২ ধারামত বিজ্ঞাপন ।

সমুদ্রগামি জাহাজের মাল গ্রহণ ও বোঝাই করণার্থে ১ ৩ ২ ও ৩ ৩ ৪ ও ৭ নং জেটী প্রস্তুত হইয়াছে কলিকাতা বন্দর সৌষ্ঠব করণার্থ কমিশ্যনরের। বঙ্গদেশের জীযুত সেনেটেনেন্ট গবর্নর সাহেবের সম্মতিক্রমে এতদ্বারা এই কথা প্রকাশ করিলেন ।

উলিয়ম, ডক, ক্রস,
প্রতিনিধি সতাপতি ।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 14, 1874.

বঙ্গাব্দ ১৮৭৪ সাল ১৪ আশ্বিন।

PART VI.

Bills of the Bengal Council.

ষষ্ঠ খণ্ড।

বঙ্গদেশের আইনের পাণ্ডুলিপি।

GOVERNMENT OF BENGAL.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

THE following Report of the Select Committee on the Bill to amend the Calcutta Markets' Act, VIII of 1871, with the Bill as amended by the Committee, is, by order of the President, published for general information :—

WE, the undersigned Members of the Select Committee of the Council of the Lieutenant-Governor of Bengal for the purpose of making Laws and Regulations, to which the Bill to amend the Calcutta Markets' Act, VIII of 1871, was referred, have the honor to report that we have considered the above Bill, and have made the following amendments :—

1. We have defined the word "market" to mean "a market carried on under the control of the Justices of the Peace for the Town of Calcutta;" in order to meet the case of any single person carrying on a market immediately under the direction of the Justices. We have also inserted Section 6 of the present Bill after Section 2, and have slightly altered the same so as to allow the Justices to exercise their discretion in granting licenses only at a meeting. We have erased clause (e) of Section 2 as unnecessary.

2. We are of opinion that if power is accorded to the Justices to purchase, establish, and carry on Municipal Markets, power should also be accorded to them to close, sell, or let out the same, and also to sell or let out land which remains in their hands after the closing of any market. To give them power to establish and carry on only, would, we think, tie them down to carrying on a business which might be an unremunerative one, to the detriment of the tax-payers. We have therefore after Section 3 of Bill inserted two fresh sections to the above effect.

3. We have struck out Section 7 of the Bill as unnecessary.

4. We have in Section 8 inserted the words "at a meeting" after the word "Justices" in the first line, as we are of opinion that a matter involving a somewhat unusual expenditure out of the Municipal Fund should be sanctioned by a majority of their number at a meeting.

5. For greater certainty we have inserted certain words at the end of Section 11, in order to give the Justices the same powers for the purposes of this Act as they already possess under former Municipal Acts.

6. We have made a few verbal and unimportant amendments.

7. Generally we are of opinion that, this Bill being an enabling Bill, it is advisable to give to the Justices the most complete powers in so far as such powers are in accordance with the original intention of the Bill, leaving it to the wisdom of the Justices to accept any alternative they may consider most conducive to the interests of the tax-payers.

V. H. SCHALCH.
STUART HOGG.
ABDOOL LUTEEF.
DOORGA CHURN LAW.

The 2nd April 1874.

I object to Section 8 of the Bill, inasmuch as it sanctions trading or speculation by the Justices and throws upon the Municipal Fund all the risks of it. I hold that it does not fall within the legitimate functions of a Municipal Corporation to carry on competition with private capitalists, and that it would be a misuse of the funds contributed by the general tax-payers, if the same were made applicable for "any purpose or purposes which the Justices may deem necessary for establishing or carrying on the market, or conducive thereto."

The 2nd April 1874.

D. LAW.

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্ট।

ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগ।

কলিকাতার বাজারবিষয়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইন সংশোধন করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি বিষয়ে মনোনীত কমিটি যে রিপোর্ট করিলেন তাহা ও সেই কমিটির সংশোধিত পাণ্ডুলিপি সভাপতি সাহেবের আজ্ঞাক্রমে সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

আইন ও ব্যবস্থা করণার্থ বঙ্গদেশের জ্যেষ্ঠ লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেবের মন্ত্রিসভার মনোনীত কমিটি আমাদের প্রতি কলিকাতার বাজার বিষয়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইন সংশোধন করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি অর্পিত হইলে, আমরা সম্মানপূর্বক এই রিপোর্ট করিলাম। সেই পাণ্ডুলিপি বিবেচনা করিয়া নিম্নলিখিতমতে সংশোধন করিলাম।

১। কোন ব্যক্তি জমিদারদের অব্যবহিত আদেশানুসারে একাই কোন বাজারের কর্ম চালাইতে পারিবেন বলিয়া, আমরা “বাজার” শব্দের এই অর্থ করিয়াছি, “কলিকাতা নগরের শান্তিরক্ষার্থ জমিদারদের ভক্তাদীনে যে বাজারের কর্ম চালাইয়া যায়, বাজার শব্দে সেই বাজার বুঝাইবে।” পূর্ব পাণ্ডুলিপির ৬ ধারা ২ ধারার পরে দিলাম। এবং জমিদারেরা কেবল সভাগত হইয়া আপনাদের বিবেচনাবীনে লাইসেন্স দেওয়ার কর্ম করিতে পারেন, এই নিমিত্ত ঐ ধারার কিঞ্চিৎ পরিবর্তন করিলাম। ২ ধারার (৫) প্রকরণ অবশ্যক বলিয়া ভাগ করিলাম।

২। জমিদারদের প্রতি যদি মুনিসিপল বাজার ক্রয় করিয়া স্থাপন করিবার ও তাহার কর্ম চালাইবার ক্ষমতা দেওয়া যায়, তবে তাঁহাদের প্রতি ঐ বাজার বন্দ কি বিক্রয় করিবার কি ইজারা দিবার, এবং কোন বাজার বন্দ করিলে তাঁহাদের হাতে যে জমী থাকে তাহাও বিক্রয় করিবার কি খাজনা করিয়া দিবার ক্ষমতা দেওয়া আমাদের বিবেচনার উচিত। বাজার স্থাপন করিয়া তাহার কার্য চালাইবার ক্ষমতামাত্র দিলে, তাঁহারা লাভ না পাইয়াও একটি কর্ম চালাইতে বদ্ধ হইবেন, ইহাতে টাকসদারদেরও হানিমাত্র হইতে পারে, ইহা বিবেচনা করিয়া আমরা ৩ ধারার পর উক্ত শব্দের নুতন দুইটি ধারা দিয়াছি।

৩। পূর্ব পাণ্ডুলিপির ৭ ধারা অবশ্যক বলিয়া ভাগ করিয়াছি।

৪। ৮ ধারার তৃতীয় পঙ্ক্তিতে “জমিদার” এই শব্দেব পর আমরা “সভাগত হইয়া” এই কথা প্রয়োগ করিলাম, কারণ সাধারণমতের খরচ না হইয়া অন্য কার্যে মুনিসিপল ফণ্ডের খরচ করিতে হইলে, সভাগত হইয়া তাঁহাদের অবিকাংশ ব্যক্তির দ্বারা সেই খরচ হইবার অনুমতি পাওয়া উচিত।

৫। মুনিসিপলবিষয়ক পূর্ব ২ আইনমতে জমিদারদের প্রতি যে ক্ষমতা প্রদান করা গিয়াছে, এই আইনের কার্য পক্ষেও তাঁহাদের প্রতি সেই ক্ষমতা দেওয়া যায় ইহা নিশ্চয় করণার্থে, ১১ ধারার শেষে কএক কথা প্রয়োগ করিলাম।

৬। কএকটি শব্দও পরিবর্তন করিয়াছি ও সামান্য আর কএক প্রকারে পাণ্ডুলিপি সংশোধন করিলাম।

৭। সাধারণমতে আমাদের এইরূপ জ্ঞান হয়, যে এই পাণ্ডুলিপি ক্ষমতা দেওয়ার পাণ্ডুলিপি হওয়াতে, যে প্রকারের ক্ষমতা ঐ পাণ্ডুলিপির মূল অতি প্রায়ের আনুষঙ্গিক হয় জমিদারদের প্রতি সেই প্রকারের ক্ষমতা সম্পূর্ণরূপে প্রদান করা উচিত। ইহার মধ্যে যে ক্ষমতানুসারে কার্য করিলে টাকসদারদের স্বার্থপক্ষে মঙ্গল, জনক হয়, জমিদারেরা আপনাদের বুদ্ধিমতে বিবেচনা করিয়া সেই ক্ষমতানুসারে কার্য করিবেন।

বি এচ শক।

ফুয়াট হগ।

অবজুল লতীফ।

জর্জাচরণ লাহা।

১৮৭৪ সাল ২ আশ্বিন।

এই পাণ্ডুলিপির ৮ ধারার বিষয়ে আমার আপত্তি আছে, কারণ জমিদারদের দ্বারা বাণিজ্য কার্য চালাওনের কথা লাভ কি ক্ষতি হইতে পারে কি না, ইহা না জানিয়া ব্যবসায় করিবার অনুমতি দেওয়া যাইতেছে, ইহাতে ক্ষতি হইলে মুনিসিপল ফণ্ডের উপর ঐ ক্ষতির দায় পড়ে। সাধারণ ধর্মদের প্রতিযোগিতা করা মুনিসিপল সমাজের আইন অনুযায়ী কার্যের মধ্যে নয়, ও জমিদারেরা বাজার দৃঢ়মতে স্থাপন করিবার কি তাহার কার্য চালাইবার নিমিত্তে কি তদুপযোগি অন্য যে কার্য বা যে কার্য অবশ্যক বোধ করেন, সেই কার্যে উক্ত ফণ্ডের টাকা প্রয়োগ করিতে পারিলে তাহা টাকসদারদের দেওয়া টাকার অস্বাভাব্য মাত্র হয়।

১৮৭৪ সাল ২ আশ্বিন।

জু লাহা।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১৪ আশ্বিন।]

AMENDED BILL.

A Bill to amend Act VIII of 1871 (for the better regulation of Markets in Calcutta, and to empower the Justices to establish Municipal Markets).

WHEREAS it is expedient to amend the Calcutta Markets' Act, 1871, and to give further power to the Justices of the Peace for the Town of Calcutta to acquire land by purchase, lease, or otherwise, for the purpose of providing municipal markets, and to borrow money for the like purpose, and to regulate and maintain such markets, it is enacted as follows:—

1. In this Act, unless there be something repugnant in the subject or context—

“The Justices” mean the Justices of the Peace for the Town of Calcutta.

“Market” means a market carried on under the control of the Justices of the Peace for the Town of Calcutta.

“Lieutenant-Governor” means the Lieutenant-Governor of Bengal for the time being.

2. The following words and sections in Bengal Act VIII of 1871 are hereby repealed:

In Section 2 the words “and the said Justices shall grant such license whenever it shall be certified to them in writing, under the hand of the Health Officer of the Justices, that such place is fit to be used as a market.”

Section 3.

In Section 4, the words “unless such place shall have been used as a market for the sale of similar articles at the time of the passing of this Act.”

Sections 6, 7, 8, and 9.

But such repeal shall in no way affect places in respect of which licenses have been granted or which have been registered under the provisions of Bengal Act VIII of 1871, and such places shall still remain subject to the provisions of such last-mentioned Act as if this Act had never been passed.

[Government Gazette, 14th April 1874.]

সংশোধিত পাণ্ডুলিপি।

কলিকাতার বাজারের আরো উত্তম বিধান করিবার এবং জমিদারের প্রতি মুনিসিপাল বাজার স্থাপন করিবার ক্ষমতা প্রদানার্থ ১৮৭১ সালের ৮ আইন সংশোধন করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি।

কলিকাতার বাজার বিষয়ক ১৮৭১ সালের আইন সংশোধন কর', ও কলিকাতা নগরের শান্তিরক্ষার্থ জমিদারের প্রতি মুনিসিপাল বাজার করিবার জন্যে জমীদার করিয়া কি পাট্টা করিয়া কি অন্য প্রকারে অধিকার করিবার, ও সেই উদ্দেশ্যে খণ লইবার, ও সেই বাজারের বিধান করিয়া তাহার খরচ পোষাইবার অধিক ক্ষমতা দেওয়া বিহিত। এই কারণে এই বিধান করা যাইতেছে।

১ ধারা। বিষয় বিবেচনায় কি পূর্বাপর কথার অর্থকরণের ধারা।

“জমিদার” শব্দে কলিকাতা নগরের শান্তিরক্ষার্থ জমিদারগণকে বুঝাইবে।

কলিকাতা নগরের শান্তিরক্ষার্থ জমিদারের তত্ত্বাধীনে যে বাজারের কার্য চালান যার “বাজার” শব্দে সেই বাজার বুঝাইবে।

“লিউটেনেন্ট গবর্নর” শব্দে বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লিউটেনেন্ট গবর্নর সাহেবকে বুঝাইবে ইতি।

আইন রহিত হইবার কথা। ২ ধারা। ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ৮ আইনের এই কথার ও এই ধারা রহিত করা গেল।

২ ধারার এই কথার, “জমিদারের স্বাস্থ্যরক্ষক সাহেব আপনাদের স্বাক্ষরিত লিপিবদ্ধা সেই স্থান, বাজারের উপযুক্ত স্থান বলিয়া সর্টিফিকেট দিলে, উক্ত জমিদার সেই অনুমতিপত্র দিবেন।”

৩ ধারা।

৪ ধারার এই কথার, “এই আইন প্রচলিত হইবার সময়ে মাংস, মাচ, ফল ও শাকসবজী বিক্রয় করিবার বাজার বলিয়া যে স্থানের ব্যবহার হইয়া থাকে এমত স্থানভিন্ন।”

৬, ৭, ৮ ও ৯ ধারা।

কিন্তু এই কথার ও ধারা রহিত হইলেও, ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ৮ আইনের বিধানমতে যে স্থানের বিষয়ে অনুমতিপত্র দেওয়া গিয়াছে কিনা যে স্থান রেজিস্ট্রী করা গিয়াছে, তাহার কিছুমাত্র অনাধা হইবে না। এই আইন প্রচলিত না হওয়ার মত এই স্থান উক্ত ৮ আইনের বিধানের বশে থাকিবে ইতি।

Grant of licenses to be discretionary.

Power to Justices to acquire land for markets,

and to make by-laws.

(b) For preventing the use therein of false or defective weights, scales, or measures.

(d) For the establishment and publication of a price current, by measure, weight, or table, of the articles sold therein, and for prescribing the mode of sale of such articles.

[ଗବର୍ଗୟେନ୍ଟେ ଗେଢ଼େଟେ । ୧୮୭୫ । ୧୫ ଆଧିକ ।]

দেজাখীষে অমুযতিগত
দিবার কথা।

৪ খাতা। কলিকাতা নগরের সীমার মধ্যে বাজার-

জটিলদের ভূ
ক্ষমতার কথা।।

ଭୂମି ମହେତେ

ও উপবিধি কবিবার কথা ।

করিবার ও

কি ডাঁড়িপা
হইবার উপকি

বার উপবিধি

বার, ও ঐ২

বার উপবিধি

5. It shall be lawful for the Justices to sell, or to let to tenants on lease or otherwise, on such terms as they may think fit, any market, or any part thereof, and to do all things necessary for carrying the provisions of this section into effect.

6. It shall be lawful for the Justices to close any market, or any part thereof, or to sell, or to let out to tenants on lease or otherwise, any land heretofore used as a market, or any part thereof, on such terms as they may think fit, and to do all things necessary for carrying the provisions of this section into effect.

7. The Justices shall, with regard to bye-laws under this Act, have the same and the like powers as are given to the Justices with regard to bye-laws under Section 218 of Bengal Act VI of 1863, and all bye-laws made under this Act shall be subject to the same and the like rules as to alteration, confirmation, and publication, as are enacted in Sections 219, 220, 221, and 223 of Bengal Act VI of 1863.

8. All bye-laws made and sanctioned under this Act, in addition to being published as provided in Section 221 of Bengal Act VI of 1863, shall also be painted or placed on boards, and put up in the English and Bengalee languages in some conspicuous place in every market.

9. It shall be lawful for the Justices at a meeting, out of the Municipal Fund as defined by Section 6 of Bengal Act VI of 1863 and out of the monies borrowed under the provisions of this Act, and out of monies derived from the rents of buildings, stalls, pens, or standings in any market, and from any fees realized from any market, to expend such sums of money as they may think necessary for the construction, maintenance, and keeping such market in repair, and for any other purpose or purposes which the Justices may deem necessary for establishing or carry-

৫ ধারা। জমীসেরা কোন বাজার কি তাহার কোন অংশ বিক্রয় করিতে পারিবেন, কিম্বা যে নিয়ম বিহিত বোধ করেন এমত নিয়ম করিয়া তাহা রায়তদিগকে পাট্টা করিয়া কি অন্য কোন প্রকারে দিতে পারিবেন, এবং এই ধারার বিধান প্রবল করিবার জন্য যাহা প্রয়োজন হয় তাহাও করিতে পারিবেন ইতি।

৬ ধারা। জমীসেরা কোন বাজার কি তাহার কোন অংশ বন্দ করিতে, কিম্বা বন্ধ করিতে, কিম্বা পূর্বে বাজার বলিয়া যে ভূমির ব্যবহার হইত তাহা বিক্রয় করিতে পারিবেন, কিম্বা যে নিয়ম বিহিত বোধ করেন এমত নিয়ম করিয়া তাহা রায়তদিগকে পাট্টা করিয়া কি অন্য প্রকারে দিতে পারিবেন, এবং এই ধারার বিধান প্রবল করিবার জন্য যাহা প্রয়োজন হয় তাহাও করিতে পারিবেন ইতি।

৭ ধারা। ১৮৬৩ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের ২১৮ ধারামতে যে উপবিধি করা যায়, তৎসম্পর্কে জমীসদের প্রতি যেহেতু ও যত্নপ ক্ষমতা দেওয়া গেল, এই আইনমত উপবিধি সম্পর্কে তাঁহাদের সেইহেতু ও তত্নপ ক্ষমতা থাকিবে। এবং ১৮৬৩ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের ২১৯, ২২০, ২২১ ও ২২৩ ধারায় উপবিধি পরিবর্তন ও দৃঢ় করণ ও প্রকাশ করণ বিষয়ে যেহেতু বিধান আছে, এই আইনমত সকল উপবিধিরও প্রতি এই বিধান থাকিবে ইতি।

৮ ধারা। এই আইনমতে যে সকল উপবিধি করা যায় ও বাজার অনুমতি হয়, বাজারে উপবিধি টাঙ্গাইয়া রাখিবার কথা। ১৮৬৩ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের ২২১ ধারার বিধানমতে তাহা প্রকাশ করা যাইবে, তদ্বিষয় তত্নায় রংদিয়া লেগাইয়া বা তত্নায় বসাইয়া তাহা ইচ্ছা জী ও বাদল। ভাষায় এই আইনমত স্থাপিত বাজারের কোন প্রকাশ স্থানে লটকান থাকিবে ইতি।

৯ ধারা। ১৮৬৩ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের ৬ ধারায় মুনিসিপল ফণ্ড বলিয়া যাহা বাজারের কক্ষ চালাইতে নিষিদ্ধ হইল, জমীসেরা সেই জমীসদের ক্ষমতার কথা। ফণ্ডের টাকাহইতে, এবং এই আইনের বিধানমতে কজ্জ করিয়া সেই টাকা হইতে, ও কোন বাজারে যেহেতু ঘর, ও মাংস মৎস্যাদি বিক্রয় করিবার ও মেঘাদি রাখিবার যেহেতু স্থান থাকে তাহার ভাড়া বলিয়া যে টাকা ভোলে, ও কোন বাজারহইতে যে ফী আদায় হয়, তাহাহইতে তাঁহারা তত্নপ বাজার নিৰ্ম্মাণ করিবার ও তাহার খরচ পোষাইবার ও তাহা সারাইয়া রাখিবার নিমিত্ত, ও সেই বাজার দৃঢ়ভাবে স্থাপন করিবার কি তাহার কার্য চালা-

ing, on the same or conducive thereto, and all sums of money heretofore expended by the Chairman of the Justices, or by the Justices, towards establishing, completing, opening, maintaining, keeping in repair, or carrying on any market are hereby declared and deemed to be considered and taken as if spent under the provisions of this Act.

10. For the acquisition of land for the purposes set out in Section 3 of this Act, and for the purposes mentioned in the last preceding Section of this Act, the Justices may, from time to time, with the sanction of the Lieutenant-Governor, borrow, in addition to the sums mentioned in Section 9 of Bengal Act IX of 1867, Section 15 of Bengal Act VIII of 1871, and Section 1 of Bengal Act I of 1872, at such rate of interest, and upon such terms as to the time of repayment or otherwise, as the Justices, with the previous sanction of the Lieutenant-Governor, may approve, any sums of money the Justices may require for the objects aforesaid, not exceeding in the aggregate seven lakhs of rupees.

11. Every penalty imposed by this Act, or any Act incorporated therewith, or by any bye-laws in pursuance thereof, shall be recovered, enforced, and applied in the same manner as fines and penalties are directed to be recovered, enforced, and applied by Sections 233 and 234 of Bengal Act VI of 1863.

12. This Act shall be read with, and taken as part of, Bengal Acts VI of 1863 and VIII of 1871, and all the powers, privileges, and rights conferred on the Justices by virtue of and for the purposes of such last-mentioned Acts, shall be deemed to be conferred on the Justices for the purposes of this Act in so far as the same are applicable or necessary.

ইহার নিমিত্ত কি তদুপযোগি অন্য যে কার্য বা সেৱা করা আবশ্যক বোধ করেন, সেই কার্য বা সেৱা টাকা খরচ হইল তাহা এই আইনমতে খরচ হইয়াছে বলিয়া জ্ঞান করিবার কথা।

জমিদারের সভাপতি কিম্বা জমিদার ইহার পূর্বে কোন বাজার দৃঢ়মতে স্থাপন ও সমাপ্ত করিবার ও খুলিবার ও তাহার খরচ পোষাইবার ও তাহা সারাইয়া রাখিবার কি তাহার কার্য চালাইবার নিমিত্ত যে সকল টাকা খরচ করিলেন, তাহা এই আইনের বিধানমতে খরচ হইল এমত প্রকাশ করা যাইতেছে, ও এই আইনের বিধানমতে খরচ করা গেল বলিয়া জ্ঞান করিতে হইবে ইতি।

১০ ধারা। এই আইনের ৩ ধারায় ও ইহার পূর্বে জমিদারের সভাপতি লক্ষ পঞ্চাশ হইয়াছে সেইরূপে অতিপ্রায় ব্যক্তি ভূমি গ্রহণ করিবার নিমিত্ত, ১৮৬৭ সালের বঙ্গীয় ৯ আইনের ৯ ধারায় ও ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ৮ আইনের ১৫ ধারায় ও ১৮৭২ সালের বঙ্গীয় ১ আইনের ১ ধারায় যে টাকার কথা লেখা আছে, জমিদার সময়ে ২ জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের অনুমতি লইয়া সেই টাকা ছাড়, পূর্বে অতিপ্রায় তাহারদের আর যত টাকা প্রয়োজন হয় সর্বমুক্ত সাত লক্ষের অধিক তত টাকা কজ করিয়া লইতে পারিবেন, ও জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের অনুমতি গ্রহণ পূর্বক জমিদার এই টাকার উপর যে হারে সুদ দিবেন ও সেই টাকা ফিরিয়া দিবার কি প্রকারান্তরের যে নিয়ম অনুমোদন করেন তাহার বিধান করিয়া এই কজ লইবেন ইতি।

১১ ধারা। এই আইন দ্বারা কিম্বা অন্য যে আইন এই আইনের অঙ্গীভূত হইয়াছে তাহার দ্বারা, কিম্বা আইনমতে দণ্ড আদায় তদনুসারে যে উপবিধি করিবার কথা।

করা যায় তাহার দ্বারা যে ২ দণ্ড দিয়া হয়, ১৮৬৩ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের ২৩৩ ও ২৩৪ ধারামতে জরিমানার ও দণ্ডের টাকা আদায় করিবার ও এই দণ্ড প্রবল করিবার ও এই টাকা প্রয়োগ করিবার যে বিধান আছে, উক্ত দণ্ড ও সেই প্রকারে প্রবল করা যাইবে ও এই দণ্ডের টাকাও সেই প্রকারে আদায় করা যাইবে ও তাহা সেই কার্যেও প্রয়োগ হইবে ইতি।

১২ ধারা। এই আইন ১৮৬৩ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের ৩ ও ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ৮ আইনের অংশ বলিয়া তাহার সহিত পাঠ করিতে হইবে, এবং উক্ত দুই আইনের বলে ও তাহার উল্লিখিত কার্যের নিমিত্ত জমিদারের প্রতি যে সকল ক্ষমতা ও বিশেষ অধিকার ও স্বত্ত্ব প্রদান করা গেল, তাহা এই আইনের কার্যপক্ষে যত দূর ঋটিতে পারে কি আবশ্যক হয় ততদূর এই আইনের কার্যপক্ষেও জমিদারের প্রতি প্রদান করা গেল, এমত জ্ঞান হইবে ইতি।

13. This Act may be called the "Calcutta
Municipal Markets' Amend-
ment Act, 1874."

Short Title

H. MILLETT,
*Offg. Asst. Secy. to the Govt. of Bengal,
Judicial and Legislative Depts.*

১৩ ধারা। এই আইন “কলিকাতার মুনিসিপাল
মার্কেটস্‌ আইন সংশোধন
করিবার ১৮৭৪ সালের
আইন” নামে বলা যাইতে পারিবে ইতি।

এচ মিলেট,
জুডিশিয়াল ও লেজিসলেটিভ ডিপার্টমেন্টে
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং অসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারী।
JOHN ROBINSON, *Bengalee Translator.*



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 14, 1874.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ১৪ আপ্রিল।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue.

মুদ্রিত খণ্ড ।

হাই কোর্টের ও রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র ।

CIRCULAR ORDERS OF THE BOARD OF REVENUE, L.P.

MARCH 1874.

HON'BLE V. H. SCHALCH.

No. 6.

As some doubt appears to exist what estates should be included in the Report on Wards' Estates prescribed by Board's Circular No. 2 of June 1873, the nature of which was further explained in the Circular* to Commissioners, dated 1st September following, it is hereby directed that such Reports should embrace all estates managed by the Court of Wards, all estates managed by the Revenue Authorities under orders of the Civil Court passed in accordance with the provisions of Acts XXXV and XL of 1858, all estates attached under orders of the Civil or Criminal Courts or under general or special orders of Government, and all estates held in trust by Government.

* (To Orissa), No. 208. A.
(To others), No. 699. A.

No. 7.

As it is unnecessary to preserve petitions for sales under Regulation VII of 1819, which are struck off on payment of the zemindar's demand, the following should be inserted in the appendix to Chapter XIII (Division III), page 213 of the Board's Rules :—

After the words "all petitions" add " (excepting those for sales under Regulations VIII of 1819, which are struck off on payment of the zemindar's demand, which should be placed under class c)."

No. 8.

"SALE proceeds of waste papers" from the Collector's office form a part of "Miscellaneous Land Revenue" as laid down in clause 5, section VII, Chapter XIII, page 212 of the Board's Rules ; and District Officers are informed that, in future, this item of revenue should be shewn under heading (k), Table V of Return No. X.

Note 3 at foot of Table V is cancelled, but it should be remembered that, under the heading (k) there should only be shewn items which are admittedly items of miscellaneous land revenue, and which do not fall under any of the preceding headings ; and that the nature of these items must be explained in Table IV.

A. MONEY, Esq., C.B.

No. 9.

THE following should be added as clause 2 to Rule 29 at page 7 of the Salt Manual :—

At places situated at a long distance from the Collectorate or the Sub-divisional office, the Collector is further empowered to entrust the distribution of the forms, duly signed and sealed, to the Police in charge of the Division within the limits of which the salt is stored at the time for sale.

No. 10.

UNDER the orders of Government, para. 28 of the Instructions for the administration of the Land Acquisition Act, X of 1870, is hereby cancelled.

[Government Gazette, 14th April 1874.]

বঙ্গপ্রভৃতি দেশের রেবিনিউ বোর্ডের সরকুলার অর্ডার।

১৮৭৪ সাল মার্চ মাস।

মানাবর এচ, বি, শক সাহেব।

৬ নম্বর।

বোর্ডের ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ২ নং সরকুলার অর্ডারমতে রাজানুপালিত ব্যক্তিদের ইন্সটেটি-
উড়িষ্যার ২০৮ A নং। য়ে যে রিপোর্ট দিবার আদেশ হইয়াছিল, কমিশনার সাহেবদের নিউ
অম্বাধারের ৬৯৯ A নং। তৎপরে সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখের পরে সেই রিপোর্টের ভাব আবে
স্পষ্টরূপে বুঝাইয়া দেওয়া গেল। সেই রিপোর্টের মধ্যে কিং প্রকারের
ইন্সটেটের কথা লিখিতে হইবে এই বিষয়ের কিছু সন্দেহ হওয়াতে, এই আদেশ করা যাইতেছে। যে
ইন্সটেট কোর্টওয়ার্ডসের কর্তৃত্ব অধীন থাকে, ও ১৮৫৮ সালের ৩৫ ও ৪০ আইনের বিধানানুসারে
দেওয়ানী আদালত যে আজ্ঞা করেন তৎক্রমে যত ইন্সটেট রাজস্বসংক্রান্ত কর্তৃপক্ষদের কর্তৃত্ব অধীন
থাকে, ও দেওয়ানী কি ফৌজদারী আদালতের আজ্ঞাক্রমে কিম্বা গবর্নমেন্টের সাধারণ কি বিশেষ
আজ্ঞাক্রমে যে সকল ইন্সটেট কোর্ট করা যায়, ও ট্রাস্টরূপে যে সকল ইন্সটেট গবর্নমেন্টের জিম্মা
থাকে, উক্ত রিপোর্টের মধ্যে সেই সকল ইন্সটেটের কথা লিখিতে হইবে।

৭ নম্বর।

১৮১৯ সালের ৮ আইনমতে নিলামের দরখাস্ত হইলে পর জমিদারের দাওয়া শোধ হইলে,
ঐ দরখাস্ত খারিজ হইয়া থাকে ও রাগিবার আর আবশ্যক নাই, এই কারণে বোর্ডের বিবিধস্তর
৩২৯ পৃষ্ঠায় ১৩শ অধ্যায়ের আপেক্ষিকদের তৃতীয় ধারায় নিম্নলিখিত কথা সংযোগ করিয়া দিতে
হইবে।

দরখাস্ত শব্দের পর এই কথা দিতে হইবে (কিন্তু জমিদারের দাওয়া শোধ হওয়াপ্রযুক্ত ১৮১৯ সালের
৮ আইনমত নিলামের যে দরখাস্ত উঠাইয়া দেওয়া যায় তাহা C শ্রেণীর মধ্যে লিখিতে হইবে।)

৮ নম্বর।

কালেক্টর সাহেবের অফিসের অকর্মণ্য কাগজপত্র বিক্রয় করিয়া যে টাকা পাওয়া যায়, বোর্ডের
বিবিধ পুস্তকের ৩২৭ পৃষ্ঠায় ১৩ অধ্যায়ের ৭ পরিচ্ছেদের ৫ প্রকরণের কথামতে তাহা বিবিধ ভূমির
রাজস্বের একাংশ বলিয়া ধরা গিয়াছে। এই অবশি সেই টাকা ১০ নং রিটর্নের ৫ টেবিলের (B)
দফায় লিখিতে হইবে, এই কথা জিলার কর্তৃপক্ষদিগকে জ্ঞাত করা গেল।

৫নং টেবিলের নিম্নভাগে ৩ নম্বরের যে নোট আছে, তাহা উঠাইয়া দিতে হইবে, কিন্তু ভূমিই
বিবিধ রাজস্বের দফা বহিয়া যে২ দফা আছে তাহা হইয়া পূর্বলিখিত কোন দফার মধ্যে ধরা যায় নাই কেবল
তাহাই (B) দফায় লিখিতে হইবে, ইহা মনে করা উচিত। এ২ দফার ভাব ৪ নং টেবিলে ব্যক্ত
করিতে হইবে।

শ্রীযুত এ মনি সাহেব, সি, বি।

৯ নম্বর।

লবণ বিষয়ক বিবিধ পুস্তিকার ৭ পৃষ্ঠায় ২৯ ধারার ২ প্রকরণ বলিয়া এই প্রকরণ লিখিতে হইবে,
লবণ বিক্রয় করিবার নিমিত্ত যে সময় যে স্থানে গোলাজাং থাকে, সেই স্থানটি কালেক্টরী কি
মহকুমার কাছারীহইতে অতি দূরে হইলে, নানা ফারম নিয়মমতে দস্তখৎ ও মোহর করা গেলে পর, ঐ
স্থানটি যে থানার সীমার মধ্যে আছে কালেক্টর সাহেব সেই থানার গোলাসের প্রতি ঐ ফারম
বিলি করিয়া দিবার ভার অর্পণ করিতে পারিবেন।

১০ নম্বর।

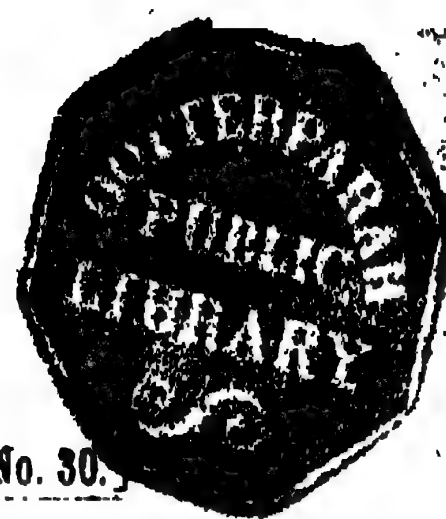
গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে ভূমি গ্রহণ বিষয়ক ১৮৭০ সালের ১০ আইনমত কার্য নিব্বাহ করিবার
উপদেশপত্রের ২৮ ধারা এতৎক্রমে উঠাইয়া দেওয়া গেল।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১৪ আপ্রিল।]

Numb. 1812, ১৮৭২

[REGISTERED No. 30.]



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 21, 1874.

বঙ্গাব্দ ১৮৭৪ সাল ২১ আশ্বিন।

CONTENTS.

	Page.	নিবন্ধ।	পৃষ্ঠা।
PART I.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India	99—101	প্রথম খণ্ড।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দেশপ্রভৃতি	৯৯—১০১
PART II.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieut.-Governor of Bengal	535—571	দ্বিতীয় খণ্ড।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দেশপ্রভৃতি	৫৩৫—৫৭১
PART III.—Acts of the Legislative Council of India	53—69	তৃতীয় খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইন	৫৩—৬৯
PART IV.—Bills of the Legislative Council of India	Nil.	চতুর্থ খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি	নাই।
PART V.—Acts of the Bengal Council	Nil.	পঞ্চম খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইন	নাই।
PART VI.—Bills of the Bengal Council	Nil.	ষষ্ঠ খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইনের পাণ্ডুলিপি	নাই।
PART VII.—Circular Orders of the High Court and Board of Revenue	103—107	সপ্তম খণ্ড।—হাই কোর্টের ও রেভিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র	১০৩—১০৭
PART VIII.—Advertisements	255—265	অষ্টম খণ্ড।—ইশতিহার প্রভৃতি	২৫৫—২৬৫

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দেশপ্রভৃতি।

HOME DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.—PUBLIC.

Fort William, the 10th April 1874.

No. 146.—The Honourable Romesh Chunder Mitter, B.L., took his seat as Officiating Judge of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal on the forenoon of the 30th ultimo.

MEDICAL.

The 9th April 1874.

No. 174.—The services of Surgeon Major J. M. Coates, M.D., in joint medical charge of Simla, are placed at the disposal of the Government of Bengal.

A. C. LYALL,
Secy. to the Govt. of India.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE, REVENUE, AND COMMERCE.

NOTIFICATIONS.—FORESTS

Fort William, the 10th April 1874.

No. 386.—The services of Mr. A. L. Home, Deputy Conservator of Forests, are replaced at the disposal of the Government of Bengal, with effect from the 7th instant.

No. 388.—Mr. D. Brandis, Ph. D., Inspector-General of Forests, returned from the leave of absence granted to him in Public Works Department Notification No. 11F, dated the 11th February 1871, and received charge of his office from Mr. B. H. Baden-Powell, C.S., on the forenoon of the 9th instant.

The services of Mr. Powell are replaced at the disposal of the Government of the Punjab.

A. O. HUME,
Secy. to the Govt. of India.

FOREIGN DEPARTMENT.

NOTIFICATION.—GENERAL.

Fort William, the 10th April 1874.

No. 775G.—With reference to Notification No. 731G of the 2nd instant, Mr. H. LePoeur Wynne, B.C.S., assumed charge of the office of Secretary to the Government of India, in the Foreign Department, on the afternoon of the 6th idem.

P. D. HENDERSON,
Under-Secy. to the Govt. of India.

FINANCIAL DEPARTMENT.

NOTIFICATION.

SEPARATE REVENUE.—POST OFFICE.

Fort William, the 10th April 1874.

No. 2284.—Mr. E. R. Douglas, Officiating Deputy Director-General of the Post Office of India, is allowed privilege leave for one month.

R. B. CHAPMAN,
Secy. to the Govt. of India.

[*Government Gazette, 21st April 1874.*]

হোম ডিপার্টমেন্ট ।

বিজ্ঞাপন ।—পবলিক ।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ১০ আশ্বিন ।

১৪৬ নম্বর ।—মান্যবর জ্যোতি বাবুর মেশচন্দ্র মিত্র, বি. এল, গত মাসের ৩০ তারিখের পূর্বাঙ্কে বঙ্গদেশের অন্তর্গত ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের একটি জজস্বরূপ আসন গ্রহণ করিলেন ।

মেডিকাল ।

১৮৭৪ সাল ৯ আশ্বিন ।

১৭৪ নম্বর ।—অন্য সাহেবের সহিত সিমলার চিকিৎসকতা কর্মের ভারপ্রাপ্ত সর্জন মেজর জ্যোতি জে এম কোটস সাহেব, এম. ডি, বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাদ্বারা নিযুক্ত হইয়াছেন ।

এ, সি, লায়ল,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

কৃষি ও রাজস্ব ও বাণিজ্যসম্পর্কীয় কর্মবিভাগ ।

বিজ্ঞাপন ।—বনবিষয়ক ।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ১০ আশ্বিন ।

৩৮৬ নম্বর ।—বনের ডেপুটি রক্ষক জ্যোতি এ এল হে.স সাহেব পুনশ্চ বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাদ্বারা নিযুক্ত হইয়াছেন । এই আজ্ঞা বর্তমান মাসের ৭ তারিখ অবধি প্রবল হইবে ।

৩৮৮ নম্বর ।—বনসকলের ইন্স্পেক্টর জেনরল ফিলিসফির ডাক্তার জ্যোতি ডি ব্রাণ্ডিস সাহেব পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের ১৮৭১ সালের ১১ ফেব্রুয়ারির ১১th নম্বরের জ্ঞাপনপত্রমতে যে ছুটি পান সেই ছুটি হুটে ফিরিয়া আসিয়া বর্তমান মাসের ৯ তারিখের পূর্বাঙ্কে সিবিল সার্ভিসের জ্যোতি বি এ. বাডেন পৌয়েল সাহেবের স্থানে আপন কর্মের ভারগ্রহণ করিলেন ।

জ্যোতি পৌয়েল সাহেব পুনশ্চ পঞ্জাবের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাদ্বারা নিযুক্ত হইয়াছেন ।

এ, ও, হিউম,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

ফরিন ডিপার্টমেন্ট ।

বিজ্ঞাপন ।—সাধারণ ।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ১০ আশ্বিন ।

৭৭৫G নম্বর ।—বর্তমান মাসের ২ তারিখের ৭৩১ G নম্বরের বিজ্ঞাপনোপলক্ষে জ্যোতি এচ লাপুর উইন সাহেব, বি. সি, এস, এই মাসের ৬ তারিখের অপরাহ্নে ফরিন ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারীর কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

পি, ডি, হেওরসন,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী ।

ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্ট ।

বিজ্ঞাপন ।

স্বতন্ত্র রাজস্ব,—ডাকঘরের কথা ।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ১০ আশ্বিন ।

২২৮৪ নম্বর ।—ভারতবর্ষের ডাকঘরের একটি ডেপুটি ডাইরেক্টর জেনরল জ্যোতি ই আর ডগলস সাহেব এক মাস অস্থায়ী হুটে পাহাশাছেন ।

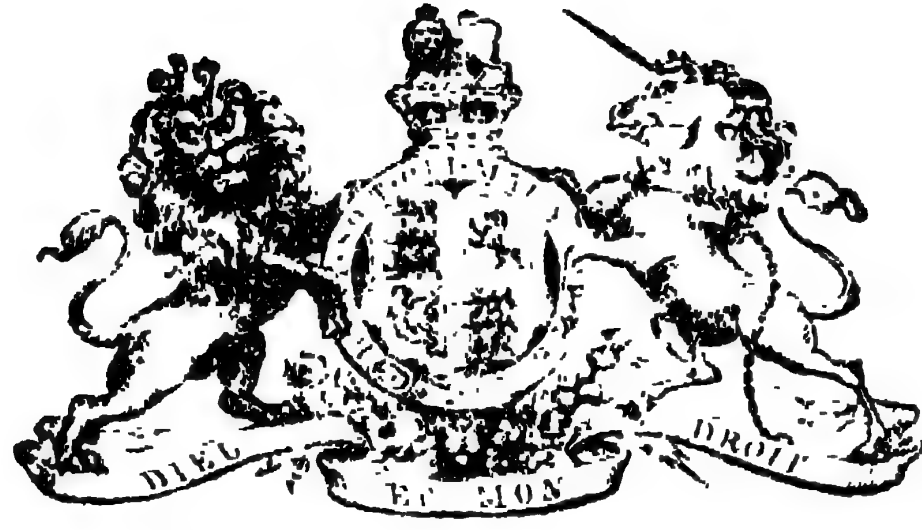
আর, বি, চ্যাপম্যান,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

1

2

3



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 21, 1874.

বঙ্গাব্দ ১৮৭৪ সাল ২১ আশ্বিন ।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড ।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞপ্তি ।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 1150.

GENERAL.—*The 1st April 1874.*—The following gentlemen are appointed to be Additional Sub-Deputy Collectors of the Second Grade, in the Burdwan District, for the purpose of completing the inquiries in cases of advances under Act XXVI of 1871 in the sub-divisions of Cutwa and Jehanabad:—

Baboo Kedarnath Roy.

Baboo Bhyrub Lall Burmun.

The 8th April 1874.—Mr. H. P. Wylly, Deputy Superintendent of Canal Revenue Orissa, on probation, is confirmed in that appointment, with effect from 1st July 1872.

The 9th April 1874.—Baboo Juggomohun Roy, Irrigation Deputy Collector, Cuttack, having returned to duty on the forenoon of the 28th March 1874, the unexpired portion of his leave is cancelled.

Mr. George Eldon Manisty, Assistant Magistrate and Collector, Rajshahye, having passed a special examination, held by the Magistrate of that district, is declared to have passed completely by the First or Lower Standard.

Mr. Francis Frederick Handley, Assistant Magistrate and Collector, Purneah, is allowed furlough for one year, under Section 11 (a), Chapter III of the Civil Leave Code, together with the usual subsidiary leave from the date on which he made over charge of his duties.

The following officers are vested with the powers of a Collector, under Act X of 1870, for the purpose of acquiring lands required for relief works in the Tirhoot District:—

Mr. G. J. B. T. Dalton, Assistant Collector, Tirhoot.

„ A. P. MacDonnell, in charge of Durbhunga.

„ C. F. Magiath, in charge of Mudhoobunnee.

„ W. O'Reilly, in charge of Sectamurhee.

„ A. A. Wace, in charge of Tajpore.

„ A. C. Tute, in charge of Hajeeppore.

The Hon'ble the Lieutenant-Governor of Bengal has been pleased to make the following appointments, viz. —

Mr. Charles Edward Buckland is appointed to be Private Secretary to the Lieutenant-Governor.

Lieutenant L. T. Spens, of the 3rd Buffs, is appointed to act as Aide-de-Camp on the Personal Staff of the Lieutenant-Governor.

The services of Captain G. L. M'L. Farmer, of the 60th Rifles, Aide-de-Camp to the late Lieutenant-Governor, are replaced at the disposal of the Government of India.

The 10th April 1874.—In supersession of the orders of the 24th ultimo, published in the *Calcutta Gazette* of the 25th idem, Baboo Nobin Krishna Sircar, Deputy Magistrate and Deputy Collector, is posted to the sudder station of Jessore.

Baboo Uma Churn Gangooley, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Jessore, is appointed to have temporary charge of the Narail division, in that district, with effect from the 26th March 1874.

The 11th April 1874.—Mr. James Douglas White, Assistant Settlement Officer, Sonthal Pergunnahs, is allowed six months' leave on private affairs, under Section 5, Supplement F of the Civil Leave Code, together with fourteen days' subsidiary leave from the 1st May 1874.

Mr. Edward Grey is appointed to be District and Sessions Judge of Gya, but to continue to act as District and Sessions Judge of Bankoora.

Mr. James Cruickshank Geddes is appointed to act as District and Sessions Judge of Gya in the Second Grade.

The orders of the 7th April 1874, appointing Mr. Skipwith Henry Churchill Tayler to be District and Sessions Judge of Gya, are cancelled.

Mr. John James Livesay, Acting Joint-Magistrate and Deputy Collector, is posted to the Maldah District for employment on relief work.

[*Government Gazette, 21st April 1874.*]

বঙ্গদেশের ত্রিযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের আজ্ঞা ।

সেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেন্ট ।

১১৫০ নম্বর ।

জেনরল ।—১৮৭৪ সাল ১ আশ্বিন ।—কাঁটওয়া ও জাহানাবাদ মহকুমায় ১৮৭১ সালের ২৬ আইনমতে আগাম টাকা দেওন কার্যের অসম্পন্ন সমাপ্ত করিবার জন্য নিম্নলিখিত মহাশয়েরা বর্তমান জিলার দ্বিতীয় শ্রেণীর অডিশ্যনাল সব-ডেপুটি কালেকটরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

ত্রিযুত বাবু কেমারনাথ রায় ।

ত্রিযুত বাবু ভৈরবলাল বর্মণ ।

১৮৭৪ সাল ৮ আশ্বিন ।—উড়িষ্যার ঞালের ডেপুটি রাজস্বের প্রবেশনরি ডেপুটি সুপারিন্টেন্ডেন্ট ত্রিযুত এচ পি উইলি সাহেব ১৮৭২ সালের জুলাই মাসের ১ তারিখ অবধি ঐ পদে স্থায়িকপে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

১৮৭৪ সাল ৯ আশ্বিন ।—কটকের জলসেচন শাখায় ডেপুটি কালেকটর ত্রিযুত বাবু জগন্মোহন রায় ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ২৮ তারিখের পূর্বাধিক আপন কন্ঠে ফিরিয়া যাওয়াতে তাঁহার ছুটির অবশিষ্ট অংশ রহিত হইয়াছে ।

রাজশাহীর আসিষ্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেকটর ত্রিযুত জর্জ এডমন্ড মানিফি সাহেব ঐ জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে বিশেষ পরীক্ষায় উত্তীর্ণ হওয়াতে নিয়তর কঠির পরীক্ষায় সম্পূর্ণরূপে উত্তীর্ণ হইয়াছেন, এই কথা প্রকাশ করা গেল ।

পুরণিয়ার আসিষ্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেকটর ত্রিযুত ফানসিস ফ্রেড্রিক হাওলি সাহেব সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৩ অধ্যায়ের ১১(৫) ধারামতে এক বৎসর ছুটি পাইয়াছেন ও যে তারিখে অন্যের প্রতি আপন কর্ত্তের ভার অর্পণ করিলেন সেই তারিখ অবধি উপকরণার্থ নিয়মিত ছুটি পাইয়াছেন ।

নিম্নলিখিত কার্যকারকরা ত্রিযুত জিলার উপকারার্থ কার্যের নিমিত্ত ভূমি গ্রহণার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেকটরের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

ত্রিযুতের আসিষ্ট্যান্ট কালেকটর ত্রিযুত জি জে বি টি ডালটন সাহেব ।

দরভঙ্গার কন্ঠের ভারপ্রাপ্ত ত্রিযুত এ পি মাকডনেল সাহেব ।

মধুবানরী কন্ঠের ভারপ্রাপ্ত ত্রিযুত সি এফ ম্যাথু সাহেব ।

মীতামটীর কন্ঠের ভারপ্রাপ্ত ত্রিযুত ডবলিউ স্মিথ সাহেব ।

তাজপুরের কন্ঠের ভারপ্রাপ্ত ত্রিযুত এ এ ওয়েস সাহেব ।

শাজীপুরের কন্ঠের ভারপ্রাপ্ত ত্রিযুত এ সি টুট সাহেব ।

বঙ্গদেশের মানাবর ত্রিযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব নিম্নলিখিত ব্যক্তিদিগকে এই পদে নিযুক্ত করিয়াছেন ।

ত্রিযুত চারলস এডওয়ার্ড বকলাও সাহেব ত্রিযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিজ সেক্রেটারী পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

তৃতীয় বর্গ পণ্টনের লেপ্টেনেন্ট ত্রিযুত এল টি স্পেনস সাহেব ত্রিযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিজ মোসাহেবের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

ভূতপূর্ব লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের মোসাহেব ৬০ নং রাষ্ট্রকল পণ্টনের কাপ্তান ত্রিযুত জি এল মাকেল কারমর সাহেব ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

১৮৭৪ সাল ১০ আশ্বিন — গত মাসের ২৪ তারিখের যে আজ্ঞা ঐ মাসের ৩১ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশ করা যায় তাপরিবর্তে ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটর ত্রিযুত বাবু নবিন-কৃষ্ণ সরকার যশোহরের সদর মোকামে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

যশোহরের ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটর ত্রিযুত বাবু উমাচরণ গঙ্গোপাধ্যায় কিয়ৎকালের নিমিত্তে ঐ জিলার নাট টেল মহকুমার অধ্যক্ষতা কন্ঠে নিযুক্ত হইয়াছেন । এই আজ্ঞা ১৮৭৪ সালের মা মাসের ২৬ তারিখ অবধি প্রবল হইবে ।

১৮৭৪ সাল ১১ আশ্বিন ।—সাঁওতাল পরগনার বন্দোবস্তী কার্যের আসিষ্ট্যান্ট কার্যকারক ত্রিযুত জেমস ডগলস লাইট সাহেব সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৫ ধারামতে নিজ প্রয়োজনার্থে ছয় মাস ও ১৮৭০ সালের মে মাসের ১ তারিখ অবধি উপকারার্থ ১৪ দিন ছুটি পাইয়াছেন ।

ত্রিযুত এডওয়ার্ড গ্রে সাহেব গয়ার জিলার ও সেশন জজের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন, কিন্তু বাবুড়ার জিলার ও সেশন জজের কন্ঠ করিতে থাকিবেন ।

ত্রিযুত জেমস কুকশঙ্ক গেডেস সাহেব গয়ার দ্বিতীয় শ্রেণীর জিলার ও সেশন জজের কন্ঠ করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

১৮৭৪ সালের ৭ আশ্বিনের যে আজ্ঞাক্রমে ত্রিযুত ফিউইথ হেনরি চরচিল টেলর সাহেব গয়ার জিলার ও সেশন জজের পদে নিযুক্ত হন তাহা রাস্ত করা গেল ।

একটিং জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটর ত্রিযুত জ্যান জেমস লাইবসে সাহেব উপকারার্থ কার্যে কন্ঠ পাইবার নিমিত্ত মালদহ জিলায় নিযুক্ত হইয়াছেন ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৪ । ২১ আশ্বিন ।]

The 13th April 1874.—Colonel Edmund Henry Cullen Wintle is allowed subsidiary leave from the 2nd to the 16th March 1874, to enable him to join his appointment on his return from furlough.

Baboo Monim Chunder Ghose, Sub-Deputy Collector, Satkhira, 24-Pergunnahs, is allowed one week's leave without pay from 1st to 7th December 1873, under Section 9, Supplement F of the Civil Leave Code.

The 14th April 1874.—Mr. Thomas Edward Coxhead, Assistant Magistrate and Collector, having reported his return from furlough on the 4th April 1874, is posted to Tirhoot, and is allowed subsidiary leave from the 5th to the 9th idem, to enable him to join his appointment.

Mr. George Stewart Lark, on furlough, is appointed to be Magistrate and Collector of Bankoora.

Mr. Nathaniel Stuart Alexander is appointed to be Magistrate and Collector of Tipperah, in the Third Grade. Mr. Alexander will continue to officiate in the Second Grade of Magistrates and Collectors.

Mr. William Wavell is appointed to be Magistrate and Collector of the Third Grade at Chittagong, but to continue to act as Magistrate and Collector of Moorshedabad. Mr. Wavell will also continue to act in the Second Grade of Magistrates and Collectors.

POLICE.—*The 14th April 1874.*—Mr. John Briscoe Birch is appointed to act as District Superintendent of Police, Sonthal Pergunnahs.

Mr. Gloster Henry French is appointed to act as District Superintendent of Police, Bankoora.

REGISTRATION.—*The 13th April 1874.*—Mr. W. H. Page, *c.s.*, is appointed to be Sub-Registrar of Darjeeling, with effect from the 4th March 1874.

Baboo Gourdas Bysack, Deputy Magistrate and Deputy Collector, acted as Sub-Registrar of Howrah from the 1st to the 7th June 1873, during Baboo Kally Prosonno Chowdry's absence.

EDUCATION.—*The 7th April 1874.*—Baboo Rajkrishna Roy Chowdry, Deputy Inspector of Schools, Second Grade, Midnapore, is transferred to Nuddea, *vice* Baboo Sreepati Mookerjee, deceased.

Baboo Hara Mohan Bhattacharjee, Sub-Inspector of Schools, 24-Pergunnahs, is appointed to be Deputy Inspector of Schools, Second Grade, at Midnapore.

The 11th April 1874.—The following gentlemen are appointed to be members of the District School Committee of Shahabad, in addition to the members previously notified:—

Moulvi Wahidooddeen Khan, Subordinate Judge.

„ Abdool Hye, Manager, Court of Wards.

Mr. F. T. Platts, District Superintendent of Police.

Moulvi Noorul Hossein, Moonsif.

MARINE.—*The 14th April 1874.*—Mr. Thomas Bruce Lane, Acting Collector of Customs, is appointed to be ex-officio Shipping-Master of Calcutta, under Act I of 1859.

CUSTOMS.—*The 14th April 1874.*—Mr. H. W. Toogood is appointed to be Superintendent of the Sulkea Salt Golahs, *vice* Mr. W. W. Kiernander, deceased.

OPIMUM.—*The 14th April 1874.*—Mr. Alfred Ripley Beau, Assistant Sub-Deputy Opium Agent of Bustee, is promoted to the grade of Assistant Sub-Deputy Opium Agents of which the pay is Rs. 300 per mensem, *vice* Mr. J. F. Clinton, resigned.

Mr. Stewart Douglas Jackson, Assistant Sub-Deputy Opium Agent of Gya, is promoted to the grade of Assistant Sub-Deputy Opium Agents of which the pay is Rs. 250 per mensem.

Mr. Johannes Carapiet Sarkies, Acting Assistant Sub-Deputy Opium Agent of Golah, is confirmed in the grade of Assistant Sub-Deputy Opium Agents of which the pay is Rs. 200 per mensem.

Mr. Earnest Frederic Joseph Porcelli, Assistant Sub-Deputy Opium Agent, Mynpooree, is promoted to the grade of Assistant Sub-Deputy Opium Agents of which the pay is Rs. 250 per mensem, *vice* Mr. C. E. S. Innes, promoted.

[Government Gazette, 21st April 1874.]

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২১ জাণুয়ারি।]

Mr. L. L. Parrott, Acting Assistant Sub-Deputy Opium Agent, Benares, is confirmed in the grade of Assistant Sub-Deputy Opium Agents of which the pay is Rs. 200 per mensem.

MEDICAL.—*The 8th April 1874.*—Surgeon-Major R. Moir, M.D., Civil Surgeon, 24-Pergunnahs, is appointed to act as Surgeon-Superintendent of the Presidency General Hospital, in addition to his other duties, during the absence on leave of Surgeon-Major J. Ewart, or until further orders.

The 11th April 1874.—Surgeon L. Cameron, M.D., is appointed to be Civil Surgeon of Backergunge.

Surgeon Zafnoor Ali Ahmed, M.B., is appointed to act as Civil Surgeon of the Sonthal Pergunnahs during the absence on leave of Surgeon-Major Rajendro Chunder Chunder, or until further orders.

Surgeon Kali Paddo Gupta, M.B., Acting Superintendent of Vaccination of the Metropolitan Circle, is confirmed in that appointment.

The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Chooadangah, in Nudda :—

- Mr. W. Sage, Indigo Planter.
- Baboo Monmohun Banerjee, Pleader.
- „ Bhoobun Mohun Roy Chowdhry, Pleader.
- Moulvi Nosimuddin Joardar, Zemindar.
- Baboo Bamundas Ghose, Inspector of Police.
- „ Gouri Sunker Ghosal, Sub-Inspector of Schools.
- „ Doorga Churn Mookerjee, Head Clerk, Small Cause Court.
- „ Nobin Chunder Banerjee, Canoongo.

The 14th April 1874.—Surgeon-Major Edwin Clement Bensley, Civil Surgeon of Rajshahye, is allowed leave for a period not exceeding thirty days, to enable him to appear before the Standing Medical Committee at the Presidency.

SANITATION.—*The 13th April 1874.*—Surgeon-Major John Martin Coates, M.D., is appointed to be Sanitary Commissioner for Bengal.

ERRATUM.—*The 14th April 1874.*—In the orders of the 26th March 1874, published in the *Calcutta Gazette* of the 1st April, granting subsidiary leave to Mr. Godfrey John Beattie Tuite Dalton—

For “from the 27th January 1874 to the 29th idem,” read “from the 22nd January 1874, to the 29th idem.”

In the orders of the 27th March 1874, published in the *Calcutta Gazette* of the 1st April, granting leave to Assistant Surgeon Denobundhoo Dutt—

For “Third Grade Assistant Surgeon Denobundhoo Dutt,” read “Second Grade Assistant Surgeon Denobundhoo Dutt.”

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

The following orders, issued by the Government of India, in the Home Department, are republished for general information :—

No. 126.—*Fort William, the 8th April 1874.*—*Notifications.*—*Public.*—The Hon'ble Sir George Campbell, K.C.S.I., has obtained permission from His Excellency the Viceroy and Governor-General to resign from this evening the office of Lieutenant-Governor of Bengal. His Excellency the Governor-General is pleased to direct, as a mark of respect due to the character and services of Sir G. Campbell, that all the honors and distinctions to which he is now entitled as Lieutenant-Governor of Bengal shall be continued to him until the period of his embarkation for Europe.

No. 128.—Under the authority conveyed by the 29th Section of the Act 21 and 22 Vic. Cap. CVI, His Excellency the Viceroy and Governor-General of India is pleased to
[*Government Gazette, 21st April 1874.*]

বারাণসীর আফিসের একটিঃ আসিস্ট্যান্ট সব-ডেপুটী এজেন্ট জীযুত এল এল পারট সাহেব মাসে ২০০ টাকা বেতনভোগি আফিসের আসিস্ট্যান্ট সব-ডেপুটী এজেন্টদের শ্রেণীতে স্থায়িস্বরূপে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

চিকিৎসা সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ৮ আপ্রিল।—সর্জন মেজর জীযুত জে ইউয়াট সাহেব ছুটি লওয়াতে তাঁহার অস্থপস্থানে কি অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত চাকিশপরাগনার সিবিল চিকিৎসক সর্জন মেজর জীযুত আর ময়র সাহেব এম, ডি, আপনার অন্য কথ্যতিরিক্ত কলিকাতার জেনরল হাস্পাতালের সর্জন সুপারিন্টেন্ডেন্টের কথ্য করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

১৮৭৪ সাল ১১ আপ্রিল।—সর্জন জীযুত এল কামিরণ সাহেব এম, ডি, বাকরগঞ্জের সিবিল চিকিৎসকের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

সর্জন মেজর জীযুত রাজেন্দ্র চন্দ্র চন্দ্র ছুটি লওয়াতে তাঁহার অস্থপস্থানে কি অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত সর্জন জীযুত জালুর আলি আহমদ, এম, বি, সাঁওতাল পরগনার সিবিল চিকিৎসকের কথ্যকরণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

রাজধানীর চক্রে দীকা দান কার্যের একটিঃ সুপারিন্টেন্ডেন্ট সর্জন জীযুত কালীপদ গুপ্ত, এম, বি ঐ পদে স্থায়িরূপে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

নিম্নলিখিত ব্যক্তিরা নদীয়ার অন্তর্গত চুয়াডাঙ্গার দাতব্য ঔষধালয়ের কার্যাধ্যক্ষ কমিটির মেম্বর বলিয়া নিযুক্ত হইয়াছেন ।

নীলকর জীযুত ডবলিউ মেজ সাহেব ।
উকীল জীযুত বাবু মনমোহন বন্দ্যোপাধ্যায় ।
উকীল জীযুত বাবু ভুবনমোহন রায় চৌধুরি ।
জমিদার জীযুত মৌলবী নোসিমুদ্দীন জোয়ারদার ।
পোলীস ইনস্পেক্টর জীযুত বাবু বামনদাস ঘোষ ।
স্কুল সমূহের সব-ইনস্পেক্টর জীযুত বাবু গৌরীশঙ্কর ঘোষাল ।
ক্ষুদ্র ষোকদ্দমার আদালতের হেড ক্লার্ক জীযুত বাবু ভূর্গাচরণ মুখোপাধ্যায় ।
কানুনগো জীযুত বাবু নবীনচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় ।

১৮৭৪ সাল ১৪ আপ্রিল।—রাজধানীর সিবিল চিকিৎসক সর্জন মেজর জীযুত এডুইন ক্রেমেন্ট বেনসলি সাহেব রাজধানীর স্থায়ি চিকিৎসক কমিটির সম্মুখে উপস্থিত হইবার জন্যে ত্রিশ দিনের অনধিক ছুটি পাঠিয়াছেন ।

স্বাস্থ্যরক্ষা বিষয়ক বিজ্ঞাপন —১৮৭৪ সাল ১৩ আপ্রিল।—সর্জন মেজর জীযুত জান মার্টিন কোটস সাহেব, এম, ডি, বঙ্গদেশের স্বাস্থ্যরক্ষার্থ কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

অশুদ্ধশোধন।—১৮৭৪ সাল ১০ আপ্রিল।—জীযুত গডফ্রি জান বেকটিং টাউ ডালটন সাহেবকে উপকরণার্থ ছুটি দেওনবিষয়ক ১৮৭৪ সালের ২৬ মার্চের যে আজ্ঞা আপ্রিল মাসের ৭ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশ করা যায় তদ্বোধ

“ ১৮৭৪ সালের জানুয়ারি মাসের ২৭ অবধি ২৯ তারিখ পর্য্যন্ত ” এই কথার পরিবর্তে

“ ১৮৭৪ সালের জানুয়ারি মাসের ২২ অবধি ২৯ তারিখ পর্য্যন্ত ” পাঠ করিতে হইবে ।

আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীযুত দীনবন্ধু দত্তকে ছুটি দেওনবিষয়ে ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ২৭ তারিখের যে আজ্ঞা আপ্রিল মাসের ৭ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশ করা যায় তদ্বোধ

“ তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীযুত দীনবন্ধু দত্ত ” ইহার পরিবর্তে “ দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীযুত দীনবন্ধু দত্ত ” পাঠ করিতে হইবে ।

রিংস' ডামসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

হোম ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের নিম্নলিখিত আজ্ঞা সাধারণের জানানার্থে পুনশ্চ প্রকাশ করা যাইতেছে ।

১২১ নম্বর।—ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ৮ আপ্রিল।—বিজ্ঞাপন।—পবলিক।—মান্যবর সর্ জর্জ কাম্বেল সাহেব, কে, সি, এস, আই, অদ্য অপরাহ্নে বঙ্গদেশের লেপ্টেনেন্ট গবরনরের পদ ত্যাগ করণার্থে মহিমবর রাজপ্রতিনিধি জীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের অনুমতি প্রাপ্ত হইয়াছেন । জীযুত সর্ জর্জ কাম্বেল সাহেবের চরিত্র ও বহুবিধ সৎকর্মহেতুক তিনি যে সম্মানের যোগ্য, তদ্বিবেচনায় জীযুত গবরনর জেনরল সাহেব আজ্ঞা করিয়াছেন যে বঙ্গদেশের লেপ্টেনেন্ট গবরনর-স্বরূপ তাঁহার এইকণে যে মান ও সম্মান প্রাপনের অধিকার আছে, যত দিন তিনি ইউরোপে গমনার্থে জাহাজে না উঠেন তত দিন তাঁহার পুতি সেই মান ও সম্মান প্রকাশ করা যায় ।

১২৮ নম্বর।—মহারাজী বিকটরিসার ২১ ও ২২ বৎসরের আইনের ১০৬ অধ্যায়ের ২৯ ধারামতে যে ক্ষমতা প্রদান করা গেল, মহিমবর রাজপ্রতিনিধি জীযুত গবরনর জেনরল সাহেব সেই ক্ষমতানু-

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২১ আপ্রিল।]

appoint, subject to the approbation of Her Majesty, the Hon'ble Sir Richard Temple, K.C.S.I., of the Bengal Civil Service, to be Lieutenant-Governor of the Bengal Division of the Presidency of Fort William.

No. 141.—*The 9th April 1874.*—The Hon'ble Sir Richard Temple, K.C.S.I., having been appointed by His Excellency the Viceroy and Governor-General of India, subject to the approbation of Her Majesty, to be Lieutenant-Governor of the Bengal Division of the Presidency of Fort William, has this day assumed charge of the office under the usual salute.

The following Resolution, No. 1200A, dated the 8th April 1874, of the Government of India, in the Department of Revenue, Agriculture, and Commerce, is republished for general information :—

The Governor-General in Council has considered the 14th Special Narrative, submitted on the 2nd instant, of the drought in Behar and parts of Bengal, and the letter from the Government of Bengal, No. 2088—S.R. of the 6th instant, forwarding a Note reviewing the allotment of grain to each district and the arrangements for its transport, together with Minutes by Sir Richard Temple, summarising the present relief arrangements in the distressed divisions of Behar and Rajshahye.

The Narrative, with the Lieutenant-Governor's observations and instructions, has been published in the *Gazette of India*. The same publicity will now be given to these subsequent communications.

Sir George Campbell has been obliged, on account of the state of his health, to resign the office of Lieutenant-Governor of Bengal, and it is the gratifying duty of the Government of India to acknowledge the zeal and ability with which His Honor has from the first devoted himself to the arduous task of conducting the operations for the relief of distress. The Governor-General in Council desires particularly to record his high appreciation of the manner in which Sir George Campbell personally directed and supervised the relief organization on the occasion of his recent visit to North Behar.

The Governor-General in Council further desires to take this opportunity of expressing his entire concurrence in Sir George Campbell's acknowledgment of the obligation of the Government to Sir Richard Temple for the great energy and administrative power which he has shewn in co-operating with the Lieutenant-Governor for the purpose of completing the arrangements to meet the famine.

The Government of India have also to record their cordial recognition of the zealous and efficient services of the Commissioners of the Patna, Bhagulpore, and Rajshahye Divisions, and of the other officers mentioned by the Lieutenant-Governor and Sir Richard Temple.

It is not impossible that contingencies may arise which will place still greater strain upon the resources of the State, and call for additional exertions on the part of the officers of Government. But His Excellency confidently relies upon every officer doing his duty under a strong sense of the responsibility devolving upon him during the period of increasing distress which, it is to be feared, must be anticipated.

(True Extract.)

ARTHUR HOWELL,

Depy. Secy. to the Govt. of India.

A. MACKENZIE,

Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

সারে কর্তৃক করিয়া, জীজীৱতী মহারানীর অনুমোদনের অপেক্ষায়, বাঙ্গাল সিভিল সার্ভিসের মানাবর সর রিচার্ড টেম্পল, কে, সি, এস, আই, সাহেবকে কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন বঙ্গদেশের লেপ্টেনেন্ট গবর্নরের পদে নিযুক্ত করিয়াছেন।

১৪১ নম্বর — কোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ৯ আশ্বিন। — মানাবর সর রিচার্ড টেম্পল সাহেব, কে, সি, এস, আই, ভারতবর্ষের মহিমবর রাজ প্রতিনিধি জীজীৱতী মহারানীর অনুমোদনের অপেক্ষায় কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন বাঙ্গাল দেশের লেপ্টেনেন্ট গবর্নরের পদে নিযুক্ত হওয়াতে নিয়মিতরূপে তোপধনি হওন ক্রমে অদ্য উক্ত পদের কর্তৃক গ্রহণ করিলেন।

রাজস্ব ও কৃষিকার্য ও বাণিজ্যসংক্রান্ত কার্যবিভাগে ভারতবর্ষের গবর্নমেন্ট ১৮৭৪ সালের আশ্বিন মাসের ৮ তারিখের ১২০০ A নম্বরের যে নির্ধারণ করিলেন তাহা সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

বেহার ও বঙ্গদেশের কোন অংশের ভূমিক বিষয়ক যে চতুর্দশ বিশেষ বিবরণ এই মাসের ২ তারিখে অর্পণ করা যায় তাহা, এবং বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের বর্তমান মাসের ৬ তারিখের ২০৮-S.R. নম্বরের পত্র মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীজীৱতী মহারানীর অনুমোদনের অপেক্ষায় কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন বাঙ্গাল দেশের লেপ্টেনেন্ট গবর্নরের পদে নিযুক্ত হওয়াতে নিয়মিতরূপে তোপধনি হওন ক্রমে অদ্য উক্ত পদের কর্তৃক গ্রহণ করিলেন।

জীজীৱতী মহারানীর অনুমোদনের অপেক্ষায় কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন বাঙ্গাল দেশের লেপ্টেনেন্ট গবর্নরের পদে নিযুক্ত হওয়াতে নিয়মিতরূপে তোপধনি হওন ক্রমে অদ্য উক্ত পদের কর্তৃক গ্রহণ করিলেন।

জীজীৱতী মহারানীর অনুমোদনের অপেক্ষায় কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন বাঙ্গাল দেশের লেপ্টেনেন্ট গবর্নরের পদে নিযুক্ত হওয়াতে নিয়মিতরূপে তোপধনি হওন ক্রমে অদ্য উক্ত পদের কর্তৃক গ্রহণ করিলেন।

আরো ভূমিক নিবারণের নিয়ম সমাধা করণার্থে জীজীৱতী মহারানীর অনুমোদনের অপেক্ষায় কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন বাঙ্গাল দেশের লেপ্টেনেন্ট গবর্নরের পদে নিযুক্ত হওয়াতে নিয়মিতরূপে তোপধনি হওন ক্রমে অদ্য উক্ত পদের কর্তৃক গ্রহণ করিলেন।

আরো পাটনা ও ভাগলপুর ও রাজশাহী খণ্ডের কমিশনার সাহেবেয়া, এবং জীজীৱতী মহারানীর অনুমোদনের অপেক্ষায় কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন বাঙ্গাল দেশের লেপ্টেনেন্ট গবর্নরের পদে নিযুক্ত হওয়াতে নিয়মিতরূপে তোপধনি হওন ক্রমে অদ্য উক্ত পদের কর্তৃক গ্রহণ করিলেন।

রাজ্যের ধনাদির উপর যাহাতে অধিক টান হয় ও গবর্নমেন্টের নানা কার্যকারকদের আরো অধিক উৎসাহ প্রকাশ হইবার প্রয়োজন হয় এমত অধিক কষ্ট ও যে না জন্মিবে তাহা ও বলা যায় না, বরং কষ্ট ক্রমশঃ বৃদ্ধি হইয়া উঠিবে এই আশঙ্কা হইতেছে, সেই কষ্টের কালে ও প্রত্যেক জন কর্মকারকের উপর যে দায় বর্তিবে তাহারাই ইহা দৃঢ়মতে জ্ঞাত হইয়া আপন কর্তব্য কর্ম নির্বাহ করিবেন মহিমবরের এই দৃঢ় আশা।

আর্থর হোয়েল
ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের ডেপুটি সেক্রেটারী।

এ মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের জুনিয়র সেক্রেটারী।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২১ আশ্বিন।]

NOTIFICATION.

IRRIGATION.

The 11th April 1874.—The Lieutenant-Governor is pleased specially to appoint the Executive Engineer of the Northern Drainage and Embankment Division to perform the functions of an Engineer under Act VI (B.L.C.) of 1873, with respect to the following embankments.

Embankments maintained at the cost of the State.

Division.	Number in Schedule B, of Act VI of 1873.	Particulars.	Districts.
SELVE EMBANKMENTS.			
NORTHERN DRAINAGE AND EMBANKMENT.	1	Right embankment on the Selve river from Isuagore to Kola	Midnapore District.
	2	Ditto ditto from Chota Roopram to Narooa	Ditto.
	3	Ditto ditto from Sreerampore to Gauchia	Ditto.
	4	Left embankment on the Selve river from Kursi to Kulakuri	Ditto.
	5	Ditto ditto from Bagpotta to Radhachuck	Ditto.
	6	Ditto of the Darkissur and Sankra rivers from Ramnuggur to Gasna	Hooghly District.
	7	Right embankment of the Darkissur and Jhoomnee rivers from Digra to Soweey	Midnapore District.
	8	Left embankment of the Bukhshi khall from Bukhshi to Gyghattee	Hooghly District.
	17	Mohunkhally Circuit embankment	Midnapore District.
	18	Pannah ditto	Ditto.
	19	Ghatal ditto	Ditto.
	20	Sheikpore ditto	Ditto.
	21	Khasbar ditto	Ditto.
	22	Cheetooa ditto	Ditto.
	23	Doosaspore ditto	Ditto.
	24	Narajole embankment from Samat to Chandikhally	Ditto.
	25	Bindabunchuck embankment in the village of Bindabunchuck	Ditto.
	26	Dhangaria embankment in the village of Dhangaria	Hooghly District.
	ADJAI EMBANKMENTS.		
	27	Right embankment of the Adjai river from Gourbazar to Kejladee	Burdwan District.
	28	Ditto ditto from Bistopore to Urjoonboonee	Ditto.
	29	Ditto ditto from Satkoonea to Sagurposta	Ditto.
	30	Left embankment on the Adjai river from Singhee to Bamooned	Beerbhoom District.
	DAMOODUR EMBANKMENTS.		
	31	Right embankment on the Damoodur river from Sadipore to Kistopore	Burdwan District.
	32	Left embankment on the Damoodur river from Sillia to Allipore	(Burdwan District, 38 miles. Hooghly District, 69 „
	33	Right embankment on the Damoodur river from Lakea to Bergang	Burdwan District.
	34	Ditto ditto in Bulrampore	Ditto.
	35	Ditto ditto from Zangirpore to Sreekistopore	Ditto.
	36	Ditto ditto from Oozirpore to Delhi Barsut	(Burdwan District, 4 miles. Hooghly District, 11 „
	37	Ditto ditto from Gyghattee to Magrapathur	Hooghly District.

বিজ্ঞাপন।

জলসেচন শাখা।

১৮৭৪ সাল ১৪ আশ্বিন—ক্রিয়ুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব পরমালা ও বাঁধের উত্তরাংশের একসেকটিব ইঞ্জিনিয়ার সাহেবকে ১৮৭৩ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনমতে নিম্নলিখিত বাঁধের বিষয়ে ইঞ্জিনিয়ারের কর্তব্য করণার্থে বিশেষভাবে নিযুক্ত করিয়াছেন।

রাজ্যের খরচে সে২ বাঁধ সারাইয়া রাখা যায় তাহা।

অংশ	১৮৭৩ সালের ৬ আইনের D চিহ্নিত ডফ-নীলে বাঁধের যে অংশ থাকে	বিস্তরণ	জিলা।
সেলাইর বাঁধ।			
১	সেলাই নদীর দক্ষিণ পাড়ের বাঁধ, ইশবাগোর অবধি কোলা পর্যন্ত		মেদিনীপুর জিলা।
২	সেলাই নদীর দক্ষিণ পাড়ের বাঁধ, ছোট রূপরাম অবধি বারুয়া পর্যন্ত		ঐ
৩	সেলাই নদীর দক্ষিণ পাড়ের বাঁধ, জীরাপুুর অবধি গাছিয়া পর্যন্ত		ঐ
৪	সেলাই নদীর বাম পাড়ের বাঁধ কুরশী অবধি কলা কড়ি পর্যন্ত		ঐ
৫	সেলাই নদীর বাম পাড়ের বাঁধ বাগপোতা অবধি রাধাচক পর্যন্ত		ঐ
৬	দারকেশ্বর ও সাকড়া নদীর বাম পাড়ের বাঁধ রামনগর অবধি গামবা পর্যন্ত		ভগলী জিলা।
৭	দারকেশ্বর ও কুম্বী নদীর দক্ষিণ পাড়ের বাঁধ দিগরা অবধি মোই পর্যন্ত		মেদিনীপুর জিলা।
৮	বকশীখালের বাম পাড়ের বাঁধ বকশী অবধি গৈঘাটি পর্যন্ত		ভগলী জিলা।
১৭	মোছম খালীর গোলবাঁধ	...	মেদিনীপুর জিলা।
১৮	পাষার	ঐ	ঐ
১৯	খাটালের	ঐ	ঐ
২০	সেধপুরের	ঐ	ঐ
২১	খাসবারের	ঐ	ঐ
২২	চিড়ুয়ার	ঐ	ঐ
২৩	দুসামপুরের	ঐ	ঐ
২৪	নারায়ণালের বাঁধ সামান্য অবধি ৫৩খালি পর্যন্ত	...	ঐ
২৫	রুদ্দাবনচক গ্রামে রুদ্দাবনচক বাঁধ	...	ঐ
২৬	চাকারিয়া গ্রামে চাকারিয়া বাঁধ	...	ভগলী জিলা।
অজয় নদের বাঁধ।			
২৭	অজয় নদের দক্ষিণ তীরের বাঁধ গৌরবাজার হইতে কেজলাদি পর্যন্ত।		বর্ধমান জিলা।
২৮	ঐ ঐ বিষ্ণুপুর হইতে অর্জুনবনী পর্যন্ত	...	ঐ
২৯	ঐ ঐ সাতকুগিয়া অবধি নাগরপোস্তা পর্যন্ত	...	ঐ
৩০	অজয় নদের বাম তীরের বাঁধ সিংহি অবধি বাথুবেদ পর্যন্ত		বীরভূম জিলা।
দামোদর নদের বাঁধ।			
৩১	দামোদর নদের দক্ষিণ তীরের বাঁধ লাতিপুর অবধি কুকপুর পর্যন্ত।		বর্ধমান জিলা।
৩২	দামোদর নদের বাম তীরের বাঁধ গিলিয়া অবধি আলিপুর পর্যন্ত।		বর্ধমান জিলা ৩৮ মাইল, ভগলী জিলা ৬৯ মাইল।
৩৩	দামোদর নদের দক্ষিণ তীরের বাঁধ লাকিয়া অবধি বেড়গাঁও পর্যন্ত।		বর্ধমান জিলা।
৩৪	ঐ ঐ বলরামপুরের মধ্যে	..	ঐ
৩৫	ঐ ঐ জাজিরপুর অবধি জীকুপুর পর্যন্ত	...	ঐ
৩৬	ঐ ঐ উজীরপুর অবধি ডিহি বারানত পর্যন্ত		{ বর্ধমান জিলা ৪ মাইল ভগলী জিলা ১৪ মাইল।
৩৭	ঐ ঐ গৈঘাটি অবধি মগরাপাড়ার পর্যন্ত	...	ভগলী জিলা।

Embankments maintained at the cost of the State.—(Continued.)

Division.	Number in Schedule D. of Act VI of 1873.	Particulars.	Districts.
NORTHERN DRAINAGE AND EMBANKMENT.—(Contd.)	21-PERGUNNAHS EMBANKMENTS.		
	58	Left bank on the Hooghly river from Munneekhallee khall in the village of Joggoonathnuggur to village Meejghar, north side of Churrial khall	21-Pergunnahs District.
	59	Right bank of Churrial khall from Meejghur to Ghurbaumonea	Ditto.
	60	Left bank of Churrial khall in Joychundee-pore	Ditto.
	61	Left bank of Hooghly river from Joychundee-pore to Fulta near the junction of river Hooghly and Fulta khall	Ditto.
	62	Right embankment of Fulta khall from village Fulta to that of Soharah	Ditto.
	63	Left bank of Fulta khall from Bosoondeapore to Taragunge	Ditto.
	64	Left bank of Hooghly river from Taragunge to Seemoolgunge	Ditto.
	65	Right bank of Kholakhallee khall from Seemoolgunge to Durce Gobindpore	Ditto.
	66	Left bank of Kholakhallee khall from Jungalparah to Ramchundernuggur	Ditto.
	67	Left bank of Hooghly river from Ramchundee-pore to Hajee-pore	Ditto.
	68	Continuous embankment on the right bank of Diamond Harbour creek from Hajee-pore to Dearnah	Ditto.
	69	Left bank of Diamond Harbour creek from Dearnah to Madhub-pore	Ditto.
	70	Left bank of the Hooghly river from Madhub-pore to Mosamaree	Ditto.
	71	Right bank of Culpee Nuddee from Mosamaree to Janikeemaree	Ditto.
	72	Left bank of Culpee Nuddee from Gourec-pore to Durganuggur	Ditto.
	73	Left bank of river Hooghly from Durganuggur to Chulamoo-ree	Ditto.
	74	Sunderbun embankment from Chulamoo-ree to Buddinathpore	Ditto.
	75	Right bank of Sreerampore khall from Buddinathpore to Kontahenneah	Ditto.
	76	Left bank of Sreerampore khall from Kontahenneah to Taktipore dighee	Ditto.
	77	Sunderbun embankment from Taktipore dighee to Gularchant	Ditto.
	78	Right bank of Kharee khall from Gularchant to Megheeber	Ditto.
	79	Left bank of Kharee khall from Megheeber to Kamaratha	Ditto.
	80	Sunderbun embankment from Kamaratha to Tulpee	Ditto.
	81	Right bank of Pealee river from Tulpee to Choradakaitee	Ditto.
	82	Right bank of Soorjeepore khall from Choradakaitee to Bulbulleah	Ditto.
	83	Left bank of Soorjeepore khall from Bulbulleah to Ramnuggur	Ditto.
	84	Right bank of Pealee river from Ramnuggur to Saungur	Ditto.
	85	Left bank of Pealee river from Sunderbun lot No. 45 to Jullerath	Ditto.

গবর্ণমেণ্টের দ্বারা যে সকল বাঁধ সারাইয়া রাখা যায় তাহার নির্ধারিত।

অংশ	৬ আইনের D চিহ্নিত ভকসীলে বাঁধের যে স্থান থাকে	বিবরণ	জিলা।
চব্বিশ পরগণা জিলার বাঁধ।			
*	৫৮	হুগলি নদীর বাঁধ তীরে কলকাতা নগর গ্রামের অন্তর্গত মুনিখালি খাল অবধি চরিয়াল খালের উত্তর দিকের গ্রাম পর্যন্ত	চব্বিশ পরগণা জিলা।
	৫৯	চরিয়াল খালের দক্ষিণ তীর দিকের অবধি বরবামুখিয়া পর্যন্ত।	এ
	৬০	চরিয়াল খালের বাঁধতীরে কলকাতা নগর	এ
	৬১	হুগলি নদীর বাঁধ তীর, কলকাতা নগর অবধি হুগলি নদী ও ফলতা খালের মধ্যস্থিত দিকের ফলতা গ্রাম পর্যন্ত	এ
	৬২	ফলতা খালের দক্ষিণ তীরের বাঁধ ফলতা গ্রাম অবধি মোহারা গ্রাম পর্যন্ত	এ
	৬৩	ফলতা খালের বাঁধ তীরে বসুদিয়াপুর অবধি তারাগঞ্জ পর্যন্ত	এ
	৬৪	হুগলি নদীর বাঁধ তীরে তারাগঞ্জ হইতে সিংলগঞ্জ পর্যন্ত ...	এ
	৬৫	খোলাখালি খালের দক্ষিণ তীরে সিংলগঞ্জ হইতে দরি-গোবিন্দপুর পর্যন্ত	এ
	৬৬	খোলাখালি খালের বাঁধ তীরে কলকাতা অবধি রামচন্দ্র-নগর পর্যন্ত	এ
	৬৭	হুগলি নদীর বাঁধ তীরে রামচন্দ্রপুর হইতে হাজিপুর পর্যন্ত	এ
	৬৮	কলাগাছিয়া খালের দক্ষিণ তীরের একটা বাঁধ হাজি-পুর হইতে দিয়ারা পর্যন্ত	এ
	৬৯	কলাগাছিয়া খালের বাঁধ তীরে দিয়ারা অবধি বাধবপুর পর্যন্ত	এ
	৭০	হুগলি নদীর বাঁধ তীরে বাধবপুর অবধি মশামারি পর্যন্ত ...	এ
	৭১	কুন্দী নদীর দক্ষিণ তীরে মশামারি অবধি জামকীয়ারি পর্যন্ত	এ
	৭২	কুন্দী নদীর বাঁধ তীরে গৌরীপুর অবধি দুর্গাশ্রম পর্যন্ত ...	এ
	৭৩	হুগলি নদীর বাঁধ তীরে দুর্গাশ্রম হইতে হুলামুড়ী পর্যন্ত ...	এ
	৭৪	সুন্দরবনের বাঁধ হুলামুড়ী অবধি বৈদ্যনাথপুর পর্যন্ত ..	এ
	৭৫	জিরামপুর খালের দক্ষিণ তীরে বৈদ্যনাথপুর অবধি কড়া হেমিয়া পর্যন্ত	এ
	৭৬	জিরামপুর খালের বাঁধ তীরে কড়া হেমিয়া অবধি তজি-পুর দিঘী পর্যন্ত	এ
	৭৭	সুন্দরবনের বাঁধ তজিপুর দিঘী অবধি গুলারচাঁট পর্যন্ত ...	এ
	৭৮	খাড়ি খালের দক্ষিণ তীরে গুলারচাঁট অবধি মেঘীবেড় পর্যন্ত	এ
	৭৯	খাড়ি খালের বাঁধ তীরে মেঘীবেড় অবধি কয়রখ পর্যন্ত ...	এ
	৮০	সুন্দরবনের বাঁধ কয়রখ অবধি তপ্পী পর্যন্ত ...	এ
	৮১	পেরালি নদীর দক্ষিণ তীরে তপ্পী অবধি চোরাডাকাইতি পর্যন্ত	এ
	৮২	নুর্খাপুর খালের দক্ষিণ তীরে চোরাডাকাইতি অবধি বুল-বুলিয়া পর্যন্ত	এ
	৮৩	নুর্খাপুর খালের বাঁধ তীরে বুলবুলিয়া অবধি রামনগর পর্যন্ত	এ
	৮৪	পেরালিনদীর দক্ষিণ তীরে রামনগর অবধি গাংগর পর্যন্ত...	এ
	৮৫	পেরালিনদীর বাঁধ তীরে সুন্দরবনের ৪৫ লাট অবধি জলে-রাখ পর্যন্ত	এ

পূর্ববর্তী ৩ খণ্ডের উত্তর অংশ (চলিত ৩৩৫)

Embankments maintained at the cost of the State.—(Concluded.)

Division.	Number in Schedule D. of Act VI of 1873.	Particulars.	Districts.
NORTHERN DRAINAGE AND EMBANKMENT.	86	Left bank of Baugmaree khall from Jullerath to Ath Ramdhur ...	24-Pergunnahs District.
	87	Left bank of Baugmaree khall from Koolaree to kist Kalaboroe ...	
	88	Left bank of Pealee river from kist Kalaboroe to Povan ...	
	89	Left bank of Pealee river from Srikishenpore to a masonry pillar at the junction of Biddiadhuri and Pealee rivers ...	
	90	Right bank of Biddiadhuri river from Balleahpore to a pillar near junction of Biddiadhuri and Pealee rivers ...	
	91	Right bank of Biddiadhuri from Saungur to Pertabnuggur ...	
	92	South of Tolley's Canal from Pertabnuggur to Kurramabad ...	
	93	North side of Tolley's Canal from Nowabad to Teehooraha ...	

COSSYE DIVISION.

List of Embankments maintained by Government as "Tuccaree" at the cost of Zemindars and others.

Division	Serial number.	Particulars.	District.	Pergunnah.
	1	Right embankment of Cossye from Sherepore to Jheecooriah ...	Midnapore ...	Shahapore
	2	Right embankment of Cossye from Huldiapat to Tappaguddia ...	Ditto ...	Kootubpore.
	3	Right embankment of Cossye from Soottee to Oodloypore ...	Ditto ...	Shahapore, Kootubpore, Kismut Kassijorah, Gagnapore and Kassijorah.
	4	Right embankment of Cossye from Bejarchuck to Shamgunge ...	Ditto ...	Kassijorah and Moynah Chour.
	5	Right and left embankments of Cossye (bifurcation) from Joykristopore to Burgodah ...	Ditto ...	Kootubpore, Kassijorah, and Moynah Chour.
	6	Right embankment of Doobachutty from Mangloe to Doobachutty ...	Ditto ...	Kassijorah.
	7	Left embankment of Doobachutty from Kasseenathpore to Narainchuck ...	Ditto ...	Ditto.
	8	Left embankment of Topakhall from Hateesal to Kajeechuck ...	Ditto ...	Ditto.
	9	Right embankment of Topakhall from Gopalpore to Khonadee ...	Ditto ...	Ditto.
	10	Solatopa khall embankment from Kasseenathpore to Noonanaramchuck ...	Ditto ...	Ditto.

গবর্ণমেণ্টের দ্বারা যে সকল গ্রাম সার্বভৌম রূপে তার তাহার নির্ধৃত।

অংশ	১৮৭৩ সালের ৬ আইনের D চিহ্নিত ভূ- মীলে বাধের যে বছর থাকে	বিবরণ	জিলা।
	৮৬	বাঘমারি খালের বামতীর জলেবাধ অবধি আট রামধর পর্যন্ত	চব্বিশ পরগণা জিলা।
	৮৭	বাঘমারি খালের বামতীর কুলড়ী অবধি কিন্তু কালাবোরোই পর্যন্ত	ঐ
	৮৮	পেয়ালীবদীর বামতীর কিন্তু কালাবোরোই অবধি পোবাং পর্যন্ত	ঐ
	৮৯	পেয়ালীবদীর বামতীর ঈরুফপুর অবধি বিদ্যাধরী ও পেয়া- লি বদীর সঙ্গম স্থানে গাঁথা পাকা থাম পর্যন্ত	ঐ
	৯০	বিদ্যাধরী বদীর দক্ষিণ তীর বালিয়াপুর অবধি বিদ্যাধরী ও পেয়ালীবদীর সঙ্গম স্থানের মিকট থাম পর্যন্ত	ঐ
	৯১	বিদ্যাধরীর দক্ষিণ তীর সঙ্গর অবধি প্রতাপ নগর পর্যন্ত...	ঐ
	৯২	টালির ঝালার দক্ষিণে প্রতাপ নগর অবধি করমাবাদ পর্যন্ত	ঐ
	৯৩	টালির ঝালার উত্তর দিগে বাঁওয়ারাদ অবধি তিহুরাণা পর্যন্ত	ঐ

କଥୁ ହେ ଧନ ।

এই সকল বাধা জমিদার প্রভৃতির পরে তাগাবি বলিয়া গবর্ণমেন্টের দ্বারা সারাইয়া রাখে।

ক্রমিক	বিবরণ	জিলা	পরগণা
১	কসুইবদীর দক্ষিণ তীরের বাঁধ সেরপুর অবধি বিকুরিয়া পর্যন্ত	মেদিনী- পুর	শাণাপুর
২	এ এ হলদিয়াপাট অবধি টেপা গদিয়া পর্যন্ত	এ	কুতুবপুর
৩	এ এ সৃষ্টি অবধি উদ্দয়পুর পর্যন্ত	এ	শাণাপুর, কুতুবপুর, কিশ- মত কাশীঘোড়া, গগনা- পুর ও কাশীঘোড়া
৪	এ এ বেজারচক অবধি শ্যামগঞ্জ পর্যন্ত	এ	কাশীঘোড়া ও ময়মার্চৌর।
৫	কসুইবদীর ছিমোহালার দক্ষিণ ও বাম তীরের বাঁধ জয় কৃষ্ণপুর অবধি বড়গোদা পর্যন্ত	এ	কুতুবপুর, কাশীঘোড়া ও ময়মার্চৌর
৬	দুর্কাচীতীর দক্ষিণ বাঁধ মাজুলোই অবধি দুর্কাচীতী পর্যন্ত	এ	কাশীঘোড়া
৭	দুর্কাচীতীর বামতীরের বাঁধ কাশীমাথপুর অবধি মারায়ন চক পর্যন্ত	এ	এ
৮	টোপাখালের বামতীরের বাঁধ হাতিশাল অবধি কাজীচক পর্যন্ত	এ	এ
৯	টোপাখালের দক্ষিণ তীরের বাঁধ গোপালপুর অবধি খোমগদ পর্যন্ত	এ	এ
১০	সোলাটোপা খালের বাঁধ কাশীমাথপুর অবধি বৃথা মারায়চক	এ	এ

COSSYB DIVISION.—(Continued.)

List of Embankments maintained by Government as "Tuccavee" at the cost of Zemindars and others.—(Continued.)

Division.	Serial number.	Particulars.	District.	Pergunnah.
	11	Right embankment of Daman khall from Madurgachia to Daman ...	Midnapore ...	Kassijorah.
	12	Left embankment ditto ditto ...	Ditto ...	Ditto.
	13	Right embankment of Soadighee from Kalundipore to Janooboosan ...	Ditto ...	Ditto.
	14	Left embankment of Soadighee from Chachria to Bancooria Chuck ...	Ditto ...	Ditto.
	15	Right embankment of Gungakhally khall from Deriachuck to Dhoorpa ...	Ditto ...	Ditto.
	16	Left embankment of Gungakhally khall from Deriachuck to Echabaroe ...	Ditto ...	Ditto.
	17	Right embankment of Kerao Nuddee from Puttaborriah to Brojobullubpore ...	Ditto ...	Sobong and Kassijorah.
	18	Left embankment of Kerao Nuddee from Koyah to Soorieghat ...	Ditto ...	Ditto.
	19	Right embankment of Bukhshi Nuddee from Kallidan to Bamonechuck ...	Ditto ...	Ditto.
	20	Left embankment of Bukhshi Nuddee from Hurrihurpore to Radhobonee ...	Ditto ...	Sobong, Kassijorah, and Gagnapore.
	21	Left embankment of Panchthoobee from Bussuntochuck to Gaznah ...	Ditto ...	Moyna Chour and Sobong.
	22	Right embankment of Panchthoobee from Lockipore to Gobradhan ...	Ditto ...	Ditto.
	23	Left embankment of Kalliaghye Nuddee from Gobradhan to Madhubehuck ...	Ditto ...	Moyna Chour.
	24	Left embankment of Banskhana khall from Madhubehuck to Samsoonderpore ...	Ditto ..	Ditto.
	25	Left embankment of Gunput khall from Luckibar to Lurriabar ...	Ditto ...	Sobong and Moyna Chour.
	26	Mohar circuit embankment ...	Ditto ...	Sobong.
	27	Beharriehuck circuit embankment from Moozcooreehuck to Kattanea ..	Ditto ...	Ditto.
	28	Mitta Madhubehuck circuit embankment ..	Ditto ...	Ditto.
	29	Left embankment of Kupalessooree khall from Gopalchuck to Bagbarrea ...	Ditto ...	Ditto.
	30	Patchandah embankment from Gobindpore to Podmah ...	Ditto ...	Ditto.

H. W. GULLIVER, *Lieut.-Col., R. E.,*
Offg. Joint-Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. D.,
Irrigation Branch.

এই সকল বাঁধ জমিদার প্রভৃতির খরচের তাগাবি বলিয়া গবর্ণমেন্টের দ্বারা সারাইয়া রাখা যায়।

ক্র.সং.	ক্রমিক নং	বিবরণ	জিলা	পরগণা।
১১	১১	দমন খালের দক্ষিণ তীরের বাঁধ মাদুরগাছিয়া অবধি দমন পর্যন্ত	মেদিনী-পুর	কাশীঘোড়া।
১২	১২	এ এ বাঁধ তীরের বাঁধ ...	এ	এ
১৩	১৩	শোয়া দিঘীর দক্ষিণ তীরের বাঁধ কালন্দীপুর অবধি জানু দুসন পর্যন্ত	এ	এ
১৪	১৪	শোয়া দিঘীর বাঁমতীরের বাঁধ চারিয়া অবধি বাঁকুড়া চক পর্যন্ত	এ	এ
১৫	১৫	গঙ্গা খালি খালের দক্ষিণ তীরের বাঁধ দেড়িয়া চক অবধি দুবপা পর্যন্ত	এ	এ
১৬	১৬	গঙ্গা খালি খালের বাঁমতীরের বাঁধ দেড়িয়া চক অবধি ইছাবাড়ি পর্যন্ত	এ	এ
১৭	১৭	কেরাই নদীর দক্ষিণ তীরের বাঁধ পট্টা বেড়িয়া অবধি বৃহত্তরপুর পর্যন্ত	এ	শোবঙ্গ ও কাশীঘোড়া।
১৮	১৮	কেরাই নদীর বাঁমতীরের বাঁধ কয়া অবধি সুরমাট পর্যন্ত	এ	এ
১৯	১৯	বকসি নদীর দক্ষিণতীরের বাঁধ কান্দীদান অবধি বাঁমচক পর্যন্ত।	এ	এ
২০	২০	বকসী নদীর বাঁমতীরের বাঁধ হরিহরপুর অবধি রাধাবনি পর্যন্ত	এ	শোবঙ্গ কাশীঘোড়া ও গগনাপুর।
২১	২১	পাঁচ পুরির বাঁমতীরের বাঁধ বসন্তচক অবধি গজমা পর্যন্ত	এ	ময়নাচৌর, ও শোবঙ্গ।
২২	২২	পাঁচ পুরির দক্ষিণতীরের বাঁধ লক্ষ্মীপুর অবধি গোবরাধন পর্যন্ত।	এ	এ
২৩	২৩	কালিয়া মাই নদীর বাঁমতীরের বাঁধ গোবরাধন অবধি মাথব চক পর্যন্ত	এ	ময়নাচৌর।
২৪	২৪	দাঁশখামা খালের বাঁমতীরের বাঁধ মাথবচক অবধি শাম-সুন্দরপুর পর্যন্ত	এ	এ
২৫	২৫	গনপত খালের বাঁমতীরের বাঁধ লক্ষ্মীবাড় অবধি লাড়িয়া-বার পর্যন্ত	এ	শোবঙ্গ ও ময়নাচৌর।
২৬	২৬	মোহাের গোলবাঁধ ...	এ	শোবঙ্গ।
২৭	২৭	মোহরি চকের গোলবাঁধ মজুমদারচক অবধি কাটাঘিয়া পর্যন্ত	এ	এ
২৮	২৮	মিভা মাথবচকের গোলবাঁধ ...	এ	এ
২৯	২৯	কপালেখুরি খালের বাঁমতীরের বাঁধ গোপালচক অবধি বাগবাড়ি পর্যন্ত	এ	এ
৩০	৩০	পাটান্দার বাঁধ গোবিন্দপুর অবধি গয়া পর্যন্ত ...	এ	এ

এচ, ডবলিউ, গলিবর, লেপ্টেনেন্ট কপেল, আর, ই,
পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখায়,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং জাইন্ট সেক্রেটারী।

NOTIFICATION.

IRRIGATION.

The April 1874.—The Lieutenant-Governor is pleased specially to appoint the Executive Engineer of the Cossye Division to perform the functions of an Engineer under Act VI (B.L.C.) of 1873, with respect to the following embankments:—

Embankments maintained at the cost of the State.

Number in Schedule D. of Act X of 1870.	Particulars.	District.
9	Right embankment on the Roopnarain river from Machuan to Camalpoie	Midnapore.
10	Right embankment on the Pyratongee khall from Pyratongee to Barpadoobasun	Ditto.
11	Left embankment on the Pyratongee khall from Pyratongee to Barpadoobasun	Ditto.
12	Right embankment on the Gungakhally khall from Soodhapore to Syedpore	Ditto.
13	Left embankment on the Gungakhally khall from Mysadal to Rogonathpore	Ditto.
14	Right embankment on the Sooadighee khall from Sooadighee to Jasamnathpore	Ditto.
15	Left embankment on the Sooadighee khall from Sooadighee to Hugla	Ditto.
16	Right embankment on the Doorbachutty khall from Bhoodah to Machuan	Ditto.
38	Left embankment on the Roopnarain river from Bakhsee to Magrapathur	Hooghly.
	Right embankment of Cossye from Doorgapore to Rajpore	Midnapore.
	Ditto ditto Rajpore to Sherepore	Ditto.
	Ditto ditto Jheecooriah to Haldiapat	Ditto.
	Ditto ditto Tapaguddiah to Ryepore	Ditto.

H. W. GULLIVER, *Lt.-Col., R.E.,*
Offg. Joint-Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. D.,
Irrigation Branch.

বিজ্ঞাপন।

জলসেচন।

১৮৭৪ সাল আশ্বিন।—ক্রিষ্ট লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব কসুই খণ্ডের একসেসকিটব ইঞ্জিনিয়ার সাহেবকে ১৮৭৩ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনমতে নিম্নলিখিত বাঁধের বিষয়ে ইঞ্জিনিয়ারের কক্ষ করণার্থে বিশেষমতে নিযুক্ত করিয়াছেন।

গবর্নমেন্টের দ্বারা যে সকল বাঁধ সারাষ্টয়া রাখা যায় তাহার নির্ধার্ত।

১৮৭০ সালের ১০ অক্টোবর D উক্তকালের যে নম্বর।	বিবরণ।	জিলা।
৯	রূপনারায়ণ নদের দক্ষিণ তীরের বাঁধ মাচওয়াম অবধি কলমপুর পর্যন্ত	মেদিনীপুর।
১০	পায়রাটুঙ্গী খালের দক্ষিণতীরের বাঁধ পায়রাটুঙ্গী অবধি বরপাদুবাসম পর্যন্ত	এ
১১	পায়রাটুঙ্গী খালের বামতীরের বাঁধ পায়রাটুঙ্গী অবধি বরপাদুবাসম পর্যন্ত।	এ
১২	গঙ্গাখালি খালের দক্ষিণ তীরের বাঁধ সুগাপুর অবধি সয়েদপুর পর্যন্ত	এ
১৩	গঙ্গাখালি খালের বামতীরের বাঁধ মতিমাদল অবধি ধুমুখাপুর পর্যন্ত	এ
১৪	সুয়াদিঘী খালের দক্ষিণতীরের বাঁধ সুয়াদিঘী অবধি যশমখাপুর পর্যন্ত	এ
১৫	সুয়াদিঘী খালের বামতীরের বাঁধ সুয়াদিঘী অবধি হুগলি পর্যন্ত ...	এ
১৬	দুর্গাচটা খালের দক্ষিণতীরের বাঁধ ডুনা অবধি মাচওয়াম পর্যন্ত ...	এ
৩৮	রূপনারায়ণ নদের বাম তীরের বাঁধ বকশি অবধি মগুর খাতর পর্যন্ত ...	হুগলি
	কসুই নদীর দক্ষিণ তীরের বাঁধ দুর্গাপুর অবধি রাজপুর পর্যন্ত ...	মেদিনীপুর
	এ এ রাজপুর অবধি মেরপুর পর্যন্ত ..	এ
	এ এ ষিকুরিয়া অবধি চলদিয়া পাট পর্যন্ত ...	এ
	এ এ টপা ওদিয়া অবধি রাইপুর পর্যন্ত ...	এ

এচ, ডবলিউ, গলিবর, লেপ্টেনেন্ট কর্নেল, আর, ই,
পবলিক ওকস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখায়,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং আইন্ট সেক্রেটারী।

NOTIFICATION.

IRRIGATION.

The April 1874.—The Lieutenant-Governor is pleased specially to appoint the Executive Engineer of the Hidgelee Division to perform the functions of an Engineer under Act VI (B.L.C.) of 1873, with respect to the following embankments:—

Embankments maintained at the cost of the State.

Number in Schedule D of Act VI of 1873	Particulars.	District.
39	Sea dyke embankment from Khodalgobra to Shamchuck ...	Midnapore.
40	Russulpore and Serpai rivers right bank embankment from Shamchuck to Atlagori ...	Ditto.
41	Sanberiah circuit river embankment ...	Ditto.
42	Serpai and Bagda rivers left bank and Doobda jheel embankment from Atlagori to Madhubpore ...	Ditto.
43	Peechabunnee khal embankment from Madhubpore to the great sea dyke west of Peechabunnee sluice ...	Ditto.
44	Astichuck circuit river embankment ...	Ditto.
45	Iktiarpore khall, Madhakhally river, and Talputty khall, left bank, and right banks of Hooghly and Huldee and Kallecaghye river embankments ...	Ditto.
46	Pataspore embankment on the right bank of Kallecaghye river in village of Kharan ...	Ditto.
47	Barjoo and Argowal circuit river embankment ...	Ditto.
48	Udbadul circuit river embankment ...	Ditto.
49	Panchgaria circuit river embankment ...	Ditto.
50	Iktiarpore khall right bank embankment from Ramchuck to Radhapore ...	Ditto.
51	Gocoolpore circuit river embankment ...	Ditto.
52	Kedgerce circuit river embankment ...	Ditto.
53	Mysadul and Doro river embankment from Bargoda to Banka ...	Ditto.
54	Shampore circuit river embankment ...	Ditto.

Embankments maintained by Government as "Taccaree" at the cost of Zemindars and others.

Number in Schedule D. of Act VI of 1873	Particulars.	District.	Pegunrah.
	Nilcontopore and Gopalpore river embankments from Gopalpore to Nilcontopore ...	Midnapore	Amersee.
	Seelimabad circuit river embankment ...	Ditto.	Ditto.

H. W. GULLIVER, *Lieut.-Col., R.E.,*
Offg. Joint-Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. D.,
Irrigation Branch.

The following Resolution, No. 2124, dated the 31st March 1874, of the Government of India, in the Financial Department, is published for general information:—

Read the following:—

Financial Resolution, dated Fort William, the 10th December 1861.

“From correspondence that has lately passed between the Foreign Department and the Agent, Governor-General, for the States of Rajpootana, it appears that for upwards of a quarter of a century a fund called the “Batta-Fund” has been in existence in the Mhairwara District, the money belonging to which remained in the hands of the Treasurer of the Deputy Commissioner of that district, without being exhibited in any shape whatever in the public accounts. To prevent such irregular proceedings, His Excellency the Governor-

[*Government Gazette, 21st April 1874.*]

বিজ্ঞপন।

জলসেচন।

১৮৭৪ সাল আশ্রিল :—শ্রীযুত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেব বঙ্গদেশের ডিভিশনাল এজেন্সিটির ইঞ্জিনিয়ার সাহেবকে ১৮৭৩ সালের ১১ই আগস্ট ৬আইনমতে মিল্লিখিত বঁধের বিষয়ে ইঞ্জিনিয়ারের কন্ঠ করণার্থে বিশেষভাবে নিযুক্ত কবি যাচ্ছেন।

গবর্নমেন্টের দ্বারা যে সকল বাঁধ সারাইয়া রাখা যায় তাহ।

১৮৭৩ সালের ৬ আইনের D চিহ্নিত ওফিসীলের যে মন্তব্য।	বিবরণ	জিলা
৩৯	খোদাল গোবরাইতে শ্যামচক পর্যন্ত সমুদ্র তীরের বাঁধ ...	মেদিনীপুর
৪০	বহুলপুর ও সেরগাই মদীর দক্ষিণ তীরের বাঁধ শ্যামচক অবধি আতলা-গোদি পর্যন্ত	এ
৪১	শামবেড়িয়া মদীর গোল বাঁধ ...	এ
৪২	সেরগাই ও বগদা মদীর বাঁধ তীরের ও দূরদা বিলের বাঁধ আতলা-গোদি অবধি মাদবপুর পর্যন্ত	এ
৪৩	পীতাবনি খালের বাঁধ মাদবপুর অবধি পিচাবনির জলছারের পশ্চিম দিগে সমুদ্রের বড় বাঁধ পর্যন্ত	এ
৪৪	অন্তিম মদীর গোল বাঁধ ..	এ
৪৫	ইকতিয়ারপুর খাল মাদখালি মদী ও তালপটি খালের বাঁধ তীরের বাঁধ ও হুগলী ও হুদি ও কালিয়াবাই মদীর দক্ষিণ তীরের বাঁধ	এ
৪৬	খারাম ও মের অভ্যন্তরীণ কালিয়াবাই মদীর দক্ষিণ তীরে গটাপুরের বাঁধ	এ
৪৭	বারু ও আরগোয়াল মদীর গোল বাঁধ ...	এ
৪৮	উদবাদল মদীর গোল বাঁধ ...	এ
৪৯	পাঁগেড়িয়া মদীর গোল বাঁধ ..	এ
৫০	ইকতিয়ারপুর খালের দক্ষিণ তীরের বাঁধ শ্যামচক অবধি রাধাপুর পর্যন্ত	এ
৫১	গোতালপুরের মদীর গোল বাঁধ ..	এ
৫২	খাজুরী মদীর গোল বাঁধ ...	এ
৫৩	মহিম দল ও দেবো মদীর বাঁধ বারগোদা অবধি বাঁকা পর্যন্ত ...	এ
৫৪	শ্যামপুরের মদীর গোল বাঁধ ..	এ

এক সকল বাঁধ জমিদার প্রভৃতির খরচে তাগাবি বলিয়া গবর্নমেন্টের দ্বারা সারাইয়া রাখা যায়।

১৮৭৩ সালের ৬ আইনের D চিহ্নিত ওফিসীলের যে মন্তব্য।	বিবরণ	জিলা	পরগণা।
	মৌলভীপুর ও গোপালপুর মদীর বাঁধ গোপালপুর অবধি মৌলভীপুর পর্যন্ত	মেদিনীপুর	আমেরগি
	মিলিমাদে মদীর গোল বাঁধ ...	এ	এ

এচ, ডবলিউ, গালবর, লেফটেনেন্ট কর্নেল, আর, ই,
পাবলিক ওকস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখা,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

ফিনান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্নমেন্ট ১৮৭৪ সালের ৩১ মার্চের ২১২৪ নম্বরের যে নির্দেশন করলেন তাহা সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

(ফিনান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টের নির্দেশন।—ফেট উলিয়ম ১৮৬১ সাল ১০ ডিসেম্বর।

ফিনান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টের সহিত রাজপুতনা রাডো জুয়ুত গবর্নর জেনরল সাহেবের এজেন্টের নানা পত্রাদি লিখন পঠন দ্বারা জানা গিয়াছে যে মেরওয়ারা জিলায় ২৫ বৎসরের অধিক “বাট কণ্ড” নামক এক তরল ছিল। এই তরলটির সকল টিকা এই জিলায় ডেপুটি কমিশনার সাহেবের। রাজ্যধীর হাতে ছিল ও সরকারী হিসাবের মধ্যে এই টিকার কোন প্রকারের হিসাব প্রকাশ হয় নাই। এইরূপ অনিয়মিত কার্য আর না হয়, এই নিমিত্ত মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের মহিমবর জুয়ুত গবর্নর জেনরল সাহেব গবর্নমেন্টের সকল কার্যকারককে এই আদেশ করিতেছেন, তাহারা

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২১ আশ্রিল]

General of India in Council directs all officers of Government to bear in mind that all transactions to which they in their official character are parties, must, in future, without any reservation, be brought to account, and all moneys be deposited in the Government treasuries."

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 10th April 1874.—An amendment of Bye-law No. 6 (published in the *Calcutta Gazette* of the 7th and 28th August 1872), regarding the landing and shipping of goods on inland wharves, having been proposed by the Commissioners for making Improvements in the Port of Calcutta, and having been published in three successive issues of the *Calcutta Gazette* (the 11th, 18th, and 25th March 1874), the Lieutenant-Governor is pleased to approve of the said amendment under Section 83 of Act V (B.C.) of 1870.

BYE LAW No. 6.

As it stands at present.

If goods shipped have to be re-landed, or goods landed have to be re-shipped, the tolls must be paid again for such re-landing or re-shipping.

As amended.

If goods shipped have to be re-landed, or goods landed have to be re-shipped, such goods, having already paid toll for shipping or landing, shall be exempted from further payment for re-landing or re-shipping, provided such re-landing or re-shipping takes place on the same day as the landing or shipping.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 2nd April 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up for Government at the public expense for a public purpose, viz. for a road starting from the village of Nowadah, Pergunnah Samay, to that of Warisaligunge, Pergunnah Samay, Zillah Gya, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land running generally from south-west to north-east, passing through the villages as per margin, and measuring, more or less, 12 miles in length and 50 feet in breadth=116 beghas, is required.

Powrah	...	Pergunnah Samay.
Hajipore	...	ditto.
Chuck Hajipore Milkai	...	ditto.
Majbour	...	ditto.
Bhamal Chuck	...	ditto.
Mudla Chuck	...	ditto.
Chuck Bhucampore	...	ditto.
Warisaligunge	...	ditto.

This Declaration is made under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 2nd April 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up for Government at the public expense for a public purpose, viz. for a road starting from the village of Barco, Pergunnah Narhat, to that of Gobindpore, Pergunnah Puchrookhee, Zillah Gya, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land running generally from north-west to south-east, passing through the villages as per margin, and measuring, more or less, 11 miles in length and 50 feet in breadth=106 beghas, is required.

<i>Mouzah.</i>		<i>Pergunnah.</i>
Padhowli	...	Narhat.
Nandorgunge	...	ditto.
Indowl	...	ditto.
Supoul	...	ditto.
Iedla and Moheshdih	...	Samay.
Baksooti	...	Puchrookhee.
Kutree Chuck	...	ditto.
Bania Bha	...	ditto.
Dhanu	...	ditto.
Gobindpore and Bishnupore	...	ditto.

This Declaration is made under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

আপনার পদসম্পর্কে কোন কার্যাপারের কর্তৃক অংশী হইলে, এই অবধি গোপনে না রাখিয়া তাহার হিসাব দিতে মনে রাখিবেন। উক্ত প সফল টাকা গবর্ণমেন্টের খাজনাখানার দাখিল করা যাইবে।

রিবর্স তামসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ১০ আগ্রিল।—দেশের মধ্যে যে নৌকাদির যাওয়া আসা হইয়া থাকে, তাহার মাল নামাইবার ও তুলিবার যাটের বিষয়ে ৬ ময়রের যে উপবিধি ১৮৭০ সালের ৭ ও ২৮ আগস্টের কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করা যায়, কলিকাতা বন্দর মোর্চব করণার্থ কমিশ্যনরেরা সেই উপবিধি সংশোধন করিবার প্রস্তাব করলে তাহা ক্রমশঃ তিন বার (অর্থাৎ ১৮৭১ সালের মার্চ মাসের ১১ ও ১৮ ও ২৫ তারিখের) কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করা গিয়াছে। এইক্ষণে ত্রিভূত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের ৮৩ ধারামতে সেই সংশোধিত উপবিধি অনুমোদন করিয়াছেন।

৬ নং উপবিধি।

এইক্ষণে এই উপবিধি আছে।

সংশোধিত উপবিধি।

কোন মাল নৌকাদিতে তোলা গেলে পর আবার নামাইতে হইলে, কিম্বা নাগান গেলে পর নৌকাদিতে আবার তুলিতে হইলে, তদ্রূপে নৌকাদিতে তুলিয়া দিতে হইলে, ও নৌকাদিতে নামাইবার কি নৌকায় তুলিয়া দিবার মাসুল তুলিবার কি নৌকাদিহইতে নামাইয়া দিবার মাসুল পূর্বে দেওয়া গিয়া থাকিলে, যে দিনে তোলা গেল কি নামান গেল সেই দিনেই আবার নামাইতে কি তুলিয়া দিতে হইলে, ঐ নামাইবার কি তুলিয়া দিবার মাসুল লাগিবে না।

রিবর্স তামসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ২ আগ্রিল —রাজকীর কার্যের নিমিত্ত অর্থাৎ গয়া জিলার অন্তর্গত সামার পৌরা পং সামার পরগনার নবদহ গ্রামহইতে সামার পরগনার ওয়ারিস আলিগঞ্জ হাজিপুর এই পঞ্চাশ পঞ্চাশত করিবার জন্য রাজকীর অর্থবাস্তে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া প্রয়োজন, এই কথা বঙ্গদেশের ত্রিভূত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকটে প্রকাশ হওয়াতে এই আদেশ করা গেল, সেই কার্যের নিমিত্ত দক্ষিণ পশ্চিম অবধি পার্শ্বলিখিত গ্রাম দিয়া উত্তর পূর্বগামি কমবেশ ১০ মাইল দীর্ঘ ও ৫০ ফুট চৌড়া অর্থাৎ ১১৬ বিঘা জমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে বাহাদুর সম্পর্ক থাকে তাহারদের জন্য ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

রিবর্স তামসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ২ আগ্রিল।—রাজকীর কার্যের নিমিত্ত অর্থাৎ গয়া জিলার অন্তর্গত নারহাট পরগনার বারেও গ্রাম হইতে পচকুণ্ডী পরগনার গোবিন্দপুর পর্যন্ত পথ প্রস্তুত করিবার জন্য রাজকীর অর্থবাস্তে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া প্রয়োজন, এই কথা বঙ্গদেশের ত্রিভূত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকটে প্রকাশ হওয়াতে এই আদেশ করা গেল, উক্ত কার্যের নিমিত্ত উত্তর পশ্চিম হইতে পার্শ্বলিখিত গ্রাম দিয়া দক্ষিণ পূর্ব দুখগামি কমবেশ ১১ মাইল দীর্ঘ ও ৫০ ফুট চৌড়া অর্থাৎ ১১৬ বিঘা জমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে বাহাদুরদের সম্পর্ক থাকে তাহারদের জন্য ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

রিবর্স তামসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২১ আগ্রিল।]

DECLARATION.

The 14th April 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the first section of a feeder road from Tannore to Madnuggur Railway Station, starting from the village of Ghaseegaon, in Pergunnah Chandlai, Zillah Rajshahye, and terminating at the village of Saepara, in the same pergunnah and zillah, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land running generally from west to east, passing through the villages as per margin, and measuring, more or less, 4 miles in length, and 82 feet in breadth = 120 beghas, is required.

Ghaseegaon.	Shampora.
Goalparah.	Gangopara.
Mohish Koondes.	Saepara.
Kushupore.	

2. This Declaration is made under Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 14th April 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by the Government at the public expense for a public purpose, viz. for a new line of road from Keshpore to Narajole, Pergunnahs Bunjbhoom and Narajole, Zillah Midnapore, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land, measuring, more or less, about 8 miles in length and 50 feet in breadth, is required within the aforesaid Pergunnahs Bunjbhoom and Narajole.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

C. BERNARD,
Offg Secy. to the Govt. of Bengal.

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 1151.

JUDICIAL.—*The 28th March 1874.*—The following gentlemen are appointed to be Honorary Magistrates in the Tirhoot District, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class:—

Sudder Sub-Division.

Dr. E. J. Gayer, Civil Surgeon.	Baboo Mathoora Das, zemindar and banker.
Mr. A. S. Urquhart, Executive Engineer.	„ Ajoodhya Proshad, merchant.
Syud Mahomed Takce Khan, zemindar and banker.	Mr. R. Drake, Sub-Deputy Opium Agent.
Syud Mahomed Ashkarce Khan, zemindar and banker.	Mr. A. H. Warde-Jones, Special Sub-Registrar.
Baboo Nundun Lal, zemindar.	Rithnath Jha, pundit.
„ Nathoo Lal Chowdhry, zemindar and banker.	Mirza Ahmed Ali, pleader.
„ Ajoodhya Das, zemindar and banker.	Gopal Putt Jha, pundit.
	Thacoor Proshad, ryot.
	Sheikh Abdool Rahman, ryot.

Sectamurhee Sub-Division.

Luchmee Narain, ryot.	Rambit Sing, ryot.
Baijnath Jha, ryot.	Lhagiruth Tewarce, ryot.
Iradutoolah, ryot.	

Hajeeepore Sub-Division.

Iltaf Ali Khan, zemindar.	Bhekhari Rai, ryot.
Ajoodhya Pershad Sing, zemindar and cultivator.	Laljee Sahoo, zemindar and banker.
Hurdwar Chowbey, zemindar and banker.	Baboo Juddoo Nath Oopadbye, Sub-Registrar.

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ১৪ আশ্বিন।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্ত অর্থাৎ টানোরঅবধি বাদনগরের রেলওয়ে স্টেশনপর্যন্ত পোষক পথের প্রথম অংশ করিবার জন্য রাজ-
 শাহী জিলার অন্তর্গত চাউদলাই পরগনার বাসীগাঁও হইতে এই
 জিলার ও পরগনার সাইপাড়া পর্যন্ত রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবন-
 মেন্টের ভূমি লওয়া প্রয়োজন, এই কথা বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টে-
 নেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট প্রকাশ হওয়াতে এই আদেশ
 করা গেল। পশ্চিমহইতে পার্শ্ব লিখিত গ্রাম দিয়া পূর্বমুখগামি কমবেশ ৪ মাইল দীর্ঘ ও ৮২ ফুট
 চৌড়া অর্থাৎ ১২০ বিঘা ভূমির প্রয়োজন
 ২। উক্ত ভূমিতে বাহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ১
 ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

রিবস' ভায়সন,
 বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ১৪ আশ্বিন।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্ত অর্থাৎ মেদনীপুর জিলার অন্তর্গত বজ্রভূম
 ও নাড়াখোল পরগনার কেশপুর অবধি নাড়াখোল পর্যন্ত নূতন পথ প্রস্তুত করিবার জন্য রাজকীয়
 অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া প্রয়োজন, এই কথা জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট
 প্রকাশ হওয়াতে এই আদেশ হইল। এই কার্যের নিমিত্ত এই বজ্রভূম ও নাড়াখোল পরগনার অন্ত-
 র্গত কমবেশ ৮ মাইল দীর্ঘ ও ৫০ ফুট চৌড়া এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।
 উক্ত ভূমিতে বাহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ১
 ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

রিবস' ভায়সন,
 বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

জুডিশ্যাল ডিপার্টমেন্ট।

১১৫১ নম্বর।

জুডিশ্যাল।—১৮৭৪ সাল ২৮ মার্চ।—নিম্নলিখিত ব্যক্তিরা ত্রিহুং জিলার অবৈতনিক মাজিস্ট্রেট-
 টের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় জেণীর মাজিস্ট্রেটের কথতা পাইয়াছেন।

সদর মহকুমা।

সিবিল চিকিৎসক জিহুত ডাক্তর ই জে
 গেরর সাহেব।
 একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জিহুত এ এস
 অর্কট সাহেব।
 জমীদার ও বণিক জিহুত সৈয়দ মহম্মদ
 তাকী খাঁ।
 জমীদার ও বণিক জিহুত সৈয়দ মহম্মদ
 আশকরী খাঁ।
 জমীদার জিহুত বাবু নন্দন লাল।
 জমীদার ও বণিক জিহুত বাবু নাথু লাল
 চৌধুরী।
 জমীদার ও বণিক জিহুত বাবু অযোধ্যা
 দাস।

জমীদার ও বণিক জিহুত বাবু মধুনা
 দাস।
 সওদাগর জিহুত বাবু অযোধ্যা প্রসাদ।
 আদীনের সবডেপুটী এজেন্ট জিহুত আর ড্রেক
 সাহেব।
 বিশেষ সব রেজিষ্টার জিহুত এ এচ ওয়ার্ড
 জোনস সাহেব।
 পণ্ডিত জিহুত ঋতুনাথ ঝা।
 উকীল জিহুত মির্জা আমদ আলি।
 পণ্ডিত জিহুত গোপাল দত্ত ঝা।
 রায়ত জিহুত ঠাকুর প্রসাদ।
 রায়ত জিহুত সেখ আবদুল রহমান।

সীতামঢী মহকুমা।

রায়ত জিহুত লক্ষ্মীনারায়ণ।
 রায়ত জিহুত বৈজনাথ ঝা।
 রায়ত জিহুত হরদাস উল্লা।

রায়ত জিহুত রামহিত সিংহ।
 রায়ত জিহুত ভগীরথ তেওয়ারী।

হাজিপুর মহকুমা।

জমীদার জিহুত ইলতাক আলি খাঁ।
 জমীদার ও কৃষাণ জিহুত অযোধ্যা প্রসাদ
 সিংহ।
 জমীদার ও বণিক জিহুত হরদাস চৌধুরী।

রায়ত জিহুত ভিকারি রায়।
 জমীদার ও বণিক জিহুত লালজী সাহু।
 সব-রেজিষ্টার জিহুত বাবু ঋতুনাথ উপাধ্যায়।

Lalgunge.

Mr. C. W. Pope, indigo-planter.	Gobind Pershad Chowbey, zemindar and banker.
Hannooman Misser, priest.	
Gouri Lal Sahoo, zemindar and banker.	Heeralal Sahoo, zemindar and banker.

Durbhunga Sub-Division.

Mr. H. W. Stevens, Executive Engineer.	Baboo Bunwari Lal Sahoo, Rai Bahadoor, zemindar and banker.
„ G. Llewellyn, Assistant Manager, Durbhunga.	Moulvi Abdool Hossein, zemindar.
Baboo Debi Pershad, Rai Bahadoor, zemindar and banker.	Syud Yar Ali, zemindar.
Mohummud Wahid Ali Khan, zemindar.	„ Anwarool Huq, zemindar.
Hafez Abdool Kureem, Moonsif.	Baboo Chitter Narain Chowdhry, zemindar.
Baboo Kali Coomar Mitter, Municipal Commissioner, Durbhunga.	Poran Jha, ryot.
	Mitra Lal Chowdhry, ryot.
	Purgas Jha, ryot.

Rosora.

Rajnarain Koowor, merchant.	Baboo Ramtahal Panjyar, merchant and zemindar.
Baboo Nami Pershad, zemindar.	
„ Mudun Chund Marwari, merchant.	„ Kaliprosonno Banerjee, school master.
„ Tinowree Chunder Chatterjee, merchant.	„ Parbhoo Thakoor, zemindar and cultivator.
„ Chattra Panjyar, merchant.	Muddun Mohun Sing, ryot.
„ Udhar Chund, merchant.	Ram Lal Sing, ryot.

Lieutenant-Colonel J. Burn, Manager of the Durbhunga Raj, is appointed to be an Honorary Magistrate in the district of Tirhoot, and is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class.

The 4th April 1874.—The following Assistant Magistrates are vested with powers to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code :—

Mr. R. S. Aikman, M.A., attached to Durbhunga Sub-Division.	
„ C. F. Magrath,	} attached to Mudhoobunnee Sub-Division.
„ E. C. Ozanne,	

The following officers are vested with the powers of a Magistrate of the First Class, and with powers to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code :—

Mr. G. S. Smith, Assistant Magistrate,	} attached to the Durbhunga Sub-Division.
„ R. C. Marindin, ditto	
„ J. W. Harris, ditto	
„ E. B. Francis, ditto	
Baboo Ramakhoy Chatterjee, Deputy Magistrate,	

Moulvi Mahomed Hossein, Deputy Magistrate, attached to Mudhoobunnee Sub-Division.

The 8th April 1874.—Mr. William Napier Campbell, Extra Assistant Commissioner in charge of Pachamba, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class, and with powers to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code.

Lieutenant Leopold James Henry Grey, Assistant Commissioner, Lohardngga, is vested with powers to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code.

Mr. George Kennedy Webster, Manager of the Chota Nagpore Estate, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class, and with powers to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code.

The 11th April 1874.—Baboo Juggut Chunder Roy, Sub-Deputy Collector, Moorsheda-bad, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

The 14th April 1874.—Mr. Thomas Edward Coxhead, who has, under separate orders of this date, been posted to Tirhoot, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

লালগঞ্জ।

নীলকর জীৱত সি ডবলিউ পোপ সাহেব।
পুণোহিত জীৱত হুম্মান মিত্র।
জমীদার ও বণিক জীৱত গোৱীলাল
সাহ।

জমীদার ও বণিক জীৱত গোবিন্দ প্রসন্ন
চৌবে।
জমীদার ও বণিক জীৱত হীরালাল সাহ।

দরভঙ্গা মহকুমা।

একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীৱত এচ ডব-
লিউ স্কিভল সাহেব।
দরভঙ্গার আসিষ্টান্ট কার্যাধ্যক্ষ জীৱত
জি লিউএলিন সাহেব।
জমীদার ও বণিক জীৱত বাবু দেবীপ্রসাদ
রায় বাহাদুর।
জমীদার জীৱত মহম্মদ ওয়াহিদ আলি খাঁ।
মুনসেফ জীৱত হাফেজ আবদুল করিম।
দরভঙ্গার মুনিসিপল কমিশ্যনর জীৱত বাবু
কালীকুমার মিত্র।

জমীদার ও বণিক জীৱত বাবু বনওয়ারি লাল
সাহ বায় বাহাদুর।
জমীদার জীৱত মৌলবী আবদুল হুসেন।
জমীদার জীৱত সৈয়দ ইয়ার আলি।
জমীদার জীৱত সৈয়দ অনওয়ারুল হক।
জমীদার জীৱত বাবু চিত্তনারায়ণ চৌধুরী।
রায়ত জীৱত পরাগ ঝা।
রায়ত জীৱত মিজালল চৌধুরী।
রায়ত জীৱত পরগাশ ঝা।

রসজা।

সওদাগর জীৱত রজনারায়ণ কুয়ার।
জমীদার জীৱত বাবু নেমীপ্রসাদ।
সওদাগর জীৱত বাবু মদনচাঁদ মারওয়ারী।
সওদাগর জীৱত বাবু তিনকটিচন্দ্রচট্টোপাধ্যায়।
সওদাগর জীৱত বাবু চন্দ্র পাণ্ড্যার।
সওদাগর জীৱত বাবু উদ্ধারচাঁদ।

সওদাগর ও জমীদার জীৱত বাবু রামতাহান
পাণ্ড্যার।
শিক্ষক জীৱত বাবু কালীপ্রসন্ন বন্দ্যোপাধ্যায়।
জমীদার ও কৃষাণ জীৱত বাবু প্রভুঠাকুর।
রায়ত জীৱত মদনমোহন সিংহ।
রায়ত জীৱত রামলাল সিংহ।

দরভঙ্গা রাজ্যের কার্যাধ্যক্ষ লেপ্টেনেন্ট কর্নেল জে বর্ন সাহেব ত্রিহত জিলায় অবৈতনিক
মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইরা দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ৪ আগ্রিল — নিম্নলিখিত আসিষ্টান্ট মাজিষ্ট্রেট সাহেবেণী ফৌজদারী মোকদ্দমার
কার্যবিধানের আইনের ২২২ ধারার উল্লিখিত অপরাধের সরাসরী বিচার করণার্থ ক্ষমতা
পাইয়াছেন।

দরভঙ্গা মহকুমায় নিযুক্ত

জীৱত আর এস একমান সাহেব, এম, এ,।

মধুবনী মহকুমায় নিযুক্ত

... { „ সি এক মাত্রাধ সাহেব।
„ ই সি ওজানে সাহেব।

* নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা ও ফৌজদারী মোকদ্দমার
কার্যবিধানের আইনের ২২২ ধারার উল্লিখিত অপরাধের সরাসরী বিচার করণার্থ ক্ষমতা
পাইয়াছেন।

দরভঙ্গা মহকুমায় নিযুক্ত ... { আসিষ্টান্ট মাজিষ্ট্রেট জীৱত জি এস স্মিথ সাহেব।
এ „ আর সি মারিগিন সাহেব
এ „ জে ডবলিউ হারিস সাহেব
এ „ ই বি ক্রানসিস সাহেব।
(ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট জী বাবু রামাক্ষর চট্টোপাধ্যায়।

মধুবনী মহকুমায় নিযুক্ত ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট জীৱত মৌলবী মহম্মদ হুসেন।

১৮৭৪ সাল ৮ আগ্রিল।—পাঁচবার অধ্যক্ষতাব্যাপ্ত অতিরিক্ত আসিষ্টান্ট কমিশ্যনর জীৱত
উলিয়ম বেপিয়র কার্বেস সাহেব প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা এবং ফৌজদারী মোকদ্দমার
কার্যবিধানের আইনের ২২২ ধারার উল্লিখিত অপরাধের সরাসরী বিচার করণার্থ ক্ষমতা পাইয়া-
ছেন।

লোন্ডারডগার আসিষ্টান্ট কমিশ্যনর লেপ্টেনেন্ট জীৱত ল্যাংপোল্ড জেমস হেনরি থ্রে সাহেব
ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ২২২ ধারার উল্লিখিত অপরাধের সরাসরী বিচার
করণার্থ ক্ষমতা পাইয়াছেন।

ছোটনাগপুর মহালের কার্যাধ্যক্ষ জীৱত জর্জ কেনেডি ওয়েবস্টার সাহেব প্রথম শ্রেণীর মাজি-
ষ্ট্রেটের ক্ষমতা এবং ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ২২২ ধারার উল্লিখিত অপরাধের
সরাসরী বিচার করণার্থ ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ১১ আগ্রিল —মুরশিদাবাদের সব-ডেপুটি কালেকটর জীৱত বাবু অগণ্ডন্দ্র রায়
তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ১৪ আগ্রিল।—জীৱত তামস এডওয়ার্ড কল্লেহড সাহেব এই তারিখের অন্য আজ্ঞা-
মতে ত্রিহতে নিযুক্ত হওয়াতে প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

রিবর্ম তামসুন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

ADDENDUM.

The 11th April 1874.—In Rule No. 33, of the New Registration Rules, published at page 1440 of the *Calcutta Gazette* of the 24th December 1873, insert the word "special" before the words "power-of attorney."

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 8th April 1874.—It is hereby notified that, under the provisions of Section 5 of the Indian Registration Act, VIII of 1871, the Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the formation of a new sub-district in the district of Furruckpore, conterminous with thana Pangsa, and having its head-quarters at Pangsa.

Baboo Hira Lal Mitra is appointed to be Sub-Registrar of Pangsa.

This Notification will take effect on and from 1st May 1874.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 8th April 1874.—It is hereby notified that, under Section 83 of Act VII of 1871 (the Indian Emigration Act), the Lieutenant-Governor has decided that the undermentioned periods shall be deemed to be the probable length of the voyages to the Colonies of Mauritius and Natal, respectively, in the case of vessels propelled either wholly or in part by steam, as the case may be :—

	TO MAURITIUS.		TO NATAL.	
	N. E. Monsoon, November to March, inclusive.	S. W. Monsoon, April to October, inclusive.	N. E. Monsoon, November to March, inclusive.	S. W. Monsoon, April to October, inclusive.
Auxiliary Steamers ...	30 days ...	40 days ...	45 days ...	55 days.
Full-powered Steamers ...	20 " ...	30 " ...	30 " ...	40 "

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 8th April 1874.—Under Section 5 of the Indian Registration Act, VIII of 1871, the Lieutenant-Governor of Bengal is pleased to create the following Registration sub-district, having the head-quarters and local jurisdiction shown opposite its name. The Lieutenant-Governor is also pleased, under Section 7 of the Act, to appoint the person named below to be Sub-Registrar of the said sub-district :—

District.	Name of new sub-district.	Head-quarters.	Thanas included in jurisdiction.	Sub-Registrars appointed.
Hooghly ...	Dhaniyakhali ...	Dhaniyakhali ...	Dhaniyakhali ...	Baboo Jadu Nath Mookerjee.

These changes will take effect on and from the 1st May 1874.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

কথা সংযোগ বিষয়ক ।

১৮৭৪ সাল ১১ আপ্রিল।—রেজিস্ট্রীকরণ বিষয়ক যে নূতন বিধি ১৮৭৪ সালের জাম্বুয়ারি মাসের বাঙ্গলা গেজেটের ৮০ পেজে প্রকাশ করা যায় তাহার ৩৩ ধারায় “মোক্তার নামা” এই শব্দের পূর্বে “খাস” শব্দ দিতে হইবে ।

রিবর্স তামসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৪ সাল ৮ আপ্রিল —সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ভারতবর্ষীয় রেজিস্ট্রী করণ বিষয়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারায় বিধানমতে জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ফরীদপুর জিলার পাকসাতখানার এলাকার সমান এক নূতন সব-ডিষ্ট্রিক্ট স্থাপন হইবার অনুমতি দিয়াছেন, তাহার সদর স্থান পাকসাত ।

জীযুত বাবু হীরলাল মিত্র পাকসাত সব-রেজিস্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

এই জ্ঞাপনী ১৮৭৪ সালের মে মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে ।

রিবর্স তামসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৪ সাল ৮ আপ্রিল । -এই সম্বাদ দেওয়া গেল, যজুরদের ভিন্নদেশ গমন বিষয়ক ভারতবর্ষীয় ১৮৭১ সালের ৭ আইনের ৮৩ ধারামতে জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব স্থির করিয়াছেন যে, কেবল বাষ্পদ্বারা কিম্বা অংশতঃ বাষ্প অংশতঃ পাইলদ্বারা যে জাহাজ চালিত হয় তেঁও জাহাজের মরিচ ও নেটাল উপনিবেশে পৌঁছিতে নিম্নলিখিত সময় লাগিবে ।

	মরিচে ।		মেটালে ।	
	উত্তর পূর্বদিগের বাতাস বহিবার কালে যবেম্বর মাসের প্রথম অবধি মার্চ মাসের শেষ পর্যন্ত ।	দক্ষিণ পশ্চিম দিগের বাতাস বহিবার কালে আপ্রিল মাসের প্রথমাবধি অক্টোবর মাসের শেষ পর্যন্ত ।	উত্তর পূর্বদিগের বাতাস বহিবার কালে যবেম্বর মাসের প্রথমাবধি মার্চ মাসের শেষ পর্যন্ত ।	দক্ষিণ পশ্চিমদিগের বাতাস বহিবার কালে আপ্রিল মাসের প্রথমাবধি অক্টোবর মাসের শেষ পর্যন্ত ।
পাইলড্বারা চালিত জাহাজ	৩০ দিন	৪০ দিন	৪৫ দিন	৫৬ দিন
সম্পূর্ণবলের কলযুক্ত জাহাজ	২০ ..	৩০ ..	৩০ ..	৪০ ..

রিবর্স তামসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৪ সাল ৮ আপ্রিল।—ভারতবর্ষীয় রেজিস্ট্রী করণবিষয়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারামতে জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব রেজিস্ট্রী করণার্থ নিম্নলিখিত সব-ডিষ্ট্রিক্ট স্থাপন করিয়াছেন । ঐ সব-ডিষ্ট্রিক্টের সদর স্থান ও এলাকা তাহার নামের পার্শ্বে লেখা গিয়াছে । ঐ আইনের ৭ ধারামতে জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব নিম্নলিখিত ব্যক্তিকে ঐ সব-ডিষ্ট্রিক্টের সব-রেজিস্ট্রারের পদে নিযুক্ত করিয়াছেন ।

জিলা	নূতন সব-ডিষ্ট্রিক্টের মাধ্যম	সদর স্থান	এলাকার মধ্যে যে থানা পরিভেদ হইবে	যিনি সব-রেজিস্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইলেম ।
হুগলী	ধন্যাবালি	ধন্যাবালী	ধন্যাবালী	বাবু হরমোহন মুখোপাধ্যায়

এই নিয়ম ১৮৭৪ সালের মে মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে ।

রিবর্স তামসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

NOTIFICATION.

The 13th April 1874.—In supersession of the orders contained in the Notification published at page 696 of the *Calcutta Gazette* of the 8th April 1874, the Lieutenant-Governor is pleased to direct that the establishment of the Sub-Registry Office at Juggutsingpore, in the district of Cuttack, will have effect from the 1st April, instead of from 1st May, 1874.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION

The 13th April 1874.—With reference to the proviso annexed to Rule 35 of the rules framed under Section 69 of the Indian Registration Act, No. VIII of 1871, and published in the *Calcutta Gazette* of the 24th December 1873, the Lieutenant-Governor is pleased to direct that in all cases where a rural Sub-Registry Office and a Moonsiff's Court are located in the same place, the processes referred to shall issue through the Moonsiff's Court.

The Lieutenant-Governor is also pleased to sanction the following addition to Rule 37 :—

“Together with a draft summons in duplicate ready for signature, and purporting to issue from the Civil or Revenue Court to which the application is forwarded for compliance.”

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 7th April 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the site of a police-station at Aurungabad, Pergunnah Seris, Zillah Gya, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring more or less, 1 beegha, bounded on the north by the Grand Trunk Road, south by indigo-fields and tanks, east by waste land, west by Tal Bagicha, is required.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 7th April 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for constructing a new road from Bukhtiarpore to the Mohaney River, in the district of Patna, it is hereby declared that for the above purpose strips of land about 19,890 feet long and about 143 feet broad, measuring more or less, 2,847,650 square feet, or 105 beeghas of standard measurement, in the villages of Madhopore, Kurrouiti, Luchmunpore, Ochra, Torah, Karwarati, and Churoo, Pergunnah Ghyaspore, District Patna, are required.

This Declaration is made under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ১৩ আশ্বিন।—১৮৭৪ সালের ১৪ আশ্বিনের বাঙ্গলা গেজেটের ৫২৯ পৃষ্ঠায় যে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করা যায় জ্যুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব তাহা রহিত করিয়া আজ্ঞা করি-
রাছেন কটক জিলার জগৎসিংহপুরের সব-রেজিষ্টারী আফিস ১৮৭৪ সালের ১ মে তারিখ অবধি
স্থাপন নাহইয়া আশ্বিন মাসের ১ তারিখ অবধি স্থাপন হইবে।

রিবর্স তামসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ১৩ আশ্বিন।—ভারতবর্ষীয় রেজিষ্টারীকরণ বিষয়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইনের
৬৯ ধারামতে যে ২ বিধি প্রণীত হইয়া ১৮৭৪ সালের জাম্মুআরি মাসের ২০ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে
প্রকাশ করা যায়, তাহার ৩৫ ধারায় যে উপবিধি সংযুক্ত হইয়াছে তদুপলক্ষে জ্যুত লেপ্টেনেন্ট
গবরনর সাহেব এই আজ্ঞা করিয়াছেন। গ্রামীর সব-রেজিষ্টারী আফিস ও মুনসেফের আদালত একি
স্থানে থাকিলে উল্লিখিত পরওয়ানা মুনসেফের আদালতের দ্বারা জারী করা যাইবে।

আরো জ্যুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ৩৫ ধারায় নিম্নলিখিত কথা সংযোগ করিয়া দিবার
অনুমতি দিয়াছেন।

এবং দেওয়ানী কি রাজস্বের যে আদালতে ঐ সমনমতে কার্য্য হইবার দরখাস্ত করা যায় সেই
আদালতহইতেই যেন সমন বাহির হইল এই ভাব দেখাইয়া ঐ সমনের পাণ্ডুলিপির দুই কৈত দস্তখৎ
করিবার নিমিত্ত প্রস্তুত করিয়া পাঠাইবেন।

রিবর্স তামসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৭ সাল ৭ আশ্বিন।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্ত অর্থাৎ গয়া জিলার অন্তর্গত সেরিস পরগনার
আরজাবাদে পোলিস থানা করিবার নিমিত্ত রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া প্রয়োজন,
এই কথা বঙ্গদেশের জ্যুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট প্রকাশ হওয়াতে এই আদেশ করা
গেল, উক্ত কার্য্যের নিমিত্ত কমবেশ ১ বিঘা জমীর প্রয়োজন। জমীর উত্তর সীমা উত্তর পশ্চিম-
দেশে বাইবার বড় রস্তা, দক্ষিণ সীমা নীলের ক্ষেত ও পুকুরিনী, পূর্ব সীমা পতিত জমী, পশ্চিম সীমা
তালবাগিচা।

উক্ত ভূমিতে যাহারদের সম্পর্ক থাকে তাহারদের জানানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার
বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

রিবর্স তামসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ৭ আশ্বিন।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্ত অর্থাৎ পাটনা জিলার অন্তর্গত বখিয়ার-
পুরহইতে মোহনীনদীপর্দান্ত নূতন পথ প্রস্তুত করিবার নিমিত্ত রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি
লওয়া প্রয়োজন, এই কথা বঙ্গদেশের জ্যুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট প্রকাশ হওয়াতে
এই আদেশ করা গেল। উক্ত কার্য্যের নিমিত্ত পাটনা জিলার গয়াসপুর পরগনার মধুপুর, ও
করৌতি ও লক্ষ্মণপুর ও ওচরা ও তোরা ও কারওয়ারতী ও চকগ্রামে কমবেশ ১৯-২০ ফুট দীর্ঘ ও
১৪৩ ফুট চৌড়া কএক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন, কালীতে তাহার পরিমাণ ২৮-৭৭-৫০ বর্গ ফুট বা কক্ষিত
পরিমাপের ১০৫/ বিঘা।

উক্ত ভূমিতে যাহারদের সম্পর্ক থাকে তাহারদের জানানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার
বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

রিবর্স তামসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

ESTABLISHMENT.

The 9th March 1874.

No. 91.—Appointment.—Mr E. M. Mansfield, Executive Engineer, Third Grade, having returned from furlough to Europe, is appointed to officiate as Executive Engineer, First Calcutta Division.

The 10th April 1874.

No. 92.—Leave of Absence.—Mr. M. P. B. Duell, Executive Engineer, First Grade, attached to the Patna District, is allowed furlough to Europe on Medical Certificate for twenty months, under Chapter III, Section 10(A) of the Civil Leave Code

1. Mr. Duell is also allowed preparatory leave for thirty days.

No. 93.—Transfer.—Mr. G. W. Vivian, Executive Engineer, First Grade, from the Fourth Calcutta Division to the Patna District.

No. 94.—Appointment.—Mr. T. H. Wickes, Executive Engineer, Second Grade, Nuddea Rivers Division, is appointed on special duty for enquiring into the best way of utilising the water routes in the famine districts during the rainy season.

No. 95.—Mr. T. Beatty, Assistant Engineer, Second Grade, to officiate as Executive Engineer of the Nuddea Rivers Division, during the absence of Mr. T. H. Wickes, or until further orders.

2. Mr. Beatty is also appointed Supervisor of the above Rivers under Section XIII of Act V of 1864, Bengal Legislative Council.

3. Mr. Beatty assumed charge of the above Division, on the 8th April 1874, afternoon.

The 11th April 1874.

No. 96.—The following order, issued by the Government of India, Military Department, is republished for information:—

No. 349. of the 7th April 1874.—With reference to clause 2, paragraph 2 of the despatch published in Government General Order No. 540, of the 22nd May 1860, and under instructions from the Right Hon'ble the Secretary of State for India, it is hereby notified that the furlough for one year on Medical Certificate, admissible to well-conducted and deserving Non-Commissioned Officers on the unattached list, will be susceptible of extension on Medical Certificate for a further term of a year, if they are certified to be men of good character, and efficient in the department to which they are attached.

No. 97.—The following orders, issued by the Government of India, Public Works Department, are republished for information:—

No. 206 of the 8th April 1874.—The undermentioned officers of Royal Engineers are appointed to the Public Works Department as Assistant Engineers, Second Grade, and posted to Bengal Provincial Establishment.

Lieutenants C. F. Cooke and W. H. White.

No. 209 of the 10th April 1874.—Mr. F. Hutchinson, Assistant Controller, First Grade, attached to the Office of the Accountant-General, Public Works Department, is appointed to the charge of the accounts of the Public Works Department in Assam.

No. 211.—Mr. C. A. James, Accountant, Fourth Grade, Bengal, is promoted to the Third Grade, and transferred to Assam.

Mr. E. A. Coello, Accountant, Fourth Grade, is transferred from Assam to Bengal.

[Government Gazette, 21st April 1874.]

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট

সিরিশতা বিবরণ।

১৮৭৪ সাল ১ আপ্রিল।

১১ নম্বর।—নিয়োগের কথা।—তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীযুত ই এম মালফিল্ড সাহেব ইউরোপে যাইবার ছুটি হইতে ফিরিয়া আসাতে কলিকাতার প্রথম খণ্ডের একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ারের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ১০ আপ্রিল।

১২ নম্বর।—ছুটির কথা।—পাটনা জিলার নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীযুত এম পি বি ডুয়েল সাহেব সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধি ৩ অধ্যায়ে ১০ (A) ধারামতে চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে ইউরোপে যাইবার নিমিত্ত বিশ মাস ছুটি পাইয়াছেন।

জীযুত ডুয়েল সাহেব প্রস্তুত হইবার জন্য আর ত্রিশ দিন ছুটি পাইয়াছেন।

১৩ নম্বর।—স্থানান্তরে প্রেরিত হইবার কথা।—প্রথম শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীযুত জি ডবলিউ বিবিরন সাহেব কলিকাতার চতুর্থ খণ্ড হইতে পাটনা জিলার প্রেরিত হইয়াছেন।

১৪ নম্বর।—নিয়োগের কথা।—মদীয়ার নদী খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীযুত টি এচ উইকস সাহেব, হুর্ভিক্ষপীড়িত এদেশে বর্ষাকালে জলপথে কার্য চালাইবার সুবিধার অনুসন্ধান করণের বিশেষ কর্মে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৫ নম্বর।—জীযুত টি এচ উইকস সাহেবের অনুপস্থানকালে কিম্বা অন্য আজ্ঞা না হওনপর্যন্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীযুত টি বেটী সাহেব নদীয়ার নদী খণ্ডের একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ারের কর্ম করিবেন।

২। জীযুত বেটী সাহেব বঙ্গদেশীয় ব্যবস্থাপক কৌনসেলের ১৮৬৪ সালের ৫ আইনের ১৩ ধারামতে উক্ত নদীর তত্ত্বাবধারকেরও কর্মে নিযুক্ত হইয়াছেন।

৩। জীযুত বেটী সাহেব ১৮৭৪ সালের আপ্রিল মাসের ৮ তারিখের অপরাহ্নে উক্ত খণ্ডের কর্মের ভার গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৪ সাল ১১ আপ্রিল।

১৬ নম্বর।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট মিলিটারী ডিপার্টমেন্টে নিম্নলিখিত যে আজ্ঞা করিলেন তাহা সাধারণের জানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।—

১৮৭৪ সালের ৭ আপ্রিলের ৩৪৯ নম্বর।—গবর্ণমেন্টের ১৮৬০ সালের ২২ মের ৫৪০ নং জেমরল আর্ডারে যে পত্র প্রকাশ করা যায় তাহার ২ ধারার ২ প্রকরণ লক্ষ্য করিয়া ভারতবর্ষের পক্ষে অতি মান্যবর জীযুত টেট সেক্রেটারী সাহেবের আজ্ঞামতে এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে। সমদঅগ্রাপ্ত যে কার্যকারকদের যাহা অবিস্মৃত ব্যক্তিদের যাহার ক্ষতি লেখা যায়, তাঁহারা সদাচারী ও সুযোগ্য হইলে চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে এক বৎসর ছুটি পাইতে পারেন, কিন্তু সচরিত্র ও যে কর্মবিভাগে নিযুক্ত হইয়া ওখায় কর্মোপযোগি, ইহার সর্টিফিকেট পাইলে তাঁহাদের সেই এক বৎসরের ছুটি রুজি হইয়া চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে আর এক বৎসর পাইতে পারিবেন।

১৭ নম্বর।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে নিম্নলিখিত যে আজ্ঞা প্রচার করিলেন তাহা সাধারণের জানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।—

১৮৭৪ সালের ৮ আপ্রিলের ২০৬ নম্বর।—রায়ল ইঞ্জিনিয়ারদের নিম্নলিখিত সেবাপত্তিরা পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ারদের পদে নিযুক্ত হইয়া বঙ্গদেশের সিরিশতার অবস্থিত হইয়াছেন।

লেন্টেবেন্ট জীযুত সি এফ কুক সাহেব ও জীযুত ডবলিউ এচ ওয়াইট সাহেব।

১৮৭৪ সালের ১০ আপ্রিলের ২০৯ নম্বর।—পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের আর্কোন্টেন্ট জেমরল সাহেবের আজ্ঞাসে নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট কন্ট্রোলার জীযুত এফ হিচিন্স সাহেব আসামে পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের হিসাবের অধ্যক্ষতা কার্যে নিযুক্ত হইয়াছেন।

২১১ নম্বর।—বঙ্গদেশের চতুর্থ শ্রেণীর আর্কোন্টেন্ট জীযুত সি এ জেমস সাহেব তৃতীয় শ্রেণীতে হইয়া আসামে প্রেরিত হইয়াছেন।

চতুর্থ শ্রেণীর আর্কোন্টেন্ট জীযুত ই এ কোএলো সাহেব আসাম হইতে বঙ্গদেশে প্রেরিত হইয়াছেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২১ আপ্রিল।]

CIVIL BUILDINGS.

The 10th April 1874.

*No. 98.—Declaration under Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India.—*Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz., for constructing a Christian Cemetery in the village of Kismut Sutrapore, Pergunnah Shilbarsa, Zillah Bograh, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring more or less 6 katthas, bounded on all sides by the Jail Garden in Kismut Sutrapore, is required within the aforesaid village of Kismut Sutrapore.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

J. E. T. NICOLIS, *Col., R.E.,*
Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. D.

IRRIGATION.

NOTIFICATION.—ESTABLISHMENT.

The 9th April 1874.

*No. 133.—Notifications.—*Mr. A. C. Low, Probationary Overseer, First Grade, Western Soane Survey Division, is dismissed from the Public Works Department.

*No. 134.—*Mr. F. G. Brooks, Executive Engineer, Third Grade, joined the Gunduck Circle on the forenoon of the 31st March 1874.

*No. 135.—Appointment.—*With the approval of the Government of India Mr. A. D'Ortez is appointed a Probationary Overseer of the first grade and posted to the Dehree Workshop Division, which he joined on the 23rd March 1874.

*No. 136.—Leave.—*The sick leave for two months granted to Baboo Rajkristo Coomar, Supervisor, Second Grade, Western Soane Survey Division, in the orders marginally noted, commenced from 11th November 1873,

No. 53, dated 2nd February 1871

*No. 137.—Notifications —*With reference to Notification No. 100, dated 13th March 1874. Baboo Chytun Mahanty, Sub-Overseer, First Grade, resumed charge of his duties in the Byturnee division on the forenoon of the 30th March 1874.

The 13th April 1874.

*No. 138.—*Moonshee Shaik Moozurwallah, Sub-Overseer, First Grade, Eastern Soane Division, returned from sick leave on the forenoon of the 1st April 1874.

*No. 139.—*The Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the formation of a new division of works in the Gunduck Circle, to be called the High Level Canal Division, subject to the approval of the Government of India.

*No. 140.—Posting.—*Mr. F. G. Brooks, Executive Engineer, Third Grade, to be Executive Engineer, High Level Canal Division.

*No. 141.—Notification.—*The Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the formation of a Survey Division in the Gunduck Circle, to be called the Kosi Survey Division subject to the approval of the Government of India.

*No. 142.—Postings.—*Lieutenant-Colonel G. A. Searle, M.S.C., Executive Engineer, First Grade, on return from furlough to be Executive Engineer, Kosi Survey Division.

*No. 143.—*Mr. F. Simon, Executive Engineer, Third Grade, to be Executive Engineer, Survey Division, Gunduck Circle, *vice* Mr. Brooks.

*No. 144.—Appointment.—*Lieutenant W. T. Shone, R.E., Assistant Engineer, Second Grade, to be Personal Assistant to the Superintending Engineer, Gunduck Circle.

*No. 145.—Notification.—*The following notification of the Government of India, Public Works Department, is republished for information:—

No. 200, dated 7th April 1874.—“The following non-commissioned officers of Royal Engineers are appointed to the Public Works Department as Overseers, First Grade, and posted to the Bengal Irrigation Branch:—

“Sergeant W. H. Mills, and Corporal R. Porters.”

[*Government Gazette, 21st April 1874.*]

অটোমিক বিবরণক ।

১৮৭৪ সাল ১০ আশ্বিন ।

৯৮ নম্বর — ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত বিজ্ঞাপন ।—রাজ-
কীয় কার্যের নিমিত্ত অর্থাৎ বগুড়া জিলার শিলবর্গ পরগনার কিসমৎসুত্রপুরে ত্রীকীর লোকদের
কবরস্থানের নিমিত্ত রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া প্রয়োজন এই কথা বঙ্গদেশের ত্রীকীর
লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট প্রকাশ হওয়াতে এই আদেশ করা গেল, উক্ত কিসমৎসুত্রপুর
গ্রামে কম বেশ ৬ কাঠা জমীর প্রয়োজন তাহার চতুর্দিকে কিসমৎসুত্রপুরের জেলের বাগান ।

উক্ত ভূমিতে যাহারদের সম্পর্ক থাকে তাহারদের জানানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার
বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

জে, ই, টি, নিকলস, কর্নেল, আর. ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

জলসেচন শাখা ।

সিরিশতা বিষয়ক বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৪ সাল ৯ আশ্বিন ।

১০৩ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—সোণনদ সম্পর্কীয় জরীপী কার্যের পশ্চিমাংশের প্রথম শ্রেণীর
প্রবেশনরি ওবরসিয়র ত্রীকীর এ মি লো সাহেব পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের কার্যচ্যুত হইয়াছেন ।

১০৪ নম্বর ।—তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার ত্রীকীর এম জি ক্রকস সাহেব ১৮৭৪ সালের
মার্চ মাসের ৩১ তারিখের পূর্বাঙ্কে গণকচক্রের কার্য গ্রহণ করিলেন ।

১০৫ নম্বর ।—নিয়োগের কথা ।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের অমুমতিমতে ত্রীকীর এ ডট্টজ সাহেব
প্রথম শ্রেণীর প্রবেশনরি ওবরসিয়র স্বরূপ দেহরীর কারখানা খণ্ডে নিযুক্ত হইয়া ১৮৭৪ সালের
মার্চ মাসের ২৩ তারিখে কার্য গ্রহণ করিলেন ।

১০৬ নম্বর ।—ছুটির কথা ।—সোণনদ সম্পর্কীয় জরীপী কার্যের পশ্চিমাংশের দ্বিতীয় শ্রেণীর
সুপারবাইসর ত্রীকীর বাবু রাজকৃষ্ণ কুমার পাড়া প্রযুক্ত পার্শ্ব
১৮৭৪ সালের ২ ফেব্রুয়ারি ৫৩ নম্বর । লিখিত আজ্ঞাক্রমে যে দুই মাস ছুটি পান তাহা ১৮৭৩ সালের
নবেম্বর মাসের ১১ তারিখ অবধি আরম্ভ হইল ।

১০৭ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ১৩ তারিখের ১০০ নং আপনপত্রোপলক্ষে
প্রথম শ্রেণীর সব-ওবরসিয়র ত্রীকীর বাবু চৈতন মহন্তী ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ৩০ তারিখের
পূর্বাঙ্কে বৈতরণী খণ্ডে আপন কার্যের ভার পুনঃগ্রহণ করেন ।

১৮৭৪ সাল ১৩ আশ্বিন ।

১০৮ নম্বর ।—সোণনদের পূর্বাংশের প্রথম শ্রেণীর সব-ওবরসিয়র ত্রীকীর মুন্সী শেখ মুজর-
ওয়াল ১৮৭৪ সালের আশ্বিন মাসের ১ তারিখের পূর্বাঙ্কে পাড়ার ছুটি হইতে ফিরিয়া আইলেন ।

১০৯ নম্বর ।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের অমুমোদনের অপেক্ষায় ত্রীকীর লেপ্টেনেন্ট গবরনর
সাহেব গণকচক্রের হাই লেবেল খালের খণ্ড বলিয়া কার্যের নূতন এক খণ্ড স্থাপন হইবার অমুমতি
দিয়াছেন ।

১১০ নম্বর ।—নিয়োগের কথা ।—তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার ত্রীকীর জি এফ ক্রকস
সাহেব হাই লেবেল খালের খণ্ডে একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার হইবেন ।

১১১ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের অমুমোদনের অপেক্ষায় ত্রীকীর লেপ্টেনেন্ট
গবরনর সাহেব কুমুইর জরীপী খণ্ড নামে গণক চক্রের এক জরীপী খণ্ড স্থাপন করিবার অমুমতি
দিয়াছেন ।

১১২ নম্বর ।—নিয়োগের কথা ।—প্রথম শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার লেপ্টেনেন্ট কর্নেল
ত্রীকীর জি এ সরল সাহেব, এম, এম, সি, ছুটি হইতে ফিরিয়া আইলে কুমুই জরীপী খণ্ডের একসে-
কিটিব ইঞ্জিনিয়ার হইবেন ।

১১৩ নম্বর ।—ত্রীকীর ত্রীকীর সাহেবের স্থানে তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার ত্রীকীর এফ
সিমন সাহেব গণক চক্রের জরীপী খণ্ডের একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার হইবেন ।

১১৪ নম্বর ।—নিয়োগ ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার লেপ্টেনেন্ট ত্রীকীর ডবলিউ শোন
সাহেব, আর, ই, গণক চক্রের সুপারিটেন্ডেণ্ট ইঞ্জিনিয়ারের নিজ আসিস্ট্যান্ট হইবেন ।

১১৫ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে নিম্নলিখিত যে
বিজ্ঞাপন প্রচার করিয়াছেন তাহা সাধারণের জানিবার জন্যে প্রকাশ করা যাইতেছে ।

১৮৭৪ সালের ৭ আশ্বিনের ২০০ নম্বর ।—রায়ল ইঞ্জিনিয়ারদের সম্বন্ধে অপ্রাপ্ত বিমুলিমিত নৈনিকেরা পবলিক
ওর্কস ডিপার্টমেন্টে প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র বলিয়া নিযুক্ত হইয়া বঙ্গদেশের জলসেচন শাখায় নিযুক্ত হই-
য়াছেন ।

সারজন্ট ডবলিউ এচ মিলস সাহেব ও করপারল আর পর্টস সাহেব ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৪ । ২১ আশ্বিন ।]

No. 146.—*Posting.*—Sergeant W. H. Mills, R.E., and Corporal R. Porters, R.E., to the Karamnassa Division, which they joined on the forenoon of the 16th March 1874.

No. 147.—*Leave.*—Mr. H. D. Pearsall, Assistant Engineer, First Grade, Karamnassa Division, is granted preparatory leave not exceeding 30 days, under Section 18 of the Civil Leave Code, to enable him to appear before the Surgeon-General, Indian Medical Department, prior to proceeding to Europe on sick leave, with effect from the date on which he may avail himself of the same.

H. W. GULLIVER, *Lieut.-Col., R.E.*,
Offg. Joint-Secy. to the Govt. of Bengal,
in the P. W. Dept., Irrigation Branch.

১৪৬ নম্বর — অবস্থিতির কথা ।—সারজনট ডবলিউ এচ মিলস সাহেব, আর, ই, ও করপারল
‘সার পটস’ সাহেব, আর, ই, কর্মনাশা খণ্ডে নিযুক্ত হইয়া ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ১৬ তারিখের
পূর্বাক্ষে কর্মগ্রহণ করিলেন।

১৪৭ নম্বর।—ছুটির কথা।—কর্মনাশা খণ্ডের প্রথম স্ত্রীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জী. এ. এচ.
ডি. পিয়রসল সাহেব পীড়ার ছুটি লইয়া ইউরোপে যাইবার পূর্বে ইণ্ডিয়ান মেডিকল ডিপার্টমেন্টের
সর্জন জেনরল সাহেবের সম্মুখে উপস্থিত হইবার জন্য সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির
ধারামতে ৩০ দিনের অনধিক ছুটি পাইয়াছেন। তিনি যে তারিখে ছুটি লন সেই তারিখ অবধি এ
ছুটি চলিবে।

এচ, ডবলিউ, গালিবর, লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল, আর, ই,

পাবলিক ওকস ডিপার্টমেন্টের জলসেৱন শাখায়,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং জাইন্ট সেক্রেটারী।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 21, 1874.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ২১ আপ্রিল।

PART III.

Acts of the Legislative Council of India.

তৃতীয় খণ্ড।

ভারতবর্ষের মন্ত্রিসভার আইন।

ERRA.UM.

In the translation of Section 206, cl. 2 of the Criminal Procedure Code, for অপরাধী নির্ণয় করিবার" read "অপরাধী নির্ণয় না করিবার"।

GOVERNMENT OF INDIA.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

The following Act of the Governor-General of India in Council received the assent of His Excellency the Governor-General on the 7th April 1874, and is hereby promulgated for general information :—

ACT No. VIII OF 1874.

An Act to provide for the exercise of the powers hitherto exercised by the Lieutenant-Governor and Board of Revenue of Bengal in the territories forming the Chief Commissionership of Assam.

WHEREAS the territories mentioned in the schedule hereto annexed have been taken under the direct management of the Governor-General in Council,

অশুদ্ধ শোধন।

কৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ২০৬ ধারার ২ প্রকরণের অন্তর্গত "অপরাধী নির্ণয় করিবার" এই কথা পরিবর্তে "অপরাধী নির্ণয় না করিবার" এই কথা পাঠ করিতে হইবে।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট।

ব্যবস্থাপন কমিটিভাগ।

মন্ত্রিসভার শ্রীযুত গবর্ণর জেনারেল সাহেব ১৮৭৪ সালের আপ্রিল মাসের ৭ তারিখে মন্ত্রিসভাধিকৃতি ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্ণর জেনারেল সাহেবের নিম্নলিখিত আইনবিষয়ে সম্মতি প্রকাশ করিতে তাহা সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করিয়া গেল।

১৮৭৪ সালের ৮ আইন।

যেহ দেশ আসামের প্রধান কমিশনার সাহেবের এলাকায় আছে, সেইহ দেশে বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব ও রোবিন্ড্র বোর্ড যো কম-তানুসাবে কার্য করিয়া আসিতেছেন সেইহ কমত সু-সারে কাণ্য হইবার বিধান করণার্থ আইন।

এই আইনের তফসীলে যো প্রদেশের নাম উল্লেখ হইয়াছে, মন্ত্রিসভাধিকৃতি শ্রীযুত গবর্ণর জেনারেল সাহেব সেইহ প্রদেশ আপনাব অব্যবহিত কর্তৃত্ব।

and have been formed into a Chief Commissionership, called the Chief Commissionership of Assam, and a Chief Commissioner has been appointed for the same :

And whereas it is expedient to provide for the exercise within the said territories of the powers heretofore exercised therein under or by virtue of any law or regulation by the Lieutenant-Governor of Bengal and the Board of Revenue for the Lower Provinces of the Presidency of Fort William in Bengal, respectively ; It is hereby enacted as follows :—

1. All powers over the whole or any portion of the said territories which at the time of the formation of the said Chief Commissionership were under or by virtue of any law or regulation vested in, or exerciseable by, the said Lieutenant-Governor or Board of Revenue, shall be taken to have been, on the formation of the said Chief Commissionership, transferred to and vested in the Governor-General in Council.

Powers of Lieutenant-Governor and Board transferred to Governor-General in Council

2. The Governor-General in Council may, from time to time, delegate to the said Chief Commissioner all or any of the said powers, and withdraw any powers so delegated.

Delegation of such powers.

3. Nothing herein contained shall be deemed to affect the power of the said Lieutenant-Governor to complete and carry out arrangements pending at the passing of this Act for making compensation to zamindars or other persons under Act No. XXII of 1869, section seven.

Saving of power of Lieutenant-Governor to complete certain arrangements with zamindars.

THE SCHEDULE.

Kámrúp.	Gáro Hills.
Darrang.	Khásí and Jaintiá Hills.
Nowgong.	Nága Hills.
Sibságar.	Cachar.
Lakhimpur.	Goálpára.

WHITLEY STOKES,
Secy. to the Govt. of India.

অধীনে লইয়া “আসামের প্রধান কমিশনারী” নামে প্রধান কমিশনারের এলাকা করিয়া, তথায় এক জন প্রধান কমিশনার নিযুক্ত করিয়াছেন।

আরো বঙ্গদেশের জীয়ুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ও বঙ্গদেশের কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন বঙ্গ-প্রভৃতি দেশের রেভিনিউ বোর্ডের সাহেবেরা সেই প্রদেশের মধ্যে কোন আইনের কি ব্যবস্থার বলে কি তৎক্রমে যে ক্রমতানুসারে কায্য করিয়া আসিতেছেন, সেই ক্রমতাক্রমে কায্য হইতে থাকিবার বিধান করা বিহিত, এই কারণে নিম্নলিখিত বিধান করা গেল।

১ ধারা। উক্ত প্রধান কমিশনারী স্থাপন করিবার সময়ে উক্ত জীয়ুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের ও বোর্ডের ক্ষমতা মন্ত্রিসভাধিকৃতি জীয়ুত গবরনর জেনরল সাহেবের প্রতি অর্পণ করিবার কথা।
সময়ে উক্ত জীয়ুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের কি রেভিনিউ বোর্ডের প্রতি কোন আইনের কি ব্যবস্থার বলে কি তৎক্রমে উক্ত প্রদেশের সমুদয় কি কোন অংশের উপর যে সকল ক্ষমতা বর্তিত, কিম্বা উক্ত জীয়ুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব কি রেভিনিউ বোর্ড যে ক্রমতানুসারে কায্য করিতে পারিতেন, উক্ত প্রধান কমিশনারী স্থাপন করা গেলই সেই সকল ক্ষমতা মন্ত্রিসভাধিকৃতি জীয়ুত গবরনর জেনরল সাহেবের প্রতি হস্তান্তরিত হইয়া অর্পণ করা গেল, এমত জ্ঞান করিতে হইবে ইতি।

২ ধারা। মন্ত্রিসভাধিকৃতি জীয়ুত গবরনর জেনরল সাহেব সময়ে উক্ত প্রধান কমিশনার সাহেবের প্রতি উক্ত সকল কি তদ্ব্যক্তি কোন ক্ষমতা অর্পণ করিতে পারিবেন, ও তৎক্রমে অর্পিত ক্ষমতা পুনঃপ্রাপ্ত করিতে পারিবেন ইতি।

৩ ধারা। এই আইন প্রচলিত হইলসময়ে, ১৮৬৯ সালের ২২ আউগস্টের ৭ তারিখে জমিদারদের কি বন্দোবস্ত শেষ করিয়া কে-লিবার বিষয়ে জীয়ুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের ক্ষমতা রক্ষার কথা।
প্রচলিত হইলসময়ে, ১৮৬৯ সালের ২২ আউগস্টের ৭ তারিখে জমিদারদের কি অন্য ব্যক্তিদের চানিপূরণ করিবার বন্দোবস্তের যে কায্য উপস্থিত থাকে, জীয়ুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের সেই বন্দোবস্ত সমাধা করিয়া তদনুসারে কন্ঠ চালাইবার যে ক্ষমতা আছে, এই আইনের কোন কথা দ্বারা তাহার ব্যাঘাত হইল, এমত জ্ঞান করিতে হইবে ইতি।

তফসীল।

কামরূপ।	গারো পর্বত।
দরঙ্গ।	খাস ও জয়ন্তীরা পর্বত।
নগাঁও।	নাগা পর্বত।
শিবসাগর।	কাছাড়।
লক্ষীপুর।	গোয়ালপাড়া।

উইটলি স্টোকস,
ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।
JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

The following Act of the Governor General of India in Council received the assent of His Excellency the Governor General on the 7th April 1874, and is hereby promulgated for general information :—

Act No. IX of 1874.

THE EUROPEAN VAGRANCY ACT, 1874.

CONTENTS.

PREAMBLE.

PART I.

PRELIMINARY.

SECTIONS.

1. Short title.
- Local extent.
- Commencement.
2. Repeal of Acts.
3. Interpretation-clause.

PART II.

PROCEDURE.

4. Power to require apparent vagrant to go before Magistrate.
5. Summary inquiry into vagrant's circumstances.
- Order to go to work-house.
6. Forwarding vagrant to place of employment.
7. Assistance to obtain employment.
8. Subsistence allowance.
9. Power to give certificates.
- Form of certificate.
10. Power to invest certain officials with jurisdiction of Justices under sections 5, 7, 8 and 9.

PART III.

GOVERNMENT WORK-HOUSES.

11. Provision of Government work-houses.
- Scale of diet.
12. Superintendence of work-houses.
13. Search of vagrants.
14. Discipline.
15. Refusal to accept employment.

PART IV.

REMOVAL FROM INDIA.

16. Removal of vagrants.
- Cost of removal.
17. Agreements with vagrants.
- Form of agreement.
18. Power to perform agreement.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪ ২০ আশ্বিন।]

মহিম্বর জিহুত গবর্ণমেন্ট সাহেব ১৮৭৪ সা.
লের আশ্বিন মাসের ৭ তারিখে মহিম্বরজিহুত
জিহুত গবর্ণমেন্ট সাহেবের নিম্ন-
লিখিত আইনবিষয়ে সম্মতি প্রকাশ করিতে তাহা
সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল

১৮৭৪ সালের ৯ আইন।

ইউরোপীয় বেটুয়াগিরিবিষয়ক ১৮৭৪ সালের আইন।

পূর্ণপত্র।

হেতুবাদ।

প্রথম খণ্ড।

পরিভাষা।

ধারা।

- ১। আইনের সংক্ষেপ নাম।
- যত দূর ব্যাপ্ত হইবে তাহার কথা।
- যে অবধি চলিবে তাহার কথা।
- ২। যে আইন রহিত করা গেল তাহার কথা।
- ৩। অর্থ করণের ধারা।

দ্বিতীয় খণ্ড।

কার্য্য প্রণালীর বিধি।

- ৪। যাহাকে বেটুয়া জ্ঞান হয় তাহাকে মাজিস্ট্রেটের
নিকট যাইতে আজ্ঞা করিবার ক্ষমতার কথা।
- ৫। বেটুয়ার অবস্থা সনাসী সন্ধান লইবার
কথা।
- হরিনবাড়ীতে যাইবার আজ্ঞার কথা।
- ৬। বেটুয়াকে কর্ম স্থানে চালান করিবার কথা।
- ৭। কর্ম পাইবার সাহায্যের কথা।
- ৮। খোঁচাকীর কথা।
- ৯। সার্টিফিকেট দিবার ক্ষমতার কথা।
- সার্টিফিকেটের পাঠ।
- ১০। কোন কর্মকারকদের প্রতি ৫, ৭, ৮, ৯ ধারা
মতে অফিসদের বিচারাদেশ প্রদান
করিবার কথা।

তৃতীয় খণ্ড।

গবর্ণমেন্টের হরিনবাড়ীর বিধি।

- ১১। গবর্ণমেন্টের হরিনবাড়ী নিরূপণ করিবার কথা।
- আহারের নিয়মের কথা।
- ১২। হরিনবাড়ীর কর্তৃত্বের কথা।
- ১৩। বেটুয়াদের গা তলাশীর কথা।
- ১৪। শাসনের কথা।
- ১৫। কর্ম লইতে স্বীকার না করিলে তাহার কথা।

চতুর্থ খণ্ড।

দেশান্তরে পাঠাইবার বিধি।

- ১৬। বেটুয়াদিগকে দেশান্তরে পাঠাইবার কথা।
- দেশান্তরে পাঠাইবার খরচের কথা।
- ১৭। বেটুয়াদের সহিত নিয়মপত্রের কথা।
- নিয়মপত্রের পাঠ।
- ১৮। নিয়মপত্র সকল করিবার ক্ষমতার কথা।

PART V.

PENALTIES.

SECTIONS.

19. Refusal to go before Magistrate.
Assaulting Police.
20. Escaping from Police.
Quitting work-house without leave.
Failing to return to work-house.
21. Failing to proceed to port of embarkation
Refusing to go on boardship.
Escaping from ship.
22. Returning to India.
23. Begging.
24. Procedure on close of imprisonment.
25. Penalty on shipmaster bringing European
convicts to India.
Power to exempt certain shipmasters.
26. Recovery of fines.
Payment of fines.
27. Prosecutions.
28. Limits of jurisdiction.
29. Validity of proceedings where Magistrate is
not the nearest.

PART VI.

MISCELLANEOUS.

30. Deprivation of privileges of European
British subjects under Criminal Procedure
Code.
31. Liability of importers of Europeans or
employers of soldiers becoming vagrants.
Recovery of charges.
32. Liability of consignee in case of Europeans
who arrive in charge of animals and
become vagrants.
“Consignee” defined.
“Agent” defined.
33. Evidence of declaration under section five.
34. Exercise of powers conferred on Local Gov-
ernment.
35. Exercise in Native States of powers confer-
red on Magistrates, Justices and Police.
36. Power to make rules for guidance of officers
THE FIRST SCHEDULE (form of Certificate).
THE SECOND SCHEDULE (form of Agree-
ment.)

[Government Gazette, 21st April 1874.]

পঞ্চম অধ্যায়।

দণ্ডের বিধি।

সার।।

- ১৯। মাজিস্ট্রেটের সম্মুখে যাইতে স্বীকার না করি-
বার কথা।
পোলীসের উপর আক্রমণ করিবার কথা।
- ২০। পোলীসের হাতে হইতে পলায়নের কথা।
অনুমতিবিহীন হরিমবাড়ী হইতে চলিয়া যাই-
বার কথা।
হরিমবাড়ীতে ফিরিয়া না যাইবার কথা।
- ২১। যে বন্দরে জাহাজে উঠিবে সেই বন্দরে না
যাইবার কথা।
জাহাজে না যাইবার কথা।
জাহাজ হইতে পলাইবার কথা।
- ২২। ভারতবর্ষে ফিরিয়া আসিবার কথা।
- ২৩। ভিক্ষার কথা।
- ২৪। কারাদণ্ডের সময় গত হইলে কার্যপ্রণালীর
কথা।
- ২৫। ইউরোপীয় বন্দিনীগকে ভারতবর্ষে আনিলে
জাহাজের অধ্যক্ষের দণ্ডের কথা।
কোনও জাহাজের অধ্যক্ষকে মুক্ত করিবার কথা।
- ২৬। অর্থদণ্ডের টাকা আদায় করিবার কথা।
অর্থদণ্ডের টাকা যাহাকে দেওয়া যাইবে তাহার
কথা।
- ২৭। অভিযোগের কথা।
- ২৮। বিচারাপত্যের সীমার কথা।
- ২৯। অতি নিকট মাজিস্ট্রেট না হইলেও কাষাসিদ্ধির
কথা।

ষষ্ঠ অধ্যায়।

বিবিধ বিধি।

- ৩০। ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইন-
মতে ব্রিটনীর প্রজাদের পক্ষে যে বিশেষ
অনুগ্রহের বিধি আছে তাহা রহিত হইবার
কথা।
- ৩১। ইউরোপীয়েরা বেটুয়া হইলে, যাহার তাহা-
রদিগকে এই দেশে আনান কি কর্ম্ম দেন
তাহারদের দায়ের কথা।
খরচ আদায় করিবার কথা।
- ৩২। এই দেশে ইউরোপীয় ব্যক্তিদের জিম্মায়
পশুাদি আনা গেলে ও সেই ব্যক্তিরা বেটুয়া
হইলে ঐ পশুাদি যাহারদের নিকট আনা
গেল তাহাদের বা এজেন্টদের দায়ের কথা।
কানসাইনী শব্দের অর্থ।
এজেন্ট শব্দের অর্থ।
- ৩৩। ৫ ধারামত নির্দেশ লিপির প্রমাণের কথা।
- ৩৪। স্থানীয় গবর্ণমেন্টের প্রতি যে কমতাপর্গ হইল
তদনুসারে কার্য করিবার কথা।
- ৩৫। মাজিস্ট্রেটদের ও জজিসের ও পোলীসের
প্রতি যে কমতা প্রদত্ত হইয়াছে এতদেশীয়
রাজগণের অধিকারে সেই কমতাক্রমে
কার্য হইবার কথা।
- ৩৬। কার্য কার্যের কার্য পদ্ধতি দর্শাইবার বিধি
করিবার কমতার কথা।
তফসীল।

An Act to consolidate and amend the Law relating to European Vagrancy.

WHEREAS it is expedient to consolidate and amend the laws relating to persons of European extraction who wander in a destitute condition throughout India; It is hereby enacted as follows:—

PART I.

PRELIMINARY.

1. This Act may be called "The European Vagrancy Act, 1874."

Short title.

It extends to the whole of British India and to the dominions of Princes and States in India in alliance with Her Majesty;

Local extent.

And it shall come into force at once: Provided that sections four to sixteen (both inclusive), nineteen, twenty, twenty-four and twenty-nine shall not come into force in Coorg, or in the Andaman and Nicobar Islands, or in any of the dominions of the Princes and States in India in alliance with Her Majesty not situate within the limits of any Presidency, Lieutenant-Governorship or Chief Commissionership in British India, until such day or respective days as the Governor General in Council from time to time, by notification in the *Gazette of India*, appoints in this behalf.

2. Acts No. XXI of 1869 (to provide against European Vagrancy) and No. XXVIII of 1871 (to amend

Repeal of Acts.

the European Vagrancy Act, 1869), are hereby repealed.

But all appointments and orders made, work-houses provided certificates given, powers conferred, rules prescribed and exemptions granted under the former Act, shall be deemed to have been respectively made, provided, given, conferred, prescribed and granted under this Act.

Interpretation-clause.

3. In this Act—

"Person of European extraction."

"Person of European extraction" includes—

(a) persons born in Europe, America, the West Indies, Australia, Tasmania, New Zealand, Natal, or the Cape Colony,

(b) the sons and grandsons of such persons,

ইউরোপীয় লোকদের বেটুয়াগিরি করণ বিষয়ক আইন সংগ্রহ ও সংশোধন করণার্থ আইন।

ইউরোপীয় লোকদের বংশজ যে লোকেরা হোমাবতার ভারতবর্ষে নানা স্থানে বেড়াইত, তাহাদের বিষয়ক আইন সংগ্রহ ও সংশোধন করা বিধিত, এই কাণে নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে।

প্রথম খণ্ড।

পরিভাষা।

১ ধারা। এই আইন "ইউরোপীয় লোকদের বেটুয়াগিরি বিষয়ক ১৮৬৯ আইনের সংশোধন আইন। সালের আইন" নামে খ্যাত হইতে পারিবে।

এই আইন ব্রিটেনীয় ভারতবর্ষের সমস্ত স্থানে, এবং ইন্দ্রিয়মতী মহারাজার সহিত যত দূর ব্যাপ্ত হইবে ভারতবর্ষের যে রাজগণ ও রাজ্যাধিকার সন্ধিবদ্ধ আছেন তাহাদের রাজ্যেও প্রচলিত হইবে।

এই আইন একেবারে প্রচলিত হইবে। কিন্তু কূর্ণে কিম্বা আশ্রামান ও নিকবায় যে অবধি চলিবে তা- উপস্থাপিত কিম্বা ইন্দ্রিয়মতী মহারাজার সহিত সন্ধিবদ্ধ ভারতবর্ষীয় রাজগণের যে দেশ ও যে রাজ্যাধিকার ব্রিটেনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত কোন প্রেসিডেন্সীর কি লেপ্টেনেন্ট গভর্নর কি প্রধান কমিশনার সাহেবদের শাসনাধীন দেশের সীমার মধ্যে না থাকে, যন্ত্রিসভা-স্থিতিস্থিতিস্থিতি গভর্নর, জেনারেল সাহেব সময়ে ইণ্ডিয়া গেজেটে আপনাপন প্রকাশ করিয়া সেই ৫-এ এই আইনের ৪ অবধি ১৬ পর্যন্ত সমস্ত ধারা ও ১৯, ২০, ২৪ ও ২৯ ধারা প্রচলিত হইবার দিন নিরূপণ না করিলে, এই ধারা তথার প্রচলিত হইবে না ইতি।

২ ধারা। ইউরোপীয় লোকদের অন্যান্য পরিভ্রমণ বিষয়ক আইন সংশোধন করণার্থ ১৮৬৯ সালের ২১ আইন এবং ইউরোপীয়দের অন্যান্য পরিভ্রমণ বিষয়ক ১৮৬৯ সালের আইন সংশোধন করণার্থ ১৮৭১ সালের ৮ আইন একত্রে রহিত করা গেল।

কিন্তু প্রথমোক্ত আইনমতে যে সকল নিয়োগ ও আজ্ঞা করা যায় ও যে কৰ্ম্মাগারের বিধান করা যায় ও যে সঠিকিফিকট দেওয়া যায় ও যে ক্ষমতা অর্পণ করা যায় ও যে বিধি নির্দিষ্ট হয় ও যে নিষ্কৃতি দেওয়া যায়, তাহা এই আইনমতে করা গেল ও দেওয়া গেল ও অর্পিত ও নির্দিষ্ট হইল, এমত জ্ঞান করিতে হইবে ইতি।

অর্থ করণের ধারা। ৩ ধারা। এই আইনে— "ইউরোপীয় লোকদের" "ইউরোপীয় লোকদের বংশজ" এই কথা দুই ভাবে—

(ক) ইউরোপ, আমেরিকা, ওয়েস্ট ইণ্ডিস, অস্ট্রেলিয়া, টাসমেনিয়া, নিউ জিল্যান্ড, নেটাল ও কেপ কলনি নামক দেশে জন্মগ্রহণকারী ও

(খ) তাহাদের পুত্র ও পৌত্রগণ গণ্য।

but does not include persons commonly called Eurasians or East Indians :

“Vagrant” means a person of European extraction found asking for alms, or wandering about without any employment or visible means of subsistence :

“Master of a ship” includes any person in charge of a decked vessel :

And in Parts III and V of this Act “Magistrate” means, within the limits of the towns of Calcutta, Madras and Bombay, a Magistrate of Police, and, outside those limits, a person exercising powers under the Code of Criminal Procedure not less than those of a Magistrate of the second class.

PART II.

PROCEDURE.

4. Any Police officer may within the limits of the towns of Calcutta, Madras and Bombay, require any person who is apparently a vagrant to accompany him or any other Police officer to, and to appear before, the nearest Magistrate of Police, and may, without those limits, require any such person to accompany him or any other Police officer to, and to appear before, the nearest Justice of the Peace exercising the powers of a Magistrate of the first class under the Code of Criminal Procedure.

5. The Magistrate of Police or Justice shall in such case, or in any other case where a person apparently a vagrant comes before him, make a summary inquiry into the circumstances and character of the apparent vagrant; and if he is satisfied that such person is a vagrant, he shall record in his office a declaration to that effect.

If he is further of opinion that the vagrant is not likely to obtain employment at once, or if he has reason to believe that a declaration of vagrancy has on any former occasion been recorded in respect of such vagrant, he shall require the vagrant to go to a Government work-house, and shall draw up an order to that effect.

কিন্তু বাহাদিগকে সচরাচর ইউরোপিয়ান কি ইস্ট-ইণ্ডিয়ান নামে বলা যায় তাহা এই শব্দে গণ্য নহেন।

“বেটুরা” শব্দে ইউরোপীয় লোকদের বংশজ যে ব্যক্তিকে ভিক্ষা মাগিতে, কিম্বা নিষ্কর্ম্য হইয়া কি জীবিকা নির্বাহের স্পষ্ট উপায়

বিহীন স্থানে বেড়াইতে দেখা যায়, তাহাকে বুঝাইবে। যেব্যক্তি তুচ্ছক ওয়াসী কোন নৌকানির অধ্যক্ষ হন “জাহাজের অধ্যক্ষ” শব্দে তিনিও গণ্য।

এই আইনের তৃতীয় ও পঞ্চমখণ্ডে “মাজিস্ট্রেট”

শব্দ থাকিলে কলিকাতা ও মাজিস্ট্রেট শব্দে বোম্বাই নগরের

সীমার মধ্যে পোলীসের মাজিস্ট্রেটকে বুঝাইবে। এই সীমার বহির্ভূত স্থানে, যে ব্যক্তি কোমদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইন অনুসারে দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ন্যূন ক্ষমতাক্রমে কার্য না করেন তাহাকে বুঝাইবে ইতি।

দ্বিতীয় খণ্ড।

কার্যপ্রণালীর বিধি।

৪ ধারা। কলিকাতা ও মাজিস্ট্রেট ও বোম্বাই নগরের সীমার মধ্যে যাক্কে দেখা যাক্কে বেটুরা জাম হয় থাক্কে মাজিস্ট্রেটের নিকট যাইতে আজ্ঞা করিবার ক্ষমতার কথা।

৫ ধারা। পূর্বোক্ত স্থলে, কিম্বা অন্য কোন স্থলেও বাহাদিগকে বেটুরা বলিয়া বোধ হয় এমত ব্যক্তি পোলীসের মাজিস্ট্রেট সাহেবের কি জম্মিসের সম্মুখে আইলে, তিনি সরাসরীতে এই ব্যক্তির অবস্থার ও চরিত্রের অনুসন্ধান লইবেন। ও সেই ব্যক্তি ‘বেটুরা’ ইহা স্বোপনপথে জানিতে পাইলে আপন আফিসে সেই মর্ম্মের নির্দেশ লিপি লিখিয়া রাখিবেন।

আরো তৎকালে এই বেটুরার কর্ম্ম পাইবার সম্ভাবনা নাই এমত জান করিলে, ষড়িম্বাডীতে যাইবার অথবা পূর্ব কোন সময়ে তাহার বেটুরা হওনবিষয়ক নির্দেশলিপি লেখা গিয়াছে এমত জানিবার কারণ থাকিলে, তিনি এই বেটুরাকে গবর্নমেন্টের ষড়িম্বাডীতে যাইতে আজ্ঞা করিয়া, সেই মর্ম্মের আজ্ঞাপত্র লিখিয়া দিবেন।

তাহা হইলে বেটুৱাকে ঐ চরিনবাড়ীতে আনাহবার
অন্যে পোলীসের জিম্মা করিয়া দেওয়া যাইবে, ও সেই
আজ্ঞাপত্র খানি চরিনবাড়ী যাইবার পথে বেটুৱাকে
পোলীসের জিম্মা করিয়া লইবার ও তাহাকে চরিন-
বাড়ীর অধ্যক্ষের আটক করিয়া রাখিবার যথোচিত
কমতাপত্র হইবে ইতি ।

ও হারা। স্থানীয় গবর্নমেন্টের শাসিত দেশের কোন স্থানে বেটুয়ার কর্ম চালাইয়া দিবার কথা। ১ ধারার উল্লিখিত রাজ্যের কোন স্থানে থাকিলে অন্তর্নিকট স্থানীয় গবর্নমেন্টের শাসিত কোন স্থানে তাঁহার কর্ম চাড়াইতে পারে যে কার্য্যকারক ৫ ধারার উল্লিখিত অনুসন্ধান লন তাঁহার এমত বোধ হইলে, তিনি স্বীয় বিবেচনামতে সেই বেটুয়ারকে পোলীসের জিম্মা করিয়া দিয়া সেই স্থানে চালান করিবেন ও সেই নর্মের আজ্ঞাপত্র লিখিয়া দিবেন।

সেই পত্রখানি বেটুয়াকে সেই কক্ষ স্থানে যাইবার
পথে পোলীসের জিম্মা করিয়া লইবার যথোচিত
কমতাপত্র হইবে ইতি ।

৭ ধারা। কর্মস্থানে পৌঁছিলে, বোর্ডটিকে পোলা-
সের অতি নিকট যাজি-
কর্ম পাইবার সাহায্যের
কথা। *
মতামতে কর্মকারি শালি-
রকার্য জড়ি। সের নিকট উপস্থিত করা যাইবে, ও তাঁহাকে
সেই ব্যক্তির চালাল করিবার আদেশ দেওয়া
যাইবে।

তাঁহা কইলে সেই কৰ্ম্মকাৰক ঐ ব্যক্তিৰ কৰ্ম্ম পাই-
 বার চেষ্টাৰ সাধ্যমতে তাঁহাৰ সাহায্য কৰিবেন।
 ইতিমধ্যে উচিত বোধ কৰিলে তাঁহাকে পোলাইসেৰ
 জিম্মাৰ বাধিতে পাবিবেন।

বেটুয়া পল্লিছিব্বার পর পনেরো দিন পর্যাল উপযুক্ত সময়ে মনো কৰ্ম না পাঠলে, সেই কৰ্মকাৰক ৫ ধারার বিধানমতে তাকে গবৰ্ণমেণ্টের হস্তিনদাড়িতে পাঠাইবেন ইতি ।

৮ খারা। কোন ব্যক্তি নোটগিরি করিবার কথার
সঙ্কলন লইবার পূর্বে, কিম্বা
খোরাধীর কথা। ৫ খারামতে সে হরিনবা-
ড়ীতে, কিম্বা ৬ খারামতে
কর্মস্থানে যাইবার পথে, বত দিন পোলীসের জিম্মা
পাকে, তত দিন তাহার দিন প্রতি ১০ আনা খোরাধী
পাইবার অধিকার থাকিবে।

৭ ধারামতে বেটুশাকে পোলীস মাজিষ্ট্রেটের কি
জষ্টিসের নিকটে উপস্থিত করা গেল, তিনি উচিত
বোধ করিলেন বেটুয়া যত দিন কর্মের চেষ্টা করে
ভাঙ্গার তত দিন সেই খোরাকী পাইবার আশা দিতে
পারিবেন।

স্থানীয় গবর্ণমেন্টের নিকট খরচের যে টাকা থাকে, গবর্ণমেন্ট সময়ে-যে প্রকারে এ খোরাকী দিতে আঙ্কী করেন তাহা সেই টাকাহইতে সেই প্রকারে দেওয়া যাইবে ইতি।

9. Any Magistrate of Police or Justice of the Peace exercising powers as aforesaid may, on being satisfied that any person of European extraction is not likely to become a vagrant, give such person a certificate under his hand stating that for a certain time (mentioning it) not exceeding six months from the date of the certificate, and within certain limits (mentioning them), nothing in sections four, five, six and seven shall apply to the holder of such certificate; and thereupon so long as the certificate remains in force nothing in sections four, five, six and seven shall apply to such person within such limits as aforesaid.

Every such certificate shall be in the form set forth in the first schedule to this Act annexed, or as near thereto as circumstances will admit.

10. The Local Government may from time to time, by notification in the official Gazette, invest any Justice of the Peace, District Superintendent of Police, or Assistant District Superintendent of Police with the jurisdiction and powers conferred by this Part on a Justice of the Peace exercising powers as aforesaid.

PART III.

GOVERNMENT WORK-HOUSES.

11. The Local Government, with the previous sanction of the Governor General in Council, may provide work-houses, with their necessary furniture and establishment, at such places as it may think proper, for the temporary reception of vagrants,

or may, by writing under the hand of a Secretary to such Government, certify any building, or part of a building not provided as a work-house under the former part of this section, to be fit for a work-house for the purposes of this Act. Every such certificate shall be published in the local official Gazette, and thereupon such building or part of a building shall, until the Local Government otherwise orders, be deemed a Government work-house under this Act.

[Government Gazette, 21st April 1874]

৯ ধারা। ইউরোপীয় লোকের বংশজ কোন ব্যক্তির বেটুয়া হওয়ার সম্ভাবনা নটফিকট দিবার ক্ষমতা রাখা। আই, পোলীসের কোন মাজিষ্ট্রেট কিম্বা পূর্বোক্ত ক্ষমতামতে কর্মকারি শান্তিরক্ষার্থ জন্মিত হইয়া জব্বারমতে আনিলে, সটফিকট প্রদান করিয়া সেই ব্যক্তিকে দিতে পারিবেন। সটফিকটের মধ্য এই, এই সটফিকট যাহাকে দেওয়া গেল সটফিকটের তারিখ অবধি ছয় মাসের অনধিক প্রত্যেক অমুক সীমার মধ্যে তাহার প্রতি ৪, ৫, ৬, ও ৭ ধারার কোন কথা বর্ত্তিবে না। তদা হইলে এই সটফিকট যত দিন প্রবল থাকে তত দিন উক্ত সীমার মধ্যে এই ব্যক্তির প্রতি ৪, ৫, ৬, ও ৭ ধারার কোন কথা বর্ত্তিবে না।

উক্ত প্রত্যেক সটফিকট এই আইনের প্রথম তফসীলের পাঠে কিম্বা গতিক বিবেচনার তদনুসারে লেখা যাইবে ইতি।

১০ ধারা। এই খণ্ডধারা পূর্বোক্ত ক্ষমতামত কর্মকারি শান্তিরক্ষার্থ জন্মিত হইয়া জব্বারমতে আনিলে, সটফিকট প্রদান করিয়া সেই ব্যক্তিকে দিতে পারিবেন। সটফিকটের মধ্য এই, এই সটফিকট যাহাকে দেওয়া গেল সটফিকটের তারিখ অবধি ছয় মাসের অনধিক প্রত্যেক অমুক সীমার মধ্যে তাহার প্রতি ৪, ৫, ৬, ও ৭ ধারার কোন কথা বর্ত্তিবে না। তদা হইলে এই সটফিকট যত দিন প্রবল থাকে তত দিন উক্ত সীমার মধ্যে এই ব্যক্তির প্রতি ৪, ৫, ৬, ও ৭ ধারার কোন কথা বর্ত্তিবে না।

তৃতীয় খণ্ড।

গবর্নমেন্টের হরিনবাড়ীর বিধি।

১১ ধারা। স্থানীয় গবর্নমেন্ট যের স্থান উপযুক্ত বোধ করেন, সন্ত্রাসভাষিত ভাষ্যতবধের জীযুত গবর্নর জেনরল সাহেবের অনুমতি লইয়া এমত স্থানে বেটুয়াদের কিয়ৎকাল থাকিবার স্থান নির্ধারণ করিতে পারিবেন, ও তথায় প্রয়োজ্য মতে লওয়া জিমা ও চাকর প্রভৃতি নিযুক্ত করিয়া রাখিতে পারিবেন।

অথবা কোন ঘর কিম্বা ঘরের কোন অংশ এই ধারার পূর্বে ভাগানুসারে হরিনবাড়ীর যত সাজাইয়া রাখা না গেলেও এই গবর্নমেন্টের এক জন সেক্রেটারী সংকেত এই ঘর কি এই ঘরের এক অংশ এই আইনের কাহাপক্ষে হরিনবাড়ীর উপযুক্ত বলিয়া আপনাকে প্রদান করিয়া সটফিকট দিতে পারিবেন। এই প্রত্যেক সটফিকট উক্ত স্থানের রাজকীয় গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে। তদা হইলে স্থানীয় গবর্নমেন্ট যত কাল অন্যান্য আজ্ঞা না করেন তত কাল সেই ঘর কিম্বা ঘরের সেই অংশ এই আইনমতে গবর্নমেন্টের হরিনবাড়ী বলিয়া জ্ঞান হইবে।

The Local Government shall allow the same scale of diet for the support of vagrants received in such work-houses as is for the time being allowed for Europeans confined in the local prisons or penitentiaries.

12. Every such work-house shall be under the immediate charge of a Governor, who shall be appointed, and may be suspended or removed, by the Local Government.

Every such Governor shall, if the Local Government think fit, be subject to the orders of a Committee of Management appointed from time to time by such Government, or, in the absence of a Committee, to the orders of such officer as the Local Government from time to time appoints in this behalf.

13. Every such Governor may order that any vagrant admitted to the work-house under his charge shall be searched, and that the vagrant's bundles, packages and other effects shall be inspected, and may direct that any money then found with or on the vagrant, shall be applied (subject to the orders of the Local Government) towards the expense of carrying this Act into execution, and may order that all or any of the said effects shall be sold, and that the produce of the sale be applied as aforesaid, but subject to the like orders.

14. Vagrants admitted to work-houses under this Act shall be subject to such rules of management and discipline as may from time to time be prescribed by the Local Government with the previous sanction of the Governor General in Council.

The Local Government may authorize any Governor of a work-house to punish (under or not under the supervision and direction of a Committee of Management, as the Local Government thinks fit) any vagrant who knowingly disobeys or neglects any such rule with any one of the following punishments (namely)--

(a) solitary confinement within the work-house for any time not exceeding seven days;

(b) solitary confinement within the work-house for any time not exceeding three days upon a diet reduced to such extent as the Local Government may prescribe;

(c) hard labour for any time not exceeding seven days;

(d) reduction of diet to such extent as the Local Government may prescribe for any time not exceeding five days.

ইউরোপীয় লোক স্থানীয় কারাগারে কিছু চরিত্র সংশোধনালয়ে বদ্ধ হইলে আহাদের বিষয়ের কথা। যে সময়ে যে কারানুসারে আহার পাইয়া থাকে, স্থানীয় গবর্নমেন্টে চরিত্রবোধিত সেই বেস্ট্রাদের সেই কারানুসারে আহারাদি পাইবার অনুমতি দিবেন ইতি।

১২ ধারা। তদ্রূপ প্রত্যেক চরিত্রবোধিত-হরিষবাড়ীর কর্তৃকের দ্বারা স্থানীয় গবর্নমেন্টে তাঁহাকে নিযুক্ত করিবেন এবং কিয়ৎকালের কি চিরকালের নিমিত্তে অবসরও করিতে পারিবেন।

স্থানীয় গবর্নমেন্টে বিধিত বোধ করিলে সময়েই চরিত্রবোধিত কার্যাদক্ষরূপ কমিটি নিযুক্ত করিতে পারিবেন, তাহা হইলে ঐ কর্ত্তা ঐ কমিটির আশ্রয়ধানে থাকিবেন, অথবা কমিটি না থাকিলে স্থানীয় গবর্নমেন্টে এতৎপক্ষে সময়েই যে কার্যকারকে নিযুক্ত করেন তাঁহার আশ্রয়ধানে থাকিবেন ইতি।

১৩ ধারা। তদ্রূপ প্রত্যেক কর্ত্তান অধীন যে চরিত্রবোধিত গাভানীর বড়ী থাকে তদ্ব্যমো বেস্ট্রাদের গাভানীর থাকে সেও গাভানী গেল, কর্ত্তা তাহার গাভানী ও তাহার গাঁটরি বোচকা প্রভৃতি সকল দ্রব্য খুলিয়া দেখিবার আ-জ্ঞা করিতে পারিবেন। তাহার নিকট কি তাহার কাছে টাকা থাকিলে তিনি স্থানীয় গবর্নমেন্টের আ-জ্ঞা ক্রমে সেই টাকা লইয়া এই আইনমত কার্যের খরচের জন্যে প্রয়োগ করিবার আ-জ্ঞা দিতে পারিবেন। এবং উক্ত জরায়াদির সমুদয় কি কোন অংশ বিক্রয় করিয়া যে টাকা পাওয়া যায় তাহাও সেই কর্ত্তা প্রয়োগ করিবার আ-জ্ঞা দিতে পারিবেন। এমত স্থলে স্থানীয় গবর্নমেন্টের আ-জ্ঞার অপেক্ষা থাকিবে ইতি।

১৪ ধারা। স্থানীয় গবর্নমেন্টে মন্বিসভাধিষ্ঠিত ভা-তবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জে-শাসনের কথা। মওল সাহেবের অনুমতি লইয়া, সময়েই চরিত্রবোধিত কার্য চালাইবার ও শাসনাদির যে বিধি করেন, বেস্ট্রাদারা এই আইনমতে চরিত্রবোধিতে প্রাচ্য হইলে, সেই বিধি মানিবেন।

কোন বেস্ট্রাদা জানিয়া শুনিয়া উক্ত কোন বিধি না মানিলে কি তুচ্ছ করিলে, স্থানীয় গবর্নমেন্টে চরিত্রবোধিত কর্ত্তাকে (স্থানীয় গবর্নমেন্টের বিবেচনামতে কার্যাদক্ষ কমিটির তত্ত্বাবধানে ও আদেশক্রমে কিম্বা তদ্বিধায়) নিম্নলিখিত কোন এক প্রকারে ঐ বেস্ট্রাদার দণ্ড করিবার অনুমতি দিতে পারিবেন।

(ক) চরিত্রবোধিত মওল সাহেবের অনধিক তা-হাকে একলা বদ্ধ রাখিতে পারিবেন।

(খ) স্থানীয় গবর্নমেন্টে তাহার যত কম আহার পাই-বার অনুমতি দেন তাহাতে তত কম আহার দিয়া চরিত্রবোধিত মওল সাহেবের অনধিককাল একলা বদ্ধ করিয়া রাখিতে পারিবেন।

(গ) সাত দিনের অনধিককাল তাহাকে কঠিন পরিশ্রম করাইতে পারিবেন।

(ঘ) স্থানীয় গবর্নমেন্টে যত কম আহার পাইবার অনুমতি দেন, পঁচ দিনের অনধিককাল তাহার তত কম আহার দিতে পারিবেন।

Or in lieu of any such punishment any such vagrant may, on conviction before a Magistrate of such disobedience or neglect, be punishable with rigorous imprisonment in jail for a term which may extend to three months.

15. The Governor and the Committee of Management (if any) of every such work-house shall use his and their best endeavours to obtain outside the work-house suitable employment for the vagrants admitted thereto.

When such employment is obtained, any such vagrant refusing or neglecting to avail himself thereof, shall, on conviction before a Magistrate, be punishable with rigorous imprisonment for a term which may extend to one month.

PART IV.

REMOVAL FROM INDIA.

16. If after the lapse of a reasonable time no suitable employment is obtainable for any such vagrant, the Local Government may either (when he has entered into such agreement as hereinafter mentioned) cause him to be removed from British India in manner hereinafter provided, the cost of such removal being paid by Government;

or it may cause sections twenty-three and thirty to be read to him and may then release him.

17. Any vagrant or other person of European extraction may enter into an agreement in writing with the Secretary of State for India in Council, binding himself—

(a) to proceed to such port in British India as shall be mentioned in the agreement;

(b) there to embark on board such ship and at such time as is directed by an officer appointed in this behalf by the Local Government of the territories in which such port is situate, for the purpose of being removed from India at the expense of the said Secretary of State in Council;

(c) to remain on board such ship until she has arrived at her port of destination; and

(d) not to return to India until five years have elapsed from the date of such embarkation.

Every such agreement may be on unstamped paper and shall be in the form set forth in the second schedule to this Act annexed, or as near thereto as circumstances admit.

কিন্তু কোন মাজিষ্ট্রেটের সম্মুখে আসিয়া না মাননের কি তুচ্ছ করণের অপরাধ প্রমাণ হইলে, উক্ত কোন দণ্ডের পরিবর্তে বেটুয়ার কঠিন পরিশ্রম সহিত তিন মাসের অনধিক কারাদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

১৫ ধারা। বেটুয়ারদিগকে করিনবাড়ীতে আনা গেলেন, করিনবাড়ীর কঠোর, এবং কা-
কর্ম লইতে স্বীকার না করিলে তাহার কথা।
কর্মিষ্ট, সাধ্যমতে যত্ন করিয়া,
ঐ করিনবাড়ীর বাহিরে ঐ বেটুয়ারদের জন্য উপযুক্ত
কন্স্ট্রাকশন চেষ্টা করিবেন।

তদুপ কন্সট্রাকশন গেলেন যদি বেটুয়া তাহা লইতে
না চাহে কিন্ত লইতে টেন্ডার করা, তবে মাজিষ্ট্রেটের
সম্মুখে প্রমাণ হইলে তাহার কঠিন পরিশ্রম সহিত এক
মাসের অনধিক কারাদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

চতুর্থ খণ্ড।

দেশান্তরে পাঠাইবার নিয়ম।

১৬ ধারা। উপযুক্ত সময় গত হইলেও যদি উক্ত
কোন বেটুয়ার জন্য উপ-
যুক্ত কর্ম পাওয়া যাইতে
না পারে, তবে সেই ব্যক্তি
নিম্নলিখিত নিয়মপত্র লিখিয়া দিলে, স্থানীয় গবর্নমেন্ট
নিম্নলিখিতমতে তাঁহাকে ব্রিটনীয় ভারতবর্ষহইতে
দেশান্তরে পাঠাইবার
ভিন্নদেশে পাঠাইতে পারি-
বেন। দেশান্তরে পাঠা-
ইবার খরচ গবর্নমেন্টহইতে
দেওয়া যাইবে।

অথবা তাহার নিম্নটে ২৩ ও ২৬ ধারার কথা পাঠ
করাইয়া তাহাকে ছাড়িয়া দেওয়া বাহাতে পারিবে
ইতি।

১৭ ধারা। ইউরোপীয় লোকদের বংশজ কোন বেটুয়া
কি অন্য ব্যক্তি এই নিয়ম-
পত্র লিখিয়া ভারতবর্ষের
পক্ষে মন্ত্রিসভাপ্রতিষ্ঠিত শ্রীযুত
সেক্রেটারী সাহেবের নিকট আপনাকে বদ্ধ
রাখিতে পারিবেন,

(ক) নিম্নপত্র ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত যে
বন্দরের কথা লেখা থাকে তথায় যাইবে ও,

(খ) সেই বন্দর স্থানীয় যে গবর্নমেন্টের শাসিত
দেশের মধ্যে থাকে, এই কার্যপক্ষে সেই গবর্নমেন্টের
নিযুক্ত কর্মকারক যেসময় ও যে আদেশ নিরূপণ করেন,
মন্ত্রিসভাপ্রতিষ্ঠিত সেক্রেটারী সাহেবের খরচে
ভারতবর্ষহইতে যাইবার জন্য সেইসময়ে সেই আদেশ
উচিত,

গ) ও সেই আদেশ লক্ষিত বন্দরে যত কাল না
পাঁছিতে ততকাল জাহাজে থাকিবে ও,

(ঘ) জাহাজে উঠিবার তারিখ অবধি পাঁচ বৎসর
গত না হইলে, ভারতবর্ষে ফিরিয়া আসিবে না।

২৩ ও ২৬ ধারার নিয়মপত্র ইন্টাঙ্গা দিলা শাসনা কাগজে
লেখা যাইতে পারিবে। ও
নিয়মপত্রের পাঠ।

এই আইনের দ্বিতীয় ভাগ-
সালের নির্দিষ্ট পাঠে কিন্ত গণিক বিবেচনার তদু-
সারে লেখা যাইবে ইতি।

18. The Local Government of the territories in which the said port is situate, may enter into such contracts for conveyance or otherwise, and perform such other acts as may be necessary to carry out such agreement on the part of the said Secretary of State in Council.

Power to perform agreement.

PART V.
PENALTIES.

19. Any person refusing or failing to accompany a Police officer to, or to appear before, a Magistrate of Police or Justice of the Peace, for the purpose of preliminary inquiry, when required so to do under section four, may be arrested without warrant and shall be punishable, whether he be, or be not, an European British subject, on conviction before a Magistrate, with imprisonment for a term which may extend to one month, or with fine, or with both.

Refusal to go before Magistrate.

And any person who, when required under section four to accompany a Police officer to, or to appear before, a Magistrate of Police or Justice of the Peace, commits an offence punishable under section three hundred and fifty-three of the Indian Penal Code, may, whether he be, or be not, an European British subject, be tried by a Magistrate for such offence.

Assaulting Police.

20. Any vagrant who escapes from the Police while committed to their charge under the orders specified in sections five and six, or who leaves a work-house, under this Act, without permission from the Governor, or who having with such permission left a work-house for a limited time or a specified purpose, fails to return on the expiration of such time or when such purpose has been accomplished or proves to be impracticable,

Escaping from Police.

Quitting work-house without leave.

or who having with such permission left a work-house for a limited time or a specified purpose, fails to return on the expiration of such time or when such purpose has been accomplished or proves to be impracticable,

Failing to return to work-house.

shall for every such offence be punishable, on conviction before a Magistrate, with rigorous imprisonment for a term which may extend to two years.

21. Any person entering into an agreement under section seventeen, and failing to proceed in pursuance thereof to the port therein mentioned,

Failing to proceed to port of embarkation.

১৮ ধারা। উক্ত বন্দর স্থানীয় যে গবর্ণমেন্টের শাসিত দেশের অন্তর্গত বিষমপত্র সঞ্চল করিবার থাকে সেই গবর্ণমেন্টে মজি-সভা-সিদ্ধি উক্ত স্টেট সেক্রেটারী সাহেবের পক্ষে, এই লোকদিগকে জাহাজে দিয়া পাঠাইবার চুক্তি করিতে পারিবেন, এবং এই বিষমপত্র সঞ্চল করিবার জন্য অন্য যে কণ্যা করা আবশ্যিক, তাহাও করিতে পারিবেন ইতি।

পঞ্চম খণ্ড।

দণ্ডের বিধি।

১৯ ধারা। প্রথম স্থানীয় অফিসার লইবার জন্য কোন ব্যক্তির প্রতি ৪ ধারা মাজিস্ট্রেটের সম্মুখে বা-ইতে অধিকার না করিবার কথা।

২০ ধারা। কোন ব্যক্তির প্রতি ৪ ধারামতে পোলীসের কর্ম-কার কর সাজে পোলীসের উপর আক্রমণ মাজিস্ট্রেটের কিম্বা শান্তি-রক্ষা জফিসের নিকটে সাই-কিম্বা তাঁহার সম্মুখে উপস্থিত হইবার আজ্ঞা হইলে, যদি সে ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের ৩৫৩ ধারামতে দণ্ডনীয় অপরাধ করে, তবে ব্রিটনি প্রজ্ঞা হউক বা না হউক সেই অপরাধ হেতু মাজিস্ট্রেট সাহেবের দ্বারা তাহার বিচার হইতে পারিবে ইতি।

২০ ধারা। কোন বেটুয়া ৫ ও ৬ ধারার নির্দিষ্ট আ-ক্রমণে পোলীসের জি-পোলীসের হাতহইতে দ্বায় থাকিতে পলায়ন করিলে,

কিম্বা এই আশঙ্ক্যত হরিমবাড়ীর কর্তার অনুমতি অনুমতিবিহীন হরিমবাড়ী-না লইয়া এই বাড়ীহইতে হইতে চলিয়া যাইবার চলিয়া গেলে, কথা।

কিম্বা পূর্বোক্ত অনুমতি লইয়া নিরুপিত সময়ের হরিমবাড়ীতে ফিরিয়া মিত্ত হরিমবাড়ীর বাহিরে না যাইবার কথা।

২১ ধারা। কোন ব্যক্তি ১৭ ধারামতে বিষমপত্র লিখিয়া দিয়া তদনুসারে এই পত্রের লিখিত বন্দরে না গেলে,

কিম্বা এই কক্ষ সাজ করিলেই কি সাজ করিতে না পারিলেই হরিমবাড়ীতে ফিরিয়া না আইলে,

মাজিস্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে প্রমাণ হইয়া তাহার এই প্রত্যেক অপরাধের জন্য কঠিন পরিশ্রমের সহিত দুই বৎসরের অনধিক কারাদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

২১ ধারা। কোন ব্যক্তি ১৭ ধারামতে বিষমপত্র লিখিয়া দিয়া তদনুসারে এই পত্রের লিখিত বন্দরে না গেলে,

যে বন্দরে জাহাজে উঠিবে সেই বন্দরে বা যাইবার কথা।

Refusing to go on boardship. or refusing to embark when directed so to do under the same section,

or escaping from the ship in which he has so embarked before she has reached her port of destination,

shall for every such offence be punishable, whether he be, or be not, an European British subject, on conviction before a Magistrate, with rigorous imprisonment for a term which may extend to six months.

22. Any person returning to India within five years of the date of his embarkation pursuant to any agreement entered into under section seventeen, unless specially permitted so to do by the Secretary of State for India, shall for every such offence be punishable, whether he be, or be not, an European British subject, on conviction before a Magistrate, with rigorous imprisonment for a term which may extend to two years.

23. Any person of European extraction found asking for alms when he has sufficient means of subsistence,

or asking for alms in a threatening or insolent manner,

or continuing to ask for alms of any person after he has been required to desist,

shall be punishable, whether he be, or be not, an European British subject, on conviction before a Magistrate, with rigorous imprisonment for a term not exceeding one month for the first offence, two months for the second, and three months for any subsequent offence.

24. Every person imprisoned under section nineteen, twenty, twenty-one, twenty-two or twenty-three, shall, at the end of his term of imprisonment, be placed before the nearest Magistrate of Police or Justice of the Peace exercising powers as aforesaid, who shall, if he think fit, forthwith deal with him in the manner prescribed by sections five and six.

The order of transmission shall certify the fact of the previous conviction.

25. Every master of a ship landing or allowing to land in any part of British India any person of European extraction who has been convicted in any other

Penalty on shipmaster bringing European convicts to India.

part of Her Majesty's dominions of felony, or of an offence which, if committed in England, would be felony, shall, on conviction before a Magistrate, be liable, for every such person so landed or allowed

ভাষাতে বা কীভাবে কথা কিস্তি সেই যারানতে ভাষাতে উঠিবার আজ্ঞা পাঠিয়া যাইতে স্বীকার না করিলে,

কিস্তি যে আচাজে উঠিবার লক্ষিত বন্দনে পূর্বে ভাষার পূর্বে সেই আচাজে কিস্তি হইতে পলাইবার হইতে পলাইয়া গেল, কথা।

মাজিস্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে প্রমাণ হইল, সেই ব্যক্তি ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজা তউক বা নাই তউক, ঐ পত্যোক অপরাধের জন্য ভাষার কঠিন পরিশ্রম সহিত ছয় মাসের অনধিক কারাদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

২২ ধারা। কোম ব্যক্তি ১৭ সালানতে নিয়মপত্র লিখিয়া নিয়মিত নিয়মপত্রমতে কারতবর্ষে কিস্তি আ- ভাষাতে উঠিবার পাঠ, ভাষার পক্ষে শ্রমিত স্টেট সেক্রেটারী সাহেবের স্থানে বিশেষ অনু- মতি না পাইয় ও পাঁচ বৎসরের মধ্যে ভারতবর্ষে ফিরিয়া আইলে, ব্রিটনীয় প্রজা তউক বা নাই তউক মাজিস্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে প্রমাণ হইলে উক্ত প্রত্যোক অপরাধের জন্য ভাষার কঠিন পরিশ্রম সহিত দুই বৎসরের অনধিক কারাদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

২৩ ধারা। ইউরোপীয় লোকদের সংখ্যক কোম ভাষার কথা। বাস্তব জীবিকা নির্বাহের উপযুক্ত উপায় থাকিতেও সে ভিক্ষা করিলে, কিস্তি তথ্য দেখাটয়া কি উক্তি দিয়া ভিক্ষা চাহিলে,

কিস্তি নিষেধ করা গেলে পর কোম ব্যক্তির নিকট ভিক্ষা চাহিতে থাকিলে,

সে ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজা তউক বা নাই তউক, মাজিস্ট্রেটের সম্মুখে প্রমাণ হইল প্রথমবার সেই অপ- রাদ তউক ভাষার কঠিন পরিশ্রম সহিত এক মাসের অনধিক, দ্বিতীয়বার দুই মাসের অনধিক, পর ও সেই অপরাধ করিলে তিন মাসের অনধিক কারাদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

২৪ ধারা। ১৯, ২০, ২১, ২২ কি ২৩ ধারামতে কোম ব্যক্তির কারাদণ্ড হইয়া সেই কারাদণ্ডের সময় গত হ- মতের মেয়াদ গত হইলে, ইলে কার্যপ্রণালীর কথা। ভাষাকে তৎক্ষণাৎ পোলী- সের মাজিস্ট্রেটের কিস্তি পূর্বোক্ত ক্ষমতামত কর্মকারি শাস্ত্রিকার্য জমিসের সম্মুখে উপস্থিত করা যাইবে। তিনি বিচারিত বোধ করিলে সেই ব্যক্তিকে লইয়া ৫ ও ৬ ধারামতে কার্য করিবেন।

ভাষাকে চালান কিস্তি আজ্ঞাপত্রে ভাষার উক্ত অপরাধ নিয়মিত হইবার সর্টিফিকেট লেখা থাকিবে ইতি।

২৫ ধারা। শ্রীশ্রীমতী মহারানী অধিকারগত অন্য ইউরোপীয় বন্দিনীগকে দেগে ইউরোপীয় লোক- ভারতবর্ষে আশিলে ভা- দেব বংশজ কোম ব্যক্তির ভাষার অধ্যক্ষের দণ্ডের ফেলোনি, অপরাধের, কিস্তি যে অপরাধ হইলও, করা কথা। গেলে ফেলোনি হইল এমত

অপরাধের প্রমাণ হইলেও, যদি কোম ভাষার অধ্যক্ষ সেই ব্যক্তিকে আনিয়া ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত কোম স্থানে পৌঁছাইয়া দেন কি ভাষার

to land, to pay a fine not exceeding five hundred rupees and not less than one hundred rupees, and in default of payment, to imprisonment for any term not exceeding two months,

unless the defendant satisfy the Magistrate by evidence (which the defendant is hereby declared competent to give), that he had made due enquiry as to the person so landed, or allowed to land, and that he had no reason to believe that such person had been convicted as aforesaid.

The Governor General in Council may from time to time, by notification in the *Gazette of India*, exempt from the operation of the former part of this section the masters of any class of ships, on such terms as to the Governor General in Council seem fit, and either in respect of all or of any of the persons on board such ships.

The Governor General in Council may in like manner revoke any exemption made under this section.

26. All fines imposed under this Act may be recovered, if for offences committed outside the local limits of the towns of Calcutta, Madras and Bombay, in the manner prescribed by the Code of Criminal Procedure, and if for offences committed within those limits, in the manner prescribed by any Act regulating the Police of such towns in force for the time being.

All fines recovered under this Act shall be paid to the credit of the Government of India, or as the Governor General in Council from time to time directs.

27. All prosecutions under this Act may be instituted and conducted by such officer as the Local Government from time to time appoints in this behalf.

28. In imposing penalties under this Part and Part III of this Act, no person shall exceed the limits of jurisdiction prescribed for him by the Code of Criminal Procedure in the case of offenders not being European British subjects.

হইতে নারিতে দেন, তবে মাজিস্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে প্রমাণ হইলে, উক্ত যে প্রত্যেক ব্যক্তিকে উত্তরাইয়া দেন কি না মিয়া বাইতে দেন তাহার নিমিত্ত এই আফসোস-ধাক্কের পাঁচ শত টাকার অনধিক ও এক শত টাকার অনূন্য অর্থদণ্ড হইতে পারিবে, দণ্ডের টাকা না দিলে তাহার দুই মাসের অনধিক কারাদণ্ড হইতে পারিবে।

কিন্তু যে ব্যক্তিকে উক্ত প্রকারে উত্তরাইয়া দিলেন কি না মিয়া যাচতে দিলেন তাহার বিষয়ে যথোপযুক্ত সন্ধান লইয়া, সে পূর্বোক্তমতে অপরাধী বলিয়া যে নিষেধ হইয়াছে এমত জ্ঞান করিবার কোন কারণ পাঠিলেন না, প্রতিবাদী প্রমাণদ্বারা এই বিষয়ে মাজিস্ট্রেটের স্বপক্ষে জমাতে পারিলে, তাহার উক্ত দণ্ড হইবে না। এতৎকমে প্রতিবাদীকে উক্ত প্রমাণ উপস্থিত করিবার অন্তিমিত্তি দেওয়া গেল।

মন্ত্রিসভাভিধিত্রীযুত গবর্নর জেনরল সাহেব কোন আফসোস-ধাক্কের অধাপত্র প্রকাশ করিয়া, সময়ে২ যেন নাম বিধিত্রীযুত করেন এমত নিয়মমতে, কোন শ্রেণীর আফসোসের সকল ব্যক্তির কিম্বা তন্মধ্য কোন ব্যক্তির সম্পর্কে, এই ধারার পূর্বভাগের বিধানমতে এই আফসোসের অধ্যক্ষদগকে বৃত্ত করিতে পারিবেন।

মন্ত্রিসভাভিধিত্রীযুত গবর্নর জেনরল সাহেব এই ধারামতে যে ক্ষমা দেন, তাহা পূর্বোক্তমতে বিধিত্রীযুত করিতে পারিবেন ইতি।

২৬ ধারা। এই আইনমতে অর্থদণ্ডের আফসোস হইলে, কলিকাতা ও মাদ্রাস অর্থদণ্ডের টাকা আদায় ও গোদাই নগরের সীমার করিবার কথা। বহির্ভূত স্থানে অপরাধ করা গেলে, সেই অর্থদণ্ড ফৌজদারী মোকদ্দমার কাব্যবিধানের আইনের বিধানমতে আদায় করা যাইতে পারিবে, এবং এ সামান্য অস্তগত স্থানে অপরাধ করা গেলে এ নগরের পোলীসাবধায়ক যে আইন যে সময়ে প্রবর্ত্যাকে অর্থদণ্ড সেই আইনের বিধানমতে আদায় করা যাইতে পারিবে।

এই আইনমতে অর্থদণ্ডের যে টাকা আদায় করা যায়, তাহা ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের নামে জম হইবে, কিম্বা এই গবর্নমেন্ট সময়ে২ যত্নপূর্ণ আফসোস করণে উক্ত প্রমাণ দিয়া দেওয়া যাইবে ইতি।

২৭ ধারা। স্থানীয় গবর্নমেন্ট সময়ে২ যে কারাব্যবস্থার ককে নিযুক্ত করেন তিনিই এই আইনমতে সকল অভিযোগ উপস্থিত করিতে ও চালাইতে পারিবেন ইতি।

২৮ ধারা। কোন ব্যক্তি এই আইনের এই খণ্ড কিম্বা তৃতীয় খণ্ডমতে দণ্ডের বিচারবিপত্তের সীমার আফসোস করিলে, অপরাধীরা ইউরোপীয় বিচার প্রজা না হইলে ফৌজদারী মোকদ্দমার কাব্যবিধানের আইনমতে তাহার যে সীমা পর্যন্ত দণ্ড কারাব্যবস্থার ক্ষমতা থাকে তিনি সেই সীমা উলঙ্ঘন করিবেন না ইতি।

29. No proceeding under this Act shall be deemed invalid by reason only that the Magistrate of Police or Justice, before whom a person, apparently a vagrant, was required to appear, or before whom a person was placed under section twenty-four, was not the nearest.

Validity of proceedings where Magistrate is not the nearest.

PART VI.

MISCELLANEOUS.

30. Any European British subject who, upon the summary enquiry mentioned in section five, has been determined to be a vagrant, or who has been convicted under section twenty-two or section twenty-three, shall, so long as he remains in India, be subject, beyond the limits of the said towns, to the provisions of the Code of Criminal Procedure (other than those contained in Chapter XXXVIII of the same Code) applicable to an European not being a British subject.

Deprivation of privileges of European British subjects under Criminal Procedure Code.

If from any cause he is committed or held to bail by a Justice of the Peace to take his trial before a High Court, he shall not be at liberty to object to the jurisdiction of such Justice of the Peace or High Court on the ground of anything contained in the former part of this section.

Save as aforesaid nothing herein contained shall be deemed to confer jurisdiction over European British subjects on Magistrates who if this Act had not been passed, would have had no such jurisdiction.

31. Whenever any person of European extraction lands in India, or, being a Non-Commissioned Officer or Soldier in Her Majesty's Army, leaves that

Liability of importers of Europeans or employers of soldiers becoming vagrants.

Army in India, under an engagement to serve any other person, or any Company, Association or body of persons in any capacity,

and whenever a sailor of European extraction not being a British subject, is discharged from his ship in any British Indian port,

and becomes chargeable to the State as a vagrant within one year after his arrival in India or leaving the Army, or discharge from his ship, as the case may be, then the person, or Company, Association or Body, to serve whom he has so landed in India or left the Army, or, in the case of

২৯ ধারা। যে ব্যক্তিকে বেটুয়া বলিয়া জ্ঞান হয়, অতি নিকট মাজিস্ট্রেট বা হাইলেণ্ড কার্ভাগিয়ার কিম্বা যে জুডিসের সম্মুখে যাইবার আদেশ হয় কিম্বা যাহার সম্মুখে তাহাকে উপস্থিত করা যায়, তিনি অতি নিকট মাজিস্ট্রেট কি জুডিস ন হইলেও এই আইনমত কোন কার্য অসিদ্ধ জ্ঞান হইবে না ইতি।

ষষ্ঠ খণ্ড।

বিবিধ বিধি।

৩০ ধারা। ৫ ধারায় সরাসরীমতে যে সন্ধান লভ্য কোন ব্যক্তি যেই ক্ষেত্রে বার কথ জাতি, তজ্জগৎ স-কার্যনির্বাহের আইনমতে ক্রিয়াকলাপ করিতে পারিবে না ইত্যাদি প্রকারে যে ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাতি অথবা তাহা হইতে উৎপত্তি হইবার বেটুয়া নির্ণয় হইলে, কিম্বা ২২ কি ২৩ ধারাক্রমে তাহার অপরাধ নির্ণয় হইলে, সে যত দিন ভারতবর্ষের মধ্যে থাকে ব্রিটনীয় প্রজাতি ইউরোপীয় অন্য ব্যক্তির প্রতি কোন প্রকারে মোকদ্দমায় কারাবাসের আইনের যে সকল বিধান নাই, উক্ত নগরের গৌমার বহির্ভূত স্থানে সেই ব্যক্তির প্রতি তত দিন এই আইনের ৩৮ অধ্যায়ের বিধানভাঙা, সকল বিধান বর্ত্তিবে।

শাস্তিবিহীন জুডিস তাহাকে কোন কার্যে হাই কোর্টের সম্মুখে বিচার হইবার অন্তিম সন্ধান করিলে, কিম্বা তাহার স্থানে সেই কোর্টে উপস্থিত হইবার হাজিরজামিন হইলে, এই ধারার পূর্ববর্ত্তের কোন কথা হেতুক প্রযোজ্য জুডিস যত্ন কি হাই কোর্টের বিচার কার্যের ক্ষমতা নাই বলিয়া সে আপত্তি দ্বারা পাইবে না।

এই আইন প্রণীত হইলে ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাতি ইউরোপীয় অন্য ব্যক্তির প্রতি কোন প্রকারে মোকদ্দমায় কারাবাসের আইনের যে সকল বিধান নাই, উক্ত নগরের গৌমার বহির্ভূত স্থানে সেই ব্যক্তির প্রতি তত দিন এই আইনের ৩৮ অধ্যায়ের বিধানভাঙা, সকল বিধান বর্ত্তিবে।

এই আইন প্রণীত হইলে ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাতি ইউরোপীয় অন্য ব্যক্তির প্রতি কোন প্রকারে মোকদ্দমায় কারাবাসের আইনের যে সকল বিধান নাই, উক্ত নগরের গৌমার বহির্ভূত স্থানে সেই ব্যক্তির প্রতি তত দিন এই আইনের ৩৮ অধ্যায়ের বিধানভাঙা, সকল বিধান বর্ত্তিবে।

৩১ ধারা। ইউরোপীয় লোকদের সংখ্যক কোন ব্যক্তি ভারতবর্ষে আইলে, ইউরোপীয়েরা বেটুয়া হইলে, যাহারা তাহাদের মধ্যে কে এই দেশে আসিয়া কি কথ দেখ তাঁহাদের দায়ের করা।

কোম্পানির কি সভার কি লোকসমাজের নিকট কোন পদে কর্ম করিবার নিয়ম করিলে,

এবং ইউরোপীয় লোকদের সংখ্যক কোন ব্যক্তি ব্রিটনীয় প্রজাতি না হইয়া ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত কোন বন্দরে আশ্রয় হইতে বিনাম পাইলে,

এবং ভারতবর্ষে পৌঁছিবীর কিম্বা বিবর্ত্তনশেষে সৈন্য-দল ভাগ করিবার কিম্বা জাহাজ হইতে বিনাম পাইবার পর এক বৎসরের মধ্যে বেটুয়া হইয়া তাহাদের উপর তাহাদের ভরণ পায়ণের ভার বর্ত্তিবে, যে ব্যক্তির কোম্পানির কি সভার কি লোকসমাজের নিকট কর্ম করিবার আদেশ সে উক্ত প্রকারে ভারতবর্ষে আইলে

a sailor, the person who is at the date of the discharge the owner or agent of the ship from which the sailor has been so discharged, shall be liable to pay to the Government the cost of his removal under this Act, and all other charges incurred by the State in consequence of his becoming a vagrant.

Such costs and charges shall be recoverable by suit as if an express agreement to repay them had been entered into with the Secretary of State for India in Council, by the person, Company, Association, Body, owner or agent chargeable.

32. When any person of European extraction lands in India, being or having been during his passage to India, or from one Indian port to another, in charge of, or in attendance upon, any animal, and becomes chargeable to the State as a vagrant within one year after his arrival in India, then

the consignee of such animal,

or the agents in India for the sale of such animal,

or, if such consignee or agents cannot be found,

the agent to whom the ship in which such animal arrived in India was consigned,

shall be liable to pay to the Government the cost of such person's removal under this Act, and all other charges incurred by the State in consequence of his becoming a vagrant.

Any such consignee or agent shall be entitled to charge the consignor or principal for any payment to the Government under this section.

For the purposes of this section 'Consignee' includes any person who undertakes to dispose of such animal for the benefit of the consignor, and

'Agent' includes any person who undertakes the agency of such ship, though it may not have been consigned to him.

33. In any proceeding under this Part, a certified copy of the declaration recorded under section five.

কিয়া টেনম্যান জাভিয়া যার, সেই ব্যক্তি কি কোম্পানি-প্রভৃতি, কিয়া নাবিক হইলে যে জাহাজ হইতে তাহাকে উক্ত প্রকারে বিদায় করা গেল তাহার বিদায় হইবার তাৰিখে যে ব্যক্তি সেই জাহাজের স্বামী কি এজেন্ট ছিলেন তিনি, গবর্ণমেন্টের নিকট বেটুয়াকে দেশান্তরে পাঠানোর খরচের এবং বেটুয়া হওয়া প্রযুক্ত রাজ্যের অন্য যথেষ্ট লাগে তাহার দায়ী হইবেন।

যে ব্যক্তি কি কোম্পানি কি সভা কি কোন সমাজ কি খরচ আদায় করিবার দায়ী হইবে, তিনি কি তাঁ-কথা।

৩২ ধারা। ইউরোপীয় লোকদের বংশজ কোন ব্যক্তি এই দেশে ইউরোপীয় ব্যক্তিদের হিম্মত পঞ্চাদ আনা হইলে ও সেই ব্যক্তি-রা বেটুয়া হইলে এই পঞ্চাদি বচনদের নিকট আনা গেল তাহাদের বা এজেন্ট-দের দায়ের কথা।

৩২ ধারা। ইউরোপীয় লোকদের বংশজ কোন ব্যক্তি ভারতবর্ষে আসিবার পথে, কিম্বা ভারতবর্ষের এক বন্দর হইতে অন্য বন্দরে যাইবার পথে, পঞ্চাদি জিম্মায় লইয়া বা পঞ্চাদির তত্ত্ব লইয়া ভারতবর্ষে পৌঁছিলে পর এক বৎসরের মধ্যে বেটুয়া হইয়া রাজ্যের উপর তাহার ভরণপোষণের ভার পড়িলে,

এই আইনমতে এই ব্যক্তিকে দেশান্তরে পাঠাইতে যত খরচ লাগে ও তাহার বেটুয়া হওয়া প্রযুক্ত রাজ্যের প্রতি অনা যো খরচ হইবে।

এ পঞ্চাদি এই দেশে বাহার নামে আইনে সেই কানসাইনী

কিম্বা ভারতবর্ষের এই পঞ্চাদি বিক্রয় করণের এজেন্ট।

অর্থাৎ উক্ত কানসাইনী কি এজেন্টকে না পাওয়া গেলে, এই পঞ্চাদি যে জাহাজে ভারতবর্ষে আইসে সেই জাহাজ যে এজেন্টের নামে আসিয়া পৌঁছে, তিনি গবর্ণমেন্টের নিকট এই সকল খরচের দায়ী হইবেন।

উক্ত কানসাইনী কি এজেন্ট এই ধারামতে গবর্ণমেন্টে যত টাকা দেন, যিনি এই পঞ্চাদি পাঠাইলেন তাঁহার স্বত্বেনে তাহা এই ব্যাপারের প্রধান ব্যক্তির স্বত্বেনে তিনি এই টাকা কিরিয়া পাইতে পারিবেন।

যে ব্যক্তি এই দেশে পঞ্চাদি চালান করিলেন, তাহার কানসাইনী থাকে অর্থ। উপকারার্থে যিনি তাগ বিক্রয় করিতে স্বীকার করেন, এই ধারার অর্থপক্ষে "কানসাইনী" থাকে তিনিও গণ্য হইবেন।

এবং জাহাজ ব্যক্তিরিংশের নামে আসিয়া না পৌঁছিলেও, যে ব্যক্তি এই জাহাজে এজেন্টী কর্ম স্বীকার করেন "এজেন্ট" শব্দে তিনিও গণ্য হইবে।

৩৩ ধারা। এই অধ্যায়মতে কোন কণ্য করিতে হইলে, এ ধারামত নিদেগ-লিপিতে যে ইউরোপীয় ব্রিটনের প্রচার নাম লেখা

five, shall be *prima facie* evidence that the European British subject named therein has been, upon the summary enquiry mentioned in that section, determined to be and that he was at the date of the declaration a vagrant.

34. The powers and duties conferred and imposed by sections sixteen and eighteen on a Local Government, may be exercised and performed by such class of officers as the Local Government from time to time, by notification in the official Gazette, appoints in this behalf.

35. The powers and duties conferred and imposed by this Act on Magistrates, Justices of the Peace exercising the powers of a Magistrate of the first class, and Police officers respectively may, in places beyond the limits of British India, be exercised and performed by such persons respectively as the Governor General in Council from time to time, by notification in the *Gazette of India*, appoints in this behalf.

36. The Governor General in Council may from time to time make rules, consistent with this Act, for the guidance of officers in matters connected with its enforcement.

All such rules shall be published in the *Gazette of India*, and shall thereupon have the force of law.

THE FIRST SCHEDULE.

(See section 9.)

WHEREAS E. F. of a person of European extraction and holder of this certificate, has appeared before me and satisfied me that he is not likely to become a vagrant within the meaning of the European Vagrancy Act, 1874, THESE ARE TO CERTIFY that for the space of months from the date hereof and within the Province [or District] of nothing in sections four, five, six and seven of the same Act shall be deemed to apply to him, unless he is found asking for alms, IN WHICH CASE this certificate shall be void.

(Signed) G. H.

Dated this day of 18 .
Magistrate of Police for the Town of
or Justice of the Peace for exercising the
powers of a Magistrate of the class.

[Government Gazette, 21st April 1874.]

থাকে, এই দ্বারা উল্লিখিত সরাসরি অনুসন্ধানমতে তাহাকে বেটুরা বলিয়া নির্ণয় করা গিয়াছে ও এই নির্দেশলিপির তারিখে সে বেটুর ছিল, এই নির্দেশলিপির সার্টিফিকেটযুক্ত নকলখানি আপাততঃ ইহার প্রমাণ হইবে ইতি।

৩৪ ধারা। ১৬ ও ১৮ ধারাক্রমে স্থানীয় গবর্ণমেন্টের প্রাতি যে২ ক্ষমতা দেওয়া গেল ও যে২ কর্ম নিরূপণ হইল, স্থানীয় গবর্ণমেন্ট সম- সেই কাজের গেজেটে প্রকাশ করিয়া এই কার্য। যে প্রণীর কার্যকারকদিগকে নিযুক্ত করেন তাহাদের দ্বারা সেই ক্ষমতামতে কার্য করা যাইতে ও সেই কর্ম সম্পাদন হইতে পারিবে ইতি।

৩৫ ধারা। এই আইনদ্বারা মাজিস্ট্রেটদের প্রাতি ও প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটদের ও জজিসের প্রাতি যে২ ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে এতদনুসারে কার্য করিবার ক্ষমতাক্রমে সেই২ কর্ম সম্পাদন হইতে পারিবে ইতি।

৩৬ ধারা। এই আইন প্রবল করণসম্পর্কীয় নানা বিষয়ে কর্মকারকেরা যে২ বিধিতে কর্ম করিবেন, মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের ত্রিযুগ গবর্ণর জেনারেল সাহেব সময়ে২ এই আইনসম্মত সেই২ বিধি করিতে পারিবেন।

এ সকল বিধি ইণ্ডিয়া গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে, প্রবণ হইলেই আইনের তুল্য বলবৎ হইবে ইতি।

প্রথম তফসিল।

(৯ ধারা দেখ।)

ইউরোপীয় লোকের বংশজ অনুক স্থানবাসি E. F. নামক যে ব্যক্তিকে এই সার্টিফিকেট দেওয়া গেল, সে আমার সম্মুখে উপস্থিত হইয়া, ইউরোপীয়দের বেটুরা-গির করণাবলম্বন ১৮৭৪ সালের আইনের অর্থানুসারে বেটুরা হওয়ার সম্ভাবনা নাই এই বিষয়ে আমার স্বপক্ষে জমা করিয়াছে, ২৩এব এই সার্টিফিকেটের তাৎপর্য্য এই, এই পত্রের তারিখঅবধি এত মাস পর্যন্ত অমুক জিলার (কি প্রদেশের) মধ্যে উক্ত আইনের ৪, ৫, ৬ ও ৭ ধারার কোন কথা তাহার প্রাতি বর্ত্তে এমন জ্ঞান করিতে হইবে না। কিন্তু যদি ভিক্ষা করিতে দেখা যায় তবে এই সার্টিফিকেট বার্থ হইবে।

নাম তাং

G. H.

অমুক নগরের পোলীসের মাজিস্ট্রেট, (কিন্তু)

অমুক শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের সম্পূর্ণ ক্ষমতামতে
কার্যকারি শান্তিরক্ষার্থ জজিস।

THE SECOND SCHEDULE.

(See section 17.)

ARTICLES OF AGREEMENT made this day of 18 BETWEEN the Secretary of State for India in Council of the one part and C. D. of, &c., [the vagrant] of the other part: Each of the parties hereto (so far as relates to the acts on his own part to be performed) hereby agrees with the other of them as follows:—

1. The said C. D. shall proceed forthwith to the port of [the port of embarkation.]

2. The said C. D. shall there embark on board such ship and at such time as an officer appointed in this behalf by the Local Government shall direct.

3. The said C. D. shall remain on board such ship until she shall have arrived at her port of destination.

4. The said C. D. shall not return to India until five years shall have elapsed from the date of such embarkation, unless specially permitted so to return by the said Secretary of State.

5. The said Secretary of State in Council shall defray the cost of the transit of the said C. D. to the said port, and of his lodging and subsistence during such transit and during his detention (if any) at the same port, and shall contract with the owner of the said ship, or his agent, for the passage of the said C. D. on board the said ship, and for his subsistence during the voyage for which he shall embark as aforesaid.

In witness whereof A. B. (by order of the Governor General of India in Council for the Governor of in Council, or the Lieutenant-Governor of , or the Chief Commissioner of], on behalf of the said Secretary of State in Council), and the said C. D. have hereunto set their hands the day and year first above written.

WHITLEY STOKES,
Secy. to the Govt. of India.

বিভূতির ৩০সাল।

(১৭ বারি মেখ)

ভারতবর্ষের পক্ষে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত সেক্রেটারী সাহেব ও অমুক স্থানের C. D. নামক বৈষ্ণব অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে পরস্পর যে নিয়মপত্র লিখিয়া দিলেন তাহা এই। এই পত্রের প্রত্যেক পক্ষ অন্য পক্ষের নিকটে আপনাব্য এইপত্র মতে কর্তব্য কর্ম সম্পাদন করিতে অঙ্গীকার করেন।

১। উক্ত C. D. অবিলম্বে (আত্মতঃ) উঠিবার জন্য অমুক বন্দরে যাইবে।

২। তথায় স্থানীয় গবর্ণমেন্ট এই কাছের নিমিত্ত যে কাব্যাকারকে নিযুক্ত করেন তিনি যে সময় ও যে জাহাজ নিরূপণ করেন উক্ত C. D. সেই সময়ে সেই জাহাজে উঠিবে।

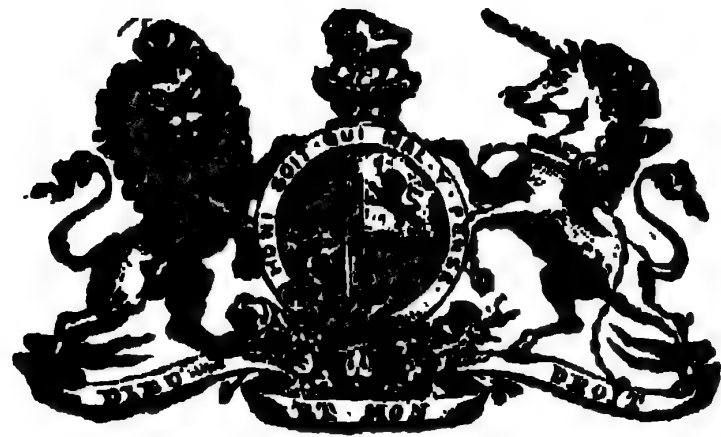
৩। সেই জাহাজ যত দিন চলিত বন্দার ন্য পৌছিতে উক্ত C. D. তত দিন সেই জাহাজে থাকিবে।

৪। উক্ত সেক্রেটারী সাহেবের বিশেষ অনুমতি না পাইলে উক্ত C. D. উক্ত জাহাজে উঠিবার ত্রিখবরদি পাঁচ বৎসর গত না হইলে ভারতবর্ষে ফিরিয়া আসিবে না।

৫। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত উক্ত সেক্রেটারী সাহেব উক্ত C. D. উক্ত বন্দরে যাইবার পথচার এবং পথে গমন কালে ও উক্ত বন্দরে থাকিতে হইলে সেই থাকন-কালে তথায় বাসার ও আহারের খরচ দিবেন, এবং উক্ত C. D. যে জাহাজে উঠিবে সেই জাহাজে উক্ত C. D. যাইবার ভাড়ার ও যাত্রাকালে তাহার আহারের বিষয়ে সেই জাহাজের স্বামির কিম্বা তথায় এজেন্টের সঙ্গে চুক্তি করিবেন।

ইহার প্রমাণার্থে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্ণর জেনারেল সাহেবের (কিম্বা অমুক স্থানের মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর সাহেবের কিম্বা অমুক স্থানের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের কিম্বা অমুক স্থানের প্রধান কর্মচারীর সাহেবের) আজ্ঞাক্রমে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত উক্ত শ্রীযুত সেক্রেটারী সাহেবের পক্ষে A. B. এবং উক্ত C. D. পূর্বোক্ত পত্র সাহেব ও তারিখে এই পত্র স্বাক্ষর করিয়াছেন।

উইটলি স্টোকেস,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।
JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 21, 1874.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ২১ আশ্বিন।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue.

সপ্তম খণ্ড।

হাই কোর্টের ও রেবিনিউ বোর্ডের আদেশপত্র।

CIRCULAR ORDERS OF THE HIGH COURT.—CIVIL.

No. 12.

Dated Calcutta, the 27th March 1874.

The attention of the **HIGH COURT.**
ENGLISH DEPARTMENT.
Civil. civil Courts subordinate to the High Court is drawn to the Rules published by Notification dated 5th March 1874, in the *Calcutta Gazette* of the 11th idem, Part I, page 557, to take effect from the 9th March 1874, as to fees and charges of the High Court in its original jurisdiction.

2. It will be seen that schedule 5* of the table published therein (which is reproduced as an appendix to this Circular Order) supersedes the scale of fees promulgated with Circular Order No. 188, dated 7th October 1852, as well as the rates mentioned in Circular Memo No. 2, dated 21st February 1870, and Circular Memo. No. 4, dated 16th February 1872.

* Fees and charges to be allowed to the Sheriff.

By order of the High Court,

H. J. S. COTTON,

*Offg. Registrar.**Fees and Charges to be allowed to the Sheriff.*

	Rs.	A.	P.
1. For arresting each person named in a writ when nothing is realized	...	16	0 0
Otherwise	2	0 0
NOTE.—The latter fee to be allowed, plus poundage on sums levied.			
2. For executing any attachment against moveable or immoveable property	...	2	0 0
3. For serving each juryman with summons	...	2	0 0
(To be charged to the Fine Fund.)			
4. For serving every other summons, for each person served	...	2	0 0
5. For executing every writ of <i>Habeas Corpus</i> , injunction, or other writ for which a fee is not specially provided, each person against whom the writ is directed	...	2	0 0
6. For executing warrants for apprehension of witnesses, and warrants, for security to be furnished by defendant (issued by another Court), for each person	...	4	0 0
7. For serving summons, notice, proclamation, subpoenas, &c. (issued by another Court), for each person served	...	2	0 0
8. For serving citation	...	2	0 0
9. For every ordinary return	...	1	0 0
10. For every special return	...	2	0 0
11. For translations when necessary, per folio	...	0	8 0
12. For every warrant to discharge defendant from custody	...	2	0 0
13. For bringing up defendant from jail after remand	...	2	0 0
14. For every certificate of seizure	...	5	0 0
15. For every other certificate	...	2	0 0
16. For drawing every security bond in mofussil cases	...	8	0 0
17. For office copies, per folio	...	0	8 0
18. For attending Court or before a Judge or other Officer of Court with papers	...	3	0 0
19. For every bond of indemnity for seizing property, &c., when there are adverse claims	...	32	0 0
20. For every search when no certificate of office copies obtained	...	1	0 0

[Government Gazette, 21st April 1874.]

হাই কোর্টের দেওয়ানী সরকুলার।

১২ নম্বর।

কলিকাতা, ১৮৭৪ সাল ২৭ মার্চ।

হাই কোর্টে মোকদ্দমা আদৌ শুনবার কয়তা সম্পর্কে যে ফী ও খরচ লাগিবে, তদ্বিষয়ক বিধি ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ৯ তারিখ অবধি প্রবল হইবে এই মর্মে ১৮৭৪ সালের ৫ মার্চের যে জ্ঞাপনপত্র ঐ মাসের ১১ তারিখের কলিকাতা গেজেটের প্রথম খণ্ডের ৫৫৭ পৃষ্ঠায় প্রকাশ হয়, তাহার প্রতি হাই কোর্টের অধীন সকল দেওয়ানী আদালতের মনোযোগ করিবার আদেশ করা যাইতেছে।

ঐ জ্ঞাপনপত্রে যে সকল টেবিল প্রকাশ হইয়াছে তাহার মধ্যে ৫ নং* তফসীল এই সরকুলার অর্ডরের জোড়পত্র বলিয়া প্রকাশ করা যাইতেছে। তাহাতে দেখা যাইবে যে, ১৮৫২ সালের ৭ অক্টোবরের ১৮৮ নং সরকুলারের সহিত রসুমের যে ফর্দ প্রকাশ হইয়াছিল তাহা, এবং ১৮৭০ সালের ২১ ফেব্রুয়ারির ২ নং ও ১৮৭২ সালের ১৬ ফেব্রুয়ারির ৪ নং অধীন সরকুলার অর্ডরে যে হারের উল্লেখ হইয়াছে, তাহাও উল্লেখ যাইবে।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

এচ, জে, এস, কটন,

একটিং রেজিষ্ট্রার।

সরীফ সাহেবকে যে রসুম ও খরচ দেওয়া যাইবে তাহার তফসীল।

- ১। পরওয়ানায় যে ব্যক্তির নাম লেখা থাকে প্রত্যেক জনকে ধরিবার নিমিত্ত—
ও কিছুই আদায় না হইলে ১৬
প্রকারান্তরে ২১
মন্তব্য —যত টাকা আদায় হয় তাহার উপর পৌণ্ডেজ শুদ্ধ শেষোক্ত ফী দেওয়া যাইবে।
- ২। জ্বাবর কি অস্থাবর সম্পত্তির উপর ক্রোকী পরওয়ানা জারী করিবার নিমিত্ত ... ২১
- ৩। জ্বাবর প্রত্যেক ব্যক্তিকে সমন দিবার নিমিত্ত ২১
জরীমানার তহবীলের হিসাবে ইহার খরচ লেখা যাইবে।
- ৪। অন্য প্রত্যেক প্রকারের সমন জারী করিবার নিমিত্ত—যাহাদের নামে জারী করিতে হইবে তাহাদের জনপ্রতি ২১
- ৫। হেবিয়াস কর্পস ও নিষেধ বিষয়ক পরওয়ানা প্রতীতি যে পরওয়ানার ফীর বিশেষ বিধান হয় নাই, যাহাদের নামে পরওয়ানা দেওয়া যায় তাহাদের প্রতি জনের নামে জারী করিবার নিমিত্ত ২১
- ৬। সাক্ষিদিগকে ধরিয়া আনিবার পরওয়ানা জারী করিবার নিমিত্ত ও আসামীর যে জামীন দিতে হইবে তাহার জন্য (অন্য আদালতের দেওয়া) পরওয়ানা জারী করিবার নিমিত্ত ব্যক্তি প্রতি ৪১
- ৭। অন্য আদালতের দেওয়া সমন, নোটিস, ঘোষণাপত্র, সফীনা প্রভৃতি জারী করিবার নিমিত্ত—যে ব্যক্তির নামে জারী করিতে হইবে তাহাদের জনপ্রতি ... ২১
- ৮। তলবচিঠি জারী করিবার নিমিত্ত ২১
- ৯। সামান্য প্রত্যেক রিটের নিমিত্ত ১১
- ১০। বিশেষ প্রত্যেক রিটের নিমিত্ত ২১
- ১১। তর্জমা করিবার প্রয়োজন হইলে ফোলিও পুতি ১১
- ১২। আসামীকে হেফাজৎ হইতে ছাড়িয়া দিবার প্রত্যেক পরওয়ানার নিমিত্ত ... ২১
- ১৩। আসামীকে জেলে ফিরিয়া পাঠান গেলে পর তাহাকে আবার আনাইবার নিমিত্ত ... ২১
- ১৪। ক্রোক করিবার পুত্রে সার্টিফিকেটের নিমিত্ত ৫১
- ১৫। অন্য পুত্রে সার্টিফিকেটের নিমিত্ত ২১
- ১৬। মকঃসলের মোকদ্দমায় জামিনীর প্রত্যেক খণ্ড লেখাইবার ৮১
- ১৭। অফিস কাপির নিমিত্ত ফোলিও প্রতি ১১
- ১৮। কাগজপত্র লইয়া কোর্টে কিবা কোর্টের কোন জজের কি অন্য কার্যকারকের সম্মুখে উপস্থিত হইবার নিমিত্ত ৩১
- ১৯। সম্পত্তি প্রতীতি ক্রোক করিতে হইলে যদি বিপক্ষ দাওয়া থাকে তবে সেই ক্রোক করিবার প্রত্যেক নিষ্কৃতিপত্রের নিমিত্ত ৩১
- ২০। অফিস কাপির কোন সার্টিফিকেট পাওয়া যাইতে না পারিলে প্রত্যেকবার অন্বেষণ কার-
বার নিমিত্ত ১১

21. Poundage on sums levied by the Sheriff in execution, for the first Rs. 1,000 at 5 per cent., and for the rest 2½ per cent.
22. Poundage on a writ of possession upon every Rs. 10 of the yearly value ... 0 8 0
23. For attending Court during each Criminal Sessions, per diem ... 16 0 0

(To be charged to the Fine Fund.)

Bailiffs for executing Summons, &c.

					European.			Native.		
					Rs.	A.	P.	Rs.	A.	P.
1.	For serving summons—									
As to defendants residing in the same house when served personally, or when service effected by delivery of the summons to one person—										
For the first defendant					4	0	0	1	0	0
For every other defendant					2	0	0	0	8	0
By fixing a copy to the door of the dwelling-house—										
For all the defendants residing in the same house who may be thus served					6	0	0	2	0	0
2.	In other cases for—									
Serving each defendant					4	0	0	0	8	0
3.	For serving citations				2	0	0	1	0	0
4.	For arresting a party				16	0	0	4	0	0
5.	For bringing him up before the Court, when the Sheriff's officer is detained in Court for three hours and upwards				8	0	0	2	0	0
Otherwise '					4	0	0	1	0	0
If the party be arrested after the rising of the Court, for bringing him up before the Court on the following day and lodging him in jail after committal					8	0	0	2	0	0
NOTE.—This fee is to be reduced to Rs. 4, and Re. 1 if the party on being brought up should be released.										
If the party be released upon security to appear on another day, for attending the Court to take him into custody					4	0	0	1	0	0
For lodging him in jail, if committed					4	0	0	1	0	0
6.	For every affidavit of service of summons				2	0	0	0	8	0
7.	For attaching moveable property				16	0	0	0	0	0
8.	For attaching or giving possession of immoveable property, for the first parcel				16	0	0	0	0	0
For every other parcel					2	0	0	0	0	0

ORDERS BY THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL.

The 9th April 1874.—The leave of absence for two months under section 3, Supplement F of the Civil Leave Code, granted to Baboo Joygopaul Bose, Moonsiff of Panchpookerriah in the district of Tipperah, commenced from the 31st of January 1874, and not from the 13th of February, as notified in the *Calcutta Gazette* of the 11th March 1874, page 556. The Moonsiff's Serishtadar was in charge of the current duties of the office till relieved by Baboo Robi Chunder Gangooly.

HIGH COURT, &c., the 14th April 1874.

By order of the High Court,

H. J. S. COTTON,

Offg. Registrar.

[*Government Gazette*, 21st April 1874.]

১১। সরিক সাহেব পরওয়ানা প্রভৃতি জারী করিয়া যে টাকা আদায় করেন তাহার পৌণ্ডেজ, ১০০০ টাকা পর্যন্ত আদায় হইলে শতকরা ৫ টাকা, ও তাহার উপর শতকরা ১১০ টাকার হিসাবে।

১২। অধিকারের পরওয়ানার উপর পৌণ্ডেজ বার্ষিক মূল্যের দশ ২ টাকা প্রতি ... ১১০

১৩। কোজদারী মোকদ্দমার সেশন কালে আদালতে উপস্থিত হইবার নিমিত্ত দিন প্রতি ... ১৬৭
(জরীমানার তহবীলের হিসাবে ধরচ লেখা যাইবে।)

সমন প্রভৃতি জারী করিবার জন্যে বেদিককে যত কী দিতে হইবে তাহার তফসীল।
ইউরোপীয়। এদেশীয়।

১। সমন জারী করিবার,—

আসামীর একি ঘরে বাস করিলে প্রত্যেক জনের নামে জারী করিতে হইলে, কিম্বা একি ব্যক্তিকে সমন দিয়া তাহা জারী করা গেলে—

প্রথম আসামীকে দিবার জন্যে	..	..	..	৪৭	১৭
অন্য প্রত্যেক আসামীকে দিবার জন্যে	..	..	..	২৭	১১০
বাসগৃহের ঘারে সমন লাগাইয়া দিয়া জারী করা গেলে, সেই ঘর নিবাসি যত আসামীর নামে তক্রূপে সমন জারী হয় তা- হারদের সকলের নিমিত্ত					
...	...	...	...	৬৭	২৭

২। অন্য স্থলে—

একজন আসামীর নামে জারী করিবার নিমিত্ত	..	...	৪৭	১১০
৩। তলবচিঠি জারী করিবার নিমিত্ত	..	..	২৭	১৭
৪। ব্যক্তিকে গ্রেপ্তার করিবার নিমিত্ত	..	...	১৬৭	৪৭

৫। তাহাকে কোর্টে আনিয়া দিবার নিমিত্ত,—যদি শরিকের আমলাকে তিন ঘণ্টা ও তাহার অধিক কাল কোর্টে থাকিতে হয়

অন্য স্থলে	...	...	...	৪৭	১৭
আদালতের উঠিবার পরে ব্যক্তিকে গ্রেপ্তার করা গেলে তাহাকে তৎপরদিনে কোর্টে আনিয়া দিবার নিমিত্ত ও সমর্পণ করিলে পর জেলে দিবার নিমিত্ত					
...	...	...	...	৪৭	২৭

মন্তব্য।—ব্যক্তিকে উপস্থিত করা গেলে পর তাহাকে ছাড়িয়া দেওয়া গেলে ঐ রকম কমান্ডিয়া ক্রমশঃ ৪ টাকা ও ১ টাকা ধরিতে হইবে।

ঐ ব্যক্তির স্থানে অন্য দিনে উপস্থিত হইবার জামীন লইয়া তাহাকে ছাড়িয়া দেওয়া গেলে তাহাকে হেফাজতে লইবার

অন্য কোর্টে উপস্থিত হইবার নিমিত্ত	...	...	৪৭	১৭
সমর্পণ করা গেলে জেলে রাখিবার নিমিত্ত	...	...	৪৭	১৭

৬। সমন জারী হইবার প্রত্যেক আফিডেবিটের নিমিত্ত ... ২৭ ১১০

৭। অস্থাবর সম্পত্তি ক্রোক করিবার নিমিত্ত ... ১৬৭ ০

৮। স্থাবর সম্পত্তি ক্রোক করণের কি দখল দেওয়ার নিমিত্ত প্রথম কিতার ১৬৭ ০

অন্য প্রত্যেক কিতার	২৭	০
---------------------	----	-----	-----	----	---

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

বঙ্গদেশের কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের আজ্ঞা।

১৮৭৪ সাল ৯ আশ্বিন।—ত্রিপুরা জিলার পাঁচপুকুরিয়ার মুনসেক জীযুত বাবু জয়গোপাল বসুকে সিভিল কার্যকারকদের ছুটির I চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে যে দুই মাস ছুটি দেওয়া যায়, তাহা ১৮৭৪ সালের ১৭ মার্চের বাঙ্গলা গেজেটের ৭৫ পৃষ্ঠায় প্রকাশিতমতে ১৮৭৪ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ১৩ তারিখ অবধি আরম্ভ না হইয়া জাণুয়ারি মাসের ৩১ তারিখ অবধি আরম্ভ হয়। জীযুত বাবু রবিচন্দ্র গঙ্গোপাধ্যায় বত দিন ঐ সিরিশতার চলিত কর্তৃক তার গ্রহণ করেন নাই তত দিন মুনসেকের শিরিশতাদার সেই কর্তৃক তার পাইয়াছিলেন।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

এচ জে এস কটন,
একটিং রেজিষ্টার।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২১ আশ্বিন।]



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 21, 1874.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ২১ আপ্রিল।

PART VIII.

ADVERTISEMENTS.

অষ্টম খণ্ড।

ইশতিহার প্রভৃতি।

বঙ্গদেশের এই জেলাতে ১৮৭৪ সালের আশ্বিন মাসের

৮০ তোলা সেরের হিসাবে

জিলা।	গম।			মরি।			ডাল চাউল।			সামান্য চাউল।			কয় ও বাজার।		
	এই মাসের রিটর্ন	ইহার পূর্বে মাসের রিটর্ন	গত বৎসরের এই মাসের রিটর্ন	এই মাসের রিটর্ন	ইহার পূর্বে মাসের রিটর্ন	গত বৎসরের এই মাসের রিটর্ন	এই মাসের রিটর্ন	ইহার পূর্বে মাসের রিটর্ন	গত বৎসরের এই মাসের রিটর্ন	এই মাসের রিটর্ন	ইহার পূর্বে মাসের রিটর্ন	গত বৎসরের এই মাসের রিটর্ন	এই মাসের রিটর্ন	ইহার পূর্বে মাসের রিটর্ন	গত বৎসরের এই মাসের রিটর্ন
বঙ্গদেশ।	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
পশ্চিমবঙ্গ জিলা।															
বর্ধমান ...	১৪।	১৪	১৬	১০	১০	১২।	১৪	১৪	২১।	১৪।	১৪।	১৪	...	...	...
বাঁকুড়া ...	১৪০	১৫	১৭।	১২	১৪।	১২।	১২	১২	১৭।	১০।	১০।	১০।	...	...	...
বীরভূম ...	১২	১২	১০	১৬-৮	১৪-৪০	১১-১৫	১০।	১০।	১২।	২।	১২	১৪	...	...	৫৫
মেদিনীপুর	১২	১২	১০	...	...	...	১৫	১৫	১২।	১৫	১৫	১৫	...	...	...
হুগলী ...	১২।	১২	১৬	১৭-১০	১০-১২	১৬-১২	১০-১০।	১০-১০।	১০	১২-১৩	১২-১৩	১৫	...	...	...
হারদা ...	১০।	১২।	১০	...	...	...	১১।	১১।	১৭।	১০	১০	১২	...	...	...
মধ্যস্থলের জিলা।															
মালিভা ...	১২	২	...	১৪	১৪	...	১২	১২	...	১০	১০	...	...	...	...
৪ পরগণা ...	গ ১১-১৫ ১০।	১১। ১০।	১০-১৬	গ ১১-১৫	১১-১৭	১২-১৫	১৫	১৫	১৫	১২	১২	১০	...	...	...
দৌরা ...	১৪।	১০-১০	১৬-১০	১১।	১১।	১২	১৫	১৫	১৭	১১	১১	১০	...	...	...
শোণপুর ...	১২	১১।	১৬	...	...	...	১১।	১০	১০	১০	১০	১০	...	...	...
রাজবাড়ী ...	১৬	১৫	১০	১২	১৪	১৬	১০	১০	১৪	১১	১১	১২	...	...	...
মাকপুর ...	১২	১১।	১২	...	...	১২।	১০।	১৫	১৪	১০	১০।	১৭	...	...	...
লিচক ...	১৫	১৫	১০	১১	১১	১৫	১০	১০	১০।	১০।-১১	১০।	১৪	১৬	১৬	১০
ভাঙ্গা ...	১২	১০।	১৬।	১০	১০	১০	১০	১০	১৫	১০	১০	১৪	...	...	...
কপু ...	১১	১২	১৫	...	...	...	১৭	১২	১০	১০	১০	১৭	...	...	...
কড়া ...	১২	১২	১৫	...	...	...	১৬	১৬	১৫	১০	১০	১৫	...	...	...
বামা ...	১৬।	১৭	১২।	১২।	১১	...	১৫	১৫	১২	২	২	১০	...	...	...
রজিল ...	১৬	১৬	১৬	১৬	১৬	১০	১৬	১৬	১২	১৫	১৫	১৪	...	...	...
সপাইগুড়ি ...	১১	১৫	১০	...	...	...	১১	১২	১৫	১৪	১৪	১৪	...	...	...
বেহার*															

* রিটর্ন পাওয়া যায় নাই।

† গত মাসের গেজেট হাণ্ডেলের পর আশ্বিন মাসের ৪ তারিখ পর্যন্ত মাসের রিটর্ন পাওয়া গেল।

ক। বর্ধমান, ডাল চাউল টাকার ১৪ সের অবধি ৩ সের পর্যন্ত ও সামান্য চাউল টাকার ১২। সের অবধি ৪ সের পর্যন্ত পাওয়া যায়।

খ। মোটা চাউল টাকার ১৪। সের বিক্রয় হইতেছে।

গ। কেবল মধ্যস্থলে।

১১ তারিখে তত্ত্বাদি খাদ্য দ্রব্যের ও লবণের বাজার দর।

টাকার দ্বিত পাতার দর।

চোলম ও ভোয়ার।			র.গী বা বাড়- ওয়া ও চীম।			কমের।			হোল।			জালানি কাঠ।			লবণ।			জিলা।
এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	
সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	ঘন	ঘন	ঘন	সের	সের	সের	বঙ্গদেশ।
...	১৪	১৪	১৬	২৫০	২৫০	...	১২।	১২।	১২।	পশ্চিমবঙ্গ জিলা।
...	৮।	৮।	৮।	১৪	১৪	১২	৮	৮	...	১৭৫	১৭৫	১৮	বর্ডমান।
...	...	১/	...	...	...	...	...	...	১০।	১০	১১	৬/	৬/	...	১৮।	১৮।	১৮।	বীহার।
...	১২	১২	৮	৪১	৪১	৪।	১৮	১৮	১৮।	বৈদ্যনাথপুর।
...	১০-১০।	১০-১০	৮	৩/	৩/	...	১৮	১৮	১২	হুগলী।
...	১০।	১৪।	১২	৩০	৩/	...	১৮	১৮	১২।	চাঁদপুর।
১৩।	১৪	...	...	...	...	১০।	১০	...	১২	১৫	...	২৪০	২৪০	...	১৮	১৮	...	মধ্যপ্রদেশ জিলা।
...	১০।	১০।	১০	৩/	৩/	...	১৮	১৮	১২।	কলিকাতা।
...	৫।	৫।	১১	৩/	৩/	...	১৮।	১৮।	১৮	২৪ পরগণা।
...	৮	১৫	১০	৩/	৩/	...	১৭	১৬।	১৮	মদীরা।
...	৮	১৭	১২	৩/	৩/	...	১৮।	১৮।	১৮	মশোয়ার।
...	১৫	১৫	১০	৫/	৫/	...	১৬	১৬	১৭।	মুরশিদাবাদ।
...	৬	৬	১০	১৫	১৫	১০	৪/	৪/	৪/	১৭	১৭।	১৮	দিখাওপুর।
...	১২-১৮	১২-১৭	১০	৭	৭/	...	১৭	১৭।	১৭	মালদহ।
...	১০	১৪	১৬।	২।৭	২।৭	৩/৮	১৬	১৬।	১৭।	রাজশাহী।
...	৫	৮	৮	১।৭	১।৭	১।০	১৬	১৬	১৮	রঙ্গপুর।
...	১।০	১।০	...	...	...	...	১৫	১৪	১০	৫/	৫/	...	১৮	১৭	১৮।	বগুড়া।
...	১৭	১৭	১০	১০	১০	১০	১৮	১৮	১৮	৫/	৫/	৫/	১৭	১৭	১৮	পার্বাণী।
...	১৮	১৮	১৮	৫/	৫/	৫/	১৭	১৭	১৮	দাউলপুর।
...	১৮	১৮	১৮	৫/	৫/	...	১৬	১৬	১৬।	কলপাইগুড়।

১। যক্ষসলে তাল চাউল টাকায় ১২ সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত ও সাধারণ চাউল ১২। সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।
 ২। যক্ষসলে তাল চাউল টাকায় ১৮ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত ও সাধারণ চাউল ১২ সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।
 ৩। যক্ষসলে সাধারণ চাউল টাকায় ১২। সের অবধি ১৬ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।
 ৪। যক্ষসলে তাল চাউল টাকায় ১৩। সের অবধি ১৮ সের পর্যন্ত ও সাধারণ চাউল ১৪ সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।
 ৫। যক্ষসলে তাল চাউল টাকায় ১২। সের অবধি ১৩। সের পর্যন্ত ও সাধারণ চাউল ১৬ অবধি ১৬। সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

কিলা	৮০ তোলা সেরের হিসাবে														
	গম।			যব।			ডাল চাউল			সামান্য চাউল।			কমু ও বাজরা।		
	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন
পূর্বদিকস্থ কিলা।	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
চাকা ...	৪	১৩	১২	৬২	৬২	৬০	২১।	১২	১১	১৭	১৬	৬২	...	...	...
করীদপুর ...	১১০	১৩	১০	৪৫	১৫	১৮	৭	৮	১০	১৪	১৩	৪৫	...	...	...
বাকরগঞ্জা ...	...	...	...	...	...	...	১৩।	১৩।	১৩	১৬	১৬	৪৮	...	...	...
ময়মনসিংহ	১১	১১	১২৬	...	...	...	১১।	১১।	১২	১৪।	১৪।	৬১	...	...	...
জিহটা ...	৮	৮	১১	৮	৮	১১।	১২।	১২।	১৩	৫৬	৫৬	৬৩	...	...	...
চট্টগ্রাম ...	১৩	১৩	১১	...	...	...	৭	১৩	১৩	১৬	১৭	৪৪	...	...	...
মণ্ডরাখালী	...	...	...	...	...	...	১২	১২	১৬	১৫	১৫	৪৬	...	...	...
ত্রিপুরা ...	১১	১১	১২	...	...	...	১০	১০	১০	১৬	১	৭২।	...	...	...
চট্টগ্রামের পূর্বতীর প্রদেশ	...	...	...	...	...	...	১০।	১০।	১৬	১২।	১২।	৪০	...	...	...
ত্রিপুরা পূর্বতীর	...	৮।	১০।	...	...	...	১০।	১১।	১৬।	৫০	১৬	১৮০	...	...	...
বেহার।															
পাটনা ...	১৫।	১৬	১৪	১০	৪১	৬১।	১২	১১	...	১৩।	১৩	৪১	...	...	...
গয়া ...	১২	১১।	১৭	১৭।	১৭।	৬২	৮	৮	১২	১০	১০	৮	...	...	...
শাহাবাদ ...	১৪৬	১৪।	৮	৯	১২	৬২	১১	১১।	১৪	১২	১২	৮।	৮।	৮	...
ত্রিহতা ...	১০	১০	১৪	১২-১২	১৪-১২	১৪-১১	৮	৮।	১০	৮	৮।	৪১	...	...	...
সারন ...	১৪	১৪	১৪	৮	৮	৪৭	৮	৮	১৪	১২	১২	৪০	...	...	...
চাম্পারন ...	১১	১১	১৪	১৫	১৫	৪৮	৮।	৮	১৩	৮	৮	১৭	...	...	...
মুন্সের	১৩।	১৩।	১১	১১	১১	৬৫।	৮।	৮।	১৩।	২।	১২।	৮।	...	...	...
ভাগলপুর ...	১৪।	১৪।	৮।	১০।	১০।	৬১।	১০।	১০।	১৫।	১১।	১১।	১৬।	...	...	...

খ। স্থানীয় গাভী পূর্ব গবর্ণমেন্টের চাউল বহরের বিষিতে বিযুক্ত হওয়াতে ব্যবসায়ীগণের কার্যের যে ক্ষতি হইয়াছে তাহাই মূল্য বৃদ্ধি করণ বলিয়া উল্লেখ হইয়াছে।

ঞ। মকঃসলে উচ্চদর ১২ সের ৩ কঃদর ২৬।

ট। মকঃসলে ডাল চাউল টাকার ৮ সের অবধি ১১ সের পর্যন্ত ও সামান্য চাউল ১১ সের অবধি ১৬ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

ঠ। মকঃসলে ডাল চাউল টাকার ১৩। সের অবধি ১৬ সের পর্যন্ত ও সামান্য চাউল ১৪। সের অবধি ১৭ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

ড। মকঃসলে ডাল চাউল টাকার ১২ সের অবধি ১৫ পর্যন্ত ও সামান্য চাউল ১৪ সের অবধি ১৭ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

টাকার বত পাওয়া যায় ।

চৌধুর ও কোয়ার।			রাগী বা দাড়ু- য়া ও চীষ।			জমের।			হোল।			জমালিখি কঠ।			সবন।			জিলা।
এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	
সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	মণ	মণ	মণ	সের	সের	সের	পূর্কমিক জিলা।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	১৪||	১৪	১৩	২/	২/	...	১৮	১৮	১৯	ঢাকা।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	১৫	১৪	১০	...	...	...	১৮	১৭||	১৮	করীদপুর।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	১৩	১৩	...	৩/	৩/	...	১৮	১৮	১৮||	বাকরগঞ্জ।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	১৪||	১৪||	১৮	...	...	...	১৭||	১৭||	১৮	মুন্সিবসিংহ।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	১৩	১৩	১৮	২||৭	২||৭	...	১৭	১৭	১৮	ত্রিহতা।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	১২	১২	৬	৩/	৩||০	৩||০	১৭	১৭	১৯	চট্টগ্রাম।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	১১	১১	১৬	...	...	...	১৬	১৬||	১৮	মণ্ডরাখালী।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	১২	১২	১৮	...	...	...	১৭	১৭	১৮	ত্রিপুরা।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	৮/	৮/	৮/	১৬	১৬	১৮	চট্টগ্রামের পূর্ক করীদপুরদেশ ত্রিপুরা পূর্ক বেহার।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	১৮	১৮	১০||	...	...	...	১৭	১৭	১৮	পাটখালী।
১০	১১	...	...	...	...	১০||	১২	১৪	১২	১০	১৪||	৪||০	৪||০	...	১৮	১৮	১৮	গয়।
...	১৬	...	১০	১০	...	১৩	১৪	...	১৪	১৪	১৪	৪/	৪/	...	১৬	১৬||	১৭	শাহাবাদ
১৩	১৪	১৪	...	...	...	৮	৮	১০	৮	১২	১০	৪/	৪/	৪/	১৭	১৭	১৮	ত্রিহতা।
...	...	...	১২	১২	১২	১৩	১৩	...	১৩	১৪	১৩	৪/	৪/	...	১৭	১৭	১৭	সারন।
৮	৮	১২	১৬	১৬	...	১৬	১৬	...	১৭	১৭	১২	৪/	৪/	...	১৭	১৮	১৮	চাঁপারন
...	...	...	১৪	১৪	১৭	১৩	১৩	১৮	১৩	১৩	১৪	...	...	...	১৭	১৭	১৭	মুন্সের।
...	...	...	...	...	...	১৪	১৬	১৭	১৬	১৬	১৬	৩||৭	৩||৭	...	১৭	১৭	১৮	ভাগলপুর
...	...	...	১৪	১৩	১৩	১৬	১৬	১৬	১৭	১৭	১৬	৪||৬	৪||৬	৪||৬	১৭	১৭	১৮	

৮। মফঃসলে ভাল চাউল ১৩/৭ সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত ও সাধারণ চাউল ১৪ অবধি ১৭ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

৭। মফঃসলে ভাল চাউল টাকায় ৫ সের অবধি ১৭ সের পর্যন্ত ও সাধারণ চাউল ১৭ সের অবধি ১৮ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

৬। মফঃসলে ভাল চাউল টাকায় ৩ সের অবধি ১৮ সের পর্যন্ত ও সাধারণ চাউল টাকায় ১৪ সের অবধি ১৭ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

* গত সপ্তাহের গেজেটে ৮ পা হইলে পর আশ্রিত মানের ৪ তারিখ পর্যন্ত সপ্তাহের রিটন পাওয়া গেল।

৫। ভাল চাউল টাকায় ১৯ সের অবধি ১৯ সের পর্যন্ত ও সাধারণ চাউল ১০ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত, জমের। ১৩ সের অবধি ১৫ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

[মফঃসলে গেজেট। ১৮৭৪। ২১ আশ্রিত।]

জিলা।	৮০ তোলায় সেরের হিসাবে।														
	গম।			যব।			ভাল চাউল।			সামান্য চাউল।			কম ও বাজর।		
	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন
বেহার।	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
পুরনিয়া ...	১৩	২	২	...	...	৬০	১৯।	১০	১২	১০৮	১১	১১৭	...	...	...
সাঁওতাল পর- গম।	২	১২	১৫	১০ ১৫	১১২-৬০	১৭-১০	১০	১০	৮	১১	১১	১১৩	৬	৬	৬০
উড়িয়া।	ক														
কটক ...	১৫৬	১৫৬	৮১৬	...	...	...	১২১৬	১২১৬	১১৬	১৮৬০	১৮৬০	১২৬৬	...	...	...
পুরী * ...	১৩৬	১১৬	১৫৬	...	...	...	৮৬	৮৬	১১	১১৭১	১১৭১	১১২	...	...	...
বালেশ্বর ...	১১	১	১২	...	...	...	৬	৬	৬	১৪	১৪	৮৮	...	...	...
ছোট মাগপুর।															
দক্ষিণ পশ্চিমাক- সের এজেন্টী।															
হাজারীবাগ ...	১১৪	১১	১৭৪	১৪	১৪	...	৮	৮	১২	১৩	১২১	১৭১	...	...	...
লোহারডগা ...	১০১	১২১	১৬	৮	৬	১১৪	১২	১২	১৫	১৪	১৪	৭	...	...	...
সিংহভূম * ...	১২	১২	৮	...	...	১১৪	১২	১২	১১৪	১০	১০	৬০	...	...	...
মাগভূম ...	২	১৩	১৬	৪০	...	৮	১৪	১৪	১২	১৪১	১৪১	১৪	...	...	...

দ। বকঃসলে দর এই২, গম টাকায় ১৯ সের অবধি ১৫ সের পর্যন্ত ভাল চাউল ১৮ সের অবধি ১১ সের পর্যন্ত ও সামান্য চাউল ১৯ সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত, জবেরা ১১ সের অবধি ১৬৬ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১২ সের অবধি ১৬৬ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

ঘ। বকঃসলে দর এই২, গম টাকায় ১১ সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত, যব ১৫ সের অবধি ৭১১ সের পর্যন্ত, ভাল চাউল ১৭ সের অবধি ১৯ সের পর্যন্ত ও সামান্য চাউল ১৭১ সের অবধি ১১ সের পর্যন্ত রাগী প্রভৃৎ ১৫ সের অবধি ১৬১ সের পর্যন্ত জবেরা ১২ সের অবধি ১৫ সের পর্যন্ত ছোলা ১১ সের অবধি ৫ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

ঝ। দর এই২ গম টাকায় ১১ সের অবধি ১২৪ সের পর্যন্ত ভাল চাউল টাকায় ১৯ সের অবধি ১১ সের পর্যন্ত ও সামান্য চাউল ১৯ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

কলিকাতা,
১৮৭৪ সাল ১৪ অপ্রিল।

[illegible]

প। মধ্যঃসেলের দূর এই, গম্ব ১০ সের অবধি ৭১ সের পর্যন্ত ডাল চাউল । ১০ সের অবধি ৩৩ সের পর্যন্ত সামান্য চাউল ২২ সের অবধি ৪১ পর্যন্ত ও রাগীপ্রভৃতি ১৫ সের অবধি । ১২১ সের পর্যন্ত ৪ কবেরা ১৪ সের অবধি ১৮ সের পর্যন্ত ও হোনা ১১ সের অবধি ১৮ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে ।

ক। স্বদেশের দর পাইত তাহণের এক অংশ কৰ।

৬। বকঃসলের মাথা মাঝে মাঝে টাউল টাকায় আঁয়। ৮ সের অর্থাৎ ১/৪ মন পর্যন্ত পাওয়া বাইতে পারে।

ত। ক্ষুঃসেলের দূর এই—গম টাকায় ১২ অবধি ১৯ সের পর্যন্ত, যম ১০ অবধি ১২ সের পর্যন্ত, উঁষ চাউল ১২ অবধি ১৬ সের পর্যন্ত, নায়াচ চাউল ১২ অবধি ১৮ সের পর্যন্ত ও হোলি ১২ অবধি ১৬ সের পর্যন্ত পাওয়া যায়।

সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল,

আর, বাইট,

বঙ্গদেশের গণসেবকের আনিষ্টাট মেকেন্টরী ।

LAND ADVERTISEMENT.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

জিলা মালদহ।

[বাঁকি খাজানার জাপন পত্রের পাঠ।]

“ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাউতেছে যে, ১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা মালদহের মধ্যবর্তী নিম্ন লিখিত মহাল সকল ১৮৭৮ সালের ২৮ মার্চ তারিখে আপা বাকী মালগুজারী আদার নিমিত্ত ১৮৭৮ সালের ১৯ মেই মোতাবেক, ১৮৮১ সাল ৬ জ্যৈষ্ঠ মঙ্গলবার তারিখে ঐ জিলার কালেকটর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে।” ২ এপ্রিল ১৮৭৮ ইং মোতাবেক ১২৮০ সাল তারিখ ১১ চৈত্র।

কোন শ্রেণী	নম্বর তোজি	নাম মহাল ও পরগনা	নাম মালিক	সদর জমা	লাগায়ের কিস্তি কালুণের বাকি	মন্তব্য।
প্রথম	৫১৮	তরফ কোমেনপুর ওরফে মালিক চকদিগর পর- গনে কাক- জোল	চন্দ্রাবতী দেবী	১৪৭৭৮	২০০৮	
ঐ	৫১৯	তরফ ঝাষ কোল চণ্ডীপুর পর- গনে কাকজোল	দর্শন ঝাওরাস ও হুম্মান দত্ত ঝাওরাস ও চেনগি ঝাও- রাস ও চন্দ্রাবতী দে- বী	৫০১/ ৫৭৩৮ ৭০/ ৩৩২ ১৮	৩০৫৮ ৩৪১৮ ৪৩৮ ২১০৮	এই মহাল ১৮৫৯ সা- লের ১১ আইনমত অংশিদার আপ- ন২ দেয় রাজস্বের হিসাব পৃথক ক- রিয়াছে জমিদার- গণ মধ্যে কেহই কোন অংশের রাজস্ব দাননি ক- রে নাই সুতরাং সাম্যক মহাল নী- লাম আমলে আ- সিল।
				১৪৭৭৮	৮২৯৮	

F. J. ALEXANDER, Offg. Collector.

নীলামের বিজ্ঞাপন।

জিলা দিনাজপুর।

ইস্তাফারনামা কাছারী কালেক্টরী জিলা দিনাজপুর।

এতদ্বারা সংবাদ দেওয়া যাউতেছে যে দিনাজপুর জিলার ওয়াউসের মহলি পরগনে মালদ্বার গরুরের ইস্তাফারনামার শিখের ১৮৭৩ সালের ৩১ ডিসেম্বর পয়ান্তর বাঁকি খাজান ৬০১২৮ টাকা আদার জন্য নীচের লিখিত মহালাতে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার মন্ডনতে সন ১৮৭৮ সালের ২৪ এপ্রিল মোং ১২৮১ সালের ১২ বৈশাখ শুক্রবার জেলা দিনাজপুরের কালেক্টরী কাছারীতে অব্যর্থ নীলাম হইবেক ইতি সন ১৮৭৮। ২৩ মার্চ।

তফসীল সম্পত্তি।

৯৯ নং ভৌমির মহাল পরগনে দেওড়ার লাট ইরাকুপপুরদিগর হিসাব।/০ আনা মালিক গোবিন্দক
মৌলিক সদর জমা ১৮৭৭১৮/২

E. E. Lewis, Collector.

[Government Gazette, 21st April 1874.]

জিলা হুগলী।

অমিদারি বিক্রয়ের ইস্তাহার কাছারি কালেক্টরি জিলা হুগলী।

সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার বিধানানুসারে ইহা দ্বারা সকলকে জানান যাইতেছে যে জিলা হুগলির অন্তর্গত নিম্নলিখিত মহাল সন ১৮৭৪ সালের ১২ জানুয়ারি তারিখে প্রাপ্য বাকি রাজস্ব এবং যে সকল দাবী বাকি রাজস্বের ন্যায় প্রচলিত আইমানুসারে আদায় হইবার বিধি আছে তাহা আদায় নিমিত্ত সন ১৮৭৪ সালের ২৭ এপ্রিল মোতাবেক বাঙ্গালা সন ১২৮১ সালের ১৫ বৈশাখ সোমবার দিবসে প্রকাশ্য নীলামে বিক্রয় হইবে ইতি সন ১৮৭৪ সাল তারিখ ১২ মার্চ।

মহালের নম্বর	মহাল ও পং- গনার নাম	বাকিদার মালিকের নাম	সদর জমার তাইন	বাকির পরি- মাণ	টেকফিরত।
২৯ নং	প্রথম শ্রেণীর ইস্তমুরারি ব- ন্দবস্তী মহাল বসন্তপুর পং ভূরশীট	দীওয়াল শীলদিগর ...	১১০৮৫৫৮/৬		
২১৭৯	ঐ শামিল চাকরান	বাদ শহর কলিকাতার কলুটো- লা নিবাসি দীওয়াল শীল, চুনিলাল শীল, পান্নালাল শীল, গো- বিন্দলাল শীল, কানাই লাল শীলের অংশ রকম ১১/ আনা সদর জমা মার চাকরান ইহার সন ১৮৫৯/১১ আইন মতে পৃথক হিসাব হই- য়াছে। বাকী ভূরশীট পরগনার হরিণ কোণা সাকিনের সেখ হাকিমজাদীন ও সেখ মহাতাবজাদীনের অংশ রকম ১২/ আনা সদর জমা মার চাকরান	১১৮/৪ ১১০৯৭/১০ ৬২৪২৮১	১৮১০৮/২	এই বাকির জন্য নীলাম হইবে, আর ১৮৭৪। ২৮ মার্চ যে রাজস্ব ডিউ হইবে অর্থাৎ ১৮৭৪ সালের ১২ জানুয়ারি কি- স্তির পরের যে রাজস্ব ২৮ মার্চ ডিউ হইবে তাহা পরিসার দিতে বাক্য হইবেন ও সেই খাজানা দে- ওয়ার দায় সঞ্চিত বিক্রয় হইবে।

F. H. PELLEW, Offg. Collector.

জিলা চট্টগ্রাম।

বাকী ধান্যের জাপনপত্রের পাঠ।

“ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা চট্টগ্রামের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৪ সালের ২৫ ফেব্রুয়ারি তারিখে আপ্য বাকী মাল-ওজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৪ সালের ১ জুন তারিখে ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে।” ইতি সন ১৮৭৪। ইংরেজী তারিখ ৯ অপ্রিল।

প্রথম শ্রেণীর কামেরী মহাল।

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবে।

৩৯ নং তরফ আলী রোহিয়া মালিক ত্রিপুরাচরণ রায় মোট সদর জমা সমুদয় মহাল বিক্রী হইবে ১৯৪৬

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবে।

৫৪ নং তরফ আনন্দীরাম কাননগাথ মালিক আনন্দময়ী ও দিগম্বর রায় কাননগোথ গয়রহ কিবল দিগম্বর রায় কাননগোথের অংশ ২৮৮৭ পাই সদর জমা বিক্রী হইবে। সমুদয় মহালের মোট সদর জমা ৮৪৯৭৯

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবে।

৪০১ নং কিসমত বলরাম সরকার বাবতে তরফ ছনাউলা মালিক দাতারাম চৌধুরী গয়রহ সমুদয় মহাল বিক্রী হইবে মোট সদর জমা ১০৬৩ ৮৩

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবে।

২২০৩ নং তরফ নহিম চৌধুরী মালিক জাম আলী গয়রহ সমুদয় মহাল বিক্রী হইবে মোট সদর জমা ৬৫৯৮৬

A. L. CLAY, Offg. Collector.

Bengali Edition of the Acts of Government.

THE Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal will after publication in the *Bengalee Government Gazette*, be printed in pamphlet form for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act, now ready, the price of which is Rs. 1-4 per copy.—Postage 5 annas.

বিজ্ঞাপন।

গবর্নমেন্টের আইনসমূহের বাঙ্গলা সংস্করণ।

ভারতবর্ষ ও বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের আইন বাঙ্গলা গবর্নমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হইলে পর পুস্তকাকারে মুদ্রিত হইয়া কাগজ ও মুদ্রাক্ষণের ব্যয় পোষণার্থ নির্দিষ্ট মূল্যে সর্বসাধারণকে বিক্রয় করা যাইবে, তদ্বোধে প্রথমে ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যাবিধানের আইন প্রকাশ হইরাছে মূল্য ১।০ মাত্র —ডাকে পাঠাইতে হইলে ডাকমাসুল ১/০ আনা লাগিবে।

Notice.

WANTED a Sheristadar for the Moonsif's Court at Gangajalghati, District Bankoora. The salary of the post is Rs. 40 per mensem, with prospect of increase up to Rs. 60. Candidates are invited to apply for the post up to the 4th May, after which date applications will not be accepted. The selection and nomination will be made on the above date. Applications, with copies of testimonials, should be sent post-paid. Applications sent by *bearing-post* will not be received. Candidates must have a fair knowledge of English and Bengali, and hold certificates of having passed at least the Entrance Examination in the Calcutta University. They shall have to produce also certificates of good conduct and respectability. None need apply who does not write fast and neat, and who possesses landed property in this chowkey. The selected candidate shall have to produce a certificate of his physical fitness from the Civil Surgeon of the district before the nomination will be reported to the District Judge for sanction. The word "Application" should be written prominently on the top of the cover in which the application will be enclosed. The applications are to be addressed—

To the Moonsif of Gangajalghati, District Bankoora.

GANGAJALGHATI, the 18th April 1874.

R. SEAL, Moonsif.

P. S.—The selected candidate will be appointed under trial.

[Government Gazette, 21st April 1874.]

NOTICE.

Notice is hereby given that the audit and examination of the Municipal Accounts for the year 1873, under Section 34 of Act VI (B.C.) of 1863, will be made at the Office of the Justices from and after 11th May 1874, and that a copy of the Accounts to be audited and examined will be opened during office hours for the inspection of all parties interested from and after the 2nd idem.

R. TURNBULL,
Secretary to the Justices.

বিজ্ঞাপন।

এতদ্বারা সন্ধান দেওয়া গেল যে, ১৮৭৩ সালের বঙ্গীয় ১ আইনের ৩৪ ধারামতে ১৮৭৪ সালের মে মাসের ১১ তারিখ অবধি জমিদারদের আকিসে ১৮৭৩ সালের মুনিসিপাল হিসাবের আডিট ও পরীক্ষা হইবে। ও যে সকল হিসাবের আডিট ও পরীক্ষা হইবে তাহার এক কেতা নকল ঐ মাসের ২ তারিখ অবধি খোলা থাকিবে ও যাহাদের সম্পর্ক থাকে আকিস খোলা থাকিবার কোন সময়ে তাহারা গিয়া দেখিতে পারিবেন।

(13-1)

রাবর্ট টার্নবুল,
জমিদারদের সেক্রেটারী।

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,

FROM 1st JANUARY 1872.

Payable in advance.

For one year, without postage ...	...	...	...	Rs. 10 0 0
Ditto, with postage ...	...	...	...	„ 12 8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the Rupee should be added for discount.

১৮৭২ সালের আনুষ্ঠানিক মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের অগ্রিম

মূল্যের হার।

ডাকমাসুল বিনা এক বৎসরের	...	...	...	...	১০
ডাকমাসুল সহ ঐ	...	...	...	...	১২।৮

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আন আনা মূল্যের একর খান ডাকের টিকিট ডিস্কোন্ট দিবার জন্য পাঠাইতে হইবে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২১ অপ্রিল।]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারিয়েট বস্ত্রালয়ে গবর্ণমেন্টের জন্য প্রিন্ট এন্ড উইন্স প্রিন্স মুইস সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।

1



Numb. 1813. ১৮১৩

[REGISTERED No. 30.]



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 28, 1874.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ২৮ আশ্বিন।

CONTENTS.

	PAGE.
PART I.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India ...	103—107
PART II.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieut.-Governor of Bengal ...	573—591
PART III.—Acts of the Legislative Council of India	Nil.
PART IV.—Bills of the Legislative Council of India	39—69
PART V.—Acts of the Bengal Council	Nil.
PART VI.—Bills of the Bengal Council	Nil.
PART VII.—Circular Orders of the High Court and Board of Revenue ...	109—111
PART VIII.—Advertisements ...	267—281

নির্ঘণ্ট।

পৃষ্ঠা।

প্রথম খণ্ড।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্ধারণপ্রভৃতি ...	১০৩—১০৭
দ্বিতীয় খণ্ড।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্ধারণপ্রভৃতি ...	৫৭৩—৫৯১
তৃতীয় খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইন ...	বাই।
চতুর্থ খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি ...	৩৯—৬৯
পঞ্চম খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইন ...	বাই।
ষষ্ঠ খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইনের পাণ্ডুলিপি ...	বাই।
সপ্তম খণ্ড।—হাই কোর্টের ও রেভিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র ...	১০৯—১১১
অষ্টম খণ্ড।—ইশতিহার প্রভৃতি ...	২৬৭—২৮১

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড।

ভারত বর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্ধারণপ্রভৃতি।

HOME DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.—PUBLIC.

Fort William, the 11th April 1874.

No. 148.—Sir George Campbell, K.C.S.I., is permitted to resign the Bengal Civil Service, with effect from the 9th instant.

POLICE.

Fort William, the 16th April 1874.

No. 119.—Under the provisions of Act V of 1861 and Act VII (Bengal Council) of 1869, the Governor-General in Council is pleased to declare that the districts named in the margin shall form one general Police District, and to appoint the Chief Commissioner of Assam to be the person who shall exercise the powers of an Inspector-General of Police in that district.

Kámrúp.
Darrang.
Nowzong.
Sibságar.
Lakhimpur.
Gáro Hills.

Khási and Jaintiá Hills.
Nága Hills.
Cachar.
Goalpára.

ECCLESIASTICAL.

The 14th April 1874.

No. 120.—Bahoo Jagat Chunder Das, B.L., is appointed as Registrar of Marriages, under Act III of 1872, in the district of Goalpara in Assam.

A. C. LYALL,
Secy. to the Govt. of India.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE, REVENUE, AND COMMERCE.

NOTIFICATIONS.

(CUSTOMS AND SALT.)

No. 113.

Fort William, the 21st April 1874.

In exercise of powers conferred on him by the Consolidated Customs Act 1863, Section 23, and of every other power enabling him in this behalf, the Governor-General in Council prohibits—

- (a) the importation of salt by sea into any part of the District of Ganjam;
- (b) the exportation of salt by sea from any part of the Division of Orissa.

No. 114.

In exercise of the power conferred by Act X of 1874, Section 1, the Governor-General in Council directs that on and after this date the price to be paid to the local Government for salt manufactured under the orders of the Governor of the Presidency of Fort St. George in Council shall be, when sold at the Ichapur Salt Depôt, two rupees three annas, and when sold at the Ganjam Salt Depôt, two rupees four annas per maund of three thousand two hundred tolas weight.

No. 115.

In exercise of the power conferred by Act X of 1874, Section 2, the Governor-General in Council directs that on and after this date the duty to be paid on salt manufactured
[*Government Gazette, 28th April 1874.*]

হোম ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।—পবলিক।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ১১ আশ্বিন।

১৪৮ নম্বর।—ক্রিয়ুত সন্ন জর্জ কাশেল সাহেব, কে, সি, এস, আই, এই মাসের ৯ তারিখ অবধি বাঙ্গাল সিভিল সারবিস ত্যাগ করিবার অনুমতি পাইয়াছেন।

পোলীস সংক্রান্ত। ●

১৮৭৪ সাল ১৬ আশ্বিন।

কাষরূপ।

মরুজ।

মওগা।

শিবসাগর।

লক্ষীপুর।

গারোপকুড়।

খাসি ও জয়ন্তিয়া পকুড়।

বাগানপকুড়।

কাছাড়।

গোয়ালপাড়া।

১১৯ নম্বর।—১৮৬১ সালের ৫ আইনের এবং ১৮৬৯

সালের বঙ্গীয় ৭ আইনের বিধানমতে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত

ক্রিয়ুত গবরনর জেনরল সাহেব পার্শ্বনিধিত সকল

প্রদেশ পোলীসসংক্রান্ত একি বড় প্রদেশ বলিয়া

প্রকাশ করিয়াছেন, এবং সেই প্রদেশের মধ্যে পোলী-

সের ইন্সপেক্টর জেনরলের ক্ষমতামতে কার্য্য কর-

ণার্থে আসামের প্রধান কমিশ্যনর সাহেবকে নিযুক্ত

করিয়াছেন।

ধর্ম্ম সংক্রান্ত।

১৮৭৪ সাল ১৪ আশ্বিন।

১২০ নম্বর।—ক্রিয়ুত বাবু জগৎচন্দ্র দাস, বি, এল, ১৮৭২ সালের ৩ আইনমতে আসামের গোয়াল-
পাড়া জিলায় বিবাহের রেজিস্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

এ, সি, লায়েল,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

কৃষি ও রাজস্ব ও বাণিজ্যসম্পর্কীয় কর্মবিভাগ।

বিজ্ঞাপন।

কষ্টম ও নিমকের কথা।

১১৩ নম্বর।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ২১ আশ্বিন।

মানুষের সংগৃহীত ১৮৬৩ সালের আইনের ২৩ ধারাক্রমে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ক্রিয়ুত গবরনর
জেনরল সাহেবের প্রতি যে ক্ষমতা প্রদান করা গিয়াছে ও এতৎপক্ষে অন্য যে ক্ষমতা প্রদান করা
গেল তদনুসারে তিনি

(ক) গাঙ্গাম জিলায় অন্তর্গত কোন স্থানে সমুদ্রপথে লবণ আমদানী করিতে

(খ) ও উড়িয়া প্রদেশের অন্তর্গত কোন স্থানস্থিতে সমুদ্রপথে লবণ রপ্তানী করিতে নিষেধ
করিয়াছেন।

১১৪ নম্বর।

১৮৭৪ সালের ১০ আইনের ১ ধারাক্রমে যে ক্ষমতা প্রদান করা গেল তদনুসারে মন্ত্রিসভাধি-
ষ্ঠিত ক্রিয়ুত গবরনর জেনরল সাহেব এই আজ্ঞা করিয়াছেন, যাহাজ রাজধানীর মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত
ক্রিয়ুত গবরনর সাহেবের আজ্ঞাক্রমে যে নিমক পোষণ হইয়া তাহার নিমিত্ত অদ্যকার তারিখ
সম্বন্ধি স্থানীয় গবর্ণমেন্টকে এই মূল্য দিতে হইবে, ইছাপুরের নিমক গোলায় বিক্রয় হইলে ৩২০০
টাকা ও জনের মণপ্রতি ২৮০ টাকা ও গাঙ্গামের নিমক গোলায় বিক্রয় হইলে ২১০ টাকা দিতে
হইবে।

১১৫ নম্বর।

১৮৭৪ সালের ১০ আইনের ২ ধারাক্রমে যে ক্ষমতা প্রদান করা গেল তদনুসারে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত
ক্রিয়ুত গবরনর জেনরল সাহেব এই আজ্ঞা করিয়াছেন। উড়িয়া প্রদেশে যে ব্যক্তিরা ১৮৬৪ সালের
[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২৮ আশ্বিন।]

in the Division of Orissa by persons licensed under Bengal Act VII of 1864 shall be per maund of three thousand two hundred tolas weight as follows :—

	Rs	A.
(a) When the duty is levied at any place between the southern boundary of the Puri district and the Kusbhadra river ..	2	4
(b) At any place between the Kusbhadra river and the southern boundary of the district of Cuttack ..	2	7
(c) At any place between the southern boundary of the district of Cuttack and the Máhánadi river ..	2	10
(d) At any place between the Máhánadi river and the Dhamra river ..	2	13
(e) At any place between the Dhamra river and the Kansbans river ..	3	0
(f) At any place between the Kansbans river and the northern boundary of the Balasore district ..	3	2

A. O. HUMR,
Secy. to the Govt. of India.

FINANCIAL DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.

LEAVE AND ALLOWANCES.

Fort William, the 17th April 1874.

No. 2466.—The Governor-General in Council is pleased to declare that the scale of servants prescribed in the Notification of this Department, No. 778, dated the 31st January 1872, for public officers provided with free passage by sea, is also applicable to officers provided with free passage on river steamers.

MINT AND CURRENCY.

The 17th April 1874.

No. 2471.—Surgeon-Major H. E. Busteed, M.D., Assay Master of the Calcutta Mint, is allowed privilege leave for three months from the 2nd proximo.

Surgeon Major P. F. Bellew is appointed to officiate as Assay Master of the Calcutta Mint, and Mr. F. W. Peterson as Deputy Assay Master of the Bombay Mint.

R. B. CHAPMAN,
Secy. to the Govt. of India.

বঙ্গীয় আইনমতে লাইসেন্স পাইয়াছেন অদ্যকার তারিখ অবধি তাঁহারা যত নিমক পোষণতান করেন তাহার ৩০০ তোলা ওজনের মণপ্রতি তাঁহাদের নিম্নলিখিত কর্দমতে মানুল দিতে হইবে।—

(ক) পূর্ব জিলার দক্ষিণ সীমার ও কুশভদ্রা নদীর মধ্য কোন স্থানে মানুল আদায় হইলে	২।০
(খ) কুশভদ্রা নদীর ও কটক জিলার দক্ষিণ সীমার মধ্য কোন স্থানে	২।৬০
(গ) কটক জিলার দক্ষিণ সীমার ও মহানদীর মধ্য কোন স্থানে	২।৬০
(ঘ) মহানদীর ও ধামরানদীর মধ্য কোন স্থানে	২।৬০
(ঙ) ধামরানদীর ও কংসবংশ নদের মধ্য কোন স্থানে	৩।০
(চ) কংসবংশ নদের ও বালেশ্বর জিলার উত্তরাংশের মধ্য কোন স্থানে	৩।০

এ, ও, হিউম,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

কিনান্শ্যাল ডিপার্টমেন্ট ।

বিজ্ঞাপন ।

ছুটি ও বৃত্তির কথা ।

১৮৭৪ সাল ১৭ আগ্রিল ।

২৪১৬ নম্বর ।—সরকারী কার্যকারকেরা সমুদ্র পথে গেলে তাঁহাদের সঙ্গে যত জন চাকর বিনা খরচে যাইতে পারিবে এই বিষয়ে এই ডিপার্টমেন্টের ১৮৭২ সালের ৩১ জানুয়ারির ৭৭৮ নং যে জ্ঞাপন পত্র প্রকাশ হইয়াছিল, নদীগামি যিমনে সরকারী কার্যকারকদের বিনা খরচে যাইবার বিধান থাকিলে মজিসভাধিষ্ঠিত জীযুত গবর্নর জেনরল সাহেব তাঁহাদের সঙ্গে তত জন চাকর লইতে পারিবারও বিধান করিয়াছেন —

টাকশালের ও মুজাদির কথা ।

১৮৭৪ সাল ১৭ আগ্রিল ।

২৪৭১ নম্বর ।—কলিকাতার টাকশালের ধাতুপরীক্ষক সর্জন মেজর জীযুত এচ ই বকীড সাহেব এম, ডি, আগামি মাসের ২ তারিখ অবধি তিন মাস অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন ।

সর্জন মেজর জীযুত পি এফ বেলিউ সাহেব কলিকাতার টাকশালের ধাতুপরীক্ষকের কর্তব্য ও জীযুত এফ ডবলিউ পিটরসন সাহেব বোম্বাই টাকশালে ধাতুর ডেপুটি পরীক্ষকের কর্তব্য করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

আর বি চ্যাপম্যান,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 28, 1874.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ২৮' অপ্রিল ।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড ।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞপ্তি প্রভৃতি ।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 1264C.S.

GENERAL.—*The 16th April 1874.*—Moonshee Dwarka Pershad, Sub-Deputy Collector, Second Grade, Patna, is promoted temporarily to the First Grade.

Pundit Lachmi Naram is appointed to act as a Sub-Deputy Collector of the Second Grade, with effect from the date on which he might have joined his new appointment, and is posted to Durbhunga, in Tirhoot.

The 17th April 1874.—Mr. James Alexander Crawford, c.s., reported his departure from Bombay on furlough on the 13th April 1874.

Mr. Gideon Colquhoun Sconce, a Judge of the Calcutta Small Cause Court, is allowed privilege leave for one month under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code.

Mr. William Henry Grimley, B.A., is appointed to act temporarily as a Secretary to the Board of Revenue.

The following officers are appointed to act temporarily as special Deputy Collectors in the Rajshahye Division for the purpose of acquiring land for the Northern Bengal State Railway, and are vested with the powers of a Collector under Act X of 1870, viz.:—

Baboo Koylash Chunder Bose, Sub-Deputy Collector, First Grade, Nattore.

„ Tarini Sunker Roy, Ditto ditto, Bogra.

The following Sub-Deputy Collectors of the Second Grade are appointed temporarily to the First Grade during the absence on duty of Baboes Koylash Chunder Bose and Tarini Sunker Roy, viz.—

Baboo Shoshi Shikur Dutt, Moorshedabad.

„ Behari Lal Mitter, B.A., Rungpore.

Moulvie Wajjoodhin Ahmed, Canoongo, is appointed to act temporarily as a Sub-Deputy Collector of the Second Grade in Rajshahye.

The 18th April 1874.—Baboo Otool Chunder Chatterjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Balasore, is promoted to the Fifth Grade of the Subordinate Executive Service, *vice* Baboo Shiva Prosad Sanyal, deceased.

Mr. M. Power, Head Assistant, Bengal Secretariat, reported his departure from India on leave on the 27th March 1874.

Baboo Kashi Kinkur Sen, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Rajshahye, is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870.

The 20th April 1874.—Mr. Robert Home Renny, Extra Assistant Commissioner, is appointed to act in the Third Grade of Assistant Commissioners, and to have charge of the sub-division of Buxa, in Julpigoree.

Mr. David Bird Allen, Assistant Magistrate and Collector, Patna, having passed a special examination held by the Magistrate of that district, is declared to have passed completely by the First or Lower Standard.

Mr. John MacCarthy, Assistant Magistrate and Collector, Monghyr, is allowed furlough for one year, under Section 11(a), Chapter III of the Civil Leave Code, together with the usual subsidiary leave for a period not exceeding thirty days.

Mr. John Geoghegan, Officiating Secretary to the Board of Revenue, is allowed three months' privilege leave, under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code.

Baboo Omullo Churn Mullick is appointed to act as a Deputy Collector in Purneah, and is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870.

POLICE.—*The 20th April 1874.*—Mr. Patrick H. Scanlan, Assistant Superintendent of Police, Patna, is allowed leave of absence for eighteen months, under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code, together with the usual subsidiary leave for a period not exceeding thirty days.

Mr. Henry Neville Harris is reappointed to act as District Superintendent of Police, Jessore, with effect from the afternoon of the 20th December 1873, the date on which he rejoined his appointment on his return from sick leave.

[Government Gazette, 28th April 1874.]

বঙ্গদেশের শ্রীযুত মেপেটেনে ঐ গবরনর সাহেবের আজ্ঞা ।

রেবিমিউ ও জেনরল ডিপার্টমেন্ট ।

১২৪৪ (S. নম্বর)

সাধারণ বিষয়ের জ্ঞাপনপত্র । -- ১৮৭৪ সাল ১৬ আশ্বিন — পাটনার দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটি কালেকটর শ্রীযুত মুনশী দ্বারকা প্রসাদ কিয়ৎকালের নিমিত্ত প্রথম শ্রেণী ভুক্ত হইলেন ।

শ্রীযুত লক্ষ্মীনারায়ণ পণ্ডিত যে তারিখে আপন নূতন পদের কন্ম গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটি কালেকটরের কন্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন তিনি রিভাইটের অন্তর্গত দরতজার অবস্থিত হইলেন ।

১৮৭৪ সাল ১৭ আশ্বিন । -- সিবিএল সরাবিসের শ্রীযুত জেমস আলেকজান্ডার ক্রাফট সাহেব ছুটি লইয়া বোম্বাই হইতে ১৮৭৪ সালের আশ্বিন মাসের ১৩ তারিখে চলিয়া যান এমত রিপোর্ট করিলেন ।

কলিকাতার ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের অন্যতর জজ শ্রীযুত গিডিয়ন কোকন স্মস সাহেব সিবিএল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে এক মাস অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন ।

শ্রীযুত উলিয়ম হেনরি গ্রিমলি সাহেব, বি, এ কিয়ৎকালের নিমিত্ত রেবিমিউ বোর্ডের সেক্রেটারীর কন্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

উত্তর বাঙ্গালার মেট্রোপলিটেনের নিমিত্ত ডুমি লইবার জন্যে নিম্নলিখিত কানাকারকরা রাজশাহী থাণ্ডে কিয়ৎকালের নিমিত্ত স্পেসাল ডেপুটি কালেকটরের কন্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন । ও ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেকটরের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

নাটোরের প্রথম শ্রেণীর সব-ডেপুটি কালেকটর শ্রীযুত বাবু কৈলাসচন্দ্র বসু ।

দণ্ডডার ঐ ঐ " " তারিণীশঙ্কর রায় ।

রাজ কার্গোপালকে শ্রীযুত বাবু কৈলাসচন্দ্র বসুর ও তারিণীশঙ্কর রায়ের অনুশ্রম কালে দ্বিতীয় শ্রেণীর নিম্নলিখিত সব-ডেপুটি কালেকটরেরা কিয়ৎকালের নিমিত্ত প্রথম শ্রেণী ভুক্ত হইয়াছেন । --

মুরশিদাবাদের শ্রীযুত বাবু শশিলিঙ্কর দত্ত ।

রঙ্গপুরের " " বিহারীলাল মিত্র বি, এ

কানুন গোঃ শ্রীযুত মৌলবী ওয়াজিউদ্দীন আহমদ কিয়ৎকালের নিমিত্ত রাজশাহীতে দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটি কালেকটরের কন্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

১৮৭৪ সাল ১৮ আশ্বিন -- বাবু শিবপ্রসাদ সান্ন্যালের চতুঃ হওয়াতে বালেশ্বরের ডেপুটি মাজি-ফ্রেট ও ডেপুটি কালেকটর শ্রীযুত বাবু অতুলচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় সবডিভিও একসেকিটিব সরাবিসের পঞ্চম শ্রেণী ভুক্ত হইয়াছেন ।

বাঙ্গাল সেক্রেটারিয়েটের হেড আসিস্ট্যান্ট শ্রীযুত এম পৌয়ের সাহেব ছুটি লইয়া ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ২৭ তারিখে ভারতবর্ষ হইতে চলিয়া যান এমত রিপোর্ট করিলেন ।

রাজশাহীর ডেপুটি মাজিফ্রেট ও ডেপুটি কালেকটর শ্রীযুত বাবু কালীকির সেন ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেকটরের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

১৮৭৪ সাল ১০ আশ্বিন -- অতিরিক্ত আসিস্ট্যান্ট কমিশনার শ্রীযুত রাবট হোম রেনি সাহেব আসিস্ট্যান্ট কমিশনারদের তৃতীয় শ্রেণী ভুক্ত হইয়া জলপাইগুড়ীর অন্তর্গত বকশা মহম্মদের অধ্যক্ষতাবার পাইয়াছেন ।

পাটনার আসিস্ট্যান্ট মাজিফ্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত ডেবিড বড আলেন সাহেব ঐ জিলার মাজিফ্রেট সাহেবের রুত বিশেষ পরীক্ষার উত্তীর্ণ হইয়া নিম্নতর কক্ষিমতে সম্পূর্ণরূপে পরীক্ষাভী হইয়াছেন এই কথা প্রকাশ করা গেল ।

মুন্সেরের আসিস্ট্যান্ট মাজিফ্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত জান মাককাবি সাহেব সিবিএল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৩ অধ্যায়ের ২১ (ii) ধারামতে একবৎসর ছুটি ও ত্রিশদিনের অনধিক উপকারার্থ নিয়মিত ছুটি পাইয়াছেন ।

রেবিমিউ বোর্ডের একটিং সেক্রেটারী শ্রীযুত জান গিওগান সাহেব সিবিএল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে তিন মাস অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন ।

শ্রীযুত বাবু অমলাচরণ মল্লিক পূরণিয়ায় ডেপুটি কালেকটরের কন্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়া ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেকটরের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

পোলীস বিষয়ক বিজ্ঞাপন । -- ১৮৭০ সাল ১০ আশ্বিন । -- পাটনার পোলীসের আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট শ্রীযুত পার্ট্রিক এচু স্কানলান সাহেব সিবিএল কার্যকারকদের ছুটির 1^o চিহ্নিত পরি-শিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে আঠার মাস, ও ত্রিশ দিনের অনধিক উপকারার্থ নিয়মিত ছুটি পাইয়াছেন ।

শ্রীযুত হেনরি নেবিল হারিস সাহেব ১৮৭১ সালের ডিসেম্বর মাসের ২০ তারিখে পীড়ার ছুটি-হইতে প্রত্যাগমন করিয়া আপন কন্ম গ্রহণ করিতে সেই তারিখের অপরাহ্ন অবধি যশোহরের পোলীসের ডিট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কন্ম করণার্থে পুনশ্চ নিযুক্ত হইয়াছেন ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৪ । ২০ আশ্বিন ।]

The 21st April 1874.—Baboo Jugodishnath Roy is promoted to the Fourth Grade of District Superintendents of Police.

Mr. Robert Hamilton Grant Irvine is promoted to the Fourth Grade of District Superintendents of Police. Mr. Irvine will act as District Superintendent of Bankoora.

Mr. David William Ritchie is appointed to be a District Superintendent of Police of the Fifth Grade.

Mr. Henry Neville Harris is appointed to be a District Superintendent of the Fifth Grade.

In supersession of the orders of the 14th instant, Mr. Gloster Henry French, Assistant Superintendent, is appointed to have charge of the District Police of Noakholly.

Mr. Alfred Erskine Chapman Bolst is appointed to be an Assistant Superintendent of Police in the Patna Division.

REGISTRATION.—*The 16th April 1874.*—Baboo Bhuggobutty Churn Chatterjee, Special Sub-Registrar, Moorshedabad, is allowed privilege leave for three months, under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code.

Baboo Kristo Hury Bose is appointed to act as Special Sub-Registrar of Moorshedabad during Baboo Bhuggobutty Churn Chatterjee's absence, or until further orders.

The 18th April 1874.—Mr. Frederick John Rosslewin Walker is appointed to act as Sub-Registrar of Purneah with effect from 5th April 1873.

The 21st April 1874.—Mr. Patrick Hurley, c.s., is appointed to act temporarily as First Inspector of Registration Offices, with effect from the 9th February 1874, the date on which he received charge of the duties of First Inspector from Mr. C. F. Magrath.

ECCLESIASTICAL.—*The 20th April 1874.*—The following gentlemen are authorized, under Clause 5, Section 5, Act XV of 1872, to grant certificates of marriage between Native Christians:—

The Revd. Frederick Steinberg, of the German Lutheran Mission, Ranchee.

„ „ H. Uffmann, of the German Lutheran Mission, Purulia.

EDUCATION.—*The 16th April 1874.*—The following gentlemen are appointed to be members of the District School Committee of Sylhet in addition to those previously notified, viz.—

Baboo Kedar Nath Mullick, Deputy Magistrate.

Moulvie Abdool Ghulfoor, Deputy Magistrate.

„ Ahmed Ali, Pleader.

Baboo Koylash Chunder Ghose, Government Pleader.

The 18th April 1874.—The following gentlemen are appointed to be members of the District School Committee of Pubna in addition to those previously notified, viz.—

Baboo Mohendro Nath Mitter, M.A.

Moulvie Azharooddeen, Civil Court Ameen.

Baboo Ishan Chunder Chatterjee, Head Master, Normal School.

Moulvie Abdul Hai is appointed to be Head Moulvie of the Calcutta Madrissa.

The 20th April 1874.—The following gentlemen are appointed to be members of the District School Committee of Burdwan in addition to those previously notified, viz.—

Baboo Dwarkanath Mitter, Moonsif.

„ Sunjeeb Chunder Chatterjee, Sub-Registrar.

The 21st April 1874.—Baboo Bhobun Mohun Sen, B.A., Head Master, Noakholly School, is appointed to be Secretary to the District School Committee of Noakholly.

MEDICAL.—*The 27th February 1874.*—Surgeon-Major C. E. W. Bensley, M.D., is appointed to be Civil Surgeon of Nuddea.

The 15th April 1874.—The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Digpore in the Bankoora District, viz.—

Mr. W. R. Larminic, President.

„ H. C. Connolly, Civil Medical Officer.

Baboo Radha Bullub Sing, Zemindar.

„ Rughoo Nath Panjah, ditto.

„ Mohesh Chunder Panjah, ditto

[Government Gazette, 28th April 1874.]

১৮৭৪ সাল ২১ আশ্বিন।—জ্যেষ্ঠ বাবু জগদীশনাথ রায় পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টদের চতুর্থ শ্রেণীতে নিযুক্ত হইয়াছেন।

জ্যেষ্ঠ রাবট হামিল্টন গ্রাণ্ট অরবিন সাহেব পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টদের চতুর্থ শ্রেণীতে নিযুক্ত হইয়াছেন। তিনি ঝাড়পুর্ ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্তব্য করিবেন।

জ্যেষ্ঠ ডেবিড উলিয়াম রীচ সাহেব পঞ্চম শ্রেণীর পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

জ্যেষ্ঠ হেনরি নেবিল হারিস সাহেব পঞ্চম শ্রেণীর ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

বর্তমান মাসের ১৪ তারিখের আজ্ঞার অনাধার আসিষ্টেণ্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জ্যেষ্ঠ মর্সের হেনরি ফ্রেঙ্ক সাহেব নওরাখালীর ডিষ্ট্রিক্ট পোলীসের কর্তব্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

জ্যেষ্ঠ আলফ্রেড অরবিন চাপমান বোলস সাহেব পাটনাখণ্ডে পোলীসের আসিষ্টেণ্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

রেজিষ্টারী করণবিষয়ক বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ১৬ আশ্বিন।—মুরশিদাবাদের স্পেশাল সব-রেজিষ্টার জ্যেষ্ঠ বাবু ভগবতীচরণ চট্টোপাধ্যায় সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে তিন মাস অমুখের ছুটি পাইয়াছেন।

জ্যেষ্ঠ বাবু ভগবতীচরণ চট্টোপাধ্যায়ের অনুপস্থান কি অন্য আজ্ঞা না হইলে পর্যন্ত জ্যেষ্ঠ বাবু কৃষ্ণহরি বসু মুরশিদাবাদের বিশেষ সব-রেজিষ্টারের কর্তব্য করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ১৮ আশ্বিন।—জ্যেষ্ঠ ফেড্রিক জ্যান রসলউইন ওয়াকার সাহেব পুরণিয়ার সব-রেজিষ্টারের কর্তব্য করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন। এই আজ্ঞা ১৮৭৩ সালের আশ্বিন মাসের ৫ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

১৮৭৪ সাল ২১ আশ্বিন।—জ্যেষ্ঠ পাব্লিক টরলি সাহেব, সি. এস. কিয়ৎকালের নিমিত্ত সকল রেজিষ্টারী আফিসের প্রধান ইনস্পেকটরের কর্তব্য করণার্থে নিযুক্ত হইয়া ১৮৭৪ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ৯ তারিখে জ্যেষ্ঠ সি. এফ. ম্যাথ সাহেবের স্থানে এই কর্তব্যের ভার গ্রহণ করিলেন, সেই তারিখ অবধি এই নিয়োগ প্রবল হইবে।

ধর্মসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ২০ আশ্বিন।—নিম্নলিখিত সাহেবেরা ১৮৭২ সালের ১৫ আইনের ৪ ধারার ৫ প্রকরণমতে এদেশীয় খ্রীষ্টানদের বিবাহের জন্যে সার্টিফিকেট দিবার অনুমতি পাইয়াছেন।

রাধিতে জন্মান লুথিরগ মিশনের পাদরী জ্যেষ্ঠ ফেড্রিক স্টেনবর্গ সাহেব।

পুলিয়াতে এই এই এচ অকমান সাহেব।

লিঙ্কাসংক্রান্ত বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ১৬ আশ্বিন।—হিলট জিলার স্কুল কমিটি বলিয়া যে ব্যক্তিদের নাম পূর্বে প্রকাশ করা গিয়াছে তাঁহাদের অতিরিক্ত নিম্নলিখিত ব্যক্তিরাও নিযুক্ত হইয়াছেন।

ডেপুটি মাজিস্ট্রেট জ্যেষ্ঠ বাবু কেশরনাথ মল্লিক।

এই এই মৌলবী আবদুল গফুর।

উকীল এই এই আহমদ আলী।

গবর্ণমেণ্ট উকীল এই বাবু কৈলাসচন্দ্র ঘোষ।

১৮৭৪ সাল ১৮ আশ্বিন।—পাবনা জিলার স্কুল কমিটি বলিয়া যে ব্যক্তিদের নাম পূর্বে প্রকাশ হইয়াছে তাঁহাদের অতিরিক্ত নিম্নলিখিত ব্যক্তিরাও নিযুক্ত হইয়াছেন।

জ্যেষ্ঠ বাবু মহেন্দ্রনাথ মিত্র, এম, এ।

দেওয়ানী আদালতের আমীন জ্যেষ্ঠ মৌলবী আজহারুদ্দীন।

নরমাল স্কুলের হেড মাস্টার জ্যেষ্ঠ বাবু সৈয়দচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়।

জ্যেষ্ঠ মৌলবী আবদুল হাই কলিকাতার মাদ্রাসার হেড মৌলবীর পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ২০ আশ্বিন।—বর্তমান জিলার স্কুল কমিটি বলিয়া যে ব্যক্তিদের নাম পূর্বে প্রকাশ হইয়াছে তাঁহাদের অতিরিক্ত নিম্নলিখিত ব্যক্তিরাও নিযুক্ত হইয়াছেন।

মুনসেফ জ্যেষ্ঠ বাবু দ্বারকানাথ মিত্র।

সব-রেজিষ্টার জ্যেষ্ঠ বাবু সঞ্জীবচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়।

১৮৭৪ সাল ২১ আশ্বিন।—নওরাখালীর স্কুলের হেড মাস্টার জ্যেষ্ঠ বাবু ভুবনমোহন সেন, বি, এ নওরাখালি জিলার স্কুল কমিটির সেক্রেটারীর পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

চিকিৎসা সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ২৭ ফেব্রুয়ারি।—সর্জন মেজর জ্যেষ্ঠ সি. ই. ডবলিউ বেঙ্গল সাহেব, এম, ডি, নদীয়ার সিবিল চিকিৎসকের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ১৫ আশ্বিন।—ঝাড়পুর্ জিলার অন্তর্গত দিগপুরের দাওয়া ঔষধালয়ের কার্যাবলী কমিটি বলিয়া নিম্নলিখিত ব্যক্তিরা নিযুক্ত হইয়াছেন।

সভাপতি জ্যেষ্ঠ ডবলিউ আর লারমিনি সাহেব।

সিবিল চিকিৎসক জ্যেষ্ঠ এচ সি কনলী সাহেব।

জমিদার জ্যেষ্ঠ বাবু রাধাবল্লভ সিংহ।

এই এই রঘুনাথ পাণ্ডা।

এই এই মহেশচন্দ্র পাণ্ডা।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২৮ আশ্বিন।]

Baboo Gooroo Gobindo Bhusun, Second Master, Koochiakole English School.

.. Sham Lal Banerjee, Pundit of ditto ditto.

Baboo Koonjo Behary Paul, Head Master of the Koochiakole English School, to be Secretary to the Committee.

The 16th April 1874.—The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Sherepore, in Mymensingh, viz.—

Baboo Padma Lochun Moitra, Talookdar.

.. Kristo Gopal Chowdry, Manager of the Zemindaree of Shama Soondery Chowdhance.

Pundit Chunderkant Tarkalunka, Talookdar.

Baboo Krishna Chunder Patronovis, ditto.

.. Gobinda Chunder Ghose, Head Master of the Sherepore English School.

The last-named gentleman to be also Secretary to the Committee.

The 17th April 1874.—Surgeon R. H. Curran is appointed to act as Civil Surgeon of Rajshahye during the absence on leave of Surgeon-Major E. C. Bensley, or until further orders.

The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Manickgunge, in Dacca :—

Baboo Sreenath Pal, Moonsif.

.. Issur Chunder Roy, Zemindar.

Third Grade Assistant Surgeon Baney Madhub Das is transferred from the Munglecote to the Keshra Endemic Dispensary in Burdwan.

The 18th April 1874.—The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Rancegunge, viz.—

Mr. S. Pell, General Manager, Bengal Coal Company.

.. H. J. Hynd, Manager, Rancegunge Coal Association.

The late Dr. R. Deacon, Officiating Civil Surgeon, Hazareebagh, was on privilege leave from the 20th to the 29th January 1874.

Surgeon-Major Frederick John Earle, M.D., Civil Surgeon, is allowed privilege leave for three months, under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code.

The 20th April 1874.—Baboo Prosunno Coomer Sen, M.A. and B.L., is appointed to be a member of, and Secretary to, the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Magoora, *vice* Baboo Mohendro Nath Mitter, resigned.

The one month's privilege leave which was granted to Second Grade Assistant Surgeon Denobundhoo Dutt, Inspecting Medical Officer of the Burdwan Circle, under orders of the 27th March 1874, is cancelled at his own request. This also cancels the appointment of Third Grade Assistant Surgeon Debendro Nath Roy to act for Assistant Surgeon Denobundhoo Dutt.

The 21st April 1874.—First Class Apothecary William Henry Edward Wade is appointed to be Apothecary to the Presidency General Hospital.

SANITATION.—*The 18th April 1874.*—In continuation of the Notification dated the 5th February 1874, published in the *Calcutta Gazette* of the 11th idem, Surgeon J. N. Davis, M.D., of Her Majesty's 2-22nd Regiment, is also appointed to have temporary medical charge of the Lock Hospital at Hazareebagh, with effect from the forenoon of the 21st January 1874.

PORT COMMISSIONERS.—*The 20th April 1874.*—Mr. Thomas Bruce Lane is appointed to be a Commissioner for making Improvements in the Port of Calcutta, under Act V (B.C.) of 1870, *vice* Mr. J. A. Crawford, resigned.

ROAD CESS.—*The 11th April 1874.*—Mr. P. A. Richards is appointed to be a member of the Branch Road Cess Committee of Goas, in Moorshedabad, under Section 76, Act X (B.C.) of 1871.

The 16th April 1874.—Baboo Radha Churn Gangooly, Zemindar, Colgong, is appointed to be a member of the Road Cess Committee at Bhagulpore, under Section 51, Act X (B.C.) of 1871, *vice* Moulvie Syed Hossein Ally, who has resigned his appointment.

[*Government Gazette, 28th April 1874.*]

কুচিয়াকোলের ইন্স্টিটিউট স্কুলের দ্বিতীয় শিক্ষক জীযুত বাবু গুরুগোবিন্দ ভূষণ।

এ পণ্ডিত " " শ্যামলাল বন্দ্যোপাধ্যায়।

কুচিয়াকোলের ইন্স্টিটিউট স্কুলের হেড মাস্টার জীযুত বাবু কৃষ্ণবিহারী পাল এ কমিটির সেক্রেটারী হইবেন।

১৮৭৪ সাল ১৬ আশ্বিন।—নিম্নলিখিত ব্যক্তির মরমনসিংহের অন্তর্গত শেরপুরের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্যাধ্যক্ষ কমিটি বলিয়া নিযুক্ত হইয়াছেন।

ভালুকদার জীযুত বাবু পদ্মলোচন মৈত্র।

শ্রীমতী শ্যামা সন্দরী চৌধুরাণীর জমীদারীর কার্যাধ্যক্ষ জীযুত বাবু কৃষ্ণ গোপাল চৌধুরী।

ভালুকদার জীযুত পণ্ডিত চন্দ্রকান্ত তর্কালঙ্কার।

এ বাবু কৃষ্ণচন্দ্র পত্রনবীস।

শেরপুরের ইন্স্টিটিউট স্কুলের হেড মাস্টার জীযুত বাবু গোবিন্দচন্দ্র গোস্ব।

শেষোক্ত ব্যক্তি এ কমিটির সেক্রেটারীও হইবেন।

১৮৭৪ সাল ১৭ আশ্বিন।—সর্জন মেজর জীযুত ই সি বেনসলি সাহেব ছুটী লওয়াতে তাঁহার অস্থাপনস্থানে কিস্তা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত সর্জন জীযুত আর এচ করান সাহেব রাজশাহীর সিভিল চিকিৎসকের কর্তব্য করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

নিম্নলিখিত ব্যক্তির ঢাকার অন্তর্গত মানিকগঞ্জের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্যাধ্যক্ষ কমিটিতে নিযুক্ত হইয়াছেন।

মুনসেক জীযুত বাবু জীনাথ পাল।

জমীদার " " কেশবচন্দ্র রায়।

তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীযুত বেণিমাধব দাস বর্দ্ধমানের অন্তর্গত মজলেকোটের এণ্ডেমিক ঔষধালয়হইতে কেশরায় এ ঔষধালয়ে প্রেরিত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ১৮ আশ্বিন।—নিম্নলিখিত ব্যক্তির রাণীগঞ্জের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্যাধ্যক্ষ কমিটিতে নিযুক্ত হইয়াছেন।

বাল্লভ কোল কম্পানির সাধারণ কার্যাধ্যক্ষ জীযুত এস পেল সাহেব।

রাণীগঞ্জের কোল আসোসিয়েশনের কার্যাধ্যক্ষ জীযুত এচ জে হাইও সাহেব।

হাজারীবাগের একটি সিভিল চিকিৎসক মৃত ডাক্তার আর ডীকন সাহেব ১৮৭৪ সালের জানুআরি মাসের ২০ তারিখ অবধি ২৯ তারিখ পর্য্যন্ত অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছিলেন।

সিভিল চিকিৎসক সর্জন মেজর জীযুত ফ্রিড্রিক জোন অরল সাহেব, এম, ডি, সিভিল কার্যকার, কদের ছুটির বিধি ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে তিন মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ২০ আশ্বিন।—জীযুত বাবু মহেন্দ্রনাথ মিত্র মাগড়ার দাতব্য ঔষধালয়ের কার্যাধ্যক্ষ কমিটির মেম্বরের ও সেক্রেটারীর পদ ছাড়িয়া দেওয়াতে জীযুত বাবু প্রসন্নকুমার সেন, এম, এ, ও বি, এল, তৎস্থানে নিযুক্ত হইয়াছেন।

বর্দ্ধমান চক্রের ইনস্পেকটিং চিকিৎসক দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীযুত দীনবন্ধু দত্ত ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ২৭ তারিখের আজ্ঞাক্রমে যে এক মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছিলেন তাহা তাঁহার প্রার্থনামতে রহিত করা গেল। আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীযুত দীনবন্ধু দত্তের স্থানে তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীযুত দেবেন্দ্রনাথ রায়ের নিযুক্ত হওয়ার আজ্ঞাও এতৎক্রমে রহিত করা গেল।

১৮৭৪ সাল ২১ আশ্বিন।—প্রথম শ্রেণীর আপথিকারি জীযুত উলিয়ম হেনরি এডওয়ার্ড ওয়েড সাহেব কলিকাতার জেনরল হাস্পাতালের আপথিকারির পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

স্বাস্থ্যরক্ষা সংক্রান্ত বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ১৮ আশ্বিন।—১৮৭৪ সালের ফেব্রুআরি মাসের ৫ তারিখের যে জ্ঞাপনপত্র এ মাসের ১৭ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশ করা যায় তদতিরিক্ত জীজীৱতীর ১২২ পৃষ্ঠার চিকিৎসক জীযুত জে এন ডেবিগ সাহেব, এম, ডি, কিস্তিকালের নিমিত্ত হাজারীবাগের লোক হাস্পাতালের চিকিৎসকতা কার্যের ভার পাইয়াছেন। এই আজ্ঞা ১৮৭৪ সালের জানুআরি মাসের ২১ তারিখের পূর্ব্যক অবধি প্রবল হইবে।

পোর্ট কমিশ্যনরদের সংক্রান্ত বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ২০ আশ্বিন।—জীযুত জে এ ক্রাফর্ড সাহেব কল্যাণ ছাড়িয়া দেওয়াতে জীযুত তামস ক্রস লেন সাহেব ১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনমতে কলিকাতা বন্দর সৌষ্ঠব করণার্থ অন্যতর কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

পথকর সংক্রান্ত বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ১১ আশ্বিন।—জীযুত পি এ রিচার্ডস সাহেব ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৬ ধারামতে মুরশিদাবাদের অন্তর্গত গোয়ামের শাখা পথকর কমিটিতে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ১৬ আশ্বিন।—জীযুত মোলবী সৈয়দ হুসেন আলী ভাগলপুরের পথকর কমিটিতে আপবার কর্তব্য ছাড়িয়া দেওয়াতে কোলগাঁৱের জমীদার জীযুত বাবু রাখাচরণ গঙ্গোপাধ্যায় ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৫১ ধারামতে এই পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ১৮৭৪। ২৮ আশ্বিন।]

The 18th April 1874.—Baboo Umbica Churn Mookerjee, School-Master, Natagore, is appointed to be a member of the Barrackpore Branch Road Cess Committee, under Section 76, Act X (B.C.) of 1871, *vice* Baboo Umbica Churn Mookerjee, of Sodepore.

The 20th April 1874.—Baboo Sreenath Pal, Moonsif, is appointed to be a member of the Branch Road Cess Committee of Manickgunge, in Dacca, under Section 76, Act X (B.C.) of 1871, *vice* Moulvie Ali Hossein, resigned.

Baboo Ram Soonder Ghose, Deputy Superintendent of Vaccination, is appointed to be a member of the Branch Road Cess Committee of Baraset, under Section 76, Act X (B.C.) of 1871, *vice* Baboo Chundy Churn Dutt, resigned.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 16th April 1874.—A revised estimate and plans, amounting to Rs. 5,90,405, for the erection of export sheds in the port of Calcutta, having been submitted by the Commissioners for making Improvements in the Port of Calcutta, and the same having been approved of by the Government of India, the Lieutenant-Governor is pleased to sanction the project under Section 35 of Act V (B.C.) of 1870.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 18th April 1874.—The Lieutenant-Governor is pleased to transfer

Number.	Names of Villages	Thaklasi numbers.	Pergunnah names.	Number	Names of Villages.	Thaklasi numbers.	Pergunnah names.
1	Jhulungee	1	Patgram.		Kholabaree	22	Patgram
	Kripa Ram	2	Ditto.		Sahagpore	29	Ditto
	Khongtee	3	Ditto.		Bangabaree	31	Ditto
	Sreerampore	6	Ditto		Blundarduh	18	Ditto.
5	Jot Neejumbah	5	Ditto	30	Nazir Gomance	16	Ditto
	Jot Muhatap Raie	4	Ditto		Kukonbaree	17	Ditto.
	Booreenaree	25	Ditto.		Gooro Persad Surma	32	Ditto.
	Ramundul	26	Ditto.		Ramkant Karkoon	33	Ditto
	Ookarimara	24	Ditto.		Panbaree	34	Ditto.
10	Dhubulsotee	27	Ditto.	35	Koeehneebaree	39	Ditto.
	Kothuloe	28	Ditto		Janagurrah	37	Ditto.
	Dabegunge	30	Ditto		Pootemaree	36	Ditto.
	Bengkandah	23	Ditto.		Dhubulkhooree	34	Ditto
	Mookto Dhandhura	11	Ditto.		Jot Petumber	35	Ditto.
15	Jot Rankristo Chuekerbully.	10	Ditto	40	Dahagram	46	Ditto
	Prankristo Moosondar	12	Ditto.		Mingeepore	51	Ditto.
	Tepargaree	9	Ditto.		Balapakhuree	47	Ditto.
	Jot Bhola, &c.	8	Ditto.		Seebaram	43	Kazcerhat.
	Jot Radhakanth	7	Ditto.	45	Tepamaree	44	Patgram.
20	Jugut Bair	13	Ditto.		Jot Seebuath	42	Ditto.
	Pocha Bhundar	14	Ditto.		Janigram	41	Ditto.
	Bhothat	15	Kazcerhat.		Arazeo Khureebaree.		
	Dhurakant	19	Patgram		Kismut Augurpara	45	Tepah.
	Jot Santeeram	20	Ditto.		Fulnapoor	48	Patgram
25	Jot Roop Chand	21	Ditto.	50	Nulgram	49	Ditto
					Moheshmoree	50	Ditto

the entire chakla of Patgram and detached portions of Pergunnahs Teprah and Kazcerhat, comprising the villages noted in the margin, from the civil, criminal and fiscal jurisdiction of the Falacottah sub-division to that of the sub-division of Julpigooree.

2. The headquarters of the sub-division are removed to Buxa, and the sub-division

will be henceforth known as the Buxa sub-division.

3. The Buxa sub-division will be bounded on the east by the Sun^{der} river, north by the independent state of Bhootan, west by the Juldhaka river, and south by the tributary state of Cooch Behar.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

১৮৭৪ সাল ১৮ আশ্বিন।—সোদপুরের জিহুত বাবু অধিকাচরণ মুখোপাধ্যায়ের পরিবর্তে নাটগোড়ের স্কুল মাস্টার জিহুত বাবু অধিকাচরণ মুখোপাধ্যায় ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৬ ধারামতে বারাকপুরের শাখা পঞ্চকর কমিটিতে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ২০ আশ্বিন।—ঢাকার অন্তর্গত মানিকগঞ্জের শাখা পঞ্চকর কমিটিতে জিহুত মৌলবী আলি হুসেনের যে কর্ম ছিল তিনি তাহা ছাড়িয়া দেওয়াতে মুনসেফ জিহুত বাবু জিনাথ পাল ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৬ ধারামতে এই পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

জিহুত বাবু চণ্ডীচরণ দত্ত বারাসতের শাখা পঞ্চকর কমিটির মেম্বরের পদ ছাড়িয়া দেওয়াতে দিকাদেওন কার্ঘ্যের ডেপুটি সুপারিন্টেন্ডেন্ট জিহুত বাবু রামমুন্ডর ঘোষ ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৬ ধারামতে এই পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

রিবর্স ডায়ালিসিস,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন

১৮৭৪ সাল ১৬ আশ্বিন।—কলিকাতা বন্দর সৌকর্য করণার্থ কমিশনারের কাঁচা কলিকাতা বন্দরে রক্তানী প্রবোর শেড প্রস্তুত করিবার জন্য ৫,২০,৪০৫ টাকা খরচের সংশোধিত ইন্ডিমেন্ট ও নকশা অর্পণ করিয়াছিলেন, তাহা ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট কর্তৃক অনুমোদিত হওয়াতে জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব ১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের ৩১ ধারামতে এই কার্য চালাইবার অনুমতি দিয়াছেন।

এচ, এল, ডাম্পিয়ার,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ১৮ আশ্বিন।—জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব পাটওয়ারের সম্পূর্ণ চাকলা ও পার্শ্বলিখিত গ্রাম

নং	গ্রামের নাম	থাক-বস্তু	পরগণার নাম	নং	গ্রামের নাম	থাক-বস্তু	পরগণার নাম
১	বলঙ্গী ...	১	পাটওয়ার	২২	খোলাবাড়ী ...	২২	পাটওয়ার
	কুপারাম ...	২	এ		সোহাগপুর ...	২৩	এ
	খোঁচী ...	৩	এ		বঙ্গবাড়ী ...	৩১	এ
	জীরামপুর ...	৬	এ		গাওঁরদহ ...	১৮	এ
৫	ঘোঁড় মিজকমা ...	৫	এ	৩০	খাতির গোমাবী ...	১৬	এ
	ঘোঁড় মহাতাপ রায় ...	৪	এ		ককোরা বাড়ী ...	১৭	এ
	বুড়ীমারী ...	২৪	এ		জগদ্রাসদ শাখা ...	৩২	এ
	বামন দল ...	২৬	এ		রামকান্ত কারকুম ...	৩৩	এ
	উকারমারা ...	২৪	এ		পান বাড়ী ...	৩৮	এ
১০	ধবল সেতী ...	২৭	এ	৩৫	কুঁচী বাড়ী ...	৩৯	এ
	কোপলী ...	২৮	এ		জঙ্গরা ...	৩৭	এ
	দেবীগঞ্জ ...	৩০	এ		পুটিমারী ...	৩৬	এ
	বেঙ্গকান্দা ...	২৩	এ		ধবল খুঁচী ...	৩৪	এ
	মুক্ত ধামধরা ...	১১	এ		ঘোঁড় ...	৩৫	এ
১৫	ঘোঁড় রামকৃষ্ণ চক্র-বর্তী ...	১০	এ	৪০	দুর্গাম ...	৪৬	এ
	প্রাণকৃষ্ণ মজুমদার ...	১২	এ		মুগীপুর ...	৫১	এ
	টেপার গাড়ী ...	৯	এ		বালাপুকুরিয়া ...	৪৭	এ
	ঘোঁড় ভোলাপ্রভৃতি ...	৮	এ		শিবরাম ...	৪৩	কাজীর হাট
	ঘোঁড় রাধাকান্ত ...	৭	এ	৪৫	টেপারমারী ...	৪৪	পাটওয়ার
২০	জগৎ ...	১৩	এ		ঘোঁড় শিবরাম ...	৪২	এ
	পচা ডাওঁর ...	১৪	এ		মহগ্রাম ...	৪১	এ
	ভোট হাট ...	১৫	কাজীরহাট		আরাজী গাড়ীবাড়ী ...	৪৪	টেপা
	ধরাকান্ত ...	১২	পাটওয়ার		কিসমৎ আগরপাড়া ...	৪৪	পাটওয়ার
	ঘোঁড় শান্তিরাম ...	২০	এ		ফলমাপুর ...	৪৮	এ
২৫	ঘোঁড় রূপচাঁদ ...	২১	এ	৫০	মলওয়ার ...	৪৯	এ
					মংশোয়ারী ...	৫০	এ

এচ, এল, ডাম্পিয়ার,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

DECLARATION.

The 17th April 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for constructing a road from Mullehpore to Gungta, in the Monghyr District, it is hereby declared that, for the above purpose, a strip of land passing through the villages of Mullehpore, Pangee, Jubtone, Bangamah, Bissenpore, Bhiraparoa, Matteah, Mohuupore, Ramhut, Bungutta, Goodhy, Sakul, and Gungta, in Pergunnah Purbutpora, being in length about 20 miles and breadth 60 feet, and measuring 440 beeghas, more or less, is required.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

A. MACKENZIE,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 17th April 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for constructing a road from Jumooce to Secendra, in District Monghyr, it is hereby declared that, for the above purpose, a strip of land passing through the villages of Nardy, Khurgoor, Aghara, Mohadeo Semera, and Dhundour, in Pergunnah Gidhour, and south of Kathwara, in Pergunnah Bisthazari, and measuring, more or less, 12 miles in length and 70 feet in breadth, or 308 beeghas, is required.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

A. MACKENZIE,
Secy. to the Govt. Bengal.

DECLARATION.

The 17th April 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for a Post Office at Moocheea, in the village of Rycho, Pergunnah Bokumpore, Zillah Maldah, it is hereby declared that, for the above purpose, a piece of land, measuring 40 × 40 feet of the standard measurement, bounded on the north by the bamboo topc and mango garden of Pyari Shaw; south and east by the narrow strips of the same Pyari Shaw's land and village footpath; and west by the same Pyari Shaw's land, is required within the aforesaid village of Rycho.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 18th April 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for a Post Office at the village of Daoodkandy, Pergunnah Bhowanipore, Zillah Tipperah, it is hereby declared that, for the above purpose, a piece of land measuring 40 × 40 feet of the standard measurement, bounded on the north by a public road; south by a plot of land belonging to Ryechand-constable; east by a khal, or ditch, belonging to the said Ryechand; and west by a tank and police station, is required within the aforesaid village of Daoodkandy.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal,

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৪ সাল ১৭ আগ্রিল ।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্ত অর্থাৎ মুন্সের জিলার অন্তর্গত মল্লেশপুর অবধি গজতা পর্য্যন্ত পথ প্রস্তুত করিবার নিমিত্ত রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া প্রয়োজন, এই কথা বঙ্গদেশের ত্রিযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট প্রকাশ হওয়াতে এই আদেশ করা গেল, উক্ত কার্যের নিমিত্ত কমবেশ ২০ মাঠল লম্বা ও ৬০ ফুট চৌড়া ৪৪০ বিঘা পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন, সেই ভূমি পার্শ্বতপুরা পরগনার মল্লেশপুর, পাল্লী জবতনী, বজ্জা, বিষ্ণুপুর, ভিড়াপারোয়া, মাটিয়া, মোহনপুর, রামছাট, বজ্জটা, গুদবি, সকুল ও গজতা গ্রামের মধ্য দিয়া যায় ।

উক্ত ভূমিতে যাঁহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জানানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

এ, মাকেঞ্জি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের জুনিয়র সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৪ সাল ১৭ আগ্রিল ।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্ত অর্থাৎ মুন্সের জিলার অন্তর্গত জমুই অবধি সেকন্দরা পর্য্যন্ত পথ প্রস্তুত করিবার জন্য রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া প্রয়োজন, এই কথা বঙ্গদেশের ত্রিযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট প্রকাশ হওয়াতে এই আদেশ করা গেল । উক্ত কার্যের নিমিত্ত কমবেশ ১২ মাঠল লম্বা ও ৭০ ফুট চৌড়া ৩০৮ বিঘা পরিমিত ভূমি লওয়া প্রয়োজন, এই ভূমি গিধৌর পরগনার ও কাথওয়ারার দক্ষিণ বিস্তৃতাঙ্গারী পরগনার নারদি, খরগুর, আঘারা, মহাদেব সেমেরা ও ধনদৌর গ্রামের মধ্য দিয়া যায় ।

উক্ত ভূমিতে যাঁহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জানানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

এ, মাকেঞ্জি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের জুনিয়র সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৪ সাল ১৭ আগ্রিল ।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্ত অর্থাৎ মালদহ জিলার রোকমপুর পরগনার রায়হো গ্রামের অন্তর্গত মুচিরাতে ডাকঘর করিবার নিমিত্ত রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া প্রয়োজন, এই কথা বঙ্গদেশের ত্রিযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট প্রকাশ হওয়াতে এই আদেশ করা গেল, উক্ত কার্যের নিমিত্ত উক্ত রায়হো গ্রামের মধ্যে কক্ষিত পরিমাণানুসারে ৪০ ফুট লম্বা ৪০ ফুট চৌড়া এক খণ্ড ভূমি লওয়া প্রয়োজন, তাহার উত্তর সীমা পেরারী শাহার বাঁশের টোপ ও আত্মবাগান, দক্ষিণ ও পূর্ব সীমা এই পেরারী শাহার এক দীর্ঘ খণ্ড ভূমি ও গ্রামের পথ, পশ্চিম সীমা এই পেরারী শাহার জমী ।

উক্ত ভূমিতে যাঁহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জানানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৪ সাল ১৮ আগ্রিল ।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্ত অর্থাৎ ত্রিপুরা জিলার ভবানীপুর পরগনার দাউদকাঁদিগ্রামে ডাকঘর করিবার জন্য রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া প্রয়োজন, এই কথা বঙ্গদেশের ত্রিযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট প্রকাশ হওয়াতে এই আদেশ করা গেল । এই কার্যের নিমিত্ত উক্ত দাউদকাঁদিগ্রামে কক্ষিত পরিমাণানুসারে ৪০ ফুট লম্বা ৪০ ফুট চৌড়া এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন, তাহার উত্তর সীমা রাজপথ, দক্ষিণ সীমা রায়চাঁদ কনষ্টেবলের এক কিতা জমী, পূর্ব সীমা উক্ত রায়চাঁদের খাল, বা পগার পশ্চিম সীমা পুকুর ও পোলীস থানা ।

উক্ত ভূমিতে যাঁহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জানানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

DECLARATION.

The 20th April 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for a road from Barawa to Panchthupi, in the village of Barawa, Pergunnah Surup Singha, District Beerbhoom, and villages of Salka, Nima, Belgram, Tagra, and Panchthupi, Zillah Moorshedabad, it is hereby declared that, for the above purpose, a piece of land, measuring more or less, 4 miles in length and 40 feet in breadth, is required within the aforesaid villages.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

A. MACKENZIE,
Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 20th April 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for excavating a large tank for the use of the people in the village of Khaulsuli, otherwise called Raneegeunge, Pergunnah Shergur, Zillah Burdwan, it is hereby declared that, for the above purpose, a piece of land, measuring, more or less, 15 beeghas, comprising the tank known as Shoshtigarya, with its banks and immediate surroundings, is required within the aforesaid village of Khaulsuli.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

It is further declared that this is a case of urgency, and directed that the Collector may take possession of the said land under Section 17 of the said Act, on the expiration of 15 days from the publication of the notice mentioned in the first paragraph of Section 9.

A. MACKENZIE,
Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 1265C.S.

JUDICIAL.—*The 31st March 1874.*—The Lieutenant-Governor is pleased to accept the resignation tendered by Baboo Boidio Nath Pundit of his appointment as an Honorary Magistrate in the district of Cuttack.

The 6th April 1874.—Baboo Kally Prosonno Roy Chowdry, Deputy Magistrate, Midnapore, is vested with powers to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code.

The 14th April 1874.—Mr Robert Douglas Hare, Extra Assistant Commissioner Manbhoom, is vested with powers to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code.

The 18th April 1874.—Baboo Kalidas Dutt, Subordinate Judge of Dinagepore, on leave, is allowed leave for one month, under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code, in extension of the leave granted to him under orders of the 1st December 1873.

Moulvie Mohabut Ali is appointed to be a Moonsif of the Third Grade, and to be Moonsif of Sundeep, in Chittagong, but to continue to act as Moonsif of Raojan during the absence on duty of Baboo Judoonath Mookerjee at Puttea, or until further orders.

The 26th April 1874.—Mr Robert Home Renny, Extra Assistant Commissioner, who has, under separate orders of this date, been placed in charge of the sub-division of Buxa, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class in Julpigooree. He will also exercise the powers of a Moonsif in the sub-division of Buxa.

Mr. William Napier Campbell, Extra Assistant Commissioner, Pachumba, Hazareebagh, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class, and with powers to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code.

[Government Gazette, 28th April 1874.]

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৪ সাল ১০ আপ্রিল ।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্ত অর্থাৎ বারাণসী অবধি পাঁচখুপী পর্যন্ত পথ করিবার জন্যে বীরভূম জিলার স্বরূপ সিংহ পরগনার বারাণসী গ্রামে ও মুরশিদাবাদ জিলার শালিকা ও নিমা ও বেলগ্রাম ও টগরা ও পাঁচখুপী গ্রামে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া প্রয়োজন, এই কথা বঙ্গদেশের ত্রিযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট প্রকাশ হওয়াতে এই আদেশ করা গেল, পূর্বোক্ত সকল গ্রামের মধ্যে কমবেশ ৪ মাইল লম্বা ও ৪০ ফুট চৌড়া এক খণ্ড ভূমি লওয়া প্রয়োজন ।

উক্ত ভূমিতে যাত্রীদের সম্পর্ক থাকে তাহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

এ, মাকেঞ্জি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের জুনিয়র সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৪ সাল ২০ আপ্রিল ।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্ত অর্থাৎ বর্ধমান জিলার অন্তর্গত শেরগড় পরগনার রাণীগঞ্জ নামে খাত খাউলশলি গ্রামের লোকদের ব্যবহারের জন্যে বড় দীঘী খনন করিবার নিমিত্ত রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, এই কথা বঙ্গদেশের ত্রিযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট প্রকাশ হওয়াতে এই আদেশ করা গেল । উক্ত কার্যের নিমিত্ত ঐ খাউলশলি গ্রামে নীলগড়িয়া নামক পুষ্করিণী ও তাহার চতুর্দিকে তীর ও জমী প্রভৃতি লইয়া কমবেশ ১৫ বিঘা ভূমি লওয়া প্রয়োজন ।

এই বিষয়ে যে ব্যক্তিদের সম্পর্ক থাকে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে তাহাদের জ্ঞানার্থে এই কথা প্রকাশ করা গেল ।

আরো এ, কমন্টি অত্যন্ত আবশ্যিক বলিয়া প্রকাশ করা গেল অতএব কালেকটর সাহেবের প্রতি এই আজ্ঞা হইল, যে উক্ত আইনের ৯ ধারার প্রথম প্রকরণের লিখিত নোটিস প্রকাশ করা গেল পর তিনি পনের দিন গত হইলেই ঐ আইনের ১৭ ধারামতে ঐ ভূমি দখল করিয়া লন ।

এ, মাকেঞ্জি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের জুনিয়র সেক্রেটারী ।

জুডিশ্যাল ডিপার্টমেন্ট ।

১২৬৫ (C. S. নং ১৫) ।

জুডিশ্যাল ।—১৮৭৪ সাল ৩১ মার্চ ।—ত্রিযুত বাবু বৈদ্যনাথ পণ্ডিত কটক জিলার অবৈতনিক মাজিস্ট্রেটের পদ ত্যাগ করিবার অনুমতি প্রার্থনা করিতে ত্রিযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব অনুমতি দিয়াছেন ।

১৮৭৪ সাল ৬ আপ্রিল ।—মেদিনীপুরের ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ত্রিযুত বাবু কালীচন্দ্র রায় চৌধুরী ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ২২২ ধারার উল্লিখিত মোকদ্দমার সরাসরী বিচার করিবার ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

১৮৭৪ সাল ১৪ আপ্রিল ।—মানভূমের অতিরিক্ত আসিস্ট্যান্ট কমিশ্যনর ত্রিযুত রাবর্ট ডগলস হ্যার সাহেব ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ২২২ ধারার উল্লিখিত মোকদ্দমার সরাসরী বিচার করিবার ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

১৮৭৪ সাল ১৮ আপ্রিল ।—দিনাজপুরের সর্ভর্ডিনেট জজ ত্রিযুত বাবু কালিদাস দত্ত ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ১ তারিখের আজ্ঞাক্রমে যে ছুটি পান তদুত্তিরিক সিবিল কার্যকারকদের ছুটির দি চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে আর এক মাস ছুটি পাইয়াছেন ।

ত্রিযুত মৌলবী মহম্মৎ আলি তৃতীয় শ্রেণীর মুনসেফ হইয়াছেন ও চট্টগ্রামের অন্তর্গত সন্দ্বীপের মুনসেফের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন, কিন্তু ত্রিযুত বাবু মহনাথ মুখোপাধ্যায় রাজকীয় কর্মে যত দিন পটয়ার থাকেন তত দিন কিম্বা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত তিনি রাওজানের মুনসেফের কর্ম করিতে থাকিবেন ।

১৮৭৪ সাল ২০ আপ্রিল ।—অতিরিক্ত আসিস্ট্যান্ট কমিশ্যনর ত্রিযুত রাবর্ট হোম রেনি সাহেব অদ্যকার অন্য আজ্ঞাক্রমে বকশা মহকুমার অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত হওয়াতে, জলপাইগুড়িতে প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন । আরো তিনি বকশা মহকুমার মুনসেফের ক্ষমতাস্বারে কার্য করিবেন ।

হাজারীবাগের অন্তর্গত পাঁচদ্বার অতিরিক্ত আসিস্ট্যান্ট কমিশ্যনর ত্রিযুত উলিয়ম নেপিয়র কাঞ্চেল সাহেব প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা এবং ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ২২২ ধারার উল্লিখিত অপরাধের সরাসরী বিচার করিবার ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৪ । ২৮ আপ্রিল ।]

The 21st April 1874.—Captain Richard Thomas Hare, employed on relief work at Burrakur, and ordered to proceed to Purulia, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class, and with powers to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code in the District of Manbhoom.

ERRATUM.—*The 21st April 1874.*—In the orders of the 28th ultimo, published in the *Calcutta Gazette* of the 15th instant, vesting certain officers with Magisterial powers—

For “Mr. G. S. Smith, Assistant Magistrate,” Read “Mr. G. L. Smith, Assistant Magistrate.”

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 17th April 1874.—It is hereby notified that the Lieutenant-Governor is pleased to extend Section 34 of Act V of 1861, an Act for the Regulation of Police, to the town of Julpigoree, within the following limits:—

On the north, a line drawn due east from the drain on the north of Bykantpore zemindar's house to the bank of Teesta, and west to a point 200 yards west of the jail on the Silligoree road; on the south, a line drawn due west about 200 yards south of the new Teesta and Pandaparah road from the bank of the Teesta; on the east, the Teesta river; and on the west, a line drawn due south from a point about 200 yards west of the jail on the Silligoree road, to where it intersects the southern boundary.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 17th April 1874.—It is hereby notified that, under Section 16 of Act VI of 1871, the Bengal Civil Courts' Act, the Lieutenant-Governor is pleased to direct that the Additional Judge of Dacca may hold his Court at Fureedpore, in that district.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 21st April 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the enlargement of the garden of the Dacca Jail, and the excavation of a tank in it, in the city of Dacca, it is hereby declared that, for the above purpose, a piece of land measuring, more or less, 23 beeghas, 18 cottahs, and 16 doors of standard measurement (of which 15 beeghas, 11 cottahs, more or less, is owned by Government, and 8 beeghas, 7 cottahs, 16 doors by private individuals) bounded on the east by the public road leading to Neemtolly, south by the jail garden and the Lunatic Asylum, west by the public lane called Naswallar Gullee, and north by the public lane called Tant Khannahs Gullee, is required in the city of Dacca.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

ESTABLISHMENT.

The 16th April 1874.

No. 99.—Appointment.—Mr. R. A. Oldham, Executive Engineer, Fourth Grade, on special duty in the Sylhet and Cachar District, is appointed to officiate as Executive Engineer of the Backergunge and Fureedpore District.

2. Mr. Oldham assumed charge of the above district on the 4th April 1874, before noon.

[*Government Gazette*, 28th April 1874.]

১৮৭৪ সাল ২১ আশ্বিন।—কান্তন জীবিত রিচার্ড তামস সাহেব বরাকরে উপকারার্থ কার্যে নিযুক্ত হইয়া পুকলিয়াতে যাইবার আজ্ঞা পাঠিয়াছেন। তিনি মানচুম জিলার প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা এবং ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ২২২ ধারার উল্লিখিত অপরাধের সরাসরী বিচার করিবার ক্ষমতা পাঠিয়াছেন।

অনুজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ২১ আশ্বিন।—গত মাসের ২৮ তারিখের যে আজ্ঞাক্রমে কোনও কর্মকারকদিগকে মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা দেওয়া যায়, এই মাসের ২১ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশিত সেই আজ্ঞার মধ্যে

“আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট জীবিত জি এস স্মিথ সাহেব” এই কথার পরিবর্তে “আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট জীবিত জি এল স্মিথ সাহেব” পাঠ করিতে হইবে।

রিবর্স তামসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ১৭ আশ্বিন।—জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব পোলাসের কার্যবিধায়ক আইন নামে ১৮৬৮ সালের ৫ আইনের ৩৪ ধারা নিম্নলিখিত সামান্য অন্তর্গত জলপাইগুড়ি নগরে প্রচলিত করিয়াছেন ইহার সম্বাদ দেওয়া গেল।

বৈকুণ্ঠপুরের জমিদারের বাড়ীর উত্তর যে নর্দমা আছে তাহাহইতে ঠিক পূর্ব দিগে তীষ্ঠার তীর পর্যন্ত ও পশ্চিম দিগে শিলিগুড়ীর পথে জেলের পশ্চিম ২০০ গজ অন্তর স্থান পর্যন্ত রেখা টানিলে সেই রেখা উত্তর সীমা। তীষ্ঠার তীর অবধি তীষ্ঠার ও পান্দাপাড়ার নূতন রাস্তার দক্ষিণ ২০০ গজ অন্তর স্থানে ঠিক পশ্চিম মুখে রেখা টানিলে সেই রেখা দক্ষিণ সীমা। পূর্ব সীমা তীষ্ঠা নদী। শিলিগুড়ীর পথে জেলের পশ্চিম কমবেশ ২০০ গজ অন্তর স্থানহইতে ঠিক দক্ষিণ মুখে যে স্থানে ঐ পথ দক্ষিণ সীমা কাটে সেই স্থানপর্যন্ত রেখা টানিলে ঐ রেখা পশ্চিম সীমা।

রিবর্স তামসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ১৭ আশ্বিন।—জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব বঙ্গদেশীয় দেওয়ানী আদালত বিষয়ক ১৮৭১ সালের ৬ আইনের ১৬ ধারামতে আজ্ঞা করিয়াছেন যে, ঢাকার আডিশানল জজ ঐ জিলার অন্তর্গত ফরীদপুরে আদালত করেন, ইহার সম্বাদ দেওয়া গেল।

রিবর্স তামসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ২১ আশ্বিন।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্ত অর্থাৎ ঢাকা শহরের মধ্যে ঢাকার জেলের বাগান বাড়িয়া দিয়া তাহার মধ্যে পুকুর খনন করিবার জন্য রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া প্রয়োজন, এই কথা বঙ্গদেশের জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকট প্রকাশ হওয়াতে এই আদেশ করা গেল। উক্ত কার্যের নিমিত্ত ঢাকা শহরে কক্ষিমত পরিমাণাছুমারে কমবেশ ২৩৬৩ কাঠা ১৬ ধূর ভূমির প্রয়োজন ইহার মধ্যে কমবেশ ১৭১১ বিঘা গবর্ণমেন্টের ও ৮৫২ বিঘা ১৬ ধূর ভূমি সাধারণ লোকদের। ঐ ভূমির পূর্ব সীমা নীমতলীতে যাইবার রাজপথ। দক্ষিণ সীমা জেলের বাগান ও ক্ষিপ্তদের আশ্রয় নাট, পশ্চিম সীমা নাসওয়ারা গলি নামে গলি, উত্তর সীমা তাঁতখানার গলি নামে গলি।

উক্ত ভূমিতে যাহারদের সম্পর্ক থাকে তাহারদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

রিবর্স তামসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বঙ্গদেশীয় পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

সিরিশতার কথা।

১৮৭৪ সাল ১৬ আশ্বিন।

২৯ নম্বর।—নিয়োগ।—হিলট ও কাছাড় জিলার বিশেষ কর্মে নিযুক্ত চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীবিত আর এ ওলডহ্যাম সাহেব বাকরগঞ্জ ও ফরীদপুর জিলার একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ারের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

২। জীবিত ওল্ডহ্যাম সাহেব ১৮৭৪ সালের আশ্বিন মাসের ৪ তারিখের পূর্বাঙ্কে ঐ ডিষ্ট্রিক্টের কর্ম গ্রহণ করিলেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২৮ আশ্বিন।]

No. 100.—Transfers.—Mr. W. M. Vivian, Engineer Apprentice, from the Fourth Calcutta Division to the Darjeeling and Julpigoree District, which he joined on the 24th March 1874, before noon.

The 17th April 1874.

No. 101.—Baboo Nilmadhub Day, Accountant, Third Grade, from the Cossye to the Karamnassa Division

The 18th April 1874.

No. 102.—Notification.—Sub-Conductor W. J. Herdman, Supervisor, Second Grade, joined the Hooghly and Howrah District on the 29th March 1874, after noon.

No. 103.—Baboo Grish Chunder Roodur, Probationary Overseer, Second Grade, joined the Maldah District on the 6th April 1874, before noon.

No. 104.—Appointment.—Mr. D. Byrns is appointed Accountant, Fourth Grade, on probation, and posted to the office of the Deputy Controller, Northern Bengal (State) Railway.

The 20th April 1874.

No. 105.—The following orders, issued by the Government of India, Public Works Department, are republished for information : —

No. 212 of the 11th April 1874.—Lieutenant A. J. F. Reid, B.S.C., is appointed to the Public Works Department as an Assistant Engineer, Second Grade, and posted to Bengal.

The following students of the Thomason College are appointed to the Public Works Department as Engineer Apprentices, and posted to Bengal :—

Mr. V. B. Paterson.
Baboo Shiv Dayal, B.A.
Mr. F. J. McLaughlin.
„ S. Jarman.
„ H. T. Gwyther.
Baboo Ram Dayal, B.A.

Mr. H. G. F. Smith.
„ A. E. Adie.
Baboo Babu Mal, B.A.
Mr. R. L. Campbell.
Baboo Mohendro Nauth Mukhopadhyay.

No. 219 of the 14th April 1874.—The following appointment by the Government of Bengal in connection with Famine Relief Works is confirmed.

Mr. L. Roberts, Executive Engineer, First Grade, to be special Superintending Engineer, Rajshahye Division, with the rank of Officiating Superintending Engineer, Third Grade, *vice* Mr. G. W. Vivian, who reverts to his substantive appointment as Executive Engineer, First Grade.

No. 106.—Notification.—Mr. L. R. Roberts, Special Superintending Engineer, assumed charge of the Raj-shahye Division on the 13th April 1874, after noon.

No. 107.—Appointment.—Mr. S. A. Stewart, Executive Engineer, Second Grade, Third Calcutta Division, to officiate as Executive Engineer, Second Calcutta Division, in addition to his own duties.

J. E. T. NICOLLS, Col., R.E.,
Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. D.

IRRIGATION.

NOTIFICATIONS.—ESTABLISHMENT.

The 16th April 1874.

No. 148.—Notifications.—Baboo Chundra Koomar Ghosh, Probationary Overseer, Third Grade, Eastern Soane Division, is permitted to resign his appointment in the Public Works Department.

No. 149.—Mr. H. D. Pearsall, Officiating Executive Engineer, in charge of the Karamnassa Division, made over charge of that division to Mr. J. C. Vertannes, Executive Engineer, First Grade, on the forenoon of the 1st April 1874, and reverted to his permanent appointment of Assistant Engineer, First Grade.

[Government Gazette, 28th April 1874.]

১০০ নম্বর।—স্বানীকৃত প্রেরণের কথা।—ইঞ্জিনিয়ার আর্থেটিস জি. ডবলিউ এম বিবিয়ন সাহেব কলিকাতার চতুর্থ খণ্ডে দারজীলিঙ্গ ও জলপাইগুড়ী ডিসট্রিক্টে নিযুক্ত হইয়া ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ২৭ তারিখের পূর্বাঙ্কে তথায় কর্ম গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৪ সাল ১৭ আশ্বিন।

১০১ নম্বর।—তৃতীয় শ্রেণীর আকৌণ্টেন্ট জি. ডবলিউ বাবু নীলমাধব দে কলিকাতার চতুর্থ খণ্ডে প্রেরিত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ১৮ আশ্বিন।

১০২ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপারবাইসর সব-কণ্ট্রোল জে ডবলিউ হার্ডমান সাহেব ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ২৯ তারিখের পূর্বাঙ্কে লুগনো ও হাবড়া ডিসট্রিক্টে কর্ম গ্রহণ করিলেন।

১০৩ নম্বর।—দ্বিতীয় শ্রেণীর প্রবেশনরী ওবরসিয়র জি. ডবলিউ বাবু গিরিশচন্দ্র কল ১৮৭৪ সালের আশ্বিন মাসের ৬ তারিখের পূর্বাঙ্কে মালদহ জিলায় কর্ম গ্রহণ করিলেন।

১০৪ নম্বর।—নিয়োগ।—জি. ডবলিউ ডি বর্গস সাহেব পরীক্ষার্থে চতুর্থ শ্রেণীর আকৌণ্টেন্টের পদে নিযুক্ত হইয়া উত্তর বাঙ্গাল ফেট রেলওয়ের ডেপুটি কন্ট্রোলরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ২০ আশ্বিন।

১০৫ নম্বর।—পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টে নিয়মিত যে আজ্ঞা করিলেন তাহা জানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

১৮৭৪ সালের ১১ আশ্বিনের ২১ নম্বর।—লেপ্টেনেন্ট জি. ডবলিউ এ জে এফ রীড সাহেব বি. সি. এস পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ারের পদে নিযুক্ত হইয়া বঙ্গদেশে অবস্থিত হইয়াছেন।

ভারতবর্ষের নিয়মিত ছাত্রেরা পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে ইঞ্জিনিয়ার আর্থেটিসের পদে নিযুক্ত হইয়া বঙ্গদেশে অবস্থিত হইয়াছেন।

জি. ডবলিউ বি. বি. পাটরসন সাহেব।

„ বাবু শিবদয়াল, বি. এ.

„ এফ জে মাকলখলিন সাহেব।

„ এস জারমান সাহেব।

„ এচ, টি, উইদর সাহেব।

„ বাবু রামদয়াল, বি. এ.

জি. ডবলিউ এচ, জি, এফ, স্মিথ সাহেব।

„ এ, ই, এডি সাহেব।

„ বাবু বাবুদল, বি. এ.

„ আর এল কান্বেল সাহেব।

„ বাবু মহেন্দ্রনাথ মুখোপাধ্যায়।

১৮৭৪ সালের ১৪ আশ্বিনের ২১ নম্বর।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টে ডিউকির উপকারার্থ কার্য সম্পর্কে নিয়মিত যে নিয়োগ করিলেন তাহা স্থির করা গিয়াছে।

জি. ডবলিউ বিবিয়ন সাহেব আপনার তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটি ইঞ্জিনিয়ারের স্থায়ী পদে পুনরায় বাওয়াতে প্রথম শ্রেণীর একসেকিটি ইঞ্জিনিয়ার জি. ডবলিউ এল রাবটস সাহেব তৃতীয় শ্রেণীর একটি সুপারিন্টেন্ডিং ইঞ্জিনিয়ারের পদ পাইয়া রাজশাহী খণ্ডের বিশেষ সুপারিন্টেন্ডিং ইঞ্জিনিয়ার হইবেন।

১০৬ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—বিশেষ সুপারিন্টেন্ডিং ইঞ্জিনিয়ার জি. ডবলিউ আর রাবটস সাহেব ১৮৭৪ সালের আশ্বিন মাসের ১৩ তারিখের অপরাহ্নে রাজশাহী খণ্ডের কর্মের ভার গ্রহণ করিলেন।

১০৭ নম্বর।—নিয়োগ।—কলিকাতার তৃতীয় খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর একসেকিটি ইঞ্জিনিয়ার জি. ডবলিউ এল রাবটস সাহেব আপনার কর্ম ছাড়া কলিকাতার দ্বিতীয় খণ্ডের একসেকিটি ইঞ্জিনিয়ারেরও কর্ম করিবেন।

জে. ই, টি, নিকলস, কর্নেল, আর, ই,

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

অনুলেখন।

সিরিশতা বিবরক।—বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ১১ আশ্বিন।

১৪৮ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—সোণ নদের পূর্ব খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর প্রবেশনরী ওবরসিয়র জি. ডবলিউ বাবু চন্দ্রকুমার ঘোষ পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে আপনার কর্ম ছাড়িয়া দিতে অনুমতি পাইয়াছেন।

১৪৯ নম্বর।—কর্মনাশা খণ্ডের অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত একটি একসেকিটি ইঞ্জিনিয়ার জি. ডবলিউ এল রাবটস সাহেব ১৮৭৪ সালের আশ্বিন মাসের ১ তারিখের পূর্বাঙ্কে প্রথম শ্রেণীর একসেকিটি ইঞ্জিনিয়ার জি. ডবলিউ জে সি বটানেন সাহেবের প্রতি ঐ খণ্ডের কর্মের ভার অর্পণ করিয়া আপনার প্রথম শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ারের স্থায়ী পদে ফিরিয়া গেলেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২৮ আশ্বিন।]

No. 150.—Transfer.—Mr. W. J. Fahie, Executive Engineer, Third Grade, from the Survey Division, Gunduk Circle, to the High Level Canal Division.

No. 151.—Notification.—Mr. W. J. Fahie, Executive Engineer, Third Grade, joined the Gunduk Circle on the forenoon of 9th April 1874.

The 20th April 1874.

No. 152.—The following notification of the Government of India, Public Works Department, is republished for information :—

“ No. 229, dated 17th April 1874.—Lieutenant W. T. Shone, R.E., Assistant Engineer, Second Grade, is transferred from the Punjab Irrigation Branch to the Bengal Irrigation Branch.”

No. 153.—Transfer.—Mr. W. Johnstone, Supervisor, First Grade, from the Survey Division, Gunduk Circle, to the Lower Gunduk Embankment Division.

No. 154.—Transfers.—The undermentioned are transferred from the Survey Division, Gunduk Circle, to the High Level Canal Division :—

Mr. G. E. Abbott, Temporary Assistant Engineer, Third Grade.

Baboo Surbeshur Singh, Probationary Overseer, Third Grade.

No. 155.—Mr. J. R. Weston, Assistant Engineer, Third Grade, from the Survey Division, Gunduk Circle, to the High Level Canal Division.

No. 156.—Notification.—Mr. F. Simon, Executive Engineer, Third Grade, received over charge of the Survey Division, Gunduk Circle, from Mr. F. G. Brooks, on the afternoon of the 11th April 1874.

No. 157.—Appointment.—Baboo Jogendro Chunder Mookerjee is reappointed to the Public Works Department as a Temporary Overseer of the Second Grade, and posted to the Gunduk Circle.

The 20th April 1874.

No. 158.—Notification.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is likely to be required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for outfalls for Nos. 1 and 2 Pongah Syphons, High Level Canal, Section 2, it is hereby notified, under Section 4 of Act X of 1870, that, for the above purposes, two strips of land, measuring $17\frac{2}{3}$ acres and $6\frac{1}{2}$ acres respectively, are likely to be required. The first strip of land is situated in Mouzah Pongah, Killah Mudpoor, Zillah Cuttack, and the second in Mouzah Sahajea, Killah Mudpoor, Zillah Cuttack. Both strips of land are bounded by the High Level Canal, Section 2, on the north, the river Pattia on the south, and lands of the aforesaid villages of Pongah and Sahajea on the east and west.

J. F. STODDARD, Col. M.S.C.,
For Offg. Joint Secy. to the Govt. of Bengal,
in the P. W. D., Irrigation Branch.

১৫০ নম্বর।—স্থানান্তরে প্রেরণের কথা।—তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীযুত ডবলিউ জে ফেহি সাহেব গণক চক্রের জরীপী কার্যের খণ্ডহইতে হাই লেবেল খালের খণ্ডে প্রেরিত হইয়াছেন।

১৫১ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীযুত ডবলিউ জে ফেহি সাহেব ১৮৭৪ সালের আশ্বিন মাসের ৯ তারিখের পূর্বাঙ্কে গণকচক্রে কর্ম গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৪ সাল ২০ আশ্বিন।

১৫২ নম্বর।—পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টে নিম্নলিখিত যে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিলেন, তাহা জানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।—

১৮৭৪ সালের ১৭ আশ্বিনের ২২৯ নম্বর।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার লেপ্টেনেন্ট জীযুত ডবলিউ টি শোন সাহেব আর, ই, পঞ্জাবের জলসেচন শাখাহইতে বঙ্গদেশের জলসেচন শাখায় স্থানান্তরিত হইয়াছেন।

১৫৩ নম্বর।—স্থানান্তরে প্রেরণের কথা।—প্রথম শ্রেণীর সুপারবাইসর জীযুত ডবলিউ জনস্টন সাহেব গণক চক্রের জরীপী খণ্ডহইতে নিয়মিত গণকের বাঁধ খণ্ডে প্রেরিত হইয়াছেন।

১৫৪ নম্বর।—স্থানান্তরে প্রেরণের কথা।—নিম্নলিখিত কর্মকারকেরা গণক চক্রের জরীপী খণ্ড-হইতে হাই লেবেল খালের খণ্ডে নিযুক্ত হইয়াছেন।

তৃতীয় শ্রেণীর কিয়ৎকালীন আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীযুত জি ই আবট সাহেব।

তৃতীয় শ্রেণীর প্রবেশনরি ওবরসিয়র জীযুত বাবু সর্বেশ্বর সিংহ।

১৫৫ নম্বর।—তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীযুত জে আর ওয়েন্টন সাহেব গণক চক্রের জরীপী খণ্ডহইতে হাই লেবেল খালের খণ্ডে নিযুক্ত হইয়াছেন।

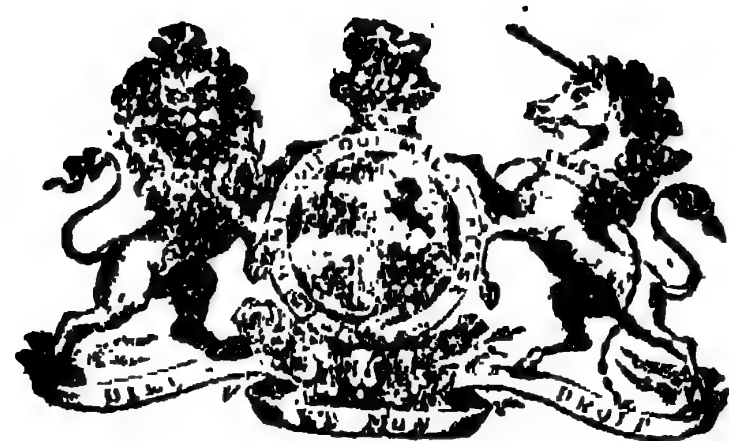
১৫৬ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীযুত এফ সিমন্ সাহেব ১৮৭৪ সালের আশ্বিন মাসের ১১ তারিখের অপরাহ্নে জীযুত এফ জি ক্রকস সাহেবের স্থানে গণক চক্রের জরীপী খণ্ডের কর্মের ভার গ্রহণ করিলেন।

১৫৭ নম্বর।—নিয়োগ।—জীযুত বাবু যোগেন্দ্র চন্দ্র মুখোপাধ্যায় পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে দ্বিতীয় শ্রেণীর কিয়ৎকালীন ওবরসিয়রের কর্মে পুনরায় নিযুক্ত হইয়া গণক চক্রে অবস্থিত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ২০ আশ্বিন।

১৫৮ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্ত অর্থাৎ হাই লেবেল খালের ২ সেকশনের ১ ও ২ নং পোঙ্গা সাইফনের জল নির্গত হইবার স্থান করিবার নিমিত্ত রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণ-মেন্টের ভূমি লওয়ার প্রয়োজন হইতে পারে, এই কথা বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের নিকটে প্রকাশ হওয়াতে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৪ ধারামতে এই সবাদ দেওয়া গেল, উক্ত কার্যের নিমিত্ত ১৭৬ একর ও ৬৬ একর পরিমাণের দুই খণ্ড ভূমির প্রয়োজন হইতে পারিবে। প্রথম খণ্ড কটক জিলার মদপুর কিলার পোঙ্গা মোজায়, দ্বিতীয় খণ্ড কটক জিলার মদপুর কিলার সাহাজিয়া মোজায় আছে। উভয় খণ্ডের উত্তর সীমা হাই লেবেল খালের ২ সেকশন, দক্ষিণ সীমা পাতিয়া নদী, পূর্ব ও পশ্চিম সীমা উক্ত পোঙ্গা ও সাহাজিয়া গ্রামের জমী।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখায়
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং আইন্ট সেক্রেটারীর পরিবর্তে
জে এফ স্টুডার্ড, কর্ণেল, এম, এস, সি।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 28, 1874.

বঙ্গাব্দ ১৮৭৪ সাল ২৮ আশ্বিন ।

PART IV.

Bills of the Legislative Council of India.

চতুর্থ খণ্ড ।

ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি ।

GOVERNMENT OF INDIA.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

We, the undersigned Members of the Select Committee to which

From Secretary to Government of Bengal, No. 6629, dated 23rd December 1871.
 „ Registrar, High Court, Calcutta, No. 122, dated 10th February 1872.
 „ Chief Secretary to Government, Bombay, No. 1016, dated 4th March 1872, and enclosures.
 From Chief Secretary to Government, Madras, No. 45, dated 2nd April 1872, and enclosures.
 Endorsement, Home Department, No. 69J, dated 10th January 1873, forwarding letter from Government of Bengal, No. 35, dated 3rd January 1873, and enclosures.
 Endorsement, Home Department, No. 404J, dated 20th February 1873, forwarding letter from Chief Secretary to Government, Madras, No. 1707, dated 31st December 1872, and enclosures.
 Note by Hon'ble A. G. Macpherson, dated 29th March 1873.
 „ by R. Belchambers, Esq.
 From Under-Secretary to Government of Bombay, No. 3489, dated 26th June 1873, and enclosures.
 From Secretary to Government of Bengal, No. 3848, dated 20th August 1873.
 Endorsement, Home Department, No. 1657J, dated 2nd October 1873, forwarding letter from Government of Bengal, No. 6131, dated 28th November 1871, and enclosures.
 From Registrar, High Court, Calcutta, No. 40, dated 27th January 1874.
 From Secretary to Government, North-Western Provinces, No. 27, dated 29th January 1874, and enclosures.
 From Honorary Secretary, Bombay Association, dated 28th January 1874, and enclosure.
 From Registrar, High Court, Calcutta, No. 55, dated 7th February 1874, and enclosure.
 Observations by J. Pitt Kennedy, Esq.
 From Secretary to Government, Panjáb, No. 744, dated 21st February 1874, and enclosures.
 Office Memorandum, Home Department, No. 379, dated 9th March 1874, and enclosures.
 From Chief Secretary to Government, Madras, No. 385, dated 6th March 1874, and enclosures.

the Bill to regulate the Procedure of the High Courts in the exercise of their Original Criminal Jurisdiction, and for other purposes was referred, have the honour to report that we have considered the Bill and the papers noted in the margin.

2. The Bill as introduced not only dealt with the Criminal Procedure of the four High Courts and the Chief Court of the Panjáb, but also extended certain parts of the Criminal Procedure Code to the Courts of the Police Magistrates and to the Police of the Presidency towns. The course of discussion on the two parts of the Bill has led us to think

this combination undesirable, and we have accordingly divided the Bill into two, one dealing with the procedure of the High Courts, the other with that of the Courts of the Police Magistrates. The Presidency Police should, we think, be untouched.

The present report relates only to the criminal procedure of the High Courts.

3. We have altered the definition of 'Clerk of the Crown' (who must always be an officer of the Court) so as to preserve to each Chief Justice the power of appointing such officers which is conferred on him by the Letters Patent of the several High Courts.

4. We have omitted, as useless, in clause 4, the words 'four times at the least in every year.'

5. We have provided (clause 7) that the person charged shall be entitled to a copy of his own examination before the committing Magistrate.

6. With reference to section 24 of the Letters Patent, we have made clause 8 (as to the effect of the charge) apply also to charges preferred by the Advocate General, or by any Magistrate or other officer specially empowered by Government.

7. We have altered clause 9 so as to make it expressly include the case where a portion only of a charge appears unsustainable, and we have extended the clause to cases in which,
 [Government Gazette, 28th April 1874.]

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট।

ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগ।

মনোনীত কমিটির নিম্নলিখিত রিপোর্ট ও তাঁহাদের বিজ্ঞাপিত আইনের পাণ্ডুলিপি ১৮৭৪ সালের আশ্রিল মাসের ৭ তারিখে আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থ ভারতবর্ষের জৈয়ত গবর্ণমেন্ট জেনরল সাহেবের নিক্তিসভায় অর্পণ করা গেল।

ফৌজদারী মোকদ্দমা আদালত বিচার করণার্থে হাই কোর্টের যে ক্ষমতা থাকে তদনুসারে এই কোর্টের

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৭১ সালের ২৩ ডিসেম্বর ৬৬২৯ নং পত্র।

কলিকাতার হাই কোর্টের রেজিষ্টার সাহেবের ১৮৭২ সালের ১০ ফেব্রুয়ারির ১২২ নং পত্র।

বোম্বাইয়ের গবর্ণমেন্টের প্রধান সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৭২ সালের ৪ মার্চের ১০১৬ নং পত্র ও তৎসহিত পত্রাদি।

মাদ্রাজের গবর্ণমেন্টের প্রধান সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৭২ সালের ২ আশ্রিলের ৪৫ নং পত্র ও তৎসহিত পত্রাদি।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের ১৮৭৩ সালের ৩ জানুয়ারির ৩৫ নং পত্র ও তৎসহিত পত্রাদির সঙ্গে হোম ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৩ সালের ১০ জানুয়ারির ৬৯৬ নম্বরের পৃষ্ঠলিপি।

মাদ্রাজের গবর্ণমেন্টের প্রধান সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৭২ সালের ৩১ ডিসেম্বরের ১৭০৭ নং পত্র ও তৎসহিত পত্রাদির সঙ্গে হোম ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৩ সালের ২০ ফেব্রুয়ারির ৪০৪৬ নং পৃষ্ঠলিপি।

মাম্বার এ জি মাকফরসন সাহেবের ১৮৭৩ সালের ২৯ মার্চের মন্তব্য কথা।

আর বেলচেসার সাহেবের মন্তব্য কথা।

বোম্বাইয়ের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৭৩ সালের ২৬ জুনের ৩৪৮৯ নং পত্র ও তৎসহিত পত্রাদি।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৭৩ সালের ২০ আগষ্টের ৩৮৪৮ নং পত্র।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের ১৮৭১ সালের ২৮ নবেম্বরের ৬১৩১ নং পত্র ও তৎসহিত পত্রাদির সঙ্গে হোম ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৩ সালের ২ অক্টোবরের ১৬৫৭৬ নং পৃষ্ঠলিপি।

কলিকাতার হাই কোর্টের রেজিষ্টার সাহেবের ১৮৭৪ সালের ২৭ জানুয়ারির ৪০ নং পত্র।

উত্তর পশ্চিমদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৭৪ সালের ২৯ জানুয়ারির ২৭ নং পত্র ও তৎসহিত পত্রাদি।

বোম্বাই সমাজের অবৈতিক সেক্রেটারীর ১৮৭৪ সালের ২৮ জানুয়ারির পত্র ও তৎসহিত পত্র।

কলিকাতার হাই কোর্টের রেজিষ্টার সাহেবের ১৮৭৪ সালের ৭ ফেব্রুয়ারির ৫৫ নং পত্র ও তৎসহিত পত্র।

জে পি টি কেম্বেডি সাহেবের মন্তব্য কথা।

পঞ্জাবের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৭৪ সালের ২১ ফেব্রুয়ারির ৭৪৪ নং পত্র ও তৎসহিত পত্রাদি।

হোম ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৪ সালের ৯ মার্চের ৩৭৯ নং আফিস মিমো, ও তৎসহিত পত্রাদি।

মাদ্রাজের গবর্ণমেন্টের প্রধান সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৭৪ সালের ৬ মার্চের ৩৮৫ নং পত্র ও তৎসহিত পত্রাদি।

এ ‘ক্লার্ক অফ দি ক্রোন’ শব্দের অর্থ পরিবর্তন করিয়া দিলাম।

৪। ৪ ধারার “বৎসরের মধ্যে ন্যূনকম্পে চারিবার” এই কথা অনাবশ্যক বলিয়া ত্যাগ করিলাম।

৫। যে ব্যক্তির নামে অভিযোগ হয় তাহাকে যে মাজিস্ট্রেট সোপর্দ করেন তাহার সম্মুখে এই ব্যক্তি পরীক্ষা কালে যে জোবানবন্দী দেয় তাহার নকল পাইবার তাহার অধিকার থাকিবে, ৭ ধারা এই বিধান করিলাম।

৬। আডবোকেট জেনরল সাহেব কিম্বা কোন মাজিস্ট্রেট কিম্বা গবর্ণমেন্টের স্থানে বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত অন্য কার্যকারক যে অভিযোগ উপস্থিত করেন, পেটেন্টপত্রের ২৬ ধারা লঙ্ঘন করিয়া সেই অভিযোগেরও প্রতি অভিযোগপত্রের ফলবিষয়ক ৮ ধারা পাটাইয়া দিয়াছি।

৭। ৯ ধারা এমত পরিবর্তন করিয়াছি যে অভিযোগের এক অংশমাত্রের প্রতিপোষন হইতে না পারিলে তাহারও প্রতি এই ধারা স্পষ্টরূপে খাটিবে, এবং মোকদ্দমার তাৎপর্য বিবেচনার জজ

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২৮ আশ্রিল।]

কার্য করিবার প্রণালী ও অন্যান্য কার্য বিবাক আইনের পাণ্ডুলিপি মনোনীত কমিটি আমাদের প্রতি অর্পিত হইলে, আমরা সম্মানপূর্বক এই রিপোর্ট করিলাম। সেই পাণ্ডুলিপি ও পাণ্ডুলিখিত পত্রাদি বিবেচনা করিয়াছি।

২। উক্ত পাণ্ডুলিপিতে ফৌজদারী মোকদ্দমা সম্পর্কে চারি হাই কোর্টের ও পঞ্জাবের উচ্চতম আদালতের কার্য প্রণালী লইয়া যেমন বিধান হইয়াছিল, পোলীস মাজিস্ট্রেট দিগের আদালতের ও রাজধানীর পোলীসের প্রতি ও ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের কোন অংশ তেমনি বর্তান গিয়াছিল। পাণ্ডুলিপির এই দুই খণ্ডের বিষয়ে বাদপ্রতিবাদ করণকালে, পূর্বোক্ত উভয় বিধি বিধান সংযোগ করা অনিষ্ট বিবেচনার পাণ্ডুলিপির দুই ভাগ করিয়া দিলাম। এক ভাগে হাই কোর্টের কার্যপ্রণালীর, অন্য ভাগে পোলীস মাজিস্ট্রেট দিগের আদালতের কার্যপ্রণালীর বিধান হইয়াছে। রাজধানীর পোলীসের কার্য সংক্ষেপ করা অবিলম্বে বোধ হইল।

এই রিপোর্টে ফৌজদারী মোকদ্দমা সম্পর্কে কেবল হাই কোর্টের কার্যপ্রণালীর কথা আছে।

৩। কোর্টের কন্সকারক ডিগ্রি কেহ “ক্লার্ক অফ দি ক্রোন” হইতে পারেন না, ও নানা হাই কোর্টের পেটেন্ট পত্রদ্বারা চীফ জজিস সাহেবের প্রতি সেই কন্সকারককে নিযুক্ত করিবার ক্ষমতা প্রদান করা গেল। তদনুসারে

looking at the whole case, the Judge considers it highly improbable that a conviction will be obtained, or that it is for any other reason inexpedient to press the case.

8. We have omitted the provision that the entry mentioned in this clause shall operate as an acquittal on the expiration of three years from the time of making it. The case will be on the same footing as a case in which a Bill was ignored by the grand jury.

9. We have provided that in criminal cases transferred to a High Court under section 61 of the Code of Criminal Procedure or under the Letters Patent, the trial may, if the Court so direct, be by jury.

10. Strong representations have been made to the Committee and to the Executive as to the serious inconvenience resulting from the frequency with which officials and others are taken from their business to serve on juries. This would of course be sensibly lessened by diminishing the number of the jury. We propose to reduce it to nine and thus to render the law in this respect identical in the Presidency towns and in the Mofussil when the maximum number is fixed under section 236 of the Criminal Procedure Code.

11. In accordance with many opinions expressed in the papers referred to, we think it inexpedient to continue the old practice of requiring unanimity for a verdict, and, in lieu thereof, we have made the following provisions :—

“ 14. A verdict of guilty or not guilty, as the case may be, shall be delivered either when the jury are unanimous in their opinion, or when as many as six are of one opinion and the Judge agrees with them.

“ 15. When the jury are satisfied that they will not be unanimous, but six of them are of one opinion, the foreman shall so inform the Judge.

“ If the Judge disagrees with the majority, he shall then discharge the jury.

“ If there are not so many as six who agree in opinion, the Judge shall, after the lapse of such time as he thinks reasonable, discharge the jury.”

12. We have also provided in accordance (it is believed) with the present practice, for the discharge of the jury whenever by reason of illness a jurymen becomes incapable of attending through the trial, or the prisoner becomes incapable of remaining at the bar.

13. We have provided (clause 17) that, whenever the jury is discharged, the prisoner shall be detained and tried by another jury, unless the Judge considers that he should not be retried, in which case the Judge will make an entry to that effect on the charge, and the prisoner will be set at liberty.

14. We have also provided for successive trials by the same jury.

15. We have made the clauses (20, 21) as to the trials of European British subjects solely or when charged jointly with Natives apply to trials in the Presidency towns as well as to trials in the Mofussil.

16. We have empowered the Governor-General in Council to exempt any salaried officer of Government from serving on juries.

17. A Judge of the High Court of Madras has advised that there should be express power given to the High Court to levy fines on persons summoned as jurors and failing to attend. He says that doubts are entertained whether such power exists. Although we do not share these doubts, we have thought it desirable to provide (clause 30) expressly for the matter. The Code of Criminal Procedure, section 414, has a somewhat similar provision.

18. We have reduced the number of peremptory challenges from twenty in common juries and ten in special juries to eight, in all cases, on behalf of the Crown, and the same number on behalf of the prisoner.

19. Challenges on account of previous convictions should, we think, be confined to cases when the juror has been guilty of a non-bailable offence or a felony. We have altered the Bill accordingly.

20. We have declared (clause 32) that the Judge's decision as to any challenge shall be final.

21. We have exempted (clause 38) the High Courts from the operation of the following parts of the Code :—

SECTIONS.

235 (Conduct of trial) ;

255, the last paragraph (Judge's charge) ;

[*Government Gazette*, 25th April 1874.]

সাহেব অভিযুক্ত ব্যক্তির অপরাধ নির্ণয় হওয়া অসম্ভব জ্ঞান করিলে, কিম্বা অন্য কোন কারণে মোকদ্দমা চাপান অবিহিত বোধ করিলে, সেই মোকদ্দমাতেও ঐ ধারা বর্তাইয়াছি।

৮। ঐ ধারায় যে কথার উল্লেখ হইয়াছে সেই কথা লিখিবার সময়াবধি তিন বৎসর গত হইলে ঐ লিখনদ্বারা অভিযুক্ত ব্যক্তিকে মিত্দেরূপে ফল হইবে, এই বিধানটি ত্যাগ করিলাম।
গেরামজুী অভিযোগপত্র অগ্রাহ্য করিলে যে কল চর উক্ত মোকদ্দমার পক্ষেও সেই কল হইবে।

৯। ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ১৪ ধারামতে কিম্বা পেটেন্টপত্রমতে ফৌজদারী মোকদ্দমা অন্য আদালতহইতে হাই কোর্টে অর্পণ করা গেলে, কোর্টের আজ্ঞা হইলে জুরির দ্বারা মোকদ্দমার বিচার হইতে পারিবে, ইহার বিধান করিলাম।

১০। রাজকীয় কর্মকারকদের ও অন্য ব্যক্তিদের সর্বদাই আপন২ কর্ম ছাড়িয়া জুরির কর্ম করিতে হওয়াতে অনেক কষ্ট হয়, কমিটীর নিকট ও একেসেকিটির কর্মকারকদের নিকট এই কথা অতি প্রবলরূপে প্রকাশ করা গিয়াছে। যত জনকে লইয়া জুরী হইবে তাহাদের সংখ্যা কম করিলে ঐ কষ্ট অনেক অংশে নিবারণ হইবে। ময় জনকে লইয়া জুরী হইবার প্রস্তাব করিলাম। তাহা হইলে ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ২৩৬ ধারামতে অত্যাচ্চ সংখ্যা ধার্য হইলে তৎপক্ষে মকঃসলে এবং রাজধানীতে একপ্রকারের বিধান থাকিবে।

১১। জুরির সমস্ত ব্যক্তির এক বাক্য হওয়া আবশ্যিক, এই বিষয়ে উল্লিখিত পত্রাদিতে যে অভি-প্রায় ব্যক্ত হইয়াছে তদনুসারে ঐ পুরাতন রীতি রহিত করা বিহিত বিবেচনায়, আমরা তৎপরিবর্তে এইরূপ বিধান করিলাম।

“১৪ ধারা। জুরির সমস্ত ব্যক্তি এক বাক্য করিলে, কিম্বা তাহাদের মধ্যে ছয় জন পর্যন্ত এক বাক্য এবং জজ সাহেব তাহাদের মতে সম্মত হইলে, তাহাদের মতানুসারে ব্যক্তি অপরাধী কি নিরপরাধী বলিয়া নির্ণয় হইবে ইতি।

“১৫ ধারা। জুরির সমস্ত ব্যক্তি এক বাক্য হইবেন না তাহারা ইহা ক্ষমোদনমতে জানিলে, কিন্তু তাহাদের মধ্যে ছয় জনের এক মত হইলে, জুরির প্রধান ব্যক্তি জজ সাহেবকে সেই কথা জানাইবেন।

“জজ সাহেব সেই অধিকাংশ ব্যক্তির মতে সম্মত না হইলে ঐ জুরিকে বিদায় করিয়া দিবেন।

“ছয় জন পর্যন্তও এক বাক্য না করিলে জজ সাহেব ব্যক্তিসিদ্ধমতে যত কাল উচিত বোধ করেন তত কাল অপেক্ষা করিয়া ঐ জুরিকে বিদায় করিয়া দিবেন ইতি।”

জুরির কোন ব্যক্তি পাঁড়া প্রযুক্ত মোকদ্দমার বিচার হইবার তাবৎকাল থাকিতে না পারিলে কিম্বা আসামী আদালতের সম্মুখে থাকিতে না পারিলে, জুরিকে বিদায় করিয়া দিবার রীতি চলিতেছে এমত বোধ হয়। আমরা তাহার বিধান করিয়া দিলাম।

১৩। জুরিকে বিদায় করিয়া দেওয়া গেলে, ১৭ ধারায় আসামীকে আটক রাখিয়া অন্য জুরির দ্বারা তাহার বিচার হইবার বিধান করিলাম। কিন্তু জজ সাহেব তাহার পুনশ্চ বিচার হওয়া অনুচিত জ্ঞান করিলে, অভিযোগপত্রে সেই মর্মের কথা লিখিয়া আসামীকে ছাড়িয়া দিবেন।

১৪। একি জুরির দ্বারা ক্রমশঃ অনেক মোকদ্দমার বিচার হইবার বিধান করিলাম।

১৫। কেবল ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাদের বিচার হইলে কিম্বা তাহাদের সঙ্গে এদেশীয় ব্যক্তি-দের নামেও অভিযোগ হইলে, তদ্বিবধক ২০ ও ২১ ধারার বিধান যেমন মকঃসল দেশের প্রতি খাটে তেমনি রাজধানীর মধ্যেও খাটাইয়াছি।

১৬। গবর্নমেন্টের বেতনভোগি কোন২ কার্যকারককে জুরির কথহইতে মুক্ত করা যাইবে, মন্ত্রি-সভাধিষ্ঠিত ত্রীয়ত গবর্নর জেনরল সাহেবের প্রতি এমত বিধান করিবার ক্ষমতা প্রদান করিলাম।

১৭। কোন ব্যক্তিকে জুরির কর্ম করিবার নিমিত্ত সমন করা গেলেও তিনি না আইলে, হাই কোর্টের প্রতি তাহার জব্দীনা করিবার স্পষ্ট ক্ষমতা দেওয়া উচিত, যাজ্ঞাজের হাই কোর্টের কোন জজ সাহেব এই পরামর্শ দিয়াছেন। তিনি কখন যে, হাই কোর্টের সেই ক্ষমতা আছে কি না, সন্দেহ। কিন্তু সন্দেহ নাই বোধ করিলেও ৩০ ধারায় ইহার স্পষ্ট বিধান করা বিহিত বোধ করিলাম। ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের ৪১৪ ধারায় তদ্রূপ বিধান হইয়াছে।

১৮। সাধারণ জুরির মধ্যে কুড়ি পর্যন্ত ব্যক্তির বিষয়ে, ও বিশেষ জুরির মধ্যে দশপর্যন্ত ব্যক্তির বিষয়ে, কারণ না জানাইয়া, আপত্তি করিবার যে অনুমতি আছে, আমরা সকল স্থলে ঐ সংখ্যা কমাইয়া দিয়া মহারানীর পক্ষে এবং আসামীর পক্ষেও আপত্তি করিবার বিষয়ে তদ্রূপ আপত্তি করিবার অনুমতি দিয়াছি।

১৯। পূর্বে অপরাধ নির্ণয় হইয়াছে বলিয়া জুরির কোন ব্যক্তির বিষয়ে যে আপত্তি হইতে পারে, তদ্বিষয়ে আমারদের বিবেচনা এই যে, ঐ ব্যক্তি যে অপরাধের অপরাধী নির্ণয় হইয়াছিল তাহার নিমিত্ত হাজির জামিন লওয়া যাইতে না পারিলে কিম্বা সেই অপরাধ ফেলনী হইলে, ঐ আপত্তি চলিতে পারে। তদনুসারে পাণ্ডুলিপিও পরিবর্তন করিলাম।

২০। কোন আপত্তির বিষয়ে জজ সাহেবের যে নিষ্পত্তি হয় তাহা চূড়ান্ত হইবে, ৩২ ধারায় এই বিধান করিলাম।

২১। ৩৮ ধারাক্রমে সকল হাই কোর্টকে ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের এইরূপ ধারার বিধানহইতে মুক্ত করিলাম।—

১৮৭১।

২৩৫ (বিচারের কার্যানুষ্ঠান বিষয়ক।)

২৫৫, (জজ সাহেবের আদেশ বিষয়ক) শেষ পদ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২৮ আশ্বিন।]

263, the three last paragraphs (Procedure where the Court concurs and where it disagrees with the verdict) ;

287 (Sentence of death) ;

307, the last paragraph (Who may issue warrant for levy of fine) ;

332 (Manner of recording evidence) ;

341 (Remarks respecting demeanour of witness) ;

346 (Recording examination of accused) ;

363 (Right of accused as to examining and summoning witnesses) ;

405 and 406 (Disqualifications and exemptions of jurors) ;

435 to 438, both inclusive (Contempts of Court) ;

461 to 464, both inclusive (Of the judgment, order and sentence) ;

473 (Offences in contempt of Court).

22. As to the power to reserve a question of law, we have struck out the words requiring that the Judge reserving it shall be a member of the Court deciding the question. We have authorized the Judge to admit the convicted person to bail pending the decision. And we have omitted, as unnecessary, the paragraphs providing for the cases where the Judge reserves no such question and prescribing a procedure where the decision is adverse.

23. We have expressly declared (clause 42) that the provisions as to lunatics contained in chapter thirty-one of the said Code, and the following sections of the said Code (namely)—

308 (payment of fine in compensation) ;

418 (as to the disposal of property regarding which an offence has been committed) ;

446 (how Court may deal with charge) ;

489 (as to requiring, in case of conviction, a personal recognizance for keeping the peace) ;
and

534 (as to restoring possession of immoveable property),

shall apply to the High Court, as if the words "High Court" were substituted for "Court of Session," wherever those words occur in the same chapter and sections. And we have saved the provisions of the Prisoners' Act, 1871, sections seven and eight.

24. We have struck out chapter six (as to offences by European British subjects), partly because we believe its provisions to be obsolete, and partly because they do not, strictly speaking, relate to procedure.

25. We have extended to the Government Advocate, North-Western Provinces, the clause (now numbered 13) empowering the Advocates General, with the sanction of Government, to exhibit informations; and we have enabled those officers, either with the previous sanction of the Government of India or with that of the Local Government, to take action for all purposes for which the Attorney-General may exhibit informations on behalf of the Crown in the Courts of Queen's Bench and Exchequer.

26. We have added a clause (numbered 44) empowering the Presidency High Courts to transfer to itself cases from the Police Magistrates. This we intend as a substitute for the power to issue a writ of *certiorari* conferred by 33 Geo. III, c. 52, ss. 53, 54.

27. We have declared (clause 45) in accordance with 13 Geo. III, c. 63, sec. 38, that the Judges of the High Courts shall *virtute officii* be Justices of the Peace for the whole of British India, and we have added to the schedule of repeals so much of that section as provides that the Judges of the Supreme Court shall be Justices of the Peace.

28. We have also added to the same schedule Act IV of 1849 (as to criminal lunatics); we have omitted therefrom Act XVIII of 1859 (as to offences punishable on conviction before a Magistrate), and we have saved the first twenty-two words of Act IV of 1866, section 20.

29. We recommend that the Bill as amended should be published with this Report in the *Gazette of India* and sent for consideration to the Local Governments and High Courts concerned, and that, in the meanwhile, its further consideration be stayed.

A. JOBBHOUSE.

B. H. ELLIS.

E. C. BAYLEY.

CALCUTTA ;
The 23rd March 1874. }

[Government Gazette, 28th April 1874.]

১২।

২৬৩, শেষ তিনটি পদ। (জুরির মীমাংসায় আদালতের সম্মতি হইলে ও অসম্মতি হইলে কার্য্যপ্রণালী বিষয়ক।)

২৮৭, (প্রাথমিকের আত্মা বিষয়ক।)

৩০৭, শেষ প্রকরণ (অসম্মতি আদায় করণার্থ ওয়ারন্ট কে দিতে পারেন তদ্বিষয়ক।)

৩৩২, (সাক্ষ্য লিখিবার নিয়মবিষয়ক।)

৩৪১, (সাক্ষির আচরণ বিষয়ক মন্তব্য কথ)।

৩৪৬, (অভিযুক্ত ব্যক্তির সাক্ষ্য লিখিবার নিয়ম বিষয়ক।)

৩৬৩, (সাক্ষীদের পরীক্ষা লইতে ও তাহাদিগকে সমন করিতে অভিযুক্ত ব্যক্তির অধিকার বিষয়ক।)

৪০৫ ও ৪০৬, (জুরির কর্ম্ম করিবার অযোগ্যতা ও নিষ্কৃতি বিষয়ক।)

৪৩৫ অবধি ৪৩৮ পর্য্যন্ত সকল ধারা (আদালতের অবজ্ঞা বিষয়ক।)

৪৬১ অবধি ৪৬৪ পর্য্যন্ত সকল ধারা (নিষ্কাশিত পত্র ও আত্মা ও দণ্ডাজ্ঞা বিষয়ক।)

৪৭৩ (আদালতের অবজ্ঞা করণরূপ অপরাধ বিষয়ক।)

২২। আইন ঘটিত প্রায় পঞ্চাশ বিবেচনা করিবার নিমিত্ত রাখিবার ক্ষমতা সম্পর্কে এই বিধান ছিল যে, এই প্রায় নিষ্কাশিত করণার্থে যে আদালত নসেন, যে জজ সাহেব এই প্রায় বিবেচনার্থে রাখিলেন তিনি সেই আদালতের এক জন হইবেন, এই অংশটি ত্যাগ করিয়াছি। যে ব্যক্তির অপরাধ প্রমাণ হইয়াছে জজ সাহেব এই নিষ্কাশিত অপেক্ষার কাজের আশ্রয় লইয়া তাহাকে ছাড়িয়া দিতে পারবেন। জজ সাহেব বিবেচনার্থে কোন প্রায় না রাখিলে তদ্বিষয়ক যে বিধান, ও নিষ্কাশিত বিপক্ষ হইলে যক্রপ কাব্য করিতে হইবে তদ্বিষয়ক বিধান যেরূপ প্রকরণে হইয়াছে তাহা অনাবশ্যক বলিয়া ত্যাগ করিলাম।

২৩। ৫২ ধারায় এই স্পষ্ট বিধান করিলাম, ফৌজদারী মোকদ্দমার কাব্যবিধানের আইনের ক্ষিপ্ত-মনা ব্যক্তি বিষয়ক ৩১ অধ্যায়ের ও নিম্নলিখিত ধারার অর্থাৎ

৩০৮ ধারা, (অর্থদণ্ডের টাকা ক্ষতিপূরণরূপ দেওন বিষয়ক।)

৪১৮ ধারা, (যে প্রায় সম্পর্কে অপরাধ করা যায় তাহা লইয়া যাহা করিতে হইবে তদ্বিষয়ক।)

৪৬৬ ধারা, (অভিযোগ লইয়া আদালতের যক্রপ কাব্য হইতে পারে তদ্বিষয়ক।)

৫৮৯ ধারা, (অপরাধ প্রমাণ হইলে শাস্তিভঙ্গ না করিবার সুচলকা লওন বিষয়ক।)

৫৩৪ ধারা (স্বাবর জবাবের অধিকার কিরিয়া দেওন বিষয়ক।)

এই সকল ধারার মধ্যে “সেশন আদালত” শব্দ যেরূপ স্থানে থাকে সেই স্থানে এই শব্দের পরিবর্তে “হাই কোর্ট” শব্দ থাকিলে এই অধ্যায় ও এই সকল ধারা যেমন হাই কোর্টের প্রতি খাটিত তেমনি খাটিবে। এবং বন্দিদের বিষয়ক ১৮৭১ সালের আইনের ৭ ও ৮ ধারার বিধান প্রবল রাখিয়াছি।

২৪। ইউরোপীয় ব্রিটেনীয় প্রজারা যেরূপ অপরাধ করেন তদ্বিষয়ক ষষ্ঠ অধ্যায় ত্যাগ করিলাম। তাহার এক কারণ এই যে এই অধ্যায়ের সকল বিধান চলিত নয় জ্ঞান করিলাম, অন্য কারণ এই, যে এই সকল বিধান প্রকৃত প্রস্তাবে কাব্যপ্রণালীর মধ্যে আইসে না।

২৫। এই পাণ্ডুলিপি ৫৩ ধারার গবর্ণমেন্টের অনুমতি লইয়া সন্ধান জানাইবার নিষেধ আডবোকেট জেনরল সাহেবদের প্রতি যেরূপ ক্ষমতা দেওয়া গিয়াছে, উত্তর পশ্চিম দেশের গবর্ণমেন্টের আডবোকেটের প্রতি সেইরূপ ক্ষমতা প্রদান করিলাম, এবং ইঙ্গলণ্ডে আর্টিন জেনরল সাহেব যে সকল কাব্যপক্ষে মজারানীর ভরফে কুইনস বেঞ্চ ও একুসচেকর আদালতে সন্ধান জানাইতে পারেন, উক্ত আডবোকেট জেনরল সাহেবদের প্রতিও সেইরূপ কাব্যপক্ষে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের কিম্বা স্থানীয় গবর্ণমেন্টের অনুমতি লইয়া কার্য্যানুষ্ঠান করিবার অনুমতি দিলাম।

২৬। পোলীশ মাজিষ্ট্রেটদের সম্মুখে যে মোকদ্দমা উপস্থিত থাকে, রাজধানীর হাই কোর্ট তাহা উঠাইয়া অপনার সম্মুখে উপস্থিত করেন, ৫৪ ধারায় এই ক্ষমতা প্রদান করিলাম। তৃতীয় ভর্জ রাজার ৩৩ বৎসরের আইনের ৫২ অধ্যায়ের ৫৩ ও ৫৪ ধারামতে সার্টিফিকেটের নামক পরওয়ানা জারী করিবার যে ক্ষমতা দেওয়া গেল, তৎপরিবর্তে এই ধারা প্রণয়ন করিলাম।

২৭। তৃতীয় ভর্জ রাজার ৩৩ বৎসরের আইনের ৬৩ অধ্যায়ের ৩৮ ধারামতে আমরা ৪৭ ধারায় এই বিধান করিলাম। হাই কোর্টের জজেরা আপনাদের পদের শরিকক্রমে ব্রিটেনীয় ভারতবর্ষের সমস্ত স্থানে শাস্তিরক্ষার্থ জটিল হইবেন, আর সুপ্রিম কোর্টের জজ সাহেবেও শাস্তিরক্ষার্থ জটিল হইবেন এই ধারার যে অংশে এই বিধান আছে সেই অংশটি রহিত করা বিধানের তফসীলের মধ্যে লিখিয়া দিলাম।

২৮। সেই তফসীলের মধ্যে (ক্ষিপ্ত-মনা অপরাধ বিষয়ক) ১৮৫৯ সালের ৪ আইন দিয়াছি মাজিষ্ট্রেটের সম্মুখে নির্ণয় হইয়া যে অপরাধ দণ্ডনীয় তদ্বিষয়ক ১৮৫৯ সালের ৮ আইন এই তফস লইতে উঠাইয়া দিয়াছি। ১৮৬৬ সালের ৪ আইনের ২০ ধারার প্রথম বাইশটি শব্দ প্রায় রাখিলাম।

২৯। এই রিপোর্টের সহিত সংশোধিত পাণ্ডুলিপি ইতিয়া গেজেটে প্রকাশিত হইয়া নানাস্থানীয় গবর্ণমেন্টের ও হাই কোর্টের বিবেচনার নিমিত্ত পাঠান যায় ও ইতিমধ্যে যন্ত্রিসভার তাহার পুনর্বিবেচনা স্থগিত থাকে, এই পরামর্শ দিলাম।

কলিকাতা,

১৮৭৪ সাল ২৩ মার্চ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২৮ আশ্বিন।]

এ হবদৌস

বি এচ এলিস।

ই সি বেলা।

THE HIGH COURTS' CRIMINAL PROCEDURE BILL, 1874.

CONTENTS.

PREAMBLE.

CHAPTER I.

PRELIMINARY.

SECTIONS.

1. Short title.
Local extent.
Commencement.
2. Repeal of enactments.
3. Interpretation-clause.

CHAPTER II.

OF SESSIONS.

4. Time of holding sittings.
5. Place of holding sittings.
Notice of sittings.

CHAPTER III.

OF PROCEDURE ON COMMITMENTS.

6. Consideration and amendment of charge.

Charge to be recorded.

Copy of charge.

7. Copies of depositions.
8. Effect of charge.
9. Entry on unsustainable charge.

Effect of entry.

10. Custody pending direction as to place of trial.

Procedure thereafter.

11. Intermediate custody of European British subjects.

CHAPTER IV.

OF JURIES.

(a) Of Juries generally.

12. Trials to be by jury.
13. Number of jurors.
14. Verdict when to be delivered.
15. Discharge of jury in default of unanimity or majority of six with Judge's concurrence.
16. Discharge of jury in case of sickness of juror or prisoner.
17. Retrial of prisoner after discharge of jury.
18. Successive trials by same jury.
19. Majority of jurors for trial of European British subjects.

হাই কোর্টের কোজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের ১৮৭৪ সালের আইনের পাণ্ডুলিপি।

হেতুবাদ।

প্রথম অধ্যায়।

পরিভাষা।

ধারা।

- ১। সংক্ষেপ নামের কথা।
যত দূর ব্যাপ্ত হইবে তাহার কথা।
যে অধি প্রচলন হইবে তাহার কথা।
- ২। যে আইন রহিত করা যাইবে তাহার কথা।
- ৩। অর্থ করণের ধারা।

দ্বিতীয় অধ্যায়।

অধিবেশনের কথা।

- ৪। অধিবেশনের সময়ের কথা।
- ৫। অধিবেশনের স্থানের কথা।
অধিবেশনের নোটিস দিবার কথা।

তৃতীয় অধ্যায়।

ব্যক্তিকে সমর্পণ করা গেলে কার্যপ্রণালীর কথা।

- ৬। অভিযোগ বিবেচনা করিয়া সংশোধন করিবার কথা।

অভিযোগপত্র রিকর্ড করিবার কথা।

অভিযোগপত্রের নকলের কথা।

- ৭। জোবানবন্দির নকলের কথা।
- ৮। অভিযোগপত্রের ফলের কথা।
- ৯। অভিযোগেই প্রতিপোষণ হইতে না পারিলে
যে কথা লেখা যাইবে তাহার কথা।
ঐ লিখিত কথা ফলের কথা।

- ১০। বিচার হইবার স্থানবিষয়ের আদেশ পাইবার
অপেক্ষায় হেফাজতে রাখিবার কথা।

তৎপরে যে কার্যপ্রণালী হইবে তাহার কথা।

- ১১। ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজার বিচার না হওন
পর্যন্ত হেফাজতে রাখিবার কথা।

চতুর্থ অধ্যায়।

জুরির কথা।

(ক) জুরির সাধারণ কথা।

- ১২। জুরির দ্বারা বিচার হইবার কথা।
- ১৩। যত জনকে লইয়া জুরী হইবে তাহার কথা।
- ১৪। সীমাংশ যে সময়ে প্রকাশ করা যাইতে
পারিবে তাহার কথা।
- ১৫। সকলেই এক বাক্য না হইলে কিম্বা ৬ জন
পর্যন্ত তাহাদের অধিকাংশ ব্যক্তি একবাক্য
না হইলে ও জজ সাহেব সম্মত না হইলে
তাহাদের বিদায় করিয়া দিবার কথা।
- ১৬। জুরির কোন ব্যক্তির কি আসামীর পীড়া হইলে
জুরিকে বিদায় করিয়া দিবার কথা।
- ১৭। জুরিকে বিদায় করিয়া দিবার পর আসামীর
পুনশ্চ বিচার হইবার কথা।
- ১৮। একি জুরির দ্বারা ক্রমশ অনেক ব্যক্তির বিচার
হইবার কথা।
- ১৯। ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাদের বিচারার্থে
জুরির অধিকাংশ লোক যাহাদিগকে
লইয়া হইবে তাহাদের কথা।

SECTIONS.

20. Trial of European British subject and Native jointly charged.
21. Provisions for European British subject requiring majority of Europeans in jury.
- Native may claim separate trial.
- (b) *Of Juries in the Presidency Towns.*
22. Trials before special jury.
23. Jurors' book.
24. Number of special jurors.
25. Exemption of special jurors.
26. Lists of common and special jurors.
27. Discretion of officer preparing lists.
28. Publication of lists.
29. Number of jurors to be summoned.
30. Failure of jurors to attend.
31. Peremptory challenges.
- Challenges on cause.
32. Trial of challenges.
33. Powers of Presidency High Courts as to jurors.
- (c) *Of Juries in the Mofussil.*
34. Summoning jurors.
35. Military jurors.
36. Juries for trial of European British subjects.

CHAPTER V.

GENERAL PROVISIONS.

37. High Courts to try as Courts of Sessions.
38. Exemption of High Courts from certain parts of Criminal Procedure Code.
- Power to prescribe mode in which evidence shall be taken down.
39. Power to reserve questions.
- Procedure when question reserved.
40. Power to award costs on petitions, &c.
41. False statements in support of petitions, &c.
42. Criminal Procedure Code generally applicable.

CHAPTER VI.

MISCELLANEOUS.

43. Advocate General may exhibit informations.
44. Power of High Court to transfer to itself cases from Police Magistrates.
45. Judges of High Courts to be Justices of the Peace *virtute officii*.

Schedule of repealed enactments.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২৮ অপ্রিল।]

সারা।

- ২০। ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাতি সহিত এদেশীয় ব্যক্তির নামে অভিযোগ হইলে বিচারের কথা।
- ২১। জুরির অধিকাংশ লোক ইউরোপীয় ভল ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাতি এই আদেশ থাকিলে তদ্বিষয়ের বিধান।
- এদেশীয় লোকের স্বতন্ত্র বিচার হইবার দায়িত্বের কথা।
- (৩) রাজধানির ক্ষরীর কথা।
- ২২। বিশেষ জুরির সহযোগে বিচার হইবার কথা।
- ২৩। জুরির বহীর কথা।
- ২৪। বিশেষ জুরির সংখ্যার কথা।
- ২৫। বিশেষ জুরির মুক্ত থাকার কথা।
- ২৬। সাধারণ ও বিশেষ জুরির নামের নির্দেশের কথা।
- ২৭। যে কর্মকাবক ফর্দ প্রস্তুত করেন তাহার স্ববিবেচনামতে কর্ম করিবার কথা।
- ২৮। ফর্দ প্রকাশ করিবার কথা।
- ২৯। জুরির কথা করিতে যত জনকে সমন করিতে হইবে তাহার কথা।
- ৩০। জুরির কোন ব্যক্তি উপস্থিত না হইলে তাহার কথা।
- ৩১। কারণ না জানাইয়া আপত্তি করিবার কথা।
- কারণ জানাইয়া আপত্তি করিবার কথা।
- ৩২। আপত্তির বিচারের কথা।
- ৩৩। জুরির অন্তর্গত ব্যক্তিদের বিষয়ে রাজধানীর হাই কোর্টের ক্ষমতার কথা।
- (গ) মফসসিল জুরির কথা।
- ৩৪। জুরির ব্যক্তিদিগকে সমন করিবার কথা।
- ৩৫। টেননিকদের জুরির কথা।
- ৩৬। ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাতির বিচারার্থ জুরির কথা।

পঞ্চম অধ্যায়।

সাধারণ বিধি।

- ৩৭। মেশন আদালতের ন্যায় হাই কোর্টের বিচার কার্য চলিবার কথা।
- ৩৮। ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের কোমর ধারা হাই কোর্টের প্রতি না প্রতিবর্তিত হইবে।
- সকল যে রূপে লিখিত লেখা যাইবে তাহার বিধান করিবার ক্ষমতার কথা।
- ৩৯। পক্ষের বিবেচনার নিমিত্ত কোন প্রশ্ন রাখিবার কথা।
- বিবেচনার নিমিত্ত রাখা গেলে তাহার কথা।
- ৪০। দরখাস্ত প্রভৃতির উপর খরচার আদায় করিবার ক্ষমতার কথা।
- ৪১। দরখাস্ত প্রভৃতির পোষকতার বিধি উক্তির কথা।
- ৪২। ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইন সচরাচর থাকিবার কথা।

ষষ্ঠ অধ্যায়।

বিবিধ বিধি।

- ৪৩। আডবোকেট জেনরল সাহেবের সন্ধান প্রকাশ করিবার কথা।
- ৪৪। পোলীস মাজিষ্ট্রেটের স্থানে মোকদ্দমা লইয়া আপনাতর সংগ্রে উপস্থিত করিবার বিষয়ে হাই কোর্টের ক্ষমতার কথা।
- ৪৫। হাই কোর্টের জজ সাহেবদের পদোপলক্ষে শাস্তিরক্ষার্থ জড়িত ও প্রচার কথা।

যেই আইন প্রভৃতি রচিত হইল তাহার তফসীল।

A Bill to regulate the Procedure of the High Courts in the exercise of their original criminal jurisdiction.

[AS AMENDED BY THE SELECT COMMITTEE.]

WHEREAS it is expedient to consolidate and amend the law relating to the procedure of the High Courts in the exercise of their original criminal jurisdiction; It is hereby enacted as follows:—

CHAPTER I.

PRELIMINARY.

1. This Act may be called “The High Courts’ Criminal Procedure Act, 1874.”

Local extent. It extends to the whole of British India;

Commencement. And it shall come into force on the first day of July 1874.

2. The enactments mentioned in the schedule hereto annexed are repealed to the extent mentioned in the third column of the said schedule, but not so as to revive any practice thereby abolished.

And all rules made under any of the said enactments shall be deemed to have been made under this Act, so far as they are consistent herewith.

3. In this Act, unless there be something repugnant in the subject or context—

“High Court” includes all High Courts established or to be established under the twenty-fourth and twenty-fifth of Victoria, Chapter 104, the Chief Court of the Panjáb, and such other Courts as the Governor-General in Council may, from time to time, declare to be invested with the powers of a High Court under this Act:

“Chief Justice” includes also the Senior Judge of a Chief Court:

“Clerk of the Crown” includes any officer specially appointed by the Chief Justice to discharge the

ফৌজদারী মোকদ্দমা আদৌ বিচার করণার্থে হাই কোর্টের যে ক্ষমতা থাকে তদনুসারে কার্য করিবার প্রণালীর বিধান বিষয়ক আইনের পাণ্ডুলিপি।

[মনোনীত কমিটী কর্তৃক সংশোধিত।]

ফৌজদারী মোকদ্দমা আদৌ বিচার করণার্থে হাই কোর্টের যে ক্ষমতা থাকে, তদনুসারে কার্য করিবার প্রণালী বিষয়ক যে আইন আছে, তাহা সংগ্রহ ও সংশোধন করা বিহিত, এই কারণে নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে।

প্রথম অধ্যায়।

পরিভাষা।

১ ধারা। এই আইন “ফৌজদারী মোকদ্দমার সংক্ষেপ নামের কথা। হাই কোর্টের কার্যবিধানের ১৮৭৪ সালের আইন” নামে খ্যাত হইতে পারিবে।

এই আইন ব্রিটনীর ভাষ্য দূর ব্যাপ্ত হইবে তা-র ভাষ্যের সমস্ত দেশে বর্ত্তিবে।

যে অবধি প্রচলন হইবে তাহার কথা। এই আইন ১৮৭৪ সালের অমুক মাসের প্রথম দিনা-বধি প্রবল করা যাইবে ইতি।

২ ধারা। এই আইনের তফসীলে যে আইনের উল্লেখ হইয়াছে, ঐ তফসী-লে যে আইন রহিত করা যাইবে তাহার কথা। লের তৃতীয় ঘরে যত দূর উল্লিখিত হইল, সেই আইন তত দূর রহিত হইবে। কিন্তু তদ্বারা যে দাঁড়া রহিত করা গেল তাহা পুনঃপ্রবল হইবে না।

আর উক্ত কোন আইন দ্বারা যে সকল বিধি করা গেল, তাহা এই আইনের সহিত যত দূর সম্মত হইবে, তত দূর এই আইনমতে করা গিয়াছে জান হইবে ইতি।

৩ ধারা। বিষয় বিবেচনা করণের দ্বারা। নার কিম্বা পূর্বাপর কথার দ্বারা ভিন্ন ভাবে প্রকাশ না হইলে, এই আইনের মধ্যে,

মহারাজী বিকটরিয়ার ২৪ ও ২৫ বৎসরের আইনের ১০৪ অধ্যায়মতে যে সকল “হাই কোর্ট” হাই কোর্ট স্থাপন হইয়াছে কি হইবে, “হাই কোর্ট” শব্দে সেই সকল হাই কোর্ট, ও পঞ্জাবের উচ্চতম আদালত, এবং মাদ্রাসা-স্থাপিত ত্রিযুত গবর্নর জেনরল সাহেব সময়েই অন্য যে সকল আদালত এই আইন অনুযায়ী হাই কোর্টের ক্ষমতা বিশিষ্ট বলিয়া প্রকাশ করেন, সেই সকল আদালতও গণ্য।

“চীফ জুডিস” শব্দে উচ্চতম আদালতের পদযোষ্ঠ জজ সাহেবও গণ্য।

এই আইনের দ্বারা ক্লার্ক অফ দিক্রোনের কর্তৃত্ব বলিয়া যে কক্ষ নির্দিষ্ট হইয়াছে, চীফ জুডিস

functions given by this Act to the Clerk of the Crown; and

“Magistrate” includes also a Police Magistrate in the Presidency Towns.

CHAPTER II.

OF SESSIONS.

4. For the exercise of its original criminal jurisdiction, every High Court shall hold sittings on such days and at such convenient intervals as the Chief Justice of such Court from time to time appoints.

5. The High Court shall ordinarily hold its sittings at the place at which it now holds them; but it may, from time to time,

in the case of the High Court at Fort William, with the consent of the Governor General in Council,

in all other cases, with the consent of the Local Government,

hold sittings at such other places within the local limits of its appellate jurisdiction as the Chief Justice appoints.

Such officer as the Chief Justice directs shall give notice beforehand in the local official Gazette of all sittings intended to be held for the exercise of the original criminal jurisdiction of the High Court.

CHAPTER III.

OF PROCEDURE ON COMMITMENTS.

6. When any person is committed for trial before a High Court, the Clerk of the Crown, or if there be not a Clerk of the Crown, a Judge of the High Court, shall, on receipt of the charge, peruse and consider it, and may, if it appear necessary or expedient so to do, alter or redress the same.

সাহেব সেই কর্ম নির্বাহ করণার্থে যে কার্যাকারককে বিশেষভাবে নিযুক্ত করেন “ক্লার্ক অফ দি ক্রোম” শব্দে তিনিও গণ্য।

“মাজিস্ট্রেট”

“মাজিস্ট্রেট” শব্দে সকল রাজধানীর পোলিস মাজিস্ট্রেটও গণ্য ইতি।

দ্বিতীয় অধ্যায়।

অধিবেশনের কথা।

৪ ধারা। প্রত্যেক হাই কোর্টের চীফ জুডিস সাহেব সময়ের সময়ের ও সুবিধামতে যত কাল ব্যবধানে অধিবেশন করিতে নিরূপণ করেন, সেতর দিনে ও তত কালান্তরে ফৌজদারী মোকদ্দমা আদালত বিচার করিবার জন্যে ঐ কোর্টের অধিবেশন হইবে ইতি।

৫ ধারা। হাই কোর্ট এইক্ষণে যে স্থানে অধিবেশন করিতে থাকেন, সেতর সাহেব সেই স্থানে অধিবেশন করিবেন। কিন্তু সময়ের

ফোর্ট উলিয়মে হাই কোর্ট মহাসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্নর জেনরল সাহেবের অনুমতি লইয়া,

ও অন্যত্র স্থানের হাই কোর্ট স্থানীয় গবর্নমেন্টের অনুমতি লইয়া

আপোনা মোকদ্দমার পক্ষে ও কোর্টের বিচারানুপাত্য যে সীমার মধ্যে প্রবল, থাকে ঐ কোর্টের চীফ জুডিস সাহেব সেই সীমার অন্তর্গত অন্য যে স্থান নিরূপণ করেন সেতর স্থানে অধিবেশন হইতে পারিবেন।

ফৌজদারী মোকদ্দমার আদালত বিচার করণার্থে হাই কোর্টের যে ক্ষমতা থাকে, অধিবেশনের যেটি সেই ক্ষমতামতে কার্য করিবার জন্যে অধিবেশন করিবার বন্দ থাকিলে, চীফ জুডিস সাহেব যে কার্যাকারকের প্রতি আদেশ করেন তিনি ঐ অধিবেশন হইবার পূর্বে স্থানবিশেষের রাজকীয় গেজেটে তদ্বিষয়ের নোটিস প্রচার করিবেন ইতি।

তৃতীয় অধ্যায়।

বালিকের সমর্পণ করা গেলে কার্য প্রণালীর কথা।

৬ ধারা। হাই কোর্টে বিচার করিবার নিমিত্ত কোন বালিকের সমর্পণ করা গেলে, ক্লার্ক অফ দি ক্রোম, রিয়ার সহযোগ করিবার কিম্বা তিনি না থাকিলে হাই কোর্টের অন্যতর জজ, অভিযোগ পর পাইলে তাহা পাঠ করিয়া বিবেচনা করিবেন, এবং তাহা পরিবর্তন করা কিম্বা পুনরায় লিখিয়া দেওয়া আবশ্যক কি বিহিত বোধ করিলে তাহা করিতে পারিবেন।

The charge, with such alterations (if any), shall be recorded in the High Court, and the person charged shall be entitled to have a copy of such charge with such alterations (if any) gratis.

Charge to be recorded.

Copy of charge.

7. The person charged shall also be entitled to a copy of his own examination before the committing Magistrate and to copies of the examinations of witnesses upon whose depositions he has been committed, on payment of a reasonable sum for the same, not exceeding one anna for each folio of ninety words.

Copies of depositions.

8. Upon charges recorded as aforesaid, and on charges preferred by the Advocate-General or by any Magistrate or other officer specially empowered by the Government in this behalf, persons committed to custody or held to bail shall be deemed to have been brought before the High Court in due course of law, and (subject to the provisions contained in the Code of Criminal Procedure as to the amendment and alteration of charges, and subject also to the provisions of the next following section) shall be tried upon the charges so recorded.

Effect of charge.

9. When any charge, or portion of a charge, recorded as aforesaid appears to a Judge of the High Court, at any time before the commencement of the trial of the person charged, to be clearly unsustainable, or when for any other reason a Judge of such Court considers that the trial should not proceed, he may make on the charge an entry to that effect.

Entry on unsustainable charge.

Such entry shall have the effect of staying proceedings upon the charge or portion of the charge (as the case may be) but shall not operate as an acquittal of the person charged.

Effect of entry.

ঐ অভিযোগপত্র, এবং তাহা পরিবর্তন করা গেলে সেই পরিবর্তন করা কথা শুদ্ধ ঐ অভিযোগপত্র হাই কোর্টে রিকর্ড করা যাইবে।

ও তাহার নামে অভিযোগ করা গেল বিনামূল্যে তাহার

অভিযোগপত্রের মক- সেই পরিবর্তিত কথা শুদ্ধ লের কথা। ঐ অভিযোগপত্রের মকল পাইবার অধিকার থাকিবে ইতি।

৭ ধারা। আরো যে মাজিস্ট্রেট অভিযুক্ত ব্যক্তিকে সমর্পণ করিলেন, তাহার সম্মুখে ঐ ব্যক্তি পরীক্ষা কালে নিজে যে জোবানবন্দী দিলেন তাহার নকল, ও যে সাক্ষীদের জোবানবন্দীমতে অভিযুক্ত ব্যক্তিকে সমর্পণ করা যায় তাহার পরীক্ষা কালে যে জোবানবন্দী দিল, অভিযুক্ত ব্যক্তি তাহারও নকল পাইবার অধিকার, নব্বই শব্দের এক কোটি প্রতি /০ এক আনার অনধিক যুক্তিসঙ্গত খরচ দিলে, তাহার সেই জোবানবন্দীরও নকল পাইবার অধিকার থাকিবে ইতি।

৮ ধারা। পূর্বোক্তমতে যে অভিযোগপত্র রিকর্ড করা যায়, এবং আডভোকেট অভিযোগপত্রের ফলের জেনরাল সাহেবের কিম্বা কোন মাজিস্ট্রেটের দ্বারা কিম্বা এতৎপক্ষে গবর্ণমেন্ট অন্য যে কার্যকারককে বিশেষ ক্ষমতা দেন তাহার দ্বারা যে অভিযোগ উপস্থিত করা যায় তৎক্রমে কোন ব্যক্তিদিগকে চেফাডতে রাখা গেলে, কিম্বা তাহারদের স্থানে জাজিরজামিন লওয়া গেলে, তাহারদিগকে আইনের নিয়মিত ধারামতে হাই কোর্টের সম্মুখে আনা গেল এমনত জ্ঞান হইবে, এবং ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনে অভিযোগপত্র সংশোধন ও মতান্তর করণ বিষয়ে যে বিধান আছে তাহা এবং ইহার পশ্চাদ্ধারার বিধান মানিয়া তৎক্রমে রিকর্ড করা অভিযোগমতে তাহারদের বিচার হইবে ইতি।

৯ ধারা। কোন অভিযোগপত্র পূর্বোক্তমতে রিকর্ড করা গেলে পর সেই অভিযোগের প্রতিপোষণ হইতে বা পারিলে যে কথা লেখা যাইবে তাহার কথা। অভিযোগের কিম্বা তাহার কোন অংশের স্পষ্টই প্রতিপোষণ হইতে পারে না, অভিযুক্ত ব্যক্তির বিচার আরম্ভ হইবার পূর্বে কোন সময়ে হাই কোর্টের কোন জজ এমনত জ্ঞান করিলে, কিম্বা ঐ মোকদ্দমার বিচারকার্য চলি উচিত নয় ঐ কোর্টের এক জন জজ অন্য কোন কারণে এমন বিবেচনা করিলে, তিনি অভিযোগপত্রের উপর সেই মর্মের কথা লিখিয়া দিতে পারিবেন।

ঐ কথা লেখা গেলে ঐ অভিযোগপত্রের কিম্বা মূল- বিশেষে তাহার কোন অংশ- ঐ লিখিত কথার ফলের শের উপর কার্যগত প্রভাব হইবে। কিন্তু ঐ লিখনদ্বারা অভিযুক্ত ব্যক্তিকে নির্দোষ করণরূপ বল হইবে না ইতি।

10. Pending the directions of the High Court as to the place of trial, every person committed for trial before a High Court shall (if not out on bail) be committed by the Magistrate for intermediate custody to the criminal jail in which he can be most conveniently confined.

If the trial be directed to be held at the ordinary place of sitting of the Court, the Magistrate shall bind over the person charged to appear and take his trial at such place of sitting, or shall commit him to the jail at such place.

If the High Court direct that the person charged be tried elsewhere than at its ordinary place of sitting, the Magistrate shall bind him over to appear and take his trial at the place so directed, or shall, if necessary, cause him to be removed to the criminal jail at or nearest to the place at which he is directed to be tried.

11. The High Court may direct that all European British subjects committed or bailed for trial by it within certain specified districts or during certain specified periods of the year, shall be tried at the ordinary place of sitting of the Court,

or direct that they shall be tried at a particular place named, and may also order that they shall, if not bailed, be committed for intermediate custody to a particular jail, being one of the jails appointed by the Government for the reception of such prisoners.

CHAPTER IV.

OF JURIES.

(a) Of Juries generally.

12. All trials under this Act shall be by jury;

and, notwithstanding anything contained in section sixty-four of the Code of Criminal Procedure, in all criminal cases transferred to a High Court under that section or under the Letters Patent of

১০ ধারা। হাই কোর্টের সম্মুখে বিচার হইবার নিমিত্ত কোন ব্যক্তিকে বিচার হইবার আদেশ পাঠাইবার অপরিকল্পিত হইবার কথার কথা।

১০ ধারা। হাই কোর্টের সম্মুখে বিচার হইবার নিমিত্ত কোন ব্যক্তিকে বিচার হইবার আদেশ পাঠাইবার অপরিকল্পিত হইবার কথার কথা।

যে স্থানে কোর্টের নিয়ত অধিবেশন হইয়া থাকে সেখানে বিচার হইবার আদেশ পাঠাইবার কথার কথা।

যে স্থানে কোর্টের নিয়ত অধিবেশন হইয়া থাকে সেখানে বিচার হইবার আদেশ পাঠাইবার কথার কথা।

এই কোর্টের অধিবেশন নিয়ত যে স্থানে হইয়া থাকে হাই কোর্ট তদন্ত কোন স্থানে অভিযুক্ত ব্যক্তির বিচার হইবার আদেশ করিলে মাজিস্ট্রেট সাহেব সেই নির্দিষ্ট স্থানে বিচার হইবার নিমিত্ত তাহার উপস্থিত হইবার মুচলকা লেখাইয়া লইবেন, কিম্বা যে স্থানে বিচার হইবার আদেশ হইল প্রয়োজনমতে তাহাকে সেই স্থানের কি তাহার অভিনিকট অন্য স্থানের ফৌজদারী জেলখানায় পাঠাইবেন ইতি।

১১ ধারা। ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাতিগণকে ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাতির বিচার না হওয়া পর্যন্ত হেফাজতে রাখিবার কথার কথা।

১১ ধারা। ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাতিগণকে ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাতির বিচার না হওয়া পর্যন্ত হেফাজতে রাখিবার কথার কথা।

অথবা নির্দিষ্ট অন্য স্থানে তাহারদের বিচার হইবার আদেশ দিতে পারিবেন, ইতিমধ্যে সেই ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাতির স্থানে হাজির জামিন লওয়া না গেলে, গবর্ণমেন্ট সেই প্রকার কয়েদিদের থাকিবার জন্য যে জেল নিরূপণ করেন তাহার অন্যতর জেলে তাহারদের সমর্পণ হইবার আদেশ দিবেন ইতি।

চতুর্থ অধ্যায়।

১ র কথা।

(ক) জুরির সাধারণ কথা।

জুরির দ্বারা বিচার হইবার কথা।

১২ ধারা। এই আইন-মতে যত মোকদ্দমার বিচার হয় সকলই জুরির সহযোগে হইবে।

এবং ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ৬৪ ধারামতে, কিম্বা মহারাজী বিকটরিয়ার ২৪ ও ২৫ বৎসরের আইনের ১০৪ অধ্যায়ক্রমে যে হাই কোর্ট স্থাপিত হইয়াছে কি হইবে তাহার পোটেন্ট-

any High Court established or to be established under the 24th and 25th of Victoria, Chapter 104, the trial may, if the High Court so direct, be by jury.

Number of jurors. 13. The jury shall consist of nine persons.

Verdict when to be delivered. 14. A verdict of guilty or not guilty, as the case may be, shall be delivered either when the jury are unanimous in their opinion, or when as many as six are of one opinion and the Judge agrees with them.

Discharge of jury in default of unanimity or majority of six with Judge's concurrence. 15. When the jury are satisfied that they will not be unanimous, but six of them are of one opinion, the foreman shall so inform the Judge.

If the Judge disagrees with the majority, he shall then discharge the jury.

If there are not so many as six who agree in opinion, the Judge shall, after the lapse of such time as he thinks reasonable, discharge the jury.

Discharge of jury in case of sickness of juror or prisoner. 16. The Judge may also discharge the jury whenever by reason of illness a jurymen becomes incapable of attending through the trial or the prisoner becomes incapable of remaining at the bar.

Re-trial of prisoner after discharge of jury. 17. Whenever the jury is discharged, the prisoner shall be detained in custody or on bail (as the case may be) and shall be tried by another jury unless the Judge considers that he should not be retried, in which case the Judge shall make an entry to that effect on the charge and the prisoner shall be set at liberty.

Successive trials by same jury. 18. Subject to the right of challenge hereinafter mentioned, the same jury may try as many accused persons successively as the Judge thinks fit.

পত্রবর্ত্তে যে সকল ফৌজদারী মোকদ্দমা গাই কোর্টের প্রতি অর্পিত হয়, উক্ত আটমের এই দাবায় ভাবান্তরের বিধান থাকিলেও, এই চার্জ কোর্ট আদেশ করিলে জুরির সহযোগে এই মোকদ্দমার বিচার হইবে ইতি।

যত জনকে লইয়া জুরী ১৩ দ্বারা। নয় জনকে হইবে তাহার কথা। লইয়া জুরী হইবে।

১৪ ধারা। জুরির সকল ব্যক্তি আপনাদের মত সম্পর্কে একবাক্য হইলে, কিম্বা তাহারদের ভয় জনপ্ৰযান্ত একবাক্য ও জজ সাহেব তাহারদের মতে সম্মত হইলে, ব্যক্তিকে অপরাধী কিম্বা বিষয়বিশেষে নিরপরাধী বলিয়া তাহারদের মতামত প্রকাশ করা সাহেবে পারিবে ইতি।

১৫ ধারা। জুরির সকল সন্মত এক বাক্য বা হইলে কিম্বা ৬ জনপর্যন্ত তাহারদের অধিকাংশ ব্যক্তি একবাক্য বা হইলে ও জজ সাহেব সম্মত বা হইলে তাহারদের বিদায় করিয়া দিবার কথা। ১৫ ধারা। জুরির সকল ব্যক্তি একবাক্য হইবেন না তাহার। ইহা অনুমোদনমতে জানিলে, কিন্তু ভয় জন একবাক্য হইলে, তাহারদের প্রদান ব্যক্তি জজ সাহেবকে সেই কথা জানাইবেন।

সেই অধিকাংশ ব্যক্তির মতে জজ সাহেব সম্মত না হইলে তিনি জুরিকে বিদায় করিয়া দিবেন।

তাঁহাদের ভয়জন প্ৰযান্ত একবাক্য না হইলে, জজ সাহেব যত কাল যুক্তিসিদ্ধ জান করেন তত কাল অপেক্ষা করিয়া জুরিকে বিদায় করিয়া দিবেন ইতি।

১৬ ধারা। জুরির কোন ব্যক্তি পাড়াপ্রযুক্ত মোকদ্দমার বিচার হইবার জুরির কোন ব্যক্তির কি আসামীর পাড়া হইলে জুরিকে বিদায় করিয়া দিবার কথা। ১৬ ধারা। জুরির কোন ব্যক্তি পাড়াপ্রযুক্ত আসামীর পাড়াপ্রযুক্ত আদালতের সম্মুখে থাকিতে না পারিলে, জজ সাহেব জুরিকে বিদায় করিয়া দিতে পারিবেন ইতি।

১৭ ধারা। জুরিকে বিদায় করিয়া দেওয়া গেলে, জুরিকে বিদায় করিয়া আসামীকে চেফাঅত্তে কিম্বা বিবয় বিশেষ্যহাজির জামিনিতে রাখা যাইবে, ও অন্য জুরিহারা তাহার বিচার হইবে। কিন্তু তাহারা পুনশ্চ বিচার হওয়া উচিত নয় জজ সাহেবের এই বিবেচনা হইলে, তিনি অভিযোগপত্রে সেই মর্ম্মের কথা লিখিবেন, ও আসামীকে ছাড়িয়া দেওয়া যাইবে ইতি।

১৮ ধারা। ইহার পর আপত্তি করিবার যে অধিকারের কথা লেখা আছে, সেই অধিকার প্রবল মামলা, জজ সাহেব এক জুরির সহযোগে অতিবৃদ্ধ যত ব্যক্তির বিচার হওয়া উচিত বোধ করেন, এই এক জুরির সহযোগে ক্রমশঃ তত ব্যক্তির বিচার হইতে পারিবে ইতি।

19. If any European British subject charged as aforesaid so require before the first juror is called and accepted, the majority of the jurors shall consist of Europeans or Americans, or both Europeans and Americans.

20. In any case in which a European British subject is accused jointly with a person not being a European British subject, and such European British subject is committed for trial before a High Court, the person so jointly accused shall also be committed for trial before such High Court, notwithstanding any provision to the contrary in the Code of Criminal Procedure.

Such persons may be tried together, and the procedure on the trial shall be the same as it would have been had the European British subject been tried separately.

21. Provided that if before the jury is empannelled the European British subject requires the majority of the jurors to consist of Europeans or Americans, or both Europeans and Americans, and the person not being a European British subject requires that he shall be tried separately by a jury of which, at least one-half shall consist of persons not being Europeans or Americans, the latter person shall be tried separately.

(b) Of Juries in the Presidency Towns.

22. Every person tried in Calcutta, Madras or Bombay, shall be tried before a special jury.

(a) if charged with having committed an offence punishable with death, or

(b) if in any other case a Judge of the High Court so direct.

23. The jurors' book for the year current when this Act comes into force, shall be taken as containing a correct list of persons qualified and liable to serve as jurors under this Act;

১৯ ধারা। পূর্বোক্তভাবে ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাতির নামে অভিযোগ হইলে, ও জুরির কোন ব্যক্তিকে ডাকিয়া গ্রাহ্য করিবাব পূর্বে তাহার আদেশ থাকিলে, ইউরোপীয় কিম্বা আমেরিকা দেশীয় লোক, অথবা ইউরোপীয় ও আমেরিকা দেশীয় লোক লইয়া জুরির অধিকাংশ ব্যক্তি হইবে ইতি।

২০ ধারা। যে ব্যক্তি, ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাতির নামে অভিযোগ হইলে, ও তাই কোর্টের সম্মুখে বিচার হইবার নিমিত্ত এই ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাকে সমর্পণ করিবে, তাহার সঙ্গে যে ব্যক্তির নামে অভিযোগ হইল, ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনে তাহার বিধান থাকিলেও, তাহাকেও সেই তাই কোর্টে বিচার হইবার নিমিত্ত সমর্পণ করা যাইবে।

এ দুই ব্যক্তির একত্র বিচার হইতে পারিবে এবং ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজার স্বতন্ত্র বিচার হইলে যে প্রণালীতে কার্য চলিত সেই প্রণালীতে চলিবে ইতি।

২১ ধারা। কিন্তু জুরির অধিকাংশ লোক ইউরোপীয় জুরির অধিকাংশ লোক কি আমেরিকা দেশীয় জন ইউরোপীয় কিম্বা ইউরোপ ও আমেরিকা উভয় দেশীয় লোক দেশ থাকিলে তাহাদের জন, জুরিকে নিযুক্ত করিবার পূর্বে ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজার এমত আদেশ থাকিলে, এবং যাহাদের মধ্যে এদেশীয় লোকের স্বতন্ত্র ইউরোপ কি আমেরিকা দেশীয় নহেন এমত জুরির বিচার হইবার দায়িত্ব দেশীয় নহেন এমত জুরির সহযোগে আমার বিচার হয় উক্ত অন্য যে ব্যক্তি ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাতির নামে অভিযোগ থাকিলে, তাহার স্বতন্ত্র বিচার হইবে ইতি।

(খ) রাজধানীর জুরীর কথা।

২২ ধারা। কলিকাতায় কি মাদ্রাজে কি বোম্বাইয়ে বিশেষ জুরির সহযোগে কোন ব্যক্তির বিচার হইলে, (ক) যে অপরাধের প্রণয়ন হইতে পারে তাহার নামে এমত অপরাধের অভিযোগ হইলে, কিম্বা (খ) অন্য কোন স্থলে তাই কোর্টের এক জন জজ আদেশ করিলে, বিশেষ জুরির সহযোগে তাহার বিচার হইবে ইতি।

২৩ ধারা। এই আইন যে বৎসরে প্রচলিত করা যায় জুরির বহীর কথা। সেই বৎসরের জুরীর বহীতে নানা ব্যক্তিদের নামের যে ফর্দ থাকে, এই আইনমতে সাধারণ জুরির কন্ম করিবার উপযুক্ত ও যোগ্য ব্যক্তিদের ঠিক ফর্দ বলিয়া তাহা জ্ঞান হইবে।

and those persons whose names are entered in the said book as being privileged to serve on special juries only, shall be deemed to be persons privileged and liable to serve only as special jurors under this Act during the year for which the said list has been prepared.

24. The names of not more than two hundred persons shall at any one time be entered in the Special Jurors' list.

25. All persons whose names are entered in the Special Jurors' List shall be exempted from serving on any other than special juries, but so long only as their names are contained in such list.

26. The Clerk of the Crown, or such other officer as the Chief Justice directs, shall, before the first day of April in each year, and subject to such rules as the High Court from time to time prescribes, prepare

(a) a list of all persons qualified and liable to serve as common jurors;

(b) a list of persons qualified and liable to serve as special jurors only.

Regard shall be had, in the preparation of the latter list, to the property, character and education of the persons whose names are entered therein.

No person shall be entitled to have his name entered in the special jurors' list, merely because he may have been entered in the special jurors' list for a previous year.

The Governor General in Council may exempt any salaried officer of Government from serving as a juror.

27. The Clerk of the Crown or other officer appointed by the Chief Justice shall, subject to such rules as aforesaid, have full discretion to prepare the said lists as seems to him to be proper, and there shall be no appeal from, or review of, his decision.

28. Preparatory lists of persons qualified or liable to serve as common jurors and as special jurors, respectively, signed by the officer by whom the same have been prepared, shall be published once in the local official Gazette before the fifteenth day of April next after their preparation.

ও সেই বর্ষিতে কেবল বিশেষ জুরীর কর্ম করিবার যোগ্য বলিয়া যে ব্যক্তিদের নাম লেখা থাকে, তাঁহাদেরিগকে বিশেষ অনুগ্রহ প্রাপ্ত বলিয়া জ্ঞান হইবে, যে বৎসরের নিমিত্ত ঐ কর্ম প্রস্তুত করা যায় সেই বৎসরে তাঁহারা কেবল বিশেষ জুরীর কর্ম করিবার যোগ্য বলিয়া জ্ঞান হইবেন ইতি।

২৪ ধারা। বিশেষ জুরির নামের ফর্দে এককালে দুই শতের অধিক ব্যক্তির নাম লেখা যাইবে না ইতি।

২৫ ধারা। বিশেষ জুরির নামের ফর্দে যে ব্যক্তির নাম লেখা থাকে তাঁহারা বিশেষ জুরিতির অন্য জুরির কর্ম করিতে পাইবেন না। কিন্তু ঐ বিশেষ জুরির ফর্দে তাঁহাদের নাম যত কাল লেখা থাকে তাঁহাদের পক্ষে কেবল ততকাল সেই অনুগ্রহ বর্ত্তিবে ইতি।

২৬ ধারা। হাই কোর্ট সময়ে যে বিধি নির্দেশ করেন, ক্লার্ক অফ দি ক্রোন, সাধারণ ও বিশেষ জুরীর অথবা চীফ জুডিস সাহেবের নামের ফর্দের কথা। আশ্রমে অন্য ব্যক্তি, প্রতিবৎসর আগ্রিল মাসের প্রথম দিনের পূর্বে সেই বিধিমতে,

(ক) সাধারণ জুরির কর্ম করিবার উপযুক্ত ও যোগ্য সকল ব্যক্তির নামের ফর্দ,

(খ) যাঁহারা বিশেষ জুরির কর্ম করিবার যোগ্য ও উপযুক্ত তাঁহাদেরও নামের ফর্দ প্রস্তুত করিবেন।

কিন্তু শেষোক্ত ফর্দ প্রস্তুত করণকালে তিনি ব্যক্তিদের সম্পত্তি ও সদাচার ও বিদ্যাবত্তা লক্ষ করির নাম লিখিবেন।

পূর্বে কোন বৎসরে বিশেষ জুরির নামের ফর্দের মধ্যে নাম লেখা গিয়াছে, কেবল এই কারণে কোন ব্যক্তি বিশেষ জুরির নামের মধ্যে আপনার নাম লেখাইবার দাওয়া রাখেতে পারিবেন না।

মন্ত্রিসভাভিহিত ঐযুত গবরনর জেনরল সাহেব গবর্নমেন্টের বেতন ভোগী কোন কার্যকারকে জুরির কর্ম করণহইতে মুক্ত করিতে পারিবেন ইতি।

২৭ ধারা। ক্লার্ক অফ দি ক্রোন কিম্বা চীফ জুডিস সাহেবের নিযুক্ত অন্য কর্ম-যে কর্মকারক ফর্দ প্রস্তুত করে তাহার স্ববিবেচনাকারক পূর্বোক্ত বিধি মতে কর্ম করিবার কথা। নিয়মিত বিবেচনামতে যত্নপূর্ণে উচিত বোধ করেন তদ্রূপে ঐ ফর্দ প্রস্তুত করিতে সম্পূর্ণ ক্ষমতাপন্ন হইবেন। তাঁহার নিষ্পত্তির উপর আপীল নাই, তাহার পুনরালোচনাও নাই ইতি।

২৮ ধারা। যে কর্মকারক সাধারণ জুরির এবং বিশেষ জুরির কর্ম করিবার ফর্দ প্রকাশ করিবার কথা। উপযুক্ত ও যোগ্য ব্যক্তিদের নামের ফর্দ প্রস্তুত করেন, তিনি সেই ফর্দের পাণ্ডুলিপিতে স্বাক্ষর করিয়া, তাহা প্রস্তুত হইবার পর আগ্রিল মাসের ১৫ তারিখের পূর্বে, স্থানীয় রাজকীয় গেজেটে একবার প্রকাশ করিবেন।

Revised lists of persons qualified or liable to serve as common jurors and special jurors, respectively, signed as aforesaid, shall be published once in the local official Gazette before the first day of May next after their preparation.

Copies of the said lists shall be affixed to some conspicuous part of the Court-house.

29. Out of the names contained in the list aforesaid, there shall be summoned for each sessions twenty-seven of those who are qualified and liable to serve on special juries, and fifty-four of those who are qualified and liable to serve on common juries.

30. Any person so summoned who without lawful excuse fails to attend as required by the summons, or who having attended departs without having obtained the permission of the Judge, or fails to attend after an adjournment of the Court after being ordered to attend, shall be deemed guilty of a contempt and be liable by order of the Judge to such fine as he thinks fit, and, in default of payment of such fine, to imprisonment in the civil jail until the fine is paid.

31. Challenges without cause shown shall be allowed to the number of eight on behalf of the Crown and eight on behalf of the person charged.

The following and no others shall be good causes of challenge, whether on behalf of the Crown or by the person charged :—

(1) Some personal objection, such as alienage, infancy, old age, or deficiency in the qualification required by any law or rule having the force of law for the time being in force :

(2) Some presumed or actual partiality in the juror :

(3) A previous conviction of the juror of a non-bailable offence under the Indian Penal Code, or of a felony under the criminal law administered in the Supreme Courts of Judicature or the Courts of the East India Company previously to the enactment of such Code.

সাধারণ জুরির ও বিশেষ জুরির কর্ম করিবার উপযুক্ত ও যোগ্য ব্যক্তিদের নামের সংশোধিত তালিকা পূর্বোক্তমতে প্রকাশিত হইয়া প্রস্তুত হইলে পর যে মাসের প্রথম দিবসের পূর্বে স্থানীয় রাজস্বীয় গেজেটে একবার প্রকাশ করা যাইবে।

উক্ত ফর্মে নকল কোর্ট হাউসের নাম প্রকাশ স্থানে লটকাইয়া দেওয়া যাইবে ইতি।

২৯ ধারা। যেহেতু সময়ে কোর্টের সেশন হয় সেই সময়ে নিমিত্ত, উক্ত ফর্মে জুরির কর্ম করিতে যত লিপিত ব্যক্তিদের মধ্যে অথক সম্মতিতে হইবে যাঁহারা বিশেষ জুরির কর্ম করিবার উপযুক্ত ও যোগ্য, তাহাদের সাতাইশ জনকে, ও যাঁহারা সাধারণ জুরির কর্ম করিবার উপযুক্ত ও যোগ্য তাহাদের চৌষাশ জনকে সমন করা যাইবে ইতি।

৩০ ধারা। কোন ব্যক্তিকে ডাকপে সমন করা গেলে, জুরির কোন ব্যক্তি ও উপযুক্ত কারণ না থাকি-উপস্থিত না হইলে তাহার তেওঁ তিনি সমনের আদেশ মতে উপস্থিত না হইলে, কথা। কিন্তা উপস্থিত হইলেও জজ সাহেবের অনুমতি না পাইয়া চলিয়া গেলে, কিন্তা আদালতের কার্য স্থগিত হইয়া অন্য সময়ে উপস্থিত হইবার আজ্ঞা পাইলেও উপস্থিত না হইলে, তাহাকে অবজ্ঞার অপরাধী বলিয়া জ্ঞান হইবে, ও জজ সাহেব যত টকা দণ্ড উচিত বোধ করেন তাহার আজ্ঞামতে ঐ ব্যক্তি তত টকা দণ্ড হইতে পারিবে, ও সেই দণ্ডের টাকা না দিলে, যত দিন না দেন তত দিন তাহার দেওয়ানী জেলে কারাদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

৩১ ধারা। মহারাণীর পক্ষে আট পর্যন্ত ব্যক্তির কারণ বা জামাইরা আপত্তি করিবার কথা। বিষয়ে, ও অভিযুক্ত ব্যক্তির পক্ষে আট পর্যন্ত ব্যক্তির বিষয়ে, কারণ না জানাইয়া আপত্তি করিবার অনুমতি থাকিবে। নিম্নলিখিত কারণভিন্ন, কারণ জামাইরা আপত্তি মহারাণীর পক্ষে, কিন্তা করিবার কথা। অভিযুক্ত ব্যক্তির পক্ষে কোন কারণ, আপত্তির উপযুক্ত কারণ হইবে না।

(১) ব্যক্তি বিশেষের বিষয়ে আপত্তি, যথা তিনি ভিন্নদেশীয় লোক, কিন্তা বয়ঃপ্রাপ্ত হন নাই, কিন্তা বুদ্ধ, কিন্তা যৎকালে যে ব্যবস্থা কি বিধি চলন থাকে আইনের তুল্য বলবৎ সেই বিধি কি ব্যবস্থামতে যেহেতু থাকা আদেশ্যক তাহার এমন কোন গুণের অভাব আছে বলিয়া যে আপত্তি।

(২) কোন ব্যক্তির পক্ষপাতী হওয়া অনুভব কিন্তা তিনি পক্ষপাতী আছেন বলিয়া যে আপত্তি।

(৩) ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনমতে যে অপরাধ করিলে হাজিরআমিন লইয়া ব্যক্তিকে হাজির দেওয়া যাইতে না পারে, জুরির কোন ব্যক্তি পূর্বে এমন অপরাধী, কিন্তা ঐ আইন প্রচলিত হইবার পূর্বে সুপ্রিম কোর্টে কিন্তা কোম্পানী বাহাদুরের আদালতে যে আইনমতে কোঁজদারী মোকদ্দমার বিচার হইত, তদনুসারে পূর্বে কোম্পানীর অপরাধী মিনয় হইরাছে বলিয়া যে আপত্তি ইতি।

32. The Judge before whom the person charged is about to be tried shall try any challenge, other than a challenge without cause shown, and if he allow the challenge, the juror shall be set aside.

The decision of the Judge as to any challenge shall be final.

33. Save as herein provided, the High Courts of Judicature at Fort William, Madras and Bombay shall retain all their present powers respecting the summoning, empannelling, qualification, challenging, and service of jurors,

and shall have power to make such rules on these subjects (consistent with the provisions of this Act) as seem to it to be proper.

All rules relating to jurors now in force in the same High Courts shall (so far as they are consistent with this Act) remain in force until repealed or altered by new rules made under this section.

(c) *Of Juries in the Mofussil.*

34. Whenever a High Court has given notice of its intention to hold sittings at any place (other than the towns of Calcutta, Madras and Bombay) for the exercise of its original criminal jurisdiction, the Court of Session at such place shall take and cause to be taken the measures prescribed by sections 407, 409, 410, 411 and 412 of the Code of Criminal Procedure for the summoning of jurors.

35. In addition to the persons so summoned as jurors, the said Court of Session shall, if it think needful, after communication with the Commanding Officer, cause to be summoned such number of Commissioned and Non-Commissioned Officers in the military service, resident within ten miles of its place of sitting, as the Court considers to be necessary to make up the juries required for the trial of European British subjects charged with offences before the High Court as aforesaid.

All Commissioned and Non-Commissioned Officers so summoned shall be liable to serve on such juries notwithstanding anything contained in the Code of Criminal Procedure; but no Commissioned or Non-Commissioned Officer shall be summoned whom his Commanding Officer desires

৩২ ধারা। যে জজ সাহেবের সম্মুখে অভিযুক্ত ব্যক্তি বিচার হইবে, কারণ ছাড়া আপত্তির বিচারের কথা। জজ সাহেবের যে নিষ্পত্তি তাহা চূড়ান্ত হইবে ইতি।

৩৩ ধারা। এই আইনে যে স্থলের অন্য বিধান জুরির অন্তর্গত ব্যক্তিদের বিষয়ে রাজধানীর হাই কোর্টের ক্ষমতার কথা।

৩৪ ধারা। এই আইনে যে স্থানের অন্য বিধান জুরির অন্তর্গত ব্যক্তিদের বিষয়ে রাজধানীর হাই কোর্টের ক্ষমতার কথা।

৩৫ ধারা। উক্ত সেশন আদালত জুরির ব্যক্তি বলিয়া যত জনকে সমন করিলেন, সৈনিকদের জুরির কথা।

৩৬ ধারা। উক্ত সেশন আদালত জুরির ব্যক্তি বলিয়া যত জনকে সমন করিলেন, সৈনিকদের জুরির কথা।

(g) *মফঃসলে জুরির কথা।*

৩৭ ধারা। উক্ত সেশন আদালত জুরির ব্যক্তি বলিয়া যত জনকে সমন করিলেন, সৈনিকদের জুরির কথা।

৩৮ ধারা। উক্ত সেশন আদালত জুরির ব্যক্তি বলিয়া যত জনকে সমন করিলেন, সৈনিকদের জুরির কথা।

৩৯ ধারা। উক্ত সেশন আদালত জুরির ব্যক্তি বলিয়া যত জনকে সমন করিলেন, সৈনিকদের জুরির কথা।

to have excused on the ground of urgent military duty, or for any other special military reason.

36. The juries for the trial of European British subjects as aforesaid shall be formed in the manner required by the Code of Criminal Procedure and by this Act from the persons summoned under the said sections of the Code of Criminal Procedure, and from the Commissioned and Non-Commissioned Officers summoned as aforesaid, or, if no such officers have been summoned, then solely from the persons summoned under the same sections.

CHAPTER V.

GENERAL PROVISIONS.

37. The High Courts shall try as Courts of Session all cases committed to them, and the trial of all such cases shall be subject to the provisions of this Act.

38. The High Courts are exempt from the operation of the following parts of the Code of Criminal Procedure (namely)—

SECTIONS.

- 235 (Conduct of trial);
- 255, the last paragraph (Judge's charge);
- 263, the three last paragraphs (Procedure where the Court concurs and where it disagrees with the verdict);
- 287 (Sentence of death);
- 307, the last paragraph (Who may issue warrant for levy of fine);
- 332 } (Manner of recording evidence);
- 334 }
- 335 }
- 337 (Language in ordinary use);
- 338 (Form of record of evidence);
- 339 (Procedure where evidence of a witness is complete);
- 340 (Interpretation of evidence);
- 341 (Remarks respecting demeanour of witness);
- 346 (Recording examination of accused);
- 363 (Right of accused as to examining and summoning witnesses);

সংক্রান্ত অন্য বিশেষ কারণে, প্রধান সেনাপতি সাহেব তাঁহার মুক্ত থাকার ইচ্ছা প্রকাশ করিলে তাঁহাকে সমন করা যাইবে না ইতি ।

৩৬ ধারা। ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের পূর্বোক্ত কএক ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্র-আইনের বিচারার্থ জুরির সমন করা যাইবে না ইতি ।
কথা।
গকে ও সমন প্রাপ্ত ও সমন অপ্রাপ্ত যে টেননিকদিগকে পূর্বোক্তমতে সমন করা যায় তাঁহাদিগকে 'লইয়', কিম্বা ওজ্রপ টেননিকদিগকে সমন না করা গেলে উক্ত কএক ধারামতে যাচারদিগকে সমন করা যায় কেবল তাঁহাদিগকে 'লইয়', ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ও এই আইনের বিধানমতে পূর্বোক্ত ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রআইনের বিচারার্থ জুরী নিযুক্ত হইবেন ইতি ।

পঞ্চম অধ্যায় ।

সাধারণ বিধি ।

৩৭ ধারা। হাই কোর্টের প্রতি যে সকল মোকদ্দমা সমর্পণ করা যায়, হাই সেশন আদালতের কোর্ট সেশন আদালতের ন্যায় তাহার বিচার করিবেন । এবং উক্ত সকল মোকদ্দমার বিচার এই আইনের বিধান মতে চলিবে ইতি ।

৩৮ ধারা। হাই কোর্ট ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের এই ২ ধারা হাই কোর্টের কার্য বিধানমতে মুক্ত হইবে । যথা

৩৫ ধারা ।

২৩৫, (বিচারের কার্যসম্পাদন নিয়মক)।

২৫৫, শেষ পদ (জজসাহেবের আদেশ বিষয়ক)।

২৬৩, শেষ তিনটি পদ । (জুরির মীমাংসায় আদালতের সম্মতি হইলে ও অসম্মতি হইলে কার্য-প্রণালী বিষয়ক)।

২৮৭, (প্রাণদণ্ডের আদেশ বিষয়ক)।

৩০৭, শেষ প্রকরণ (জরীমানা আদায় করণার্থ ওয়ারন্ট কে দিতে পারেন তদ্বিষয়ক)।

৩৩২, } (সাক্ষ্য লিখিবার নিয়মবিষয়ক)।
৩৩৪, }
৩৩৫, }

৩৩৭, (চলিতভাষা বিষয়ক)।

৩৩৮, সাক্ষ্য যে পাঠে লিখিতে হইবে তদ্বিষয়ক)

৩৩৯, (সাক্ষ্য লওয়া সমাপ্ত হইলে যাহা কর্তব্য তদ্বিষয়ক)

৩৪০, (সাক্ষ্য অনুবাদ কখন নিষয়ক)।

৩৪১, (সাক্ষ্যের আচরণ বিষয়ক মন্তব্য কথা)

৩৪৬, (অভিযুক্ত ব্যক্তির সাক্ষ্য লিখিবার নিয়ম বিষয়ক)।

৩৬৩, (সাক্ষীদের পরীক্ষা লইতে ও তাহাদিগকে সমন কারতে অভিযুক্ত ব্যক্তির অধিকার বিষয়ক)

405 and 406 (Disqualifications and exemptions of jurors);

461 to 464, both inclusive (Of the judgment, order, and sentence);

and in the case of High Courts established under the twenty-fourth and twenty-fifth of Victoria, chapter one hundred and four,

435 to 438, both inclusive (Contempts of Court).

473 (Offences in contempt of Court);

The Court may, if it think fit, from time to time,

Power to prescribe mode in which evidence shall be taken down. by general rule prescribe the manner in which evidence shall be taken down in cases coming before the Court in the exercise of its ordinary or its extraordinary original criminal jurisdiction, and the Judges of such Court shall take down the evidence or the substance thereof in accordance with the rule (if any) so prescribed.

39. When any person has in a trial before a Judge of the High Court acting in the exercise of its original criminal jurisdiction,

been convicted of an offence, the Judge, if he think proper, may reserve for the decision of a Court, consisting of two or more Judges of the High Court, any question of law which has arisen in the course of the trial of such person.

If the Judge reserve any such question

Procedure when question reserved. the person convicted shall, pending the decision thereon, be remanded to jail, or, if the Judge think fit be admitted to bail,

and the High Court shall have power to review the case, or such part of it as may be necessary, and finally determine such question, and thereupon to alter the sentence passed by the Court of original jurisdiction, and to pass such judgment and sentence as to the High Court seem fit.

40. Whenever any petition, application or motion is made in any

Power to award costs on petitions, &c. matter coming before a High Court in the exercise of its criminal jurisdiction, the Court shall have power

৪০৫ ও ৪০৬, (জুরীর কর্ম করিবার অযোগ্যতা ও নিষ্কৃতি বিষয়ক)

৪৬১ অবধি ৪৬৪ পর্যন্ত সকল ধারা (নিষ্পত্তিপত্র ও আদালত ও দণ্ডাভাজ্য বিষয়ক)

এবং মহারাণী বিকটরিয়ার ২৪ ও ২৫ বৎসরের আইনের ১০৪ অধ্যায়মতে হাই কোর্ট স্থাপন হইলে উৎসম্পর্কে,—

৪৩৫ অবধি ৪৩৮ পর্যন্ত সকল ধারা (আদালতের অবজ্ঞা বিষয়ক)

৪৭৩ (আদালতের অবজ্ঞা করণরূপ অপরাধ বিষয়ক)

ফৌজদারী মোকদ্দমা আদৌ বিচার করণার্থ কোর্টের নাক্ষা যে রূপে লিখিয়া সাধারণ কিম্বা সাধারণালওয়া হাইবে তাহার তত যে ক্ষমতা থাকে, সেই ক্ষমতা ক্রমে এই কোর্টের সম্মুখে যে সকল মোকদ্দমা উপস্থিত হয়, সেই মোকদ্দমার নাক্ষা যে রূপে লিখিয়া লওয়া হাইবে, এই কোর্ট বিহিত বোধ করিলে সময়ের ইচ্ছায় সাধারণ বিধি করিতে পারিবেন, ও তদ্রূপ কোন বিধি করা গেলে এই কোর্টের উদ্দেশ্যে তদনুসারে এই নাক্ষা কি তাহার বর্ণ্য লিখিয়া লইবেন ইতি।

৩৯ ধারা। ফৌজদারী মোকদ্দমার আদৌ বিচার করিবার ক্ষমতাক্রমে কর্ম পক্ষাৎ বিবেচনার নিমিত্ত করণকালে হাই কোর্টের কোম প্রশ্ন রাখিবার কথা। কোন উদ্দেশ্যের সম্মুখে কোন ব্যক্তির বিচার হইয়া অপরাধ সপ্রমাণ হইলে, তাহার বিচার কালে আইনমুতঃ কোম প্রশ্ন উত্থিত হইলে সেই উদ্দেশ্য সাহেব বিহিত বোধ করিলে হাই কোর্টের উদ্দেশ্যে কি তদনুসারে উদ্দেশ্য লইয়া কোর্ট করিয়া এই কোর্টের নিষ্পত্তির নিমিত্ত এই প্রশ্ন অর্পণ করিতে পারিবেন।

উক্ত উদ্দেশ্য সাহেব তদ্রূপ কোন প্রশ্ন পক্ষাৎ বিবেচনার নিমিত্ত রাখিলে, যে ব্যক্তির বিবেচনার নিমিত্ত রাখা অপরাধের প্রমাণ হইল এই প্রশ্ন নিষ্পত্তি হইবার অপেক্ষায় তাহাকে পুনশ্চ জেলে পাঠান হাইবে, কিম্বা উক্ত সাহেব উচিত বোধ করিলে ব্যক্তির জামীন লইয়া তাহাকে চার্জিৎ দেওয়া হাইতে পারিবে,

এবং হাই কোর্ট সেই মোকদ্দমা কিম্বা তাহার যে অংশ আবশ্যক তাহা পুনর্দৃষ্টি করিতে ও সেই প্রশ্ন চূড়ান্তরূপে নিষ্পত্তি করিতে পারিবেন। তাহা করিলে আদৌ যে আদালতের নিষ্পত্তি করিবার ক্ষমতা আছে সেই আদালতের দণ্ডাভাজ্য পরিবর্তন করিতে ও হাই কোর্ট যে নিষ্পত্তি ও দণ্ডাভাজ্য করা উচিত বোধ করেন তাহা করিতে পারিবেন ইতি।

৪০ ধারা। ফৌজদারী মোকদ্দমার বিচার করিবার ক্ষমতাক্রমে হাই কোর্টের দরখাস্ত প্রভৃতির উপর করণ কালে, তাহার খরচার আজ্ঞা করিবার ক্ষমতার কথা। সম্মুখে উপস্থিত কোন বিষয়ে কোন দরখাস্ত কি

to award and apportion costs in any manner it may think fit.

41. Whenever any verified declaration in writing is filed in Court or used in support of any such petition, application or motion, the person making such verification shall if any such statement is false, and if he either knows or believes it to be false, or does not believe it to be true, be deemed to have intentionally given false evidence in a stage of a judicial proceeding.

42. Save as is hereinbefore otherwise provided, the Code of Criminal Procedure shall apply to the constitution and formation of juries for the purpose of trials before the High Court acting in the exercise of its original criminal jurisdiction, whether within or without the towns of Calcutta, Madras, and Bombay, and to trials before such Court, and to the carrying into execution of such sentences by such Court.

And in particular it is hereby expressly declared that the provisions as to lunatics contained in chapter XXXI of the said Code, and the following sections of the said Code (namely)--

308 (payment of fine in compensation);

418 (as to the disposal of property regarding which an offence has been committed)

446 (how Court may deal with charge);

489 (as to requiring, in case of conviction, a personal recognizance for keeping the peace); and

534 (as to restoring possession of immovable property),

shall apply to the High Court, as if the words "High Court" were substituted for "Court of Sessions" wherever those words occur in the same chapter and sections.

Nothing in this section shall be deemed to affect the provisions of the Prisoners' Act, 1871, sections seven and eight.

[গণপত্রেণ্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২৮ অপ্রিল।]

প্রার্থনাপত্র কিম্বা কোন কার্য হইবার প্রস্তাব করা গেলে, ঐ কোর্ট যত্নপূর্ণে বিহিত বোধ করেন তত্নপূর্ণে খরচা দিবার কিম্বা অংশাংশমতে খরচা দিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন ইতি।

৪১ ধারা। তত্নপূর্ণ কোন দরখাস্তের কি প্রার্থনার দরখাস্ত প্রতীতির পোষকতার নিষেধ। সত্যাকৃত কোন নির্দেশ লিপি কোর্টে অর্পণ করা গেলে কি তাহার ব্যবহার হইলে, উক্ত কোন উক্তি সত্য না হইলে কিম্বা যে ব্যক্তি ঐ নির্দেশ পত্র লিখিয়া দেয় সে তাহা অসত্য জানিলে কিম্বা অসত্য বলিয়া জ্ঞান করিলে কিম্বা সত্য বলিয়া না জানিলে, সে মোকদ্দমার কার্যানুষ্ঠান হইবার সময়ে ইচ্ছাপূর্বক মিথ্যা প্রমাণ দিল এমন জ্ঞান হইবে ইতি।

৪২ ধারা। পূর্বোক্ত গেজ হলের ভিন্নপ্রকারের বিধান হইয়াছে তাহাছাড়া ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইন সচ-রাজর খাটিবার কথা। অনাগকল স্থলে, কলিকাতা ও মাদ্রাজ ও বোম্বাই নগরের মধ্যে কিম্বা বাহিরেও, ফৌজদারী মোকদ্দমার আদালত বিচার করিবার ক্ষমতাক্রমে কার্য করণকালে হাই কোর্টের সম্মুখে বিচার করিবার নিমিত্ত যে জুরী থাকিবেন, তাহাদের সংস্থিতির ও প্রাচ্য হওনবিষয়ে, ও সেই কোর্টের সম্মুখে বিচার কার্য বিষয়ে, ও এই কোর্টের দণ্ডাঙ্কানুসারে কার্য হওন বিষয়ে ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য বিধানের আইন খাটিবে।

এতৎক্রমে ইহা বিশেষভাবে স্পষ্টে নির্দ্ধার্য হইল যে উক্ত আইনের ৩১ অধ্যায়ে ক্ষিপ্তমনা থাকিদের বিষয়ে যেহ বিধান আছে তদ্বাচ্য, ও ঐ আইনের নিম্ন-লিখিত সমস্ত ধারায়, অর্থ-৫

অতিপূর্ণ সম্পত্তি অর্জনপত্রের টাকা দেওনবিষয়ক ৩০৮ ধারা।

যে দ্রব্য সম্পর্কে অপরাধ করা যায় তাহা লইয়া যাহা করিতে হইবে তদ্বিষয়ক ৪১৮ ধারা।

অভিযোগ লইয়া আদালতের যত্নপূর্ণ কার্য করিতে হইবে তদ্বিষয়ক ৪৪৬ ধারা।

অপরাধ প্রমাণ হইলে শাস্তিভঙ্গ না করিবার মুচ-রকা লগ্ন বিধায়ক ৪৮৯ ধারা।

ও স্থাবর জবোদ অধিকার কিরিয়া দিবার ক্ষমতা বিধায়ক ৫৩৪ ধারা।

এই সকল ধারায় "সেশন আদালত" শব্দ বের স্থানে আছে সেই স্থানে "হাই কোর্ট" শব্দ প্রাসঙ্গিক মত সেই অধ্যায় ও সেই ধারা হাই কোর্টের প্রতি খাটিবে।

বদ্বিবিষয়ক ১৮৭১ সালের আইনের ৭ ও ৮ ধারায় যেহ বিধান আছে, এই ধারায় কোন কথাক্রমে সেই বিধানের কোন বাতিক্রম হইবে না ইতি।

CHAPTER VI.

MISCELLANEOUS.

43. The Advocate General at the several Presidencies of Fort William, Fort St. George and Bombay, and the Government Advocate of the North-Western Provinces, may, with the previous sanction of the Governor General in Council or the Local Government, exhibit to the local High Court, against persons subject to the jurisdiction of the said Court, informations for all purposes for which Her Majesty's Attorney-General may exhibit informations on behalf of the Crown in the Court of Queen's Bench or Exchequer.

Such proceedings may be taken upon every such information as may lawfully be taken, in case of similar informations filed by Her Majesty's Attorney-General in England, so far as the circumstances of the case and the course and practice of proceeding in the said High Courts respectively will admit.

All fines, penalties, forfeitures, debts and sums of money recovered or levied under or by virtue of any such information shall belong to the Government of India.

44. Whenever it appears to the High Court of Judicature at Fort William, Madras or Bombay that the direction next hereinafter mentioned will promote the ends of justice, it may direct the transfer to itself of any particular case from any criminal court situate within the local limits of its ordinary original criminal jurisdiction, and the High Court shall have power to determine the case so transferred, and to quash or affirm any conviction or other proceeding which may have been had therein, but so that the same be not quashed for want of form, but on the merits only.

45. Every Judge of a High Court shall, by virtue of his office, be a Justice of the Peace within and for the whole of British India.

[Government Gazette, 28th April 1874.]

ষষ্ঠ অধ্যায়।

বিবিধ বিধি।

৪৩ ধারা। জি.জি.ম.তী মহারাজীৰ আটর্নি জেনরল সাহেব জি.জি.ম.তীৰ সপক্ষে আডবোকেট জেনরল সাহেবৰ সক্ষম প্রকাশ লাহেবের সক্ষম প্রকাশ করিবার কথা। যে সকল কার্য ধরিয়া কুই-মস দেখা এক একেই কোর্টে সক্ষম প্রকাশ করিতে পারেন, কলিকাতার ও মাদ্রাজের ও বোম্বাইয়ের আডবোকেট জেনরল সাহেব ও উত্তর পশ্চিম দেশের গবর্নমেন্টের আডবোকেট সাহেব যিস্থিভাধিষ্টিত জি.জি.ম.তী গবর্নর জেনরল সাহেবের কিম্বা স্থানীয় গবর্নমেন্টের অনুমতি গ্রহণ পূর্বক, স্থানীয় হাই কোর্টে ঐ কোর্টের নিচায় করণের ক্ষমতার অধীন কোন ব্যক্তির নামে সেই সক্ষম প্রকাশ করিতে পারিবেন।

জি.জি.ম.তী মহারাজীৰ আটর্নি জেনরল সাহেব ইজ-লগে তদ্রূপ সক্ষমের কথা উপস্থিত করিলে যে কা-যানুষ্ঠান হইতে পারে, বিষয়ের ভাবগতিক বিবেচনায় এবং উক্ত কোর্টের কাযাধারা ও রীতি বিবেচনায় আইনমতে যত দূর হইতে পারে, উক্ত তিন রাজধানীর হাই কোর্টে পূর্বোক্ত সক্ষম অনুসারে তত দূর তদ্রূপ কাযানুষ্ঠান হইবে।

তদ্রূপ সক্ষম দ্বারা বা তাহার বলে অর্পণের কি দণ্ডের কি সম্পত্তি দণ্ডের কি ক্ষণের যে টাকা ও অন্য যে টাকা পাওয়া যায় কি আদায় হয় তাহা ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের প্রতি বর্তিবে ইতি।

৪৪ ধারা। ফৌজদারী মোকদ্দমা আদৌ বিচার করণ সম্পর্কে হাই কোর্টের পোলীস মাজিষ্ট্রেটদের সাধারণ ক্ষমতা যেহেতু সাধারণ ক্ষমতা লইয়া আপনার সম্মুখে উপস্থিত করিবার বিষয়ে হাই কোর্টের ক্ষমতার কথা। কোন ফৌজদারী আদালত-হইতে কোন বিশেষ মোকদ্দম উঠাইয়া আপনার সম্মুখে উপস্থিত কানাইবার আজ্ঞা দিলে ন্যায় বিচারের ফলোৎপাদন হওয়া সম্ভাবনা, ফোর্ট উলিয়মের কি মাদ্রাজের কি বোম্বাইয়ের হাই কোর্টের এমত অনুভব থাকিলে, উক্ত হাই কোর্ট সেই আজ্ঞা করিতে পারিবেন ও তদ্রূপ যে মোকদ্দম অর্পণ করা যায় তাহা নিষ্পত্তি করিতে পারিবেন, ও উক্ত আদালতে যে অপরাধ নিগয় কিম্বা অন্য যে কাযানুষ্ঠান হইয়াছে তাহা অনাধা করিতে কি দৃঢ় রাখিতে পারিবেন। কিন্তু দাঁড়ামতে কাযা না হওয়া প্রযুক্ত যেন অন্যথা না করেন, কেবল দোষগুণ বিবেচনায় করিতে পারিবেন ইতি।

৪৫ ধারা। হাই কোর্টের প্রত্যেক জন জজ আপন পদের বলে ব্রিটনীর ভারতবর্ষের অন্তর্গত সমস্ত স্থানের শাস্তিরক্ষার্থ জড়িস হইবেন ইতি।

SCHEDULE.

(See section 2.)

ACTS.

উল্লেখিত ।

(২ খণ্ড) দেখ ।

আইন ।

No. and year.	Subject or Title or abbreviated Title.	Extent of repeal.	সংখ্যা ও সাল	যাহ কি মধ্য কি সংক্ষেপ নাম	যত দূর রহিত করা গেল ।
XXXI of 1838.	Supreme Courts, Criminal Law.	So much as has not been repealed.	১৮৩৮ স. ৩১ আ.	সুপ্রীম কোর্টের ফৌজদারী আইন	যে অংশ পূর্বে রহিত করা যায় বাই ।
XXII of 1839.	An Act for enabling persons charged with offences to make their defence more effectually.	So much as has not been repealed.	১৮৩৯ স. ২২ আ.	কোন ব্যক্তিরের মাঝে অভিযোগ হইলে তাহার নিজে সত্য প্রকাশ করিবার সুবিধা করণার্থ আইন	যে অংশ পূর্বে রহিত করা যায় বাই ।
IV of 1849	Criminal lunatics ...	So much as has not been repealed.	১৮৪৯ স. ৪ অ.	হিংস্রমনা অপরাধি বিষয়ক	যে অংশ পূর্বে রহিত করা যায় বাই ।
XVI of 1852.	An Act for further improving the administration of Criminal Justice in Her Majesty's Courts of Justice in the territories of the East India Company.	So much as has not been repealed.	১৮৫২ স. ১৬ আ.	কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশের অঙ্গভূত ক্রীতদাসী মহারানীর আদালতে ফৌজদারী মোকদ্দমার সুবিচারের বিধান করণার্থ আইন	যে অংশ পূর্বে রহিত করা যায় বাই ।
XVIII of 1862.	An Act to repeal Act XVI of 1852 in those parts of British India in which the Indian Penal Code is in force, and to re-enact some of the provisions thereof with amendments, and further to improve the administration of Criminal Justice in Her Majesty's Supreme Courts of Judicature.	Sections 1 to 46 (both inclusive), and sections 54 to 57 (both inclusive).	১৮৬২ স. ১৮ আ.	ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইন ব্রিটিশ ভারতবর্ষের যেখানে প্রচলিত আছে সেইখানে ১৮৫২ সালের ১৬ আইন রদ করিবার ও সেই আইনের কোন্‌কিছু বিধান সংশোধন পূর্বক পুনশ্চ বহু করিবার ও ক্রীতদাসী মহারানীর সুপ্রীম কোর্ট কোর্টদারী মোকদ্দমার বিচার নাগের মোকদ্দমার বিচার আইন	১ অর্থাৎ ৪৬ নং ধারা ও ৫৪ অর্থাৎ ৫৭ নং ধারা সমস্ত ধারা ।
XIII of 1865.	An Act to amend the procedure of Her Majesty's High Courts of Judicature in the exercise of their original jurisdiction, and to provide for the exercise of such jurisdiction at places other than the Presidency Town.	So much as has not been repealed.	১৮৬৫ স. ১১ আ.	ক্রীতদাসী মহারানীর শাসিত দেশের অঙ্গভূত ফৌজদারী বিচারালয় প্রভৃতি প্রযোগে তাহার কার্য প্রণালী সংশোধন করণার্থ ও প্রেসিডেন্সী ম্যাজিস্ট্রেট অফিসে সেই বিচারালয় প্রযোগের বিধান করণার্থ আইন	যে পর্যন্ত পূর্বে রহিত হয় বাই সে পর্যন্ত ।
IV of 1866	An Act to amend the constitution of the Chief Court of Judicature in the Panjáb and its Dependencies.	Sections 21 to 41 (both inclusive), and section 20, except the first twenty-two words.	১৮৬৬ স. ৪ অ.	পঞ্জাব ও উত্তরীণ দেশে প্রধান আদালত স্থাপন করণার্থ আইন সংশোধন করিবার আইন	২১ অর্থাৎ ৪১ পর্যন্ত সমস্ত ধারা ও ২০ ধারার প্রথম বাইশটি শব্দ ছাড়া ।

No. and year.	Subject or Title or abbreviated Title.	Extent of repeal.	সাল ও অধ্যায়	যায কি মর্মে কি সংশোধন যায	যত দূর রহিত করা গেল।
XVI of 1866	An Act to relieve the Governor General of India in Council from the duty of signing the commissions mentioned in sections 22 and 44 of the High Courts Criminal Procedure Amendment Act, 1865.	The whole.	১৮৬৬ স. ১৬ আ.	হাই কোর্টে কোর্সদারী কার্যপ্রণালী সংশোধন- বার্থ ১৮৬৫ সালের আইনের ২২ ও ৪৪ ধারা- তে যে কমিশ্যনরের কথা আছে তাহাতে স্বাক্ষর করণের কর্তব্য- হইতে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের প্রিন্সিপাল গবর্নর জেনারল সাহেব কর্তৃক করণার্থ আইন-	সম্পূর্ণ।
XXIV of 1868.	An Act to amend the procedure of the High Court of Judicature for the North-Western Provinces of the Presidency of Fort William.	Sections 2 to 17 (both inclusive).	১৮৬৮ স. ২৪ আ.	ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর উত্তর পশ্চিম দেশের হাই কোর্টের কার্যপ্র- ণালী সংশোধন- বার্থ আইন	২ অবধি ১৭ পর্যন্ত সপ্ত ধারা।
XIII of 1869.	An Act further to amend the procedure of the High Court of Judicature for the North-Western Provinces.	Sections 1 and 2, and so much of sections 3 and 4 as relates to criminal jurisdiction.	১৮৬৯ স. ১৩ আ.	উত্তর পশ্চিম দেশের হাই কোর্টের কার্যপ্রণালী অধিকতর সংশোধন- বার্থ আইন	১ ও ২ ধারা এবং ৩ ও ৪ ধারার কোর্স- দারী বোকা- বার বিচারবি- পত্ত্য বিষয়ক যে কথা আছে সেই কথা।
XXII of 1870	An Act to confirm certain laws affecting European British subjects.	Section three.	১৮৭০ স. ২২ আ.	ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্র- জা সংক্রান্ত কোম্ব আইন দৃঢ় করণার্থ আইন	৩ ধারা।

STATUTES.

ইঙ্গলণ্ডের ব্যবস্থা।

No. and year.	Title.	Extent of repeal.	বছর ও সাল	যায	যত দূর রহিত করা গেল।
13 Geo. III, c. 63.	An Act for establishing certain regulations for the better management of the affairs of the East India Company, as well in India as in Europe.	Section 34. In section 34 the words "and the Chief Justice and other Judges of the said Supreme Court of Judicature."	৩ জর্জের ১৩ বৎ. ৬৩ অ.	ভারতবর্ষে এবং ইউরোপ এতে কোম্পানি বাহ- দুরের কার্য ব্যাপারের অধ্যক্ষতা করিবার কোম্ব বিধান দৃঢ়রূপে স্থাপন করিবার আইন	৩৪ ধারা।
33 Geo. III, c. 52.	An Act whose title begins with the words An Act for continuing, and ends with the words and Bombay.	Sections 153 and 154.	৩ জর্জের ৩৩ বৎ. ৫২ অ.	যে আইনের আরম্ভে "An Act for contin u- ing এবং শেষে and Bombay. এই কথা আছে তাহা,	১৫৩ ও ১৫৪ ধারা।
35 Geo. III, c. 155.	An Act whose title begins with the words An Act for continuing, and ends with the words Company's Charter.	Sections 100, 102, 103.	৩ জর্জের ৩৫ বৎ. ১৫৫ অ.	যে আইনের আরম্ভে "An Act for continu- ing এবং শেষে Com- pany's Charter, এই কথা আছে সেই আইন	১০০, ১০২ ও ১০৩ ধারা।
9 Geo. IV, c. 74.	An Act for improving the administration of Criminal Justice in the East Indies.	Sections 1, 2, 3, 4, 9, 10, 13, 14, 15, 21, 22, 24, 51 and 52.	৪ জর্জের ৯ বৎ. ৭৪ অ.	ভারতবর্ষে কোর্সদারী মোকদ্দমার বিচার করি- বার সুবিধান করণার্থ, আইন	১, ২, ৩, ৪, ৯, ১০, ১৩ ১৪, ১৫, ২১, ২৩, ২৪, ৫১, ও ৫২ ধারা।

WHITLEY STOKES,

Secy. to the Govt. of India.

[Government Gazette, 23th April 1874.]

উইটলি স্টোকস,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

The following Bill was introduced into the Council of the Governor-General of India for the purpose of making Laws and Regulations on the 7th April 1874, and was referred to a Select Committee with instructions to make their report thereon in two months:—

No. 6 of 1874.

A Bill to extend certain parts of the Code of Criminal Procedure to the Courts of the Police Magistrates in the Presidency Towns.

For the purpose of extending certain parts of the Code of Criminal Procedure to the Courts of the Magistrates of Police in the Towns of Calcutta, Madras and Bombay; It is hereby enacted as follows:—

1. This Act may be called "The Presidency Police Magistrates Act, 1874."

Short title.

It extends to all places within the local limits of the ordinary original criminal jurisdiction of the High Courts of Judicature at Fort William, Madras and Bombay;

Local extent.

And it shall come into force at once.

Commencement.

2. The enactments specified in the second schedule hereto annexed shall be repealed to the extent mentioned in the third column of the same schedule.

Repeal of enactments.

3. The parts of the Code of Criminal Procedure mentioned in the first schedule hereto annexed shall apply (so far as they are applicable and subject to the modifications shewn in the second column of the same schedule) to the Courts of the Magistrates of Police in the towns of Calcutta, Madras and Bombay.

Parts of Criminal Procedure Code to apply to Presidency Police Courts.

Nothing in this section shall be deemed to restrict any power conferred by any special or local law.

4. In the parts of the said Code so applied, the expressions 'Magistrate,' 'Magistrate of a District,' 'Magistrate of a Division of a District,' 'Magistrate of the first class,' 'a competent Magistrate,' 'Magistrate having jurisdiction,' and every other expression applicable to a Magistrate of the District, shall be deemed to include a Magistrate of Police.

'Magistrate of District' to include 'Magistrate of Police.'

আইনের এই পাণ্ডুলিপি ১৮৭৪ সালের অপ্রিল মাসের ৭ তারিখে আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থ ভারত-বর্ষের জ্যেষ্ঠ গবর্নর জেনরল সাহেবের মন্ত্রিসভায় পঠিত হইলে মনোনীত কমিটির প্রতি অপিত হইয়া দুই মাসের মধ্যে তদ্বিষয়ের রিপোর্ট করিবার আদেশ হইল।

১৮৭৪ সালের ৬ নম্বর।

ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের কোন অংশ রাজধানীর পোলীস মাজিস্ট্রেট সাহেবদের আদালতে বর্তাইবার আইনের পাণ্ডুলিপি।

কলিকাতা ও মাদ্রাজ ও বোম্বাই নগরের পোলীস মাজিস্ট্রেট সাহেবদের আদালতে ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের কোন অংশ বর্তাইবার জন্যে নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে।

১ ধারা। এই আইন রাজধানীর পোলীস মাজিস্ট্রেট বিষয়ক ১৮৭৪ সালের আইন নামে খ্যাত হইতে পারিবে।

ফৌজদারী মোকদ্দমা আদৌ বিচার করণার্থে কলিকাতা ও মাদ্রাজ ও বোম্বাইয়ের হাই কোর্টের সাধারণ ক্ষমতা যে স্থানে বর্তে এই আইনও সেই স্থানে ব্যাপ্ত হইবে।

যে অবধি প্রচলিত হইবে এই আইন একেবারে প্রচলিত হইবে ইতি।

২ ধারা। এই আইনের দ্বিতীয় তফসীলে যে বিধানের উল্লেখ হইয়াছে, এ তফসীলের তৃতীয় ঘরে যত দূর নির্দিষ্ট হইল তাহা তত দূর রহিত হইবে ইতি।

৩ ধারা। এই আইনের প্রথম তফসীলে ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের যে অংশের উল্লেখ হইয়াছে, তাহা কলিকাতা ও মাদ্রাজ ও বোম্বাই নগরের পোলীস মাজিস্ট্রেট সাহেবদের আদালতে বর্ত দূর থাকিবে; পাঠ্য, এ তফসীলের দ্বিতীয় ঘরের মতান্তরিত বিধানানিহা, তত দূর থাকিবে।

কোন বিশেষ কিছরের আইনদ্বারা যে কোন ক্ষমতা প্রদান করা গিয়াছে, এ ধারার কোন কথা ক্রমে সেই ক্ষমতা পূর্ণ হইবে না ইতি।

৪ ধারা। উক্ত কার্যবিধানের আইনের যে অংশ উক্ত প্রকারে বর্তান গেল তাহার মধ্যে 'মাজিস্ট্রেট,' 'জিলার মাজিস্ট্রেট' 'জিলার মাজিস্ট্রেট' 'প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেট,' 'উপযুক্ত ক্ষমতাপন্ন মাজিস্ট্রেট,' 'বিচারাপিতা বিশিষ্ট মাজিস্ট্রেট,' এই শব্দের মধ্যে, এবং জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেবের প্রতি অন্য যে কথা থাকে, সেই কথার মধ্যে পোলীসের মাজিস্ট্রেট সাহেবও গণ্য এমত জ্ঞান করিতে হইবে ইতি।

জিলার মাজিস্ট্রেট এই শব্দের মধ্যে পোলীস মাজিস্ট্রেট ধরিতে হইবার কথা।

THE FIRST SCHEDULE.

(See section 3).

Parts of the Code applied.	Modifications.
<p>Chapter I, sections three (<i>Pleading cases</i>) and four (<i>Definitions</i>);</p> <p>Chapter VI (<i>The place of Inquiry and Trial</i>), the first sentence of section sixty-three and sections sixty-five to seventy, both inclusive;</p> <p>Chapter XI (<i>Of Complaints to a Magistrate</i>):</p>	
<p>Chapter XII (<i>Of the Summons</i>):</p>	<p>Omit the second clause of section one hundred and forty-four, and the whole of section one hundred and forty-six: In section one hundred and forty-eight, after the words "such Magistrate," insert the words "as may then be there."</p> <p>In section one hundred and fifty-two, omit the words "in duplicate." In section one hundred and fifty-four, for the words "one of the copies" read "the original" and for the words "the other copy" read "a copy."</p> <p>Except so far as they relate to the issue of warrants to persons other than Police officers.</p>
<p>Chapter XIII (<i>Of the Warrant</i>), sections one hundred and fifty-nine to one hundred and seventy-four, both inclusive;</p> <p>Chapter XIV (<i>Preliminary</i>):</p> <p>Chapter XV (<i>Of Inquiry into Cases triable by the Court of Session or High Court</i>):</p>	<p>Omit the last sentence of the first clause of section one hundred and ninety-eight.</p> <p>Omit section two hundred and one and the second clause of section two hundred and two.</p>
<p>Chapter XVI (<i>Of the Trial of Summons Cases by Magistrates</i>):</p>	<p>To be applicable to all cases (whether summons cases or warrant cases) tried and disposed of by the Courts of the Police Magistrates.</p> <p>Omit in section two hundred and six the last fourteen words.</p> <p>Omit in section two hundred and twelve the second clause.</p>
<p>Chapter XXIII, sections three hundred and seven, three hundred and eight (except the penultimate clause), three hundred and nine, three hundred and eleven to three hundred and eighteen (both inclusive) and three hundred and twenty-two:</p> <p>Chapter XXIV (<i>Special Rules of Evidence in Criminal Cases</i>):</p> <p>Chapter XXV (<i>Evidence how taken</i>), sections three hundred and thirty-one, three hundred and forty, three hundred and forty-two to three hundred and forty-five (both inclusive), three hundred and forty-seven and three hundred and forty-nine:</p> <p>Chapter XXVI (<i>Of securing the Attendance of Witnesses</i>):</p>	<p>Omit the last proviso in section three hundred and twenty-eight.</p>
<p>Chapter XXVII (<i>Of Search Warrants</i>):</p> <p>Chapter XXVIII (<i>Bail</i>):</p>	<p>Omit the last sentence of the second paragraph of section three hundred and sixty-two.</p> <p>Omit section three hundred and seventy-nine to section three hundred and eighty-seven (both inclusive).</p> <p>Omit section three hundred and ninety, and the last two paragraphs of section three hundred and ninety-eight.</p>
<p>Chapter XXX (<i>Miscellaneous Provisions</i>), sections four hundred and eighteen, four hundred and twenty-one and four hundred and twenty-two:</p> <p>Chapter XXXI (<i>Locutives</i>):</p> <p>Chapter XXXII (<i>Contempts of Court</i>):</p> <p>Chapter XXXIII (<i>Of the Charge</i>):</p> <p>Chapter XXXIV (<i>Of the Judgment, Order and Sentence</i>), section four hundred and sixty-one:</p> <p>Chapter XXXV (<i>Prosecutions in certain Cases</i>):</p> <p>Chapter XXXVII (<i>Of Security for keeping the Peace</i>):</p>	<p>Omit section four hundred and fifty-one.</p> <p>Omit the two last clauses of section four hundred and eighty-nine.</p>

প্রথম তফসীল।

(৩ খণ্ড দেখ।)

কর্তাবিধানের আইনের যে অংশ খাটে তাহা।	যতাবৃত্তি কথ।
<p>১ অধ্যায় (উপস্থিত মোকদ্দমা বিষয়ক) ৩ খণ্ড ও (অর্থকরণ বিষয়ক) ৪ খণ্ড। (উদত্ত লইবার ও বিচার করণবিধিবিষয়ক) ৬ অধ্যায়। ৬৩ খণ্ডের প্রথম পদ ও ৬৫ অবধি ৭০ পর্যন্ত সকল খণ্ড। মাজিস্ট্রেটের বিকট মালিশ বিষয়ক ১১ অধ্যায়</p>	<p>১৪৪ খণ্ডের দ্বিতীয় প্রকরণ ও ১৪৬ খণ্ড ত্যাগ করিতে হইবে। ১৪৮ খণ্ডের “কোন মোকদ্দমায়” এই কথার পরে “তথায় উপস্থিত” এই কথা সংযোগ করিয়া দিতে হইবে।</p>
<p>সময়ের বিধিবিষয়ক ১২ অধ্যায়।</p>	<p>১৭২ খণ্ডের “দুই কেতা করিয়া” এই কথা ত্যাগ করিতে হইবে। ১৭৪ খণ্ডের “এক কেতা” এই কথার পরিবর্তে “জামিন” শব্দ, ও “অন্য কেতা” এই কথার পরিবর্তে “তাহার মকল” এই কথা দিতে হইবে।</p>
<p>ওয়ারন্টের বিধিবিষয়ক ১৩ অধ্যায়ের ১৫৯ অবধি ১৭৪ পর্যন্ত সমস্ত খণ্ড। প্রথম স্থলীয় কার্যবিষয়ক ১৪ অধ্যায় সেশন আদালতের এক মাজিস্ট্রেটের বিচার্য মোকদ্দমার উদত্ত লওম বিষয়ক ১৫ অধ্যায়</p>	<p>১৮৮ খণ্ডের প্রথম প্রকরণের শেষ পদটি ত্যাগ করিতে হইবে। ২০১ খণ্ড এবং ২০২ খণ্ডের দ্বিতীয় প্রকরণ ত্যাগ করিতে হইবে।</p>
<p>মাজিস্ট্রেটেরা সম্মুখ দিয়া যে মোকদ্দমার বিচার করেন তাহা বিষয়ক ১৬ অধ্যায়।</p>	<p>পোলীস মাজিস্ট্রেটের আদালতে যে সকল মোকদ্দমার বিচার ও নিষ্পত্তি হয় (তাঁহা সম্মুখ দেওম পূর্বক কি ওয়ারন্ট দেওম পূর্বক মোকদ্দমা হউক) তাহার প্রতি খাটিবে। ২০৬ খণ্ডের দ্বিতীয় প্রকরণের “এই অধ্যায়ের মধ্যে যেহেতু অপরাধ আইনে তদ্বোধ্য যে অপরাধ করিয়াছে দুই হয়” এই সকল কথা ত্যাগ করিতে হইবে। ২১২ খণ্ডের দ্বিতীয় প্রকরণ ত্যাগ করিতে হইবে।</p>
<p>২৩ অধ্যায়ের ৩০৭ খণ্ড, ৩০৮ খণ্ডের শেষপ্রকরণের পূর্ব প্রকরণ ছাড়া ও ৩০৮ খণ্ড, ৩০৯ খণ্ড, ৩১১ অবধি ৩১৮ পর্যন্ত সমস্ত খণ্ড ও ৩২২ খণ্ড।</p>	<p>৩২৮ খণ্ডের দ্বিতীয় উপবিধি ত্যাগ করিতে হইবে।</p>
<p>কৌশলী মোকদ্দমায় সাক্ষ্যবিষয়ক বিশেষ বিধির ২৪ অধ্যায়।</p>	<p>৩৬২ খণ্ডের দ্বিতীয় প্রকরণের “অভিযুক্ত ব্যক্তি” প্রভৃতি শেষ পদের সকল কথা ত্যাগ করিতে হইবে।</p>
<p>সাক্ষ্য যেকপে লইতে হইবে তাহা বিষয়ক ২৫ অধ্যায়ের ৩৩১ খণ্ড, ৩৪০ খণ্ড, ৩৪২ অবধি ৩৪৫ পর্যন্ত সমস্ত খণ্ড, ৩৪৭ ও ৩৪৯ খণ্ড।</p>	<p>৩৭৯ অবধি ৩৮৭ পর্যন্ত সকল খণ্ড ত্যাগ করিতে হইবে। ৩৯০ খণ্ড ও ৩৯৮ খণ্ডের শেষ দুই প্রকরণ ত্যাগ করিতে হইবে।</p>
<p>সাক্ষিদিগকে উপস্থিত করণবিষয়ক ২৬ অধ্যায়।</p>	<p>৪৫১ খণ্ড ত্যাগ করিতে হইবে।</p>
<p>ভাষা পরিওয়ার্য্য বিষয়ক ২৭ অধ্যায়। মাজির জামিন বিষয়ক ২৮ অধ্যায়।</p>	<p>৪৮৯ খণ্ডের শেষ দুই প্রকরণ ত্যাগ করিতে হইবে।</p>
<p>বিবিধ বিধানবিষয়ক ৩০ অধ্যায়ের ৪১৮, ৪২১ ও ৪২২ খণ্ড। ক্ষিপ্তমত ব্যক্তি বিষয়ক ৩১ অধ্যায়। আদালতের অরজা বিষয়ক ৩২ অধ্যায়। অভিযোগ বিষয়ক ৩৩ অধ্যায়।</p>	
<p>নিষ্পত্তি ও আজ্ঞা ও দণ্ডাজ্ঞা বিষয়ক ৩৪ অধ্যায়ের ৪৬১ খণ্ড। স্থল বিশেষে অভিযোগ বিষয়ক ৩৫ অধ্যায়। শাস্তিভঙ্গ না হইবার জামিন বিষয়ক ৩৭ অধ্যায়।</p>	

THE FIRST SCHEDULE—continued.

Parts of the Code applied.	Modifications.
Chapter XXXVIII (<i>Of Security for Good Behaviour</i>): Chapter XXXIX (<i>Local Nuisances</i>): Chapter XLI (<i>Of the Maintenance of Wives and Families</i>): Chapter XLII (<i>Miscellaneous</i>), section five hundred and thirty-nine.	

THE SECOND SCHEDULE.

(See section 2.)

Acts.

No. and year.	Title or Subject.	Extent of repeal.
XIII of 1856 ...	Presidency Towns Police	Sections ninety-seven and ninety-eight.
XLVIII of 1860 ...	Amending Act XIII of 1856	Sections six and ten.
XXI of 1864 ...	An Act for the extension of the jurisdiction of the Magistrates of Police in Calcutta.	Sections two and three.
Madras Act VIII of 1867.	Madras Town Police and Police Magistrates ...	Sections sixteen, twenty-one, sixty-one, sixty-two, seventy-one and seventy-two.
Bengal Act IV of 1866.	The Calcutta Police Act, 1866	Sections twenty-eight, thirty, eighty-five, eighty-six, and ninety-six.

STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS.

The Select Committee to which the Bill to regulate the Procedure of the High Courts in the exercise of their Original Criminal Jurisdiction, and for other purposes was referred, have already reported on so much of that Bill as relates to the Criminal Procedure of the High Courts. In that report the Committee explained that the course of discussion had led them to think it undesirable to deal in the same measure with two subjects so unconnected as the Criminal Procedure of the four High Courts and the Chief Court of the Panjáb, and the Procedure of the Presidency Police Magistrates, and that the Bill had therefore been divided into two. The present Bill represents so much of the original Bill as related to the Police and to the procedure of the Police Magistrates in the Presidency towns.

2. The original Bill as introduced applied to the Police of the Presidency towns several chapters and sections of the Code of Criminal Procedure and, in particular, it proposed that Police Magistrates should exercise the miscellaneous powers conferred on a Magistrate of the District by section 30 of the Code. The Madras Government, however, has recently represented that these provisions would materially affect the constitution of the Police, and otherwise involves violent and undesirable changes in the relations at present existing between the Police and the Magistracy. In consequence of this opinion the present Bill omits from the list of chapters and sections of the Code appended to clause 40 of the Bill as introduced those that have reference to the Police, namely, chapters IX and X and sections 146, 176—181, 379—387, 415, 416, 417. The present Bill merely proposes to assimilate the judicial procedure of the Police Magistrate to that prescribed for Magistrates in the Mofussil.

3. The Bill proposes to repeal certain sections of the Police Acts, now in force in the Presidency towns, which sections will be superseded by the extension of sections 141, 142, 148, 149, 157, 308 and chapters XXVIII and XLI of the Code of Criminal Procedure.

[Government Gazette, 28th April 1874.]

প্রথম তফসীল।—(চলিতেছে।)

কার্যবিধানের আইনের যে অংশ খাটে তা।	যতাস্থিত কথা।
সদাচারের প্রতিভূ বিষয়ক ৩৮ অধ্যায়। স্বামিবিশেষে অষ্টম জমক বিষয়ের ৩৯ অধ্যায়। স্ত্রী ও সন্তানাদির ভরণপোষণ বিষয়ক ৪১ অধ্যায়। বিবিধ বিষয়ক ৪২ অধ্যায়ের ৫৩৯ ধারা।	

দ্বিতীয় তফসীল।

২ ধারা দেখ।

আকট।

সাল ও মাস	মামলি কি মর্মা	যত দূর রহিত হইল।
১৮৫৬ স। ১৩ আ।	.. রাজধানীর পোলীস বিষয়ক ...	২৭ ও ২৮ ধারা।
১৮৬০ স। ৪৮ আ।	... ১৮৫৬ সালের ১৩ আইন সংশোধনমর্মা ...	৬ ও ১০ ধারা।
১৮৬৪ স। ২১ আ।	... কলিকাতার পোলীস মাজিষ্ট্রেট সাহেবদের বিচারাধিপত্য বিস্তৃত করণ বিষয়ক আইন।	২ ও ৩ ধারা।
১৮৬৭ স। মাস্তাজের ৮ আ।	... মাস্তাজের মগরের পোলীস ও পোলীসের মাজিষ্ট্রেট বিষয়ক।	১৬, ২১, ৬১, ৬২, ৭১ ও ৭২ ধারা।
১৮৬৬ স। বঙ্গীয় ৪ আ।	... কলিকাতার পোলীস বিষয়ক ১৮৬৬ সালের আইন ...	২৮, ৩০, ৮৫, ৮৬ ও ৯৬ ধারা।

অভিপ্রায়ের ও হেতুর বর্ণনা।

ফৌজদারী মোকদ্দমা আদৌ বিচার করণসম্পর্কে হাই কোর্টের যে ক্ষমতা আছে, সেই ক্ষমতামুসারে কার্য হইবার প্রণালী ও অন্য কার্যবিষয়ক আইনের পাণ্ডুলিপি মনোনীত যে কমিটির প্রতি অপিত হইল, তাহারাই হাই কোর্টের ফৌজদারী কার্যপ্রণালী বিষয়ক এই পাণ্ডুলিপির এক অংশের বিষয়ে রিপোর্ট করিয়াছেন। এই পাণ্ডুলিপির বিষয়ে বাদ প্রতিবাদ করণ কালে কমিটির অন্তর্গত ব্যক্তির বোধ করিলেন যে, চারিটি হাই কোর্টের ও পঞ্জাবের উচ্চতম আদালতের ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য প্রণালী এক বিষয়, ও রাজধানীর পোলীস মাজিষ্ট্রেট সাহেবদের কার্য প্রণালী স্বতন্ত্র বিষয়, এই দুই বিষয় এক আইনের মধ্যে ধরা উচিত নয়। এই কারণে এই আইনের পাণ্ডুলিপি দুই খণ্ডে বিভক্ত করিয়া বিভাগ করিলেন। প্রথম পাণ্ডুলিপির যে অংশে রাজধানীর পোলীসের ও পোলীস মাজিষ্ট্রেট সাহেবদের কার্যপ্রণালীর সম্পর্ক ছিল এই পাণ্ডুলিপির মধ্যে সেই অংশটি ধরা গিয়াছে।

২। প্রথম পাণ্ডুলিপিতে রাজধানীর পোলীসের প্রতি ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের কএক অধ্যায় ও ধারা বর্ত্তান গিয়াছিল, বিশেষত এই আইনের ৩০ ধারায় জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেবদের প্রতি বিবিধ ক্ষমতা অর্পণ করা গিয়াছে, পোলীস মাজিষ্ট্রেটদের প্রতি সেই ক্ষমতামতে কার্য করিবার অনুমতি দেওয়ার প্রস্তাব হইয়াছিল। কিন্তু মাস্তাজ গবর্নমেন্ট সম্প্রতি এই আবেদন করিয়াছেন যে, এই প্রস্তাবমতে কার্য হইলে পোলীসের সংস্থিতির অধিক টেনশন হইয়া পড়ে, এবং পোলীসের ও মাজিষ্ট্রেটদিগের পরস্পর যে সম্পর্ক আছে বলপূর্ব্বক ও সন্ধিতভাবে তাহার পরিবর্ত্তন হইবে। এই অভিমত হেতুক, প্রথম পাণ্ডুলিপির ৪০ ধারায় কার্যবিধানের আইনের যে ২ অধ্যায়ের ও ধারার নির্ব্বাক্তপত্র সংযুক্ত হইয়াছিল, তন্মধ্যে পোলীসের সংশ্লিষ্টনিয়ন্ত্রিত যে ২ অধ্যায়ের ও ধারার সম্পর্ক থাকে তাহা অর্থাৎ ৯ ও ১০ অধ্যায় ও ১৪৬, ১৭৬—১৮১, ৩৭৯-৩৮৭, ৪১৫, ৪১৬, ৪১৭ ধারা এই পাণ্ডুলিপির মধ্যে ধরা যায় নাই। মফঃসলে মাজিষ্ট্রেট সাহেবদের বিচার কার্যের যে প্রণালী আছে, এই পাণ্ডুলিপিতে পোলীস মাজিষ্ট্রেটদের সেই কার্যপ্রণালী থাকার প্রস্তাবমাত্র হইয়াছে।

৩। এইকণে রাজধানীর মধ্যে পোলীস বিষয়ক আইনের যে ২ ধারা প্রণীত আছে তন্মধ্যে কএক ধারা রহিত করিবার প্রস্তাব হইল। ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ১৪১, ১৪২, ১৪৮, ১৪৯, ১৫৭ ও ১০৮ ধারা ও ২৮ ও ৪১ অধ্যায় বিস্তৃতকরণপ্রযুক্ত পূর্ব্বোক্ত ধারার আর প্রয়োজন থাকিবে না।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২৮ আগ্রিল।]

4. The Bill omits, as unnecessary, the following parts of the Code: sections 175 and 201, the penultimate clause of section 308, the last proviso in section 328, the last sentence of clause 2 of section 362, section 390, the penultimate paragraph of section 398, sections 419 and 420, and the last two clauses of section 489.

5. Chapter VII of the Code (as to European British subjects) has been omitted as introducing an unnecessary and invidious distinction between European and Native Magistrates.

6. Section 143 of the Code has been modified so as to enable a case to be heard by a Magistrate other than the Magistrate by whom the summons was issued.

7. Chapter XII of the Code, sections 152, 154, has been modified so as to relieve the Police Courts from the useless expense and labour of preparing in all cases copies of summonses.

8. Sections 159 to 174 of the Code will not apply so far as they relate to the issue of warrants to persons not being police officers.

9. In applying chapter XV, the last sentence of the first clause of section 198 and the second clause of section 202 have been omitted.

10. Chapter XXXVI (*of the dispersion of unlawful assemblies*) is omitted, as that chapter is to be expressly extended by the Bill to amend the Code of Criminal Procedure.

11. In the parts of the Code, which it is proposed to apply to the Presidency towns, the expressions 'Magistrate,' 'Magistrate of a District,' &c., will include a Magistrate of Police.

12. The High Court at Fort William has represented to the Government of India in the Legislative Department that the limits which now restrict the jurisdiction of the Police Magistrates in the matter of trying offences depend too much upon the artificial element of value; and the consequence is that a very large portion of the time of jurors and High Court Judges at the Criminal Sessions is taken up in disposing of trivial cases which might have inexpensively, and most satisfactorily, been dealt with finally by the Magistrate himself at, perhaps, the first hearing. The Court thinks that this mischief ought to be removed by the proposed Act, and suggests that a good mode of doing so would be by defining the jurisdiction of the Police Magistrates after the method adopted for Magistrates in the Criminal Procedure Code.

13. The Government of India feel the force of this representation, and are inclined to adopt the suggestion so made for the removal of the evil complained of. But before doing so, it is thought desirable that the Local Governments and the Presidency High Courts should be invited to define more precisely the mode in which and the limits to which relief may be given to the High Courts in this respect; and it is proposed that the present Bill together with this Statement should be sent to the Local Governments and High Courts concerned, with a view to obtaining the information above indicated.

The 5th April 1874.

A. HOBHOUSE.

WHITLEY STOKES,
Secretary to the Govt. of India.

৪। কার্যবিধানের আইনের নিম্নলিখিত ধারা অবশ্যক বলিয়া এই পাণ্ডুলিপিহইতে ত্যাগ করা গেল, ১৭৫ ও ২০১ ধারা, ৩০৮ ধারার শেষ প্রকরণের পূর্ব প্রকরণ, ৩৮২ ধারার ২ প্রকরণের শেষ পদ, ৩৯০ ধারা, ৩৯৮ ধারার শেষ প্রকরণের পূর্বপ্রকরণ ৪১৯ ও ৪২০ ধারা ও ৪৮৯ ধারার শেষ দুটি প্রকরণ।

৫। কার্যবিধানের আইনের ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজা বিষয়ক সপ্তম অধ্যায় দ্বারা ইউরোপীয় ও এদেশীয় মাজিস্ট্রেটদের মধ্যে অবশ্যকমতে ঈর্ষাজনক বিভিন্নভাব উদয় হয় বলিয়া তাহা ত্যাগ করা গেল।

৬। যে মাজিস্ট্রেট সমন জারী করেন তিনি ভিন্ন অন্য মাজিস্ট্রেট মোকদ্দমা শুনিতে পারেন, এই কারণে কার্যবিধানের আইনের ১৪৮ ধারা মতান্তর করা গিয়াছে।

৭। সর্বদা সমনের নকল প্রস্তুত করিতে হইলে পোলীস আদালতের অবশ্যক খরচ ও পরিশ্রম হয়, তাহা নিবারণের জন্য কার্যবিধানের আইনের ১২ অধ্যায়ের ১৫২ ও ১৫৪ ধারা মতান্তর করা গিয়াছে।

৮। পোলীসের কন্মকারক ছাড়া কোন ব্যক্তির হাতে ওয়ারন্ট দিবার বিষয়ে কার্যবিধানের আইনের ১৫৯ অবধি ১৭৪ পর্যন্ত ধারা খাটিবে না।

৯। ১৫ অধ্যায় বর্তাইয়া ১৯৮ ধারার প্রথম প্রকরণের শেষপদ ও ২০২ ধারার দ্বিতীয় প্রকরণ ত্যাগ করা গেল।

১০। বেআইনীমত জনতা পৃথক ২ হইয়া যাইবার আজ্ঞা বিষয়ক ৩৬ অধ্যায় ত্যাগ করিলাম। কারণ ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইন সংশোধন করিবার আইনের পাণ্ডুলিপিতে ঐ অধ্যায় স্পষ্টই বিস্তৃত করিয়া দেওয়া যাইবে।

১১। কার্যবিধানের আইনের যে ২ অংশ রাজধানীর প্রতি বর্তাইবার প্রস্তাব হইল, তন্মধ্যে মাজিস্ট্রেট, জিলার মাজিস্ট্রেট প্রভৃতি শব্দে পোলীস মাজিস্ট্রেটও গণ্য হইবে।

১২। অপরাধের বিচার করণ বিষয়ে পোলীস মাজিস্ট্রেটদের ক্ষমতার যে সীমা নির্দ্ধারিত হইয়াছে তাহা প্রায়ই মূল্যের প্রতি নিভর করে। তাহার ফল এই যে মাজিস্ট্রেট সাহেব প্রথমে শুনিলার সময়ে সামান্য যে মোকদ্দমা 'অল্প' খরচে কদ্বাদমতে চূড়ান্তরূপে নিষ্পত্তি করিতে পারতেন, তাহার নিষ্পত্তি করণার্থে ফৌজদারী মোকদ্দমার সেশনে জুরির ও হাই কোর্টের জজদের অনেক সময় হরণ হওয়া থাকে, কলিকাতার হাই কোর্ট সম্প্রতি ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ব্যবস্থাপন কন্মবিভাগের লেজিসলেটিব ডিপার্টমেন্টে এই মর্মেণ্ডর আবেদন করিয়াছেন। প্রস্তাবিত আইন দ্বারা সেই অনিষ্ট নিবারণ করা উচিত বিবেচনায় হাই কোর্টের সাহেবেরা কহিয়াছেন যে, ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনে মাজিস্ট্রেটদের বিচারাপত্তা যে নিয়মমতে নিরূপণ হইয়া থাকে পোলীস মাজিস্ট্রেটদের বিচারাপত্তাও সেই নিয়মমতে নিরূপণ করা শ্রেয়।

১৩। ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট উক্ত আবেদন বলিষ্ঠ জানিয়া ঐ অনিষ্ট নিবারণ করিবার জন্য উক্ত প্রস্তাব গ্রহণ করিতে ইচ্ছুক আছেন। কিন্তু এই বিষয়ে হাই কোর্টের যে রূপে ও যত দূর উপকার করা যাইতে পারে, প্রথমে স্থানীয় গবর্ণমেন্টের ও রাজধানীর হাই কোর্টের প্রতি ইহা স্পষ্টরূপে নির্দ্ধিষ্ট করিয়া দিবার আদেশ করা উচিত বোধ করিলেন। অতএব সেই বিষয়ের সঙ্গান জানিবার নিমিত্ত নানা স্থানীয় গবর্ণমেন্টের ও হাই কোর্টের নিকট এই বর্ণনাপত্রসহিত এই পাণ্ডুলিপিও প্রেরণ করিবার প্রস্তাব করা গেল।

১৮৭৪ সাল ৫ আশ্বিন।

এ হবোর্স।

উইটলি স্টোজ,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 28, 1874.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ২৮ আপ্রিল।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue.

সপ্তম খণ্ড ।

হাই কোর্টের ও রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র ।

ORDERS BY THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL.

NOTIFICATION.

LEAVE OF ABSENCE.

The 20th April 1874.—Moulvie Syed Shah Gholam Sharuff, Sudder Moonsif of Purneah, is allowed leave of absence for one month from 5th May next, under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code.

TRANSFERS OF MOONSIFFS.

The 20th April 1874.—Baboo Mohesh Chunder Chuckerbutty, Moonsif of Borobary, in the district of Rungpore, is transferred to Sylhet as an Additional Moonsif.

Baboo Judoo Nath Duss, B.L., Moonsif of Balasore, District Cuttack, on deputation as Officiating Moonsif at Pooree, is transferred to Nuddea as an Additional Moonsif.

By order of the High Court,

H. J. S. COTTON,
Offg. Registrar.

CIRCULAR ORDERS OF THE BOARD OF REVENUE, L.P.

APRIL, 1874.

HON'BLE V. H. SCHALCH.

No. 1.

THE Member in charge has noticed that, in some cases, paragraph 9 of the revised settlement rules, circulated with Board's order No. 419B, dated 24th July 1872, has not been strictly observed, and that, when estates are re-settled, acceptance of the revised assessment is allowed to stand over until the settlement-holder signs the final agreement. Mr. Schalch, therefore, draws attention to the rule, and requests that when an estate is re-settled, steps may at once be taken to secure the execution of the agreement, with the proviso for subsequent revision prescribed in the rule just cited. Any delay on the part of persons with whom settlement has been concluded to sign such agreements should be reported for the orders of the Board.

No. 2.

THE words "that they are the heirs of parties so registered," at the end of clause 5, section VII, chapter XIX, page 268 of the Board's Rules, are hereby expunged.

No. 3.

THE Member in charge has lately had occasion to notice that the data on which rates are fixed are very inadequately set forth in settlement reports. In some cases it has even been thought sufficient to justify the rates proposed by a comparison of their *average* incidence with the *average* incidence of rates for all classes of lands in adjoining estates or villages. No guide could be more fallacious than this. Mr. Schalch, therefore, draws particular attention to clause 2, section V, chapter XX, of the Board's Rules (page 277), and requests that, in all future settlements, care may be taken to record fully the data on which the proposed rate for *each class* of land is calculated.

[Government Gazette, 28th April 1874.]

বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের আজ্ঞা।

বিজ্ঞাপন।

ছুটি।

১৮৭৪ সাল ২০ আশ্বিন — পূর্ণিমার সদর মুনসেফ জিহুত মৌলবী সৈয়দ শাহা গোলাম শারফ মির্জা কার্যাকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে আগামি যে মাসের ৫ তারিখ অবধি এক মাস ছুটি পাইয়াছেন।

মুনসেফদের স্থানান্তরে প্রেরণের কথা।

১৮৭৪ সাল ২০ আশ্বিন। — রঙ্গপুর জিলার অন্তর্গত বড়বাড়ীর মুনসেফ জিহুত বাবু মহেশচন্দ্র চক্রবর্তী আডিশ্যনাল মুনসেফ হইয়া ছিলটে প্রেরিত হইয়াছেন।

কটক জিলার বালেশ্বরের মুনসেফ জিহুত বাবু বহুনাথ দাস, বি, এল, এ+টিং মুনসেফ হইয়া পুরীতে নিযুক্ত হইয়াছিলেন, তিনি এইক্ষণে আডিশ্যনাল মুনসেফ হইয়া নন্দীয়ার প্রেরিত হইলেন।

হাই কোর্টের জাজ ক্রমে,

এচ, জে, এস, কটন,

একটিং রেজিষ্টার

বঙ্গপ্রভৃতি দেশের রেবিনিউ বোর্ডের সরকুলার অর্ডর।

১৮৭৪ সাল আশ্বিন মাস।

মান্যবর বি এচ শক সাহেব।

১ নম্বর।

রেবিনিউ বোর্ডের ১৮৭২ সালের ২৪ জুলাইর ৪১৯ B নম্বরের আজ্ঞাপত্রের সহিত বন্দোবস্ত কার্যের যে সংশোধিত বিধি প্রকাশ হইয়াছে, কোনও স্থানে তাহার ৯ ধারার বিধান দৃঢ়মতে পালন হয় নাই, ও মহালের পুনঃবন্দোবস্ত হইলে, যে ব্যক্তি বন্দোবস্ত করিয়া লন তিনি ষত দিন শেষ নিয়মপত্রে স্বাক্ষর না করেন, সংশোধনপূর্বক যে কর ধাৰ্য্য হইল তাহা তত দিন গ্রহণ হয় নাই, ইহা দেখিয়া জিহুত শক সাহেব এই বিধিতে মনোযোগ করিতে আদেশ করিয়া এই আজ্ঞা করিতেছেন, কোন মহালের পুনঃবন্দোবস্ত হইলে, উক্ত বিধির মধ্যে তাহার পশ্চাৎ সংশোধন হইতে পারিবার যে উপবিধি আছে তাহা ধরিয়া এই নিয়মপত্রে দস্তখৎ করিবার উপায় অগৌণেই করিতে হইবে। যে ব্যক্তির সঙ্গে বন্দোবস্ত করা যায়, তিনি সেই নিয়মপত্রে দস্তখৎ করিতে কিছু বিলম্ব করিলে বোর্ডের আজ্ঞার নিমিত্ত এই কথা রিপোর্ট করিতে হইবে।

২ নম্বর।

বোর্ডের বিধি পুস্তকের ৭১৬ পৃষ্ঠার ১৯ অধ্যায়ের ৭ পরিচ্ছেদের ৫ ধারার শেষে “ যে তাহা এই যে রেজিষ্টারী হওয়া লোকদের উত্তরাধিকারী আছে ” এই কথা এতৎক্রমে উঠাইয়া দেওয়া গেল।

৩ নম্বর।

যে যুক্তি ধরিয়া খাজানা ধাৰ্য্য হইয়া থাকে, বন্দোবস্তের রিপোর্টের মধ্যে ইহা উপস্থাপনমতে প্রকাশ হয় নাই, এই বিষয়ে যে সাহেবের প্রতি কর্তৃত্বের ভার থাকে তিনি সম্প্রতি ইহা দেখিতে পাইয়াছেন। কোনও স্থানে যে হারে খাজানা ধাৰ্য্য হইয়াছে, তাহা নাথাকিলে দেখাইবার নিমিত্ত, চতুর্দিকের মহালের ও গ্রামের অন্তর্গত নানা প্রেনীর ভূমির হারের গড় ধরিয়া তাহার সঙ্গে উক্ত নির্ধারিত হারের গড় মিলাইলেই চলিতে পারে এমন জ্ঞান হইয়া থাকে। কিন্তু ইহার অপেক্ষা ভাস্কি-জনক যুক্তি আর নাই। অতএব জিহুত শক সাহেব বোর্ডের বিধি পুস্তকের (৪২৮ পৃষ্ঠার) ২০ অধ্যায়ের ৫ পরিচ্ছেদের ২ প্রকরণে বিশেষ মনোযোগ করিতে আদেশ করিয়া এই আজ্ঞা করিতেছেন। এই অবধি বন্দোবস্ত করা গেলে, প্রত্যেক প্রকারের জমীর যে হারে খাজানা ধাৰ্য্য করিবার প্রস্তাব হয়, তাহা যে যুক্তি ধরিয়া ধাৰ্য্য করিলেন সেই যুক্তি বিস্তারিতরূপে লিখিয়া দিতে মনোযোগ করিবেন।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 28, 1874.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ২৮ আপ্রিল।

PART VIII.

ADVERTISEMENTS.

অষ্টম খণ্ড।

ইশতিহার প্রভৃতি।

বঙ্গদেশের এই জেলাতে ১৮৭৪ সালের আশ্বিন মাসের

৮০ তোলা সেরের হিসাবে

ক্রমিক সংখ্যা।	জিলা।	গম।			বর।			ভাল চাউল।			সামান্য চাউল।			কুণ্ড ও বাজার।		
		এই মাসের রিটর্ন	ইহার পূর্বে মাসের রিটর্ন	গত বৎসরের এই মাসের রিটর্ন	এই মাসের রিটর্ন	ইহার পূর্বে মাসের রিটর্ন	গত বৎসরের এই মাসের রিটর্ন	এই মাসের রিটর্ন	ইহার পূর্বে মাসের রিটর্ন	গত বৎসরের এই মাসের রিটর্ন	এই মাসের রিটর্ন	ইহার পূর্বে মাসের রিটর্ন	গত বৎসরের এই মাসের রিটর্ন	এই মাসের রিটর্ন	ইহার পূর্বে মাসের রিটর্ন	গত বৎসরের এই মাসের রিটর্ন
	বঙ্গদেশ।	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
১	২৪শাখা ...	১৫	১৪ ১/২	১৩	১০	১০	১২ ১/২	১৩	১৪	১৬ ১/২	১৩ ১/২	১৪ ১/২	১২ ১/২	...	...	...
২	বৈকুণ্ঠ ...	১৪ ১/২	১৪ ১/২	১৭ ১/২	১১ ১/২	১২	১২ ১/২	১২	১২	১৭ ১/২	১৩ ১/২	১৩ ১/২	১০ ১/২	...	...	...
৩	বীরভূম ...	১৩ ১/২	১২	১০	৮	৬-৮	৮	১০ ১/২	১০ ১/২	১২ ১/২	১২ ১/২	১২ ১/২	১৪	...	...	৬ ১/২
৪	মেদিনীপুর ...	১২	১২	১৩	...	...	...	১৫	১৫	১২ ১/২	৮	৮	১৫	...	...	...
৫	হুগলী ...	১৩	১২ ১/২	১৩	১৭ ১/২-১০	১৭ ১/২-১০	১৫ ১/২	১০ ১/২	১০ ১/২	১০	১২ ১/২	১২ ১/২	১৮	...	...	...
	ভারত ...	১২ ১/২	১৩ ১/২	১৩	...	...	...	১৫ ১/২	১৫ ১/২	১৭ ১/২	১৩ ১/২	১৪	১২	...	...	...
	মধ্যপ্রদেশ জিলা।															
	কলিকাতা ...	১২	১২	...	১৪ ১/২	১৪	...	১২	১২	...	১২	১২	...	...	...	...
৬	২৪ পরগণা ...	১৩ ১/২	১৫ ১/২	১৩-১৬	১৭ ১/২-১৮ ১/২	১৭ ১/২-১৮ ১/২	১৬ ১/২	৮	৮	৮	১৩ ১/২	১২	১০	...	...	...
৭	মন্দিরা ...	১৪ ১/২	১৪ ১/২	১৬ ১/২	১৪ ১/২	১৫ ১/২	৮	১০ ১/২	১০	১৭ ১/২	১৫ ১/২	১৫ ১/২	১০	...	...	...
৮	মন্দিরা ...	১৩ ১/২	১২	১৬	...	...	...	২ ১/২	১৩ ১/২	১০	১৪ ১/২	১৫ ১/২	১৬ ১/২	...	...	...
৯	মুরশিদাবাদ ...	১৫	১৬	১৩	১৪	১২-১৫	১৬ ১/২	১০	১০	১৪	১৫ ১/২	১৫ ১/২	১৩	১৪	১৪	৬ ১/২
১০	দিশাখপুর ...	১২	১২	১২	...	...	১১ ১/২	১৮ ১/২	১৯ ১/২	১৪	১৯	১০ ১/২	১৭	...	...	৮ ১/২
১১	মালদহ ...	১৫	১৫	১০	১১ ১/২	১১ ১/২	৮	১০	১০	১৩ ১/২	১০ ১/২-১১ ১/২	১০ ১/২-১১ ১/২	১৪ ১/২	১৬	১৬	১০
১২	বাকশালী*															
১৩	বাকশালী*															
১৪	বগুড়া ...	১২	১২	১৭ ১/২	...	...	...	১৬ ১/২	১৬	১৮ ১/২	১২	১০ ১/২	১৫ ১/২	...	...	...
১৫	পাবনা ...	১৬	১৬ ১/২	১২ ১/২	১০	১১ ১/২	...	৮	৮	১২	২ ১/২	১২	১৮	...	...	...
১৬	দারজিলিং ...	১৬	১৬	১৬	১৬	১৬	১০	১৬	১৬	১৩	১৯	১৮	১৪	...	...	...
১৭	জলপাইগুড়ি ...	১৯	১৯	...	...	...	...	১০	১১ ১/২	...	১৪	১৪ ১/২	...	...	...	...
	কুচবেহার*															

* রিটর্ন পাওয়া যায় নাই।

† গত মাসের মেম্বার টাওয়ার হইলে পর আশ্বিন মাসের ১ তারিখ পর্যন্ত মাসের রিটর্ন পাওয়া গেল।

ক। মধ্যপ্রদেশ ভাল চাউল টাকায় ১১ সের অবধি ২ ১/২ সের পর্যন্ত ও সামান্য চাউল ১২ ১/২ সের অবধি ৪ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

খ। মোটা চাউল টাকায় ১৪ ১/২ সের বিক্রয় হইতেছে।

গ। কেবল মধ্যপ্রদেশ।

১৮ তারিখে তুলাদি খাদ্য দ্রব্যের ও সবণের বাজার দর ।

টাকায় বত পাওয়া যায় ।

চৌলম ও জোয়ার ।			রাগী বা মাড়-ওয়া ও চীমা ।			ভাষের ।			হোম ।			জালাবি কাঠ ।			সবণ ।			জিলা	
এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন		
সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	ঘণ	ঘণ	ঘণ	সের	সের	সের	বঙ্গদেশ পশ্চিমদি জিলা	
...	১৫	১৪	১২	২৫০	২৫০	...	১২।	১২।	১২।	বর্জমাথ ।	
...	৮।	১০।	৮।	১৫	১৫	১২	৮।	৮।	...	১৭৫০	১৭৫০	১৮৫	বাঁকুড়া ।	
...	...	১।	...	...	...	...	...	...	১০।	১০।	১১৭	৬।	৬।	...	১৮।	১৮।	১৮।	বীরভূম ।
...	১২	১২	৮	৪৪	৪।	৪।	১৮।	১৮।	১৮।	মেদিনীয়া ।	
...	৩।	৩৩।	১১৪	৩।	৩।	...	১৮	১৮	১২	হুগলী ।	
...	১৪।	১০।	১২	৩।	৩।	...	১৮।	১৮৫	১২	হারড়া ।	
																			বঙ্গদেশ পশ্চিমদি জিলা
১০।	১০	...	...	...	...	১৩	১৩।	...	১৫	১৫	...	২৪০	২৪০	...	১৮	১৮	...	কলিকাতা
...	১০।	১০।	১।	৩।	৩।	...	১৮	১৮	১২।	২৪ পরগ	
...	১৫।	১৫।	১১২	৩।	৩।	...	১৮।	১৮।	১৮৫	ষড়ীয়া ।	
...	৮	৮	১০	৪।	৪।	...	১৭	১৭	১৮	যশোহর	
...	৮	৮	১২	৩।	৩।	...	১৮।	১৮।	১৮	মুরশিদা	
...	১২।	১২৫	১৬	৫।	৫।	...	১৬৫	১৬৫	১৭।	দিঘাঞ্চল	
...	১৬	১৬	১১০	১৪	১৫	১১০	৪।	৪।	৪	১৭	১৭	১৮	মালদহ	
																			রাজশাহী
																			রঙ্গপুর
...	১৫	১৫	১৭।	১।	১।	১।	১৬।	১৬	১৮	বগুড়া ।	
...	১।	১।	...	...	...	...	১৫।	১৫	১৫	৫।	৫।	...	১৮	১৮	১৮।	পাবনা	
...	১৭	১৭	১৩	১৩	১৩	১১০	১৮	১৮	১৮	৫।	৫।	৫।	১৭	১৮	১৪	দার্জিলিং	
...	১০	১৮	...	৪।	৪।	...	৬।	১৬।	...	ফরিদপুর	

হ। মকঃসলে ভাল চাউল টাকায় ১১ সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত ও সাধারণ চাউল ১২ সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে ।

ঙ। মকঃসলে ভাল চাউল টাকায় ১৮ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত ও সাধারণ চাউল ১২ সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে ।

চ। মকঃসলে সাধারণ চাউল টাকায় ১২। সের অবধি ১৬ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে ।

ছ। মোটা চাউল মণ করা ২০। অবধি ৩৭ টাকা পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে ।

জ। মকঃসলে ভাল চাউল টাকায় ১৩।০ সের অবধি ১৮ পর্যন্ত ও সাধারণ চাউল ১৪ অবধি ১৪ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে ।

৮০ তোলা সেরের হিসাবে

সংখ্যা।	জিলা।															
		গম।			বব।			ভাল চাউল।			সামান্য চাউল।			কদু ও বাজরা।		
		এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন
	পূর্কদিকস্থ জিলা।	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
১৮	ঢাকা ...	১৪ ৯	১৪	১২	৫২	৫২	৫০	১২	১২ ৯	১১	১৫-১৬	১৭	৫২	...	...	...
১৯	করীদপুর ...	১১ ০	১১ ০	১১ ১	১৫	১৫	১১	১৭	১৭	১০	১৪	১৪	১৫	...	...	...
২০	বাকুরগঞ্জা ...	...	...	...	...	...	...	১০ ৯	১০ ৯	১০	১৬	১৬	১৮	...	...	...
২১	ময়মনসিংহ ...	১১	১১	১২	...	...	...	১১	১১	১২ ৯	১৫	১৪ ১	৫২	...	...	...
২২	ব্রীহত্তা ...	১৮	১৮	১১	১৭	১৭	১১ ১	১০ ৯	১২	১০	১৬ ৯	১৫	৫০	...	...	...
২৩	চট্টগ্রাম ...	১২	১০	১১	...	...	...	১০	১০	১৬	১৭	১৭	৫৪	...	...	...
২৪	মণ্ডরাধালী ...	...	...	...	...	...	...	১২	১২	১৬	১৫	১৫	১৫	...	...	...
২৫	ত্রিপুরা ...	১১	১১	১২	...	...	...	১০	১০	১০	১৬	৬	৫২ ৯	...	...	...
২৬	চট্টগ্রামের পূর্কীয় প্রদেশ ...	...	...	...	...	...	...	১০ ৯	১০ ১	১৬	১২ ১	১২ ১	১০	...	...	...
	ত্রিপুরা পূর্কীয়	১৮	...	১০ ৯	...	...	...	১১	১০ ৯	১৬ ৯	১৭ ১	১৫ ৯	১১ ০	...	...	...
	বেহার।															
২৭	পাটনা ...	১৬	১৫ ৯	১৪	১২	১১ ০	৫১	১১ ১	১২	...	১০	১০ ১	১১	...	...	...
২৮	গয়া ...	১২ ১	১২	১৭	১৭	১৭ ১	৫২	১৮ ১	১৮	১২	১০	১০	১৮	...	...	...
২৯	শাহাবাদ ...	১৫	১৪ ৬	১২	১০	১০	৫০	১১	১১	১৪	১২	১২	১৮	১৭	১৮ ১	...
৩০	ত্রিহত্ত ...	১০	১০	১৪	১২ ১	১২ ১	১১ ১	১৬	১৬	১০	১০	১৮ ১	১১	...	...	...
৩১	সারণ ...	১৪	১৪	১৪	১৮ ১	১৮	১৭	১৮	১৮	১৪	১২	১২	১০	...	...	...
৩২	চাম্পারণ ...	১	১১	১৪	৫	১৫	১৮	১৮	১৮	১০	১০	১০	১৭	...	...	...
৩৩	মুন্সের ...	১৫ ৯	১০	১১ ১	১১	১১	৫৮ ১	১৮ ১	১৮ ১	১২ ৯	১২ ৯	১২ ৯	১২ ১	...	...	...
৩৪	ভাগলপুর ...	১৫ ৯	১৪ ১	১৮ ১	১১ ০	১১ ০	৫১ ১	১০ ১	১০ ১	১৫ ১	১১ ৯	১১ ৯	১৬ ৯	...	...	...

ব। মফঃসলে ভাল চাউল টাকায় ১২ সের অবধি ১১ সের পর্যন্ত ও সামান্য চাউল ১১ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

ক। ট.কাঃ উচ্চদর ১৯ ৯ সের ও কম দর ১২।

চ। মফঃসলে ভাল চাউল টাকায় ১০ সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত ও সামান্য চাউল ১৪ সের অবধি ১৫ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

ছ। মফঃসলে ভাল চাউল টাকায় ১২ সের অবধি ১০ ৬ সের পর্যন্ত ও সামান্য চাউল ১০ সের অবধি ১৭ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

জ। মফঃসলে ভাল চাউল টাকায় ১৫ সের অবধি ১৮ পর্যন্ত ও সামান্য চাউল ১৮ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

ট। মফঃসলে ভাল চাউল টাকায় ১৫ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত ও সামান্য চাউল ১৭ অবধি ১০ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

টাকার বত পাওয়া যায় ।

টোল ও কোয়ার।			রাগী বা বাড়- রা ও চীষা।			অমের।			ছোলা।			জামাবি কাঠ।			লবণ।			জিলা।
এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	
সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	মণ	মণ	মণ	সের	সের	সের	পূর্বদিকস্থ জিলা।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	১৪।	১৪।	১৩	২।	২।	...	১৮	১৮	১৯	ঢাকা।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	১০	৫	১৭।	...	...	...	১৭।	১৮	১৭৬	করীদপুর।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	১৩	১৩	...	৩।	৩।	...	১৮	১৮	৮	বাকরগঞ্জ।†
...	...	...	...	...	...	...	...	...	১৪।	১৪।	১২	...	...	...	১৭৬	১৭৪	১৮।	ময়মনসিংহ।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	১৩	১৩	৮	২।৭	২।৭	...	১৭।	১৭।	১৮	জীহুট।†
...	...	...	...	...	...	...	...	...	১২	১২	১৬	৩।	৩।	৩৪০	১৭।	১৭।	১৯	চট্টগ্রাম।†
...	...	...	...	...	...	...	...	...	১১	১১	১৪	...	...	...	১৬।	১৬।	১৭।	বগুয়াখালী।†
...	...	...	...	...	...	...	...	...	১২	১২	১৮	...	...	...	১৭৬	১৭৬	১৮৬	ত্রিপুরা।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	৮।	৮।	৮।	১৬৬	১৬৬	১৮	চট্টগ্রামের প- কতীয় প্রদেশ† ত্রিপুরা পকতী বেহার†
...	...	...	...	...	...	...	...	...	১৮	১৮	১০।৬	...	...	...	১৭৬	১৭৬	১৮	পাটনা।
১২	১০	...	...	...	১২	৪০।	৬৪।	১৭।	১২	৬৪।	৩০	৪।০	...	...	১৭৬	১৮	১৮	গয়া।
৩-৭	৩-৬	১১০	১৪।	১৫	১৪।	১৩৬	...	১৪	১৪	১৪	৮।	৪।	...	...	১৬।	১৬।	১৭৬	শাহাবাদ।
...	...	...	...	...	...	১৮	১৮	১৮	১৮	১৮।	৬০	৪।	৪।	৪।	১৭।	১৭।	১৮	ত্রিহুত।
...	...	...	১১-৬	১১-৬	১১৪-১১২	৩	৩	...	১৩	১৩।	১৩	৪।	৪।	...	১৭৬	১৭৬	১৭৪	সারন।
৮	৮	১১	১৬	১৬	...	১৬।	১৬।	...	১৮	১৭।	১৯	৪।	৪।	...	১৮	১৭৬	১৮	চাম্পারন।
...	...	...	১৪ ও ১৫	১৫	১১১	১৩	১৩	৬৮	১৩।	১৩।	১৪	...	...	...	১৭	১৭	১৭।	মুন্সের।
...	...	...	১৩-৩	১৩-৩	১৩৩-১১০	১৫৬	১৫৬	৬১।	১৭	১৭।	১৫।	৪।৬৬	৪।৬৬	৪।০৬	১৭।	১৭।	১৮৬	ভাগলপুর।

* গত সপ্তাহের গেজেট ছাপা হইলে পর আশ্রিল মাসের ১১ তারিখ পর্যন্ত সপ্তাহের রিটর্ন পাওয়া গেল।

† রিটর্ন পাওয়া যায় নাই।

৭। বকঃসলে দর এই ২।—গম ১২। অবধি ১৪। যব ১৬৬ সের অবধি ১১১, সের পর্যন্ত ১২। অবধি ১১৬ সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ১৯। সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত, ছোট কমেয়া ১৫ সের অবধি ১৭ সের পর্যন্ত। তুটী ১৩ অবধি ১৫। পর্যন্ত ও ছোলা ১৫ সের অবধি ১৬ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

৮। বকঃসলে ভাল চাউল টাকায় ১৮ সের অবধি ১৯ সের পর্যন্ত ও সামান্য চাউল ১১ সের অবধি ১২। সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

৯। বকঃসলে দর এই ২।—গম টাকায় ১২। সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত, ভাল চাউল ১৮ সের অবধি ১০। সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ১৯ সের অবধি ১১। সের পর্যন্ত, অমের ১০। সের অবধি ১৬৬ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১১। সের অবধি ১৮ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

[গত বৎসরে গেজেট ১৮৭৪। ২৮ আশ্রিল।]

ক্রমিক নং	বিলা	৮০ তোলা সেরের হিসাবে														
		গম।			বর।			ভাল চাউল।			সামান্য চাউল।			কম ও বাজর।		
		এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন
	বেচার।	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
৩৫	পুরনিয়া ...	১২	১৩	২	...	...	৬০	১০১	১০১	১২	১০০	১০১	১১৫	...	...	...
৩৬	সাঁওতাল পর- গম।	১৩	১২	১৫	১৬	...	...	১১	১০	৮	১৩	১১	১১৩	১৬	১৬	৬০
	উড়িয়া।															
৩৭	কটক ...	১৭/	১৫৬	১৮০	...	...	...	১২০৮	১২০৮	১১৬	১১৭৬	১৮৬০	৬২৬/	...	...	...
৩৮	পুরী * ...	১১৬/	১৩৬	১৫৬	...	...	...	১২১৮	১৮১৮	১১১	১১৮৬০	১১৭১/	১১/২	...	...	...
৪১	বালেশ্বর ...	১১	১১	১২	০	...	...	১৬	১৬	৬	১৮	১৮	৬৮	...	...	...
	ছোট বাগপুর।															
	দক্ষিণ পশ্চিমাক- লের এজেন্টী।															
৪০	হাজারীবাগ ...	১১	১১১	১৭	১৮০	১৮	...	৮	৮	১২	১২১১	১৩	১৭	...	...	...
৪১	লোহারডগা... সিংহভূম*	১২	১২	১৮	...	...	১১৮	১২	১২	১১৮	১১০	১১০	৬০	...	...	...
৪৩	মামভূম ...	২	১২	১৬	১০	১১০	৮	১৩	১৮	১২	১৮	১৮১১	১৮	...	...	...

দ। মকঃসলে দর এই২, গম টাকায় ১০ সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত বর ৫ সের, অবধি ১৭ সের পর্যন্ত ভ, চাউল ৮ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত ও সামান্য চাউল ৮১ সের অবধি ১১ সের পর্যন্ত, অথবা ১৩ সের অবধি ১৫ সের পর্যন্ত ও ১ লি ১২ সের অবধি ১৫ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

খ। মকঃসলে দর এই২, গম টাকায় ১২ সের অবধি ৭ সের পর্যন্ত, বর ১৬ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত, ভাল চাউল ৮ সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত ও সামান্য চাউল ১০ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত রাগী প্রভৃতি ১২ সের অবধি ১২ সের, পর্যন্ত অথবা ১৮ সের অবধি ১১০ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১২ সের অবধি ৮ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

কলিকাতা,

১৮৭৪ সাল ২১ অপ্রিল।

টাকার বড় পাওয়া যায়।

টোল ও জোয়ার।			রাগী বা বাড়িওয়া ও চীবা।			জম্বেরা।			হোল।			জালানি কাঠ।			সবণ।			জিস।।
এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	
সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	বেহার।
১২	১৩	...	...	...	...	১৩	১৩	...	১৪	১৩	১০	৪১	৪১	৪১	১৭	১৭	১৭	পুরনিয়া।
৪১	১৩	১৫	...	১৬	১৬	১১	১৩	১২	১৮	৮১	৮১	৮১	১৮	১৮	১৮	সাঁওতাল পরগণা।
...	১৭	...	...	...	...	...	১৮	১৮	১৮	৫১	৫১	...	১৯	১৮	১৯	উড়িয়া।
...	১৯	১৯	১৯	৫১	৫১	...	১৯	১৮	১৯	কটক।
...	১৯	১৯	১৯	৫১	৫১	...	১৯	১৮	১৯	পুরী।
...	১৯	১৯	১৯	৫১	৫১	...	১৯	১৮	১৯	বালেশ্বর।
...	১৯	১৯	১৯	৫১	৫১	...	১৯	১৮	১৯	ছোটবাগপুর
...	১৬	১৭	...	১৮	১৮	১৮	১২	১২	১৮	৬১	৬১	...	১৬	১৬	১৭	দক্ষিণ পশ্চিম দিকের এড কী হাজারীবাগ
...	১৩	১৩	১০	৮১	৮১	...	১৫	১৫	১৬	লোহারডগা
...	১৮	১৮	১৮	১২	১৩	১৩	৭১	৭১	৭১	১৭	১৭	১৮	সিংহভূম * মামভূম।

খ। দর এইঃ । গম টাকায় ১১ সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত হবে ১৫ সের অবধি ১৫।। সের পর্যন্ত ডাল চাউল টাকায় ১০ ও সাধারণ চাউল
সের ছোট জম্বেরা ১৭ সের অবধি ৮ সের পর্যন্ত ভুট্টা ১৪ সের অবধি ১৫ পর্যন্ত ও হোল ১৩ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।
প। বকসলের দর এইঃ, গম ২ সের অবধি ১৭ সের পর্যন্ত হবে ১৭ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত ডাল চাউল ১১। সের অবধি ১৬ সের
পর্যন্ত ও সাধারণ চাউল ১৩ সের অবধি ১৭ সের পর্যন্ত ও হোল ১০ সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল,
আর, বাইট,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের অসিষ্ট্যান্ট সেক্রেটারী।

LAND ADVERTISEMENT.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

জিলা মালদহ।

[বাকি খাজানার জাপন পত্রের পাঠ।]

“ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা মালদহের মধ্যবর্তী নিম্ন লিখিত মহাল সকল ১৮৭৪ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাকী মালজারী আদায় নিমিত্ত ১৮৭৪ সালের ১৯ মেই মোতাবেক, ১৮৮১ সাল ৬ জ্যৈষ্ঠ মঙ্গলবার তারিখে এই জিলার কালেকটর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে।” ২ আগ্রিল ১৮৭৪ ইং মোতাবেক ১৮৮০ সাল তারিখ ১১ চৈত্র।

কোন শ্রেণী	নম্বর তোজি	নাম মহাল ও পরগনা	নাম মালিক	সদর জমা	লাগায়ের কিস্তি ফাল্গুণের বাকি	মন্তব্য।
প্রথম	৫১৮	তরফ হোসেনপুর ওরফে মণিক চন্দ্রিগর পর- গনে কাক- জোল	চন্দ্রাবতী দেব্যা	১৪৭৭৮	২০০১	
ঐ	৫১৯	তরফ খাম কোল চণ্ডীপুর পর- গনে কাকজোল	দর্শন খাওয়ারাস	৫০১/	৩০৫১	এই মহাল ১৮৫৯ সা- লের ১১ আইনমত অংশিদার আপ- নং দেয় রাজস্বের হিসাব পৃথক ক- রিয়াছে জমিদার- গণ মধ্যে কেইই কোন অংশের রাজস্ব দাখিল ক- রে নাই সুতরাং সামান্য মহাল নী- লাম আমলে আ- মিল।
			ও ইমুখান দত্ত খাওয়ারাস	৫৭৩৮/	২৪১১	
			ও চেনগি খাও- রাস	৭০/	৪৩১	
			ও চন্দ্রাবতী দে- ব্যা	৩৩২ ১৮/	২১০১	
				১৪৭৭৮	৫২৯১	

F. J. ALEXANDER, Offg. Collector.

জিলা ত্রিপুরা।

জমিদারী বিক্রয়ের এস্তাহার কাছারী কালেকটরী জিলা ত্রিপুরা।

১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার বিধান অনুসারে ইহা দ্বারা সকলকে জানান যাইতেছে যে জিলা ত্রিপুরার অন্তর্গত নিম্নলিখিত মহাল সকল উক্ত জিলার কালেকটর সাহেবের আফিসে বাকী রাজস্ব এবং যে সকল দাবি ১৮৭৪ সালের ২৮ মার্চ দিবসে দেও হইলে বাকী রাজস্বের ন্যায় প্রচলিত আইন অনুসারে আদায় হইবার বিধি আছে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৪ সালের ৩ জুন মোং ১২৮১ সালের ২১ জ্যৈষ্ঠ দিবসে প্রকাশ্য নীলামে নিরবশেষে বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৭৪ ইং ইতি ১১ আগ্রিল।

তপক্ষীল।

৩১০ নং চাপাতলা মৌজা পং বরদা খাত হিসো। ৮/১৩। - ক্রান্ত সদর জমা মায় রাস্তা ধরচ
মং ১৭১০৬০ আনা।

বিতং

উক্ত মহাল মধ্যে ১৮১৯ ইং ১১ আইনের ১০ ধারানুসারে হিসা স্বতন্ত্র /৫ হিসা মধ্যে ৩৬ কড়া
হিসা সদর জমা মায় রাস্তা ধরচ ২০৯ পাই মালীক শিবচন্দ্র পাল জের বাটওয়ার আছে এই হিসা
নীলাম হইবেক বাকী ৬৮/৩

উক্ত মহাল মধ্যে ৮/৫ গণ্ডা হিসা অন্তর /১১। গণ্ডা হিসা সদর জমা মায় রাস্তা ধরচ ১৬৭/
আনা যাহা জের বাটওয়ার আছে মালীক কুঞ্জমোহন পোদ্দার ও কালীশঙ্কর পোদ্দার আক্রামদি
আমজাদ আদি আক্রামদি আমজাদ আলী বাকী ৫১ ৮/৩

N. ALEXANDER, Offg. Collector.

জিলা মুরশিদাবাদ।

ইস্তাফা দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা ও সন ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ৫ ধারার মর্মানুযায় জেলা মুরশিদাবাদ সংক্রান্ত নিম্নলিখিত বাহাল সন ১৮৭৪ সালের নাগাএম কিল্ডি মার্চের ২৭ তারিখ নাকি আদার কাঃ সন ১৮৭৪ সালের ৫ জুন মোতাবেক সন ১২৮১ সালের ২৩ চৈত্র শক্রবারে জেলা মুরশিদাবাদের কালেক্টরের কাছারিতে অব্যর্থ নিলাম হইবেক ইতি ১৮৭৪ সাল ৯ আগ্রিল মোতাবেক সন ১২৮১। ২৮ চৈত্র।

ক্রমিক নম্বর।	মহালের প্রকরণ।	ভৌমিক নম্বর।	বাম মহাল ও পরগনা।	বাম ভালুকদার।	সদর জমা।	ভায়দাদ রকম যাচা বিলাম হইবেক।
১	প্রথম জেলা- গীর মহাল।	৯	কিঃ পঃ কা- শিপুর পঃ কা- শিপুর	কাশীনাথ চৌধুরী ভূবনেশ- ্বরী শ্যামাচরণ ভট্ট কল- মনি সর্গময়ী দেবী ভোলা- নাথ চন্দ্রমুখী দাস্য তিরিণী- প্রসাদ মুখার্জী ঈশানচন্দ্র রায় গণেশলাল গুরুপ্রসাদ বসু- নাথ ওরফে রাজারাম রায় শ্যামাসুন্দরী দাস্য রাধাচরণ সেম ফেরাথ বন্দোপাধ্যায় নৃত্যকালী দেবী শতীশচন্দ্র বন্দোপাধ্যায় বাবালগের ওলি পিতা বৃজরাজ বন্দোপা- ধ্যায়।	৮০৭৪০০ বাদ পৃথক হওয়া ব্যক্তিগণের অংশ যাচা বিলাম হইবেক বা রাধাচরণ সেব ৪৬৬/৮০ চন্দ্রমুখী দাস্য ৪৬৬/৮০ নৃত্যকালী দেবী ১৬৩৭/০ শতীশচন্দ্র বন্দোপা- ধ্যায় বাবালগের ওলি পিতা বৃজরাজ বন্দোপা- ধ্যায় ৪৬৮/০ শ্যামাসুন্দরী দাস্য ৯৬৪ ফেরাথ বন্দোপা- ধ্যায় ৫০৮/৮০ শ্যামাচরণ ভট্ট ৭৮৭/৮৬ ঈশানচন্দ্র রায় ৫২৪/৮০ ৫৮২৩৮/১১ বাকী একমালি ২২৫০১/১*	পৃথক হওয়া হি- সাব বাদে একমালি অংশ বিলাম হই- বেক ২২৫০১/১
২	৩	১০০	কিঃ পঃ চুনা- খালী পঃ চুনাখালী।	রাজকিশোর চন্দ্রচূড় রায়- কুমার হরপ্রসাদ কাশীনাথ মহারানী সর্গময়ী কুমারী- খন রাধাকান্ত বিশ্বনাথ মুখা- ঞ্জয় বৃজসুন্দরী দাস্য জীবন কুমার প্রামাণিক হারাদনী দাস্য শ্যামাসুন্দরী দাস্য আশুতোষ চারুচন্দ্র বসু শশ- ধর চৌধুরী প্যারীসুন্দরী দাস্য রানী জয়গাভীরী রানী শুভদ্রাকুণ্ডারী মাতা হরীন্দ্র সিংহ বাবালগ কামি- মীসুন্দরী ওলি ওরফে ওরফে লুটমনি দাস্য পুলিম বিহারী সেব গোবুলমনি চৌ- ধুরানী শারদাপ্রসাদ ওরফে রাধিকাপ্রসাদ রায় চৌধুরী	৩৫৫১/৮৫ বাদ পৃথক হওয়া অংশ যাচা বিলাম হইবেক বা তাহার সদর জমা মহারানী সর্গময়ী ১০৭৪৮৯ রানী যমুনাকুণ্ডারী রানী শুভদ্রাকুণ্ডারী মাতা হরীন্দ্র সিংহ বা- বালগ ৪৪৩৮৮/৯ চারুচন্দ্র বসু ৮৩১/৮৫ জয়সারায়ণ বসু ১৬৭/৮ আশুতোষ বসু ৮৩১/৮৫	একমালি অংশ বিলাম হইবেক তা- হার সদর জমা ১০৪৫৮৮/৬

ক্রমিক নং।	মহালের প্রকরণ।	ভৌমিক নং।	মাফ মহাল ও পরগণা।	মাফ তালুকদার।	সদর জমা।	উন্নয়ন রকম বাহা বিলাস হইবেক।
			শ্যামাচরণ বসু কান্দারীমণ দুর্গাচন্দ্র ফকরমণ বন্দ্যো- পাধ্যায় যোগীন্দ্রমোহিনী দেবী। শশীভূষণ মুখোপা- ধ্যায় গণেশলাল রায় ও গর- ম্ভী দেবী।	শশধর চৌধুরী ১০৪/১০ শ্যামাচরণ বসু ২০১/৮ শ্যামাসুন্দরী চৌধু- রানী ৬২৮৮ গৌতমচন্দ্র চৌধু- রানী অলি মাও অ- খিলমণ্ড রায় চৌধুরী ২৬২৮ গুরুদাসলাল ওরফে রাধিকাপ্রসাদ রায় চৌ- ধুরী ২৬২৮ ফকরমণ বন্দ্যোপা- ধ্যায় যোগীন্দ্রমোহি- নী দেবী ৩৬৬৮৮৩ হারামণী দাস্য ৬১১৮ কামিনীশুন্দরী দাস্য। অলি ভরসিমা ওরফে লুটমণী দাস্য ৬১১৮। শশীভূষণ মুখোপা- ধ্যায় ও গরম্ভী দে- বী ৮৬।১১ পুলিমবেহারি সেন ২৫৯ ২৫০৫/১১ বক্রী একমালি অংশ যাহা বিলাস হইবেক তার সদর জমা ১০ (১৫৫৮)		
৩	প্রথম ক্রমিক মহাল	১০০	কিং পং চুনা- খালি পং চুনাখালী	শ্যামাসুন্দরী চৌধুরানী ...	৬২৮৮	এই পৃথক হওয়া অংশ বিলাস হই বেক।
৪	এ	২৩৪	পতী বাহাদুর- পুর পং কা- লিপুর্	অঘোরমণ চৌধুরী ...	৭৪২৮৮	সুন্দর মহাল।
৫	এ	২৫৮	কিং ডঃ কা- জিলপুর পং বহামগর	মদনমোহন মুখোপাধ্যায় শ্যামাসুন্দরী শশীমুখী দেবী। মহাভাপ সিংহ ভিকারি দেবী ও ত্রিলোচন মুখো- পাধ্যায়।	১২২৭/৮৯	এ

শ্রেণীর বছর।	বৎসরের প্রকরণ।	ভৌমিক বছর।	মাষ মহাল ও পরগণা।	মাষ ভালুকনার।	সদর জমা।	ভাষাদ রক্ষণ বাহা মিলায় হইবেক।
৬	প্রথম শ্রেণীর মাছাল	৪৮৮	কিং ডঃ হরির পাড়া পঃ কু-বাড়িয়া	ভারিগৌশকর ওরুপ্রসাদ স্বয়ং ওলি ভামিবে রঘুনাথ ওরফে রাজারাম রায় লাল রায় স্বর্গমহা কমলমনি দেবী। তারাগভী জয়দুগী রুদ্দাদেবী ওরুদাশী দীঘবকু চৌধুরী রামচন্দ্র কৃষ্ণধর্ম হর-সুন্দরী দাশ্য। ওগ ভী দাশ্য। ওলি কৃষ্ণপ্রমাদিষী ওরফে মাধবমণি মাঝানগা রাজ-মোহন ৪২সুন্দরী ওলি মাতা ললিতমোহন খোদ তার প্রসন্ন চৌধুরী শ্যামা-সুন্দরী চৌধুরানী মনমোহন চন্দ্রমোহন জীজী৩ রঘুনাথ দেব ঠাকুর সেঃ মহুগ গো পাল দাস রঘুনাথ মুকুন্দী চারুচন্দ্র বসু হরিপ্রসাদ চৌ-ধুরী বাবানগের পক্ষে ওয়া-উসের ওরফে ঈশানচন্দ্র রায় মেমেকর।	৪২৯৯/৯ বাদ প্রসাদ চৌধুরী মাঝালগের পৃথক ক- রিয়া লওয়া অংশের সদর জমা যাচা মিলায় হইবেক বা ২৪৬৮২ কৃষ্ণপ্রমাদিষী ওরফে মাধবমণি দাশ্য। ১৭২০ দীঘবকু চৌধুরী ২৯১ ৮৭।	একমালি অংশ বী- লাম হইবেক তা- হার সদর জমা ৩৫৮২ ১১।
৭	এ	৫৫৭	গঞ্জ জঙ্গিপুর পঃ গণকর	বিমোদরাম মেম ও গোট গোপালচন্দ্র।	৭১৪/১১	সমুদয় মহাল।
৮	এ	২৭৯০	ডঃ কুমড়াপুর পঃ আশদ-মগর	মুনশী শাহামতালি ...	২০৬০।৯	এ

C. D. C. WINTER,

Cord. Dy. Collector in charge Offg. Collector.

জিলা চট্টগ্রাম।

বাকী খাজানার জ্ঞাপনপত্রের পাঠ।

“ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাউতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা চট্টগ্রামের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৪ সালের ২৫ ফেব্রুয়ারি তারিখে প্রাপ্য বাকী মাল-গুজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আটন এবং আকুটের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৪ সালের ১ জুন তারিখে ঐ জিলার কালেক্টর সাহে-বের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে।” ইতি সন ১৮৭৪। ইংরেজী তারিখ ৯ আগ্রিল।

প্রথম শ্রেণীর কায়মী মহাল।

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবে।

৩৯ নং তরফ আলী রোহল্লা মালিক ত্রিপুরাচরণ রায় মোট সদর জমা সমুদয় মহাল বিক্রী হইবে ৯৯৪৮

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবে।

৫৪ নং তরফ আনন্দীরাম কাননগোয় মালিক আনন্দময়ী ও দিগম্বর রায় কাননগোয় গয়রহ কিবল দিগম্বর রায় কাননগোয়ের অংশ ৪২ ২৬৮/৭ পাই সদর জমা বিক্রী হইবে। সমুদয় মহালের মোট সদর জমা ৮৪৯৮/৯

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবে।

৪০১ নং কিসমত বালরাম সরকার বাবতে তরফ ছনাউল্লা মালিক দাতারাম চৌধুরী গয়রহ সমুদয় মহাল বিক্রী হইবে মোট সদর জমা ১০৬৩ ৮/৩

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবে।

২২০৩ নং তরফ নহিম চৌধুরী মালিক জাম আলী গয়রহ সমুদয় মহাল বিক্রী হইবে মোট সদর জমা ৬৫৯৮/৬

A. L. CLAY, Offg. Collector.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২৮ আগ্রিল।]

জিসা বীরভূম।

ইস্তাহার নামা কাহারি কালেক্টরি জেলা বীরভূম এই যে,

ইহারদ্বারা সন্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা ও ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ৩ ধারানুসারে জেলা বীরভূমের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল ১৮৭৪ সালের ২৮ মার্চ তারিখের প্রাপ্য বাকী মালগুজারি ৩৮১৬/৯ আদায় নিমিত্ত ১৮৭৪ সালের ২০ মেই মোতাবেক বাজলা ১৮৮১ সালের ৭ জ্যৈষ্ঠ বুধবার ঐ জেলার কালেক্টর সাহেবের কাহারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাহবে ইতি মন ১৮৭৪/৬ আশ্রিল।

ক্রমিক নম্বর	মহালের প্রকার	তৌজির নম্বর	নাম মহাল ও পরগনা	নাম তালুকদার	সদর জমা	যাহা নীলাম হইবেক।
১	প্রথম ক্রমিক মহাল	১২৩	লাট রামপুর পঃ তপেপ হুনি	আশানন্দ দাস ঈশান- চন্দ্র সেন দয়্যারাম মজুমদার বনগারি- লাল সিংহ মাধব- চন্দ্র মণ্ডল আতর- মণী দাসা অলি মাতা নাবালগ যো- গেন্দ্রলাল দাস	১৭৩০৮ বাদ যাহারা পৃথক হিসাব করিয়াছে দয়্যারাম মজুমদার বনগারিলাল সিংহ ৩০৪৮ আতরমণী দাসা অ- লিমাতা নাবালগ যোগেন্দ্রলাল দাস ১২২১০ মাধবচন্দ্রমণ্ডল ৭৪৮ ৭২৭১৮/৭১ এজমালা অংশ যাহা নীলাম হইবেক তা- হার সদর জমা ৯৩২১৮/৪১	এই অংশ নীলাম হই- বেক।

R. D. HIME, Offg. Collector.

বীরভূম কালেক্টরী তারিখ ১৫ আশ্রিল ১৮৭৪।

Bengali Edition of the Acts of Government.

THE Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal will after publication in the *Bengalee Government Gazette*, be printed in pamphlet form for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act, now ready, the price of which is Rs. 1-4 per copy.—Postage 5 annas.

বিজ্ঞাপন।

গবর্ণমেন্টের আইনসমূহের বাজলা সংস্করণ।

ভারতবর্ষ ও বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আইন বাজলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হইলে পর পুস্তকাকারে মুদ্রিত হইয়া কাগজ ও মুদ্রাক্ষণের ব্যয় পোষণার্থ নিদিষ্ট মূল্যে সর্বসাধারণকে বিক্রয় করা যাইবে, তন্মধ্যে প্রথমে ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যনির্বাহনের আইন প্রকাশ হইয়াছে মূল্য ১/০ মাত্র —ডাকে পাঠাইতে হইলে ডাকমাসুল ১/০ আনা লাগিবে।

[Government Gazette, 28th April 1874.]

NOTICE.

At the close of the Ordinary Meeting of the Justices of the Peace for the Town of Calcutta, to be held at the Town Hall on Monday, the 11th May 1874, at 11 o'clock, A.M., as Special Meeting will be held under Section VII of Act II (B.C.) of 1872, to consider applications for Licenses for new Jute Warehouses.

(16—1)

R. TURNBULL,
Secretary to the Justices of the Peace.

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সালের মে মাসের ১১ তারিখ সোমবার বেলা ১১ ঘটিকার সময়ে টৌনহলে কলিকাতা নগরের শান্তিরক্ষার্থ জরিসদের সাধারণ সভার অধিবেশন সমাপ্ত হইলে পর ১৮৭২ সালের বঙ্গীয় ২ আইনের ৭ ধারামতে বিশেষ সভার অধিবেশন হইয়া পাটের নূতন গুদাম করিবার লাইসেন্স পাইবার প্রার্থনার বিবেচনা হইবে।

আর টার্নবুল,
শান্তিরক্ষার্থ জরিসদের সেক্রেটারী।

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,

FROM 1st JANUARY 1872.

Payable in advance.

For one year, without postage ...	...	...	...	Rs. 10 0 0
Ditto, with postage ...	...	...	...	„ 12 8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the Rupee should be added for discount.

১৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের অগ্রিম

মূল্যের হার।

ডাকমানুল বিলা এক বৎসরের	...	...	...	১০
ডাকমানুল দুই	...	...	...	১২।।০

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আধ আনা মূল্যের একই খান ডাকের টিকিট ডিসকন্ট মিবার জন্য পাঠাইতে হইবে।

INSOLVENT COURT.

COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of BERNHARDT HOWARD, ROBERT CARR, and ROBERT HOWARD, Insolvents. (HOWARD BROTHERS.)

NOTICE is hereby given that Tuesday, the 5th day of May next, is appointed for further hearing in this matter for the purpose of declaring a dividend, and that an account in detail of the receipts and disbursements of the Assignee from the 18th day of April 1873, until the 31st day of March last, has been filed, and may be inspected in the Office of the Chief Clerk. Any creditor or other person interested, who may intend to establish or oppose any claim upon the estate of the said Insolvent, will be heard, notice having been given at the Office of the Chief Clerk three clear days before the hearing.

OFFICIAL ASSIGNEE'S OFFICE;
Calcutta, 20th April 1874.

A. B. MILLER,
Official Assignee.

The like Notice in the matter of THOMAS MONGHAN LAWSON, an Insolvent, wherein the account of the Official Assignee, from 1st February 1871 to 31st March last, has been filed in the Chief Clerk's Office

A. B. MILLER,
Official Assignee.

The like Notice in the matter of DHUNPUT SING, an Insolvent, wherein the account of the Official Assignee, from 25th March 1871 to 31st March last, has been filed in the Chief Clerk's Office.

(14—1)

A. B. MILLER,
Official Assignee.

In the matter of ROBERT CARR, an Insolvent.

On Tuesday, the 14th day of April instant, upon the application of the Assignee in this matter, it was ordered that the said Assignee do from and out of the sum of Rs. 7,593-14-2 in his hands, pay a dividend at the rate of Rs. 48 per cent. (which will amount to the sum of Rs. 6,695-3-8) upon the several claims admitted on the schedule of the said Insolvent so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee. Notice whereof is hereby given.

OFFICIAL ASSIGNEE'S OFFICE;
Calcutta, 20th April 1874

A. B. MILLER,
Official Assignee.

The like Notice in the matter of RAMSEEBUK MISSER, ROGOONUNDUN MISSER, and JODOONUNDUN MISSER, Insolvents, wherein it was, amongst other things, ordered that out of Rs. 67,235-8-6, the Official Assignee do pay a dividend at 20 per cent. (amounting to Rs. 51,194-13-6.)

A. B. MILLER,
Official Assignee.

The like Notice in the matter of WILLIAM WOOLSTON GREY, an Insolvent, wherein it was, amongst other things, ordered that out of Rs. 1,555-1-8, the Official Assignee do pay a dividend at 3 per cent. (amounting to Rs. 1,411-10-1.)

A. B. MILLER,
Official Assignee.

(15—1)

[Government Gazette, 28th April 1874.]

যোত্রহীনের আদানত।

কলিকাতা যোত্রহীন আদানত উপকার্য আদানত।

যোত্রহীন বর্নগাউ চাউয়ার্ড ও বা ট কার্ড ও রাট কার্ডের বিষয়ে। (চাউয়ার্ড ব্র দশ)

এই সম্বন্ধ দেওয়া গেল যে আদানত ১০ মাসের ৫ তারিখ মঙ্গলবারে ডিবিডেণ্ড প্রকাশ করা হইয়াছিল এই বিষয়ে পুনরত শ্রমনি হইল। এ বিষয়ে ১৮৭১ সালের অপ্রিল মাসের ১৮ তারিখঅবধি গত মার্চ মাসের ৩১ তারিখপর্যন্ত আটসনি সাহেবের অমাগারেচের বিস্তারিত হিসাব অর্পণ করা গিয়াছে, এ প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে দেখা যাইতে পাঠিলে। কোন মহাজন কিম্বা এই বিষয়ে অন্য যে ব্যক্তির দ্বারা গকেটনি ডকু যোত্রহীনের ইন্সট্রাক্টের উপর কোমি দাওয়া স্থাপন কি প্রতিবন্ধকতা করিতে চাহিলে, এনাগের দিনের পূর্বে তিন দিন থাকিতে প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে সম্বাদ দিলে তাহার কথা শুন যাইবে।

সরকারী আটসনি সাহেবের আফিস।
কলিকাতা, ১৮৭৪ সাল ২০ মার্চ।

এ, বি, মিলর,
সরকারী আটসনি।

যোত্রহীন ডামস মোগানলাসন সাহেবের বিষয়ে সেই প্রকারের সম্বাদ দেওয়া গেল। এই বিষয়ে ১৮৭১ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ১ তারিখঅবধি গত মার্চ মাসের ৩১ তারিখপর্যন্ত সরকারী আটসনি সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে।

এ, বি, মিলর,
সরকারী আটসনি।

যোত্রহীন ধনপৎ সিংহের বিষয়ে সেই প্রকারের সম্বাদ দেওয়া গেল। এই বিষয়ে ১৮৭১ সালের মার্চ মাসের ২৫ তারিখঅবধি গত মার্চ মাসের ৩১ তারিখপর্যন্ত সরকারী আটসনি সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে।

এ, বি, মিলর,
সরকারী আটসনি।

যোত্রহীন রাষ্ট্র কার্ড সাহেবের বিষয়ে।

আটসনি সাহেব বর্তমান অপ্রিল মাসের ১৪ তারিখ মঙ্গলবারে প্রার্থনা করিতে এই আদানত হইয়াছিল যে উক্ত যোত্রহীনের তফসীলে যে সকল দাওয়া স্বীকার করা গেল, তাহা উক্ত আটসনি সাহেবের স্বত্বস্বত্ত্ব প্রমাণ হইবামাত্র তাহার হাতে যে ৭৫৯৩৬/২ টাকা আছে তাহা হইতে তিনি উক্ত প্রত্যেক দাওয়ার উপর শত করা ৪৮ টাকার হিসাবে সর্বমুদ্র ৬৬৯১৮ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন। ইহার সম্বাদ দেওয়া গেল।

সরকারী আটসনি সাহেবের আফিস,
কলিকাতা, ১৮৭৪ সাল ২০ মার্চ।

এ. বি. মিলর,
সরকারী আটসনি।

যোত্রহীন রামসেবক মিশ্র, রত্নমন্দন মিশ্র ও যত্নমন্দন মিশ্রের বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এটি আজ্ঞা হইল যে ৬৭২৩১/৬ টাকার হাতে সরকারী আটসনি সাহেব শতকরা ২০ টাকার হিসাবে সর্বমুদ্র ৫১৯৪৬/৬ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন।

এ. বি. মিলর,
সরকারী আটসনি।

যোত্রহীন উলিয়ম উলফোন যে সাহেবের বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আজ্ঞা হইল যে ১৫৫১/৮ টাকার হাতে সরকারী আটসনি সাহেব শতকরা ২০ টাকার হিসাবে সর্বমুদ্র ১৪১১১/১ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন।

এ. বি. মিলর,
সরকারী আটসনি।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২৮ অপ্রিল।]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীশ্বেরে যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেন্টের জনো প্রিন্ট এডউইন মরিস লুইস সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।

11

Bumb. 1814. ১৮১৪

[REGISTERED No. ১০]



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, MAY 5, 1874.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ৫ মে।

CONTENTS.

	PAGE.
PART I.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India	... 109—111
PART II.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieut.-Governor of Bengal	... 603—613
PART III.—Acts of the Legislative Council of India	71 & 72
PART IV.—Bills of the Legislative Council of India	Nil.
PART V.—Acts of the Bengal Council	... Nil.
PART VI.—Bills of the Bengal Council	... Nil.
PART VII.—Circular Orders of the High Court and Board of Revenue	... 113—115
PART VIII.—Advertisements	... 283—296

নির্দেশ.

পৃষ্ঠা.

প্রথম খণ্ড।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্ধারণপ্রকৃতি	... ১০৯—১১১
দ্বিতীয় খণ্ড।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্ধারণপ্রকৃতি	... ৬০৩—৬১৩
তৃতীয় খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইন	... ৭১ ও ৭২
চতুর্থ খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি	বাই।
পঞ্চম খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইন	... বাই।
ষষ্ঠ খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইনের পাণ্ডুলিপি	বাই।
সপ্তম খণ্ড।—হাই কোর্টের ও রেভিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র	... ১১৩—১১৫
অষ্টম খণ্ড।—ইশতিহার প্রকৃতি	... ২৮৩—২৯৬

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্ধারণপ্রকৃতি।

HOME DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.—PUBLIC.

Fort William, the 18th April 1874.

No. 168.—Under the provisions of the Act of Parliament, 24 and 25 Vic., Cap. 104, Section 7, the Governor General in Council has been pleased to appoint Mr. William Fraser McDonell, v.c., of the Bengal Civil Service, to officiate as a Judge of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal.

The 21st April 1874.

No. 175.—The Notification of this Department, No. 316, dated the 27th February last, granting nine months' furlough on medical certificate to the late Mr. Justice Dwarka Nath Mitter, is cancelled.

A. C. LYALL,

Secy. to the Govt. of India.

FINANCIAL DEPARTMENT.

NOTIFICATION.—ACCOUNTS.

The 21th April 1874.

No. 2597.—Furlough for twenty months, under Section 7 of Supplement F. to the Civil Leave Code, is granted to Mr. G. W. Macleod, Assistant to the Accountant-General, Bengal, in commutation of the leave on medical certificate allowed in Notification No. 2326, dated 7th April 1873.

SEPARATE REVENUE.—STAMPS.

The 21th April 1874.

No. 2623.—In exercise of the power conferred by Section 35 of the Court Fees Act, 1870, the Governor-General in Council is pleased to make the following reduction and remission:—

- (a) Whenever a grant of probate or letters of administration shall have been made in respect of any property forming part of an estate, the amount of fees then actually paid under the said Act shall be deducted when a like grant is made in respect of property belonging to the same estate, identical with or including the property to which the former grant relates.
- (b) Whenever a grant of probate or letters of administration shall have been made in respect of any property belonging to an estate, no fees shall be chargeable under the said Act when a like grant is made in respect of the whole or any part of the same property belonging to the same estate.
- (c) This Notification applies to the whole of British India.

R. B. CHAPMAN,

Secy. to the Govt. of India.

হোম ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।—পবলিক।

কোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ১৮ আশ্বিন।

১৬৮ নম্বর।—মহারাজী বিকটবিস্মার ১৭ ও ২৫ বৎসরের পারলিমেন্টের আইনের ১০৪ অধ্যায়ের ৭ ধারার বিধানমতে যন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীবুত গবরনর জেনরল সাহেব বাঙ্গাল সিভিল সারবিসের বলন্টের দলের জীবুত উলিয়ম ফেজর মাকডনেল সাহেবকে বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের জজের কর্তব্য করণার্থে নিযুক্ত করিয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ২১ আশ্বিন।

১৭৫ নম্বর।—এই ডিপার্টমেন্টের গত ২৭ ফেব্রুয়ারির ৩১ নম্বরের যে জ্ঞাপনপত্রদ্বারা জটিস বাবু দ্বারকানাথ মিত্রকে চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে নয় মাসের ছুটি দেওয়া যায় তাহা রহিত করা গেল।

এ. সি. লারেল,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।—হিসাব।

১৮৭৪ সাল ২৪ আশ্বিন।

২৫৯৭ নম্বর।—বঙ্গদেশের আকৌন্টেণ্ট জেনরল সাহেবের আসিষ্ট্যান্ট জি ডবলিউ মাকলৌড সাহেব ১৮৭৩ সালের ৭ আশ্বিনের ১৩৩৬ নম্বরের জ্ঞাপনপত্রমতে চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে যে ছুটি পান, তৎপরিবর্তে তিনি সিভিল কাব্যকারকদের ছুটির F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৭ ধারামতে বিশ মাস করলো পাইয়াছেন।

অতঃপর রাজস্ব।—ইন্সপেক্ট।

১৮৭৪ সাল ২৪ আশ্বিন।

২৬২৩ নম্বর।—আদালতের রসুমবিষয়ক ১৮৭০ সালের আইনের ৩১ ধারাক্রমে যন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীবুত গবরনর জেনরল সাহেবের প্রতি যে ক্ষমতা অর্পণ করা গেল, তদনুসারে তিনি নিম্নলিখিত এক প্রকারের ফী কম করিয়া দিয়াছেন আর এক প্রকারের ফী কম করিয়াছেন।

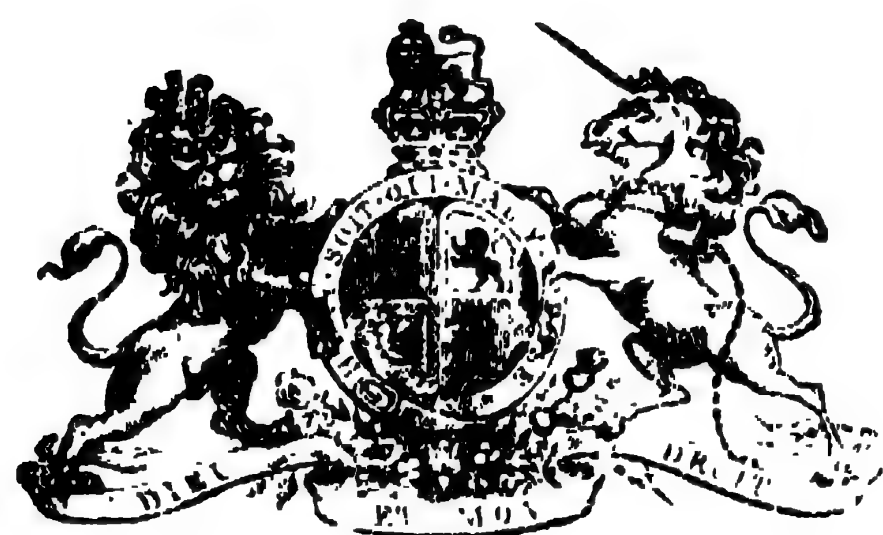
(ক) কোন ইন্সট্রুমেন্টের একাংশ বলিয়া কোন সম্পত্তির বিষয়ে প্রোবেট কিম্বা কার্যানিরূপণাদি কারিত্বপত্র দেওয়া গেলে পর, ঐ ইন্সট্রুমেন্টের সেই সম্পত্তির বিষয়ে কিম্বা তাহা অন্য যে সম্পত্তির মধ্যে ধরা যায় তাহার বিষয়ে যদি তদ্রূপ অন্য প্রোবেটপ্রভৃতি দেওয়া যায়, তবে প্রথম প্রোবেট প্রভৃতির নিমিত্ত যে টাকা ফী দেওয়া গেল তাহা ঐ দ্বিতীয় প্রোবেটপ্রভৃতির ক্ষীহইতে বাদ দিতে হইবে।

(খ) কোন ইন্সট্রুমেন্টের অন্তর্গত কোন সম্পত্তির বিষয়ে প্রোবেট কিম্বা কার্যানিরূপণাদি কারিত্বপত্র দেওয়া গেলে পর যদি সেই ইন্সট্রুমেন্টের অন্তর্গত সেই সম্পত্তির সমুদয় কি একাংশের নিমিত্ত তদ্রূপ অন্য প্রোবেটপ্রভৃতি দেওয়া যায় তবে ঐ আইনমতে আর ফী লাগিবে না।

(গ) এই জ্ঞাপনপত্র ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত সমস্ত দেশে প্রচলিত হইবে।

আর বি চ্যাপম্যান,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, MAY 5, 1874.

সকলবার ১৮৭৪ সাল ৫ মে ।

PART II

Resolutions, Orders and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal

দ্বিতীয় খণ্ড ।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আদেশ ও নিষ্কারণ প্রভৃতি

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 1312C.S.

GENERAL.—*The 14th April 1874.*—Mr. Michael D'Souza is appointed to act until further orders as a Head Assistant in the Bengal Secretariat.

The 22nd April 1874.—Mr. Trevor John Chicheley Grant is appointed to act as a Secretary to the Board of Revenue during the absence on leave of Mr. J. Geoghegan, or until further orders.

The 23rd April 1874.—In modification of the notification of the 14th instant, published in the *Calcutta Gazette* of the 15th idem, Mr. Thomas Edward Coxhead, Assistant Magistrate and Collector, Tirhoot, is allowed subsidiary leave from the 5th to the 13th instant, to enable him to join his appointment.

Mr. Robert Home Renny, Officiating Assistant Commissioner, in charge of the Buxa sub-division, in Julpigoree, is appointed, under the provisions of Art XVI of 1869, to exercise original jurisdiction in respect of all suits and other matters connected with immovable property, revenue, and rent within the Bhootan Dooars pertaining to the Buxa sub-division. Mr. Renny will exercise these powers with effect from the 8th October 1873.

Mr. Ross Lewis Mangles, v.c., is appointed to act as Commissioner of the Chittagong Division during the absence on leave of Mr. Cockerell, or until further orders.

Moonshee Kyamutoolla is appointed to act as a Sub-Deputy Collector in Manbhoom for employment on relief duty.

The 25th April 1874.—Mr. Robert Mason Towers, B.A., having reported his arrival in Calcutta on the 20th instant, on his return from furlough, is appointed, until further orders, to act as District and Sessions Judge of Patna.

Moulvi Dilwar Hossein Ahmed, Deputy Magistrate and Deputy Collector, is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870 for the purpose of taking up land required for relief works in the Shahabad District.

Baboo Juggessur Singh is appointed temporarily to be a Sub-Deputy Collector of the Second Grade in Chumparun, with effect from the 16th January 1874.

The 28th April 1874.—Mr. Frederick William Joseph Rees, B.A., is appointed to act temporarily as Magistrate and Deputy Collector of Howrah.

Mr. Thomas Taylor Allen, Acting Second Additional Judge, 24-Pergunnahs, is appointed also to act as Additional Sessions Judge of Hooghly and Howrah.

Mr. Richard Maunsell Waller, B.A., Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Bankoora, is allowed furlough for 18 months under Section 10 (a), Clause 1 of the Civil Leave Code, on medical certificate, with the usual subsidiary leave.

Mr. Hamilton Winkup Gordon, B.A., Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Tirhoot, is allowed furlough for one year seven months and fourteen days on medical certificate under Section 10 (a), Clause 2 of the Civil Leave Code, together with the usual subsidiary leave, from the 1st May 1874.

Mr. Henry Murray Tobin, c.s., Assistant to Commissioner, Hazareebagh, having passed a special examination held by the Deputy Commissioner of that district, is declared to have passed completely by the First or Lower Standard.

Mr. Horace Abel Cockerell, Commissioner of Chittagong, is allowed furlough for one year under Section 10 (a), Clause 2 of the Civil Leave Code on medical certificate, with the usual subsidiary leave.

[*Government Gazette, 5th May 1874.*]

বঙ্গদেশের জিহুত মেপেটেনেট গবরনর সাহেবের আজ্ঞা।

রেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেন্ট।

১৩১২ C.S. নম্বর।

সাধারণ।—১৮৭৪ সাল ১৪ আশ্বিন।—জিহুত মাইকেল ডিস্ক্রী সাহেব অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত বাঙ্গাল সেক্রেটারিয়েটের প্রধান আসিস্ট্যান্টের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইরাছেন।

১৮৭৪ সাল ২২ আশ্বিন।—জিহুত জে গিওগান সাহেবের অস্থপস্থানে কিম্বা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত জিহুত ট্রেবর জোন চিচলি আর্ট সাহেব রেবিনিউ গোর্ডের সেক্রেটারীর কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইরাছেন।

১৮৭৪ সাল ২৩ আশ্বিন।—বর্তমান মাসের ১৪ তারিখের যে বিজ্ঞাপন এই মাসের ২১ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় তৎপরিবর্তে ত্রিভুতের আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর জিহুত তামস এডওয়ার্ড ককসহেড সাহেব আপনার কর্ম স্থানে পহুছিবার জন্যে বর্তমান মাসের ৫ তারিখঅবধি ১৩ তারিখপর্যন্ত উপকরণার্থে ছুটি পাইলেন।

জলপাইগুড়ীর অন্তর্গত বকলা মহকুমার অধাকতা ভারপ্রাপ্ত একটি আসিস্ট্যান্ট কমিশ্যনর জিহুত রাবট হোম রেনি সাহেব ১৮৬৯ সালের ১৬ আইনের বিধানমতে বকলা মহকুমার অন্তর্গত ভূটানদ্বারে স্থাবর সম্পত্তি ও রাজস্ব ও খাজানা বিষয়ক সকল মোকদ্দমার ও অন্য বিষয়ে আদৌ বিচার করিবার ক্ষমতামতে কার্য্য করণার্থে নিযুক্ত হইরাছেন। ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ৮ তারিখঅবধি তাহার সেই ক্ষমতা প্রবল আছে।

জিহুত কাক্সেল সাহেব ছুটি মওরাতে তাঁহার অস্থপস্থানে কিম্বা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত জিহুত রস লৌইস মাদ্রলস সাহেব, বি, সি, চট্টগ্রামখণ্ডের কমিশ্যনরের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইরাছেন।

জিহুত মুনশী কিরামতউল্লা উপকারার্থে কার্য্য করণ পাইবার নিমিত্তে মানভূমে সব-ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইরাছেন।

১৮৭৪ সাল ২৫ আশ্বিন।—জিহুত রাবট মেসন টৌরস সাহেব বি, এ, নিয়মিত ছুটিহইতে প্রত্যাগমন করিয়া বর্তমান মাসের ২০ তারিখে কলিকাতার পহুছিবার কথা রিপোর্ট করাতে তিনি অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত পাটনার ডিক্টেট ও সেশন জজের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইরাছেন।

ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জিহুত মোলবী দিলওয়ার হুসেন আহম্মদ শাহাবাদ জিলার উপকারার্থে কার্য্য নিমিত্তে ভূমি লওনের জন্যে ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইরাছেন।

জিহুত বাবু যজ্ঞেশ্বর সিংহ কিয়ৎকালের নিমিত্তে চাম্পারণে দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইরাছেন, এই আজ্ঞা ১৮৭৪ সালের জানুয়ারি মাসের ১৬ তারিখঅবধি প্রবল হইবে।

১৮৭৪ সাল ১৮ আশ্বিন।—জিহুত ফে ডিক উলিয়ম জোন্স সাহেব, বি, এ, কিয়ৎকালের নিমিত্তে হাবড়ার মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইরাছেন।

চব্বিশ পরগনার একটি দ্বিতীয় আডিশ্যনাল জজ জিহুত তামস টেলর আলেন সাহেব হুগলীর ও হাবড়ার আডিশ্যনাল সেশন জজের ও কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইরাছেন।

বাকুড়ার একটি আইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জিহুত রিচার্ড মানসেল ওয়ালর সাহেব বি, এ, সিভিল কার্য্যকারকদের ছুটির বিধির ১০ (a) ধারার ১ প্রকরণমতে চিকিৎসকের সার্টিফিকেট ক্রমে আঠারো মাস ও উপকরণার্থে নিয়মিত ছুটি পাইরাছেন।

ত্রিভুতের একটি আইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জিহুত হামিলটন উইনকপ গর্ডন সাহেব, বি, এ, সিভিল কার্য্যকারকদের ছুটির বিধির ১০ (a) ধারার ২ প্রকরণমতে চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে ১ বৎসর ৭ মাস ও ১৪ দিন এবং ১৮৭৪ সালের যে মাসের ১ তারিখঅবধি উপকরণার্থে নিয়মিত ছুটি পাইরাছেন।

হাজারীবাগের কমিশ্যনর সাহেবের আসিস্ট্যান্ট জিহুত হেনরি মেরে টোবিন সাহেব, সি, এস, এই জিলার ডেপুটী কমিশ্যনর সাহেবের কৃত বিশেষ পরীক্ষার উত্তীর্ণ হওরাতে প্রথম অর্থাৎ নিম্নতর কক্ষিত পরীক্ষার সম্পূর্ণরূপে উত্তীর্ণ হইরাছেন, ইহা প্রকাশ করা গেল।

চট্টগ্রামের কমিশ্যনর জিহুত হরেন্দ্র এল কাক্সেল সাহেব সিভিল কার্য্যকারকদের ছুটির বিধির ১০ (a) ধারার ২ প্রকরণমতে চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে এক বৎসর ও উপকরণার্থে নিয়মিত ছুটি পাইরাছেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ৫ মে।]

Baboo Bunkim Chunder Chatterjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Moorshedabad, on leave, is transferred to the Presidency Division. The unexpired portion of the leave granted to Baboo Bunkim Chunder Chatterjee in the *Calcutta Gazette* of the 8th April 1874 is hereby cancelled at his own request.

The following officers are transferred to the Patna District for employment on relief duty :—

Mr. George Edward Porter, Assistant Magistrate and Collector, in charge, Baraset Division, 24-Pergunnahs.

„ William Fiddian, B.A., Assistant Magistrate and Collector, in charge, Bhuddruck Division, Balasore.

Messrs. Porter and Fiddian will be respectively employed in the Patna and Chumparun Districts.

Mr. Thomas James Murray, Assistant Magistrate and Collector, in charge, Lall Bagh Division, Moorshedabad.

„ Robert Cornish, B.A., Assistant Magistrate and Collector, in charge, Meberpore Division, Nuddea.

„ Francis Henry Bennett Skrine, Assistant Magistrate and Collector, in charge, Chooadangah Division, Nuddea.

„ George Godfrey, Assistant Magistrate and Collector, Nuddea.

Mr. L. Roberts, Extra Assistant Commissioner, Sonthal Pergunnahs, is allowed privilege leave of absence for three months.

EDUCATION.—*The 27th April 1874.*—Mr. Edward Grey, c.s., is appointed to be a member of the District School Committee of Bankoora, *vice* Mr. W. Cornell.

MEDICAL.—*The 23rd April 1874.*—The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Moorshedabad, viz.—

The Reverend J. Kilbee Stuart, Chaplain of Berhampore.

„ „ S. J. Hill, of the Mission Church of Berhampore.

Baboo Radhika Churn Sen, Zemindar.

„ Dwarkanath Dey, Deputy Magistrate and Deputy Collector.

„ Boikant Nath Sen, Pleader.

„ Nuffer Chuuder Bhutto, Moonsif.

Mr. J. Perrin, silk merchant.

„ J. W. Stocks, silk merchant.

The 24th April 1874.—Mr. Samuel Simpson Jones is appointed to be a member of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Kandi in Moorshedabad.

Surgeon A. H. Williams is appointed to be Additional Civil Surgeon of Tirhoot, and is posted to Mudhoobunnee.

The 25th April 1874.—Surgeon-Major J. G. French, m.b., who was appointed, under orders of the 7th March 1874, to act as Civil Surgeon of Cuttack, will continue to act as Civil Surgeon of Burdwan until further orders.

In supersession of the orders of the 31st March 1874, Surgeon W. D. Stewart is appointed to act as Civil Surgeon of Cuttack.

The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary just established at Blshenpore, in the District of Bankoora :—

Mr. W. R. Larminic, Magistrate and Collector, Chairman.

[*Government Gazette, 5th May 1874.*]

মুরশিদাবাদের ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটর জিহুত বাবু বসন্তচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়
সহীদেনসী খণ্ডে নিযুক্ত হইরাছেন। তিনি এখন ছুটি মইরাছেন। ১৮৭৪ সালের ১৪ আগ্রিলের
দিনা গোজেষ্টমতে তাঁহাকে যে ছুটি দেওয়া গিয়াছিল তাহার অবশিষ্টকাল তাঁহার প্রার্থনামতে
বহিত করা গেল।

নিম্নলিখিত কার্যাকারকেরা উপকারার্থকার্যে কর্ম পাইবার নিমিত্ত পাটনা জিলার প্রেরিত
হইরাছেন।

চমিশ পরগনার অন্তর্গত বারাসৎ মহকুমার অধ্যক্ষতাভারপ্রাপ্ত আসিস্টান্ট মাজিস্ট্রেট ও
কালেকটর জিহুত জর্জ এডওয়ার্ড পট্টর সাহেব।

বালেশ্বরের অন্তর্গত ভদ্রক মহকুমার অধ্যক্ষতাভারপ্রাপ্ত আসিস্টান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেকটর
জিহুত উলিয়ম কিডিয়ন সাহেব, বি, এ,

জিহুত পট্টর সাহেব পাটনা জিলার ও জিহুত কিডিয়ন সাহেব চাম্পারণ জিলার নিযুক্ত
হইবেন।

মুরশিদাবাদের অন্তর্গত লালবাষ মহকুমার অধ্যক্ষতাভারপ্রাপ্ত আসিস্টান্ট মাজিস্ট্রেট ও
কালেকটর জিহুত তামস জেমস মরে সাহেব।

নদীয়ার অন্তর্গত মেহেরপুর মহকুমার অধ্যক্ষতাভারপ্রাপ্ত আসিস্টান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেকটর
জিহুত বার্ট কর্ণিশ সাহেব বি, এ।

নদীয়ার অন্তর্গত চুরাডাঙ্গা মহকুমার অধ্যক্ষতাভারপ্রাপ্ত আসিস্টান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেকটর
জিহুত ক্রানসিস হেনরি বেনেট স্পাইন সাহেব।

নদীয়ার আসিস্টান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেকটর জিহুত জর্জ গডফ্রী সাহেব।

সাঁওতাল পরগনার অতিরিক্ত আসিস্টান্ট কমিশনার জিহুত এল রবার্টস সাহেব তিন ঘাস
অনুগ্রহের ছুটি পাইরাছেন।

শিক্ষাসংক্রান্ত বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ২৭ আগ্রিল।—জিহুত ডবলিউ কর্ণেল সাহেবের পরি-
বার্তে জিহুত এডওয়ার্ড গ্রে সাহেব, সি, এস, বাকুড়া জিলার স্কুল কমিটিতে নিযুক্ত হইরাছেন।

চিকিৎসা সংক্রান্ত বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ২৩ আগ্রিল।—নিম্নলিখিত ব্যক্তিরা মুরশিদাবাদের
দাতব্য ঔষধালয়ের কার্যাধ্যক্ষ কমিটি বলিয়া নিযুক্ত হইরাছেন।

বহরমপুরের পাদরী জিহুত জে কিলবী স্কুরাট সাহেব।

বহরমপুরের মিশন চর্চের জিহুত পাদরী এস জে হিল সাহেব।

জমীদার জিহুত বাবু রাধিকাচরণ সেন।

ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটর জিহুত বাবু হারকানাথ দে।

উকীল জিহুত বাবু বৈকুণ্ঠনাথ সেন।

মুনসেফ জিহুত বাবু নকরচন্দ্র ভট্ট।

রেশমের বণিক জিহুত জে পেরিন সাহেব।

রেশমের বণিক জিহুত জে ডবলিউ ফ্রান্স সাহেব।

১৮৭৪ সাল ২৪ আগ্রিল।—জিহুত সামুয়েল সিমসন জোন্স সাহেব মুরশিদাবাদের অন্তর্গত
কান্দির দাতব্য ঔষধালয়ের কার্যাধ্যক্ষ কমিটিতে নিযুক্ত হইরাছেন।

সর্জন জিহুত এ এচ উলিয়মস সাহেব ত্রিভুতের অতিরিক্ত সিভিল চিকিৎসকের পদে নিযুক্ত হইরা
মধুবনীতে অবস্থিত হইরাছেন।

১৮৭৪ সাল ২৫ আগ্রিল।—সর্জন মেজর জিহুত জে জি ফ্রেন্স সাহেব, এম, ডি, ১৮৭৪ সালের
মাচ মাসের ৭ তারিখের আজ্ঞাক্রমে কটকের সিভিল চিকিৎসকের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হন কিন্তু
অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত বর্জমানের সিভিল চিকিৎসকের কর্ম করিতে থাকিবেন।

১৮৭৪ সালের মাচ মাসের ৩১ তারিখের আজ্ঞার অন্যথায় সর্জন জিহুত ডবলিউ ডি স্কুরাট
সাহেব কটকের সিভিল চিকিৎসকের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইরাছেন।

বাকুড়া জিলার অন্তর্গত বিষ্ণুপুরে যে দাতব্য ঔষধালয় এইক্ষণে স্থাপন হইয়াছে নিম্নলিখিত
ব্যক্তিরা তাহার কার্যাধ্যক্ষ কমিটি বলিয়া নিযুক্ত হইরাছেন।

মাজিস্ট্রেট ও কালেকটর জিহুত ডবলিউ আর লারমিবি সাহেব সভাপতি।

Dr. H. C. Connolly, Civil Medical Officer, Superintendent.

Mr. W. B. Christie, District Engineer,

Hikim Ram Kishore Sing, Zemindar,

Baboo Kristo Chunder Doss, Government Pleader,

„ Umbica Churn Chuckerbutty, Pleader,

„ Kristo Mohun Mookerjee, Talookdar,

„ Kali Kumar Aikut, Talookdar,

„ Hullodhur Kobiraj, ditto,

„ Omesh Chunder Chowdhry, Pleader, Member and Secretary.

} Members.

The 27th April 1874.—The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Tahirpore, in Rajshahye, viz.—

Kumar Tarakishore Roy, one of the co-sharers of the Tahirpore Estate.

Baboo Bejoy Gobind Bagchee, Head Master, Tahirpore School.

„ Bishesshur Moitra, record-keeper under the manager of the Tahirpore Estate.

The 28th April 1874.—The Executive Engineer of Dacca for the time being is appointed to be a member of the Committee for the management of the Mitford Hospital, in the Town of Dacca.

The services of Third Grade Assistant Surgeon Doorga Das Sen, attached to the Endemic Dispensary at Shor, in Burdwan, are placed at the disposal of the Government of the North-Western Provinces.

Third Grade Assistant Surgeon Suresh Chunder Sircar, a supernumerary at the Presidency, is appointed to have charge of the Endemic Dispensary at Shor, in Burdwan.

MARINE.—*The 27th April 1874.*—Mr. Henry Williamson Welbore Ellis is appointed to be Naval Store-keeper

Captain R. B. Lungley is appointed to act as Naval Store-keeper till Mr. Ellis, who is now employed on special duty connected with the famine, can join the appointment, or until further orders.

OPIMUM.—*The 23rd April 1874.*—Mr. William Masters, Sub-Deputy Opium Agent, having reported his return from furlough on the 27th March 1874, is allowed subsidiary leave from the 28th idem to the 4th instant, to enable him to join his appointment.

The 27th April 1874.—The promotions of officers of the Opium Department, made in consequence of the retirement of Mr. James Cosserat, and published in the *Calcutta Gazette* of the 11th March 1874, will have retrospective effect from the 21st February last, the date on which that officer retired.

The 28th April 1874.—Mr. William T. Ryves is appointed to act as an Assistant Sub-Deputy Opium Agent in the Behar Opium Agency.

FORESTS.—*The 22nd April 1874.*—The notification dated the 2nd March 1874, promoting Mr. J. S. Gamble from the Third to the Second Grade of Assistant Conservators of Forests, is cancelled, there being no vacancy in the Second Grade.

The 24th April 1874.—Mr. A. L. Home, Deputy Conservator of Forests, Bengal, is allowed privilege leave for three months, under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code.

ROAD CESS.—*The 24th April 1874.*—Mr. Samuel Simpson Jones is appointed to be a member of the Branch Road Cess Committee at Kandi, in Moorshedabad, under Section 76, Act X (B.C.) of 1871.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

সিভিল চিকিৎসক জীযুত ডাক্তর এচ সি বনলি সাহেব, সুপারিন্টেন্ডেন্ট।

ডিসট্রিক্ট ইঞ্জিনিয়ার জীযুত ডবলিউ বি ক্রিষ্টি, সাহেব	...	} মেম্বর।
জমীদার জীযুত হিকিম রামকিশোর সিংহ	..	
গবর্ণমেন্ট উকীল জীযুত বাবু কৃষ্ণচন্দ্র দাস	..	
উকীল জীযুত বাবু অম্বিকাচরণ চক্রবর্তী	...	
তালুকদার জীযুত বাবু কৃষ্ণমোহন মুখোপাধ্যায়	..	
তালুকদার জীযুত বাবু কালীকুমার আঠেক	...	
ঐ জীযুত বাবু হলধর কবিরাজ	...	
উকীল জীযুত বাবু উমেশচন্দ্র চৌধুরী, মেম্বর ও সেক্রেটারী।		

১৮৭৭ সাল ২৭ আপ্রিল।—নিম্নলিখিত ব্যক্তিরা রাজশাহীর অন্তর্গত তাহিরপুরের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্যাধ্যক্ষ কমিটিতে নিযুক্ত হইয়াছেন।

তাহিরপুর মহালের অন্যতর অংশী জীযুত কুমার তারাকিশোর রায়।

ঐ স্কুলের হেডমাস্টার জীযুত বাবু বিজয়গোবিন্দ বাগচী।

ঐ মহালের কার্যাধ্যক্ষের অধীন মহাফেজ জীযুত বাবু বিশ্বেশ্বর মৈত্র।

১৮৭৪ সাল ২৮ আপ্রিল।—যিনি যৎকালে ঢাকার একসেসিটিব ইঞ্জিনিয়ার হন তিনি তৎকালে ঢাকা নগরের মিটফোর্ড হাস্পাতালের কার্যাধ্যক্ষ কমিটির অন্তর্গত মেম্বর থাকিবেন।

বর্জমানের অন্তর্গত শোরের এণ্ডেমিক ঔষধালয়ে নিযুক্ত তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীযুত দুর্গাদাস সেন উত্তরপশ্চিমদেশের গবর্ণমেন্টের আজাদীনে নিযুক্ত হইয়াছেন।

রাজধানীতে তৃতীয় শ্রেণীর উপরি আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীযুত সুরেশচন্দ্র সরকার বর্জমানের অন্তর্গত শোরের এণ্ডেমিক ঔষধালয়ের অধ্যক্ষতায় প্রাপ্ত হইয়াছেন।

জাহাজসংক্রান্ত বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ২৭ আপ্রিল।—জীযুত হেনরি উলিয়মসন ওয়েলবোর এলিস সাহেব জাহাজসংক্রান্ত জবোর ঠোরকীপের হইবেন।

জীযুত এলিস সাহেব এইকণে তুর্ভিষ্ক সংক্রান্ত কোন বিশেষ কর্মে নিযুক্ত আছেন। তিনি যত দিন এই কর্ম গ্রহণ করিতে না পারেন তত দিন কিম্বা অন্য আজ্ঞা না হইলপর্যন্ত জীযুত কাপ্তান আর বি লজলি সাহেব জাহাজীয় জবোর ঠোরকীপের কর্ম করিবেন।

আফীন বিষয়ক বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ২৩ আপ্রিল।—আফিনের সব-ডেপুটি এজেন্ট জীযুত উলিয়ম ম্যাথাস সাহেব ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ২৭ তারিখে ছুটি হইতে ফিরিয়া আইলেন এমত রিপোর্ট করাতে আপনার কর্মস্থানে যাইবার নিমিত্ত ঐ মাসের ২৮ তারিখ অবধি এই মাসের ৪ তারিখপর্যন্ত উপকরণার্থ ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ২৭ আপ্রিল।—জীযুত জেমস কসিরাট সাহেব গত ফেব্রুয়ারি মাসের ২১ তারিখে কর্মছাড়িয়া গেলেন অতএব তাঁহার কর্ম ছাড়িয়া দেওয়াতে আফীন বিভাগের নানা কর্মকারকদের ক্রমশ উচ্চ পদ পাইবার যে কথা ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ১৭ তারিখের বাজলা গেজেটে প্রকাশ করা যায় তাহা সেই ২১ ফেব্রুয়ারি অবধি প্রবল হইবে।

১৮৭৪ সাল ২৮ আপ্রিল।—জীযুত উলিয়ম টি রাইবস সাহেব বেহারের আফীনের এজেন্টীতে আফীনের আসিস্ট্যান্ট সব-ডেপুটি এজেন্টের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

বনবিষয়ক বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ২২ আপ্রিল।—১৮৭৪ সালের ২ মার্চের যে আপনপত্রক্রমে জীযুত জে এস গায়েল সাহেব বনের আসিস্ট্যান্ট রক্ষকদের তৃতীয় শ্রেণীহইতে দ্বিতীয় শ্রেণীতুল্য হয় তাহা রহিত করা গেল। দ্বিতীয় শ্রেণীতে কোন পদ শূন্য নাই।

১৮৭৪ সাল ২৪ আপ্রিল।—বঙ্গদেশীয় বনের ডেপুটি রক্ষক জীযুত এ এল হোম সাহেব সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে তিন মাস অসুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন।

পথকরবিষয়ক বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ২৪ আপ্রিল।—জীযুত সাগুএল সিমসন জোস সাহেব ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৬ ধারামতে মুরশিদাবাদের অন্তর্গত কান্দির পথকরের শাখা কমিটিতে নিযুক্ত হইয়াছেন।

রিবস তামসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

The following application for a loan by the Town Committee of Raneeunge is published under Rule V of the Rules passed by the Governor-General in Council (Government Order No. 3761, dated 15th October 1873), under Section 4 of the Local Public Works' Loan Act, XXIV of 1871 :—

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
District.	Municipality.	Work for the construction of which the loan is required	Amount of loan applied for.	Security on which it is proposed that the loan should be made.	Law under which the advances are levied or received.	Period for which loan is required.	Number and amount, and date for repayment of instalments.	All existing prior charges on income or any property vested in Municipality.	Signatures of at least three-fourths of the members of the Raneeunge Municipality.
Burdwan...	Raneeunge Town, under Act VI of 1868 (B.C.)	Re-excavating the tank known as Shashtigorya ditto, Hatlibandi, or Chota Royband Making a pukka drain ...	Rs. 5,000 4,750 250 10,000.	House-rate Other receipts Total	Rs. 7,500 100 7,600.	20 years	Twenty, of Rs. 500 each, as follow :— 31st March 1875, 500 " 1876, 500 " 1877, 500 " 1878, 500 " 1879, 500 " 1880, 500 " 1881, 500 " 1882, 500 " 1883, 500 " 1884, 500 " 1885, 500 " 1886, 500 " 1887, 500 " 1888, 500 " 1889, 500 " 1890, 500 " 1891, 500 " 1892, 500 " 1893, 500 " 1894, 500	Rs. 921.12, on account of the price of land taken up for Hatlibandi tank. Rs. 3,911.7-5, debited by order of the Accountant-General for pay of the police in 1870-71. (The propriety of this charge is still under discussion.)	H. G. SHARP. BISSESSUR MULICK. OBHOY CHURN MOOKERJEE. AMRITO LAL MOOKERJEE. LOKESHATH GHOSH. N. KERRY. PRANKISHEN ROY GEORGE GRIELING. E. J. ROBERTS. R WILLIAMS.

RANEEUNGE TOWN COMMITTEE'S OFFICE,
The 8th April 1874

H G. SHARP, Chairman.
RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৪ । ৫ মে ।]

[illegible]

এই জিয়ার্গ, সত্যাপতি ।
 'দ্বৈবসং' তাম্রব, বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টে ন মেকেরি ;

ଅକ୍ଷର ୧୩୮୮, ଉପାଧିକାରୀଙ୍କ ଦ୍ଵାରା ଦିଆଯାଇଥିବା

NOTIFICATION.

The 24th April 1874.—It is hereby notified that, under the power vested in the Local Government by Section 40 of the Criminal Procedure Code (Act X of 1872), the Lieutenant-Governor has been pleased to delegate to the Deputy Commissioner of Darjeeling the power of placing any Subordinate Magistrate of the First or Second Class in charge of the head-quarters division whenever he may himself be absent from his head-quarters.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 28th April 1874.—Under Section 82 of Act VI (B.C.) of 1868 (The District Towns Act), Clauses 6, 8, 10, 11, 12, 13, and 14 of Schedule K, annexed to the Act, are hereby extended to the town of Colinga, in the district of the 24-Pergunnahs.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 25th April 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for a feeder road from Kochdowghat to Berhampore, it is hereby declared that for the above purposes a strip of land measuring 15 miles, more or less, in length, and 40 feet, more or less, in breadth, lying in villages Berhampore, Hashurpore, Jillagari Bownahar, Koochmur, Munglepore, Sima, Mokorundpore, Geeribpore, Boojrook-Luckipore, Luckipore, Moheshpore, Shogoonkolla, Malipara, Juggernathpore, Peerpunghat, Rampore, Kistojcebunpore, Gazeepore, Koomerpore, Kulder, Kolinderpore, Mugra, Kasdoh, in zillah Dinagepore, is required.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

A. MACKENZIE,
Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 27th April 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for constructing a road from Jumooee to Mullehpore, in the Monghyr district, it is hereby declared that a strip of land passing through the village named Kurmah is required for the above purpose, and measuring more or less 2 miles in length and 90 feet in breadth.

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

A. MACKENZIE,
Junior Secy. to the Govt. Bengal.

DECLARATION.

The 28th April 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for constructing a road from Bucktearpore to Bulhee in the Monghyr District, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land passing through the villages of Bhowrah, Surdaha, Bathee, Sesamum, Bursum and Bulhee, in Pergunnah Furkeah, and measuring more or less 7½ miles in length and 70 feet in breadth, is required.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

A. MACKENZIE,
Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৪ সাল ২৪ আশ্বিন ।—ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের ১৮৭২ সালের ১০ আইনের ৪০ ধারামতে স্থানীয় গবর্ণমেন্টের প্রতি যে ক্ষমতা প্রদান করা গেল তদনুসারে মহকুমার সদর মোকামহইতে দাঃজিলিদের ডেপুটি কমিশ্যনর সাহেবের অন্যত্র যাটবার প্রয়োজন থাকিলে জীয়ুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব তাঁহাকে প্রথম কি দ্বিতীয় শ্রেণীর কোন সবারডিনেট মাজিস্ট্রেটের প্রতি মহকুমার কার্যের ভার অর্পণ করার ক্ষমতা প্রদান করিয়াছেন ।

এচ, এস, ডাম্পিয়র,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৪ সাল ২৮ আশ্বিন ।—প্রদেশীয় নগরবিষয়ক ১৮৬৮ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের ৮২ ধারামতে ঐ আইনের K তফসীলের ১, ৮, ১০, ১১, ১২, ১৩ ও ১৪ প্রকরণ চব্বিশ পরগনা জিলার অন্তর্গত কলিঙ্গা নগরে প্রচলিত করা গিয়াছে ।

রিনস ভায়সন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৪ সাল ২৫ আশ্বিন ।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্ত অর্থাৎ কচদৌঘাটহইতে বহরমপুরপধ্যন্ত পোষক পথ করিবার জন্যে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক এই কথা বঙ্গদেশের জীয়ুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট প্রকাশ হওয়াতে এই আদেশ করা গেল, উক্ত কার্যের নিমিত্ত বহরমপুর, হাশরপুর, জিলাগড়ি, বোনাহর কুচমর, মজলপুর, সীমা, মকরন্দপুর, গৌরিবপুর, বুজকক লক্ষ্মীপুর, লক্ষ্মীপুর, মহেশপুর, শতুনকল্লা, মালপাড়া, জগন্নাথপুর, পীরপন-ঘাট, রামপুর, কৃষ্ণজীবনপুর, গাজীপুর, কুমারপুর, কুলদর, কলিমেরপুর, মগরা, ও কাশদহ, দিনাজপুর জিলার অন্তর্গত এই গ্রামের মধ্যে কমবেশ ১৭ মাইল লম্বা ৫ ৪০ ফুট চৌড়া এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন ।

উক্ত ভূমিতে বাহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জানানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

এ, মাকেজি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের জুনিয়র সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৪ সাল ২৭ আশ্বিন ।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্ত অর্থাৎ মুন্সের জিলার অন্তর্গত জমুইহইতে মল্লেশপুর পর্যন্ত রাজপথ করিবার জন্যে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া প্রয়োজন এই কথা জীয়ুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট প্রকাশ হওয়াতে এই আদেশ করা গেল । ঐ কার্যের নিমিত্ত কুর্খা নামক গ্রামদিয়া কমবেশ ২ মাইল দীর্ঘ ও ১০ ফুট চৌড়া এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন ।

উক্ত ভূমিতে বাহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জানানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

এ, মাকেজি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের জুনিয়র সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৪ সাল ২৮ আশ্বিন ।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্ত অর্থাৎ মুন্সের জিলার অন্তর্গত বক্তিরার-পুরহইতে বলহী পর্যন্ত পথ প্রস্তুত করিবার নিমিত্ত রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের জমী লওয়া আবশ্যক এই কথা বঙ্গদেশের জীয়ুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট প্রকাশ হওয়াতে এই আদেশ করা গেল, উক্ত কার্যের নিমিত্ত ফরকিয়া পরগনার অন্তর্গত ভৌরা ও শূরদহ ও বাখী ও সেসাময় ও বেরসম ও বলহী গ্রামে কমবেশ ৭৫০ মাইল দীর্ঘ ও ৭০ ফুট প্রস্থ এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন ।

উক্ত ভূমিতে বাহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জানানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

এ, মাকেজি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের জুনিয়র সেক্রেটারী ।

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 1313C.S.

JUDICIAL.—*The 17th April 1874.*—The following gentlemen are appointed to be Honorary Magistrates in the 24-Pergunnahs, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class, viz.—

Baboo Sridhur Roy, Talookdar and Government Pensioner.

Kazee Syed Mohamed Ali, Jotedar.

The 21st April 1874.—The following officers are vested with the powers of a Magistrate of the First Class, and with powers to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code, viz.—

Baboo Rakhal Das Mookerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, 24-Pergunnahs.

Baboo Bejoy Madhub Mookerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Satkhira, 24-Pergunnahs.

The 22nd April 1874.—The Lieutenant-Governor is pleased to vest the undermentioned officers, employed on famine relief duty in the Bhagulpore Division, with Magisterial powers as noted against their respective names :—

Baboo Ram Sunker Sen, Deputy Magistrate in charge of relief sub-divisions of Simrahi and Naraydiggar, in Bhagulpore	Power to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code.
Mr. G. M. Currie, c.s., Additional sub-divisional officer at Jamoore, in Moughyr	
Mr. J. M. Kirkwood, c.s., relief officer, North Bhagulpore	
Baboo Dwarkanath Sen, Deputy Magistrate, in charge, Simrahi Circle, in Bhagulpore	Power of a Magistrate, First Class, and power to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code.
Mr. J. R. Baillie, c.s., in charge, Secundra Circle, in Moughyr	
„ J. K. Wight, c.s., in charge, Luckesera Circle, in Moughyr	
„ D. O. Meiklejohn, c.s., in charge, Bulrampur Circle, in Purneah	
„ W. V. Bertelsen, in charge, Bahadoorgunge Circle, in Purneah	Power of a Magistrate, Third Class.
„ C. E. Gouldsbury, in charge, Kusbah Amour Circle, in Purneah	
„ H. C. Fanshawe, c.s., in charge of the Soopool Circle, in Bhagulpore	
Lieutenant W. Coles, in charge, Sudder Circle, in Purneah	
Captain Thornton, in charge, Dengra Circle, in Purneah	
Moulvi Fuzul Kadir, in charge, Kamp Circle, in Bhagulpore	
Mr. H. L. Dennys, in charge, Naraydiggar Circle, in Bhagulpore	
„ W. Heysham, in charge, Bhowanipore Circle, in Bhagulpore	

The Lieutenant-Governor is pleased to vest Lieutenant A. T. Banou, proceeding to Patna on duty with Government carts, with powers of a Magistrate of the Second Class over persons under his orders.

Mr. Samuel Simpson Jones, Assistant Magistrate and Collector, Moorshedabad, is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class.

[*Government Gazette, 5th May 1874.*]

জুডিশিয়াল ডিপার্টমেন্ট।

১৩১৩ C. S. নম্বর।

জুডিশিয়াল :—১৮৭৪ সাল ১৭ এপ্রিল।—নিম্নলিখিত ব্যক্তিরা চব্বিশ পরগনার অবৈতনিক মাজিস্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

তালুকদার ও গবর্ণমেন্টের পেনশানভোগি জীযুত বাবু জীধর রায়।

যোতদার জীযুত কাজী সৈয়দ মহম্মদ আলি।

১৮৭৪ সাল ২১ এপ্রিল।—নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা এবং ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ২২০ ধারার লিখিত অপরাধের সরাসরী বিচার করিবার ক্ষমতা পাইয়াছেন।

চব্বিশ পরগনার ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জীযুত বাবু রাখালদাস মুখোপাধ্যায়।

চব্বিশ পরগনার সাতক্ষীরার ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জীযুত বাবু বিজয়মাধব মুখোপাধ্যায়।

১৮৭৪ সাল ২২ এপ্রিল।—নিম্নলিখিত যে ব্যক্তিরা ভাগলপুর শাও ডিভিঞ্চ জমিত উপকারার্থ কার্যে নিযুক্ত হইলেন জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব তাঁহারাঙ্গিকে আপন নামের পার্শ্বলিখিত-মতে মাজিস্ট্রেটী ক্ষমতা প্রদান করিয়াছেন।

ভাগলপুরের অন্তর্গত সিমরাহি ও নারায়দিগর মহকুমার উপকারার্থ কার্যের অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত ডেপুটী মাজিস্ট্রেট জীযুত বাবু রামশঙ্কর সেন	ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ২২০ ধারার উল্লিখিত অপরাধের সরাসরী বিচার করিবার ক্ষমতা।
মুন্সেরের অন্তর্গত জমুই মহকুমার অতিরিক্ত কার্যকারক জীযুত জি এম করি সাহেব সি, এস,	
উত্তরভাগলপুরের উপকারার্থ কার্যকারক জীযুত জে এম কর্ক উড সাহেব সি, এস	

ভাগলপুরের অন্তর্গত সিমরাহি চক্রের অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত ডেপুটী মাজিস্ট্রেট জীযুত বাবু দ্বারকানাথ সেন	প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা এবং ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ২২০ ধারার উল্লিখিত অপরাধের সরাসরী বিচার করিবার ক্ষমতা।
মুন্সেরের অন্তর্গত সিকন্দরা চক্রের অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত জীযুত জে আর বেলি সাহেব, সি এস,	
মুন্সেরের অন্তর্গত লক্ষ্মীসরাই চক্রের অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত জীযুত জে কে ওয়াইট সাহেব, সি, এস,	
পূরনিয়ার অন্তর্গত বলরাধপুর চক্রের অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত জীযুত ডি ও মিকলজন সাহেব, সি, এস,	

পূরনিয়ার অন্তর্গত বাহাডুরগঞ্জ চক্রের অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত জীযুত ডবলিউ বি বটলসেন সাহেব	তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা।
পূরনিয়ার অন্তর্গত কসবা আম্বর চক্রের অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত জীযুত সি ই গুলসবারি সাহেব	
ভাগলপুরের অন্তর্গত লুপুল চক্রের অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত জীযুত এচ সি ফানশা সাহেব, সি, এস,	
পূরনিয়ার সদর চক্রের অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত লেপ্টেনেন্ট জীযুত ডবলিউ কোল্‌স সাহেব	
পূরনিয়ার অন্তর্গত দেঙ্গরা চক্রের অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত কাপ্তান জীযুত থর্নটন সাহেব	
ভাগলপুরের অন্তর্গত কাম্প চক্রের অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত জীযুত মোলবী ফজল কাদির	
ভাগলপুরের অন্তর্গত নারায়দিগর চক্রের অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত জীযুত এচ এল ডেনিস সাহেব	
ভাগলপুরের অন্তর্গত ভবানীপুর চক্রের অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত জীযুত ডবলিউ হেলাম সাহেব	

লেপ্টেনেন্ট জীযুত এ টি বাবন সাহেব গবর্ণমেন্টের গাড়ী লইয়া পাটনার বাইতেছেন। জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব তাঁহার প্রতি আপনার আজাদীন ব্যক্তিদের উপর দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা দিয়াছেন।

মুরশিদাবাদের আসিফাণ্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেকটর জীযুত সামুয়েল সিমসন জোন্স সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ৫ মে।]

The 23rd April 1874.—The Lieutenant-Governor is pleased to vest the undermentioned officers, employed in charge of Government carriage in the famine districts, with powers of a Magistrate of the Second Class over persons under their orders.

Captain A. F. Wintle, R. H. A.	Lieutenant R. H. K. Ross, R. A.
Lieutenant H. L. Hollewell, the Royal Scots.	„ W. H. Salmon, 40th B. N. I.
Lieutenant J. R. H. Hewitt, R. A.	„ D. Waterfield, R. A.
„ F. W. S. Jackson, 11th Regt.	„ A. G. Durand.
„ W. F. Turnbull, 40th Regt.	„ C. F. Vice, 85th Regt. L. I.
	Captain H. L. Young, 9th N. I.

The 27th April 1874.—Baboo Brojendro Coomar Seal, Second Subordinate Judge, 24-Pergunnahs, is allowed privilege leave for one month under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code.

Baboo Denonath Das is appointed to be a Moonsif of the Third Grade, *vice* Baboo Rajkissen Sen, resigned, and to be Moonsif of Borobaree, in Rungpore.

The 28th April 1874.—The following officers, employed on relief duty in the District of Tirhoot, are vested with the powers specified against their names, viz.—

Mr. Henry Clissold Williams, c.s.	...	} Power of a Magistrate, First Class, and power to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code.
„ William Owens Clark, c.s.	...	
Moonshi Ishree Persad, Deputy Magistrate...	...	
Mr. Aratoon Catchick Mackertich, Acting Deputy Magistrate	...	
„ T. E. Dempster, Acting Deputy Magistrate	...	
„ Malcolm Fulcher Beamish, Acting Deputy Magistrate	...	
Baboo Umbica Churn Roy Chowdhry, Deputy Magistrate	...	

Mr. Thomas Edward Coxhead, Assistant Magistrate	...	} Power to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code.
„ Henry Gillon, Assistant Magistrate	...	

Mr. Herman Michael Kisch, Assistant Magistrate	...	} Power of a Magistrate, Second Class.
„ Andrew Wallace Mackie, Assistant Magistrate	...	
„ George Abraham Grierson, Assistant Magistrate	...	
„ Edward Richard Henry, Assistant Magistrate	...	
Moonshee Ujhoodhya Pershad, Deputy Collector	...	
„ Enayet Hossein, Deputy Collector	...	
„ Behary Lall, Extra Assistant Commissioner	...	
„ Udi Ram, Extra Assistant Commissioner	...	
„ Buktwar Sing, Tehsildar	...	
„ Sadik Ahmad, Tehsildar	...	
„ Kassim Hossein, Tehsildar	...	
„ Bal Kishen, Tehsildar	...	
„ Mahomed Umer, Tehsildar	...	
„ Debi Pershad, Tehsildar	...	
„ Luchmun Singh, Tehsildar	...	
„ Ujhoodhya Pershad, Tehsildar	...	
„ Narain Singh, Police Inspector	...	
„ Sooltan Ahmed, Police Inspector	...	
„ Gunnessh Singh, Settlement Officer	...	

১৮৭৪ সাল ২৩ আশ্বিন —নিম্নলিখিত যে সাহেবেরা দুর্ভিক্ষ পীড়িত দেশে গবর্ণমেন্টের গাড়ীর অধ্যক্ষতা ভার পাইয়াছেন জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব তাঁহাদের প্রতি আপন২ আজ্ঞাধীন ব্যক্তিদের উপর দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের কমতা প্রদান করিয়াছেন।

কান্তান এ এফ উইন্টল সাহেব, আর, এচ, এ, লেপ্টেনেন্ট আর এচ কে রস সাহেব আর, এ, বার্ল স্ট সৈন্যদের লেপ্টেনেন্ট এচ, এল, বঙ্গদেশীয় ৪০ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট জীযুত ডবলিউ হালিওয়েল সাহেব। এচ সামন সাহেব।
লেপ্টেনেন্ট জে আর, এচ হিউইট সাহেব, লেপ্টেনেন্ট ডি ওয়াটরফীল্ড সাহেব আর এ, আর, এ, লেপ্টেনেন্ট এ জি ডুরাণ্ড সাহেব।
১১ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট এফ ডবলিউ জ্যাক- ৮৫ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট মি এফ বাইস সাহেব।
সন সাহেব। ৯ পল্টনের কান্তান এচ এল ইয়ং সাহেব।
১০ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট ডবলিউ এফ টগবুল সাহেব।

১৮৭৪ সাল ২৭ আশ্বিন।—চন্দ্রিণ পরগণার দ্বিতীয় সবারডিনেট জজ জীযুত বাবু ব্রজেন্দ্রকুমার শীল, সীবিল কার্যকারকদের ছুঃর দিদির ৬ অধ্যায়ের ১১ ধারামতে এক মাস অস্বাভাবিক ছুঃ পাইয়াছেন।

জীযুত বাবু রাজকৃষ্ণ সেন কর্তৃক ছাড়িয়া দেওয়াতে তৎপরিবর্তে জীযুত বাবু দীননাথ দাস তৃতীয় শ্রেণীর মুনসেফ হইয়া বঙ্গপুত্রের অন্তর্গত বড় বাড়ীর মুনসেফ হইবেন।

১৮৭৪ সাল ২৮ আশ্বিন।—ত্রিভুজ জিলার উপকারার্থ কার্যে নিম্নক নিম্নলিখিত কার্যকারক-
কেরা আপন২ নামের পার্শ্বলিখিত কমতা প্রাপ্ত হইয়াছেন।

জীযুত হেনরি ক্রিসলড উলিয়মস সাহেব সি, এস	...	প্রথম শ্রেণীর মাজি- স্ট্রেটের কমতা ও ফৌজদারী মোকদ্দ- মার কার্যবিধানের আইনের ২২২ ধারার উল্লিখিত অপরাধের সরাসরী বিচার ক- রিবার কমতা।
উলিয়ম ওবন্স ক্লার্ক সাহেব, সি, এস,	...	
ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট জীযুত মুনশী অম্বরী প্রসাদ	...	
একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট জীযুত আরাটুন কাচিক মাকরটিচ সাহেব	...	
একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট জীযুত টি ই ডেম্পস্টের সাহেব	...	
একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট জীযুত মালকম ফুলকর বীমিশ সাহেব	...	
ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট জীযুত বাবু স্নিকারচরণ রায় চৌধুরী	...	

আসিস্ট্যান্ট মাজিষ্ট্রেট জীযুত তামস এডওয়ার্ড ককসহেড সাহেব	...	ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আই- নের ২২২ ধারার উ- ল্লিখিত অপরাধের সরাসরী বিচার ক- রিবার কমতা।
হেনরি গিলন সাহেব	...	

আসিস্ট্যান্ট মাজিষ্ট্রেট জীযুত হরমান মাইকেল কিশ সাহেব	...	দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজি- স্ট্রেটের কমতা।
এ এ " আনজ ওয়ালেস মাকি সাহেব	...	
এ এ " জর্জ এব্রাহাম গ্রিয়ার সন সাহেব	...	
এ এ " এডওয়ার্ড রিচার্ড হেনরি সাহেব	...	
ডেপুটী কালেকটর " মুনশী অযোধ্যা প্রসাদ	...	
এ এ " ইনারং হুসেন	...	
অতিরিক্ত আসিস্ট্যান্ট কমিশনার জীযুত মুনশী বেহারিলাল	...	
এ এ " " উদয়রাম	...	
তহসীলদার জীযুত মুনশী বক্তওয়ার সিংহ	...	
এ " " সাদিক আহমদ	...	
এ " " কাশিম হুসেন	...	
এ " " বাবু বালকৃষ্ণ	...	
এ " " মুনশী মহম্মদ উমের	...	
এ " " দেবীপ্রসাদ	...	
এ " " লক্ষণ সিংহ	...	
এ " " অযোধ্যা প্রসাদ	...	
পোলীস ইন্সপেক্টর জীযুত মুনশী নারায়ণ সিংহ	...	
এ এ " " সুলতান আহমদ	...	
বন্দোবস্তী কার্যকারক " " গণেশ সিংহ	...	

The following officers, employed on relief duty in the district of Chumparun, are vested with the powers specified against their names, viz.—

Mr. William Arthur Howe, Assistant	...	{	Power of a Magistrate, First Class, and power to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code.
„ S. Kilby, Assistant Superintendent	...		
„ Charles Raban, Acting Deputy Magistrate	...		
Mr. Arthur Weekes, Officiating Joint-Magistrate	...	{	Power to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code.
Baboo Rughoo Nundun Pershad, Acting Deputy Magistrate..	...	{	Power of a Magistrate, Second Class.
Moonshce Hossain Khan, Tehsildar	...		

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

ESTABLISHMENT.

The 22nd April 1874.

No. 110.—*Leave of Absence.*—Baboo Denonath Sen, Assistant Engineer, First Grade Officiating Executive Engineer, Chittagong District, is allowed privilege leave for three months, under Supplement F, Section 12 of the Civil Leave Code.

No. 111.—Major R. G. Therold, R.E., Executive Engineer, Second Grade (Unattached) is allowed privilege leave for two months, under Chapter VI, Section 21 of the Civil Leave Code, from 6th April 1874.

The 25th April 1874.

No. 112.—*Notifications.*—The following orders, issued by the Government of India, Military Department, are republished for information :—

No. 418 of the 21st April 1874. —The undermentioned Warrant Officers are permitted to resign their position in the Warrant Grade of the Department of Public Works, in view to obtaining their discharge from the Army, under the operation of Financial Department Notification No. 395, dated 15th January 1874 ; to take effect from date preceding discharge :—

Conductor David McGregor.

* * * * *

No. 433 of the 24th April 1874.—The undermentioned Officer is permitted to proceed to Europe on furlough on private affairs :—

Lieutenant-Colonel (Brevet Colonel) Frederic Peter Layard, of the Bengal Staff Corps, Superintending Engineer, Second Grade, Department Public Works, Northern Circle, Bengal, for two years, under Rule IX of the Regulations of 1868.

No. 113.—*Leave of Absence.*—Colonel F. P. Layard, s.c., Superintending Engineer, Second Grade, Northern Circle, for thirty days, preparatory to proceeding to Europe on private affairs.

No. 114.—*Appointment.*—Lieutenant-Colonel C. T. Stewart, R.E., Superintending Engineer, Second Grade, to officiate as Superintending Engineer of the Northern Circle.

2. Lieutenant-Colonel Stewart assumed charged of the Northern Circle on the 1st current, before noon.

No. 115.—*Leave of Absence.*—Lieutenant-Colonel C. T. Stewart, R.E., Superintending Engineer, Second Grade, is allowed subsidiary leave from the 6th to the 31st March 1874.

[Government Gazette, 5th May 1874.]

নিম্নলিখিত যে কার্যাকারকেরা চাম্পারণ জিলার উপকারার্থ কর্তৃক নিযুক্ত হইয়াছেন তাহাদের প্রতি আপনঃ নামের পার্শ্বের উল্লিখিত ক্ষমতা দেওয়া গিয়াছে।

আসিস্ট্যান্ট জিওগ্রাফিক্যাল অফিসার হৌ সাহেব
আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জিওগ্রাফিক্যাল অফিসার হৌ সাহেব
একটিং ডেপুটি মাজিস্ট্রেট জিওগ্রাফিক্যাল অফিসার হৌ সাহেব

... { প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেট-
টের ক্ষমতা ও ফৌজ-
দারী মোকদ্দমার কার্য-
বিধানের আইনের ২২২
... { ধারামতে যে অপরাধের
... { উল্লেখ হইয়াছে তাহার
সরাসরী বিচার করি-
বার ক্ষমতা।

একটিং জাইন্ট মাজিস্ট্রেট জিওগ্রাফিক্যাল অফিসার হৌ সাহেব

... { ফৌজদারী মোকদ্দমার
কার্যবিধানের আইনের
২২২ ধারামতে যে অপরা-
ধের উল্লেখ হইয়াছে তা-
হার সরাসরী বিচার
করিবার ক্ষমতা।

একটিং ডেপুটি মাজিস্ট্রেট জিওগ্রাফিক্যাল অফিসার হৌ সাহেব
তহসীলদার জিওগ্রাফিক্যাল অফিসার হৌ সাহেব

... { দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজি-
স্ট্রেটের ক্ষমতা।

রিবর্স ডায়মন্ড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বঙ্গদেশীয় পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

সিরিশতার কথা।

১৮৭৪ সাল ২২ আগ্রিল।

১১০ নম্বর।—ছুটি।—চট্টগ্রাম জিলার একটিং একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার প্রথম শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জিওগ্রাফিক্যাল অফিসার হৌ সাহেব সেন সিবিলা কার্যাকারকদের ছুটির ৮ চিহ্নিত পত্রিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে তিন মাস অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন।

১১১ নম্বর।—দ্বিতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার মেজর জিওগ্রাফিক্যাল অফিসার হৌ সাহেব আর, ই, সিবিলা কার্যাকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে দুই মাস অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন। (ইনি কোন বিশেষ স্থানে নিযুক্ত নছেন।)

১৮৭৪ সাল ২৫ আগ্রিল।

১১২ নম্বর।—বিজ্ঞাপন —ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট মিলিটারী ডিপার্টমেন্টে যে আজ্ঞা প্রচার করি-
লেন তাহা জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

১৮৭৪ সালের ২১ আগ্রিলের ৪:৮ নম্বর —নিম্নলিখিত ওয়ারেন্ট টেনসিক ফ্রিমাংশাল ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৪ সালের ১৫ জানুয়ারির ৩২৫ নং জ পবপত্রের বিদ্যমানসারে টেনসাদল হইতে বিদায় লইয়া আসিবার জন্যে পাব-
লিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে ওয়ারেন্ট শ্রেণীগত পদ ত্যাগ করিতে অনুমতি পাইয়াছেন।

কণ্ডকটর ডেবিড মাকগ্রেগর সাহেব।

* * * * *

১৮৭৪ সালের ২৪ আগ্রিলের ৪৩৩ নম্বর।—নিম্নলিখিত সেমাপতি সাহেব আপনঃ প্রয়োজনীয় কর্তৃত্ব ছুটি
লইয়া ইজলাও সাইবার অনুমতি পাইয়াছেন।

বঙ্গদেশের উত্তর চক্রের পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপারিন্টেন্ডিং ইঞ্জিনিয়ার
বাকাল ফাঁক দলের লেপ্টেনেন্ট কর্নেল (রিভেট কর্নেল) জিওগ্রাফিক্যাল অফিসার হৌ সাহেব ১৮৭৮
সালের আইনসংক্রান্ত বিধির ৯ ধারামতে দুই বৎসর ছুটি পাইয়াছেন

১১৩ নম্বর।—উত্তর চক্রের দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপারিন্টেন্ডিং ইঞ্জিনিয়ার কর্নেল জিওগ্রাফিক্যাল অফিসার হৌ সাহেব
আপনঃ কর্তৃত্ব নিমিত্ত ইউরোপে যাইবার অগ্রে ত্রিশ দিন ছুটি পাইয়াছেন।

১১৪ নম্বর।—নিয়োগ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপারিন্টেন্ডিং ইঞ্জিনিয়ার লেপ্টেনেন্ট কর্নেল জিওগ্রাফিক্যাল অফিসার হৌ সাহেব
সি টি ফোর্ট সাহেব, আর, ই, উত্তর চক্রের সুপারিন্টেন্ডিং ইঞ্জিনিয়ারের কর্তৃত্ব করিবেন

লেপ্টেনেন্ট কর্নেল ফোর্ট সাহেব এই মাসের ১ তারিখের পূর্বাহ্নে উত্তর চক্রের কার্যের ভার
গ্রহণ করিলেন।

১১৫ নম্বর।—ছুটি।—দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপারিন্টেন্ডিং ইঞ্জিনিয়ার লেপ্টেনেন্ট কর্নেল জিওগ্রাফিক্যাল অফিসার হৌ সাহেব
সি টি ফোর্ট সাহেব, আর, ই, ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ১ অবধি ৩১ তারিখ পর্যন্ত উপকারার্থ ছুটি
পাইয়াছেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ৫ মে।]

No. 116.—The following orders, issued by the Government of India, Public Works Department, are republished for information :—

No. 220 of the 14th April 1874.—Baboo Rakhal Dass Roy, Supervisor, Second Grade, is transferred from the Agra District, Rajpootana (State) Railway, to Bengal.

No. 237 of the 18th April 1874.—The following appointments and transfers are ordered in the Accounts Branch of the Public Works Department.

* * * * *

Mr. A. Wilson, Officiating Assistant Controller in Assam, is transferred to Bengal as Officiating Assistant Controller.

No. 117.—Transfer.—Baboo Radhica Narain Ghose, Assistant Engineer, Second Grade, from the 21-Pergunnahs to the Sonthal Pergunnahs District.

No. 118.—Notification.—Baboo Ootum Krishna Sircar, Overseer, First Grade, attached to the Burdwan District, availed himself of sick leave* from the 20th March 1874, before noon.

No. 119.—Posting.—Private C. Vyner, Overseer, First Grade, is posted to the Midnapore District, which he joined on the 30th March 1874, before noon.

No. 120.—Appointment.—Baboo Prosono Coomar Paul is appointed to officiate as Accountant, Fourth Grade, and posted to the Cossye Division.

No. 121.—Posting.—Rakhal Dass Roy, Supervisor, Second Grade, is posted to the Darjeeling and Julpigoree District, which he joined on the 27th February 1874, after noon.

COMMUNICATIONS.

The 27th April 1874.

No. 122.—Declaration under Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz., for a Dawk Bungalow in the village of Banjeriah, Tuppeh Madhual, Pergunnah Majhana, Zillah Chumparun, it is hereby declared that, for the above purpose, a piece of land, measuring, more or less, 70 beeghas 11 cottahs of standard measurement, bounded on the north by the public road from Motiharee to Segowlie, on the east and south by the public road from Motiharee to Turkaulia and Banjeriah, and on the west by the tenures of Sant Chamar, Gopal Kundu, Jew Lal Dusadh, Khub Lal Khetri, Shiu Lal Kurmi, and others, is required within the aforesaid village of Banjeriah.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

By order of the Lieutenant-Governor of Bengal,

J. E. T. NICOLLS, Col., R.E.,
Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. D.

IRRIGATION.

NOTIFICATIONS.—ESTABLISHMENT.

The 24th April 1874.

No. 159.—Appointment.—Baboo J. gendro Nauth Sen is appointed to the Public Works Department, as a Probationary Sub-Overseer, First Grade, and posted to the Soane Circle.

No. 160.—Appointment.—Baboo Grish Chunder Ghose is appointed to the Public Works Department, as a Temporary Sub-Overseer, First Grade, and posted to the Gunduk Circle.

No. 161.—Notification.—Mr. W. Johnstone, Supervisor, First Grade, joined the Lower Gunduk Embankment Division, on the forenoon of the 17th April 1874.

No. 162.—Leave.—Mr. R. J. Beckwith, Overseer, First Grade, Delreeo Division, availed himself of the privilege leave granted him in the orders marginally noted, on the forenoon of the 3rd April 1874.

No. 122, dated 25th March 1874.

The 27th April 1874.

No. 163.—Notification.—Mr. F. G. Brooks, Executive Engineer, Third Grade, assumed charge of the High-Level Canal division, Gunduk Circle, on the forenoon of the 16th April 1874.

[Government Gazette, 5th May 1874.]

১১৬ নম্বর।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে নিম্নলিখিত যে আজ্ঞা করিলেন তাহা জানানার্থে প্রকাশ করা বাইতেছে।—

১৮৭৪ সালের ১৪ এপ্রিলের ২২০ নম্বর।—দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপারবাইসর জীযুত বাবু রাখালদাস রায় আগ্রা ডিষ্ট্রিক্টের রাজপুতানা স্টেট রেলওয়েহইতে বঙ্গদেশে প্রেরিত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সালের ১৮ এপ্রিলের ২৩৭ নম্বর।—পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের হিসাবের শাখার নিম্নলিখিত ব্যক্তিকে স্থানান্তর করা গিয়াছে।—

* * * * *

আসামের একটিং অসিষ্ট্যান্ট কমন্ট্রোলর জীযুত এ উইলসন সাহেব একটিং অসিষ্ট্যান্ট কমন্ট্রোলরের পদে বঙ্গদেশে প্রেরিত হইয়াছেন।—

১১৭ নম্বর।—স্থানান্তর করণের কথা।—দ্বিতীয় শ্রেণীর অসিষ্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীযুত বাবু রাধিকানারায়ণ ঘোষ চব্বিশ পরগনাহইতে মাওতাল পরগনার ডিষ্ট্রিক্টে প্রেরিত হইয়াছেন।

৩. রাজ্যাল গবর্ণমেন্টের ১৮৭৪ ১১৮ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—বর্দ্ধমান ডিষ্ট্রিক্টে নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর সালের ১৭ ফেব্রুয়ারির ৪৩ ওবরসিয়র জীযুত বাবু উত্তমকৃষ্ণ সরকার ১৮৭৪ সালের ২০ মার্চের ৫২ জাপনপত্র।

পূর্বদ্বার অধি পীড়ার ছুটি* গ্রহণ করিলেন।

১১৯ নম্বর।—অবস্থান করণের কথা।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র প্রাইভেট সি বাইনর সাহেব মেদিনীপুর ডিষ্ট্রিক্টে নিযুক্ত হইয়াছেন। ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ৩০ তারিখের পূর্বাঙ্কে তিনি এই স্থানে কর্তব্য গ্রহণ করিলেন।

১২০ নম্বর।—নিয়োগ।—জীযুত বাবু প্রসন্নকুমার পাল চতুর্থ শ্রেণীর আকোণ্ট্যান্টের কর্তব্য করণার্থে নিযুক্ত হইয়া কশি খণ্ডে অবস্থিত হইয়াছেন।

১২১ নম্বর।—অবস্থানের কথা।—দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপারবাইসর জীযুত রাখালদাস রায় দারজিলিং ও জলপাইগুড়ী ডিষ্ট্রিক্টে নিযুক্ত হইয়া ১৮৭৪ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ২৭ তারিখের অপরাহ্নে তথায় কর্তব্য গ্রহণ করিলেন।

বজ্রাদির কথা।

১৮৭৪ সাল ২৭ এপ্রিল।

১২২ নম্বর।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত জাপনপত্র।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্ত অর্থাৎ চাম্পারণ জিলার মাঝানা পরগনার মাধুরাল তাম্পের বাজেরিয়া গ্রামে ডাক বাজালা প্রস্তুত করিবার জন্য রাজকীয় অর্থবায়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই আদেশ করা গেল, উক্ত কার্যের নিমিত্ত এই বাজেরিয়া গ্রামে কতি পরিমাণমত কমবেশ ৭০ ৥১ কাঠা ভূমির প্রয়োজন এই ভূমির উত্তরসীমা মতিহারীহইতে সিগৌলী পর্যন্ত যাইবার পথ, পূর্ব ও দক্ষিণ সীমা মতিহারীহইতে তরকৌলিয়া ও বাজেরিয়াতে যাইবার পথ, পশ্চিম সীমা শান্ত চামার, গোপাল কুণ্ড, জীবলাল হুসাধ, খুবলাল ফেরি, শিবলাল কুমারী প্রভৃতির জমী।

উক্ত ভূমিতে যাহারদের সম্পর্ক থাকে তাহারদের জানানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের আজ্ঞাক্রমে,

জে, ই, টি, নিকসন, কর্নেল, আর, ই,

পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

অলসেচন বিষয়ক।

সিহিষ্ঠা—বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ২৪ এপ্রিল।

১১৯ নম্বর।—নিয়োগ।—জীযুত বাবু যোগেন্দ্রনাথ সেন প্রথম শ্রেণীর প্রবেশনরি ওবরসিয়র বলিয়া পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে নিযুক্ত হইয়া সোণচকে অবস্থিত হইয়াছেন।

১৬০ নম্বর।—নিয়োগ।—জীযুত বাবু গিরিশচন্দ্র ঘোষ প্রথম শ্রেণীর কিয়ৎকালীন সব-ওবরসিয়র বলিয়া পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে নিযুক্ত হইয়া গওকচকে অবস্থিত হইয়াছেন।

১৬১ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—প্রথম শ্রেণীর সুপারবাইসর জীযুত জহানউজ্জামীন সাহেব ১৮৭৪ সালের এপ্রিল মাসের ১৭ তারিখের পূর্বাঙ্কে গওকচ ত্রিভুজের বাইরে কর্তব্য গ্রহণ করিলেন।

১৬২ নম্বর।—ছুটি।—মেহরী খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র জীযুত আর জে বেকুইথ সাহেব

পার্মানিভিত তারিখের আজ্ঞাক্রমে যে ছুটি পান ১৮৭৪ সালের এপ্রিল মাসের ৩ তারিখের পূর্বাঙ্কে তাহা গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৪ সাল ২৭ এপ্রিল।

১৬৩ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীযুত এফ জি ক্রকস সাহেব ১৮৭৪ সালের এপ্রিল মাসের ১৬ তারিখের পূর্বাঙ্কে গওকচকের হাই লেভেল খাল খণ্ডের কন্মের ভার গ্রহণ করিলেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ৫ মে।]

No. 164.—Transfer.—Corporal R. Porters, R.E., Overseer, First Grade, from the Karamnassa to the Arrah division, which he joined on the afternoon of the 6th April 1874.

No. 165.—Transfer.—Lieutenant-Colonel G. A. Searle, M.S.C., Executive Engineer, First Grade, from the Kosi Survey Division, to officiate temporarily as Assistant Secretary of this Branch.

2. Lieutenant-Colonel Searle joined his appointment on the forenoon of the 24th April 1874.

No. 166.—Notification.—The following notification of the Government of India, Military Department, is republished for information :—

“ No. 423 of 1874.—The undermentioned officers have reported their return from England :—

“ Lieutenant-Colonel G. A. Searle, of the Madras Staff Corps, Executive Engineer, 1st grade, Department Public Works, Irrigation Branch, Bengal—date of arrival at Fort William, 21st April 1874.”

* * * * *

No. 167.—Notification.—The following Notification of the Government of India, Public Works Department, is republished for information :—

“ No. 243, dated 21st April 1874.—With reference to Public Works Department Notification, No. 152 of the 17th March 1874, the promotions of Colonels Crofton, Greathed and Gulliver will have effect from the 13th April 1874, and the appointment of Colonel O'Connell, from 21st March 1874.”

No. 168.—Notification.—The following Notification of the Government of India, Public Works Department, is republished for information :—

“ No. 240, dated 21st April 1874.—Mr. J. P. Armstrong, Executive Engineer, Third Grade, Hyderabad is transferred to Bengal, in the Irrigation Branch.”

No. 169.—Transfer.—Mr. J. P. Armstrong, Executive Engineer, Third Grade, is transferred to the Provincial Branch.

No. 170.—Notification.—The undermentioned Canals will be closed for repairs from the 15th May to 15th June 1874.

Kendraparrah Canal.

High-Level Canal, Range I.

Toldundah Canal.

Matchgong Canal.

No. 171.—Declaration.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz., for the excavation of No. A1 Branch of No. 7 Distributary, Matchgong Canal, it is hereby declared that for the above purposes, a strip of land commencing at the head of No. 7 Distributary, in or near the village of Burra Koorkoora, Pergunnah Hurriharpoor, Cuttack District, and measuring 4 acres, 8½ poles, more or less, is required.

This declaration is made under the provisions of Section VI, Act X of 1870, to all whom it may concern.

The 28th April 1874.

No. 172.—Declaration.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that and is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for brick-making, near Deegah, Pergunnah Phoolwarce, Zillah Patna, it is hereby declared that, for the above purpose, a piece of land is required, measuring, more or less, 25 beeghas, 16 cottahs, and 13 chittacks of standard measurement, situated in Mouzahs Sayadpur Deegah, Makhdumpur Deegah, and Ramjichak, or thereby, Pergunnah Phoolwaree, and Zillah Patna, to the west and south of the houses adjoining the Patna and Dinapore road, and bounded on the west by a kutchra road running southwards from the said Patna and Dinapore road.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern, in supersession of Declaration No. 493, dated 1st November 1873, published at page 1259 of Part I of the *Calcutta Gazette* of the 12th idem.

H. W. GULLIVER, *Lieut.-Col., R.E.,*
Offg. Joint-Secy. to the Govt. of Bengal,
in the P. W. Dept., Irrigation Branch.

[*Government Gazette, 5th May 1874.*]

১৬৪ নম্বর।—স্থানান্তর হওনের কথা।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়ার কর্পরল জীবুত আর পার্টন সাহেব আর, ই, করুনাসা খণ্ড হইতে আর। খণ্ডে প্রেরিত হইয়া ১৮৭৪ সালের আশ্রিল মাসের ৬ তারিখের অপরাহ্নে তথায় কর্ম গ্রহণ করিলেন।

১৬৫ নম্বর।—প্রথম শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার লেপ্টেনেন্ট কর্নেল জীবুত জি এ সন্নরল সাহেব এম, এস, সি, কশুইর জরীপী খণ্ড হইতে ক্রিয়াকালের নিমিত্ত এই শাখার আসিষ্টান্ট সেক্রেটারীর কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইরাছেন।

২। লেপ্টেনেন্ট জীবুত কর্নেল সন্নরল সাহেব ১৮৭৪ সালের আশ্রিল মাসের ২৪ তারিখের পূর্বাঙ্কে ঐ কর্ম গ্রহণ করিলেন।

১৬৬ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—মিলিটারী ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের নিম্নলিখিত জ্ঞাপনপত্র জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

১৮৭৪ সালের ৪২৩ নম্বর।—নিম্নলিখিত গেমাপতি সাহেব ইজলও হইতে ফিরিয়া আইলেন এবং রিপোর্ট করেন।

বঙ্গদেশীয় পবলিক ওকস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখার প্রথম শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার যাক্সাজ ঠাক দলের লেপ্টেনেন্ট কর্নেল জীবুত জি, এ, সন্নরল সাহেব ১৮৭৪ সালের ২১ আশ্রিলে কলিকাতার পহুছেন।

১৬৭ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—পবলিক ওকস ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের এই জ্ঞাপনপত্র জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

১৮৭৪ সালের ২১ আশ্রিলের ২৪৩ নম্বর।—পবলিক ওকস ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ১৭ তারিখের ১৫২ নং জ্ঞাপনপত্রের উপলক্ষে কর্নেল জীবুত ক্রফটস ও থেটহেড ও গলিবন সাহেবদের উক্ত পদপ্রাপন ১৮৭৪ সালের আশ্রিল মাসের ১৩ তারিখঅবধি ও কর্নেল ও কমেল সাহেবদের বিরোধ ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ২১ তারিখঅবধি প্রচলিত হইবে।

১৬৮ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—পবলিক ওকস ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের নিম্নলিখিত জ্ঞাপনপত্র জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

১৮৭৪ সালের ২১ আশ্রিলের ২৪৩ নম্বর।—হয়দ্রাবাদে তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীবুত জে পি আমফ্রিং সাহেব বঙ্গদেশের জলসেচন শাখায় নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৬৯ নম্বর।—স্থানান্তর হওনের কথা।—তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীবুত জে, পি, আমফ্রিং সাহেব প্রবিনশাল শাখায় প্রেরিত হইয়াছেন।

১৭০ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—নিম্নলিখিত খাল মেরামত করিবার জন্য ১৮৭৪ সালের মে মাসের ১৫ অবধি জুন মাসের ১৫ তারিখ পর্যন্ত বন্ধ থাকিবে।

কেন্দ্রপাড়ার খাল।

হাই লেবেল খাল ১ রেঞ্জ।

টোলমণ্ডা খাল।

মাছগাঁ খাল।

১৭১ নম্বর। বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্ত অর্থাৎ মাছগাঁয়ের খালের জল বিতরণার্থ ৭ নং নালার ৫১ শাখার খনন কারিবার জন্যে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক এই কথা বঙ্গদেশের জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট প্রকাশ হওয়াতে এই আজ্ঞা হইল। উক্ত কার্যের নিমিত্ত কটক জিলার হরিহরপুর পরগনার বড় কুরকুরা গ্রামে কি তাহার নিকটে ৭ নং নালার মুখহইতে এক খণ্ড জমী লওয়া প্রয়োজন। তাহার পরিমাণ কমবেশ ৪ একর ৮ দ পোল।

উক্ত ভূমিতে বাঁচাদের সম্পর্ক থাকে তাহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

১৮৭৪ সাল ২৮ আশ্রিল।

১৭২ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্ত অর্থাৎ পাটনা জিলার কুলবাড়ী পরগনারা দিগার নিকট ইট গড়িবার জন্যে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক এই কথা বঙ্গদেশের জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট প্রকাশ হওয়াতে এই আদেশ করা গেল, উক্ত কার্যের নিমিত্ত পাটনা জিলার কুলবাড়ী পরগনার অন্তর্গত সৈয়দপুর দিগা ও মাধদমপুর দিগা ও রামজীচক মৌজার কি তাহার নিকটে কতখানত পরিমাণভূমিতে কমবেশ ২৫৮১৮ হটাক জমীর প্রয়োজন। পাটনা ও দানাপুরের রাস্তার ধারে বেসরকারি আছে ঐ জমী সেই ২ বছরের পশ্চিম ও দক্ষিণ দিগে ও পাটনার ও দানাপুরের রাস্তার দক্ষিণ মুখে যে কাচা পথ দ্বারা তাহা ঐ জমীর পশ্চিম সীমা।

১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ১ তারিখের ৪৯৩ নম্বরের যে জ্ঞাপনপত্র ঐ মাসের ১৮ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটের দ্বিতীয় খণ্ডের ১০৫৯ পৃষ্ঠায় প্রকাশ করা যায় তাহার অন্যথায় এই জ্ঞাপনপত্র ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে স্বার্থযুক্ত সকল ব্যক্তির জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

এচ, ডবলিউ, গলিবর, লেপ্টেনেন্ট কর্নেল, আর, ই,

পবলিক ওকস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখায়,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং আইন্ট সেক্রেটারী।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, MAY 5, 1874.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ৫ মে।

PART III.

Acts of the Legislative Council of India.

তৃতীয় খণ্ড।

ভারতবর্ষের মন্ত্রিসভার আইন।

GOVERNMENT OF INDIA.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

The following Act of the Governor-General of India in Council received the assent of His Excellency the Governor-General on the 21st April 1874, and is hereby promulgated for general information:—

Act No. X of 1874.

An Act to amend the Law relating to Salt.

For the purpose of amending the law relating to Salt in Ganjam, Orissa, and the Central Provinces;

It is hereby enacted as follows:—

(a).—*Ganjam.*

1. In modification of Act No. XXIV of 1869, section two, the price to be paid to the Local Government for Salt manufactured under the orders of the Governor of the Presidency of Fort St. George in Council, and sold at any place within the District of Ganjam, shall be such sum not exceeding two rupees four annas for

Modification of Act XXIV of 1869, section 2.

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট।

ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগ।

মহিমবর শ্রীযুত গবর্ণর জেনারেল সাহেব ১৮৭৪ সালের এপ্রিল মাসের ২১ তারিখে ভারতবর্ষের মন্ত্রিসভা-স্থিতিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনারেল সাহেবের নিম্নলিখিত আইনে সম্মত হওয়াতে তাহা সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

১৮৭৪ সালের ১০ আইন।

লবণবিষয়ক আইন সংশোধনার্থ আইন।

হেতুবাদ।

গাজাম ও উড়িষ্যা ও মধ্য-প্রদেশের লবণ বিষয়ক আইন সংশোধন করা বিহিত এই কারণে নিম্নলিখিত বিধান করা গেল।

(ক) গাজামের কথা।

১৮৬৯ সালের ১৪ আইন-১ ধারা। ১৮৬৯ সালের ১৪ আইনের ২ ধারা মত-
যে ২ ধারা মতান্তর হও-
য়ার কথা।
(অর্থাৎ মাস্তাজ) রাজধানীর মন্ত্রিসভা-স্থিতিত শ্রীযুত গবর্ণর সাহেবের আজ্ঞাক্রমে নিমক পোস্তান হইয়া গাজাম জিলার অন্তর্গত কোন স্থানে বিক্রয় হইলে, মন্ত্রিসভা-স্থিতিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনারেল সাহেব সেই

[Government Gazette, 5th May 1874.]

every maund of three thousand two hundred tolas weight of Salt as the Governor-General in Council may from time to time fix for such place.

(b.)—Orissa.

2. In modification of Bengal Act No. VII of 1864, section nine, a duty shall be paid on Salt manufactured at any place in the Division of Orissa by persons licensed under that Act, at such rate not exceeding three rupees four annas, and not less than two rupees four annas, per maund of three thousand two hundred tolas weight as the Governor-General in Council may from time to time fix for such place.

(c.)—The Central Provinces.

3. The duty leviable under Act No. VII of 1864, section two, may be levied by way of a mileage rate on—

(a.) Salt imported from the Presidency of Bombay into any part of the territories under the administration of the Chief Commissioner of the Central Provinces, and

(b.) Salt which having been so imported is afterwards moved from one place to another.

And the Governor-General in Council may from time to time fix, for the purposes of this section, the rate per maund per mile, and the places at which and the mode in which such rate shall be levied.

4. The provisions of sections six and seven of Act No. XIV of 1843 shall apply as if the duties therein mentioned were the duty leviable under the said Act No. VII of 1864 as modified by section three of this Act and as if the orders referred to in the said section six of Act No. XIV of 1843 were orders issued under the said Act No. VII of 1864 or under section three of this Act.

WHITLEY STOKES,
Secy. to the Govt. of India.

স্থানের নিমিত্ত সময়ে ৩২০০ তোলা ওজনের মণপ্রতি ২১০ দুই টাকা চারি আনার অনধিক যে মূল্য ধরেন, স্থানীয় গবর্ণমেন্টের নিকট সেই মূল্য দিতে হইবে ইতি।

(খ) উড়িষ্যা।

২ ধারা। ১৮৬৪ সালের ৭ আইনের ৯ ধারা মতান্তর হইয়া এই বিধান হইল। ঐ ১৮৬৪ সালের বঙ্গীয় ৭ আইনক্রমে যে ব্যক্তিরা লাইসেন্স পাইয়া উড়িষ্যা-খণ্ডের অন্তর্গত কোন স্থানে নিম্নক পোস্তান করেন, সেই স্থানের নিমিত্ত মস্তিসভা-স্থিতি জীযুত গবর্নর জেনারেল সাহেব সময়ে ৩২০০ তোলা ওজনের মণপ্রতি ৩০ তিন টাকা চারি আনার অনধিক ও ২১০ দুই টাকা চারি আনার অন্যান্য যে মাসুল ধার্য করেন, তাঁহাদের সেই মাসুল দিতে হইবে ইতি।

(গ) মধ্যপ্রদেশ।

মধ্যপ্রদেশ বিধকের ৩ ধারা। ১৮৬৪ সালের মাসুল আদায় করিবার ৭ আইনের ২ ধারামতে যে মাসুল আদায় হইতে পারে,

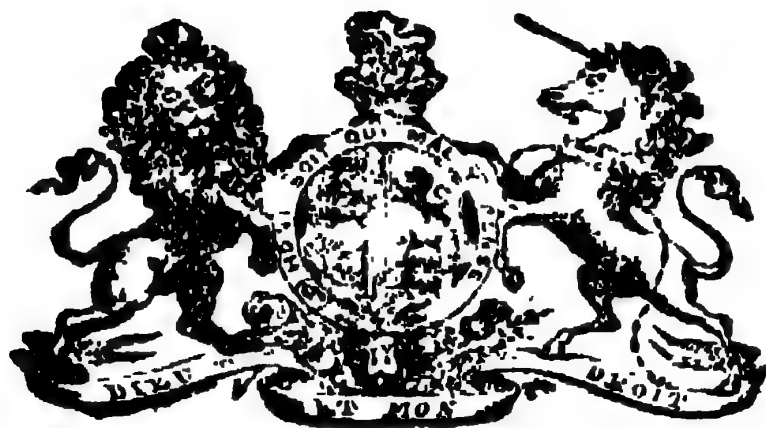
(ক) বোম্বাই প্রেসিডেন্সীতে মধ্যপ্রদেশের প্রধান কমিশনার সাহেবের শাসনাধীন দেশের কোন স্থানে নিম্নক আমদানী হইলে, ও

(খ) উক্ত প্রকারে আমদানী হইলে পর এক স্থান-হইতে অন্য স্থানে চালান হইলে, মাইলপ্রতি হার ধরিয়া ঐ মাসুল আদায় হইবে।

ও মাইল ধরিয়া মণপ্রতি যত টাকা মাসুল আদায় করিতে হইবে, ও সেই চারে যে স্থানে ও যে প্রকারে আদায় হইবে, এই ধারার কাব্যপক্ষে মস্তিসভা-স্থিতি জীযুত গবর্নর জেনারেল সাহেব তাহা সময়ে স্থির করিবেন ইতি।

৪ ধারা। ১৮৪৩ সালের ১৪ আইনের ৬ ও ৭ ধারায় যে মাসুলের কথা আছে সেই মাসুল যেন এই আইনের ৬ ও ৭ ধারার বিধান মত ৩ ধারাক্রমে মতান্তরিত ১৮৬৪ সালের উক্ত ৭ আইনমতে আদায় হইতে পারে, ও ১৮৪৩ সালের ১৪ আইনের উক্ত ৬ ধারায় যে আদায় উল্লেখ হইয়াছে সেই আদায় যেন ১৮৬৪ সালের সেই ৭ আইনমতে কিম্বা এই আইনের ৩ ধারামতে প্রচারিত হইল, এই জ্ঞানে ঐ ৬ ও ৭ ধারার বিধান বর্ত্তিবে ইতি।

উইটলি টোকুস,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।
JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, MAY 5, 1874.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ৫ মে।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue.

সপ্তম খণ্ড।

হাই কোর্ট ও রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র।

ORDERS BY THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT
FORT WILLIAM IN BENGAL.

NOTIFICATION.

LEAVE OF ABSENCE.

No. 284.—*The 27th April 1874.*—Baboo Joygopal Bose, Moonsif of Panchpookeriah, district of Tipperah, is allowed leave of absence for four months, in extension of that granted to him by Court's Order No. 685, of the 7th March 1874, under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code.

Baboo Bulloram Mullick, Moonsif of Cutwa, in the district of Burdwan, is allowed leave for one week *without pay* from the date on which he may avail himself of it, under Section 9, Supplement F of the Civil Leave Code. The Moonsif's Sheristadar to be placed in charge of the current duties of the office.

By order of the High Court,

H. J. S. CORRON,

Offg. Registrar.

বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের আজ্ঞা ।

বিজ্ঞাপন ।

ছুটি ।

২৮৪ নম্বর ।—১৮৭৪ সাল ২৭ আগ্রিল ।—বিপ্লবী জিলার প্যাটপুকুরিয় র মুনসেফ শ্রীমত বাদু জয় গাঙ্গুল নম্বর হাই কোর্টের ১৮৭৪ সালের ৭ মার্চের ৫৮৫ নং আজ্ঞাক্রমে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত সিবিল কাষাকারকদের ছুটির দি চিহ্নিত পারিশিষ্টে দি র ও দারামতে চারি মাস ছুটি পাইয়াছেন ।

বর্তমান জিলার কাউন্সিলার মুনসেফ শ্রীমত বাদু লরাম মল্লিক সিবিল কাষাকারকদের ছুটির দি চিহ্নিত পারিশিষ্টে দি র ও দারামতে যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি বিমানেতনে এক সপ্তাহ ছুটি পাইয়াছেন । মুনসেফের সিরিশতাদার ঐ কাছারীর চলিত কন্মের ভার লইবেন ।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

এচ জে এন কটন,

একটি রেজিস্ট্রার ।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, MAY 12, 1874.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ১২ মে ।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড ।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দেশন প্রভৃতি ।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 1422C.S.

GENERAL.—*The 30th April 1874.*—Baboo Bunkim Chunder Chatterjee, B.L., Deputy Magistrate and Deputy Collector, is appointed to have temporary charge of the Baraset Division, in the 24-Pergunnahs.

Mr. Frederick Wyer, B.A., Joint-Magistrate and Deputy Collector, Furruckah, is transferred to Bogra.

Moulvie Azharul Huq, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Gya, is allowed privilege leave for one month, under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code, with effect from the 27th March 1874.

Moulvie Feda Ali, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Sarun, is allowed six months' leave without pay in extension of the leave granted to him under orders of the 13th November 1873.

The 1st May 1874.—Mr. H. J. Frew, on special duty at Durbhunga, in Tirhoot, is vested with the powers of a Deputy Collector.

The 2nd May 1874.—The Lieutenant-Governor is pleased to vest the following officers with the powers of a Collector under Act X of 1870 for the purpose of acquiring lands for relief works in the district of Tirhoot, viz.—

Mr. Godfrey John Bective Tuile Dalton, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector.

„ Arthur Clifford Tute, B.A., Assistant Magistrate and Collector, in charge of Hajepore Division.

Mr. William Henry Maffett Gun, Assistant Magistrate and Collector, in charge of Jajpore Division, in Cuttack, is allowed leave for 15 days to enable him to present himself for examination in Ooryah by the High Proficiency Test at the examinations which will be held in Calcutta in July next.

Mr. Aratoon Catchick Mackertich, Acting Deputy Magistrate and Deputy Collector, specially employed in famine work in Tirhoot, is confirmed in the Sixth Grade of the Subordinate Executive Service.

The 4th May 1874.—Baboo Bussunto Coomar Bose is appointed temporarily to be a Sub-Deputy Collector of the Second Grade in Jessore with effect from the date on which he joined his appointment.

Mr. George Stevenson, Assistant Magistrate and Collector, Pooree, is transferred to Balasore, and appointed to have charge of the Bhuddruck Division.

Moulvie Abdool Kadir, Acting Deputy Magistrate and Deputy Collector, Cuttack, is transferred to Pooree.

Mr. John George Charles, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Patna, is allowed furlough for eighteen months, under Section 10 (a), Chapter III of the Civil Leave Code, together with the usual subsidiary leave.

The 5th May 1874.—Mr. John Berney Worgan, having reported his arrival at Bombay on his return from furlough on the 30th April 1874, is appointed to act as Magistrate and Deputy Collector of Howrah.

Mr. Thomas Edward Coxhead is appointed to act as a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the Second Grade in Tirhoot with effect from the 2nd instant.

Moonshee Sadiq Ali, Second Grade Sub-Deputy Collector, Tajpore, is promoted temporarily to the First Grade, *vice* Baboo Rughoonund Pershad, appointed as a temporary Deputy Magistrate and Deputy Collector.

Baboo Jugobundho Khan, special Deputy Collector in Bankpore, is also temporarily appointed as Road Cess Deputy Collector in that district, and is vested with the powers of a Collector under Act X (B.C.) of 1871.

[Government Gazette, 12th May 1874.]

বঙ্গদেশের জীয়ুত মেপেটেনেন্ট গবরনর সাহেবের আজ্ঞা।

রেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেন্ট।

১৪২০ C.S. নম্বর।

সাধারণ।—১৮৭৪ সাল ৩০ এপ্রিল।—ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জীয়ুত বারু বসন্তমজুমদার চটে পাখায়, বি, এল, কিয়ৎকালের নিমিত্তে ২৪ পরগনার অন্তর্গত বারাসৎ মহকুমার অধ্যক্ষতা কর্ত্তে নিযুক্ত হইয়াছেন।

পুরনিয়ার জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জীয়ুত ফ্রেড্রিক ওয়াইলার সাহেব, বি, এ, বগুড়ার প্রেরিত হইয়াছেন।

গরুর ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জীয়ুত মৌলবী আবদুল হক ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ২৭ তারিখ অবধি বিবিধ কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৩ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে এক মাস অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন।

সারণের ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জীয়ুত মৌলবী ফেরা আলী ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ১৩ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি পান ওদতিরিক্ত বিন বেতনে ছয় মাস ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ১ মে।—ত্রিভুতের অন্তর্গত দারভাঙ্গার বিশেষ কাণ্ডে নিযুক্ত জীয়ুত এচ জে কু সাহেব ডেপুটি কালেক্টরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ২ মে।—জীয়ুত মেপেটেনেন্ট গবরনর সাহেব নিম্নলিখিত কাণ্ডাকাদিগকে ত্রিভুত জিলায় উপকারার্থ কার্যের নিমিত্তে ভূমি গ্রহণার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা প্রদান করিলেন।

একটিং জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জীয়ুত গড্ডি জোন বেক্টিব ট্রাট ডালটন সাহেব।

হাজিপুর মহকুমার অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর জীয়ুত আর্থর ক্রিফোর্ড টুট সাহেব, বি, এ।

আগামি জুলাই মাসে কলিকাতায় উড়িয়া ভাষার উচ্চতর কক্ষের যে পরীক্ষা হইবে সেই পরীক্ষাতে উপস্থিত হইতে পারিবার নিমিত্তে কটকের অন্তর্গত যাজিপুর মহকুমার অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর জীয়ুত উলিয়ম হেনরি মাফেট গন্ সাহেব পনের দিন ছুটি পাইয়াছেন।

ত্রিভুতে ইতিহাসকার্যে বিশেষমতে নিযুক্ত একটিং ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জীয়ুত আরাট্টিন কাচিক মাকরটিচ সাহেব সবারভিনেট একমেকটিব সরবিশের বর্ত্ত শ্রেণীতে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ৪ মে।—জীয়ুত বারু বসন্তমজুমদার বসু যে তারিখে কর্ত্তের ভাণ্ড গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি কিয়ৎকালের নিমিত্তে যশোহরে দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটি কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

পুরীর আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর জীয়ুত জর্জ টীবসন সাহেব বালেশ্বরে প্রেরিত হইয়া ডাক্তার মহকুমার অধ্যক্ষতা কর্ত্তে নিযুক্ত হইলেন।

কটকের একটিং ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জীয়ুত মৌলবী আবদুল কাদির পুরীতে প্রেরিত হইয়াছেন।

পাটনার একটিং জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জীয়ুত জোন জর্জ চালস সাহেব সিবিদ কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৩ অধ্যায়ের ১০ (a) ধারামতে আঠার মাস নিয়মিত ছুটি পাইয়াছেন, তদ্বিধ উপকরণার্থ নিয়মিত ছুটি পাইলেন।

১৮৭৪ সাল ৫ মে।—জীয়ুত জোন বর্ণি ওয়ারগান সাহেব নিয়মিত ছুটি হইতে প্রত্যাগমন করিয়া ১৮৭৪ সালের এপ্রিল মাসের ৩০ তারিখে বোম্বাইয়ে গিয়াছেন এমত রিপোর্ট করাতে হাবড়ার মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের কক্ষ করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

জীয়ুত ডামস এডওয়ার্ড কস্লেড সাহেব ২৪ মাসের ২ তারিখ অবধি ত্রিভুতে দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইন্ট-মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের কক্ষকরণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

জীয়ুত বারু রঘুনন্দন প্রসাদ কিয়ৎকালের নিমিত্তে ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হওয়াতে তৎপরিবর্ত্তে তাজপুরের দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটি কালেক্টর জীয়ুত য়ুনসী সাদিক আলি কিয়ৎকালের নিমিত্তে প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

বাকুড়ার বিশেষ ডেপুটি কালেক্টর জীয়ুত বারু জগদ্বজু ধা। কিয়ৎকালের নিমিত্তে ঐ জিলাতে পঞ্চকরের ডেপুটি কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়া ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১২ মে।]

The following officers are transferred to fill vacancies occurring in the famine districts, viz.—

Police Officers.

Mr. E. M. Showers, Officiating District Superintendent of Police of Backergunge, is transferred to Durbhunga.

„ W. R. Green, Assistant Superintendent of Police of Pooree, to Patna.

„ F. A. Dawson, Assistant Superintendent on special duty at Kooshtea, to Moorshedabad.

„ R. A. D. Bignell, Assistant Superintendent of Police, Chittagong, to Durbhunga.

Deputy Magistrate.

Mr. E. S. Andrew, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Attia, Mymensingh, to Patna.

POLICE.—*The 2nd May 1874.*—Mr. Robert Hamilton Grant Irvine, District Superintendent of Police, is allowed the usual subsidiary leave from the 17th April 1874, the day following the date of his arrival at Bombay, on his return from furlough, to enable him to join his appointment.

The 5th May 1874.—In supersession of the orders of the 21st April 1874, Mr. Alfred Erskine Chapman Bolst is posted to Purneah for employment on relief work.

EDUCATION.—*The 5th May 1874.*—Baboo Khetter Prosad Mookerjee is appointed to be a member of the District School Committee of Bogra, *vice* Baboo Rakhal Chunder Bose, who has left the district.

MEDICAL.—*The 28th April 1874.*—The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary just established at Hetampore, in Beerbhoom, viz.—

The Magistrate of Beerbhoom, Chairman,	} <i>Ex-officio.</i>
„ Civil Surgeon of Beerbhoom, Superintendent,	
„ District Superintendent of Police of Beerbhoom, Member,	

Baboo Ram Runjun Chuckerbutty, Zemindar of Hetampore.

„ Doorga Das Roy, Zemindar and Agent of Baboo Ram Runjun Chuckerbutty.

„ Mohanund Chowdry, Zemindar and Treasurer of ditto.

„ Nobin Kishore Sircar, Zemindar and Dewan of ditto.

„ Dhone Krishna Sen, Zemindar.

Mr. F. F. Reid, Manager of the Hetampore Estate, Secretary.

The 4th May 1874.—Third Grade Assistant Surgeon Tarini Churn Pal is appointed to be a Resident Assistant Surgeon of the Campbell Medical School, Sealdah, with effect from the 13th April 1874, the date on which he joined his appointment.

The services of Third Grade Assistant Surgeon Debendro Nath Ray, attached to the Dabeebulpore Endemic Dispensary in Burdwan, are placed at the disposal of the Government of India in the Public Works Department.

Third Grade Assistant Surgeon Debendro Nath Goochoo, a supernumerary at the Presidency, is appointed to have charge of the Endemic Dispensary at Dabeebulpore, in Burdwan.

The 5th May 1874.—Third Grade Assistant Surgeon Nobin Chunder Dutt, a Resident Assistant Surgeon of the Campbell Medical School, Sealdah, is allowed one month's leave, under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code. Assistant Surgeon Nobin Chunder Dutt is appointed, on the expiry of this leave, to have charge of the Charitable Dispensary at Denkenal, in Cuttack.

Third Grade Assistant Surgeon Chunder Coomar Gupta, on leave, is appointed to be a Resident Assistant Surgeon of the Campbell Medical School, Sealdah.

Third Grade Assistant Surgeon Batta Krishna Dutt is appointed to have charge of the Endemic Dispensary at Buddengunge, in Burdwan.

নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা চুক্তির প্রণীত জিলায় খুদাপদে ভর্তি হইবার্থে প্রেরিত হইয়াছেন।

পোলীস কর্মচারিরা।

বাকরগঞ্জের পোলীসের একটি ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীবুত ই, এম, শৌর্য সাহেব দ্বারভাঙ্গার প্রেরিত হইয়াছেন।

পুণ্ডীর পোলীসের আসিষ্টান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীবুত ডবলিউ আর, গ্রিন সাহেব পাটনার প্রেরিত হইয়াছেন।

কুষ্টিয়ার বিশেষ কার্যে নিযুক্ত আসিষ্টান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীবুত এফ, এ, ডামন সাহেব মুরশিদাবাদে প্রেরিত হইয়াছেন।

চট্টগ্রামের পোলীসের আসিষ্টান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীবুত আর, এ, ডি বিগনেল সাহেব দ্বারভাঙ্গার প্রেরিত হইয়াছেন।

ডেপুটি মাজিস্ট্রেট।

ময়মনসিংহের অন্তর্গত আটতার ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটর জীবুত ই, এস আলফ সাহেব পাটনার প্রেরিত হইয়াছেন।

পোলীস সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ২ মে।—পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীবুত রবট হামিলটন থ্রাট অর্কিন সাহেব নিয়মিত ছুটি হইতে প্রত্যগমন করিয়া ১৮৭৪ সালের আগ্রিল মাসের ১৬ তারিখে বোম্বাইয়ে পঁতছিবাতে আপন কর্ম গ্রহণ করিতে পারিবার নিমিত্তে তৎপর দিন অবধি উপকরণার্থ নিয়মিত ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ৫ মে।—১৮৭৪ সালের আগ্রিল মাসের ২১ তারিখের আজ্ঞা রচিত করিয়া এই আজ্ঞা করা গেল। জীবুত আলফেড অরকিন চাপমন বোলফ সাহেব উপকরণার্থ কার্যে নিযুক্ত হইবার্থে পুরণিয়ার অবস্থিত হইয়াছেন।

শিকাসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ৫ মে।—জীবুত বাবু রাখালচন্দ্র বসু বগুড়া জিলাহইতে গমন করায় তৎপরিবর্তে জীবুত বাবু ক্ষেত্রপ্রসাদ মুখোপাধ্যায় বগুড়া জিলায় স্কুল কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

চিকিৎসাসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ২৮ আগ্রিল।—বীরভূমের অন্তর্গত হেতমপুরে সম্প্রতি যে দাতব্য ঔষধালয় স্থাপন হইয়াছে নিম্নলিখিত মহাশয়েরা তাহার কার্যসম্পাদনার্থ কমিটির মেম্বর হইবেন।

বীরভূমের মাজিস্ট্রেট সাহেব, সভাপতি	} স্বঃ পদোপলক্ষে।
বীরভূমের সিভিল চিকিৎসক সাহেব, সুপারিন্টেন্ডেন্ট	...	...
বীরভূমের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব, মেম্বর	...	...

হেতমপুরের জমিদার জীবুত বাবু রাঘবজ্ঞান চক্রবর্তী।

জমিদার ও বাবু রাঘবজ্ঞান চক্রবর্তীর এজেন্ট জীবুত বাবু দুর্গাদাস রায়।

জমিদার ও এ এ খালিক জীবুত বাবু মহানন্দ চৌধুরী।

জমিদার ও এ এ দেওয়ান জীবুত বাবু নবীনকিশোর সরকার।

জমিদার জীবুত বাবু ধনরূপ সেন।

হেতমপুর ফেটের কার্যাদ্যক্ষ জীবুত এফ, এফ, রীড সাহেব, সেক্রেটারী।

১৮৭৪ সাল ৪ মে।—তৃতীয় জেণীর আসিষ্টান্ট চিকিৎসক জীবুত তারিণীচরণ পাল ১৮৭৪ সালের আগ্রিল মাসের ১৩ তারিখ অবধি শিলালদেহের কাঞ্চল মেডিকাল স্কুলের রেসিডেন্ট আসিষ্টান্ট চিকিৎসকের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন। উক্ত তারিখেই তিনি আপন কর্ম গ্রহণ করেন।

বর্ধমানের অন্তর্গত দেবীবরপুরের এণ্ডেমিক ঔষধালয়ে নিযুক্ত তৃতীয় জেণীর আসিষ্টান্ট চিকিৎসক জীবুত দেবেন্দ্রনাথ রায় পবলিক ওরুস ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন।

প্রসীডেন্সীর অতিরিক্ত তৃতীয় জেণীর আসিষ্টান্ট চিকিৎসক জীবুত দেবেন্দ্রনাথ ওহ বর্ধমানের অন্তর্গত দেবীবরপুরের এণ্ডেমিক ঔষধালয়ের অধ্যক্ষতা কর্তে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ৫ মে।—শিলালদেহের কাঞ্চল মেডিকাল স্কুলের রেসিডেন্ট আসিষ্টান্ট সর্জন তৃতীয় জেণীর আসিষ্টান্ট চিকিৎসক জীবুত নবীনচন্দ্র দত্ত সিভিল কার্যকারকদের ছুটির ১' চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে এক মাস ছুটি পাইয়াছেন। আসিষ্টান্ট চিকিৎসক জীবুত নবীনচন্দ্র দত্তের এই ছুটি ফুরাইলে পর তিনি কটকের অন্তর্গত দেহুকীনলের দাতব্য ঔষধালয়ের অধ্যক্ষতা কর্তে নিযুক্ত হইয়াছেন।

তৃতীয় জেণীর আসিষ্টান্ট চিকিৎসক জীবুত চন্দ্রকুমার গুপ্ত শিলালদেহের কাঞ্চল মেডিকাল স্কুলের রেসিডেন্ট আসিষ্টান্ট সর্জনের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন। ইনি ছুটি লইয়াছেন।

তৃতীয় জেণীর আসিষ্টান্ট চিকিৎসক জীবুত বটরূপ দত্ত বর্ধমানের অন্তর্গত বদনগঞ্জের এণ্ডেমিক ঔষধালয়ের অধ্যক্ষতা কর্তে নিযুক্ত হইয়াছেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১২ মে।]

Surgeon Charles Henry Joubert, M.B., is appointed to act as First Resident Surgeon of the Presidency General Hospital during the absence on duty of Surgeon W. J. Palmer, or until further orders.

Surgeon Edward Lawrie, M.B., is appointed to act as Resident Surgeon of the Medical College Hospital during the absence on leave of Surgeon R. H. Stevens, or until further orders.

Surgeon Charles John Walford Meadows, Acting Civil Surgeon of Chittagong, is confirmed in that appointment.

Surgeon-Major John Cardy Shaw is appointed to be Civil Surgeon of Sylhet, but to continue to act until further orders as Civil Surgeon of Mymensingh.

MUNICIPAL.—*The 5th May 1874.*—Surgeon Henry Black Purves is appointed to be Vice-Chairman of the Municipal Commissioners for the Town of Monghyr, *vice* Mr. H. Dear, who has left the district.

ROAD CESS.—*The 4th May 1874.*—In modification of the orders of the 11th April 1874, Mr. P. A. Richards is appointed to be a member of the Branch Road Cess Committee of Choa, in the District of Moorshedabad, under Section 76, Act X (B.C.) of 1871, *vice* Mr. Chardon.

ERRATUM.—*The 30th April 1874.*—In the orders of the 28th instant, granting furlough to Mr. R. M. Waller, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Bankoora,—

For “is allowed furlough for 18 months,” *read* “is allowed furlough for 20 months.”

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 4th May 1874.—Thana Gournuddee, which, under the notification of 8th November 1873, published in the *Calcutta Gazette* of the 12th idem, was transferred from the Madari-pore Sub-Division to the head quarters sub-division of Backergunge, is hereby declared, under Section 18, Act VI of 1871, to be included provisionally within the local limits of the Sudder Moonsiffce of Burrisal with effect from the 1st April last.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 1st May 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for a bungalow in the village of Tartarreeh and Baboo Bank, Pergunnah Gidhour, Zillah Monghyr, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, 20 beeghas 17 cottas $3\frac{1}{2}$ chittacks of standard measurement, bounded on the north by the East Indian Railway, on the south by the Cohai River, on the east by Tartarreeh, and on the west by Baboo Bank, is required within the aforesaid village of Tartarreeh and Baboo Bank.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 1st May 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for constructing a road from Sekundra to Luckee Serai, in the Monghyr District, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land passing through the villages of Sekundra, Lahada, Gansha, Dheera, and Giddha, in Pergunnahs Bistazari, Ramghur, Khurrapore, Punghara, Birora, Kharce, Hossenpore, Kabiea, in Pergunnah Selimabad; and Pandeha, Halsee, Kyrdec, Seikpoora, and Doordec, in Pergunnah Amrithoo, and measuring, more or less, 15 miles in length and 70 feet in breadth, is required.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

A. MACKENZIE,
Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

সর্জন জীযুত ডবলিউ জে পামর সাহেবের কার্যোপলক্ষে অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত সর্জন জীযুত চারলস হেনরি জোবট সাহেব, এম, বি, কলিকাতার জেনরল হাস্পাতালের প্রথম রেসিডেন্ট চিকিৎসকের কর্তব্য করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

সর্জন জীযুত আর এচ কীবল সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত সর্জন জীযুত এডওয়ার্ড লারি সাহেব, এম, বি, মেডিকাল কলেজ হাস্পাতালের রেসিডেন্ট চিকিৎসকের কর্তব্য করিবেন।

চট্টগ্রামের একটি সিভিল চিকিৎসক সর্জন জীযুত চারলস জান ওয়ালকর্ড মেডোস সাহেব সেই পদে স্থায়ীরূপে নিযুক্ত হইয়াছেন।

সর্জন-মেজর জীযুত জান কার্ভি শা সাহেব জীহটের সিভিল চিকিৎসকের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন কিন্তু অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত ময়মনসিংহের সিভিল চিকিৎসকের কর্তব্য করিতে থাকিবেন।

মুন্সিপল সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ৫ মে।—জীযুত এচ ডিরর সাহেব মুন্সের জিলা-হইতে চলিয়া যাওয়ার সর্জন জীযুত হেনরি ব্লাক পার্কিস সাহেব মুন্সের নগরের মুন্সিপল কমিশনরদের প্রতি নিধি সভাপতির পদে নিযুক্ত হইলেন।

পঞ্চকর সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ৪ মে।—১৮৭৪ সালের আশ্বিন মাসের ১১ তারিখের আজ্ঞা মতান্তর করিয়া এই আজ্ঞা করা গেল। জীযুত সার্ডন সাহেবের পরিবর্তে জীযুত পি, এ, রিচার্ডস সাহেব ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৬ ধারামতে মুরশিদাবাদ জিলার অন্তর্গত চোয়ার শাখাপঞ্চকর কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

অশুদ্ধ শোধন।—১৮৭৪ সাল ৩০ আশ্বিন।—বাকুড়ার একটি জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটর জীযুত আর, এম, ওয়ালর সাহেবকে নিয়মিত ছুটি দেওন বিষয়ক এই মাসের ২৮ তারিখের আজ্ঞার মধ্যে “আঠার মাস নিয়মিত ছুটির” পরিবর্তে “বিশ মাস নিয়মিত ছুটি” পাঠিয়াছেন পাঠ করিতে হইবে।

রিবর্স তামসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ৪ মে।—১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ৮ তারিখের যে জ্ঞাপনপত্র এই মাসের ১৮ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশ হয় তদনুসারে গৌরনদী থানা মাদারীপুর মহকুমাহইতে বাকর-গঞ্জের সদর স্থানে ভুক্ত হইয়া ১৮৭১ সালের ৬ আইনের ১৮ ধারামতে গত আশ্বিন মাসের ১ তারিখ-অবধি কিয়ৎকালের নিমিত্তে বরিশালের সদর মুনসেফীর সীমার মধ্যে থরা যাইবে।

রিবর্স তামসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ১ মে।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ মুন্সের জিলার অন্তর্গত গিধৌর পরগনার তারতারিয়া ও বাবু বাক গ্রামে বাঙ্গলা যর প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জীযুত লেফটেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত তারতারিয়া ও বাবু বাক গ্রামে কক্ষিত পরিমাণের নানাধিক ২৯৮৮/১০ হটাক পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা ইষ্ট ইণ্ডিয়া রেলওয়ে, দক্ষিণ সীমা কোহাই নদী, পূর্ব সীমা তারতারিয়া ও পশ্চিম সীমা বাবু বাক।

উক্ত ভূমিতে বাঁহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ১ মে।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ মুন্সের জিলার অন্তর্গত সেকন্দরা অবধি লক্ষীসরাই পর্যন্ত পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জীযুত লেফটেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে বিস্তারিত পরগনার অন্তর্গত সেকন্দরা ও লহদা ও গলশা ও ধীরা ও গিকা ও সেলিমাবাদ পরগনার অন্তর্গত রামগড় ও ধরকপুর ও পুণ্ডরা ও বিরোরা ও খারি ও হুসেনপুর ও কাহিয়া গ্রাম ও অমৃত পরগনার অন্তর্গত পাণ্ডিহা ও হালসী ও কাবরদি ও সেকপুরা ও হুদী গ্রাম দিয়া ১৫ মাইল দীর্ঘ ও ৭০ ফুট প্রস্থ ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে বাঁহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এ, মাকেঞ্জি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের জুমির সেক্রেটারী।

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 1423C.S.

JUDICIAL.—*The 23rd April 1874.*—The Lieutenant-Governor is pleased to accept the resignations tendered by the following gentlemen of their appointments as Honorary Magistrates of Rampore Haut in the district of Moorshedabad, viz.—

Baboo Annant Lall Mundal.

Baboo Tarini Prosad Rai.

The following gentlemen are appointed to be Honorary Magistrates in the District of Moorshedabad, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class, viz.—

Mr. H. Rait, Manager of Silk Filature, Bhudropore.

Baboo Kader Nath Mitter, Landholder and Railway Assistant Surgeon of the Rampore Haut Station.

„ Baney Madhub Banerjee, Landholder.

Moonshee Syed Noorunnobee, Zemindar.

The 27th April 1874.—Moulvie Abdool Kadir, Acting Deputy Magistrate and Deputy Collector, Cuttack, is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class.

The 29th April 1874.—The following persons are appointed to be Honorary Magistrates in the District of Julpigoree, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class, viz.—

Baboo Huro Prosad Das, Jotedar.

Moonshee Rohim Bux, Jotedar.

The 30th April 1874.—The following gentlemen are appointed to be Honorary Magistrates in the District of Noakholly, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class, viz.—

Baboo Udoy Chand Dutt, Medical Officer.

„ Maniek Chunder Roy, Superintendent of the Bullobah Estate, under the Court of Wards.

Moulvie Mohamed Hanif, petty Talookdar and Patshala Teacher.

The 1st May 1874.—Mr. H. J. Frew, on special duty at Durbhunga, in Tirhoot, is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class.

The 4th May 1874.—The following promotions and transfers in the Subordinate Judicial Service will take effect on the date of the retirement of Mr. H. S. Thompson, First Grade Small Cause Court Judge of Dacca and Moonsheegunge, viz.—

Moulvie Syed Abdoolah is promoted to the First Grade of Small Cause Court Judges, and is appointed to be Judge of the Small Cause Courts at Dacca and Moonsheegunge.

Mr. J. S. Bell is appointed to be Second Subordinate Judge of Bhagulpore, and Judge of the Small Cause Courts at Bhagulpore and Monghyr.

Baboo Kedarnath Banerjee, Subordinate Judge of Nuddea, is appointed to act as Judge of the Small Cause Courts at Kishnaghur, Ranaghat, and Meherpore.

Baboo Brojo Mohun Dutt, Small Cause Court Judge at Jessore, is promoted to the Second Grade.

Moulvie Mohamed Nurool Hossein is appointed to be Subordinate Judge of the Fourth Grade, and to be Subordinate Judge of Shahabad.

Baboo Preonath Surma, Second Moonsif of Backergunge, is promoted to the First Grade, *vice* Baboo Nobin Chunder Gangooly, promoted.

Moulvie Sakhauddin Ahmed, Moonsif of Sherepore, Mymensingh, is promoted to the First Grade, *vice* Moulvie Mahomed Nurool Hossein, promoted.

The following Moonsifs are promoted to the Second Grade :—

Baboo Ram Money Sen.

Moulvie Ameenuddin Ahmed.

Baboo Jadub Chunder Dey is appointed to be Subordinate Judge of Bankoora, and to act as Third Subordinate Judge of Tipperah.

Baboo Kedaressur Roy is appointed to be Subordinate Judge of Hooghly.

The following officers are vested with the powers of a Magistrate of the First Class, viz.—

Mr. George Stevenson, Assistant Magistrate and Collector, appointed to have charge of the Bhuddruck Division, in Balasore.

[Government Gazette, 12th May 1874.]

জুডিশিয়াল ডিপার্টমেন্টে ।

১৪২৩ C. S. নম্বর ।

জুডিশিয়াল ।—১৮৭৪ সাল ২৩ আশ্বিন ।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা মুরশিদাবাদ জিলার অন্তর্গত রামপুর হাটের স্বাভাবিক মাজিস্ট্রেটের পদ ত্যাগ করণার্থে যে পত্র লেখেন জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব তাহা গ্রাহ্য করিয়াছেন ।

জীবিত বাবু অনন্তলাল ঘণ্ডল ।

জীবিত বাবু তারিণীপ্রসাদ রায় ।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা মুরশিদাবাদ জিলার অবৈতনিক মাজিস্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

ভদ্রপুরের রেশমকুঠীর কার্যাব্যাপক জীবিত এচ রেট সাহেব ।

ভূম্যধিকারী ও রামপুর হাট মোকামের রেলওয়ের আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীবিত বাবু কেদারনাথ মিত্র ।

ভূম্যধিকারী জীবিত বাবু বেণীমাধব বন্দ্যোপাধ্যায় ।

জমীদার জীবিত মুনশী সৈয়দ মুরউল্লাহ ।

১৮৭৪ সাল ২৭ আশ্বিন ।—কটকের একটিং ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জীবিত মৌলবী আবদুল কাদির দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

১৮৭৪ সাল ২৯ আশ্বিন ।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা জলপাইগুড়ি জিলার অবৈতনিক মাজিস্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

মোতদার জীবিত বাবু হরপ্রসাদ দাস ।

মোতদার জীবিত মুনশী রহিম বক্স ।

১৮৭৪ সাল ৩০ আশ্বিন ।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা নওরাখালী জিলার অবৈতনিক মাজিস্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

চিকিৎসক জীবিত বাবু উদয়চন্দ্র দত্ত ।

কোর্টওয়ার্ডসের অধীন বলুয়া স্টেটের সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীবিত মানিকচন্দ্র রায় ।

সামান্য তালুকদার ও পাঠশালার শিক্ষক জীবিত মৌলবী মহম্মদ হানিক ।

১৮৭৪ সাল ১ মে ।—ত্রিভুতের অন্তর্গত হারভঙ্গার বিশেষ কার্যে নিযুক্ত জীবিত এচ জে কু সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

১৮৭৪ সাল ৪ মে ।—ঢাকা ও মুনশীগঞ্জের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের প্রথম শ্রেণীর জজ জীবিত এচ, এস, ডামসন সাহেব যে তারিখে কর্ম হইতে অবসর গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি সবরডিনেট জুডিশিয়াল সার্জিসের নিম্নলিখিত কর্মচারিরা উক্ত পদ প্রাপ্ত হইয়া স্থানান্তরে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

মৌলবী জীবিত সৈয়দ আবদুল্লাহ ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজদের প্রথম শ্রেণী তুচ্ছ হইয়া ঢাকা ও মুনশীগঞ্জের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

জীবিত জে এস বেল সাহেব ভাগলপুরের দ্বিতীয় সবরডিনেট জজ ও ভাগলপুর ও মুন্সেফের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

নদীয়ার সবরডিনেট জজ জীবিত বাবু কেদারনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় কৃষ্ণনগর ও রাণাঘাট ও মেহেরপুরের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজের কর্মকরণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

মশোহরের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজ জীবিত বাবু ব্রজমোহন দত্ত দ্বিতীয় শ্রেণীতুচ্ছ হইয়াছেন ।

জীবিত মৌলবী মহম্মদ মুকলহসেন চতুর্থ শ্রেণীর সবরডিনেট জজের পদে নিযুক্ত হইয়া শাহাবাদের সবরডিনেট জজ হইবেন ।

জীবিত বাবু নবীনচন্দ্র গঙ্গোপাধ্যায়ের পদবৃদ্ধি হওয়াতে তৎপরিবর্তে বাকরগঞ্জের দ্বিতীয় মুন্সেফ জীবিত বাবু প্রিয়নাথ শর্মা প্রথম শ্রেণীতুচ্ছ হইয়াছেন ।

জীবিত মৌলবী মহম্মদ মুকলহসেনের পদবৃদ্ধি হওয়াতে তৎপরিবর্তে ময়মনসিংহের অন্তর্গত শেরপুরের মুন্সেফ জীবিত মৌলবী সখাউদ্দীন প্রথম শ্রেণীতুচ্ছ হইয়াছেন ।

নিম্নলিখিত মুন্সেফেরা দ্বিতীয় শ্রেণীতুচ্ছ হইয়াছেন ।

জীবিত বাবু রামমণি সেন ।

জীবিত মৌলবী আমীন্দ্দীন আহম্মদ ।

জীবিত বাবু বাদচন্দ্র দে বাকুড়ার সবরডিনেট জজের পদে নিযুক্ত হইয়া ত্রিপুরার তৃতীয় সবরডিনেট জজের কর্ম করিবেন ।

জীবিত বাবু কেদারেশ্বর রায় হুগলীর সবরডিনেট জজের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

বালেশ্বরের অন্তর্গত ভদ্রক মহকুমার অধ্যক্ষতা তার প্রাপ্ত আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেকটর

জীবিত জর্জ কীলসন সাহেব ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৪ । ১২ মে ।]

Baboo Rung Lall Banerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Cuttack.

„ Kedar Nath Dutt, ditto ditto Pooree.

The 5th May 1874.—Mr. Godfrey John Bective Tuite Dalton, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Tirhoot, is vested, as a temporary measure, with powers, under Section 266 of the Criminal Procedure Code, of hearing appeals from sentences passed by Magistrates of the Second and Third Classes.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 2nd May 1874.—Under Section 69 of the Indian Registration Act, 1871, the Lieutenant-Governor is pleased to direct that the following rule be added to the Registration Rules now in force:—

Rule 151.—A Sub-Registrar is not authorized by law to refuse to register a document because he is directly or indirectly interested in the transaction to which it relates. But he will always advise the parties to present such a document at some other office. If the document relate to movable property only, such other office may be the office of any Sub-Registrar under the same local Government at which all the parties may desire the document to be registered. If the document relate to immovable property, such other office will (unless the parties prefer to resort to the Registrar of Calcutta) be the office of the Registrar of the district. The latter Officer will (as by the note to Article K of the Table of Fees, already provided) register such document without charging the usual extra fee.

If the parties thus advised insist on the Sub-Registrar registering a document in which he is interested, he must do so. In this case he will report the fact for the information of the District Registrar to whom he is subordinate.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 1st May 1874.—Whereas land is required by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the construction of a lock-up at Begoo Serai Sub-Division, Zillah Monghyr, it is hereby declared that for the above purpose a plot of land measuring 1 beegha 19 chittacks 16 doors, in Mouzah Begoo Serai Mokimpore, Pergunnah Bullea, bounded on the north by the compound of the Sub-Divisional Cutcherry, south by Khoosroo Tanti's Jote, west by the Moonsif's Court, east by the Police Thana of Begoo Serai, is required within the aforesaid mouzah for the above purpose.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 1st May 1874.—Whereas land is required by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the construction of a lock-up at Jamooee Sub-Division, Zillah Monghyr, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring 250 feet long and 205 feet broad, in Mouzah Jamooee, Pergunnah Gidhour, bounded on the east by public Thana of Jamooee, west by land of Maharajah Sir Joy Mungle Sing Bahadoor, south by land of Maharajah Sir Joy Mungle Sing Bahadoor, north by land of Ram Narayan Singh, is required within the aforesaid mouzah for the above purpose.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

কটকের ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জীবুত বাবুরঙ্গলাল বন্দ্যোপাধ্যায় ।

পুরীর এ " বাবু কেশরনাথ দত্ত ।

১৮৭৪ সাল ৫ মে ।—ত্রিহতের একটি আইন্টে মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জীবুত গডকি জান বেকটিব টাট ডালটন সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্ত কৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ২৬৯ ধারামতে দ্বিতীয় ও তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটদের আজ্ঞার উপর আপীল শুনিবার ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

রিবর্স ডামসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৪ সাল ২ মে ।—রেজিস্ট্রারীকরণবিষয়ক যে বিধি এইক্ষণে প্রবল আছে তদ্বাধ্য জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ভারতবর্ষীয় রেজিস্ট্রারী করণ বিষয়ক ১৮৭১ সালের আইনের ৬৯ ধারামতে নিম্নলিখিত বিধিও সংযোগ করিবার আজ্ঞা করিয়াছেন ।

১৫১ ধারা ।—কোন দলীলে যে ব্যাপারের উল্লেখ হইয়াছে, তাহাতে সব-রেজিস্ট্রারের স্পষ্টরূপে কি চক্রান্তে স্বার্থ আছে বলিয়া তিনি আইনমতে তাহা রেজিস্ট্রারী করিতে অসম্মত হইতে পারিবেন না । কিন্তু উত্তর পক্ষকে অন্য কোন আকিসে গিয়া তাহা রেজিস্ট্রারী করিতে সক্ষমতা পরামর্শ দিবেন । এই দলীল কেবল অস্তাবর সম্পত্তি সম্পর্কীয় হইলে, দলীলে যাহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারা সকলেই একি স্থানীয় গবর্ণমেন্টের যে কোন সব-রেজিস্ট্রারের আকিসে তাহা রেজিস্ট্রারী করাইতে চাহেন সেই আকিসে যাইতে পারিবেন । এই দলীল কেবল স্বাবর সম্পত্তি সম্পর্কীয় হইলে-ও উত্তর পক্ষ কলিকাতার রেজিস্ট্রার সাহেবের নিকট যাইতে না চাহিলে, জিলার রেজিস্ট্রার সাহেবের আকিসে যাইবেন । কী বিষয়ক টেবিলের K প্রকরণের নোটে যে বিধান হইয়াছে তদনুসারে এই রেজিস্ট্রার সাহেব নিম্নমিত ফীর অতিরিক্ত না লইয়া এই দলীল রেজিস্ট্রারী করিবেন ।

যে দলীলে সব-রেজিস্ট্রারের স্বার্থ থাকে, তদ্বিষয়ে তিনি উক্ত প্রকারের পরামর্শ দিলেও যদি উত্তর পক্ষ তাঁহারই দ্বারা রেজিস্ট্রারী করাইতে চাহেন তবে তাঁহার রেজিস্ট্রারী করিতে হইবে । এমত স্থলে তিনি যে রেজিস্ট্রার সাহেবের অধীন আছেন তাঁহার জানার্থ এই কথা রিপোর্ট করিবেন ।

রিবর্স ডামসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৪ সাল ১ মে ।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ মুন্সের জিলার অন্তর্গত বেগুসরাই মহকুমার কাজীঘর প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থবারে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল । পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্ত বলা পরগনার উক্ত বেগুসরাই মোজায় ১/১৮ এক বিঘা এক কাঠা তিন ছটাক ১৬ ধূর পরিমিত ভূমির প্রয়োজন । উক্ত ভূমির উত্তর সীমা মহকুমার কাছারী বাড়ীর সীমা, দক্ষিণ সীমা খুলক-তাঁতির ঘোত, পশ্চিম সীমা মুনসেফের আদালত, পূর্ব সীমা বেগুসরাইর পোনীস থানা ।

উক্ত ভূমিতে বাহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

রিবর্স ডামসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৪ সাল ১ মে ।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ মুন্সের জিলার অন্তর্গত জমুই মহকুমার কাজীঘর প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থবারে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল । পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে গিধৌড় পরগনার অন্তর্গত জমুই মোজায় ২৫০ ফুট দীর্ঘ ও ২০৫ ফুট প্রস্থ এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন । উক্ত ভূমির পূর্ব সীমা জমুইয়ের পোনীস থানা, পশ্চিম সীমা মহারাজা সর জয়মঙ্গল সিংহ বাহাদুরের ভূমি, দক্ষিণ সীমা মহারাজা সর জয়মঙ্গল সিংহ বাহাদুরের ভূমি, উত্তর সীমা রামনারায়ণ সিংহের ভূমি ।

উক্ত ভূমিতে বাহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

রিবর্স ডামসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

ESTABLISHMENT.

The 27th April 1874.

No. 123.—Notification.—Mr. E. M. Mansfield, Executive Engineer, Third Grade, assumed charge of the First Calcutta Division on the 9th April 1874, before noon.

No. 124.—Corporal T. Fitzpatrick, Overseer, First Grade, joined the Third Calcutta Division on the 1st April 1874, before noon.

No. 125.—Resignation.—Mr. C. A. Robertson, Probationary Accountant, Fourth Grade, attached to the No. 8 Division, Northern Bengal (State) Railway, is permitted to resign his appointment in the department, with effect from the 22nd February 1874.

No. 126.—Notification.—Mr. T. Beatty, Assistant Engineer, Second Grade, assumed charge of the Nuddea Rivers Division on the 8th April 1874, after noon.

No. 127.—Transfer.—Baboo Prosonno Coomar Duncary, Assistant Engineer, Third Grade, from the Hazareebagh to the Singbhoom and Manbhoom district, for special employment under the Deputy Commissioner of Palamow, which appointment he joined on the 31st March 1874 before noon.

No. 128.—Leave of Absence.—Baboo Benode Chand Mookerjee, Overseer, First Grade attached to the Hooghly and Howrah District, for six months, on medical certificate, under Supplement F., Section 3 of the Civil Leave Code, with effect from the 1st February 1874.

No. 129.—Appointment.—Baboo Shoshi Sikkur Banerjee is appointed an Accountant, Fourth Grade, on probation, and posted to the Gunduk High Level Canal Division.

The 29th April 1874.

No. 130.—Appointment.—Mr. L. R. Roberts, Executive Engineer, First Grade, Second Calcutta Division, officiated as Executive Engineer, First Calcutta Division, in addition to his own duties, from the 31st March, before noon, to the 8th April 1874, after noon.

No. 131.—Mr. S. A. Stewart, Executive Engineer, Second Grade, Third Calcutta Division, is appointed to officiate as Executive Engineer of the Second Calcutta Division, in addition to his own duties.

2. Mr. Stewart assumed charge of the Second Calcutta Division on the 10th April 1874, before noon.

The 30th April 1874.

No. 132.—Appointment.—Baboo Shoshi Bhoosun Ghose is appointed to officiate as Accountant, Fourth Grade, and posted to the Mahanuddy Division.

No. 133.—Leave of Absence.—Baboo Bhoobun Mohun Chatterjee, Accountant, Third Grade, attached to No. 2 Atrai Division, Northern Bengal (State) Railway, is allowed furlough on private affairs for six months, under Supplement F., Section 7 of the Civil Leave Code.

CIVIL BUILDINGS.

The 2nd May 1874.

No. 134.—Declaration under Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz., for providing additional accommodation for the Revenue and Criminal Courts in the town of Burrisal, pergunnah Gribundar, zillah Backergunge; it is hereby declared that, for the above purpose, a piece of land measuring, more or less, 3 beeghas, 11 cottahs, 3 chittacks of standard measurement, with the buildings on it, bounded on the north by road leading to the house of Baboo Prosonno Kumar Sen, zemindar, on the west and south by the public roads, and on the east by Mr. Benbow's compound, is required within the aforesaid town of Burrisal.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

[Government Gazette, 12th May 1874.]

বঙ্গদেশীয় গবর্নিক ওকস ডিপার্টমেন্ট।

সিরিশতার কথা।

১৮৭৪ সাল ২৭ আশ্বিন।

১২৩ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জি.ইউ.ই.এম. মালকিনড সাহেব ১৮৭৪ সালের আশ্বিন মাসের ৯ তারিখের পূর্বাঙ্কে কলিকাতার প্রথম খণ্ডের কর্ণের তার গ্রহণ করিলেন।

১২৪ নম্বর।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিরর কর্পরাল জি.ইউ.টি. কিটসপাট্রিক সাহেব ১৮৭৪ সালের আশ্বিন মাসের ১ তারিখের পূর্বাঙ্কে কলিকাতার তৃতীয় খণ্ডে কর্ণ গ্রহণ করিয়াছেন।

১২৫ নম্বর।—পদত্যাগ করণ বিষয়ক।—বঙ্গদেশের উত্তরাংশের স্টেট রেলওয়ের ৮ নং খণ্ডে নিযুক্ত চতুর্থ শ্রেণীর প্রবেশনরি আকৌণ্টাণ্ট জি.ইউ.সি.এ. রবটসন সাহেব ১৮৭৪ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ২২ তারিখ অবধি ঐ কর্ণ বিভাগের কর্ণ ত্যাগ করিবার অনুমতি পাইয়াছেন।

১২৬ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়ার জি.ইউ.টি. বেটী সাহেব ১৮৭৪ সালের আশ্বিন মাসের ৮ তারিখের অপরাঙ্কে নদীয়ার নদী খণ্ডের কর্ণের তার গ্রহণ করিলেন।

১২৭ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—তৃতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়ার জি.ইউ.বাবু এস.র. কুমার দক্ষিণ পালামোয়ের ডেপুটি কমিশনার সাহেবের অধীনে বিশেষ কাছো নিযুক্ত হওনার্থে হাজারীবাগহইতে সিংহভূম ও মানভূম ডিসট্রিক্টে প্রেরিত হইয়াছেন। ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ৩১ তারিখের পূর্বাঙ্কে তথ্য কর্ণের তার গ্রহণ করিলেন।

১২৮ নম্বর।—ছুটি।—হগলী ও হাবড়া ডিসট্রিক্টে নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর ওবরসিরর জি.ইউ.বাবু বিনোদচাঁদ মুখোপাধ্যায় গিকিংসকের সার্ভিকিকটক্রমে সিভিল কার্যকারকদের ছুটির F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে ১৮৭৪ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি ছয় মাস ছুটি পাইয়াছেন।

১২৯ নম্বর।—নিয়োগ।—জি.ইউ.বাবু শশীশেখর বন্দ্যোপাধ্যায় পরীক্ষার্থ চতুর্থ শ্রেণীর আকৌণ্টাণ্টের পদে নিযুক্ত হইয়া গওক হাই লেবল খালের খণ্ডে অবস্থিত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ২৯ আশ্বিন।

১৩০ নম্বর।—নিয়োগ।—কলিকাতার দ্বিতীয় খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জি.ইউ.এল. আর. রবটস সাহেব আপন কর্ণাতিরিক্ত ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ৩১ তারিখের পূর্বাঙ্ক অবধি আশ্বিন মাসের ৮ তারিখের অপরাঙ্ক পর্যন্ত কলিকাতার প্রথম খণ্ডের একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ারের কর্ণ করিলেন।

১৩১ নম্বর।—কলিকাতার তৃতীয় খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জি.ইউ.এস.এ. কুয়ার্ট সাহেব আপন কর্ণাতিরিক্ত কলিকাতার দ্বিতীয় খণ্ডের একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ারের কর্ণ করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

২। জি.ইউ.কুয়ার্ট সাহেব ১৮৭৪ সালের আশ্বিন মাসের ১০ তারিখের পূর্বাঙ্কে কলিকাতার দ্বিতীয় খণ্ডের কর্ণের তার গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৪ সাল ৩০ আশ্বিন।

১৩২ নম্বর।—নিয়োগ।—জি.ইউ.বাবু শশীভূষণ ঘোষ চতুর্থ শ্রেণীর আকৌণ্টাণ্টের কর্ণ করণার্থে নিযুক্ত হইয়া মহানদী খণ্ডে অবস্থিত হইয়াছেন।

১৩৩ নম্বর।—ছুটি।—বঙ্গদেশের উত্তরাংশের স্টেট রেলওয়ের ২ নং আর্ড্রে খণ্ডে নিযুক্ত তৃতীয় শ্রেণীর আকৌণ্টাণ্ট জি.ইউ.বাবু ভূবনমোহন চট্টোপাধ্যায় সিভিল কার্যকারকদের ছুটির F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৭ ধারামতে নিজ প্রয়োজনার্থে ছয় মাস নিয়মিত ছুটি পাইয়াছেন।

অট্টালিকা বিষয়ক।

১৮৭৪ সাল ২ মে।

১৩৪ নম্বর।—ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ বাকরগঞ্জ জিলার অন্তর্গত গ্রিবন্দর পরগনার বরিশাল নগরে রাজস্ব ও কৌশলদারী আদালত বর স্থাপ্তি করিবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জি.ইউ.লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেকার কার্যের নিমিত্তে উক্ত বরিশাল নগরে গৃহ সূক্ষ কতিমত পরিমাণের স্যুমাধিক ৩৪১১/০ হটাক পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা অধীনার বাবু এস.র.কুমার সেনের বাগীতে বাইবার পথ, পশ্চিম ও দক্ষিণ সীমা রাজপথ, পূর্ব সীমা বেনবো সাহেবের বাগীর সীমা।

উক্ত ভূমিতে বাহারদের সম্পর্ক থাকে তাহারদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১২ মে।]

LOCAL,—COMMUNICATIONS.

*The 4th May 1874**No. 135.—Declaration under Section 6 of Act X. of 1870 of the Government of India.—*

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz., for the site of an inspection bungalow on the new Goalundo Road, in the village of Mohadebpore, pergunnah Chandprotap, zillah Dacca, it is hereby declared that, for the above purpose, a piece of land, measuring, more or less, 6 cottahs, 15 chittacks of standard measurement, bounded on the north by the road which leads from Shealoy to Manickgunge, on the east by the lands of Koylas Nath Roy and Kali Sunder Roy, on the south by the land of Kali Sunder Roy, and on the west by the lands of Koylas Nath Roy and Kali Sunder Roy, is required within the aforesaid village of Mohadebpore.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

J. E. T. NICOLLS, *Col., R.E.,*
Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. D.

IRRIGATION.

NOTIFICATIONS.—ESTABLISHMENT.

The 30th April 1874.

No. 173.—Leave.—Lieutenant-Colonel G. A. Searle, M.S.C., Officiating Assistant Secretary to Government in this branch, is granted preparatory leave for the 22nd and 23rd April 1874, to enable him to join his appointment.

The 4th May 1874.

No. 174.—Mr. H. D. Pearsall, Assistant Engineer, First Grade, Karamnassa Division, is granted furlough to Europe for twelve months, under Section 10 of the Civil Leave Code, with effect from the date on which he may avail himself of the same.

No. 175.—Baboo Rajkristo Coomar, Supervisor, Second Grade, Western Soane Survey, is granted sick leave from 11th January to 28th March 1874, in extension of the sick leave granted in the orders marginally noted.

No. 53, dated 2nd February 1874.

No. 176.—Posting.—Baboo Jogendro Chunder Mookerjee, Temporary Overseer, Second Grade, to the High Level Canal Division, Gunduk Circle.

No. 177.—Leave.—Mr. G. T. St. A. Nixon, Assistant Engineer, Third Grade, Personal Assistant to the Superintending Engineer, Orissa Circle, availed himself of the sick leave granted him in the orders marginally noted, on the forenoon of the 9th March 1874.

No. 136, dated 27th March 1871

No. 178.—Notification.—Mr. H. D. Pearsall, Assistant Engineer, First Grade, Karamnassa Division, availed himself of the preparatory leave granted him in the orders marginally noted on the afternoon of the 22nd April 1874.

No. 147, dated 13th April 1874.

No. 182.—Posting.—Sergeant J. Riddle, R. N., Overseer, First Grade, to the Karamnassa Division, which he joined on the forenoon of the 2nd April 1874.

No. 183.—Declaration.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the construction of a road leading to the Bohoocood inspection bungalow, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land, 1,452 feet in length and 15 feet broad, which, starting at 9½ miles of the Kendraparra road and passing through the village of Badilakota, Pergunnah Pundumpore, in the district of Cuttack, terminates at the

[*Government Gazette, 12th May 1874.*]

স্থানীয়,—বঙ্গাদি বিষয়ক।

১৮৭৪ সাল ৪ মে।

১৩৫ নম্বর।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ ঢাকা জিলার অন্তর্গত টাদপ্রতাপ পরগনার মহাদেবপুর গ্রামে, গোয়ালন্দ্রের নূতন পথের ধারে ইনস্পেকশন বাজলা প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেকৃত কার্যের নিমিত্তে উক্ত মহাদেবপুর গ্রামে, কতিমত পরিমাণের ন্যূনাধিক ১২৫/০ চুটাক পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা শিলালহইতে মানিকগঞ্জে গমনের পথ, পূর্ব সীমা কৈলাসনাথ রায়ের ও কালীশুন্দর রায়ের ভূমি, দক্ষিণ সীমা কালীশুন্দর রায়ের ভূমি, পশ্চিম সীমা কৈলাসনাথ রায়ের ও কালীশুন্দর রায়ের ভূমি।

উক্ত ভূমিতে ষাঁহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জানানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

জে, ই, টি, মিকলস, কর্নেল, আর, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

জলসেচন সম্পর্কীয়।

সিরিশতা বিষয়ক—বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ৩০ আশ্বিন।

১৭০ নম্বর।—ছুটি।—এই শাখার গবর্ণমেন্টের একটি আসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারী লেপ্টেনেন্ট কর্নেল, জিহুত জি, এ, সরল সাহেব, এম, এস, সি, আপন কর্তৃক গ্রহণ করিতে পারিবার নিমিত্তে ১৮৭৪ সালের আশ্বিন মাসের ২২ ও ২৩ তারিখে ছুটি পান।

১৮৭৪ সাল ৪ মে।

১৭৪ নম্বর।—কর্মনাশা থণ্ডের প্রথম শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার, জিহুত এচ, ডি পিরসল সাহেব, যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১০ ধারামতে ইউরোপে যাইবার জন্যে দ্বাদশ মাস নিয়মিত ছুটি পাইয়াছেন।

১৭৫ নম্বর।—সোণনদের পশ্চিমাংশের জরীপী কার্যের দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপারবাইসর জিহুত বাবু রাজকুমার পার্শ্বলিখিত আজ্ঞাক্রমে পীড়াগ্রস্থ যে ছুটি পান তাহা ১৮৭৪ সালের জ্যৈষ্ঠ মাসের ১১ তারিখ অবধি মার্চ মাসের ২৮ তারিখ পর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।

১৭৬ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—দ্বিতীয় শ্রেণীর কিয়ৎকালীন ওবরসির জিহুত বাবু যোগেন্দ্র-চন্দ্র মুখোপাধ্যায় গওক চক্রের হাই লেবল খালের খণ্ডে অবস্থিত হইয়াছেন।

১৭৭ নম্বর।—ছুটি।—উড়িয়া চক্রের সুপারিন্টেন্ডেং ইঞ্জিনিয়ার সাহেবের স্বকীয় আসিস্ট্যান্ট তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জিহুত জি, টি, সেন্ট এ, নিকসন সাহেব পীড়াগ্রস্থ পার্শ্বের লিখিত আজ্ঞাক্রমে যে ছুটি পান তাহা ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ৯ তারিখের পূর্বাঙ্কে গ্রহণ করিলেন।

১৭৮ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—কর্মনাশা থণ্ডের প্রথম শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জিহুত এচ ডি পিরসল সাহেব পার্শ্বের লিখিত আজ্ঞামতে প্রস্তুত হওনার্থে যে ছুটি পান তাহা ১৮৭৪ সালের আশ্বিন মাসের ২২ তারিখের অপরাহ্নে গ্রহণ করিলেন।

১৮২ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসির সার্জেন্ট জিহুত জে, রিডল সাহেব আর, ই, কর্মনাশা থণ্ডে অবস্থিত হওয়াতে ১৮৭৪ সালের আশ্বিন মাসের ২ তারিখের পূর্বাঙ্কে তথায় কর্তৃক গ্রহণ করিলেন।

১৮৩ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্ত অর্থাৎ বহুত ইনস্পেকশন বাজলা যবে যাইবার পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেকৃত কার্যের নিমিত্ত কটক জিলার অন্তর্গত পদ্মপুর পরগনার কেন্দ্রপাড়াপথের ৯৥ বাইলহইতে [গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১২ মে।]

said bungalow, and measures in the aggregate 2 roods, more or less, is required within the aforesaid village of Badilakota.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

• H. W. GULLIVER, *Lieut.-Col., R.E.,*
Offg. Joint-Secy. to the Govt. of Bengal,
in the P. W. Dept., Irrigation Branch.

Report of Leave granted to the Rural Sub-Registrars of Jhalokati, Gabha, and Patarhat, and the temporary appointments made for carrying on their work.

Name of the Sub-Registrar on leave.	Name of the Sub-Registrar appointed.	Nature and period of leave.	Date of making over charge.
Syad Abdur Rub, Sub-Registrar of Jhalokati.	Moulvi Suddleruddin Ahmed ..	Leave on medical certificate for 3 months.	10th November 1873.
Baboo Doorga Churn Ghose, Sub-Registrar of Gabha.	Baboo Komal Churn Ghose ...	Leave on private affairs for 10 days.	3rd December 1873.
Moulvi Helaluddin, Sub-Registrar of Patarhat.	.. Durga Churn Das ...	Dead ...	17th November 1873.
Baboo Gouri Prosad Majumdar, Sub-Registrar of Palang.	None ...	Leave of absence for one day.	9th March 1874.

CALCUTT the 15th April 1874.

T. F. BIGNOLD, *Offg. Inspector-General of Registration.*

দ্বিতীয় খণ্ড।]

(৬৩১)

আরও হইয়া বদিলাকোটা গ্রাম দিয়া উক্ত বাজলাঘরপর্যন্ত ১৪৫২ ফুট দীর্ঘ ও ১৫ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ উক্ত বদিলাকোটা গ্রামে মোটে ন্যূনতম ২ কড পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে বাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সন্বাদ দেওয়া গেল।

এচ, ডবলিউ, গলিবর, সেন্টেনেন্ট কর্ণেল, আর, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখায়,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং আইন্ট সেক্রেটারী।

ঝালকাঠি ও গাভা ও পাতরহাটের গ্রামা সব-রেজিষ্ট্রারদের ছুটি ও তাঁহাদের কর্ম
চালাওনের কিয়ৎকালীন নিয়ম বিষয়ক রিপোর্ট।

ছুটিপ্রাপ্ত সব-রেজিষ্ট্রারের নাম।	নিযুক্ত সব-রেজিষ্ট্রারের নাম।	যে প্রকারের ও যত দিনের ছুটি।	যে তারিখে কর্মের ভার অর্পণ করেন।
ঝালকাঠির সব-রেজিষ্ট্রার শ্রীযুত সৈয়দ আবছুর রব	শ্রীযুত মৌলবী সদরুদ্দীন আহম্মদ	চিকিৎসকের সার্টি- ফিকেটক্রমে তিন মাস ছুটি	১৮৭৩ সাল ১০ নবেম্বর।
গাভার সব-রেজিষ্ট্রার শ্রীযুত বাবু হুর্গাচরণ ঘোষ	শ্রীযুত বাবু কমলচরণ ঘোষ	নিজ প্রয়োজনার্থ দশ দিন ছুটি	১৮৭৩ সাল ৩ ডি- সেম্বর।
পাতরহাটের সব-রেজিষ্ট্রার শ্রীযুত মৌলবী হেলালুদ্দীন	.. বাবু হুর্গাচরণ দাস	মরিয়াছেন।	১৮৭৩ সাল ১৭ নবেম্বর।
পালদ্বের সব-রেজিষ্ট্রার শ্রীযুত বাবু গৌরীপ্রসাদ মজুম- দার	কেহ নাই	এক দিন ছুটি	১৮৭৪ সাল ৯ মার্চ।

কলিকাতা, ১৮৭৪ সাল ১৫ অপ্রিল।

টি এফ বিগনলড.
রেজিষ্ট্রারী করণ কার্যের একটিং ইনস্পেকটর জেনরল।

|

|

|

| | | |

|



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, MAY 12, 1874.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ১২ মে ।

PART IV.

Bills of the Legislative Council of India.

চতুর্থ খণ্ড ।

ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি ।

GOVERNMENT OF INDIA.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

The following Bill was introduced into the Council of the Governor General of India for the purpose of making Laws and Regulations on the 21st April 1874, and was referred to a Select Committee with instructions to make their report thereon in three months:—

No. 8 of 1874.

THE INDIAN PORTS BILL, 1874.

CONTENTS.

PREAMBLE.

CHAPTER I. PRELIMINARY.

SECTIONS.

1. Short title.
2. Present local extent.
Power to extend this Act.
3. Repeal of Acts.
4. Interpretation-clause.

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট ।

ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগ ।

আইনের এই পাণ্ডুলিপি ১৮৭৪ সালের অপ্রিল মাসের ২১ তারিখে আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থ ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জেনারেল সাহেবের মন্ত্রিসভায় পঠিত হইল ও মনোনীত কমিটির প্রতি অপিত হইয়া তিন মাসের মধ্যে তাঁহাদের রিপোর্ট করিবার আদেশ হইল ।

১৮৭৪ সালের ৮ নম্বর ।

ভারতবর্ষের বন্দর বিষয়ক ১৮৭৪ সালের আইনের
পাণ্ডুলিপি ।

সূচীপত্র ।

হেতুবাদ ।

প্রথম অধ্যায় । পরিভাষা ।

ধারা ।

- ১। সংক্ষেপ নামের কথা ।
- ২। এইকনে যত দূর বর্জিবে তাহার কথা ।
এই আইন অন্যান্য স্থানে বর্তাইবার কথা ।
- ৩। যেই আইন রহিত হইবে তাহার কথা ।
- ৪। অর্থ করণের ধারা ।

CHAPTER II.

OF THE POWERS OF THE LOCAL GOVERNMENT.

SECTIONS.

5. Power to extend this Act.

Power to extend specially sections 38, 39, 40 and 41.

6. Limits how to be altered.

7. Local Government empowered to make Port-rules as to—

- (a) Entering or leaving Port.
- (b) Berths of vessels.
- (c) Striking yards, &c.
- (d) Removal of anchors, &c.
- (e) Taking in or discharging ballast.
- (f) Keeping free passage.
- (g) Regulating the anchoring.
- (h) Moving and warping.
- (i) Use of mooring buoys.
- (j) Rates for use of mooring buoys.
- (k) Cargo boats, &c.
- (l) Fires and lights.
- (m) Signal lights.

CHAPTER III.

OF PORT OFFICERS, THEIR POWERS AND DUTIES.

8. Appointment of Conservator.

9. Conservator empowered to give directions for certain specified purposes.

Penalty for disobedience to orders of Conservator.

Expenses caused thereby to be paid by offender.

Service of written notice.

10. Power to cut warps, ropes, &c.

11. Power to remove floating timber, &c., or obstruction on shore within limits of Port.

Expenses of removal.

Penalties for causing obstruction or public nuisance.

12. Recovery of expenses of removal.

Power to sell timber, &c.

Proceeds how dealt with.

দ্বিতীয় অধ্যায়।

স্থানীয় গবর্ণমেন্টের ক্ষমতার কথা।

ধারা।

৫। এই আইন অন্য বন্দাদিতে বর্তাইবার ক্ষমতার কথা।

৩৮, ৩৯, ৪০, ও ৪১ ধারা বিশেষভাবে বর্তাইবার ক্ষমতার কথা।

৬। সীমা যেভাবে পরিবর্তন হইতে পারিবে তাহার কথা।

৭। বন্দরের বিধি করিতে স্থানীয় গবর্ণমেন্টের ক্ষমতার কথা।

- (ক) বন্দরে বাইবার কি বাহিরে যাইবার বিধি।
- (খ) জাহাজের থাকিবার স্থানের বিধি।
- (গ) পরওয়ান প্রভৃতি আরিয়া করিবার বিধি।
- (ঘ) লঙ্গরপ্রভৃতি উঠাইয়া লইবার বিধি।
- (ঙ) নিলাম লইবার কি নামাইয়া দিবার বিধি।
- (চ) পথ খোলা রাখিবার বিধি।
- (ছ) লঙ্গর ফেলিবার বিধি।
- (জ) সরাইয়া দিবার ও হাসিল টানিবার বিধি।
- (ঝ) পাকরী করিবার বয়স ব্যবহারের বিধি।
- (ঞ) বাধিবার বয়স ব্যবহার করিবার মান্বলের বিধি।
- (ট) মালের নৌকাপ্রভৃতির বিধি।
- (ঠ) আগুনের ও বাতির বিধি।
- (ড) সিকনালের ও বাতির বিধি।

তৃতীয় অধ্যায়।

বন্দরের কার্যকারকদের কথা ও তাঁহাদের ক্ষমতার ও কর্তব্য কন্মের কথা।

৮। রক্ষক নিযুক্ত করিবার কথা।

৯। বিশেষ কোনও কার্যপক্ষে রক্ষকের আজ্ঞা দিবার ক্ষমতার কথা।

রক্ষকের আজ্ঞা না মানিবার দণ্ডের কথা।

তৎপ্রযুক্ত যে খরচ হয় অপরাধির তাহা দিতে হইবার কথা।

হাতের লেখা নোটস দিবার কথা।

১০। হাসিল কাচি প্রভৃতি কাটিবার ক্ষমতার কথা।

১১। বাহাদুরী কাঠ প্রভৃতি ভলে ভাসিয়া গেলে তাহা কিম্বা বন্দরের সীমার মধ্যে ভীরের উপর বাধাজনক এবং সরাইয়া দিবার কথা।

সরাইবার খরচের কথা

বাধা কি সাধারণের অনিষ্ট জন্মাইবার দণ্ডের কথা।

১২। সরাইয়া দিবার খরচ ফিরিয়া পাউবার কথা।
বাহাদুরী কাঠপ্রভৃতি বিক্রয় করিবার ক্ষমতার কথা।

তাহাতে যে টাকা পাওয়া যায় তাহা লইয়া বাহা করিতে হইবে তাহার কথা।

SECTIONS.

13. Removal of obstructions lawfully made.

Compensation how determined.

14. Notice to Conservator, if vessel fouls Government moorings.

Expense of clearing vessel.

Penalty.

15. Power to raise wreck, &c., impeding navigation within the port.

Expense how recoverable.

16. Power to board vessels.

17. Power to require crews to prevent or extinguish fire.

18. Powers of Conservator may be exercised by Harbour Master.

19. Indemnity to Government against default of Harbour Master, &c.

Proviso.

CHAPTER IV.

RULES FOR THE SAFETY OF SHIPPING AND THE PRESERVATION OF PORTS.

20. Injuring buoys, &c.

21. Wilfully loosening vessel from moorings.

22. Improperly discharging ballast, &c.

23. Graving, &c., vessel within prohibited limits.

24. Boiling pitch, &c., on board vessel within prohibited limits.

25. Drawing spirits by candle-light, &c.

26. Warping.

27. Leaving out hawser, &c., after sun-set.

Gunpowder.

28. Vessels not to have powder, &c., exceeding .50lbs on board within certain limits.

Government to appoint place of deposit for powder.

শারী।

১৩। নাব্যযতে যে বাধাজনক দ্রব্য থাকে তাহা সরাইয়া দিবার কথা।

হানিপুরণের টাকা নিরূপণ করিবার কথা।

১৪। জাহাজ গবর্ণমেন্টের বরাতে জরিয়া গেলে রক্ষককে নোটিস দিবার কথা।

জাহাজ ছাড়াইয়া দিবার খরচের কথা।

দণ্ডের কথা।

১৫। বন্দরের মধ্যে জাহাজ মায়া পড়াতে অন্য জাহাজের যাইবার বাধা হইলে তাহা তুলিয়া দিবার ক্ষমতার কথা।

খরচ যেরূপে আদায় হইবে তাহার কথা।

১৬। জাহাজে উঠিবার ক্ষমতার কথা।

১৭। আগুন লাগা নিবারণের জন্যে কিছা লাগিলে নিবাইয়া ফেলিবার জন্যে খালাসিদিগকে লইবার ক্ষমতার কথা।

১৮। রক্ষকের ক্ষমতাক্রমে হারবর মাস্টার সাহেবের কাব্য করিবার ক্ষমতার কথা।

১৯। হারবর মাস্টার প্রভৃতির দোষ হইলে গবর্ণমেন্টের নিষ্কৃতির কথা।

উপবিধি।

চতুর্থ অধ্যায়।

জাহাজের নিরাপদে থাকার ও বন্দর রক্ষা করণের বিধি।

২০। বরা প্রভৃতির হানি করিবার কথা।

২১। জানিয়াশুনিয়া বরাহইতে জাহাজ ছাড়াইয়া দিবার কথা।

২২। নিম্নপ্রভৃতি অন্তর্ভুক্তমতে নামাইয়া দিবার কথা।

২৩। নিষিদ্ধ সীমার মধ্যে নৌকাদির তলায় দূষণবর্ণ প্রভৃতির কথা।

২৪। যে স্থানে নিষেধ হইল সেই স্থানে নৌকাদিতে ধুনা প্রভৃতি জ্বাল দিবার কথা।

২৫। বাতী জ্বালাইয়া পিপাহইতে শরাব বাহির করিয়া লইবার কথা।

২৬। হাঁসিল বাধিবার কথা।

২৭। সূর্যাস্ত হইলে পর হানিল প্রভৃতি জলে ফেলা রাখিবার কথা।

বাকদের কথা।

২৮। বিশেষ সীমার মধ্যে কোন জাহাজে ৫০ পৌণ্ডের অধিক বাকদ না থাকার কথা।

বাকদ রাখিয়া আসিবার স্থান গবর্ণমেন্টের নিরূপণ করিবার কথা।

SECTIONS.

29. Government to fix time and manner of landing and shipping powder, &c.

30. Master to make declaration.

Penalty for failure.

31. Officer to give receipt and to account for powder deposited.

32. If by stress of weather powder is not landed, notice to be given.

33. Time, &c., for vessels outward-bound to take in powder.

34. Penalties for having prohibited powder on board.

35. Guns not to be discharged in Port.

Exception.

Penalty.

Extinguishment of Fires.

36. Penalty on Master omitting to take order to extinguish fire.

Inflammable oils.

37. Power to make rules for prevention of fire from inflammable oil.

Special Rules.

38. Vessels in certain cases not to be moved without having a pilot, &c., or permission of Harbour Master.

39. Vessels above 200 tons to be provided with force-pump, &c.

40. Unauthorized person not to search for lost stores.

41. Removing stones, &c., or injuring shores of port prohibited.

Publication of Orders.

42. Publication of orders of Local Government.

Penalty for disobedience to rules.

CHAPTER V.

OF SALVAGE IN PORTS.

43. Salvage payable for wreck, &c.

Register to be kept.

ধারা।

২৯। বাকদাদি নামাইয়া দিবার ও জাহাজে তুলিয়া দিবার সময় ও নিয়ম গবর্ণমেন্টের নিরূপণ করিবার কথা।

৩০। কাগানের প্রতিজ্ঞা করিবার কথা।

৩১। কর্তৃকারকের রসীদ দিবার ও তাহার নিকট যে বাকদ রাখা গেল তাহার দায়ী হইবার কথা।

৩২। ঝড়ের বেগপ্রযুক্ত বাকদ নামাইয়া দিতে না পারিলে নোটিস দিবার কথা।

৩৩। বন্দরহটে চলিয়া যাইবার যে সময়াদিতে বাকদ তুলিয়া লইবে তাহার কথা।

৩৪। জাহাজে নিষিদ্ধ বাকদ রাখিবার দণ্ডের কথা।

৩৫। বন্দরে কামান না ছুড়িবার কথা।

বর্জিত কথা।

দণ্ডের কথা।

আগুন নিবাইয়া ফেলিবার কথা।

৩৬। কাগাল অগ্নিনির্বাপন করিবার উদ্যোগ না করিলে তাহার দণ্ডের কথা।

যে তৈল হঠাৎ জ্বলিয়া উঠে তাহার কথা।

৩৭। যে তৈল হঠাৎ জ্বলিয়া উঠে তদ্বারা আগুন না লাগে এই নিমিত্ত বিধি করিবার ক্ষমতার কথা।

বিশেষ বিধি।

৩৮। স্থলবিশেষে আড়কাটাভুক্তি না থাকিলে কি হারবার মাস্টারের অনুমতি না হইলে জাহাজ সরাইয়া দিতে না হইবার কথা।

৩৯। ২০০ টনের অধিক বোঝাইয়ের জাহাজে বোঝা থাকিবার কথা।

৪০। অনুমতি বিনা হারান লজরপ্রভৃতি খুজিয়া না লইবার কথা।

৪১। বন্দরহটে পাতরাতি তুলিতে কিম্বা কিনারার স্থানি করিতে নিষেধের কথা।

আজ্ঞা প্রকাশ করিবার কথা।

৪২। স্থানীয় গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা প্রকাশ করিবার কথা।

বিধি না মানিবার দণ্ডের কথা।

পঞ্চম অধ্যায়।

বন্দরে ড্রাবাদি রক্ষা করিবার পুরস্কারের কথা।

৪৩। ডাঙ্গা নৌকাদি রক্ষা করিবার পুরস্কারের কথা।

রেজিষ্টার রাখিবার কথা।

SECTIONS.

44. Property recovered may, in certain cases, be sold.

Proceeds how applied.

CHAPTER VI.

OF PORT-DUES.

45. Levy of port-dues.

46. Local Government may vary Port-dues.

Proviso.

47. Accounts of Port-dues.

48. Collection of Port-dues.

Voucher to be given.

49. Master to report arrival.

50. Conservator may, in certain cases, ascertain draught, and charge expense to Master.

51. Tonnage of vessel liable to Port-dues how ascertained.

If registered.

If not registered.

52. On refusal to pay Port-dues, &c., the Collector may distrain and sell.

53. No Port-clearance to be granted until dues, &c., are paid.

54. Port-dues, &c., payable in one port, recoverable by Collector at any other port.

55. Penalty for evading payment of Port-dues, &c.

56. Port-dues not chargeable on vessels re-entering from stress of weather.

57. Port-due on vessels in ballast.

58. Port-due on vessels not discharging or taking in cargo.

৪৪।

৪৪। কোন২ স্থলে সেই কিরিয় পাওয়া জব্বা বিক্রয় করিবার কথা।

নীলাম করিয়া যে টাকা পাওয়া যায় তাহা লইয়া বাছা করিতে হইবে তাহার কথা।

ষষ্ঠ অধ্যায়।

বন্দরের মাসুলের কথা।

৪৫। বন্দরীয় মাসুল আদায় করিবার কথা।

৪৬। বন্দরীয় মাসুল পরিবর্তন করিতে স্থানীয় গবর্ণমেন্টের ক্ষমতার কথা।

উপবিধি।

৪৭। বন্দরীয় মাসুলের হিসাবের কথা।

৪৮। বন্দরীয় মাসুল আদায় করিবার কথা।
বোচর দিবার কথা।

৪৯। জাহাজ পহছিলে কাপ্তানের রিপোর্ট করিবার কথা।

৫০। জাহাজ যত জল ভাজে রক্ষক সাহেবের তাহ নিশ্চয় জানিয়া কাপ্তান সাহেবের স্থানে খবর লইবার কথা।

৫১। বন্দরীয় মাসুল দিবার যোগা জাহাজে যত টন ধরে ইহা নিশ্চয়মতে জানিবার কথা।

রেজিষ্টরী করা জাহাজ হইলে।

রেজিষ্টরী না হইলে।

৫২। বন্দরীয় মাসুল প্রভৃতি না দেওয়া গেলে কালেক্টর সাহেবের ক্রোক করিয়া বিক্রয় করিবার ক্ষমতার কথা।

৫৩। মাসুল প্রভৃতি না দেওয়া গেলে বন্দর হইতে জাহাজের চলিয়া যাইবার অনুমতিপত্র না দেওয়ার কথা।

৫৪। এক বন্দরে বন্দরীয় মাসুল প্রভৃতি দেনা হইলে অন্য বন্দরের কালেক্টরের দ্বারা তাহা আদায় করিবার কথা।

৫৫। বন্দরীয় মাসুল প্রভৃতি না দিবার উদ্যোগ করিবার দণ্ডের কথা।

৫৬। ঝড়ের বেগ প্রযুক্ত জাহাজের বন্দরে কিরিয় আসিতে হইলে আর বন্দরীয় মাসুল না লাগিবার কথা।

৫৭। জাহাজে নিলাম বোঝাই করিয়া আটলে তাহার বন্দরীয় মাসুলের কথা।

৫৮। জাহাজ মাল নাঘাইয়া না দিলে ও তুলিয়া না লইলে তাহার উপর বন্দরীয় মাসুলের কথা।

SECTIONS.

59. Power to consolidate, &c., Port or Harbour duties.

Hospital Port-Dues.

60. Power to impose hospital Port-dues.

61. Application of hospital Port-dues.

Refusal of Port-Clearance.

62. Power to refuse Port-clearance until payment of Hospital Port-dues and expenses mentioned in 17 & 18 Vic., c. 104.

Composition for Port-Dues.

63. Power to compound for Port-dues.

Fees for certain services.

64. Fees for certain services.

Fees for certain services in Port of Bombay.

CHAPTER VII.

OF PENALTIES.

65. Offences how punishable, and penalties how recovered.

66. Costs of conviction.

67. Damages, &c., payable under this Act, how ascertained and recovered.

68. Costs of distress.

69. Magistrate to determine the amount to be levied in case of dispute.

70. Jurisdiction over offences beyond local limits of jurisdiction.

71. Conviction to be quashed on merits only. Form of conviction, &c.

CHAPTER VIII.

MISCELLANEOUS.

72. Hoisting unlawful colours in Port.

73. Foreign deserters.

74. Application of sections 11 and 21.

75. Amendment of Act XIII of 1867.

THE FIRST SCHEDULE. Ports, vessels chargeable, rate of Port-dues, and frequency of payment.

THE SECOND SCHEDULE. Enactments repealed.

ধারা।

৫৯। বন্দরীয় মানুলসংগ্রহ প্রভৃতি করিবার ক্ষমতার কথা।

হাস্পাতাল সম্পর্কীয় বন্দরীয় মানুলের কথা।

৬০। হাস্পাতাল সম্পর্কীয় বন্দরীয় মানুল বসাইবার ক্ষমতার কথা।

৬১। হাস্পাতালের বন্দরীয় মানুল যেখানে খরচ হইবে তাহার কথা।

বন্দরহইতে চলিয়া যাইবার অনুমতিপত্র না দেওয়ার কথা।

৬২। হাস্পাতালের বন্দরীয় মানুল না দেওয়া গেলে বন্দরহইতে চলিয়া যাইবার অনুমতিপত্র না দেওয়ার কথা।

বিকটরিনার ১৭ ও ১৮ বৎসরের ১০৪ অধ্যায়ের চিকিৎসকের ও কবর দেওয়ার যে খরচের কথা আছে তাহা।

বন্দরীয় মানুলের ফুরণ করণের কথা।

৬৩। বন্দরীয় মানুল ফুরণ করিয়া লওনের ক্ষমতার কথা।

কোনও কর্মের নিমিত্ত যে ফী লাগিবে তাহার কথা।

৬৪। কোনও কর্মের নিমিত্ত ফীর কথা।

বোম্বাই বন্দরে কোনও কর্মের নিমিত্ত ফীর কথা।

সপ্তম অধ্যায়।

দণ্ডের কথা।

৬৫। অপরাধের যক্রূপ দণ্ড হইতে পারিবে ও দণ্ডের টাকা যেখানে আদায় হইবে তাহার কথা।

৬৬। অপরাধ নির্ণয়ের খরচার কথা।

৬৭। এই আইনমতে হানিপূরণের যে টাকা দিতে হয় তাহা নির্ণয় করিয়া আদায় করিবার কথা।

৬৮। ক্রোক করিবার খরচার কথা।

৬৯। যত টাকা আদায় হইবে এই বিষয়ের বিবাদ হইলে মাজিস্ট্রেট সাহেবের দ্বারা তাহা নির্ণয় হইবার কথা।

৭০। বিচারাদিপত্য যত দূর ব্যাপ্ত হয় তাহার বহির্ভূত স্থানে অপরাধের বিচার করিবার ক্ষমতার কথা।

৭১। অপরাধ নির্ণয় হইলে কেবল দোষগুণক্রমে তাহার অন্যথা হইতে পারিবার কথা। অপরাধ নির্ণয় পত্রের দাড়া প্রভৃতির কথা।

অষ্টম অধ্যায়।

বিবিধ বিষয়ের কথা।

৭২। বন্দরে অবৈধ নিশান তুলিবার কথা।

৭৩। ভিন্নদেশীয় পলাতকদের কথা।

৭৪। ১১ ও ২২ ধারা যে স্থলে খাটে তাহার কথা।

৭৫। ১৮৬৭ সালের ১৩ আইন সংশোধন করিবার কথা।

প্রথম তফসীল। বন্দরের ও যে জাহাজের উপর মানুল লাগে ও যে হারে ও যত বার সেই মানুল দিতে হইবে তাহার কথা।

দ্বিতীয় তফসীল। যে আইন রহিত হইল তাহার কথা।

A Bill to consolidate and amend the law relating to Ports and Port-dues.

WHEREAS it is expedient to consolidate and amend the law relating to Ports and Port-dues; It is hereby enacted as follows :—

CHAPTER I.

PRELIMINARY.

1. This Act may be called "The Indian Ports Act, 1874 :"

2. It shall extend—

(a) to the ports mentioned in the first schedule hereto annexed, and to such parts of the navigable rivers and channels leading to such ports respectively, as have been declared to be subject to Act No. XXII of 1855 (for the Regulation of Ports and Port-dues);

(b) to the other ports or parts of rivers or channels to which the Local Government, in exercise of the power hereinafter conferred, applies the provisions of this Act.

But nothing herein contained shall—

(a) apply to any vessel belonging to or in the service of Her Majesty, or to any vessel of war belonging to any Foreign Prince or State;

(b) apply to any gunpowder, rockets or other ammunition belonging to Government, or carried for the use of Her Majesty's troops;

(c) deprive any person of any right of property or other private right except as hereinafter expressly provided; or

(d) affect any law or rule relating to the Customs, or any order or direction lawfully made or given pursuant thereto.

And nothing contained in any of the following sections (namely), thirty-eight, thirty-nine, forty and forty-one, shall apply to any port, river or channel to which such section has not been specially extended by the Local Government.

3. The Acts mentioned in the second schedule hereto annexed shall be repealed to the extent specified in the third column thereof.

বন্দর ও বন্দরীয় শাসন বিধরক আইন সংগ্রহ ও সংশোধন করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি।

বন্দর ও বন্দরীয় শাসন বিধরক আইন সংগ্রহ ও সংশোধন করা বিহিত, এই কারণে নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে।

প্রথম অধ্যায়।

পরিভাষা।

১ ধারা। এই আইন "ভারতবর্ষের বন্দরবিধরক ১৮৭৪ সালের আইন" নামে সংক্ষেপ নামের কথা। বলা যাইতে পারিবে ইতি।

২ ধারা। (ক) এই আইনের প্রথম তফসীলে যে বন্দরের নাম লেখা আছে এইকণে যত দূর বর্তিবে তাহার প্রতি, এবং সেই বন্দরে পৌঁছিতে মোকামির গমনোপযুক্ত নদনদীর ও জলপথের যে অংশ (বন্দরের ও বন্দরীয় শাসনের বিধি করিবার আইন নামে) ১৮৫৫ সালের ২২ আইনের অধীন বলণী প্রকাশ হইয়াছে সেই অংশের প্রতি,

(খ) এবং এই আইনক্রমে স্থানীয় নাম গবর্ণমেন্টে এই আইন অধ্যায়ে নামে গেল, তদনুসারে এই গবর্ণ-বর্তাইবার কথা। যেন্টে অন্য যে বন্দরে কিম্বা যে নদনদীর কি জলপথের প্রতি এই আইনের বিধান বর্তাইয়া দেন তাহার প্রতি, এই আইন বর্তিবে।

কিন্তু (ক) ঐশ্রীমতী মণ্ডরাণীর কোন জাহাজের কিম্বা তাহার কাণো নিযুক্ত কোন জাহাজের প্রতি, কিম্বা ভিন্নদেশীয় কোন রাজার কি রাজ্যাদিকারের কোন যুদ্ধ জাহাজের প্রতি,

(খ) কিম্বা গবর্ণমেন্টের বাকদ কি হৌই কি যুদ্ধ-সরঞ্জামের প্রতি, কিম্বা যে বাকদাদি ঐশ্রীমতীর সৈন্যদলের ব্যবহারার্থে চালান হয়, তাহার প্রতি এই আইনের কোন বিধান খাটিবে না।

(গ) এই আইনে কোন ব্যক্তির যে স্বামিত্ব স্বত্বের কি অন্য বিশেষ স্বত্বের বিষয়ে প্রকারান্তরের স্পষ্ট বিধান না থাকে এই আইনের কোন কথা দ্বারা তাহার সেই স্বত্ব হরণ হইবে না।

(ঘ) ও এই আইনের কোন কথা দ্বারা কষ্টম বিধরক কোন আইনের কি বিধির, কিম্বা তদনুসারে যে আজ্ঞা কি আদেশ করা যার তাহার ব্যতিক্রম হইবে না।

এবং স্থানীয় গবর্ণমেন্টে কোন বন্দরে কি নদীতে কি জলপথে এই আইনের ৩৮, ৩৯ ৪০ ও ৪১ ধারার বিধান স্পষ্টরূপে না বর্তাইলে, সেই বন্দরাদিতে এই ধারার কোন কথা বর্তিবে না ইতি।

৩ ধারা। এই আইনের দ্বিতীয় তফসীলে যে আইনের উল্লেখ হইয়াছে, সেই আইন রহিত হইবে এই তফসীলের তৃতীয় ঘরে যতদূর নির্দিষ্ট হইল সেই আইন ততদূর রহিত হইবে।

But such repeal shall not affect any declaration, appointment or rule made under any such Act.

The references made to any Act or provision of an Act hereby repealed shall be read as if made to this Act or the corresponding provision of this Act, as the case may be.

4. In this Act unless there be something repugnant in the subject or Interpretation-clause. context—

“Vessel” includes anything made for the conveyance by water of human beings, or of property :
“Vessel.”

“Master,” when used in relation to any vessel, means any person (except a Pilot or Harbour Master) having for the time being the charge or control of such vessel :
“Master.”

“Owner” includes any consignee of goods and any agent to whom a vessel is consigned ; and
“Owner.”

“Gunpowder” includes rockets and other combustible ammunition.
“Gunpowder.”

CHAPTER II.

OF THE POWERS OF THE LOCAL GOVERNMENT.

5. With the previous sanction of the Governor General in Council, the Local Government may from time to time, by notification in the official Gazette, extend this Act to any port or to any part of any navigable river or channel leading thereto in which this Act is not in force, and may extend specially the provisions of any of the following sections (namely), thirty-eight, thirty-nine, forty and forty-one, to any port or to any part of any such river or channel to which such provisions have not been so extended :
Power to extend specially sections 38, 39, 40 and 41.

Provided that every such notification shall define the limits of such port, river or channel, and that such limits shall always extend to high-water mark.

[Government Gazette, 12th May 1874.]

কিন্তু উক্ত কোন আইন রহিত হইলেও তদ্বারা যে আপনি কি নিয়োগ কি বিধি করা গেল, তাহা প্রবল থাকিবে।

এতৎকালে যে আইন কি আইনের যে বিধান রহিত করা গেল, কোন কালে তাহার উল্লেখ হইলে, এই আইনের, কিম্বা বিষয় বিশেষে এই আইনে তাহার সমতুল্য যে বিধান হইয়াছে তাহার উল্লেখ হইল বলিয়া, তাহা পাঠ করিতে হইবে ইতি।

অর্থকরণের ধারা। ৪ ধারা। বিধি বিশেষে কি পূর্বাগত কথার দ্বারা।
বিপাক তার প্রকাশ না হইলে, এই আইনে,

অন্যভাবে ব্যক্তিগতকে
আজ্ঞা। কি মাল লইয়া যাইবার
অন্য যে কোন যান প্রস্তুত
করা যার, “আজ্ঞা” শব্দের মধ্যে তাহাও গণ্য।

কোন আজ্ঞার সম্পর্কে কাপ্তান শব্দের ব্যবহার হইলে,
কাপ্তান আড়কাটী কি হারবার মাস্টার
চাঁদ ও আজ্ঞা যৎকালে
যে ব্যক্তির অধ্যক্ষতার কি
কর্তৃত্বের অধীন থাকে, ঐ কাপ্তান শব্দে তাঁহাকে বুঝাইবে।

স্বামী। আজ্ঞার মাল যে ব্য-
ক্তির নামে আইনে ও যে
এজেন্টের নামে আজ্ঞা আইনে “স্বামী” শব্দের
মধ্যে উল্লিখিত গণ্য।

বাকস। “বাকস” শব্দের মধ্যে
চৌই ও অন্য যে বুদ্ধির
কোন জলিমা উঠে তাহাও গণ্য ইতি।

বিত্তীয় অধ্যায়।

স্থানীয় গবর্ণমেন্টের ক্ষমতার কথা।

৫ ধারা। যে বন্দরে, কিম্বা তথ্য পল্লিতে
এই আইন অন্য বন্দ- নৌকাদির যাইবার উপযুক্ত
রাদিতে বর্তাইবার ক্ষমতার সমন্বিত কি অনপথের যে
কথা। অংশে এই আইন প্রচলিত
নয়, স্থানীয় গবর্ণমেন্টে মন্বিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণমেন্ট
জেনরল সাহেবের অনুমতি হইয়া, সময়ে২ রাজকীয়
গেজেটে আপনপত্র প্রকাশ
৩৮, ৩৯ ৪০ ও ৪১ ধারা করিয়া সেই বন্দরে কি নদ-
বিশেষমতে বর্তাইবার ক্ষ- নদীর কি অনপথের উক্ত
তার কথা। কোন অংশে এই আইন
চালাইতে পারিবেন। এবং যে বন্দরে কিম্বা উক্ত কোন
সমন্বিত কি অনপথের যে অংশে ৩৮, ৩৯, ৪০ ও ৪১
ধারার বিধান প্রচলিত নাই, তথ্য উক্ত বিধান বি-
শেষমতে চালাইতে পারিবেন।

কিন্তু উক্ত প্রত্যেক আপনপত্রে ঐ বন্দরের কি নদ-
নদীর কি অনপথের সীমা নির্ণয় করিতে হইবে ও
জোয়ারের জল যত উচ্চ উঠে ঐ সীমা সর্বদাই তত
দূর থাকিতে হইবে।

Such limits may include any piers, jetties, landing-places, wharfs, quays, docks, and other work, made for convenience of traffic, for safety of vessels, or for the improvement, maintenance and good government of such port, river or channel, whether within or without high-water mark, and (subject to any rights of private property therein) any portion of the shore or bank within fifty yards of such line.

EXPLANATION:—In this section 'high-water mark' means the line of the medium high tide between the springs and the neaps.

6. The Local Government may from time to time, with the like sanction, alter the limits of any port, river or channel in which this Act may be in force.

7. The Local Government may, from time to time, with the like sanction, make such rules, consistent with this Act, as it may think necessary for any of the following purposes, namely,—

(a) For regulating the time at which, and the manner in which, vessels shall enter into or go out of any port subject to this Act.

(b) For regulating the berths and stations to be occupied by vessels in any such port.

(c) For striking the yards and top-masts, and for rigging-in the jib and driver booms, of vessels in any such port, whenever it may be proper so to do.

(d) For the removal or proper hanging or placing of anchors, spurs, and other things, in or attached to vessels in any such port.

(e) For regulating vessels whilst taking in or discharging ballast or cargo, or any particular kind of cargo, in any such port, river or channel, and the stations to be occupied by vessels whilst so engaged.

বানিজ্যকার্যের সুবিধার জন্য ও জাহাজের নিরাপত্তার জন্য কিম্বা এই বন্দর কি নদীতে কি জলপথে উৎকৃষ্ট করিবার ও উপযুক্তমতে রাখিবার ও তাহার নিকটস্থ করিবার জন্য যে পিষর কি জেটী কি উত্তরিবার ঘাট কি ওয়ার্ক কি গুদী কি ডাক কি অন্য যে বিষয় নির্মিত হয়, তাহা জাহাজের জলের দাগের নীচে কি উপরেই উঠুক তাহা, এবং এই দাগের উপর পঞ্চদশ গজের মধ্যে যে তীর থাকে তাহাতে ব্যক্তিবিশেষের সন্নিবিষ্ট স্বত্ব মানিয়া, তাহাও এই সীমার মধ্যে ধরা যাইবে।

ব্যাখ্যা করিবার কথা।—এই ধারায় “জাহাজের জলের দাগ” এই কথায় বড় কটালের ও মরা কটালের মধ্য সময়ে জাহাজের জল যে দাগ পর্যন্ত উঠে তাহা বুঝাইবে ইতি।

৬ ধারা। এই আইন যে বন্দরে কি নদীতে কি জলপথে প্রচলিত থাকে, সীমা যেহেতু পরিবর্তন স্থানীয় গবর্ণমেন্টে পূর্বোক্ত হইতে পারিবে তাহার কথা। অন্তিম লইয়া সময়ে সেই বন্দরাদির সীমা পরিবর্তন করিতে পারিবেন ইতি।

৭ ধারা। ইহার নিম্নভাগে যে কার্য লেখা যাইবে, বন্দরের নিধি করিতে ভেঁদে, তাহার কোন কা- স্থানীয় গবর্ণমেন্টের ক্ষম- য়ের নিমিত্ত স্থানীয় গবর্ণ- মেন্ট যে নিয়ম আবশ্যক জ্ঞান করেন, পূর্বোক্ত অনু- মতি লইয়া সেই নিয়ম করিতে পারিবেন, কিন্তু তাহা যেন এই আইনের সঙ্গত হয়।—

(ক) এই আইন যে বন্দরে চলে, তাহার কোন বন্দরে যাইবার কি বা- বন্দরে জাহাজ যে সময়ে ৬ যে প্রকারে যাইবে ও হিরে যাইবার বিধি। বাহিরে যাইবে তাহার বিধি।

(খ) উক্ত কোন বন্দরের জাহাজের থাকিবার স্থা- যে স্থানে ও যে জাহাজের জা- হাজ থাকিবে তাহার বিধি।

(গ) যে সময়ে উচিত হয় সেই সময়ে উক্ত কোন বন্দরের জাহাজের পরে ন পল্লভূতি আ- ও গেবিডোল আ- রিয়া করিবার বিধি। করিবার ও তিব ও প্রবল বুয় অন্দর টানিয়া লইবার বিধি।

(ঘ) উক্ত কোন বন্দরে জাহাজের লম্বা ও ফালতু লম্বা ও ফালতু বুয় প্রভৃতি দ্বারা সরাইয়া রাখিবার কি উপযুক্তমতে রাখিবার দিবার কি রাখি- বার বিধি।

(ঙ) উক্ত কোন বন্দরে কি নদীতে কি জলপথে নিম্ন লইবার কি মাগা- বিশেষ প্রকারের দা- ইয়া দিবার বিধি। তুলিয়া লইবার কি মাগা- ইয়া দিবার সময়ে নৌকাদির বিদ্যমান করিবার ও তৎ- কালে জাহাজ যে স্থানে থাকিবে তাহার বিধি।

(f) For keeping free passages of such width as may be deemed necessary within any such port, river or channel, and along or near to the piers, jetties, landing-places, wharfs, quays, docks, moorings, and other works in or adjoining to the same; and for marking out the spaces so to be kept free.

(g) For regulating the anchoring, fastening, mooring, and unmooring of vessels in any such port, river or channel.

(h) For regulating the moving and warping of all vessels within any such port and the use of warps therein.

(i) For regulating the use of the mooring buoys, chain and other moorings, in any such port, river or channel.

(j) For fixing from time to time the rates to be paid for the use of such moorings when belonging to Government, or of any boat, hawser, or other thing belonging to Government.

(k) For regulating cargo and other boats, and catamarans plying for hire in any such port: provided that nothing in this Act shall authorize the Local Government to fix the price to be charged for the use of any such boat or catamaran.

(l) For regulating the use of fires and lights within any such port.

(m) For enforcing and regulating the use of signal-lights by vessels at night in any such port, river or channel.

CHAPTER III.

OF PORT OFFICERS, THEIR POWERS AND DUTIES.

8. The Local Government shall appoint an officer to be Conservator of every port, river or channel subject to this Act.

[Government Gazette, 12th May 1874.]

(৮) উক্ত কোন বন্দরে কি নদীতে কি জলপথে পথ খোলা রাখিবার বিধি।

কি ডাকি কি ডাক কি লঙ্গর করিবার স্থান প্রভৃতি থাকে তাহাতে কি তাহার নিকট স্থানে যাইবার যত প্রাশস্ত করিয়া পথ খোলা রাখা আবশ্যক বোধ হয় তাহা খোলা রাখিবার বিধি, ও যেখানে পথ খোলা রাখিতে হইবে সেই স্থানে তাহার নিশানী দিবার বিধি।

(৯) উক্ত কোন বন্দরে কি নদীতে কি জলপথে জাহাজের লঙ্গর করিবার ও লঙ্গর ফেলিবার বিধি।

(১০) উক্ত কোন বন্দরের মধ্যে সকল জাহাজ সরাইয়া দিবার ও হাঁসিল টানিবার বিধি।

(১১) উক্ত কোন বন্দরে কি নদীতে কি জলপথে জাহাজ বাঁধিবার বয়া ও পাকরী করিবার বয়ার ব্যবহারের বিধি।

(১২) উক্ত বয়া গবর্ণমেন্টের দ্রব্য হইলে তাহার ব্যবহার কিম্বা গবর্ণমেন্টের কোন নৌকা কি হাঁসিল কি অন্য দ্রব্যের ব্যবহার করিলে, যত রসুম দিতে হইবে, সময়ের তাহা নিরূপণ করিবার বিধি।

(১৩) উক্ত কোন বন্দরে মালের যে নৌকা ও অন্য মালের নৌকা প্রভৃতির ভাড়া লইয়া যাওয়া আসা করে তাহার বিধি।

(১৪) উক্ত কোন বন্দরে আগুন ও প্রদীপ লইয়া যক্রপ কাব্য হইবে তাহার বিধি।

(১৫) উক্ত কোন বন্দরে কি নদীতে কি জলপথে সিগনালের বাতির বিধি।

তৃতীয় অধ্যায়।

বন্দরের কার্যকারকদের কথা ও তাহারদের ক্ষমতার ও কর্তব্য কন্মের কথা।

৮ ধারা। যে বন্দরে কি নদীতে কি জলপথে এই আইনের বিধান চলে রক্ষক নিযুক্ত করিবার স্থানীয় গবর্ণমেন্ট তাহার প্রত্যেক বন্দরাদির রক্ষক বলিয়া একই জন কার্যকারক নিযুক্ত করিবেন।

In ports where there is a Master Attendant, such Master Attendant shall be the Conservator-

In ports where there is no Master Attendant, but where there is a Harbour Master, such Harbour Master shall be the Conservator.

In ports where there are both a Master Attendant and a Harbour Master, the Harbour Master and his Assistants shall be subordinate to, and subject to the control of, the Master Attendant and his Assistants.

The Conservator shall be subject to the control of the Local Government, or of any intermediate authority which that Government may appoint.

9. The Conservator of any port, river or channel subject to this Act may, in respect of any vessel within such port, river or channel, give directions for carrying into effect any port-rule in force within such port.

Whoever wilfully, and without lawful excuse, refuses or neglects to obey any lawful direction of such Conservator, after notice thereof has been given to him, shall, for every such offence, be punished with fine which may extend to one hundred rupees, and with a further fine which may extend to one hundred rupees for every day on which he wilfully continues to disobey such direction;

and, in case of such refusal or neglect, the said Conservator may do, or to cause to be done, all acts necessary for the purpose of carrying such direction into execution, and may hire and employ proper persons for that purpose; and all reasonable expenses incurred in doing such acts, shall be paid by the person so offending.

Any written notice of a direction given under this Act, left for the Master of any vessel with any person employed on board thereof, or affixed on a conspicuous place on board of such vessel, shall, for the purposes of this Act, be deemed to have been given to the Master thereof.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৪ । ১২ মে।]

কোন বন্দরে মাস্টার আট্টেন্ডেন্ট থাকিলে তিনিই রক্ষক হইবেন।

কোন বন্দরে মাস্টার আট্টেন্ডেন্ট না থাকিলে, কিন্তু হারবর মাস্টার থাকিলে, তিনিই রক্ষক হইবেন।

কোন বন্দরে মাস্টার আট্টেন্ডেন্ট ও হারবর মাস্টার উভয় থাকিলে, হারবর মাস্টার ও তাঁহার সহকারি সকল কর্মকারক মাস্টার আট্টেন্ডেন্টের ও তাঁহার সহকারি সকল কর্মকারকের অধীন ও তাঁহাদের কর্তৃত্বাধীনে থাকিবেন।

রক্ষক স্থানীয় গবর্ণমেন্টের কর্তৃত্বাধীন কিম্বা ঐ গবর্ণমেন্ট মধ্যবর্তিস্বরূপ অন্য যে কর্তৃপক্ষকে নিযুক্ত করেন তাঁহার কর্তৃত্বাধীন থাকিবেন ইতি।

৯ ধারা। এই আইনের অধীন কোন বন্দরে বন্দরীয় যে বিধি চলন থাকে, বিশেষ কোমর কার্য-পক্ষে রক্ষকের আজ্ঞা দিবার ক্ষমতার কথা। উক্ত কোন বন্দরের কি নদীর কি জলপথের অন্তর্গত কোন জাহাজ সম্পর্কে সেই বিধি প্রবল করিবার যে আজ্ঞা দেওয়া উচিত ঐ বন্দরের কি নদীর কি জলপথের রক্ষক সাহেব সেই আজ্ঞা দিতে পারিবেন।

উক্ত রক্ষক সাহেব আইনমত কোন আজ্ঞা দিলে, ও রক্ষকের আজ্ঞা মানিয়া-কেন্দ্র না মানিলে ঐ আজ্ঞা মোটিল দেওয়া গেলে পর, তিনি ইচ্ছা করিয়া ও আইনমত কোন ওজর না থাকিতেও সেই আজ্ঞামতে কর্ম করিতে না চাহিলে কি কর্ম না করিলে, ওজ্রপ প্রত্যেক অপরাধের নিমিত্ত তাঁহার এক শত টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড হইবে, ও যত দিন তিনি শাস্তি সেই আজ্ঞা না মানিতে থাকেন তত দিন তাঁহার দিন প্রতি তার একশত টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড হইবে।

আরো কোন ব্যক্তি সেই আজ্ঞা মানিতে না চাহিলে তৎপ্রযুক্ত যে খরচ হয় কি না মানিলে ঐ আজ্ঞা মতে কার্য হইয়া অন্য অপরাধের তাহা দিতে হইবে- যাঙ্গ করা আবশ্যিক, রক্ষক সাহেব তাহা করিতে বা করাইয়া দিতে পারিবেন, ও সেই কার্যে লোকদিগকে মজুরী দিয়া কর্মে খাটাইতে পারিবেন। ও সেই সকল কর্ম করিতে যুক্তিমতে যত খরচ লাগে, যে ব্যক্তি উক্ত প্রকারে অপরাধ করেন তাঁহার সেই খরচ দিতে হইবে।

এই আইনমত কোন আদেশের নোটিস লেখা গিয়া হাউজের লেখা নোটিস কোম জাহাজের কাণ্ডান সাহেবকে দিবার জন্য ঐ জাহাজের কোন এক জন কর্মকারককে দেওয়া গেলে, কিম্বা জাহাজের কোন প্রকাশ স্থানে লাগাইয়া দেওয়া গেলে, তাহা এই আইনের কার্যপক্ষে কাণ্ডানকে দেওয়া গেল বলিয়া জ্ঞান হইবে ইতি।

10. The Conservator of any such port may, in case of urgent necessity, Power to cut warps, ropes, &c. cut, or cause to be cut, any warp, rope, cable or hawser, endangering the safety of any vessel in such port, or at or near to the entrance thereof.

11. The Conservator may remove or cause to be removed, any timber, or obstruction, raft, or other thing floating or being in any part of any such port, which obstructs or impedes the free navigation of such port; or anything which obstructs or impedes the lawful use of any pier, jetty, landing-place, wharf, quay, dock, mooring, or other work, on any part of the shore or bank which has been declared to be within the limits of such port, and is not private property;

and the owner of any such timber or raft or other thing shall be liable Expenses of removal. to pay the reasonable expenses of such removal;

and if such owner or any other person has without lawful excuse caused any such obstruction or impediment, or causes any public nuisance affecting or likely to affect such navigation, he shall also be punished with fine which may extend to one hundred rupees. Penalties for causing obstruction or public nuisance.

And the Conservator or any Magistrate having jurisdiction over the offence may cause such nuisance to be abated.

12. If the owner of any such timber or raft, or the person who has caused any such obstruction, impediment, or public nuisance as in the last preceding section mentioned, neglects to pay the expense of the removal thereof, within one week after demand, or within fourteen days after such removal has been notified in the official Gazette, or in such other manner as the Local Government by general or special order Recovery of expenses of removal.

১০ ধারা। উক্ত কোন বন্দরের মধ্যে কিম্বা বন্দরে প্রবেশ করিবার স্থানে ইঁসিল কাঠী প্রভৃতি কা- কি তাহার নিকটে কোন টিবার ক্ষমতার কথা। পাওর কি রূপী কি কাঠী কি ইঁসিল দ্বারা কোন জাহাজের বিপদ ঘটবার সম্ভাবনা হইলে, ঐ বন্দরের রক্ষক সাহেব এমন অত্যা- বশ্যক স্থলে সেই ইঁসিল কাঠিয়া ফেলিতে কি কাঠিয়া ফেলাইতে পারিবেন ইতি।

১১ ধারা। উক্ত কোন বন্দরের অন্তর্গত কোন স্থানে বাহাদুরী কাঠী বাধাজনক বাহাদুরী কাঠ প্রভৃতি জলে ড্রব্য কি ভেলা কি অন্য ভাসিয়া গেলে তাহা, কিম্বা ড্রব্য ভাসিয়া গেলে কি বন্দরের সীমার মধ্যে ডী- থাকিলে এবং তদ্বারা ঐ রের উপর বাধাজনক ড্রব্য বন্দরের মধ্যে নৌকাদির সরাইয়া দিবার কথা। স্বচ্ছন্দে চলিয়া যাইবার বাধা কি আটক হইলে, কিম্বা সমুদ্রের কি নদীর তীরের বে অংশ বন্দরের সীমার মধ্যে বলিয়া প্রকাশ হইল কিন্তু ব্যক্তি বিশেষের সম্পত্তি নয়, সেই তীরে যে জেটী কি পিয়র কি উত্তরিবার ঘাটাক ওয়াফ কি গুদো কি ডাক কি অন্য যে বিষয় থাকে কোন ড্রব্যাদিতে তাহার ন্যায্য- মতে ব্যবহার হইবার বাধা কি আটক হইলে, রক্ষক সাহেব আপনি ঐক অনোর দ্বারা তাহা সরাইয়া দিতে পারিবেন।

এবং সেই বাহাদুরী কাঠী কি ভেলা কি অন্য ড্রব্য সরাইবার খরচের কথা। সরাইয়া দিবার যুক্তিমত যত খরচ লাগে ঐ ভেলা- প্রভৃতির স্বামির তাহা দিতে হইবে।

এবং উক্ত স্বামী কি অন্য ব্যক্তি ন্যায্য কারণ না থাকিতেও তদ্রূপ বাধা বাধা কি সাধারণের অ- কি আটক জম্মাইনে, কিম্বা নিষ্টে জম্মাইবার দণ্ডের বাহাতে নৌকাদির যাওয়া কথা। আসার হানি হয় কি হই- বার সম্ভাবনা হয় সাধারণের আনন্ডে জনক এমনত কর্য করিলে কি কনষ্টেবল তাঁহার একশত টাকা পর্যন্ত অর্থ- দণ্ড হইতে পারিবে।

এবং রক্ষক সাহেব কিম্বা সেই অপরাধের বিচার করিতে যে কোন মাগিষ্ট্রেটের ক্ষমতা থাকে, তিনি সেই আনিষ্টে নিবারণ করাইয়া দিতে পারিবেন ইতি।

১২ ধারা। উক্ত বাহাদুরী কাঠের কি ভেলার স্বামির নিকট, কিম্বা ইহার সরাইয়া দিবার খরচ কি- পূর্ব সাধারণ বাধা কি রিয়া পাইবার কথা। আটক কি আনিষ্টজনক যে বিষয়ের কথা লেখা আছে যে ব্যক্তি তাহা জম্মাই- রাছেন তাঁহার নিকট, ঐ ড্রব্য সরাইয়া দিবার খরচের দায়িত্ব হইলে পর এক সপ্তাহের মধ্যে না দিলে, কিম্বা সরকারী গেজেটে, কি স্থানীয় গবর্ণমেন্ট সাধারণ কি বিশেষ আজ্ঞা করিয়া ঐ ড্রব্য সরাইয়া দেওয়া যাইবার নোটিস অন্য যে প্রকারে প্রকাশ করিতে

directs, such expenses may be recovered in the same manner as any fine under this Act;

and the Conservator may cause such timber, raft, or other thing, or the materials of any nuisance or obstruction to be removed, or so much thereof as may be necessary, to be sold by public auction;

and may retain all the expenses of such removal and sale out of the proceeds of such sale; and shall pay the surplus of such proceeds or deliver so much of the said timber or other materials as may remain unsold, to the person entitled to receive the same;

and, if no such person appear, shall cause the same to be kept and deposited in such manner as the Local Government directs;

and may, if necessary, from time to time, realize the expenses of keeping the same, together with the expenses of such sale, by a further sale of so much of the said timber or other materials as may remain unsold.

13. If any obstruction or impediment to the navigation of any port, river or channel subject to this Act, has been lawfully made, or has become lawful by reason of the long continuance of such obstruction or impediment, or otherwise, the Conservator shall report the same for the information of the Local Government and shall, with the sanction of such Government, cause the same to be removed or altered, making to the person suffering damage by such removal or alteration reasonable compensation for the same.

Every dispute arising concerning such compensation, shall be determined according to the law relating to like disputes in the case of land required for public purposes.

14. If any vessel hook or get foul of any of the buoys or moorings laid down by or by the authority of the Local Government in any such port, river or channel, the Master of such vessel shall not, nor shall any other person, except in the case of emergency, lift such buoy or mooring for the

আজ্ঞা করেন সেই প্রকারে তাহা প্রকাশ হইবার পূর্ব চৌদ্দ দিনের মধ্যে তাহা নষ্ট দিলে, এই আইনমতে অর্থদণ্ডের টাকা যে কোন প্রকারে আদায় হইতে পারে এই খণ্ডে সেই প্রকারে আদায় করিয়া লওয়া যাইতে পারিবে।

এবং রক্ষক সাহেব সেই বাহাদুরী কঠকি ভেলা কি অন্য জাহাজ, কিম্বা বাধা কি বাহাদুরী কঠকি ভি- ভানিটজনক যে জাহাজ পু- কয় করিবার ক্ষমতার কথা। ক্রোড়মতে স্থানান্তর করা গেল তাহা যেহেতু জাহাজ লইয়া হইল সেইহেতু জাহাজ কিম্বা তাহার যে অংশ বিক্রয় করা আবশ্যিক সেই অংশ নালমদ্বারা বিক্রয় করাইয়া দিতে পারিবেন।

ও নীলাম করিয়া যে টাকা পাওয়া যায় তাহাইতে জাহাজে যে টাকা পাও- ও জাহাজ সরাইয়া দিবার ও য়া যায় তাহা লইয়া যাহা নীলাম করিবার সকল খরচ করিতে হইবে তাহার কথা। লইয়া, অবশিষ্ট টাকা, ও বাহাদুরী কঠকি ভি অন্য জাহাজ যত নীলাম না হইয়া থাকে তত, যে লোকের পাইবার স্বত্ব থাকে তাহাকে দিবেন।

ও উক্ত কোন ব্যক্তি উপস্থিত না হইলে স্থানীয় গবর্ণমেন্ট যক্রমে আজ্ঞা করেন উক্ত জাহাজ গচ্ছিত করিয়া রাখিবেন।

ও সেই বাহাদুরী কঠকি ভি অন্য জাহাজ যাহা নীলাম না হইয়া থাকে তত, ও সময়ে প্রয়োজনমতে নীলাম করিয়া তাহা বাখিবার খরচ ও নীলাম করিবার খরচ আদায় করিবেন ইতি।

১৩ ধারা। যে বন্দরে নদীতে কি জলপথে এই আইনের বিধান চলে, তা- ব্যাখ্যাসহ যে বাধাজনক জাহাজ থাকে তাহা সরাইয়া দিবার কথা। হার মধ্যে যে বিষয়দ্বারা জাহাজের বাওয়া আসার বাধা কি আটক হয় তাহা ন্যায্য- মতে সেই স্থানে থাকিলে, কিম্বা অনেক দিনাবধি থাকতে কি অন্য কারণে তাহা থাকি হইয়া উঠিলে, রক্ষক সাহেব স্থানীয় গবর্ণমেন্টের জামিনবার জন্য সেই কথার রিপোর্ট করিবেন, ও এই গবর্ণমেন্টের অনু- মতি লইয়া তাহা স্থানান্তর কি পরিবর্তন করাইয়া দিবেন, ও স্থানান্তর কি পরিবর্তন করাতে কোন ব্যক্তির হানি হইলে তাহার হানিপূরণের উপযুক্ত টাকা দি- বেন।

সেই হানিপূরণের টাকার বিষয়ে কোন বিবাদ হইলে রাজকীয় কাযের নিমিত্তে হানিপূরণের টাকা বির- ভূমি লওনসময়ে উক্ত বিবাদ মিটাইবার যে আইন আছে সেই আইনমতে এই বিবাদ নিষ্পত্তি করিয়া দেওয়া যাইবে ইতি।

১৪ ধারা। উক্ত কোন বন্দরে কি নদীতে কি জল- পথে স্থানীয় গবর্ণমেন্টের জাহাজ গবর্ণমেন্টের বরা- দ্বারা কি এই গবর্ণমেন্টের আ- তে জড়িয়া গেলে রক্ষক- জ্ঞাক্রমে যে বয়া কিম্বা জা- কে মোড়িস দিবার কথা। হাজি বাখিবার যে বিষয় রাখা যায়, তাহাতে কোন জাহাজের হুক লাগিয়া গেলে কি জড়িয়া গেলে, এই জাহাজের কপ্তান কিম্বা অন্য কোন ব্যক্তি কেবল অত্যন্ত প্রয়োজনের স্থলছাড়া এই হুক

purpose of unhooking or getting clear from the same, without the assistance of the Conservator,

and the Conservator, immediately on receiving notice of such accident, shall assist and superintend the clearing of such vessel;

and the Master of such vessel shall, upon demand, pay such reasonable expense as may be incurred in clearing the same.

Any Master offending against the provisions of this section shall for every such offence be punished with fine which may extend to one hundred rupees.

15. If any vessel be wrecked, stranded or sunk, in any such port, river or channel, so as to impede or be likely to impede the navigation thereof, the Conservator may cause the same to be raised, removed, or destroyed; and, unless the expense of such work be re-paid within one month after the completion thereof, may recover the same on behalf of the Local Government in the manner provided by section forty-four.

16. The Conservator or any of his Assistants may, whenever he suspects that any offence has been, or is about to be, committed in any vessel contrary to this Act, or whenever it is necessary for him so to do in the discharge of any duty hereby imposed upon him;

and the Collector of Customs, or other officer appointed to collect any Port-dues or other charges payable in respect of any vessel under this Act, may, whenever it is necessary so to do, for the performance of any duty hereby imposed upon such Collector or other officer,

either alone or with any other person, go on board any vessel within the limits of any port, river or channel subject to this Act.

If the Master of such vessel without lawful excuse refuse to allow any officer or other person to enter such vessel for the performance of any duty imposed upon him by this Act, he shall for every such offence be punished with fine which may extend to two hundred rupees.

ছাড়াইয়া দিবার কিম্বা বহাওঁতে জাহাজ ছাড়াইয়া দিবার জন্য রক্ষক সাহেবের সাহায্যবিলাকী এই ধারা তুলিয়া লইবেন না।

রক্ষক সাহেব সেই বিপত্তির সম্মান পাইলেই এই জাহাজ ছাড়াইয়া দিতে সাহায্য করিবেন ও ছাড়াইয়া দিবার কার্যের তত্ত্বাবধান করিবেন।

জাহাজ ছাড়াইয়া দিবার উপযুক্ত যে খরচ হয় কাপ্তানের কাছে তাহার দায়িত্ব হইলেই তিনি দিবেন।

কোন কাপ্তান এই ধারার বিধানের নিপক্ষে অপরাধ করিলে, তদ্রূপ প্রত্যেক অপরাধের জন্য তাহার এক শত টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড হইবে ইতি।

১৫ ধারা। উক্ত কোন বন্দরে কি নদীতে কি জলপথে কোন জাহাজ মারি পড়াতে অথবা জাহাজের বাইবার বাধা হইলে তাহা তুলিয়া দিবার ক্ষমতার কথা।
উক্ত কোন বন্দরে কি নদীতে কি জলপথে কোন জাহাজ মারি পড়াতে অথবা জাহাজের বাইবার বাধা হইলে তাহা তুলিয়া দিবার ক্ষমতার কথা।
উক্ত কোন বন্দরে কি নদীতে কি জলপথে কোন জাহাজ মারি পড়াতে অথবা জাহাজের বাইবার বাধা হইলে তাহা তুলিয়া দিবার ক্ষমতার কথা।
উক্ত কোন বন্দরে কি নদীতে কি জলপথে কোন জাহাজ মারি পড়াতে অথবা জাহাজের বাইবার বাধা হইলে তাহা তুলিয়া দিবার ক্ষমতার কথা।

১৬ ধারা। কোন জাহাজে এই আইনের বিপক্ষে কোন অপরাধ করা গিয়াছে কিম্বা উঠিবার ক্ষমতার কথা।
কোন জাহাজে এই আইনের বিপক্ষে কোন অপরাধ করা গিয়াছে কিম্বা উঠিবার ক্ষমতার কথা।
কোন জাহাজে এই আইনের বিপক্ষে কোন অপরাধ করা গিয়াছে কিম্বা উঠিবার ক্ষমতার কথা।

এবং কন্সটবলের কালেকটর সাহেবের প্রতি কিম্বা এই আইনমতে কোন জাহাজের যে বন্দরীয় মাসুল প্রভৃতি দিতে হয় তাহা আদায় করিবার জন্য নিযুক্ত অন্য কর্মকারকের প্রতি এই আইনমতে যে কন্সমের ভার অর্পিত থাকে তাহার মধ্যে কোন কর্ম করিবার নিমিত্ত আবশ্যক হইলে, এই কালেকটর কি অন্য কার্যকারক, একল কিম্বা অন্য ব্যক্তিকে লইয়া এই আইনের অধীন কোন বন্দরের কি নদীর কি জলপথের সীমার অন্তর্গত কোন জাহাজে যাইতে পারিবেন।

এই আইনমতে উক্ত কার্যকারকের কি অন্য ব্যক্তির প্রতি যে কন্সমের ভার অর্পিত হইল, তিনি সেই কন্সম করিবার জন্য এ জাহাজে উঠিতে চাহিলেও যদি কাপ্তান সাহেব উপযুক্ত কারণ না থাকিলেও তাহাকে উঠিতে না দেন, তবে উক্ত প্রত্যেক অপরাধের জন্য তাহার দুই শত টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড হইবে ইতি।

17. For the purpose of preventing or extinguishing fire in any port to which this Act extends, the Conservator may require the Master of any ship of more than five hundred tons burden to place at his disposal such number as he requires not exceeding three-fourths of the crew then under the orders of such Master.

Any Master refusing or neglecting to comply with such requisition shall be punished with a fine which may extend to five hundred rupees, and any seamen then under his orders who after being directed by the Master to obey the Conservator's orders for the purpose aforesaid refuse to obey such orders shall be punished with fine which may extend to twenty-five rupees.

18. All acts, orders or directions by this Act authorised to be done or given by any Conservator may, subject to his control, be done or given by any Harbour Master or any Assistant of such Conservator or Harbour Master,

and any person hereby authorized to do any act may call to his aid such assistance as may be necessary.

19. The Government shall not be answerable for any act or default of any Master Attendant, Harbour Master, or other Conservator of any port, river or channel subject to this Act; or of any Pilot; or of any Deputy, or Assistant of any of the officers above-mentioned; or of any person acting under the authority or directions of any such Officer or Assistant, done within the limits of such port, river or channel; nor for any damage sustained by any vessel in consequence of any defect in any of the moorings, hawsers, or other things belonging to Government, within the said limits, which may be used by such vessel.

Provided that nothing in this section shall protect the Secretary of State for India in Council from a suit in respect of any act done by or under the express order or sanction of Government.

১৭ ধারা। এই আইন যে বন্দরে চলে সেই বন্দরে মধ্যে আগুন লাগা নিবারণ করিবার জন্য, কিম্বা লাগিলে তাহা নিবাইয়া ফেলিবার জন্য, যে জাহাজে পাঁচশত টনের অধিক ধরে তাহার কাণ্ডান সাহেবের অধীন তৎকালে যত জন নাবিক থাকে, তৎকাল সাহেব ও কাণ্ডান সাহেবকে ঐ নাবিকদের চারি অংশের তিন অংশের লোক আপনাদিগের আজ্ঞার অধীন করিয়া দিতে আদেশ করিতে পারিবেন।

কোন কাণ্ডান সেই আদেশমতে কন্ম করিতে না চাহিলে কিম্বা তা করিলে, তাহার পাঁচশত টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড হইবে, ও কাণ্ডানের অধীন কোন নাবিককে উক্ত কার্যের নিমিত্ত তৎকাল সাহেবের আজ্ঞা মানিয়া কন্ম করিতে আদেশ করা গেলে, সে ঐ আজ্ঞামতে বন্ম করিতে না চাহিলে তাহার ২৫ টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড হইবে ইতি।

১৮ ধারা। এই আইনমতে কোন বন্দর সাহেবের প্রতি যে সকল কন্ম করিবার, বন্দরের ক্ষমতাক্রমে হার-বর মাটির সাহেবের কার্য করিবার ক্ষমতা কথ্য। ও যে সকল আজ্ঞা কি আদেশ দিবার ক্ষমতা দেওয়া গেল, কোন হারবর মাস্টার সাহেব, কিম্বা ঐ বন্দর কি হারবর মাস্টার সাহেবের সহকারী কোন কন্মকারক, ঐ বন্দর সাহেবের তত্ত্বাধীনে, সেই কন্ম করিতে ও সেই আজ্ঞা কি আদেশ দিতে পারিবেন।

এতৎকালে যে ব্যক্তির প্রতি যে কন্ম করিবার ক্ষমতা দেওয়া গেল সেই কার্যের নিমিত্ত যে ব্যক্তির স্থানে তাহার সাহায্য পাইবার প্রয়োজন তিনি সেই ব্যক্তিকে ডাকিয়া লইতে পারিবেন ইতি।

১৯ ধারা। কোন মাস্টার আটোণ্টের কি হারবর মাস্টারের কিম্বা এই আইনমতে তদধীন কোন বন্দরের দোষ হইলে গবর্ণমেন্টের কি নদীর কি জলপথের বিস্তৃতির কথা। অন্য বন্দরকে, কিম্বা কোন আড়কাটি, কিম্বা উক্ত কোন কাষাক বন্দর ডেপুটী কি আসিস্ট্যান্ট কাষাকারকের কোন কন্মের কি দোষের নিমিত্ত, কিম্বা উক্ত কোন কন্মকারকের কি আসিস্ট্যান্টের আজ্ঞাক্রমে কি আদেশমতে কোন ব্যক্তি উক্ত বন্দরের কি নদীর কি জলপথের সীমার মধ্যে যে কার্য কি দোষ করেন তাহার নিমিত্ত, কিম্বা উক্ত সীমার মধ্যে কোন জাহাজে গবর্ণমেন্টের কোন বস্তু কি হাঁসিলের কি অন্য বস্তুর ব্যবহার হইলে সেই ব্যক্তি ও তাহার কোন দোষপ্রযুক্ত ঐ জাহাজের চালি হইলে তাহার নিমিত্ত গবর্ণমেন্ট দায়ী হইবেন না।

কিন্তু গবর্ণমেন্টের দ্বারা কিম্বা গবর্ণমেন্টের ক্ষমতা আজ্ঞা কি ক্ষমতা ক্রমে যে উপবিধি। কোন কার্য করা যার সেই কার্যের নিমিত্ত এই ধারার কোন কথাক্রমে ভারতবর্ষের পক্ষে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত সচিব ডেপুটি সেক্রেটারী সাহেবের নামে মোকদ্দমা করিবার কোন বাধা নাই ইতি।

CHAPTER IV.

RULES FOR THE SAFETY OF SHIPPING AND THE PRESERVATION OF PORTS.

20. No person shall without lawful excuse lift, injure, loosen, or set adrift any buoy, beacon, or mooring, fixed or laid down by or by the authority of the Local Government in any port, river or channel subject to this Act.

Whoever offends against the provisions of this section shall, for every such offence, be liable, in addition to the payment of the amount of damages done, to fine which may extend to two hundred rupees, or to imprisonment for a term which may extend to six months.

21. Whoever wilfully and without lawful excuse loosens or removes from her moorings any vessel within any such port, river or channel, without leave or authority from the owner or Master of such vessel, shall, for every such offence, be punished with fine which may extend to two hundred rupees, or with imprisonment for a term which may extend to six months.

22. No ballast or rubbish, or any other thing likely to form a bank or shoal, or to be detrimental to navigation, shall, without lawful excuse, be cast or thrown into any such port, river or channel, or into or upon any place on shore, from which the same is liable to be washed into any such port, river or channel, either by ordinary or high tides, or by storms or land-floods.

Whoever by himself or another so casts or throws the same, and the Master of any vessel from which the same is cast or thrown, shall be punished with fine which may extend to two hundred rupees over and above any expenses which may be incurred in removing the same.

Nothing in this section applies to any case in which such ballast or other thing is cast or thrown into any such port, river or channel with the consent in writing of the Conservator, or within any limits within which such act may be authorized by the Local Government.

[Government Gazette, 12th May 1874.]

চতুর্থ অধ্যায়।

জাহাজের নিরাপদে থাকার ও বন্দর রক্ষা করণের বিধি।

২০ ধারা। এই আইনের বিধান যে বন্দরে কি নদীতে কি জলপথে চলন বরা প্রভৃতির হানি করি- থাকে, তদ্ব্যতীত স্থানীয় গব- নমেন্টের দ্বারা কি ঐ গবর্ন- মেন্টের আজ্ঞাক্রমে যে বস্তু কি নিশানী কি জাহাজ বাধা দিয়া অন্য যে জাহাজ স্থাপিত হয় কি বসন্ত যাহা, কোন ব্যক্তি নায্য কারণ না থাকিতেও তাহা তুলিবে না ও তাহার হানি করিবে না ও তাহা আলাগা করিবে না ও ভাসাইয়া দিবে না।

কোন ব্যক্তি এই ধারার বিধানের বিপরীত অপরাধ করিলে, তাহার দ্বারা যত হানি হয় তাহার সেই হানি- পূরণ করিতে হইবে, তাহা ছাড়া উক্ত প্রত্যেক বন্দর- রাতের অন্তে তাহার দুই শত টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড, কিম্বা ছয় মাস পর্যন্ত কারাদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

২১ ধারা। উক্ত কোন বন্দরের কি নদীর কি জাহাজ স্থানীয় বস্তু জলপথের মধ্যে কোন বস্তু জাহাজ বসাতে বাধা হইতে জাহাজ ছড়াইয়া থাকিলে, যদি কোন ব্যক্তি ঐ জাহাজের স্বামির কি কণ্ট্রোলারের অনুমতি কি আজ্ঞা না পাইয়া, জানিয়া শুনিয়া ও উপযুক্ত কারণ না থাকিতেও ঐ জাহাজ খুলিয়া দেন কি স্থানান্তরে লইয়া যান, তবে উক্ত প্রত্যেক অপরাধের নিমিত্ত তাহার দুই শত টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড কিম্বা ছয় মাস পর্যন্ত কারাদণ্ড হইবে ইতি।

২২ ধারা। নিম্ন কি রাবিগ কি অন্য যে জাহাজ নিম্ন প্রভৃতি অনুপযুক্ত পড়িলে চড়া কি পুলিস মতে বাধাইয়া দিবার হইতে পারে কিম্বা নৌকা- দিগ বাওয়া আসার বাধা- জনক হইতে পারে, উপযুক্ত কারণ না থাকিলে তাহা উক্ত কোন বন্দরে কি নদীতে কি জলপথে ফেলিতে হইবে না, কিম্বা কিনা- রার যে স্থানে পড়িলে তাহা সামান্য জোরতরন কি কটালের জোয়ারের বলে কি বড়ের জোরে, কিম্বা তীর- হইতে যে জল পড়ে তাহার বেগে উক্ত বন্দরের কি নদীর কি জল পথের মধ্যে গড়িয়া পড়িতে পারে, এমন স্থানে তাহা ফেলিতে হইবে না।

কোন ব্যক্তি আপন কি অন্যের দ্বারা উক্ত জাহাজ তক্রপে ফেলিলে তিনি, ও যে জাহাজ হইতে তাহা নেলি বাস সেই জাহাজের কাপ্তান ঐ জাহাজ স্থানান্তর করিয়া দিবার খরচ দিবে, তাহা ছাড়া তাহার দুই শত টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ডও হইবে।

রক্ষক সাহেব নিম্নের উক্ত কোন বন্দরে কি নদীতে কি জলপথে ঐ নিম্ন কি অন্য জাহাজ কেহনিত অনুমতি দিলে, কিম্বা স্থানীয় গবর্নমেন্ট যে সীমার মধ্যে ঐ জাহাজ ফেলিবার অনুমতি দেন সেই সীমার মধ্যে ফেলিলে, তাহার প্রতি এই ধারার কোন কথা বাটবে না ইতি।

23. If any person grave, bream, or smoke any vessel in any port, contrary to the directions of the Conservator, or at any time or within any limits at or within which such act is prohibited by any order of the Local Government, such person, and also the Master of such vessel, shall for every such offence be punished with fine which may extend to five hundred rupees.

24. If any person boil or heat any pitch, tar, resin, dammer, turpentine, oil, or other such combustible matter on board any vessel within any such port, at any place where such act is prohibited by the Local Government or contrary to the order or directions of the Conservator, such person, and also the Master of any vessel on board which such offence is committed, shall for every such offence be punished with fine which may extend to two hundred rupees.

25. If any person, by candle-light, or other artificial light, draws off spirits on board any vessel within any port, such person, and also the Master of every such vessel, shall for every such offence be punished with fine which may extend to two hundred rupees.

26. Every Master of a vessel in any port shall, when required so to do by the Conservator, permit warps to be made fast to such vessel for the purpose of warping any other vessel in the port and shall not allow any such warp to be let go until required so to do.

Any Master offending against the provisions of this section shall be punished for every such offence with a fine which may extend to two hundred rupees.

27. No Master of any vessel shall cause or suffer any warp or hawser attached to his vessel, to be left out in any such port, after sun-set, in such a manner as to endanger the safety of any boat or other vessel navigating in the said port.

২৩ ধারা। কোন বন্দরের রক্ষক সাংকে কোন জাহাজের তলার বৃণ ঘূষিবার নিষিদ্ধ গীষার মধ্যে যৌ-কি লোণা গোড়াইবার কি কাটির তলার বৃণঘষণপ্রহ-খুঁয়া দিবার বিষয়ে যে আ-তির কথা। দেশ করেন। কোন ব্যক্তি সেই আদেশ না মানিয়া এই কন্ঠ করিলে, কিম্বা স্থানীয় গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে যে সময়ে ও যে সীমার মধ্যে এই কন্ঠ বহিতে নিষেধ এইয়াছে কোন ব্যক্তি সেই সময়ে ও সেই সীমার মধ্যে এই কন্ঠ করিলে, সেই ব্যক্তির ও সেই জাহাজের কাপ্তানের উক্ত প্রত্যেক অপরাধের নিমিত্ত পাঁচ শত টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড হইবে ইতি।

২৪ ধারা। যুম্ব কি আনকাতরা কি রজন কি ডামর কি তার্শিন তৈল যে স্থানে নিষেধ হইল কিম্বা অন্য যে স্থানে ইচ্ছা সেই স্থানে ঘেঁষানিতে যুয়া প্রভৃতি জ্বাল দিবার কথা। জ্বলিয়া উঠিতে পারে স্থানীয় গবর্ণমেন্ট ইচ্ছা বন্দরের অন্তর্গত যে স্থানে কোন জাহাজে সেই জ্বালা দিতে নিষেধ করেন, কোন ব্যক্তি সেই স্থানে ও রক্ষক সাংকে-বের আজ্ঞার এক আদেশের বিপরীত এই জ্বালা দিল, সেই ব্যক্তির ও যে জাহাজে এই অপরাধ করা গেল সেই জাহাজের কাপ্তান ব্যক্তির উক্ত প্রত্যেক অপরাধের জন্য দুই শত টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড হইবে ইতি।

২৫ ধারা। কোন ব্যক্তি কোন বন্দরের মধ্যে কোন জাহাজে মোমবাতি কি বাতী জ্বালিয়া পিপা-অন্য কৃত্রিম প্রদীপ জ্বালা-হইতে শব্দ বাহির করিয়া অন্য কৃত্রিম প্রদীপ জ্বালা-লইবার কথা। ইয়া পিপা-ইতে শব্দ বাহির করিয়া লইলে, সেই ব্যক্তির ও সেই জাহাজের কাপ্তানের উক্ত প্রত্যেক অপরাধের জন্য দুই শত টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড হইবে ইতি।

২৬ ধারা। কোন বন্দরে যে জাহাজ থাকে রক্ষক সাংকে সেই জাহাজের ইচ্ছা দিবার কথা। কপ্তানকে আজ্ঞা করিলে তিনি এই বন্দরের মধ্যে অন্য কোন জাহাজ টানিবার নিমিত্ত আপনার জাহাজে ডাগল বাঁধিতে অনু-মতি দিলে, ও আজ্ঞা না পাইলে উক্ত কোন ইচ্ছা জাতিয়া দিবার অন-মতি দিবেন না।

কোন কাপ্তান এই ধারার বিধানের বিপরীত অপরাধ করিলে তাহার উক্ত প্রত্যেক অপরাধের জন্য দুই শত টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড হইবে ইতি।

২৭ ধারা। কোন জাহাজের কাপ্তান উক্ত কোন বন্দরে সূর্যাস্ত হইবার পর সূর্যাস্ত হইলে পর-আপনার জাহাজের কোন মিল প্রভৃতি তলে ফেলা পানর কি তাঁসিল জাহাজ-বাঁধিবার কথা। জের ব্যক্তিরে এমন পড়িয়া থাকিতে দিবেন না যে তদ্বারা উক্ত বন্দরগামী কোন নৌকার কি অন্য জাহাজের শঙ্কট জন্মিতে পারে।

Any Master offending against the provisions of this section shall be punished for every such offence with fine which may extend to two hundred rupees.

Gunpowder.

28. The Local Government may, by order,

Vessels not to have powder, &c., exceeding 50 lbs on board within certain limits.

fix the limits within which vessels shall be prohibited from having on board, in any port, river or channel subject to this Act, any

quantity of gunpowder, exceeding altogether fifty pounds in weight, whether manifested for delivery or not.

In such case the Local Government shall appoint

Government to appoint place of deposit for powder.

a proper place of deposit for such gunpowder, in excess of the quantity above allowed, and an officer to receive the same.

29. The Local Government may, in such case,

Government to fix time and manner of landing and shipping powder, &c.

by order, fix the times at or within which, and the manner in which, such gunpowder, shall be landed and

deposited by any vessel inward-bound, and also the times at or within which, and the manner in which, the same shall be taken on board any vessel from such place of deposit.

30. The Master of such vessel shall, upon

Master to make declaration.

such gunpowder, being deposited, make and sign a declaration in writing that there

is not then, to his knowledge or belief, on board such

Penalty for failure.

vessel any gunpowder, exceeding the weight of fifty pounds.

31. The officer, with whom such gunpowder

Officer to give receipt and to account for powder deposited.

is deposited, shall give a receipt for the same to the Master or other person making the deposit, and he

shall be accountable to such Master or other person for the re-delivery of the same.

32. If any vessel be prevented by stress of

If by stress of weather powder is not landed, notice to be given.

weather from landing or depositing such gunpowder, in excess of the quantity allowed as aforesaid, the

master or owner of such vessel shall, so soon as the

কোন কাপ্তান এই ধারার বিধানের বিপরীত অর্পণ করিলে তাঁহার উক্ত প্রত্যেক অপরাধের নিমিত্ত দুই শত টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড হইবে ইতি।

বাকদের কথা।

২৮ ধারা। এই আইন যে বন্দরে কি নদীতে কি

বিশেষ সীমার মধ্যে কোন জাহাজে ৫০ পৌণ্ডের অধিক বাকদ রাখা যাক

জলপথে চলন থাকে, তাহার যে সীমার মধ্যে কোন জাহাজ ৫০ পৌণ্ড ওজনের অধিক বাকদ লইয়া আসি-

তে না পারিবে, যাহা ক্ষেত্রে বাকদের কথা লেখা থাকিলেও নয়, স্থানীয় গবর্ণমেন্টে আজ্ঞা করিয়া এমত সীমা নিরূপণ করিতে পারি-

বেন। এমত স্থলে উপরোক্ত ওজনের অধিক যত বাকদ রাখা যাক তাহা যে স্থানে রাখিয়া আসিতে হইবে স্থানীয় গবর্ণমেন্টে এমত উপরোক্ত স্থান নিরূপণ করিবেন ও সেই বাকদ লইয়া রাখিবার কক্ষকারকে নিযুক্ত করিবেন ইতি।

২৯ ধারা। উক্ত স্থলে কোন জাহাজ বন্দরের মধ্যে আসিতে লাগিলে, যে সময়ে কি যে সময়ের মধ্যে ও যে প্রকারে ঐ বাকদ জাহাজহইতে নামাইয়া রাখা যাইবে, ও যে সময়ে কি যে সময়ের মধ্যে ও

যে প্রকারে ঐ বাকদ রাখিবার স্থানহইতে তাহা আবার জাহাজে তুলিয়া দেওয়া যাইবে, স্থানীয় গবর্ণমেন্টে আজ্ঞাক্রমে এই সকল বিষয় নিরূপণ করিবেন ইতি।

৩০ ধারা। ঐ বাকদ নামাইয়া রাখা গেলে পর ঐ জাহাজের কাপ্তান সাহেব এই মর্মের প্রত্যঙ্গ করিবেন যে, আমার জ্ঞান ও বিশ্বাসমতে এক্ষণে পঞ্চাশ পৌণ্ডের অধিক বাকদ ঐ জাহাজে নাই ও সেই প্রত্যঙ্গাপত্রে দস্তখত করিবেন ইতি।

৩১ ধারা। যে কক্ষকারকের নিকট ঐ বাকদ রাখিয়া দেওয়া যায়, তিনি কাপ্তান সাহেবকে কিম্বা অন্য যে ব্যক্তি বাকদ রাখিয়া যান তাহাকে ঐ বাকদের রসীদ দিবেন, ও সেই বাকদ কিরিয়া দিবার বিষয়ে তিনি সেই কাপ্তানের কি উক্ত অন্য ব্যক্তির নিকট দায়ী হইবেন ইতি।

৩২ ধারা। কোন জাহাজে যত বাকদ রাখিবার অমুমতি আছে যতের বেগপ্রযুক্ত বাকদ রাখিয়া দিতে না পারিলে খোঁচ দিবার কথা।

৩৩ ধারা। কোন জাহাজে যত বাকদ রাখিবার অমুমতি আছে যতের বেগপ্রযুক্ত তাহার অধিক পরিমাণের বাকদ নামাইয়া রাখিতে না পারা গেলে, বাকদ রাখা পড়িলেই ঐ জাহাজের কাপ্তান কি অন্য

weather permits, land and deposit the same at the place so appointed as aforesaid, or shall forthwith give notice to the Conservator, or other officer named for that purpose by any order of the Local Government, of his having such gunpowder on board, and shall obey his directions relating to the same.

33. The Local Government may also, in respect to such port, by order, Time, &c., for vessels outward bound to take in powder. fix the times and places at which, and the manner in which, vessels outward bound, requiring to take in any gunpowder, exceeding the quantity above-mentioned, shall take in the same, whether such gunpowder has been previously landed from such vessel or not.

34. The Master of any vessel having on board any gunpowder, contrary to the provisions of this Act, shall for every such offence be punished with fine which may extend to two hundred rupees;

and all gunpowder on board any vessel, contrary to the provisions of this Act, shall be forfeited to Government, and may be seized by the Conservator, or by any Collector of Customs, or by any Custom House officer, or other officer authorized in that behalf by the Local Government, within the limits of their respective jurisdictions.

35. Whoever, without lawful excuse, discharges any gun, musket, or other fire-arm in any port subject to this Act, or on or from the landing-places, piers, wharfs, or quays thereof, except a gun loaded only with gunpowder for the purpose of making a signal of distress, or for such other purpose as may be allowed by the Local Government, shall, for every such offence, be punished with fine which may extend to fifty rupees.

Extinguishment of Fires.

36. The Master of any vessel in which fire takes place while lying or being in any port, who willfully omits to take order to extinguish such fire, shall be punished with imprisonment which may extend to six months, or with fine which may extend to one thousand rupees, or with both.

পূর্বোক্ত নিরূপিত স্থানে ঐ বাকদ নামাইয়া রাখিবেন। কিম্বা জাহাজে তাঁহার সেই বাকদ আছে এই কথা রক্ষক সাহেবকে, কিম্বা স্থানীয় গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে সেই কার্যপক্ষে অন্য যে কার্যকারকের নাম দেওয়া যায় তাঁহাকে অগোণে জানাইবেন, ও তদ্বিষয়ে তিনি যে আজ্ঞা করেন তদনুসারে কৰ্ম করিবেন ইতি।

৩৩ ধারা। বন্দর হইতে চলিয়া যাইবার সময়ে জাহাজে পূর্বোক্ত পরিমাণের অধিক বাকদ লইবার প্রয়োজন হইলে, সেই বাকদ পূর্বে ঐ জাহাজহইতে নামাইয়া দেওয়া গেলে কি নাহি দেওয়া গেলও, যে সময়ে ও স্থানে ও যে প্রকারে ঐ জাহাজে বাকদ তুলিয়া লইতে হইবে, স্থানীয় গবর্ণমেন্ট আজ্ঞা করিয়া উক্ত বন্দরের পক্ষে সেইরূপ সমস্তাদি নিরূপণ করিবেন ইতি।

৩৪ ধারা। কোন জাহাজের কাপ্তান এই আইনের বিধানের বিকল্পে জাহাজে রাখিলে, উক্ত প্রকৃতির দণ্ডের কথা। তোক অপরাধের জন্য তাহার দুই শত টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড হইবে।

৩৫ ধারা। কোন জাহাজে এই আইনের বিধানের বিকল্পে যত বাকদ থাকে তাহা গবর্ণমেন্টে উক্ত হইবে। রক্ষক সাহেব কিম্বা কন্টেম্পোর কোন কালেক্টর সাহেব কিম্বা কন্টেম্পোর কোন কম্বকারক, কিম্বা স্থানীয় গবর্ণমেন্ট এতৎপক্ষে অন্য যে কার্যকারকের প্রতি ক্ষমতা দেন তিনি, তাপনর এলাকার সীমার মধ্যে তাহা ত্রোক করিয়া লইতে পারিবেন ইতি।

৩৬ ধারা। কোন ব্যক্তি এই আইনের বিধানের অধীন কোন বন্দরে কিম্বা বন্দরের কাষ বা ছুড়ি-ও বন্দরের কোন ঘাটে কি বার কথা। পিয়রে কি ওয়াক্ফে কি মান তুলিবার ঘাটে, উপযুক্ত কারণ না থাকিলে, ও বিপত্তির চিহ্ন স্বরূপ, কিম্বা স্বীয় গবর্ণমেন্ট অন্য যে কার্যের নিমিত্ত অনুমতি দেন সেই কার্যের নিমিত্ত কেবল বাকদপূর্ণ কামান ছাড়া, কোন কামান কি বন্দুক কি আগ্নেয় অন্য অস্ত্র ছুড়িলে, তাহার উক্ত প্রত্যেক অপরাধের জন্য পঞ্চাশ টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড হইবে ইতি।

আগুন নিবাইয়া ফেলিবার কথা।

৩৬ ধারা। কোন বন্দরে থাকিয়া জাহাজে আগুন লাগিলে জাহাজের কাপ্তান ইচ্ছাপূর্বক সেই আগুন নিবারণ করিবার উদ্যোগ করিতে চেষ্টা না করিলে তাহার চরম নাম পর্যন্ত কারাদণ্ড কিম্বা এক সহস্র টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড কি ঐ উভয় দণ্ড হইবে ইতি।

Inflammable Oil.

Power to make rules for prevention of fire from inflammable oil.

37. The Local Government may from time to time make rules for regulating

(a) the prevention of injury from fire in ports and places at which vessels entering port with inflammable oil on board are to be moored,

(b) the mode in which such oil shall be landed from such vessels.

Explanation.—“Inflammable oil” includes petroleum, benzole, kerosine and any oil or product of oil that gives off an inflammable vapour at a temperature of less than one hundred degrees of Fahrenheit's thermometer.

Special Rules.

38. No vessel of the burden of two hundred tons or upwards, shall

Vessels in certain cases not to be moved without having a pilot, &c., or permission of Harbour Master.

be moved without having a Pilot, Harbour Master, or Assistant of the Master Attendant or Harbour

Master on board; and no vessel of any burden less than two hundred tons and exceeding one hundred tons shall be moved without having on board a Pilot, Harbour Master, or Assistant of the Master Attendant or Harbour Master, unless authority in writing so to do has been obtained from the Conservator or some officer empowered by him to give such authority.

If any vessel, except in case of urgent necessity, be moved contrary to the provisions of this section, the master of such vessel shall for every such offence be punished with fine which may extend to two hundred rupees, unless upon application to the proper officer the master be unable to procure a pilot, Harbour Master or Assistant of the Master Attendant or Harbour Master to go on board the said vessel.

39. Every vessel exceeding the burden of two hundred tons shall be pro-

Vessels above 200 tons to be provided with force-pump, &c.

vided with a proper force-pump, hose and appurtenances, for the purpose of extinguishing any fire that may occur on board.

যে তৈল ইচ্ছা জ্বলিয়া উঠে তাহার কথা।

যে তৈল ইচ্ছা জ্বলিয়া উঠে তাহার কথা।
উঠে তদ্বারা আগুন না লাগে এই নিমিত্ত বিধি স্থাপন করিবার ক্ষমতার কথা।

৩৭ ধারা। স্থানীয় সরকার-
মেন্টে পক্ষচাং লিখিত বি-
বরণে নিয়ম করণার্থে
সময়েও বিধি করিতে পা-
রিবেন, অর্থাৎ

(ক) যে প্রকারের তৈল ইচ্ছা জ্বলিয়া উঠে তাহা যে জাহাজে থাকে সেই জাহাজ বন্দরে আনিবে, আগুন লাগিয়া যানি না হয় এমনতরো স্থানে ঐ জাহাজ লঞ্চার করিয়া থাকিবে ইহার বিধি।

(খ) উক্ত জাহাজস্থিত তৈল যে প্রকারে নামাইয়া দেওয়া যাইবে তাহার বিধি।

ব্যাখ্যা।—“ইচ্ছা জ্বলিয়া উঠে যে তৈল” এই কথাতে পেট্রোলিয়াম কি বেনজোল কি কেরোসীন্ প্রভৃতি যে তৈল কিম্বা তৈলোৎপন্ন যে তৈল ইচ্ছা জ্বলিয়া উঠে তাপমাত্রা যত্নে এক শত ডিগ্রি অধিক হইলে তাপমাত্রা জ্বলনশীল বাষ্প উদ্ভূত হয় সেই তৈল ও সেই তৈল বুঝাইবে।

নিম্নোক্ত বিধি।

৩৮ ধারা। যে জাহাজে দুই শত কি তাহার অধিক স্থানস্থিত আড়কাটি-
প্রভৃতি থাকিলে কি হার-
বর মাস্টারের অনুমতি না
হইলে জাহাজ সরাইয়া
দিতে না হইবার কথা।
উক্ত ধারায় আরোহী এক
স্থানস্থিত অন্য স্থানে সরাইয়া লইতে হইবে না।
এবং যে জাহাজে ২০০ টনের কম ও ১০০ টনের অধিক
স্থানে আড়কাটি থাকে কি হারবর মাস্টার কিম্বা মাস্টার
আট্টেন্ডেন্টের কি হারবর মাস্টারের অসিস্টেন্ট না
থাকিলে, একক সাহেবের স্থানে, কিম্বা তিনি অন্য যে
ব্যক্তি প্রতি এই কক্ষ করিবার ক্ষমতা প্রদান করেন
তাঁহার স্থানে, অনুমতি লিখিয়া না পাওয়া গেলে, ঐ
জাহাজ এক স্থানস্থিত অন্য স্থানে সরাইয়া লইতে
হইবে না।

কোন জাহাজ প্রয়োজনের স্থানস্থিত, কোন জাহাজ
এই ধারার বিধানের অন্যথা স্থানান্তর করা গেলে,
উক্ত প্রত্যেক অপরাধের জন্য ঐ জাহাজের কাপ্তান
সাহেবের দুই শত টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড হইবে। কিন্তু
উপর্যুক্ত কক্ষকারের নিমিত্ত প্রার্থনা করিলেও কাপ্তান
সাহেব জাহাজে আনাইবার নিমিত্ত আড়কাটি কি হার-
বর মাস্টার সাহেবকে কিম্বা মাস্টার আট্টেন্ডেন্টের কি
হারবর মাস্টারের অসিস্টেন্টকে পাইতে না পারিলে,
তাঁহার ঐ দণ্ড হইবে না ইতি।

৩৯ ধারা। ১০০ টনের অধিক যে জাহাজে ধরে সেই
জাহাজে আগুন লাগিলে
২০০ টনের অধিক বো-
ঝাইয়ের জাহাজে বোঝা
থাকিবার কথা।
তাহা নিবাহী ফেলিবার
জন্য উপযুক্ত বোঝা (অ-
র্থাৎ দ্রব) ও কেরী (অ-
র্থাৎ মল) ও অন্য২ সরঞ্জাম থাকিবে। রক্ষক সাহেব

The master of every such vessel who, having been required by the Conservator to comply with the provisions of this section, without lawful excuse neglects or refuses so to do for the space of seven days after such requisition, shall be punished with fine which may extend to five hundred rupees.

40. No person, unless duly authorized by the Conservator, shall creep or sweep in any port, river or channel for anchors, cables or other stores lost or supposed to be lost therein.

Unauthorized person not to search for lost stores.

Whoever offends against the provisions of this section shall be punished with fine which may extend to one hundred rupees.

41. No person, without the permission of the Conservator, shall remove or carry away any rock, stones, shingle, gravel, or soil, or any artificial protection from any part of the bank or shore of any port, river or channel;

Removing stones, &c., or injuring shores of port prohibited.

and no person shall sink or bury in any part of such bank or shore, whether the same be public or private property, any mooring-post, anchor, or other thing which is likely to injure, or to be used so as to injure such bank or shore, except with the permission of the said Conservator, and with the aid or under the inspection of such person (if any) as he may appoint to take part in or overlook the performance of such work.

Whoever offends against the provisions of this section shall for every such offence be punished with fine which may extend to one hundred rupees, and shall pay the expenses of repairing the injury (if any) done by him to such bank or shore.

Publication of Orders.

42. Every declaration, order and rule of a Local Government, made in pursuance of this Act, shall be published in the official Gazette; and a copy thereof shall be fixed up in some conspicuous place in the office of the Conservator of every port to which such order relates and in the Custom House, if any, of every such port.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১২ মে।]

তদ্রূপ আদেশের কাগজকে এই ধারার বিধানমতে কর্ম করিতে আজ্ঞা দিলে, তিনি ঐ আজ্ঞা পাঠিলে পর উপযুক্ত কারণ না থাকিলেও সাত দিন পর্যন্ত সেই আজ্ঞা মতে কর্ম করিতে শৈথিল্য করিলে কি ঐ কর্ম না করিলে তাঁহার পাঁচ শত টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড হইবে ইতি।

৪০ ধারা। কোন বন্দরে কি নদীতে কি জলপথে লঙ্গর কি কাচী কি অন্য অনুমতি বিহা হরণ সজ্জাম হারাহলে, কিম্বা লঙ্গরপ্রভৃতি খুজিয়া না হারাইল বোধ হইলে, রক্ষক সাহেবের স্থানে উপস্থিত মতে ক্ষমতা না পাইলে কোন ব্যক্তি তাহা খুজিয়া তুলিবার নিমিত্ত হানাওড়ি দিয়া যাইবে না ও ভালানি চানিবে না।

কোন ব্যক্তি এই বিধানের বিপরীত অপরাধ করিলে তাঁহার একশত টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড হইবে ইতি।

৪১ ধারা। রক্ষক সাহেবের অনুমতি না পাইলে, কোন ব্যক্তি কোন বন্দরের বন্দরহইতে পাতরাদি তুলিতে কিম্বা কিনারার হানি করিতে বিবেচ্যের কথা। কোন শিলা কি পাতর কি খুড়ী কি কাঁকর কি মাটি, কিম্বা তাঁর রক্ষা করিবার অন্য অন্য তুলিয়া লইবে না।

আরো সেই তাঁরের কি কিনারার কোন স্থান সরকারের কিম্বা ব্যক্তি বিশেষের সম্পত্তি হইলেও, কোন ব্যক্তি উক্ত রক্ষক সাহেবের অনুমতি না লইয়া সেই স্থানে নৌকাদি বাঁধিবার থাম কি লঙ্গর, কিম্বা অন্য যে প্রব্য-ভারা ঐ তাঁর কি কিনারার হানি হইতে পারে কিম্বা যে প্রব্যের ব্যবহার হইলে তাঁর কি কিনারার হানি হওয়া সম্ভব এমনত প্রব্য বসাইবে না ও পুজিয়া দিবে না। রক্ষকের অনুমতি হইলেও তিনি ঐ কর্মে সাচাচ্য করিবার কি তাঁহার তত্ত্বনইবার নিমিত্ত কোন ব্যক্তিকে নিযুক্ত করিলে, তাঁহার সাহায্যে কি তত্ত্বাবধারণক্রমে ঐ কার্য করা যাইবে।

কোন ব্যক্তি এই ধারার বিধান না মানিয়া অপরাধ করিলে তাঁহার ষোল্ল প্রত্যেক অপরাধের জন্য একশত টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড হইবে, ও তাঁহার দ্বারা উক্ত তাঁরের কি কিনারার হানি হইলে তাঁহার সেই হানি পূরণও করিতে হইবে ইতি।

আজ্ঞা প্রকাশ করিবার কথা।

৪২ ধারা। এই আইনঅনুসারে স্থানীয় গবর্ণমেন্টের স্থানীয় গবর্ণমেন্টের যে আদেশপত্র ও আজ্ঞা ও আজ্ঞা প্রকাশ করিবার কথা। বিধি করা যন্ত্র, তাহা রাজ-কীয় গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে। ও সেই বিধি যে বন্দর সম্পর্কীয় হয়, সেই বন্দরের রক্ষক সাহেবের আফিসের কোন প্রকাশ স্থানে, ও ঐ বন্দরে কন্ট্রোল হৌল থাকিলে সেই কন্ট্রোল হৌলের কোন প্রকাশ স্থানে, ঐ বিধির সকল লাগাইয়া দেওয়া যাইবে।

Whoever disobeys any such order or rule shall be liable to a fine not exceeding one hundred rupees for every such offence.

Penalty for disobedience to rules.

And in the case of disobedience to any rule made under section thirty-seven the owner or master of the vessel concerned shall also be punished with a fine not exceeding two hundred rupees for each day during which such rule is disobeyed.

CHAPTER V.

OF SALVAGE IN PORTS.

43. If any anchors, wreck, stores, or other property be recovered by any officer employed by the Local Government for that purpose, from the bed of any port, river or channel subject to this Act, the Local Government shall be entitled to receive a reasonable sum for salvage, having regard to the place of recovery.

Salvage payable for wreck, &c.

A registry shall be kept of all anchors, wreck, or other property so recovered, in such manner and at such place as the Local Government may direct ;

Register to be kept.

it shall contain a description of such property, and of the times and places where the same have been recovered,

and it shall be open to public inspection at reasonable office hours, except on Sundays and such holidays as the Local Government may direct.

44. If the property recovered under the last preceding section, or by a Conservator acting under section fifteen, is unclaimed, or if the person claiming the same refuses to pay the amount due to the Local Government in respect thereof, such property may be sold by public auction, if of a perishable nature, forthwith; and if not of a perishable nature, at any period not less than six months after the recovery thereof;

Property recovered may, in certain cases, be sold.

and on the realization of the proceeds, the amount due to the Local Government for salvage, or for the expenses incurred under section fifteen, shall be deducted therefrom, and credited to the Local Government, and the balance shall be paid to the person entitled to the property recovered, or, if no

Proceeds how applied.

কোন ব্যক্তি উক্ত কোন আজ্ঞা কি বিধি না মানিলে তাহার উক্ত প্রত্যেক অপ-বিধি বা বাধাবার দণ্ডের রাধের জন্মে এক শত টাকা পর্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে।

এবং ৩৭ ধারামতে যে বিধি করা যায়, তাহা না-মানিলে, সেই বিষয়ে যে আত্মজের সম্পর্ক থাকে, যত দিন ঐ বিধি লঙ্ঘন হইয়া থাকে তাহার দিগপ্রতি ঐ আত্মজের স্বামীর কি কাণ্ডানের দুইশত টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড হইবে ইতি।

পঞ্চম অধ্যায়।

বন্দরে প্রাপ্তি রক্ষা করিবার পুরস্কারের কথা।

৪৩ ধারা। যে বন্দরে কি নদীতে কি জলপথে ভাঙ্গা ঘোঁকাদি রক্ষা এই আটনের বিধান প্র-করিবার পুরস্কারের কথা। চলিত হয়, স্থানীয় গবর্ণ-মেন্ট তাহার গাভাইতে কোন লক্ষ্য কি ভাঙ্গা আত্মজের কোন অংশ কি সর-ঞ্জাম কি অন্য বিষয় তুলিয়া আনিবার নিমিত্ত যে কার্য্যকরককে নিযুক্ত করেন, তিনি উক্ত কোন প্রা-তুলিয়া আনিলে, স্থানীয় গবর্ণমেন্ট তাহা তুলিবার স্থান বিবেচনায় তাহা রক্ষাকরিবার উপযুক্ত পুরস্কার পাইবার অধিকারী হন।

তদ্রূপে যে লক্ষ্য কি ভাঙ্গা আত্মজের যে অংশ কি রেজিষ্টার রাখিবার কথা। অন্য যে প্রা-কিরিয়া পাও-রা যায় তাহা রেজিষ্টারী বহীতে লেখা যাইবে। স্থানীয় গবর্ণমেন্ট ঐ বহী যেক্রমে লিখিবার ও যে স্থানে রাখিবার আজ্ঞা করেন তাহা সেইরূপে লেখা যাইবে ও সেই স্থানে রাখা যাইবে।

যে প্রকারের প্রা-যে সময়ে ও যে স্থানে তুলিয়া আন যায় ঐ বহীতে ইহার বিবরণ লেখা থাকিবে।

এবং দ্বিবার, ও স্থানীয় গবর্ণমেন্ট অনেক অন্য যে-দিন আজ্ঞা করেন সেট ২ দিন ছাড়, আকিস খোলা থাকিবার উপযুক্ত সকল, সময়ে ঐ বহী সাধারণেরা দেখিবার জন্মে খোলা থাকিবে ইতি।

৪৪ ধারা। ইহার পূর্ব ধারামতে যে প্রা-ভোলা যায়, কিম্বা রক্ষক ১৫ ধারা-মতে কর্ম্য করিয়া যে প্রা-পান, তাহার উপর কোন ব্যক্তির দাওয়া ন থাকিলে, কিম্বা কোন ব্যক্তি দাওয়া করিলেও স্থানীয় গবর্ণমেন্টের হত টাকা পাওনা থাকে তত টাকা দিতে না চাহিলে, সেই প্রা-অপ্পে নক্ট হইতে পারিলে তৎ-কালেই নীলাম করা যাইতে পারিবে, অপ্পে নক্ট হই-বার সম্ভাবনা না হইলে, তাহা তুলিবার পর ছয় মাসের অন্তর কোন সময়ে নীলাম করা যাইতে পারিবে।

নীলামের টাকা পাওনা গেলে পর, ঐ প্রা-তুলিবার জন্মে, কি ১৫ ধারামতে যে নীলাম করিয়া যে টাকা পাওনা যায় তাহা লইয়া বাহা করিতে হইবে তাহার কথা। স্থানীয় গবর্ণমেন্টের বাহা পাওনা থাকে, তাহা ঐ টা-কাতেই লইয়া স্থানীয় গবর্ণমেন্টের নামে জমা করিয়া লওয়া যাইবে। ঐ

such person appear and claim the same, shall be held in deposit for payment, without interest, to any person thereafter establishing his right to the same.

CHAPTER VI. OF PORT-DUES.

45. In each of the ports mentioned in the first schedule hereto annexed, such port-due not exceeding the amount specified for such port in the third column of the same schedule as the Local Government from time to time directs shall be levied on vessels entering the same port and described in the second column of the same schedule, but not oftener than the time fixed for such port in the fourth column of the same schedule.

Whenever the Local Government with the previous sanction of the Governor General in Council has declared or hereafter declares any port to be subject to this Act, it may, with the like sanction by the same or any subsequent declaration, further declare—

- (a) The maximum amount of dues to be levied in such port;
 - (b) The conditions and modifications under which such dues shall be levied;
- and may also, from time to time with the like sanction, vary such maximum amount, condition, and modifications.

No Port-dues or fees shall hereafter be levied in any port except under the authority of this Act.

46. The Local Government may, from time to time, vary the rate at which Port-dues and fees shall be levied in any port, river or channel in such manner as, having regard to the receipts and charges on account of that port, it may deem expedient, by reducing or raising the dues and fees, or any of them;

Provided that the rates shall not in any case exceed the amount authorized to be taken by this Act.

47. For every port at which Port-dues are levied under this Act, a distinct account, to be called the Account of the Port Fund of the port to which it relates, shall be kept by such officer as the Local Government may appoint for that purpose.

তোলা দ্রব্য বাঁহা অধিকার থাকে নাকী টাকা তাঁহাকে দেওয়া যাইবে। কোন ব্যক্তি উপস্থিত হইয়া দাওয়া না করিলে ঐ টাকা গচ্ছিত করিয়া রাখা যাইবে। তাহার উপর সুদ চলিবে না। পশ্চাৎ কোন ব্যক্তি ঐ দ্রব্যের উপর অর্পনার স্বত্ত্ব স্থাপন করিলে তাহাকে দেওয়া যাইবে ইতি।

ষষ্ঠ অধ্যায়।

বন্দরের মাসুলের কথা।

৪৫ ধারা। এই আইনের প্রথম তফসীলে যে বন্দরীয় মাসুল আদায় সেই বন্দর ঐ তফসীলের করিবার কথা।
দ্বিতীয় ঘরের নির্দিষ্ট প্রকারের জাহাজ আইলে, স্থানীয় গবর্ণমেন্ট ঐ তফসীলের তৃতীয় ঘরে ঐ জাহাজেইতে বন্দরীয় মাসুল বলিয়া যত টাকা লইবার আজ্ঞা করেন তাহার অধিক মাসুল লওয়া যাইবে না। কিন্তু সেই তফসীলের চতুর্থ ঘরে ঐ বন্দরে যতবার মাসুল লওয়া হইল তাহার অধিকবার লওয়া যাইবে না।

স্থানীয় গবর্ণমেন্টে মন্বিস্তাধিকৃত জীবিত গবর্ণরর ডেমনস্ট্রেশনের অনুমতিক্রমে এই আইনের বিধানের অধীন বলিয়া কোন বন্দর প্রকাশ করিলে, তদ্রূপ অনুমতি লইয়া সেই স্থাপনপত্রে, কিম্বা পশ্চাৎ অন্য জাপানপত্র প্রকাশ করিবে,

(ক) ঐ বন্দরে কতটুকু যত টাকার মাসুল আদায় হইবে ও

(খ) যে২ নিয়ম ও মতান্তরিত যে বিধিতে ঐ মাসুল আদায় করিতে হইবে,

ইহা স্মরণ করিতে পারিবেন। এবং সময়োপযোগী প্রকারের অনুমতি লইয়া ঐ টাকা ও নিয়ম ও মতান্তরিত বিধি পরিবর্তন করিতে পারিবেন।

এই অংশ এই আইনের ক্ষমতাক্রমে বন্দরীয় মাসুল আদায় হইবে অন্য কোন আইনক্রমে কোন বন্দরে কোন বন্দরীয় মাসুল কিম্বা আদায় হইবে না ইতি।

৪৬ ধারা। কোন বন্দরের নিমিত্ত যত টাকা আয় ও ব্যয় হয়, স্থানীয় গবর্ণমেন্ট বন্দরীয় মাসুল পরি- তাহা বিবেচনা করিয়া বর্তমান করিতে স্থায়ী যেমন বিচিত্র বোধ করেন গবর্ণমেন্টের ক্ষমতার কথা। তেমনি মাসুল ও রসুম কিম্বা ইহার মধ্যে কোন মাসুল কি রসুম কমাইয়া কি বাড়াইয়া, ঐ বন্দরে কি মতান্তরিত কি অলপথ্যে বন্দরীয় মাসুল ও কী যে হারে লইতে হইবে তাহা সময়োপযোগী পরিবর্তন করিতে পারিবেন।

কিন্তু এই আইনে যত টাকা লইবার অনুমতি হইল তাহার অধিক হার কোন- উপবিধি। ক্রমে করা যাইবে না ইতি।

৪৭ ধারা। এই আইনমতে যে২ বন্দরে বন্দরীয় মাসুল আদায় হয়, সেই২ বন্দরীয় মাসুলের হিসাব- রেখা “পোর্ট ফন্ডের খাতা” বলিয়া পৃথক হিসাব রাখা যাইবে। স্থানীয় গবর্ণমেন্ট ঐ হিসাব রাখিবার যে কাৰ্য্যকারকে নিযুক্ত করেন তিনিই তাহা রাখিবেন।

This account shall show in complete detail the receipts and charges of the port; and an abstract statement of every such account shall be published annually, as soon after the first of May of each year as may be practicable, in which statement the balance at the close of the year at the credit or debit of the port shall be shown.

If, for any of the purposes of this Act, an advance of money has been or shall be made by Government on account of any port subject to this Act, simple interest upon that advance, or upon so much of it as remains or shall remain unrepaid, at such rate as the Governor General in Council may determine, shall be charged in the Port Fund Account thereof.

All expenses, including the pay and allowances of all persons upon the establishment of the port, the cost of buoys, beacons, lights, and all other works maintained chiefly for the benefit of vessels being in, or entering, or leaving the port, or passing through the rivers or channels leading thereto, but excluding receipts and expenses on account of Pilotage, incurred for the sake of every such port, shall be charged in the Port Fund Account of that port.

And all money, including salvage money, proceeds of waifs, and fines, received under this Act, at or on account of every such port, shall be credited in the Port Fund Account of that port.

The Local Government may direct that for the purposes of this section any number of ports shall be regarded as constituting a single port; and thereupon all sums received on account of port-dues at any of the same ports shall form a common fund which shall be available for the payment of all charges incurred on account of any of the same ports, and such balance as may remain after payment of such expenses may be temporarily invested in such manner as the Local Government may from time to time direct.

48. The Collector of Customs at every such Collection of Port-dues. port, or such other officer as the Local Government appoints in this behalf, shall collect the Port-dues above-mentioned.

The officer to whom any such Port-dues are paid, shall grant to the person paying the same a proper voucher in writing under his hand, describing the name of his office, the port or place at which the same are paid, and the name, tonnage and other proper description of the vessel in respect of which such payment is made.

[Government Gazette, 12th May 1874.]

এ খাতায় বন্দরের জমা ও খরচ বিস্তারিত করিয়া লেখা যাইবে। প্রতি বৎসর যে মাসের প্রথম তারিখের পর যত শীঘ্র হইতে পারে এই হিসাবেই খোলাসা চাপা হইবে। আর বৎসরের শেষে এই বন্দরের হিসাবে যত টাকা বাকী কি উত্তর থাকে তাহা দেখান যাইবে।

এই আইনের কোন কার্যপক্ষে গবর্নমেন্ট এই আইনের অধীন কোন বন্দরে টাকা আগাম দিয়া থাকিলে বা দিলে, মাস্তুলভাষিত জীবিত গবর্নর জেনারেল সাহেব যে চার নিরূপণ করেন এই পোর্ট কণ্ড খাতায় সেই চাবাকসারে এই আগাম টাকার উপর কিম্বা তাহার যে অংশ দেনা থাকে তাহার উপর সামান্য মুদ খরচ বলিয়া লেখা যাইবে।

আড়কাটার কর্মের জন্য যত টাকা জমা ও খরচ হয় তাহা ছাড়া বন্দরের সিরিশতার সকল কর্মকারকদের বেতন ও উপরি টাকা ও যে সকল জাহাজ বন্দরে আইসে কি থাকে কি বন্দরহতে যায় কি বন্দরে পল্-হিয়ার নদীতে কি জলপথে যাওয়া আসা করে, এই জাহাজের উপকারের জন্য যে বসী ও নিশানী ও আলো রাখা গিয়া থাকে তাহা লইয়া উক্ত প্রত্যেক বন্দরের নিমিত্ত যত টাকা খরচ হয় তাহা এই বন্দরের পোর্ট কণ্ড খাতায় লিখিতে হইবে।

আরো ভাঙ্গা মোকাদির জব্বাদি তুলিবার পুরস্কার বলিয়া ও পড়িয়া পাওয়া কোন জব্বার নিমিত্ত যে টাকা পাওয়া যায় ও জমীনার টাকা লইয়া এই আইন-মতে উক্ত প্রত্যেক বন্দরে কি তাহার জন্য যত টাকা আদায় হয় তাহা এই বন্দরের পোর্ট কণ্ড খাতায় জমা করিয়া লেখা যাইবে।

এই ধারার কার্যপক্ষে, স্থানীয় গবর্নমেন্ট এক বন্দরের সমাচার করিয়া এক বন্দরস্বরূপ জ্ঞান হইবার আদেশ করিতে পারিবেন। তাহা হইলে উক্ত সকল বন্দরে বন্দরীয় মাসুল বলিয়া যত টাকা আদায় হয় তাহা সমুদয় লইয়া একি সাধারণ কণ্ড করা যাইবে। উক্ত বন্দরের মধ্যে কোন বন্দরের জন্য খরচ লাগিলে তাহা এই সাধারণ তফসীল-ইতে দেওয়া যাইবে। খরচখরচা দিলে পর যাকি উত্তর থাকে স্থানীয় গবর্নমেন্ট সময়ে যেরূপে আজ্ঞা করেন তাহা সেইরূপে কিংকালের নিমিত্ত গাচ্ছত করিয়া রাখা যাইবে ইতি।

৪৮ ধারা। উক্ত প্রত্যেক বন্দরে যিনি কন্ট্রোল বন্দরীয় মাসুল আদায় কালেকটর হন তিনি, কিম্বা করিবার কথা। স্থানীয় গবর্নমেন্ট এই কর্মে অন্য যে কর্মকারকে নিযুক্ত করেন তিনি, পূর্বেক বন্দরীয় মাসুল আদায় করিবেন।

সেই বন্দরের মাসুল যে কার্যকারকে দেওয়া যাকি বোর্ডার দিবার কথা। তিনি বাহার স্থানে টাকা পান তাঁহাকে উপযুক্তমতে লেখা আপনার দস্তখৎকরা বোর্ডার দিবেন, তন্মধ্যে আপনার পদের নাম, ও যে বন্দরে কি স্থানে এই টাকা দেওয়া গেল, ও যে জাহাজের নিমিত্ত দেওয়া যায় তাহার নাম, ও তাহাতে যত টন ধরে, ও তাহার অন্য উপযুক্ত বর্ণনা থাকিবে ইতি।

49. Within twenty-four hours after the arrival within the limits of any such port of any vessel liable to the payment of port dues under this or any subsequent Act, the master of such vessel shall report such arrival to the Conservator of such port.

Any master without lawful excuse failing to make such report within the time aforesaid shall for every such offence be punished with fine which may extend to one hundred rupees.

Nothing in this section applies to tug-steamers and river-steamers belonging to the port of Calcutta, Port Canning, or the port of Karachi.

50. If any vessel liable to the payment of Port-dues is in any such port without proper marks on the stem and stern posts thereof for denoting her draught, the Conservator may cause the same to be ascertained by means of the operation of hooking, and the Master of such vessel shall be liable to pay the expenses of such operation.

51. In order to ascertain the tonnage of any vessel liable to pay Port-dues the following rules shall be observed :—

Clause 1.—If such vessel be a British registered vessel, or a vessel registered under Act No. X of 1841, or Act No. XI of 1850, or under the laws for the time being in force for the registration of vessels in India, the Conservator may require the owner or Master of such vessel, or any person having possession of her register, to produce such register for inspection. If any such owner, Master, or other person as aforesaid neglect or refuse to produce such register, or otherwise to satisfy the Conservator as to what is the true tonnage of the vessel in respect of which such Port-dues shall be payable, he shall be punished with fine which may extend to one hundred rupees, and the Conservator may cause such vessel to be measured, and the tonnage thereof to be ascertained; and in such case the owner or Master of such vessel shall also be liable to pay the expenses of such measurement.

Clause 2.—If such vessel be not a British registered vessel, or a vessel registered under Act No. X of 1841, or Act No. XI of 1850, or under the laws for

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১২ মে]

৫৯ ধারা। এই আইনমতে কিম্বা ইতার পশ্চাৎ অন্য আইন প্রণীত হইলে উক্ত-
জাহাজ পৌঁছিলে কাপ্তান-
মের রিপোর্ট করিবর কথা।
সারে যে জাহাজ বন্দীর
মানুল দিবার যোগ্য, এমত
জাহাজ উক্ত কোন বন্দরের সীমা মধ্যে পৌঁছিলে
পর চব্বিশ ঘণ্টার মধ্যে এই জাহাজের কাপ্তান সাহেব
এ বন্দরের রক্ষক সাহেবের নিকটে এই জাহাজ পৌঁছি-
বার কথা রিপোর্ট করিবেন।

কোন কাপ্তান সাহেব ম্যাসা কারণ না থাকিলেও উক্ত
সময়ের মধ্যে সেই রিপোর্ট না করিলে, উক্ত প্রত্যেক
তপরাধের জন্য তাঁহার এক শত টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড
হইবে।

কলিকাতা বন্দরের ও পোর্ট ক্যানিংয়ের ও কারাচী
বন্দরের টগফীমর ও নদীর কীমরের প্রতি এই ধারার
কোন কথা খাটে না ইতি।

৫০ ধারা। যে জাহাজের বন্দীর মানুল লাগিতে
পারে এমত জাহাজ বন্দরে
পাঠাই যত জল ভাঙ্গ
রক্ষক সাহেবের তাহা বি-
শয় জামিয়া কাপ্তান সাহে-
বের দ্বায়ে খরচ লইবার
কথা।
থাকিলে, কিন্তু যত জল
ভাঙ্গে জাহাজের সমুদ্রে কি
পিচনভাগের ভক্তার ভাচার
অক না থাকিলে, রক্ষক
সাহেব তুক লাগান দ্বারা
তাহা নিশ্চয়রূপে জানিয়া লইবেন। এই জাহাজের
কাপ্তান সাহেব সেই কার্যের খরচ দিবেন ইতি।

৫১ ধারা। যে জাহাজ
বন্দীর মানুল দিবার
যোগ্য জাহাজে যত টন ধরে
ইহা নিশ্চয় যতে জামিয়ার
কথা।
বন্দরের মানুল দিবার যোগ্য
সেই জাহাজে কত টন
ধরিতে পারে ইহা জানিবার
বিধি এই,—

১ প্রকরণ।—জাহাজ ব্রিটেনের রেজিষ্টরী করা জাহাজ
হইলে, কিম্বা ১৮৪১ সালের
রেজিষ্টরী করা জাহাজ ১০ আইন কি ১৮৫০ সালের
হইলে।
১১ আইনমতে কিম্বা ভারত-
বর্ষে জাহাজ রেজিষ্টরী করিবার অন্য যে আইন যৎকা-
লে প্রবল থাকে সেই আইনমতে রেজিষ্টরী করা গেল,
রক্ষক সাহেব এই জাহাজের স্বামিকে কি কাপ্তানকে কিম্বা
অন্য যে ব্যক্তির নিকটে এই রেজিষ্টর থাকে তাহাকে,
এ রেজিষ্টর দেখাইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন।
উক্ত কোন স্বামী কি কাপ্তান কি উক্ত অন্য ব্যক্তি এই
রেজিষ্টর দেখাইতে শৈথিল্য করিলে কি দেখাইতে না
চাহিলে, কিম্বা জাহাজে যত টন ধরে বলিয়া বন্দীর
মানুল দেনা হয় রক্ষক সাহেবের ক্ষমামতে তাহা
অন্য প্রকারে যথাযথরূপে না জানাইলে, তাঁহার এক
শত টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড হইবে, এবং রক্ষক সাহেব
এ জাহাজের মাপ লইয়া তাহাতে কত টন ধরে ইহা
নিশ্চয় করিয়া জানিয়া লইবেন। তাহা করিলে এই
জাহাজের কাপ্তান সাহেবের সেই মাপ করিবার খরচও
দিতে হইবে।

২ প্রকরণ।—জাহাজ ব্রিটেনের রেজিষ্টরী করা জা-
হাজ না হইলে, কিম্বা ১৮৪১
রেজিষ্টরী না হইলে।
সালের ১০ আইন কি ১৮৫০
সালের ১১ আইন কিম্বা ভারতবর্ষে জাহাজ রেজিষ্টরী

করণের জন্য যে আইন যৎকালে চলন থাকে সেই আইনমতে রেজিষ্টারী না হইলে, এবং ব্রিটমোর রেজিষ্টারী জাহাজের মাপ লইবার বিধানের যে আইন যৎকালে প্রবল থাকে তদ্ব্যপেক্ষে মাপিবার যে নিয়ম নির্দ্ধারিত আছে সেই নিয়মানুসারে মাপ হইয়া যথার্থই কত টন ধরে স্বামী কি কান্তান সাহেব এই বিষয়ে রক্ষক সাহেবের ক্রোধোপ জন্মাইতে না পারিলে, রক্ষক সাহেব ঐ জাহাজ মাপিয়া যত টন ধরে ইহা পূর্বোক্ত নিয়মমতে ধাৰ্য্য করিবেন । এমন স্থলে ঐ জাহাজের স্বামীর কি কান্তান সাহেবের ঐ মাপ লইবার খরচ দিতে হইবে ইতি ।

৫২ ধারা। এই আইনমতে কোন আত্মজের নিমিত্ত বন্দরীয় মাসুল প্রভৃতি না দেওয়া গেলে কালেক্টর সাহেবের কোক করিয়া বিক্রয় করিবার ক্ষমতার কথা।

বন্দরীয় মাসুল কি ফী কি খরচ দেনা হইলে, ও তাহার দাওয়া হইলেও আত্মজের কাপ্তান সাহেব তাহা দিতে না চাহিলে, কি না দিলে কলিকতায় কালেক্টর সাহেব কিম্বা অন্য যে ব্যক্তি ঐ বন্দরীয় মাসুল কি ফী কি খরচ আদায় করিতে ক্ষমতা পান, তিনি ঐ আত্মজ ও তাহার রসা কাচি প্রভৃতি কি তাহার কোন অংশ ক্রোক করিয়া, যত দিন ঐ দেনা টাকা না দেওয়া যায় তত দিন আটক রাখিতে পারিবেন।

তদ্রূপে ক্রোক কি আটক করিয়া রাখা গেলে পর পাঁচ দিন পর্যান্ত উক্ত বন্দরীয় মাসুলেব কি খরচের কোন অংশ কিম্বা ঐ দ্রব্যাদি ক্রোক কি আটক বাধিবার খরচার কোন অংশ না দেওয়া গেলে, কমিসেমের কালেক্টর সাহেব কিম্বা পুর্কোক্ত অন্য ব্যক্তি সেই ক্রোক করা কি আটক রাখা জাহাজ কি অন্য দ্রব্য বিক্রয় করাইবেন, ও তাহা করিয়া যে টাকা পাওয়া যায় তাহাহইতে বিক্রয় করিবার খরচের যে টাকা পাওনা থাকে তাহা মুক্ত ঐ বন্দরীয় মাসুল ও খরচখরচা সকল শোধ করিয়া, যাহা বাকী থাকে ঐ জাহাজের কাপ্তান সাহেবের মাওয়ামতে তাহাকে দিবেন ইতি ।

৫৩ ধারা। এই আইনমতে কিস্বা ইহার পশ্চাৎ আর
 মাসুল প্রভৃতি না দেওয়া
 গেলে বন্দরহইতে জাহাজের
 চলিয়া যাইবার অনুমতিপত্র
 না দেওয়ার কথা।
 যে আইন প্রণীত হয় তদনু-
 সারে কোন জাহাজের যে
 বন্দরীয় মাসুল ও ফী ও
 খরচা দেনা হয়, কিস্বা ঐ
 জাহাজের নিমিত্ত স্বামির
 কি কাপ্তানের স্থানে বাহা পাওনা থাকে, ঐ স্বামী কি
 কাপ্তান যত দিন তাহা শোধ করিয়া ন' দেন, গবর্ণ-
 মেন্টের যে কার্য্যাকারক সাহেবের প্রতি বন্দরহইতে
 জাহাজের খুলিয়া যাইবার অনুমতিপত্র দেওয়ার ভার
 থাকে, তিনি তত দিন ঐ অনুমতিপত্র দিবেন না ইতি।

৫৪ ধারা। কোন জাহাজের নিমিত্ত বন্দরীয় মাশুল
 এক বন্দরে বন্দরীয়
 মাশুল প্রভৃতি দেনা হইলে
 অন্য বন্দরের কালেকটরের
 দ্বারা তাহা আদায় করিবার
 কথা।

কি ফাঁ কি খরচ দেনা থাকি-
 তেও যদি কাপ্তান সাহেব ঐ
 মাশুল কি ফাঁক খরচা না
 দিয়া উক্ত বন্দরহইতে জা-
 হাজ চালাইয়া দেন, ব্রিটনীয়
 ভারতবর্ষের অন্তর্গত অন্য
 যে বন্দরে ঐ জাহাজ যায় কি থাকে কন্ট্রোল কালেকটর

or other Officer as aforesaid, in any other Port in British India to which such vessel may proceed or in which she may be, to levy such dues, fees, or charges;

Every Collector or other officer to whom such requisition shall be directed shall proceed to levy such dues, fees, or charges in the manner prescribed in section fifty-two; and a certificate, purporting to be made and signed by the Collector of Customs or other officer as aforesaid of the port where the Port-dues, fees, or charges became payable, stating the amount so payable, shall be sufficient *prima facie* proof of such amount in any proceeding under the said section, and also (in case the amount payable is disputed) in any subsequent proceeding under section sixty-nine.

55. If the Master of any such vessel evades the payment of any Port-dues, fees, or charges payable under this Act, he shall be liable on conviction to a penalty not exceeding five times the amount so payable. In any proceeding before a Magistrate for the adjudication of the said penalty, any such certificate as is mentioned in section fifty-four stating that the Master has evaded such payment, shall be sufficient *prima facie* proof of the evasion, unless the Master shows to the satisfaction of the Magistrate that the departure of the vessel without having discharged the dues, fees, or charges payable was caused by stress of weather or that there was lawful or reasonable ground for such departure.

Any Magistrate having jurisdiction under this Act in any port, river, or channel to which the vessel may proceed or in which she may be found, shall be deemed to have jurisdiction in any proceeding under this section.

56. No port-due shall be chargeable in respect of any vessel which, having left any port, is compelled to re-enter it by stress of weather or in consequence of having sustained any damage.

57. Vessels entering any port in ballast shall be charged with three-fourths of the port-due which would otherwise be chargeable.

সাহেব কিম্বা ঐ মাসুল প্রভৃতি আদায় করিবার ক্ষমতা-পন্ন অন্য কার্য্যকারক তথাকার কন্টেমের কালেকটর সাহেবের কি উপরোক অন্য কার্য্যকারকের নিকট লিখিয়া ঐ মাসুল ও ফী ও খরচা আদায় করিতে বলিবেন।

যে কালেকটর সাহেবের কিম্বা অন্য যে কার্য্যকারকের প্রতি তজ্জ্ঞা আদায় কর' যাহা, তিনি ৫২ ধারার লিখিত-মতে ঐ মাসুল ও ফী ও খরচা আদায় করিতে প্রবর্ত্ত হইবেন। আর-এ-দ্বারা মাসুল কি ফী কি খরচা যে বন্দরে পাওনা থাকে তথাকার কন্টেমের কালেকটর সাহেবের কিম্বা পূর্ব্বোক্ত অন্য কার্য্যকারকের লেখা ও দস্তখত করা সার্টিফিকেট লিখিয়া পূর্ব্বোক্তমতে ঐ টাকা পাওনা ঐই মন্তের সার্টিফিকেট থাকিলে, উক্ত দায়ানতে কোন কাগজ প্রদানকালে, ঐ যত টাকা পাওনা থাকে ইহার কোন বিবাদ হওয়াতে ১৯ ধারামতে পশ্চাৎ যে কার্য্য-কুঠান হয় সেই কার্য্য প্রদানকালে, ঐ সার্টিফিকেট অ-পাততঃ ঐ টাকা পাওনা হওয়ার উপযুক্ত প্রমাণ হইবে ইতি।

৫৫ ধারা। ঐই আইনমতে যে বন্দরীয় মাসুল কি ফী কি খরচা দেয়া থাকে, উক্ত বন্দরীয় মাসুল প্রভৃতি কি খরচা দেয়া থাকে, উক্ত নী দিবার উদ্যোগ করিবার কোন জাহাজের কাপ্তান সাহেব তাহা এড়াইতে চেষ্টা করেন ইহার প্রমাণ হইলে উক্ত প্রকারে যত টাকা দেয়া থাকে তাহার পূঁচতুন-পন্থায় তাহার দণ্ড হইবে। উক্ত দণ্ড নিরূপণ করিবার জন্যে মাজিস্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে যে কার্য্যকুঠান হয় সেই কার্য্য হওন কালে, উক্ত ৫৪ ধারায় যে সার্টিফিকেটের কথা লেখা আছে, কাপ্তান সাহেব ঐ টাকা না দিবার চেষ্টা করিতেছেন এই মন্তের তজ্জ্ঞা সার্টিফিকেট অপাততঃ ঐ টাকা না দেওয়ার উদ্যোগের উপযুক্ত প্রমাণ হইবে। কিন্তু যে মাসুল কি ফী কি খরচা দেয়া আছে, বাড়ের বেগ প্রযুক্ত তাহা না দিয়া জাহাজের চলিয়া যাইতে হইল, কিম্বা তজ্জ্ঞা চলিয়া যাওয়ার ন্যায় কি যুক্তিসিদ্ধ অন্য কারণ ছিল, কাপ্তান সাহেব মাজিস্ট্রেট সাহেবের হস্তোদ্যমে ইহা প্রমাণ করিতে পারিলে, ঐ দণ্ড হইবে না।

ঐ জাহাজ যে বন্দরে কি নদীতে কি জনপথে যায় কিম্বা জাহাজ যে বন্দর প্রভৃতির মধ্যে পাওয়া যায়, তথায় যে মাজিস্ট্রেটের এই আইনমত বিচারাবিপত্তা থাকে, এই ধারামতে আনুষ্ঠানিক কাগজে তাহার বিচার করিবার ক্ষমতা থাকিল এমত জ্ঞান হইবে ইতি।

৫৬ ধারা। কোন জাহাজ বাড়ের বেগপ্রযুক্ত তাহ- বন্দরহইতে চলিয়া গেলে জাহাজের বন্দরে ফিরিয়া আসিতে হইলে আর বন্দরীয় মাসুল না লাগিবার কথা। পর বাড়ের বেগ প্রযুক্ত কিম্বা তাহার কোন প্রকারের হানি হওয়াপ্রযুক্ত সেই বন্দরে ফিরিয়া আসিতে হইলে, তাহার বন্দরীয় মাসুল আবার লাগিবে না ইতি।

৫৭ ধারা। কোন জাহাজ যদি নিলম বোঝাই হইয়া জাহাজে নিলম বোঝাই করিয়া আইলে তাহার বন্দরীয় মাসুলের কথা। কোন বন্দরে আইলে, তবে মাল বোঝাই হইয়া আইলে তাহার বন্দরীয় যত মাসুল লাগিত তাহার চারিঅংশের তিন অংশের মাসুল লাগিবে ইতি।

58. When any vessel enters any port, but does not discharge or take in any cargo or passenger therein (with the exception of such unshipment and reshipment as may be necessary for purposes of repair), the Port-due chargeable in respect of such vessel shall be at a rate equal to one-half the rate chargeable in respect of other vessels.

59. The Governor General in Council may order the consolidation and commutation of any port or harbour duties as levied in any subordinate port in British India into a tonnage duty,

Provided that the total amount levied at such port shall not exceed one anna per ton for British and Native vessels, not exceeding seven hundred tons, and upon vessels exceeding that measurement at the rate for seven hundred tons, and upon foreign European and American vessels at the rate of one anna four pie per ton. All vessels anchoring in any such subordinate port shall be charged with reduced duty in the proportion above provided they leave such port without breaking bulk before completing four entire days from the time of anchoring therein.

The said consolidated and commuted port duties shall be levied by such officer as the Local Government appoints, and the port clearance may be withheld from the vessel until the port duties incurred in respect thereof may be paid.

And all powers, penalties, and other means by which any port or harbour duty so consolidated and commuted may have been legally enforced shall be applicable to the enforcing of the consolidated and commuted duties at such port.

Hospital Port-Dues.

60. The Local Government may from time to time order that there shall be paid in respect of every ship lying in any port, within a reasonable distance of which there may be a public hospital or dispensary suitable for the reception or relief of seamen requiring medical aid, such further Port-dues not exceeding one anna per ton as the Local Government thinks fit.

৫৮ ধারা। কোন জাহাজ বন্দরে আসিয়া, কেবল জাহাজ মাল নামাইয়া বা দিলে ও তুলিয়া বা লইলে তাহার উপর বন্দরীয় মালসুলের কথা।
যেহায্যেও জাহাজের বন্দরীয় মালসুল যে হারে লাগে তাহার অর্ধেক হারে ঐ জাহাজের বন্দরীয় মালসুল লাগিবে ইতি।

৫৯ ধারা। ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত কোন সামান্য বন্দরে বন্দরীয় মালসুল বলিয়া যে টাকা আদায় হয়, মন্ত্রিসভাদ্বারা নিযুক্ত গবর্নর জেনরল সাহেব তাহা সংগ্রহ করিয়া, জাহাজে যত টন ধরে তাহার উপর মালসুল বলিয়া তাহা আদায় হইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন।

কিন্তু তদ্রূপ বন্দরে ব্রিটনীয় ও দেশীয় যে জাহাজে সাত শতের অধিক টন না ধরে, তাহার উপর টন প্রতি ১০ এক আনার অধিক লওয়া যাইবে না, ও সাত শত টনের অধিক যে জাহাজে ধরে তাহার উপর সেই হারে মালসুল লওয়া যাইবে। ইউরোপের অন্তর্গত ভিন্ন দেশের ও আমেরিকা দেশের জাহাজের উপর টন প্রতি ১০ এক আনা চারি পাইয়ের হারে লওয়া যাইবে। আর যে সকল জাহাজ উক্ত কোন সামান্য বন্দরে গিয়া তথায় লঙ্গর করিবার সময় অবধি চারি দিন পূর্ণ না হইয়া মাল না নামাইয়া ঐ বন্দর হইতে চলিয়া যায়, তাহার উপর সেই হারানুসারে কম মালসুল লওয়া যাইবে।

স্থানীয় গবর্নমেন্ট যে কার্যকারককে নিযুক্ত করেন তিনিই ঐ সংগৃহীত ও পরিবর্তিত বন্দরীয় মালসুল আদায় করিবেন, ও কোন জাহাজের নিমিত্ত যে মালসুল পাওনা হয় তাহা না দেওয়া গেলে সেই বন্দর হইতে ঐ জাহাজের চলিয়া যাইবার অনুমতিপত্র দেওয়া যাইবে না।

ও বন্দরীয় যে মালসুল তদ্রূপে সংগৃহীত ও পরিবর্তিত হয় তাহা আইনমতে যে শক্তিক্রমে ও যে দণ্ড করণদ্বারা ও অন্য যে উপায়ে প্রবল করা যাইতে পারে, উক্ত বন্দরে সংগৃহীত ও পরিবর্তিত মালসুল প্রবল করণ কার্যেও সেই শক্তি প্রভৃতি বর্ত্তিতে পারিবে ইতি।

হাসপাতাল সম্পর্কীয় বন্দরীয় মালসুলের কথা।

৬০ ধারা। জাহাজ কোন বন্দরের যে স্থানে প্রাপ্ত জাহাজীয় মোকদ্দমা পড়িতে হইলে যে খামে গিয়া থাকিবে তাহা কি ঐ স্থান পাইতে পারে জাহাজের থাকিবার ঐ স্থান হইতে যত দূর সম্ভব তাহা কি ঐ স্থান থাকিলে, স্থানীয় গবর্নমেন্ট বন্দরীয় মালসুল বলিয়া টন প্রতি আর ১০ এক আনার অনধিক বত উচিত বোধ করেন, সময়ে প্রত্যেক জাহাজের ততই দিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন।

Such Port-dues shall be called Hospital Port-dues.

No order imposing or increasing Hospital Port-dues shall take effect until the expiration of six months from the day upon which such order has been published in the local official Gazette.

61. Such Hospital Port-dues shall be applied, as the Local Government may direct, to the support of any such hospital or dispensary as aforesaid or otherwise for giving medical aid to the seamen ashore or afloat in such port.

Refusal of Port-clearance.

62. The officer in charge of any Custom-house may refuse Port-clearance to any vessel.

(a) until all Hospital Port-dues incurred in respect of such vessel have been duly paid ;

(b) until all expenses, which by the Merchant Shipping Act, 1854, section 228, are to be borne by the owner thereof, incurred since the arrival of such vessel in the Port from which she seeks clearance, have been duly paid.

Expenses of medical attendance and burial mentioned in 17 & 18 Vic., c. 101.

Composition for Port-Dues.

63. The owner of any vessel may pay to the Conservator of any port three times the amount of the Port-dues or Hospital Port-dues which would be payable in respect of such vessel; and such vessel shall thereupon be discharged from all further Port-dues or Hospital Port-dues in such port for twelve months from the date of such payment.

Power to compound for Port-dues.

Fees for certain services.

64. Within any port to which this Act applies, other than the port of Bombay, fees may be charged for the following services at such rates, not exceeding those next hereinafter specified as the Local Government may, from time to time, direct :—

a. Hauling to or from chain-moorings, each operation ... Rs. 16

এ প্রকারের বন্দরীয় মাসুল হাসপাতালের বন্দরীয় মাসুল নামে বলা যাইবে।

হাসপাতালের বন্দরীয় মাসুল বসাইবার কি বাড়ী-ইয়া দিবার কোন আজ্ঞা হইলে, সেই আজ্ঞা স্থান-বিশেষের রাজকীয় গেজেটে প্রকাশ হইবার দিবসাবধি হয় মাস গত না হইলে প্রবল হইবে না ইতি।

৬১ ধারা। স্থানীয় গবর্ণমেন্ট যদ্বাঞ্চে আজ্ঞা করেন ঐ হাসপাতালের বন্দরীয় মাসুল তদ্বাঞ্চে, পূর্বোক্ত মাসুল যেরূপে খরচ হইবে হাসপাতালের কি ঔষধ-ভাণ্ডার কথায়।

লগ্নের ব্যয়পোষণের নি-মিত্ত, কিম্বা ঐ বন্দরের মধ্যে যে নাবিকেরা স্থলে কি জাহাজে থাকে তাহাদের চিকিৎসাদির জন্য, খরচ হইবে ইতি।

বন্দরহইতে চলিয়া যাইবার অনুমতিপত্র না দেওয়ার কথা।

৬২ ধারা। (ক) হাসপাতালের কোন জাহাজের মাসুল না দেওয়া গেলে উপলক্ষে যে সকল বন্দরীয় মাসুল দেয়া হয় তাহা না দেওয়া গেলে, এবং (খ) জাহাজ যে বন্দরহইতে চলিয়া যাইবার অনু-মতিপত্র প্রার্থনা করে সেই বন্দরে পৌঁছিবাব পর “সও-দাগদী জাহাজ বিষয়ক” ১৮৫৪ সালের আইনের ২৩৮ ধারামতে স্থানীয় যে বন্দর-যের খরচ দিতে হইবে, সেই সকল খরচ না দেওয়া গেলে,

কোন কন্স্টেবল কামেয়ার তার যে সার্ভিসের প্রতি থাকে তিনি বন্দরহইতে ঐ জাহাজের চলিয়া যাইবার অনুমতিপত্র দিতে অসম্মত হইতে পারিবেন ইতি।

বন্দরীয় মাসুলের ফুরণ করণের কথা।

৬৩ ধারা। বন্দরীয় মাসুলের কি হাসপাতালের বন্দরীয় মাসুলের জন্য কোন জাহাজের যত টাকা কবিয়া লগ্নের কমতার দেয়া হয়, জাহাজের স্বামী সেই বন্দরের রক্ষক সাহে-বের সঙ্গে তাহার তিন গুণ মাসুল ফুরণ করিয়া দিতে পারিবেন। তাহা হইলে ঐ টাকা দিবার তারিখ অবধি বাহ্যে মাস পর্যন্ত সেই বন্দরে ঐ জাহাজের আর বন্দরীয় মাসুল কি হাসপাতালের বন্দরীয় মাসুল দিতে হইবে না ইতি।

কোন কন্স্টেবল নিমিত্ত যে ফী লাগিবে তাহার কথা।

৬৪ ধারা। এই আইন বোম্বাইয়ের বন্দরভিত্তি অন্য যে বন্দরে প্রচলিত হয়, কোন্স্টেবল নিমিত্ত স্থানীয় গবর্ণমেন্ট নিম্নলি-খিত কার্যের নিমিত্ত লগ্নের নিম্নলিখিত হারের অধিক যে হারে ফী লইবার আজ্ঞা করেন, সেই হারে ফী লওয়া যাইবে।

ক। শিকলে বাধা বসাতে টানিয়া আনিবার
কি টানিয়া বাহর করিবার প্রত্যেক
কার্যের ... ১৬

b. Hauling to or from swinging moorings ditto ... Rs. 10

c. Re-mooring ... 16

d. Hauling in or out of dock, each operation ... 30

e. Removing from one part of the port to another ... 25

f. Removing from one mooring to another at the request of the owner or Master ... 50

g. Hooking ... 16

h. Measuring ... 30

Within the said Port of Bombay fees may be charged for the following services at such rates not exceeding those hereinafter specified, as the Local Government may, from time to time, direct:—

Transporting. Fair season. Monsoon.

Vessels not exceeding 300 tons Rs. 40 Rs. 65 and 10 rupees additional for every additional 100 tons.

Transporting to the Middle Ground.

Vessels not exceeding 500 tons ... Rs. 60

Between 500 and 1,000 tons ... „ 80

„ 1,000 and 1,500 tons ... „ 100

„ 1,500 and 2,000 tons ... „ 120

Vessels proceeding to sea and anchoring by desire at the Middle Ground for less than twenty-four hours, half the above rate.

Hooking ... Rs. 16

Measuring ... „ 30

CHAPTER VII.

OF PENALTIES.

65. All offences against this Act shall be punishable in a summary manner by a Magistrate. And any Magistrate may, by warrant under his hand, cause the amount of any such penalty imposed upon the owner or Master of any vessel, for any offence committed on board of such vessel, or in the management thereof, or otherwise in relation thereto, whereof such owner or Master is convicted, to be levied by distress and sale of such vessel, and the tackle, apparel and furniture thereof, or so much thereof, as is necessary.

খ। এক পাকবে বন্ধ বসাতে টানিয়া আনিবার কি টানিয়া বাহির করিবার প্রত্যেক কর্মের ... ১০৷

গ। দ্বিতীয়বার বন্ধাতে বাধিবার নিমিত্ত ... ১৬৷

ঘ। গুদিতে টানিয়া দিবার কি টানিয়া বাহির করিবার ... ৩০৷

ঙ। বন্দরের এক স্থান হইতে অন্য স্থানে লইয়া বাইবার ... ২৫৷

চ। স্থানির কি কাপ্তানের প্রার্থনামতে এক বসাতহইতে খুলিয়া অন্য বসাতে বাধিবার ... ৫০৷

ছ। হুক করিবার ... ১৬৷

জ। মাপিবার ... ৩০৷

উক্ত বোধ্যই বন্দরে নিম্নলিখিত কার্যের নিমিত্ত বোধ্যই বন্দরে কোমন্ডার নিম্নলিখিত হারে অনধিক কমের বিমিত্ত কীর কথা। যে হারে ফী লইবার আজ্ঞা করেন সেই হারে লওয়া যাইবে।

এক স্থান হইতে অন্য স্থানে লইয়া যাইবার—
সুকালে বড়ের সময়ে
জাহাজে ৩০০ টনের অধিক না
ধরিলে ... ৫০৷ ৬৫৷
আর এক শত টনের উপর দশ টাকা।

মধ্যস্থানে লইয়া যাইবার নিমিত্ত।

জাহাজে ৫০০ টনের অধিক না
ধরিলে ... ৬৫৷
৫০০ টন অবধি ১০০০ টন পর্যন্ত
ধরিলে ... ৮০৷
১০০০ টন অবধি ১৫০০ টন পর্যন্ত
ধরিলে ... ১০০৷
১৫০০ টন অবধি ২০০০ টন পর্যন্ত
ধরিলে ... ১২০৷

জাহাজ সমুদ্রে যাইতে প্রস্তুত হইয়া কাপ্তান প্রভৃতির ইচ্ছামতে চাকর্য ঘন্টার নূনকাল মধ্যস্থলে থাকিলে সেই হারের অর্ধেক দিবে।

হুক করিবার ... ১৬৷
মাপিবার ... ৩০৷

সপ্তম অধ্যায়।

দণ্ডের কথা।

৬৫ ধারা। এই আইন না মানিয়া যে সকল অপরাধের স্বরূপ দণ্ড হইতে পারিবে ও দণ্ডের টাকা যে রূপে আদায় হইবে তাহার কথা।

কোন জাহাজে কোন অপরাধ করা গেলে, কিম্বা সেই জাহাজ লইয়া কোন কর্ম করিবার বিষয়ে কিম্বা অন্য কোন প্রকারে ঐ জাহাজ সম্পর্কে কোন অপরাধ করা গেলে, এবং স্থানির কি কাপ্তানের সেই অপরাধ নির্ণয় হইয়া তাঁহার যত টাকা দণ্ড দিবার আজ্ঞা হয়, তত টাকা আদায়ের জন্য ঐ জাহাজ কিম্বা তাহার রসদ কাচী প্রভৃতি সন্ধানের বেতন বিক্রয় করা প্রয়োজন তাহা জৌক ও বিক্রয় করিয়া ঐ দণ্ডের টাকা আদায় হইতে পারিবে ইতি।

66. In case of any conviction under this Act, the convicting Magistrate may order the offender to pay the costs of such conviction, in addition to any fine or expenses to which he may be liable.

Such costs may be assessed by the Magistrate, and may be levied and recovered in the same manner as any fine under this Act.

67. Whenever any person is liable, under the provisions of this Act, to pay any sum of money, damages, or expenses not exceeding one thousand rupees, the same may be recovered and levied in the same manner as any fine under this Act, and, if necessary, the amount thereof may be fixed and assessed by the Magistrate before whom the case is tried.

68. Whenever any fine, damages or expenses are levied under this Act, by distress and sale, the costs of such distress and sale may be levied in addition to such fine, damages or expenses, and in the same manner.

69. If any dispute arise concerning the amount leviable by any distress or arrestment by virtue of this Act, or the charges or costs payable under the last preceding section, the person making such distress or using such arrestment may detain the goods distrained or arrested, or the proceeds of the sale thereof, until the amount to be levied has been determined by a Magistrate, who, upon application made to him for that purpose, may determine such amount, and award such costs to be paid by either of the parties to the other of them, as he thinks reasonable; and payment of such costs, if not paid on demand, shall be enforced in the same manner as any penalty under this Act.

70. Any person offending against the provisions of this Act, in any port, river or channel subject to this Act, shall be punishable by any Magistrate having jurisdiction over any district or place adjoining such port, river or channel, or adjoining either side

৬৬ ধারা। এই আইনমতে কোন অপরাধ নির্ণয় হইলে, অপরাধী যে অর্থদণ্ড অপরাধ নির্ণয়ের পর- চার্জ করা।

যে মাজিস্ট্রেট সাহেব অপরাধ নির্ণয় করেন তিনি তাহাছাড়া অপরাধীর সেই অপরাধ নির্ণয়ের পরচা দিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন।

মাজিস্ট্রেট সাহেব সেই পরচা দাখল করিতে পারিবেন এবং এই আইনমতে অন্য অর্থদণ্ডের টাকা যেরূপে আদায় করিয়া লওয়া যাইতে পারে তাহাও সেইরূপে আদায় হইতে পারিবে ইতি।

৬৭ ধারা। এই আইনের বিধানমতে কোন ব্যক্তির এই আইনমতে হানি-পূরণের যে টাকা দিতে হয় তাহা নির্ণয় করিয়া আদায় করিবার কথা।

মাজিস্ট্রেট সাহেব সেই পরচা দাখল করিতে পারিবেন। ও যত টাকা আদায় হইবে, প্রয়োজন হইলে যে মাজিস্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে মোকদ্দমার বিচার হয় তিনি তাহা নিরূপণ ও দাখল করিতে পারিবেন ইতি।

৬৮ ধারা। অর্থদণ্ডের কি হানিপূরণের কি পরচার টাকা এই আইনমতে জব্দ ও নিলাম করণের দ্বারা আদায় করা গেল, ঐ অর্থদণ্ডের ও হানিপূরণের ও পরচার টাকা ছাড়া সেই জব্দ ও নিলাম করিবার পরচাও সেই প্রকারে আদায় করা যাইতে পারিবে ইতি।

৬৯ ধারা। এই আইনের বলে জব্দ কি ধৃত করণ যত টাকা আদায় হইবে হারা যত টাকা আদায় করিতে হইবে, কিন্তু ইহার এই বিষয়ের বিবাদ হইলে মাজিস্ট্রেট সাহেবের দ্বারা পূর্ব ধারামতে পরচারচা তাহা নির্ণয় হইবার কথা।

কোন বিবাদ উঠিলে, মাজিস্ট্রেট সাহেবের নিকট তাহা নির্ণয় করিবার প্রার্থনা হইলে, তিনি তাহা নির্ণয় করিবেন ও উভয় পক্ষের মধ্যে যাহাকে যাহার যত টাকা পরচা দেওয়ার বিহিত বোধ করেন তাহারও আজ্ঞা করিবেন, ও তাহা যত দিন নির্ণয় না করেন যে ব্যক্তি ঐ জব্দ জব্দ করেন কিন্তু আটক করিয়া রাখেন তিনি সেই জব্দ কি আটক করা জব্দ, কিন্তু বিক্রয় করণদ্বারা যত টাকা পান তাহা তত দিন রাখিবেন। পরচা টাকা দাখল হইলেই না দেওয়া গেলে, এই আইনমতে অর্থদণ্ডের ন্যায় তাহা বলপূর্বক আদায় করা যাইতে পারিবে ইতি।

৭০ ধারা। এই আইনের বিধান যে বন্দরে কি নদীতে কি জলপথে চলন বিচার্য্যতা যত দূর ব্যাপ্ত হয় তাহার বহির্ভূত স্থানে অপরাধের বিচার করিবার ক্ষমতার কথা।

নদীর কি জলপথের লাগাও কিন্তু নৌকাদির যাহাবার

of that part of the navigable river or channel in which such offence is committed;

Such Magistrate may exercise all the powers of a Magistrate under this Act, in the same manner and to the same extent as if the offence had been committed locally within the limits of his jurisdiction, notwithstanding the offence may not have been committed locally within such limits; and in case any such Magistrate exercise the jurisdiction hereby vested in him, the offence shall be deemed, for all purposes, to have been committed locally within the limits of his jurisdiction.

71. No conviction, order, or judgment of any Justice of the Peace shall be quashed for error of form or procedure, but only on the merits;

and it shall not be necessary to state, on the face of the conviction, order or judgment, the evidence on which it proceeds; but the depositions taken, or a copy of them, shall be returned with the conviction, order or judgment, in obedience to any writ of *certiorari*;

If no jurisdiction appears on the face of the conviction, order or judgment, but the depositions taken supply that defect, the conviction, order or judgment shall be aided by what so appears in such depositions.

CHAPTER VIII.

MISCELLANEOUS.

72. If any vessel belonging to any of Her Majesty's subjects, or sailing under British colours, hoist, carry, or wear, within the limits of any port, river or channel subject to this Act, any flag, jack, pendant, or colours, the use whereof on board such vessel has been prohibited by the Statute 17 & 18 Victoria, chapter 104, or any other Statute now or hereafter to be in force, or by any Proclamation made or to be made in pursuance of any such Statute, or by any of Her Majesty's Regulations in force for the time being, the Master of such vessel shall, for every such offence, be punished with fine which may extend to fifty rupees.

Such fine shall be in addition to any other penalty recoverable under the said Statute or any future Statute to be made in that behalf.

[Government Gazette, 12th May 1874.]

উপরুক্ত নদীর কি জলপথে যে স্থানে এই অপরাধ করা গেল সেই স্থানের কোন এক পাড়ের লাঙ্গাও কোন জিলার কি স্থানে যে মাজিষ্ট্রেট সাচেবের বিচারাপত্য থাকে তিনিই সেই অপরাধের দণ্ড করিতে পারিবেন।

সেই মাজিষ্ট্রেটের বিচারাপত্যের সীমার মধ্যে এই অপরাধ করা গেলে তিনি যে প্রকারে ও যত দূর এই আইনমতে মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতাক্রমে কার্য করিতে পারিতেন, এই অপরাধ তাঁহার সেই বিচারাপত্যের সীমার মধ্যে করা না গেলেও তাঁহার সেই প্রকারে ও তত দূর কার্য করিবার ক্ষমতা থাকিবে। এবং তদ্রূপ কোন মাজিষ্ট্রেটের প্রতি এতৎক্রমে যে ক্ষমতা অর্পণ করা গেল, তিনি সেই ক্ষমতাক্রমে কার্য করিলে, অপরাধ তাঁহার বিচারাপত্যের সীমার মধ্যে করা গেল সর্ব্বত্যাগে এমনত জ্ঞান হইবে ইতি।

৭১ ধারা। শাস্তিরক্ষার্থ কোন অভিযোগ দ্বারা যে অপরাধ নির্ণয় করা যায় তাহা কিম্বা যে আঙ্গা কি নিষ্পত্তি হয়, তাঁহার কি কার্য প্রণালীর কোন ভুল ভেতুক তাহার অন্যথা হইতে পারে না, কেবল দোষগুণকমে তাহার পরিবার কথা, অপরাধ নির্ণয় পত্রের দাঁড়া প্রভৃতির কথা।

এবং যে প্রমাণক্রমে অপরাধ নির্ণয় কি আঙ্গা কি নিষ্পত্তি হয় তাহা এই নির্ণয়পত্রের কি আঙ্গা কি নিষ্পত্তিপত্রে লেখা প্রয়োজন নাই, কেবল সার্টিফিকেটের নামক পরওয়ানা বাহির হইলে, এই অপরাধ নির্ণয়পত্রের কি আঙ্গা কি নিষ্পত্তিপত্রের সঙ্গে জোবানবন্দীর আসল লিপি কি তাহার মকল দিতে হইবে।

অপরাধ নির্ণয়পত্রের কি আঙ্গা কি নিষ্পত্তিপত্রের অভিযুগেই বিচারাপত্য না থাকার কথা দৃষ্ট হইলেও যে জোবানবন্দী লওয়া যায় তদ্বারা সেই দোষের প্রতি-কার হইলে, এই জোবানবন্দীর মধ্যে তদ্রূপ যাহা দেখা যায় তদ্বারা এই অপরাধ নির্ণয়ের কি আঙ্গার কি বিচারের পোষকতা হইবে ইতি।

অষ্টম অধ্যায়।

বিবিধ বিষয়ের কথা।

৭২ ধারা। জীজিমতী মহারানীর কোন প্রজার কোন জাহাজে, কিম্বা ব্রিটেনীয় বন্দরে অবৈধ বিশাখ মিশানি তুলিয়া যে জাহাজ তুলিবার কথা।

যায় সেই জাহাজে, বিক-টরির ১৭ ও ১৮ বৎসরের আইনের ১০২ অধ্যায়ক্রমে কিম্বা এইক্রমে অন্য যে আইন প্রচলিত আছে কি গচ্ছত হইবে, সেই আইনক্রমে, কিম্বা উক্ত কোন আইন অনুসারে যে ঘোষণাপত্র করা গিয়াছে কি পরে করা যায়, কিম্বা জীজিমতীর যে আইন যৎকালে প্রবল থাকে তদনুসারে যে নিশান কি বাওতা প্রভৃতি তুলিতে নিষেধ আছে, এই জাহাজ এই আইনের অধীন কোন বন্দরে কি নদীতে কি জলপথের সীমার মধ্যে সেই নিশান কি বাওতা প্রভৃতি তুলিলে কি জাহাজে উঠাইলে উক্ত প্রত্যেক অপরাধের জন্য এই জাহাজের কাপ্তান সাচেবের পঞ্চাশ টাকা পর্যন্ত দণ্ড হইবে।

উক্ত আইনমতে কিম্বা ইহার পর অন্য যে আইন প্রণীত হয় তদনুসারে অন্য যে দণ্ড হইতে পারে উক্ত অর্থদণ্ড তাহা হাড় হইবে।

It shall be lawful for any officer of Her Majesty's Navy, within the limits of such port, river or channel, or for the Conservator of such Port, to enter on board any such vessel, and to seize and take away any flag, jack, pendant, or colour so unlawfully hoisted, carried, or worn on board the same.

73. Any Magistrate, upon an application being made to him by the Consul of any Foreign power to which the Foreign Deserters' Act (1852) has by an order of Her Majesty in Council been, or shall hereafter be, declared to be applicable, and upon complaint on oath of the desertion of any seaman, not being a slave, from any ship of such Foreign power, may, until a revocation of such order in Council has been publicly notified, issue his warrant for the apprehension of any such Deserter and, upon due proof of the desertion, may order him to be conveyed on board the vessel to which he belongs, or, at the instance of the Consul, to be detained in custody till the vessel is ready to sail, on deposit being first made of such sum as the Magistrate deems necessary for the subsistence of the Deserter during such detention; provided that the detention of such Deserter shall not be continued beyond twelve weeks.

74. The provisions contained in sections eleven and twenty-two shall be applicable to all ports heretofore or hereafter declared by the Local Government to be ports for the shipment and landing of goods, and may be enforced by any Magistrate to whose ordinary jurisdiction any such port is subject. Any penalties imposed by him, and any expenses incurred by his order under the said provisions, shall be recoverable respectively in the manner provided in sections sixty-five and sixty-seven.

In any of the said ports the consent referred to in section twenty-two may be given by the principal officer of customs at such port or by any other officer in that behalf appointed by the Local Government.

75. Act No. XIII of 1867, section one, shall be read as if for the words "and such port-due" the following words were substituted (namely),—"The port-due leviable under the Indian Ports Act, 1874, in either of the ports of Maulmain and Bassein."

[সর্বশেষে গেজেট। ১৮৭৪। ১২ মে।]

উক্ত ২২২-এর কি মর্মে কি অঙ্গপথে সীমার মধ্যে জিজ্ঞাস্য বসায়গীর যে যুদ্ধ জাহাজ থাকে সেই জাহাজের কোন মালিক কিম্বা ঐ ২২২-এর ২২২-এর উক্ত কোন জাহাজে গিয়া নেআইনমতে যে নিশান কি বাণ্ডী তোলা কি উড়ান গিয়াছে তাহা কাড়িয়া লইতে পারিবেন ইতি।

৭৩ ধারা। মন্ত্রিসভা: জিজ্ঞাস্য বসায়গীর আক্রমে ভিন্নদেশীয় ভিন্নদেশীয় পলাতকদের পলাতক বিষয়ক ১৮৫২ সাল-এর আইন যে ভিন্নদেশের প্রতি বর্তমান যার কিম্বা বর্ত্তে বলিয়া পক্ষাৎ প্রকাশ হয়, সেই ভিন্নদেশের কোনসম সাহেব কোন মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকটে প্রার্থনা করিলে, এবং উক্ত ভিন্নদেশের কোন জাহাজহইতে গোলাম না হইয়া কোন নাবিক পলায়ন করিয়াছে ইহা সপথ করিয়া মালিশ করিলে, মন্ত্রিসভা: জিজ্ঞাস্য বসায়গীর ঐ জাহাজ রহিত হইলে মেরিস প্রকাশ না করণ পর্যন্ত উক্ত মাজিষ্ট্রেট সাহেব উক্ত কোন পলাতকের ধরিবার পত্রওয়ানা জারী করিতে পারিবেন, এবং সে যে জাহাজের লোক হয় পলাতক হওয়ার পরে হইলে তাহাকে সেই জাহাজে চালান হইবার আজ্ঞা দিবেন, কিম্বা কোনসম সাহেবের প্রার্থনা হইলে জাহাজ যত দিন খুলিয়া বাইতে প্রস্তুত না হয় তত দিন তাহার আটক থাকা আর আজ্ঞা দিতে পারিবেন। এমন স্থলে পলাতকের আটক থাকিল কালে তাহার ভরণপোষণের যত টাকা আবশ্যিক মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকট তত টাকা অমান্য রাখিতে হইবে। কিন্তু পলাতককে বাহা: সপ্তাহের অধিক আটক রাখিতে হইবে না ইতি।

৭৪ ধারা। স্থানীয় গবর্ণমেন্ট ইতিপূর্বে বা অতঃপরে মাল তুলিবার ও রাখিবার ১১ ও ২২ ধারা যে স্থলে বন্দর বলিয়া যে সকল বন্দর খাটে তাহার কথা। নির্দেশ করেন সেই সকল বন্দরের প্রতি ১১ ও ২২ ধারার বিধান বর্ত্তে ও সেই বন্দর যে কোন মাজিষ্ট্রেটের সাধারণ বিচারাপত্যের মধ্যে থাকে তিনি ঐ বিধান প্রবল করিতে পারিবেন। তিনি কোন দণ্ড দায়া করিলে উক্ত বিধানক্রমে যে আজ্ঞা করেন তদনুসারে কোন খরচ লাগিলে সেই দণ্ডের ও খরচের টাকা ৬৫ ও ৬৭ ধারার বিধানমতে আদায় হইতে পারিবে।

২০ ধারার যে অনুমতির কথা আছে, উক্ত কোন বন্দরে যিনি কঠোর প্রদান কর্তৃপক্ষ হন তিনি কিম্বা স্থানীয় গবর্ণমেন্ট তৎপক্ষে অন্য যে কার্যকারকে নিযুক্ত করেন তিনি সেই অনুমতি দিতে পারিবেন ইতি।

৭৫ ধারা। ১৮৬৭ সালের ১৩ আইনের ১ ধারার ১৮৬৭ সালের ১৩ আইন "এবং ঐ বন্দরীয় বাসুল" এই কথা পরিবর্ত্তে, সংশোধন করিবার কথা। "যৌলমেন ও বাসেন" বন্দরে ভারতবর্ষীয় বন্দর বিষয়ক ১৮৭৪ সালের আইন মতে যে বন্দরীয় বাসুল আদায় হইতে পারিবে তাহা এই কথা থাকারমত ঐ ধারা পাঠ করিতে হইবে ইতি।

THE FIRST SCHEDULE.

See Section 2.

PART I.—BRITISH BURMA.

Name of Port.	Vessels chargeable.	Rate of Port-dues per ton or per maund.	Due how often chargeable in respect of same vessel.
Maulmain	Sea-going vessels of the burden of 10 tons and upwards, but less than 25 tons.	Not exceeding four annas per ton.	Once in sixty days.
	Sea-going vessels of the burden of 25 tons and upwards.	Not exceeding five annas six pie per ton.	Ditto.
Rangoon	Sea-going vessels of the burden of 10 tons and upwards.	Not exceeding six annas per ton.	Ditto.
Kyook Phyou	Ditto	Not exceeding four annas per ton.	Ditto.
Akyah	Ditto.	Ditto.	Ditto.
Bassein	Sea-going vessels of the burden of 10 tons and upwards, but less than 25 tons.	Ditto.	Ditto.
	Sea-going vessels of the burden of 25 tons.	Not exceeding five annas six pie per ton.	Ditto.

PART II.—THE LOWER PROVINCES.

Chittagong	Sea-going vessels of the burden of 10 tons and upwards.	Not exceeding four and a half annas per ton.	Once in sixty days.
Port Canning	Sea-going vessels of the burden of 20 tons and upwards.	Not exceeding four annas per ton, provided that in the case of dhonis and country vessels employed in the coasting trade, the rate shall be one-half the rate chargeable in respect of other vessels.	Once in ninety days.
	Tug steamers and river steamers belonging to Port Canning.	Not exceeding four annas per ton.	Once between the 1st January and the 30th June and once between the 1st July and the 31st December in each year.
Calcutta	Sea-going vessels of the burden of 20 tons and upwards.	Not exceeding four annas per ton, provided that in the case of dhonis and country vessels employed in the coasting trade, the rate shall be one-half the rate chargeable in respect of other vessels.	Once in sixty days.
	Tug steamers and river steamers.	Not exceeding four annas per ton.	Once between the 30th January and the 30th June, and once between the 1st July and 31st December in each year.
Cuttack Ports,—namely, Balasore, Chooramun, Ly-chunpore, Chanooa, Sartha, Soobunreekha, and Dhamrah.	Sea-going vessels of the burden of 300 maunds and upwards.	Not exceeding six annas per 100 maunds.	

প্রথম তফসীল।

২ ধারা দেখ।

প্রথম ভাগ।—ব্রিটনীয় বর্ষাদেশ।

বন্দরের নাম।	যে জাহাজের উপর মানুল লাগে।	বন্দরীয় মানুল টন কি মণপ্রতি যে হারে লওয়া যাইবে	এক জাহাজের সেই মানুল যত বার দিতে হইবে।
মৌলমেন	সমুদ্রগামি যে জাহাজে ১০ টন ও তাহার অধিক কিন্তু ২৫ টনের কম ধরে	টন প্রতি ১০ চারি আনার অধিক নয়	ষাইট দিনান্তর এক বার।
	সমুদ্রগামি যে জাহাজে ২৫ টন ও তাহার অধিক ধরে	টন প্রতি ১/১০ সাড়ে পাঁচ আনার অধিক নয়	৩
গাম্ভীর	সমুদ্রগামি যে জাহাজে ১০ টন ও তাহার অধিক ধরে	টন প্রতি ১০ চারি আনার অধিক নয়	৬
কিউক কিউ	এ	টন প্রতি ১০ চারি আনার অধিক নয়	৬
আকার বাসিন	এ	এ	৬
	সমুদ্রগামি যে জাহাজে ১০ টন ও তাহার অধিক কিন্তু ২৫ টনের কম ধরে	এ	৬
	সমুদ্রগামি যে জাহাজে ২৫ টন ধরে	টন প্রতি ১/১০ সাড়ে পাঁচ আনার অধিক নয়	৬

দ্বিতীয় ভাগ।—বঙ্গপ্রভৃতি দেশে।

চট্টগ্রাম	সমুদ্রগামি যে জাহাজে ১০ টন ও তাহার অধিক ধরে।	টন প্রতি ১০ সাড়ে চারি আনার অধিক নয়।	ষাইট দিনান্তর এক বার।
ক্যানিং বন্দর	সমুদ্রগামি যে জাহাজে ২০ টন ও তাহার অধিক ধরে।	টন প্রতি ১০ চারি আনার অধিক নয় কিন্তু মূলপত্রভূতি দেশীয় যে জাহাজ বাণিজ্য প্রব্য লইয়া সমুদ্রের ধারে যায় অন্য জাহাজের যত লাগে ঐ জাহাজে তাহার অর্ধেক লাগিবে।	নব্বই দিনান্তর এক বার।
	ক্যানিং বন্দরের টং-টীমর ও নদীর টীমর	টন প্রতি চারি আনার অধিক নয়	কোন বৎসর জাহুআরি মাসের ১ পরল ও জুন মাসের ৩০ তারিখের মধ্যে একবার ও জুলাই মাসের ১ পরল ও ডিসেম্বর মাসের ৩০ তারিখের মধ্যে একবার।
কলিকাতা	সমুদ্রগামি যে জাহাজে ২০ টন ও তাহার অধিক ধরে।	টন প্রতি ১০ চারি আনার অধিক নয় কিন্তু মূলপত্রভূতি দেশীয় যে জাহাজ বাণিজ্য প্রব্য লইয়া সমুদ্রের ধারে যায়, অন্য জাহাজের যত লাগে ঐ জাহাজের তাহার অর্ধেক লাগিবে।	ষাইট দিনান্তর একবার।
	টংগীমর ও নদীর টীমর।	টন প্রতি ১০ চারি আনার অধিক নয়	কোন বৎসর জাহুআরি মাসের ১ পরল ও জুন মাসের ৩০ তারিখের মধ্যে একবার, ও জুলাই মাসের ১ পরল ও ডিসেম্বর মাসের ৩০ তারিখের মধ্যে একবার।
কটকের এই বন্দর, বালেশ্বর চুড়ামন, লৈচন-পুর, চাহুয়া, সারখা, সুবর্ণরেখা, ও ধামরা।	সমুদ্রগামি যে জাহাজে ৩০০ মণ ও তাহার অধিক ধরে।	একর শত মণ প্রতি ১/১০ চারি আনার অধিক নয়	

THE FIRST SCHEDULE,—continued.

PART III.—THE MADRAS PRESIDENCY.

Name of Port.	Vessels chargeable.	Rate of Port-dues per ton or per maund.	Due how often chargeable in respect of same vessel.
<i>Eastern Group—</i> Ganjam	Sea-going vessels of the burden of fifteen tons and upwards.	Not exceeding three annas per ton: provided that in the case of vessels not being steamers employed in the coasting trade, the rates shall be one-half the rates chargeable in respect of other vessels: provided also that any steamer engaged in the coasting trade, when it enters any of the ports of the Eastern and Western Groups, shall pay the highest rate of port-dues leviable at any port of such group and an addition of half of such highest rate.	(a.) No coasting steamer having paid port-dues at any port shall be required to pay port-dues again at the same or at any other port of the same group within thirty days. (b.) No coasting vessel other than a coasting steamer shall be required to pay port-dues at the same port more than once in sixty days. (c.) No vessel other than a coasting vessel or a coasting steamer shall be required to pay port-dues at the same port more than once in ninety days.
Munsoorcottah	Ditto	Ditto	In the above rules the expression "coasting vessel" means any vessel which at any port discharges cargo exclusively from, or takes in cargo exclusively for any port on the Continent of India or in the Island of Ceylon.
Calingapatam	Ditto	Ditto	
Bimlipatam	Ditto	Ditto	
Vizagapatam	Ditto	Ditto	
Cocconada	Ditto	Ditto	
Masulipatam	Ditto	Ditto	
Madras	Ditto	Ditto	
Cuddalore	Ditto	Ditto	
Tranquebar	Ditto	Ditto	
Negapatam	Ditto	Ditto	
Tuticorin	Ditto	Ditto	
<i>Western Group—</i> Mangalore	Ditto	Ditto	
Cannanore	Ditto	Ditto	
Tellicherry	Ditto	Ditto	
Calicut	} Ditto	Ditto	
Beypore*			
Cochin	Ditto	Ditto	

* NOTE. As regards the levy of port-dues and fees, the ports of Calicut and Beypore shall be treated as one and the same port; every vessel in respect of which such dues and fees have been charged and taken at one of the said two ports being exempted from the charge on entering the other port.

[G.O. copy at Cozatto, 12th May 1874.]

প্রথম ভাগ।—চলিতেছে।
দ্বিতীয় ভাগ।—বাস্তব দেশ।

বন্দরের নাম।	যে জাহাজের উপর মানুষ লাগে।	বন্দরীয় মানুষ টন কি মণ প্রতি যে হারে লওয়া যাইবে।	এক জাহাজের সেই মানুষ বত বার দিতে হইবে।
পূর্বাংশ।			
গাজীপুর ...	সমুদ্রগারি যে জাহাজে ১৫ টন ও তাহার অধিক ধরে।	টন প্রতি ১০ তিন আনার অধিক নয়। কিন্তু কীমর ছাড়া যে জাহাজ বাণিজ্য-ক্রম লইয়া সমুদ্রের ধারে যায়, অন্য জাহাজে বত লাগে সেই জাহাজে তাহার অর্ধেক লাগিবে। আরও যে কীমর বাণিজ্যক্রম লইয়া সমুদ্রের ধারে যায় সেই কীমর পূর্বে ও পশ্চিমাংশের কোন বন্দরে গেলে, ঐ অংশের কোন বন্দরে অত্যাধিক হারে বন্দরীয় মানুষ লওয়া যায় ঐ কীমরের তাহার দেড়া লাগিবে।	(ক) যে কীমর সমুদ্র ধারে যায় তাহা কোন বন্দরে বন্দরীয় মানুষ দিলে পর ত্রিশ দিনের মধ্যে সেই অংশের সেই কি অন্য কোন বন্দরে তাহার আবার বন্দরীয় মানুষ দিতে হইবে না। (খ) সমুদ্র ধারে যে কীমর যায় তাহা ছাড়া অন্য যে জাহাজ সমুদ্রের ধারে যায়, এক বন্দরে ষাট দিনের মধ্যে তাহার কেবল এক বার বন্দরীয় মানুষ দিতে হইবে। (গ) সমুদ্র ধারে যে জাহাজ কি কীমর যায় তাহা ছাড়া কোন জাহাজের এক বন্দরে নব্বই দিনের মধ্যে কেবল একবার বন্দরীয় মানুষ দিতে হইবে। উক্ত বিধিতে “সমুদ্র ধারে যে জাহাজ যায়” এই কথায়, যে জাহাজ কেবল ভারতবর্ষ দ্বীপ কি সিংহল দ্বীপ হইতে মাল লইয়া কোন বন্দরে নামাইয়া দেয় কিম্বা কেবল ভারতবর্ষ দ্বীপের কি সিংহল দ্বীপের কোন বন্দরের নিমিত্ত মাল আনে সেই জাহাজ বুঝায়।
মনসুরকাটা ...	এ	এ	
কলিঙ্গাপাটাম ...	এ	এ	
বিশালিপাটাম ..	এ	এ	
বিজয়গাপাটাম	এ	এ	
ককনাড়া ..	এ	এ	
মাহুলিপাটাম ...	এ	এ	
মাস্তাজ ...	এ	এ	
কদালোর ...	এ	এ	
ক্রীতকুটবার ...	এ	এ	
বেগাপাটাম ...	এ	এ	
ভূতিকোরিন ...		এ	
পশ্চিমাংশ।			
মাস্তালোর ...	এ	এ	
কানানোর ...	এ	এ	
ভেলিচেরি ...	এ	এ	
কালিকট ...	}	এ	
বরপুর * ...		এ	
কোচিন ...		এ	

* খোঁট।—বন্দরীয় মানুষ ও কী আদায় করণ সম্পর্কে কালিকট ও বরপুর বন্দর কেবল এক বন্দর বলিয়া জায হইবে। ইহার মধ্য এক বন্দরে কোন জাহাজ হইতে সেই মানুষ ও কী লওয়া গেলে, অন্য বন্দরে গেলে আর সেই মানুষ ও কী দিতে হইবে না।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১২ মে।]

THE FIRST SCHEDULE.—continued.

PART IV.—THE BOMBAY PRESIDENCY.

Name of Port.	Vessels chargeable.	Rate of Port-dues per ton or per maund.	Due how often chargeable in respect of same vessel.
Bombay	Sea-going vessels of the burden of 10 tons and upwards (except fishing boats).	Not exceeding four annas per ton, and not less than two annas per ton for each class of vessels, as the Trustees incorporated under the Bombay Port Trust Act, 1873, may direct.	Once in the same month.
<i>Northern Group of Ports.</i>			
1. Gogo	Sea-going vessels of ten tons and upwards (except fishing boats).	Not exceeding two annas for every ton.	Once in thirty days at the same port. Provided that no coasting steamer, having paid port-dues at any port, shall be required to pay port-dues again at the same or any other port of the same group within thirty days.
2. Bowbaree	Ditto	Ditto	Ditto.
3. Khoon	Ditto	Ditto	Ditto.
4. Tankaria	Ditto	Ditto	Ditto.
5. Dehgaum	Ditto	Ditto	Ditto.
6. Dehej	Ditto	Ditto	Ditto.
7. Broach	Ditto	Ditto	Ditto.
8. Bhugwa	Ditto	Ditto	Ditto.
9. Surat	Ditto	Ditto	Ditto.
10. Mutwar	Ditto	Ditto	Ditto.
11. Bulsar	Ditto	Ditto	Ditto.
12. Oomersaree	Ditto	Ditto	Ditto.
13. Koluk	Ditto	Ditto	Ditto.
14. Calai	Ditto	Ditto	Ditto.
15. Murolee	Ditto	Ditto	Ditto.
16. Oomergaum	Ditto	Ditto	Ditto.

প্রথম তফসীল।—(চলিতেছে।)

চতুর্থ ভাগ।—বোম্বাই দেশ।

বন্দরের নাম।	যে জাহাজের উপর মানুল লাগে।	বন্দরীয় মানুল টন কি মণ প্রতি যে হারে লগুনা হাইবে।	এক জাহাজের সেই মানুল যত বার দিতে হইবে।
বোম্বাই ...	মাছুয়া নৌকা ডাড়া সমুদ্র গামি যে জা- হাজে ১০ টন ও তা- হা হইতে অধিক ধরে।	বোম্বাই পোর্ট ট্রাক্ট বিধরক ১৮১৩ সালের আইনমতে যে ট্রাক্টের সমাবলিত হন, তাঁহারা একত্রে অগ্নির জা- হাজের উপর টনপ্রতি ১০ চারি আনার অনধিক ও ৭০ হইতে আনার অন্যান্য ধরে।	একি মাস এক বার।
উত্তরাংশের বন্দর।			
১। গোঙ্গো...	মাছুয়া নৌকা ডাড়া সমুদ্রগামি যে জা- হাজে ১০ টন ও তাঁহার অধিক ধরে।	টনপ্রতি ৭০ হইতে আনার অধিক নয়।	একি বন্দরে ত্রিশ দিনের মধ্যে একবার। কিন্তু সমুদ্র ধারে যে কীমত বার তাহা কোন অংশের কোন বন্দরে বন্দরীয় মানুল দিলেপার ত্রিশ দিনের মধ্যে সেই অংশ- ের সেই কি অন্য কোন বন্দরে তাহার আবার এই মানুল দিতে হইবে না।
২। বোনাড়ী	ঐ	ঐ	ঐ
৩। খুন ..	ঐ	ঐ	ঐ
৪। তাকারিয়া	ঐ	ঐ	ঐ
৫। দেহগ্রাম	ঐ	ঐ	ঐ
৬। দেহজ	ঐ	ঐ	ঐ
৭। বোয়াচ ..	ঐ	ঐ	ঐ
৮। ভগওয়া ..	ঐ	ঐ	ঐ
৯। সুরাট ...	ঐ	ঐ	ঐ
১০। মটওয়ার	ঐ	ঐ	ঐ
১১। বলসার ...	ঐ	ঐ	ঐ
১২। উমেরসাড়া	ঐ	ঐ	ঐ
১৩। কোলক ..	ঐ	ঐ	ঐ
১৪। কালাই ...	ঐ	ঐ	ঐ
১৫। সুরলী ...	ঐ	ঐ	ঐ
১৬। উমেরগ্রাম	ঐ	ঐ	ঐ

THE FIRST SCHEDULE.—continued.

PART IV.—THE BOMBAY PRESIDENCY.

Name of Port.	Vessels chargeable.	Rate of Port-dues per ton or per maund.	Due how often chargeable in respect of same vessel.
<i>Northern Group of Ports—</i>			
17. Golwud	Sea-going vessels of ten tons and upwards (except fishing boats).	Not exceeding two annas for every ton.	Once in thirty days at the same port. Provided that no coasting steamers having paid port-dues at any port shall be required to pay port-dues again at the same or any other port of the same group within 30 days.
18. Dhanoo Creek	Ditto	Ditto	Ditto.
19. Tarapoor	Ditto	Ditto	Ditto.
20. Allwada Nowa-poor.	Ditto	Ditto	Ditto.
21. Satpatee Creek	Ditto	Ditto	Ditto.
22. Mahim (Keloy)	Ditto	Ditto	Ditto.
23. Keloy.	Ditto	Ditto	Ditto.
24. Dantewra Creek and River.	Ditto	Ditto	Ditto.
25. Arnalla and Coast to Bassein Fort.	Ditto	Ditto	Ditto.
<i>Southern Group of Ports.</i>			
1. Bandora	Ditto	Ditto	Ditto.
2. Versooah	Ditto	Ditto	Ditto.
3. Munnoree	Ditto	Ditto	Ditto.
4. Ootun	Ditto	Ditto	Ditto.
5. Bassein Creek and River East of Bassein Fort.	Ditto	Ditto	Ditto.
6. Bhewudy Creek and River.	Ditto	Ditto	Ditto.
7. Callian Creek and River.	Ditto	Ditto	Ditto.

প্রথম ভাগীদ।—(চলিতভেদে।)

চতুর্থ ভাগ।—বোম্বাইদেশ।

বন্দরের নাম	যে জাহাজের উপর মান্য লাগে।	বন্দরীয় মান্য টন কি মণ প্রতি যে হারে লওয়া হইবে।	এক জাহাজের সেই মান্য কত বার দিতে হইবে।
উত্তরাংশের বন্দর।			
১৭। গোলবন্দ	মাহরা নৌকা ছাড়া সমুদ্রগামী যে জাহা- জে ১০ টন ও তাহার অধিক ধরে	টন প্রতি ৮০ হই আনার অধিক নয়	এক বন্দরে ত্রিশ দিনের মধ্যে এক বার। কিন্তু সমুদ্র ধারে যে ক্ষীমর বার তা হ কোন অংশের কোন বন্দরে বন্দরীয় মান্য দিলেপার ত্রিশ দিনের মধ্যে সেই অংশের সেই কি অন্য কোন বন্দরে তাহার আবার এ মান্য দিতে হইবে না।
১৮। খেজুরখাল	এ	এ	এ
১৯। তারাপুর	এ	এ	এ
২০। আলিও- গাদা নও- রাপুর	এ	এ	এ
২১। সাতপাটী খাল	এ	এ	এ
২২। মহীম। (কেলর)	এ	এ	এ
২৩। কেশ্বর ...	এ	এ	এ
২৪। দাঁতেওরা খাল ও নদী	এ	এ	এ
২৫। আরনালা ও বাসেন কিল্লা প- যান্ত সমু- দ্রাঞ্চল	এ	এ	এ
দক্ষিণাংশের বন্দর।			
১। বান্দোরা..	এ	এ	এ
২। বরহুরা..	এ	এ	এ
৩। মনোরী ...	এ	এ	এ
৪। উতন ...	এ	এ	এ
৫। বাসেন কি- ল্লার পূর্বদিকে	এ	এ	এ
বাসেন খাল ও নদী			
৬। ডেউদী খাল ও নদী	এ	এ	এ
৭। কল্যাণ খা- ল ও নদী	এ	এ	এ

THE FIRST SCHEDULE.—continued.

PART IV.—THE BOMBAY PRESIDENCY.

Names of Port.	Vessels chargeable.	Rate of Port-dues per ton or per maund.	Due how often chargeable in respect of same vessel.
8. Tanna Creek and River.	Sea-going vessels of ten tons and upwards (except fishing boats).	Not exceeding two annas for every ton.	Once in thirty days at the same port. Provided that no coasting steamers having paid port-dues at any port shall be required to pay port-dues again at the same or any other port of the same group within thirty days.
9. Trombay ...	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.
10. Panwell Creek and River.	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.
11. Carinja .	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.
12. Rewas ...	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.
13. Nagotna Creek and River.	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.
14. Thull ...	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.
15. Alibaugh ...	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.
16. Rewdunda ...	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.
17. Tull Kharree ...	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.
18. Bankote Creek and River.	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.
19. Kelsee .	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.
20. Hurnee ...	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.
21. Unjunwell Creek and River.	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.
22. Boria ...	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.
23. Jygurh Creek and River.	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.
24. Rutnagherry ...	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.
25. Poorungurh ...	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.
26. Eshwuntgurh Creek and River.	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.
27. Viziadroog Creek and River.	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.

প্রথম ভকসীল।—(চলিতেছে।)

চতুর্থ ভাগ।—বোম্বাই দেশ।

বন্দরের নাম।	যে২ জাহাজের উপর মানুল লাগে।	বন্দরীয় মানুল টন কি মণ প্রতি বে হারে লওয়া যাইবে।	একি জাহাজের সেই মানুল যত বার দিতে হইবে।
৮। টানা খাল ও নদী ...	মাছুরা মোকা ছাড়া সমুদ্রগামি যে জাহা- জে ১০ টন ও তাহার অধিক ধরে।	টন প্রতি ৭০ টুই আমার অধিক নয়।	একি বন্দরে ত্রিশ দিনের মধ্যে এক বার। কিন্তু সমুদ্র ধারে২ যে কীমত বার তাহা কোন অংশের কোন বন্দরে বন্দরীয় মানুল দিলে পর ত্রিশ দিনের মধ্যে সেই অংশের সেই কি অন্য কোন বন্দরে তাহার আবার কে মানুল দিতে হইবে না।
৯। ট্রমবে ...	ঐ	ঐ	ঐ
১০। পান্থরেল খাল ও নদী	ঐ	ঐ	ঐ
১১। করিঞ্জা ...	ঐ	ঐ	ঐ
১২। রেওয়ান	ঐ	ঐ	ঐ
১৩। নাগোটনা খাল ও নদী	ঐ	ঐ	ঐ
১৪। খল ...	ঐ	ঐ	ঐ
১৫। আলিবাগ	ঐ	ঐ	ঐ
১৬। রেওদাণ্ডা ...	ঐ	ঐ	ঐ
১৭। তল খাড়া	ঐ	ঐ	ঐ
১৮। বাণকোট খাল ও নদী	ঐ	ঐ	ঐ
১৯। কেলসী ..	ঐ	ঐ	ঐ
২০। হরনী ...	ঐ	ঐ	ঐ
২১। অঞ্জনওরেল খাল ও নদী	ঐ	ঐ	ঐ
২২। বোরিরা	ঐ	ঐ	ঐ
২২। অরগড় খা- ল ও নদী	ঐ	ঐ	ঐ
২৪। রত্নগিরি	ঐ	ঐ	ঐ
২৫। পুরনগড়	ঐ	ঐ	ঐ
২৬। কৈবর্তগড় খাল ও নদী	ঐ	ঐ	ঐ
২৭। বিজয়াক্ষণ খাল ও নদী	ঐ	ঐ	ঐ

THE FIRST SCHEDULE.—concluded.

PART IV.—THE BOMBAY PRESIDENCY.

Name of Port.	Vessels chargeable.	Rate of Port-dues per ton or per maund.	Due how often chargeable in respect of same vessel.
28. Dewgurh	Sea-going vessels of ten tons and upwards (except fishing boats).	Not exceeding two annas for every ton.	Once in thirty days at the same port. Provided that no coasting steamers having paid port-dues at any port shall be required to pay port-dues again at the same or any other port of the same group within thirty days.
29. Achray	Ditto	Ditto	Ditto.
30. Malwan	Ditto	Ditto	Ditto.
31. Newtee	Ditto	Ditto	Ditto.
32. Vingorla	Ditto	Ditto	Ditto.
33. Rairee	Ditto	Ditto	Ditto.
34. Tirakol Creek and River.	Ditto	Ditto	Ditto.
35. Karwar, including Beitkul.	Ditto	Ditto	Ditto.
36. Chendia	Ditto	Ditto	Ditto.
37. Aukola	Ditto	Ditto	Ditto.
38. Gungavuli	Ditto	Ditto	Ditto.
39. Tuddry	Ditto	Ditto	Ditto.
40. Coompta	Ditto	Ditto	Ditto.
41. Honore	Ditto	Ditto	Ditto.
42. Shiralee	Ditto	Ditto	Ditto.
43. Moordeshwur	Ditto	Ditto	Ditto.
44. Bhutkal	Ditto	Ditto	Ditto.
Karachi	Ditto	Not exceeding four annas per ton.	Once in three months.
	Tug steamers and river steamers.	Ditto	Once between the 1st January and the 30th day of June and once between the 1st July and the 31st December in each year.
Aden	Sea-going vessels of the burden of 10 tons and upwards.	Not exceeding three annas per ton.	Once a month.

প্রথম তফসীল।—(চলিতেছে।)

চতুর্থ ভাগ।—বোম্বাইদেশ।

বন্দরের নাম	যে জাহাজের উপর মানুল লাগে।	বন্দরীর মানুল টন কি মণ প্রতি যে হারে লওয়া যাইবে।	একি জাহাজের সেই মানুল যত বার দিতে হইবে।
২৮। দেবগড় ...	মাছুয়া নৌকা ছাড়া সমুদ্রগামি যে জাহা- জে ১০ টন ও তাহার অধিক ধরে	টনপ্রতি ৮০ হই আনার অধিক নয়	একি বন্দরে ত্রিশ দিনের মধ্যে এক বার। কিন্তু সমুদ্র ধারে যে জাহাজ যান তাহ কোন অংশের কোন বন্দরে বন্দরীর মানুল দিলে পর ত্রিশ দিনের মধ্যে সেই অংশের সেইকি অন্য কোন বন্দরে তাহার আবার ঐ মানুল দিতে হইবে না।
২৯। আচরে ...	ঐ	ঐ	ঐ
৩০। মালওয়ার	ঐ	ঐ	ঐ
৩১। নেওতী ...	ঐ	ঐ	ঐ
৩২। বিজরলা ...	ঐ	ঐ	ঐ
৩৩। রাইরী ...	ঐ	ঐ	ঐ
৩৪। তিরাকোল খাল ও নদী	ঐ	ঐ	ঐ
৩৫। কারওয়ার ও বৈতকুল	ঐ	ঐ	ঐ
৩৬। চেঙ্গিরা ...	ঐ	ঐ	ঐ
৩৭। আউকোল	ঐ	ঐ	ঐ
৩৮। গজাবলি..	ঐ	ঐ	ঐ
৩৯। তদরী ...	ঐ	ঐ	ঐ
৪০। কুম্পতা ...	ঐ	ঐ	ঐ
৪১। হনোরে ..	ঐ	ঐ	ঐ
৪২। শিরালি ...	ঐ	ঐ	ঐ
৪৩। সুর্দেখর ...	ঐ	ঐ	ঐ
৪৪। ভূতকাল ...	ঐ	ঐ	ঐ
করাচী ...	ঐ	টনপ্রতি ১০ চারি আনার অধিক নয়।	তিন মাসান্তর একবার।
৪৫।	টগীমর ও নদীর জীমর	ঐ	প্রতিবৎসর জানুয়ারি মাসের ১ পরলা ও জুন মাসের ৩০ তারিখের মধ্যে একবার ও জুলাই মাসের ১ ও ডিসেম্বর মাসের ৩১ তারিখের মধ্যে এক বার।
আমেন ...	সমুদ্রগামি যে জাহা- জে ১০ টন ও তা- হার অধিক ধরে	টনপ্রতি তিন আনার অ- ধিক নয়।	মাসে এক বার।

THE SECOND SCHEDULE.

See Section 3.

Number and year.	SUBJECT.	Extent of repeal.
Act XIII of 1839 ...	Port-dues.	So much as has not been repealed.
Act XXII of 1855 .	Ports and Port-dues.	Ditto.
Act XIII of 1856 ...	Police in Presidency Towns.	Section 117.
Act XXX of 1857 ..	Port-dues and Fees (Calcutta).	The whole.
Act XXXI of 1857 ..	Port-dues and Fees (Bombay).	Ditto.
Act XXXV of 1857 .	Port-dues and Fees . (Maulmain, Rangoon, &c.)	Ditto.
Act II of 1858 ...	Port-dues and Fees in certain Ports in the Province of Cuttaek.	Ditto.
Act VIII of 1858. ...	Port-dues and Fees (Karachi).	Ditto.
Act XV of 1858 ..	Port-dues and Fees (Port of Aden).	Ditto.
Act XVIII of 1858 ..	Port-dues and Fees (certain Madras Ports.)	Ditto.
Act XIX of 1860 .	Amending Act XXII of 1855.	Ditto.
Act XXV of 1860 .	Bassein.	Ditto.
Act XIII of 1867 .	Amending Act XXV of 1860.	In the title, the words " <i>for the levy of enhanced Port-dues in the Ports of Moulmain and Bassein, and</i> " The preamble down to and including the words " <i>mentioned; And</i> " Section one down to and including the word " <i>Bassein.</i> "
Act VII of 1873 ...	Burma Port-dues.	The whole.
Bengal Act I of 1863 ...	Port-dues and Fees in the Port of Canning on the River Mutlah.	Ditto.
Bengal Act III of 1865 ...	Fire in Ports.	Sections 3 and 4. Section 8, clauses 1 and 2. Section 10.
Bengal Act IV of 1866 ..	Amending Act XIII of 1856.	Section 103.
Bengal Act III of 1867 ...	Ships in Ports.	Sections 7, 11, 12 and 13.
Madras Act I of 1864 ...	Extension of parts of Act XXII of 1855.	The whole.
Madras Act VII of 1867 ...	Port-dues.	The whole.
Madras Act VIII of 1867 ..	Madras Police.	Section 80.
Bombay Act IV of 1863 ...	Amending Act XV of 1858 (Port-dues, Aden.)	The whole.
Bombay Act XI of 1866 ...	Port-dues.	The whole.
Bombay Act I of 1873 ...	Bombay Port Trust Act 1873.	Section 75.

[Government Gazette, 12th May 1874.]

দ্বিতীয় ভকসীল।
৩ দ্বারা দেখ।

সাল ও নম্বর।	বিষয়।	যত দূর রহিত হইল।
১৮৩৯ সা. ১৩ আ.	বন্দরীয় মাসুল বিষয়ক	যে অংশ পূর্বে রহিত হয় নাই সেই অংশ।
১৮৫৫ সা. ২২ আ.	বন্দর ও বন্দরীয় মাসুল বিষয়ক	ঐ
১৮৫৬ সা. ১৩ আ.	রাজধানীর পোলীস বিষয়ক	১১৭ দ্বারা।
১৮৫৭ সা. ৩০ আ.	কলিকাতার বন্দরীয় মাসুল ও ফী বিষয়ক	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৫৭ সা. ৩১ আ.	বোম্বাইয়ের ঐ ঐ	ঐ
১৮৫৭ সা. ৩৫ আ.	মৌলমেন ও রঙ্গুনের ঐ	ঐ
১৮৫৮ সা. ২ আ.	কটক প্রদেশের অন্তর্গত কোন-বন্দরের বন্দরীয় মাসুল ও ফী বিষয়ক	ঐ
১৮৫৮ সা. ৮ আ.	করাচীর বন্দরীয় মাসুল ও ফী বিষয়ক।	ঐ
১৮৫৮ সা. ১৫ আ.	আদেন বন্দরে বন্দরীয় মাসুল ও ফী বিষয়ক	ঐ
১৮৫৮ সা. ১৮ আ.	মাস্জাজের কোন-বন্দরে বন্দরীয় মাসুল ও ফী বিষয়ক	ঐ
১৮৬০ সা. ১৯ আ.	১৮৫৫ সালের ২২ আইন সংশোধন করিবার আইন	ঐ
১৮৬০ সা. ২৫ আ.	বাসেন বিষয়ক	ঐ
১৮৬৭ সা. ১৩ আ.	১৮৬০ সালের ২৫ আইন সংশোধনার্থ	নামের এই-কথা, “মৌলমেন ও বাসেন বন্দরে ও.....বন্দরীয় মাসুল বাড়াইয়া লইবার নিমিত্ত” হেতু বাদে প্রথম অবধি “mentioned; And” এই পর্যন্ত সকল কথা। ২ দ্বারা প্রথম অবধি “Bassem” শব্দ পর্যন্ত সকল কথা।
১৮৭৩ সা. ৭ আ.	বর্মার বন্দরীয় মাসুল	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬৩ সা. বঙ্গীয় ১ আ.	মাভলা নদীর ক্যানিং বন্দরে বন্দরীয় মাসুল ও ফী বিষয়ক।	ঐ
১৮৬৫ সা. বঙ্গীয় ৩ আ.	বন্দরে অগ্নি বিষয়ক	৩ ও ৪ দ্বারা। ৮ দ্বারা ১ ও ২ প্রকরণ। ১০ দ্বারা।
১৮৬৬ সা. বঙ্গীয় ৪ আ.	১৮৫৬ সালের ১৩ আইন সংশোধনার্থ	১০৩ দ্বারা।
১৮৬৭ সা. বঙ্গীয় ৩ আ.	বন্দরগত জাহাজ বিষয়ক	৭, ১১, ১২ ও ১৩ দ্বারা।
১৮৬৪ সা. মাস্জাজীয় ১ আ.	১৮৫৫ সালের ২২ আইনের কোন-অংশ বর্তাইবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬৭ সা. মাস্জাজীয় ৭ আ.	বন্দরীয় মাসুল বিষয়ক	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬৭ সা. মাস্জাজীয় ৮ আ.	মাস্জাজের পোলীস বিষয়ক	৮০ দ্বারা।
১৮৬৩ সা. বোম্বাইয়ের ৪ আ.	আদেনের বন্দরীয় মাসুল বিষয়ক ১৮৫৮ সালের ১৫ আইন সংশোধনার্থ	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬৬ সা. বোম্বাইয়ের ১১ আ.	বন্দরীয় মাসুল বিষয়ক	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৭৩ সা. বোম্বাইয়ের ১ আ.	বোম্বাই পোর্ট ট্রফি বিষয়ক ১৮৭৩ সালের আইন।	৭৫ দ্বারা।

STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS.

The primary objects of this Bill are three : one to empower the Local Governments in all the principal ports of British India to levy a moderate duty for the support of local hospitals to which seamen resort for medical aid. The duty will in no case exceed one anna per ton, and will be leviable in respect of all merchant-ships lying in such ports. Under Bengal Act III of 1867, the Lieutenant-Governor of Bengal has already this power as regards vessels lying in the port of Calcutta.

In ports to which the present Port Act extends, ships of over 200 tons burden cannot be moved without having a pilot, &c., on board, and smaller vessels cannot be moved without the authority of the Conservator. The second object of the Bill is to extend this rule to the navigable channels leading to those ports.

Its third object is to provide for the arrest of foreign deserters in any port of British India on the application of the Consul of any foreign power to which the Foreign Deserters Act, 1852, has been declared applicable. Similar provisions are in force in the ports of Bombay (Act XIII of 1856, s. 117), Calcutta (Bengal Act IV of 1866, s. 108) and Madras (Madras Act VIII of 1867, s. 80.)

As the law relating to ports and port-dues is now contained in no less than twenty-two Acts, it has been thought more desirable to consolidate these laws with the additions above specified than to add a twenty-third to their number.

The Bill is divided into eight chapters :

Chapter I contains the usual preliminary matter.

Chapter II empowers the Local Governments to extend the proposed Act to any port to which it will not in the first instance apply, to alter the limits of any port in which the proposed Act may be in force, and to make port-rules for the purposes mentioned in Act XXII of 1855, section 7. The opportunity has been taken to define 'high-water mark' as the medium high tide between the springs and the neaps (*Atty. Gen. v. Chambers*, 4 DeG. Mac. & G. 206, 218).

Chapter III deals with the Conservator and other Port-officers and describes their powers and duties. A clause (17) taken from the Bengal Act III of 1865 empowers any Conservator, for the purpose of extinguishing fires in his port, to require the master of any ship of more than 500 tons burden to place at his disposal three-fourths of the crew then under such master's orders. In other respects this chapter makes no substantial change in the law.

Chapter IV contains sundry rules for the safety of shipping and the preservation of ports. There is nothing substantially new, except a clause (copied from Bengal Act III of 1867) imposing a penalty on any master who wilfully omits to take order to extinguish fire on board his ship; and another clause (taken from Bengal Act III of 1865) empowering the Local Government to make rules for the prevention of fire from petroleum and other inflammable oils.

Chapter V relates to the subject of salvage in ports and is equivalent to sections 38 and 39 of Act XXII of 1855.

Chapter VI relates to Port-dues. The provisions of Act VII of 1873, under which the Local Government extending the proposed Act to any port may declare the maximum amount of dues to be levied therein, (but within the limits of a statutory maximum), and the conditions and modifications under which such dues shall be levied, have been made applicable to all ports of British India not now subject to Act XXII of 1855.

[Government Gazette, 12th May 1871.]

অভিপ্রায়ের ও হেতুর বর্ণনা।

এই পাণ্ডুলিপির মুখ্য উদ্দেশ্য তিনটি। প্রথম নাবিকেরা নানা স্থানে যে হাম্পাতালে গিয়া স্বৈরাচারি পাইতে পারে, ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত সকল প্রধান বন্দরে এমন হাম্পাতালের ব্যবস্থাপণের জন্য স্থানীয় নানা গবর্ণমেন্টের প্রতি সামান্য মাসুল আদায় করিবার ক্ষমতা প্রদান করা। এই মাসুল টনপ্রতি ১০ আনার অধিক হইবে না, ও সওদাগরী যত জাহাজ তদ্রূপ বন্দরে থাকে তাহাইতে আদায় হইবে। কলিকাতা বন্দরে যেহেতু জাহাজ থাকে ১৮৮৭ সালের বঙ্গীয় ৩ আইন-মতে সেইহেতু জাহাজের পক্ষে বঙ্গদেশের জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের সেই ক্ষমতা আছে।

দ্বিতীয় বিষয়ক প্রচলিত আইন যেহেতু বন্দরের যে জাহাজে ২০০ টনের অধিক ধরে, সেইহেতু জাহাজে আড়াশী না থাকিলে তাহা এক স্থানেইতে অন্য স্থানে সরাইয়া লওয়া যাইতে পারে না। ও তাহার অপেক্ষা ক্ষুদ্র জাহাজ রক্ষক সাহেবের অনুমতি ছাড়া সরাইয়া লওয়া যায় না। মৌকাদি বাধার উপরন্তু যেহেতু জলপথ দিয়া সেইহেতু বন্দরে যাওয়া যায় সেইহেতু জলপথের প্রতিও এই বিধি বর্তমান এই পাণ্ডুলিপির দ্বিতীয় উদ্দেশ্য।

তিন্দ্রদেশীয় পলাতক বিষয়ক ১৮৫২ সালের আইন যেহেতু তিন্দ্রদেশের প্রতি বর্ত্তে বন্ধিয়া প্রকাশ হয় সেইহেতু দেশের কনসল সাহেব প্রার্থনা করিলে ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের কোন বন্দরে সেই তিন্দ্র দেশীয় পলাতককে ধৃত করিয়া আনিবার নিয়ম করা এই পাণ্ডুলিপির তৃতীয় উদ্দেশ্য। বোম্বাই বন্দরে (১৮৫৬ সালের ১৩ আইনের ১১৭ ধারামতে) ও কলিকাতা বন্দরে (১৮৬৬ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের ১০৩ ধারামতে) ও মাস্জাজ বন্দরে (১৮৬৭ সালের মাস্জাজের ৮ আইনের ৮০ ধারামতে) তদ্রূপ বিধান প্রচলিত আছে।

এইক্ষণে বন্দর ও বন্দরীয় মাসুলবিষয়ক আইন ২০ ধারার কম নাই। অতএব উক্ত উদ্দেশ্য লক্ষ করিয়া আর এক ধারার আইন প্রণয়ন করিয়া সংখ্যা বাড়াইয়া না দিয়া, উক্ত সমস্ত আইন সংগ্রহ করিয়া তন্মধ্যে এই উদ্দেশ্যও ধরিয়া নূতন একটি আইন করা প্রায় বোধ হইল।

এই পাণ্ডুলিপির আট অধ্যায়।

আইনে সচরাচর পারিভাষিক যেহেতু বিষয় সেখা থাকে তাহা প্রথম অধ্যায়ে আছে।

দ্বিতীয় অধ্যায়ে স্থানীয় গবর্ণমেন্টের প্রতি এইহেতু ক্ষমতা দেওয়া গেল, আইন প্রথমেই যেহেতু বন্দরের প্রতি না বর্ত্তে এই গবর্ণমেন্ট সেইহেতু বন্দরের প্রতি তাহা বর্ত্তাইতে পারেন, ও প্রস্তাবিত আইন যেহেতু বন্দরে প্রবল হইবে তাহার সীমা পরিবর্ত্তন করিতে এবং ১৮৫৫ সালের ২২ আইনের ৭ ধারার উল্লিখিত কার্যের নিমিত্ত বন্দরীয় বিধি করিতে পারিবেন। এই স্বযোগে “জোয়ারের জলের দাগ” নির্ণয় করিয়া বড় কটালের ও মরা কটালের জল যত উচ্চ উঠিয়া থাকে তাহার মাঝামাঝি দাগ ধরা গেল।

তৃতীয় অধ্যায়ে বন্দর রক্ষকের ও বন্দরের অন্য় কার্যকারকদের কথা আছে। তাহাদের ক্ষমতা ও কর্তব্য কর্ম ও নিরূপণ হইয়াছে। ১৮৬৫ সালের বঙ্গীয় ৩ আইনহইতে একটি ধারা (১৭ ধারা বলিয়া) গ্রহণ করিলাম। তৎকালে কোন বন্দরে আগুন লাগিলে, যে কোন জাহাজে ৫০০ টনের অধিক ধরে তাহার মধ্যে যত জন নাবিক থাকে, রক্ষক সাহেব এই জাহাজের কাপ্তান সাহেবকে তাহাদের চারি অংশের তিন অংশ লোক আপনার আজ্ঞাধীন করিয়া দিতে আদেশ করিতে পারিবেন। এই কথা ছাড়া গুরুতরভাবে আইনের পরিবর্ত্তন হয় নাই।

চতুর্থ অধ্যায়ে জাহাজের নিরাপদে থাকার ও বন্দরের সুরক্ষার কএক বিধান আছে। ইহার মধ্যে নূতন প্রায় কিছুই নাই। কেবল জাহাজে আগুন লাগিলে ও জাহাজের ব্যাপ্তান জানিয়াশুনিয়া তাহা নিবাইয়া ফেলিবার বিধান করিতে শৈথিল্য করিলে তাহার দণ্ড হইবে, ১৮৬৭ সালের বঙ্গীয় ৩ আইনহইতে এই বিষয়ের একটি ধারা গ্রহণ করা গিয়াছে। আর পিট্রোলিয়ম প্রভৃতি যে প্রকারের তৈল হঠাৎ জলিয়া উঠে, সেই তৈল দ্বারা আগুন লাগিবার বিধান করিতে স্থানীয় গবর্ণমেন্টের প্রতি ক্ষমতা দেওয়া গেল, ১৮৬৫ সালের বঙ্গীয় ৩ আইনহইতে এই মর্মে এক ধারা লওয়া গিয়াছে।

বন্দরে জাহাজ মারা পড়িলে তাহার অবশিষ্ট তুলিয়া লইবার পুরস্কার বিষয়ক পঞ্চম অধ্যায় ১৮৫৭ সালের ২০ আইনের ৩৮ ও ৩৯ ধারার সদৃশ।

ষষ্ঠ অধ্যায়ে বন্দরীয় মাসুলের কথা আছে। অতি উচ্চ যে হারে এই মাসুল লওয়া যাইতে পারে তাহা আইনে নির্দ্ধারিত হইল। স্থানীয় গবর্ণমেন্ট কোন বন্দরে এই প্রস্তাবিত আইন প্রচলিত করিলে, এই হারামুসারে উচ্চ মাসুল নির্দ্ধার্য করিতে পারিবেন, ও যে নিয়মানুসারে ও যে অংশটি মতান্তর করণপূর্বক এই মাসুল আদায় হইবে ইহা স্থির করিতে পারিবেন, ১৮৫৫ সালের ২০ আইনের বিধানে ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের যে সকল বন্দরে প্রচলিত নয়, সেইহেতু বন্দরে ১৮৭৩ সালের ৭ আইনের উক্ত বিধান বর্ত্তান গিয়াছে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১২ মে।]

Power has been given to the Local Governments to direct that for the purposes of port-fund accounts any number of ports shall be regarded as constituting a single port. Similar provisions are contained in Madras Act VII of 1867 and Bombay Act XI of 1866.

The rules relating to port-dues chargeable on vessels re-entering ports from stress of weather, entering in ballast, or not discharging or taking in cargo or passengers, which are now repeated in many local Acts, have been made of general application. A general power also has been given to compound for port-dues.

A general clause has been introduced fixing the maximum fees for certain services, such as hauling, remooring, removing from one part of the port to another, hooking and measuring. Similar clauses are to be found in Act XXX of 1857, Bengal Act I of 1863, and Madras Act VII of 1867.

A provision taken from Bengal Act III of 1867 has been introduced to authorise the refusal of port-clearances until the payment of the expenses attendant on the illness or death of masters, seamen and apprentices, which, under the Merchant Shipping Act (17 & 18 Vic., c. 104) s. 228, are to be defrayed by the ship-owner.

Chapter VII contains the general provisions as to penalties found in Act XXII of 1855, sections 55 to 59, 63 and 64. And Chapter VIII provides for the arrest of foreign deserters and contains a few other miscellaneous provisions.

The Bill is followed by two Schedules: The first shows in a tabular form—(a) all the ports in which Act XXII of 1855 is now in force, and to which the present measure will apply in the first instance; (b) the ships on which dues will be levied; (c) the maximum rate per ton; and (d) how often the rate will be leviable. The second schedule specifies the enactments which the Bill if it become law will remove from the Statute-book.

A. HOBBHOUSE.

The 15th April 1874.

WHITLEY STOKES,
Secretary to the Govt. of India.

বন্দরের টাকার হিসাব রাখিবার জন্যে কএকটি বন্দর একত্র করিয়া একটি বন্দর বলিয়া জ্ঞান হইবে। স্থানীয় গবর্ণমেন্টের প্রতি এমনতরো আজ্ঞা করিবার ক্ষমতা দেওয়া গেল। মাদ্রাজের ১৮৬৭ সালের ৭ আইনে ও মোম্বাইয়ের ১৮৬৬ সালের ১১ আইনে তদ্রূপ বিধান আছে।

ঝাড়ের বেগ প্রযুক্ত বন্দরে কোন জাহাজের ফিরিয়া যাইতে হইলে, কিম্বা জাহাজ নিলম নোনা হইয়া আইলে, কিম্বা মালিক চড়নদার নামাইয়া না দিলে কি তুলিয়া না লইলে, জাহাজের উপর বন্দরীয় কত মাসুল লইতে হইবে, এই বিষয়ের বিধি স্থানীয় মানা আইনে আছে। তাহা সাধারণমতে বর্তান গিয়াছে। আরো বন্দরীয় মাসুল কুরণ করিয়া দিবার সাধারণ ক্ষমতা দেওয়া গিয়াছে।

জাহাজ টানিয়া কোন বয়াতে বাঁধা, ও এক বয়াতেইতে খুলিয়া অন্য বয়াতে বাঁধা, ও বন্দরের এক স্থানহইতে অন্য স্থানে লইয়া যাওয়া, ও ছক করা ও মাপ লওয়া ইত্যাদি কন্মের নিমিত্ত অতুল্য যে হারে ফী লওয়া যাইবে ইহা নিরূপনের একটি সাধারণ ধারা করা গিয়াছে। ১৮৫৭ সালের ৩০ আইনে ও ১৮৬৩ সালের বঙ্গীয় ১ আইনে ও মাদ্রাজের ১৮৬৭ সালের ৭ আইনেও সেই প্রকারের বিধান আছে।

মহারানী বিকোর্পোরেশন ১৭ ও ১৮ বৎসরের ১০৪ অধ্যায়ের সপ্তদাগরী জাহাজ বিষয়ক আইনের ২২৮ ধারামতে জাহাজের কাপ্তান ও নাবিক ও প্রোটেস পীড়িত হইলে কি মারিলে, তৎসম্পর্কীয় যে খরচ হয় জাহাজের স্বামির সেই খরচ দিতে হইবে। সেই খরচ যত দিন না দেওয়া যায় তত দিন জাহাজের চলিয়া যাইবার অনুমতিপত্র ন দেওয়ার ক্ষমতা থাকে, ১৮৬৭ সালের বঙ্গীয় ৩ আইনহইতে এই বিষয়ের বিধান প্রকট করা গেল।

১৮৫৫ সালের ২২ আইনের ৫৫ অবধি ৫৯ পর্যন্ত ও ৬৩, ৬৫ ধারায় দণ্ডবিষয়ক যে সাধারণ বিধান আছে, সপ্তম অধ্যায়ে তাহা লেখা হইয়াছে। অষ্টম অধ্যায়ে ভিন্ন দেশীয় পলাতকদের ধৃত করিবার ও বিবিধ বিষয়ের বিধান আছে।

এই পাণ্ডুলিপির দুই তফসীল। ১৮৫৫ সালের ২২ আইন যে বন্দরে প্রচলিত আছে ও এই আইন বিধিবদ্ধ হইলেই ৩ থমে যে বন্দরে প্রচলিত হইবে, প্রথম তফসীলে (ক)এর বন্দরের নাম ও (খ) যে জাহাজের উপর মাসুল আদায় হইবে, ও (গ) টনপ্রতি যাহার অধিক মাসুল লওয়া যাইবে না, ও (ঘ) ঐ মাসুল কতবার লওয়া যাইতে পারিবে। তাহা লেখা আছে। এই পাণ্ডুলিপি বিধিবদ্ধ হইলেই ব্যবস্থাপুস্তকহইতে যে বিধান উঠিয়া যাইবে তাহা দ্বিতীয় তফসীলে নির্দিষ্ট হইল।

১৮৭৪ সাল ১৫ আশ্বিন।

এ হবহৌস,

উইটলি ফোক্স,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, MAY 12, 1874.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ১২ মে।

PART V.

Acts of the Bengal Council.

পঞ্চম খণ্ড।

বঙ্গদেশের মন্ত্রিসভার আইন।

GOVERNMENT OF BENGAL.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

THE following Act, passed by the Lieutenant-Governor of Bengal in Council, received the assent of His Honor on the 20th April 1874, and, having been assented to by His Excellency the Governor-General on the 4th May 1874, is hereby promulgated for general information :—

Act No. II of 1874.

An Act to amend Act VIII of 1871 (for the better regulation of Markets in Calcutta, and to empower the Justices to establish Municipal Markets).

WHEREAS it is expedient to amend the Calcutta Markets' Act, 1871, and to give further power to the Justices of the Peace for the Town of Calcutta to acquire land by purchase, lease, or otherwise, for the purpose of providing markets, and to borrow money for the like purpose, and to

[Government Gazette, 12th May 1874.]

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্ট

ব্যবস্থাপন কার্যবিভাগ।

মন্ত্রিসভাসিদ্ধিত বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেবের প্রণীত মিনুলিখিত আইন বিষয়ে উক্ত মান্যবর সাহেব ১৮৭৪ সালের অপ্রিল মাসের ২০ তারিখে ও মহিমবর শ্রীযুত গবর্নর জেনারেল সাহেব ১৮৭৪ সালের মে মাসের ৪ তারিখে সম্মত হইলে তাহা সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

১৮৭৪ সালের ২ আইন।

কলিকাতার বাজারের আরো উত্তম বিধান করিবার এবং জুডিসদের প্রতি মুনিসিপল বাজার স্থাপন করিবার ক্ষমতা প্রদানার্থ ১৮৭১ সালের ৮ আইন সংশোধন করণার্থ আইন।

কলিকাতার বাজার বিষয়ক ১৮৭১ সালের আইন সংশোধন করা, ও কলিকাতা নগরের শান্তিরক্ষা জুডিসদের প্রতি বাজার স্থাপন করিবার জন্য অধিকার করিবার, ও সেই উদ্দেশ্যে ঋণ লইবার, ও সেই বাজারের বিধান করিবার তাহার শর্ত পোষাইবার

regulate and maintain such markets, it is enacted as follows:—

1. In this Act, unless there be something repugnant in the subject or context—

“The Justices” mean the Corporation of “the Justices of the Peace for the Town of Calcutta.”

“Market” means a market vested in, or the property of, the Justices of the Peace for the Town of Calcutta.

“Lieutenant-Governor” means the Lieutenant-Governor of Bengal for the time being.

2. The following words and sections in Bengal Act VIII of 1871 are hereby repealed:

In the preamble the words “for the sale of meat, fish, fruit, and vegetables.”

In Section 2 the words “and the said Justices shall grant such license whenever it shall be certified to them in writing, under the hand of the Health Officer of the Justices, that such place is fit to be used as a market.”

Section 3.

3. Every license to be granted under the provisions of Bengal Act VIII of 1871 shall be in the absolute discretion of the Justices at a meeting, provided that before any application for such license shall be considered by the Justices at a meeting, the Chairman of the Justices shall cause the place, in respect of which application has been made, to be inspected by not less than three Justices, whose report shall be laid before the Justices at a meeting.

4. It shall be lawful for the Justices from time to time, if they shall think fit, with the sanction of the Lieutenant-Governor, to acquire land by purchase, lease, or otherwise, in order to provide places within the limits of the Town of Calcutta for the purpose of being used as markets, and for the like purpose, to purchase, or take on lease any land now used within such limits as a market (other than a market as defined in this Act), or registered as such, upon such terms, or subject to such conditions as they may consider necessary, and to appropriate any land now vested in or belonging to them, and to set out the

কমতা বাড়াইয়া দেওয়া বিহিত। এই কারণে এইরূপ বিধান হইল।

১ ধারা। বিষয় বিবেচনার কি পূর্বাপর কথা হারা ভাবান্তর প্রকাশ না হইলে অর্থকরণের ধারা। এই আইনে,

“জজিস” শব্দে কলিকাতা নগরের শান্তিরক্ষার্থ জজিসদের সমাবায়িত সমাজ “জজিস” বুঝাইবে।

“বাজার” শব্দে কলিকাতা নগরের শান্তিরক্ষার্থ জজিসদের প্রতি যে বাজার বর্ত্তে কিম্বা যে বাজার তাহাদেরই সম্পত্তি তাহা বুঝাইবে।

“লেন্সেণ্টেনে গবরনর” শব্দে যিনি যৎকালে বঙ্গ-দেশের লেন্সেণ্টেনে গব-রনর হন তাঁহাকে বুঝাইবে ইতি।

২ ধারা। ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ৮ আইনের এইরূপ কথার ও এইরূপ ধারা রহিত আইন রহিত হইবার কথা গেল।

কথা। চেতুবাদে “মাংস মাছ, ফল ও শাকসবজী বিক্রয়ের নিমিত্ত” এই কথা।

২ ধারার এইরূপ কথা, “জজিসদের স্বাক্ষরকক সাহেব আপনায় স্বাক্ষরিত লিপিবদ্ধা সেই স্থান, বাজারের উপযুক্ত স্থান বলিয়া সর্টিফিকেট দিলে, উক্ত জজিসেরা সেই অনুমতিপত্র দিবেন।”

৩ ধারা ইতি।

৩ ধারা। ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ৮ আইনের বিধান-মতে যে অনুমতিপত্র দেওয়া হয়, তাহা দেওয়া বা না দেওয়া যেচ্ছাধীন দেওয়া সভাগত জজিসদের স্বাক্ষরকক সাহেব সম্পূর্ণ স্বৈচ্ছাধীন থাকিবে।

কিন্তু তদ্রূপ অনুমতিপত্রের নিমিত্ত প্রার্থনা হইলে যে স্থানের বিষয়ে ঐ প্রার্থনা করা যায় জজিসদের সভাপতি সাহেব জজিসদের সভায় ঐ প্রার্থনাপত্র বিবেচনা করিবার পূর্বে, জজিসদের অন্যান্য তিন ব্যক্তির দ্বারা ঐ স্থানটি দেখিয়া লইবেন। জজিসেরা সভাগত হইলে তাঁহাদের রিপোর্ট সম্মুখে অর্পণ করা যাইবে ইতি।

৪ ধারা। কলিকাতা নগরের সীমার মধ্যে বাজার-স্বরূপ যে স্থানের ব্যবহার বাজার করিবার নিমিত্ত হইবে, জজিসেরা সময়ে-জজিসদের ভূমি লইবার বিহিত বোধ করিলে এমন কমতার কথা। স্থান নিরূপণ করিয়া দিবার

নিমিত্ত, জজিস লেন্সেণ্টেনে গবরনর সাহেবের অনুমতি লইয়া, ক্রয় করিয়া কি পাট্টা করিয়া কি অন্য প্রকারে ঐ ভূমি লইতে পারিবেন, ও এই আইনে বাজার বলিয়া ঘাহানির্দেশ হইয়াছে তাহা ছাড়া সেই সীমার মধ্যে এই-রূপে বাজার বলিয়া যে ভূমির ব্যবহার হইয়া থাকে কিম্বা যে ভূমির রেজিস্ট্রার হইয়াছে, তাহারা সেই উদ্দেশ্যে যে বিধি ও যে নিয়ম আবশ্যক জ্ঞান করেন তদনুসারে সেই ভূমিও ক্রয় করিতে কি পাট্টা করিয়া লইতে পারিবেন, ও এইরূপে তাহাদের প্রতি যে

whole or such parts thereof as they may think necessary for the purposes of such markets, and thereupon from time to time to build and maintain such markets and such stalls, sheds, pens, and other buildings or conveniences for the use of the persons frequenting such markets, and for weighing and measuring goods sold in such markets and on such land as aforesaid, or on other land purchased for that purpose to make and maintain all such roads and approaches thereto as they may think necessary, and from time to time to make such bye-laws as they may think fit for all or any of the following purposes :—

(a) For regulating the control and use of such markets, and the buildings, stalls, pens, and standings therein, and for preventing nuisances or obstructions therein, or in the immediate approaches thereto;

(b) For preventing the use therein of false or defective weights, scales, or measures;

(c) For preventing the sale or exposure for sale therein of unwholesome meat, fish, or provisions;

(d) For the establishment and publication of a price-current, and for prescribing the mode of sale of articles, whether by measure, weight, tale, or piece;

(e) For keeping such markets in a cleanly and proper state, and for removing filth and refuse therefrom.

5. It shall be lawful for the Justices to sell, or to let to tenants on lease or otherwise, on such terms as they may think fit, any market, or any part thereof, and to do all things necessary for carrying the provisions of this section into effect.

6. It shall be lawful for the Justices to close any market, or any part thereof, or to sell, or to let out to tenants, on lease or otherwise, any land heretofore used as a market, or any part thereof, on such terms as they may think fit, and to do all things necessary for carrying the provisions of this section into effect.

ভূমি বর্ত্তে কি তাঁহারদের যে ভূমি আছে তাহাও এই কার্য্যে নিয়ন্ত্রণ করিতে পারিবেন, ও সেই সমুদয় ভূমি কি তাঁহার যে অংশ আবশ্যক বোধ করেন তাহা তদ্রূপ বাজারের উপলক্ষে নিয়ন্ত্রণ করিতে পারিবেন, তাহা করিলে তাঁহার সময়ে এই বাজার নির্মাণ ও রক্ষা করিয়া, যেহেতু বাজার সর্ব্বদাই এই বাজারে গিয়া থাকে তাহাদের জন্যে মাংস মৎস্যাদি বিক্রয় করিবার ও মেসাদি রাখিবার স্থান ও অন্যতর ঘর, ও এই বাজারে যেহেতু দ্রব্য বিক্রয় হয়, তাহার ওজন ও মাপ করিবার সুবিধাজনক উপায় করিয়া দিতে পারিবেন, ও সেই বাজারের মধ্যে কি তথায় যাইবার যে পথ প্রস্তুত করা আবশ্যক জ্ঞান করেন পুনরাক্ত জমীতে, কি অন্য জমী ক্রয় করিয়া সেই জমীতে, এই পথ প্রস্তুত করিয়া দিতে পারিবেন। ও নিম্নলিখিত সকল কি অন্যত্র কাব্যের নিমিত্ত ও উপবিধি করিবার যে উপবিধি করা উচিত বোধ। জ্ঞান করেন তাহাও করিতে পারিবেন,—

(ক) বাজারের ও তদ্ব্যবহার ও মাংস মৎস্যাদি বিক্রয় করিবার ও মেসাদি রাখিবার স্থানের শাসন করিবার ও ব্যবহার হইবার, ও বাজারের মধ্যে কিম্বা বাজারে যাইবার পথে অনিষ্টজনক বা বাধাজনক কার্য্য না হইবার উপবিধি।

(খ) বাজারে অপ্রকৃত কি কম ওজনের বাটখার কি দাঁড়িপাল্লা কি মাপিবার পাত্রাদি ব্যবহার না হইবার উপবিধি।

(গ) অস্বাস্থ্যজনক মাংস কি মাছ কি অন্য আহারীয় দ্রব্য বিক্রয় না হইবার কি বিক্রয়ার্থে না দেখাইবার উপবিধি।

(ঘ) বাজারে নিরিখে বর্দ্ধ করিয়া প্রকাশ করিবার ও যেহেতু দ্রব্য যেরূপে অর্থ্যাৎ মাপিয়া কি ভৌম করিয়া কি গণতি করিয়া কি টুকরা করিয়া বিক্রয় হইবে তাহার উপবিধি।

(ঙ) সেই বাজার পরিষ্কার ও উপযুক্ত ভাবে রাখিবার ও তথ্যহইতে জঞ্জাল ও ওচলা তুলিয়া ফেলিবার উপবিধি ইতি।

৫ ধারা। জমিদারী যে নিয়ম করা উচিত বোধ করেন সেই নিয়ম করিয়া জমিদার বাজার বিক্রয় করিবার কি পাট্টা করিয়া দিবার ক্ষমতার কথা। কোন বাজার কি বাজারের কোন অংশ বিক্রয় করিয়া কি রাখতিদিগকে পাট্টা করিয়া কি অন্য প্রকারে দিতে পারিবেন এবং এই ধারার বিধান সফল করিবার জন্যে যাহা আবশ্যক তাহা করিতে পারিবেন ইতি।

৬ ধারা। জমিদারী যে নিয়ম করা উচিত বোধ করেন সেই নিয়ম করিয়া বাজার বন্ধ করিবার কিম্বা পূর্বে বাজারের মত যে জমীর ব্যবহার হইত তাহা বিক্রয় কি পাট্টা করিয়া দিতে জমিদারের ক্ষমতার কথা। কোন বাজার কিম্বা তাহার কোন অংশ বন্ধ করিতে পারিবেন, কিম্বা বাজারের মত যে ভূমির ব্যবহার হইয়া আসিতেছে সেই ভূমি কি তাহার কোন অংশ বিক্রয় করিতে কিম্বা রাখতিদিগকে পাট্টা করিয়া কি অন্য প্রকারে দিতে পারিবেন। ও এই ধারার বিধান সফল করিবার জন্যে যাহা আবশ্যক তাহা করিতে পারিবেন ইতি।

7. The Justices shall, with regard to bye-laws under this Act, have the same and the like powers as are given to the Justices with regard to bye-laws under Section 218 of Bengal Act VI of 1863, and all bye-laws made under this Act shall be subject to the same and the like rules as to alteration, confirmation, and publication, as are enacted in Sections 219, 220, 221, and 223 of Bengal Act VI of 1863.

8. All bye-laws made and sanctioned under this Act, in addition to being published as provided in Section 221 of Bengal Act VI of 1863, shall also be painted or placed on boards, and put up in the English and Bengalee languages in some conspicuous place in every market.

9. It shall be lawful for the Justices at a special general meeting, out of the Municipal Fund as defined by Section 6 of Bengal Act VI of 1863, and out of the monies borrowed under the provisions of this Act, and out of monies derived from the rents of buildings, stalls, pens, or standings in any market; and from any fees realized from any market, to expend such sums of money as they may think necessary for the construction, maintenance, and keeping such market in repair, and for any other purpose or purposes which the Justices may deem necessary for establishing or carrying on the same or conducive thereto, and all sums of money heretofore expended by the Chairman of the Justices, or by the Justices, towards establishing, completing, opening, maintaining, keeping in repair, or carrying on any market, are hereby declared and deemed to be considered and taken as if spent under the provisions of this Act.

10. For the acquisition of land for the purposes set out in Section 4 of this Act, and for the purposes mentioned in the last preceding Section of this Act, the Justices may, from time to time, with the sanction of the Lieutenant-Governor, borrow, in addition to the sums mentioned in Section 9 of Bengal Act IX of 1867, Section 15 of Bengal Act VIII of 1871, and Section 1 of Bengal Act I of 1872, at such

৭ ধারা। ১৮৬৩ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের ২১৮ ধারামতে যে উপবিধি করা উপবিধি সম্পর্কে ১৮৬৩ সালের বঙ্গীয় ৬ আইন-মতে যে ক্ষমতা আছে জজ-সদর সেই ক্ষমতা থাকার কথা।
১৮৬৩ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের ২১৯, ২২০, ২২১ ও ২২৩ ধারায় উপবিধি পরিবর্তন ও দৃঢ় করণ ও প্রকাশ করণ বিষয়ে যে বিধান আছে, এই আইনমতে সকল উপবিধিরও প্রতি এই বিধান থাকিবে ইতি।

৮ ধারা। এই আইনমতে যে সকল উপবিধি করা যাবে ও যাকার অনুমতি কর, ১৮৬৩ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের ২২১ ধারায় বিধানমতে তাহা প্রকাশ করা যাইবে, তাহায় তফাৎ হইয়া লেখা হইবে বা তফাৎ বসাইয়া তাহা ইংরেজী ও বাঙ্গলা ভাষায় এই আইনমতে স্থাপিত বাজারের কোন প্রকাশ স্থানে লটকান থাকিবে ইতি।

৯ ধারা। ১৮৬৩ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের ৬ ধারায় মুন্সিপাল টাকা লইয়া বাজারের কাজ চালাইতে জজসদর কর্তব্যের কথা।
এই আইনের বিধানমতে কর্তব্য করিয়া টাকা লইয়া, ও কোন বাজারে যে বস ও বাস মনোযোগ বিক্রয় করিবার ও যেবা দি রাখিবার যে স্থান থাকে তাহার তফাৎ বলিয়া যে টাকা ভোলে, ও কোন বাজারে যে ফৌজ আদায় কর, তাহা লইয়া, সেই বাজার নিয়ন্ত্রণ করিবার ও তাহার খরচ পোষাইবার ও তাহা সারাইয়া রাখিবার নিমিত্ত, ও সেই বাজার দৃঢ়মতে স্থাপন করিবার কায্য চালাইবার নিমিত্ত কি তদুপযোগি অন্য যে কার্য বা যে কার্য করা আবশ্যিক বোধ করেন সেই কার্যে ঐ টাকা খরচ করিতে পারিবেন। এবং জজসদর সভাপতি কিম্বা জজিসেবাইহার পূর্বে কোন বাজার দৃঢ়মতে স্থাপন ও সমাধা করিবার ও খুলিবার ও তাহার খরচ পোষাইবার ও তাহা সারাইয়া রাখিবার কি তাহার কায্য চালাইবার নিমিত্ত যে সকল টাকা খরচ করিলেন, তাহা এই আইনের বিধানমতে খরচ হইল এবং প্রকাশ করা যাইতেছে, ও এই আইনের বিধানমতে খরচ করা গেল বলিয়া জ্ঞান করিতে হইবে ইতি।

১০ ধারা। এই আইনের ৪ ধারায় যে অতিপ্রায় জজসদর মাত লক্ষ পঞ্চাশ কর্তৃক লইবার ক্ষমতার কথা।
১৮৬৭ সালের বঙ্গীয় ৯ আইনের ৯ ধারায় ও ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ৮ আইনের ১৫ ধারায় ও ১৮৭২ সালের ১ আইনের ১ ধারায় যে টাকা কথা লেখা আছে, জজিসেবাইহার সনয়ত জিযুক্ত মেট্রোপলিটন গবরনর সাহেবের অনুমতি লইয়া সেই টাকাছাড়, পূর্বে জজসদর

rate of interest, and upon such terms as to the time of repayment or otherwise, as the Justices, with the previous sanction of the Lieutenant-Governor, may approve, any sums of money the Justices may require for the objects aforesaid, not exceeding in the aggregate seven lakhs of rupees.

11. Every prosecution in pursuance of this Act, or of any Act incorporated therewith, shall be instituted before a Justice of the Peace, and every fine or penalty imposed by any bye-laws made in pursuance of this Act, or of any Act incorporated therewith, shall be recovered, enforced, and applied in the same manner as fines and penalties are directed to be recovered, enforced, and applied by Sections 233 and 234 of Bengal Act VI of 1863.

12. This Act shall be read with, and taken as part of, Bengal Act VI of 1863, and all Bengal Acts incorporated therewith, and all the powers, privileges, and rights conferred on the Justices by virtue of and for the purposes of such Acts, shall be deemed to be conferred on the Justices for the purposes of this Act, in so far as the same are applicable or necessary.

13. This Act may be called the "Calcutta Markets' Amendment Act, 1874."

H. MILLETT,
Offg. Asst. Secy. to the Govt. of Bengal,
Judicial and Legislative Depts.

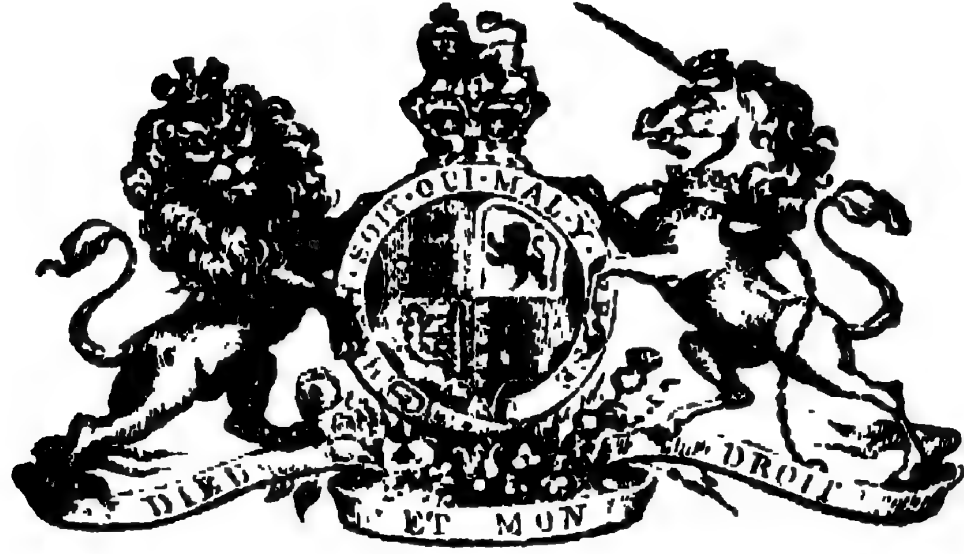
উহারদের আর যত টাকা প্রয়োজন হয় সর্বশুদ্ধ সাত লক্ষের অধিক তত টাকা কর্তৃক করিয়া লইতে পারিবেন। ও জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের অনুমতি গ্রহণ পূর্বক জিসিসেরা ঐ টাকার উপর যে চারে সুদ দিবেন ও সেই টাকা ফিরিয়া দিবার কি প্রকারান্তরের যে নিয়ম অনুমোদন করেন তাহার বিধান করিয়া ঐ কর্তৃক লইবেন ইতি।

১১ ধারা। এই আইন অনুসারে কিম্বা অন্য যে আইন এই আইনের অঙ্গীভূত হয় তদনুসারে কোন মোকদ্দমা উপস্থিত করা গেল, তাহা শান্তিরক্ষা জিসিসদের সম্মুখে উপস্থিত করিতে হইবে, ও এই আইন অনুসারে কিম্বা অন্য যে আইন এই আইনের অঙ্গীভূত হইয়াছে তদনুসারে যে উপবিধি করা যায় তাহার দ্বারা যে২ জরীমানা কি দণ্ড প্রদান হয়, ১৮৬৩ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের ২৩৩ ও ২৩৪ ধারামতে জরীমানার ও দণ্ডের টাকা আদায় করিবার ও ঐ দণ্ড প্রবল করিবার ও ঐ টাকা প্রয়োগ করিবার যে বিধান আছে, উক্ত দণ্ড ও সেই প্রকারে প্রবল করা যাইবে ও তাহা সেই কাৰ্য্যেও প্রয়োগ হইবে ইতি।

১২ ধারা। এই আইন ১৮৬৩ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের ও তৎসহিত বঙ্গীয় আইনের অর্থের কথা। অন্য যে২ আইন অঙ্গীভূত হইয়াছে তাহার অংশ বলিয়া তাহার সহিত পাঠ করিতে হইবে। এবং এই আইনের শক্তিক্রমে ও তাহার কাৰ্য্যপক্ষে জিসিসদের প্রতি যে সকল ক্ষমতা ও বিশেষ অধিকার ও স্বত্ব প্রদান করা গিয়াছে তাহা যতদূর যাতে কি আবশ্যক হয়, ততদূর এই আইনের কাৰ্য্যপক্ষেও জিসিসদের প্রতি অর্পণ করা গেল এমত জ্ঞান করিতে হইবে ইতি।

১৩ ধারা। এই আইন "কলিকাতার বাজারের আইন সংশোধন করিবার সংক্ষেপ নামের কথা। ১৮৭৪ সালের আইন" নামে বলি যাইতে পারিবে ইতি।

এচ মিলেট,
জুডিশিয়াল ও লেজিসলেটিব ডিপার্টমেন্টে.
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং আসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারী।
JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, MAY 12, 1874.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ১২ মে ।

PART VIII.

ADVERTISEMENTS

অষ্টম খণ্ড ।

উপস্থিতির প্রভৃতি ।

LAND ADVERTISEMENT.

ভূমিবিবয়ক ইশতিহার।

জিলা মালদহ।

[বাকি খাজানার জাপন পত্রের পাঠ।]

“ইহার দ্বারা সন্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা মালদহের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৪ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাকী মালজারী আদায় নিমিত্ত ১৮৭৪ সালের ১৯ মেই মোতাবেক, ১২৮১ সাল ৬ জ্যৈষ্ঠ মঙ্গলবার তারিখে ঐ জিলার কালেকটর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে।” ২ আশ্বিন ১৮৭৪ ইং মোতাবেক ১২৮০ সাল তারিখ ১১ চৈত্র।

কোন শ্রেণী	নম্বর ভৌজি	নাম মহাল ও পরগনা	মাম মালিক	সদর জমা	মাগিয়েদ কিস্তি ফাংশনের বাকি	মন্তব্য।
প্রথম	৫১৮	ওরফ হোসেনপুর ওরফে মালিক-চন্দ্রনগর পরগনে কাক-জোল	চন্দ্রাবতী দেবী	১৪৭৭৮	৯০০৮	
ঐ	৫১৯	ওরফ খাম কোল চণ্ডীপুর পরগনে কাকজোল	দর্শন পাওয়ারাস	৫০১/	৩০১৮	এই মহাল ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমত অংশিদার আপন দেয় রাজস্বের হিসাব পৃথক করিয়াছে জমিদারগণ মধ্যে কেইই কোন অংশের রাজস্ব দাখিল করে নাই সুতরাং সাময়িক মহাল নীলাম আমলে আগিল।
			ও হুমান দত্ত পাওয়ারাস	৫৭৩৮/	৩৪১৮	
			ও চেনগি খাওয়ারাস	৭০/	৪৩৮	
			ও চন্দ্রাবতী দেবী	৩৩২৮/	২১০৮	
				১৪৭৭৮	৮৯৯৮	

F. J. ALEXANDER, Offg. Collector.

জিলা ত্রিপুরা।

জমিদারী বিক্রয়ের এস্তাহার কাছারী কালেকটরী জিলা ত্রিপুরা।

১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার বিধান অনুসারে ইহাদ্বারা সকলকে জানান যাইতেছে যে জিলা ত্রিপুরার অন্তর্গত নিম্নলিখিত মহাল সকল উক্ত জিলায় কালেকটর সাহেবের আফিসে বাকী রাজস্ব এবং যে সকল দাবি ১৮৭৪ সালের ২৮ মার্চ দিবসে দেয় হইলে বাকী রাজস্বের ন্যায় প্রচলিত আইন অনুসারে আদায় হইবার বিধি আছে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৪ সালের ৩ জুন মোং ১২৮১ সালের ২১ জ্যৈষ্ঠ দিবসে প্রকাশ্য নীলামে নিরবশেষে বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৭৪ ইং ইতি ১১ আশ্বিন।

তপকীল।

৩১০ নং চাপাতলা মৌজা পং বরদা খাত হিসো। ৯১৩' ক্রাশ সদর জমা মায় রাস্তা বরচ ৪২ ১৭১০৬০ আনা।

বিতং

উক্ত মহাল মধ্যে ১৮৫৯ ইং ১১ আইনের ১০ ধারানুসারে হিসা স্বতন্ত্র ১/৫ হিসা মধ্যে ৩৬ কড়া হিসা সদর জমা মায় রাস্তা বরচ ২০৯ পাট মালীক শিবচন্দ্র পাল জের বাটওয়ার আছে এই হিসা নীলাম হইবেক বাকী ৬৮৩

উক্ত মহাল মধ্যে ১/২ গণ্ডা হিসা জন্দর ১/১১ গণ্ডা হিসা সদর জমা মায় রাস্তা বরচ ৬১/ আনা যাহা জের বাটওয়ার আছে মালীক কুঞ্জমোহন পোন্ধর ও কালীশঙ্কর পোন্ধর আক্রামদি আমজাদ আলি আক্রামদি আমজাদ আলী বাকী ৫১৮৩

N. S. ALEXANDER, Offg. Collector.

জিলা মুরশিদাবাদ।

ইস্তাফার দেওয়া যাইতেছে যে সম ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা ও সম ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ৫ ধারার মন্বাদুয়ার জেলা মুরশিদাবাদ সংক্রান্ত নিম্নলিখিত বাহাল সম ১৮৭৪ সালের মাগাএদ কিস্তি মাটের রাজস্বে নাকি আদার কারণ সম ১৮৭৪ সালের ৫ জুন মোতাবক সম ১৮৮১ সালের ২৩ টোফা শুরুবারে জেলা মুরশিদাবাদের কালেক্টরির কাছারিতে অব্যর্থ নিলাম হইবেক ইতি ১৮৭৪ সাল ৯ আগ্রিল মোতাবক সম ১৮৮১। ২৮ টেত্র।

ক্রমিক নং	প্রথম প্রেরণ	ভুক্তির নং	মায মণাল ও পরগনা।	মায তালুকদার।	সদর জমা।	ভায়দার কুম যাহা নিলাম হইবেক।
১	প্রথম প্রেরণ	৯	কিঃ পঃ কা- শিপুর নঃ কা- শিপুর	কাশীনাথ চৌধুরী ভূবনেশ্বরী শ্যামাচরণ ভট্ট কামল- মণি স্বর্গময়ী দেবী ভোলা- নাথ চন্দ্রমুখী দাস্য তিরিণী- প্রসাদ মুখুয়া দৈশাচন্দ্র রায় গণেশলাল গুরুপ্রসাদ বসু- নাথ ওরফে রাজারাম রায় শ্যামাসুন্দরী দাস্য রাধাচরণ সেম ফেরাথ বন্দ্যোপাধ্যায় নৃত্যকালী দেবী শতীশচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় বাবালগের ওলি পিতা বজ্ররাজ বন্দ্যো- পাধ্যায়।	১৮৭৪/০ বাদ পৃথক হওয়া ব্যক্তিগণের অংশ যাহা নিলাম হইবেক বা রাধাচরণ সেম ১৬৬ নং চন্দ্রমুখী দাস্য ৪৬৬/১৮ নৃত্যকালী দেবী ১৬৩৭/০ শতীশচন্দ্র বন্দ্যোপা- ধ্যায় বাবালগের ওলি পিতা বজ্ররাজ বন্দ্যো- পাধ্যায় ৪৬৮/০ শ্যামাসুন্দরী দাস্য ৯৬৪ ফেরাথ বন্দ্যোপা- ধ্যায় ৫০৮৫/৫ শ্যামাচরণ ভট্ট ৭৮৭/৬৬ দৈশাচন্দ্র রায় ৫২৪৫/০ ৫৮২৩৫/১১ বাকী একমালি ২২৫০১/১	পৃথক হওয়া হি- গাব বাদে একমালি অংশ নিলাম হই- বেক ২২৫০১/১
২	ঐ	১০০	কিঃ পঃ ফুল- খালী পঃ ফুলখালী।	রাজকিশোর চন্দ্রহুড় রাম- কুমার হরপ্রসাদ কাশীনাথ মহারানী স্বর্গময়ী জয়নারা- য়ণ রাধাকৃষ্ণ বিশ্বনাথ মুতা- ঞ্জয় বসুসুন্দরী দাস্য জীবন- কৃষ্ণ প্রামাণিক হারাদমণী দাস্য শ্যামাসুন্দরী দাস্য অশুতোষ চারুচন্দ্র বসু শশ- ধর চৌধুরী প্যারীসুন্দরী দাস্য রানী যমুনাকুড়ারী রানী শুভদাকুড়ারী মাভা হরীন্দ্র সিংহ বাবালগ কামি- বীসুন্দরী ওলি ওরফে ওরফে লুটমণি দাস্য পুলিন বিহারী সেম গোকুলমণি চৌ- ধুরানী শারদাপ্রসাদ ওরফে রাধিকাপ্রসাদ রায় চৌধুরী	৩৫৫১/০৫ বাদ পৃথক হওয়া অংশ যাহা নিলাম হইবেক বা তাহার সদর জমা মহারানী স্বর্গময়ী ১০৭৪/৯ রানী যমুনাকুড়ারী রানী শুভদাকুড়ারী মাভা হরীন্দ্র সিংহ বা- বালগ ৪৪৩৫/৯ চারুচন্দ্র বসু ৮৩১/৮ জয়নারায়ণ বসু ১৬৭/৮ অশুতোষ বসু ৮৩১/৮১।	একমালি অংশ নিলাম হইবেক তা- হার সদর জমা ১০৪৫৫/৬

ক্রমিক নং।	মহালের প্রকরণ।	ভৌমিক নং।	মাটি মতাল ও পরগণা।	মাটি ভানুকরণ।	সদর কমা।	ভারদান রকম যাচা বিলাস হইবেক।
২	প্রথম ক্রমিক মতাল	১০০	কঃ পঃ চূণ- খালী পঃ চূণখালী	শ্যামাচরণ বসু কান্দারীমণ দুর্ভিচান্ন ক্ষেত্রমণ বন্দ্যো- পাধ্যায় যোগীন্দ্রমোহিনী দেবী শশীভূষণ মুখোপা- ধ্যায় গণেশলাল রায় ও সর- স্বতী দেবী।	শলধর চৌধুরী ১০৪১/১০ শ্যামাচরণ বসু ২০১১/১১ শ্যামাসুন্দরী চৌধু- রানী ৬২৬৮ গৌতুলমণ চৌধু- রানী অলি যাচা অ- খিলমণ রায় চৌধুরী ২৬২৬০ শিবদাসমণ ওরফে বালিকাপ্রসাদ রায় চৌ- ধুরী ২২২৬০ ক্ষেত্রমণ বন্দ্যোপা- ধ্যায় যোগীন্দ্রমোহি- নী দেবী ১৬৬৬৮০ হাবিধবী দাস্য ৬৬১১। কামিনীসুন্দরী দাস্য। অলি ভবানীমণ ওরফে লুটমণী দাস্য। ৬৬১১। শশীভূষণ মুখুয্যা ও সরস্বতী দে- বী ৮৬। ১১ পুলিমবেরারি সেম ২৫৯	একমালি অংশ মী- লাস হইবেক তা- হার সদর কমা ১০৪৫৬৮৬
৩	এ	এ	এ	শ্যামাসুন্দরী চৌধুরানী ...	৬২৬৮	এই পৃথক হওয়া অংশ মীলাস হইবেক।
৪	এ	২৩৪	পতি বাহাদুর- পুর পং কা- শিপুর	অম্বোরমণ চৌধুরী ..	৭৪২৬৮৮	সুন্দর মতাল।
৫	এ	২৫৮	কিঃ ডঃ কা- জিলপুর পং মণ্ডানগর	মদনমোহন মুখোপাধ্যায় শ্যামাসুন্দরী শশীমুখী দেবী। মহাতাপ নিংহ ভিমকড়ি দেবী ও তিলোচন মুখো- পাধ্যায়	১২২৭।৬৯	এ

ক্রমিক নং	মহাল প্রকরণ	ভৌগোলিক স্থান	মালিক মহাল ও পরগণা	মালিক তালুকদার	সদর জমা	উপদান একমহাল মিলিয়ন চাইবেক
১	প্রথম শ্রেণীর মহাল	৪৮৮	কিং ডঃ হরিচাঁদ পঃ কুলবাড়িয়া	তারিণীশঙ্কর ওরফে প্রমাদ দ্বয় ওলি জামিবে রঘুনাথ ওরফে রাজারাম রায় গণেশ শাল রায় স্বর্নময়ী কমলমণি দেবী। তারাগতী জয়দুর্গা প্রদাদেনী ওরফে দীঘবন্ধু চৌধুরী রামচন্দ্র কৃষ্ণদাস ৩৪-সুন্দরী দাস্যা কগরতী দাস্যা ওলি কৃষ্ণপ্রমাদিধনী ওরফে মাধবমণি বাবালগা রাজমোহন হরসুন্দরী ওলি মাতি ললিতমোহন খোদ তার প্রমাদ চৌধুরী শ্যামা-সুন্দরী চৌধুরাণী মনমোহন চন্দ্রমোহন ত্রিভূত রঘুনাথ দেব চাকুর সেঃ মহম্মদ গোপাল দাস রঘুনাথ মুন্সুফী চাকুর প্রমাদ হরিপ্রমাদ চৌধুরী বাবালগের পক্ষে ওয়া-উসের ওরফে দীঘবন্ধু রায় মেম্বের	৪২৯৯/৯ বাদ ৩৮৮৯৯ চৌধুরী বাবালগের পক্ষ ক- বিয়া লওয়া অংশের সদর জমা মালী নিলাম হইবেক মা ২৪৬৬২ কৃষ্ণপ্রমাদিধনী ওরফে মাধবমণি দাস্যা ১৭২০ দীঘবন্ধু চৌধুরী ২৯১ ৮৭।	একমহাল অংশ বী লাম ৩৮৮৯৯ চৌ- হার সদর জমা ৩৪৮২ ১১।
২	এ	৫৫৭	গজু জঙ্গিপুর পঃ গণকর	বিমোদরাম সেম ও সেট গোপালচন্দ্র	৭১৪১/১১	সমুদয় মহাল।
৩	এ	২৭৯০	ডঃ কুমড়াপুর পঃ আদ- মগর	মুন্সুফী শাহামতালি	২০৬০/৯	এ

C. D. C. WINTER,

Cord. Dy. Collector in charge Offg. Collector.

জিলা চট্টগ্রাম।

বাকী খাজনার জাপানপত্রের পাঠ।

“ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাউতেছে যে, ১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারাক্সারে জেলা চট্টগ্রামের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৪ সালের ১৫ ফেব্রুয়ারি তারিখে আপ্য বাকী মাল-গুজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আর্টন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাউতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৪ সালের ১ জুন তারিখে এই জিলার কালেকটর সাহে-বের কাছারিতে বিনা ওঠরে ও প্রকাশ্য নীলামে পরা যাউবে।” ইতি সন ১৮৭৪ ইংরেজী তারিখ ৯ এপ্রিল।

প্রথম শ্রেণীর কায়মী মহাল।

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবে।

৩৯ নং তরফ আলী রোহিল্লা মালিক ত্রিপুরা-রন রায় মোট সদর জমা সমুদয় মহাল বিক্রী হইবে ৯৯৪/৬

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবে।

৫৪ নং তরফ আনন্দীরাম কাননগাং মালিক আনন্দময়ী ও দিগম্বর রায় কাননগোং গয়রহ কিবল দিগম্বর রায় কাননগোংয়ের অংশ ৪২ ২৬৮/৭ পাই সদর জমা বিক্রী হইবে সমুদয় মহালের মোট সদর জমা ৮৪৯/৯

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবে।

৪০১ নং কিসমত বলরাম সরকার বাবতে :রফ ছনাউল্লা মালিক দাতারাম চৌধুরী গয়রহ সমুদয় মহাল বিক্রী হইবে মোট সদর জমা ১০৬৩ ১৮৩

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবে।

২২০৩ নং তরফ নছিম চৌধুরী মালিক জান আলী গয়রহ সমুদয় মহাল বিক্রী হইবে মোট সদর জমা ৬৫৯/৮৬

A. L. CLAY, Offg. Collector.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১২ মে।]

জিলা ঢাকা।

ইস্তিহার নামা কাছারি কালেক্টরি।

এতদ্বারা সর্ব সাধারণকে জানান যাউতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আর্টনের ৬ ধারার বিধান-মতে জেলা ঢাকার অন্তর্গত নিম্নলিখিত মহালাত ১৮৭৪ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাকি মালগুজারি আদায়ের নিমিত্তে ১৮৭৪ সালের ৮ জুন মোতাবেক ১৮৮১ সালের ২৬ জ্যৈষ্ঠ তারিখে এই জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে বিক্রয় হইবেক ইতি ১৮৭৮ ২৫ আশ্বিন মোঃ ১২৮১ সন ১১ বৈশাখ।

তোজির নম্বর	পরগনা ও মহালের নাম	রেজেক্টরির লিখিত মালীকের নাম	দসর জমা	বাকির পরিমাণ	কৈফিয়ত।
২৫৪৮	পরগনা কাশীম নগর ও কা- লিকাপুর তা- লুক মুন্সী মহা- ম্মদ হাফেজ	মুন্সী মাহাম্মদ হাফেজ ও আতর- বেহা জওজে মৌলবি সৈয়দজদ্দিন আহাম্মদ ও আবদুল হক ও ফ- জল হক ও অম্বল খএরাত জওজে মৌলবি আনওয়ার জমা	৭১৯/৩	১৬২১১২	
২৭০৩	পরগনা কাশীম নগর কিং গো- পীনাথপুর তা- লুক রামনর- সিংহ ঘোষ	রামনর সিংহ ঘোষ ও আতরবেহা জওজে মৌলবি সৈয়দজদ্দিন আ- হাম্মদ ও আবদুল হক ও ফজল হক ও অম্বল খএরাত জওজে মৌলবি আনওয়ার জমা	৬০৮১১৮	৬৯১৫	

D. R. LVALE, Offg. Collector.

জিলা চব্বিশ পরগনা।

এস্তিহারনামা কাছারি কালেক্টরি জেলা ২৪ পরগনা এই যে,

সন ১৮৫৯ সালের ১১ আর্টনের ৬ ধারামতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জেলা চব্বিশ পরগনার নীচের লিখিত মহালাতের সন ১৮৭৪ সালের ২৮ মার্চ কিস্তির মালগুজারির বাকি বান্ড ইংরাজী সন ১৮৭৪ সালের ২৯ যে মোতাবেক বাঙ্গালা সন ১২৮১ সাল ১৬ জ্যৈষ্ঠ রোজ শুক্রবার এই জিলার কালেক্টরী কাছারীতে বিনা ওজরে নিলাম ধরা যাইবেক ইংরাজী সন ১৮৭৪ সাল তারিখ ২২ আশ্বিন মোতাবেক সন ১২৮১ সাল তারিখ ১০ বৈশাখ

প্রথম প্রেরণের অন্তিমুরারি জমা ধায়া হওয়া মহাল।

৩৫৩ নং। কিঃ পরগনে বালিয়া মৌজে নন্দনপুর ওগয়রহ লিখিত মালিক রামচন্দ্র ঘোষাল সদর জমা কোম্পানি ... ৩৫৭৮৮৮/৫

৬০৫ নং। কিঃ পরগনে ভানুকা কিঃ ভানুকা লিখিত মালিক গৌরীচরণ ঘোষ ওগয়রহ সদর জমা কোঃ মায় পোলীস থানাধারি ১৪৯৪৮৮/৮ টাকার মধ্যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আর্টনের ১০ ধারামতে ৮৮/১০৮/৭৮/৫ চোদ্দ আনা তের গুণা দুই কাগ সাও তিন তিলের দুই কাগ পাঁচ তিল রকম স্বত্ত্ব হিসাব হওয়া বাদে অবশিষ্ট এজমালিতে গৌরীচরণ ঘোষ ওগয়রহর নামে রকম ৮৮/১২৮/১৫ এক আনা ছয় গুণা তের কাগ বার তিন তিলের তের কাগ পাঁচ তিন আনার কাত সদর জমা কোম্পানি মায় পোলীস থানাধারি ১২৭৪/১ টাকার তাহার সন ১২৮০ সালের নাং ফাশুন কিস্তি সন ১৮৭৪ সালের ২৮ মার্চ পর্যন্ত আদায় বাদে ২২১/৮ টাকা বাকী হওয়ায় নিলাম ধরা গেল।

৯৯০ নং। ১৬৫ নং লাটের মধ্যগত চক রোমজাননগর লিখিত মালিক ভানুমতী চৌধুরাণী ও সদর জমা কোম্পানি ... ১৮৮৫৮

দ্বিতীয় প্রেরণের গএর বন্দবস্তী হওয়া মহাল।

১৪১৮ নং। ৯৯ নং লাট রহিমনগর আবাদকার মুন্সী বজনে রহীম সদরজমা কোম্পানি কিঃ রসদী ১৫১৮ এই মহাল রসদস্বত্ত্ব ক্রমঃ বৃদ্ধি হইয়া সন ১৩১০ সাল হইতে সন ১৩৫৮ সাল পর্যন্ত ২০৫৩০/০ টাকা জমা হইবেক।

২২০৮ নং। ১৬৭ নং লাটের অন্তর্গত ষাষ রোমজাননগর আবাদকার ভানুমতী চৌধুরাণী ওগয়রহ সদর জমা কোম্পানি ... ৬০২১

রোডফণ্ড

...

৬১

৬০৭৮

প্রথম শ্রেণীর এস্তুরারি জমা ধার্য হওয়া মহাল।

২৩৬৯ নং। পরগনে দাতিয়া লিখিত মালিক জয়গোপাল পাল চৌধুরী ওগয়রহ সদরজমা কোম্পানি ৪৭৩২২/৬১ টাকার মধ্যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০ ধারামতে ১০/১০১ = ১৮/১০ হয় আনা তেরগণ্ডা এক কড়া দুইক্রান্তি তিন কাগ আটতিল তিলের এককাগ দশ তিল রকম স্বতন্ত্র হিসাব হওয়া বাদে অবশিষ্ট এজমাতে জয়গোপাল পাল চৌধুরী ওগয়রহর নামে ১১/৬১ - ১১৬৬/১০ নয় আনা ছয় গণ্ডা এক কড়া একক্রান্তি এগারো তিল তিলের চৌদ্দ কাগ দশতিল আনার কাত সদরজমা কোম্পানি ২৭৫৬০৬৬/৫৬ টাকা তাহার সন ১২৮০ সালের নং সংস্থান কিস্তী সন ১৮৭৪ সালের ২৮ মার্চ পর্যন্ত আদায় বাদে ৬২/১১ টাকা বাকী হওয়া নীলাম ধরা গেল।

F. B. PRASOCK, Collector.

জিলা বীরভূম।

ইস্তাহার নামা কাছারি কালেক্টরি জেলা বীরভূম এই যে,

ইহাৱদ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাউতেছে যে, ১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা ও ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ৩ ধারানুসারে জেলা বীরভূমের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল ১৮৭৪ সালের ২৮ মার্চ তারিখের প্রাপ্য বাকী মালগুজারি ৩৮১৬/৯ আদায় নিমিত্ত ১৮৭৪ সালের ২০ মেই মোতাবক বাঙ্গলা ১৯৮১ সালের ৭ জ্যৈষ্ঠ বুধবার ঐ জেলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাউবে ইতি সন ১৮৭৪।৬ আশ্বিন।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের প্রকার	ক্রান্তি	নাম মহাল ও পরগনা	নাম তালুকদার	সদর জমা	যাহা নীলাম হইবেক।
১	প্রথম শ্রেণীর মহাল	১০৩	লাট রামপুর পঃ তপেপ নুনি	আশানন্দ দাস ঈশান-চন্দ্র সেন দয়ারাম মজুমদার বনগারি-লাল সিংহ মাধব-চন্দ্র মণ্ডল আতর-রমণী দাস্যা অলি মাতা নাবালগ যোগেন্দ্রলাল দাস	১৭৩০১/বাদ যাহারা পৃথক হিসাব করিয়াছে দয়ারাম মজুমদার বনগারিলাল সিংহ ৩২৪১৮/আতরমণী দাস্যা অ-লিমাতা নাবালগ যোগেন্দ্রলাল দাস ১৮২১১০ মাধবচন্দ্রমণ্ডল ৭৪১৮/৭৯৭১১/৭১ এজমাতি অংশ যাহা নীলাম হইবেক তাহার সদর জমা ৯৩২১৮/৪১১	এই অংশ নীলাম হইবেক।

R. D. HIME, Offg. Collector.

বীরভূম কালেক্টরী। তারিখ ১৫ আশ্বিন ১৮৭৪।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১২ মে।]

জিলা পূর্বাংশ বর্ধমান।

উহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা পূর্বাংশ বর্ধমানের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৪ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৪ সালের ১৭ জুন বুধবার তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবেসন ১৮৭৪। ২৮ আশ্বিন।

৩০ নং। ভৌজী ভেদীয়া রকম ১০ আনী পং মোনহরমাহি ও রাণীহাটি মালিক হিরালান বারু ও খোদেজা বিবি ও আবদুল অহম্মদ ও শামাচরণ বন্দোপাধ্যায় ও কদারনাথ মুখোপাধ্যায় ও ব্রজমোহন ঘোষ সদর জমা ২৬৭৬।/৫

এই মহালের মধ্যে নীচের লিখিত সরিকদারানের পৃথক হিসাব আছে তাহাদের অংশের রাজস্ব দাখিল হইয়া শোধ হইয়াছে ঐ সকল অংশ বাদে বাকী অংশ নীলাম হইবেক

ব্রজমোহন ঘোষ	...	১৫৩।/১
কদারনাথ মুখোপাধ্যায়	...	৩০৭।/১১
খোদেজা বিবি স্বয়ং অলীজাননে নাবালগ আবদুল অদূদ		৯২০।/৪

৩১ নং। ভৌজী কাচীমপুর পং রাণীহাটি ও বলিয়া মালিক সৈয়দ আবদুল হাকীম ও সৈয়দ আবদুল আহম্মদ ও সৈয়দ রণবি ও সৈয়দ মজফরুলহক ও সৈয়দ হবিরুল্লা ও সৈয়দ সফুল্লা ও আবদুল্লা ও সৈয়দ আবদুলআলী ও সৈয়দ আবদুলহক ও সৈয়দ আবদুল জব্বার সদর জমা ৬১৯৬।/৯

১০৩ নং। ভৌজী জীপুর পরগনে আমিরাবাদ মালিক ভৈরবী দাসী ও রাখালীদাসী সদর জমা ১২৭৮/৩

এই মহালে ভৈরবী দাসী ও রাখালী দাসীর ২টি পৃথক হিসাব আছে ভৈরবী দাসীর অংশের ৬৩৫(৭)। টাকার কিছু মাত্র বাকী নাই এই বাকী রাখালী দাসীর পৃথক হিসাবের অংশের ওয়ার সদর জমা ৬৩৫(৭)। টাকা ঐ অংশই কিনল নীলাম হইবেক।

উপরোক্ত মহাল সকল কিনল সরকারি রাজস্ব বাকীর দায়ে নীলাম হইবেক ইতি।

E. H. WHINFIELD, Offg. Collector.

জিলা যশোহর।

নীলামের এস্তহার।

উহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা যশোরের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৪ সালের ২৮ মার্চ তারিখের প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত সন ১৮৭৪ সালের ১০ জুন মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৮১ সালের ২৮ জ্যৈষ্ঠ বুধবার জেলা যশোরের কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে।

প্রথম শ্রেণীর চিরস্থায়ি বন্দবস্ত হওয়া মহাল।

৫৫৮১ নং ভৌজীর মহাল চক কাঠালীয়া মোতালকে সুন্দরবন মালেক সুধাসিন্ধু বন্দোপাধ্যায় ৬১৯৬।/৩ টাকা সদর জমা ৫৯৯।/১০ টাকা বাকী খাজানা আদায় কারণ নীলাম হইবেক।

৫০৪১ নং ভৌজীর মহাল পরগনে রাজপুর ডিহি কড়ুরা ১ হিস্যা তালুক আনন্দলাল চৌধুরী ও রাজেন্দ্রনাথ মুখোপাধ্যায় ও মধুসূদন ও নবকৃষ্ণ ও যদুনাথ চৌধুরী পূরা সদর জমা ৯৩৪।/৬ টাকা ও ২ হিস্যা বাননারায়ণ চৌধুরীদিগের নামীয় ১৯৪।/১০ টাকা ও ৩ হিস্যা মথুরানাথ আচার্য্যদিগের নামীয় ১৬৭।/১০ টাকা ও ৪ হিস্যা ঐ মথুরানাথ আচার্য্যদিগের নামীয় ৫৭।/১০ টাকা ও ৫ হিস্যা মথুরানাথ আচার্য্যর নামীয় ৯৮।/৭ টাকা ও ৬ হিস্যা ব্রজরূপ গোস্বামির নামীয় ১৬৭।/৮ টাকা সদর জমার মহালে বাকী না থাকায় ছাড়িয়া দেওয়া গেল। ১ হিস্যার সদর জমা ৩৩৮।/৬। টাকা ৫।/৬। টাকা বাকী খাজানা আদায় কারণ নীলাম হইবেক।

[Government Gazette, 12th May 1874.]

দ্বিতীয় জেরীর জমা ধার্য হওয়া মহাল।

৫৮ নং ভৌজীর মহাল পং চাঁদখালী মোতালকে সুন্দরবন বন্দবস্তগৃহীতা উমানাথ চৌধুরী ইং ১২৭৫ লাং ১২৯৪ সাল ২০ বৎসর মেয়াদ আবাদকারি অত্র সমেত রোডফণ্ড ১৪০৬৮৬ টাকা সদর জমা ১৪০৬৮৬ টাকা ৯৪৪৮৬ টাকা বাকী রাজানা আদায় কারণ নীলাম হইবেক।
যশোহর কালেক্টরি সন ১৮৭৪। ১ মে।

A. SMITH, Collector.

Bengali Edition of the Acts of Government.

THE Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal will after publication in the *Bengalee Government Gazette*, be printed in pamphlet form for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act, now ready, the price of which is Rs. 1-4 per copy.—Postage 5 annas.

বিজ্ঞাপন।

গবর্ণমেন্টের আইনসমূহের বাঙ্গলা সংস্করণ।

ভারতবর্ষ ও বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আইন বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হইলে পর পুস্তকাকারে মুদ্রিত হইয়া কাগজ ও মুদ্রাক্ষণের ব্যয় পোষণার্থ নিম্নলিখিত মূল্যে সরাসরায়ণকে বিক্রয় করা যাইবে, তদ্ব্যতীত প্রথমে ক্ষেত্রদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইন প্রকাশ হইয়াছে মূল্য ১৮ বাত্র —ডাকে পাঠাইতে হইলে ডাকমাসুল ১/০ আনা লাগিবে।

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette.

FROM 1st JANUARY 1872.

Payable in advance.

For one year, without postage ...	...	...	...	Rs. 10 0 0
Ditto, with postage ...	...	...	...	„ 12 8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the Rupee should be added for discount.

১৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের অগ্রিম

মূল্যের তালিকা।

ডাকমাসুল নিম্ন এক বৎসরের ...	...	...	...	১০
ডাকমাসুল মুদ্র ...	...	...	...	১২।।০

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আশ আনা মূল্যের একই খান ডাকে টিকিট ডিস্কোন্ট দিবার জন্য পাঠাইতে হইবে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১২ মে।]

Rules for the removal of Night-soil from Privies or Private Premises.

WHENEVER it shall appear to the Municipal Commissioners to be desirable that they should, through servants to be appointed by them, undertake the scavengering of any portion or portions of the Suburbs of Calcutta, they shall give public notice by advertisement or otherwise that they will, from and after a certain date, undertake the scavengering thereof. *Provided that not less than two-thirds of the house-holders, within such stated portion or portions, shall apply in writing to the office of the Municipal Commissioners for such services.*

2. The Municipal Commissioners shall on the receipt of such requisition in writing, make arrangements for the removal of night-soil from private premises and privies, the owners or occupiers of which shall desire their services, *provided* that no soil will be removed from any premises or privy unless the owner or occupier thereof shall make payment at the office of the Municipal Commissioners of the cost of such removal, at the following rates:—

Two annas per inmate if paid in advance for three months.

Two annas and sixpie per inmate if paid in advance for one month.

Coolie depôt Rs. 65 per cart per mensem.

3. On receipt of such payment in advance, the Commissioners shall appoint a sweeper to remove the soil from the said privy or premises in such manner and at such hours as may be hereafter determined.

4. Every person whose scavengering the Municipal Commissioners thus undertake to perform, shall permit free access to his privy or house depôt within such hours as the Commissioners hereafter determine for the removal of night-soil.

5. Every house-holder whose soil the Commissioners undertake to remove shall furnish his privy or house depôt with a proper receptacle of tin, iron, or earthenware.

6. No house-holder, who has made payment to the Commissioners for the removal of night-soil from his privy or house depôt, shall, during the term for which such payment has been made, be liable to any prosecution under section 66 of Act III (B. C.) of 1864.

1st.—Unless he refuses or neglects to allow free access to his privy or house depôt within the stated hours.

2nd.—Neglects to provide and maintain proper receptacle for night-soil therein.

3rd.—Increases his family or permanent establishment or other permanent inmates of his house more than twenty-five per cent. without notice to the Commissioners and payment to them of the rateable extra cost thereby incurred.

7. No house-holder having made payment as aforesaid, shall during the continuance of the period for which such payment has been made (unless under the exception stated in the last preceding by-law) be subject to any domiciliary visit of inspection on the part of any Overseer, Inspector, and other officer of the Municipality; *provided* always that any Overseer, Inspector, or other officer of the Municipality shall be at liberty to inspect any privy or house depôt during the hours fixed for removal of night-soil, *but provided also* that no such Inspector, Overseer or officer shall enter any private apartment to the said privy in order to gain access, unless he shall have given 12 hours' notice in writing to the owner or occupier of his desire to do so, and not then if the said owner or occupier makes any objection thereto.

8. The Municipal Commissioners will not be bound to continue the services of their scavengering establishment to any house beyond the expiry of the term so paid for in advance, unless renewed payment for the ensuing month or quarter be tendered at their office before the commencement thereof.

9. The Municipal Commissioners shall be at liberty to discontinue the services of the department to any house or any specified block of houses after giving by notice in writing or by public advertisement, beat of tom-tom, or otherwise, one month's clear notice of their intention to do so, and they shall in the event of their so discontinuing their services refund to the owner or occupier such portion of the sum so paid by him in advance as is equal to the period for which the said services are discontinued.

[Government Gaz etc, 12th May 1874.]

পাইখানা কিংবা কোন ব্যক্তির বাড়ীহইতে বিষ্ঠাদি লইয়া যাইবার বিধি।

মুনিসিপাল কমিশনারদের চাকর নিযুক্ত করিয়া কলিকাতা শহরতলীর কোন এক কি কএক অংশ পরিষ্কার রাখা বিহিত। এই কমিশনারদের এতদ আন থাকিলে, তাঁহারা অমুক তারিখঅবধি এই স্থানের সকল বিষ্ঠাদি স্থানান্তর করিবার বিধান করিবেন, ইতিহাসকারীরা কি অন্য প্রকারে এই ঘর্ষের নোটিস প্রচার করিবেন। কিন্তু সেই স্থানের কি সেই স্থানের মধ্যে যে গৃহস্থদের বাড়ী আছে তাহাদের দ্বিতীয় অংশের হইতে অংশ। অন্যত্র ব্যক্তি মুনিসিপাল কমিশনারদের আফিসে লিখিয়া এই প্রকারের কার্য প্রার্থনা না করিলে তাহা করা যাইবে না।

২। মুনিসিপাল কমিশনারেরা সেই প্রকারের প্রার্থনাপত্র পাইলে, যে বাড়ীর স্বামিরা কি দখিলকারীরা তাঁহাদের এই কার্য প্রার্থনা করেন, তাহাদের বাড়ী ও পাইখানাহইতে বিষ্ঠাদি লইয়া যাইবার নিয়ম করিবেন। কিন্তু কোন ব্যক্তি কি পাইখানার স্বামী কি দখিলকার মুনিসিপাল কমিশনারদের আফিসে নিম্নলিখিত স্থানে এই বিষ্ঠাদি স্থানান্তর করিবার খরচ না দিলে, তাহাদের বাড়ীহইতে তাহা স্থানান্তর করা যাইবে না।

তিন মাসের আগাম দিলে যত জন থাকে তাহার জনপ্রতি ৬০ হুই আনা।

এক মাসের আগাম দিলে যত জন থাকে তাহার জনপ্রতি ৬১০ হুই পয়সা।

মজুরাদর বাড়ীর মাসে গাড়ীপ্রতি ৫০ টাকা।

৩। উক্ত পয়সা আগাম দেওয়া গেলে কমিশনারদের পক্ষাৎ যে সময়ে ও যে প্রকারে নির্ধার্য করেন তাঁহারা সেই সময়ে ও সেই প্রকারে এই বাড়ী কি পাইখানাহইতে বিষ্ঠাদি লইয়া যাইবার জন্যে মেহতর রাখিবেন।

৪। মুনিসিপাল কমিশনারেরা যে ব্যক্তির বাড়ীহইতে বিষ্ঠাদি লইয়া যাইবার কার্য প্রবর্তন হন, এই বিষ্ঠাদি লইয়া যাইবার যে সময় নির্ণয় করেন, এই ব্যক্তির সেই সময়ে আপনাদের পাইখানায় কি মলকুণ্ডে স্বচ্ছন্দে যাইবার অনুমতি দিবেন।

৫। কমিশনারেরা যে গৃহস্থের বাড়ীর বিষ্ঠাদি স্থানান্তর করিতে নিয়ম করেন, তাঁহারা আপন পাইখানায় কি মলকুণ্ডে টিমের কি লোহের কি মাটির উপযুক্ত পাত্র রাখিবেন।

৬। কোন গৃহস্থ পাইখানা কি মলকুণ্ডহইতে বিষ্ঠাদি স্থানান্তর করিবার জন্যে কমিশনারদিগকে টাকা দিলে, যত দিনের নিমিত্ত সেই টাকা দেওয়া যায় ততদিন ১৮৬৪ সালের বঙ্গীয় ৩ আইনের ৬১ ধারামতে তাঁহার নামে নালিশ হইতে পারিবে না।

(১) কিন্তু নির্ধারিত সময়ে আপনায় পাইখানায় কি মলকুণ্ডে স্বচ্ছন্দে যাইতে না দিলে 'ক' যাইবার উপায় করিতে শৈথিল্য করিলে,

(২) ও পাইখানায় বিষ্ঠাদি রাখিবার উপযুক্ত পাত্র না রাখিলে,

(৩) তাঁহার ঘরের লোক কি চাকর প্রভৃতি তাঁহারা হারিরূপে ঘরে থাকে, তাহাদের শত-করা ২৫ জনপর্যন্ত সংখ্যা বৃদ্ধি হইলেও কমিশনারদিগকে সেই কথা না জানাইলে, ও উক্ত হারামুসারে তাহাদের অধিক যত টাকা দেওয়া উচিত তাহা না দিলে তাহাদের নামে নালিশ হইতে পারিবে —

৭। কোন গৃহস্থ পূর্বোক্তমতে টাকা দিলে, যত দিনের নিমিত্ত এই টাকা দেওয়া যায় ততদিন কেবল ইহার পূর্ব বিধির লিখিত স্থলছাড়া, কোন ওবরসিরর কি ইনস্পেকটর কিংবা মুনিসিপালিটির অন্য কর্মকারক তাঁহার ঘরে প্রবেশ করিয়া দেখিতে পাইবে না। কিন্তু বিষ্ঠাদি লইয়া যাইবার যে সময় নির্ধারণ হয়, কোন ওবরসিরর কি ইনস্পেকটর কিংবা মুনিসিপালিটির অন্য কর্মকারক সেই সময়ে গিয়া এই পাইখানা কি মলকুণ্ড দেখিতে পাইবে, পরন্তু অন্তরমহাল দিয়া উক্ত কোন পাইখানায় যাইতে হইলে, এই ইনস্পেকটর কি ওবরসিরর কি অন্য কার্যকারক বারো ঘণ্টা থাকিতে স্বামিকে কি দখিলকারকে আপনায় সেই স্থানে যাইবার মানসের সন্বাদ না দিলে, এবং দিলেও স্বামি কি দখিলকার তাহার যাইবার কোন আপত্তি করিলে সে এই স্থানে যাইতে পাইবে না।

৮। যত দিনের নিমিত্ত যে গৃহস্থের টাকা দেওয়া গেল, সেই মিয়াদ গত হইলেও আগামি মাসের কি আগামি তিন মাসের আরম্ভের পূর্বে এই মাসের কি তিন মাসের পয়সা, কমিশনারদের আফিসে আনিয়া না দেওয়া গেলে, কমিশনারেরা সেই ঘরে বিষ্ঠাদি স্থানান্তর করিতে আর বদ্ধ হইবেন না।

৯। মুনিসিপাল কমিশনারেরা কোন ঘরের কিংবা নির্দিষ্ট কোন গৃহস্থের পক্ষে এই চাকরদের কর্তব্য বন্ধ করিতে চাহিলে, তাঁহারা পুরা এক মাস থাকিতে নোটিস লিখিয়া কি ইতিহাসকারী করিয়া কি চোল পীটাইয়া কি অন্য প্রকারে আপনাদের এই কর্তব্য করিবার মনস্থ জানাইবেন। আরো যে কালের মধ্যে তাঁহারা সেই কর্তব্য বন্ধ করিতে চাহেন সেই কালের নিমিত্ত স্বামি কি গৃহস্থ আগাম টাকা দিলে, তাঁহারা সেই আগাম টাকার উপযুক্ত অংশ করিয়া দিবেন।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১২ মে।]

10. Any house-holder, the scavengering of whose premises the Commissioners have undertaken to perform, may at any time discontinue such services by giving notice in writing to the Commissioners, but shall not be entitled to any refund on account of services unperformed, or of the sum or any portion thereof paid by him in advance.

11. Every mehter or night-man shall be supplied with a bucket of such pattern as shall from time to time be determined, a broom, and a hand-lantern.

12. Every house privy or depôt shall be cleaned once daily.

13. The Municipal Commissioners' servants will not undertake the cleaning of any house privy, or depôt, the soil of which has not been previously removed for a period exceeding 48 hours unless payment for such extra removal be tendered in addition to the rates fixed for daily service.

14. The Municipal Commissioners' servants will not undertake the cleansing or removal of soil from well-privies or excavations or receptacles exceeding two feet in depth, except at special rates under special agreement.

15. The removal of night-soil from Hospitals, Coolie Depôts, and other Public Institutions will be undertaken at special rates.

16. Any person having the charge of any Public Latrine, or of any Hospital, Coolie Depôt, School, or other Institution where large accumulations of night-soil result, and the removal of which has been undertaken by the Commissioners, shall permit the removal of the soil from their premises at such hours during the day or night as the Commissioners may from time to time determine, and shall make use of such deodorants or disinfectants, as they may require.

17. The Municipal Commissioners may direct the use by their servants in any private privy or house depôt, the scavengering of which has been undertaken by them, of lime, coal-tar, tar-water, carbolic acid, or any other deodorants or disinfectants, if at any time it seem to them necessary for the preservation of public health or the prevention of infection or spread of disease. Any expense so incurred to be defrayed by the Commissioners.

18. It shall be lawful for the Commissioners to charge a fee at the following rate for the receipt of night-soil to be deposited at their depôts, by any mehter or other person other than their own servants, and such shall be paid in advance for a period not less than one month. Unless such charge be paid the soil will not be received.

Rs. 2-8 per bucket of 30 seers per mensem for free tollah mehter and Public Latrines.

19. Every Municipal mehter shall be numbered and registered, and shall be furnished with a badge bearing his number and depôt number.

20. Any person whose scavengering the Commissioners have thus undertaken to perform, and whose privy or house depôt has remained uncleansed after the hour fixed for the purpose, may give notice either at the office of the Commissioners or to the Nuisance Inspector or Conservancy Overseer of the Division, or to any Jemadar or Peon, and it shall be the duty of every such officer to report through his immediate superiors immediately on receipt of such complaint.

21. No place shall be used for the collection of night-soil or as a Tollah Depôt without a license from the Municipal Commissioners. Penalty for infringement Rs. 20.

22. No person shall carry night-soil through the streets, except between the hours of 8 P.M. and 8 A.M., or otherwise than in a closely covered receptacle of such description and pattern as shall be required from time to time by the Municipal Commissioners. Penalty for infringement Rs. 20.

23. Every house-holder shall permit the mehter to enter his privy from 5 to 8 A.M. and from 8 to 10 P.M. from 1st March to 31st October, and from 6 to 8 A.M. and from 7 to 9 P.M. from 1st November to 30th April.

24. Every holder of a license for a Public Necessary or tollah mehter shall convey his night-soil daily to such places and at such hours as the Municipal Commissioners shall decide, and shall there dispose of it in such manner as shall from time to time be directed. Penalty for infringement Rs. 20.

১০। কমিশ্যনরেরা যে গৃহস্থের বাড়ী পরিষ্কার রাখিতে করার করেন সেই গৃহস্থ চাহিলে কোন সময়ে কমিশ্যনরদিগকে নোটিস লিখিয়া দিয়া তাঁহাদের দ্বারা সেই কার্য সম্পন্ন করাইয়া দিতে পারবেন। কিন্তু যে কন্স্ট্রাক্শন টীকা আগাম দিলেন সেই কার্য সমাপ্ত করা যায় নাই বলিয়া ঐ আগাম টীকা কি তাহার কোন অংশ ফিরিয়া পাইতে পারিবে না।

১১। প্রত্যেক জন মেহতরকে একই খানি বালতি ও কাড়ু ও হাত লাঠন দিতে হইবে। বাস্তবিক যে প্রকারের হইবে তাহা সময়ে নিয়ন্ত্রণ করা যাইবে।

১২। প্রত্যেক ঘরের পাইখানা কি মলকুণ্ড প্রতিদিন এক বার পরিষ্কার করা যাইবে।

১৩। কোন ঘরের কি পাইখানার কি কুণ্ডের মলাদি ৪৮ ঘণ্টা অবধি পরিষ্কার করা না গেলে মুনিসিপল কমিশ্যনরের চাকরেরা তাহা পরিষ্কার করিতে গেলে, দিন যত মজুরী পাইয়া থাকে তাহা ছাড়া ঐ অতিরিক্ত মলাদি ফেলিয়া দিবার উপরি পরস্যা না পাইলে তাহারা পরিষ্কার করিবে না।

১৪। কুণ্ডের মত যে পাইখানা কিম্বা দুই কুণ্ডের অধিক গভীর যে গর্ত কি খাত থাকে মুনিসিপল কমিশ্যনরের চাকরেরা বিশেষ করার করিয়া স্বতন্ত্র হিসাবে পরস্যা না পাইলে তাহাইতে মল ফেলিয়া তাহা পরিষ্কার করিবে না।

১৫। হাস্পাতাল কি মজুরদের থাকিবার আড্ডা কিম্বা সাধারণের কোন থাকিবার স্থান প্রভৃতির বিষ্ঠাদি ফেলিবার স্বতন্ত্র করার করা যাইবে।

১৬। সাধারণ লোকেরা যে পাইখানায় গিয়া থাকে তাহা কি হাস্পাতালের কি মজুরদের আড্ডার কি স্কুল প্রভৃতির যে পাইখানায় অধিক বিষ্ঠাদি জমিয়া থাকে, কমিশ্যনরেরা সেই স্থানের বিষ্ঠাদি স্থানান্তর করিতে করার করিলে, তাহারা দিবা কি রাত্রি যে সময় স্থির করেন ঐ হাস্পাতাল প্রভৃতির কর্তারা সেই সময়ে ঐ মল সরাইয়া লইবার অনুমতি দিবেন ও গন্ধ নিবারক কিম্বা তুর্গন্ধ দোষ নাশক যে ঔষধাদির প্রয়োজন তাহার ব্যবহার করিবেন।

১৭। মুনিসিপল কমিশ্যনরেরা কোন ব্যক্তির ঘরের পাইখানা কি মলকুণ্ড পরিষ্কার রাখিতে করার করিলে, কোন সময়ে সাধারণ লোকদের স্থানের জন্যে কিম্বা রোগ সঞ্চার কি রোগ বৃদ্ধি না হইবার জন্যে আবশ্যিক বোধ হইলে, তাহারা আপনাদের চাকরদিগকে চুণ কি কয়লার তার কি তারের জল কি কারবলিক আসিড কিম্বা গন্ধনিবারক কি তুর্গন্ধ দোষ নাশক কোন দ্রব্যের ব্যবহার করিতে বলিবেন। ইহাতে যে খরচ লাগে কমিশ্যনরেরা তাহা দিবেন।

১৮। কমিশ্যনরের চাকর ছাড়া কোন মেহতর কি অন্য ব্যক্তি কমিশ্যনরের নিরূপিত স্থানে বিষ্ঠাদি ফেলিতে চাহিলে, কমিশ্যনরেরা নিয়মিত হিসাবমতে ফী লইয়া ঐ বিষ্ঠাদি ফেলিতে দিবেন। এক মাসের ঐ টীকা আগাম দিতে হইবে, তাহার কম নয়। ও সেই টীকা আগাম না দেওয়া গেলে ঐ বিষ্ঠাদি আনিতে পারিবে না।

টোলার মেহতরদের ও সাধারণের পাইখানার ৩০ সেরী বালতীর উপর মাসে ২০ টীকা লওয়া যাইবে।

১৯। মুনিসিপল মেহতরদিগকে নম্বর দেওয়া যাইবে ও রেজিস্ট্রী করা যাইবে ও প্রত্যেক জন তসমা পরিবে, তাহাতে তাহার নম্বর ও টোলার নম্বর থাকিবে।

২০। কমিশ্যনরেরা যে ব্যক্তির বাড়ী পরিষ্কার করিয়া রাখিতে করার করিয়াছেন, তাহার পাইখানা কি বাড়ীর কুণ্ড পরিষ্কার করিয়া দিবার যে সময় স্থির করা যায় সেই সময় গেলেও তাহা অপরিষ্কার থাকিলে তিনি কমিশ্যনরের আকিসে কি অনিষ্ট নিবারণের ইনস্পেকটরকে কিম্বা পল্লির কানসারবন্দী ও বর্নিসরকে কিম্বা কোন জমাদারকে কি পেয়াদাকে সেই কথা জানাইবেন। উক্ত কোন কর্মকারকে ঐ কথা জানাইলে তিনি জানিতে পাইলেই আপনার উপরিষ্ট কার্য-কারকদের দ্বারা তাহার রিপোর্ট করিবেন।

২১। মুনিসিপল কমিশ্যনরের অনুমতিপত্র না পাইলে, বিষ্ঠাদি জমা করিয়া রাখিবার নিমিত্ত, কি টোলা বলিয়া, কোন স্থানের ব্যবহার করিতে হইবে না। এই বিধি লঙ্ঘনের ২০ টীকা দণ্ড।

২২। রাস্তাদিয়া বিষ্ঠাদি লইয়া যাইতে হইলে কেবল রাত্রি আট ঘণ্টা অবধি সকাল আট ঘণ্টা পর্যন্ত ইহার মধ্য কোন সময়ে লইয়া যাইতে পারিবে তাহাও ভালমতে আঁটিয়া বন্ধ এক আধারে করিয়া লইতে হইবে। সেই পাত্র যে ডোলের ও যে প্রকারের হইবে কমিশ্যনরেরা তাহা সময়ে স্থির করিবেন। এই বিধি লঙ্ঘনের ২০ টীকা দণ্ড।

২৩। মার্চ মাসের ১ তারিখ অবধি অক্টোবর মাসের ৩১ তারিখ পর্যন্ত গৃহস্থেরা মেহতরকে সকালে ৫ টা অবধি ৮ টা পর্যন্ত ও রাত্রি ৮ টা অবধি ১০ টা পর্যন্ত এবং নবেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি আশ্বিন মাসের ৩০ পর্যন্ত সকালে ৬ টা অবধি ৮ টা পর্যন্ত ও রাত্রি ৭ টা অবধি ৯ টা পর্যন্ত পাইখানায় যাইতে দিবেন।

২৪। সাধারণের পাইখানার লাইসেন্স পায় তাহারা কি টোলার মেহতর ৭০ তি দিন মুনিসিপল কমিশ্যনরের নিরূপিত সময়ে ও স্থানে বিষ্ঠাদি লইয়া, সময়ে তাহা যে প্রকারে ফেলিতে আজ্ঞা পায় সেই প্রকারে ফেলিবে। এই বিধি লঙ্ঘনের ২০ টীকা দণ্ড।

NOTICE.

A Special General Meeting of the Justices of the Peace for the Town of Calcutta will be held at the Town Hall, on Thursday, the 21st May 1874, at 11 o'clock, A.M.

BUSINESS TO BE BROUGHT FORWARD.

1. Resolution of Finance Committee proposing that the Analytical Works of the Justices, hitherto performed by the Chemical Examiner to Government, be undertaken by the Health Officer.

2. Resolution of Finance Committee, recommending the Justices to serve the Collector with a notice, agreeably to clause 13, paragraph 2nd of his contract with the Justices, that after the expiration of three months from the date of notice, the present arrangements with him will terminate, or will be revised as may appear to the Justices expedient.

3. The Chairman to lay on the table report of the Administration of the Municipality and Auditors' Report on the accounts for the year ending 31st December 1873.

R. TURNBULL,

Secy. to the Justices.

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সালের যে মাসের ১১ তারিখ বৃহস্পতিবার বেলা ১১ ঘটিকা সময়ে টৌনহাউসে কলিকাতা নগরের শান্তিরক্ষার্থ জুটিস সভার বিশেষ অধিবেশন হইবে।

তৎকালে এই কাণ্ড উপস্থিত করা যাইবে।

১। জুটিসদের পক্ষে প্রবোর তত্ত্বনিরূপণের যে কার্য্য গবর্ণমেন্টের স্বাসায়নিক প্রবো পরীক্ষকের দ্বারা করা যাইত, স্বাস্থ্যরক্ষক সাহেবের দ্বারা সেই কার্য্য হইবার বিষয়ে কিনান্স কমিটীর নির্ধারণ বিবেচনা করা যাইবে।

২। জুটিসদের সঙ্গে কালেক্টর সাহেব যে চুক্তি করিলেন সেই চুক্তিগতের ১৩ ধারার ২ প্রকরণের মর্ম্ম এই যে, তাঁহার সঙ্গে এইকরণে যে নিয়ম প্রচলিত আছে নোটিস পাইবার তারিখ অর্থাৎ তিন মাস গত হইলেই সেই নিয়মটি রহিত হইবে কিনা জুটিসদের বিবেচনার বিহিত হইলে তাহা সংশোধন করা যাউতে পারিবে। তদনুসারে জুটিসেরা যেন কালেক্টর সাহেবকে নোটিস দেন, কিনান্স কমিটীর এই পদানর্গ বিবেচনা করা যাইবে।

৩। ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ৩১ তারিখপর্য্যন্ত মনিসিপালিটীর দ্বারা এক বৎসর ক্ষে কার্য্য নির্বাহ হইয়াছে তাহার রিপোর্ট এবং আডিটরের হিসাব দেখিয়া যে রিপোর্ট করিলেন সভাপতি সাহেব সেই রিপোর্ট মেজে অর্পণ করিবেন।

১৮৭৪ সাল ১১ মে।

(18—1)

রাবর্ট টার্নবুল,

জুটিসদের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত আম্বরপুর পরগনা বিভক্ত ৪৪২৭ নং গ্রামকৃষক বিশ্বাসের যে অঙ্কাংশ আছে তাহা পত্রনি দেওয়া যাইবে। এই অংশের মধ্যে এই ডিহী আছে, —

ডিহী আজীমুল্লাপুর।

„ সুধাই।

„ বোরা।

„ কট্টা।

„ রোহন্দ।

„ চন্দ্রপুর।

„ দিয়ারা।

„ বেড়াবাড়ী।

ডিহী বিষ্ণুপুর।

„ রঙ্গপুর।

„ নয়ানপাড়া।

„ ফলতী।

„ বামুনডাঙ্গা।

„ চণ্ডীগড়ী।

„ কদমগাছী।

উক্ত অংশে বৎসর মোটে ৮৯,৩৯২/৮/১৪৯ কড়া টাকা আদায় হইয়া থাকে। তন্মধ্যে পো-সি ২৬,৫২৮/৩/১ কড়া টাকা গবর্ণমেন্টের রাজস্ব দিতে হয়। কেহ উক্ত সমুদয় অংশ কিনা এক ডিহী করিয়া পত্রনি লইতে চাহিলে প্রার্থনা করিতে পারিবেন।

কলিকতার ওল্ড পোস্ট অফিস ঠিকীটে উকীল শ্রী দীননাথ বসুর কিম্বা কলিকাতার নীচনি মিহের ঠিকীটে ২০ নং বাটতে এই বিষয়ে স্বার্থযুক্ত ব্যক্তিদের পক্ষ মোক্তার জীবিত বা কালীধনা বিশ্বাসের কাছামদে অহসঙ্কান করিলে সবিশেষ বিবরণ জানা যাইবে।

(17—1)

[Government Gazette, 12th May 1874.]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীরাই যন্ত্রামদে গবর্ণমেন্টের অর্নে জীবিত এডভোকেট নরিন মুহম্মদ সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।

Bumb. 1816. ১৮২৬

[REGISTERED No. 30.]



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, MAY 19, 1874.

বঙ্গাব্দ ১৮৭৪ সাল ১৯ মে।

CONTENTS.

	PAGE.	নির্ঘণ্ট।	পৃষ্ঠা।
PART I.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India	... 121—125	প্রথম খণ্ড।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও নির্ধারণপ্রভৃতি	... ১২১—১২৫
PART II.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieut.-Governor of Bengal	... 633—663	দ্বিতীয় খণ্ড।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও নির্ধারণপ্রভৃতি	... ৬৩৩—৬৬৩
PART III.—Acts of the Legislative Council of India	73—83	তৃতীয় খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইন	... ৭৩—৮৩
PART IV.—Bills of the Legislative Council of India	Nil.	চতুর্থ খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি	বাই।
PART V.—Acts of the Bengal Council	... Nil.	পঞ্চম খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইন	... বাই।
PART VI.—Bills of the Bengal Council	... Nil.	ষষ্ঠ খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইনের পাণ্ডুলিপি	বাই।
PART VII.—Circular Orders of the High Court and Board of Revenue	... 117—119	সপ্তম খণ্ড।—হাই কোর্টের ও রেবিবিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র	... ১১৭—১১৯
PART VIII.—Advertisements	... 317—337	অষ্টম খণ্ড।—ইশতিহার প্রভৃতি	... ৩১৭—৩৩৭

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও নির্ধারণপ্রভৃতি।

HOME DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.—PUBLIC.

Fort William, the 6th May 1874.

No. 262.—The services of Mr. A. C. Lyall, Secretary to the Government of India, in the Home Department, are placed at the disposal of the Foreign Department.

No. 265.—Mr. A. P. Howell, M.A., Deputy Secretary to the Government of India, in the Department of Revenue, Agriculture, and Commerce, is appointed to officiate as Secretary in the Home Department during the absence on deputation of Mr. Lyall, or until further orders.

Mr. Howell received charge, this day forenoon, from Mr. Lyall.

A. P. HOWELL,
Offg. Secy. to the Govt. of India.

FOREIGN DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.—GENERAL.

Fort William, the 6th May 1874.

No. 959AG.—APPOINTMENT.—Mr. A. C. Lyall, Secretary to the Government of India, in the Home Department, is appointed to officiate as Secretary to the Government of India, in the Foreign Department.

No. 959BG.—With reference to the above, Mr. A. C. Lyall assumed charge of the Foreign Department on the forenoon of the 6th instant.

P. D. HENDERSON,
Under-Secy. to the Govt. of India.

FINANCIAL DEPARTMENT.

NOTIFICATION.—ACCOUNTS.

MINT AND CURRENCY.

Fort William, the 7th May 1874.

No. 2869.—Captain R. S. Robinson, R.A., received charge of the Office of Assay Master of the Calcutta Mint from Surgeon-Major H. E. Busted on the afternoon of the 1st, and made over charge of that office to Surgeon-Major P. F. Bellow on the forenoon of the 2nd instant.

R. B. CHAPMAN,
Secy. to the Govt. of India.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.—ESTABLISHMENT.

Fort William, the 2nd May 1874.

No. 287.—Baboo Chunder Nath Simlai, Accountant, 3rd Grade, Punjab, is transferred to Bengal.

No. 288.—Mr. P. Heyward, Accountant, 1st Grade, attached to the office of the Accountant-General, Public Works Department, is granted fourteen days' subsidiary leave of absence

হোম ডিপার্টমেন্ট ।

বিজ্ঞাপন ।—পবলিক ।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ৬ মে ।

২৬২ নম্বর ।—হোম ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী জীযুত এ, সি, লায়ল সাহেব ফরিন ডিপার্টমেন্টে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

২৬৫ নম্বর ।—জীযুত লায়ল সাহেবের কক্ষান্তরে নিয়োগহেতু তাঁহার অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হইলে পণ্ডিত ব্রাহ্মণ, কৃষি ও বাণিজ্যসম্পর্কীয় কর্মবিভাগে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ডেপুটি সেক্রেটারী জীযুত এ, পি হোয়েল সাহেব, এম, এ, হোম ডিপার্টমেন্টে সেক্রেটারীর কক্ষ করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

জীযুত হোয়েল সাহেব অদ্য পূর্বাঙ্কে জীযুত লায়ল সাহেবের স্থানে কক্ষের ভার গ্রহণ করিলেন ।

এ, সি, লায়ল,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

ফরিন ডিপার্টমেন্ট ।

বিজ্ঞাপন ।—সাধারণ ।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ৬ মে ।

২৫৯৭G নম্বর ।—নিয়োগ ।—হোম ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী জীযুত এ সি লায়ল সাহেব ফরিন ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারীর কক্ষ করণার্থে নিযুক্ত হইলেন ।

২৫৯৮G নম্বর ।—উপরোক্ত বিজ্ঞাপনোপলক্ষে জীযুত এ সি লায়ল সাহেব এই মাসের ৬ তারিখের পূর্বাঙ্কে ফরিন ডিপার্টমেন্টের কক্ষের ভার গ্রহণ করিলেন ।

পি, ডি, হেগরসন,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী ।

ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্ট ।

ট্যাকশাল ও নোটপ্রচলন বিষয়ক ।

বিজ্ঞাপন ।

ফোর্ট ডালহাউস, ১৮৭৪ সাল ৭ মে ।

২৮৬৯ নম্বর ।—কাপ্তান জীযুত আর এস রাবিন্সন সাহেব, আর, এ, এই মাসের ১ তারিখের অপরাহ্নে সর্জন মেজর জীযুত এচ ই বর্কিউ সাহেবের স্থানে কলিকাতার ট্যাকশালের খাতুপদীক্ষকের কক্ষের ভার গ্রহণ করিয়া এই মাসের ২ তারিখের পূর্বাঙ্কে সর্জন মেজর জীযুত পি এক বেলু সাহেবের প্রতি সেই কক্ষের ভারার্পণ করিলেন ।

আর, বি, চ্যাপম্যান,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট ।

সিরিশতা বিষয়ক ।

বিজ্ঞাপন ।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ২ মে ।

২৮৭ নম্বর ।—পঞ্জাবের তৃতীয় শ্রেণীর আকৌন্টাণ্ট জীযুত বাবু চন্দ্রনাথ সিমলাই বঙ্গদেশে প্রেরিত হইয়াছেন ।

২৮৮ নম্বর ।—পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের আকৌন্টাণ্ট জেনরল সাহেবের কার্যালয়ে নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর আকৌন্টাণ্ট জীযুত পি হেওয়ার্ড সাহেব ১৮৭৪ সালের মে মাসের ৫ তারিখ অবধি অথবা [গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৪ । ১৯ মে।]

under Section 10, and one year's furlough to Europe under Section 7, Supplement F, of the Civil-Leave Code, with effect from the 5th May 1874, or such date as he may be permitted to avail himself of the same.

The 4th May 1874.

No. 290.—Mr. C. S. Bickërs, Assistant Engineer, 2nd North-Western Provinces, is transferred to Bengal, Provincial Establishment.

The 7th May 1874.

No. 295.—His Excellency the Governor-General in Council is pleased to make the following promotions in the Engineer Establishment of the Public Works Department, with effect from 1st March 1874 :—

To be Superintending Engineer, 3rd Grade.

Colonel J. F. Stoddard, M. S. C., Officiating Superintending Engineer, 3rd Grade, Bengal.

The 8th May 1874.

No. 310.—With reference to Public Works Department Notification No. 152 of 17th March 1874, Colonel Crofton assumed charge of the duties of Inspector-General of Irrigation and Deputy Secretary to the Government of India on the forenoon of the 13th April 1874.

No. 311.—With reference to Public Works Department Notification No. 263 of the 29th ultimo, Mr. E. E. Oliver assumed charge of his duties as Officiating Assistant Secretary to the Government of India, in the Public Works Department, on the forenoon of the 5th instant.

No. 313.—Colonel F. J. Davies, Executive Engineer, 1st Grade, Barrackpore Division, is appointed to take charge of the Office of Superintending Engineer, 1st Circle, Military Works, in addition to his own duties, during the absence on privilege leave of Major W. R. Tucker, R. E., or until further orders.

C. H. DICKENS, Colonel, R. A.,
Secy. to the Govt. of India.

যে তারিখে ছুটি লন সেই তারিখ অবধি সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১০ ধারামতে চৌদ্দ দিন উপকরণার্থ ছুটি ও উক্ত কার্যকারকদের ছুটির ৪ চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৭ ধারামতে ইউরোপে গমনার্থে এক বৎসর নিয়মিত ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ৪ মে।

২৯০ নম্বর —উত্তর পশ্চিম দেশের দ্বিতীয় আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জ্যুত সি, এস বিকস সাহেব বঙ্গদেশের প্রবিন্সিয়াল সিরিশতায় প্রেরিত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ৭ মে।

২৯৫ নম্বর।—মহনিসভাধিষ্ঠিত মহিম্বর জ্যুত গবরনর জেনরল সাহেব ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ১ তারিখ অবধি পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের ইঞ্জিনিয়ার সিরিশতায় নিম্নলিখিত সাহেবের পদবৃদ্ধি করিয়াছেন।

বঙ্গদেশের তৃতীয় শ্রেণীর একটিং সুপারিন্টেন্ডিং ইঞ্জিনিয়ার কর্নেল জ্যুত জে, এফ, ফিডার্ড সাহেব, তৃতীয় শ্রেণীর সুপারিন্টেন্ডিং ইঞ্জিনিয়ার হইবেন।

১৮৭৪ সাল ৮ মে।

৩১০ নম্বর।—পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ১৭ তারিখের ১৫২ নং জ্ঞাপনপত্রোপলক্ষে কর্নেল জ্যুত ক্রফটন সাহেব ১৮৭৪ সালের আগ্রিল মাসের ১৩ তারিখের পূর্বাক্ষে জলসেচনের ইনস্পেকটর জেনরলের ও ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের ডেপুটি সেক্রেটারীর কার্যের ভার গ্রহণ করিলেন।

৩১১ নম্বর।—পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের গত মাসের ২৯ তারিখের ২৬৩ নং জ্ঞাপনপত্রোপলক্ষে জ্যুত ই, ই অলিন্স সাহেব এই মাসের ৫ তারিখের পূর্বাক্ষে পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের একটিং আসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারীর কার্যের ভার গ্রহণ করিলেন।

৩১৩ নম্বর।—মেজর জ্যুত ডবলিউ আর টকর, সাহেব আর, ই, অনুগ্রহের ছুটি লওয়াতে তাঁহার অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত, বারাকপুর খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার কর্নেল জ্যুত এফ জে ডেবিস সাহেব আপন কার্যভিত্তিক মিলিটারী কার্যের প্রথম চক্রের সুপারিন্টেন্ডিং ইঞ্জিনিয়ারের কার্যের অধ্যক্ষতা কার্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

সি, এচ, ডিকিন্স, কর্নেল, আর, এ,
ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, MAY 19, 1874.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ১৯ মে ।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড ।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দেশ প্রভৃতি ।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 1524C.S.

GENERAL.—*The 5th May 1874.*—Baboo Ram Chunder Mookerjee is appointed temporarily to be a Sub-Deputy Collector of the First Grade in the Patna Division.

Baboo Ramdoyal Chuckerbutty is appointed to act as a Sub-Deputy Collector in the district of Manbhoom for employment on relief work.

Under Section 3 of Act XXVI of 1871 (Land Improvement Act), the Lieutenant-Governor is pleased to authorize Mr. Charles Walter Bolton, Assistant Magistrate and Collector, to exercise the powers of a Collector within the district of Moorsshedabad, under the above Act.

The 6th May 1874.—Mr. Frederick Wyer, B. A., is appointed to act, until further orders, as Magistrate and Collector of Maldah.

Mr. Ebenezer Johnstone Barton, M. A., C. S., on special duty in Bhagulpore, is transferred to Bogra for employment on relief work.

The 8th May 1874.—The leave which was granted to Mr. H. B. Simson, Additional Judge of Jessore and Backergunge, under orders of the 22nd December 1873, commenced on the 5th January 1874, under Section 6-1 of the Civil Leave Code.

Baboo Indur Behary Sing, Sub-Deputy Collector, acting at Barh, will revert to his substantive appointment at Buxar, in Shahabad.

Baboo Shama Churn Das, Acting Sub-Deputy Collector at Buxar, is transferred to Sasseram, *vice* Baboo Gunga Nath Roy, appointed as temporary Deputy Magistrate and Deputy Collector.

Mr. Romesh Chunder Dutt, Assistant Magistrate and Collector, Bongong, is appointed to have charge of the Meherpore sub-division.

Baboo Gooroo Churn Das, Deputy Magistrate and Deputy Collector, is appointed to have charge of the sub-division of Bongong, in Nuddea.

Baboo Doorga Das Chowdhry, Deputy Magistrate and Deputy Collector, is appointed to have charge of the sub-division of Chooadangah, in Nuddea.

Baboo Poorna Chunder Roy, B. A., Sub-Deputy Collector at Diamond Harbour, is appointed to act as a Deputy Magistrate and Deputy Collector, and is posted to the sudder station of Nuddea.

Baboo Poresch Nath Sookool is appointed to act as a Deputy Magistrate and Deputy Collector, and is posted to the sudder station of Nuddea.

The 9th May 1874.—Mr. Edward Vesey Westmacott, B. A., Joint-Magistrate and Deputy Collector, on special duty, Dinagapore, is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870.

The 11th May 1874.—Mr. Behari Lall Gupta, Assistant Magistrate and Collector, in charge of the Diamond Harbour Division, is transferred to Manbhoom, for employment on relief work.

Mr. E. R. Middleton, Deputy Magistrate and Deputy Collector, is appointed to have charge of the Diamond Harbour Division, in the 24-Pergunnahs.

Baboo Kedar Nath Ghose is appointed temporarily to be a Sub-Deputy Collector of the First Grade, in the sub-division of Raneegunge, in Burdwan, and is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870.

Mr. Ross Lewis Mangles, v.c., Officiating Commissioner of the Chittagong Division, is appointed, under Section 17 of the Criminal Procedure Code, to be a Joint Sessions Judge of the Sessions Division of Tipperah.

Mr. Alexander Mackenzie, B.A., Junior Secretary to the Government of Bengal, is allowed furlough for one year under Section 11 (a), Chapter III of the Civil Leave Code, together with subsidiary leave for seven days, from the date on which he may be relieved by Mr. Hewitt.

Mr. James Francis Katherinus Hewitt is appointed to act as Junior Secretary to the Government of Bengal, during the absence on furlough of Mr. A. Mackenzie, or until further orders.

[Government Gazette, 19th May 1874.]

বঙ্গদেশের ত্রিযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের আজ্ঞা।

রেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেন্ট।

১৫২৪ C.S. নম্বর।

সাধারণ।—১৮৭৪ সাল ৫ মে।—ত্রিযুত বাবু রামচন্দ্র মুখোপাধ্যায় কিয়ৎকালের নিমিত্তে পাটনা খণ্ডে প্রথম শ্রেণীর সব-ডেপুটি কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ত্রিযুত বাবু রামদয়াল চক্রবর্তী উপকারার্থ কার্যে নিযুক্ত হওনার্থে মানভূম জিলার সব-ডেপুটি কালেক্টরের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ত্রিযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ভূমির উৎকর্ষ সাধন বিষয়ক ১৮৭১ সালের ২৬ আইনের ৩ ধারামতে আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর ত্রিযুত চার্লস ওয়ালটর বোলটন সাহেবকে উক্ত আইনমতে মুরশিদাবাদ জিলার কালেক্টরের কর্ম করণার্থে ক্ষমতা দান করিয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ৬ মে।—ত্রিযুত ফ্রেড্রিক ওয়াইয়র সাহেব, বি, এ, অনা আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত মালদহের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ভাগলপুরে বিশেষ কার্যার্থে নিযুক্ত ত্রিযুত এবিনিজর কনষ্টন বাটন সাহেব, এম. এ, ও সি, এস, উপকারার্থ কার্যে নিযুক্ত হওনার্থে বগুড়ায় প্রেরিত হইলেন।

১৮৭৪ সাল ৮ মে।—যশোহর ও বাকরগঞ্জের আডিস্ট্রনাল জজ ত্রিযুত এচ, বি, সিমসন সাহেব ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ২২ তারিখের আজ্ঞামতে সে ছুটি পান সিভিল কার্যকারকদের ছুটির ৬-১ ধারামতে সেই ছুটি ১৮৭৪ সালের জানুয়ারি মাসের ৫ তারিখ অবধি আরম্ভ হইল।

বাঢ়ে একটিঃ সব-ডেপুটি কালেক্টর ত্রিযুত বাবু ইন্দ্রবিহারী সিংহ শাজাবাদের অন্তর্গত বক্সারে স্থায়ী স্থায়ী কর্মে প্রত্যাগমন করিবেন।

ত্রিযুত বাবু গঙ্গানাথ রায় কিয়ৎকালের নিমিত্তে ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হওয়াতে তৎপরিবর্তে বজারের একটিঃ ডেপুটি কালেক্টর ত্রিযুত বাবু শ্যামাচরণ দাস শাসীরায়ে প্রেরিত হইলেন।

বনগাঁয়ের আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর ত্রিযুত বাবু রমেশচন্দ্র দত্ত মেহেরপুর মহকুমার অধ্যক্ষতা কর্মে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর ত্রিযুত বাবু গুরুচরণ দাস নদীয়ার অন্তর্গত বনগাঁ মহকুমার অধ্যক্ষতা কর্মে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর ত্রিযুত বাবু হর্গাদাস চৌধুরী নদীয়ার অন্তর্গত চুরাডাঙ্গা মহকুমার অধ্যক্ষতা কর্মে নিযুক্ত হইয়াছেন।

কলাগাছির সব-ডেপুটি কালেক্টর ত্রিযুত বাবু পূর্ণচন্দ্র রায়, বি, এ, ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়া নদীয়ার সদর মোকামে অবস্থিত হইয়াছেন।

ত্রিযুত বাবু পরেশনাথ শুকল ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের কর্মকরণার্থে নিযুক্ত হইয়া নদীয়ার সদর মোকামে অবস্থিত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ৯ মে।—দিনাজপুরে বিশেষ কার্যে নিযুক্ত জাজেন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর ত্রিযুত এডওয়ার্ড বীসি ওয়েন্টমাকট সাহেব, বি, এ, ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৭৭ সাল ১১ মে।—কলাগাছি মহকুমার অধ্যক্ষতা কর্মে নিযুক্ত আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর ত্রিযুত বিহারীলাল গুপ্ত উপকারার্থ কার্যে নিযুক্ত হওনার্থে মানভূমে প্রেরিত হইয়াছেন।

ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর ত্রিযুত ই, আর মিডলটন সাহেব ২৪ পরগনার অন্তর্গত কলাগাছি মহকুমার অধ্যক্ষতা কর্মে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ত্রিযুত বাবু কেদারনাথ ঘোষ কিয়ৎকালের নিমিত্তে বর্ধমানের অন্তর্গত রানীগঞ্জ মহকুমায় প্রথম শ্রেণীর সব-ডেপুটি কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়া ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

চট্টগ্রাম খণ্ডের একটিঃ কমিশনার ত্রিযুত রাস লোইস মাজেলস সাহেব, বি' সি, ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ১৭ ধারামতে ত্রিপুরার সেশন এলাকায় জাইন্ট সেশন জজ হইবেন।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের জুনিয়র সেক্রেটারী ত্রিযুত আলেকজান্ডার মাকেঞ্জি সাহেব, বি, এ, যে তারিখে ত্রিযুত হিউইট সাহেবের প্রতি কর্মের ভারপার্ণ করেন সেই তারিখ অবধি সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৩ অধ্যায়ের ১১ (a) ধারামতে এক বৎসর নিয়মিত ছুটি পাইয়াছেন। তন্নিম্ন সাত দিন উপকরণার্থ ছুটি পাইয়াছেন।

ত্রিযুত এ মাকেঞ্জি সাহেবের নিয়মিত ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত ত্রিযুত জেমস ফ্রান্সিস কাথিরাইনস হিউইট সাহেব বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের জুনিয়র সেক্রেটারীর কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১৯ মে।]

The 12th May 1874.—Mr. John James Livesay is appointed to act as Magistrate and Collector of Maldah from the date on which he took charge to that of his being relieved by Mr. F. Wyer.

Moulvie Azharul Huq, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Gya, is allowed leave for fourteen days under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code, in extension of the leave granted to him under orders of the 30th April 1874.

Mr. Edward Richard Henry, Assistant Magistrate and Collector, Tirhoot, having passed a special examination held by the Additional Commissioner of Patna, is declared to have passed completely by the First or Lower Standard.

Baboo Soorjoo Coomar Sen was a temporary Sub-Deputy Collector of the First Grade from the date of Mr. E McL. Smith's appointment to act as a Deputy Magistrate and Deputy Collector to that of his own appointment as an Acting Deputy Magistrate and Deputy Collector in Nuddea.

Baboo Radha Kant Banerjee, Sub-Deputy Collector, Second Grade, Jessore, is promoted temporarily to the First Grade with effect from the date of Baboo Shoshec Bhoshun Dutt's appointment to act as a Deputy Magistrate and Deputy Collector.

Baboo Heera Lal Biswas, Sub-Deputy Collector, Second Grade, Nuddea, is promoted temporarily to the First Grade with effect from the date of Baboo Soorjoo Coomar Sen's appointment to act as a Deputy Magistrate and Deputy Collector.

Mr. Nathaniel Stuart Alexander is appointed to be a Magistrate and Collector of the Second Grade with effect from the 4th instant, the date following that of Mr. F. J. Alexander's death.

Mr. Trevor John Chichey Grant is appointed to be a Magistrate and Collector of the Third Grade with effect from the 4th instant, and to be Magistrate and Deputy Collector of Howrah. Mr. Grant will, however, continue to act as a Secretary to the Board of Revenue.

Mr. Daniel J. McNeile, on furlough, is appointed to be Magistrate and Collector of Pooree.

Mr. John Ward is appointed to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade with effect from the date of Mr. N. S. Alexander's appointment to the Third Grade of Magistrates and Collectors.

Mr. Thomas Norman is appointed to a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade with effect from the date of Mr. W. Wavell's appointment to be a Magistrate and Collector. Mr. Norman will continue to act as Magistrate and Collector of Balasore.

Mr. Reginald Porch is appointed to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade with effect from the date of Mr. T. J. C. Grant's appointment to be a Magistrate and Collector.

Mr. Arthur Weekes, B. A., is appointed to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the Second Grade with effect from the date of Mr. J. Ward's promotion to the First Grade.

Mr. George Edward Porter is appointed to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the Second Grade with effect from the date of Mr. T. Norman's promotion to the First Grade. Mr. Porter will continue to act in the First Grade of Joint-Magistrates and Deputy Collectors.

Mr. Edwyn Samuel Moseley is appointed to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the Second Grade with effect from the date of Mr. Porch's promotion to the First Grade. Mr. Moseley will continue to act in the First Grade of Joint-Magistrates and Deputy Collectors.

POLICE.—*The 9th May 1874.*—Mr. Henry Dawson, Astant Supessirintendent of Police, reported his departure from India on furlough on the 27th March 1874.

EDUCATION.—*The 11th May 1874.*—Mr. Godfrey John Bective Tuite Dalton is appointed to be Secretary to the District School Committee of Tirhoot, *vice* Mr. Hamilton Winkup Gordon, who has left the district.

The 12th May 1874.—Mr. J. H. Dábrue, Head Master of the Gya Zillah School, is appointed temporarily to act as Secretary to the District School Committee of Gya.

Mr. G. Bellett, M. A., Professor, Presidency College, is allowed subsidiary leave for a period not exceeding thirty days with effect from the 8th November 1873, the day following the date of his arrival at Bombay on his return from furlough.

[Government Gazette, 19th May 1874.]

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৪ । ১৯ মে ।]

Baboo Uma Prosad Dey, Acting Head Master of the Balasore School, is appointed to be Deputy Inspector of Schools, Poooree.

MEDICAL.—*The 5th May 1874.*—The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Balasore, viz.—

The Magistrate of Balasore,
 „ Civil Surgeon of Balasore,
 „ District Superintendent of Police, } *Ex-officio.*

Baboo Radha Nath Roy, Deputy-Inspector of Schools.

„ Prosunna Coomar Ghosal, Land Agent.
 „ Modun Mohan Dass, Merchant.
 „ Hiralaal Bose, Native Doctor.
 „ Boikant Nath Dey to be Secretary.

The 7th May 1874.—Third Grade Assistant Surgeon Umesh Chunder Sen, a Resident Assistant Surgeon, Campbell Medical School, Sealdah, is allowed two months' leave under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code.

The 9th May 1874.—Surgeon Griffith Griffith, Officiating Civil Surgeon of Sylhet, is allowed one month's leave under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code.

Surgeon Mathew Denis Moriarty, M. B., in charge of the 3rd Native Infantry, is appointed to have charge of the civil medical duties of Sylhet during Surgeon Griffith's absence on leave in addition to his own duties.

MARINE.—*The 12th May 1874.*—Mr. J. C. Hunton, who has been acting as Second Deputy Shipping Master of Calcutta since 4th December last, also acted in that appointment from 15th September to the 30th November 1873.

MUNICIPAL.—*The 11th May 1874.*—Mr. A. S. Tweedie is appointed to be a Municipal Commissioner for the town of Mozufferpore, *vice* Baboo Kally Prosono Ghuttack, resigned.

ERRATUM.—*The 9th May 1874.*—In the orders of the 24th April 1874, regarding the appointment of a Sub-Deputy Collector in the district of Manbhoom for employment on relief work—

For " Moonshee Kyamutoollah " read " Moonshee Neamutoollah."

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 5th May 1874.—The Notification of the 15th November 1873, published in the *Calcutta Gazette* of the 19th idem, sanctioning, from the 1st January 1874, the formation of a new sub-division in the district of Rungpore, to be called the Kooreegram sub-division, is hereby cancelled.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

IRRIGATION.

The 5th May 1874.—The Lieutenant-Governor is pleased specially to appoint the Executive Engineer of the Upper Gunduk Embankment Division to perform the functions of an Engineer under Act VI (B.L.C.) of 1873, with respect to the following embankment:—

Embankment maintained as Tuccavee at the cost of Zemindars and others.

District.	Description.
CHUMPARUN	This is a continuous line of embankment on the left bank of the River Gunduk, 76 miles, more or less, in length. It commences at a masonry pillar fixed in the ground near the village of Narayapore, Pergunnah Mujhowa, and joins the Lower Gunduk Division Embankment at a masonry pillar near the village of Doomurra, in the said pergunnah.

H. W. GULLIVER, *Lieut.-Col., R.E.,*
Offg. Joint-Secy. to the Govt. of Bengal,
in the P. W. Dept., Irrigation Branch.

বালেশ্বর বিদ্যালয়ের একটি প্রধান শিক্ষক জীযুত বাবু উমাশাসন দে, পুরীর স্কুল সমূহের ডেপুটি ইনস্পেকটরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

চিকিৎসা সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ৫ মে.—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা বালেশ্বরের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য সম্পাদনার্থ কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

বালেশ্বরের মাজিষ্ট্রেট সাহেব।

বালেশ্বরের সিভিল চিকিৎসক সাহেব

পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব

} স্বঃ পদোপলক্ষে।

স্কুলসমূহের ডেপুটি ইনস্পেকটর জীযুত বাবু রামনাথ রায়।

জমিদারীর নায়ের জীযুত বাবু প্রসন্নকুমার ঘোষাল।

সগুদাগর জীযুত বাবু মদন মোহন দাস।

দেশীয় ডাক্তর জীযুত বাবু হিরালাল বসু।

জীযুত বাবু বৈকুণ্ঠনাথ বসু সেক্রেটারী হইবেন।

১৮৭৪ সাল ৭ মে.—মিয়ানমারের কাঞ্চল যেডিকাল স্কুলের রেসিডেন্ট আসিস্ট্যান্ট সর্জন তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীযুত উমেশচন্দ্র সেন, সিভিল কার্য কারকদের ছুটির ৮ চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে দুই মাস ছুটি পাঠিয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ৯ মে.—জীহটের একটি সিভিল চিকিৎসক সর্জন জীযুত গ্রিফিথ গ্রিফিথ সাহেব, সিভিল কার্য কারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে এক মাস ছুটি পাঠিয়াছেন।

সর্জন জীযুত গ্রিফিথ সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে দেশীয় তৃতীয় পদাতিক পলটনের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত সর্জন জীযুত মাণিউ ডেনিস মরিয়্যাটি সাহেব, এম. বি. আপন কন্মাতিরিক্ত জীহটের সিভিল চিকিৎসক কার্যের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

সমুদ্র সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ১২ মে.—গত ডিসেম্বর মাসের ৪ তারিখ অবধি কলিকাতার দ্বিতীয় ডেপুটি শিপিং মাস্টারের কার্যকারি জীযুত জে. সি. হটন সাহেব ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৫ তারিখ অবধি নবেম্বর মাসের ৩০ তারিখ পর্যন্ত এ পদের কার্য ও করিয়াছেন।

মুনিসিপাল সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ১১ মে.—জীযুত বাবু কালীচন্দ্র ঘটক কন্মত্যাগ করাতো তৎপরিবর্তে জীযুত এ. এস. টুইডী সাহেব মজফরপুর নগরের মুনিসিপাল কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

অশুদ্ধ শোধন।—মানভূম জিলায় উপকারার্থ কার্যে নিযুক্ত হওয়াগে সব-ডেপুটি কালেকটরের পদে নিয়োগ বিষয়ক ১৮৭৪ সালের ২৪ আগ্রিলের আজ্ঞার মধ্যে

“ জীযুত যুনশী কেরামতুল্লা ” এই নামের পরিবর্তে “ জীযুত যুনশী নিয়ামতুল্লা ” পাঠ করিতে হইবে।

রিবর্স তামসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ৫ মে.—রঙ্গপুর জিলায় ১৮৭৪ সালের জাহুআরি মাসের ১ তারিখ অবধি কুরিগ্রাম মহকুমা নামে এক নতুন মহকুমা স্থাপন হইবার অনুমতিসূচক ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ১৫ তারিখের যে জ্ঞাপনপত্র এই মাসের ২৫ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশ হয় তাহা রহিত করা গেল।

রিবর্স তামসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

জলসেচন বিষয়ক।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ৫ মে.—জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব নিম্নলিখিত বাঁধ সম্পর্কে উক্ত গওক বাঁধ খণ্ডের একসেকিটি ইঞ্জিনিয়ার সাহেবকে ১৮৭৩ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনমতে ইঞ্জিনিয়ারের ক্ষমতাক্রমে কর্তৃক করণার্থে বিশেষমতে নিযুক্ত করিলেন।

জমিদার প্রভৃতির বায়ে তাগাবীস্বরূপ রক্ষিত বাঁধ।

জিলা।	বিবরণ।
চাম্পারণ ...	গওকনদের বাম তটস্থ ন্যূনাধিক ৭৬ মাইল দীর্ঘ একটানা এই বাঁধ, মকৌরা পরগনার নারায়ণপুর গ্রামের নিকটে মাটিতে সংলগ্ন পাকা খামে আরম্ভ হইয়া উক্ত পরগনার ডুমুরিয়া গ্রামের নিকটে দক্ষিণ গওক বাঁধ-খণ্ডের পাকা খামে গিয়া মিলে।

এচ, ডবলিউ, গমিবর, লেপ্টেনেন্ট কর্নেল, আর, ই,

পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখায়,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং জাইন্ট সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৪ । ১৯ মে ।]

NOTIFICATION.

IRRIGATION.

The 5th May 1874.—The Lieutenant-Governor is pleased specially to appoint the Executive Engineer of the Lower Gunduk Embankment Division to perform the functions of an Engineer under Act VI (B.I.C.) of 1873, with respect to the following embankments:—

List of Embankments maintained as Tuccavee at the cost of Zemindars and others.

Districts.	Description.
MAIN BUNDS.	
TIRHOOT AND CHUMPARUN.	This is a continuous line of embankment on the left bank of the Gunduk River, 67 miles, more or less, in length. Commencing at Mouzah Hosar Gunge, Hajeeapore, it passes through Tirhoot and joins the Upper Gunduk Division Embankment at a masonry pillar near the village of Doomurree, Pergunnah Mujhowa, in Chumparun.
SARUN	This is a continuous line of embankment on the right bank of the Gunduk River, 100 miles, more or less, in length. It commences at a masonry pillar in the village of Sonapore, Pergunnah Kusmur, and terminates at a masonry pillar near the village of Hitputtee, Pergunnah Kulleanpore Kooaree
CHURKKE BUNDS.	
No. 1.	
TIRHOOT	This is a circuit embankment, 1 mile, more or less, in length, on the left bank of the Gunduk River. It commences at the 15th milestone of the Main Embankment, village of Laladpore, Pergunnah Ruttee, and terminates at the 19th milestone of the Main Embankment near the village of Simrah, Pergunnah Ruttee.
No. 1.	
SARUN	This is a circuit embankment, 10 miles 1320 feet, more or less, in length, on the right bank of the Gunduk River. It commences at a masonry pillar near the village of Anantipore, near Sonapore, Pergunnah Kusmur, and terminates, joining the main bund, near the village of Durhura, Pergunnah Mukcer, 2 furlongs beyond the 9th mile of the Main Embankment.
No. 2.	
SARUN	This is a circuit embankment, 5 miles, more or less, in length, on the right bank of the Gunduk River. It commences at a masonry pillar near the village of Durhura Nasas, Pergunnah Mukcer, and joins the main bund at the 15th milepost near the village of Bunkerwah, Pergunnah Mukcer.
No. 3.	
SARUN	This is a circuit embankment, 6 miles, more or less, in length, on the right bank of the Gunduk River. It commences at the village Salampore, Pergunnah Murhul, and terminates near the village of Pursowlee, Pergunnah Murhul.

H. W. GULLIVER., *Lient.-Col*, R.E.,

Offg. Joint-Secy. to the Govt. of Bengal,

in the P. W. D., Irrigation Branch.

জলসেচন শাখা।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ৫ মে।—জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব নিম্নলিখিত বঁধ সম্পর্কে উক্ত গওক বঁধ খণ্ডের একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার সাহেবকে ১৮৭৩ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনমতে ইঞ্জিনিয়ারের ক্ষমতা-ক্রমে কর্ম করণার্থে বিশেষভাবে নিযুক্ত করিলেন।

জমিদার প্রভৃতির বায়ে তাগাবী স্বরূপ রক্ষিত বঁধ।

জিলা।	বিবরণ।
	প্রধান বঁধ।
ত্রিহত ও চাম্পারণ	গওক নদের বাম তটস্থ ন্যূনাদিক ৬৭ মাইল দীর্ঘ একটানা এই বঁধ, হাজিপুরের তসারগঞ্জ মোজায় আরম্ভ হইয়া ত্রিহত দিয়া চাম্পারণের অন্তর্গত মকৌয়া পরগনার ডুমুরিয়া গ্রামের নিকট উক্ত গওক বঁধ খণ্ডের পাকা থামে গিয়া মিলে।
সারণ ...	গওক নদের দক্ষিণ তটস্থ ন্যূনাদিক ১০০ মাইল দীর্ঘ একটানা এই বঁধ, কুস-মুর পরগনার সোণপুর গ্রামে পাকা থামে আরম্ভ হইয়া কল্যাণপুর কুয়ারীর পরগনার অন্তর্গত হিতপাটী গ্রামের নিকট পাকা থামে গিয়া মিলে।
	ডেকী বঁধ।
	১ নম্বর।
ত্রিহত ...	গওক নদের বাম তটস্থ ন্যূনাদিক ১ মাইল দীর্ঘ এই গোল বঁধ, রতি পরগনার অন্তর্গত ললাদপুর গ্রামের প্রধান বাধের মাইল নিরূপক ১৫ প্রান্তরে আরম্ভ হইয়া রতি পরগনার অন্তর্গত সিমড়া গ্রামের নিকট প্রধান বাধের মাইল নিরূপক ১৯ প্রান্তর পর্যন্ত যায়।
	২ নম্বর।
সারণ ...	গওক নদের দক্ষিণ তটস্থ ন্যূনাদিক ১০ মাইল ১৩২০ ফুট দীর্ঘ এই গোল বঁধ কুস-মুর পরগনার অন্তর্গত সোণপুরের নিকটস্থ অনন্তপুর গ্রামের নিকট পাকা থামে আরম্ভ হইয়া মকীর পরগনার অন্তর্গত দূরহরা গ্রামের নিকট প্রধান খালের ৯ম মাইলের ২ফল ২ ওদিগে প্রধান বাধে মিলে।
	২ নম্বর।
সারণ ...	গওক নদের দক্ষিণ তটস্থ ন্যূনাদিক ৫ মাইল দীর্ঘ এই গোল বঁধ মকীর পরগনার অন্তর্গত দূরহরা নাগাম গ্রামের নিকট পাকা থামে আরম্ভ হইয়া মকীর পরগনার অন্তর্গত বকেরওয়া গ্রামের নিকট প্রধান বাধে মাইল নিরূপক ১৫শ স্তম্ভে মিলে।
	৩ নম্বর।
সারণ ...	গওক নদের দক্ষিণ তটস্থ ন্যূনাদিক ৬ মাইল দীর্ঘ এই গোল বঁধ মরহল পর-গনার অন্তর্গত সালাহপুর গ্রামে আরম্ভ হইয়া মরহল পরগনার পর-সৌলী গ্রামের নিকট পর্যন্ত যায়।

এচ, ডবলিউ, গলিবর, লেপ্টেনেন্ট কর্নেল, আর, ই,
পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখায়,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং জাইন্ট সেক্রেটারী।

THE following application for a loan by the Town Committee of Chattra, in the District of Hazareebagh, is published under Rule V of the Rules passed by the Governor-General in Council (Government Order No. 3761, dated 15th October 1873), under Section 4 of the Local Public Works' Loan Act, XXIV of 1871:—

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
District.	Township.	Work for the construction of which the loan is required.	Amount of loan applied for.	Cesses, rates, duties, or taxes, or other receipts from property, on the security of which it is proposed that the loan shall be made.	Law under which the said cesses are levied or received.	Period for which the loan is required.	Number and amount and date for repayment of instalments.	All existing prior charges on income or any property vested in the Township.	Signatures of at least three-fourths of the members of the Chattra Town Committee.
Hazareebagh	Chattra Township, under Act VI (B.C.) of 1868.	Repair of two tanks, as a measure of relief during present high price of food, the cost of which has been estimated by the District Engineer to amount to Rs. 3,865.	Rs. 3,500	The whole amount annually derived from taxation.*	Act VI (B.C.) of 1868.	10 years	Ten of Rs. 350 each as follows:— 15th March 1875, 350 15th March 1876, 350 15th March 1877, 350 15th March 1878, 350 15th March 1879, 350 15th March 1880, 350 15th March 1881, 350 15th March 1882, 350 15th March 1883, 350 15th March 1884, 350	None.	HERJUN BHAGAT. GOSWID LALL. DABER LALL. GOPAL LALL. WALAT HOMER. GIRDHAREE LALL.

* i. e., from the rates under the District Towns Act.

CHATTRA TOWN COMMITTEE'S OFFICE,
The 20th April 1874.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

[illegible]

[ਗੁਰਬੰਦੇ ਦੇ ਗੋਦਯੋਗ । ੧੮੭੪ । ੧੨ ਵੇ ।]

(७४७)

১	২	৩	৪	৫	৬	৭	৮	৯	১০
জিলা	বগর	যে কার্য করিবার জন্যে গণ সংখ্যার আরোজন ।	যত টাকা কন পা- ইবার প্রার্থনা হয়	যে দেশ কি যেট কি ডি- উটি কি টাক্স ও কোম সম্পত্তি থাকিলে যে সম্পত্তির জায়দীতে গণ এখন করিবার প্রস্তাব হয়।	যে আইন- যতে উক্ত সেসানি আ- নার করা কি পাওয়ার যায়	যত কা- লের বি- ষিত গণ লওয়া যা- ইবে	যত কিস্তিতে হত টাকা করিয়া যে তড়িথে টাকা শোধ করা যাইবে	বগরের আয়ের কথা সম্প- ত্তির উপর অন্য যে দায় বর্তে :	চাঁদুরার বগর কমিটির অভ- গত অন্তঃ চারি অংশের শেষ ভিন্ন অংশ শেষের বাঁকর।
হাজিরা- বাগ	১৮৬৮ সালের বঙ্গীয় ৬ আ- ইনমতে চাঁদুরা বগর।	সম্পত্তি আইনের দ্বারা দুর্ভাগ্য- হেতু উপকারার্থ উপায়- স্বরূপ দুই পুরুষের মের- ফৎকরণ। ডিক্রিকট ইঞ্জি- নিয়ার সাহেব তাহার ৩৮৬৫ টাকা ধরত ইতিমধ্যে ক্রি- য়া হয়।	টাকা ৩৫০০৭	এই সমুদয় টাকাই বৎসর ২ টাক্সদার আদায় হয়।*	১৮৬৮ সাল- লের বঙ্গীয় ৬ আইন	১০৮৫২২	৩৫০ টাকা করিয়া ১০ কিস্তি হবে, ১৮৬৫ সাল ১৫ মার্চ ৩৫০৭ ৩৫০৭ " " " " " " " " ৩৫০৭ " " " " " " " " ৩৫০৭ " " " " " " " " ৩৫০৭ " " " " " " " " ৩৫০৭ " " " " " " " "	কোন দায় নাই	হাজিরা ভগত। গোবিন্দ লাল। দেবী লাল। গোপাল লাল। ওলাইৎ হাসেম। গিরিদাসী লাল।

* **अष्टमनीयं वगवानि दिव्यं अहोमयं त्रैलोक्ये ।**

ব্রিবির্স তঃসসস,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

চাঁদহার নগর কমিটির কার্যালয়, ১৮৭৪ সাল ২০ জুলাই।

DECLARATION.

The 5th May 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz., for the enlargement of the Jchanabad sub-division compound, in Horilgango Bigha in Erkee, Pergunnah Bhellawar, Zillah Gya, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, 3 beeghas 7 cottahs 7 dhoores of standard measurement, bounded on the north by Tar trees of Malik Rayazan of Erkee, on the west by the sub-divisional compound and some waste land, on the south by the field of Malik Unkhur, of Erkee, and on the east by a footpath and Malik Ahmed's fields, is required within the aforesaid Bigha of Horilgange in Erkee.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 8th May 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz., for a road starting from the village of Nowhatta, in Pergunnah Mahomedpore, Zillah Rajshahye, and terminating at the village of Bazurpore, in the same pergunnah and zillah, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land, running generally from south to north, passing through the villages as per margin, and measuring, more or less, 5 miles 2,100 feet in length and 34 feet in breadth, equal to 67 beeghas 5 cottahs, is required.

Putesparah.	Khaira.
Azimpore.	Matikala.
Madhusudempore.	Moucatela.
Alaheddipore.	Bazurpore.
Bosunt Kader.	

2. This Declaration is made under Section 6, Act X of 1870 to all whom it may concern.

A. MACKENZIE,
Junior Secy. to the Govt. Bengal.

DECLARATION.

The 11th May 1874 —Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz., for the site of a Post Office in the village of Tantiband, Pergunnah Bojoochop, Zillah Pubna, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land, measuring, more or less, 5 cottahs of standard measurement, bounded on the north by a public road, on the west by the uncultivated land of the Bahoos of Tantiband, on the south by the house of Goroo Churn Dass, and on the east by the public way, is required within the aforesaid village of Tantiband.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 1525C.S.

JUDICIAL.—*The 4th May 1874.*—Mr. G. S. Thomas, Railway Engineer, is appointed to be an Honorary Magistrate in the district of Patna, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

The 6th May 1874.—Mr. Frederic Angelo Dawson, Assistant Superintendent of Police, on special duty at Berhampore, is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class.

[*Government Gazette, 19th May 1874.*]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ৫ মে।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ গরা জিলার অন্তর্গত ডেলওয়ার পরগনার এরকীর হরিলগঞ্জ বিষায় জাহানাবাদ মহকুমা বাটীর সীমা বৃদ্ধি করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণ-
মেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের ত্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা
প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেকৃত কার্যের নিমিত্তে উক্ত এরকীর হরিলগঞ্জের
বিষায় কতিমত পরিমাণের নূনাদিক ৩২ কাঠা ৭ ধূর পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর
সীমা এরকীর মালিক রায়জানের টাররক্ষ, পশ্চিম সীমা মহকুমা বাটীর সীমা ও কতক পতিত ভূমি,
দক্ষিণ সীমা এরকীর মালিক অংখুরের ক্ষেত, ও পূর্ব সীমা গোপথ ও মালিক আহমদের ক্ষেত।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার
বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ৮ মে।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ রাজশাহী জিলার অন্তর্গত মহম্মদপুর

পতিয়াড়া।	খয়রা।
আজিমপুর।	মাটিকাটা।
মধুসুন্দরপুর।	মোঁগাছা।
আলবেদিবপুর।	বজরপুর।
বলভ কাঁদের।	

পরগনার নৌছাটা গ্রাম অবধি ঐ জিলার ঐ পরগনার
বাজারপুর গ্রাম পর্যন্ত পথের নিমিত্তে রাজকীয়
অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদে-
শের ত্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই
কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।
পূর্বেকৃত কার্যের নিমিত্তে ৫ মাইল ১১০০ ফুট দীর্ঘ ও

৩৪ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ ৬৭১০ কাঠা পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমি পাথের লিখিত গ্রাম দিয়া
সামান্যতঃ দক্ষিণ দিকহইতে উত্তর দিগে যায়।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার
বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের জুনিয়র সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ১১ মে।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ পাবনা জিলার অন্তর্গত বজুচাঁ পরগনার
তাঁতিবাঁধ গ্রামে ডাকঘর প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক,
বঙ্গদেশের ত্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া
গেল। পূর্বেকৃত কার্যের নিমিত্তে উক্ত তাঁতিবাঁধ গ্রামে কতিমত পরিমাণের নূনাদিক ১০ কাঠা
পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা রাজপথ, পশ্চিম সীমা তাঁতিবাঁধের বানুদের
অর্কিত ভূমি, দক্ষিণ সীমা গুরুচরণ দাসের বাড়ী, পূর্ব সীমা রাজপথ।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার
বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

জুডিশিয়াল ডিপার্টমেন্ট।

১৫২৫ C. S. নম্বর।

জুডিশিয়াল।—১৮৭৪ সাল ৪ মে।—রেলওয়ে ইঞ্জিনিয়ার ত্রীযুত জি, এস, তামস সাহেব পাটনা
জিলার অটোমটিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্যামতা পাইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ৬ মে।—বহরমপুরে বিশেষ কার্যে নিযুক্ত পোলীসের আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট
ত্রীযুত ফ্রেড্রিক আঞ্জেলো ডাসন সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্যামতা পাইয়াছেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১৯ মে।]

The 7th May 1874.—Baboo Bolak Chand, Officiating Judge of the Small Cause Courts at Bhagulpore and Monghyr, is allowed one month's privilege leave, under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code.

The 8th May 1874.—Captain H. P. Peacock, Agent to the Governor-General with the King of Oudh, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class in the 24-Pergunnahs for the trial of cases arising within the precincts of the residence of the King of Oudh, with effect from the date on which he took charge of his office.

The following officers are vested with the powers of a Magistrate of the First Class, viz.—

Mr. Romesh Chunder Dutt, Assistant Magistrate and Collector, appointed to have charge of the sub-division of Meherpore.

Baboo Doorga Das Chowdhry, Deputy Magistrate and Deputy Collector, appointed to have charge of the sub-division of Chooadangah.

Baboo Porashnath Sookool, who has, under separate orders of this date, been appointed to act as a Deputy Magistrate and Deputy Collector in Nuddca, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

The 9th May 1874.—Baboo Hurri Churn Ghose, Deputy Magistrate, Moorshedabad, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class.

The 12th May 1874.—Chundee Churn Sein is appointed to be Moonsif of the Third Grade, and to be Moonsif of Barripore, in the 24-Pergunnahs.

The following gentlemen are appointed temporarily to be Moonsifs of the Third Grade, and to be Moonsifs of the places mentioned against the name of each, *vice* the permanent incumbents who are employed on relief duty, viz.—

Baboo Dwarkanath Bhattacharjee, Durbhunga, in Tirhoot.

„ Bhugobutty Churn Mitter, Mudhoobunnee and Sectamurhee, in Tirhoot.

„ Sham Shunker Sohai, Bhagulpore.

„ Soodungso Bhooshun Roy, Muddchpoora in Bhagulpore.

Baboo Ashootosh Addy, B.L., is appointed temporarily to be a Moonsif of the Third Grade, and to be Moonsif of Kaligunge, in Dacca.

Baboo Girindro Mohun Chuckerbutty is appointed to act as Moonsif of Seebgunge, in Dinagepore, during the absence on leave of Baboo Baney Madhub Ghose, or until further orders.

Baboo Sree Nath Roy, Subordinate Judge and Small Cause Court Judge of Fureedpore and Bhangah, is promoted to the Third Grade of Subordinate Judges and Small Cause Court Judges with effect from the date of Mr. H. S. Thompson's retirement.

Mr. H. R. Reily, Manager of the Chanchul Estate, Maldah, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class, and with powers to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

GENERAL.—ESTABLISHMENT.

The 4th May 1874.

No. 139.—In consequence of the great increase of relief works in the Patna and Rajshahye Commissionships, the Lieutenant-Governor has been pleased, as a temporary measure, to sub-divide some of the existing public works district charges therein into separate executive

[*Government Gazette, 19th May 1874.*]

১৮৭৪ সাল ৭ মে।—ভাগলপুর ও মুন্সেরের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের একটি জজ জীযুত বলাকচাঁদ বাবু সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে এক মাস অমুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ৮ মে।—অযোধ্যার রাজার নিকট জীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের পক্ষে এজেন্ট কাণ্ডান জীযুত এচ, পি, পীকক্ সাহেব যে তারিখে আপন কর্ত্তের ভার গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি অযোধ্যায় রাজার বাটীর সীমার মধ্যে যে সকল মোকদ্দমা উল্লিখিত হয় তাহার বিচার করণার্থে ২৪ পরগনায় প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেকটর জীযুত বাবু রমেশচন্দ্র দত্ত মেহেরপুর মহকুমার অধ্যক্ষতা কর্ত্তে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জীযুত বাবু জুর্গাদাস চৌধুরী চুয়াডাঙ্গা মহকুমার অধ্যক্ষতা কর্ত্তে নিযুক্ত হইয়াছেন।

জীযুত বাবু পরেশনাথ শুল্ক আদ্যকার তারিখের স্বতন্ত্র আজ্ঞাক্রমে নদীয়ার ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হওয়াতে তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ৯ মে।—মুরশিদাবাদের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট জীযুত বাবু হরিচরণ ঘোষ প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ১০ মে।—জীযুত বাবু চণ্ডীচরণ সেন তৃতীয় শ্রেণীর মুনসেফের পদে নিযুক্ত হইয়া ২৪ পরগনার অন্তর্গত বাকুইপুরের মুনসেফ হইবেন।

স্থাপনপদধারিরা উপকারার্থ কার্যে নিযুক্ত হওয়াতে নিম্নলিখিত মহাশয়েরা কিয়ৎকালের নিমিত্ত তৃতীয় শ্রেণীর মুনসেফের পদে নিযুক্ত হইয়া আপন নামের পার্শ্বের লিখিত স্থানের মুনসেফ হইবেন।

ত্রিহতের অন্তর্গত দ্বারভাঙ্গায় জীযুত বাবু দ্বারকানাথ ভট্টাচার্য্য।

ত্রিহতের অন্তর্গত মধুবনি ও সীতামটিতে জীযুত বাবু ভগবতীচরণ মিত্র।

ভাগলপুরে জীযুত বাবু শ্যামশঙ্কর শহায়।

ভাগলপুরের অন্তর্গত মন্ডেপুরায় জীযুত বাবু সূর্য্যশঙ্কর রায়।

জীযুত বাবু আশুতোষ আঢ়া, বি, এল, কিয়ৎকালের নিমিত্তে তৃতীয় শ্রেণীর মুনসেফের পদে নিযুক্ত হইয়া ঢাকার অন্তর্গত কালিগঞ্জের মুনসেফ হইবেন।

জীযুত বাবু বেণীমাধব ঘোষের ছুটি প্রাপ্ত অমুগ্রহান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হইলে পর্য্যন্ত জীযুত বাবু গিরীন্দ্র মোহন চক্রবর্ত্তী দিনাজপুরের অন্তর্গত শিবগঞ্জের মুনসেফের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

জীযুত এচ এস তামসন সাহেবের কর্ম্মহইতে অবসর গ্রহণের তারিখ অবধি ফরীদপুর ও ভাঙ্গার ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজ জীযুত বাবু জীনাথ রায় সবারডিনেট জজদের ও ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজদের তৃতীয় শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

মালদহের চাঁচল আদালতের কার্যাদ্যক্ষ জীযুত এচ আর রাইলী সাহেব কোজদারী মোকদ্দমার কার্য বিধানের আইনের ২২২ ধারার উল্লিখিত অপরাধের সরাসরী বিচার করণার্থে প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

রিবর্স তামসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বঙ্গদেশীয় পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

সাধারণ—সিরিশ্তা বিষয়ক।

১৮৭৪ সাল ৪ মে।

১০৯ নম্বর।—পাটনা ও রাজশাহীর কমিশ্যনারী এলাকায় উপকারার্থ কার্য অত্যন্ত বৃদ্ধি হওয়াতে জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে তদন্তর্গত পবলিক ওর্কস ডিষ্ট্রিক্ট পক্ষাৎ লিখিতমতে স্বতন্ত্র একসেকিটির ডিষ্ট্রিক্টে বিভাগ করিয়াছেন। উক্ত প্রত্যেক

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১৯ মে।]

charges as hereinafter specified, with effect from the date on which the officers appointed to each of the sub-divided districts assumed charge:—

PATNA DIVISION.

Former district charges.

Sarun and Chumparun districts.

Tirhoot district.

New district charges.

Sarun district.

East (Motiharee) Chumparun district.

West (Bettiah) Chumparun district.

North-Western (Mozufferpore and Seeta-murhee) Tirhoot district.

Southern (Hajepore and Tajpore) Tirhoot district.

Eastern (Durbhunga) Tirhoot district.

North-Eastern (Mudhoobunnee) Tirhoot district.

RAJSHAHYE DIVISION.

Dinagapore and Maldah districts.

Rungpore and Bogra districts.

Rajshahye and Pubna districts.

Dinagapore district.

Maldah „

Rungpore „

Bogra „

Rajshahye „

Pubna „

No. 140.—*Appointments.*—The following officers have been appointed to the above-mentioned temporary district charges:—

PATNA DIVISION.

NAME.	Grade.	District.	Date of assuming charge.
May, Captain J., G. L. Infantry	Executive Engineer, 3rd Grade.	Sarun	17th January 1874, before noon.
Handcock, Mr. W. F.	Ditto 2nd Grade	East Chumparun	8th April 1874, before noon.
Armstrong, Mr. J. W.	Ditto 3rd „	West Chumparun	9th April 1874, before noon.
Urquhart, Mr. A., (Local)	Ditto 4th „	North-Western Tirhoot.	
Anderson, Mr. R. C.	Ditto 4th „	Southern Tirhoot.	
Jell, Mr. H.	Ditto 2nd „	Eastern Tirhoot.	
Wright, Lieutenant J. T., R. E.	Assistant Engineer, 1st Grade	North-Eastern Tirhoot.	

RAJSHAHYE DIVISION.

NAME.	Grade.	District	Date of Joining.
McKennie, Mr. R. C.	Executive Engineer, 4th Grade	Dinagapore	} 20th December 1873, before noon.
Sheldon, Mr. J.	Ditto 3rd „	Maldah	
Mookerjee, Baboo Gopal Chunder	Ditto 4th „	Rungpore	} 29th January 1874, before noon.
Foley, Mr. J.	Ditto 4th „	Bogra	
O'Flaherty, Mr. J. J.	Assistant Engineer, 1st „	Rajshahye	31st December 1873, before noon.

No. 141.—*Notifications.*—Mr. A. G. Murray, Executive Engineer, 4th Grade, held charge of the Chumparun District on its being temporarily formed into a separate district, from the 17th January, before noon, to the 8th April 1874, after noon.

No. 142.—Mr. F. Simon, Executive Engineer, 4th Grade, held charge of the Pubna District, on its being temporarily formed into a separate district, from the 30th December 1873, after noon, to the 23rd March 1874, after noon, and has been transferred to the Irrigation Branch, Bengal.

[Government Gazette, 19th May 1874.]

ডিস্ট্রিক্টের কার্যকারকেরা যে২ তারিখে কর্ণের ভার গ্রহণ করেন সেই২ তারিখ অবধি ঐ নূতন নিয়ম প্রবল হইবে,

পাটনা খণ্ড।

সাবেক ডিস্ট্রিক্ট	নূতন ডিস্ট্রিক্ট।
সারণ ও চাম্পারন জিলা	সারণ জিলা। চাম্পারন জিলার পূর্ব (মতিহারী।) চাম্পারন জিলার পশ্চিম (বেতিয়া।)
ত্রিহৃত জিলা	ত্রিহৃত জিলার উত্তরপশ্চিম (মণ্ডফরপুর ও সীতামাটী।) ত্রিহৃত জিলার দক্ষিণ (হাজিপুর ও তাজপুর।) ত্রিহৃত জিলার পূর্ব (দরভঙ্গ।) ত্রিহৃত জিলার উত্তর পূর্ব (মধুবান।)
রাজশাহী খণ্ড।	
দিনাজপুর ও মালদহ জিলা	দিনাজপুর জিলা। মালদহ জিলা।
রঙ্গপুর ও বগুড়া জিলা	রঙ্গপুর জিলা। বগুড়া জিলা।
রাজশাহী ও পাবনা জিলা	রাজশাহী জিলা। পাবনা জিলা।

১৪০ নম্বর।—নিয়োগ।—নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা কিয়ৎকালের নিমিত্তে উপরোক্ত জিলার নিযুক্ত হইয়াছেন।

পাটনা খণ্ড।

নাম।	শ্রেণী।	জিলা	কর্ণের ভার গ্রহণের তারিখ।
পদাধিক পল্টনের কাপ্তান জীযুত জে জি এল মে সাহেব	৩. শ্রে. এক্সে. ইঞ্জিনিয়ার	সারণ	১৮৭৪ সালের ১৭ জানুয়ারির পূর্বাঙ্কে।
জীযুত ডবলিউ এফ হাওকক সাহেব	৬. এ এ এ	পূর্ব চাম্পারন	১৮৭৪ সালের ৮ আগ্রিলের পূর্বাঙ্কে।
জীযুত জে ডবলিউ আর্নস্ট্রং সাহেব	৬. এ এ এ	পশ্চিম চাম্পারন	১৮৭৪ সালের ৯ আগ্রিলের পূর্বাঙ্কে।
„ এ অরকুয়ার্ট সাহেব (স্ব-স্বীয়)	৬. এ এ এ	উত্তরপশ্চিম ত্রিহৃত	
জীযুত আর সি আশুরসম সাহেব	এ এ এ এ	দক্ষিণ ত্রিহৃত।	
„ এচ জল সাহেব	৬. এ এ এ	পূর্ব ত্রিহৃত	
লেপ্টেনেন্ট জীযুত জে টি রাইট সাহেব, আর, ই,	প্র. শ্রে. আসি. ইঞ্জিনিয়ার	উত্তর পূর্ব ত্রিহৃত।	

রাজশাহী খণ্ড

নাম।	শ্রেণী।	জিলা	কর্ণের ভার গ্রহণের তারিখ।
জীযুত আর. সি মাকেমি সাহেব...	৬. শ্রে. এক্সে. ইঞ্জিনিয়ার	দিনাজপুর ...	১৮৭৩ সালের ২৬ ডিসেম্বরের পূর্বাঙ্কে।
„ জে শেলডন সাহেব ...	৬. এ এ এ	মালদহ ...	
„ বাবু গোপালচন্দ্র যুগোপাধ্যায়	৬. এ এ এ	রঙ্গপুর	
জীযুত জে ফোলি সাহেব	এ এ এ এ	বগুড়া	১৮৭৩ সালের ৩১ ডিসেম্বরের পূর্বাঙ্কে।
„ জে জে ওকুয়ার্ট সাহেব	প্র. শ্রে. আসি. ইঞ্জিনিয়ার	রাজশাহী	

১৪১ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—চাম্পারন জিলা কিয়ৎকালের নিমিত্তে স্বতন্ত্র জিলা হওয়াতে চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটি ইঞ্জিনিয়ার জীযুত এ জি মরি সাহেব ১৮৭৪ সালের জানুয়ারি মাসের ১৭ তারিখের পূর্বাঙ্ক অবধি আগ্রিল মাসের ৮ তারিখের অপরাহ্ন পর্যন্ত তাহার কর্ণের ভার প্রাপ্ত ছিলেন।

১৪২ নম্বর।—পাবনা জিলা কিয়ৎকালের নিমিত্তে স্বতন্ত্র জিলা হওয়াতে চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটি ইঞ্জিনিয়ার জীযুত এক সিমন্ সাহেব ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ৩০ তারিখের অপরাহ্ন অবধি ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ২৩ তারিখের অপরাহ্ন পর্যন্ত তাহার অধ্যক্ষতা কর্ণের ভার প্রাপ্ত ছিলেন। এইরূপে বঙ্গদেশের জলসেচন শাখায় প্রেরিত হইয়াছেন।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১৯ মে।]

No. 143.—Mr. J. L. McAlpine, Executive Engineer, 3rd Grade, held charge of the Bhagulpore district from the 24th November, after noon, to the 8th December 1873, afternoon.

No. 144.—The following officers of the Engineer Establishment, and Upper Subordinates, who have been specially made available by the Government of India, Public Works Department from other Provinces for employment on relief works, are posted as follows, and joined the districts specified on the dates mentioned :—

NAME.	Grade.	District.	Date of Joining.
ENGINEER ESTABLISHMENT.			
Thorold, Major R. G., R. E.	Executive Engineer, 3rd grade	Not yet posted.	
Cordner, Mr. R. A.	Ditto 4th grade	Purneah. (executive charge)	8th December 1873, after noon.
Grant, Mr. A.	Ditto " "	Bhagulpore, (ditto)	9th December 1873, before noon.
Sibbold, Mr. E. A.	Ditto " "	Bhagulpore	13th February 1874, before noon.
Arnott, Lieut. N., R. E.	Assistant Engineer, 1st grade	East Champaran	1st April 1874, before noon.
Eckstein, Mr. W.	Ditto " "	Ditto.	
Johnson, Mr. W. H.	Ditto " "	Purneah	2nd December 1873, before noon.
Landon, Capt. A., G. L. Infantry	Ditto " "	Eastern Tirhoot.	
Read, Mr. J. H.	Ditto " "	Patna.	
Sherman, Mr. H.	Ditto " "	Eastern Tirhoot.	
Story, Capt. W. M., G. L. Infantry	Ditto " "	Southern Tirhoot	10th April 1874, before noon.
Cameron, Lieut. E. H., R. E.	Assistant Engineer, 2nd grade	Patna	1st December 1873, before noon.
Ghose, Baboo Khetternath	Ditto " "	Gya	1st February 1874, before noon.
Ghose, Baboo Rajchunder	Ditto " "	Eastern Tirhoot.	
Lennox, Mr. P. deL.	Ditto " "	Sarun	16th February 1874, after noon.
McLean, Mr. L. F.	Ditto " "	Purneah	5th December 1873, before noon.
Mookerjee, Baboo Ramkissen	Ditto " "	Sarun	13th April 1874, before noon.
O'Toole, Mr. L.	Ditto " "	Howrah and Hooghly	5th February 1874, after noon.
Purdie, Mr. J.	Ditto " "	Purneah	15th December 1873, before noon.
Salmon, Mr. A. temporary	Ditto " "	North-Eastern Tirhoot.	
Bagley, Mr. J. R.	Assistant Engineer, 3rd grade	North-Western Tirhoot	24th March 1874, before noon.
Mookerjee, Baboo Jogendronath	Ditto " "	Sarun	1st December 1873, after noon.
Hensley, Mr. F. F. temporary	Ditto " "	Purneah	9th December 1873, before noon.
UPPER SUBORDINATE ESTABLISHMENT			
Madhoram	Sub-Engineer, 1st grade	Bhagulpore	2nd February 1874, before noon.
Jackson, Sub-Conductor W. B.	Ditto 2nd " "	Dinapore	3rd May 1874, before noon.
Kenyon, Mr. J. H.	Ditto " "	Purneah	18th December 1873, after noon.
Macpherson, Mr. T.	Ditto 3rd " "	Southern Tirhoot	25th March 1874, before noon.
Cummings, Sub-Conductor W.	Supervisor 1st " "	North-Eastern Tirhoot	22nd February 1874, before noon.

১৪৩ নম্বর।—তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটর ইঞ্জিনিয়ার জীবুত জে এল মাক-আলপাইন সাহেব ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ২৪ তারিখের অপরাহ্ন অবধি ডিসেম্বর মাসের ৮ তারিখের অপরাহ্ন পর্যন্ত ভাগলপুর জিলার অধ্যক্ষতা কর্মের ভার প্রাপ্ত ছিলেন।

১৪৪ নম্বর।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টে উপকারার্থ কার্যে নিযুক্ত করিবার নিমিত্তে অন্যান্য প্রদেশ হইতে ইঞ্জিনিয়ার সিরিশতার নিম্নলিখিত যে কার্যাকারকদিগকে ও উচ্চতর যে সবারডিনেটদিগকে আনাইয়া পবলিক ওরুস ডিপার্টমেন্টে নিযুক্ত করেন তাঁহারা নিম্নলিখিতমতে অবস্থিত হইয়া আপন২ নামের পার্শ্বের লিখিত জিলাতে নির্দিষ্ট তারিখে কর্ম গ্রহণ করিলেন।

নাম	শ্রেণী	জিলা	কর্ম গ্রহণের তারিখ।
ইঞ্জিনিয়ার সিরিশতা।			
মেজর জীবুত আর, জি, আর, ই, থোরল্ড সাহেব	ভূ. শ্রে. একে.	ইঞ্জিনিয়ার	এখন ও অবস্থিত হইয়াছেন।
জীবুত আর এ কর্ডবার সাহেব ...	চ.	এ	পূর্বনিয়া (একসেকিটর কর্মের ভার)
„ এ ওর্ট সাহেব ...	এ	এ	ভাগলপুর এক্সেকিটর কর্মের ভার
„ ই এ সিবোল্ড ...	এ	এ	এ
„ লেপ্টেনেন্ট এন আর ই আরবট সাহেব	প্র. শ্রে. আসি.	ইঞ্জিনিয়ার...	পূর্ব চাম্পারণ ...
„ ডবলিউ ইকটিন সাহেব ...	এ	...	এ
„ ডবলিউ এচ জমসম সাহেব	এ	...	পূর্বনিয়া
„ পদাধিক পল্টনের কাপ্তান এ জি এল ল্যাণ্ড সাহেব	এ	...	পূর্ব দিহত
„ জে এচ রিও সাহেব ...	এ	...	পাটনা
„ এচ সারসম সাহেব	এ	...	পূর্ব দিহত
„ পদাধিক পল্টনের কাপ্তান ডবলিউ এম জি এল গৌরি সাহেব	এ	...	দক্ষিণ দিহত ...
„ লেপ্টেনেন্ট ই এচ আর ই কেমরন সাহেব	দ্বি. শ্রে.	এ	পাটনা
„ বাবু ফেলুনাথ ঘোষ ...	এ	...	গয়া
„ „ রাজচন্দ্র ঘোষ ...	এ	...	পূর্ব দিহত
„ পি ডি এল লেমো সাহেব	এ	...	সারণ
„ এল এফ ম্যাকলিন সাহেব	এ	...	পূর্বনিয়া
„ বাবু রামকৃষ্ণ মুখোপাধ্যায়	এ	...	সারণ
„ এল ও টুলি সাহেব ...	এ	...	হাবড়া ও ভগলী...
„ জে পরডি সাহেব ...	এ	...	পূর্বনিয়া
„ এ স্যালিসম সাহেব (কিয়ৎকালের নিমিত্তে)	এ	...	উত্তর পূর্ব দিহত
„ জে আর ব্যাগলি সাহেব	ভূ. শ্রে.	এ	উত্তর পশ্চিম দিহত
„ যোগেন্দ্রনাথ মুখোপাধ্যায়	এ	...	সারণ
„ এক এক হেমসলি সাহেব (কিয়ৎকালের নিমিত্তে)	এ	...	পূর্বনিয়া
উচ্চতর সবারডিনেট সিরিশতা।			
জীবুত মধোরায় ...	প্র. শ্রে. সব-ইঞ্জিনিয়ার	...	ভাগলপুর
„ ডবলিউ বি সব-কণ্ডকটর জ্যাকসন সাহেব	দ্বি. শ্রে.	এ	দিঘাপুর
„ জে এচ কিনস সাহেব ...	এ	...	পূর্বনিয়া
„ টি ম্যাককারসম সাহেব ...	ভূ. শ্রে.	এ	দক্ষিণ দিহত
„ ডবলিউ সব-কণ্ডকটর কমিংস সাহেব	প্র. শ্রে. সুপারবাইগার	...	উত্তর পূর্ব দিহত

NAME.	Grade.	District.	Date of Joining.
UPPER SUBORDINATE ESTABLISHMENT			
Spurr, Mr. T.	Supervisor, 1st grade	Dinagapore	13th April 1874, before noon.
Wells, Mr. C.	Ditto	East Champaran	13th March 1874, before noon.
Wilkinson, Sergeant G.	Ditto	Southern Tirhoot	21st February 1874, before noon.
Bourne, Mr. W.	temporary Ditto.		
Cockburn, Sergeant J. O.	Ditto 2nd grade.		
Gatehouse, Mr. W.	Ditto.		
Palit, Baroda Persaud	Ditto	North-Eastern Tirhoot	10th April 1874, before noon.
Wickens, Sergeant C.	Ditto.		
Berrill, Mr. C. D.	temporary Ditto	North-Eastern Tirhoot.	
Lambert, Mr.	Ditto.		
Arashi, Hurry Ram Chandra	Overseer, 1st grade.		
Butler, Sergeant C.	Ditto	North-Eastern Tirhoot	1st January 1874, before noon.
Crampton, Corporal J.	Ditto	Dinagapore	27th April 1874, before noon.
Carleton, Sergeant L.	Ditto	West Champaran	3rd April 1874, before noon.
Dunlop, Sergeant R.	Ditto.		
Ghose, Mookhundan	Ditto	Eastern Tirhoot	10th March 1874, before noon.
Hanly, Sergeant M.	Ditto	Saran	14th December 1873, before noon.
Hearlily, Private J.	Ditto	Purneah	16th ditto ditto.
Martin, Mr. G. W. K.	Ditto	West Champaran	13th March 1874, before noon.
McDonald, Corporal J.	Ditto	Eastern Tirhoot	6th ditto ditto.
McKoy, Mr. W. R.	Ditto.		
Mozoomdar, Kally Prosomo	Ditto.		
Murphy, Sergeant M	Ditto	Eastern Tirhoot	9th March 1874, before noon.
O'Farrell, Sub-Conductor J. H.	Ditto	North-Western Tirhoot	1st January 1874, before noon.
Pal, Hurris Chunder	Ditto	Saran.	
Persaud, Lalla Bany	Ditto	West Champaran	14th April 1874, before noon.
Roderick, Ordnance Artificer K.	Ditto	Eastern Tirhoot.	
Strausman, Sergeant R.	Ditto.		
Law, Mr. G.	temporary Ditto	Dinagapore	
Taylor, Mr. D. W.	ditto Ditto	Shahabad	12th February 1874, before noon.
Calvert, Mr. J.	Ditto, 2nd grade.	North-Western Tirhoot	14th April 1874, before noon.
Chatterjee, Gooroodass	Ditto	Purneah	5th ditto ditto.
Chundra, Narain Ram	Ditto.		
Drogah, Ardaseer Hummisjee	Ditto	Eastern Tirhoot.	
Henry, Mr. G. S.	Ditto.		
Hermuzshaw, Dinsbaw	Ditto.		
Lall, Jowahir	Ditto	West Champaran.	
Nizamooddeen, Moonshee	Ditto	East ditto.	
Ruhman Khan, Abdool	Ditto		
Bucktah, Mudoosoodun	Ditto, 3rd grade	Saran	26th March 1874, before noon.
Chatterjee, Mudoosoodun	Ditto		
Gokole, Gunnes Jonardhun	Ditto	Southern Tirhoot	27th ditto.
Majeed, Shaik Abdool	Ditto	Ditto	26th ditto

নাম।	শ্রেণী।	জিলা।	কর্মের তার ওহরের তারিখ।
উচ্চতর সবরডিমেট সিরিশতা।			
শ্রীযুত টিম্পার সাহেব ...	প্র. শ্রে. সুপারবাইস ...	দিমাহপুর ...	১৮৭৪ সালের আগ্রিল মাসের ১৩ তারিখের পূর্বাফে।
,, সি ওয়েলস সাহেব ...	এ ...	পূর্ব চাম্পারন ...	১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ১৩ তারিখের পূর্বাফে।
সর্জন শ্রীযুত জি উইলকিন্স সাহেব	এ ...	দক্ষিণ ত্রিহুত ...	১৮৭৪ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ২১ তারিখের পূর্বাফে।
শ্রীযুত ডবলিউ বর্ন সাহেব, কিয়ে-কালীম	এ ...	...	...
সর্জন শ্রীযুত জে সি কোবর্ন সাহেব	দ্বি. শ্রে. এ ...	...	...
শ্রীযুত ডবলিউ গেটমোন সাহেব	এ ...	...	...
,, বরদাপ্রসাদ পাণ্ডিত	এ ...	উত্তর পূর্ব ত্রিহুত	১৮৭৪ সালের আগ্রিল মাসের ১০ তারিখের পূর্বাফে।
সর্জন শ্রীযুত সি উইলকিন্স সাহেব	এ ...	...	...
শ্রীযুত সি ডি বরিল সাহেব, কিয়ে-কালীম	এ ...	উত্তর পূর্ব ত্রিহুত	...
,, লম্বাট সাহেব ...	এ ...	...	...
,, হরিশচন্দ্র আগাসী	প্র. শ্রে. ওবরসিয়র ...	...	...
সর্জন শ্রীযুত সি বটলর সাহেব ...	এ ...	উত্তর পূর্ব ত্রিহুত ...	১৮৭৪ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখের পূর্বাফে।
কর্পারেল শ্রীযুত জে কাম্পট সাহেব	এ ...	দিমাহপুর ...	১৮৭৪ সালের আগ্রিল মাসের ২৭ তারিখের পূর্বাফে।
সর্জন শ্রীযুত এল কুর্লটন সাহেব	এ ...	পশ্চিম চাম্পারন	১৮৭৪ সালের আগ্রিল মাসের ৩ তারিখের পূর্বাফে।
সর্জন শ্রীযুত আর ডবলিউ সাহেব	এ ...	পূর্ব ত্রিহুত ...	১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ১০ তারিখের পূর্বাফে।
শ্রীযুত মুনসন ঘোষ ...	এ ...	গারন ...	১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ১৪ তারিখের পূর্বাফে।
সর্জন শ্রীযুত এম হামলি সাহেব	এ ...	পুণিয়া ...	১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ১৬ তারিখের পূর্বাফে।
শ্রীযুত প্রাইবেট জে হিয়রলিহ সাহেব	এ ...	পশ্চিম চাম্পারন	১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ১৩ তারিখের পূর্বাফে।
,, জি ডবলিউ কে মার্টিন সাহেব	এ ...	পূর্ব ত্রিহুত	১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ৬ তারিখের পূর্বাফে।
,, কর্পোরেল জে মাকডনাল্ড সাহেব	এ ...	...	...
,, ডবলিউ আর মাকয় সাহেব	এ ...	পূর্ব ত্রিহুত	১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ২ তারিখের পূর্বাফে।
,, কালীপ্রসন্ন মজুমদার	এ ...	উত্তর পশ্চিম ত্রিহুত	১৮৭৪ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখের পূর্বাফে।
সর্জন শ্রীযুত এম মরফি সাহেব ...	এ ...	গারন	১৮৭৪ সালের আগ্রিল মাসের ১৪ তারিখের পূর্বাফে।
সব-কণ্টর শ্রীযুত জে এচ ওয়া-রেল সাহেব	এ ...	পশ্চিম চাম্পারন	১৮৭৪ সালের আগ্রিল মাসের ১৪ তারিখের পূর্বাফে।
শ্রীযুত হরিশচন্দ্র পাল ...	এ ...	পূর্ব ত্রিহুত ...	...
,, লালি বেনীপ্রসাদ ...	এ ...	দিমাহপুর ...	...
অর্ডন্যান্স আর্টিকিগর শ্রীযুত কে বডারিক সাহেব	এ ...	শাহাবাদ ...	১৮৭৪ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ১২ তারিখের পূর্বাফে।
সর্জন শ্রীযুত আর ট্রিগান সাহেব	এ ...	উত্তর পশ্চিম ত্রিহুত	১৮৭৪ সালে আগ্রিল মাসের ১৪ তারিখের পূর্বাফে।
শ্রীযুত জি লা সাহেব কিয়ে-কালীম	এ ...	পুণিয়া ...	১৮৭৪ সালের আগ্রিল মাসের ৫ তারিখের পূর্বাফে।
,, ডি ডবলিউ টেলর সাহেব	দ্বি. শ্রে. এ ...	...	...
কিয়ে-কালীম,	এ ...	...	...
,, জে কলবর্ট সাহেব ...	এ ...	পূর্ব ত্রিহুত	...
,, গুরুদাস চট্টোপাধ্যায়	এ ...	পশ্চিম চাম্পারন	...
,, ,, নারায়ণ রামচন্দ্র ..	এ ...	পূর্ব চাম্পারন	...
,, আনিসির হরমসজী জোগা	এ ...	গারন	১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ২০ তারিখের পূর্বাফে।
,, জি এস হেমরি সাহেব ...	এ ...	দক্ষিণ ত্রিহুত	১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ২৭ তারিখের পূর্বাফে।
,, ডিমসা হরমসজী ..	এ ...	এ ...	১৮৭৪ তারিখের মার্চ মাসের ২৬ তারিখের পূর্বাফে।
,, জওয়াহির লাল ...	এ ...	...	...
,, মুন্সী বিজয়মুন্সি ..	এ ...	...	...
,, আবদুল রহমান খাঁ ..	এ ...	...	...
,, মধুসূদন বড়া ...	তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র	...	...
,, মধুসূদন চট্টোপাধ্যায়	এ ...	...	...
,, গণেশ অম্বাধিষ গোহুল ...	এ ...	...	...
,, সেখ আবদু মজিদ ...	এ ...	...	...

No. 145.—The following officers of the Engineer Establishment, and Upper Subordinates, appointed and transferred to the Provincial Establishment of this Province, are posted to the Districts mentioned opposite to their names, which they joined on the dates specified :—

NAME.	Grade.	District.	Date of Joining.
Mander, Captain F. D., R. E.	Assistant Engineer, 1st Grade	Eastern Tirhoot	
Cook, Lieutenant C. F., R. E.	Ditto, 2nd Grade	Bhagulpore	2nd January 1874, before noon.
Fuller, Lieutenant C. F., R. E.	Ditto	Shahabad	1st December 1873, before noon.
James, Mr. E.	Ditto	West Champaran	7th March 1874, before noon.
Mackenzie, Mr. J. F.	Ditto	Eastern Tirhoot.	
Reid, Lieutenant A. J. F.	Ditto	North-Eastern Tirhoot.	
White, Lieutenant W. H., R. E.	Ditto	Eastern Tirhoot.	
Adie, Mr. E. A.	Apprentice	North-Western Tirhoot	18th March 1874, before noon.
Campbell, Mr. R. C.	Ditto	Ditto	Ditto ditto.
Doyal, Shiva, B.A.	Ditto.		
Doyal Ram, B.A.	Ditto	East Champaran	25th March 1874, before noon.
Gwyther, Mr. H. T.	Ditto.		
Jarman, Mr. S.	Ditto.		
McLaughlin, Mr. F. J.	Ditto	West Champaran	24th March 1874, before noon.
Mull, Baboo	Ditto.		
Mookerjee, Mohendronath	Ditto	North-Western Tirhoot.	
Paterson, Mr. J. B.	Ditto	Eastern Tirhoot.	
Smith, Mr. H. G. F.	Ditto.		
Lewis, Lance Corporal	Overseer, 1st Grade	Monahyr	8th March 1874, before noon.

No. 146.—The following officers of the Engineer Establishment, and Upper Subordinates have been temporarily deputed from the Districts to which they were attached, to the District, specified, for relief works, and which they joined on the dates mentioned opposite to their names—

NAME	Grade.	District to which attached	District to which deputed.	Date of Joining.
Roy, Baboo Madhub Chunder	Exc. Engr., 4th Grade	Noakhally & Tipperah		13th April 1874, before noon.
Handley, Mr. H. J.	Asst. „ 1st „	Furzedpore & Backergunge.		
Ghose, Baboo Surruth Chunder	Sub „ 1st „	3rd Calcutta Division		
Sircar, Baboo Isen Chunder	„ „ 3rd „	1st „		
Freeman, Serjeant A.	Overseer, 1st „	1st „	Eastern Tirhoot district.	
Mozoomdar, Baboo Kally Prosono.	„ 1st „	Jessore		
Mitter, Baboo Aushootosh	„ 2nd „	24-Pegunahs		14th April 1874, before noon.
Mitter, „ Hecralol	„ 3rd „	Balasore		4th ditto.

১৪৫ নম্বর — ইঞ্জিনিয়ার সিরিশতার নিম্নলিখিত বে কার্যাকারকেরা ও উচ্চতর সবারডিনেটেরা এই প্রদেশের প্রবিশ্যাল সিরিশতায় নিযুক্ত ও প্রেরিত হন তাঁহারা আপন২ নামের পার্শ্বের লিখিত জিলায় অবস্থিত হইয়া নির্দিষ্ট তারিখে তথায় কর্ম গ্রহণ করিলেন।

নাম।	শ্রেণী।	জিলা।	কর্ম গ্রহণের তারিখ।
কাপ্তান জীযুত এফ ডি ম্যাকডার সাহেব, আর ই	প্র. প্র. আ. ইঞ্জিনিয়ার	পূর্ব ত্রিহুত।	
লেপ্টেনেন্ট জীযুত সি এফ কুক সাহেব, আর ই	দ্বিতীয় শ্রেণীর	ঐ ..	১৮৭৪ সালের জানুয়ারি মাসের ২ তারিখের পূর্বাফে।
লেপ্টেনেন্ট জীযুত সি এফ ফুলর সাহেব, আর, ই,	ঐ ..	নাহাবাদ ..	১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ১ তারিখের পূর্বাফে।
জীযুত ই জেমস সাহেব ...	ঐ ...	পশ্চিম চাম্পারন	১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ৭ তারিখের পূর্বাফে।
„ জে এফ ম্যাকক্লি সাহেব ..	ঐ ..	পূর্ব ত্রিহুত।	
লেপ্টেনেন্ট জীযুত এ জে এফ রিড সাহেব	ঐ ...	উত্তরপূর্ব ত্রিহুত।	
লেপ্টেনেন্ট জীযুত ডবলিউ এচ ওয়াইট সাহেব, আর ই	ঐ ...	পূর্ব ত্রিহুত ...	
জীযুত ই এ এডি সাহেব ...	আপ্রেণ্টিস	উত্তরপশ্চিম ত্রিহুত	১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ১৯ তারিখের পূর্বাফে।
„ আর সি কাম্বেল সাহেব .	ঐ ..	ঐ ...	ঐ ঐ
„ শিবদয়াল, বি এ ...	ঐ ..	পূর্ব চাম্পারন ...	১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ২৫ তারিখে পূর্বাফে।
„ „ দয়ালরাম, বি, এ ...	ঐ ..	পশ্চিম চাম্পারন	১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ২৪ তারিখের পূর্বাফে।
„ এচ টি গাইথর সাহেব ...	ঐ ..	উত্তরপশ্চিম ত্রিহুত	
„ এস জারমান সাহেব ..	ঐ ..	পূর্ব ত্রিহুত।	*
„ এফ জে মাকলখলিন সাহেব	ঐ ...	পশ্চিম চাম্পারন	১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ২৪ তারিখের পূর্বাফে।
„ বাবু মল ...	ঐ ..	উত্তরপশ্চিম ত্রিহুত	
„ „ মহেন্দ্র নাথ মুখোপা- ধ্যায়	ঐ ...	পূর্ব ত্রিহুত।	
„ জে বি পাটরসন সাহেব ..	ঐ ..	পূর্ব ত্রিহুত।	
„ এচ জি এফ স্মিথ সাহেব ...	ঐ ..	পূর্ব ত্রিহুত।	
„ লেন্স কর্ণেল লুইস সাহেব	প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়ার	মুজের ..	১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ৮ তারিখের পূর্বাফে।

১৪৬ নম্বর। — ইঞ্জিনিয়ার সিরিশতার নিম্নলিখিত কার্যাকারকেরা ও উচ্চতর সবারডিনেটেরা যে২ জিলায় নিযুক্ত ছিলেন তথাহইতে কিয়ৎকালের নিমিত্তে উপকারার্থ কার্যের নিমিত্ত নির্দিষ্ট জিলায় নিযুক্ত হওয়াতে আপন২ নামের পার্শ্বের লিখিত তারিখে তথায় কর্ম গ্রহণ করিলেন।

নাম।	শ্রেণী।	যে জিলায় নিযুক্ত।	অথবা যে জিলায় প্রেরিত।	কর্ম গ্রহণের তারিখ।
জী. বুধাধবচন্দ্র রায়	চ. প্র. একমে, ইঞ্জিনিয়ার।	বগুয়াতালি ও তিপুরা	পূর্ব ত্রিহুত জিলা	১৭৭৪ সালের আশ্বিন মাসের ১৩ তারিখের পূর্বাফে।
„ সাট হ্যাণ্ডলি	প্র. প্র. আসিষ্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার	ফরীদপুর ও বাকর- গঞ্জ।		
জীযুত বাবু .	প্র. প্র. সব-ইঞ্জি- নিয়ার	কলিকাতার তৃতীয় খণ্ড		
জীযুত বাবু দীপা কর	ড. প্র. সব-ইঞ্জি- নিয়ার।	কলিকাতার প্রথম খণ্ড		
সর্জন্ট জীযুত এ ফি সাহেব	প্র. ওবরসিয়ার	কলিকাতা প্রথম খণ্ড		
জীযুত বাবু কালীপ্রসন্ন মহম্মদার	ঐ ..	যশোহরে	পূর্ব ত্রিহুত জিলা	১৮৭৪ সালের ১৪ আ- শ্বিনের পূর্বাফে। ঐ ঐ ৪ ঐ ঐ
জীযুত বাবু আশুতোষ মিত্র	ড. ,	২৪-পরগনা		
„ „ হীরামাল মিত্র	ড. ,	বালেশ্বর		

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১৯]

NAME.	Grade.	District to which attached.	District to which deputed.	Date of Joining.
Banerjee, Baboo Heeralal ...	Overseer 1st Grade ...	Midnapore ...	Rangpore ...	18th April 1874, before noon.
Ghosal, " Ramessur ...	" 3rd " ...	Furzedpore & Backergunge.		4th May 1874, before noon.
Doss, " Kedarnath ...	" 1st " ...	3rd Calcutta Division..	Dinapore	3rd April 1874, before noon.
Mitter, " Bindoolall ...	" 2nd " ...	Cuttack and Pooree ..		6th May 1874, before noon.
Bose, " Sarada Churn ...	" 3rd " ...	2nd ditto ...		14th May 1874, before noon.
Ahmed, Moonshee Golam ...	" 3rd " ...	Jessore ...	Purneah ...	27th March 1874, before noon.
Fox, Mr. H. E. B. ...	" 1st " ...	Cuttack & Pooree ..		18th April 1874, before noon.
Mookerjee, Baboo Gobind Chunder	" 2nd " ...	" "		7th April 1874, before noon.
Pal, Baboo Guggun Chunder ...	" 3rd " ...	Mymensing ...	Bograh ...	13th April 1874, after noon.

No. 147.—*Transfers*.—Mr. L. F. McLean, Assistant Engineer, Second Grade, from the Purneah to the North-Western Tirhoot district.

Mr. L. O'Toole, Assistant Engineer, Second Grade, from the Howrah and Hooghly to the North-Eastern Tirhoot district.

✱

Mr. F. F. Hensley, Temporary Assistant Engineer, Second Grade, from the Purneah to the Bhagulpore district.

The 6th May 1874.

No. 149.—*Transfers*.—Mr. W. McCleery, Assistant Engineer, Second Grade, from the Balasore District to the First Calcutta Division, as a temporary measure.

Mr. McCleery joined the First Calcutta Division on the 18th April 1874, after noon.

No. 150.—Baboo Gopal Chunder Bannerjee, Accountant, Third Grade, from the Brahmine Division to the Central Office of Account, Bengal, which he joined on the 10th April 1874 before noon.

No. 151.—Baboo Gopal Gobind Chowdhry, Accountant, Fourth Grade, from ^{Central}visional Office of Account, Bengal, to the Bhagulpore District, to officiate temporarily as Accountant.

The 8th May 1874.

No. 152.—*Notifications*.—Mr. W. E. Palmer, Accountant, Third Office of Account, Bengal, on the 1st April 1874, before noon.

joined the Central

Is, Col., R.E.,
J. E., of Bengal, P. W. D.
Secy. to

[Government Gazette, 19th May 1874.]

নাম।	শ্রেণী।	যে জিলার বিষয়।	অথবা যে জিলায় প্রেরিত।	কর্ম গ্রহণের তারিখ।
শ্রীযুত বাবু হীরলাল বন্দ্যোপাধ্যায়।	প্র. শ্রে. ওবরসিয়র	মেদনীপুর ...	বঙ্গপুর ...	১৮৭৪ সালের আশ্বিন মাসের ১৮ তারিখের পূর্বাঙ্কে।
,, ,, রাধেশ্বর ঘোষাল	ভূ. ,, 'এ ...	ফরিদপুর ও বাকর-গঞ্জ।		১৮৭৪ সালের মে মাসের ৪ তারিখের পূর্বাঙ্কে।
,, ,, কেশরনাথ দাস	প্র. ,, 'এ ..	কলিকাতা তৃতীয় খণ্ড	দিমাজপুর ...	১৮৭৪ সালের ৩ আশ্বিনের পূর্বাঙ্কে।
,, ,, বিজুলাল মিত্র	দ্বি. ,, 'এ .	কটক ও পুরী ...		১৮৭৪ সালের ৫ মের পূর্বাঙ্কে।
,, ,, শারদাচরণ বসু	ভূ. ,, 'এ ...	এ দ্বিতীয় খণ্ড		১৮৭৪ সালের ১৪ মের পূর্বাঙ্কে।
,, ,, মুন্সী গোলাম আহম্মদ	,, ,, 'এ ...	যশোহর ...		১৮৭৪ সালের ২৭ মার্চের পূর্বাঙ্কে।
শ্রীযুত এচ ই বি কল্ল সাহেব	প্র. ,, 'এ .	কটক ও পুরী	পুরণিয়া ..	১৮৭৪ সালের ১৮ আশ্বিনের পূর্বাঙ্কে।
শ্রীযুত বাবু গোবিন্দচন্দ্র মুখোপাধ্যায়	দ্বি. ,, 'এ ...	এ এ		১৮৭৪ সালের ৭ আশ্বিনের পূর্বাঙ্কে।
শ্রীযুত বাবু গগনচন্দ্র পাল	ভূ. ,, 'এ ...	ময়মনসিংহ ...	বগুড়া ...	১৮৭৪ সালের ১৩ আশ্বিনের অপরাঙ্কে।

১৪৭ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার শ্রীযুত এল এফ মাক-নীল সাহেব পুরণিয়া জিলাহইতে উত্তর পশ্চিম ত্রিহত জিলায় প্রেরিত হইয়াছেন।

দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার শ্রীযুত এল ও টুল সাহেব হাবড়া ও হুগলীহইতে উত্তর পূর্ব ত্রিহত জিলায় প্রেরিত হইয়াছেন।

দ্বিতীয় শ্রেণীর ক্রিয়ৎকালীন আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার শ্রীযুত এফ এফ হেনসলী সাহেব পুরণিয়া জিলাহইতে ভাগলপুর জিলায় প্রেরিত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ৬ মে।

১৪৯।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার শ্রীযুত ডবলিউ মাকক্রি সাহেব ক্রিয়ৎকালের নিমিত্তে বালেশ্বর জিলাহইতে কলিকাতার প্রথম খণ্ডে প্রেরিত হইয়াছেন।

শ্রীযুত মাকক্রি সাহেব ১৮৭৪ সালের আশ্বিন মাসের ১৮ তারিখের অপরাঙ্কে কলিকাতার প্রথম খণ্ডে কর্ম গ্রহণ করিলেন।

১৫০ নম্বর।—তৃতীয় শ্রেণীর আকৌন্টাণ্ট শ্রীযুত বাবু গোপালচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় ব্রাহ্মণীখণ্ডহইতে বঙ্গদেশের সদর আকৌন্ট অফিসে প্রেরিত হওয়াতে তথায় ১৮৭৪ সালের আশ্বিন মাসের ১০ তারিখের পূর্বাঙ্কে কর্মের ভার গ্রহণ করিলেন।

১৫১ নম্বর।—চতুর্থ শ্রেণীর আকৌন্টাণ্ট শ্রীযুত বাবু গোপালচন্দ্র চৌধুরী ক্রিয়ৎকালের নিমিত্তে ডিভিশনাল আকৌন্টাণ্টের কর্মকরণার্থে বঙ্গদেশের সদর আকৌন্ট অফিসেহইতে ভাগলপুর জিলায় প্রেরিত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ৮ মে।

১৫২ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—তৃতীয় শ্রেণীর আকৌন্টাণ্ট শ্রীযুত ডবলিউ, ই, পামার সাহেব ১৮৭৪ সালের আশ্বিন মাসের ১ তারিখের পূর্বাঙ্কে বঙ্গদেশের সদর আকৌন্ট অফিসের কর্মের ভার গ্রহণ করিলেন।

জে, ই, টি, মিকলস, কর্ণেল, আর, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১৯ মে।]

IRRIGATION.

IRRIGATION.—ESTABLISHMENT.

The 6th May 1874.

No. 184.—*Notification.*—Mr. J. Short, Probationary Overseer, First Grade, Cuttack Workshop Division, is permitted to resign his appointment from the 30th April 1874.

The 7th May 1874.

No. 185.—*Appointment.*—Mr. E. Cox is appointed to the Public Works Department as a Probationary Overseer of the Second Grade, and posted to the Sone Circle.

No. 186.—*Notification.*—Mr. T. B. Stoney, Executive Engineer, Third Grade, Dehree Division, is held to have rejoined his appointment on the forenoon of the 19th October 1873.

No. 187.—*Appointment.*—With the consent of the Government of India, Mr. N. E. Jennings is appointed to the Public Works Department as a Temporary Assistant Engineer of the First Grade, and posted to the Sone Circle.

Mr. Jennings joined his appointment on the 27th April 1874.

No. 188.—*Appointment.*—With the consent of the Government of India, Mr. L. E. Desgratoulet is appointed to the Public Works Department as a Temporary Assistant Engineer of the First Grade and posted to the Gunduk Circle.

No. 189.—*Notification.*—Baboo Rajkristo Coomar, Supervisor, Second Grade, Western Sone Survey Division, returned from sick leave on the forenoon of the 28th March 1874.

The 8th May 1874.

No. 190.—*Posting.*—Mr. N. E. Jennings, Temporary Assistant Engineer, First Grade, to the Arrah Division, which he joined on the forenoon of the 28th April 1874.

No. 191.—*Transfer.*—Baboo Denonath Bhattacharjee, Overseer, Third Grade, from the Eastern Sone Survey to the Eastern Sone Division, which he joined on the afternoon of the 28th April 1874.

The 11th May 1874.

No. 193.—*Declaration.*—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz., for a distributing channel to run from the Patna Canal, with five sub-distributaries, as hereinafter mentioned, viz.—

1st.—For a distributing channel, to be called the Páliganj, or Patna Canal No. 10 Distributary, to leave the Patna Canal in or about the 46th mile from Baroon, in Mauza Tidáratpúr-Inglis, Pargana Arwal, and Zilla Gya, and to terminate in Mauza Singhára, Pargana Masáura, and Zilla Patna;

2nd.—For a sub-distributing channel, to be called the Chandhos Sub-Distributary, to leave the said Páliganj Distributary in Mauza Kurkurí, and terminate in Mauza Chandhos-Bazurg;

3rd.—For a sub-distributing channel, to be called the Amírpúr Sub-Distributary, to leave the said Chandhos Sub-Distributary in Mauza Masúrí-Khurd, and to terminate in Mauza Amírpúr;

4th.—For a sub-distributing channel, to be called the Lálganj Sub-Distributary, to leave the said Chandhos Sub-Distributary in Mauza Lálganj, and terminate in Mauza Chandhos-Bazurg;

5th.—For a sub-distributing channel, to be called the Bharatpúr Sub-Distributary, to leave the said Páliganj Distributary in Mauza Alipúr, and to terminate in Mauza Enchípúr;

And 6th.—For a sub-distributing channel, to be called the Kopa Sub-Distributary, to leave the said Páliganj Distributary, in Mauza Patni-Milki, and terminate in Mauza Kopa-Bazurg; the said 2nd, 3rd, 4th, 5th, and 6th sub-distributing channels being all wholly situated in the said Pargana Masáura, and Zilla Patna:

It is hereby declared that for the above purposes six strips of land are required as follows, within the aforesaid zillas of Gya and Patna, viz.—

For the Páliganj, or Patna Canal No. 10 Distributary, a strip of land measuring 15 miles and 2,600 feet in length and 90 feet in width, and containing 169 acres and 1 pole, more or less;

[Government Gazette, 19th May 1874.]

জলসেচন সম্পর্কীয়।

১

জলসেচন সম্পর্কীয়,—সিঁরিশতা বিষয়ক।

১৮৭৪ সাল ৬ মে।

১৮৪ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—কটকের কারখানা খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর প্রবেশনরি ওবরসিয়র জীযুত জে শর্ট সাহেব ১৮৭৪ সালের আশ্রিল মাসের ৩০ তারিখ অবধি আপন কর্ম ত্যাগ করিবার অনুমতি পাইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ৭ মে।

১৮৫ নম্বর।—নিয়োগ।—জীযুত ই কল সাহেব পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের দ্বিতীয় শ্রেণীর প্রবেশনরি ওবরসিয়রের পদে নিযুক্ত হইয়া সোণচক্রে অবস্থিত হইয়াছেন।

১৮৬ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—দেহুড়ী খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটি ইঞ্জিনিয়ার জীযুত টি, বি, ফোনি সাহেব ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১৯ তারিখের পূর্বাঙ্কে আপন পদের কর্ম পুনর্গ্রহণ করিয়াছেন এমত জ্ঞান হইবে।

১৮৭ নম্বর।—নিয়োগ।—জীযুত এন, ই, জেনিংস সাহেব ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সম্মতিক্রমে পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে কিয়ৎকালের নিমিত্তে প্রথম শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ারের পদে নিযুক্ত হইয়া সোণচক্রে অবস্থিত হইয়াছেন।

জীযুত জেনিংস সাহেব ১৮৭৪ সালের আশ্রিল মাসের ২৭ তারিখে আপন কর্ম গ্রহণ করিয়াছেন।

১৮৮ নম্বর।—নিয়োগ।—জীযুত এল, ই, ডেগ্রাটুলে সাহেব ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সম্মতিক্রমে কিয়ৎকালের নিমিত্তে প্রথম শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ারের পদে নিযুক্ত হইয়া গোকচক্রে অবস্থিত হইয়াছেন।

১৮৯ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—সোণ নদের পশ্চিম জরীপীখণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপারবাইসর জীযুত বাবু রাজকৃষ্ণ কুমার পীড়াগ্রস্থক যে ছুটি পান তাহাহইতে ১৮৭৪ সালের মাচ মাসের ২৮ তারিখের পূর্বাঙ্কে প্রত্যাগমন করিয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ৮ মে।

১৯০ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—প্রথম শ্রেণীর কিয়ৎকালীন আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীযুত এন, ই, জেনিংস সাহেব আরা খণ্ডে অবস্থিত হইয়া ১৮৭৪ সালের আশ্রিল মাসের ২৮ তারিখের পূর্বাঙ্কে তথায় কর্ম গ্রহণ করিলেন।

১৯১ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র জীযুত বাবু দীননাথ ভট্টাচার্য্য সোণ নদের পূর্ব জরীপী খণ্ডহইতে সোণ নদের পূর্ব জরীপী খণ্ডে প্রেরিত হওয়াতে ১৮৭৪ সালের আশ্রিল মাসের ২৮ তারিখের অপরাহ্নে তথায় কর্ম গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৪ সাল ১১ মে।

১৯৩ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্গের নিমিত্তে অর্থাৎ পাটনা খালহইতে পঞ্চাশখিত জল বিতরণের পাঁচটি ছোট নাল। সুক জলবিতরণের একটা বড় নাল। কাটিবার নিমিত্তে যথা—

প্রথম। পালীগঞ্জ অর্থাৎ পাটনার জলবিতরণার্থ ১০ নং খাল নামে গয়া জিলার অন্তর্গত অরবল পরগনার তিদারতপুর ইল্লিস মৌজায় পাটনা খালে বা তাহার ২৬ মাইলের নিকট বাকন অবধি পাটনা জিলার অন্তর্গত মাসুরা পরগনার সিঙ্গারা মৌজা পর্যন্ত জলবিতরণের এক বড় নালার, ও

দ্বিতীয়।—করকুরি মৌজায় উক্ত পালীগঞ্জের জলবিতরণের বড় নাল। অবধি চাক্স বজুর্গ মৌজাপর্যন্ত চাক্স জলবিতরণের ছোট নাল। নামে জলবিতরণের ছোট নালার, ও

তৃতীয়।—মসুরী খুর্দ মৌজায় উক্ত চাক্সের জলবিতরণের ছোট নাল। অবধি আমীরপুর মৌজাপর্যন্ত আমীরপুরের জলবিতরণার্থ ছোট নাল। নামে জলবিতরণের ছোট নালার, ও

চতুর্থ।—লালগঞ্জ মৌজায় উক্ত চাক্সের জলবিতরণের ছোট নাল। অবধি চাক্স বজুর্গ মৌজা পর্যন্ত লালগঞ্জের জলবিতরণের ছোট নাল। নামে জলবিতরণের ছোট নালার, ও

পঞ্চম।—অলিপুর মৌজায় উক্ত পালীগঞ্জের জলবিতরণের বড় নাল। অবধি একিপুর মৌজা পর্যন্ত ভরতপুরের জলবিতরণের ছোট নাল। নামে ছোট নালার, ও

ষষ্ঠ।—পত্নীমিলকী মৌজায় উক্ত পালীগঞ্জের জলবিতরণের বড় নাল। অবধি কোপা বজুর্গ মৌজা পর্যন্ত কোপার জল বিতরণের ছোট নাল। নামে ছোট নালার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, বঙ্গদেশের জীযুত লেফটেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেকৃত কার্যের নিমিত্তে গয়া ও পাটনা জিলার নিয়ন্ত্রিত হয় খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত দ্বিতীয় ও তৃতীয় ও চতুর্থ ও পঞ্চম ও ষষ্ঠ জল বিতরণের এই সমুদয় ছোট নাল। পাটনা জিলার অন্তর্গত উক্ত মসার্ডরা পরগনার আছে, যথা,—

পালীগঞ্জ বা পাটনার জল বিতরণের ১০ নং বড় নালার নিমিত্তে ১৫ মাই ২১০০ ফুট দীর্ঘ ও ১০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ নুনানিক ১৬৯ একর ১ পোল পরিমিত ভূমি।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১৯ মে]

For the Chandhos Sub-Distributary, a strip of land measuring 4 miles 2,800 feet in length by 80 feet in width, and containing 43 acres 3 roods and 20 poles, more or less;

For the Amirpúr Sub-Distributary, a strip of land measuring 1 mile 3,460 feet in length by 60 feet in width, and containing 12 acres and 6 poles, more or less;

For the Lálganj Sub-Distributary, a strip of land measuring 1 mile 3,000 feet in length by 50 feet in width, and containing 9 acres 2 roods and $\frac{2}{3}$ of a pole, more or less;

For the Bharatpúr Sub-Distributary, a strip of land measuring 5 miles 1,400 feet in length by 80 feet in width, and containing 51 acres and 9 poles, more or less;

And for the Kopa Sub-Distributary a strip of land measuring 2 miles 3,600 feet in length, by 70 feet in width, and containing 22 acres 3 roods and 210 square feet, more or less.

The said strip of land for the Pálíganj, or Patna Canal No. 10 Distributary, is situated for the most part in the Mauzas of Tidáratpur-Ingliš, Kuram, Bara, and Makbulpúr or Satpura, in Pargana Arwal, and Zilla Gya; and in Mauzas Biláunda, Pípardíha, Kurkurí or Sheoduspúr, Duridpúr-Anund, Dáulatpur, Fábú-Chakmilki, Bhagjoga, Achhuq, Báli-Pakar, Rakasia, Bharbesar, Tázan-Chak, Alipúr, Nizampúr, Ulár, Amarpúr or Amirpúr, Kharáwan-Kalan, Kharáwan-Dharmpur, Uzarpúr-Deodat, Patni-Milki, Kasim-chak-Milki, Ahmadi-Chak, and Singhára, in Pargana Masáura, and Zilla Patna;

And the said other five strips of land are all situated in said Pargana Masáura and Zilla Patna, and for the most part in the undermentioned mauzas, viz.—

The said Chandhos Sub-Distributary in Mauzas Kurkurí or Sheoduspúr, Akhtiarpúr, Páli, Khapúr, Jadopúr, Kálupúr, Masáurí-Khurd, Goálí-Tand, Sehra or Sihara-Lálganj, and Chandhos-Bazurg;

The said Amirpúr Sub-Distributary in Mauzas Masáurí-Khurd, Nirakhpúr, Fatehpúr Makbulpúr, and Amirpúr;

The said Lálganj Sub-Distributary in Mauzas Sehra or Sihara-Lálganj, and Chandhos-Bazurg;

The said Bharatpúr Sub-Distributary in Mauzas Alipúr, Bharatpúr, Pansuhi, Síhí, Jabarpúr, Sultanpúr, Jamoi, Faridpúr, and Enchípur;

And the said Kopa Sub-Distributary in Mauzas Patni-Milki, Bhini-Chak, Jelálpúr, Harpura, and Kopa-Bazurg.

The land plans of the aforesaid distributary and Sub-distributaries may be seen in the office of the Executive Engineer, Eastern Sone Survey Division, in Dinapore.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 of the Governor-General of India in Council to all whom it may concern.

No. 194.—Declaration.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz., for the construction of a retired line of embankment on the left bank of the River Hooghly at Mauza Noinan, in Pargana Murogacha, Sub-Division Diamond Harbour, Zilla 24-Parganas, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring 532 feet in length and 101 feet in breadth, comprising an area of 53,732 square feet, more or less, is required.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

No. 195.—Declaration.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz., for the diversion of the Chota Kopali Nullah under the 3rd section of the High Level Canal, and for a Catch Drain and Inspection Bungalow in connection with the same, it is hereby declared that for the above purposes the following plots of land measuring in the aggregate 66 acres 3 roods 26 poles, more or less, are required :—

1st. Plot measuring 52 acres 1 rood 7 poles, which commences at the village of Rampúr, and passing on through Mauzas Andhaipaleo and Kollahandia, terminates at the Kopali Aqueduct in the village of Betarra, in Pargana Randia Orgurrah, Zilla Balasore.

[Government Gazette, 19th May 1874.]

চাকসের জলবিতরণের ছোট নালার নিমিত্তে ৪ মাইল ২৮০০ ফুট দীর্ঘ ও ৮০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ নুনাধিক ৪৩ একর ৩ কড ২৬ পোল পরিমিত ভূমি।

আমীরপুরের জলবিতরণের ছোট নালার নিমিত্তে ১ মাইল ৩৪১০ ফুট দীর্ঘ ও ৬০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ নুনাধিক ১২ একর ৬ পোল পরিমিত ভূমি।

লালগঞ্জের জলবিতরণের ছোট নালার নিমিত্তে ১ মাইল ৩০০০ ফুট দীর্ঘ ও ৫০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ নুনাধিক ৯ একর ২ কড ১ পোল পরিমিত ভূমি।

ভরতপুরের জলবিতরণের ছোট নালার নিমিত্তে ৫ মাইল ১৪০০ ফুট দীর্ঘ ও ৮০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ নুনাধিক ৫১ একর ৯ পোল পরিমিত ভূমি।

এবং কোপার জলবিতরণের ছোট নালার নিমিত্তে ২ মাইল ৩০০০ ফুট দীর্ঘ ও ৭০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ নুনাধিক ২২ একর ৩ কড ২১০ বর্গ ফুট পরিমিত ভূমি।

পালীগঞ্জ বা পাটনার জলবিতরণের ১০ মৎ বড় নালার নিমিত্তে উক্ত ভূমি ধণ্ডের অধিকাংশ গজা জিলার অন্তর্গত অরবল পরগনার তিদিরতপুর ইজলিস ও কুরাম ও বড় ও মকবুলপুর বা সাওপুখা মৌজায় এবং পাটনা জিলার অন্তর্গত মসাইরা পরগনার বিলাউন্দ ও পীপরিদহ ও কুরকরি বা শিবদাসপুর ও দরিদপুর আনন্দ ও দৌলতপুর ও বাবুচক মিলকী ও ভাগযোগ ও আছুরা ও বালি পকর বাকাসিয়া ও ভরবেসর ও তাজান চক ও অলীপুর ও নিজমপুর ও উলার ও অমরপুর বা আমীরপুর ও খরওয়ান কলান, ও খরওয়ান ধর্মপুর, ও উজারপুর দেবদত্ত, ও পত্নীমিলকী ও কামিম চক মিলকী আহম্মদিচক ও সিদ্ধার মৌজায় আছে।

এবং উক্ত অন্য পাঁচ ধণ্ড ভূমির সকলই পাটনা জিলার অন্তর্গত উক্ত মসাইরা পরগনার এবং অধিকাংশ নিম্নলিখিত মৌজায় আছে। অর্থাৎ—

উক্ত চাকসের জলবিতরণের ছোট নালার কুরকরী বা শিবদাসপুর ও এলিয়ারণ ও পালী ও ধাপুর ও যদুপুর ও কালুপুর ও মসাইরী খুর্দ ও গোয়ালীতান্দ ও মেহরা বা সিহারা লালগঞ্জ ও চাকাস বজুর্গ মৌজায়।

উক্ত আমীর পুরের জলবিতরণের ছোট নালার মসাইরী খুর্দ ও নীরাখপুর ও ফতেপুর ও মকবুল-পুর ও আমীরপুর মৌজায়।

উক্ত লালগঞ্জের জলবিতরণের ছোট নালার মেহরা বা সিহারা লালগঞ্জ ও চাকাস বজুর্গ মৌজায়।

উক্ত ভরতপুরের জলবিতরণের ছোট নালার অলিপুর ও ভরতপুর ও পানসুহী ও সিহী ও জবরপুর ও সুলতানপুর ও জামই ও ফরীদপুর ও এলিপুর মৌজায়।

এবং উক্ত কোপার জলবিতরণের ছোট নালার পত্নী মিলকী ও ভিনিচক ও জেলালপুর ও হরপুরা ও কোপা বজুর্গ মৌজায়।

জলবিতরণের উক্ত বড় ও ছোট নালার ভূমির নয়া দানাপুরের অন্তর্গত সোণনদের পূর্ব জরীপী ধণ্ডের একসেকিটি ইঞ্জিনিয়ারের আকিসে দেখা যাইতে পারিবে।

উক্ত ভূমিতে ষাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জানার্থে যন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীয়ত গবরনর জেনরল সাহেবের প্রণীত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

১৯৫ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ ২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত কলাগাছি মহকুমায় মুড়াগাছা পরগনার নয়ান মৌজায় হুগলী নদীর বাম তটে শিছাইয়া বাধ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থ ব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জীয়ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে ৫০২ ফুট দীর্ঘ ও ১০০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ নুনাধিক ৫৩, ৭৩ বর্গ ফুট পরিমিত ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে ষাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

১৯৫ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ হাট লেবল খালে তৃতীয় ভাগের ছোট কপালী নালার ফিরাইবার এবং তৎসম্পর্কীয় জল ধরিবার নালার ইনস্পেকশন বাজমা যর প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থ ব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের জীয়ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে মোটে নুনাধিক ১৬ একর ৩ কড ২৬ পোল পরিমিত নিম্ন লিখিত কএক ধণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

একম ধণ্ড।—৫২ একর ১ কড ৭ পোল পরিমিত। এই ভূমি বামপুরে আরম্ভ হইয়া বালেশ্বর জিলার অন্তর্গত রাঙ্গিয়া উরগড়া পরগনার অষ্টে পালী ও কোমাহানিয়া মৌজাদিয়া বেতুরা গ্রামে কপালী নর্দমা নালার পর্যন্ত যায়।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৭৪। ১৯ মে।]

2nd. - Plot measuring 14 acres 2 roods 19 poles, which commences at the 14th milestone of the 3rd section, High Level Canal, and terminates at the Kopali Aqueduct, in Manza Beturra, Pargana Randia Orgurrah, Zilla Balasore.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

The 12th May 1874.

No. 196.—*Declaration.*—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for public purposes, viz., for the construction of five locks on Distributary Channel No. 1 in the villages of Madpore and Saukmundle, Pargana Dhenkiabazar Poperarah, and Makrampore, Pargana Kharrackpore, Saukooah and Khagrah, Pargana Khandar, Zilla Midnapore, it is hereby declared that for the above purposes five pieces of land measuring, more or less, 7 acres 10 poles are required.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

H. W. GULLIVER, *Lieut.-Col., R. E.,*
Offg. Joint-Secy. to the Govt. of Bengal,
in the P. W. D., Irrigation Branch.

দ্বিতীয় খণ্ড।—১৪ একর ২ কড ১৯ পোল পরিমিত। এই ভূমি হাই দেবল খালের তৃতীয় ভাগের নাইল নিরূপক ১৪ নং প্রান্তরে আরম্ভ হইয়া বালেশ্বর জিলার অন্তর্গত রাঙ্গিয়া উরগড়া পরগনার বেতুর বোজার কপালি নর্দমা পর্যন্ত যার।

উক্ত ভূমিতে বাহাদুরদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ১ ধারায় বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

১৮৭৪ সাল ১২ বে।

১৯১ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ যেমনীপুর জিলার অন্তর্গত হেচকিয়া বাজার পপেরা পরগনার মাধপুর ও সক্ষমগুল গ্রামে এবং খারকপুর পরগনার মজুমপুর গ্রামে এবং বন্দার পরগনার স্কুরা ও খাগড়া গ্রামে জল বিতরণের ১নং খালের পাঁচটি কবার্ট প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জীয় ত লেপ্টেনেন্টে গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে মুন্যারিক ৭ একর ১০ পোল পরিমিত পাঁচ খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে বাহাদুরদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারায় বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, ভবলিউ, গলিবর, লেপ্টেনেন্ট কর্নেল, আর, ই,

পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের অলসেচন শাখায়,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং আইন্ট সেক্রেটারী।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, MAY 19, 1874.

বঙ্গাব্দ ১৮৭৪ সাল ১৯ মে।

PART III.

Acts of the Legislative Council of India.

তৃতীয় খণ্ড।

ভারতবর্ষের মন্ত্রিসভার আইন।

GOVERNMENT OF INDIA.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

The following Act of the Governor General of India in Council received the assent of His Excellency the Governor General on the 5th May 1874, and is hereby promulgated for general information:—

Act No. XI of 1874.

An Act to amend the Code of Criminal Procedure.

FOR the purpose of amending the Code of Criminal Procedure; It is hereby enacted as follows:—

1. In section two, after the fourth paragraph, the following shall be inserted, (namely):—

“The cases in which the Police may arrest without warrant or not, in the case of each offence under the Indian Penal Code or any other law referred to in section eight;

whether a warrant or a summons shall ordinarily issue in the first instance,

whether the offence is bailable or not, and

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১৯ মে।]

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্ট।

সংসদীয় কন্সালিভেশন।

মহাদেশীয় জীযুত গবর্ণর জেনারেল সাহেব ১৮৭৪ সনের ৫ মাসের ৫ তারিখে মন্ত্রিসভার ভারতবর্ষের জীযুত গবর্ণর জেনারেল সাহেবের নিম্নলিখিত আইনে সম্মত হওয়াতে তাহা সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

১৮৭৪ সালের ১৯ আইন।

কোডাক্সের মে কন্সালিভেশনের আইন সংশোধন করণার্থে আইন।

কোডাক্সের মে কন্সালিভেশনের আইন সংশোধন করণার্থে নিম্নলিখিত বিধান করা গেল।

১ ধারা। ২ ধারার চতুর্থ প্রকরণের পর এই প্রকরণ দিতে হইবে —

“ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইন, কিস্তি ৮ ধারার দ্বিতীয় অধ্যায়ের কোন আইনমতে অপরাধ হইলে, পুলিশের কন্সালিভেশন যেহেতু হইলে পরেই আইন পাইয়া ও যেহেতু আইন অপরাধকে ধরিতা লইতে পারিবেন,

ও যেহেতু সচরাচর পরেই আইন কিস্তি সমন প্রথম হইতে বাধ্য হইবে,

ও যেহেতু অপরাধের নিমিত্ত মাজিষ্ট্রেটের লেখা থাকিতে পারে কিনা পারে,

the Court by which the offence is triable ;

are indicated respectively by the third, fourth, fifth and seventh columns of the fourth schedule hereto annexed."

2. To section four the following clause shall be added (namely) :—

"In every part of this Code, except where a contrary intention appears from the context, words which refer to acts done extend also to illegal omissions."

3. To sections eighteen and thirty-six, the following words shall be added (namely) :—

Amendment of sections 18 and 36.

"or if he think further enquiry or additional evidence upon any point bearing upon the guilt or innocence of the accused person to be necessary, he may direct such enquiry or evidence to be made or taken."

4. In section thirty-nine, after the word "limits," the following words shall be inserted (namely), "and may, with the previous sanction of the Governor General in Council, declare any local area to be a District."

Amendment of section 39.

5. To section forty-two, the following clause shall be added (namely) :—

Addition to section 42.

"With the previous sanction of the Governor General in Council, the Local Government may delegate, with such limitations as it may think proper, to any officer under its control, the power conferred by the first clause of this section."

6. In section forty-four and the first paragraph of section forty-seven, the word "criminal" shall be omitted.

Amendment of sections 44 and 47.

7. To section forty-six, the following illustration shall be added (namely) :—

Addition to section 46.

"Illustration.—A Magistrate of the third class having jurisdiction find an accused person guilty but considers that he ought to receive a more severe punishment than imprisonment for a term of one month, or a fine of fifty rupees. On recording the finding, submitting the proceedings and forwarding the accused to the Magistrate of the District, such Magistrate may pass a sentence on

ও যে আদালতের দ্বারা যে অপরাধের বিচার হইবে

এই কথা এই আইনের চতুর্থ ভাগসীলের তৃতীয় ও চতুর্থ ও পঞ্চম ও সপ্তম ঘরে জানা যাইতে পারিবে।" ইতি।

২ ধারা। ৪ ধারায় বৃত্তম কথা নিম্নলিখিত বৃত্তন প্রকরণ সংযোগ করিবার কথা। দিতে হইবে।—

"এই আইনের সকল ধারায়, পূর্বাপর কথার দ্বারা ভাবানুগ প্রকাশ না হইলে, যে কথায় কোন কার্যের উল্লেখ হয়, যে আইনমতে সেই কার্যের ত্রুটির প্রতিও সেই কথা পাঠে।" ইতি।

৩ ধারা। ১৮ ও ৩৬ ধারার শেষে এইরূপ কথা সংযোগ করিয়া দিতে হইবে,

"কিন্তু যে ব্যক্তির নামে অভিযোগ হয় তাহার অপরাধের কি নিদোষিতার সম্পর্কযুক্ত কোন কথার অথবা অকুসঙ্গান কি অথবা প্রমাণ লওয়া আনয়ক হইবে, তিনি সেই অকুসঙ্গান কি প্রমাণ লইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন ইতি।

৪ ধারা। ৩৯ ধারায় "পরিবর্তন করিতে পারিবেন" এই কথা পরে, "এবং মন্ত্রিসভাধিক্ষিত জিহুত গবর্নর জেনরল সাহেবের অনুমতি লইয়া কোন আগতনের স্থান জিলা বলিয়া প্রকাশ করিতে পারিবেন।" এই কথা পাঠ করিতে হইবে ইতি।

৫ ধারা। ৪২ ধারায় এই বৃত্তন প্রকরণ সংযোগ করিয়া দিতে হইবে,—

"এই ধারায় প্রথম প্রকরণমতে যে ক্ষমতা প্রদান করা যায়, স্থানীয় গবর্নরমেন্ট মন্ত্রিসভাধিক্ষিত জিহুত গবর্নর জেনরল সাহেবের অনুমতি লইয়া, ঐ ক্ষমতার সীমা মত দূর নিরূপণ করা উচিত বোধ করেন নিরূপণ করিয়া, আপনাদেব অধীন কোন কর্মকাণ্ডের প্রতি সেই সীমাপ্রাপ্ত ক্ষমতা প্রদান করিতে পারিবেন ইতি।

৬ ধারা। ৪৪ ধারায় এবং ৪৭ ধারায় প্রথম প্রকরণে "ফৌজদারী" শব্দ উঠাইয়া দিতে হইবে ইতি।

৭ ধারা। ৪৬ ধারায় এই উদাহরণ সংযোগ করিয়া দিতে হইবে,—

"উদাহরণ।—তৃতীয় শ্রেণীর যে মাজিস্ট্রেটের দিচারদ্বিপত্তা থাকে তিনি অভিযুক্ত ব্যক্তিকে অপরাধী নির্ণয় করিলেন, কিন্তু এক মাস কারাদণ্ড কিম্বা ৫০ টাকা অর্থদণ্ড অপেক্ষা অপরাধের আরো কঠিন দণ্ড প্রদান উচিত জ্ঞান করেন। এমন স্থলে আপনাদেব নির্ণয় লিপিবদ্ধ করিয়া, জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেবের নিকট মোকদ্দমার রূপকারী পাঠাইবার ও অভিযুক্ত ব্যক্তিকে চালান করিবার সময়ে, তাহার দণ্ডের

the accused including solitary confinement and whipping."

8. In section fifty-nine, after the word "Court," the words "inferior to a Court of Session" shall be inserted.

Amendment of section 59.

9. To the second paragraph of section sixty-three, the following words shall be added (namely) :—

Addition to section 63.

"Provided that such direction be not repugnant to any direction previously issued under the twenty-fourth and twenty-fifth of Victoria, cap. 104, section fifteen, or under section sixty-four of this Code."

Proviso of section 64 repealed.

10. In section sixty-four, the proviso shall be repealed.

11. After section sixty-four, the following section shall be inserted (namely) :—

Power to transfer criminal cases from one High Court to another.

"64A. Whenever it appears to the Governor General in Council that it will promote the ends of justice or tend to the general convenience of parties or witnesses, he may, by notification in the *Gazette of India*, direct the transfer of any particular criminal case or appeal from one High Court to another High Court, or from any Criminal Court subordinate to one High Court to any other Criminal Court of equal or superior jurisdiction subordinate to another High Court.

"And the Court to which such case or appeal is transferred shall deal with the same as if it had been originally instituted in or presented to such Court."

12. For the second paragraph of section seventy-five, the following shall be substituted (namely) :—

Amendment of section 75.

"When the offence, or one of the offences, complained of is punishable with death or transportation for life, the commitment shall be to the High Court.

"And where any person so committed is charged with several offences, of which one is punishable with death or transportation and the

আজ্ঞা করিতে পারিবেন তদ্ব্যতীত নির্জনে কয়েদ থাকা ও বেয়াঘাটের আজ্ঞা করিতে পারিবেন ইতি।

৫৯ ধারা। ৫৯ ধারার ৫৯ ধারা সংশোধনের আদেশে "সেশন আদালত" কথা।
৬০ ধারার নিম্নে "এই কথা সংযোগ করিয়া দিতে হইবে ইতি।

৬৩ ধারা। ৬৩ ধারার ৬৩ ধারার দ্বিতীয় প্রকরণে এই কথা সংযোগ করিতে হইবে,—

"কিন্তু তৎপূর্ব্ব মহাদায়ী বিকটরিষার ২৪ ও ২৫ ধারার আইনের ১০৪ অধ্যায়ের ১৫ ধারামতে কিংবা ২৪ আইনের ৬৪ ধারামতে কোন আজ্ঞা হইয়া থাকিলে, স্থানীয় গবর্ণমেন্টের সেই আজ্ঞা ভাঙার অসম্ভব না হয় ইতি।"

৬৪ ধারার উপবিধির বিধি ১০ ধারা। ৬৪ ধারার দ্বিতীয় প্রকরণে যে উপবিধি আছে তাহা বিলুপ্ত করা গেল ইতি।

৬৪ ধারা। ৬৪ ধারার ৬৪ ধারার পর নিম্নলিখিত ধারা দিতে হইবে,—

কৌজদারী মোকদ্দমা এক হই কোর্টে উঠিয়া অন্য হাই কোর্টে অর্পণ করিবার ক্ষমতার কথা।

"৬৪ক ধারা। বিশেষ কোন কৌজদারী মোকদ্দমা কি আপীল এক হাই কোর্টে উঠিয়া লইয়া অন্য হাই কোর্টে অর্পণ করিলে, কিংবা এক হাই কোর্টের অধীন কোন কৌজদারী আদালত হইতে উঠিয়া লইয়া অন্য হাই কোর্টের অধীন সমান কি অধিক ক্ষমতাবিশিষ্ট অন্য কৌজদারী আদালতে অর্পণ করিলে, ন্যায় বিভাগের উদ্দেশ্য সকল হয়, কিংবা উভয় পক্ষের কি সাক্ষীদের সুবিধা অথবা ন্যায়সঙ্গত ইতি। তিনি তাহা গেজেটে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিয়া সেই মোকদ্দমান কি আপীলের তদ্রূপ হস্তান্তর করিয়া আজ্ঞা করিতে পারিবেন।

ও যে আদালতে সেই মোকদ্দমা কি আপীল অর্পণ করা যাক সেই আদালতেই যেন প্রথমে উপস্থিত করা গেল এই বিবেচনায় ঐ আদালত সেই মোকদ্দমা কি আপীল লইয়া আদালত করিবেন ইতি।"

৭৫ ধারা। ৭৫ ধারার ৭৫ ধারার দ্বিতীয় প্রকরণের পরিবর্তে এই প্রকরণ দিতে হইবে,—

"যে অপরাধের নালিশ হয় তাহাতে, কিংবা যে অপরাধের নালিশ হয় তদ্ব্যতীত কোন এক অপরাধের নিষিদ্ধ প্রাপদও কি বাস্তবিক দীপান্তর প্রেরণও হইতে পারিলে, অভিযুক্ত ব্যক্তিকে হাই কোর্টে অর্পণ করা যাইবে।

"ও যে ব্যক্তিকে তদ্রূপে সমর্পণ করা যায়, তাহার নামে অনেক অপরাধের অভিযোগ হইলে, ও তদ্ব্যতীত এক অপরাধের নিষিদ্ধ প্রাপদও কি

other with a less punishment, and the High Court considers that he should not be tried for the offence punishable with death or transportation, the High Court may nevertheless try him for the other offence."

13. In section one hundred and eighty-six, for the words "charged before any Criminal Court with an offence," the following words shall be substituted (namely) :—

"accused in any Criminal Court of an offence."

14. In section one hundred and ninety-five, Explanation III, for the word "cannot," the words "shall not ordinarily" shall be substituted.

15. To section two hundred and two, clause first, the following words shall be added (namely) :—
"unless the Magistrate is satisfied that such Government Pleader or other person is already aware of the commitment and the form of the charge."

16. To section two hundred and sixteen, the following explanation shall be added (namely) :—

"EXPLANATION III.—The charge shall be prepared as soon as the Magistrate is of opinion that a *prima facie* case has been established against the accused person, although the whole of the evidence for the prosecution may not have been completed."

17. In section two hundred and twenty-two, for paragraph (10), the following shall be substituted (namely) :—

"(10.) Insult with intent to provoke a breach of the peace under section five hundred and four, and criminal intimidation under section five hundred and six, of the Indian Penal Code."

18. In section two hundred and thirty-one, for "section four hundred and seventy-two," the following words shall be substituted (namely) :—

"Section thirty-three, section four hundred and thirty-five, section four hundred and seventy-two or section four hundred and seventy-four."

[Government Gazette, 19th May 1874.]

দীপাবর প্রেরণ দণ্ড ও অন্য অপরাধবলম্ব দণ্ড হইতে পারিলে, যে অপরাধের নিমিত্ত প্রাণদণ্ড কি দীপাবর পেরণ দণ্ড হইতে পাবে এই ভাণ্ড কোর্ট সেই অপরাধের বিচার বিচার করা উচিত বোধ না করিলেও, অন্য অপরাধের বিচার বিচার করিতে পারিবেন ইতি।"

১৩ ধারা। ১৮৬ ধারায় "কোন ব্যক্তির নামে অপরাধের অভিযোগ হইলে" এই কথার পরিবর্তে এই কথা দিতে হইবে, —

"কোন ফৌজদারী আদালতে কোন ব্যক্তির নামে অপরাধের নালিশ হইলে" ইতি।

১৪ ধারা। ১৯৫ ধারার ও ব্যাখ্যার কথায় "জাতিয় দিবস আজ্ঞা হইতে পারিবে না" এই কথার পরিবর্তে "সরকার তাহার জাতিয় দিবস আজ্ঞা করিবে না" এই কথা পাঠ করিতে হইবে ইতি।

১৫ ধারা। ২০২ ধারার প্রথম প্রকরণের পর এই কথার সংযোগ করিয়া দিতে হইবে, — "যদি গবর্ণমেণ্টের ডীন কিম্বা এই অন্য ব্যক্তি পূর্বের এই সম্বন্ধে চূড়ান্ত কথার ও অভিযোগের ভাব জানিতেন, মাজিস্ট্রেট সাহেবের হস্তক্ষেপদ্বারা জানিলে এ আপকপত্র দিবে না ইতি।"

১৬ ধারা। ২১৬ ধারায় নিম্নলিখিত ব্যাখ্যার কথা সংযোগ করিয়া দিতে হইবে, —

৩ ব্যাখ্যা।—অভিযুক্ত ব্যক্তির নামে আপাততঃ মোকদ্দমা নির্ধারণ বিষয় স্থাপন হইয়াছে মাজিস্ট্রেট সাহেবের এমনতরো বোধ হইলেই, নালিশের পক্ষে সমস্ত সাক্ষ্য দেওয়া সমাপ্ত না হইলেও অভিযোগপত্র প্রস্তুত করা যাইবে ইতি।"

১৭ ধারা। ২২২ ধারার (১০) প্রকরণের পরিবর্তে এই প্রকরণ পাঠ করিতে হইবে।

(১০) ভাবতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের ৫০৪ ধারামতে শাস্তিভঙ্গ হইবার অভিপ্রায়ে অপমান করা ও ৫০৬ ধারামতে অপরাধভাবে ভয় দর্শাওন ইতি।"

১৮ ধারা। ২৩১ ধারায় "৪৭২ ধারার উল্লিখিত" এই কথার পরিবর্তে "৩৩৩ ৪০৫, ৬ ৪৭২ ও ৪৭৫ ধারার উল্লিখিত" এই কথা পাঠ করিতে হইবে ইতি।

19. To section two hundred and forty-seven, the following words shall be prefixed (namely)—“ The person conducting the prosecution shall then open his case, and”

20. For the first paragraph of section two hundred and forty-nine, the following shall be substituted (namely) :—

“ When a witness is produced before the Court of Session or before the High Court in the exercise of its original or appellate criminal jurisdiction, the evidence given by him before the committing Magistrate may, in the discretion of the presiding Judge, be treated as evidence in the case, if it was duly taken in the presence of the accused person.”

21. In the fourth paragraph of section two hundred and sixty-three, after the word “ verdict” the words “ of the jurors or” shall be inserted; and for the fifth and sixth paragraphs of the same section the following shall be substituted (namely) :—

“ If the Court disagrees with the verdict of the jurors, or of a majority of the jurors, on all or any of the charges on which the prisoner has been tried, and considers it necessary for the ends of justice to do so, it may submit the case to the High Court. If the Court does so, it shall not record judgment of acquittal or of conviction on any of the charges on which the prisoner has been tried; but it may either remand him to custody or admit him to bail.

“ The High Court shall deal with the case so submitted as it would deal with an appeal, but it may acquit or convict the accused person on the facts as well as law, without reference to the particular charges as to which the Court of Session may have disagreed with the verdict; and if it convict him, shall pass such sentence as might have been passed by the Court of Session.”

22. For section two hundred and seventy one, the following sections shall be substituted (namely) :—

“ 271. Any person convicted on a trial held by a Sessions Judge may appeal to the High Court.

১৯ ধারা। ২৪৭ ধারার “তাঁহা হইলে পর” এই কথার পরে এইরূপ কথা সংযোগ করিয়া দিতে হইবে, “যে ব্যক্তি অভিযোগের পক্ষে মোকদ্দমা চালান তিনি মোকদ্দমার মামলা নাইবেন, পরে” ইতি।

২০ ধারা। ২৪৯ ধারার প্রথম পদের পরিবর্তে এই পদ পাঠ করিতে হইবে।

সেশন আদালতের সম্মুখে, কিম্বা ফৌজদারী মোকদ্দমা আদৌ বিচার করিবার কিম্বা আপীল শুনিবার ক্ষমতামতে কক্ষকারি হাই কোর্টের সম্মুখে, সাক্ষিকে উপস্থিত করা গেলে, যে মাজিস্ট্রেট সাহেব মোকদ্দমা সমর্পণ করেন, সাক্ষী তাহার সম্মুখে যে সাক্ষ্য দেয় তাঁহা নিম্নমিতরূপে অভিযুক্ত ব্যক্তির সাক্ষাতে লওয়া গিয়া থাকিলে বিচারপতির বিবেচনামতে তাঁহা লইয়া মোকদ্দমার প্রমাণের ন্যায় কার্য্য হইবে ইতি।

২১ ধারা। ২৬৩ ধারার চতুর্থ প্রকরণের আরম্ভে “জুরির কিম্বা” এই দুইটি শব্দ দিতে হইবে। এবং সেই ধারার পঞ্চম ও ষষ্ঠ প্রকরণের পরিবর্তে এইরূপ প্রকরণ পাঠ করিতে হইবে।

“যেহ অভিযোগ ধরিয়া আসামীর বিচার হইল সেই সকল কিম্বা তদ্বারা কোন অভিযোগের বিষয়ে জুরির অধিকাংশ ব্যক্তির যে মীমাংসাহই, আদালত তাহাতে সম্মত না হইলে, ও ন্যায়বিচারের উদ্দেশ্য সাধন করণার্থে মোকদ্দমা কাঠ কোটে অর্পণ করা আবশ্যক বোধ করিলে, তাহাই করিতে পারিবেন। তাহা করিলে, যেহ অভিযোগ ধরিয়া আসামীর বিচার হইয়াছে তাহার কোন অভিযোগ সম্পর্কে আসামীকে নিদোষ করণের কি তাহার অপরাধ নির্ণয়ের নিষ্কৃতি নিষিদ্ধ করিবেন না, কিন্তু তাহাকে পুনরায় ফৌজদারী আদালতের কিম্বা হাইকোর্টের আমিন লইয়া তাহাকে চাড়া দিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন।

“হাই কোর্ট আপীল লইয়া যত্নপূর্ণে কার্য্য করিবে। উক্ত প্রকারের সমর্পিত মোকদ্দমা লইয়াও তত্নপূর্ণে করিবেন। কিন্তু বিশেষ যেহ অভিযোগ ধরিয়া জুরির মীমাংসার সত্যতা সেশন আদালতের মতের অনৈক্য হইল, সেইহ অভিযোগের উল্লেখ না করিয়া, র্তাহার সম্বন্ধে এবং আইনযুক্ত বিষয়েও অভিযুক্ত ব্যক্তিকে নিরপরাধী কিম্বা অপরাধী নির্ণয় করিতে পারিবেন। তাহাকে অপরাধী নির্ণয় করিলে, সেশন আদালত যেদণ্ডের আজ্ঞা করিতে পারিবে সেই দণ্ডের আজ্ঞা করিবেন ইতি।”

২২ ধারা। ২৭১ ধারার পরিবর্তে এইরূপ ধারা পাঠ করিতে হইবে।—

“২৭১ ধারা। সেশন জজ সাহেবের বিচারে কোন ব্যক্তির অপরাধ নির্ণয় হইলে সে হাই কোর্টে আপীল করিতে পারিবে।

“An appeal may lie on a matter of fact as well as a matter of law, except where the conviction was in a trial by jury, in which case the appeal shall be admissible on a matter of law only.”

“271 A. When any such person is sentenced to death, the Sessions Court shall give him a copy of the sentence and inform him that if he wishes to appeal, his appeal must be made within seven days; and the Court shall delay the transmission of the reference hereinafter required for a reasonable time not exceeding seven days to allow of the appeal and reference being made at the same time.”

“When it appears that the execution of the sentence should not be delayed, the Sessions Court may forward the reference at once, recording its reasons for so doing.”

“271 B. Where the Judges composing the Court of appeal, reference or revision are equally divided, the case, with their opinions thereon, shall be laid before another Judge, and such Judge, after such examination and hearing as he thinks fit, shall deliver his opinion, and the judgment or order shall follow such opinion.”

23. In the second paragraph of section two hundred and seventy-two, for the words “and the rules of limitation shall not apply to appeals presented under this section,” the following clause shall be substituted (namely) —“No appeal shall be presented under this section after six months from the date of the judgment complained of”

24. In the second clause of section two hundred and seventy-four, the last twenty words shall be omitted, and to the section the following explanation shall be added (namely) :

“EXPLANATION —A sentence by which imprisonment is awarded in default of payment of fine, is not a sentence by which two or more punishments are combined, within the meaning of the second clause of this section.”

আইন ঘটিত বিষয় ধরিয়া যেমন আপীল হইতে পারে, হস্তান্তর সঠিক বিষয় ধরিয়াও তেমনি হইতে পারিবে। কিন্তু জুরির সহযোগে বিচার হইয়া অপরাধ নির্ণয় হইলে, কেবল আইনঘটিত বিষয় ধরিয়া আপীল গ্রাহ্য হইতে পারিবে ইতি।

“২৭১ক ধারা।—সেই ব্যক্তির প্রাণদণ্ডের আজ্ঞা হইলে, সেশন আদালত তাকে প্রাণদণ্ডের আজ্ঞা হইলে ঐ দণ্ডাজ্ঞাপত্রের মকল দিয়া কার্যপ্রণালীর কথা জানাইবেন যে, আপীল করিবার মনস্থ থাকিলে তাহার সাত দিনের মধ্যে আপীল করিতে হইবে। এবং সেই আপীল ও পক্ষাংশ লিখিত বিধানমতে মোকদ্দমার কাগজপত্র অর্পণ-কার্য একসময়ে করা যাইতে পারে, এই নিমিত্ত আদালত সাত দিনের অনধিক উপযুক্ত কালপর্যন্ত ঐ কাগজপত্র অর্পণ করা নিলম্ব করিতে পারিবেন।

“দণ্ডের আজ্ঞা সাধন করিতে বিলম্ব করা উচিত বোধ না হইলে, সেশন আদালত সেই কার্য করিবার হেতু লিপিবদ্ধ করিয়া অগোণে মোকদ্দমার কাগজপত্র পাঠাইতে পারিবেন।

“২৭১খ ধারা। যে জজ সাহেবেরা আপীল কি অর্পিত কাগজপত্র বিবেচনা করিয়া আপীলপ্রতি শুনিবার আদালতের যত ক্ষমতার এক মত হয় তত জনের অমত হইলে কার্যপ্রণালীর কথা। তাহার পুনর্বিচার কবনার্হ আদালতস্বরূপ অধিবিষ্ট জন, তাঁহাদের যত জনের এক মত হয় তত জনের ভিন্নমত থাকিলে, সেই মোকদ্দমা ও তদ্বিষয়ে তাঁহাদের অভিমত অন্য জজের সম্মুখে অর্পণ করা যাইবে। তিনি বক্রূপে পরীক্ষা লওয়া ও শুনা উচিত বোধ করেন তক্রূপে পরীক্ষা লইয়া ও শুনিয়া আপনার অভিমত প্রকাশ করিবেন, ও তাহার সেই অভিমতানুসারে নিষ্পত্তি কি আজ্ঞা হইবে ইতি।

২৩ ধারা। ২৭২ ধারার দ্বিতীয় প্রকরণে “এবং এই ধারামতে যে আপীল উপস্থিত করা যায় তাহার প্রতি মিয়াদের আইন খাটিবে না,” এই কথা উঠাইয়া তৎস্থানে এই কথা দিতে হইবে, “কিন্তু যে নিষ্পত্তির বিষয়ে আপত্তি হয় তাহার তারিখ অবধি ছয় মাস গত হইলে পর এই ধারামতে আপীল উপস্থিত করা যাইতে পারিবে না” ইতি।

২৪ ধারা। ২৭৪ ধারার দ্বিতীয় প্রকরণের শেষ অক্ষরোটি শব্দ ত্যাগ করিতে হইবে। ঐ ধারার পরে এই ব্যাখ্যার কথা দিতে হইবে।

ব্যাখ্যা।—যে আজ্ঞার মধ্যে দুই কি তদধিক দণ্ডের সংযোগ হয় এই ধারার দ্বিতীয় প্রকরণে এমন যে দণ্ডাজ্ঞার কথা আছে, তাহার মধ্যে অর্থদণ্ডের টাকা না দেওয়া প্রযুক্ত যে কারাদণ্ডের আজ্ঞা হয়, সেই আজ্ঞা বুঝাইবে না ইতি।

25. For section two hundred and seventy-six, Amendment of section 276. the following shall be substituted (namely) :—

“276. If any person affected by a sentence or other order passed by a Criminal Court desires to have a copy of the Judge's charge to the jury or of any other proceeding not being the judgment or order provided for by section four hundred and sixty-four, he shall, on applying for such copy, be furnished therewith provided that he pay for the same, unless the Court, for some special reason, sees fit to furnish it free of cost.”

26. To section two hundred and seventy-eight, Amendment of section 278. the following clause shall be added (namely) :—

“In rejecting an appeal under this section, the Appellate Court shall not enhance the sentence.”

27. To section two hundred and seventy-nine, Amendment of section 279. the following words shall be added (namely) :—

“and in cases under section two hundred and seventy-two where the Appellate Court decides to hear the appeal, it shall also cause notice to be given to the respondent.”

28. To the first clause of section two hundred and eighty, the following words shall be added (namely) :—

“or order the appellant to be retried.”

29. In the second paragraph of section two hundred and ninety-six, the Amendment of section 296. words “Provided that” shall be omitted and the following words shall be added (namely) :—“upon the matter of such complaint or of which the accused person has been, in the opinion of the Court or Magistrate, improperly discharged.

“Provided that, if in the opinion of such Court or Magistrate, the evidence shews that some other offence has been committed by the accused person, such Court or Magistrate may direct the subordinate Court to inquire into such offence.”

২৭৬ ধারা সংশোধনের ২৫ ধারা। ২৭৬ ধারার পরিবর্তে এই ধারা পাঠ করিতে হইবে,—

“২৭৬ ধারা। কোর্টদ্বারা আদালতের দণ্ডাজ্ঞার কি অনা আদালত দ্বারা যে কোন কাগজপত্রের মকলের বাক্তির লাভালাভ হয় তিনি জুরির প্রতি জজ সাহেবের উপদেশের নকল, কিম্বা ৪৬৪ ধারায় যে নিষ্পত্তির কি আদালত বিধান করিয়াছে তাহা ছাড়া অন্য কাগজপত্রের নকল পাইতে পারিবেন। ও তাহার খরচ দিলে সেই নকল পাইতে পারিবেন। কিন্তু আদালত বিশেষ কোন কারণে উচিত বোধ করিলে বিনা খরচে দিতে পারিবেন ইতি।

২৬ ধারা। ২৭৮ ধারায় এই প্রকরণ সংযোগ করিয়া দিতে হইবে,—“এই ধারা- ২৭৮ ধারা সংশোধন মতে আপীল অগ্রাহ্য করিলে, আপীল আদালত দণ্ড রক্ষি করিবেন না ইতি”।

২৭ ধারা। ২৭৯ ধারার শেষে এই কথা সংযোগ করিয়া দিতে হইবে,—

“এবং ২৭২ ধারামত মোকদ্দমায় আপীল আদালত আপীল শুনতে স্থির করিলে, রিস্পাণ্ডেন্টকেও নোটিস দেওয়া হইবে ইতি”।

২৮ ধারা। ২৮০ ধারার প্রথম প্রকরণের শেষে এই কথা সংযোগ করিয়া দিতে হইবে,—

“কিম্বা আপেলেন্টের পুনর্বিচার হইবার আদ্য করিবেন ইতি।

২৯ ধারা। ২৯৬ ধারার দ্বিতীয় প্রকরণের আরম্ভে “পরন্তু” শব্দ ত্যাগ করিতে হইবে। ও সেই পদের শেষ অংশ এইরূপে পাঠ করা যাইবে “সেই আদালত কি মাজিস্ট্রেট সাহেব সেই নালিশের বিষয় পরিয়া, কিম্বা যে নালিশ হইয়া আদালতের কি মাজিস্ট্রেট সাহেবের বিবেচনায় অভিযুক্ত ব্যক্তিকে অপরাধমতে ছাড়িয়া দেওয়া গিয়াছে, সেই নালিশের বিষয় পরিয়া, অভিযুক্ত ব্যক্তির বিচারার্থে সমর্পণ হইবার আদ্য করিতে পারিবেন।

“পরন্তু অভিযুক্ত ব্যক্তি অন্য কোন অপরাধ করিয়াছে, ও আদালতের কি মাজিস্ট্রেট সাহেবের বিবেচনামতে তদা প্রমাণ দ্বারা দৃষ্ট হইলে, ও আদালত কি মাজিস্ট্রেট সাহেব অধীন আদালতের প্রতি সেই অপরাধের তদন্ত করার আদ্য করিতে পারিবেন ইতি।”

30. In the third paragraph of section two hundred and ninety-seven, for the word "inconveniently" the word "incorrectly," shall be substituted.

31. For section two hundred and ninety-eight, the following shall be substituted (namely) :—

"298. The High Court or the Court of Session may direct the Magistrate of the District, by himself or by any of the Magistrates subordinate to him,

"or the Magistrate of the District may direct any subordinate Magistrate,

"to make further inquiry into any complaint which has been dismissed under section one hundred and forty-seven."

32. For the fourth paragraph of section three hundred and two, the following section shall be substituted (namely):—

"302A. In cases tried by any Court inferior to a Court of Session, where the accused person is sentenced to imprisonment, the Court shall forthwith forward him with a similar warrant for the execution of the sentence to the officer in charge of the jail of the District in which the trial was held :

"But where the accused person is sentenced to whipping, the sentence may be executed at such place and time as the Court may direct."

33. In the third paragraph of section three hundred and eleven, after the word "Magistrate," the words "or a Superintendent of a Jail" shall be inserted.

And in the first and second paragraphs of section three hundred and twelve, after the word "Magistrate," the words "or Superintendent" shall be inserted.

34. To the first clause of section three hundred and twenty-two the following words shall be added (namely), "or grant a reprieve or respite in respect of such sentence," and the following clauses shall be added to the same section (namely):—

"This section applies to all punishments inflicted by the High Court. Provided that nothing herein contained shall be deemed to interfere with the right of Her Majesty to grant pardons, reprieves, respites or remissions of punishment :

২৯৭ ধারা সংশোধনের ৩০ ধারা। ২৯৭ ধারার তৃতীয় প্রকরণে "অবিধিত-মতে" এই শব্দের পরিবর্তে "অশুদ্ধরূপে" এই শব্দ পাঠ করিতে হইবে ইতি।

২৯৮ ধারা সংশোধনের ৩১ ধারা। ২৯৮ ধারা উঠাইয়া ৩০২পরিবর্তে এই ধারা দিতে হইবে,—

"২৯৮ ধারা। ১৪৭ ধারামতে কোন মালিশ ডিসমিস করা গেল,

তাই কোর্ট কিম্বা সেশন আদালত জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেবের প্রতি নিজে কিম্বা আপনার অধীন কোন মাজিস্ট্রেটের দ্বারা,

কিম্বা জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেব অধীন কোন মাজিস্ট্রেটের প্রতি, সে বিষয়ের অধিক অনুসন্ধান লইবার আদেশ করিতে পারিবেন ইতি।

৩০২ ধারা সংশোধনের ৩০ ধারা। ৩০২ ধারার চতুর্থ প্রকরণ উঠাইয়া নিম্নলিখিত ধারা দিতে হইবে,—

৩০২ ক ধারা।—সেশন আদালতের অধীন কোন আদালতে মোকদ্দমার বিচার হইলে, ও অভিযুক্ত ব্যক্তির কারাদণ্ডের আজ্ঞা হইলে, যে জিলার মধ্যে মোকদ্দমার বিচার হয় আদালত অগৌণে সেই জিলার অধ্যক্ষের নিকট ঐ আদালতে দণ্ড হইবার পূর্বোক্ত ওয়ারন্টের সহিত ঐ ব্যক্তিকে পাঠাইবেন।

"কিন্তু অভিযুক্ত ব্যক্তির বেত্রাঘাতদণ্ডের আজ্ঞা হইলে, আদালত যে স্থানে ও যে সময়ে আজ্ঞা করেন সেই সময়ে সেই স্থানে ঐ দণ্ডভোগ হইবে ইতি।"

৩১১ ও ৩১২ ধারা সংশোধনের ৩১ ধারা। ৩১১ ধারার তৃতীয় প্রকরণে "মাজিস্ট্রেটের" এই কথার পর কিম্বা "জেলের সুপারিন্টেন্ডেন্টের" এই কথা দিতে হইবে।

এবং ৩১২ ধারার প্রথম ও দ্বিতীয় প্রকরণে "মাজিস্ট্রেট" শব্দের পর "কিম্বা সুপারিন্টেন্ডেন্টের" এই শব্দ দিতে হইবে ইতি।

৩৪ ধারা। ৩২২ ধারার প্রথম প্রকরণের শেষে এই কথা দিতে হইবে, "কিম্বা দণ্ডগৌণ কি স্থগিত করিতে পারিবেন।" ও সেই ধারার শেষে এইরূপ প্রকরণ দিতে হইবে,—

"হই কোর্ট যে সকল দণ্ডের আজ্ঞা করেন তাহার প্রতি এই ধারার বিধান বর্তে। কিন্তু প্রীতীমতা মঙ্গলার্থীক ক্রিয়া করিবার কি দণ্ডগৌণ কি স্থগিত করিবার কিম্বা দণ্ডহইতে মুক্ত করিবার যে অধিকার আছে, এই ধারার কোন কথাক্রমে তাহার ব্যাঘাত হইল এমন জান করিতে হইবে না।

“ When any fine or forfeiture is imposed on any person for any offence, the Governor General in Council or the Local Government may (subject to the provisions of section three hundred and eight) direct that a share or proportion of such fine be paid over to the prosecutor towards defraying his expenses, as the Governor General in Council or the Local Government thinks fit.”

35. After the second paragraph of section three hundred and thirty, the following shall be inserted (namely) :—

“ If the witness is within the local limits of the ordinary original criminal jurisdiction of any of the High Courts of Judicature at Fort William, Madras and Bombay, the Court dispensing with his personal attendance may direct a commission to any Police Magistrate within such limits, and such Police Magistrate shall have the like power to compel the attendance and examination of witnesses as he possesses for that purpose in cases pending before him.”

And in the third paragraph of the same section, for the words “ to which,” the words “ upon which” shall be substituted, and for the words “ cause a return to be made,” the words “ shall examine the witness” shall be substituted, and after the word “ Magistrate,” the words “ or Police Magistrate” shall be inserted.

And after the fourth paragraph of the same section, the following paragraph shall be inserted (namely) :—

“ After any commission issued under this section has been duly executed, it shall be returned, together with the deposition of the witness examined thereunder, to the Court out of which it issued; and the commission, the return thereto, and the deposition of such witness may be used as evidence in the case and shall form part of the record.”

২৫

36. In section three hundred and seventy-nine the following words shall be omitted (namely), “ by or under the direction of an officer in charge of a Police-station, or by a Police officer making an investigation.”

“কোন অপরাধের নিমিত্ত কোন ব্যক্তির অর্থদণ্ডের কি সম্পত্তিদণ্ডের আজ্ঞা হইলে, মস্তিস্তাধিষ্টিত জীবুত গবরনর জেনরল সাহেব কিম্বা স্থানীয় গবর্ণমেন্টে অভিযোক্তার খরচ শোধের পক্ষে ঐ দণ্ডের টাকার যে অংশ কিম্বা যে হারাকুমারে একাংশ নিরূপণ করা উচিত বোধ করেন, মস্তিস্তাধিষ্টিত জীবুত গবরনর জেনরল সাহেব কিম্বা (৩০৮ ধারার বিধানমতে) স্থানীয় গবর্ণমেন্টে সেই কার্য্যে সেই অংশ কিম্বা সেই হারাকুমারে একাংশ নিরূপণ হইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন ইতি।”

৩৫ ধারা। ৩৩০ ধারার দ্বিতীয় প্রকরণের পর এই প্রকরণ দিতে হইবে।
৩৩০ ধারা সংশোধন “কৌজমারী মোকদ্দমার করিবার কথা।

আনো বিচার করণার্থে কলিকাতার কি মাজিস্ট্রেট কি বোম্বাইয়ের হাই কোর্টের সাধারণ ক্ষমতা যে সীমার মধ্যে বর্তে, সাক্ষী সেই সীমার মধ্যে থাকিলে, যে আদালত তাঁহার স্বয়ং অনুপস্থিত থাকার অনুমতি দেন, সেই আদালত ঐ সীমার অন্তর্গত কোন পোলীস মাজিস্ট্রেটের নামে কমিশ্যন দিতে পারিবেন। তাহা হইলে ঐ মাজিস্ট্রেটের সম্মুখে যে মোকদ্দমা উপস্থিত থাকে সেই মোকদ্দমার সাক্ষিদিগকে উপস্থিত করিয়া তাহাদের জোবানবন্দী লইবার তাঁহার যে ক্ষমতা থাকে, সেই ক্ষমতামতে তিনি সেই সাক্ষিকে উপস্থিত করাইয় তাহার জোবানবন্দী লইতে পারিবেন।”

ঐ ধারার তৃতীয় প্রকরণে “ ঐ প্রস্তাব উত্তরের রিটন পাঠাইবেন ” এই কথা পরিবর্তে “ ঐ প্রস্তাব অনুসারে সাক্ষির জোবানবন্দী লইবেন ” এই কথা পাঠ করিতে হইবে। এবং “ মাজিস্ট্রেটের ” এই কথার পর “ কিম্বা পোলীসের যে মাজিস্ট্রেটের ” এই কথা সংযোগ করিয়া দিতে হইবে।

ঐ ধারার চতুর্থ প্রকরণের পর এই প্রকরণ দিতে হইবে,

“ এই ধারামতে কোন কমিশ্যন দেওয়া গেলে তদনুসারে নিরমিতরূপে কাটা হইলে পর, যে আদালত হইতে কমিশ্যন বাত্মি হইয়াছিল, ঐ কমিশ্যনমতে যে সাক্ষির জোবানবন্দী লওয়া গেল তাঁহার ঐ জোবানবন্দী সহিত ঐ কমিশ্যন সেই আদালতে ফিরিয়া পাঠাইতে হইবে। ও সেই কমিশ্যন ও তাহার ওয়াপোস ও ঐ সাক্ষির জোবানবন্দী মোকদ্দমার প্রমাণস্বরূপ ব্যবহার হইতে পারিবে ও তাহা মোকদ্দমার কাগজপত্রের একাংশ হইবে ইতি।

৩৬ ধারা। ৩৭৯ ধারার শেষ প্রকরণের এই কথা ছাড়িয়া দিতে হইবে,—
৩৭৯ ধারা সংশোধনের “পোলীস থানার অধ্যক্ষের কিম্বা পোলীসের যে কমিশ্যনরক অনুসন্ধান লন তাঁহার দ্বারা কি তাঁহার আজামত হইতি।

37. In the second paragraph of section three hundred and ninety-eight, Amendment of section 398. for the words "accused person," the words "party or witness" shall be substituted.

38. In section four hundred and eighteen, Amendment of section 418. before the word "trial," the words "inquiry or" shall be inserted ;

and to the same section the following explanation shall be added (namely) :—

"EXPLANATION.—In this section the term 'property' includes not only such property as has been originally in the possession or under the control of any party, but also any property into or for which the same may have been converted or exchanged, and anything acquired by such conversion or exchange, whether immediately or otherwise."

39. To section four hundred and twenty-five, Amendment of section 425. the following clause shall be added (namely) :—

"The trial of the fact of the unsoundness of mind of the accused person shall be deemed to be part of his trial before the Court."

40. For the first sentence of the illustration to Amendment of section 451. section four hundred and fifty-one, the following shall be substituted (namely) :—

"A is convicted of an offence under section 196 of the Indian Penal Code upon a charge which omits to state that he knew the evidence which he corruptly used or attempted to use as true or genuine, was false or fabricated."

41. For the second paragraph of section four hundred and sixty-four, the Amendment of section 464. following shall be substituted (namely) :—

"The judgment or order shall be explained to the accused person or person affected by it, and on his application a copy thereof shall be given to him without delay free of cost and in his own language, if practicable, if not, in the language of the Court."

And to the seventh paragraph of the same section, the following words shall be added, (namely) :—

"where such error or defect is in a matter not affecting the merits of the case."

৩৭ ধারা। ৩৯৮ ধারার দ্বিতীয় প্রকরণে "অভিযুক্ত ব্যক্তির" এই কথা পরিবর্তে "ঐ পক্ষের কি সাক্ষির" এই কথা পাঠ করিতে হইবে ইতি।

৩৮ ধারা। ৪১৮ ধারার ৪১৮ ধারা সংশোধনের "বিচার কায" এই কথার পূর্বে "অনুসন্ধান বা" এই কথা দিতে হইবে।

ও সেই ধারার শেষে এই ব্যাখ্যার কথা দিতে হইবে, "ব্যাখ্যা।—এই ধারায় 'স্বত্ব' যে শব্দ আছে তাহাতে যে স্বত্ব প্রথমে কোন পক্ষের অধিকারে কি তত্ত্বাবধীনে ছিল সেই স্বত্বমাত্র বুঝাইবে না, কিন্তু সেই স্বত্ব লইয়া অন্য যে স্বত্ব গড়ান যায় কিম্বা সেই স্বত্ব বদলাইয়া যে স্বত্ব করা যায় তাহাও বুঝাইবে, এবং স্বত্বান্তর কি পরিবর্তন করণদ্বারা স্পষ্টরূপে কি প্রকারান্তরে যে স্বত্ব পাওয়া যায় তাহাও বুঝাইবে ইতি।

৪২৫ ধারা সংশোধনের ৩৯ ধারা। ৪২৫ ধারার এই প্রকরণ সংযোগ করিয়া দিতে হইবে।

"অভিযুক্ত ব্যক্তির মনের অস্বাভাবিক যে অনুসন্ধান লওয়ার যায়, তাহাও আদালতের সম্মুখে তাহার বিচারের একাংশ বলিয়া জ্ঞান হইবে ইতি।

৪৫১ ধারা সংশোধনের ৪০ ধারা। ৪৫১ ধারার পর যে উদাহরণ দেওয়া গেল তাহার প্রথম পদ উঠাইয়া এই পদ দিতে হইবে।

"আনন্দের নামে অভিযোগ হইয়া ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের ১৯৬ ধারামতে তাহার অপরাধ নির্ণয় হইল, কিন্তু সে ভুলভাবে সত্য কি প্রকৃত বলিয়া যে প্রমাণ ব্যবহার করিল কি করিতে চেষ্টা করিল সেই প্রমাণটি সে মিথ্যা কি কৃত্রিম জ্ঞানত এই কথা ঐ অভিযোগপত্রে লেখা যায় নাই" ইতি।

৪৬৪ ধারা সংশোধনের ৪১ ধারা। ৪৬৪ ধারার দ্বিতীয় প্রকরণ উঠাইয়া এই প্রকরণ দিতে হইবে।

"সেই নিষ্পত্তি কি আঙ্গা অভিযুক্ত ব্যক্তির নিকট, কিম্বা তাহাতে যে ব্যক্তির লাভ কি ক্ষতি হয় তাহার নিকট বুঝাইয়া দেওয়া যাইবে, ও সে প্রার্থনা করিলে তাহাকে অবিলম্বে বিনাখরচে তাহার নিজ ভাষায় সেই নিষ্পত্তির কি আঙ্গার সকল দেওয়া যাইতে পারিলে দেওয়া যাইবে, না পারিলে আদালতের চলিত ভাষায় দেওয়া যাইবে।"

ও সেই ধারার সপ্তম প্রকরণে "থাকিলেও" এই শব্দের পর "যে বিষয়ে মোকদ্দমার দোষগুণের টীকৃতি হইতে পারে এমন বিষয়ে ঐ ভ্রম কি প্রমাদ না ঘটিলে" এই কথা সংযোগ করিয়া দিতে হইবে ইতি।

42. To section four hundred and sixty-six the Addition to section following clause shall be added (namely)—

“In this section the expressions “Judge” and “public servant” shall be taken to have the meaning assigned to them respectively by the Indian Penal Code.”

43. Chapter XXXVI (*Of the Dispersion of unlawful Assemblies*) shall be deemed to apply to the Chapter XXXVI applied to Presidency towns of Calcutta, Madras and Bombay, and the word “Magistrate” wherever it occurs in the said chapter, shall be deemed to include a Magistrate of Police.

44. To section five hundred and three, the following words shall be added (namely):—“And in case such penalty cannot be so recovered, the surety shall be liable, by order of such Magistrate, to imprisonment in the civil jail for a period not exceeding six months.”

45. In section five hundred and twenty-seven, for the words “four hundred and twenty-one,” the words “five hundred and twenty-one” shall be substituted.

46. In the third column of the fourth schedule to the Code of Criminal Procedure, opposite No. 323, for the words “Shall not arrest without warrant,” the words “May arrest without warrant” shall be substituted; and opposite No. 428, for the word “Ditto,” the words “May arrest without warrant” shall be substituted.

47. In this Act, “section” means section of the Code of Criminal Procedure.

And all references to the Code of Criminal Procedure made in Acts heretofore passed or hereafter to be passed shall be read as if made to such Code as amended by this Act.

WHITLEY STOKES,
Secy. to the Govt. of India.

৪৬৬ ধারা সংশোধনের কথা । ৪২ ধারা । ৪৬৬ ধারায় এই প্রকরণ সংযোগ করিয়া দিতে হইবে,—

“জজ” ও “রাজকীয় কার্যকারক” ভারতবর্ষীয় দণ্ড-বিধির আইনে এই শব্দের যে অর্থ নির্ণয় হইয়াছে, এই ধারায়ও সেই শব্দের সেই অর্থ মানিতে হইবে ইতি ।”

৪৩ ধারা । বেআইনীমত জনতা পৃথক করিয়া ৩৬ অধ্যায় রাজধানীর দেওনবিষয়ক ৩৬ অধ্যায় প্রতি বর্ত্তিবার কথা । কলিকাতা ও মাদ্রাজ ও বোম্বাই নগরেও খাটে এমনত জ্ঞান করিতে হইবে, এবং উক্ত অধ্যায়ের যে কোন স্থলে “মাজিষ্ট্রেট” শব্দের প্রয়োগ হইয়া থাকে সেই স্থলে ঐ শব্দে পোলীস মাজিষ্ট্রেটও গণ্য এমনত জ্ঞান করিতে হইবে ইতি ।

৪৪ ধারা । ৫০৩ ধারায় এই কথা সংযোগ করিয়া দিতে হইবে, “ও সেই ৫০৩ ধারা সংশোধনের দণ্ডের টাকা আদায় হইতে না পারিলে, ঐ মাজিষ্ট্রেটের আজ্ঞামতে ছয় মাসের অনধিক কাল দেওয়ানী জেলে ঐ আশিনের কারাদণ্ড হইতে পারিবে” ইতি ।

৪৫ ধারা । [কেবল ইংরেজী ভাষায় অন্তর্ভুক্ত হইবে ইতি]

৪৬ ধারা । কোজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের চতুর্থ তফসীলের ৪ নং তফসীলের ৩২৩ ও ৪২৮ দফার পক্ষে ও ৪২৮ দফার পক্ষে ও ৪২৮ দফার সমান পক্ষে “পরওয়ানা বিনা প্রত্যক্ষ করিবে না” এই কথার পরিবর্ত্তে “পরওয়ানা বিনা প্রত্যক্ষ করিতে পারিবে,” ও ৪২৮ দফার সমান পক্ষে “এ” শব্দের পরিবর্ত্তে “পরওয়ানা বিনা প্রত্যক্ষ করিতে পারিবে” এই কথা পাঠ করিতে হইবে ইতি ।

৪৭ ধারা । এই আইনে “ধারা” শব্দে কোজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ধারা বুঝাইবে ।

উতিপূর্বে যে সকল আইন প্রণীত হইয়াছে ও অতঃ-পরে যাহা প্রণীত হইবে তৎ-কোজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ধারা বুঝাইবে ।

উইটলি স্টোজ,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।
JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

Amh 1817. ১৮১৭

[REGISTERED No. 80.]



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, MAY 26, 1874.

বঙ্গাব্দ ১৮৭৪ সাল ২৬ মে।

CONTENTS.			নিবন্ধ।	পৃষ্ঠা।
PART I.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India	Page.	127—129	প্রথম খণ্ড।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপনপ্রভৃতি	১২৭—১২৯
PART II.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieut.-Governor of Bengal	665—685		দ্বিতীয় খণ্ড।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপনপ্রভৃতি	৬৬৫—৬৮৫
PART III.—Acts of the Legislative Council of India	Nil.		তৃতীয় খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইন	বাই।
PART IV.—Bills of the Legislative Council of India	123—137		চতুর্থ খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি	১২৩—১২৭
PART V.—Acts of the Bengal Council	Nil.		পঞ্চম খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইন	বাই।
PART VI.—Bills of the Bengal Council	Nil.		ষষ্ঠ খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইনের পাণ্ডুলিপি	বাই।
PART VII.—Circular Orders of the High Court and Board of Revenue	121—123		সপ্তম খণ্ড।—হাই কোর্টের ও রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র	১২১—১২৩
PART VIII.—Advertisements	339—350		অষ্টম খণ্ড।—ইশতিহার প্রভৃতি	৩৩৯—৩৫০

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপনপ্রভৃতি।

HOME DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.—PUBLIC.

Fort William, the 9th May 1874.

No. 280.—Privilege leave for eight weeks is granted to the Honourable A. G. Macpherson, a Judge of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal, with effect from the 28th July next, or the date on which he may avail himself of the same.

No. 283.—Mr. W. R. Benson, of the Covenanted Civil Service, has been granted by Her Majesty's Secretary of State for India an extension of furlough for 11 months.

The 13th May 1874.

No. 312.—Mr. E. Waterfield, of the Covenanted Civil Service, has been granted by Her Majesty's Secretary of State an extension of leave for six months on medical certificate.

No. 313.—ERRATUM.—In the Notification of this Department, No. 3893, dated the 24th December last, for "Mr. W. M. Young" read "Mr. W. Young."

The 14th May 1874.

No. 317.—The services of Mr. H. M. Reily, District Superintendent of Police, Maimansing, at present on special duty in the Garo Hills, are placed at the disposal of the Government of Bengal.

The 9th May 1874.

No. 284.—The services of Surgeon J. McDonnell, M.D., Officiating Civil Surgeon of Kheri, in Oudh, are placed temporarily at the disposal of the Government of Bengal.

A. P. HOWELL,

Offg. Secy. to the Govt. of India.

DEPARTMENT OF REVENUE, AGRICULTURE, AND COMMERCE.

NOTIFICATION.—FORESTS.

Fort William, the 12th May 1874.

No. 504.—The services of Mr. J. McKee, Assistant Conservator of Forests, Central Provinces, are temporarily placed at the disposal of the Government of Bengal.

A. O. HUME,

Secy. to the Govt. of India.

FOREIGN DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.—POLITICAL.

Fort William, the 15th May 1874.

No. 1059P.—With reference to Notification No. 379P, dated 10th February 1874, the recognition by the Government of India of Mr. Walter Rudston Brown as Acting Consul for Denmark at Calcutta, during the temporary absence of Mr. H. F. Brown, is confirmed by Her Majesty's Government.

No. 1062P.—With reference to Notification No. 420P, dated 13th February 1874, the recognition by the Government of India of Mr. Richard Macallister as Vice-Consul-General for the United States of America at Calcutta is confirmed by Her Majesty's Government.

A. C. LYALL,

Secy. to the Govt. of India.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

NOTIFICATION — ESTABLISHMENT.

Fort William, the 13th May 1874.

No. 319.—Mr. W. Stuart is appointed to the Public Works Department as a temporary Supervisor, 2nd Grade, and posted to Bengal, Irrigation Branch.

C. H. DICKENS, Colonel, R. A.,

Secy. to the Govt. of India.

হোম ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।—পবলিক।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ৯ মে।

৩৮০ নম্বর।—বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের জজ মান্যবর জি. ডি. মাকফারসন সাহেব আগামি জুলাই মাসের ২৮ তারিখ অবধি অথবা যে তারিখ ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি আট সপ্তাহ অসুখের ছুটি পাঠিয়েছেন।

৩৮১ নম্বর।—ভারতবর্ষের পক্ষ জি. জি. মহারাজী সেক্রেটারী সেক্রেটরী সাহেব চিকিৎসা সিবিল সার্ভিসের জি. ডি. উবলিউ আর বেনসন সাহেবকে আর এগার মাস ছুটি দিরাছেন।

১৮৭৪ সাল ১৩ মে।

৩৮২ নম্বর।—ভারতবর্ষের পক্ষ জি. জি. মহারাজী সেক্রেটারী সেক্রেটরী সাহেব চিকিৎসা সিবিল সার্ভিসের জি. ডি. ওয়াটকিন্স সাহেবকে চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে আর ছয় মাস ছুটি দিরা-
ছেন।

৩৮৩ নম্বর।—অশুভশোধক।—এই কার্যবিভাগের গত ডিসেম্বর মাসের ২০ তারিখের ৩৮১ নং জ্ঞাপনপত্রে “জি. ডি. উবলিউ এম ইয়ং সাহেব” এই নামের পরিবর্তে “জি. ডি. উবলিউ ইয়ং সাহেব” পাঠ করিতে হইবে।

১৮৭৪ সাল ১৪ মে

৩৮৭ নম্বর।—গারো পর্বতে সম্প্রতি বিশেষ কার্যে নিযুক্ত মরমন সাহেব পোলীশের ডি. টি. কট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জি. ডি. এচ এম রাইলী সাহেব বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ৯ মে।

৩৮৪ নম্বর।—অযোধ্যার অন্তর্গত খেরির একটিং সিবিল চিকিৎসক সর্জন জি. ডি. জে. মাকডনেল সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন।

এ. পি. হোয়েস,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

কৃষি ও রাজস্ব ও বাণিজ্যসম্পর্কীয় কর্মবিভাগ।

বনসম্পর্কীয়।—বিজ্ঞাপন।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ১৩ মে।

৫০৫ নম্বর।—মধ্য প্রদেশের আসিস্টেন্ট বনরক্ষক জি. ডি. জে. মাকি সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন।

এ. এ. হিউম,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

ফরিন ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।—সাধারণ।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ১৫ মে।

১০৫১st নম্বর।—১৮৭৪ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ০ তারিখের ৩৮১st নং জ্ঞাপনপত্রোপলক্ষে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সম্মতিক্রমে জি. জি. মহারাজী গবর্ণমেন্ট জি. ডি. এচ এফ. ব্রৌন সাহেবের কিয়ৎকালীন অস্থাপস্থানকালে ডেনমার্কের পক্ষে কলিকাতার একটিং কনসল জি. ডি. ওয়াটকিন্স রডস্ট্রেন ব্রৌন সাহেবকে সেই পদে স্থায়িকরূপে নিযুক্ত করিলেন।

১০৫২nd নম্বর।—১৮৭৪ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ১০ তারিখের ৪২০th নং জ্ঞাপনপত্রোপলক্ষে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সম্মতিক্রমে জি. জি. মহারাজী গবর্ণমেন্ট আমেরিকার ইউনাইটেড স্টেটের পক্ষে প্রতিনিধি-কনসল জেনারেলস্বরূপ জি. ডি. রিচার্ড মাকালিস্টের সাহেবের নিয়োগ দৃঢ় করিলেন।

এ. সি. ল্যারেল,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

সিরিশতা বিষয়ক।—বিজ্ঞাপন।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ১৩ মে।

৩৯৯ নম্বর।—জি. ডি. উবলিউ স্টুয়ার্ট সাহেব পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে কিয়ৎকালের নিমিত্তে দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপারবাইসরের পদে নিযুক্ত হইয়া বঙ্গদেশের জলসেচন শাখায় অবস্থিত হইয়াছেন।

সি. এচ. ডিকিন্স, কর্নেল, আর. এ.

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, MAY 26, 1874.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ২৬ মে ।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড ।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দারণ প্রভৃতি ।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 1600C.S.

GENERAL.—*The 8th May 1874.*—Mr. Chunder Nath Banerjea is appointed to act as a Deputy Magistrate and Deputy Collector, and is posted to the Sudder Station of Nuddea.

The 11th May 1874.—The services of the following Moonsifs are placed at the disposal of the Commissioners of the Divisions mentioned for employment on famine work, viz.—

Baboo Jogesh Chunder Mitter, Moonsif of Kaligunge, in }
Dacca } Rajshahye Division.

Moulvie Abdool Kurreem, Moonsif of Durbhunga, Tirhoot }
Shah Lotafut Hossein, Moonsif of Mudhoobunnee, Tirhoot } Patna Division.
Baboo Gopeenath Matai, Moonsif of Bhagulpore ... }

Moulvie Fakhruddin Hossein, Moonsif of Muddchpoora, }
Bhagulpore } Bhagulpore Division.

The 13th May 1874.—Mr. Alexander Mackenzie, B.A., delivered over charge of the Office of Junior Secretary to the Government of Bengal to Mr. James Francis Katherineus Hewitt on the afternoon of this date.

The following officers of the Covenanted Civil Service reported their departure from India on furlough, on the dates mentioned, viz.—

Mr. Herbert Hankey 13th April 1874
„ Hamilton Winkup Gordon 6th May „
„ John MacCarthy 24th April „

The 14th May 1874.—Baboo Mohendronath Gupta, Deputy Collector of Survey in Midnapore, is allowed two months' leave under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code.

Baboo Prabhath Nath Roy is appointed temporarily to act as Deputy Collector of Survey in Midnapore during Baboo Mohendro Nath Gupta's leave, or until further orders.

Mr. Frederick Grant, Extra Assistant Commissioner, Godda, Sonthal Pergunnahs, is allowed subsidiary leave for a period not exceeding thirty days, with effect from the 13th December 1873, the day following the date of his arrival at Bombay, on his return from furlough, to enable him to join his appointment.

The 15th May 1874.—Mr. John Berney Worgan, Acting Magistrate and Deputy Collector of Howrah, is allowed subsidiary leave for 12 days with effect from the 1st instant, the day following the date of his arrival at Bombay, on his return from furlough, to enable him to join his appointment.

Baboo Anund Chunder Sen, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Backergunge, is transferred to the Bhagulpore Division for employment as Relief Officer of the Ekar Circle.

The 16th May 1874.—Mr. Edward Maxwell Reily, Deputy Magistrate and Deputy Collector, is appointed to have charge of the Atia Sub-Division, in Mymensingh.

The 18th May 1874.—Baboo Shoshee Sikar Dutt, Sub-Deputy Collector, First Grade, Moorshedabad, is appointed temporarily to act as a Deputy Magistrate and Deputy Collector in that district.

Baboo Upendro Chunder Mozoomdar, Sub-Deputy Collector, Second Grade, Rungpore, is promoted temporarily to the First Grade.

The following arrangements are sanctioned from the date on which the resignation of Mr. F. J. Cockburn takes effect :—

Mr. William James Money, C.S.I., is appointed to be a Judge of the First Grade.

„ Charles Bazett Garrett is appointed to be District and Sessions Judge of Dacca in the Second Grade.

„ Edward Henry Whinfield is appointed to be a Magistrate and Collector of the Third Grade, and to continue to act as Magistrate and Collector of Burdwan in the Second Grade.

„ Alexander Thomas Maclean is appointed to be District and Sessions Judge of Sylhet, and to continue to act as District and Sessions Judge of the 24-Pergunnahs.

[Government Gazette, 26th May 1874.]

বঙ্গদেশের শ্রীযুত মেজেনেট গবরনর সাহেবের আজ্ঞা।

রেবিনিউ ও জেনারেল ডিপার্টমেন্টে।

১৫০০ C.S. নম্বর।

সাধারণ ১৮৭৪ সাল ৮ মে।—শ্রীযুত বাবু চন্দ্রনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটরের কার্য করণার্থে নিযুক্ত হইয়া নদীয়ার সদরমোকামে অবস্থিত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ১১ মে।—নিম্নলিখিত মুনসেফেরা তুর্ভিফ সংক্রান্ত কার্যে নিযুক্ত হইবার্থে নিম্নলিখিত খণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবদের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ঢাকার অন্তর্গত কালীগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু যোগেশচন্দ্র মিত্র ... রাজশাহী খণ্ডে।

হিত্তের অন্তর্গত দরভাজার মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী আবদুল করিম, ...

ত্রিভূতের অন্তর্গত মধুবনীর মুনসেফ শ্রীযুত শাহ লতাক লুশেন ... } পাটনা খণ্ডে।

ভাগলপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গোপীনাথ মাতৈ, ...

ভাগলপুরের অন্তর্গত মজুপুরার মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী ফখরুদ্দীন হুসেন ভাগলপুর খণ্ডে।

১৮৭৪ সাল ১৩ মে।—শ্রীযুত আলেকজান্ডার মাকেলি সাহেব, বি. এ, অদ্য অপরাহ্নে শ্রীযুত জেমস ফ্রান্সিস কাথেরাইনস হিউইট সাহেবের প্রতি বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের জুনিয়র সেক্রেটারীর কার্যে ভারপ্রাপ্ত করিলেন।

চিহ্নিত সিভিল সার্ভিসের নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা নিয়মিত ছুটি লইয়া আপন নামের পার্শ্বের লিখিত তারিখে ভারতবর্ষহইতে যাত্রা করিয়াছেন এবং রিপোর্ট করেন।

শ্রীযুত হার্বট হানকী সাহেব ১৮৭৪ সালের ১৩ আগ্রিল।

,, হামিলটন উইনকপ গার্ডন সাহেব ঐ ঐ ৬ মে।

,, জাফর মাকার্বি সাহেব ঐ ঐ ২৪ আগ্রিল।

১৮৭৪ সাল ১৫ মে।—মেদিনীপুরের জরীপী কার্যের ডেপুটি কালেকটর শ্রীযুত বাবু মহেন্দ্রনাথ গুপ্ত সিভিল কার্যকারকের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে দুই মাস ছুটি পাইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু মহেন্দ্রনাথ গুপ্তের ছুটি প্রযুক্ত অমুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হইলে পদস্থ শ্রীযুত বাবু প্রভাতনাথ রায় কিয়ৎকালের নিমিত্তে মেদিনীপুরে জরীপী কার্যের ডেপুটি কালেকটরের কার্য করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

সাঁওতাল পরগনার অন্তর্গত গদার অতিরিক্ত আমিস্টাণ্ট কমিশ্যনর শ্রীযুত ক্ষেত্রিক প্রান্ত সাহেব নিয়মিত ছুটিহইতে প্রত্যাগমন করিয়া ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ১২ তারিখে বোম্বাইয়ে পৌঁছিয়াতে আপন কার্য গ্রহণ করিতে পারিবার নিমিত্ত ৩৭ পর দিন অবধি ত্রিশ দিন পর্যন্ত উপকরণার্থ ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ১৫ মে।—হাবড়ার একটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটর শ্রীযুত জাফর বণি ওয়াগন্ সাহেব নিয়মিত ছুটিহইতে প্রত্যাগমন করিয়া গত মাসের ৩০ তারিখে বোম্বাইয়ে পৌঁছিয়াতে আপন কার্য গ্রহণ করিতে পারিবার নিমিত্ত এই মাসের ১ তারিখ অবধি বারো দিন উপকরণার্থ ছুটি পাইয়াছেন।

বাকরগঞ্জের ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটর শ্রীযুত বাবু আনন্দচন্দ্র সেন একান্ত চক্রে উপকারার্থ কার্যে নিযুক্ত হইবার্থে ভাগলপুর খণ্ডে প্রেরিত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ১৬ মে।—ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটর শ্রীযুত এডওয়ার্ড মাক্সওয়েল রাইমী সাহেব ময়মনসিংহের অন্তর্গত আতিয়া মহকুমার অধ্যক্ষতা কক্ষে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ১৮ মে।—মুরশিদাবাদের প্রথম শ্রেণীর সব-ডেপুটি কালেকটর শ্রীযুত বাবু শশী-শেখর দত্ত কিয়ৎকালের নিমিত্তে ঐ জিলাতে ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটরের কার্য করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

রঙ্গপুরের দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটি কালেকটর শ্রীযুত বাবু উপেন্দ্রচন্দ্র মজুমদার কিয়ৎকালের নিমিত্তে প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত এফ, জে, কোবর্গ সাহেবের পদত্যাগকরণ যে তারিখ অবধি সফল হয় সেই তারিখ অবধি নিম্নলিখিত নিয়ম অমুচ্যোদিত হইল।

শ্রীযুত উলিয়াম জেমস মনি সাহেব, সি, এস, আই, প্রথম শ্রেণীর জজের পদে নিযুক্ত হইলেন।

,, চারলস বাজেট গারেট সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীতে ঢাকার ডিস্ট্রিকট ও সেশন জজের পদে নিযুক্ত হইলেন।

,, এডওয়ার্ড হেনরি উইলকিন্স সাহেব তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেট ও কালেকটরের পদে নিযুক্ত হইয়া দ্বিতীয় শ্রেণীতে বর্তমানের মাজিস্ট্রেট ও কালেকটরের কার্য করিতে থাকিবেন।

,, আলেকজান্ডার ডামস মাকলীন সাহেব শ্রীহট্টের ডিস্ট্রিকট ও সেশন জজের পদে নিযুক্ত হইয়া ২৪ পরগনার ডিস্ট্রিকট ও সেশন জজের কার্য করিতে থাকিবেন।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২৬ মে।]

Mr. T. E. Dempster, Acting Extra Assistant Commissioner, on special duty at Durbhunga, is allowed leave for three months, under Section 3-1, Supplement F of the Civil Leave Code.

Syed Hossein Ali, Acting Assistant Settlement officer, Hendwa, in the Sonthal Pergunnahs, is allowed two months' leave under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code, with effect from the date on which he availed himself of it, in anticipation of sanction.

Baboo Ishree Prosad, Sub-Deputy Collector, Sonthal Pergunnahs, is appointed temporarily to act as Assistant Settlement Officer in Pergunnah Hendwa, in the Sonthal Pergunnahs.

The Lieutenant-Governor is pleased to vest the undermentioned officers with the powers of a Collector under Act X of 1870, for acquiring lands for public purposes generally in the district of Tirhoot, viz.—

Mr. Godfrey John Bective Tuite Dalton, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector.

„ Arthur Clifford Tute, B.A., Assistant Magistrate and Collector.

The 19th May 1874.—Baboo Romesh Chunder Mookerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Hooghly, is appointed to have temporary charge of the sub-division of Diamond Harbour, in the 24-Pergunnahs. This cancels the orders of the 11th instant appointing Mr. E. R. Middleton to the charge of that sub-division.

POLICE.—*The 18th May 1874.*—Mr. David Josiah Poole, Assistant Superintendent of Police, is appointed to have charge of the district police of Pooree.

The 19th May 1874.—Mr. Gloster Henry French, Assistant Superintendent of Police, in charge of the Noakholly Police, is appointed to act as District Superintendent of Police, Backergunge.

The following promotions of Assistant Superintendents of Police are sanctioned :—

From the Second to the First Grade.

Mr. Edward Melian Showers	...	...	...	{ On special duty at Dur-
				bhunga, in Tirhoot.
„ Sandford James Kilby	...	...	...	Ditto, Chumparun.

From the Third to the Second Grade.

Baboo Mohendro Nath Hazra	...	...	...	{ On special duty in
				Rajshahye.
Mr. Charles Raban	...	...	...	Ditto, Chumparun.

ECCLESIASTICAL.—*The 18th May 1874.*—The following gentlemen are authorized, under Clause 3, Section 5, Act XV of 1872, to solemnize marriages between persons one or both of whom is a Christian or Christians, and also, under Clause 5, Section 5 of the said Act, to grant certificates of marriage between persons who are Native Christians, viz.—

The Revd. J. M. Thoburn, of the Methodist Episcopal Church, Calcutta.

„ „ C. W. Christian, ditto ditto.

EDUCATION.—*The 15th May 1874.*—The following gentlemen are appointed to be members of the District School Committee of Jessore in addition to the members previously notified, viz.—

Moulvie Syed Mohamed Hossain.

Moulvie Sumud Ahmed.

The 18th May 1874.—Subject to the approval of the Right Hon'ble the Secretary of State, Mr. Henry Francis Blanford, Professor, Presidency College, is allowed furlough for 18 months, under Section 10(a) of the Civil Leave Code.

The 19th May 1874.—Mr. Anandaram Burooah, Assistant Magistrate and Collector, is appointed to be a member of the District School Committee of Mymensingh.

MEDICAL.—*The 12th May 1874.*—Dr. J. MacDonnell is appointed to have medical charge of the Durbhunga sub-division, in the district of Tirhoot.

The 18th May 1874.—The services of the following Third Grade Assistant Surgeons are placed at the disposal of the Government of India in the Home Department, viz.—

Assistant Surgeon Brojo Nath Chowdry.

Assistant Surgeon Goburdhoo Dutt.

MARINE.—*The 19th May 1874.*—Mr. G. B. Roe, First Assistant to the Naval Storekeeper is appointed to act temporarily as Naval Storekeeper.

[Government Gazette, 26th May 1874.]

দরভাজার বিশেষ কার্যে নিযুক্ত একটি অতিরিক্ত আসিস্ট্যান্ট কমিশনার জ্যুড টি, ই ডেপু-
টর সাহেব সিবিল কার্যকারকদের ছুটির F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩-১ ধারামতে তিন মাস ছুটি
পাইয়াছেন।

সাঁওতাল পরগনার অন্তর্গত হেমোয়ার বন্দোবস্তের একটি আসিস্ট্যান্ট কার্যকারক
জ্যুড মৈরদ হুসেন আলি অমুমোদনের অপেক্ষায় যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ
অবধি সিবিল কার্যকারকদের ছুটির F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে দুই মাস ছুটি
পাইয়াছেন।

সাঁওতাল পরগনার সব-ডেপুটী কালেকটর জ্যুড কেশরীপ্রসাদ বাবু কিয়ৎকালের নিমিত্তে
সাঁওতাল পরগনার অন্তর্গত হেমোয়ার পরগনার বন্দোবস্তের আসিস্ট্যান্ট কার্যকারকের কর্ম কর-
ণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

জ্যুড লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ত্রিহত জিলার রাজকীয় কাগজের নিমিত্ত ভূমি গ্রহণার্থে
নিয়মিত কার্যকারকদিগকে ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেকটরের ক্ষমতা দিয়াছেন।

একটি জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জ্যুড গডফ্রি জ্ঞান বেকটিব ট্রাট ডালটন
সাহেব।

আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেকটর জ্যুড আর্থর ক্রিকড টুট সাহেব, বি, এ।

১৮৭৪ সাল ১৯ মে।—হুগলীর ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জ্যুড বাবু রমেশচন্দ্র
মুখোপাধ্যায় কিয়ৎকালের নিমিত্তে ২৪ পরগনার অন্তর্গত কলাগাছি মহকুমার অধ্যক্ষতা কর্ত্তে
নিযুক্ত হইয়াছেন। উক্ত মহকুমায় জ্যুড ই আর মিডলটন সাহেবের নিরোগবিষয়ক এই মাসের
১১ তারিখের আজ্ঞা রহিত করা গেল।

পোলীস সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ১৮ মে।—পোলীসের আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট
জ্যুড ডেবিড জোসাইয়া পুল সাহেব পুরী জিলার পোলীসের কর্ত্তের অধ্যক্ষতা পদে নিযুক্ত
হইলেন।

১৮৭৪ সাল ১৯ মে।—নওয়াখালীর পোলীসের অধ্যক্ষতা কর্ত্তে নিযুক্ত পোলীসের আসিস্ট্যান্ট
সুপারিন্টেন্ডেন্ট জ্যুড গ্রফ্টর হেনরি ফ্রেন্স সাহেব বাকরগঞ্জের পোলীসের ডিফ্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের
কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

পোলীসের নিয়মিত আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টদের পদ রক্ষা হইয়াছে।

ত্রিহতের অন্তর্গত দরভাজার বিশেষ কার্যে নিযুক্ত ... জ্যুড এডওয়ার্ড মিলিয়ান শৌরাস
সাহেব,

চাম্পারণে এ এ ... সাওফর্ড জেমস কিলবি সাহেব
দ্বিতীয় শ্রেণীহইতে প্রথম শ্রেণী ভুক্ত হইয়াছেন।

রাজশাহীতে বিশেষ কার্যে নিযুক্ত ... জ্যুড বাবু মহেন্দ্রনাথ হাজারা,

চাম্পারণে এ এ ... চারলস রেবান সাহেব,

তৃতীয় শ্রেণীহইতে দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

ধর্মক্রিয়া সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ১৮ মে।—বিবাহার্থী এক কি উভয় ব্যক্তি জী-
র্ধর্মাবলম্বী হইলে নিয়মিত মহাশয়ের ১৮৭২ সালের ১৫ আইনের ৫ ধারার ৩ প্রকরণমতে তাহাদের
বিবাহসাধন করিতে এবং উক্ত আইনের ৫ ধারার ৫ প্রকরণমতে জীর্ধর্মাবলম্বী এদেশীয় ব্যক্তিদের
বিবাহের সর্টিফিকেট দিতে ক্ষমতা পাইয়াছেন।

কলিকাতার মেথডিস্ট এপিস্কোপাল চর্চের পাদরী জ্যুড জে এম থোবর্ন সাহেব।

এ এ ... সি ডবলিউ জীক্টান সাহেব।

পিনাকাসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ১৫ মে। যশোহর জিলার স্কুল কমিটির মেম্বর বলিয়া
যে ব্যক্তিদের নাম পূর্বে প্রকাশ হইয়াছে তদতিরিক্ত নিয়মিত মহাশয়ের ১৮৭২ সালের ১৫ আইনের ৫ ধারার ৩ প্রকরণমতে তাহাদের
বিবাহসাধন করিতে এবং উক্ত আইনের ৫ ধারার ৫ প্রকরণমতে জীর্ধর্মাবলম্বী এদেশীয় ব্যক্তিদের
বিবাহের সর্টিফিকেট দিতে ক্ষমতা পাইয়াছেন।

জ্যুড মৌলবী মৈরদ মহম্মদ হুসেন। জ্যুড মৌলবী সম্মদ আহম্মদ।

১৮৭৪ সাল ১৮ মে।—প্রেসিডেন্সী কালেক্টরের অধ্যাপক জ্যুড হেনরি ফ্রান্সিস ব্লানফোর্ড সাহেব
সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১০ (a) ধারামতে আঠার মাস নিয়মিত ছুটি পাইয়াছেন। ইহা-
তে যাহিবর জ্যুড ফেট লেক্টেরী সাহেবের অমুমোদনের অপেক্ষা আছে।

১৮৭৪ সাল ১৯ মে।—আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেকটর জ্যুড আনন্দরাম বড়ুয়া ময়মনসিংহ
জিলার স্কুল কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

চিকিৎসা সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ১২ মে।—ডাক্তর জ্যুড জে মাকডনেল সাহেব
ত্রিহত জিলার অন্তর্গত দরভাজা মহকুমার চিকিৎসা কর্ত্তের ভার পাইলেন।

১৮৭৪ সাল ১৮ মে।—তৃতীয় শ্রেণীর নিয়মিত আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসকেরা হোম ডিপার্টমেন্টে
ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন।

আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জ্যুড ব্রজনাথ চৌধুরী। আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জ্যুড গোবর্দন দত্ত।

সমুদ্র সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ১৯ মে।—নেবাল ফৌর কিপরের প্রথম আসিস্ট্যান্ট
জ্যুড জি, ডি, রো সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে নেবাল ফৌর কিপরের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত
হইয়াছেন।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২৬ মে।]

EMIGRATION.—*The 19th May 1874.*—Surgeon-Major Robert Moir, M.D., Civil Surgeon of the 24-Pergunnahs, is also appointed to be Medical Inspector of Emigrants in Calcutta under Section 9, Act VII of 1871, *vice* Surgeon-Major S. B. Partridge, resigned.

ROAD CESS.—*The 16th May 1874.*—The following gentlemen are appointed to be members of the Road Cess Committee of Pooree under Section 49, Act X (B.C.) of 1871 :

Baboo Kedarnath Dutt, Deputy Magistrate and Deputy Collector, *vice* Mr. G. Stevenson, who has left the district.

Baboo Nuudo Kishore Das, Deputy Magistrate and Deputy Collector, *vice* Moulvie Ikram Russool, who has left the district.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

POSTAGE STAMPS.

The following Circular, addressed by the Comptroller-General to all District Officers, with a memorandum of instructions by the Assistant Accountant-General, Bengal, is published for general information :—

SIR,—The Government of India having resolved, in Financial orders No. 1304 of 27th February last, to abolish the use of 6 anna 8 pies postage-labels, and to sell the existing stock of 8 pies labels for 9 pies, I have the honor to request that you will return the former description of stamps to the Superintendent of Stamps by whom they may have been supplied to you, and sell the 8 pies stamps for 9 pies each. These orders will have effect from the 1st instant.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

Establishment of a new Vernacular Medical School at Patna (Bankipore).

His Honor the Lieutenant-Governor of Bengal has decided that a new Vernacular Medical School shall be established at Bankipore (Patna).

This new school will be on the same footing as “the Campbell School of Medicine” at Sealdah, except that tuition shall be in *Urdu*, and not in Bengali.

The course of study will extend over *three* years, and it will embrace the various subjects of Anatomy (including Physiology) and Surgery, Chemistry and Medical Jurisprudence, Materia Medica and Medicine, and Midwifery.

The curriculum of studies will be as follows :—

First year.	Second year.	Third year.
Anatomy.	Anatomy.	Anatomy.
Chemistry.	Chemistry.	Chemistry.
Materia Medica.	Materia Medica.	Materia Medica.
Dissections.	Dissections.	Dissection of surgical regions.
Practical Pharmacy.	Medicine.	Medicine.
	Surgery.	Surgery.
	Medical Jurisprudence.	Medical Jurisprudence.
	<i>Hospital Attendance.</i>	
	Medical Wards ... 4 months.	Medical Wards ... 4 months.
	Surgical 4 ..	Surgical 4 ..
	Out-door Dispensary 4 months.	Midwifery Wards, 4 months.
	Attendance at lectures on Midwifery in the second and third years is optional with this class.	

বিদেশগমনবিষয়ক বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ১৯ মে।—সর্জন-মেজর জীযুত এস. বি. পার্জিৎ সাহেব কর্তৃক ভাগ করাতে ২৪ পরগনার সিভিল চিকিৎসক সর্জন-মেজর জীযুত রবট ময়র সাহেব, ডি. কলিকাতায় ১৮৭১ সালের ৭ আইনের ৯ ধারামতে বিদেশগামীদের মেডিকাল ইনস্পেকটরের দ্বারা নিযুক্ত হইয়াছেন।

পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ১৬ মে।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৬৯ ধারামতে পুরীর পথকর কমিটির মেম্বর বলিয়া নিযুক্ত হইলেন।

জীযুত জি. কীর্কপল সাহেব ঐ জিলাহইতে গমন করায় তৎপরিবর্তে ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটর জীযুত বাবু কেদারনাথ দত্ত।

জীযুত মৌলবী ইকবাল রহুল ঐ জিলাহইতে গমন করায় তৎপরিবর্তে ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটর জীযুত বাবু নন্দকিশোর দাস।

রিবস' তামসন.

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

ডাকমাশুলের টিকিটের কথা।

কনট্রোলর জেনরল সাহেব জিলার সকল কর্তৃপক্ষের নিকট বঙ্গদেশের আসিস্ট্যান্ট আকৌন্টেন্ট জেনরল সাহেবের উপদেশপত্র সহিত এই সরকুলার পাঠাইলেন. তাহা সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাউতেছে।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট ফিনান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টের গত ফেব্রুয়ারি মাসের ২৭ তারিখের ১৩৪ নম্বরের আজ্ঞাক্রমে ৮ আনা ৮ পাই মূল্যের ডাকমাশুলের টিকিট উঠাইয়া দিতে ও ৮ পাইয়ের যত টিকিট আছে তাহা ১ পাই করিয়া বিক্রয় করিতে হইর করিয়াছেন. অতএব পূর্বোক্ত প্রকারের যত টিকিট ইষ্টাম্পার অপরিটেণ্ডে সাহেবের স্থানে পাঠিয়া তোমার নিকট আছে তাহা তাঁহার নিকট কিরিয়া পাঠাইয়া ৮ পাইয়ের ইষ্টাম্প ১ পাই করিয়া বিক্রয় করিবা। এই আজ্ঞা এই মাসের ১ পরলা তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

এচ, এল, ডাম্পিয়র.

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

বাঁকিপু্রে চিকিৎসা সম্পর্কিত দেশীয় ভাষার নূতন স্কুল স্থাপন হইবার কথা।

বঙ্গদেশের মন্যবর জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব পাটনার অন্তর্গত বাঁকিপু্রে দেশীয় ভাষার চিকিৎসা বিদ্যা শিক্ষার এক নূতন স্কুল স্থাপন করিতে হইর করিয়াছেন।

শিয়ালদছে চিকিৎসা বিদ্যা শিক্ষা করিবার যে কাম্বুল স্কুল স্থাপন হইয়াছে, উক্ত স্কুল সেই প্রকারের হইবে, কিন্তু বাঙ্গলা ভাষার শিক্ষা না হইয়া উর্দু ভাষায় শিক্ষা দেওয়া যাইবে।

হাতেরা তিন বৎসর স্কুলে থাকিয়া, শারীর বিধান বিদ্যাশুদ্ধ ব্যবচ্ছেদ বিদ্যা, অস্ত্রচিকিৎসা, ও কিম্বীর বিদ্যা, ও চিকিৎসা ব্যবস্থা ও ঔষধীয় জব্য ও ঔষধ নিরূপণ ও ধাত্রীবিদ্যা শিক্ষা করিবেন।

প্রথম বৎসর।	দ্বিতীয় বৎসর।	তৃতীয় বৎসর।
ব্যবচ্ছেদ বিদ্যা। ...	ব্যবচ্ছেদ বিদ্যা।	ব্যবচ্ছেদ বিদ্যা।
কিম্বীর বিদ্যা। ..	কিম্বীর বিদ্যা।	কিম্বীর বিদ্যা।
ঔষধীয় জব্য ...	ঔষধীয় জব্য	ঔষধীয় জব্য।
শর ছেদন ...	শর ছেদন	যে অস্ত্র অস্ত্রচিকিৎসা হয় তাহার ছেদন।
ঔষধ নিরূপণ ...	ঔষধ নিরূপণ	ঔষধ নিরূপণ।
অস্ত্র চিকিৎসা ...	অস্ত্র চিকিৎসা	অস্ত্র চিকিৎসা।
ঔষধ প্রস্তুত করণ ...	ঔষধীয় ব্যবস্থা	ঔষধীয় ব্যবস্থা।
হাস্পাতালে থাকিবে।		
ঔষধ সেবনের মহলে ৪ মাস		
অস্ত্রচিকিৎসার মহলে ৪ মাস		
ও শয়্যাগত ব্যক্তিদের রোগ বিষয়ক লেকচার ও উপদেশ।		
হাস্পাতালের বাহিরে বাহারা থাকে তাহারদের ঔষধ দেওন কার্যে ৪ মাস।		
এই প্রণীত হাতেরা ইচ্ছা করিলে দ্বিতীয় তৃতীয় বৎসরে ধাত্রীবিদ্যাবিষয়ক লেকচার শুনিবেন।		
ঔষধ সেবনের মহলে ৪ মাস		
অস্ত্রচিকিৎসার মহলে ৪ মাস		
ও শয়্যাগত ব্যক্তিদের রোগ বিষয়ক লেকচার ও উপদেশ।		
ধাত্রীর মহলে ৪ মাস।		

The students of the first and second years will have to pass preliminary examinations, and there will be a final examination after the third year of study (the exact nature of which will be determined by the Council of the Calcutta Medical College).

The final examination will be conducted by a Committee, consisting of the Deputy Surgeon-General of the Circle, the Superintendent of the School, and another medical officer, assisted, if necessary, by the teachers, who will themselves conduct the class examinations of first and second year's students.

On successfully passing the final examination, the students will receive a license to practise from the Medical College of Calcutta.

The rate of fees will be the same as has lately been laid down for the Campbell School of Medicine, viz. two rupees on entrance, three rupees monthly, and ten rupees for the license.

There will be a certain number of stipends or scholarships, to be awarded by competitive examination, and also the usual number of class prizes.

Facilities for further hospital training will be afforded (for a year or two) to some of the most deserving students, after they have received their license to practise.

The students of the new school will not necessarily have to elect for Government service (in this respect differing from the "Native Medical pupil" class in Calcutta), but they will have the option of doing so under conditions to be hereafter determined by the Government.

The Superintendent of the School shall, until further orders, be the Civil Surgeon of Patna.

The teachers will be of the rank of Sub-Assistant Surgeons now called Assistant Surgeons.

The constitution of the classes in the new school, and the conditions as to age and fitness of candidates, will be based generally (although not strictly) on G. G. O. No. 402 of 1872.

Candidates for admission to the Bankipore Medical School should apply to Dr. D. B. Smith, the Officiating Civil Surgeon of Patna.

The 12th May 1874.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 13th May 1874.—The Lieutenant-Governor is pleased, under Section 62 of Act VII (B.C.) of 1873, to publish for general information the following Form No. 17A of license to be granted to masters of steamers and flats conveying coolies to the labour districts of Assam, Cachar, and Sylhet :—

Form of License for Steamers and Flats.

Whereas, under Act VII (B.C.) of 1873, regulating the transport of native inhabitants of India from and through the provinces subject to the Government of Bengal, to the districts of Assam, Cachar, and Sylhet, the steamer

together with the flat

belonging to

the command of

as shown in the measurement statement appended to the way-bill of the said vessels, capable of accommodating

the said vessels has conformed to the several provisions contained in the said Act, the

Embarkation Agent at Goalundo hereby permits the said master to receive on board of the

vessels and accommodate therein with a passage to Assam not more than

native of India, or

the establishment of

men, and to

number aggregating

souls.

and under

master, is,

statute adults; and whereas the master of

the said vessels has conformed to the several provisions contained in the said Act, the

Embarkation Agent at Goalundo hereby permits the said master to receive on board of the

vessels and accommodate therein with a passage to Assam not more than

statute adult emigrants and dependents, in addition to

attendants on the aforesaid emigrants, and to his crew of

servants of cabin passengers, the entire

[Government Gazette, 26th May 1874.]

প্রথম ও দ্বিতীয় বৎসরের ছাত্রদের প্রথমস্থানীয় পরীক্ষা দিতে হইবে ও তৃতীয় বৎসরের পর তাঁহাদের শেষবার পরীক্ষা দিতে হইবে। কলিকাতার মেডিক্যাল কলেজের কৌন্সেল এই পরীক্ষার শর্ত নিরূপণ করিবেন।

শেষ পরীক্ষা লইবার কমিটি নিযুক্ত হইবে। এই চক্রের ডেপুটি সর্জন জেনরল সাহেবকে ও স্কুলের সুপারিন্টেন্ডেন্টকে ও আর এক জন ডাক্তর সাহেবকে লইয়া এই কমিটি হইবে। আর প্রয়োজন হইলে শিক্ষকেরাও সেই পরীক্ষার কার্যে সাহায্য করিবেন। তাঁহারা এই প্রথম ও দ্বিতীয় বৎসরের ছাত্রদের কেলাসের পরীক্ষা লইবেন।

শেষবারের পরীক্ষায় প্রশংসিতরূপে উত্তীর্ণ হইলে, ছাত্রেরা কলিকাতার মেডিক্যাল কলেজ-হইতে চিকিৎসা করিবার অনুমতিপত্র পাইবেন।

কাম্বেল চিকিৎসার স্কুলে যে ছারে ফী লওয়া গিয়া থাকে সেই ছারে অর্থাৎ স্কুলে প্রবেশ করিবার ২১ টাকা ও মাসে ২ তিন টাকা ও অনুমতি পত্রের নিমিত্ত দশ টাকা লওয়া যাইবে।

কএকটা ছাত্ররুত্তিও থাকিবে। পরীক্ষায় সাহায্য উত্তমরূপে উত্তীর্ণ হন তাঁহাদিগকে দেওয়া যাইবে ও রীতিমতে কেলাসের যত পুরস্কার দেওয়া গিয়া থাকে তাহাও দেওয়া যাইবে।

অতুপযুক্ত ছাত্রগণ চিকিৎসা করিবার অনুমতিপত্র পাইলে পর, তাঁহাদের আর দুই এক বৎসর হাস্পাতালে চিকিৎসা করিবার সুযোগ করিয়া দেওয়া যাইবে।

এ নূতন স্কুলের ছাত্রেরা ইচ্ছা না করিলে গবর্ণমেন্টের অধীনে তাঁহাদের কর্ম করিবার আবশ্যক নাট, এই বিষয়ে কলিকাতার এদেশীয় চিকিৎসা বিদ্যার ছাত্রদের ও উক্ত নূতন স্কুলের ছাত্রদের কিছু বিশেষ আছে। কিন্তু গবর্ণমেন্টের অধীনে কর্ম করিতে চাহিলে পারিবেন, তাহা করিবার নিয়ম গবর্ণমেন্টের দ্বারা স্থির করা যাইবে।

অন্য আঙ্গা না হওন পর্য্যন্ত স্কুলের সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব পাটনার সিভিল চিকিৎসক হইবেন।

সব-আসিস্ট্যান্ট প্রোগ্রী যে ব্যক্তির এইকণে আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক নামে খ্যাত আছেন তাঁহারা এই শিক্ষক হইবেন।

গবর্ণমেন্টের ১৮৭২ সালের ৪০২ নম্বরের জেনরল অর্ডরে ছাত্রদের কেলাস স্থাপন প্রভৃতির যে বিধান হইয়াছে নূতন স্কুলের সকল কেলাসও তদ্রূপে স্থাপন করা যাইবে ও ছাত্রদের বয়স ও যোগ্যতা বিষয়ে সেই বিধি আঁটাআঁটিরূপে না মানিয়াও সাধারণমতে তদনুসারে নিরূপণ হইবে।

সাহারা ঝাকিপুরের মেডিক্যাল স্কুলে গ্রাহা হইতে চাহেন পাটনার একটিং সিভিল চিকিৎসক অমৃত ডাক্তর ডি বি দ্বিধ সাহেবের নিকট তাঁহাদের দরখাস্ত করিতে হইবে।

এচ, এল, ডাম্পিয়ার,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

১৮৭৪ সাল :২ মে।

বিজ্ঞাপন।

যে ক্ষীমের ও অন্ধবোটে আসাম ও কাছাড় ও ছিলট জিলার মজুরদিগকে লইয়া যায় তাহার কাপ্তান সাহেবদিগকে ১৭৮ নং নিম্নলিখিত পাঠানুসারে লাইসেন্স দেওয়া যাইবে। অমৃত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ১৮৭৩ সালের বঙ্গীয় ৭ আইনের ৬২ ধারামতে সাধারণের জানার্থে তাহা প্রকাশ করিতেছেন।

ক্ষীমের ও অন্ধবোটের নিমিত্ত লাইসেন্স লিখিবার পাঠ।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের অধীন দেশহইতে ও সেই দেশ দিয়া ভারতবর্ষ নিবাসী ব্যক্তিদিগকে আসাম ও কাছাড় ও ছিলট জিলার চালান করণবিষয়ক ১৮৭৩ সালের বঙ্গীয় ৭ আইনমতে অমুক কাপ্তান সাহেবদের আজাদীন অমুক ব্যক্তিদের ক্ষীমের ও অন্ধ বোটের চালানপত্রে এই ক্ষীমের ও অন্ধ বোটের মাপের যে বর্ণনাপত্র প্রকাশ হইয়াছে, তদনুসারে দেখা গেল যে তদ্ব্যতীত বয়ঃপ্রাপ্ত এত জন স্বচ্ছন্দে থাকিতে পারে। আর এই ক্ষীমের ও অন্ধ বোটের কাপ্তান সাহেব উক্ত আইনের লিখিত নানা বিধান অনুসারে কাধ্য করিয়াছেন, অতএব গোয়ালন্দে যিনি নৌকাগিতে চড়াইয়া দিয়ার এজেন্ট আছেন তিনি উক্ত কাপ্তান সাহেবকে এই অনুমতি দিয়াছেন যে, উক্ত জিলার গমনেচ্ছু ভারতবর্ষ জাত এত জন মজুরকে কিম্বা আইনমত বয়ঃপ্রাপ্ত এত জন মজুরকে ও তাহাদের পোষ্য ব্যক্তিদিগকে আপন জাহাজে লইয়া আসামে চলিয়া যান। ও সেই মজুরছাড়া তাঁহারা এই মজুরদের দেখা শুনা করিবার চাকর প্রভৃতি ও খালসী ও যে সাহেবেরা ক্যাবিনে যান তাঁহাদের চাকরদিগকে লইয়া সর্বক্ষণ এত জন লইতে পারিবেন তাহার অধিক নয়।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২৬ মে।]

This license shall be in force for one voyage only, commencing on the _____ of _____ 187____, and shall be returned to the Embarkation Agent when a fresh license is required.

Registered at _____
as No. _____ of _____ 187____ }
Bearing date the _____ 187____ }

Embarkation Agent.

N.B.—No more than 500 statute adult emigrants can be conveyed in one trip to the labour districts.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 13th May 1874.—Under Section 82 of Act VI (B.C.) of 1868 (the District Towns Act), Clauses 1 to 14 of Schedule K, annexed to the Act, are hereby extended to the town of Balasore, in the district of Balasore.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 12th May 1874.—The particular attention of all officers subordinate to the Government of Bengal is hereby requested to the rules for the treatment of official correspondence published in the *Calcutta Gazette* of the 5th March 1873 :—

To impart to a cover an "official" character it is necessary—

- (1) To affix the proper service postage-stamps.
- (2) To support the stamps by the superscription—"On Her Majesty's Service."
- (3) To give the full signature of the officer sending or despatching the letter.
- (4) And also the official designation of the last-named officer.

The omission of any one of these essential particulars nullifies the service stamps affixed to a cover, and renders it liable to the postage charges fixed for private correspondence.

Several instances of such omissions having recently occurred, all officers are requested to impress upon their subordinates the necessity of carefully attending to the rules.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 12th May 1874.—It is hereby notified, under Section 3 of Act XX of 1856, that the provisions of the said Act will have effect from the 1st June 1874 in the villages of Bowfal, Daspara, and Kalaia, in thana Bowfal, sub-division Patuakhali, in the district of Backergunge, and that the said villages will be united together for the purpose of the Act.

Under Section 4 of the above Act it is also notified that the boundaries of the said union will be as follows :—On the north, the Kalaia river and the village of Madanpura; on the west, the villages of Hosenabad, Bilbilash, Towta, and Noamala; on the south, the villages of Algichur, Bohorampore, and Kapurkati; on the east, Showla village.

Under Section 10 of the above Act, it is further notified that the tax to be levied in the said union shall be an assessment according to the circumstances and property to be protected of the persons liable to the same.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 18th May 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. [Government Gazette, 26th May 1874.]

অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখ অবধি কেবল একবার ঘাইবার জন্যে ঐ অনুমতিপত্র প্রবল থাকিবে, নূতন পত্র লইবার প্রয়োজন হইলে, এই পত্র পানি ফিরিয়া দিতে হইবে।

অমুক সালের অমুক নম্বর বলিয়া

অমুক স্থানে রেজিষ্টরী করা গেল

তারিখ

ক্রী.

নৌকাদিতে চড়াইয়া দিবার এজেন্ট

মন্তব্য।—মজুরী করিবার জিলায় এক সময়ে আইনগত বয়ঃপ্রাপ্ত ৫০০ জনের অধিক মজুরকে চালান করা ঘাইতে পারিবে না।

রিবর্স তামসন,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১৩ মে।—প্রাদেশীয় নগরাদিবিষয়ক ১৮৩৮ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের ৫ চিত্রিত তফসীলের ১ অবধি ১৪ প্রকরণ উক্ত আইনের ৮২ ধারামতে বালেশ্বর জিলার অন্তর্গত বালেশ্বর নগরে প্রচলিত করা গেল।

রিবর্স তামসন,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ১২ মে।—সরকারী পত্রাদি লইয়া সেরূপে কার্য করিতে হইবে তদ্বিষয়ের যে বিধি ১৮৭৩ সালের মার্চ মাসের ৫ তারিখের কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করা যায় তৎপ্রতি বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের অধীন সকল কার্যকারকদের বিশেষ মনোযোগ করিবার আদেশ হইতেছে।

কোন পত্র “সরকারী” পত্র বলিয়া জানা যায় এই নিমিত্ত প্রয়োজন যে,

(১) উপযুক্ত মূল্যের সারবিস ইন্সটাম্প দেওয়া যায়,

(২) ঐ ইন্সটাম্পের পোষকতায় “On Her Majesty's Service.” অর্থাৎ “শ্রীমতী মহারানীর কার্যে” এই কথা লেখা যায়

(৩) যে কর্মকারক পত্র পাঠান কি চালান করেন তাঁহার সম্পূর্ণ নাম।

(৪) ও শেষোক্ত কর্মকারকের পদের ধাতি লেখা যায়।

এই প্রয়োজনীয় কথা মধো কোন কথা ছাড়া হইলে সারবিস ইন্সটাম্প রখা হইয়া যায়, পত্রের উপর সাধারণ পত্রের মত মামুল লওয়া ঘাইতে পারিবে।

সম্প্রতি অনেকবার উক্ত প্রকারে কথা ছাড়া হইয়াছে। অতএব সকল কর্তৃপক্ষের প্রতি এই আদেশ হইল যে আপনাদের অধীন কর্মকারকদিগকে মনোযোগে ঐ বিধিতে কার্য করিতে আজ্ঞা করেন।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ১২ মে।—১৮৫৬ সালের ২০ আইনের বিধান ১৮৭৪ সালের জুন মাসের ১ তারিখ অবধি বাকরগঞ্জ জিলার অন্তর্গত পটুয়াখালী মহকুমার বৌকল থানার বৌকল ও দাসপাড়া ও কলাইয়া গ্রামে প্রচলিত হইবে এবং উক্ত আইনের অভিপ্রায় সফল করণার্থে উক্ত সকল গ্রাম সমাহার হইবে। উক্ত আইনের ৩ ধারামতে এতদ্বারা এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

আরো উক্ত আইনের ৪ ধারামতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। উক্ত গ্রাম সমাহারের সীমা এইরূপ—উত্তর সীমা কলাইয়া নদী ও মদনপুর গ্রাম, পশ্চিম সীমা হুসেনাবাদ ও বিল বিলাস ও তোতা ও নোয়াখালা গ্রাম, দক্ষিণ সীমা আলগিচর ও বহরমপুর ও কাপড়কাঠী গ্রাম, পূর্ব সীমা শৌলা গ্রাম।

উক্ত আইনের ১০ ধারামতে আরো এই সংবাদ দেওয়া গেল। উক্ত গ্রাম সমাহারবাসি ব্যক্তিদের মধ্যে যে টাক্স আদায় করা যাইবে তাহা তাঁহাদের অবস্থা ও রকমীয় সম্পত্তানুসারে ধার্য হইবে।

রিবর্স তামসন,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ১৮ মে।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ কলিকাতা নগরে মুনিসিপাল বাজার স্থাপন করণার্থে রাজকীয় অধ্যায়ে গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট [গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২৬ মে।]

for establishing a Municipal Market in the Town of Calcutta, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land within the aforesaid Town of Calcutta is required measuring 13 beeghas and 12 cottahs, more or less, with the buildings standing thereon bounded as follows :—

On the north, partly by Dhurumtollah Street, partly by the Roman Catholic Church, called the “ Sacred Heart of Jesus,” partly by the premises lately occupied by Messrs. Smith and Co., the property of Heeralall Seal and Brothers, and partly by the premises No. 137, Jaun Bazar Street, the property of Sreedhur Biswas.

On the south, partly by the premises No. 3, Chowringhee, late the office of the Justices, the property of Heeralall Seal and Brothers, partly by No. 139, Jaun Bazar Street, the property of Krishto Nath Dhur, and partly by Jaun Bazar Street.

On the east, partly by the Roman Catholic Church, partly by the premises No. 3, Chowringhee, late the office of the Justices, the property of Heeralall Seal and Brothers, and partly by No. 137, Jaun Bazar Street, the property of Sreedhur Biswas.

On the west, partly by Chowringhee Road, partly by the premises No. 3, Chowringhee, late the office of the Justices, belonging to Heeralall Seal and Brothers, and partly by No. 139, Jaun Bazar Street, the property of Krishto Nauth Dhur.

2. This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 16th May 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up at the public expense for a public purpose, viz. for the construction of a road from Maliarah to Dullubpore, in the district of Bankoora, it is hereby declared that a strip of land, 7 miles in length and 50 feet in breadth, measuring 104 beeghas, is required.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

F. K. HEWITT,
Offg. Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 15th May 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by the Government at the public expense for a public purpose, viz. for the construction of a Railway siding on the branch line between the Patna city and ghat station, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land about 1,100 feet long and 136 feet broad, and measuring, more or less, 5 beeghas, 9 cottahs, 15 doors, 15 d’hee, bounded on the north by the main road and on the east by the Railway lands, is required within the mouzah of Mugra, pergunnah Azimabad, zillah Patna.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

F. K. HEWITT,
Offg. Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 19th May 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for a drainage cut in the town of Cuttack, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land 1,000 feet long and 12 feet broad, measuring in the aggregate 1 rood and 2 poles, more or less, which, starting from Harcesahi bridge and running across the Sūpna jheel from north to south, terminates at the city drainage channel in mouzah Sootahat, talook Cuttack, pergunnah Cuttack Havellee, zillah Cuttack, is required within the aforesaid village of Sootahat in the town of Cuttack.

This Declaration is made under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত নগরে কোটাভাড়া ক্ষুদ্র ন্যূনাধিক ১৩১২ কাঠা ভূমির প্রয়োজন। সেই ভূমির সীমা এই,—

উত্তর সীমা অংশতঃ ধর্মতলা রাস্তা ও অংশতঃ “সেক্রেড হার্ট অফ যীসুস” নামক রোমান কাথলিকদের গিরজা ও পূর্বেক্ত স্মিথ কোম্পানির দখলী হিরালাল শীল ব্রাদার্সের বাড়ি ও জানবাজার ট্রীটে জীধর বিশ্বাসের ১৩৭ নং বাড়ি।

দক্ষিণ সীমা, অংশতঃ হিরালাল শীল ব্রাদার্সের চৌরঙ্গীর ৩ নম্বরের যে বাড়িতে জমিদারদের আফিস ছিল ও অংশতঃ জানবাজার ট্রীটে কৃষ্ণনাথ ধরের ১৩৯ নং বাড়ি ও জানবাজার ট্রীটে।

পূর্ব সীমা অংশতঃ রোমান কাথলিক গিরজা ও হিরালাল শীল ব্রাদার্সের চৌরঙ্গীর ৩ নম্বরের যে বাড়িতে জমিদারদের আফিস ছিল, ও জানবাজার ট্রীটে জীধর বিশ্বাসের ১৩৭ নং বাড়ি।

পশ্চিম সীমা, অংশতঃ চৌরঙ্গী রোড ও হিরালাল শীল ব্রাদার্সের চৌরঙ্গীর ৩ নম্বরের যে বাড়িতে জমিদারদের আফিস ছিল, ও জানবাজার ট্রীটে কৃষ্ণনাথ ধরের ১৩৯ নং বাড়ি।

উক্ত ভূমিতে বাহাদুরদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

রিবর্স ডায়মন্ড,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ১৬ মে।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ বাঁকুড়া জিলার অন্তর্গত মালিয়াড়া অবধি হুগলীপুর্ পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব এই কথা অবগত হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেক্ত কার্যের নিমিত্তে ৭ মাইল দীর্ঘ ও ৫০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ ১০৪/ বিঘা পরিমিত ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে বাহাদুরদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এফ, কে, হিউইট,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং জুনিয়র সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ১৫ মে।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ পাটনা নগরের ও য়াট স্টেশনের মধ্যগত শাখা রেলপথের পার্শ্বের পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেক্ত কার্যের নিমিত্তে পাটনা জিলার অন্তর্গত আজীমাবাদ পরগনার মগরা মৌজার ১১০০ ফুট দীর্ঘ ও ১৩৬ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ ন্যূনাধিক ৫৪ কাঠা ১৫ ধুর ও ১৫ ধী পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা রাজপথ ও পূর্বসীমা রেলওয়ের ভূমি।

উক্ত ভূমিতে বাহাদুরদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এফ, কে, হিউইট,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং জুনিয়র সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ১৯ মে।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ কটক নগরে জলপ্রণালী করিবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত কটক নগরের অন্তর্গত সূতাছাট গ্রামে ১০০০ ফুট দীর্ঘ ও ১২ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ ন্যূনাধিক ১ কড ২ পোল পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমি হরিলাহী সাকোতে আরম্ভ হইয়া উত্তর দক্ষিণ ভাবে সুপনা রিল কাটির কটক জিলার অন্তর্গত কটক হাবেলি পরগনার কটক তালুকের সূতাছাট মৌজার নগরের জল প্রণালী পর্যন্ত যায়।

উক্ত ভূমিতে বাহাদুরদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, এল, ডাল্মিয়র,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 1599C.S.

JUDICIAL.—*The 8th May 1874.*—Mr. Chunder Nath Banerjea, who has, under separate orders of this date, been appointed to act as a Deputy Magistrate and Deputy Collector in Nuddea, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

The 15th May 1874.—Baboo Mohesh Chunder Singh, Acting Sub-Deputy Collector, Raneegunge, Burdwan, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

The 16th May 1874.—Baboo Bossunto Coomar Bose, Acting Sub-Deputy Collector, Jessore, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

Baboo Gunnessh Shyam Goopta is appointed to act as Moonsif of Muzufferpore, in the district of Tirhoot, during the absence on leave of Baboo Ram Pershad, or until further orders.

The 18th May 1874.—Moulvi Wajeooddin Ahmed, Acting Sub-Deputy Collector, Nattore, Rajshahye, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

Baboo Nobin Chunder Mitter, Sub-Deputy Collector, Hajeeapore, Tirhoot, is vested temporarily with the powers of a Magistrate of the Second Class.

Moulvi Ali Quilly Khan, Special Sub-Registrar of Monghyr, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

The Lieutenant-Governor is pleased to vest Moulvi Fokhruddin Hossein, the Moonsif of Muddehpooa, transferred to Doomka, in the Sonthal Pergunnahs, for employment on famine work, with the powers of an Extra Assistant Commissioner and of a Magistrate of the Second Class within the Pergunnahs.

The 19th May 1874.—Baboo Jodunath Mullick, Subordinate Judge of Rajshahye and Small Cause Court Judge of Rampore Bauleah, is allowed eight days' leave under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code.

Mr. Charles Walter Bolton, Assistant Magistrate and Collector, Moorshedabad, is appointed, under Section 3, Act II of 1869, to be a Justice of the Peace within the territories under the Lieutenant-Governor's control.

ERRATUM.—*The 15th May 1874.*—In the orders of the 2nd April 1874, appointing Baboo Dinonath Das to act as a Moonsif in the district of Backergunge—

For "Moonsif of Mendigunge, in the district of Backergunge," read "Moonsif of Dukhin Shabazpore, in the district of Backergunge."

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

ERRATUM.

The 14th May 1874.—In the fourth line of the Declaration published in the *Gazette* of 6th May 1874, page 833, relating to the acquisition of land for the construction of a lock-up at Begoo Serai sub-division, zillah Monghyr—

Read "1 beegha 19 cottahs 16 doors" for "1 beegha 19 chittacks 16 doors."

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 5th May 1874.—Under Section 5 of the Indian Registration Act VIII of 1871, the Lieutenant-Governor of Bengal is pleased to create the following Registration sub-districts, having the head-quarters and local jurisdictions shown opposite their names. The Lieutenant-
[*Government Gazette*, 26th May 1874.]

জুডিশিয়াল ডিপার্টমেন্ট।

১৫৯৯ O.S. নম্বর।

জুডিশিয়াল।—১৮৭৪ সাল ৮ মে।—শ্রীযুত বাবু চন্দ্রনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় অদ্যকার তারিখের স্বতন্ত্র আজ্ঞাক্রমে নদীয়ার ডেপুটি মাজিস্ট্রেটের ও ডেপুটি কালেকটরের কর্তব্য করণার্থে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ১৫ মে।—বর্জমানের অন্তর্গত রাণীগঞ্জের একটিং সব-ডেপুটি কালেকটর শ্রীযুত বাবু মহেশচন্দ্র সিংহ তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ১৬ মে।—যশোহরের একটিং সব-ডেপুটি কালেকটর শ্রীযুত বাবু বসন্তকুমার বসু তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

শ্রীযুত রামপ্রসাদ বাবুর ছুটি প্রযুক্ত অসুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুত বাবু ধনশ্যাম গুপ্ত ত্রিভুত জিলার অন্তর্গত মজফরপুরের মুনসেফের কর্তব্য করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ১৮ মে।—রাজশাহীর অন্তর্গত নাটোরের একটিং সব-ডেপুটি কালেকটর শ্রীযুত মোলবী ওয়াজীউদ্দীন আহমদ তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

ত্রিভুতের অন্তর্গত হাজিপুরের সব-ডেপুটি কালেকটর শ্রীযুত বাবু নবীনচন্দ্র মিত্র কিয়ৎকালের নিমিত্তে দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

মুন্সেফের বিশেষ সব-রেজিষ্ট্রার শ্রীযুত মোলবী আলিকিল খাঁ তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

মজ্জপুরার মুন্সেফ শ্রীযুত মোলবী ফখরউদ্দীন হুসেন দুর্ভিক্ষকালিত কার্যো কর্তব্য পাইবার নিমিত্তে সাঁওতাল পরগনার অন্তর্গত চমকায় প্রেরিত হওয়াতে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব উক্ত পরগনার তাঁহাকে অতিরিক্ত আসিস্ট্যান্ট কমিশনারের ও দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা দিয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ১৯ মে।—রাজশাহীর সবরাডিনেট জজ ও রামপুর বোয়ালিয়ার ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজ শ্রীযুত বাবু যত্ননাথ মল্লিক সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে আট দিন ছুটি পাইয়াছেন।

মুন্সিদিবাদের আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত চার্লস ওয়ালটর বোলটন সাহেব ১৮৬৯ সালের ২ আইনের ৩ ধারামতে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের শাসনাধীন দেশে শান্তিরক্ষার্থে জাকিসের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

অশুদ্ধ শোধন।—১৮৭৪ সাল ১৫ মে।—বাকরগঞ্জ জিলার মুনসেফের কর্তব্য করণার্থে শ্রীযুত বাবু দীননাথ দাসের নিয়োগ বিষয়ক ১৮৭৪ সালের এপ্রিল মাসের ২ তারিখের আজ্ঞাতে

“বাকরগঞ্জ জিলার অন্তর্গত মোন্দিগঞ্জের মুনসেফ” এই কথা পরিবর্তে “বাকরগঞ্জ জিলার অন্তর্গত দক্ষিণ সাবাজপুরের মুনসেফ” পাঠ করিতে হইবে।

রিবর্স তামসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

অশুদ্ধ শোধন।

১৮৭৪ সাল ১৫ মে।—মুন্সেফ জিলার অন্তর্গত বেণু সরাই মহকুমার কাঁজিঘর প্রস্তুত করণার্থে ভূমি গ্রহণ সম্পর্কীয় যে বিজ্ঞাপন ১৮৭৪ সালের মে মাসের ১২ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটের দ্বিতীয় খণ্ডের ৬২৫ পৃষ্ঠার প্রকাশ হয় তাহার চতুর্থ পংক্তিতে

“১/১৮ ছটাক ১৬ ধর, এই কথা পরিবর্তে ১৬৪ কাঠা ১৬ ধর পাঠ করিতে হইবে।”

রিবর্স তামসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ৫ মে।—বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ভারতবর্ষীয় রেজিষ্ট্রারী করণ বিষয়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারামতে নিম্নলিখিত সব-ডিষ্ট্রিকট স্থাপন করিলেন। সেই সবডিষ্ট্রিকটের নামের পাশে তাহার সদর স্থান ও এলাকা লেখা গেল। শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর [গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২৬ মে।]

Governor is also pleased, under Section 7 of the Act, to appoint the persons named below to be Sub-Registrars of the said sub-districts :—

DISTRICTS.	Names of new sub-districts.	Head-quarters.	Thanas included in jurisdiction	Sub-Registrars appointed
Chittagong ...	Bhatiyari ...	Bhatiyari ...	Bhatiyari (Kumeriya) ...	Moonshee Abdul Aziz.
	Ramee ...	Ramee ...	Ramee Ukhiya (Teknaf) ...	Moulvie Nazir Ali Chaudhuri.
Noakholly ...	Begumgunge ...	Begumgunge ...	Begumgunge ...	Moonshee Abdul Haq Khan.

These changes will take effect on and from the 1st June 1874.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 16th May 1874.—It is hereby notified that, under Section 17 of Act X of 1872 (The Criminal Procedure Code), the Lieutenant-Governor is pleased to authorize Mr. T. Walton, the Additional Judge of Dacca, stationed at Fureedpore, ordinarily to hold the Sessions at Fureedpore, and also to take such criminal appeals of that district as lie to the Court of Sessions.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

ESTABLISHMENT.

The 13th May 1874.

No. 154.—Posting.—Mr. A. F. Watson, Executive Engineer, Third Grade, having returned from furlough to Europe, is posted to the First Calcutta Division as a temporary measure, or until further orders.

The 16th May 1874.

No. 155.—Leave of Absence.—Mr. E. M. Mansfield, Executive Engineer, Third Grade, First Calcutta Division, is allowed subsidiary leave from the 1st to the 8th April 1874.

No. 156.—Notification.—Mr. G. W. Vivian, Executive Engineer, First Grade, assumed charge of the Patna District on the 29th April 1874, after noon.

No. 157.—Appointments.—Baboo Aughore Nauth Mookerjee, Probationary Assistant Engineer, Third Grade, attached to the Hazareebagh District, is permanently appointed to the Engineer Establishment in that Grade.

No. 158.—Mr. T. Smith, Sub-Engineer, Second Grade, is placed in charge of the Noakholly and Tipperah Districts, as a temporary arrangement, or until further orders.

2. Mr. Smith assumed charge on the 16th April 1874, before noon.

No. 159.—Transfer.—Baboo Baney Madhub Mozoomdar, Overseer, First Grade, from the 24-Pergunnahs District to the First Calcutta Division.

J. E. T. NICOLLS, Col., R.E.,
Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. D.

সাহেব উক্ত আইনের ৭ ধারামতে নিম্নলিখিত ব্যক্তিদিগকে এই সব-ডিষ্ট্রিক্টের সব-রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত করিয়াছেন।

জিলা	মুখ্য সব-ডিষ্ট্রিক্টের নাম	সদর স্থান	ভাটার এলাকার মধ্যে যেখানে থাকা ধরা গেল	নিযুক্ত সব-রেজিষ্ট্রার।
চট্টগ্রাম ...	ভাতিয়ারী ...	ভাতিয়ারী ...	ভাতিয়ারী ... (কুমারীয়া) ..	জীবুত মুবশী আবদুল আজীজ।
	রাখী ...	রাখী ...	রাখী .. অক্ষীয়া ... (টেকমাক)...	
মণ্ডরাখালী	বেগমগঞ্জ ...	বেগমগঞ্জ ...	বেগমগঞ্জ ...	জীবুত মুবশী আবদুল হক পা।

এই নিয়ম ১৮৭৪ সালের জুন মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

রিবর্স তামসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ১৬ মে।—জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের ১৮৭২ সালের ১০ আইনের ১৭ ধারামতে ফরীদপুরে অবস্থিত ঢাকার আডিশ্যনাল জজ জীবুত টি ওয়ালটন সাহেবকে সচরাচর ফরীদপুরে সেশন করিতে এবং এই জিলার ফৌজদারী মোকদ্দমার উপর এই সেশন আদালতে যে আপীল হইতে পারে তাহা গ্রাহ্য করিতে ক্ষমতা দিয়াছেন।

রিবর্স তামসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বঙ্গদেশীয় পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

সাধারণ—সিরিশতা বিষয়ক।

১৮৭৪ সাল ১৩ মে।

১৫৪ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটি ইঞ্জিনিয়ার জীবুত এ এক ওয়াটসন সাহেব ইউরোপে গমনের নিয়মিত ছুটি হইতে প্রত্যগমন করিয়া কিসকালের নিমিত্তে কিম্বা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত কলিকাতার প্রথম খণ্ডে অবস্থিত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ১৬ মে।

১৫৫ নম্বর।—ছুটি।—কলিকাতার প্রথম খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটি ইঞ্জিনিয়ার জীবুত ই, এম, মাকফিল্ড সাহেব ১৮৭৪ সালের আপ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি ৮ তারিখ পর্যন্ত উপকরণার্থ ছুটি পাইয়াছেন।

১৫৬ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—প্রথম শ্রেণীর একসেকিটি ইঞ্জিনিয়ার জীবুত জি ডবলিউ বিবিসান সাহেব ১৮৭৪ সালের আপ্রিল মাসের ২৯ তারিখের অপরাহ্নে পাটনা খণ্ডে কর্ণের ভার গ্রহণ করিলেন।

১৫৭ নম্বর।—নিয়োগ।—হাজারীবাগ জিলার নিযুক্ত তৃতীয় শ্রেণীর প্রবেশনরি আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীবুত বাবু অধোরনাথ মুখোপাধ্যায় ইঞ্জিনিয়ার সিরিশতায় সেই শ্রেণীতে স্থায়িকপে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৫৮ নম্বর।—দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ইঞ্জিনিয়ার জীবুত টি স্মিথ সাহেব কিসকালের নিমিত্তে কিম্বা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত মণ্ডরাখালী ও ত্রিপুরা ডিষ্ট্রিক্টের অধ্যক্ষতা কর্ষে নিযুক্ত হইয়াছেন।

২। জীবুত স্মিথ সাহেব ১৮৭৪ সালের আপ্রিল মাসের ১৬ তারিখের পূর্বাঙ্কে কর্ষের ভার গ্রহণ করিলেন।

১৫৯ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগের কথা।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র জীবুত বাবু বেণীমাধব মজুমদার ২৪ পরগনা জিলা হইতে কলিকাতার প্রথম খণ্ডে প্রেরিত হইয়াছেন।

জে, ই, টি, নিকলস, কর্নেল, আর, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২৬ মে।]

IRRIGATION.

IRRIGATION.—ESTABLISHMENT.

The 12th May 1874.

No. 197.—Appointments.—With the consent of the Government of India, Mr. Edmond T. Seely is appointed to the Public Works Department as a Temporary Assistant Engineer, First Grade, and posted to the Gunduk Circle.

The 13th May 1874.

No. 198.—With the sanction of the Government of India, Mr. A. Clarke is appointed to the Public Works Department as an Assistant Engineer of the Third Grade, and posted to the Northern Drainage and Embankment Division.

The 14th May 1874.

No. 199.—Notification.—Mr. J. St. Clair Glasson, Temporary Supervisor, Second Grade, Poorce Survey Division, is reduced to Temporary Overseer, First Grade.

No. 200.—Appointment.—Baboo Aughore Nath Datta is appointed to the Public Works Department as a Probationary Sub-Overseer, First Grade, and posted to the Gunduk Circle.

No. 201.—Transfers.—Mr. R. B. Claudius, Overseer, First Grade, Mahanuddy Division, is transferred to the Provincial Branch.

No. 202.—Moonshee Bool Chand, Sub-Overseer, First Grade, from the Eastern Soane Survey, to the Eastern Soane Division, which he joined on the afternoon of the 5th May.

No. 203.—Appointment.—Baboo Ram Laul Mookerjee is appointed to the Public Works Department as a Probationary Overseer, Second Grade, and posted to the High Level Canal Division, Gunduk Circle.

No. 204.—Notification.—The undermentioned officers and subordinates joined the High Level Canal Division, Gunduk Circle, on the dates specified against their names :—

Mr. W. J. Fahie, Executive Engineer, Third Grade, forenoon of 28th April 1874.

Mr. G. E. Abbott, Temporary Assistant Engineer, Third Grade, afternoon of 2nd May 1874.

Baboo Jogendro Chunder Mookerjee, Temporary Overseer, Second Grade, forenoon of 1st May 1874.

Baboo Surbeshur Singh, Probationary Overseer, Third Grade, forenoon of 29th April 1874.

No. 205.—Appointment.—With the approval of the Government of India, Mr. J. Donovan is appointed to the Public Works Department as a Probationary Overseer, First Grade, and posted to the Karamnassa Division of the Soane Circle.

No. 206.—Posting.—Baboo Jogendro Nath Sen, Probationary Sub-Overseer, First Grade, to the Karamnassa Division, which he joined on the forenoon of the 3rd May 1874.

No. 207.—Transfers.—The undermentioned subordinates have been transferred from the Behar Survey to the Western Soane Survey Division, which they joined on the forenoon of the 1st February 1874 :—

Mr. A. C. Low, late Probationary Overseer, First Grade.

Baboo Bancy Madhub Chatterjee, Probationary Sub-Overseer, First Grade.

Baboo Ramageya Lall, Sub-Overseer, First Grade.

The 18th May 1874.

No. 208.—Leave.—Baboo Tariny Churn Sircar, Overseer, Second Grade, Eastern Soane Division, is granted sick leave for three months, under Supplement F, Section 3 of the Civil Leave Code, with effect from the 24th March 1874.

[Government Gazette, 26th May 1874.]

জলসেচন সম্পর্কীয় ।

জলসেচন সম্পর্কীয়,—নির্দেশিত বিষয়ক ।

১৮৭৪ সাল ১২ মে ।

১৯৭ নম্বর ।—নিয়োগ ।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সম্মতিক্রমে জীযুত এডমণ্ড টি, সিলি সাহেব পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে কিয়ৎকালের নিমিত্তে প্রথম শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ারের পদে নিযুক্ত হইয়া গণকচক্রে অবস্থিত হইয়াছেন ।

১৮৭৪ সাল ১৩ মে ।

১৯৮ নম্বর ।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সম্মতিক্রমে জীযুত এ ক্লার্ক সাহেব পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ারের পদে নিযুক্ত হইয়া উত্তরদিগের জলপ্রণালী ও বাধা ষাণ্ডে অবস্থিত হইয়াছেন ।

১৮৭৪ সাল ১৪ মে ।

১৯৯ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—পুরীর জরীপী ষাণ্ডে দ্বিতীয় শ্রেণীর কিয়ৎকালীন সুপারবাইসর জীযুত জে, সেন্ট ক্রের গুসন সাহেব প্রথম শ্রেণীর কিয়ৎকালীন ওবরসিয়ারের পদে অবনত হইয়াছেন ।

২০০ নম্বর ।—নিয়োগ ।—জীযুত বাবু অধোর নাথ দত্ত পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে প্রথম শ্রেণীর প্রবেশনরি সব-ওবরসিয়ারের পদে নিযুক্ত হইয়া গণক চক্রে অবস্থিত হইয়াছেন ।

২০১ নম্বর ।—স্থানান্তরে নিয়োগ ।—মহানদী ষাণ্ডের প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়ার জীযুত আর, বি, কুডিরস সাহেব প্রিন্সিপাল শাখার প্রেরিত হইয়াছেন ।

২০২ নম্বর ।—প্রথম শ্রেণীর সব-ওবরসিয়ার জীযুত বুলচাঁদ মুনশী সোণনদের পূর্ব জরীপী ষাণ্ডেতে সোণনদের পূর্ব ষাণ্ডে প্রেরিত হওয়াতে মে মাসের ৫ তারিখের অপরাহ্নে তথায় কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

২০৩ নম্বর ।—নিয়োগ ।—জীযুত বাবু রামলাল মুখোপাধ্যায় পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে দ্বিতীয় শ্রেণীর প্রবেশনরি ওবরসিয়ারের পদে নিযুক্ত হইয়া গণক চক্রে হাইলেবেল খাল ষাণ্ডে অবস্থিত হইয়াছেন ।

২০৪ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা ও সবরডিনেটরা আপন২ নামের পার্শ্বের লিখিত তারিখে গণক চক্রে হাইলেবেল খাল ষাণ্ডে কর্ম গ্রহণ করিয়াছেন ।

তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীযুত ডবলিউ জে ফেহী সাহেব ১৮৭৪ সালের আপ্রিল মাসের ২৮ তারিখের পূর্বাফে ।

তৃতীয় শ্রেণীর কিয়ৎকালীন আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীযুত জি ই আবট সাহেব ১৮৭৪ সালের মে মাসের ২ তারিখের অপরাহ্নে ।

দ্বিতীয় শ্রেণীর কিয়ৎকালীন ওবরসিয়ার জীযুত বাবু যোগেন্দ্রচন্দ্র মুখোপাধ্যায় ১৮৭৪ সালের মে মাসের ১ তারিখের পূর্বাফে ।

তৃতীয় শ্রেণীর প্রবেশনরি ওবরসিয়ার জীযুত বাবু সর্বেশ্বর সিংহ ১৮৭৪ সালের আপ্রিল মাসের ২৯ তারিখের পূর্বাফে ।

২০৫ নম্বর ।—নিয়োগ ।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সম্মতিক্রমে জীযুত জে ডনোবান সাহেব পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে প্রথম শ্রেণীর প্রবেশনরি ওবরসিয়ারের পদে নিযুক্ত হইয়া সোণ চক্রে কর্মনাশা ষাণ্ডে অবস্থিত হইয়াছেন ।

২০৬ নম্বর ।—অবস্থিতির কথা ।—প্রথম শ্রেণীর প্রবেশনরি সব-ওবরসিয়ার জীযুত বাবু যোগেন্দ্র নাথ সেন কর্মনাশা ষাণ্ডে অবস্থিত হওয়াতে ১৮৭৪ সালের মে মাসের ৩ তারিখের পূর্বাফে তথায় কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

২০৭ নম্বর ।—স্থানান্তরে নিয়োগের কথা ।—নিম্নলিখিত সবরডিনেটরা বেহারের জরীপী ষাণ্ডে হইতে সোণনদের পশ্চিম জরীপী ষাণ্ডে প্রেরিত হওয়াতে ১৮৭৪ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ১ তারিখের পূর্বাফে তথায় কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

প্রথম শ্রেণীর ভূত পূর্ব প্রবেশনরি ওবরসিয়ার জীযুত এ, সি, লো সাহেব ।

প্রথম শ্রেণীর প্রবেশনরি সব-ওবরসিয়ার জীযুত বাবু বেনীমাধব চট্টোপাধ্যায় ।

প্রথম শ্রেণীর সব-ওবরসিয়ার জীযুত বাবু রামজ লাল ।

১৮৭৪ সাল ১৫ মে ।

২০৮ নম্বর ।—ছুটি ।—সোণনদের পূর্ব ষাণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়ার জীযুত বাবু তারিণীচরণ সরকার সিভিল কার্যকারকের ছুটির ৪ চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ও ধারামতে ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ২৪ তারিখ অবধি পীড়া প্রযুক্ত তিন মাস ছুটি পাইয়াছেন ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৪ । ২৬ মে ।]

No. 209.—*Leave*.—Mr. H. D. Pearsall, Assistant Engineer, First Grade, Karamnassa Division, availed himself of the furlough granted him in the orders marginally noted on the 6th May 1874.

2 The unexpired portion of the preparatory leave granted to Mr. Pearsall is cancelled.

No. 210.—*Notifications*.—Mr. E. E. Oliver, Assistant Engineer, First Grade, Eastern Soane Division, was relieved of his duty in that division on the forenoon of the 2nd May 1874.

No. 212.—*Posting*.—Mr. W. Stuart, Temporary Supervisor, Second Grade, to the Gunduk Circle.

The 18th May 1874.

No. 213.—*Declaration*.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal, that land is required to be taken up by Government for a public purpose at the public expense, in Pergunnahs Assressur, Nahkhund, and Teekun, Zillah Cuttack, for the construction of No. 14 Distributary of the Gobri Canal, commencing from about the 27th mile of the Kendraparra Canal in Mouza Nursingpore, and passing through or near the villages Nursingpore, Soorseeah, Anumpore, Hurripore, Nurhurrypore, Jankadeea, Halumaupore, Bhandalow, Sursia Chuckora, Tarapore, Pudalow, Chadriputna, Pahapore, Juggernathpore, Kujara, Mohipal, Mohadebpatna, Meerpatna, Fukirabad, Naslipore, Santsye, Morreaul, Sunilaw, Routsye, Barang, Kadlowbari, Nagporah, Haldibusunt, Deypore, and Fororow, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land in the said mouzahs is required permanently, of an average width of 205 feet, and measuring, more or less, 309 acres.

The land plan has been prepared, and can be inspected in the office of the Executive Engineer, Brahmini Division, Cuttack.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

G. A. SEARLE, *Lieut.-Col., s.c.,*
for *Offg. Joint-Secy. to the Govt. of Bengal,*
in the *P. W. D., Irrigation Branch.*

২০৯ নম্বর।—ছুটী।—কর্ণনাশাখণ্ডের প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীযুত এচ. ডি. পিয়র-
১৮৬৪ সালের মে মাসের ৪ সল সাহেব পার্শ্বের লিখিত আজ্ঞামতে যে নিয়মিত ছুটী পান তাহা
তারিখের ১৭৪ নম্বর। ১৮৭২ সালের মে মাসের ৬ তারিখে গ্রহণ করিলেন

২১০ নম্বর।—জীযুত পিয়রসল সাহেব প্রস্তুত হওনার্থে যে ছুটী পান তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত করা
গেল।

২১১ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—মোণ নদের পূর্ব খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টান্ট ইঞ্জিনিয়ার, জীযুত
ই. ই. অলিবার সাহেব ১৮৭২ সালের মে মাসের ২ তারিখের পূর্বাঙ্কে অন্যের প্রতি কর্তব্যের ভারপূর্ণ
করিলেন।

২১২ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—দ্বিতীয় শ্রেণীর কিয়ৎকালীন সুপারবাইসর জীযুত ডবলিউ
ফ্র্যাট সাহেব গণক চক্রে অবস্থিত হইয়াছেন।

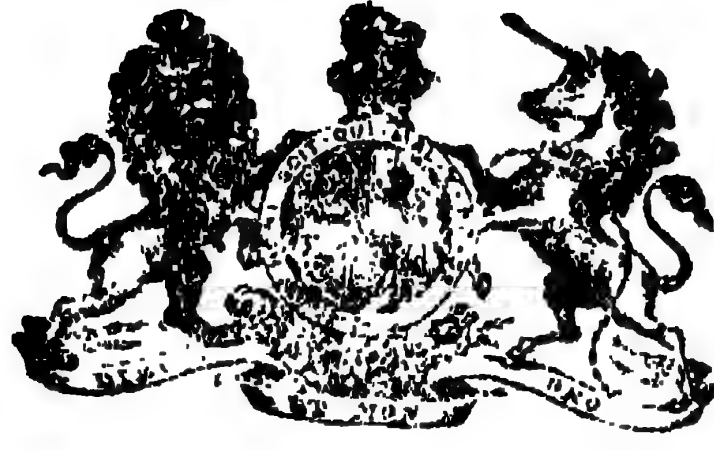
১৮৭৪ সাল ১৮ মে।

২১৩ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কাগজের নিমিত্তে অর্থাৎ জল বিতরণের ১৪ নং খাল অর্থাৎ
গোবরিংপল কাটিয়ার নিমিত্ত কটক জিলার অন্তর্গত অমুরেশ্বর ও নাহথণ্ড ও তিকন পরগনার নর
সিংহপুর মৌজার কেন্দ্রপাড়া খালের ২৭ মাইলের কি তাহার নিকটে হইতে আরম্ভ হইয়া নরসিংহপুর
ও মুরশিয়া ও আনমপুর ও হারপুর ও নরহরিপুর ও জানকাদিয়া ও হালুমানপুর ও ভাওলো ও
সরিয়া চকোরা ও তারাপুর ও পদালো ও চন্নিপতনা ও পাহাপুর ও অগরাথপুর ও কুজরা ও
মহিপাল ও মহাদেবপড়া ও মীরপড়া ও ফকিরাবাদ ও নশলিপুর ও শান্তলাই ও মরিয়ল ও শায়লা ও
ওরোংসাই ও বরঙ্গ ও কদলোবাড়ী ও নাগপোরা ও হলনীবসন্ত ও দেপুর ও করোরা গ্রাম বা ত্রি-
কট দিয়া রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর
সাহেবের নিকটে এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কাগজের নিমিত্তে
উক্ত সকল মৌজায় চিরকালের জন্যে গড়ে ১০৫ ফুট চৌড়া অর্থাৎ নানাধিক ৩০৯ একর পরিমিত
ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমির নকশা প্রস্তুত করা গিয়াছে ও কটকের অন্তর্গত ব্রাহ্মণী খণ্ডে একসেকিটি ইঞ্জিনিয়ার
সাহেবের কাগ্যালয়ে দেখা সাইতে পারিবে।

উক্ত ভূমিতে যোগদান সম্পর্ক থাকে উক্তাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ অক্টোবর ৫ খাল
নিয়মিত ২২ সংবাদ দেওয়া গেল।

পাবলিক ওকস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখায়,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং জাঃন্টে সেক্রেটারীর পরিবর্তে,
জি. এ. শেরল, লেপ্টেনেন্ট কর্নেল, এস, সি,



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, MAY 26, 1874.

বঙ্গাব্দ ১৮৭৪ সাল ২৬ মে ।

PART IV.

Bills of the Legislative Council of India.

চতুর্থ খণ্ড ।

ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি ।

GOVERNMENT OF INDIA.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

The following Bill was introduced into the Council of the Governor-General of India for the purpose of making Laws and Regulations on the 5th May 1874, and was referred to a Select Committee with instructions to make their report thereon in six months :—

No. 9 of 1874.

A Bill to amend the Law respecting the age of majority.

WHEREAS it is expedient that there should be greater uniformity than now exists in the age at which persons domiciled in British India attain majority ; It is hereby enacted as follows :—

Short title.

1. This Act may be called "The Indian Majority Act, 1874."

Local extent.

It extends to the whole of British India, and, so far as regards subjects of Her Majesty, to the dominions of Princes and States in India in alliance with Her Majesty ;

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট ।

ব্যবস্থাপন কার্যবিভাগ ।

আইনের এই পাণ্ডুলিপি ১৮৭৪ সালের মে মাসের ৫ তারিখে ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্ণর জেনারেল সাহেবের আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থ মন্ত্রিসভায় পঠিত হইয়া মনোনীত কমিটির প্রতি অর্পিত হইল ও ছয় মাসের মধ্যে তাঁহারদের রিপোর্ট করিবার আদেশ হইল ।

১৮৭৪ সালের ৯ নম্বর ।

যত বৎসর বয়স হইলে বয়ঃপ্রাপ্তি হয় তাহাব্যবস্থার আইন সংশোধন করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি ।

ব্রিটনীয় ভারতবর্ষ নিবাসীদের যত বৎসর বয়স হইলে বয়ঃপ্রাপ্তি হয় এই বিষয়ে মতের অপেক্ষাকৃত

এক হওয়া বিচিত্র, এই কারণে নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে ।

১ ধারা । এই আইন বয়ঃপ্রাপ্তি বিষয়ক ভারতবর্ষীয় সংকেপ নামের কথা । ১৮৭৪ সালের আইন নামে খ্যাত হইতে পারিবে ।

ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত সমস্ত দেশে ব্যাপ্ত হইবে, এবং ব্রিটিশতী মহারাজার প্রজাদের পক্ষে ব্রিটিশতীর সঙ্গে সন্ধিবদ্ধ রাজ্যগুলির দেশের ও রাজ্যের মধ্যেও প্রচলিত হইবে ।

and it shall come into force and have effect only on the expiration of three months from the passing thereof.

Commencement and operation.

2 Nothing herein contained shall affect—

- (a) the capacity of any person to act in the following matters (namely),—Marriage, Dower, Divorce, and Adoption ;
- (b) the religion or religious rites and usages of any class of Her Majesty's subjects in India, or
- (c) the capacity of any person who before this Act comes into force has attained majority under the law applicable to him.

3. Subject as aforesaid, every person domiciled

Age of majority of persons domiciled in British India.

in British India shall be deemed to have attained his majority when he shall have

completed the age of eighteen years but not before.

4. In computing the age of majority of any person, the day on which

Age of majority how computed.

he was born is to be included, and he shall be deemed

to have attained majority at and from the commencement of the day on which he has attained the prescribed age.

Illustration.

A, a Hindú, Muhammadan or Eurasian, domiciled in British India, was born on the first of January 1850. He comes of age at the first moment of the thirty-first day of December 1867.

যে অর্থ প্রচলিত হইবে ও বিধিবদ্ধ হইবে সমস্তই তিন মাস গত হইলে, প্রবল ও প্রচলিত করা যাইবে না ইতি।

২ ধারা। এই আইনের কোন কথা দ্বারা নিম্নলিখিত কোন বিষয়ের অন্যথা হইবে না।

(ক) বিবাহ ও যৌতুকদান ও বিবাহসম্বন্ধ খণ্ডন ও পোষণাদি প্রাণ সম্পর্কে কোন ব্যক্তির কোন কন্ম করিবায় যে ক্ষমতা তাহার।

(খ) ভারতবর্ষের মধ্যে খ্রীষ্টীয়তীর কোন অগ্নিব প্রজাদের যে ধর্ম কিম্বা ধর্মসংক্রান্ত যে ক্রিয়া কি আচার তাহার।

(গ) যে ব্যক্তি যে ব্যবস্থা মান্য জ্ঞান করেন অনুসারে তিনি এই আইন প্রচলিত হইবার পূর্বে বয়ঃপ্রাপ্ত হইলে তাঁহার ক্ষমতার ইতি।

৩ ধারা। পূর্বোক্ত ব্রিটনীয় ভারতবর্ষ নি- নিবাসি প্রবল মানিষ, যে ব্যক্তিদের যত বৎসর বয়স থাকি ব্রিটনীয় ভারতবর্ষ- হইলে প্রাপ্তবাবহার হয় তা- নিবাসি হইল আঠারো বৎসর বয়স পূর্ণ হইলে তিনি প্রাপ্তবাবহার হইবেন এমন জ্ঞান হইবে, তৎপূর্বে নয় ইতি।

৪ ধারা। কোন ব্যক্তির বয়ঃপ্রাপ্ত হওয়ার সময় নিরূপণ করিতে গেলে, বয়ঃপ্রাপ্তি বিরূপণের তারিখ জন্মদিন ও ধরিতে বিধি। হইবে। ও যে দিনে তাহার আঠারো বৎসর বয়স পূর্ণ হয়, সেই দিনেই ও তৎপূর্বে তিনি প্রাপ্তবাবহার হইবেন এমন জ্ঞান হইবে ইতি।

উদাহরণ।

১৮৫০ সালের জানুয়ারি মাসের ১ দিনে ব্রিটনীয় ভারতবর্ষনিবাসি কোন হিন্দু কি মুসলমান কি ক্রিষ্টিয়ান জন্ম হয়। ১৮৬৭ সালের ডিসেম্বর মাসের ৩১ তারিখেই তিনি বয়ঃপ্রাপ্ত হন।

STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS.

The mass of persons domiciled in this country may roughly be divided into (1) Hindús, (2) Muhammadans, (3) European British subjects, (4) persons to whom the India Succession Act applies.

In the present state of the law, the ages at which persons belonging to these classes respectively attain their majority may be stated as follows :—

2 Strange's Hindú Law, 78.

Shámacharn Sarkar's *Vyavastha Darpana*, p. 396.

I. By the Hindú *śástras*, except those prevailing in Bengal, the end of the sixteenth year is the limit of minority; in Bengal, the end of the fifteenth year is deemed to be the limit of minority, according to the Hindú law as understood there.

By Bengal Regulation XXVI of 1793 and Madras Regulation V of 1804, the minority of Hindú proprietors of estates paying revenue to Government was extended, in the case of such persons in each presidency respectively, to the end of the eighteenth year.

- By Acts XL of 1858 and XX of 1864, for the care of the persons and property of minors in the Presidency of Fort William in Bengal and in the Presidency of Bombay, respectively, it was enacted that, for the purposes of those Acts, every person should be deemed to be a minor who had not attained the age of eighteen years. European British subjects are excluded from the purview of the Acts. The effect of those Acts clearly was, for the purposes of those Acts, to alter the Hindú law as to the age of majority in the cases of persons to whom the Acts applied, and in course of time the question was raised in the Calcutta High Court as to whether the Acts did not similarly affect the age of majority of Hindús subject to the ordinary original jurisdiction of that Court, and was decided in the

[Government Gazette, 26th May 1874.]

affirmative. This opinion was not, however, accepted by other Judges of the same Court before whom the question arose, and the matter having been
per Macpherson J.
In the goods of Ganganraod
Gossain, 4 Bom. L. R., Appendix 43.

Court, which decided that a Hindú resident in Calcutta, who had no property in the Mofussil, attained his age of majority on the completion of his fifteenth year, and refrained from deciding what was the effect of the Acts upon persons resident in Calcutta and possessed of property in the Mofussil.

Cally Churn Mullick
v.
Bhuggobutty Churn Mullick.

In Bombay it has been decided that, notwithstanding Act XX of 1864, a Hindú resident in the Mofussil came of age on attaining sixteen years, so as to be able to prosecute a claim by suit.

Hari Mahadaji Joshi v. Vasudev
Moreskhar Joshi, 2 Bom. H. C. R.
344.

Maharajah Govind Nath Roy,
v. Gulal Chand, 5 S. D. A. Rep. 276.

In a case which came before the late Sadr Diwání Adálat of Bengal, it was held that, according to the Jain law, majority begins on the completion of sixteen years.

II. By Muhammadan law, the end of the fifteenth year, or the attainment of puberty, is the age of majority; but Muhammadans are, equally with Hindús and other British subjects in this country not being Europeans, affected by the Regulations and Acts already noticed.

Macnaghten's M. L. Chapter
VIII, i.

III. European British subjects not domiciled in this country come of age at twenty-one, and it has been held that they and their legitimate descendants even though domiciled in this country, do the same, so far as regards their capacity to contract. This opinion has been questioned in a recent case.

Rollo v. Smith, 1 Beng. L. R.
O. C. 10.
Archer v. Watkins, 8 Beng.
L. R. 372.

IV. The class of persons to whom the Indian Succession Act applies includes Europeans by birth or descent domiciled in British India, East Indians or Eurasians, Jews, Armenians, Parsís, and Native Christians. The Indian Succession Act defines a minor to be a person who has not completed the age of eighteen years, and defines 'minority' to be the status of such a person. In the case of *Rollo v. Smith*, already referred to, Mr. Justice Markby said that it would be carrying implication much too far to suppose that this definition was intended by the legislature as an alteration of the age of majority for all purposes; and held that a person of one of the classes to whom the Act applies did not attain his majority, so as to have the full capacity to contract, until he attained the age of twenty-one. In the later case of *Archer v. Watkins*, Mr. Justice Phear treated the question as still an open one, and held that, by the provisions of Act XL of 1858, a person of one of the classes to whom the Indian Succession Act applies attained the age of majority, for all purposes of contract, at eighteen years. The ground of this decision, so far as regards the effect of Act XL of 1858, was over-ruled in the subsequent decision of the Full Bench in *Mullick v. Mullick*; and the law respecting the age of majority of persons in this class is, perhaps, in a more unsatisfactory state than even that relating to persons in the other classes.

Such being, briefly, the present state of the law, it is obvious that, in the highly important matter of the age at which persons can enter into binding contracts with others and undertake responsibilities as majors, the law of this country is most confused and uncertain. To remedy this the present Bill has been drawn. The alteration proposed by it in the Hindú and Muhammadan laws, in cases now governed on this point by those laws, is not one which affects any principle of those laws touching the religion or conscience of those persons who are subject to them. The change has, already, in part, been made by the Regulations and Acts above mentioned; and no objection has ever been made to the change thus effected.

To avoid, however, the possibility of any mistake on this point, it is expressly provided in the Bill that it is not to affect the capacity of any person to act in matters connected with marriage, dower, divorce, and adoption. By their own laws Muhammadans and Hindús are empowered to act in these matters at an earlier age than that here fixed as the age of majority, and it is not intended to interfere with their capacity in these respects.

The Bill also provides that it shall not affect the religion or religious rites and usages of any class of Her Majesty's subjects or the capacity of any person who, before the commencement of the proposed Act, shall have attained majority under the law applicable to him.

It has been thought advisable to extend the Act to all persons, including European British subjects domiciled in British India. Were European British subjects excluded in all cases, it would be necessary for all persons dealing with them to ascertain whether they came within the legal definition of the term, an enquiry often difficult, and which would be most embarrassing were the exception extended, as in *Rollo v. Smith*, to all legitimate descendants, however remote, domiciled in British India, of European British subjects. The fourth section states the law as it now stands.

CALCUTTA,
 April 28th, 1874. }

VIJAYARAM RAJ, of Vizianagram.

WHITLEY STOKES,

Secy. to the Govt. of India.

অভিপ্রায়ের ও হেতুর বর্ণনা।

এ দেশনিবাসি অধিকাংশ লোককে মূলমতে এইরূপে ভিত্তি করা যাইতে পারে,

(১) হিন্দু (২) মুসলমান (৩) ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজা, (৪) উত্তরাধিকারিত্ব বিবরক ভারতবর্ষীয় আইন যে ব্যক্তিদের প্রতি খাটে তাঁহারা।

প্রচলিত ব্যবস্থামতে উক্ত নানা প্রণীর লোকদের প্রাপ্তব্যবহার হওয়ার এই নিয়ম স্বীকার হইয়া থাকে।

শ্রীমতী সাহেবের হিন্দু ব্যবস্থা
২ বা. ৭৬ পৃ।
শ্রীমতী সরক রের ব্যবস্থা
দর্পণ ৫৫৪ পৃ।

১। হিন্দু শাস্ত্রমতে বঙ্গদেশ ছাড়া অন্য দেশে যোল বৎসর পূর্ণ হইলেই বয়ঃপ্রাপ্তি হয়। বঙ্গদেশে যে ব্যবস্থা নান্য তদনুসারে পনেরো বৎসর বয়স পূর্ণ হইলে বয়ঃপ্রাপ্তি হয়।

বঙ্গদেশীয় ১৭৯১ সালের ২১ আইনমতে ও মাদ্রাজ দেশীয় ১৮০৪ সালের ৫ আইনমতে গবর্ণমেন্টের মালগুজারী মহালের হিন্দু ভূম্যধিকারিদের বয়ঃপ্রাপ্তির সময় স্থগিত হইয়া, এই রাজধানীতে আঠারো বৎসর স্থির হইল।

মাবালগদের ও তাঁহাদের সম্পত্তির রক্ষণাবেক্ষণবিষয়ক বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম প্রসিডেনসীর ১৮৫৮ সালের ৪০ আইন এবং বোম্বাই প্রসিডেনসীর ১৮৬৪ সালের ২০ আইনমতে এই বিধান হইয়াছিল যে, এই আইনের কার্যপক্ষে কোন ব্যক্তির আঠারো বৎসর বয়স পূর্ণ না হওন পর্যন্ত তাঁহাকে বালক বলিয়া জ্ঞান করিতে হইবে। ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাদের পক্ষে এই আইন খাটে না। কিন্তু যে ব্যক্তিদের প্রতি খাটে এই আইনের কার্যপক্ষে তাঁহাদের বয়ঃপ্রাপ্তি বিষয়ে হিন্দু ব্যবস্থা পরিবর্তনরূপ ক্ষতি ফল প্রকাশ হইল। অপিচ মোকদ্দমা আদৌ বিচার করণার্থে হাই কোর্টের যে সাধারণ ক্ষমতা আছে সেই ক্ষমতায় হিন্দু ব্যক্তিদের বয়ঃপ্রাপ্তির বিষয়ে এই আইন খাটিতে পারে কি না, সমরক্রমে এই প্রশ্ন উত্থাপিত হওয়াতে, এই আইন খাটে বলিয়া নির্ণয় হইল। কিন্তু এই হাই কোর্টের অন্য জজ সাহেবদের সম্মুখে এই প্রশ্ন উত্থাপিত হইলে, তাঁহারা তাহা স্বীকার করিলেন না। ও তাঁহাদের মধ্যে একজন জজ সাহেব সেই বিষয়টি অতি অটল ও অসন্তোষজনক করিলেন, কএক দিবস হইল সেই বিষয় সমস্ত জজ সাহেবের কনবোন্সের বিচারার্থে অর্পিত হইল কলিকাতা নিবাসি

জ্যোতিষরসম সাহেব।
গঙ্গাপ্রসাদ গোস্বামির সম্পত্তি
বিষয়ক মোকদ্দমা। বাঙ্গাল ল্য
রিপোর্টের ৪ বালমের কোড-
গজ, ৪৩ পৃ।

কোন হিন্দুর সম্পত্তি তৎকালে মলামলে না থাকিলে পনেরো বৎসর পূর্ণ হইলেই তাঁহায় বয়ঃপ্রাপ্তি হয়, এই নিষ্পত্তি হইল। কিন্তু কলিকাতা নিবাসি কোন ব্যক্তির সম্পত্তি মকসলে থাকিলে, আঠারের কি কম হয় তাহা তাঁহারা নিষ্পত্তি করিতে সম্মত হইলেন না।

হুসি মহাদজী বশী বখাম
বন্দেব বরেন্দ্র বশী। বোম্বাই
হাই কোর্টের রিপোর্ট ২ খালম
৩৪৪ পৃ।

বোম্বাইয়ের ১৮৬৪ সালের ২০ আইন প্রবল থাকিলেও নিষ্পত্তি হইল যে মকসল বাসি কোন হিন্দুর যোল বৎসর বয়স হইলে, তিনি এক দূর প্রাপ্ত ব্যবহার হন যে নালিশ করিয়া আপনাতঃ মাওয়ার মোকদ্দমা স্থাপন করিতে পারেন,

মহারাজ গোবিন্দ বাধ রাহ
বখাম ওলাল চাঁদ সদ. দে. আ.
রিপ. ৫ বাল. ২৭৬ পৃ।

বঙ্গদেশের ভূত পূর্বে সময় দেওয়ানী আদালতে কোন মোকদ্দমা উপস্থিত হইলে, এত নির্দিষ্ট বা হইল যে, জৈন ব্যবস্থামতে যোল বৎসর বয়স পূর্ণ হইলে প্রাপ্তব্যবহার হয়।

মাকমটিম সাহেবের মুসল-
মানদের শরী বিবরক পুস্তকের
৮ অধ্যায় ১ ধী.

২। মুসলমানদের শরীমতে পনেরো বৎসর পূর্ণ অথবা যৌবন প্রাপ্ত হইলে বয়ঃপ্রাপ্তি হয়, কিন্তু পূর্বোক্ত আইন ও আকট যেমন এদেশে হিন্দুদের ও ইউরোপীয় লোকছাড়া ব্রিটনীয় অন্য প্রজাদের উপর খাটে, মুসলমানদের উপরেও তেমনি খাটে।

রুলো বখাম শিখ, বাঙ্গ. ল্য
রিপ. ১ বাল, ১০.

৩। ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজারা এ দেশনিবাসী না হইলে ২১ বৎসর বয়স হইলে বয়ঃপ্রাপ্ত হন। এবং চুক্তি করণের ক্ষমতা সম্পর্কে তাঁহারা ও তাঁহাদের উরস সন্তানেরা এদেশনিবাসী হইলেও সেই বয়সে প্রাপ্তব্যবহার হন। সম্প্রতি কোন এক মোকদ্দমার এই বিষয়ে আপত্তি প্রকাশ হইয়াছে।

আর্টর বখাম ওরটিক্স
বাঙ্গ. ল্য রিপ. ৮ বা. ৩৭২ পৃ।

৪। বাহারা ইউরোপ দেশজাত হন তাঁহারা ও তাঁহাদের সন্তানেরা ব্রিটনীয় ভারতবর্ষ নিবাসী হইলে তাঁহাদের প্রতি ও ইউরোপীয় বা ফার্সী ও রুসী ও আরমানী ও পার্সী ও এদেশীয় ব্রিটনীয়ের প্রতি উত্তরাধিকারিত্ব বিবরক ভারতবর্ষীয় আইন খাটে। সেই আইন অনুসারে কোন ব্যক্তি আঠারো বৎসর বয়স পূর্ণ না হওন পর্যন্ত বালক হয়, ও তাঁহার তৎকালিক অবস্থা বালকত্ব বলিয়া নির্ণয় হইয়াছে। রুলো বখাম শিখের যে মোকদ্দমার উল্লেখ হইয়াছে সেই মোকদ্দমার জজিস বার্কবি সাহেব কহিলেন যে বালক শব্দের উক্ত যে অর্থ করা গিয়াছে, তাহার ব্যবস্থাপকগণ সকল

কার্যাপক্ষে বয়ঃপ্রাপ্তির সময় পরিবর্তন করিতে যে সম্পাদনা করিলেন এমনত অসুভব অসুভব হয়। আরো ঐ আইন যেহেতু শ্রমিকের প্রতি খাটে, তদ্ব্যতীত এক শ্রমিক ব্যক্তির ২১ বৎসর বয়স প্রাপ্ত না হইলে চুক্তি করিবার সম্পূর্ণ ক্ষমতাপন্ন বলিয়া বয়ঃপ্রাপ্ত হন না। তাহার পর আর্চার বনাম ওয়াটকিনসনের মোকদ্দমায় জজিষ্ট ফিয়ার সাহেব সেই বিষয়টি অনিশ্চিত স্বরূপ জ্ঞান করিয়া স্থির করিলেন যে উত্তরাধিকারিত্ব বিষয়ক ভারতবর্ষীয় আইন যেহেতু শ্রমিকের লোকদের প্রতি খাটে, তদ্ব্যতীত কোন শ্রমিকের লোকের ১৮৫৮ সালের ৪০ আইনমতে আঠারো বৎসর বয়ঃপ্রাপ্ত হইলে চুক্তি সম্পর্কীয় সমস্ত কার্যাপক্ষে প্রাপ্তব্যবহার হন। ১৮৫৮ সালের উক্ত ৪০ আইনের ফল দ্বারা এই নিশ্চয়তা যে মূল হেতু প্রকাশ হইয়াছিল হাই কোর্টের সমস্ত জজ সাহেব অধিবিন্যাস হইয়া মনিক বনাম মল্লিকের মোকদ্দমায় সেই মূল হেতু অন্যথা করিলেন। অতএব এতদ্বিষয়ে অন্য শ্রমিকের লোকদের ব্যবহার প্রাপ্তির বয়সের কথা যত দূর অনিশ্চিত হইয়া থাকে ঐ শ্রমিকের লোকদের বয়ঃপ্রাপ্তি হওয়ার সময় তদপেক্ষা অনিশ্চিত অবস্থায় রাখিয়াছে।

বর্তমান ব্যবস্থার যে ভাব সংক্ষেপে প্রকাশ করা গিয়াছে তদ্ব্যতীত জানা গেল যে, যত বৎসর বয়স হইলে লোকের প্রাপ্ত ব্যবহার হইয়া অন্যদের সঙ্গে চুক্তি করিতে ও আপনাদের উপর ঝাঁক লইতে পারেন, এই অত্যন্ত গুরুতর বিষয়ে এদেশের ব্যবস্থা অতি তটিন ও অনিশ্চিত। ইহার প্রতিকারার্থে এই আইনের পাণ্ডুলিপি করা গিয়াছে। এই বিষয়ের হিন্দু ও মুসলমানদের ব্যবস্থা পরিবর্তন করিবার প্রস্তাব হইলেও যাহারা সেই ব্যবস্থা মান্য জ্ঞান করেন তাঁহাদের ধর্ম ক্রিয়া কি ধর্ম জ্ঞান সম্বন্ধে সেই ব্যবস্থার কোন নিষেধ ব্যতিক্রম হইবে না। পূর্বোক্ত আইন ও আট দ্বারা প্রস্তাবিত বিধির এক প্রকার পরিবর্তন হইয়াছে। হইলেও কোন আপাত্ত কর' যায় নাই।

পরন্তু এই বিষয়ে ভ্রম না হন, এই নিমিত্ত, যাহারা বিবাহ ও যৌতুক দান ও বিবাহ সম্বন্ধ খণ্ডন ও পোষা পুত্র গ্রহণ সম্পর্কীয় কার্য করিতে ক্ষমতাপন্ন হন, এই আইনদ্বারা তাঁহাদের সেই ক্ষমতার ব্যতিক্রম হইবে না পাণ্ডুলিপির এই স্পষ্ট বিধান হইয়াছে। এই পাণ্ডুলিপিতে যত বৎসর বয়স হইলে বয়ঃপ্রাপ্ত স্থির হইল পূর্বোক্ত বিষয়ে তদপেক্ষা নূন বয়স হইলেও হিন্দু ও মুসলমানেরা আপনাদের ব্যবস্থামতে কার্য করিতে সক্ষম আছেন, কিন্তু সেই ক্ষমতার প্রতি সন্দেহ করিবার অভিপ্রায় নাই।

পাণ্ডুলিপির দ্বারা এই বিধান হইয়াছে, স্ত্রী স্ত্রীমতী মহারানীর কোন শ্রমিক প্রজাদের ধর্মজ্ঞানের কি ধর্মসম্বন্ধীয় ক্রিয়া ও আচারের ব্যতিক্রম হইবে না। ও যে ব্যক্তি যে ব্যবস্থা মান্য জ্ঞান করেন প্রস্তাবিত আইন প্রচলিত হইবার পূর্বে তিনি সেই ব্যবস্থামতে বয়ঃপ্রাপ্ত হইলে তাঁহার ক্ষমতা কিছুমাত্র প্রকৃত করা যাইবে না।

যাহারা ব্রিটনীয় ভারতবর্ষ নিবাসি হন ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজা সমেত তাহাদের সকলের প্রতি এই আইন বর্ত্তমান বিধিত বোধ হইয়াছে। ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাদিগকে একেবারে বর্জিত করিলে, কোন ব্যক্তি তাহাদের সঙ্গে ব্যবসায়াদি করিতে গেলে তাহারা আইনমতে বয়ঃপ্রাপ্ত হন কি না, প্রথমে তাহাদের ইহা নিরূপণ করা আবশ্যক হইত, কিন্তু তাহা সহজ নয়। বিশেষত রেলো বনাম স্মিথের মোকদ্দমায় যেমন হইয়াছে, তেমনি ব্রিটনীয় ভারতবর্ষ নিবাসি ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাদের ঊরস সকল সম্মান যত দিনাবধি এদেশনিবাসি হইউন না কেন, তাহারা সকলেই বর্জিত হইলে অত্যন্ত কষ্ট সম্ভাবনা। এইক্ষেত্রে যে ব্যবস্থা আছে তাহা চতুর্থ ধারার ব্যক্ত হইয়াছে।

কলিকাতা,

১৮৭২ সাল ১৮ আগ্রিল।

বিজ্ঞানগরের বিজয়রাম রায়,

উইটলি ফোর্স,

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

1

2

3



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, MAY 26, 1874.

বঙ্গাব্দ ১৮৭৪ সাল ২৬ মে ।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue.

সপ্তম খণ্ড ।

হাই কোর্টের ও রেবিনিউ বোর্ডের আঙ্গাপত্র ।

ক্রমিক নং	মহালের প্রকরণ	ভৌমিক নং	মাঘ বর্গাল ও পরগণা	মাঘ ভালুকদার	সদর কমা	ভারদার রকম মাঘ, মিলাফ হইবেক।
২	প্রথম ক্রমিক মহাল	১০০	কঃ পঃ চুনা- খালী পঃ চুনাখালী	শ্যামাচরণ বসু কামারীদল দুর্ভিচান্ন কেতবাথ বন্দো- পাথায় যোগীন্দ্রমোহিনী দেব্যা শশীভূষণ সুখোপা- ধ্যায় গণেশলাল রায় ও সর- স্বতী দেব্যা।	সদর চৌধুরী ১০৪/১০ শ্যামাচরণ বসু ২০১/১০ শ্যামাসুন্দরী চৌধু- রানী ৬২৬৮ গোকুলমণি চৌধু- রানী অলি বাতা অ- খিলবাথ রায় চৌধুরী ২৬২৬০ শ্যামাচরণ ওরফে রাধিকাচরণ রায় চৌ- ধুরী ২১২৬০ কেতবাথ বন্দোপা- থায় যোগীন্দ্রমোহি- নী দেব্যা ৩৬৬৬৮৩ হারিধরী দাস্যা ৬১১১ কামিনীসুন্দরী দাস্যা অলি ভরসিধী ওরফে সুটমণী দাস্যা ৬১১১ শশীভূষণ সুখোপা- ধ্যায় ও সরস্বতী দে- ব্যা ৬৬১/১১ পুলিষবেহারি সেখ ২৫২	একমালি অংশ বী- লাফ হইবেক তা- হার সদর কমা ১০৪৫৬৮
৩	এ	এ	এ	শ্যামাসুন্দরী চৌধুরানী ...	৬২৬৮	এই পৃথক হওয়া অংশ বীলাফ হইবেক।
৪	এ	২৩৪	পী বাদামু- পুর পঃ কা- লিপুর্	অখোরবাথ চৌধুরী ...	৭৪২৬৮	সুদর মহাল।
৫	এ	২৫৮	কিঃ ডঃ ক- জিলপুর পঃ বঙামগর	মদনমোহন সুখোপাধ্যায় শ্যামাসুন্দরী শশীমুখী দেব্যা মহাপতি সিংহ ডিমকাড়ি দেব্যা ও কিলোচন সুখো- পাধ্যায়	১২২৭/১০২	এ

ক্রমিক নং।	সকালের প্রকরণ।	ভৌতিক নং।	স্বয়ং মহাল ও পরগণা।	স্বয়ং ভানুকরণ।	সদর কমা।	উপস্থাপন প্রকরণ।
৩	প্রথম জে- নীকরণ।	৪৮৮	কিং ওং হরি- পাড়া পঃ কুলবাড়িয়া।	ভারিনীশ্বর ওরুপ্রসাদ স্বরং ওলি কাশিরে রত্নমাণ ওরুকে রাফারাম রায় গণেশ শাল রায় স্বর্নময়ী কমলমণি দেবী। ভাণ্ডারী কয়দুর্গা আদেবী ওরুসাদী দীঘরদু চৌধুরী রায়চন্দ্র কৃষ্ণধর্ম চর- সুন্দরী দায়া ওগরভী দায়া ওলি কৃষ্ণপ্রমাদিম্বী ওরুকে মাধবমণি মাঝা-গা রাজ- মোহম হরসুন্দরী ওলি বাড়ী ললিতমোহম খোদ ভারপ্রসাদ চৌধুরী শ্যাখা- সুন্দরী চৌধুরানী কবমোহম চন্দ্রমোহম জিজী৩ রত্নমাণ দেব ঠাকুর সেঃ মহত গো- পাল দাস রত্নমাণ সুন্দরী চাকরচন্দ্র বসু হরিপ্রসাদ চৌ- ধুরী মাঝা-গের পক্ষে ওর- উসের ওরুকে ইশামচন্দ্র রায় মেধেকর।	৪২৯৯/৯ বাদ হরিপ্রসাদ চৌধুরী মাঝালগের পক্ষে ক- বিয়া লওয়া অংশ- সদর কমা যাণা নলাম হইবেক মা ২৪৬০২ কৃষ্ণপ্রমাদিম্বী ওরুকে মাধবমণি দায়া ১৭২৯ দীঘরদু চৌধুরী ২৯১ ৮৭।	একখালি অংশ বি- লাম হইবেক ভা- হার সদর কমা ৩৪৮২ ১১।
৪	৫৫৭	গজ কজিপুর পঃ গণকর	বিমোদরাম সেম ও সেট গোপালচন্দ্র।	৭১৪/১১	বকী একখালি অংশ বিলাম হইবে ভাণ্ডার কমা ৩৪৮২ ১১।	সদর মহাল।
৫	২৭২০	ডঃ ওমকোপুর আশ্রম- বগর	সুমনী শাহারতালি	২০৬০/২		

C. D. C. WINTER,

Cord. Dy. Collector in charge Offg. Collector.

জিল। চট্টগ্রাম।

বাঁকী ধাপানার জ্ঞাপনপত্রের পাঠ।

“ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা চট্টগ্রামের মশাবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৪ সালের ২৫ ফেব্রুয়ারি তারিখে প্রাপ্য বাকী মাল-গুজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৪ সালের ১ জুন তারিখে ঐ জিলার কালেক্টর সাহে-বের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য মীলামে ধরা যাইবে।” ইতি সন ১৮৭৪ ইংরেজী তারিখ ২ এপ্রিল।

প্রথম শ্রেণীর কাম্বোজী মহাল ।

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিয়িত্ত দিকী হইবে।

৩৯ নং তরফ আলী রোহরা মালিক জিপুরা ১৫৭৭ নায় মোট সদর জমা সমুদয় মহাল বিক্রী
হইবে ২২৪৬

राकी राजन् आनायेरु निगिख दिज्जी हईते ।

১৭ নং ভূগুণ আনন্দীরাম কামিনীগোষ শালিক আনন্দময়ী ও দিগন্তর রাহ কামিনীগোষ গরুতহ
কিবল দিগন্তর রাহ কামিনীগোষের অংশ নং ২৬৮/৭ পাই সদর জমা বিক্রী এইবে সমুদয় মহালের
যোগে সদর জমা ৮৪৯৭/৯

বাণী রাজ্য আদায়ের বিষয় চিকী হইবে।

৪০১ নং কিসমত বলরাম সরকার দ্বারা ৩২৫০০ হুনাউন্ট মালিক দাতারাম চৌধুরী গরুর সহস্রাব্দ
বহাল বিক্রী হইবে মোট সদর জমা ১০৬৩।২/৩

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবে।

২২০৩ নং তরফ নহিৰ চৌধুৰী বালিক আৰু আণী গৱৰাহ সমুদয় মহাল বিক্ৰী হইবে যোত
সদয় অৰ্থা ৬৫২/৮৬

A. L. CLAY, Offg. Collector.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট. ১৮৭৪। ২৬ মে।]

জিলা চক্ষিণ পরগনা।

এস্তেহারনামা কাছারি কালেক্টরি জেলা ২৪ পরগনা এই যে,

সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জেলা চক্ষিণ পরগনার নীচের লিখিত মহালারের সন ১৮৭২ সালের ২৮ মার্চ কিস্তির মালগুজারির বাকি বাবত ইংরাজী সন ১৮৭৪ সালের ২৯ যে মোতাবেক বাঙ্গালা সন ১২৮১ সাল ১৬ জ্যৈষ্ঠ রোজ শুক্রবার এই জিলাব কালেক্টরী কাছারীতে দিনা ওজর নিলাম ধরা যাইবেক ইংরাজী সন ১৮৭৪ সাল তারিখ ২২ অপ্রিল মোতাবেক সন ১২৮১ সাল তারিখ ১০ টৈশাখ।

প্রথম শ্রেণীর এস্তমুরারি জমা ধার্য হওয়া মহাল।

৩৫৩ নং। কিঃ পরগনে বালিয়া নৌজো নন্দনপুর ওগয়রহ লিখিত মালিক রামচন্দ্র ঘোষাল সদর জমা কোম্পানি ৩৫৭৮৮/৫

৬০৫ নং। কিঃ পরগনে ভাটুকা কিঃ ভাটুকা লিখিত মালিক গৌরীচরণ ঘোষ ওগয়রহ সদর জমা কোঃ মায় পোলীস থানাদারি ১৪৯৪-৮ টাকার মধ্যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০ ধারামতে ৮/১৩৭/৭/৫ চোদ্দ আনা তের গণ্ডা দুই ক গ সাত তিল তিলের দুই কাগ পাঁচ তিল রকম স্বভাব হিসাব হওয়া বাদে অবশিষ্ট এজমালিতে গৌরীচরণ ঘোষ ওগয়রহর নামে রকম ১/১৮/১২৮/৫ এক আনা ছয় গণ্ডা তের কাগবার তের তিলের তের কাগ পাঁচ তিন আনার কাত সদর জমা কোম্পানি মায় পোলীস থানাদারি ১২৫৪/১ টাকা তাহার সন ১২৮০ সালের নং ফাওয়ান কিস্তি সন ১৮৭৪ সালের ২৮ মার্চ পর্যন্ত আদায় বাদে ২২/৮ টাকা বাকী হওয়া নিলাম ধরা গেল।

৯৯০ নং। ১৬৫ নং লাটের মধ্যগত চক রোমজাননগর লিখিত মালিক ভানুমতী চৌধুরাণী ও সদর জমা কোম্পানি ১৮৮৬

দ্বিতীয় শ্রেণীর গএর বন্দবস্তি হওয়া মহাল।

১৪১৮ নং। ৯৯ নং লাট রহিমনগর আবাদকার মুন্সী বজনে রহীম সদরজমা কোম্পানি কিঃ রসদী ৪৫১ এই মহাল রসদসূত্র ক্রমঃ বৃদ্ধি হইয়া সন ১৩১০ সাল হইতে সন ১৩৫৮ সাল পর্যন্ত ২০৫৩৮০ টাকা জমা হইবেক।

২২০৮ নং। ১৬৫ নং লাটের অন্তর্গত খাষ রোমজাননগর আবাদকার ভানুমতী চৌধুরাণী ওগয়রহ সদর জমা কোম্পানি ৬০১

রোডকণ্ড ৬

৬০৭

প্রথম শ্রেণীর এস্তমুরারি জমা ধার্য হওয়া মহাল।

২৩৬৯ নং। পরগনে দাতিয়া লিখিত মালিক জয়গোপাল পাল চৌধুরী ওগয়রহ সদরজমা কোম্পানি ৪৭৩২১/১ টাকার মধ্যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০ ধারামতে ৮/১৩৭-৮/১০ ছয় আনা তের গণ্ডা এক কড়া দুইক্রান্তি তিন কাগ আটতিল তিলের এককাগ দশ তিল রকম স্বভাব হিসাব হওয়া বাদে অবশিষ্ট এজমালিতে জয়গোপাল পাল চৌধুরী ওগয়রহর নামে ৮/১৩৭-১১৮/১০ নয় আনা ছয় গণ্ডা এক কড়া একক্রান্তি এগারো তিল তিলের চৌদ্দ কাগদশতিল আনার কাত সদরজমা কোম্পানি ২৭৫১০৮৮/৮ টাকা তাহার সন ১২৮০ সালের নং ফাওয়ান কিস্তি সন ১৮৭৪ সালের ২৮ মার্চ পর্যন্ত আদায় বাদে ৬২/১১ টাকা বাকী হওয়া নিলাম ধরা গেল।

F. B. PRACOCK Collector.

বাকি খাজনার আপন পত্রের পাঠ ।

জিলা পূর্বাংশ বর্জমান ।

উহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাউতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা পূর্বাংশ বর্জমানের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৪ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৪ সালের ১৭ জুন বুধবার তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে সন ১৮৭২ । ২৮ আশ্বিন ।

৩০ নং ভৌজী ভেদীয়া রুম ১০ আনী পং মোনহরসাহি ও রাণীহাটী মালিক হিরালান্দ বারু ও খোদেজা বিবি ও আবদুল অদুদ ও শাখাচরণ বন্দোপাধ্যায় ও কেশরনাথ মুখোপাধ্যায় ও ব্রজমোহন ঘোষ সদর জমা ২৬২৬/৫

এই মহালের মধ্যে নীচের লিখিত সরিকদারানের পৃথক হিসাব আছে তাহাদের অংশের
• রাজস্ব দাখিল হইয়া শোধ হইয়াছে ঐ সকল অংশ দানে বাকী অংশ নীলাম হইবেক

ব্রজমোহন ঘোষ	...	১৪৩১/১
কেশরনাথ মুখোপাধ্যায়	...	৩০৭১/১১
খোদেজা বিবি স্বয়ং অলীকানবে মালগ আবদুল অদুদ		৯২০/৪

৩১ নং । ভৌজী কাছীমপুর পং রাণীহাটী ও বলিয়া মালিক সৈয়দ আবদুল হাকীম ও সৈয়দ আবদুল আহম্মদ ও সৈয়দ স্বরণনি ও সৈয়দ মজফরুলহক ও সৈয়দ হনিবুল্লা ও সৈয়দ সফুল্লা ও আবদুল্লা ও সৈয়দ আবদুলআলী ও সৈয়দ আবদুলহক ও সৈয়দ আবদুল জব্বার সদর জমা ৬১৯৬/৯

১০৩ নং । ভৌজী ত্রীপুর পরগনে আমিরাবাদ মালিক তৈরবী দাসা ও রাখালীদাসী সদর জমা ১২৮/৩

এই মহালে তৈরবী দাসী ও রাখালী দাসীর ২টি পৃথক হিসাব আছে তৈরবী দাসীর অংশের ৬৩৪(৭) টাকার কিছু মাত্র বাকী নাই এই বাকী রাখালী দাসীর পৃথক হিসাবের অংশের তাহার সদর জমা ৬৩৪(৭) টাকা ঐ অংশই কিরল নীলাম হইবেক

উপরোক্ত মহাল সকল কিবল সরকারি রাজস্ব বাকীর দ্বায়ে নীলাম হইবেক ইতি ।

E. H. WHINFIELD, Offg. Collector.

জিলা যশোহর ।

নীলামের এস্তাহার ।

উহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাউতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা যশোরের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৪ সালের ২৮ মার্চ তারিখের প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত সন ১৮৭৪ সালের ১০ জুন মোতাবেক বাঙলা সন ১৩৮১ সালের ২৮ জ্যৈষ্ঠ বুধবার জেলা যশোরের কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে ।

প্রথম শ্রেণীর চিরস্থায়ি বন্দবস্ত হওয়া মহাল ।

৪৫৮২ নং ভৌজীর মহাল চক কাঠালীয়া মোতালকে সুন্দরবন মালেক সুধাসিন্ধু বন্দোপাধ্যায় ৬১৯৬/৩ টাকা সদর জমা ৫২৯৬/১০ টাকা বাকী খাজানা আদায় কারণ নীলাম হইবেক ।

৫০৪১ নং ভৌজীর মহাল পরগনে রাজপুর ডিহ কড়রা ১ হিস্যা তালুক আনন্দলাল চৌধুরী ও রাজেন্দ্রনাথ মুখোপাধ্যায় ও মধুসূদন ও নবকৃষ্ণ ও যতুনাথ চৌধুরী পুরা সদর জমা ৯৩০ ৮/৬ টাকা ও ২ হিস্যা বামনারায়ণ চৌধুরীদিগের নামীয় ১২৪১/১০ টাকা ও ৩ হিস্যা মথুরানাথ আচার্যদিগের নামীয় ১৬৮/৮ টাকা ও ৪ হিস্যা ঐ মথুরানাথ আচার্যদিগের নামীয় ৫৭১/১০ টাকা ও ৫ হিস্যা মথুরানাথ আচার্যের নামীয় ৯৮/৭ টাকা ও ৬ হিস্যা ব্রজরূপ গোস্বামির নামীয় ১৬৭৬/৮ টাকা সদর জমার মহালে বাকী না থাকায় ছাড়িয়া দেওয়া গেল । ১ হিস্যার সদর জমা ৩৮১১/৬ টাকা ৫১১/৬ টাকা বাকী খাজানা আদায় কারণ নীলাম হইবেক ।

দ্বিতীয় শ্রেণীর জমা ধার্য হওয়া মহাল ।

৫৮ নং ভৌজীর মহাল পং টানখালী মোতালকে সুন্দরবন বন্দবস্তগৃহীতা উমানাথ চৌধুরী ইং ১২৭৫ সাং ১২৯৪ সাল ২০ বৎসর মেবাদ আবাদকারি স্বত্ব সমেত রোডকণ্ড ১৪০৪৬/৮ টাকা সদর জমা ১৪০৪৬/৮ টাকা ৯৪৪৬/৮ টাকা বাকী খাজানা আদায় কারণ নীলাম হইবেক ।

A. SMITH, Collector.

যশোহর কালেক্টরি, সন ১৮৭৪ । ১ মে ।

। গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৪ । ২৬ মে ।

জিলা মেদনীপুর।

বাকি খাজানার জাপনপত্রের পাঠ।

“উহার দ্বারা সন্থাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামুসারে জেলা মেদনিপুর মহাবতী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৪ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আর্টিকেল অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৪ সালের ২৩ জুন মোতাবক বাজলী ১০ আবার ১২৮১ আশলি ১১ আবার ১২৮১ মঙ্গলবার তারিখে এই জিলার কালেকটর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে।”

(১) মোস্তাফিজের নাম	(২) মোস্তাফিজের পদ	(৩) মোস্তাফিজের পদ	বাকি মালিক।	সদরজমা	মোস্তাফিজের নাম	কৈফিয়ত।
২৩২	১৪৪	বাণীচাঁট পঃ খড়গপুর	চির বন্দবস্ত মহাল। গোপীনাথ তরুণকাম ও রামপ্রসাদ ভূঞা ও তরুণ ভূঞা ও সৈয়দ কাজী কবির আলী	৮৩৪৫/০	২৬/৬	এই মহালের ১০২।৩৫/ বিহা জমি কেবল উক্ত বইয়াছে।
১৪০৫	৫৮৩	জাঁচাঁট পঃ ময়নাচৌর	দয়ামণি দেই ওরফে জীমতী দয়ামণি ...	৮২২	৪০৮৫১০	
১৪৬৫	৮১১	কোদাল্য পঃ কাশীজোড়া	মলকুমার জাম।	৬০৬/৪	২১৫/১০৯	
			যেহাদি বন্দবস্তি মহাল।			
১৮০১	১৮২	মৈপূর পঃ পটালপুর	মধুরাধা দাস ও জীমিবাস দাস ও বৈকুণ্ঠাধা দাস ও হারতাদা দাস	৯০২৭	৭৭০২১	মালিকেরা সন ১২৮১ সালের জম্য বন্দবস্ত মা পাইয়া মহাল দখলে রাখিতে সব ১৮৭২ সালের ৭ আ- ইয়ের ২ ধারার ৬ প্রকরণমতে পূর্ণ বৎ- সারর জম্য জম্য দায়ী আদায় তাহার উদনুসারে মালগুজারী করে যাই অতএব এই মহাল খীলামের জম্য ইস্তাফার কারী হইল ইতি।
১২৪১	১৮৪	মাজিমারুঠা পঃ মাজিমারু- ঠাও	জীমত্যা চৌধুরানী ব্রহ্মবরি বণিতা ও মল্লাল রায় ও চৌধুরী আমিনুল্লাহ রায় ও জীমত্যা চৌধুরানী সভ্যতারা বণিতা ও চৌধুরী স্বরূপনারায়ণ রায় ও শশীভূষণ চট্টোপাধ্যায় ও জয়নারায়ণ গিরি ও রূপাবমচন্দ্র মণ্ডল ও উদ্দেশ- শচন্দ্র মণ্ডল স্বরূপ ও রমেশচন্দ্র মণ্ডল ও শরচ্চন্দ্র মণ্ডল অপ্রাপ্য বয়স্ক হরের মাতা ও রক্ষক জীমতী হরিমণি দাসী। বাদ নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের লখক হিসাব দ্বারা খীলাম হইবেক বা চৌধুরী আমিনুল্লাহ রায় ২৫৮৬১৫/০ চৌধুরানী সভ্যতারা বণিতা ও স্বরূপনা- রায়ণ রায় ২৫৮৬১৫/০ শশীভূষণ চট্টোপাধ্যায় ১৯৩৯৬/৪ জয়নারায়ণ গিরি ১৬৯৮০৯ রূপাবমচন্দ্র মণ্ডল ও উদ্দেশ- শচন্দ্র মণ্ডল স্বরূপ ও রমেশচন্দ্র মণ্ডল ও শরচ্চন্দ্র মণ্ডল অ- প্রাপ্য বয়স্ক হরের মাতা ও রক্ষক জীমতী হরিমণি দাসী ১৬৯৮০৯ বাকী নিম্নলিখিত ব্যক্তির এজমালি অংশ মং ২০০৬০৫৮ টাকা বাকির জম্য বিক্রয় হইবেক চৌধুরানী জীমত্যা ব্রহ্মবরি	১১৬৩৭৮৮৮ ১০৫১৬/৪ ২৫৮৬১৫/০ ২০০৬০৫৮		

সংখ্যা	সংখ্যা	সংখ্যা	সংখ্যা	সংখ্যা	সংখ্যা
সংখ্যা	সংখ্যা	সংখ্যা	সংখ্যা	সংখ্যা	সংখ্যা
১২৭১	২০৫	মকরাপুৰ পঃ পটাস-পুৰ	আবদুল্লাহ বীর ও রাযমিয়তলাল ভকত	১৩.৪	১০২১/৪
১২৭২	২০৬	মকরাপুৰ পঃ এ	মথুরামোহন মহাপাত্র ও তারিণী প্রসাদ মহাপাত্র ও বরসিংহচরণ দাস ও মদনমোহন মাইতী মদনমোহন মহাপাত্র বাদ মদনমোহন মহাপাত্রের পৃথক হিসাব বাহা বাকি পড়িবার জন্য বিলাস হইবেক তারি বাকি ৮৫৫৮৯ টাকা	৬১১	১০২১/৪
			বাকি বিমুলিখিত ব্যক্তিগণের এক-মালি হিসাব ৪১৭৮৩ টাকা বাকি পড়ায় বিলাস হইবেক	৫২১৮০	৪১৭৮৩
১২৭৩	২০৭	মকরাপুৰ পঃ এ	মথুরামোহন মহাপাত্র ও তারিণী-প্রসাদ মহাপাত্র ও বরসিংহচরণ দাস ও মদনমোহন মাইতী ... রাধাগোবিন্দ দাস মহাপাত্র চির বন্ধবস্তী মহাল।	১০১৩	৮২৪৫৮২
১২৭৪	১৪৬৫	শ্রীধরপুর পঃ কিলে মরমাকোর	গোপীনাথ বেরা ও বংশীধর পণ্ডা শ্রীমত্যা প্রসন্নময়ী ও প্রসন্নকুমার বেরা মবকুফ বেরার পত্নী ও পুত্র ও সেখ মেম্বাজুদ্দীন মহম্মদ ও শ্রীমতী রাজেশ্বরী দেই ও শ্রীমতী করুণাময়ী দেই বণিতা-গণ করিরচক্স পটুয়াএক ও সুন্দরমারায়ণ মাইতি ও মথুরামোহন মাইতি ও সত্যোদয় মাইতি ... বাদ বিমুলিখিত ব্যক্তিগণের পৃথক হিসাব বাহা বিলাস হইবেক বা	২২১৫৮২	
			সেখ মেম্বাজুদ্দীন মহম্মদ ৮২৮		
			শ্রীমতী রাজেশ্বরী দেই ও		
			শ্রীমতী করুণাময়ী দেই		
			বণিতাগণ করিরচক্স পটু-মাএক ৮৪১১১		
			সুন্দরমারায়ণ মাইতি ও		
			মথুরামোহন মাইতি ২১০৫৪		
			সত্যোদয় মাইতি ৪২৮৫		
			বাকি বিমুলিখিত ব্যক্তিগণের এক-মালি হিসাব ১২১৮৩ টাকা বাকি পড়ায় বিলাস হইবেক গোপীনাথ বেরা ও বংশীধর পণ্ডা ও শ্রীমত্যা প্রসন্নময়ী ও প্রসন্নকুমার বেরা মবকুফ বেরার পত্নী ও পুত্র	৪১২৮৮	১২১৮৩

জিলা জিহট।

বাকী রাজস্বের জাপনপত্র।

এহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১ আইনের ৬ ধারামুসারে জেলা জিহটের মনোবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৪ সালের ১৮ আগ্রিলের প্রাপ্য মালিকজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন ও আকটামুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত আগামি জুন মাসের ২২ তারিখ কালেকটর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজর ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবেক।

বাকী রাজস্ব আদায় নিমিত্ত নীলাম হইবেক।

১। প্রণী ইস্তমুরারী জমা ধার্য হওয়া মহাল।

পং ডোয়াদি।

১৫৯৫ নং তালুক মুরারিচন্দ্র রায় চৌধুরী রেজিষ্টারী হওয়া মালিক নিজ ১৮৬৩ বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ১০০৯৮০

পং বারপাড়া।

১৬২৩৬ নং তালুক মুরারিচন্দ্র দাস রেজিষ্টারী হওয়া মালিক নিজ ২৮ বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ৭৯৮৮০

পং চৈতন্য নগর।

১৭১৩২ নং তালুক রায় গৌরহরি সিংহ রেজিষ্টারী হওয়া মালিক রায় রাণাগোবিন্দ সিংহ ৯৭১৮৯

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারামতে কৃষ্ণমাহন শর্মা, সূর্যমণি শর্মা, গোলাম জেলানী মোহনাত নুর ব.মু., গোলাম ইজদানি গোলাম রক্বানির নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উতুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ৩০০৮/৬

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ ১১৮৮/৩ বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ৬৭১৮৩

পং ছেলবরস।

২৫৬.৭ নং তালুক হলিষ্টেলিম রেজিষ্টারী হওয়া মালিক নিজ ৬৬৮/২ বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ৫২০৮৮/১

পং তুরাব বানীয়াচাঁদ।

২৭৫০১ নং তালুক আদম রজা জমীদার রেজিষ্টারী হওয়া মালিক সেখ নাকুগএরহ সদর জমা ১৮৩৮৮/২

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারামতে রাধাকৃষ্ণদাস বৈষ্ণব, নীলকিশোর দেব, ভবানীচরণ দাস, গোলোকচন্দ্র দাস, গোলোকচন্দ্র শাহা, মুরারিচন্দ্র দাস, জয়গোবিন্দ দাস, রাণগোবিন্দ দাস, কৃষ্ণগোবিন্দ দাস, রাধাগোবিন্দ দাস, ব্রজগোবিন্দ দাস, শত্ৰুনাথ শর্মা, গোপীনাথ শর্মা, নৃত্যরাম শাহা, রাজচন্দ্র দাস, রূপচন্দ্র দাস, মুরারিচন্দ্র দাস ও প্রাণকৃষ্ণ দাস, হরকৃষ্ণ দাস, দয়ালকৃষ্ণ দাস, হরকিশোর দাস ও কলরাম দাস, গৌরকিশোর দাস, কৃষ্ণকিশোর দাস, কীর্ত্তি-নারায়ণ দাস, কালীকাপ্রসাদ শর্মা ও অম্বিকা দেবী, গৌরপ্রসাদ দাস, কাশীনাথ দাস, ব্রজেশ্বরী-দাসী, ঈশ্বরী দাসী অলি জানিবে আপন নাবালীগ পুত্র নন্দকিশোর দাস, রামপ্রসাদ দাস, সোনা তন দাস, কৃষ্ণচন্দ্র দাস, সেখ বিক্রাম, সেখ কাউনী, ওরফে কালু, শিবনারায়ণ মজুমদার, গৌরী-প্রসাদ দত্ত রায়, সুবলচন্দ্র পাল, রামধন পাল, রামগোপাল পাল, কলীরাম পাল, মৈধর খাঁ, ইমাম বক্স খাঁ, সাহো খাঁ, জুমুন খাঁ, সাহেবলাল দাস, বিষ্ণুপ্রসাদ দাস, কালীকাপ্রসাদ দাস, মধুসূদন দাস, উদয়তারা দাসী, নন্দকিশোর শর্মা নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উতুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ১৫৫৮৭

উক্ত আইনের উক্ত ধারামতে গৌরচরণ দেব ও জান মাহমদ সেখ দিলু, সেখ সরপদি নামে পৃথক হওয়া হিসাবের রাজস্ব উতুল না হওয়াতে ২৮/৪ বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ২৩৮/৪

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ ২৯৮/০ বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ৫১৫৮/৩

পং চৈতন্যনগর।

৫০৯৮.১ তালুক চৈতন্য চান্দ রেজিষ্টারী হওয়া মালিক উমেশনারায়ণ দাস সদর জমা ৯৯২ ৮/৩

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারামতে গৌরপ্রসাদ আদিত্য ও গুরুপ্রসাদ আদিত্য, কৃষ্ণপ্রসাদ আদিত্য, রাণগোবিন্দ আদিত্য, রামসুন্দর গুপ্ত, গোলোকচন্দ্র গুপ্ত নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উতুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ১৫৫৮৮/৩

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ ৩৮৮/৮ বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ৮৪৭৮০

পং সমসের নগর।

৪২১৩৩ নং তালুক আবোল কল চৌধুরী রেজিষ্টারী হওয়া মালিক মানউল্লা বেগ গএরহ ৮৮৮.০ বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ৭৫৮৮/৫

SYLHET COLLECTORATE,

H. C. SUTHERLAND, Collector

The 11th May 1874.

[Government Gazette, 26th May 1874.]

NOTICE.

The Zemindary Dāk Tax of the district of 24-Pergunnahs for the year 1874-75 is fixed at the rate of seven annas and one pie per cent. Tax for the first half-year should be paid into the Treasury before the 1st of July, and that for the second half year before the 15th of December 1874.

F. B. PEACOCK, *Magistrate.*

বিজ্ঞাপন।

জেলা ২৪ পরগনায় ১৮৭৪।৭৫ সালের নিমিত্ত জমিদারি ডাক টাক্সের নিম্নলিখিত শতকরা ১৮/১ সাত আনা এক পাই হিসাবে ধার্য করা হইয়াছে। ঐ টাক্সের প্রথম সমসাহা কিস্তি ১লা জুলাই ও দ্বিতীয় সমসাহা কিস্তি ১৫ ডিসেম্বরের পূর্বে ট্রেজরীতে দাখিল করিতে হইবে।

এক বি পিকক, মাজিস্ট্রেট।

Bengali Edition of the Acts of Government.

THE Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal will after publication in the *Bengalee Government Gazette*, be printed in pamphlet form for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act, now ready, the price of which is Rs. 1-4 per copy.—Postage 5 annas.

বিজ্ঞাপন।

গবর্ণমেন্টের আইনসমূহের বাঙ্গলা সংস্করণ।

ভারতবর্ষ ও বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আইন বাঙ্গলা গবর্ণমেন্টে গেজেটে প্রকাশ হইলে পর পুস্তকাকারে মুদ্রিত হইয়া কাগজ ও মুদ্রাক্ষণের ব্যয় পোষণার্থ নির্দিষ্ট মূল্যে সর্বসাধারণকে বিক্রয় করা যাইবে, তন্মধ্যে প্রথমে কৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইন প্রকাশ হইয়াছে মূল্য ১।০ মাত্র —ডাকে পাঠাইতে হইলে ডাকমাসুল ১/০ আনা লাগিবে।

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,

FROM 1st JANUARY 1872.

Payable in advance.

For one year, without postage ...	...	...	...	Rs. 10 0 0
Ditto, with postage ...	...	...	...	„ 12 8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the Rupee should be added for discount.

১৮৭২ সালের জাম্বুজারি বাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেন্টে গেজেটের অগ্রিম

মূল্যের হার।

ডাকমাসুল বিম্বা এক বৎসরের	...	...	...	...	১০
ডাকমাসুল সহ	...	...	...	...	১২।০

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আধ আনা মূল্যের একর বাস ডাকে টিকিট ডিস্কোন্ট দিবার জন্য পাঠাইতে হইবে।

[গবর্ণমেন্টে গেজেট। ১৮৭৪।২৬ মে।]

Rules for the removal of Night-soil from Privies or Private Premises.

WHENEVER it shall appear to the Municipal Commissioners to be desirable that they should, through servants to be appointed by them, undertake the scavengering of any portion or portions of the Suburbs of Calcutta, they shall give public notice by advertisement or otherwise that they will, from and after a certain date, undertake the scavengering thereof *Provided that not less than two-thirds of the house-holders, within such stated portion or portions, shall apply in writing to the office of the Municipal Commissioners for such services.*

2. The Municipal Commissioners shall on the receipt of such requisition in writing, make arrangements for the removal of night-soil from private premises and privies, the owners or occupiers of which shall desire their services, *provided that no soil will be removed from any premises or privy unless the owner or occupier thereof shall make payment at the office of the Municipal Commissioners of the cost of such removal, at the following rates:—*

Two annas per inmate if paid in advance for three months.

Two annas and six pie per inmate if paid in advance for one month.

Coolie depôt Rs. 65 per cart per mensem.

3. On receipt of such payment in advance, the Commissioners shall appoint a sweeper to remove the soil from the said privy or premises in such manner and at such hours as may be hereafter determined.

4. Every person whose scavengering the Municipal Commissioners thus undertake to perform, shall permit free access to his privy or house depôt within such hours as the Commissioners hereafter determine for the removal of night-soil.

5. Every house-holder whose soil the Commissioners undertake to remove shall furnish his privy or house depôt with a proper receptacle of tin, iron, or earthenware.

6. No house-holder, who has made payment to the Commissioners for the removal of night-soil from his privy or house depôt, shall, during the term for which such payment has been made, be liable to any prosecution under section 66 of Act III (B.C.) of 1864.

1st.—Unless he refuses or neglects to allow free access to his privy or house depôt within the stated hours.

2nd.—Neglects to provide and maintain proper receptacle for night-soil therein.

3rd.—Increases his family or permanent establishment or other permanent inmates of his house more than twenty-five per cent. without notice to the Commissioners and payment to them of the rateable extra cost thereby incurred.

7. No house-holder having made payment as aforesaid, shall during the continuance of the period for which such payment has been made (unless under the exception stated in the last preceding by-law) be subject to any domiciliary visit of inspection on the part of any Overseer, Inspector, and other officer of the Municipality; *provided always that any Overseer, Inspector, or other officer of the Municipality shall be at liberty to inspect any privy or house depôt during the hours fixed for removal of night-soil, but provided also that no such Inspector, Overseer or officer shall enter any private apartment to the said privy in order to gain access, unless he shall have given 12 hours' notice in writing to the owner or occupier of his desire to do so, and not then if the said owner or occupier makes any objection thereto.*

8. The Municipal Commissioners will not be bound to continue the services of their scavengering establishment to any house beyond the expiry of the term so paid for in advance, unless renewed payment for the ensuing month or quarter be tendered at their office before the commencement thereof.

9. The Municipal Commissioners shall be at liberty to discontinue the services of the department to any house or any specified block of houses after giving by notice in writing or by public advertisement, beat of tom-tom, or otherwise, one month's clear notice of their intention to do so, and they shall in the event of their so discontinuing their services refund to the owner or occupier such portion of the sum so paid by him in advance as is equal to the period for which the said services are discontinued.

[Government Gazette, 26th May 1874.]

পাইখানা কিংবা কোন ব্যক্তির বাড়ীহইতে বিষ্ঠাদি লইয়া যাইবার বিধি।

মুন্সিপাল কমিশানরদের চাকর নিয়ুক্ত করিয়া কলিকাতা শহরতলীর কোন এক কি কএক অংশ পরিষ্কার রাখা বিধিত। এই কমিশানরদের এমন জ্ঞান থাকিলে, তাঁহারা অমুক তারিখঅবধি এই স্থানের সকল বিষ্ঠাদি স্থানান্তর করিবার বিধান করিবেন, ইশতিহারদ্বারা কি অন্য একাধারে এই মর্মে নোটিস প্রচার করিবেন। কিন্তু সেই স্থানের কি সেই স্থানের মধ্যে যে গৃহস্থদের বাড়ী আছে তাহাদের তিন অংশের দুই অংশের অন্তর্গত ব্যক্তি মুন্সিপাল কমিশানরদের আফিসে লিখিয়া এই প্রকারের কার্য প্রার্থনা না করিলে তাহা করা যাইবে না।

২। মুন্সিপাল কমিশানরদের সেই প্রকারের প্রার্থনাপত্র পাইলে, যে বাড়ীর স্বামিরা কি দখিলকারিরা তাঁহাদের এই কার্য প্রার্থনা করেন, তাহাদের বাড়ী ও পাইখানাহইতে বিষ্ঠাদি লইয়া যাইবার নিয়ম করিবেন। কিন্তু কোন ব্যক্তি কি পাইখানার স্বামী কি দখিলকার মুন্সিপাল কমিশানরদের আফিসে নিম্নলিখিত হারে এই বিষ্ঠাদি স্থানান্তর করিবার খরচ না দিলে, তাহাদের বাড়ীহইতে তাহা স্থানান্তর করা যাইবে না।

তিন মাসের আগাম দিলে যত জন থাকে তাহার জনপ্রতি ৮০ টুই আনা।

এক মাসের আগাম দিলে যত জন থাকে তাহার জনপ্রতি ৮১০ দশ পরমা।

মজুরদের আড়তার মাসে গাভীপ্রতি ১৫ টাকা।

৩। উক্ত পরমা আগাম দেওয়া গেলে কমিশানরদের পক্ষাৎ যে সময়ে ও যে প্রকারে নির্দ্ধার্য করেন তাঁহারা সেই সময়ে ও সেই প্রকারে এই বাড়ী কি পাইখানাহইতে বিষ্ঠাদি লইয়া যাইবার জন্যে যেহেতর রাখিবেন।

৪। মুন্সিপাল কমিশানরদের যে বাড়ীর বাড়ীহইতে মলাদি লইয়া যাইবার কার্যে প্রবর্ত হন, এই বিষ্ঠাদি লইয়া যাইবার যে সময় স্থির করেন, এই বাড়িরা সেই সময়ে আপনারদের পাইখানায় কি মলকুণ্ডে স্বচ্ছন্দে যাইবার অমুমতি দিবেন।

৫। কমিশানরদের যে গৃহস্থের বাড়ীর বিষ্ঠাদি স্থানান্তর করিতে স্থির করেন, তাঁহারা আপন পাইখানায় কি মলকুণ্ডে টিনের কি লৌহের কি মাটির উপযুক্ত পাত্র রাখিবেন।

৬। কোন গৃহস্থ পাইখানা কি মলকুণ্ডহইতে বিষ্ঠাদি স্থানান্তর করিবার জন্যে কমিশানরদিগকে টাকা দিলে, যত দিনের নিমিত্ত সেই টাকা দেওয়া যায় ততদিন ১৮৬৪ সালের বঙ্গীয় ৩ আইনের ১৬ ধারামতে তাঁহার নামে নালিশ হইতে পারিবে না।

(১) কিন্তু নির্দ্ধারিত সময়ে আপনার পাইখানায় কি মলকুণ্ডে স্বচ্ছন্দে যাইতে না দিলে কি যাইবার উপায় করিতে শৈথিল্য করিলে,

(২) ও পাইখানায় বিষ্ঠাদি রাখিবার উপযুক্ত পাত্র না রাখিলে,

(৩) তাঁহার ঘরের লোক কি চাকর প্রভৃতি তাঁহারা স্থায়িক্রমে ঘরে থাকে, তাহাদের শত-করা ২৫ জনপর্যন্ত সংখ্যা বৃদ্ধি হইলেও কমিশানরদিগকে সেই কথা না জানাইলে, ও উক্ত হারানুসারে তাহাদের অধিক যত টাকা দেওয়া উচিত তাহা না দিলে তাহাদের নামে নালিশ হইতে পারিবে।—

৭। কোন গৃহস্থ পূর্বেকালে টাকা দিলে, যত দিনের নিমিত্ত এই টাকা দেওয়া যায় তত দিন কেবল ইহার পূর্ণ বিধি লিখিত হলছাড়া, কোন ওবরসিয়র কি ইনস্পেকটর কিম্বা মুন্সিপালিটর অন্য কার্যকারক তাঁহার ঘরে প্রবেশ করিয়া দেখিতে পাইবে না। কিন্তু বিষ্ঠাদি লইয়া যাইবার যে সময় নিরূপণ হয়, কোন ওবরসিয়র কি ইনস্পেকটর কিম্বা মুন্সিপালিটর অন্য কার্যকারক সেই সময়ে গিয়া এই পাইখানা কি মলকুণ্ড দেখিতে পাইবে, পরন্তু অন্তরমহাল দিয়া উক্ত কোন পাইখানায় বাইতে হইলে, এই ইনস্পেকটর কি ওবরসিয়র কি অন্য কার্যকারক বারো ঘণ্টা থাকিতে স্বামিকে কি দখিলকারকে আপনার সেই স্থানে যাইবার মানসের সখাদ না দিলে, এবং দিলেও স্বামি কি দখিলকার তাঁহার যাইবার কোন আপত্তি করিলে সে এই স্থানে বাইতে পাইবে না।

৮। যত দিনের নিমিত্ত যে গৃহস্থের টাকা দেওয়া গেল, সেই মিয়াদ গত হইলেই আগামি মাসের প্রথম আগামি তিন মাসের আরম্ভের পূর্বে এই মাসের কি তিন মাসের পরমা, কমিশানরদের আফিসে আনিয়া না দেওয়া গেলে, কমিশানরদের সেই ঘরে বিষ্ঠাদি স্থানান্তর করিতে আর বন্ধ হইবে না।

৯। মুন্সিপাল কমিশানরদের কোন ঘরের কিম্বা নির্দ্ধারিত কোন গৃহস্থের পক্ষে এই চাকরদের কর্তব্য বন্ধ করিতে চাহিলে, তাঁহারা পূর্বা এক মাস থাকতে নোটিস লিখিয়া কি ইশতিহার দ্বারা করিয়া কি ডোল পীটাইয়া কি অন্য একাধারে আপনারদের এই কর্তব্য করিবার মনস্থ জানাইবেন। আরো যে কালের মধ্যে তাঁহারা সেই কর্তব্য বন্ধ করিতে চাহেন সেই কালের নিমিত্ত স্বামি কি গৃহস্থ আগাম টাকা দিলে, তাঁহারা সেই আগাম টাকার উপযুক্ত অংশ করিয়া দিবেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২৬ মে।]

10. Any house-holder, the scavengering of whose premises the Commissioners have undertaken to perform, may at any time discontinue such services by giving notice in writing to the Commissioners, but shall not be entitled to any refund on account of services unperformed, or of the sum or any portion thereof paid by him in advance.

11. Every mehter or night-man shall be supplied with a bucket of such pattern as shall from time to time be determined, a broom, and a hand-lantern.

12. Every house privy or depôt shall be cleaned once daily.

13. The Municipal Commissioners' servants will not undertake the cleaning of any house privy, or depôt, the soil of which has not been previously removed for a period exceeding 48 hours unless payment for such extra removal be tendered in addition to the rates fixed for daily service.

14. The Municipal Commissioners' servants will not undertake the cleansing or removal of soil from well-privies or excavations or receptacles exceeding two feet in depth, except at special rates under special agreement.

15. The removal of night-soil from Hospitals, Coolie Depôts, and other Public Institutions will be undertaken at special rates.

16. Any person having the charge of any Public Latrine, or of any Hospital, Coolie Depôt, School, or other Institution where large accumulations of night-soil result, and the removal of which has been undertaken by the Commissioners, shall permit the removal of the soil from their premises at such hours during the day or night as the Commissioners may from time to time determine, and shall make use of such deodorants or disinfectants, as they may require.

17. The Municipal Commissioners may direct the use by their servants in any private privy or house depôt, the scavengering of which has been undertaken by them, of lime, coal-tar, tar-water, carbolic acid, or any other deodorants or disinfectants, if at any time it seem to them necessary for the preservation of public health or the prevention of infection or spread of disease. Any expense so incurred to be defrayed by the Commissioners.

18. It shall be lawful for the Commissioners to charge a fee at the following rate for the receipt of night-soil to be deposited at their depôts, by any mehter or other person other than their own servants, and such shall be paid in advance for a period not less than one month. Unless such charge be paid the soil will not be received.

Rs. 2-8 per bucket of 30 seers per mensem for free tollah mehter and Public Latrines.

19. Every Municipal mehter shall be numbered and registered, and shall be furnished with a badge bearing his number and depôt number.

20. Any person whose scavengering the Commissioners have thus undertaken to perform, and whose privy or house depôt has remained uncleansed after the hour fixed for the purpose, may give notice either at the office of the Commissioners or to the Nuisance Inspector, or Conservancy Overseer of the Division, or to any Jemadar or Peon, and it shall be the duty of every such officer to report through his immediate superiors immediately on receipt of such complaint.

21. No place shall be used for the collection of night-soil or as a Tollah Depôt without a license from the Municipal Commissioners. Penalty for infringement Rs. 20.

22. No person shall carry night-soil through the streets, except between the hours of 8 P.M. and 8 A.M., or otherwise than in a closely covered receptacle of such description and pattern as shall be required from time to time by the Municipal Commissioners. Penalty for infringement Rs. 20.

23. Every house-holder shall permit the mehter to enter his privy from 5 to 8 A.M. and from 8 to 10 P.M. from 1st March to 31st October, and from 6 to 8 A.M. and from 7 to 9 P.M. from 1st November to 30th April.

24. Every holder of a license for a Public Necessary or tollah mehter shall convey his night-soil daily to such places and at such hours as the Municipal Commissioners shall decide, and shall there dispose of it in such manner as shall from time to time be directed. Penalty for infringement Rs. 20.

[Government Gazette, 26th May 1874.]

১০। কমিশ্যনরেরা যে গৃহস্থের বাড়ী পরিষ্কার রাখিতে করার করেন সেই গৃহস্থ চাহিলে কোন সময়ে কমিশ্যনরদিগকে নোটিস লিখিয়া দিয়া তাঁহাদের দ্বারা সেই কার্য সম্পন্ন করাইয়া দিতে পারিবেন। কিন্তু যে কন্দের নিমিত্ত টাকা আগাম দিলেন সেই কার্য সমাপ্ত করা যায় নাই বলিয়া ঐ আগাম টাকা কি তাহা কোন অংশ ফিরিয়া পাঠিতে পারিবে না।

১১। প্রত্যেক জন মেহতরকে একই খানি বালতি ও কাড়ু ও হাত লাঠন দিতে হইবে। বাস্তবী যে প্রকারের হইবে তাহা সময়ে নিরূপণ করা যাইবে।

১২। প্রত্যেক ঘরের পাইখানা কি মলকুণ্ড প্রতিদিন এক বার পরিষ্কার করা যাইবে।

১৩। কোন ঘরের কি পাইখানার কি কুণ্ডের মাটি ৪-৫ ঘণ্টা অবধি পরিষ্কার করা না গেলে মুনিসিপল কমিশ্যনরের চাকরেরা তাহা পরিষ্কার করিতে গেলে, দিন যত মজুরী পাইয়া থাকে তাহাহাড়া ঐ অতিরিক্ত মলাদি ফেলিয়া দিবার উপরি পরমাণা পাঠলে তাহারা পরিষ্কার করিবে না।

১৪। কুণ্ডের যত যে পাইখানা কিবা দুই কুণ্ডের অধিক গভীর যে গর্ত কি খাত থাকে মুনিসিপল কমিশ্যনরের চাকরেরা বিশেষ করার করিয়া স্বতন্ত্র হিসাবে পরমাণা পাঠলে তাহাহাটে মল ফেলিয়া তাহা পরিষ্কার করিবে না।

১৫। হাস্পাতাল কি মজুরদের থাকিবার আড্ডা কিবা সাধারণের কোন থাকিবার স্থান প্রভৃতির বিষ্ঠাদি ফেলিবার স্বতন্ত্র করার করা যাইবে।

১৬। সাধারণ লোকেরা যে পাইখানার গিয়া থাকে তাহা কি হাস্পাতালের কি মজুরদের আড্ডার কি স্কুল প্রভৃতির যে পারখানার অধিক বিষ্ঠাদি জমিয়া থাকে, কমিশ্যনরেরা সেই স্থানের বিষ্ঠাদি স্থানান্তর করিতে করার করিলে, তাঁহারা দিবা কি রাত্রি যে সময় স্থির করেন ঐ হাস্পাতাল প্রভৃতির কর্তারা সেই সময়ে ঐ মল সরাইয়া লইবার অনুমতি দিবেন ও গন্ধ নিবারক কিবা দুর্গন্ধ দোষ নাশক যে ঔষদাদির প্রয়োজন তাহার ব্যবহার করিবেন।

১৭। মুনিসিপল কমিশ্যনরেরা কোন ব্যক্তির ঘরের পাইখানা কি মলকুণ্ড পরিষ্কার রাখিতে করার করিলে, কোন সময়ে সাধারণ লোকদের ক্ষোভের জন্যে কিবা বোগ সঞ্চার কি রেংগ রুছি না হইবার জন্যে আবশ্যক বোধ হইলে, তাঁহারা আপনাদের চাকরদিগকে চুপ কি কমলার তার কি তারের জল কি কারবলিক অসিড কিবা গন্ধনিবারক কি দুর্গন্ধ দোষ নাশক কোন প্রবোর ব্যবহার করিতে বলিবেন। ইহাতে যে খরচ লাগে কমিশ্যনরেরা তাহা দিবেন।

১৮। কমিশ্যনরের চাকর ছাড়া কোন মেহতর কি অন্য ব্যক্তি কমিশ্যনরের নিরূপিত স্থানে বিষ্ঠাদি ফেলিতে চাহিলে, কমিশ্যনরেরা নিম্নলিখিত হিসাবমতে কী লংগ ঐ বিষ্ঠাদি ফেলিতে দিবেন। এক মাসের ঐ টাকা আগাম দিতে হইবে, তাহার কম নয়। ও সেই টাকা আগাম না দেওয়া গেলে ঐ বিষ্ঠাদি আনিতে পাঠবে না।

টোলার মেহতরদের ও সাধারণের পাইখানার ৩০ সেরী বালতীর উপর মাসে ২ টাকা লংগা যাইবে।

১৯। মুনিসিপল মেহতরদিগকে নম্বর দেওয়া যাইবে ও রেজিস্ট্রী করা যাইবে ও প্রত্যেক জন তসমা পরিবে, তাহাতে তাহার নম্বর ও টোলার নম্বর থাকিবে।

২০। কমিশ্যনরেরা যে ব্যক্তির বাড়ী পরিষ্কার করিয়া রাখিতে করার করিয়াছেন, তাঁহারা পাইখানা কি বাড়ীর কুণ্ড পরিষ্কার করিয়া দিবার যে সময় স্থির করা যায় সেই সময় গেলেও তাহা অপরিষ্কার থাকিলে তিনি কমিশ্যনরের আফিসে কি অনিষ্ট নিবারণের ইনস্পেকটরকে কিবা পল্লির কানসারবন্দী ও বরসিয়রকে কিবা কোন জমাদারকে কি পেয়াদাকে সেই কথা জানাইবেন। উক্ত কোন কার্যকারকে ঐ কথা জানাইলে তিনি আনিতে পাইলেই আপনার উপরিস্থ কার্যকারকদের দ্বারা তাহার রিপোর্ট করিবেন।

২১। মুনিসিপল কমিশ্যনরের অনুমতিপত্র না পাঠলে, বিষ্ঠাদি জমা করিয়া রাখিবার নিমিত্ত, কি টোলা বলিয়া, কোন স্থানের ব্যবহার করিতে হইবে না। এই বিধি লঙ্ঘনের ২০ টাকা দণ্ড।

২২। রাস্তাদিয়া বিষ্ঠাদি লইয়া যাইতে হইলে কেবল রাত্রি আট ঘণ্টা অবধি সকাল আট ঘণ্টা পর্যন্ত ইহার মধ্য কোন সময়ে লইয়া যাইতে পারিবে তাহাও ভালমতে জাঁটিয়া ২২ এক আধার করিয়া লইতে হইবে। সেই পাত্র যে ডোলের ও যে প্রকারের হইবে কমিশ্যনরেরা তাহা সময়ে স্থির করিবেন। এই বিধি লঙ্ঘনের ২০ টাকা দণ্ড।

২৩। মার্চ মাসের ১ তারিখ অবধি অক্টোবর মাসের ৩ তারিখ পর্যন্ত গৃহস্থেরা মেহতরকে সকালে ৫ টা অবধি ৮ টা পর্যন্ত ও রাত্রি ৮ টা অবধি ১০ টা পর্যন্ত এবং নবেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি এপ্রিল মাসের ৩০ পর্যন্ত সকালে ৬ টা অবধি ৮ টা পর্যন্ত ও রাত্রি ৭ টা অবধি ৯ টা পর্যন্ত পাইখানার যাইতে দিবেন।

২৪। বাহারা সাধারণের পাইখানার লাইসেন্স পায় তাহারা কি টোলার মেহতরেরা প্রতি দিন মুনিসিপল কমিশ্যনরের নিরূপিত সময়ে ও স্থানে বিষ্ঠাদি লইয়া, সময়ে তাহা যে প্রকারে ফেলিতে আজ্ঞা পায় সেই প্রকারে ফেলিবে। এই বিধি লঙ্ঘনের ২০ টাকা দণ্ড।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২৬ মে।]



Bumb. 1818. ১৮১৮

[REGISTERED No. 30.]



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, JUNE 2, 1874.

বঙ্গাব্দ ১৮৭৪ সাল ২ জুন।

CONTENTS.

	PAGE.	নিবন্ধ	পৃষ্ঠা।
PART I.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India ...	131—133	প্রথম খণ্ড।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপনপ্রকৃতি	১৩১—১৩৩
PART II.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieut.-Governor of Bengal ...	687—699	দ্বিতীয় খণ্ড।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপনপ্রকৃতি	৬৮৭—৬৯৯
PART III.—Acts of the Legislative Council of India ...	Nil.	তৃতীয় খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইন	... বাই।
PART IV.—Bills of the Legislative Council of India ...	Nil.	চতুর্থ খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি	বাই।
PART V.—Acts of the Bengal Council ...	Nil.	পঞ্চম খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইন	... বাই।
PART VI.—Bills of the Bengal Council ...	Nil.	ষষ্ঠ খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইনের পাণ্ডুলিপি	বাই।
PART VII.—Circular Orders of the High Court and Board of Revenue ...	125—127	সপ্তম খণ্ড।—হাই কোর্টের ও রেবিউই বোর্ডের আজ্ঞাপত্র	... ১২৫—১২৭
PART VIII.—Advertisements ...	361—382	অষ্টম খণ্ড।—উল্লেখ্য প্রকৃতি	... ৩৬১—৩৮২

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপনপ্রকৃতি।

HOME DEPARTMENT.

NOTIFICATION.—PUBLIC.

Fort William, the 22nd May 1874.

No. 339.—Mr. H. G. Cooke, of the Bengal Civil Service, has been granted by Her Majesty's Secretary of State for India an extension of six months' leave on medical certificate.

A. P. HOWELL,
Offg. Secy. to the Govt. of India.

FOREIGN DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.—POLITICAL.

The 22nd May 1874.

No. 1122P.—Subject to the confirmation of Her Majesty's Government, His Excellency the Viceroy and Governor-General in Council is pleased to recognize the appointment of M. Louis de St. Hilaire as Acting French Consular Agent at Chittagong.

No. 1127P.—Subject to the confirmation of Her Majesty's Government, His Excellency the Viceroy and Governor-General in Council is pleased to recognize the appointment of M. Edouard Audisio as Acting Consul-General for France at Calcutta during the absence of M. Sautis.

A. C. LYALL,
Secy. to the Govt. of India.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.—ESTABLISHMENT.

Fort William, the 16th May 1874.

No. 329.—Gunnesh Junardon Gokle, Probationary Overseer, 3rd Grade, Central India (temporarily employed in Bengal), is confirmed in that grade, with effect from the 14th ultimo.

The 19th May 1874.

No. 332.—Messrs. W. B. Carter and T. M. Vigors, Executive Engineers, 2nd Grade, Northern Bengal (State) Railway, are invested temporarily with the powers of a Superintendent of works, with effect from the date of their taking charge.

No. 333.—With reference to Public Works Department Notification No. 237, dated the 18th April 1874, Baboo Nobin Chunder Roy, Officiating Deputy Controller, joined the Office of the Accountant-General, Public Works Department, on the forenoon of the 9th May 1874.

No. 337.—Mr. J. Collins, B.A., is appointed to the Public Works Department as a temporary Executive Engineer, 3rd Grade, and posted to the Tirhoot (State) Railway Survey.

The 22nd May 1874.

No. 343.—Mr. A. Clerke is appointed to the Public Works Department as an Assistant Engineer, 3rd Grade, on probation, and posted to Bengal Irrigation Branch.

No. 344.—The under-mentioned Officers attached to the Northern Bengal (State) Railway having passed the prescribed examination, are promoted from the 3rd to the 2nd Grade of Assistant Engineers, with effect from the dates specified:—

Mr. F. E. Braham and Mr. T. J. Dumayne,—from the 16th April 1874.

Mr. H. B. Molesworth,—from the 3rd June 1874.

C. H. DICKENS, Colonel, R. A.,
Secy. to the Govt. of India.

হোম ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।—পবলিক।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ১১ মে।

৩১৯ নম্বর।—ভারতবর্ষের পক্ষ জি জি মতী মহারাজীরা ফোর্ট সেক্রেটারী সাহেব বঙ্গদেশের সিভিল সার্ভিসের জি. ডি. জি. কুক সাহেবকে চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে আর ছয় মাস ছুটি দিয়াছেন।

এ. পি. হোমেন,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

ফরিন ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।—পোলিটিকাল।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ২০ মে।

১১২২ P নম্বর।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত মহিমবর জি. ডি. রাজপ্রতিনিধি ও গবর্নর জেনারেল সাহেব জি. জি. মতী মহারাজীরা গবর্ণমেন্টের অনুমোদনের অপেক্ষার চট্টগ্রামে একটিং ফোক কনসলর এজেন্টের পদে জি. ডি. লুই ডি. সেন্ট হিলের সাহেবের নিযুক্ত হওয়ার প্রস্তাবে সম্মত হইয়াছেন।

১১২৭ P নম্বর।—জি. ডি. এম. স্মিথ সাহেবের অনুপস্থান কালে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত মহিমবর জি. ডি. রাজপ্রতিনিধি ও গবর্নর জেনারেল সাহেব জি. জি. মতী মহারাজীরা গবর্ণমেন্টের অনুমোদনের অপেক্ষার কলিকাতার কাস্ট্রের পক্ষে জি. ডি. এডওয়ার্ড অডিসিও সাহেবের একটিং কনসল জেনারেলের পদে নিযুক্ত হওয়ার অনুমোদন করিলেন।

এ. সি. ল্যারেল,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

পবলিক ওকস ডিপার্টমেন্ট।

সিরিশতা বিবরণ।—বিজ্ঞাপন।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ১১ মে।

৩২৯ নম্বর।—বঙ্গদেশে কিরৎকালের নিমিত্তে নিযুক্ত মধ্য ভারতবর্ষের তৃতীয় শ্রেণীর প্রবেশনরী ওবরসিয়র জি. ডি. গণেশ জন. দেন গৌরুল গত মাসের ১৪ তারিখ অবধি সেই পদে স্থায়িক্রমে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৪ সাল ১৯ মে।

৩৩২ নম্বর।—বঙ্গদেশের উত্তরদিকের ফোর্ট রেলওয়ের দ্বিতীয় শ্রেণীর একসেকিটিং ইঞ্জিনিয়ার জি. ডি. ডবলিউ. বি. কার্টার সাহেব ও সি. এন. বিগস সাহেব যে তারিখে স্বয়ং কর্তৃক ভার গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি কিরৎকালের নিমিত্তে কার্যের সুপারিন্টেন্ডেন্টের কমতা পাটয়াছেন।

৩৩৩ নম্বর।—পবলিক ওকস ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৪ সালের ১৮ আগস্টের ২৩৭ নং আপনপত্রো-পলক্ষে একটিং ডেপুটি কন্ট্রোলর জি. ডি. বাবু নবীনচন্দ্র রায় ১৮৭৪ সালের মে মাসের ৯ তারিখের পূর্বাঙ্কে পবলিক ওকস ডিপার্টমেন্টে আকৌণ্টে জেনারেলের আদেশে কর্ম গ্রহণ করিলেন।

৩৩৭ নম্বর।—জি. ডি. জে. কলিন্স সাহেব, বি. এ. কিরৎকালের নিমিত্তে পবলিক ওকস ডিপার্ট-মেন্টে তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিং ইঞ্জিনিয়ারের পদে নিযুক্ত হইয়া ত্রিত্ত ফোর্ট রেলওয়ে সরবরেতে অবস্থিত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ২০ মে।

৩৩৩ নম্বর।—জি. ডি. এ. ক্লার্ক সাহেব পবলিক ওকস ডিপার্টমেন্টে পদীক্ষার্থ তৃতীয় শ্রেণীর আকৌণ্টে ইঞ্জিনিয়ারের পদে নিযুক্ত হইয়া বঙ্গদেশের ওলসেচন শাখায় অবস্থিত হইয়াছেন।

৩৪৪ নম্বর।—বঙ্গদেশের উত্তরদিকের ফোর্ট রেলওয়ের মধ্যে নিযুক্ত নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা নির্দিষ্ট পরীক্ষায় উত্তীর্ণ হওয়াতে নিম্নলিখিত তারিখ অবধি আকৌণ্টে ইঞ্জিনিয়ারদের তৃতীয় শ্রেণী-হতে দ্বিতীয় শ্রেণীতে নিযুক্ত হইলেন।

জি. ডি. এফ. হেব্রু, হাম সাহেব ও জি. ডি. টি. জে. ডুমহেল সাহেব ১৮৭৪ সালের আগস্ট মাসের ১৬ তারিখ অবধি।

জি. ডি. এচ. বি. মোলসওয়ার্থ সাহেব ১৮৭৪ সালের জুন মাসের ৩ তারিখ অবধি।

সি. এচ. ডিকিন্স, কর্নেল. আর. এ.

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, JUNE 2, 1874.

বঙ্গাব্দ ১৮৭৪ সাল ২ জুন ।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড ।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দেশন প্রভৃতি ।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 1642C.S.

GENERAL — The 20th May 1874.—Mr. James Douglas White, Extra Assistant Commissioner, Southal Pergunnahs, reported his departure from India on leave on the 6th May 1874.

Mr. William Henry Grimley, B.A., acted from the 24th to the 29th April 1874 as Secretary to the Board of Revenue on the Land Revenue side in addition to his own duties as Acting Secretary in the Department of Miscellaneous Revenue.

The 22nd May 1874.—Mr. George Edward Porter, on special duty, is appointed to act as Deputy Commissioner of Patna during the absence on duty of Mr. J. F. K. Hewitt, or until further orders.

Mr. Thomas James Murray, on special duty, is appointed to act as a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade, and is posted to the Sudder Station of Patna.

Mr. David Bird Allen, Assistant Magistrate and Collector, Patna, is transferred to the Sudder Station of Tirhoot for employment on relief work.

Mr. Edward Stanford Andrew, Deputy Magistrate and Deputy Collector, on special duty, is posted to the Mudhoobunnee sub-division, in Tirhoot.

Baboo Hurree Krishna Mitter, Tehsildar of the Kunika Ward's Estate, is vested with the powers of a Deputy Collector.

The 25th May 1874.—Mr. William Henry Verner, Joint-Magistrate, 24-Pergunnahs, is vested with the powers of a Collector under the Land Acquisition Act (Act X of 1870) to acquire the estate known as the Dhurumtollah Market.

Mr. Charles Arthur Kelly is appointed to act until further orders as District and Sessions Judge of Rungpore in the Second Grade, from the date on which he may relieve Mr. Arthur Leven.

Mr. Ebenezer Johnstone Barton, M.A., Joint-Magistrate and Deputy Collector, on special duty at Bogra, is appointed to act until further orders as Magistrate and Collector of that district.

Baboo Rakhal Doss Haldar, Special Commissioner under the Chota Nagpore Tenures' Act, is allowed leave for one month, under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code.

Baboo Goloke Chunder Roy, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Noakhally, is allowed leave for two months, under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code.

Baboo Jaggobundhoo Sen, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Chittagong, is transferred to Noakhally.

Moulvie Abdul Hye, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Dacca, is allowed leave for two months, under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code.

The Lieutenant-Governor is pleased to vest Mr. J. E. A. Eyre, Deputy Magistrate and Deputy Collector, with powers of a Collector under Act X of 1870 for the purpose of taking up lands required for rebof works in the Sasseram and Blubooah sub-divisions of the Shahabad district.

Mr. W. G. Willson, M.A., Professor, Presidency College, is also appointed to act as Meteorological Reporter to Government during the absence on furlough of Mr. Henry Francis Blanford, or until further orders.

The 26th May 1874.—Baboo Pran Kishen Roy, Sub-Deputy Collector, Rancegunge, in Burdwan, is allowed leave for two months, under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code.

Mr. Edward Dowdeswell Lockwood, Acting Magistrate and Collector, Monghyr, is allowed leave for two months under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code, from the afternoon of the 19th instant.

Mr. Henry James Newbery, B.A., is appointed to act as Magistrate and Collector of Monghyr during Mr. Lockwood's absence on leave, or until further orders.

[*Government Gazette, 2nd June 1874.*]

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের আজ্ঞা।

রেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেন্ট।

১৮৭২ C.S. নম্বর

সাধারণ।—১৮৭৪ সাল ২০ মে।—সাঁওতাল পরগনার অতিরিক্ত আসিস্ট্যান্ট কমিশনার শ্রীযুত জেমস ডগলাস ওয়াইট সাহেব ছুটি লইয়া ১৮৭৪ সালের মে মাসের ১ তারিখে ভারতবর্ষে গমন করিয়াছেন এবং রিপোর্ট করেন।

শ্রীযুত উলিয়ম হেনরি গ্রিমাল সাহেব, বি. এ, বিভিন্ন রাজস্ব কার্যবিভাগে একটি সেক্রেটারীশ্বরূপ আপন কর্তব্যভিত্তিক ১৮৭৪ সালের আগ্রিল মাসের ২২ তারিখ অবধি ২৯ তারিখ পর্যন্ত ভূমির রাজস্ববিভাগে রেবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটারীর কর্তব্য করিলেন।

১৮৭৪ সাল ২২ মে —রাজকানোপলক্ষে শ্রীযুত জে. এফ. কে. হিউইট সাহেবের অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হইলে পর্যন্ত বিশেষ কর্তব্য নিযুক্ত শ্রীযুত জর্জ এডওয়ার্ড পোটার সাহেব পাটনার ডেপুটী কমিশনারের কর্তব্য করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

বিশেষ কার্যে নিযুক্ত শ্রীযুত ডামস জেমস মের সাহেব প্রথম শ্রেণীর জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরের কর্তব্য করণার্থে নিযুক্ত হইয়া পাটনার সদর মোকামে অবস্থিত হইয়াছেন।

পাটনার আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত ডেবিট বর্ড আলেন সাহেব উপকারার্থ কার্যে নিযুক্ত হইবার্থে ত্রিভুতের সদর মোকামে প্রেরিত হইয়াছেন।

বিশেষ কার্যে নিযুক্ত ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত এডওয়ার্ড স্টানফোর্ড আনজ সাহেব ত্রিভুতের অন্তর্গত মধুবা মহকুমায় অবস্থিত হইয়াছেন।

কনিকার রাজাপালিত ব্যক্তির মহালের তহসীলদার শ্রীযুত বাবু হরিকৃষ্ণ বিজ্ঞ ডেপুটী কালেকটরের কর্তব্য পাইয়াছেন।

১৮৭২ সাল ২৫ মে।—২৪-পরগনার জাইন্ট মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত উলিয়ম হেনরি বর্গ সাহেব ধর্মতলা বাজার নামে খ্যাত সম্পত্তি গ্রহণার্থে ভূমি গ্রহণ বিধির ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেকটরের কর্তব্য পাইয়াছেন।

শ্রীযুত চার্লস আর্থর কেলি সাহেব যে তারিখে শ্রীযুত আর্থর লেবিরেন সাহেবের স্থানে কর্তব্যে তার গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি অন্য আজ্ঞা না হইলে পর্যন্ত দ্বিতীয় শ্রেণীতে রঙ্গপুরের ডিস্ট্রিকট ও সেশন জজের কর্তব্য করিতে নিযুক্ত হইয়াছেন।

বগুড়ায় বিশেষ কার্যে নিযুক্ত জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত এবিনিজর জনস্টন বাটন সাহেব এম. এ, অন্য আজ্ঞা না হইলে পর্যন্ত এ জিলার মাজিস্ট্রেট ও কালেকটরের কর্তব্য করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ছোট নাগপুরের ভূসম্পদের আইনমতে বিশেষ কমিশনার শ্রীযুত বাবু রাধালদাস হালদার সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে এক মাস ছুটি পাইয়াছেন।

নওয়াখালির ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু গোলোকচন্দ্র রায় সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে দুই মাস ছুটি পাইয়াছেন।

চট্টগ্রামের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু জগদ্বন্ধু সেন নওয়াখালিতে প্রেরিত হইয়াছেন।

ঢাকার ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত মোলবী আবদুল হাই সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে দুই মাস ছুটি পাইয়াছেন।

শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত জে. কে. এ. আর্থর সাহেবকে শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত মাশিরা ও ভূমু মহকুমায় উপকারার্থ কার্যের নিমিত্তে ভূমি গ্রহণার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেকটরের কর্তব্য দিয়াছেন।

শ্রীযুত হেনরি ক্রাসিস ব্রান্ফোর্ড সাহেবের নিয়মিত ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা, অন্য আজ্ঞা না হইলে পর্যন্ত প্রেসিডেন্সী কালেক্টর অধ্যাপক শ্রীযুত ডবলিউ জি উইলসন সাহেব এম. এ, গবর্নমেন্টের বোমতত্ত্ববিষয়ক রিপোর্টারের কর্তব্য করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ১৬ মে —বর্ধমানের অন্তর্গত রাণীগঞ্জের সব-ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু প্রাণকৃষ্ণ রায় সিবিল কার্যকারকদের ছুটির ৮ চিত্রিত পরিশিষ্টে বিধির ৩ ধারামতে দুই মাস ছুটি পাইয়াছেন।

মুন্সেরের একটি মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত এডওয়ার্ড ডোডেসওয়েল লকউড সাহেব সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে এক মাসের ১৯ তারিখের অপরাক অবধি দুই মাস ছুটি পাইয়াছেন।

শ্রীযুত লকউড সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হইলে পর্যন্ত শ্রীযুত হেনরি জেমস নিউবেরি সাহেব, বি. এ, মুন্সেরের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্তব্য করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২ জুন।]

Mr. Ernest Montagu Mourey, Assistant Magistrate and Collector, is transferred from the relief circle of Sheikpoorah to the Sudder Station of Monghyr.

Mr. Christopher Henry Vowell, Acting Joint-Magistrate and Deputy Collector, Shahabad, is allowed leave for one month under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code, from the date on which he availed himself of it in anticipation of sanction.

POLICE.—Mr. Bertram Rattray, Acting District Superintendent of Police, Chittagong, is allowed leave for one month under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code.

Court Inspector Seo Lall Tewary is placed in charge of the District Police of Chittagong during the absence on leave of Mr. Bertram Rattray, or until further orders.

REGISTRATION.—*The 18th May 1874.*—Baboo Pran Krishna Chatterjea is appointed to be Sub-Registrar of Pandooah.

EDUCATION.—*The 22nd May 1874.*—Mr. Robert Hamilton Grant Irvine, District Superintendent of Police, is appointed to be a member of the District School Committee of Bankoora.

MEDICAL.—*The 22nd May 1874.*—Surgeon James Frederick Parry McConnell, M.B., Professor of Pathology and Resident Physician, Medical College Hospital, is allowed two days' leave under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code, in extension of the leave granted to him under orders of the 7th March 1874.

The following Officers held the medical charge of the Civil Station of Cuttack in addition to the medical charge of their Regiment (41st Madras Native Infantry) for the period specified against their names :—

Surgeon J. Fitzpatrick, from the afternoon of the 18th March to that of the 5th May 1874

Dr. Ridings, from the 6th to the 8th May 1874.

The 25th May 1874.—Mr. Robert Hamilton Grant Irvine, District Superintendent of Police, Bankoora, is appointed to be a member of the Committees for the management of the Charitable Dispensaries at Bankoora and Bishenpore.

The 26th May 1874.—Surgeon-Major Frederick John Earle, on leave, is appointed to be Civil Surgeon of the Chittagong Hill Tracts.

OPIMUM.—*The 20th May 1874.*—Mr. Walter Cracroft, Assistant Sub-Deputy Opium Agent of Banda, is allowed leave for two months under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code, with effect from the date on which he availed himself of it.

MUNICIPAL.—*The 22nd May 1874.*—Under Section 2, Act II (B.C.) of 1873, Mr. Andrew William Cochran is appointed to be a Municipal Commissioner for the town of Midnapore, with effect from the 10th March 1874, *vice* Mr. W. B. Oldham, resigned.

The following gentlemen are also appointed Municipal Commissioners for the town of Midnapore, viz.—

Mr. Herbert Hope Risley, Assistant Magistrate and Collector.

„ R. Anderson, Resident Agent of Messrs. Watson and Co.

Dr. O. R. Bachelor, of the Baptist Mission.

Baboo Bepin Behary Dutt, Government Pleader.

„ Gooroodas Payne, respectable resident.

„ Nobeen Chunder Nag, Zemindar.

„ Kristo Lall Mozoomdar, Pleader, Judge's Court.

ROAD CESS.—*The 25th May 1874.*—Baboo Mohim Chunder Ghose, Sub-Deputy Collector, is appointed to be Vice-Chairman of the Branch Road Cess Committee of the Satkhira sub-division, under Section 76 of Act X (B.C.) of 1871, *vice* Baboo Kali Doss Deb, who has left the sub-division.

Baboo Koylash Chunder Doss, Gantidar of Mahomedpore and Naib of pergunnah Dhobapore, is appointed to be a member of the Branch Road Cess Committee in the Satkhira sub-division, under Section 76 of Act X (B.C.) of 1871.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

আসিস্টান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর জীযুত অরেন্দ্র মণ্টেগু মনি সাহেব সেকপুয়ার উপ-কার্য চক্রবর্তীতে যুদ্ধের সদর মোকামে প্রেরিত হইয়াছেন।

শাহাবাদের একটি জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জীযুত ক্রিস্টফর হেনরি বোরেল সাহেব দুই পাঁচবার অভ্যুদয়নের অপেক্ষায় যে তারিখে ছুটি লন সেই তারিখ অবধি সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধি ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে একমাস ছুটি পাঁচিয়াছেন।

পোলীস সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—চট্টগ্রামের পোলীসের একটি ডিস্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীযুত বরট্রাম রাট্রে সাহেব সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধি ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে এক মাস ছুটি পাঁচিয়াছেন।

জীযুত বরট্রাম রাট্রে সাহেবের ছুটি প্রকৃত অভ্যুদয়নকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত কোর্ট ইনস্পেক্টর জীযুত শিবলাল তেওয়ারী চট্টগ্রামের ডিস্ট্রিক্ট পোলীসের অধ্যক্ষতা ভার পাঁচিয়াছেন।

রেজিস্ট্রারীকরণ সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৬ সাল ১৮ মে।—জীযুত বাবু প্রাণকৃষ্ণ চট্টোপাধ্যায় পাণ্ডুরাব সব-রেজিস্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শিক্ষাসংক্রান্ত বিজ্ঞাপন।—১৮৭৬ সাল ২০ মে।—পোলীসের ডিস্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীযুত রবট হামিলটন গ্রান্ট অরবিন সাহেব বাঁকুড়া জিলার স্কুল কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

চিকিৎসা সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৬ সাল ২০ মে।—মেডিকাল কলেজ হাসপাতালে রোগতত্ত্ব বিদ্যার অধ্যাপক ও রেসিডেন্ট ফিজিসিয়ন সর্জন জীযুত জেমস ফ্রেড্রিক পারি মাককনেন সাহেব, এম, বি, ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ৭ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি পাল তদতিরিক্ত সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধি ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে দুই দিন ছুটি পাঁচিয়াছেন।

নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা মাজিস্ট্রেট ৪১ সংখ্যক দেশীয় পদাভিক পণ্টনের চিকিৎসা কার্যের অতিরিক্ত আপন নামের পার্শ্বের লিখিত কালপর্যন্ত কটকের সিবিল ইন্সপেক্টরের চিকিৎসাকার্যের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত ছিলেন।

সর্জন জীযুত জে ফিটসপ্যাট্রিক সাহেব ১৮৭৬ সালের মার্চ মাসের ১৮ তারিখের অপরাহ্ন অবধি যে মাসের ৫ তারিখ পর্যন্ত।

ডাক্তর জীযুত রাইডিং সাহেব ১৮৭৪ সালের মে মাসের ৬ তারিখ অবধি ৮ তারিখ পর্যন্ত।

১৮৭৬ সাল ২৫ মে।—বাঁকুরার পোলীসের ডিস্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীযুত রবট হামিলটন গ্রান্ট অরবিন সাহেব বাঁকুরার ও বিষ্ণুপুরের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্যসম্পাদনার্থ কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ২৬ মে।—সরজন যেক্সর জীযুত ফ্রেড্রিক জোন অরল সাহেব চট্টগ্রামের পার্শ্বীয় প্রদেশের সিবিল চিকিৎসকের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন। ইনি ছুটি লইয়াছেন।

আফীন সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ২০ মে।—বান্দার আফীনের আসিস্টান্ট সব-ডেপুটি এজেন্ট জীযুত ওয়ালটর ক্রেক্সট সাহেব যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধি ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে দুই মাস ছুটি পাঁচিয়াছেন।

মুনিসিপাল সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ২০ মে।—জীযুত ডবলিউ বি ওলডহাম সাহেব কর্তৃক তাগ করাতে তৎপরিবর্তে জীযুত আনন্ড উলিয়ম কক্রান সাহেব ১৮৭০ সালের বঙ্গীয় দুই আইনের ২ ধারামতে মেদনৌপুর নগরের মুনিসিপাল কমিশনারের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ও মেদনৌপুর নগরের মুনিসিপাল কমিশনারের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

আসিস্টান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর জীযুত হর্দট হোপ রিসলী সাহেব।

ওয়াটসন কোম্পানির রেসিডেন্ট এজেন্ট জীযুত আর জাওয়ারসন সাহেব।

বাল্টিস্ট রিশনের ডাক্তর জীযুত ও আর বাচিলর সাহেব।

গবর্নমেন্টের উকীল জীযুত বাবু বিপিন বিহারী দত্ত।

সত্রান্ত বাসেন্দা জীযুত বাবু কদাস পাইন।

জমিদার জীযুত বাবু নবীনচন্দ্র নাগ।

জজ আদালতের উকীল জীযুত বাবু কৃষ্ণলাল মজুমদার।

পঞ্চক সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ২৫ মে।—জীযুত বাবু কালিদাস দেব সাতকীরী মহকুমাহইতে গমন করাতে তৎপরিবর্তে সব-ডেপুটি কালেক্টর জীযুত বাবু মহিমচন্দ্র ঘোষ ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭১ ধারামতে উক্ত মহকুমার শাখা পঞ্চক কমিটির প্রতিনিধি সভাপতির পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

মহম্মদপুরের গাঁতিদার ও ধোবাপুর পরগনার নারৈব জীযুত বাবু কৈলাসচন্দ্র দাস ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭১ ধারামতে সাতকীরী মহকুমার শাখাপঞ্চক কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

রিবর্স ডায়মন.

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

NOTIFICATION.

The 21st May 1874.—The following rule for the Port of Calcutta having received the assent of the Governor-General in Council, under Section 7 of Act XXII of 1855, is published for general information:—

Additional Port Rule under Section 7 of Act XXII of 1855.

“Without the permission of the Commissioners, no vessel of, or exceeding 200 tons of burthen, shall move up or down the port through the opening of the Hooghly Bridge, unless such vessel is propelled or towed by steam; and then only at such a rate of speed, not exceeding four miles an hour over the ground, as is absolutely necessary to keep good steerage way.”

H. L. DAMPIER,

Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 26th May 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for a line of road from Baroipara to Huriburpara, pergunnah Koolberiah, zillah Moorshedabad, it is hereby declared that for the above purpose three plots of land, measuring in the aggregate 33 beghas, 9 cottahs, 11 chittacks, more or less, as per boundaries set forth below, is required.

The *first plot* is bounded, north by the holdings of Shapool Sheikh, Golam Ashgar, Deenu Ghose, Hosnut Sheikh, Adher Molee, Enait, Jeeku and Ashmut, Jusha Molee, Sheraz Mondle, Fakeer Meraz Neehut, Kangol, Sham Biswas, Kudrut, Wozir Azim, Jehuri Sheikh, Shobaz, Monaz; on the south by ditto; on the east by the old track which runs southward through the village of Mahamud Alipore; and on the west by the eastern end of the second plot.

The *second plot* is bounded on the north by the western boundary of the first plot; on the east by the holdings of Kristo Hari Biswas, Kristo Hari and Ramtonoo, Azim, Godadhar, Poresb Roy, Roop Mundol, Kali Manick Shaha, Baool, Jadub Biswas, Mazum Meah, Sreeram Mondle, Doulut, Mukund, Sreeram and Golam, Kristo Lall, Kedar Shah, and Nobeen Ghose; on the west by ditto; and on the south by the village Baran.

The *third plot* is bounded on the north by part of the old track and the holdings of Royakulee Dafadar, widow of Danish Sheikh, Chunder Shah, Ameer Holshahova, Jadu Shaha, Shukhi Bawa, Jadu Shah No. 2, Gopal Mohoto, Nobeen Dass, Azim Shah, Shefaru, Holshahova; on the east by part of the old track; on the south by the dwelling-houses of Ameer Mullick, Dolegobind Rojock, Godhon Shaha, and Begoo Bawa, and of Hense Sheikh; and on the west by the holdings of Dolegobind Rojock and the old track.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

H. L. DAMPIER,

Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 26th May 1874.—Whereas it appears to the Government of Bengal that land, particulars of which are subjoined, is required for a public purpose, viz. for the Post Office of Kumarkhali, it is hereby declared that for the above purpose a plot of land measuring 10 katas is required.

The land is situated in the district of Nuddea, pergunnah Mohamedshahi, thana Kumarkhali, village Sherkandi, and is bounded on the north, east, and west by the land of Baboo Debendra Nath Tagore, and on the south by the land belonging to the Eastern Bengal Railway Company.

This Declaration is made under Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern

H. L. DAMPIER,

Secy. to the Govt. of Bengal.

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ২১ মে।—মতিসভাধিষ্ঠিত জিহ্ন গবরনর জেনরল সাহেব ১৮৭৫ সালের ২২ আইনের ৭ ধারামতে কলিকাতা বন্দরের নিয়ন্ত্রিত বিধি অনুমোদন করিতে সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

১৮৭৫ সালের ২২ আইনের ৭ ধারামতে অতিরিক্ত বন্দরীয় বিধি।

“ কমিশনারদের অনুমতি না পাইলে ২০০ টন কি তাহার অধিক বোঝাইধারি জাহাজাদি বাষ্পধারা চালিত কি টানা না গেলে হুগলী নদীর পোলের ফাক দিয়া বন্দরের উজান কি ভাটো-দিগে যাইবে না, ও যাইবার সময়ে বাহাতে উপযুক্তরূপে হাল মানিতে পারে এমন বেগে যাইতে পাইবে কিছু তলার পরিমাণ ধরিত্তা যন্টার চারি মাইলের অধিক বেগে যাইবে না।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ২১ মে।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ মুরশিদাবাদ জিলার অন্তর্গত কুলবেড়িয়া পরগনার বাকইপাড়া অর্থাৎ হরিহরপাড়া পর্যন্ত পথ ও খুঁত করণার্থে রাজকীয় অর্থ ব্যয় গবর্ণ-মেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের জিহ্ন লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেকর্তৃক কার্যের নিমিত্তে মোটে নূন্যাদিক ৩৩৫৮৮ হটাক পরিমিত তিনখণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির সীমান্নিষভাগে লেখা গেল।

প্রথম খণ্ডের উত্তর সীমা শাপুল সেখ ও গোলাস আসগর ও দীর্ঘ ঘোষ ও হসমৎ সেখ ও অধর মলি ও এনায়েৎ ও জিকু ও আসমৎ ও যশামিল ও সেরাজ মণ্ডল ও ফকির মিরাজ নিহাত ও কাঙ্গল ও শাম বিশ্বাস ও কুসৎ ও উজীর আজিম ও জহরি সখ ও শোবাজ ও মেনাজের যোত, দক্ষিণ সীমা এই, পূর্ব সীমা পুরাতন যে পথ মাহম্মদ আলিপুর গ্রাম দিয়া দক্ষিণাভিমুখে যায় তাহা পশ্চিম সীমা দ্বিতীয় খণ্ডের পূর্বাংশ।

দ্বিতীয় খণ্ডের উত্তর সীমা প্রথম খণ্ডের পশ্চিম সীমা, পূর্ব সীমা হুফহরি বিশ্বাস ও হুফহরি ও রামতলু ও আজিম ও গদাদর ও পরেশ রায় ও রূপ মণ্ডল ও কালী শানিক শাহা ও বাউল ও যাদব বিশ্বাস ও মাজন মিয়া ও জিরাম মণ্ডল ও দৌলত ও মুকন্দ ও জিরাম ও গোলাম ও রুফলাল ও কেদার শা ও নবীন মোষের যোত, পশ্চিম সীমা এই, দক্ষিণ সীমা বারন গ্রাম।

তৃতীয় খণ্ডের উত্তর সীমা পুরাতন পথের একাংশ ও বরাকলী দফাদার ও দানিশ সেখের জ্বী ও চন্দ্র শাহা ও আমীর হোলশাহবা ও যতু শাহা ও মুখি বেওয়া ও যতু শাহ ২নং ও গোপাল মণ্ডো ও নবীন দাস ও আজিম শাহ ও সেকারত হোলশাহবার যোত, ও পূর্ব সীমা পুরাতন পথের একাংশ, দক্ষিণ সীমা আমির মল্লিক ও দোলগোবিন্দ রজক ও গোদন শাহ ও বেগু বেওয়া ও হংস সেখের বসতবাড়ী, পশ্চিম সীমা দোলগোবিন্দ রজকের যোত ও পুরাতন পথ,

উক্ত ভূমিতে বাহারদের সম্পর্ক থাকে তাহারদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ২১ মে।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ কুমারখালির ডাকঘরের নিমিত্ত রাজকীয় অর্থ ব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের জিহ্ন লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল, পূর্বেকর্তৃক কার্যের নিমিত্তে ১১০ কাঠা পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন উক্ত ভূমির বিবরণ এই।

উক্ত ভূমি নদীয়া জিলার অন্তর্গত মাহম্মদশাহী পরগনার কুমারখালি থানার শেরকান্দি গ্রামে আছে তাহার উত্তর ও পূর্ব ও পশ্চিম সীমা জিহ্ন বারু দেবেস্ত্রনাথ ঠাকুরের ভূমি, দক্ষিণ সীমা ইন্টার্ন বেঙ্গল রেলওয়ে কোম্পানির ভূমি।

উক্ত ভূমিতে বাহারদের সম্পর্ক থাকে তাহারদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 1643C.S.

JUDICIAL.—*The 21st May 1874.*—Baboo Gunga Nundo Mukerjee, Extra Assistant, Commissioner of Maubhoom, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class, and with powers to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code.

The Lieutenant-Governor is pleased to vest the undermentioned officers, employed on special duty in the Sarun district, with the powers noted opposite their names, viz.—

Mr. William Hebard Hudson, Acting Joint-Magistrate	...	{ Power to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code.
„ Arthur Rattray, Extra Assistant Commissioner	...	{ Power of a Magistrate, First Class, and power to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code.

The 22nd May 1874.—Baboo Gobind Chunder Bose is appointed to act as Moonsif of Bhanga, in Dacca, during the absence on leave of Baboo Rakhal Chunder Bose, or until further orders.

Mr. David Bird Allen, Assistant Magistrate and Collector, Patna, who has, under separate orders of this date, been transferred to the Sudder Station of Tirhoot, is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class.

The 25th May 1874.—Mr. Richard Pereira, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Dacca, is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class.

The Lieutenant-Governor is pleased to vest the following officers with the power, under Section 266 of the Criminal Procedure Code, of hearing appeals from convictions by Magistrates of the Second and Third Classes in their respective districts for a further period of 6 months, in addition to the time sanctioned in orders dated the 11th December 1873, viz.—

Mr. John Ward, Joint-Magistrate, Rajshahye.

„ Alfred Corbyu Brett, Acting Joint-Magistrate, Dinagepore.

The following Moonsifs are transferred temporarily to the Sonthal Pergunnahs, and are vested with the powers of a Magistrate of the Second Class, viz.—

Baboo Amirto Lal Pal, Moonsif of Satkhira, in the 24-Pergunnahs.

„ Abinash Chunder Mitter, Second Moonsif, Midnapore.

The 26th May 1874.—Mr. J. S. Bell, Acting Judge of the Courts of Small Causes at Kishnaghur, Meherpore, and Ranaghat, recently transferred to Bhagulpore, is allowed leave for two months, under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code, with effect from the date on which he may be relieved at Kishnaghur.

Moonshee Inam Russool, Zemindar, is appointed to be an Honorary Magistrate in the district of Cuttack, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

Mr. Charles Walter Bolton, Assistant Magistrate, Moorshedabad, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class, and with powers to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code.

ERRATUM.—*The 22nd May 1874.*—In the orders of the 4th April 1874, vesting certain officers employed on relief work in Tirhoot with magisterial powers—

For “Moulvie Mahomed Hossein, Deputy Magistrate, attached to the Mudhoobunnee sub-division,”

Read “Moulvie Mahomed Mohsin, Deputy Magistrate, attached to the Mudhoobunnee sub-division.”

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

জুডিশিয়াল ডিপার্টমেন্ট।

১৮৯৩ C.S. নম্বর।

জুডিশিয়াল :—১৮৭৪ সাল ২১ মে —মানভূমের অতিরিক্ত আসিস্ট্যান্ট কমিশনার জি.ভুত বাবু গজানন্দ যুগোপাধ্যায় প্রথম জেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা ও ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ২২২ ধারার নিষিদ্ধ অপরাধের সরাসরী বিচার করিবার ক্ষমতা পাইয়াছেন।

জি.ভুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব সারণ জিলার বিশেষ কার্যে নিযুক্ত নিয়মিত কার্য-কারকদিগকে আপনং নামের পার্শ্বের নিষিদ্ধ ক্ষমতা দিয়াছেন।

একটিং জাইন্ট মাজিস্ট্রেট জি.ভুত { ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য বিধানের আইনের ২২২ ধারার
উলিয়ম হেবার্ড হডসন সাহেব { নিষিদ্ধ অপরাধের সরাসরী বিচার করিবার ক্ষমতা।

অতিরিক্ত আসিস্ট্যান্ট কমিশনার { প্রথম জেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা ও ফৌজদারী মোকদ্দমার কা-
জি.ভুত আর্থর রাট্রে সাহেব ... { র্য বিধানের আইনের ২২২ ধারার নিষিদ্ধ অপরাধের সরাসরী
বিচার করিবার ক্ষমতা।

১৮৭৪ সাল ২২ মে।—জি.ভুত বাবু রাখালচন্দ্র বসু প্রযুক্ত অসুপস্থান কালে অথবা অন্য
আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত জি.ভুত বাবু গোবিন্দ চন্দ্র বসু চাকার অন্তর্গত ভাদার মুনসেফের কার্য
করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

পাটনার আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেকটর জি.ভুত ডেবিড বর্ড জালেন সাহেব আদ্যকার তারি-
খের স্বতন্ত্র আজ্ঞাক্রমে ত্রিহতের সদর মোকামে প্রেরিত হওয়াতে দ্বিতীয় জেণীর মাজিস্ট্রেটের
ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ২৫ মে।—চাকার ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটর জি.ভুত রিচার্ড পারেরা
সাহেব দ্বিতীয় জেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

নিয়মিত কর্তৃপক্ষ সাহেবদের জিলার মধ্যে দ্বিতীয় ও তৃতীয় জেণীর মাজিস্ট্রেটেরা কোন
ব্যক্তির অপরাধ নিয়ম করিলে, ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ১১ তারিখের আজ্ঞাক্রমে তাঁহাদের
আজ্ঞার উপর এই সাহেবদের প্রতি আপীল শুনিবার ক্ষমতা যে কএক মাসের নিমিত্তে প্রদান করা
গিয়াছিল, জি.ভুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ২৬১
ধারামতে তদতিরিক্ত আর ছয় মাস পর্যন্ত তাঁহাদের সেই ক্ষমতা প্রবল রাখিয়াছেন।—

রাজশাহীর জাইন্ট মাজিস্ট্রেট জি.ভুত জ্ঞান ওয়ার্ড সাহেব।

দিনাজপুরের একটিং জাইন্ট মাজিস্ট্রেট জি.ভুত আলফ্রেড করবিন ব্রেট সাহেব।

নিয়মিত মুনসেফেরা কিংকালের নিমিত্তে সাঁওতাল পরগনার প্রেরিত হইয়া দ্বিতীয় জেণীর
মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

২৪ পরগনার অন্তর্গত সাতক্ষীরার মুনসেফ জি.ভুত বাবু অমৃতলাল পাল।

মেদনীপুরের দ্বিতীয় মুনসেফ জি.ভুত বাবু অবিনাশচন্দ্র মিত্র।

১৮৭৪ সাল ২৬ মে।—কুচনগর ও মেহেরপুর ও রাণাঘাটের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের যে
একটিং জজ জি.ভুত জে এম বেল সাহেব সম্রাতি ভাগলপুরে প্রেরিত হন তিনি কুচনগরে যে তারিখে
অন্যের প্রতি কর্তৃক তার অর্পণ করেন সেই তারিখ অবধি সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির
৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে দুই মাস ছুটি পাইয়াছেন।

জমিদার জি.ভুত মুনশী ইনাথ রত্নল কটক জিলার অবৈতনিক মাজিস্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া
তৃতীয় জেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

মুরশিদাবাদের আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট জি.ভুত চার্লস ওরামটর বোলটন সাহেব প্রথম জেণীর
মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা ও ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য বিধানের আইনের ২২২ ধারার নিষিদ্ধ অপরাধের
সরাসরী বিচার করিবার ক্ষমতা পাইয়াছেন।

অনুগ্রহ লোভন :—১৮৭৪ সাল ২২ মে —ত্রিহতে উপকারার্থ কার্যে নিযুক্ত কএক জন কার্য-
কারকের প্রতি মাজিস্ট্রেট কর্তৃক প্রদত্ত বিবরণ ১৮৭৪ সালের আগ্রিল মাসের ৪ তারিখে আজ্ঞার মধ্যে

“মধুবনি মহকুমার নিযুক্ত ডেপুটি মাজিস্ট্রেট জি.ভুত মৌলবী মহম্মদ হুসেন” এই নামের পরিবর্তে

“মধুবনি মহকুমার নিযুক্ত ডেপুটি মাজিস্ট্রেট জি.ভুত মৌলবী মহম্মদ মহসিন” এই নাম পাঠ
করিতে হইবে।

রিবল ডায়মন,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

ESTABLISHMENT.

The 19th May 1874.

No. 160.—Notification.—Mr. M. P. B. Duell, Executive Engineer, First Grade, attached to the Patna District, who obtained furlough* on medical certificate to proceed to Europe, having left India on the 11th May 1874, will be borne on the list of the Engineer establishment in Bengal as a supernumerary in his grade from that date.

* Bengal Government, Public Works Department, Notification No. 92, dated the 10th April 1874.

No. 161.—Posting.—Mr. J. Caldwell, Overseer, First Grade, is posted to the Burdwan District, which he joined on the 5th May 1874, before noon.

† Bengal Government, Public Works Department, Notification No. 155, dated the 27th December 1873.

No. 162.—Notification.—Mr. L. T. Deefholts, Overseer, First Grade, joined the Singbhoom and Manbhoom District on the 20th April 1874, before noon, on return from privilege leave.†

No. 163.—Mr. A. Wilson, Officiating Assistant Controller, joined the Central Office of Accounts, Bengal, on the 12th May 1874, before noon.

The 21st May 1874.

No. 164.—Transfer.—Corporal T. Fitzpatrick, R.E., Overseer, First Grade, from the Third to the First Calcutta Division.

No. 165.—Notification.—Mr. E. A. Coello, Accountant, Fourth Grade, joined the Central Office of Accounts, Bengal, on the 9th April 1874, before noon.

No. 166.—Appointments.—Mr. G. P. Pritchard and Baboo Jodonath Chatterjee are appointed as Accountants, Fourth Grade, on probation, and posted to the Central Office of Accounts, Bengal.

CIVIL BUILDINGS.

The 22nd May 1874.

No. 167.—Declaration under Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for a lock-up at Jehanabad sub division, in Erkee, pergunnah Bhellawar, zillah Gya, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land, measuring, more or less, 1 beegha, 2 cottahs, 1½ dhoor of standard measurement, bounded on the north, east, and south by the field of Bhattan Goálá, and on the west by field of Chamman Goálá, is required within the aforesaid Erkee.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

By Order of the Lieutenant-Governor of Bengal.

J. E. T. NICOLLS, Col., R.E.

Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. D.

IRRIGATION.

NOTIFICATION.

IRRIGATION.—ESTABLISHMENT.

The 20th May 1874.

No. 214.—Transfer.—Baboo Rajkristo Coomar, Supervisor, Second Grade, from the Western Soane Survey to the Karamnassa Division, which he joined on the forenoon of the 12th May 1874.

No. 215.—Notification.—Mr. A. Clerke, Assistant Engineer, Third Grade, joined the Northern Drainage and Embankment Division on the forenoon of the 14th May 1874.

[Government Gazette, 2nd June 1874.]

বঙ্গদেশীয় পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে।

সিরিশতা বিষয়ক।

১৮৭৪ সাল ১২ মে।

১৬০ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—পাটনা জিলায় নিম্নলিখিত প্রথম শ্রেণীর একমেকিটি ইঞ্জিনিয়ার জি. যু. এম, পি, বি. ডিউয়েল সাহেব চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে হুউ-বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের ১৮৭৪ সালের ১০ আশ্বিনের ২২ নং আদেশনায় ১১ তারিখে ভারতবর্ষহইতে গমন করাতে সেই তারিখ অবধি তাঁহার নাম বঙ্গদেশের ইঞ্জিনিয়ার সিরিশতার নির্ধারিতপত্রে সেই শ্রেণীর অতিরিক্ত বলিয়া লেখা যাইবে।

১৬১ নম্বর।—অবস্থিতর কথা।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়ার জি. যু. জে. কাডওয়েল সাহেব বর্তমান জিলায় অবস্থিত হওয়াতে ১৮৭৪ সালের মে মাসের ৭ তারিখের পূর্বাঙ্কে তথায় কর্ম গ্রহণ করিলেন।

১৬২ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়ার জি. যু. এল. টি. ডিকোলটস সাহেব অনগ্রহের ছুটি হইতে প্রত্যাগমন করিয়া ১৮৭৪ সালের আশ্বিন মাসের ১০ তারিখের পূর্বাঙ্কে সিংহ-ভূম ও মানভূম ডিস্ট্রিক্টে কর্ম গ্রহণ করিলেন।

১৬৩ নম্বর।—একটি আসিস্ট্যান্ট কন্ট্রোলার জি. যু. এ. উইলসন সাহেব ১৮৭৪ সালের মে মাসের ১২ তারিখের পূর্বাঙ্কে বঙ্গদেশের সদর আকৌন্ট আফিসে কর্ম গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৪ সাল ১১ মে।

১৬৪ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়ার কর্ণাল জি. যু. টি. ফিটসপ্যাট্রিক সাহেব, আর, ই, কালকাতার তৃতীয় খণ্ডহইতে প্রথম খণ্ডে প্রেরিত হইয়াছেন।

১৬৫ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—চতুর্থ শ্রেণীর আকৌন্ট্যান্ট জি. যু. ই. এ. কোয়েলো সাহেব ১৮৭৪ সালের আশ্বিন মাসের ৯ তারিখের পূর্বাঙ্কে বঙ্গদেশের সদর আকৌন্ট আফিসে কর্মের ভার গ্রহণ করিলেন।

১৬৬ নম্বর।—নিয়োগ।—জি. যু. জি. পি, প্রিচার্ড সাহেব ও জি. যু. বাবু বহুনাথ চট্টোপাধ্যায় পরীক্ষার্থে চতুর্থ শ্রেণীর আকৌন্ট্যান্টের পদে নিযুক্ত হইয়া বঙ্গদেশের সদর আকৌন্ট আফিসে অবস্থিত হইয়াছেন।

অট্টালিকা বিষয়ক।

১৮৭৪ সাল ২২ মে।

১৬৭ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারায় বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ গুয়া জিলায় অন্তর্গত ডেলাওয়ার পরগনার এরকীতে জাহানাবাদ মহকুমার কাঁজিয়ার প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয় গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, বঙ্গদেশের জি. যু. লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল, পূর্বেকৃত কার্যের নিমিত্তে উক্ত এরকীতে কক্ষিত পরিমাণের ন্যূনাত্মক ১/২ কাঠা ১৬ ঘুর পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর ও পূর্ব ও দক্ষিণ সীমা ভটান. গোরালার ক্ষেত, পশ্চিম সীমা চমন গোরালার ক্ষেত।

উক্ত ভূমিতে হাঁহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

বঙ্গদেশের জি. যু. লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের আজ্ঞাক্রমে:

জে, ই, টি, নিকলস, কপেন, আর, ই,

পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

জলসেচন সম্পর্কীয়।

বিজ্ঞাপন।

জলসেচন সম্পর্কীয়,—সিরিশতা বিষয়ক।

১৮৭৪ সাল ২০ মে।

২১৪ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপারবাইসর জি. যু. বাবু রাজকুমার সোণ নদের পশ্চিম দিগের জরীপী খণ্ড হইতে কর্ণালী খণ্ডে প্রেরিত হওয়াতে ১৮৭৪ সালের মে মাসের ১২ তারিখের পূর্বাঙ্কে তথায় কর্ম গ্রহণ করিলেন।

২১৫ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জি. যু. এ. ক্লার্ক সাহেব ১৮৭৪ সালের মে মাসের ১৪ তারিখের পূর্বাঙ্কে উত্তরাংশের জলপ্রণালী ও বাঁধ খণ্ডে কর্ম গ্রহণ করিলেন।

[সবর্ণমেন্টে গেজেট। ১৮৭৪। ২ জুন।]

No. 216.—*Postings*.—Mr. E. S. Seely, Temporary Assistant Engineer, First Grade, to the Lower Gunduk Embankment Division.

No. 217.—Mr. L. E. Desgratoulet, Temporary Assistant Engineer, First Grade, to the High Level Canal Division, which he joined on the forenoon of the 11th May 1874.

No. 218.—Mr. W. Stuart, Temporary Supervisor, Second Grade, to the High Level Canal Division, which he joined on the forenoon of the 2nd May 1874.

No. 219.—Mr. E. Cox, Probationary Overseer, Second Grade, to the Arrah Division, which he joined on the forenoon of the 14th May 1874.

The 22nd May 1874.

No. 220.—*Transfer*.—Mr. L. A. Mendes, Supervisor, First Grade, from the Hidgellee to the Northern Drainage and Embankment Division, which he joined on the forenoon of the 18th May 1874.

No. 221.—*Notification*.—Mr. A. J. Oldham, Temporary Assistant Engineer, Second Grade, Western Soane Survey Division, passed in the Lower Standard in Hindustanee on the 6th April 1874.

The 26th May 1874.

No. 222.—*Declaration*.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for two distributing channels, to run from the Patna canal, as hereinafter described, viz.—

First, for a distributing channel, to be called the Chanda, or Patna canal No. 2 distributary, to leave the said Patna canal in or about the 11th mile from Baroon, in mouzah Barauli, pergunnah Siris, and zillah Gya, and to terminate in mouzah Chanda, pergunnah Manora, said zillah Gya;

Second, for a distributing channel, to be called the Kajhasa, or No. 5 Patna canal distributary, to leave the said Patna canal in or about the 20th mile from Baroon, in mouzah Akora or Akurha, pergunnah Ucha, and said zillah Gya, and to terminate in mouzah Kajhasa, pergunnah Arwal, and said zillah Gya;

It is hereby declared that for the above purpose two strips of land are required as follows, within the aforesaid zillah of Gya, viz.—

For the Chanda or Patna canal No. 2 distributary, a strip of land, measuring 10 miles and 3,900 feet in length by about 100 feet in width, and containing 130 acres and 26½ poles, more or less.

For the Kajhasa or Patna canal No. 5 distributary, a strip of land, measuring 27 miles and 1,100 feet in length by about 100 feet in width, and containing 330 acres 1 rood and 37½ poles, more or less.

The said Chanda or Patna canal No. 2 distributary is situated for the most part in mouzahs Barauli, Dhangain, Ghataro, Sanbarsa, Lalaro, Mahadi, Kathbari, and Deokali, in said pergunnahs Siris and Ubrampur, Agni, Aranda, Kajhwan or Kajhauon, Akona, Tara, Chatarpathra, and Chanda, in said pergunnah Manora, all in said zillah Gya.

The land plans of the aforesaid distributaries may be seen in the office of the Executive Engineer of the Eastern Soane Survey Division, in Dinapore.

The said strip of land for the said Kajhasa or Patna No. 6 distributary is situated for the most part in mouzahs Akora or Akurha, Pilehi, Sadesa, and Gurdiha, in said pergunnah Ucha, and in mouzahs Nunara, Amanna, Balbha, Gobardhanpur, Kanap, Makbulpur, Jalpura, Makbulpur-Ghaina, Paharpur, Sankar-bighoh, Rasulpur, Kishanpur, Behrehra, Purtherha, Rampur-Char, Bagwanpur, Bandhwa, Norunga, Deokund Khas, Deokund-Jagir, Kyal, Telpa-Kararanpura, Chak-Chohar, Chohar, Puran, Bair-biga, Karpi, Khajri, and Kajhasa, in the said pergunnah Arwal, all in the said zillah Gya.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 of the Governor-General of India in Council to all whom it may concern.

G. A. SEARLE, Lieut.-Col., s. c.,

for Offg. Joint-Secy. to the Govt. of Bengal,
in the P. W. D., Irrigation Branch.

১১৬ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—প্রথম শ্রেণীর কিয়ৎকালীন আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জি.উ. ডি, এস. সিলি সাহেব গওকের দক্ষিণ বাঁধ খণ্ডে অবস্থিত হইয়াছেন।

১১৭ নম্বর।—প্রথম শ্রেণীর কিয়ৎ কালীন আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জি.উ. ডি, এস. ডেব্রাটিলে সাহেব হাই লেবেল খালখণ্ডে অবস্থিত হইয়া ১৮৭৪ সালের মে মাসের ১১ তারিখের পূর্বাঙ্কে কক্ষ গ্রহণ করিলেন।

১১৮ নম্বর।—দ্বিতীয় শ্রেণীর কিয়ৎ কালীন সুপারবাইসর জি.উ. ডবলিউ. কুয়ার্ট সাহেব হাই লেবেল খালখণ্ডে অবস্থিত হওয়াতে ১৮৭৪ সালের মে মাসের ২ তারিখের পূর্বাঙ্কে তথায় কর্ম গ্রহণ করিলেন।

১১৯ নম্বর।—দ্বিতীয় শ্রেণীর প্রবেশনরি ওবরসির জি.উ. ডি, কঙ্গ সাহেব আঁরা খণ্ডে অবস্থিত হওয়াতে ১৮৭৪ সালের মে মাসের ১৪ তারিখের পূর্বাঙ্কে তথায় কর্ম গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৪ সাল ২২ মে।

১২০ নম্বর।—খানাপুরে নিয়োগের কথা।—প্রথম শ্রেণীর সুপারবাইসর জি.উ. ডি, এ. যেটিস সাহেব চিজনীহইতে উত্তরদিগের জলপ্রণালী ও বাঁধখণ্ডে প্রেরিত হওয়াতে ১৮৭৪ সালের মে মাসের ১৮ তারিখের পূর্বাঙ্কে তথায় কর্ম গ্রহণ করিলেন।

১২১ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—সোণ নদের পশ্চিমাংশের জরীপীখণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর কিয়ৎকালীন আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জি.উ. ডি, জে. ওলডহাম সাহেব ১৮৭৪ সালের আগ্রিল মাসের ৬ তারিখে হিন্দুস্থানী ভাষায় নিম্নতর কঠির পরীক্ষাতে উত্তীর্ণ হইলেন।

১৮৭৪ সাল ২৬ মে।

১২২ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—রাজকীর কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ পাটনার খালহইতে জলবিতরণের নিয়মনিধিত হই নানা,—

প্রথম, গয়া জিলার অন্তর্গত সিরিশ পরগনার বারৌলী মৌজার উক্ত পাটনা খালের ১১ মাইলে বা তাহার নিকট বাকন অবধি উক্ত গয়া জিলার মনোরা পরগনার চান্দা মৌজা পর্যন্ত চান্দা বা পাটনা খাল ন মৈ জল বিতরণের ২নং নাল।

দ্বিতীয়, উক্ত গয়া জিলার অন্তর্গত উক্ত পরগনার আকোরা বা অকুর্হা মৌজার উক্ত পাটনা খালের ২০ মাইলে বা তাহার নিকট বাকন অবধি উক্ত গয়া জিলার অন্তর্গত অরওয়াল পরগনার কাজহাসা মৌজা পর্যন্ত কাজহাসা বা পাটনা খাল নামে জলবিতরণের ৫নং নাল। কাটিবার নিমিত্তে রাজকীর অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, বঙ্গদেশের জি.উ. লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

পূর্বেকৃত কার্যের নিমিত্তে উক্ত গয়া জিলার মধ্যে দুই খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। যথা,—

চান্দা বা পাটনা খালের জল বিতরণের ২নং নালার নিমিত্তে ১০ মাইল ১০০ ফুট দীর্ঘ ও ১০০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ ন্যূনাধিক ১০০ একর ২৬১, পোল পরিমিত এক খণ্ড ভূমি।

কাজহাসা বা পাটনা খালের জল বিতরণের ৫নং নালার নিমিত্তে ২৭ মাইল ১৪০০ ফুট দীর্ঘ ও ১০০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ ন্যূনাধিক ৩৩০ একর ১ কড ৩৭, পোল পরিমিত এক খণ্ড ভূমি।

উক্ত চান্দা বা পাটনা খালের জল বিতরণের ২ নং নালার অধিকাংশ পূর্বেকৃত গয়া জিলার অন্তর্গত উক্ত সিরিশ পরগনার বারৌলী ও খানগাইন ও বাতারো ও সমবর্ষ ও লিলারো ও মহদি ও কাঁচাড়ী ও দেবকলি মৌজার এবং উক্ত মনোরা পরগনার অত্রায়পুর ও অগ্নি ও অরন্দা ও কাকওয়ান বা কাঝানন ও অকোনা ও তারা ও চতরপথরা ও চান্দা মৌজায় আছে।

উপরোক্ত জল বিতরণের নালার ভূমির নকশা খানাপুরে সোণ নদের পূর্বাংশের জরীপী খণ্ডের একসেকটি ইঞ্জিনিয়ার সাহেবের কার্যালয়ে দেখা যাইতে পারিবে।

উক্ত কাজহাসা বা পাটনার জলবিতরণের ৬ নং নালার উক্ত ভূমির অধিকাংশ উক্ত গয়া জিলার অন্তর্গত উক্ত উক্ত পরগনার আকোরা বা অকুর্হা ও পিলাচ ও সদেশা ও গুড়দিহা মৌজায় এবং উক্ত অরওয়াল পরগনার মুনরা ও আমানী ও বলভা ও গোবর্দনপুর, ও কলাপ ও মকবলপুর ও জলপুর ও মকবলপুর খৈনা ও পাহাড়পুর ও শঙ্করবিষে ও রমুলপুর ও কুচপুর ও খেহরেহরা ও পরহেরহা ও রামপুরচর ও ভগবানপুর ও বাকুওয়া ও নোরদা ও দেবকুণ্ড খাল ও দেবকুণ্ড আগির ও কয়াল ও ডেলপাকররনপুরা ও চক চোহার ও চোহার ও পুরাণ ও বৈয়-বিগা ও করপি ও খাজরি ও কাজহাসা মৌজায় আছে।

উক্ত ভূমিতে যাহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের আদ্যার্থে তাহতবর্ষের জি.উ. গবর্নর জেমরল সাহেবের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ২ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখায়,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং জায়েন্ট সেক্রেটারীর পরিবর্তে,

জি. এ. মরল, লেপ্টেনেন্ট কর্নেল, এস, সি।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২ জুন।]



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, JUNE 2, 1874.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ২ জুন।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue.

সপ্তম খণ্ড

হাই কোর্টের ও রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র।

LAND ADVERTISEMENT.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

জিলা ঢাকা।

ইতিহার নামা কাহারি কালেক্টরি।

এতদ্বারা সর্ব সাধারণকে জানান যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার বিধান-মতে জেলা ঢাকার অন্তর্গত নিম্নলিখিত মহাল ১৮৭৪ সালের ২৮ মাঠ তারিখে প্রাপ্য বাকি মালিকজারি আদায়ের নিমিত্তে ১৮৭৪ সালের ৮ জুন মোতাবেক ১৮৮১ সালের ২৬ জ্যৈষ্ঠ তারিখে জেলা জিলার কালেক্টর সাহেবের কাহারি তে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে বিক্রয় হইবেক ইতি ১৮৭৪ ২৫ আশ্বিন মোং ১২৮১ সন ১১ বৈশাখ।

ভৌজির নম্বর	পরগনা ও মহালের নাম	রেজিস্ট্রার ফিরির লিখিত মালীকের নাম	দসর জমা	বাকির পরিমাণ	কৈফিয়ত।
২৫৪৮	পরগনা কাশীম নগর ও কা- লিকাপুর তা- লুক মুন্সী মহা- মদ হাফেজ	মুন্সী হাফেজ ও আতর- বেহা জওজ মৌলবি মৈরজদ্দিন আহমদ ও আবদুল হক ও ফ- জল হক ও আবুল খেরাত জওজ মৌলবি আনওয়ার জমা	৭২৯/৩	১৬২১১০	
২৭০৩	পরগনা কাশীম নগর কিং গো- পীনাথপুর তা- লুক রামনর- সিংহ ঘোষ	রামনর সিংহ ঘোষ ও আতরবেহা জওজ মৌলবি মৈরজদ্দিন আ- হমদ ও আবদুল হক ও ফজল হক ও আবুল খেরাত জওজ মৌলবি আনওয়ার জমা	১০৮১/৮	৬৯৫০	

D. R. LYALL, Offg. Collector.

জিলা ত্রিপুরা।

ভূমিদারী বিক্রয়ের ইতিহার কাহারি কালেক্টরী জিলা ত্রিপুরা।

১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার বিধান অনুসারে ইহা দ্বারা সকলকে জানান যাইতেছে যে জিলা ত্রিপুরার অন্তর্গত নিম্নলিখিত মহাল সকল উক্ত জিলা কালেক্টর সাহেবের আকিসে বাকী রাজস্ব এবং যে সকল দাবি ১৮৭৪ সালের ২৮ মাঠ দিবসে দেও হইলে বাকী রাজস্বের ন্যায় প্রচলিত আইন অনুসারে আদায় হইবার বিধি আছে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৪ সালের ৮ জুন মোং ১২৮১ সালের ২১ জ্যৈষ্ঠ দিবসে প্রকাশ্য নিলামে নিরপেক্ষে বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৭৪ ইং ইতি ১১ আশ্বিন।

উপকীল।

৩১০ নং চাপাতলা মৌজা পঃ বঃ ১৩০ - ক্রাঃ সদর জমা মায় রাস্তা ধরচ ২২ ১৭১০৬০ আনা।

বিতঃ

উক্ত মহাল মধ্যে ১৮১৯ ইং ১১ বঃ ১০ ধারানতে হিসাব স্বতন্ত্র / ৫ হিসাব মধ্যে ৩৬ কড়া হিসাব দসর জমা মায় রাস্তা ধরচ ২০৯ পাই মালীক শিবচন্দ্র পাল জের বাটওয়ার আছে এই হিসাব নিলাম হইবেক বাকী ১৮৩

উক্ত মহাল মধ্যে ৮৫ গণ্ডা হিসাব স্বতন্ত্র / ১১ গণ্ডা হিসাব দসর জমা মায় রাস্তা ধরচ ১৬৭/ আনা যাহা জের বাটওয়ার আছে মালীক কৃষ্ণমোহন পোদ্দার ও কালীশঙ্কর পোদ্দার আক্রামদি আমানদ আদি আক্রামদি আমানদ আক্রামদি বাকী ৫১৮৩

N. S. ALEXANDER, Offg. Collector.

জিলা মুরশিদাবাদ।

ইস্তাহার দেওয়া বাইতেছে যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা ও সন ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ৫ ধারার বন্দীখুবার জেলা মুরশিদাবাদ সংক্রান্ত নিম্নলিখিত বাহাল সন ১৮৭৪ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বাইতেছে বাকি আদার কারণ সন ১৮৭৭ সালের ৫ জুন মোতাবেক সন ১৮৮১ সালের ২৩ টাকার শুরুবারে জেলা মুরশিদাবাদের কালেক্টরের কাছারিতে অব্যর্থ নিলাম হইবেক ইতি ১৮৭৪ সাল ৯ আগ্রিল মোতাবেক সন ১৮৮১। ২৮ টের।

ক্রমিক সংখ্যা।	প্রথম সংখ্যা।	ক্রমিক সংখ্যা।	বাংলা ও পরগণা।	বাংলা ডালুকদার।	সদর জমা।	ভারদার রকম বাহা মিলান হইবেক।
১	প্রথম সংখ্যা।	২	ক্রিঃ পঃ কা- লিপুর পঃ কা- লিপুর।	কালীমাথ চৌধুরী ভুবন- ধরী শ্যামাচরণ ভট্ট কল- মনি বর্নমণী দেবী ভোলা- মাথ চন্দ্রমণী দাসী ভিরিনী- প্রসাদ মুখুর্জী দৈশাচন্দ্র রায় গনেশলাল গুরুপ্রসাদ রত্ন- মাথ ওরফে রাজারাম রায় শ্যামাচন্দ্র দাসী রাধাচরণ সেব কেরমাথ বন্দোপাধ্যায় নৃত্যকালী দেবী শতীশচন্দ্র বন্দোপাধ্যায় বাবালগের ওলি পিতা বৃজরাজ বন্দো- পাধ্যায়।	১০৭৪০০ বাদ পৃথক হওয়া ব্যক্তিগণের অংশ বাহা মিলান হইবেক বা রাধাচরণ সেব ১৬৬'০০ চন্দ্রমণি দাসী ৪৬৬'০০ নৃত্যকালী দেবী ১১৩৭'০০ শতীশচন্দ্র বন্দোপা- ধ্যায় বাবালগের ওলি পিতা বৃজরাজ বন্দো- পাধ্যায় ৪৬৮'০০ শ্যামাচন্দ্র দাসী ৯৬৪ কেরমাথ বন্দোপা- ধ্যায় ৫০৮'৫০ শ্যামাচরণ ভট্ট ৭৮৭'৫৬ দৈশাচন্দ্র রায় ৫২৪'৫০ ৫৮২৩৫/১১ বাকী একমালি ২২৫০'১	পৃথক হওয়া দি- গার বাদে একমালি অংশ মিলান হই- বেক ২২৫০'১
২	৫	১০০	ক্রিঃ পঃ হুণা- খালী পঃ হুণাখালী।	রাজকিশোর চন্দ্রহুদ রায়- চন্দ্র হরপ্রসাদ কালীধর মহারানী বর্নমণী জয়ধার- চরণ রাধাকৃষ্ণ বিষ্ণুমাথ মুখু- র্জী বৃজমুখুরী দাসী জীবন- কৃষ্ণ প্রাণনিক শরাধবী দাসী শ্যামাচন্দ্র দাসী আশুতোষ চারুচন্দ্র বসু শশ- ধর চৌধুরী প্যারীমুখুরী দাসী রানী যমুনাচন্দ্র রানী শুভচন্দ্র দাসী হরীন্দ্র সিংহ বাবালগ কামি- খীমুখুরী ওলি ওরফে ওরফে লুটমনি দাসী পুলিম বিহারী সেখ গোকুলমনি চৌ- ধুরানী শারদাপ্রসাদ ওরফে রাধিকাপ্রসাদ রায় চৌধুরী	৩৫৫১'৫৫ বাদ পৃথক হওয়া অংশ বাহা মিলান হইবেক বা তাহার সদর জমা মহারানী বর্নমণী ১০৭৪০০ রানী যমুনাচন্দ্র রানী শুভচন্দ্র বাহা হরীন্দ্র সিংহ বা- বালগ ৪৪৩'৫০ চারুচন্দ্র বসু ৮৩১'৫৫ জয়ধারচরণ বসু ১৬৭'৫০ আশুতোষ বসু ৮৩১'৫৫	একমালি অংশ মিলান হইবেক তা- হার সদর জমা ১০৪৫'৫৬

ক্রমিক নং।	মহালার প্রকরণ।	ভৌগোলিক নং।	মাফ মহাল ও পরগণা।	মাফ তালুকদার।	সদর তমা।	ভারদার রকম বাহা বিলাস হইবেক।
২	প্রথম ক্রমিক মহাল	১০০	কিং পঃ চুনা- খালী পঃ চুনাখালী	শ্যামাচরণ বসু কামারীঘন দুর্ভিচান্ন কেতমাথ বন্দ্যো- পাধ্যায় যোগীন্দ্রমোহিনী দেবী। শশীভবন সুখোপা- ধ্যায় গণেশলাল রায় ও সর- স্বতী দেবী।	শশধর চৌধুরী ১০৪১/১০ শ্যামাচরণ বসু ২০১১/৮ শ্যামাসুন্দরী চৌধু- রানী ৬২৮৮ গোবিন্দমণি চৌধু- রানী অলি বাতা অ- খিলমাথ রায় চৌধুরী ২৬২৮০ শরিন্দ্রপ্রসাদ ওরফে রাধিকাপ্রসাদ রায় চৌ- ধুরী ২১২৮০ কেতমাথ বন্দ্যোপা- ধ্যায় যোগীন্দ্রমোহি- নী দেবী ৩৬৬৮৮৩ হারামণী দাসী ৬৬১১। কামিনীসুন্দরী দাসী। অলি ওরফে লুটমণী দাসী ৬৬১১। শশীভবন সুখোপা- ধ্যায় ও সরস্বতী দে- বী ৮৬১/১১ পুলিমবেহারি মেম ২৫৯০	একমালি অংশ মী- লাস হইবেক তা- হার সদর তমা ১০৪৫৮৮৬
৩	এ	এ	এ	শ্যামাসুন্দরী চৌধুরানী	৬২৮৮	এই পৃথক বহুত। অংশ মীলাস হইবেক।
৪	এ	২৩৪	পদ্ম বাতাদুর্- পুর পঃ কা- লিপুঃ	অম্বোরমাথ চৌধুরী	৭৪২৮৮৮	সমুদয় মহাল।
৫	এ	২৫৮	কিং ডঃ কঃ- জিলপুর পঃ বওমাথগর	মদনমোহন সুখোপাধ্যায় শ্যামাসুন্দরী শশীমুখী দেবী। মাকাতাপ সিংহ ভিষকড়ি দেবী ও বিলোম সুখো- পাধ্যায়	১২২৭/৮৯	

ক্রমিক নং।	স্বত্বের প্রকার।	ভৌমিক নং।	স্বত্ব মালিক ও পত্নীগণ।	স্বত্ব ডায়েরী নং।	সদর জমা।	ভারদান রকম বা মিলিয়ন হইবেক।
৬	প্রথম ক্রেতার মালিক	৪৮৮	কিং ডঃ হরিচন্দ্র পাণ্ডা পত্নী কুলবাঈ	ভারিগৌরুর ওলপ্রসাদ সরং ওলি জামিবে রঘুনাথ ওরফে রাজারাম রায় গণেশ লাল রায় স্বর্গমণী কামলমণি দেবী। তারাগতি জয়দুর্গা রম্যাদেবী ওরফাণী লীমবন্ধু চৌধুরী রামচন্দ্র কৃষ্ণচন্দ্র হর-সুন্দরী দাসী। কগরতী দাসী। ওলি কৃষ্ণপ্রমোদী ওরফে স্বর্গমণি বাবালগা রাজ-মোহন হরসুন্দরী ওলি বাড়ি লক্ষিমোহন খোদা তারপ্রসাদ চৌধুরী শ্যামা-সুন্দরী চৌধুরাণী স্বর্গমোহন চন্দ্রমোহন ক্রীষ্ণ রঘুনাথ দেব চাকুর সেঃ মহম্ম গো-পাল দাস রঘুনাথ সুশক্তি চাকুর বসু হরিপ্রসাদ চৌ-ধুরী বাবালগের গকে ওয়-উসের ওরফে ইলাচন্দ্র রায় মেমেকর।	৪২৯২/৯ বাদ ৩৮৮৮৮ চৌধুরী বাবালগের পৃথক ক- রিয়া লওয়া অংশের সদর জমা বাচা নিলাম হইবেক বা ২৪১৬২ কৃষ্ণপ্রমোদী ওরফে স্বর্গমণি দাসী ১৭২৮ লীমবন্ধু চৌধুরী ২৯১ ৬৭। ০১৬৮২। বাকী একমালি অংশ মিলিয়ন হইবে ভার জমা ৩৮৮২১১।	একমালি অংশ বী- লায় হইবেক তা- হার সদর জমা ৩৮৮২ ১১।
৭	ক্র	৫৮৭	গঙ্গা কলিপুর পঃ গণকর	বিমোদরাম সেম ও সেট গোপালচন্দ্র।	৭২৪১/১১	সহসদর মাল।
৮	ক্র	২৭৯০	ডঃ কুমারপুর পঃ আদ- বগর	স্ববলী শাহাবউল ...	২০৬০/৯	ক্র

C. D. C. WINTER,

Ord. Dy. Collector in charge Offg. Collector.

বাকি খাজনার জাপন পত্রের পাঠ।

জিলা পূর্বাংশ বর্জমান।

উহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামুসারে জেলা পূর্বাংশ বর্জমানের স্বত্ববর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৪ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আর্টেলের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৪ সালের ১৭ জুন বুধবার তারিখে এই জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিলা ওজরে ও প্রকাশ্য লীলামে ধরা যাইবে সম ১৮৭৪। ২৮ আশ্বিন।

৩০ নং। ভৌমিক ভেদীয়া রকম ১০ আলী পঃ মোমহরদাহি ও রাণীহাঙ্গি মালিক হিরামান বারু ও খোদেজা বিবি ও আবদুল অদুদ ও শাহাচরন বন্দোপাধ্যায় ও কেমারনাথ মুখোপাধ্যায় ও ব্রজমোহন ঘোষ সদর জমা ২৬১৬।৭

এই মহালের মধ্যে নীচের লিখিত সরকারী নামের পৃথক হিসাব আছে তাহাদের অংশের রাজস্ব দাখিল হইয়া শোধ হইয়াছে এই সকল অংশ বাদে বাকী অংশ নীলাম হইবেক

ব্রজমোহন ঘোষ	...	১৪৩১/১
কেন্দারনাথ মুখোপাধ্যায়	...	৩০৭১/১১
খোদেজা বিবি স্বয়ং অলীজামবে নাগালগ আবদুল অদুদ	৯২০/৪	

৩৬ নং। ভৌজী কাছীমপুর পং রানীহাটী ও বলিয়া মালিক সৈয়দ আবদুল হাকীম ও সৈয়দ আবদুল আহমদ ও সৈয়দ স্বরণনবি ও সৈয়দ মজফরুলহক ও সৈয়দ হবিবুল্লা ও সৈয়দ সফুল্লা ও আবদুল্লা ও সৈয়দ আবদুলআলী ও সৈয়দ আবদুলহক ও সৈয়দ আবদুল জব্বার সদর জমা ৬৬৯৫/৯

১০৩ নং। ভৌজী জীপুর পরগনে আমিরাবাদ মালিক টেডরদী দাসী ও রাখালীদাসী সদর জমা ১২৬৮/৩

এই মহালে টেডরদী দাসী ও রাখালী দাসীর ২টি পৃথক হিসাব আছে টেডরদী দাসীর অংশের ৬৩৪(৭) টাকা আর কিছু মাত্র বাকী নাই এই বাকী রাখালী দাসীর পৃথক হিসাবের অংশের তাহার সদর জমা ৬৩৪(৭) টাকা এই অংশই কিবল-নীলাম হইবেক।

উপরোক্ত মহাল সকল কিবল সরকারি রাজস্ব বাকীর দ্বারা নীলাম হইবেক ইতি।

E. H. WHINFIELD, Offy. Collector.

জিলা মশোহর।

নীলামের এস্তাহার।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাউতেছে যে ১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা মশোহরের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৪ সালের ২৮ মার্চ তারিখের প্রাপ্য বাকী মালিকজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত সন ১৮৭৪ সালের ১০ জুন মোতাবেক বাতলা সন ১২৮১ সালের ২৮ জ্যৈষ্ঠ বুধবার জেলা মশোহরের কালেকটর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে।

প্রথম শ্রেণীর চিরস্থারি বন্দরসহ হওয়া মহাল।

৪৫৮২ নং ভৌজীর মহাল চক কাঠালীয়া মোতালকে সুন্দরবন মালেক সুধাসিদ্ধু বন্দোপাধ্যায় ৬৬৯৫/৩ টাকা সদর জমা ৫৯৯০/১০ টাকা বাকী খাজানা আদায় কারণ নীলাম হইবেক।

৫০৪১ নং ভৌজীর মহাল পরগনে রাজপুর ভিহি কড়রা ১ হিসাব তালুক আনন্দলাল চৌধুরী ও রাজেন্দ্রনাথ মুখোপাধ্যায় ও মধুসূদন ও নবকৃষ্ণ ও যত্ননাথ চৌধুরী পুরা সদর জমা ৯৩৪৮/৬ টাকা ও ২ হিসাব বামনারায়ণ চৌধুরীদিগরের নামীয় ১৯৪১/১০ টাকা ও ৩ হিসাব মধুরানাথ আচার্যদিগরের নামীয় ১১১৮/ টাকা ও ৪ হিসাব এই মধুরানাথ আচার্যদিগরের নামীয় ৫৭১১/১০ টাকা ও ৫ হিসাব মধুরানাথ আচার্যের নামীয় ৯৮/৭ টাকা ও ৬ হিসাব ব্রজরূপ গোস্বামির নামীয় ১৬৭৫/৮ টাকা সদর জমার মহালে বাকী না থাকায় হাড়িয়া দেওয়া গেল। ১ হিসাব সদর জমা ৩০৮১/৩১ টাকা ৫১১/৩১ টাকা বাকী খাজানা আদায় কারণ নীলাম হইবেক।

দ্বিতীয় শ্রেণীর জমা ধার্য হওয়া মহাল।

৫৮ নং ভৌজীর মহাল পং টানখালী মোতালকে সুন্দরবন বন্দবস্তগৃহীত। উমানাথ চৌধুরী ১২৭৫ লাং ১২৯৪ সাল ২০ বৎসর মেয়াদ আবাসকারি স্বত্ব সমেত রোডক ১৪০৪৫/ টাকা সদর জমা ১৪০৪৫/ টাকা ৯৪৪৫/ টাকা বাকী খাজানা আদায় কারণ নীলাম হইবেক।

A. SMITH, Collector.

মশোহর কালেক্টরি, সন ১৮৭৪। ১ মে।

[Government Gazette, 2nd June 1874.]

জিলা মেদনীপুর।

বাকি খাজনার জাপনপত্রের পাঠ।

“ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামুসারে জেলা মেদনীপুর মহাবত্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৪ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাকী মালিকজারী এবং অমান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আইনের অনুসারে বাকী রাজস্বের ব্যয় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৪ সালের ২৩ জুন মোতাবক বাঙ্গলা ১০ আর্ষাট ১২৮১ আর্ষলি ১১ আর্ষাট ১২৮১ মজলবার তারিখে ঐ জিলার কালেকটর সাহেবের কাছারিতে বিদ্য ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে।”

(এ) রেজিস্ট্রার স্বর -	ভৌমিক স্বর -	নাম মহাল পত্র	মালিক	সদরজমা	মোকাবিলা মহাল তারিখ	বৈজয়িত
২৫২	১৪৪	গোপীনাথ পঃ মুন্সিপুর	চির বন্দবস্ত মহাল। গোপীনাথ ভরুণকামর ও রাঘবসদ ভূঞা ও ভরুণকাম ভূঞা ও সৈয়দ কাকী কবর আলী	৮৩৪৫/০	২৬/৬	এই মহালের ১০৯।৩৫/ বিদ্য ভবি কেবল ভুক্ত হইয়াছে।
১৪০৫	৭৮৩	জাঁঘাট পঃ ময়নাচৌর	দয়াময়ি দেই ওরফে জীবন্তী দয়াময়ি ...	৮২২২	৪০৮৫১০	
১৪৬৫	৮১১	কোদাল্যা পঃ কানীজোড়া	বন্দুকার জামা ...	৬০৬/৪	২১৫।৩৯	
১৮০১	১৮২	মৈপুর পঃ পটালপুর	যেহাদি বন্দবস্তী মহাল। মধুরামাথ দাস ও জীবিত দাস ও বৈকুণ্ঠমাথ দাস ও দ্বারকামাথ দাস ..	৯০২৭	৭৭০.১১	মালিকেরা সন ১২৮১ সালের জম্য বন্দবস্ত বা পাইয়া মহাল মহলে রাখিতে সব ১৮২২ সালের ৭ আ- ইয়ের ২ ধারার ৬ প্রকরণমতে পূর্ণ বৎ- সরের জম্য জম্য দারী আদেব তাহার ওদুসারে মালিকজারী করে যাই অতএব এই মহাল নীলামের জম্য ইত্যাদি করী হইল ইতি।
১৯৪১	১৮৪	মাকামাঘাটা পঃ মাকামা- ঘাটা ও	জীবিত্য। চৌধুরানী ব্রহ্মময়ি বনিতা। মল্লিকাল রায় ও চৌধুরী আশমল্লিকাল রায় ও জীবিত্য। চৌধুরানী সত্যভামা বনিতা। চৌধুরী স্বরূপমারায়ণ রায় ও শশীকৃষ্ণ চট্টোপাধ্যায় ও জয়মো- হন গিরি ও রূপাবচন্দ্র মণ্ডল ও উম্মে- শচন্দ্র মণ্ডল স্বরূপ ও রূপেশচন্দ্র মণ্ডল ও শরৎচন্দ্র মণ্ডল অপ্রাপ্য বয়স্ক হইয়ের মাতা ও বন্ধক জীবন্তী বরিষনি দাসী। বাদ বিমুলিখিত ব্যক্তিগণের পৃথক হিসাব যথা বিলাস হইবেক য। চৌধুরী আশমল্লিকাল রায় ২৫৮৬১৫/৩ চৌধুরানী সত্যভামা বনিতা। স্বরূপমা- রায়ণ রায় ২৫৮৬১৫/৩ শশীকৃষ্ণ চট্টোপাধ্যায় ১৯০৯৬/৫ জয়মারায়ণ গিরি ১৯০৮৬/৯ রূপাবচন্দ্র মণ্ডল ও উম্মে- শচন্দ্র মণ্ডল স্বরূপ ও রূপেশচন্দ্র মণ্ডল ও শরৎচন্দ্র মণ্ডল অ- প্রাপ্য বয়স্ক হইয়ের মাতা ও বন্ধক জীবন্তী বরিষনি দাসী ১৯০৮৬/৯	১১৬৩৭৮৬		
			বাকী বিমুলিখিত ব্যক্তির একমালি অংশ যৎ ২০০৬০৫৮ টাকা বাকির জম্য বন্ধ হইবেক চৌধুরানী জীবিত্য। ব্রহ্মময়ী	২৫৮৬১৫/৩ ১৯০৬০৫৮		

(এ) রেজিষ্টার নম্বর	ভৌমিক নম্বর	মা/ম মহাল ও পরিগণনা	মা/ম মালিক	সদর নম্বর	মোকাদদার নাম ও পরিগণনা	কৈফিয়ত			
১২৭১	২০৫	মকরাপুৰ পং পটাস- পুৰ	জামাললাল বার ও রামবিহতলাল ডাক্ত	১০৬৪	১০৬৪/৪	মালিকের নাম ১২৮১ সালের জম্য বন্দো- বস্ত বা পাইয়া মাল দখলে রাখিতে গম ১৮২২ সালের ৭ আ- ইয়ের ২ ধারার ও প্রকরণযুক্ত পূর্ব বৎ- সরের জম্য, জম্য দায়ী আছে মাল- দারী তদনুসারে মাল- দারী করিয়া বাই অতএব এই সকল ম- দারী মালদারের জম্য ইত্যাদি করী হইল ইতি।			
১২৭২	২০৬	মকরাপুৰ পং এ	মথুরামোহন মতাপাতি ও তারিণী প্রসাদ মতাপাতি ও মরসিংহচরণ দাস ও মদনমোহন মাইতী ও মদনমোহন মতাপা- তি ৬১৯ বাদ মদনমোহন মতাপাতির পুত্র হিসাব যাহা বাকি পড়িবার জম্য মালদার হইবেক তারিখ বাকি ৮৫৫০৯ টাকা ... ৯৭৫০০ ৮৫৫০৯ বাকি মিল্লিখিত ব্যক্তিগণের এক- মালি হিসাব ৪১৭০৩ টাকা বাকি পড়ায় মালদার হইবেক ... ৪১৭০৩ ৪১৭০৩ মথুরামোহন মতাপাতি ও তারিণী- প্রসাদ মতাপাতি ও মরসিংহচরণ দাস ও মদনমোহন মাইতী ...	৬১৯	৯৭৫০০	৮৫৫০৯			
১২৭৩	২০৭	মকরাপুৰ পং এ	রাধাগোবিন্দ দাস মতাপাতি চির বন্দবস্তী মাল।	১০১৩	৮২৪৫০২				
২৬২৩	১৪৬৫	শ্রীমতীপুর পং কিলো ময়মচৌর	গোপীনাথ বেড়া ও বংশীধর পণ্ডা শ্রীমতী প্রসন্নময়ী ও প্রসন্নকুমার বেড়া মবক্ক বেড়ার পত্নী ও পুত্র ও মেধ মেমাজুদ্দীন মদন ও শ্রীমতী রাজেশ্বরী দেই ও শ্রীমতী করুণাময়ী দেই বণিতা- গণ ফকিরচন্দ্র পট্টাচার্য ও সুনন্দরমার- য়ণ মাইতি ও মথুরামোহন মাইতি ও সন্তোষরায় মাইতি ... ৯২৯৫০২ বাদ মিল্লিখিত ব্যক্তিগণের পুত্র হিসাব যাহা মালদার হইবেক বা মেধ মেমাজুদ্দীন মদন ৮২০ শ্রীমতী রাজেশ্বরী দেই ও শ্রীমতী করুণাময়ী দেই বণিতাগণ ফকিরচন্দ্র পট্টা- চার্য ৮৪১১১ সুনন্দরমারায়ণ মাইতি ও মথুরামোহন মাইতি ২১০৫৪ সন্তোষরায় মাইতি ৪২০৫ বাকি মিল্লিখিত ব্যক্তিগণের এক- মালি হিসাব ১২১০৩ টাকা বাকি পড়ায় মালদার হইবেক গোপীনাথ বেড়া ও বংশীধর পণ্ডা ও শ্রীমতী প্রসন্নময়ী ও প্রসন্নকুমার বেড়া মবক্ক বেড়ার পত্নী ও পুত্র	৯২৯৫০২	৮৪১১১	২১০৫৪	৪২০৫	১২১০৩	

MIDNAPORE COLLECTORATE,
The 16th May 1874.

H. L. HARRISON, Collector.

[Government Gazette, 2nd June 1874.]

জিলা জিহটে।

বাকী রাজস্বের আপনপত্র।

এহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামুসারে জেলা জিহটের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৪ সালের ১৮ আগ্রিলের আশা মালগজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন ও আকটামুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত আগামি জুন মাসের ২২ তারিখ কালেকটর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজর ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবেক।

বাকী রাজস্ব আদায় নিমিত্ত নীলাম হইবেক।

১। শ্রীমতী ইন্দুমুখারী জমা ধার্য হওয়া মহাল।

পং ডোয়াদি।

১৫৯৫ নং তালুক মুরারিচন্দ্র রায় চৌধুরী রেজিষ্টারী হওয়া মালিক নিজ ৬১/৬ বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ১১২৯/৮

পং বারপাড়া।

১৬২৩৬ নং তালুক মুরারিচন্দ্র দাস রেজিষ্টারী হওয়া মালিক নিজ ২৫ বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ৭৯১/০

পং চৈতন্যনগর।

১৭১৩২ নং তালুক রায় গৌরহরি সিংহ রেজিষ্টারী হওয়া মালিক রায় রাধাগোবিন্দ সিংহ ৯৭১/৯

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারামতে কৃষ্ণমোহন শর্মা, সূর্যমণি শর্মা, গোলাম জেলানী মোহম্মত মুর বাহু, গোলাম ইজদানি গোলাম রক্ষামির নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উত্তল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ৩০০/৬

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ ৬১/৬ বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ৬৭১/৩

পং ছেলবরস।

২৫৬১৭ নং তালুক হলিমইলিম রেজিষ্টারী হওয়া মালিক নিজ ৬৬/২ বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ৫২২৬/১

পং ভূয়াব বানীরাচন্দ্র।

২৭৫০১ নং তালুক আদম রজা জমিদার রেজিষ্টারী হওয়া মালিক সেধ নাকুগএরহ সদর জমা ১৮৩৬/২

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারামতে রাধাকৃষ্ণদাস বৈকুণ্ঠ, নীলকিশোর দেব, ভবানীচরণ দাস, গোলোকচন্দ্র দাস, গোলোকচন্দ্র শাহা, মুরারিচন্দ্র দাস, জয়গোবিন্দ দাস, রাধাগোবিন্দ দাস, কৃষ্ণগোবিন্দ দাস, রাধাগোবিন্দ দাস, ব্রজগোবিন্দ দাস, শত্ৰুনাথ শর্মা, গোপীনাথ শর্মা, নৃত্যরাম শাহা, রাজচন্দ্র দাস, রূপচন্দ্র দাস, মুরারিচন্দ্র দাস ও প্রাণকৃষ্ণ দাস, হরেকৃষ্ণ দাস, ময়ালকৃষ্ণ দাস, হরকিশোর দাস ও কবলরাম দাস, গৌরকিশোর দাস, কৃষ্ণকিশোর দাস, কীর্ত্তি-নারায়ণ দাস, কালীকান্তদাস শর্মা ও অম্বিকা দেবী, গৌরপ্রসাদ দাস, কাশীনাথ দাস, অরুণচন্দ্র দাসী, ঈশ্বরীদাসী অম্বিকা দেবী আপন নাবালীগ পুত্র নন্দকিশোর দাস, রামপ্রসাদ দাস, সোনা-তনু দাস, কৃষ্ণচন্দ্র দাস, সেধ বিক্রাম, সেধ কাউনী, ওরফে কালু, শিবনারায়ণ মজুমদার, গৌরী-প্রসাদ দত্ত রায়, সুবলচন্দ্র পাল, রামধন পাল, রামগোপাল পাল, কলীরাম পাল, মৈধর খাঁ, ইমাম বকুল খাঁ, সাহো খাঁ, জুমুন খাঁ, সাহেবলাল দাস, বিষ্ণুপ্রসাদ দাস, কালীকান্তদাস দাস, মধুসূদন দাস, উদয়তারা দাসী, নন্দকিশোর শর্মা নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উত্তল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ১৫৫/৭

উক্ত আইনের উক্ত ধারামতে গৌরচরণ দেব ও জান মাহামদ, সেধ দিলু, সেধ সরপদি নামে পৃথক হওয়া হিসাবের রাজস্ব উত্তল না হওয়াতে ২৬/৫ বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ২৩৬/৪

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ ২৯/১০ বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ৫১৫৬/৩

পং চৈতন্যনগর।

৪০৯১১। তালুক চৈতন্য চন্দ্র রেজিষ্টারী হওয়া মালিক উমেননারায়ণ দাস সদর জমা ৯২২/৬/৩

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারামতে গৌরপ্রসাদ আদিত্য ও গুরুপ্রসাদ আদিত্য, কৃষ্ণপ্রসাদ আদিত্য, রাধাগোবিন্দ আদিত্য, রামসুন্দর গুপ্ত, গোলোকচন্দ্র গুপ্ত নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উত্তল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ১৫৫৬/৩

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ ৩৫/১/৮ বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ৮৫৬৬/০

পং সমসের নগর।

৪২১৩৩ নং তালুক আব্বাল কজল চৌধুরী রেজিষ্টারী হওয়া মালিক মানউল্লা বেগ গএরহ ৮১/১০ বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ৫৫৬/৫

SYLHET COLLECTORATE,

The 11th May 1874.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২ জুন।]

H. C. SUTHERLAND, Collector.

জিলা রাজশাহি।

এন্তেহারনামা কাছারি কালেক্টরি জেলা রাজশাহি এই যে,

ইহার দ্বারা সমাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে অত্র জেলার চৌজি ভূক নিম্নলিখিত মহালেব সন ১৮৭৪ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাকী মাল-
গুজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চণিত আইন এবং আক্টোঅনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায়
করা যাইতে পারে তাহা আদায় জন্য ১৮৭৪ সালের ১০ জুন মোতাবেক সন ১২৮১ সালের ২৮
ফেব্রুয়ারি মোতাবেক তারিখে এই কালেক্টরী কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে
ইতি সন ১৮৭৪। ইংরেজী তারিখ ৪ মেই।

তালিকা।

সদর ভৌম	মহালের ও পরগনার নাম	নাম মালীক	সদর ভাণ্ডার	বাকি রাজস্ব	টেকিরত।
১৯	আমবা বাট- আলৌ কিং কসবে বাঘা ওগরুর পং মকরপুর	প্রথম শ্রেনীর ইন্তুয়ারি জমা ধার্য হওয়া মহালাত। খোন্দকার মাহাম্মদ মজফদুল এছলাম, খোন্দ- কার চেরাজম, কামদৌল, গরিবম, আলম, চৌধুরী সেখ আলদৌ, মৌলবী ফজলহক, মাহাম্মদ কজিলদৌ, তরিকা, হা মৌ তরিকা, বিবি বিদেনী, তজ্জব লীলা, খোন্দকার মাহাম্মদ এম্বাএত আলী, খোন্দকার ওবারক উল্লাহ, খোন্দকার আলী উল্লাহ, মজীরম- বেছা ওরফে আবু বিবি, ও মকছুছ খাতুন বিবি, ও মাহাম্মদ আবদুল মজিব, ও আব- দুল সিয়, ও মজিহুদবেছা বিবি, ও কজি- রদৌ মিয়া, মৌলবি হেফাজ উল্লা চৌধুরী, ও মাবালগ মাহাম্মদ আবদুল আজিম, ও আবু আছাম চৌধুরী, ইমম মিয়া, ডাক্তারচন্দ্র ওরফে খোন্দকার আছাম উল্লাহ, হাএতমবেছা বিবি, হালিম- বেছা বিবি, মজীরবেছা, ও আমিনদৌ মাহাম্মদ, মাহাম্মদ দেববেছা, আজিমদৌ মিয়া, খোবদবেছা ওরফে খোবদবিবি, মজিহুদবেছা বিবি, খোন্দকার মাহাম্মদ তজ্জব এছলাম ওরফে বুধ মিয়া, খোন্দকার মাহাম্মদ আমিরম এছলাম ওরফে এতিম মিয়া মাবালগ, খোন্দকার মাহাম্মদ এম্বাএত আলী আমীরবেছা বিবি	২৭১৮০	৫৭১০	মুহুম্ব মীলাব হইবে।
২০	ভিহি আউচ পাড়া পরগন ভোগাছী	বুজুখরী যমুনা কেমকরী দেব্যা কামমাথ চগ- মোহম শজুচন্দ্র রায় চন্দ্রমণী দেব্যা কওজে মুত কানীমোহম রায় পুলিমচন্দ্র মচেশ- চন্দ্র তৈলোচ্যচন্দ্র রায় মাবালগাম মচেশ- মাথ আমলমাথ মাঝাল শারদা প্রসাদ লাহিড়ী অমল প্রসাদ লাহিড়ী ও মাবালগ ভারেশচন্দ্র কালীচন্দ্র লাহিড়ী পূর্ণচন্দ্র মজিমাচন্দ্র শ্যামচন্দ্র রমেশচন্দ্র কুমীক মাবা- লগাম মোবিন্দচন্দ্র কুমীক কানীমদৌ দেব্যা মাঝামা ১৪৫০০ আমা পোলীস ১০৮০ আমা একুমে ১৪৬০৬০ আমা সদর ভাণ্ডার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০ ধার- মতে কানীমদৌ দেব্যার রকম ১/৭৪০ কাতীর বাবত খাজানা ৫৮৮/০ আমা পোলীস ৪৮০ আমা একুমে ৪৯২১১০ আমা সদর ভাণ্ডার বিশেষ ১মং হিসাব পৃথক হইরাছে ওখানে বাকী বুজুখরী যমুনা কেমকরী দেব্যা কাম- মাথ চগমোহম শজুচন্দ্র রায় চন্দ্রমণী দেব্যা	২৬২১/০ পোলীস ১৫৮০ ২৭১১০	৪০৫৮/০ ১১৮০ ৪৫১১০	হিসাব পৃথক করা অংশ বাদে মীলাব হইবেক।

সদর ডেপুটি	সহস্রের ও সরকারি নাম	স্বাধীনতা	সদর অর্থ	স্বাধীনতা	কৈফিয়ত।
		অওল-মুত কালীমোহন রায় পুলক চন্দ্র মহেশ চন্দ্র ত্রৈলোক্যচন্দ্র রায় স্বাধীনতা মহেশ স্বাধীনতা স্বাধীনতা স্বাধীনতা প্রদত্ত লাহিড়ী অন্নদা প্রদত্ত লাহিড়ী ও স্বাধীনতা তারেকচন্দ্র কালীচন্দ্র লাহিড়ী পূর্ণচন্দ্র স্বাধীনতা শ্যামচন্দ্র রমেশচন্দ্র ভৌমিক স্বাধীনতা গোবিন্দচন্দ্র সুবীকর অংশ স্বাধীনতা স্বাধীনতা			
৩০৪	ভাটখালী পঃ স্বাধীনতা	হেতাজ ওয়া. হেতাজ ওয়া. কেরাম ওয়া. চৌধুরী বিবি উর্মিড কওমা বিবি উর্মিড হোসেন।	১০১৮।।০	১৮৬৫।০	সুহস্ব স্বাধীনতা হইবেক।
৩৬২	সুগাপুর পঃ স্বাধীনতা	মহেশচন্দ্র ও স্বাধীনতা প্রদত্ত চন্দ্র রায় ...	৫১৩।।০	১০	এ
৩৭৮	কিংপঃ হুজুরা- পুর	৭ রাধা গোবিন্দ চাকুর সেং গজবাই মাদরে গোবিন্দ প্রদত্ত গিৎহরাজ স্বাধীনতা	১৬২২৫।০	৫৮১৫।০	এ
৪০৪	ডিহি জীপুর পঃ স্বাধীনতা	পদ্ম লোচন ব্রজ সুন্দর ব্রজেশ্বর মারারন স্বাধীনতা ককচন্দ্র গৌরাজচন্দ্র শারদা গোবিন্দ মোহন- গোবিন্দ গোপীনাথ শ্যাম সুন্দর সেম মেতুর রাবট ওয়াটসন এণ্ড কোম্পানী লাহেবান ককেশ্বর মজুমদার মজুমদার ওয়া. জীরাণ মজুমদার রাধা সুন্দর মজুমদার গৌরাজ সুন্দর মজুমদার মার পোলীস ১২৮২।০ আদা সদর অর্থার মধ্যে ১৮৫২ সালের ১১ আইনের ১০ ধারামতে রাধা সুন্দর মজুমদার গৌরাজ সুন্দর মজুমদারের রকম ৮০ আদার বাবড মার পোলীস ১৬০।০ আদা সদর অর্থার বিশেষ ১ বং হিসাব পৃথক হইয়াছে তদ্বাদে বকী পদ্ম লোচন ব্রজ সুন্দর ব্রজেশ্বর মারারন স্বাধীনতা ককচন্দ্র গৌরাজচন্দ্র শারদাগোবিন্দ মোহন গোবিন্দ গোপীনাথ সেম শ্যাম সুন্দর সেম মে: রাবট ওয়াটসন এণ্ড কোম্পানী লাহে- বান ককেশ্বর মজুমদার মজুমদার ওয়া. জীরাণ মজুমদারের অংশ স্বাধীনতা স্বাধীনতা	১১১০।।০ পোলীস ১১।০ ১১২১৫।০	১১১	হিসাব পৃথক করা অংশ বাদে স্বাধীনতা হইবেক।
৪০৫	ডিহি কোড়পুর পঃ স্বাধীনতা	ব্রজ সুন্দর বংশী মোহন ব্রজেশ্বর মারারন স্বাধীনতা ককচন্দ্র শারদা গোবিন্দ গৌরাজচন্দ্র মোহন গোবিন্দ গোপীনাথ শ্যাম সুন্দর সেম জীরাণ মজুমদার গজাজিত ওলাপাতি মজুমদার ওয়া. জীরাণ মে রাবট ওয়াটসন এণ্ড কোম্পানী লাহে- বান রাধা সুন্দর মজুমদার গৌরাজ সুন্দর মজুমদার মার পোলীস ১২৫৭।।০ আদা সদর অর্থার মধ্যে ১৮৫২ সালের ১১ আইনের ১০ ধারামতে রাধা সুন্দর মজুমদার গৌরাজ সুন্দর মজুমদারের রকম ৮০ আদার বাবড মার পোলীস ১৫৭।০ আদা সদর অর্থার বিশেষ ১ বং হিসাব পৃথক হইয়াছে তদ্বাদে বকী ব্রজ সুন্দর বংশী মোহন ব্রজেশ্বর মারার- ন স্বাধীনতা ককচন্দ্র শারদা গোবিন্দ গৌরাজ- চন্দ্র মোহন মোবিন্দ গোপীনাথ সেম শ্যাম সুন্দর সেম জীরাণ মজুমদার গজাজিত ওলা- পাতি মজুমদার ওয়া. মে: রাবট ওয়াটসন এণ্ড কোম্পানী লাহেবান অংশ স্বাধীনতা হইবেক ...	১০৮২।০ পোলীস ১১।০ ১১০০।০	২।০	এ

সদর তৌজি	মহালের ও পরগনার নাম	মালিক	সদর জমা	মতি রাজ	টাকার হিসাব
৪২৮	চন্দ্রবিহার ওগর- রহ ওগরে চাঁপৈয়া	বুজ সুন্দর উপেন্দ্র মহেন্দ্র বারদারন মল্লিক গোপীনাথ সেখ বদুন্দার দৈবকীন্দ্র রোহিণীন্দ্র শিবেন্দ্র সেখ ওপেন্দ্রমুখু- দার আমল মোহন মজুমদার ওপেন্দ্র কেশব মাল বিদ্যী উমা সুন্দরী সত্যমণী দেব্যা রাণমোহনী দেব্যা	১০০৪৫০	২৭/০	মুহলম নীলাম হইবেক।
৪৪০	ডরক বাহাদী- পুর ওগরে চাঁপৈয়া	পদ্ম লোচন ওগেন্দ্র মহেন্দ্র বারদারন বুজ সুন্দর মল্লিক কৃষ্ণেন্দ্র মজুমদার গোপীনাথ সেখ বদুন্দার দৈবকীন্দ্র রোহিণীন্দ্র সেখ ওপেন্দ্র মোহন উমা সুন্দরী দেব্যা কালী- মাল বিদ্যী রাণমোহনী দেব্যা ভর মাল বিদ্যী সত্যমণী দেব্যা কেশব মাল বিদ্যী	১৪৬৬১০০	২৩/০	ঐ

W. H. D'OILY, Collector.

জিলা নদীরা।

বাকী খাজনার আপনপত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামুসারে জিলা নদীরার মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাকী খাজনারী এবং অন্যান্য মাওরা চলিত আইন এবং আইনের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৪ সালের ২৭ জুন মোতাবেক ১৪ আশ্বিন সম ১২৮১ সাল তারিখ ঐ জিলায় কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে। ১৮৭৪। ১২ মেই।

প্রথম শ্রেণীর চিরস্থায়ী মহাল।

১৭ নং ডিহি আলকা পং বাগোয়ান রেজিষ্টার লিখিত মালিক শান্তিরাম রায়দিগের সদর জমা ৮৬৭০/৩ টাকা ও পোলীস ২১৬/৭ টাকা সেওয়ার অংশ বাহার সদর জমা ৪৬০৪৮/১ টাকা ও পোলীস ৫১।১১ টাকা বামাসুন্দরী বন্দাগা অলি মাদরে কৃষ্ণনাথ রায় নাবালগ ও হারকানাথ বিশ্বাস ও বহুনাথ রায় বাহাদুর বাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে অন্তর হিসাব হইয়াছে তদবাদের অংশ বাহার সদর জমা ৪০৫৬৮/১ টাকা ও পোলীস ৪৪৫৮/৮ টাকা শান্তিরাম রায়ের নামে লেখা যার তাহার বাকী খাজনা ৪৬০৮৮/১ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

১৭ নং ডিহি আলকা পং বাগোয়ান রেজিষ্টার লিখিত মালিক শান্তিরাম রায়দিগের সদর জমা ৮৬৭০/৩ টাকা পোলীস ২১৬/৭ টাকা বাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে অন্তর হিসাবে ১৭।১ নং তৌজি হইয়াছে তাহার সদর জমা ১৪৪৫১/১ টাকা ও পোলীস ১৬/১ টাকা বামাসুন্দরী বন্দাগা অলি মাদরে কৃষ্ণনাথ রায় নাবালগের নামে লেখা যার তাহার বাকী খাজনা ৪৮৮১/১ টাকা ও পোলীস ৮/৭ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

৩০ নং মোং বুরুকক গড়গড়ি পং সাউজিরা রেজিষ্টার লিখিত মালিক মধুরানাথ আচার্যদিগের সদর জমা ২০৮৪ টাকা বাকী খাজনা ৫৮/৯ খানার জন্য নীলাম হইবে।

৪০ নং তং বেতাই পং রাজপুর রেজিষ্টার লিখিত মালিক ক্ষেত্রপাল মুখোপাধ্যায়দিগের সদর জমা ৮৮০৫/২ টাকা ও পোলীস ১১০৫/৫ টাকা বাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে অন্তর হিসাবে ৪০।১ নং তৌজি হইয়াছে তাহার সদর জমা ৩০০২৮/১ টাকা ও পোলীস ৪. /১ টাকা সখিমণী দেবীর নামে লেখা যার তাহার বাকী খাজনা ৫০২৫১/১ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

৪১ নং তং বেতাই তং পং রাজপুর রেজিষ্টার লিখিত মালিক কৃষ্ণধন মজুমদারদিগের সদর জমা ১৬০০৭ বাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে অন্তর হিসাবে ৪১।১ নং তৌজি হইয়াছে তাহার সদর জমা ১৬০১১/৮ টাকা বামাসুন্দরী বন্দাগা অলি মাদরে কৃষ্ণনাথ রায় নাবালগের নামে লেখা যার তাহার বাকী খাজনা ৭৪১১/৮ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

৬২ নং ডিহি বকশীপুর পং রাজপুর রেজিষ্টার লিখিত মালিক ননিমোহন মুখোপাধ্যায়দিগের সদর জমা ২১১১১/৬ টাকা সেওয়ার অংশ বাহার সদর জমা ১৫৮২৫৮/১ টাকা কদরমণি দেবী ও জিহরি বন্দোপাধ্যায় ও হরমুন্দরী দেবীদিগের ও দীননাথ মুখোপাধ্যায় বাহা ১৮৫৯ সালের ১১

আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব হইয়াছে তদ্বাদে অংশ বাহার সদর জমা ৫২৭৬/১১ টাকা বনিমোহন মুখো-
পাধ্যায়দিগরের নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ৭০৫৬৬ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

১১০ নং কিং চাঁপড়া পং বাগোয়ান রেজিষ্টারির লিখিত মালিক দেবীচন্দ্র ও রাধকান্ত পাল-
চৌধুরী সদর জমা ১০১১৮/৫ টাকা ও পোলীস ১১৩ টাকা বাকী খাজানা ১৮৮৪ টাকা বাকীর জন্য
নীলাম হইবে।

১১১ নং ডিহি চণ্ডী পং পাঙ্গুয়ান রেজিষ্টারির লিখিত মালিক মেঃ জ্ঞান ককরেন সাহেব
আফিসর এসাইনমেন্ট সদর জমা ১০৪০/৮ টাকা ও পোলীস ১০৯৮/৪ টাকা সেওয়ার অংশ বাহার
সদর জমা ৫১০৩/৫ টাকা ও পোলীস ৬৪১১/২ টাকা শুরেন্দ্রনাথ পাল চৌধুরীদিগর বাহা ১৮৫৯
সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব হইয়াছে তদ্বাদে অংশ বাহার সদর জমা ৫১০৩/৪ টাকা ও
পোলীস ৬৪১১/২ টাকা মেঃ জ্ঞান ককরেন সাহেব আফিসর এসাইনমেন্টদিগরের নামে লেখা যায় তাহার
বাকী খাজানা ২৪৪১০৭ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

১৫১ নং ডিহি হারিরাপু পং বাগোয়ান রেজিষ্টারির লিখিত মালিক জীশচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়-
দিগর সদর জমা ২৭৫৫৮ টাকা ও পোলীস ৩০৮ টাকা বাকী খাজানা ১৯১/১১ টাকা বাকীর জন্য
নীলাম হইবে।

১৯৯ নং কিং ইটনা কালুরা পং বাগোয়ান রেজিষ্টারির লিখিত মালিক প্রাণকৃষ্ণ পালচৌধুরীদি-
গর সদর জমা ১৩১০৮/১ টাকা ও পোলীস ১৩১/৪ টাকা সেওয়ার অংশ বাহার সদর জমা ১১৭৯ ৬/৫
টাকা ও পোলীস ১১১৯ টাকা বান্দুন্দরী বর্মাণ্য অলি মাদরে কৃষ্ণনাথ রায় নাথালগ ও হারকানাথ
বিশ্বাস ও গৌরমোহন রায় ও মহারানী স্বর্গদয়ী ও জ্ঞানকানাথ মুখোপাধ্যায় অর্হি জ্ঞানবে হরি-
দাসী দেবীদিগর বাহা সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব হইয়াছে তদ্বাদে অংশ
বাহার সদর জমা ১৮১৮/১ টাকা ও পোলীস ১৮৭ টাকা প্রাণকৃষ্ণ পালচৌধুরীদিগর নামে লেখা যায়
তাহার বাকী খাজানা ৩৮৪ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

১৯৯ নং ইটনা কালুরা পং বাগোয়ান রেজিষ্টারির লিখিত মালিক প্রাণকৃষ্ণ পালচৌধুরীদিগর
সদর জমা ১৩১০৮/১ টাকা ও পোলীস ১৩১/৪ টাকা সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাবে
১৯৯১ নং তৌজী হইয়াছে তাহার সদর জমা ২২৬৮/১ টাকা ও পোলীস ২৮/৫ টাকা বান্দুন্দরী
বর্মাণ্য অলিমাদরে কৃষ্ণনাথ রায় নাথালগের নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ৭১৮/১ টাকা
ও পোলীস ১৮/৪ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

২০১ নং তঃ এতবারপু পং পলাসি রেজিষ্টারির লিখিত মালিক গিরীশচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়দিগর
সদর জমা ৫০১৫৮১০ টাকা ও পোলীস ৪৫১/৫ টাকা সেওয়ার অংশ বাহার সদর জমা ২০০৭ ৬/৫
টাকা ও পোলীস ২০১১/৯ টাকা রাধলাল বন্দ্যোপাধ্যায় বাহা ১৮৫৯ সালের ১ আইনমতে স্বতন্ত্র
হিসাব হইয়াছে তদ্বাদে অংশ বাহার সদর জমা ২০০৭৬/৫ টাকা পোলীস ২০১১/৮ টাকা গিরীশচন্দ্র
বন্দ্যোপাধ্যায় দিগরের নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ৩৫৬/১১ টাকা বাকীর জন্য নীলাম
হইবে।

২০৬ নং ডিহি গোবরা পং পলাসি রেজিষ্টারির লিখিত মালিক সেবারাম সাক্ষী দিগর সদর
জমা ২২৫১/১১ টাকা ও পোলীস ২২৫৯ টাকা বাহা ১৮৫৯ সালের ১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব হইয়া
২১৬১ নং তৌজী হইয়াছে তাহার সদর জমা ৭৭৮/৬ টাকা ও পোলীস ৭/০ টাকা দেবীদাস
বন্দ্যোপাধ্যায় দিগরের নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ২১৯১/০ টাকা ও পোলীস ৩৮৬
টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

২৪৩ নং ডিহি হাতি ছালা পং বাগোয়ান রেজিষ্টারীর লিখিত মালিক শান্তিরাম রায়দিগর
সদর জমা ৯৫৮২১/৩ টাকা ও পোলীস ১১২৮/২ টাকা সেওয়ার অংশ বাহার সদর জমা ৭৬৭৪৮/৫ টাকা
ও পোলীস ১০৮৬ টাকা বান্দুন্দরী বর্মাণ্য অলি মাদরে কৃষ্ণনাথ রায় নাথালগ ও হারকানাথ বিশ্বাস
ও রাজা যতীন্দ্রমোহন ঠাকুর বাহাদুরদিগর ও প্রাণকৃষ্ণ পালচৌধুরী ও গুরুদাস কুণ্ডদিগর
বাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব হইয়াছে তদ্বাদে অংশ বাহার সদর জমা
১৮০৭ ১০ টাকা ও পোলীস ২১১৮/৮ টাকা শান্তিরাম রায়দিগরের নামে লেখা যায় তাহার বাকী
খাজানা ৯০৮/৮ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

২৪৩ নং ডিহি হাতি ছালা পং বাগোয়ান রেজিষ্টারির লিখিত মালিক শান্তিরাম রায় দিহ
সদর জমা ৯৫৮২১/৩ টাকা ও পোলীস ১১২৮/২ টাকা বাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাবে
২৫৩১ নং তৌজী হইয়াছে তাহার সদর জমা ১৫৮০৭/৫ টাকা ও পোলীস ১৮১৮/২ টাকা বান্দুন্দরী
বর্মাণ্য অলি মাদরে কৃষ্ণনাথ রায় নাথালগের নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ৫৪৪১/৫ টাকা
ও পোলীস ৯১/৯ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

৩৭১ নং ডিহি নাকানীপাড়া পং বাগোয়ান রেজিষ্টারির লিখিত মালিক শান্তিরাম রায়দিহ
সদর জমা ৬০৫৫১/৮ টাকা ও পোলীস ৬৬১৮/৮ টাকা বাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র
হিসাবে ৩৭১১ নং তৌজী হইয়াছে তাহার সদর জমা ১০০৭১১/১০ টাকা ও পোলীস ১১/৯ টাকা
বান্দুন্দরী বর্মাণ্য অলি মাদরে কৃষ্ণনাথ রায় নাথালগের নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা
৩৪১১/১০ টাকা ও পোলীস ৫১৯ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২ জুন।]

৩৭১ নং ডিঃ নাকালীপাড়া পং বাগোয়ান রেজিষ্টারি লিখিত মালিক শান্তিরাম রায়দিগর সদর জমা ৬০৫১১/৮ টাকা ও পোলীস ৬১১/৮ টাকা বাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব ৩১১৩ নং ভৌজি হইয়াছে তাহার সদর জমা ৬২৯৬৩ টাকা ও পোলীস ৬৬৮/২ টাকা উদ্যমরী বর্ষাণ্য নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ২১০২ টাকা ও পোলীস ৩৮/১ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

৩৯৯ নং পং উখড়া পং উখড়া রেজিষ্টারি লিখিত মালিক জগদম্বা দাসীঃ দিগর সদর জমা ৬১৫৪১২ টাকা ও পোলীস ৩২৬৮ টাকা বাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব ৩৯৯১৩ নং ভৌজি হইয়াছে তাহার সদর জমা ৭১৯৭১/৪ টাকা ও পোলীস ৪০৬৭ টাকা কৃষ্ণবল্লভ ও শ্রীমন্ত সরকার চৌধুরীর নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ১০১০৮ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

৪৩৩ নং মোঃ রায়বালি পং বাগোয়ান রেজিষ্টারি লিখিত মালিক খুদিরাম রায়দিগর সদর জমা ৭৪৭১৮/৯ টাকা ও পোলীস ১৭/১ টাকা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাবে ৪৩৩১ নং ভৌজি হইয়াছে তাহার সদর জমা ৯৩৮/৬ টাকা ও পোলীস ২৮/২ টাকা বায়ানন্দরী বর্ষাণ্য অদি মাদরে কৃষ্ণনাথ রায় শাবালগের নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ৩৩৮/৬ টাকা ও তাহার ১/২ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

৪৮৮ নং তং রাণাঘাট তং রাণাঘাট রেজিষ্টারি লিখিত মালিক ঈশ্বরচন্দ্র পাল চৌধুরীদিগর সদর জমা ১৩৫৯৬/৩ টাকা ও পোলীস ১৫৮/৩ টাকা সেওয়ার অংশ বাহার সদর জমা ৯৯৪৬৮/৫ টাকা ও পোলীস ১১৮/২ টাকা রাধাময় দে চৌধুরী দিঃ ও ব্রজনাথ পাল চৌধুরী দিঃ ও পরমেশ্বর পাল চৌধুরী দিঃ ও কেশবচন্দ্র পাল চৌধুরীদিগর ও এসর গোপাল পাল চৌধুরী দিঃ বাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব হইয়াছে তদবাদের অংশ বাহার সদর জমা ৩৬৪৬/১০ টাকা ও পোলীস ৩৬৮/১ টাকা ঈশ্বরচন্দ্র পালচৌধুরীদিগরের নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ২৬৮/০ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

৪৫৬ নং কিং সুলতানপুর পং সুলতানপুর রেজিষ্টারি লিখিত মালিক নীলচন্দ্র রায় চৌধুরী দিঃ সদর জমা ৭৭০৮/১০ টাকা বাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব ৪৫৬১০ নং ভৌজি বাহা হইয়াছে তাহার সদর জমা ১৯২৮/০ টাকা কৈলাসমরী দেব্যা দিগরের নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ৪৩০ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

৪৭১ নং তং নতুনগর পং রাজপুর রেজিষ্টারি লিখিত মালিক পার্শ্বতীচরণ রায় দিঃ সদর জমা ১২০৬৮/১১ টাকা বাকী খাজানা ২৬৬৮/৬ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

৪৭৮ নং তং সাপজোলা পং বাগোয়ান রেজিষ্টারি লিখিত মালিক শুরেন্দ্রনাথ রায়দিগর সদর জমা ১৩৩৪৬/২ টাকা ও পোলীস ১৫৮/১ টাকা বাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাবে ৪৭৮১০ নং ভৌজি হইয়াছে তাহার সদর জমা ৪০৮৮/৭ টাকা ও পোলীস ১৮/৩৬ আনা নীলকণ্ঠ চট্টোপাধ্যায় নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ১৫৮/১১ টাকা পোলীস ১০৬ আনা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

৪৯১ নং ডিঃ সাদীপুর পং রাজপুর রেজিষ্টারি লিখিত মালিক মাধবগতি মিত্র মুন্ডোকী দিগর সদর জমা ১৮২০৬/৯ টাকা সেওয়ার অংশ বাহার সদর জমা ১৮০৯৫৬/৬ টাকা ভুবঙ্গর আগারী ও লক্ষ্মীদাস মুন্ডোকী ও মাধবানন্দ মৈত্র দিঃ ও বিমলা দাসী দিঃ ও কেশবনাথ মুন্ডোকী দিঃ ও তারামণি দাসী ও রাধাজীবন মুন্ডোকী ও জীযুত মারিচ ফিট জরনেট সপ্তেস সাহেব কেশবনাথ দত্ত ও কালচাঁদ বিশ্বাস ও মেঃ এলিয়ট মেকলটেন সাহেব ও ভবতারণ জোয়ার্দার দিঃ বাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব হইয়াছে তদবাদের অংশ বাহার সদর জমা ১৮৮৮/০ টাকা মেঃ হিন্স সারিএল কোম্পানি সাহেবের নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ৮৮৬/১১ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

দ্বিতীয় জেনী টেম্পারারি বন্দবস্ত মহাল।

৮৩১ নং চর গোবরা পং পলাশী রেজিষ্টারি লিখিত মালিক কৃষ্ণচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় দিগর সদর জমা ৭৩২৬/১০ টাকা বাকী খাজানা ৯০/৬ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

৮৭০ নং চর নিশিচন্দ্রপুরের মধ্যে উদয়চন্দ্রপুর পং বাগোয়ান রেজিষ্টারি লিখিত মালিক নীলমণি পালদিগর সদর জমা ৬৪০১১/৩ টাকা বাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব ৮৭০১১ নং ভৌজিতে কৃষ্ণনাথ রায়ের নামে লেখা যায় তাহার সদর জমা ১০৬৬১ টাকা বাকী খাজানা ১৫/৯ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

৮৯১ নং চর রামনগর কছনগর পং পলাশী রেজিষ্টারি লিখিত মালিক উদ্যমরী বর্ষাণ্য দিগর সদর জমা ৫৭৩১১/২ টাকা বাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাবে ৮৯১১ নং ভৌজি হইয়াছে তাহার সদর জমা ৯৫/৮ টাকা বায়ানন্দরী বর্ষাণ্য অদি মাদরে কৃষ্ণনাথ রায় নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ১৮(১০৬ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

প্রথম জেলা চিরস্থারি বন্দবস্ত মহাল।

২১৯১ নং ডিহি গোকুলমগর পং উখড়া রেজিষ্টারি লিখিত মালিক হুম্মাবচক্র সরকার ও জমিদার সরকার চৌধুরী সদর জমা ৭৭৯৮।/৪ টাকা ও পোলীস ৩০/১ টাকা বাকী খাজানা ৭৪৫৬।/৪ টাকা ও পোলীস ৩০/৬। টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

দ্বিতীয় জেলা টেম্পারি বন্দবস্তি মহাল।

২৭৬৯ নং চর নতিডেঙ্গা গোড়ডাঙ্গা পং রাজপুর রেজিষ্টারি লিখিত মালিক মৌননাথ মুখোপা-
ধ্যায়দিগর সদর জমা ৭৩৮/০ টাকা সেওয়ার অংশ বাহার সদর জমা ২২০৬০/২ টাকা জিহরি বন্দো-
পাধ্যায় ও জমিদারী মেম্বা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে অন্তঃ হিসাব হইয়াছে তদবাদের অংশবাহার
সদর জমা ৫.৭৮/১০ টাকা মৌননাথ মুখোপাধ্যায় নামে মেম্বা বাহর তাহার বাকী খাজানা ৫।৮ টাকা
ও রোডকণ্ড ২৬ টাকা বাকী খাজনার জন্য নীলাম হইবে।

৩১৩২ নং পং উডডেঙ্গ জমপুর পং উডডেঙ্গ জমপুর রেজিষ্টারি লিখিত মালিক শিতলচন্দ্র
বোমদিগর সদর জমা ২.৩৩/০ টাকা বাকী খাজানা ৬০৩/৩ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

A. STEVENS, Collector.

اشعار

بذریعہ اسکے شہرت عام دی جانی ہے جو ضلع دہانہ کے ملحق محکمہ منشی گنج کے قریب دھاسری دریا کی
کنارے پر جو ہر سال اک مشہور کانٹک بارنی کا میلہ ہوا کرتا ہے وہ میلہ گورنمنٹ عالیہ کی گذری ۲۱ فبروری ۱۸۷۴
کے حکم بموجب میلہ کی پہلی تاریخ سے فقط مدت یکماہ قایم رہیگی اک صہنے سے زیادہ نہیں رہیگی آئندہ میلہ
سنہ ۱۸۷۴ ع کے تیسویں ۲۳ نومبر مطابق سنہ ۱۲۸۱ بنگلہ کے آٹھویں اہن سے شروع ہوکر وہی سن کے تیسویں
۲۳ جمبر مطابق نوین پوس میلہ شکست اور تمام ہوگا مردمان تجارت پیشہ وغیرہ کو اسی اک صہنے کے درمیان
خرید و فروخت سے فراغت کرنی ہوگی فقط

مورخہ اپریل سنہ ۱۸۷۴ عیسوی مطابق بیساکھہ سنہ ۱۲۸۱ بنگلہ

বিজ্ঞাপন।

এতদ্বারা সর্বসাধারণকে জ্ঞাত করান যাইতেছে জেলা ঢাকার অধীন যুবলীগঞ্জ মহকুমার
সংলগ্ন ধলেশ্বরী নদীর তীরে যে প্রতিবৎসর বিখ্যাত কার্তিকবাকণীর মেলা হইয়া থাকে তাহা
বছরানু বছর গবর্ণমেন্টের গত ২০ ফেব্রুয়ারি আদেশানুসারে তবিষাতে মেলা আরম্ভের তারিখ হইতে
এক বাসকাল বাত হারী হইবেক, এক মাসের অধিক থাকিবে না, আর আগামী মেলা হই ১৮৭৪
সনের ২৩ নবেম্বর মোতাবেক বাঙ্গলা ১২৮১ সনের ৮ অগ্রহায়ণ হইতে আরম্ভ হইয়া ঐ সনের
২০ ডিসেম্বর অর্থাৎ ১৯ পৌষ তারিখে মেলা তদ্ব হইবেক। বাণিজ্য ব্যবসায়ী ইত্যাদি লোক সকল
এই এক মাসের মধ্যে ক্রয় বিক্রয় সমাধা করিবেক, ইতি সব ১৮৭৪ ইং তাং আগ্রিল বাং ১২৮১
সব তাং বৈশাখ।

(Sgd.) D. R. LYALL,

জেলা ঢাকার মাজিষ্ট্রেট সাহেব।

Notice.

The Zemindary Dāk Tax of the district of 24-Pergunnahs for the year 1874-75 is fixed
at the rate of seven annas and one pie per cent. Tax for the first half year should be paid
into the Treasury before the 1st of July, and that for the second half year before the 15th of
December 1874.

F. B. PEACOCK, Magistrate.

বিজ্ঞাপন।

জেলা ২৪ পরগণার ১৮৭৪। ৭৫ সালের নিযুক্ত জমিদারি ডাক টাক্সের নিতি শতকরা ১০/১
মাত্র আদায় এক পাই হিসাবে ধার্য করা হইয়াছে। ঐ টাক্সের প্রথম সমসাহা কিস্তি ১লা জুলাই
ও দ্বিতীয় সমসাহা কিস্তি ১৫ ডিসেম্বরের পূর্বে জেলায় দাখিল করিতে হইবে।

এক বি পিকক, মাজিষ্ট্রেট।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২ জুন।]

NOTICE.

A Special Meeting of the Justices of the Peace for the Town of Calcutta will be held at the Town Hall on Thursday, the 11th June 1874, at the close of the Ordinary Meeting to be held on that day.

BUSINESS TO BE BROUGHT FORWARD.

1. To consider applications for Jute Warehouse Licenses.
2. To consider Estimate for conservancy arrangements at Salt Water Lake as prepared by Finance and Conservancy Committees.

CALCUTTA, the 1st June 1874.

(22—1)

ROBERT TURNBULL,
Secy. to the Justices of the Peace.

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সালের জুন মাসের ১১ তারিখ বৃহস্পতিবারে কলিকাতা নগরের শান্তিরকার্য জরিসদের যে নিয়মিত সভার অধিবেশন হইবে তাহার কার্য সমাপ্ত হইলে পর উক্ত তারিখেই জরিসদের বিশেষ সভার অধিবেশন হইবে।

সেই সভায় এই কার্য উপস্থিত করা যাইবে।

- ১। পাটের জলারের নাইসেন্স পাউবার আবেদনপত্র বিবেচনা করা যাইবে।
- ২। লোনা জলের সুদের সৌষ্ঠব করবার নিয়মবিষয়ক খরচের যে অনুমানপত্র কাইমাজ ও কমরবাসী কমিটি প্রস্তুত করিয়াছেন তাহা বিবেচনা করা যাইবে।

১৮৭৪ সাল ১ জুন।

জার টার্নবুল,
শান্তিরকার্য জরিসদের সেক্রেটারী।

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,

FROM 1st JANUARY 1872.

Payable in advance.

For one year, without postage ...	...	...	...	Rs. 10 9
Ditto, with postage ...	...	...	...	„ 12 8

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the Rupee should be added for discount.

১৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের অংশ

মূল্যের তার।

ডাকমানুল বিলা এক বৎসরের ...	...	...	...	১০ ৯
ডাকমানুল সুদ ...	...	...	...	১২ ৮

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা-এতি আর আমা মূল্যের একত্ব বাস ডাকের টিকিট ডিভিডেন্ডে দিবার জন্য পাঠাইতে হইবে।

[Government Gazette, 2nd June 1874.]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট বস্তানরে গবর্ণমেন্টের জন্য প্রস্তুত এডভান্স মরিস লুইস
সাথে কতক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, JUNE 9, 1874.

বঙ্গাব্দ ১৮৭৪ সাল ৯ জুন।

CONTENTS.

	PAGE.	নিবন্ধ.	পৃষ্ঠা।
PART I.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India	135—141	প্রথম খণ্ড।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্ধারণপ্রকৃতি	১৩৫—১৪১
PART II.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieut.-Governor of Bengal	701—712	দ্বিতীয় খণ্ড।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্ধারণপ্রকৃতি	৭০১—৭১০
PART III.—Acts of the Legislative Council of India	NIL.	তৃতীয় খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইন	নাই।
PART IV.—Bills of the Legislative Council of India	NIL.	চতুর্থ খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি	নাই।
PART V.—Acts of the Bengal Council	NIL.	পঞ্চম খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইন	নাই।
PART VI.—Bills of the Bengal Council	NIL.	ষষ্ঠ খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইনের পাণ্ডুলিপি	নাই।
PART VII.—Circular Orders of the High Court and Board of Revenue	129—137	সপ্তম খণ্ড।—হাই কোর্টের ও রেভিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র	১২৯—১৩৭
PART VIII.—Advertisements	353—400	অষ্টম খণ্ড।—ইশতিহার প্রকৃতি	৩৫৩—৪০০

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্ধারণপ্রকৃতি।

HOME DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.—PUBLIC.

Fort William, the 29th May 1874

No. 1513.—With reference to Rule 2, Section 59 of the Civil Pension Code, regarding the medical examination of candidates for employment in the public service, it is hereby notified, for the information of Heads of Departments under the Government of India, that in Calcutta the duty is to be performed by all Commissioned Medical Officers who are engaged in private practice. At present they are as follow:—

Surgeon-Major A. J. Payne, M.D.	Surgeon-Major N. C. Macnamara, M.D. (on leave).
" S. B. Partridge.	" T. E. Charles, M.D.
" F. N. Macnamara, M.D. (on leave).	" H. Cayley.
" J. Ewart, M.D.	Surgeon K. McLeod, M.D.
" W. J. Palmer, M.D.	" A. Crombie, M.D.

Garrison Surgeon ... } To examine candidates for employment in Depart-
 Assistant Garrison Surgeon ... } ments in the Fort only.

2. Each candidate should be furnished with a letter showing that he will be appointed to a post in the event of his being declared physically fit for the Government service, and only candidates so authorized will have a claim to be medically examined without payment of fee.

3. With the view of causing an equal distribution of the duty of examination, Heads of Departments are requested to send candidates to the above-named Medical Officers in rotation.

4. The names of Medical Officers at the Presidency who may hereafter come under the operation of the rule in paragraph 1, will be notified from time to time.

No. 349.—The Governor-General in Council is pleased to permit Mr. F. J. Cockburn to resign Her Majesty's Bengal Civil Service with effect from the 28th February last.

No. 354.—The Governor-General in Council is pleased to permit Mr. R. A. Prinsep to resign Her Majesty's Bengal Civil Service, with effect from the 5th March last.

No. 353.—The Hon'ble Sir William Muir, K.C.S.I., is permitted to resign the Bengal Civil Service, with effect from 20th April 1874.

No. 359.—The furlough granted to the Hon'ble Sir William Muir, K.C.S.I., in Home Department Notification No. 116 of the 2nd ultimo, is cancelled, with effect from the 20th idem.

ARTHUR HOWELL,

Offg. Secy. to the Govt. of India.

DEPARTMENT OF REVENUE, AGRICULTURE, AND COMMERCE.

EMIGRATION.

Fort William, the 27th May 1874.

No. 173.—The rules relating to emigration from the Port of Calcutta made by the Governor-General in Council, under the provisions of Section 56 of the Indian Emigration Act, 1871, and published in the *Gazette of India* of the 22nd February 1873, are modified in the following respect:—

The quantity of Santonine prescribed in the scale of Medical Stores in Schedule E, No. 4, is increased from 200 grains for every 100 statute adults to 300 grains for every 100 statute adults.

A. O. HUME,

Secy. to the Govt. of India.

হোম ডিপার্টমেন্ট ।

বিজ্ঞাপন ।—পবলিক ।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ১৯ মে ।

১৫১৩ নম্বর ।—যে ব্যক্তিরা রাজকীয় কর্মে নিযুক্ত হইতে চাহেন চিকিৎসকের দ্বারা তাঁহাদের পরীক্ষা হইবার বিষয়ে দেওয়ানী কার্যকারকদের পেনশানবিষয়ক বিধির ৫৯ ধারার ২ প্রকরণে যে বিধি আছে তদুপলক্ষে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের অধীন সকল কর্মবিভাগের প্রধান কার্যকারকদের জামার্থে এই সম্বাদ দেওয়া গেল, কলিকাতার সনদপ্রাপ্ত যে সকল চিকিৎসক সাহেব সাধারণদের বাটীতে গিয়া চিকিৎসা করেন তাঁহারা এই পরীক্ষা করিতে পারিবেন । যাঁহারা এইকণে আছেন তাঁহাদের নাম এইঃ

সর্জন মেজর জীযুত এ, জে, পেন সাহেব, এম, ডি ।

„ „ এস বি পারট্রিজ সাহেব,

„ „ এক এল মাকনামারা সাহেব,
এম, ডি, (ছুটি লইয়াছেন)

„ „ জে ই উআই সাহেব, এম, ডি ।

„ „ ডবলিউ জে পামর সাহেব এম ডি
কেবল কিল্লার মধ্যে যাঁহারা নানা কর্মবিভাগে
কর্ম পাইতে চাহেন তাহাদের পরীক্ষা করিতে)

সর্জন মেজর জীযুত এল সি মাকনামারা
সাহেব, (ছুটি লইয়াছেন ।)

সর্জন মেজর জীযুত টি ই চারলস সাহেব,
এম, ডি

„ „ এচ কেলি সাহেব

সর্জন জীযুত কে মাকলোড সাহেব,
এম, ডি ।

সর্জন জীযুত এ ক্রসি সাহেব, এম, ডি ।
কিল্লার সৈন্যদের চিকিৎসক ।

কিল্লার সৈন্যদের অ্যাসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক ।

২। কন্যাকাঙ্ক্ষী শারীরিক ভাবে গণনামেন্টের কর্ম করিবার যোগ্য বলিয়া প্রকাশ হইলে কর্মে নিযুক্ত হইবেন কন্যাকাঙ্ক্ষীগকে এই যথেষ্ট একখানি পত্র দেওয়া উচিত, ও ইঁহারা সেই প্রকারের পত্র পান ফী না দিয়া চিকিৎসক সাহেবের দ্বারা কেবল তাঁহাদেরই পরীক্ষা হইবার অনুমতি হইবে ।

৩। উক্ত সকল ডাক্তার সাহেবের মধ্যে এক জনের প্রতি অধিক ও অনেকের প্রতি কম নোকেস পরীক্ষা করিবার ভার না বর্তে এই কারণে নানা কর্মবিভাগের কার্যকারকেরা একান্তক্রমে তাহাদের নিকট কন্যাকাঙ্ক্ষী পাঠাইবেন ।

৪। রাজধানীর যে চিকিৎসক সাহেবদের প্রতি এই বিধির ১ ধারা বর্তিবে তাঁহাদের নাম ইঁহার পর সময়ে প্রকাশ করা যাইবে ।

৩৫৯ নম্বর ।—মহিসভাধিষ্ঠিত জীযুত গবরনর জেনরল সাহেব জীযুত এক জে কোবর্ন সাহেবকে গত ফেব্রুয়ারি মাসের ২৮ তারিখ অবধি জীজীমতীর বাঙ্গাল সিবিল সর্ভবিস ত্যাগ করিতে অনুমতি দিয়াছেন ।

৩৫৯ নম্বর ।—মহিসভাধিষ্ঠিত জীযুত গবরনর জেনরল সাহেব জীযুত টি এ পিনসেপ সাহেবকে গত মার্চ মাসের ৫ তারিখ অবধি জীজীমতীর বাঙ্গাল সিবিল সর্ভবিস ত্যাগ করিতে অনুমতি দিয়াছেন ।

৩৫৮ নম্বর ।—মামাবর জীযুত স' উলিয়ম মুর সাহেব, কে, সি, এস, আই, ১৮৭৪ সালের আগ্রিল মাসের ২০ তারিখ অবধি সঙ্গদেশের সিবিল সর্ভবিস ত্যাগ করিবার অনুমতি পাইয়াছেন ।

৩৫৯ নম্বর ।—মামাবর জীযুত স' উলিয়ম মুর সাহেব, কে, সি, এস, আই, হোম ডিপার্ট-
মেন্টের গত মাসের ২ তারিখের ১১৬ নং বিজ্ঞাপনমতে যে মিয়মিত ছুটি পান তাহা ঐ মাসের ২০ তারিখ অবধি রহিত করা গেল ।

আর্থর হোয়েল,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

কৃষি ও রাজস্ব ও বাণিজ্যসম্পর্কীয় কর্মবিভাগ ।

বিদেশগমন সম্পর্কীয় ।

বিজ্ঞাপন ।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ২৭ মে ।

১৭৩ নম্বর ।—মহিসভাধিষ্ঠিত জীযুত গবরনর জেনরল সাহেব ভিন্নদেশগমনবিষয়ক ভারতবর্ষীয় ১৮৭১ সালের আইনের ৫৬ ধারার বিধানমতে মজুরদের কলিকাতা মজুরহইতে ভিন্নদেশে যাইবার যে বিধি প্রথম করিয়া ১৮৭৪ সালের মে মাসের ২৭ তারিখের আতিরিক্ত বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশ করেন তাহা নিম্নলিখিত বিষয়ে মতান্তর করা গেল ।

৫। তফসীলের ৪ নং ষষ্ঠীর ফর্দে বরঃ প্রাপ্ত শত ব্যক্তির প্রতি যে ২০০ গ্রেন সান্ট-
নাইন লেখা আছে তাহা হ্রাস করিয়া বরঃ প্রাপ্ত শত ব্যক্তির প্রতি ৩০০ গ্রেন সান্টনাইন
লেখা গেল ।

এ, এ, হিউস,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

FINANCIAL DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.—Accounts.

Fort William, the 22nd May 1874.

No. 3263.—Mr. R. B. Chapman, Secretary to the Government of India in the Financial Department, is allowed furlough for six months and one week in addition to the usual subsidiary leave.

Mr. E. F. Harrison is appointed to officiate as Secretary to the Government of India in the Financial Department, and Mr. H. A. Mangles to officiate as Comptroller-General and Head Commissioner of Paper Currency.

Subject to the approval of the Secretary of State, Mr. E. Gay, M.A., is appointed to act as Accountant General, Bengal. Mr. Gay is also appointed to be a Director of the Bank of Bengal.

Mr. T. W. Biss is appointed to officiate as Deputy Comptroller-General, and Mr. J. Taylor as Deputy Accountant-General, Bengal.

The 28th May 1874.

No. 3392.—Mr. R. B. Chapman made over charge of the Office of Secretary to the Government of India, in the Financial Department to Mr. E. F. Harrison, Mr. Harrison made over charge of the Office of Comptroller-General to Mr. H. A. Mangles, and Mr. Mangles made over charge of the Office of Accountant-General, Bengal, to Mr. E. Gay, M.A., on the afternoon of the 26th instant.

D. BARNOR,

*Under-Secy. to the Govt. of India.**Fort William, the 4th June 1874.*

HIS EXCELLENCY THE RIGHT HON'BLE THE GOVERNOR-GENERAL IN COUNCIL has resolved to borrow two crores and fifty lakhs of rupees for the public service in the manner following:—

2. Promissory Notes bearing interest at the rate of 4 per centum per annum will be issued for sums of Rs. 500 and for sums above that amount in even hundreds. The form and conditions of the Notes will be those of the Notes of the 4 per cent. loan of 1842-43, of which loan they will form a part. The Notes will be payable to order, and interest thereon will be paid half-yearly on the 1st August and 1st February in each year.

3. Notice is accordingly hereby given that tenders will be received at the Office of the Secretary to the Government of India in the Financial Department from this date to noon of the eighth day of July next, for the whole or part of the above-named sum of two crores and fifty lakhs of rupees.

4. Tenders must be made in the form prescribed below, addressed to the Financial Secretary, Treasury Buildings, Calcutta, and sent in sealed covers superscribed "Tender for loan."

5. Tenders will be opened at noon on the 8th July next.

6. The amount of accepted tenders must be paid by the allottees on the dates and in the proportions following:—

One-fourth on 1st August next.

One-fourth on 1st September.

One-fourth on 1st October.

One-fourth on 1st November.

Any instalments may be paid before the dates fixed above.

7. Payment may be made into any Government Treasury or Treasuries in India that may be named in the tenders.

8. For the second, third, and fourth instalments interest to 31st January will be paid in anticipation of due date.

9. Each tender must be accompanied by a receipt from the officer in charge of any Government Treasury, for a sum of not less than one per cent. on the amount tendered for, or by a cheque on a banker in Calcutta, Madras, or Bombay, or Government Promissory Notes duly endorsed to the Financial Secretary for that amount. The deposit of one per cent. will

[Government Gazette, 9th June 1874.]

কিনানশাল ডিপার্টমেন্ট

হিসাব বিষয়ক—বিজ্ঞাপন।

ফোর্ট উলিয়াম, ১৮৭৪ সাল ২২ মে।

৩২৬৩ নম্বর।—কিনানশাল ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী জি.ইউ.আর. বি. চ্যাপম্যান সাহেবের চর বাস নিয়মিত ছুটি ও উপকরণার্থ ছুটির অতিরিক্ত এক সপ্তাহ পাঠিয়েছেন।

জি.ইউ.আর. এফ. হারিসন সাহেবের কিনানশাল ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী কক্ষ করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন এবং জি.ইউ.আর. এ. এ. মাজেলস সাহেব কন্ট্রোলর জেনরলের ও. নোট প্রলেমের প্রধান কমিশনারের কর্ম করিবেন।

জি.ইউ.আর. ছোট সেক্রেটারী সাহেবের অধ্যবসায়ের অপেক্ষায় জি.ইউ.আর. ই. গে. সাহেব, এম. এ., বঙ্গদেশের আকৌন্টাণ্ট জেনরলের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন। তিনি বাঙ্গাল ব্যাংকের ইন্ডেক্স-টরের পদও নিযুক্ত হইলেন।

জি.ইউ.আর. টি. ডবলিউ. বিস সাহেব ডেপুটি কন্ট্রোলর জেনরলের এবং জি.ইউ.আর. জে. টেলর সাহেব বঙ্গদেশের ডেপুটি আকৌন্টাণ্ট জেনরলের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ২৮ মে।

৩৩৯২ নম্বর।—জি.ইউ.আর. বি. চ্যাপম্যান সাহেব এই মাসের ২৬ তারিখের অপরাহ্নে জি.ইউ.আর. ই. এফ. হারিসন সাহেবের প্রতি কিনানশাল ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী কক্ষের ভার ও জি.ইউ.আর. হারিসন সাহেব জি.ইউ.আর. এ. এ. মাজেলস সাহেবের প্রতি কন্ট্রোলর জেনরলের কক্ষের ভার এবং জি.ইউ.আর. মাজেলস সাহেব জি.ইউ.আর. ই. গে. এম. এ. সাহেবের প্রতি বঙ্গদেশের আকৌন্টাণ্ট জেনরলের কক্ষের ভার অর্পণ করিয়াছেন।

ডি. বারবর,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়াম, ১৮৭৪ সাল ৪ জুন।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত মহিমবর জি.ইউ.আর. গবর্ণর জেনরল সাহেব রাজকীয় কার্যের উপলক্ষে নিম্নলিখিত প্রকারে দুই কোটি পঞ্চাশ লক্ষ টাকা ঋণ লইতে স্থির করিয়াছেন।

৫০০ টাকার ও তাহার উর্ধ্ব পুরা শত-টাকার প্রমিসরি নোট দেওয়া যাইবে, তাহার উপর বৎসর শতকরা চারি টাকা হিসাবে সুদ চলিবে। ১৮৪২।৪৩ সালের শতকরা ৪ টাকার সুদের লোনের প্রমিসরি নোট যে পাঠে লেখা গিয়াছিল ও যে নিয়মে দেওয়া গিয়াছিল এষ্ট লোনের প্রমিসরি নোটও সেই পাঠে লেখা যাইবে ও তাহার সেই নিয়ম চলিবে। কনড: এই লোন ১৮৪২।৪৩ সালের লোনের একংশ। এই নোটের পৃষ্ঠে অন্য ব্যক্তিকে টাকা দিবার আদেশ লেখা গেলে তাহাকে দেওয়া যাইবে। সুদ প্রতিবৎসর আগষ্ট মাসের ১ পরলা ও ফেব্রুয়ারি মাসের ১ পরলা তারিখে দেওয়া যাইবে।

৩। তদনুসারে এই সম্বাদ দেওয়া গেল, কোন ব্যক্তি উক্ত দুই কোটি পঞ্চাশ লক্ষ টাকা ঋণের সমুদয় টাকা কি তাহার কোন অংশ দিতে ইচ্ছা করিলে, কিনানশাল ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী সাহেবের আকসে অদ্যকার তারিখ অবধি আগামি জুলাই মাসের ৮ তারিখের বেলা দুই প্রহর পর্যন্ত তাহারদের প্রস্তাবপত্র প্রাচ্য হইবে।

৪। এই প্রস্তাবপত্র নিম্নলিখিত পাঠে লিখিয়া কলিকাতার ত্রেজুরি ঘরে কিনানশাল সেক্রেটারী সাহেবের নামে পাঠাতে হইবে। খাম লাহাতে আটরা দিতে হইবে ও খামের উপর "Tender for loan" অর্থাৎ ঋণ দিবার প্রস্তাবপত্র এই কথা লিখিতে হইবে।

৫। আগামি জুলাই মাসের ৮ তারিখের দুই প্রহরের সময়ে এই সকল প্রস্তাবপত্র পুলিশ দাখ্য যাইবে।

৬। যাহাদের প্রস্তাবপত্র প্রাচ্য হয় অর্থাৎ যে ব্যক্তিদের স্থানে এই ঋণ লইতে স্থির করা যায় তাহারা বত টাকা দিতে চাহেন নিম্নলিখিত তারিখে এই টাকার নিম্নলিখিত অংশ দিবেন,—

আগামি আগষ্ট মাসের ১ তারিখে চতুর্থাংশ।

সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখে চতুর্থাংশ।

অক্টোবর মাসের ১ তারিখে চতুর্থাংশ।

নবেম্বর মাসের ১ তারিখে চতুর্থাংশ।

উক্ত যে তারিখ নির্দিষ্ট হইল কোন কিস্তির টাকা তাহার পূর্বেও দেওয়া যাইতে পারিবে।

৭। ভারতবর্ষের অন্তর্গত গবর্ণমেন্টের কোন এক কি কএক ত্রেজুরীতে এই টাকা দেওয়া যাইতে পারিবে। ত্রেজুরির নাম প্রস্তাবপত্রে লিখিত হইবে।

৮। দ্বিতীয় ও তৃতীয় ও চতুর্থ কিস্তির টাকার সুদ পাওনা হইবার তারিখের পূর্বে জাহাজ আরি মাসের ৩১ তারিখ পর্যন্ত দেওয়া যাইবে।

৯। বত টাকা ঋণ দিবার প্রস্তাব হয় তাহার শত করা ১ টাকার অন্যান্য গবর্ণমেন্ট ত্রেজুরীতে দিতে হইবে ও এই ত্রেজুরী যে কর্মকারকের তিমার থাকে প্রস্তাবপত্রের সঙ্গে এই কার্যকারকের রসীদ কিম্বা কলিকাতার কি বাঙ্গাজের কি বোম্বাইয়ের কোন ব্যক্তির উপর তত টাকার চ্যাক কিম্বা গবর্ণমেন্টের তত টাকার প্রমিসরি নোট দিতে হইবে। প্রমিসরি নোট দেওয়া গেলে তাহার পৃষ্ঠে কিনানশাল সেক্রেটারীর নামে নীতিমতে এই নোটের টাকা দিবার আদেশপত্র লিখিতে হইবে। শত-

[গবর্ণমেন্ট গেজেট, ১৮৭৪।৯ জুন।]

be considered as in part payment of the fourth instalment; it will be forfeited if the allotment is not fully taken up.

10. Scrip receipts will be issued by the officers in charge of the treasuries at which payment is made by the allottees.

11. These receipts will be exchanged for Promissory Notes as soon as possible.

12. A right of preference will be given to the highest tenders in price. Those below a certain minimum will be rejected. A record of this minimum will be placed in a sealed envelope and opened simultaneously with the tenders. The amount allotted at the minimum rate accepted will be divided among those who tender at that rate in proportion to the amount of their tenders.

13. A list of the accepted tenders will be posted at the General Treasuries, Calcutta, Madras, and Bombay, on an early day after the 8th July next.

FORM OF TENDER.

I hereby tender for rupees of the Loan advertised in the Notification published in the *Gazette of India* Extraordinary of 4th June 1874, and agree to pay for the same subject to the conditions notified, at the rate of rupees for every hundred rupees allotted to me.

I enclose a *deposit receipt** for rupees and engage, if my offer be accepted, to pay the several instalments on or before the dates fixed by the Notification, viz :—

One-quarter on or before 1st August 1874.

One-quarter on or before 1st September 1874.

One-quarter on or before 1st October 1874.

One-quarter on or before 1st November 1874.

* Here enter the name of the into the Government treasury at †
treasury.

N. B.—A separate tender must be made for each rate proposed, and a distinct deposit must accompany each tender.

E. F. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of India.

করা উক্ত যে এক টাকা দেওয়া যায় তাহা চতুর্থ কিস্তির টাকার মধ্যে ধরা যাইবে ও বাহার যত টাকা খণ দিবার প্রস্তাব হয় তিনি শেষে তত টাকা না দিলে শত করা ঐ এক টাকা জন্ম হইবে।

১০। ঋণদাতারা যেহেতু ঋণগ্রহীতার টাকা দেন সেইহেতু ঋণগ্রহীতার কর্তৃপক্ষ তাঁহাদিগকে রসীদের স্থিতি দিবেন।

১১। যত শীঘ্র হইতে পারে তত শীঘ্র ঐ রসীদের পরিবর্তে প্রমিসরি নোট দেওয়া যাইবে।

১২। বাহার অধিক টাকা খণ দিতে চাহেন তাঁহাদের ঐ প্রমিসরি নোট পাওয়ার স্বত্ব অগ্রগণ্য হইবে। বাহার অপেক্ষা অল্প টাকা গ্রহীত হইবে না তাহা ধার্য হইলে তাহার কম টাকা খণ দিবার প্রস্তাব অগ্রাহ্য হইবে। উক্ত প্রকারে যত টাকা ধার্য হয় তাহা লিখিয়া লাহাতে আটা খামে দেওয়া যাইবে ও প্রস্তাবপত্র যে সময়ে খোলা যায় তাহাও সেই সময়ে খোলা যাইবে। অতঃপর যত টাকা খণ গ্রহীত করিতে হইবে তাহা যত্ন করা যায় যে ব্যক্তিরা তত টাকা দিতে প্রস্তাব করেন তাহাদের নানাধিক টাকা দিবার প্রস্তাব অনুসারে ঐ টাকার প্রমিসরি নোট তাহাদের মধ্যে বিলি করিয়া দেওয়া যাইবে।

১৩। যে সকল ব্যক্তির স্থানে খণ গ্রহণ হয় আগামি জুলাই মাসের ৮ তারিখের পর তাঁহাদের নাম নির্দিষ্ট কলিকাতার ও মাস্তাজের ও বোম্বাইয়ের জেনরল ত্রেজারীতে প্রকাশ করা যাইবে।

প্রস্তাবপত্র লিখিবার পাঠ এই।

১৮৭৪ সালের জুন মাসের ৪ তারিখের অতিরিক্ত ইতিহাস গেজেটে যে লোন গ্রহণের জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করা যায় আমি তাহার মধ্যে এত টাকা দিতে প্রস্তাব করিলাম। ও আমার পক্ষে ঐ ঋণের যত টাকা নিরূপণ হয় ঐ জ্ঞাপনপত্রের প্রকাশিত নিয়মানুসারে তাহার একশতের উপর এত টাকা হারে দিতে করার করিলাম।

* স্থানের নাম লিখিতে অধিক স্থানে গবর্ণমেন্টের যে ঋণগ্রহীতা আছে তথায় এত টাকা হইবে।

আমায় করিয়া ইহার সঙ্গে রসীদ পাঠাইলাম, আমার প্রস্তাব গ্রহীত হইলে জ্ঞাপনপত্রের নির্ধারিত তারিখে কি তৎপূর্বে নানা কিস্তির প্রমিসরি নোট।

টাকা দিব অর্থাৎ।

১৮৭৪ সালের আগস্ট মাসের ১ তারিখে কি তৎপূর্বে টাকার চতুর্থাংশ।

১৮৭৪ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখে কি তৎপূর্বে চতুর্থাংশ।

১৮৭৪ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখে কি তৎপূর্বে চতুর্থাংশ।

১৮৭৪ সালের নবেম্বর মাসের ১ তারিখে কি তৎপূর্বে চতুর্থাংশ।

মন্তব্য — ভিন্ন সংখ্যার টাকা দিবার প্রস্তাব হইলে প্রত্যেকের স্বতন্ত্র প্রস্তাবপত্র লিখিতে হইবে ও প্রত্যেক প্রস্তাবপত্রের সহিত আমায়ের পৃথক রসীদ প্রকৃতি পাঠাইতে হইবে।

ই এক হারিসন,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, JUNE 9, 1874.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ৯ জুন ।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড ।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দেশন প্রভৃতি ।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 1708C.S.

GENERAL.—*The 29th May 1874.*—Mr. Charles Augustus Skipwith Bedford, Extra Assistant Commissioner, on special duty, Monghyr, is allowed leave for six months, under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code, and subsidiary leave for 5 days from the 30th May to the 3rd June.

The 30th May 1874.—Baboo Joggomohun Roy, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Cuttack, is vested with the powers of a Collector under Act X (B.C.) of 1871 in that district.

Captain Richard Thomas Hare, on special duty in Manbhoom, is vested with the powers of a Deputy Collector.

The 1st June 1874.—In supersession of the orders of the 28th April last, Mr. Horace Abel Cockerell, Commissioner of Chittagong, is allowed furlough for 18 months, under Section 10 (a) of the Civil Leave Code.

Mr. Richard Mansell Waller, c. s., reported his departure from India on furlough on the 11th May 1874.

Baboo Lolit Mohun Dhar, first on the list of passed candidates at the Native Civil Service Examination of 1874, is appointed to act as a Deputy Magistrate and Deputy Collector, and is posted to the district of Bankoora for employment on relief work. He is vested with the powers of a Collector under Act XXVI of 1871 and Act X (B.C.) of 1871.

The following passed candidates at the Native Civil Service Examination of 1874 are appointed to be Sub-Deputy Collectors of the First Grade, and are posted to the districts mentioned, for employment on relief work, viz.:-

Baboo Gopal Chunder Mookerjee, of the Moonsif's Court at Goas, to Serajgunj, Pubna.

Bhobotosh Banerjee, of the Road Cess Office, Burdwan, to Julpigoree.

Lalla Dabee Persad, Peshkar in the Monghyr Collector's Office, is appointed to be a Sub-Deputy Collector of the First Grade, and is posted to the Sonthal Pergunnahs for employment on relief work.

Francis Frederick Handley, c. s., reported his departure from India on furlough on the 13th April 1874.

Mr. Robert Mason Towers, c. s., is allowed subsidiary leave for eight days from 21st to 28th April 1874, under Section 18 (b), Chapter V of the Civil Leave Code, to enable him to join his appointment on his return from furlough.

Baboo Bepin Behary Mookerjee, Acting Deputy Magistrate and Deputy Collector, Mymensingh, is vested with the powers of a Collector under Act X (B.C.) of 1871.

Baboo Bonomally Singh, Tehsildar of Ungool, is vested with the powers of a Deputy Collector.

Baboo Ananto Lall Pal and Baboo Abinash Chunder Mitter, Moonsifs on special duty, are posted to the sub-division of Begoo Serai, in Monghyr. Baboo Abinash Chunder Mitter is vested with the powers of a Deputy Collector.

POLICE.—*The 28th May 1874.*—Mr. J. W. H. Dalrymple Clarke, Acting Assistant Superintendent of Police, 24-Pergunnahs, is transferred to Julpigoree for employment on famine duty.

ECCLESIASTICAL.—*The 30th May 1874.*—Mr. Patrick Hurley, c. s., is appointed to be a Marriage Registrar for the Town of Calcutta, under Section 7, Act XV of 1872.

REGISTRATION.—*The 21st May 1874.*—Baboo Bance Madhub Dutt, B.L., is appointed to be Sub-Registrar of Julpigoree, with effect from the 27th February last.

EDUCATION.—*The 30th May 1874.*—Moulvie Mahomed Khaled, is appointed to be a member of the District School Committee of Pubna.

[Government Gazette, 9th June 1874.]

বঙ্গদেশের ত্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের আজ্ঞা।

রেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেন্ট।

১৭৮৮ C.S. নম্বর।

সাধারণ।—১৮৭৮ সাল ২৯ মে। মুন্সেপের বিশেষ কার্যে নিযুক্ত অতিরিক্ত আসিস্ট্যান্ট কমিশনার ত্রীযুত চার্লস আগস্টাস স্টিপার্ডইথ বেঙ্কট সাহেব সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিচারিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে ছয় মাস ছুটি পাইয়াছেন এবং মে মাসের ৩০ তারিখ অবধি তিন মাসের ৩ তারিখপর্যন্ত পাঁচ দিন উপকরণার্থ ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ৩০ মে।—কটকের ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটর ত্রীযুত বাবু জগন্নাথ রায় ঐ জিলাতে ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনমতে কালেকটরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

মানভূমে বিশেষ কার্যে নিযুক্ত কাপ্তান ত্রীযুত রিচার্ড তামস হেয়ার সাহেব ডেপুটি কালেকটরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ১ জুন।—গত আশ্রিল মাসের ২৮ তারিখের আদালত করিত্তা এই আজ্ঞা করা গেল। চট্টগ্রামের কমিশনার ত্রীযুত হারেস্ট এবল কক্রেল সাহেব, সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১০ (৭) ধারামতে আঠার মাস নিয়মিত ছুটি পাইয়াছেন।

ত্রীযুত রিচার্ড মনসেল ওয়ালর সাহেব, সি. এস., নিয়মিত ছুটি লইয়া ১৮৭৪ সালের মে মাসের ১১ তারিখে ভারতবর্ষহইতে গমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।

১৮৭৪ সালের নেটিব সিভিল সার্জিসের পরীক্ষোত্তীর্ণ পদাকাঙ্ক্ষীদের নামনিম্নে যাহার নাম প্রথম লেখা গিয়াছে সেই ত্রীযুত বাবু ললিতমোহন ধর ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটরের পদে নিযুক্ত হইয়া উপকারার্থ কার্যে নিযুক্ত হইনার্থে ঝাঁকুড়া জিলায় অবস্থিত হইয়াছেন। তিনি ১৮৭১ সালের ২৬ আইনমতে ও ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনমতে কালেকটরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৭৪ সালের নেটিব সিভিল সার্জিস পরীক্ষোত্তীর্ণ নিম্নলিখিত পদাকাঙ্ক্ষিয়া প্রথম শ্রেণীর সব-ডেপুটি কালেকটরের পদে নিযুক্ত হইয়া উপকারার্থ কার্যে নিযুক্ত হইনার্থে আপন২ নামের পার্শ্বের লিখিত জিলায় অবস্থিত হইয়াছেন।

গয়ামের মুনসেফের আদালতের ত্রীযুত বাবু গোপালচন্দ্র মুখোপাধ্যায় পাবনার অন্তর্গত শেরাজগঞ্জে।

বর্ধমানের পথকর কার্যালয়ের ত্রীযুত বাবু ভবতোষ বন্দ্যোপাধ্যায়, জলপাইগুড়িতে।

মুন্সেপের কালেকটরীর পেশকার ত্রীযুত লাল দেবীপ্রসাদ প্রথম শ্রেণীর সব-ডেপুটি কালেকটরের পদে নিযুক্ত হইয়া উপকারার্থ কার্যে নিযুক্ত হইনার্থে সাঁওতাল পরগনায় অবস্থিত হইয়াছেন।

ত্রীযুত ফ্রান্সিস ট্রেভিচ হাওলি সাহেব, সি. এস., নিয়মিত ছুটি লইয়া ১৮৭৪ সালের আশ্রিল মাসের ১৩ তারিখে ভারতবর্ষহইতে গমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।

ত্রীযুত রবট মাসন টোরাস সাহেব, সি. এস., নিয়মিত ছুটি হইতে প্রত্যাগমন করিতে আপন কর্ত্ত্ব গ্রহণ করিতে পারিবার নিমিত্তে সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৫ অধ্যায়ের ১৮ (৬) ধারামতে আশ্রিল মাসের ২১ তারিখঅবধি ২৮ তারিখপর্যন্ত আট দিন ছুটি পাইয়াছেন।

ময়মনসিংহের একটিং ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটর ত্রীযুত বাবু বিপিনবিহারী মুখোপাধ্যায় ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনমতে কালেকটরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

অমুলের তহসীলদার ত্রীযুত বাবু বনমালী সিংহ ডেপুটি কালেকটরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

বিশেষ কার্যে নিযুক্ত মুনসেফ ত্রীযুত বাবু অনন্তলাল পাল ও ত্রীযুত বাবু অমিনাশচন্দ্র মিত্র মুন্সেপের অন্তর্গত বেগুসরাই মহকুমায় অবস্থিত হইয়াছেন। ত্রীযুত বাবু অমিনাশচন্দ্র মিত্র ডেপুটি কালেকটরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

পোলীসসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ২৮ মে।—২৪ পরগনার পোলীসের একটিং আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট ত্রীযুত জে ডবলিউ এচ ডালরিম্পল রাক সাহেব হুভি কসম্পর্কীয় কার্যে নিযুক্ত হইনার্থে জলপাইগুড়িতে প্রেরিত হইয়াছেন।

ধর্ম্মক্রিয়াসম্পর্কীয়।—১৮৭৪ সাল ৩০ মে।—ত্রীযুত পার্টিটিক হুর্দি সাহেব, সি. এস., ১৮৭২ সালের ১০ আইনের ৭ ধারামতে কলিকাতা নগরে বিবাহের রেজিস্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

রেজিস্ট্রারীকরণসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ২১ মে।—ত্রীযুত বাবু বেনীমাধব দত্ত, বি. এল., গত ফেব্রুয়ারি মাসের ২৭ তারিখ অবধি জলপাইগুড়ির সব-রেজিস্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শিক্ষাসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ৩০ মে।—ত্রীযুত মৌলবী মহম্মদ খালেদ পাবনা জিলায় স্কুল কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১ জুন।]

Baboo Raj Krishna Roy Chowdry, Deputy Inspector of Schools, Nuddea, is appointed to be Secretary to the School Committee of that district.

Assistant Surgeon Tameez Khan Bahadoor, Teacher of Medicine, Campbell Medical School, at Sealdah, is allowed leave for six weeks, under Section 21-1, Chapter VI of the Civil Leave Code.

The following gentlemen are appointed to be members of the District School Committee of Jessore, viz.—

Baboo Jogendro Nath Bhattacharjee, Head Master, Jessore Zillah School.

„ Gopeknath Chatterjee, Manager of the Nuldungah estate.

MEDICAL.—*The 28th May 1874.*—The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary just established at Soorsund, in the Seetamurhee sub-division, viz.—

Dr. E. J. Gayer.

Baboo Ram Nungro Singh.

Mr. William O'Reilly.

Mr. C. Doveton.

Rajah Roghunundun Singh.

Baboo Muthooram Nath Sen, Assistant Surgeon.

Baboo Ram Gopal Narain.

„ Krissun Gopal Narain.

The 1st June 1874.—The Committee for the management of the Gya Pilgrim Hospital is reconstituted as follows :—

The District and Sessions Judge, President.

„ Magistrate of the District.

C. M. Jerdon, Esq., Sub-Deputy Opium Agent.

G. K. Meares, Esq., Acting District Superintendent of Police.

Baboo Umesh Chunder Sircar, Pleader.

„ Chota Lal Synar Gyal.

Syed Wazir Ali Khan, Landholder.

„ Hafiz Ahmed Reza, Pleader.

Baboo Bhoop Sen Singh, Pleader.

The Civil Surgeon of the District to be Secretary to the Committee.

Surgeon William Edwin Griffiths is appointed temporarily to be Civil Surgeon of Julpigoree, with effect from the date on which he took charge of that office.

Surgeon A. Crombie, acting Second Physician to the Calcutta Medical College Hospital, also acted as Resident Surgeon of that institution from the 16th April last to the date on which he was relieved by Surgeon E. Lawrie.

OPIMUM.—*The 1st June 1874.*—Mr. J. C. Shaw, Sub-Deputy Opium Agent of Bettiah, is allowed leave for three months, under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code.

Mr. Samuel Cooper, Sub-Deputy Opium Agent of Motiharee, is appointed to act as Sub-Deputy Opium Agent of Bettiah, in addition to carrying on his own duties, during the absence on leave of Mr. Shaw, or until further orders.

MUNICIPAL.—*The 28th May 1874.*—Dr. William Cowan is appointed to be a Municipal Commissioner for the town of Comillah.

The 1st June 1874.—Mr. Thomas James Murray is appointed to be Vice-Chairman of the Municipal Commissioners for the town of Patna.

Dr. David Boyd Smith is appointed to be a Municipal Commissioner for the town of Patna.

LOCAL FUNDS.—*The 30th May 1874.*—Baboo Khetter Prosad Mookerjee, Moonsif, is appointed to be a member of the District Road Committee in Bogra.

ERRATUM.—*The 30th May 1874.*—In the orders of the 18th April 1874, appointing certain gentlemen to be members of the District School Committee of Pubna—

For “ Baboo Ishan Chunder Chatterjee, Head Master, Normal School,”

Read “ Baboo Shama Churn Chatterjee, Head Master, Normal School.”

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

নদীয়ার স্কুলসমূহের ডেপুটি ইনস্পেক্টর জীযুত বাবু রাজকৃষ্ণ রায় চৌধুরী ঐ জিলার স্কুল কমিটির সেক্রেটারীর পদে নিযুক্ত হইরাছেন।

শিয়ালদহের কাঞ্চল মেডিকাল স্কুলের ঔষধবিদ্যার শিক্ষক আসিস্ট্যান্ট সার্জন জীযুত ডাঃ ডাঃ বাহাদুর, সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১-১ ধারামতে হয় সপ্তাহ ছুটি পাইরাছেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা যশোহর জিলার স্কুল কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইরাছেন।

যশোহর জিলা স্কুলের প্রধান শিক্ষক জীযুত বাবু যোগেন্দ্রনাথ ভট্টাচার্য।

নলডাঙ্গা মহালের কার্যাদ্যক জীযুত বাবু গোপীনাথ চট্টোপাধ্যায়।

চিকিৎসাসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ২৮ মে।—সীতামাটি মহকুমার অন্তর্গত সুরসন্দে সম্প্রতি যে দাতব্য ঔষধালয় স্থাপিত হইরাছে নিম্নলিখিত মহাশয়েরা তাহার কার্যসম্পাদনার্থ কমিটির মেম্বর বলিয়া নিযুক্ত হইরাছেন।

ডাক্তর জীযুত ই জে গেরর সাহেব।

জীযুত বাবু রামনন্দু সিংহ।

জীযুত উলিয়ম ও'রাইলি সাহেব।

„ সি ডবটন সাহেব।

রাজা জীযুত রত্ননন্দন সিংহ।

আসিস্ট্যান্ট সার্জন জীযুত বাবু মধুরানাথ

জীযুত বাবু রামগোপাল নারায়ণ।

সেন।

„ „ রুক্ষগোপাল নারায়ণ।

১৮৭৪ সাল ১ জুন।—গরার পিলগ্রিম হাস্পাতালের কার্যসম্পাদনার্থ কমিটি নিম্নলিখিতমতে পুনঃস্থাপন করা গেল।

ডিক্ট্রিকট ও সেশন জজ সাহেব, সভাপতি।

জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেব।

আফীনের সব-ডেপুটি এজেন্ট জীযুত সি, এম, জার্ডন সাহেব।

পোলীসের একটিং ডিক্ট্রিকট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীযুত জি, কে, মিয়স সাহেব।

উকীল জীযুত বাবু উমেশচন্দ্র সরকার।

গরাল জীযুত বাবু ছোট মাল সৈন্য।

ভূম্যধিকারী জীযুত সৈয়দ উজীর আলী ষা।

উকীল জীযুত হাকিম আহমদ রেজা।

উকীল জীযুত বাবু ভূপসেন সিংহ।

জিলার সিভিল চিকিৎসক সাহেব উক্ত কমিটির সেক্রেটারী হইবেন।

সার্জন জীযুত উলিয়ম এডউইন গ্রিফিথস সাহেব যে তারিখে কর্ণের ভার গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি কিয়ৎকালের নিমিত্তে জলপাইগুড়ির সিভিল চিকিৎসক হইবেন।

কলিকাতার মেডিকল কলেজ হাস্পাতালের একটিং দ্বিতীয় ফিজিসিয়ন সার্জন জীযুত এ ক্রিষ্ণ সাহেব গত আশ্রিন মাসের ১০ তারিখ অবধি সার্জন জীযুত ই লরই সাহেবের প্রতি কর্ণের ভার-পূর্ণ করণের তারিখপর্যন্ত উক্ত কলেজ হাস্পাতালের রেসিডেন্ট চিকিৎসকেরও কর্তব্য করিরাছেন।

আফীন সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ১ জুন।—বেতিয়ার আফীনের সব-ডেপুটি এজেন্ট জীযুত জে, সি, শা সাহেব সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ২১ ধারামতে তিন মাস ছুটি পাই-রাছেন।

জীযুত শা সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আত্মা না হওনপর্যন্ত যতিহারীর আফীনের সব-ডেপুটি এজেন্ট জীযুত সামুয়েল কুপার সাহেব আপন কর্তব্যকরণাতিরিক্ত বেতিয়ার আফীনের সব-ডেপুটি এজেন্টের কর্তব্য করণার্থে নিযুক্ত হইরাছেন।

মুনিসিপল সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ২৮ মে।—ডাক্তর জীযুত উলিয়ম কোয়েন সাহেব কমিল্লা নগরের মুনিসিপল কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইরাছেন।

১৮৭৪ সাল ১ জুন।—জীযুত ডামস জেমস মরে সাহেব পাটনা নগরের মুনিসিপল কমিশ্যনরের প্রতিনিধি সভাপতির পদে নিযুক্ত হইরাছেন।

ডাক্তর জীযুত ডেবিড বরড স্মিথ সাহেব পাটনা নগরের মুনিসিপল কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইরাছেন।

স্থানীয় ফণ্ডবিষয়ক বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ৩০ মে।—মুনসেফ জীযুত বাবু ক্ষেত্রপ্রসাদ মুখো-পাধ্যায় বগুড়া জিলার পঞ্চ কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইরাছেন।

অশুভশোধন।—১৮৭৪ সাল ৩০ মে।—পাবনা জিলার স্কুল কমিটির মেম্বরের কএক ব্যক্তির নিয়োগবিষয়ক ১৮৭৪ সালের আশ্রিন মাসের ১৮ তারিখের আজার মধ্যে

“নর্দাল স্কুলের প্রধান শিক্ষক জীযুত বাবু দেশানচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়” এই নামের পরিবর্তে,

“নর্দাল স্কুলের প্রধান শিক্ষক জীযুত বাবু শ্যামাচরণ চট্টোপাধ্যায়” এই নাম পাঠ করিতে হইবে।

রিবর্স ডামসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

DECLARATION.

The 1st June 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up at the public expense for a public purpose, viz. for the construction of a road from Mohesna to Dallpore, in the district of Bankoora, it is hereby declared that a strip of land 10 miles in length and 50 feet in breadth, measuring 168 beeghas, is required.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

J. F. K. HEWITT,

Offg. Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 2nd June 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the Northern Bengal State Railway, from Julpigoree to the Mahanuddy, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land, measuring 25 miles, more or less, in length, and 130 feet, more or less, in breadth, lying in villages Koomarpara, Kutwahbeeta, Bamanra, Alee Mohomedpara, Shebgunge Hât, Bhilakapa, Luckeebheeta, Chutorpara, Dhoorunbari, Ghomotabheeta, Pundahpara, in district Julpigoree, is required.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

H. L. DAMPIER,

Secy. to the Govt. of Bengal.

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 1709C.S.

JUDICIAL.—*The 30th May 1874.*—Baboo Nutler Chunder Bhutto, Sudder Moonsif of Moorshedabad, is vested, under Section 29, Act VI of 1871, with the powers of a Judge of the Court of Small Causes, to enable him to try suits cognizable by such courts to the extent of Rs. 50.

The 1st June 1874.—Baboo Lohit Mohun Dhur, who has, under separate orders of this date, been appointed to act as a Deputy Magistrate and Deputy Collector in Bankoora, is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class.

The following gentlemen, who have, under separate orders of this date, been appointed to be Sub-Deputy Collectors of the First Grade for employment on relief works in the districts mentioned, are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class, viz.—

Baboo Gopal Chunder Mookerjee, Serajgunj, in Pubna.

„ Bhobotosh Banerjee, Julpigoree.

Lalla Dabee Persad, Sonthal Pergunnahs.

The following officers, employed on relief work in the district of Dinagepore, are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class, viz.—

Mr. J. Pollen, c.s.

„ W. H. Horsley, c.s.

Baboo Jogodish Nath Roy, District Superintendent of Police.

Mr. J. P. Sneyd, Assistant Superintendent of Police.

„ A. W. Scanlan.

Baboo Huree Mohun Chand, Sub-Deputy Collector.

„ Poornoo Chunder Gupta, ditto.

Baboo Bonomally Singh, Tehsildar of Ungool, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class and those of a Moonsif.

[*Government Gazette, 9th June 1874.*]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ১ জুন।—ৰাজকীয় কাৰ্য্যেৰ নিমিত্তে অৰ্থাৎ বাঁকুড়া জিলাৰ অন্তৰ্গত মহেশনা অৰাধি দালপুৰপৰ্য্যন্ত পথ প্ৰস্তুত কৰণাৰ্থে ৰাজকীয় অৰ্থব্যয়ে গবৰ্ণমেণ্টেৰ ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশেৰ অধিত লেপ্টেনেণ্ট গবৰ্ণনেৰ সাহেবেৰ নিকট এই কথা প্ৰকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূৰ্বোক্ত কাৰ্য্যেৰ নিমিত্তে ১০ মাইল দীৰ্ঘ ও ৫০ কুট প্ৰস্থ অৰ্থাৎ ১৬৮/ বিঘা পৰিমিত ভূমিৰ প্ৰয়োজন।

উক্ত ভূমিতে বাঁহাদেৰ সম্পৰ্ক থাকে তাঁহাদেৰ জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালেৰ ১০ আইনেৰ ১ ধাৰাৰ বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

জে, এফ, কে, হিউট,
 বঙ্গদেশেৰ গবৰ্ণমেণ্টেৰ একটীং জুনিয়ৰ সেক্ৰেটাৰী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ২ জুন।—ৰাজকীয় কাৰ্য্যেৰ নিমিত্তে অৰ্থাৎ জলপাইগুড়ি অৰাধি মহানদী পৰ্য্যন্ত বঙ্গদেশেৰ উত্তৰদিগেৰ নেটে ৰেলওয়েৰ নিমিত্তে ৰাজকীয় অৰ্থব্যয়ে গবৰ্ণমেণ্টেৰ ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশেৰ অধিত লেপ্টেনেণ্ট গবৰ্ণনেৰ সাহেবেৰ নিকট এই কথা প্ৰকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূৰ্বোক্ত কাৰ্য্যেৰ নিমিত্তে জগাই গুড়ি জিলাৰ অন্তৰ্গত কুমাৰপাড়া ও কটওয়াৰিতা ও বামনয়া ও আলী মহম্মদপাড়া ও শিবগঞ্জহাট ও ভিলকপা ও লক্ষ্মীভিটা ও ছুতাৰপাড়া ও ধুৱণবাড়ী ও ঘোমটাভিটা ও পণ্ডপাড়া প্ৰায়ে নুনাদিক ২৫ মাইল দীৰ্ঘ ও ১০০ কুট প্ৰস্থ ভূমিৰ প্ৰয়োজন।

উক্ত ভূমিতে বাঁহাদেৰ সম্পৰ্ক থাকে তাঁহাদেৰ জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালেৰ ১০ আইনেৰ ১ ধাৰাৰ বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, এল, ডাম্পিয়ৰ,
 বঙ্গদেশেৰ গবৰ্ণমেণ্টেৰ সেক্ৰেটাৰী।

জুডিশিয়াল ডিপাৰ্টমেন্ট।

১৭০৯ O.S. নম্বৰ।

জুডিশিয়াল।—১৮৭৪ সাল ৩০ মে।—মুৰশিদাবাদেৰ সদৰ মুনসেফ অধিত বাৰু নকৰচন্দ্র ভট্ট শ্ৰদ্ধ মোকদ্দমাৰ আদালতেৰ বিচাৰ্য্য ৫০২ টাকা পৰ্য্যন্ত মূল্যেৰ মোকদ্দমাৰ বিচাৰ কৰণার্থে ১৮৭১ সালেৰ ৬ আইনেৰ ২৯ ধাৰামতে শ্ৰদ্ধ মোকদ্দমাৰ আদালতেৰ জজেৰ ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ১ জুন।—অধিত বাৰু ললিতমোহন ধৰ অদ্যকাৰ তাৰিখেৰ স্বতন্ত্ৰ আজাক্ৰমে বাঁকুড়াৰ ডেপুটী মাজিষ্ট্ৰেট ও ডেপুটী কালেকটৰেৰ কৰ্ম কৰণার্থে নিযুক্ত হওয়াতে দ্বিতীয় শ্ৰেণীৰ মাজিষ্ট্ৰেটৰ ক্ষমতা পাইয়াছেন।

নিম্নলিখিত যে ব্যক্তিক অদ্যকাৰ তাৰিখেৰ স্বতন্ত্ৰ আজাক্ৰমে আপন নামেৰ পাৰ্শ্বলিখিত জিলায় উপকাৰার্থ কাৰ্য্যে নিযুক্ত হওনাৰ্থে প্ৰথম শ্ৰেণীৰ সব-ডেপুটী কালেকটৰেৰ পদে নিযুক্ত হইয়াছেন তাঁহাৰা তৃতীয় শ্ৰেণীৰ মাজিষ্ট্ৰেটৰ ক্ষমতা পাইয়াছেন।

অধিত বাৰু গোপালচন্দ্র মুখোপাধ্যায়, পাবনাৰ অন্তৰ্গত শেৰাজগঞ্জ।

অধিত বাৰু ভবতোষ বন্দ্যোপাধ্যায়, জলপাইগুড়িতে।

অধিত লাল দেবী প্ৰসাদ, সাঁওতাল পৰগনায়।

নিম্নলিখিত কাৰ্য্যকাৰ কৰা দিনাজপুৰ জিলায় উপকাৰার্থ কাৰ্য্যে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্ৰেণীৰ মাজিষ্ট্ৰেটৰ ক্ষমতা পাইয়াছেন।

অধিত জে পোলেম সাহেব, সি, এস।

„ ডবলিউ এচ হসলী সাহেব, সি, এস।

পোলীসেৰ ডিষ্ট্ৰিক্ট সুপৰিন্টেণ্ডেণ্ট অধিত বাৰু জগদীশ নাথ ৰায়।

পোলীসেৰ অসিষ্টেণ্ট সুপৰিন্টেণ্ডেণ্ট অধিত জে পি স্বাইড সাহেব।

অধিত এ ডবলিউ কানলান সাহেব।

সব-ডেপুটী কালেকটৰ অধিত বাৰু হৰিমোহন চাঁদ।

এ „ বাৰু পূৰ্ণচন্দ্র গুপ্ত।

অধিত তহসীলদাৰ অধিত বাৰু বনমালী সিংহ তৃতীয় শ্ৰেণীৰ মাজিষ্ট্ৰেটৰ ও মুনসেফেৰ ক্ষমতা পাইয়াছেন।

[গবৰ্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৪। ৯ জুন।]

Baboo Mohendro Nath Roy is appointed to be temporarily a Moonsif of the Third Grade, and to be Moonsif of Satkhira, in the 24-Pergunnahs, during the absence on special duty of Baboo Amrita Lal Pal, or until further orders.

Baboo Shoshee Bhoshun Sen is appointed to be temporarily a Moonsif of the Third Grade, and to be Second Moonsif of Midnapore during the absence on special duty of Baboo Abinash Chunder Mitter, or until further orders.

Baboo Abinash Chunder Mitter, Moonsif, on special duty, who has, under separate orders of this date, been posted to the sub-division of Begoo Serai, is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class.

Mr. William McKinley Clay, B.A., Officiating Joint-Magistrate, on special duty in Bogra, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class, and powers to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code.

The following officers, employed on relief work in Bogra, are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class, viz.—

Baboo Umesh Chunder Ghose. | Baboo Hurish Chunder Ghose.

The 2nd June 1874.—Baboo Sashiseekhur Dutt, Acting Deputy Magistrate of Moorshedabad, is vested with powers of a Magistrate of the Second Class.

Mr. Alexander Douglas Larmore, District Superintendent of Police, on special duty, is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class in all the districts of the Burdwan Division.

Mr. Behari Lal Gupta, on special duty in Manbhoom, is vested with powers under Section 142 of the Criminal Procedure Code, and also with powers to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Code.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 27th May 1874.—The Lieutenant-Governor is pleased to direct the withdrawal from Mr. J. Weston, Judge of the Principal Court of Small Causes at Magoora, of the powers hitherto exercised by him of Judge of the Principal Court of Small Causes in the several Courts of Small Causes in the district of Nuddea, under the orders contained in Notification of the 25th June 1867, published in the *Calcutta Gazette* of the 26th idem.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

ESTABLISHMENT.

The 29th May 1874.

No. 169.—Appointment.—Mr. C. S. Bickers, Assistant Engineer, Second Grade, is placed in charge of the Chittagong District as a temporary arrangement, or until further orders.

No. 170.—Transfer.—Captain A. G. L. Landon, Assistant Engineer, First Grade, from the Eastern Tirhoot to the East Chumparun District, which he joined on the 6th May 1874, before noon.

No. 171.—Notification.—Mr. H. J. Handley, Assistant Engineer, First Grade, joined the Eastern Tirhoot District on the 12th April 1874, before noon.

No. 172.—The following subordinates, posted to the Eastern Tirhoot District, joined it on the dates specified opposite to their names:—

Baboo Issen Chunder Sircar, Sub-Engineer, Third Grade, 1st April 1874, before noon.

Sergeant A. Freeman, Overseer, First Grade, 1st April 1874, before noon.

Baboo Kally Prosono Mozoomdar, Overseer, First Grade, 14th April 1874, before noon.

Mr. Ardascer Hurmuisjee Drogah, Overseer, Second Grade, 29th April 1874, before noon.

[*Government Gazette, 9th June 1874.*]

বিশেষ কার্যোপলক্ষে জীযুত বাবু অয়তলাল পালের অমৃৎস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত জীযুত বাবু মহেন্দ্রনাথ রায় কিয়ৎকালের নিমিত্তে তৃতীয় শ্রেণীর মুনসেফ হইয়া ২৪ পরগনার অন্তর্গত সাতক্ষীরায় মুনসেফ হইবেন।

১) বিশেষ কার্যোপলক্ষে জীযুত বাবু অবিনাশচন্দ্র মিত্রের অমৃৎস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত জীযুত বাবু শশীভূষণ সেন কিয়ৎকালের নিমিত্তে তৃতীয় শ্রেণীর মুনসেফ হইয়া মেদিনীপুরের দ্বিতীয় মুনসেফ হইবেন।

জীযুত বাবু অবিনাশচন্দ্র মিত্র অদ্যকার তারিখের স্বতন্ত্র আজ্ঞাক্রমে বিশেষ কার্যে নিযুক্ত হওয়াতে বেণুসরাই মহকুমায় অবস্থিত হইয়া দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইরাছেন।

বগুড়ায় বিশেষ কার্যে নিযুক্ত একটিং জাষ্টস মাজিস্ট্রেট জীযুত উলিয়ম বাক্কিনলী ক্রে সাহেব, প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা এবং কোজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ২২২ ধারার লিখিত অপরাধের সরাসরী বিচার করিবার ক্ষমতা পাইরাছেন।

বগুড়ায় উপকারার্থ কার্যে নিযুক্ত নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইরাছেন।

জীযুত বাবু উমেশচন্দ্র ঘোষ। | জীযুত বাবু হরিশচন্দ্র ঘোষ।

১৮৭৪ সাল ২ জুন।—মুরশিদাবাদের একটিং ডেপুটি মাজিস্ট্রেট জীযুত বাবু শশীশেখর দত্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইরাছেন।

বিশেষ কার্যে নিযুক্ত পোলীসের ডিট্রিকট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীযুত আলেকজান্ডার ডগলাস লারি-মোর সাহেব বর্ধমান খণ্ডের সমুদয় জিলাতে দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইরাছেন।

মানভূমে বিশেষ কার্যে নিযুক্ত জীযুত বাবু বিহারীলাল গুপ্ত কোজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ১৪২ ধারামত ক্ষমতা ও উক্ত আইনের ২২২ ধারার লিখিত অপরাধের সরাসরী বিচার করিবার ক্ষমতা পাইরাছেন।

রিংস' ডায়সন,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ২৭ মে — ১৮৬৭ সালের জুন মাসের ২৫ তারিখের যে আপনপত্র কুলাই মাসের ২ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশ হয় তৎক্রমে মাগুরার ক্ষুদ্র মোকদ্দমার প্রধান আদালতের জজ জীযুত জে ওয়েল্ডন সাহেব এপর্য্যন্ত ক্ষুদ্র মোকদ্দমার প্রধান আদালতের জজের য ক্ষমতাসমূহে কর্তব্য করিয়া আসিতেছেন জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব নদীয়া জিলার নানা ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের মধ্যে তাঁহার সেই ক্ষমতা রহিত হইবার আজ্ঞা করিয়াছেন।

রিংস' ডায়সন,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

বঙ্গদেশীয় পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

সিরিশতা বিষয়ক।—বিজ্ঞাপন।

কোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ১০ মে।

১৬৯ নম্বর।—নিয়োগ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীযুত সি, এস, বিকাশ সাহেব, অন্য আজ্ঞা না হওনপর্য্যন্ত কিয়ৎকালের নিমিত্তে চট্টগ্রাম জিলার অধ্যক্ষতা কর্তব্যে ভার পাইরাছেন।

১৭০ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—প্রথম শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার কাগান জীযুত এ, জি, এল, লাগুন সাহেব পূর্বে ত্রিহৃত হইতে পূর্বে চম্পারণ জিলায় প্রেরিত হওয়াতে ১৮৭৪ সালের মে মাসের ৬ তারিখের পূর্বাঙ্কে তথায় কর্তব্য গ্রহণ করিলেন।

১৭১ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—প্রথম শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীযুত এচ জে, হাওলি সাহেব ১৮৭৪ সালের আগ্রিল মাসের ১২ তারিখের পূর্বাঙ্কে পূর্বে ত্রিহৃত জিলায় কর্তব্য গ্রহণ করিয়াছেন।

১৭২ নম্বর।—নিম্নলিখিত সবারডিনেটের পূর্বে ত্রিহৃত জিলায় অবস্থিত হওয়াতে আপন? নামের পার্শ্বের লিখিত তারিখে তথায় কর্তব্য গ্রহণ করিয়াছেন।

তৃতীয় শ্রেণীর সব-ইঞ্জিনিয়ার জীযুত বাবু ইশানচন্দ্র সরকার ১৮৭৪ সালের আগ্রিল মাসের ১ তারিখের পূর্বাঙ্কে,

প্রথম শ্রেণীর ওবরসিরর মার্জেন্ট জীযুত এ ফিমান সাহেব ১৮৭৪ সালের আগ্রিল মাসের ১ তারিখের পূর্বাঙ্কে,

দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিরর জীযুত আরদাসীর হরমুইসজী জগা ১৮৭৪ সালের আগ্রিল মাসের ২৯ তারিখের পূর্বাঙ্কে,

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১২ জুন।]

No. 173.—*Posting*.—Sergeant C. Wickens, Supervisor, Second Grade, is posted to the Eastern Tirhoot District, which he joined on the 7th May 1874, before noon.

No. 174.—*Notifications*.—Moonshee Nizamooddeen, Overseer, Second Grade, joined the East Chumparun District on the 29th April 1874, before noon.

No. 175.—Baboo Tara Prosono Mookerjee, Overseer, Third Grade, is posted to the North-Western Tirhoot District, which he joined on the 27th April 1874, before noon.

No. 176.—Mr. G. Law, Temporary Overseer, First Grade, joined the Dinagepore District on the 13th May 1874, before noon.

The 30th May 1874.

No. 177.—Mr. G. Potheary, Special Superintending Engineer, assumed charge of the Patna Division, trans-Gangetic Districts, on the 22nd February 1874, before noon.

No. 178.—Lieutenant J. T. Wright, R. E., Assistant Engineer, First Grade, joined the North-Eastern Tirhoot District on the 24th February 1874, before noon.

No. 179.—*Transfer*.—Baboo Prosono Coomar Banerjee, Sub-Engineer, Third Grade, from the Third to the First Calcutta Division, as a temporary measure.

No. 180.—*Notification*.—Baboo Bany Madhub Mozoomdar, Overseer, First Grade, joined the First Calcutta Division on the 1st May 1874, after noon.

No. 181.—*Transfer*.—Sergeant R. Young, Overseer, First Grade, from the Fourth to the First Calcutta Division, as a temporary measure.

No. 182.—*Posting*.—Mr. W. F. Barrow, Accountant, Third Grade, is posted to the Central Office of Accounts, Bengal, which he joined on the 14th May 1874, before noon.

No. 183.—*Erratum*.—In Notification No. 128, of the 27th April 1874, for "1st February" read "28th March 1874."

J. E. T. NICOLLS, Col., R.E.
Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. D.

IRRIGATION.

NOTIFICATION.

IRRIGATION.—ESTABLISHMENT.

The 27th May 1874.

No. 223.—*Leave*.—Mr. R. B. Claudius, Overseer, First Grade, Mahanuddy Division, is granted sick leave from the forenoon of the 13th December 1873 to the forenoon of the 6th April 1874, under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code.

No. 224.—*Notification*.—Mr. E. T. Seely, Temporary Assistant Engineer, First Grade, joined the Lower Gunduk Embankment Division on the forenoon of the 18th May 1874.

No. 225.—*Posting*.—Lieutenant N. Arnott, R.E., Assistant Engineer, First Grade, transferred from the Provincial Branch to the Eastern Soane Division, which he joined on the forenoon of the 18th May 1874.

No. 227.—*Notification*.—Baboo Ram Laul Mookerjee, Probationary Overseer, Second Grade, joined the High Level Canal Division on the forenoon of the 21st May 1874.

The 30th May 1874.

No. 228.—*Transfer*.—Mr. R. Carson, Overseer, Second Grade, from the Eastern Soane Survey to the Karamnassa Division, which he joined on the forenoon of the 22nd May 1874.

No. 229.—*Transfer*.—Mr. T. M. L. Thompson, Assistant Engineer, Third Grade, from the Northern Drainage and Embankment to the Cossye Division.

[Government Gazette, 9th June 1874.]

১৭৩ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপারবাইসর সার্জেন্ট জীযুত সি উইকেন্স সাহেব পূর্ব ত্রিভুজ জিলায় অবস্থিত হওয়াতে ১৮৭৪ সালের মে মাসের ৭ তারিখের পূর্বাঙ্কে তথায় কর্ম গ্রহণ করিয়াছেন।

১৭৪ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র জীযুত মুন্সী নিজামুদ্দীন পূর্ব চাম্পারন জিলায় ১৮৭৪ সালের আশ্বিন মাসের ২৯ তারিখের পূর্বাঙ্কে কর্ম গ্রহণ করিয়াছেন।

১৭৫ নম্বর।—তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র জীযুত বাবু তারাপ্রসন্ন যুথোপাধ্যায় উত্তর পশ্চিম ত্রিভুজ জিলায় অবস্থিত হওয়াতে ১৮৭৪ সালের আশ্বিন মাসের ২৭ তারিখের পূর্বাঙ্কে তথায় কর্ম গ্রহণ করিয়াছেন।

১৭৬ নম্বর।—প্রথম শ্রেণীর কিরৎকালীন ওবরসিয়র জীযুত জিলা সাহেব ১৮৭৪ সালের মে মাসের ১৩ তারিখের পূর্বাঙ্কে দিনাজপুর জিলায় কর্ম গ্রহণ করিয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ১০ মে।

১৭৭ নম্বর।—বিশেষ সুপারিন্টেন্ডেন্ট ইঞ্জিনিয়ার জীযুত জি পথিকরি সাহেব ১৮৭৪ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ২২ তারিখের পূর্বাঙ্কে পাটনামণ্ডের গঙ্গাপারের জিলা সমূহের অধ্যক্ষতা কর্মের ভার গ্রহণ করিয়াছেন।

১৭৮ নম্বর।—প্রথম শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার লেপ্টেনেন্ট জীযুত জে. টি. রাইট সাহেব, আর, ই. ১৮৭৪ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ২৪ তারিখের পূর্বাঙ্কে উত্তর পূর্ব ত্রিভুজ জিলায় কর্মের ভার গ্রহণ করিয়াছেন।

১৭৯ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—তৃতীয় শ্রেণীর সব-ইঞ্জিনিয়ার জীযুত বাবু প্রসন্নকুমার বন্দোপাধ্যায় কিরৎকালের নিমিত্তে কলিকাতার তৃতীয় থণ্ডহইতে প্রথম থণ্ডে প্রেরিত হইয়াছেন।

১৮০ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র জীযুত বাবু বেনীমাধব মজুমদার ১৮৬৪ সালের মে মাসের ১ তারিখের অপরাহ্নে কলিকাতার প্রথম থণ্ডে কর্মের ভার গ্রহণ করিয়াছেন।

১৮১ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র সার্জেন্ট জীযুত আর ইয়ং সাহেব কিরৎকালের নিমিত্তে কলিকাতার চতুর্থ থণ্ডহইতে প্রথম থণ্ডে প্রেরিত হইয়াছেন।

১৮২ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—তৃতীয় শ্রেণীর আকৌন্ট্যান্ট জীযুত ডবলিউ এফ ষারো সাহেব বঙ্গদেশের সদর আকৌন্ট্যান্ট অফিসে অবস্থিত হওয়াতে ১৮৭৪ সালের মে মাসের ১৪ তারিখের পূর্বাঙ্কে তথায় কর্ম গ্রহণ করিয়াছেন।

১৮৩ নম্বর।—অশুদ্ধাশোধন।—১৮৭৪ সালের আশ্বিন মাসের ২৭ তারিখের ১৮ নম্বর বিজ্ঞাপনে “১ ফেব্রুয়ারি” এই কথার পরিবর্তে “২৮ মার্চ” পাঠ করিতে হইবে।

জে, ই, টি, নিকলস, কর্নেল, আর, ই,
পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

জলসেচন সম্পর্কীয়।

বিজ্ঞাপন।

জলসেচন সম্পর্কীয়,—সিদ্ধান্ত বিবরণ।

১৮৭৪ সাল ২৭ মে।

২২৩ নম্বর।—ছুটী।—মহানদী খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র জীযুত আর, বি, ক্রডিস সাহেব সিভিল কার্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ১৩ তারিখের পূর্বাঙ্ক অবধি ১৮৭৪ সালের আশ্বিন মাসের ৬ তারিখের পূর্বাঙ্ক পর্যন্ত পঁড়াশ্রয়িত ছুটী পাইয়াছেন।

২২৪ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—প্রথম শ্রেণীর কিরৎকালীন আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীযুত ই, টি সিদি সাহেব ১৮৭৪ সালের মে মাসের ১৮ তারিখের পূর্বাঙ্কে দক্ষিণ গওক বাঁধখণ্ডে কর্ম গ্রহণ করিয়াছেন।

২২৫ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—প্রথম শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার লেপ্টেনেন্ট জীযুত এন আরনট সাহেব, আর, ই, এবিঙ্গাল শাখাহইতে সোণনদের পূর্ব থণ্ডে প্রেরিত হওয়াতে ১৮৭৪ সালের মে মাসের ১৮ তারিখের পূর্বাঙ্কে তথায় কর্ম গ্রহণ করিয়াছেন।

২২৬ নম্বর।—দ্বিতীয় শ্রেণীর প্রবেশনির ওবরসিয়র জীযুত বাবু রাধলাল যুথোপাধ্যায় ১৮৭৪ সালের মে মাসের ২১ তারিখের পূর্বাঙ্কে হাই লেবল খাল খণ্ডে কর্ম গ্রহণ করিয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ৩০ মে।

২২৭ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র জীযুত আর কারসন সাহেব সোণ নদের পূর্ব জরীপী থণ্ডহইতে কর্মনাশা খণ্ডে প্রেরিত হওয়াতে ১৮৭৪ সালের মে মাসের ২২ তারিখের পূর্বাঙ্কে তথায় কর্ম গ্রহণ করিলেন।

২২৮ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীযুত টি, এম, এল, ডামসন সাহেব উত্তরদিগের জলপ্রণালী ও বাঁধখণ্ডহইতে কর্মই খণ্ডে প্রেরিত হইয়াছেন।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ৯ জুন।]

The 1st June 1874.

No. 230.—Notification.—Public Works Department Notification No. 160, dated 24th April 1874, appointing Baboo Grish Chunder Ghose as a Temporary Sub-Overseer, First Grade, and posting him to the Gunduk Circle, is cancelled.

No. 231.—Notification.—Mr. W. Watson, Temporary Overseer, Second Grade, Dehree Division, is dismissed from the Public Works Department from the 16th May 1874.

No. 232.—Appointment.—Mr. T. R. Bington, Temporary Supervisor, Second Grade, Mahanuddy Division, who forfeited his appointment by overstaying the leave granted him in the orders marginally noted, is reappointed to the Department in the same grade from the 16th February 1874.

No. 517, dated 21st November 1873.

G. A. SEARLE, *Lieut.-Col., s. c.,*
Offg. Joint-Secy. to the Govt. of Bengal,
in the P. W. D., Irrigation Branch.

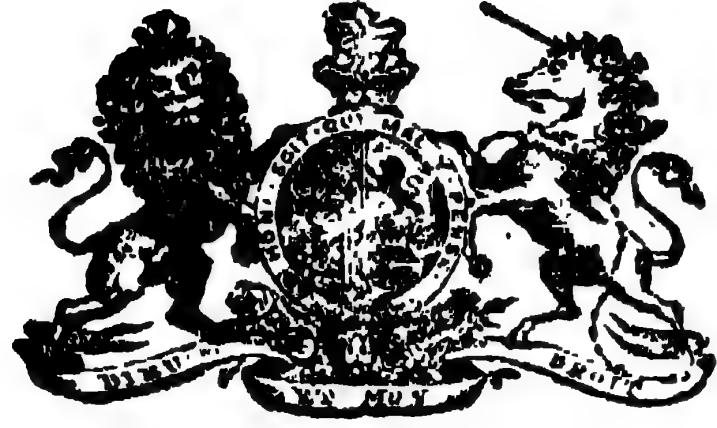
১৮৭৪ সাল ১ জুন।

২০০ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৪ সালের আগ্রিল মাসের ২৭ তারিখের ১৬০ নম্বরের যে জ্ঞাপনপত্রক্রমে জীযুত বারু গিরীশচন্দ্র ঘোষ প্রথম শ্রেণীর কিয়ৎকালীন ওবরসিয়রের পদে নিযুক্ত হইয়া গণক চক্রে অবস্থিত হন তাহা রহিত করা গেল।

২০১ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—দেহড়ীখণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর কিয়ৎকালীন ওবরসিয়র জীযুত ডব্লিউ ওয়াটসন সাহেব ১৮৭৪ সালের মে মাসের ১৬ তারিখ অবধি পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট হইতে কর্ম-চ্যুত হইয়াছেন।

২০২ নম্বর।—নিয়োগ।—মহানদী খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর কিয়ৎকালীন সুপারবাইসর জীযুত টি আর বিংটন সাহেব পার্শ্বের লিখিত আজ্ঞাক্রমে যে ছুটা ১৮৭৩ সালের মার্চ মাসের ২১ তারিখের ৫১৭ নং। পান তাহার অধিক কাল কর্যে না আইসন হেতু তাহার কর্য মাওয়াতে উক্ত ডিপার্টমেন্টে ১৮৭৪ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ১৬ তারিখ অবধি সেই শ্রেণীতে পুনর্ব্যায় নিযুক্ত হইয়াছেন।

জি, এ. সেরল, লেপ্টেনেন্ট কর্নেল, এস, সি,
পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখায়,
২ জদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং জায়েন্ট সেক্রেটারী।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, JUNE 9, 1874.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ৯ জুন।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue.

সমুদয় খণ্ড

হাই কোর্টের ও রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র।

ORDERS BY THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL.

NOTIFICATION.

LEAVE OF ABSENCE.

The 2nd June 1874.—Baboo Jogesh Chandra Mitter, B. L., Moonsif of Scebgunge, in the district of Dinagepore, recently transferred to Kaligunge, in the district of Dacca, is allowed sick leave under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code, from the 14th May 1874, the date on which he made over charge of his office to the Sheristadar, up to the date on which he may have reported himself to the Commissioner of Bhagulpore as available for famine duty.

By order of the High Court,

H. J. S. COTTON,
Offg. Registrar.

CIRCULAR ORDERS AND MEMOS. BY THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL.

Circular Memo. No. 9.

Dated Calcutta, the 4th May 1874.

THE COURT is pleased to direct all District Judges and Judicial Commissioners to send up a return of costs incurred in civil suits in the form annexed, for the first 50 cases (of which the records are available) decided in 1873, by each Court in the district, *viz.*, the Courts of Subordinate Judges and Moonsifs and the Small Cause Courts.

HIGH COURT.
ENGLISH DEPARTMENT.
Civil.

2. The cases, though otherwise taken in the order of decision, should comprise, in nearly equal proportions, suits for rent, for money, and for immoveable property.

3. Each suit is to be entered separately in its order as above explained.

4. In the specimen form which accompanies the Circular Order, several of the columns have been filled up by way of example. Costs in appeal and costs after execution will be the subject of separate requisitions hereafter.

5. The attention of District Judges and their subordinates is directed to the faithful and accurate preparation of these returns, which will be useless or worse if not correct.

By order of the High Court,

H. J. S. COTTON,
Offg. Registrar.

বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের আজ্ঞা।

বিজ্ঞাপন।

ছুটি।

১৮৭৪ সাল ২ জুন।—ঢাকা জিলার অন্তর্গত কালীগঞ্জে সম্প্রতি প্রেরিত দিনাজপুর জিলার শিবগঞ্জের মুনসেফ জীবুত বারু যোগেশচন্দ্র মিত্র, বি, এল, ১৮৭৪ সালের মে মাসের ১৪ তারিখ অর্থাৎ সিরিশতাদারের প্রতি কার্য্যালয়ের কন্স্টেবল ডাক্তারপণ করণের তারিখঅবধি ডাগলপুরের কমিশনার সাহেবের নিকট হুতিক সংক্রান্ত কর্তৃক তার প্রেরণ করণার্থে উপস্থিত বলিয়া রিপোর্ট করণের তারিখপর্যন্ত পৌঁছা প্রাপ্ত সিবিল কার্যকারকদের H চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ও ধারামতে ছুটি পাঠিয়েছেন।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

এচ জে এস কটন,

একটিং রেজিষ্টার।

হাই কোর্টের অরণার্থ সরকারুলার।

৯ নং।

কলিকাতা, ১৮৭৪ সাল ৪ মে।

হাই কোর্টের সাহেবেরা সকল জিলার জজ সাহেবদের ও জুডিশিয়াল কমিশনারদের প্রতি এই আদেশ করিতেছেন, জিলার প্রত্যেক আদালতে অর্থাৎ সবডিভিজে জজদের ও মুনসেফদের ও ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতে ১৮৭৩ সালে যে কল দেওয়ানী মোকদ্দমা নিষ্পত্তি হইয়াছিল তাহার মধ্যে প্রথম যে পঞ্চাশটি মোকদ্দমার কাগজপত্র পাওয়া যায় সেই মোকদ্দমার যত খরচা লাগিল নিম্নলিখিত পাঠানুসারে তাহার রিটার্ন প্রস্তুত করিয়া পাঠাইবেন।

হাই কোর্ট,
ইংরাজী ডিপার্টমেন্ট।
দেওয়ানী।

১। এই সকল মোকদ্দমা যেই তারিখে নিষ্পত্তি করা গেল সেইই তারিখ অনুসারে তাহা লেখা যাইবে, এবং খাজানা ও টাকা ও স্থাবর সম্পত্তি ইহার একই প্রকারের মোকদ্দমা প্রায় সমান সংখ্যা ধরিয়া লিখিতে হইবে।

২। পূর্বোক্ত নিয়মানুসারে প্রত্যেক মোকদ্দমা স্বতন্ত্র লিখিতে হইবে।

৩। এই সরকারুলার অর্ডরের সঙ্গে আদেশের যে পাঠ দেওয়া যাইতেছে তাহার কএক ঘরের কথাও উদাহরণ স্বরূপ লেখা গিয়াছে আপীলে যত খরচা হয় ও ডিক্রী জারীর পর যত খরচা লাগে ইহার একই পাঠ লিখিবার আদেশ পক্ষাৎ করা যাইবে।

৪। এই সকল রিটার্ন শুদ্ধরূপে লেখা না গেলে তাহা কোন কাষে লাগিবে না, বরং দুবা হুটেই পারে এই কারণে তাহা বিশ্বাসযোগ্য ও শুদ্ধভাবে প্রস্তুত করণ বিষয়ে জিলার জজ সাহেবদের ও তাহাদের অধীন কর্মকারকদের মনোযোগ করিতে হইবে।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

এচ জে এস কটন,

একটিং রেজিষ্টার।

অনুক জিন্দার অনুক আদালতে নিম্নলিখিত (যে সমস্ত মোকদ্দম) বিপত্তি বর্জন (গেল) তাহাতে যত টাকা লাগে, ইহা তাহার সঙ্গে শ্রুতি (মিল)। (দেখি)।

[illegible]

No. 1251, dated Calcutta, the 5th May 1874.

From—H. J. S. Cotton, Esq., Offg. Registrar of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal,

To—The Judge of Dinagepore.

Having laid before the Court your letter No. 144, dated the 10th instant, as well as your

later letter, No. 152, dated 16th April 1874, I am directed to

* HIGH COURT.
ENGLISH DEPARTMENT.
Civil.

communicate to you the following instructions with regard to the filling up of the columns "on trial" and "otherwise" under the head "suits disposed of" in quarterly statement A.

2. Under the head "on trial" only the two classes of cases mentioned in paragraph 1 of your letter under reply should be included, *viz.*, (1) contested cases, and (2) cases disposed of *ex-parte* under Sections 111 and 114. There is no trial where the parties are not at issue, and this is the case where the claim is admitted or a compromise entered into. The two latter classes of cases you mention, *viz.*, (3) cases in which defendant admits plaintiff's claim, and (4) cases compromised (Section 98, C. C. P.) should *not* therefore be included under the category of cases "on trial."

3. I am to add that you will be right in instructing the Subordinate Courts *not* to include in either of the heads "on trial" or "otherwise" cases in which the plaints have been rejected under Sections 29, 31, 32, C. C. P., if the want of jurisdiction or other defect has been discovered before the defendant is summoned. A note of such cases should, however, be kept with a view to their being included in Judicial Statement 8, and the slight discrepancy which will thus arise can be reconciled by a note in the column of remarks.

By order of the High Court,

H. J. S. Cotton,

Offg. Registrar.

Circular Memo. No. 10.

Dated Calcutta, the 5th May 1874.

HIGH COURT
ENGLISH DEPARTMENT.
Civil.

Copy (with the usual number of spare copies) forwarded to all District Judges for information and guidance.

By order of the High Court,

H. J. S. Cotton,

Offg. Registrar.

Circular Memo. No. 11.

Dated Calcutta, the 6th May 1874.

HIGH COURT.
ENGLISH DEPARTMENT.
Civil.

Doubts having been several times expressed as to whether the minimum fee of Rs. 5, prescribed by Circular Order No. 19, dated 6th August 1873, was intended to be refunded in the event of no sale taking place, the Court has ruled that the fee was not to be refunded. It will be seen, however, that the case now comes under distinct provisions contained in the rules published in the *Calcutta Gazette* of 25th February 1874.

By order of the High Court,

H. J. S. Cotton,

Offg. Registrar.

No. 1296, dated Calcutta, the 8th May 1874.

From—H. J. S. Cotton, Esq., Offg. Registrar of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal,

To—The Judge of Mymensingh.

I am directed to acknowledge the receipt of your letter No. 96, dated 9th April 1874,

HIGH COURT.
ENGLISH DEPARTMENT.
Civil.

on the subject of the fees which should be levied for the employment of Civil Court Amceens on local investigations in a number of analogous cases, and to communicate in reply the

following orders and observations of the Court.

[*Government Gazette*, 9th June 1874.]

১৯১১ নম্বর।

দিনাজপুরের জজ সাহেবের নামে বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের একটি রেজিস্ট্রার জীযুত এচ জে এস কটন সাহেবের পত্র।—কলিকাতা, ১৮৭৪ সাল ৫ মে।

তুমি ১৮৭৭ সালের ১৬ আগস্টের ১৪২ নম্বরের ও এই ঘাসের ১০ তারিখের ১৪৪ নম্বরের যে পত্র লিখিয়াছ তাহা হাই কোর্টের সম্মুখে অর্পণ করিলে, A চিহ্নিত ত্রৈমাসিক কৈফিয়তে “নিষ্পত্তি করা মোকদ্দমার” যে ২ ধরে “বিচারার্থে উপস্থিত” ও “অন্য প্রকারের” মোকদ্দমার কথা লিখিতে হইবে, তাহাযে তোমার নিকট এই উপদেশ পত্র পাঠা-

হাই কোর্ট,
ইংরাজী ডিপার্টমেন্ট।
দেওয়ানী।

ইতে অজ্ঞা পাইল য।

২। তোমার যে পত্রের উত্তর লেখা যাইতেছে তাহার ১ দফায় যে দুই প্রকারের মোকদ্দমার উল্লেখ করা আছে “বিচারার্থে উপস্থিত” মোকদ্দমার ধরে কেবল সেই দুই প্রকারের মোকদ্দমা লিখিতে হইবে, অর্থাৎ (১) যে মোকদ্দমার প্রতিবাদ হয় ও (২) ১১ ও ১১৪ ধারামতে যে মোকদ্দমার একতরফা নিষ্পত্তি হয়। উক্ত পত্রের বাদ প্রতিবাদ না হইলে বিচার করিবার বিষয় থাকে না। দাওয়া স্বীকার হইলে কিম্বা রফানামা করা গেলেও তদ্রূপ। অতএব শেষোক্ত যে দুই প্রকারের মোকদ্দমার উল্লেখ করিয়াছ অর্থাৎ (৩) আসামী করিবার দাওয়া স্বীকার করিলে ও (৪) দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ৯৮ ধারামতে রফানামা হইলে সেই ২ মোকদ্দমা “বিচারার্থে উপস্থিত” মোকদ্দমার মধ্যে ধরা উচিত নয়।

৩। আমার আরও এই কথা লিখিতে হইল, কোন মোকদ্দমার আসামীকে সমন করিবার পূর্বে বিচারাপিতোর অভাব কিম্বা অন্য কোন দোষ প্রকাশ হইলে যদি দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ২৯, ৩১ ও ৩২ ধারামতে মালিশের আরী অগ্রাহ্য হইয়া থাকে তবে “বিচারার্থে উপস্থিত” মোকদ্দমার কিম্বা “অন্য প্রকারের” মোকদ্দমার ধরে সেই মোকদ্দমা ধরিতে হইবে না বলিয়া অধীন আদালত সকলকে আদেশ করাই তোমার উচিত কন্ম। কিন্তু আদালতের ৮ নং কৈফিয়তে লিখিবার নিমিত্ত এই প্রকারের মোকদ্দমার এক খানি নোট রাখিতে হইবে, ইহাতে যো কলিকাতা বৈষম্য প্রকাশ হইবে মনুষ্য কথার ধরে নোট লিখিয়া তাহার কারণ বুঝাযয়া দেওয়া যাইতে পারিবে।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

এচ জে এস কটন,

একটিং রেজিস্ট্রার।

১০ নম্বর।

কলিকাতা, ১৮৭৪ সাল ৫ মে।

হাই কোর্ট,
ইংরাজী ডিপার্টমেন্ট।
দেওয়ানী।

পূর্বেকৃত পত্রের নকল ও অতিরিক্ত কএক খানী নকল দ্বীতিমতে সকল জিলার জজ সাহেবদের জ্ঞান ও উপদেশার্থে পাঠান গেল।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

এচ জে এস কটন,

একটিং রেজিস্ট্রার।

১১ নম্বর।

কলিকাতা, ১৮৭৪ সাল ৬ মে।

১৮৭৩ সালের ৬ আগস্টের ১৯ নং সরকুলার অর্ডারে ৫ টাকার কম যে ফী না লইবার বিধান হইরাছিল, সম্পত্তির নীলাম না হইলে সেই ফী কিরিয়া দিবার অভিপ্রায় ছিল কিনা, এই বিষয়ে বারবার সন্দেহ প্রকাশ হওয়াতে হাই কোর্টের সাহেবেরা এই ফী কিরিয়া দিতে না হইবার বিধান করিয়াছেন। কিন্তু ১৮৭৪ সালের ২৫ ফেব্রুয়ারির কলিকাতা

গেজেটে যে বিধি প্রকাশ করা গিয়াছে তদ্বোধে এইকণে সেই বিষয়ের স্পষ্ট বিধান হইল।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

এচ জে এস কটন,

একটিং রেজিস্ট্রার।

২:১৬ নম্বর।

ময়মনসিংহের জজ সাহেবের নামে বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের একটি রেজিস্ট্রার জীযুত এচ জে এস কটন সাহেবের পত্র।—কলিকাতা, ১৮৭৪ সাল ৮ মে।

এক প্রকারের অনেক মোকদ্দমার সারজমীনে গিয়া অমূল্যমান লইবার নিষিদ্ধ দেওয়ানী আদালতের যে আধীনেরা বিযুক্ত হন তাহারদের জন্যে যত চাকা ফী আদায় করিতে হইবে এই বিষয়ে ১৮৭৪ সালের ৯ আগস্টের ১৯৬ নম্বরের যে পত্র লিখিয়াছ তাহা পাওয়া গিয়াছে, ও তাহার উত্তরস্বরূপ হাই কোর্টের নিয়লিখিত আজ্ঞা ও মনুষ্য কথা লিখিতে আদেশ পাইলাম।

হাই কোর্ট,
ইংরাজী ডিপার্টমেন্ট।
দেওয়ানী।

2. The particular case which has been brought before the notice of the Court is of a most unsatisfactory nature. It seems that a zemindar commenced at once 23 suits for enhancement against different ryots in the same mouzah (apparently), and a local enquiry was thought necessary to ascertain the proper rates and the quantity of land held by each ryot. All the holdings being in one place, this was a single enquiry; it occupied 13 days in the whole, and the plaintiff was required to pay 13 days' fee at Rs. 3 per day, or Rs. 39 in each of the 23 cases. This sum accordingly appears in the schedule of costs in each of the suits, and in consequence the amount of costs in 13 out of the 23 suits exceeds the whole demand; the costs in one case (No. 530) amounting indeed to Rs. 46-10-2, while the demand was only Re. 1-10-8.

3. It is not clear, but it may be gathered that the suits were dismissed. If, however, the plaintiff had got a decree, each cultivating ryot would manifestly have had to pay these enormous costs upon a petty increase of a rupee or two possibly upon his rent.

4. To affirm, as is argued in your letter, that the Sudder Court's Circular No. 24 of the 6th November 1857 requires the imposition of such a charge appears to the Court to be an unreasonable construction. Looking at the whole context, the Court are of opinion that the words "in each case," in Section 15, ought to be interpreted as meaning not in each suit but in the case of each enquiry.

5. The Court are, however, now pleased to lay it down expressly that where the circumstances of several suits are such that they can conveniently be disposed of in one enquiry, the expenses shall equally be divided among the several suits. There is no reason why the first suits should pay Rs. 3 and the others Re. 1 each, as you propose, for it is a matter of chance which is first, and the Court are not inclined to think that any attempt should be made to divide the cost rateably. Under the new Court Fee Rules, however (Rules under Clause I, Section 20 of Act VII of 1870, Parts II and III, Article 2), a fee for the Commission must be levied in each case.

6. In conclusion, I am to say that the Court do not desire that any censure should be conveyed to the Moonsif who tried the cases referred in this letter, as he is a young officer, and his practice is borne out by the practice of the district and probably by that of other districts. You are requested to watch henceforth the procedure of all your subordinates and see that the rules laid down by the Court are strictly carried out.

By order of the High Court,

H. J. S. COTTON,

Offg. Registrar.

Circular Memo. No. 12.

Dated Calcutta, the 8th May 1874.

HIGH COURT.
ENGLISH DEPARTMENT.
Civil.

Copy (with the usual number of spare copies) forwarded to all District Judges for information and guidance.

By order of the High Court,

H. J. S. COTTON,

Offg. Registrar.

Circular Memo. No. 13.

Dated Calcutta, the 13th May 1874.

The attention of all District Judges is drawn to the Circular Order No. 16, dated 17th June 1870, directing that applications for forms required by Judges should be made to the Superintendent of Stationery, who has received instructions to supply only such forms as have been

approved by the High Court.

2. The issue of this Circular is rendered necessary because, in some districts it is found, that Judges continue to make use of their own forms without the sanction of the Court.

By order of the High Court,

H. J. S. COTTON,

Offg. Registrar.

[Government Gazette, 9th June 1874.]

২। হাই কোর্টের জানার্থে যে বিষয় উপস্থিত করা গিয়াছে তাহা অত্যন্ত অসম্মত জনক। তাহাতে দৃষ্ট হইল যে কোন জমীদার (বোধ হয়) একি মৌজার নানা প্রজাদের নামে খাজানা বৃদ্ধি করণার্থ ২৩ টি মোকদ্দমা একিকালে উপস্থিত করিলেন। ও খাজানার উপযুক্ত হার নিরূপণ করিবার নিমিত্ত ও প্রত্যেক জন রায়তের দখলে কত জমী আছে ইহা জানিবার নিমিত্ত তৎস্থানেই গিয়া অনুসন্ধান লওয়া আবশ্যক বোধ হইল। সকল যোত একি স্থানে থাকিতে অনুসন্ধানের একি-মাত্র কার্য্য হইল। ঐ কার্য্যে সর্বমুজ ১৩ দিন লাগিল ও দিন প্রতি ১২ টাকা করিয়া করিয়া দীর্ঘ ১৩ দিনের কী অর্থাৎ ২৩টি মোকদ্দমার প্রত্যেক মোকদ্দমার ৩৯ টাকা দিবার আজ্ঞা হইল। প্রত্যেক মোকদ্দমার খরচের তফসীলেও সেই টাকা লেখা গিয়াছে, ইহাতে ২৩ মোকদ্দমার মধ্যে ১৩টি মোকদ্দমায় যত টাকার দাবী ছিল খরচা তাহার অধিক হইয়া উঠিল, বিশেষতঃ ৫৩০ বছরের একি মোকদ্দমায় ১১৮৮ টাকার দাওয়া হইয়া খরচা ৪৬১৮২ টাকা হইল।

৩। মোকদ্দমা সকল যে ডিসমিস হইল ইহা স্পষ্ট দেখা যায় না কিন্তু এমত অনুভব হইতে পারে। যদি করিয়া দীর্ঘ পক্ষে ডিক্রী হইত, তবে কৃষিকারি প্রত্যেক জন প্রজার খাজানা ২। ১ টাকা পর্য্যন্ত বাড়াইবার মোকদ্দমায় তাহাদের সেই গুণতর খরচ দিতে হইত।

৪। সদর আদালতের ১৮৫৭ সালের ৬ নবেম্বরের ২৪ নং সরকুলার অর্ডারে সেই খরচ পার্শ্ব করিবার আজ্ঞা হইল, এই কথা কহিয়া তুমি ঐ সরকুলারের যে অর্থ করিয়াছ হাই কোর্টের সাহেবেরা তাহা অসম্মত জান করিয়াছেন। ১৫ ধারার “এক কন্ঠের” যে কথা লেখা আছে পূর্বাঙ্গের কথা বিবেচনায় তদ্বারা “এক মোকদ্দমা” বুঝা যাইতে পারে না, কিন্তু অনুসন্ধান লওয়ার এক কন্ঠ বুঝায়, হাই কোর্টের সাহেবদের এই বিবেচনা।

৫। কিন্তু হাই কোর্টের সাহেবেরা এইকণে এই স্পষ্ট বিধান করিতেছেন, নানা মোকদ্দমার ভাষগতিক বিবেচনায় যদি একি অনুসন্ধানের কার্য্য দ্বারা তাহা সুবিধামতে নিষ্পত্তি হইতে পারে তবে নানা মোকদ্দমার মধ্যে ঐ খরচা সমান ভাগ করিয়া লইতে হইবে। প্রথম মোকদ্দমার ১২ টাকা দিবে অন্য সকল মোকদ্দমার ১২ টাকা করিয়া দিবে, তোমার এই যে প্রস্তাব হইয়াছে তাহার কোন কারণ নাই, কেননা প্রথমে কোন বিষয়ের তদারক হইবে ইহার নিশ্চয় নাই ও অংশাংশমতে খরচার বিভাগ করিবার চেষ্টা করা হাই কোর্টের সাহেবদের বিবেচনায় উচিত নয়। কিন্তু আদালতের বহুমুখীয় নূতন বিধিতে (১৮৭০ সালের ৭ আইনের ২০ ধারার ১ প্রকরণমতে বিধির ২ ও ৩ অধ্যায়ের ২ প্রকরণ) প্রত্যেক কাগ্যের নিমিত্তে আমীনের কী আদায় করিতে হইবে।

৬। উপসংহার স্থলে আমার বক্তব্য এই। যে মুনসেফ তোমার পত্রের উল্লিখিত মোকদ্দমার বিচার করিলেন তাহার প্রতি কোন প্রকারের অনুযোগ হয় হাই কোর্টের সাহেবদের এখন ইচ্ছা নয়, কারণ অল্পকাল কাল করিতেছেন, ও তিনি যেরূপে কার্য্য করিলেন জিলার মধ্যেও সেই রূপে কাহ্য হইয়া থাকে অন্যান্য জিলায়ও হইয়া থাকিবে। এই অবশি তুমি আপন অধীন কন্ঠ-কারকদের কার্য্যপ্রণালীর প্রতি দৃষ্টি রাখিয়া হাই কোর্টের বিধি অতি আঁটা আঁটিরূপে প্রচলিত হয় এই বিষয় দেখিতে তোমার প্রতি আদেশ হইল।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

এচ জে এস কটন,

একটিং রেজিষ্টার।

১০ নম্বর।

হাই কোর্ট,
ইংরাজী ডিপার্টমেন্ট।
দেওয়ানী।

উক্ত পত্রের নকল ও অতিরিক্ত কএক খানী নকল রীতিমতে
সকল জিলার জজ সাহেবদের জান ও উপদেশার্থে পাঠান গেল

এচ জে এস কটন,

একটিং রেজিষ্টার।

১৩ নম্বর।

কলিকাতা, ১৮৭৪ সাল ১৭ মে।

১৮৭০ সালের ১৭ জুনের ১৬ নং সরকুলার অর্ডারের প্রতি সকল জিলার সাহেবদের মনোযোগ করিতে আদেশ হইল। তাহাতে এই আজ্ঞা হইল যে, জজ সাহেবদের কোন কার্যের প্রয়োজন হইলে তাঁহারা ফৌজদারির সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের নিকট চাহিয়া লইবেন। হাই কোর্টের সাহেবেরা যে প্রকারের কার্য্য অনুমোদন করেন তাঁহার প্রতি কেবল সেই প্রকারের কার্য্য দিবার আদেশ করা গেল।

২। কোন জিলার জজ সাহেবেরা হাই কোর্টের অনুমতি না পাইয়াও আপন কার্য্যের ব্যবহার করিয়া থাকেন, এই কারণে এই সরকুলার লেখা আবশ্যক হইল।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

এচ জে এস কটন,

একটিং রেজিষ্টার।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, JUNE 9, 1874.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ৯ জুন ।

PART VIII.

ADVERTISEMENTS.

অষ্টম খণ্ড ।

ইশতিহার প্রভৃতি ।

বঙ্গদেশের এই জেলাতে ১৮৭৪ সালের মে মাসের

৮০ তোলা সেরের হিসাবে

জিলা।	গম।			যব।			ডাল চাউল।			সামান্য চাউল।			কুণ্ড ও বাজুর।		
	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন
বঙ্গদেশ পশ্চিমবঙ্গ জিলা।	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
বর্ধমান ...	১২।	১১।	১৫	১১০	১১০	১১৫।	১৩	১৩	১২	১৩।	১৩।	১১০।	...	...	...
বিক্রমপুর ...	১৩	১৩।	১৫।	১১১	১১১	১১৩	১০।	১০।	১০।	১২।	১২।	১১।	...	...	...
বীরভূম ...	১৩।	১৩।	১৬।	১৫	১৫	১৬	১০	১০	১০	১২	১১।	১১।	...	...	...
বেদিচাঁপুৰ ...	১২	১২	১৩	...	...	...	১৫	১৫	১০	১৭।	১৭।	১৬	...	...	...
হুগলী ...	১৩	১৩	১৫	১৩-১৮	১৩-১৮	১৫-১২	১৩-১৭	১৩-১৭	১০	১২-১৭	১২-১৭	১৮।	...	...	...
চাঁবড়া ...	১১।	১১।	১৩	...	...	...	১০।	১০	১০।	১২।	১২।	১২	...	...	...
মধ্যবঙ্গের জিলা।															
কলিকাতা ...	১২	১২	...	১৩৫	১৪৫	...	১২	১২	...	১১।	১১	...	...	...	...
২৪-পরগণা ...	১০।	১১	১৫	১৩।	১৩।	১৩	১৮	১৮	১৮	১২	১২	১৫	...	...	...
মদীরা ...	১৩।	১৩।	১৫।	১২।	১২।	১২	১০	১০	১৬	১১	১১	১৭।	...	...	...
বশোঁহর ...	১২।	১৩	১৬	...	...	...	১১।	১২	১২।	১৩	১৪।	১৫	...	...	...
মুরলিদাস ...	১৪।	১৩	১৬	১৭-১৯	১৮-১০	১০-১৫	১৩	১৩	১৪	১০	১১	১২	১৩	১৫	১০
দিশাচাঁপুৰ ...	১০	১২।	১৫	১০।	১০	১২।	১৭।	১৭।	১৩	১৮।	১৮।	১৭।	...	...	...
খালদা ...	১১।	১২।	১৩	১৭	১৩	১৫	১২	১২	১২	১২	১০।	১৩	১৪	১৪	১০
হাকিমাবাদী ...	১২-১৩	১১-১২	১৬।	১৮।	১৮।	১৮।	১৭-১৮	১৭-১৮	১৫	১৮-১১	১০।-১১	১১	...	...	...
জগদল ...	১১	১১	১৪	...	...	...	১৬	১৭	১৪	১৭।	১৭।	১৪	...	...	...
গুড়া ...	১২	১২	১৮	...	...	...	১৬	১৬	১৫	১৮।	১৮	১০	...	...	...
পাটনা ...	১৪।	১৫	১৭	১২।	১২।	...	১৮	১৮	১২	১০।	১৫	১৬।	...	...	...
বিকলিঙ্গ ...	১৬	১৬	১৬	১৬	১৬	১০	১৬	১৬	১২	১৭	১৭	১৪	...	...	...
সপাইগুড়ি ...	১৬।	১৮	১০	...	...	...	১২	১৮	১২	১০	১২	১৬	...	...	...
চব্বার*															

* রিটর্ন পাওয়া যায় নাই।

† গত সপ্তাহের মোট চাঁপা হইলে পর মে মাসের ২৪ তারিখ পর্যন্ত সপ্তাহের রিটর্ন পাওয়া গেল।

‡ ১৮৭৪ সালের এই ২৪—গম টাকার ১০ সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত ও যব ১০ সের, ডাল চাউল ১০ সের অবধি ১৫ সের পর্যন্ত ও সামান্য চাউল ১১ সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত ও চোলা ১৪ সের অবধি ৬ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

§ ১৮৭৪ সালের এই ২৪—গম টাকার ১৩ সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত ও যব ৮ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত ও ডাল চাউল ১১ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত ও সামান্য চাউল ১২ সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত, কচুয়া ১৬ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত ও চোলা ১৩ সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

৩০ তারিখে তুলাদি খাদ্য দ্রব্যের ও লবণের বাজার দর ।

টাকার বত পাওয়া যায় ।

চৌল ও জোরার ।			রাণী বা বাড়- ওর ও চীমা ।			জবেরা ।			ছোল ।			জালদি কাঠ ।			লবণ ।			জিলা ।
এই সস্তারের রিটন	ইহার পূর্ক সস্তারের রিটন	গত বৎসরের এই সস্তারের রিটন	এই সস্তারের রিটন	ইহার পূর্ক সস্তারের রিটন	গত বৎসরের এই সস্তারের রিটন	এই সস্তারের রিটন	ইহার পূর্ক সস্তারের রিটন	গত বৎসরের এই সস্তারের রিটন	এই সস্তারের রিটন	ইহার পূর্ক সস্তারের রিটন	গত বৎসরের এই সস্তারের রিটন	এই সস্তারের রিটন	ইহার পূর্ক সস্তারের রিটন	গত বৎসরের এই সস্তারের রিটন	এই সস্তারের রিটন	ইহার পূর্ক সস্তারের রিটন	গত বৎসরের এই সস্তারের রিটন	
সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	বঙ্গদেশ পশ্চিমবঙ্গ জিলা ।
১৫	১৪	১৫	১৬	২৫০	২৫	...	১৮	১৯	২০	বর্ধমান ।
...	৮	৮	৫৫	১৪	১৪	১২৫০	১২	১২	...	১৭	১৭	১৮	বাঁকড়া ।
...	১৩	১৩	১২১০	৬	৬	...	৮	৮	১৮	বীরভূম ।
...	১২	১২	১৩	৪৪	৪১	৪১	৮	৮	৮	মেদিনীপুর
...	১০	১০	১৩	৩	৩	...	৮	৮	১৯	হুগলী ।
...	১২	১২	১২	৩	৩	...	৮	৮	১৯	খারড়া ।
২১	১২	...	...	...	...	৩	১৩	...	১৪	১৪	...	২৪০	২১	...	৮	৮	...	মধ্যস্থলে জিলা ।
...	১০	১০	১২	৩	৩	...	৮	৮	১৮	কলিকাতা
...	১০	১০	১২	৩	৩	...	৮	৮	১৮	২৪-পারগনা
...	১৫	১৫	১২	৩	৩	...	৮	৮	১৮	মদীরা ।
...	১৪	১৫	১২	৩	৪	...	১৭	১৭	১৮	মণোরমা ।
...	১৬	১৭	১৮	৩	৩	...	১৭	১৮	১৮	মুরশিদাবাদ
...	১২	১২	১২	৪	৪	...	১৬	১৬	১৬	মির্জাপুর
...	১৬	১৬	১১০	৪৪	১৩	১১৪	৪	৪	৪	৭	১৭	১৮	মালদহ ।
...	১০	১০	১০	৮	৬	...	১৬	১৬	১৭	রাজশাহী ।
...	১৫	১৬	১৫	২	৩	৩	১৬	১৭	১৭	রঙ্গপুর ।
...	১২	১২	৮	১১	১১	১১	১৬	১৬	১৬	বগুড়া ।
...	১৫	১৫	৪৬	৫	৫	...	১৭	১৮	১৮	পারশা ।
...	১৬	৭	৩	২	১৩	১১০	৮	৮	৮	৫	৫	৫	১৪	৪	১৪	দার্জিলিং
...	৮	৮	১২	৪	৪	...	১৬	১৬	১৭	কলপাইগুড়ি
...	কুচবেহার

গ। বঙ্গদেশে দর এইরূপ, — গম টাকার ১২। সের অবধি ১৫ সের পর্যন্ত, ও বর ১৫ সের ও তাল চাউল ১৩ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত
সামান্য চাউল ১২ সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১৩ সের অবধি ১৬ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে ।

ঘ। বঙ্গদেশে দর এইরূপ, — গম টাকার ১২ সের অবধি ৩১ সের পর্যন্ত ও তাল চাউল ১৮ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত ও সামান্য চাউল
সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত ছোলা ১২ সের অবধি ৪১ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে ।

ঙ। কেবল বঙ্গদেশে ।

চ। বঙ্গদেশে সামান্য চাউল টাকার ১৩। সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে ।

ছ। মোটা চাউল টাকার ১০। পাওয়া যাইতে পারে ।

জ। বঙ্গদেশে তাল চাউল টাকার ১৩। সের অবধি ১৪ পর্যন্ত ও সামান্য চাউল ১৩। অবধি ১৭। সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে ।

[বর্ণনাক্রমে গণিত । ১৮৭৪ । ১ জুন ।]

৮০ তোলার সেরের হিসাবে

ক্রমিক নং	জিলা	গম।			মস।			ডাল চাউল			সামান্য চাউল।			কমু ও বাজরা।		
		এই সস্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সস্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সস্তাহের রিটন	এই সস্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সস্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সস্তাহের রিটন	এই সস্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সস্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সস্তাহের রিটন	এই সস্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সস্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সস্তাহের রিটন	এই সস্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সস্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সস্তাহের রিটন
	পূর্কসিকৃষ্ণ জিলা।	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
১৮	ঢাকা ...	১২	১২	১২	১০	১১	১০	৮	১০	১১	১০	১১	১০	১০	১০	১০
১৯	করীদপুর ...	১২	১৬	১১	১০	১০	১১	৮	১৬	১০	১১	১১	১১	১১	১১	১১
২০	বাকরগঞ্জ ...	...	...	...	...	...	...	১২	১২	১৩	১৪	১৪	১৪	১৪	১৪	১৪
২১	ময়মনসিংহ ...	১২	১২	১০	...	...	...	৮	১১	১৪	১২	১৩	১২	১২	১২	১২
২২	শ্রীহরি ...	১০	১০	৮	৮	৮	১১	১৪	১৪	১২	১৬	১৬	১২	১২	১২	১২
২৩	চট্টগ্রাম ...	১২	১২	১০	...	...	...	১২	১২	১৬	১৬	১৫	১৪	১৪	১৪	১৪
২৪	মণ্ডরাখালী ...	...	...	...	...	...	...	২	১২	১৬	১৫	৫	১৪	১৪	১৪	১৪
২৫	ত্রিপুরা ...	১১	১১	১০	...	...	...	১০	১০	১০	১৪	১৪	১২	১৪	১৪	১৪
২৬	চট্টগ্রামের প- র্কীয় প্রদেশ ত্রিপুরাপ্রদেশ বেহার।	...	...	...	...	...	...	১১	১১	১৬	১২	১২	১০	১৪	১৪	১৪
২৭	পাটনা ...	১৬	১৫	১৪	১২	১৮	১৪	১১	১১	...	১২	১৩	১১	১৪	১৪	১৪
২৮	গয়া ...	১১	১১	১৬	১৫	১৫	৮	৮	৮	১২	১২	১২	১৬	১৪	১৪	১৪
২৯	শাতিবদি ...	১৪	১৪	১২	৮	৮	১০	১০	১০	১৪	১১	১১	৮	৮	১৪	১৪
৩০	হিজল ...	১১	১১	১৪	১৪	১৩	১৫	১৬	১৬	১২	১৮	১৮	১২	১৪	১৪	১৪
৩১	সারন ...	১৪	১৪	১৪	১৬	১৬	১৫	১৭	১৭	১২	১২	১২	১৬	১৪	১৪	১৪
৩২	চাম্পারন ...	১১	১১	১৪	১৫	৮	১৮	১২	৮	১০	১০	১০	১৭	১৪	১৪	১৪
৩৩	মুন্সের*	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
৩৪	ভাগলপুর ...	১৩	১৩	১০	১১	১১	১১	১২	১২	১৫	১১	১০	১৬	১৪	১৪	১৪

* রিটন পাওয়া যায় নাই।

† গত সস্তাহের গেজেট জালাইলে পর যে মাসের ২৩ তারিখপর্যন্ত সস্তাহের রিটন পাওয়া গেল।

ক। মকঃসলে দর এই২,—গম টাকায় ১২ সের অবধি ৩ সের পর্যন্ত ডাল চাউল ৮ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত সামান্য চাউল ১০ অবধি ১১ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১৪ সের অবধি ১৭ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

খ। মকঃসলে ডাল চাউল টাকায় ৮ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত ও সামান্য চাউল ৮ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

গ। মকঃসলে ডাল চাউল টাকায় ১১ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত ও সামান্য চাউল ১২ সের অবধি ১৬ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

ঘ। গত সস্তাহে অনেক চাউল খরিদ ও প্রবল বাতাস হওয়াতে দর বৃদ্ধি হইয়াছে।

টাকার বত পাওয়া যায়।

চোলস ও মোহর।			রাগী বা দাঁড়- রা ও চীম।			অধের।			ছোলা।			জালদি কাঠ।			লবণ।			জিলা।
এই সস্তায়ে ইহার পূর্ক গত বৎসরের এই সস্তায়ে ইহার পূর্ক গত বৎসরের	এই সস্তায়ে ইহার পূর্ক গত বৎসরের	এই সস্তায়ে ইহার পূর্ক গত বৎসরের	এই সস্তায়ে ইহার পূর্ক গত বৎসরের	এই সস্তায়ে ইহার পূর্ক গত বৎসরের	এই সস্তায়ে ইহার পূর্ক গত বৎসরের	এই সস্তায়ে ইহার পূর্ক গত বৎসরের	এই সস্তায়ে ইহার পূর্ক গত বৎসরের	এই সস্তায়ে ইহার পূর্ক গত বৎসরের	এই সস্তায়ে ইহার পূর্ক গত বৎসরের	এই সস্তায়ে ইহার পূর্ক গত বৎসরের	এই সস্তায়ে ইহার পূর্ক গত বৎসরের	এই সস্তায়ে ইহার পূর্ক গত বৎসরের	এই সস্তায়ে ইহার পূর্ক গত বৎসরের	এই সস্তায়ে ইহার পূর্ক গত বৎসরের	এই সস্তায়ে ইহার পূর্ক গত বৎসরের	এই সস্তায়ে ইহার পূর্ক গত বৎসরের	এই সস্তায়ে ইহার পূর্ক গত বৎসরের	
সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	পূর্কমিক জিলা।
...	ঢাকা।
...	করীমপুর।
...	বাকরগঞ্জ।
...	মরমসিংহ
...	শ্রীহট্ট।
...	চট্টগ্রাম।
...	বগুড়া।
...	ত্রিপুরা।
...	চট্টগ্রামের কর্তার প্রদে ত্রিপুরা পক্ষ বেহার।
...	পাটনা।
...	গয়া।
...	শাশাবাদ।
...	তিব্বত।
...	সারন।
...	চাম্পারন।
...	মুন্সের।
...	ভাগলপুর।

ড। পটুয়াখালীতে ডাল ও সাধারণ চাউল টাকার ১৪। সের পাওয়া যাইতে পারে।

ঢ। মল্লী ১১৬ ইয়া রক্ষার সুবিধা বওয়াতে জিলায় লক্ষ্য সাধারণতঃ চাউলের দর হ্রাস হইয়াছে। গত সস্তায়ে গ্রাম সকল গজ্জাইয়ে অনেক চাউল রক্ষারী বওয়াতে ব্যবহার। দর হ্রাস হইবার কারণে এইখানে চাউল বিক্রয় করিতে চাহে না।

ণ। ময়মনসিংহে ডাল চাউল টাকার ১০ সের অবধি ১৫ সের পর্যন্ত ও সাধারণ চাউল ১৬ সের অবধি ১৯। সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

ত। ময়মনসিংহে ডাল চাউল টাকার ১৫ সের অবধি ১৬ সের পর্যন্ত, ও সাধারণ চাউল ১৭ সের অবধি ১৯ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

৮০ তোলার সেরের হিসাবে

ক্রম।	বিভাগ।	গম।			যব।			ভাল চাউল।			সামান্য চাউল।			কমু ও বাজরা।		
		এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন
৫	পুরণিয়া ...	১২	২	১৫	...	...	৬০	৮৮	৮৮	৮	৮৯	১০	১০	১১	...	...
৬	সাঁওতাল পর- গম।	১৩	১৩	১৪	১২-১২	১২-১০	১২-১০	৮৮	৮৯	১৬	১০	১০	৮	১০	১০	৮২
	উড়িয়া।															
৭	কটক† ...	১৩৬	১৩৬	১৫৬	...	...	...	১২৮	১২৮	১১	১১৮	১১৮	১১৮	১১৮	...	...
৮	পুরী† ...	১২৬	১২৬	১৫৬	...	...	...	১১	১১	১১	১১৮	১১৮	১১৮	১১৮	...	...
৯	বালেশ্বর ...	১১	১১	১২	...	...	...	১৬	১৬	৮	১১	১১	৮	১১	...	...
	ছোট মাগপুর।															
	দক্ষিণ পশ্চিমাক- লের এজেন্টী।															
১০	ভালারবাগ ...	১১	১১	১৬	১৪	১৪	...	৮	৮	১১	১১	১১	১১	১১	...	...
১১	লোহারডগা ...	১০	১০	১৪	১১	১২	১১	১০	১০	১৫	১৪	১৪	৮	১৪	...	...
	সিংভূষ ...	১২	১২	৮	...	...	১৪	১২	১২	১০	১৬	১৬	৮২	৮২	...	...
১২	সিংভূষ ...	১০	১০	১৬	১৬-১০	১৬-১২	১১৪-১১	১০	১০	১০	১৪	১৪	১২	১২	...	...

* রিটর্ন পাওয়া যায় নাই।

† গত সপ্তাহের গেজেট ছাপা হইলে পর যে মাসের ২৩ তারিখ পর্যন্ত সপ্তাহের রিটর্ন পাওয়া গেল।

ক। মফঃসলে ভাল চাউল টাকায় ৩ সের অবধি ১৬।। সের পর্যন্ত ও সামান্য চাউল ১৫ সের অবধি ১১।। সের পর্যন্ত, পাওয়া যাইতে পারে।

দ। মফঃসলে দর এই—গম টাকায় ২ সের অবধি ৩৬ সের পর্যন্ত, যব ১৬।। সের অবধি ৮।। সের পর্যন্ত ও ভাল চাউল ৮৮ সের ও সামান্য চাউল ৮৮ সের অবধি ১১।। সের পর্যন্ত জমেরা ১০ সের অবধি ১৫ সের পর্যন্ত ও ছোলা ৮।। সের অবধি ১৬ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

খ। মফঃসলে দর এই—গম টাকায় ৪।। সের ও যব ১৭।। সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত ও ভাল চাউল ৮ সের অবধি ৮।। সের পর্যন্ত ও সামান্য চাউল ১১ সের অবধি ২ সের পর্যন্ত ও বাজরা ১৫ সের অবধি ১৬।। সের পর্যন্ত ও জমেরা ৫ সের অবধি ১৭ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১৬ সের অবধি ৮ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

ঘ। মফঃসলে দর এই—গম টাকায় ১৭৬ সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত, যব ১১।। সের অবধি ১৭ সের পর্যন্ত, ভাল চাউল ১৭।। সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত, ও সামান্য চাউল ৮।। সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত জমেরা ১২ সের অবধি ১৬ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১০ সের অবধি ১৭ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

কলিকাতা,
১৮৭৪ সাল ২ জুন।

টাকায় মত পাওয়া যায়।

চোন্দ্র ও চোন্দ্রের			রাগী বা বাঁড়ের			জমের।			ছোল।			জালানি কাট।			সরন।			ক্রম।
এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	
সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	বৈশিষ্ট্য।
২	১৪	...	...	...	...	১৩	১৪	...	১৩	১৪	১৬	৪১	৪২	৪১	১৬৫	১৬৫	১৭১	পূর্বনির্বা
...	১৬	৬	...	১৩	১৩	১১	২	২	১১	৮	৮	৮	১৭	১৭	১৮	সাঁওতারা
...	১৭	৭	...	...	...	...	১৭	১৭	১৬	৫	৫	...	১৯	১৯	১৯	উড়িয়া
...	১২	১২	১৩	২৪	২৪	...	১৮	১৮	১৯	কটকী
...	১২	১২	১৩	২৪	২৪	...	১৮	১৮	১৯	পূরী
...	১২	১২	১৩	২৪	২৪	...	১৭	১৭	১৭	বালেশ্বর
...	ছাটমাগপু
...	১৬	১৭	৫০	১৩	১২-১৪	১১১-৫৭	২	২	১২	৬	৬	৬	১৬	১৬	১৭	দক্ষিণ পনি
...	১২	১২	৫০	১৫	১৬	১৪	১৩	১৩	১৪	৪	৪	...	১৫	১৫	১৬	মাকলেরএ
...	১৩	১৩	১৬	৮	৮	...	১৫	১৫	১৬	কী
...	১২	১৪	১৫	১১	১১	১২	৭	৭	৭	১৬/১৭	১৬	১৮	হাজারীবাগ
...	১৩	১৩	১৬	৮	৮	...	১৫	১৫	১৬	লোহারডাঙ্গা
...	১৩	১৩	১৬	৮	৮	...	১৫	১৫	১৬	সিংহভূম
...	১২	১৪	১৫	১১	১১	১২	৭	৭	৭	১৬/১৭	১৬	১৮	মামজুম

প। মকঃসলে চর এই২,—গম টাকার ১০ সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত, যব ১৫ সের অবধি ১৭ সের পর্যন্ত, তাল চাউল ১৯ সের অবধি ২০ সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ১০ সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত, জমেরা ১৩ অবধি ১৬ সের পর্যন্ত, ছোলা ১৪ সের অবধি ১৫ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

ক। মকঃসলে তাল চাউল টাকার ১৯ সের অবধি ১১ সের পর্যন্ত ও সামান্য চাউল ১০ সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত ও জমেরা ১৪ সের অবধি ১৬ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

ব। মকঃসলে চর এই২,—গম টাকার ১১ সের অবধি ১৫ সের পর্যন্ত, তাল চাউল ১৮ সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ১৯ সের অবধি ২০ সের পর্যন্ত বাজরা ১৫ সের অবধি ১৮ সের পর্যন্ত ও জমেরা ১৪ সের অবধি ১৬ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১২ সের অবধি ১৭ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

ক। মকঃসলে চাউল টাকার ৫৪ সের অবধি ১১/২ সের পর্যন্ত বিক্রয় হইতেছে।

ঘ। মকঃসলে চর এই২,—গম টাকার ১১ সের অবধি ১৫ সের পর্যন্ত তাল চাউল ১০/১ সের অবধি ১৫ সের পর্যন্ত ও সামান্য চাউল অবধি ১৬ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১০ সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

সাপ্তাহিকের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল,

আর, বাইট,

* বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের অসিষ্ট্যান্ট সেক্রেটারী।

LAND ADVERTISEMENT.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

বাকি খাজনার আদায় পত্রের পাঠ।

জিলা পূর্বাংশ বর্দ্ধমান।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামুসারে জেলা পূর্বাংশ বর্দ্ধমানের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৪ সালের ২৮ মার্চ তারিখে আপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের দ্বারা আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৪ সালের ১৭ জুন বুধবার তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে সন ১৮৭৪। ২৮ আশ্বিন।

৩০ নং ভৌজী ভেদৌয়া রুম ১০ আনী পং মোমহরগাহি ও রাণীহাটী মালিক হিরালাল বার ও খোদেজা বিবি ও আবদুল অদু ও শাশিচরণ বন্দোপাধ্যায় ও কেশরনাথ মুখোপাধ্যায় ও ব্রজমোহন গৌর সদর জমা ২৬৭৬/৫

এই মহালের মধ্যে নীচের লিখিত সরকারদারামের পৃথক হিসাব আছে তাহাদের অংশের রাজস্ব দাখিল হইয়া শোধ হইয়াছে ঐ সকল অংশ বাদে বাকী অংশ নীলাম হইবেক
ব্রজমোহন ঘোষ ... ১৫৩১/১
কেশরনাথ মুখোপাধ্যায় ... ৩০৭১/১
খোদেজা বিবি স্বয়ং অলীজানবে মাতালগ আবদুল অদু ৯২৫/৪

৩১ নং। ভৌজী কাছীমপুর পং রাণীহাটী ও বলিয়া মালিক সৈয়দ আবদুল হাকীম ও সৈয়দ আবদুল আশাফ ও সৈয়দ ঘরণাব ও সৈয়দ মজফরুলহক ও সৈয়দ হবিবুল্লা ও সৈয়দ সফুল্লা ও আবদুল্লা ও সৈয়দ আবদুলআলী ও সৈয়দ আবদুলহক ও সৈয়দ আবদুল জব্বার সদর জমা ৬৬৯৬/৯.

৩২ নং। ভৌজী জীপুর পরগনে আমিরাবাদ মালিক তৈবরবী দাসী ও রাখালীদাসী সদর জমা ১২৬৮/৩

এই মহালে তৈবরবী দাসী ও রাখালী দাসীর ২টি পৃথক হিসাব আছে তৈবরবী দাসীর অংশের ৬৩৫(৭) টাকার কিছু মাত্র বাকী নাই এই বাকী রাখালী দাসীর পৃথক হিসাবের অংশের তাহার সদর জমা ৬৩৫(৭) টাকা ঐ অংশই কিনিল নীলাম হইবেক।

উপরোক্ত মহাল সকল কিনিল সরকারি রাজস্ব বাকীর দ্বায়ে নীলাম হইবেক ইতি।

E. H. WHINFIELD, Offg. Collector.

জিলা যশোহর।

নীলামের এস্তাহার।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামুসারে জেলা যশোরের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৪ সালের ২৮ মার্চ তারিখে আপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের দ্বারা আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত সন ১৮৭৪ সালের ১০ জুন মোতাবেক বাঙলা সন ১২৮১ সালের ২৮ চৈত্র বুধবার জেলা যশোরের কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে।

প্রথম শ্রেণীর তিরহাতি বন্দবস্ত হওয়া মহাল।

৫৫৮ নং ভৌজীর মহাল চক কাঠালীয়া মোতালকে সুন্দরবন মালেক সুধানিধি বন্দোপাধ্যায় ৬১৯৬/৩ টাকা সদর জমা ৫৯৯৬/১০ টাকা বাকী খাজানা আদায় কারণ নীলাম হইবেক।

৫৫৯ নং ভৌজীর মহাল পরগনে রাজপুর ডিহি কড়রা ১ হিসা তালুক আনন্দলাল চৌধুরী ও রাজেন্দ্রনাথ মুখোপাধ্যায় ও মধুসূদন ও নবকৃষ্ণ ও যতুনাথ চৌধুরী পুরা সদর জমা ৯৩৫১/৬ টাকা
২ হিসা তামনারায়ণ চৌধুরীদিগের নামীর ১৯৪১/১০ টাকা ও ৩ হিসা মধুরানাথ আচার্যদিগের নামীর ১৬৬/ টাকা ও ৪ হিসা ঐ মধুরানাথ আচার্যদিগের নামীর ৫৭১/১০ টাকা ও ৫ হিসা মধুরানাথ আচার্য নামীর ৯৬/৭ টাকা ও ৬ হিসা ব্রজরূপ গোস্বামির নামীর ১১৭৬/৮ টাকা সদর জমা মহালে বাকী না থাকায় হাড়িয়া দেওয়া গেল। ১ হিসার সদর জমা ৩৬১১/৬ টাকা ৫১১/৬ টাকা বাকী খাজানা আদায় কারণ নীলাম হইবেক।

দ্বিতীয় শ্রেণীর জমা ধার্য হওয়া মহাল।

৫৬ নং ভৌজীর মহাল পং চাঁদখালী মোতালকে সুন্দরবন বন্দবস্তগৃহীতা উমানাথ চৌধুরী ইং ১২৭৫ লাং ১২৯৪ সাল ২০ বৎসর মেয়াদ আবাদকারি স্বয়ং সমেত রোডক ১৪০৫৬/ টাকা সদর জমা ১৪০৫৬/ টাকা বাকী খাজানা আদায় কারণ নীলাম হইবেক।

A. SMITH, Collector.

যশোহর কালেক্টর, সন ১৮৭৪। ১ মে।

জিলা মেমবীপুর।

বাকি খাজানার আপনপত্রের পাঠ।

“ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামুতাবে জেলা মেমবীপুর মহাবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৪ সালের ২৮ মার্চ তারিখে আপা বাকী মালিকজারী এবং অব্যাহা দাওয়া চলিত আইন এবং আইনের অনুসারে বাকী রাজস্বের দায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৪ সালের ২৩ জুন মোতাবেক দাদলা ১০ আর্ডা ১২৮১ আর্ডা ১১ আর্ডা ১২৮১ মজবুত তারিখে এ জিলার কালেকটর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য দীলাবে ধরা যাইবে।”

(১) রেজিস্ট্রার সংখ্যা।	ভৌমিক সংখ্যা।	নাম মালিক ও পত্নী	মালিক।	সদরজমা।	যে বাকির যিকির দীলাবে হইবেক তাৎপরি।	বৈবরণিত।
২৩২	১৪৪	রাজীহারি পং প্রদগপুত্র	চির বন্দবস্ত মহাল। গোপীনাথ তর্কগকাষ ও রাঘবদাস তুলা ও ততরাহ তুলা ও নৈয়দ কাজী কবর আলী ...	৮৩৪৫/০	২৬/৬	এই মহালের ১০৯।৩৫/ বিধা ভূমি কেবল তুল হইয়াছে।
১৪০৫	৭৮৩	জাঁহাট পং ময়মাজোর	দয়াময়ি দেই ওরফে জীবন্তী দয়াময়ি ..	৮২২/২	৪০৮৫১০	
১৪৬৫	৮১১	কোদাল্যা পং কালীজোড়া	মজবুত জায়া ...	৬০৬/৪	২১৫।০০	
১৮০১	১৮২	মৈপুত্র পং পটালপুত্র	মৈপুত্রাধা দাস ও জীবিতা দাস ও বৈকুণ্ঠাধা দাস ও দারদাধা দাস ...	১০২১	৭৭০।১১	মালিকেরা সন ১২৮১ সালের জম্য বন্দবস্ত বা পাইয়া মহাল মহলে তাৎপরি সন ১৮৭২ সালের ৭ আ- ইনের ২ ধারার ৬ প্রকরণমতে পূর্ণ বৎ- সরের জম্য জম্য দায়ী আইনের তাৎপরি উদহুসারে মালিকজারী করে যাই অতএব এই মহাল দীলাবে জম্য ইস্তহার লারী হইল ইতি।
১২৪১	১৮৪	মাজমাজুচা পং মাজমা- মুচাও	জীবন্তা চৌধুরানী ব্রহ্মময়ি বণিতা ও মঙ্গলাল রায় ও চৌধুরী আশফালাল রায় ও জীবন্তা চৌধুরানী সত্যভামা বণিতা ও চৌধুরী বরুণমারায়ণ রায় ও শশীকৃষ্ণ চট্টোপাধ্যায় ও জয়মারায়- ণ গিরি ও রুদ্দাবমল্ল মণ্ডল ও উদে- শমল্ল মণ্ডল ময়ং ও রমেশচন্দ্র মণ্ডল ও শরচ্চন্দ্র মণ্ডল অপ্রাপ্য বয়স্ক ময়ের মাতা ও ব্রহ্মক জীবন্তী হরিমণি দাসী। বাদ বিম্লিখিত ব্যক্তিগণের পত্নক হিসাব দাওয়া দীলাবে হইবেক না। চৌধুরী আশফালাল রায় ২৫৮৬১৫/৩ চৌধুরানী সত্যভামা বণিতা ও বরুণমা- রায়ণ রায় ২৫৮৬১৫/৩ শশীকৃষ্ণ চট্টোপাধ্যায় ১২৩২৬/৫ জয়মারায়ণ গিরি ১১২৮০২ রুদ্দাবমল্ল মণ্ডল ও উদে- শমল্ল মণ্ডল ময়ং ও রমেশচন্দ্র মণ্ডল ও শরচ্চন্দ্র মণ্ডল অ- প্রাপ্য বয়স্ক ময়ের মাতা ও ব্রহ্মক জীবন্তী হরিমণি দাসী ১১২৮০২ বাকী বিম্লিখিত ব্যক্তি ও জম্মালি অংশ নং ২৫৮৬১৫/৩ তাৎপরি বাকির জম্য বিক্রয় হইবেক চৌধুরানী জীবন্তা ব্রহ্মময়ী	১১৬০৭৮০৮ ১০৫১৬/৫ ২৫৮৬১৫/৩ ১০৫১৬/৫		

(এ) রেজিস্ট্রার নম্বর	ভৌমিক নম্বর	মাফ মফাল ও পরগণা	মাফ মালিক	সময়	মোজার মালিক বা মালিক হইবেক জাম	টেক্সিট
১২৭১	২০৫	মকরাপুৰ পঃ পটাস- পুর	আবদুল্লাহ রায় ও রায়বিশ্বলাল ভবত	১৩১৪	১০৯২/৪	মালিকেরা সম ১২৮১ সালের জম্য বন্দো- বস্ত বা পাইয়া মফাল দখলে রাণ্ডে সম ১৮২২ সালের ৭ আ- ইয়ের ২ ধারার ৬ প্রকরণবৃত্তে পূর্ব বৎ- সরের জম্যের জম্য দারী আইন তা- হারী ভদ্রমুদার মাল- ওয়ারী করেন বাই অতএব এই সকল ম- ফাল মালিকের জম্য ইভাফার জারী হই- ইতি।
১২৭২	২০৬	মকরাপুৰ পঃ এ	মধুরামোহন মহাপাত্র ও তারিণী প্রসাদ মহাপাত্র ও মরসিংহচরণ দাস ও মদনমোহন মাইতী ও মদনমোহন মহা- পাত্র বাদ মদনমোহন মহাপাত্রের পৃথক হিসাব বাহা বাকি পড়িবার জম্য মীলাম হইবেক তাহার বাকি ৮৫৫৯ টাকা ... বাকি বিস্তারিত ব্যক্তিগণের এক- মালি হিসাব ৪১৭৮৩ টাকা বাকি পড়ার মীলাম হইবেক ... মধুরামোহন মহাপাত্র ও তারিণী- প্রসাদ মহাপাত্র ও মরসিংহচরণ দাস ও মদনমোহন মাইতী ...	৬১২ ২৭৫৮০	৮৫৫৯৯	৪১৭৮৩
১২৭৩	২০৭	মকরাপুৰ পঃ এ	রাধাগোবিন্দ দাস মহাপাত্র চির বন্দবস্তী মহাপাত্র।	১০১৩	৮২৪৫৮	
১২৭৪	১৪৬৫	ঈশ্বরপুর পঃ কিলো মরখাচোর	গোপীনাথ বেরা ও বংশীধর পণ্ডা ঈশ্বর্য্য প্রসন্নময়ী ও প্রসন্নকুমার বেরা মবক্ক বেরার পত্নী ও পুত্র ও সেখ মোজাফরুল্লাহ মদন ও ঈশ্বরী রাজেশ্বরী দেই ও ঈশ্বরী করুণাময়ী দেই বণিভা- গন ককিরচন্দ্র পট্টাচার্য ও সুন্দরমার- য়ণ মাইতি ও মধুরামোহন মাইতি ও মজোমরাম মাইতি ... বাদ বিস্তারিত ব্যক্তিগণের পৃথক হিসাব বাহা মীলাম হইবেক বা সেখ মোজাফরুল্লাহ মদন ৮২৮ ঈশ্বরী রাজেশ্বরী দেই ও ঈশ্বরী করুণাময়ী দেই বণিভাগন ককিরচন্দ্র পট্ট- চার্য্য ৮৪১১১ সুন্দরমারায়ণ মাইতি ও মধুরামোহন মাইতি ২১০৫৪ মজোমরাম মাইতি ৪২৮৫ বাকি বিস্তারিত ব্যক্তিগণের এক- মালি হিসাব ১২১৮৩ টাকা বাকি পড়ার মীলাম হইবেক গোপীনাথ বেরা ও বংশীধর পণ্ডা ও ঈশ্বর্য্য প্রসন্নময়ী ও প্রসন্নকুমার বেরা মবক্ক বেরার পত্নী ও পুত্র	২২২৫৮২ ৪১২৮৮ ৪১০৮৬	১২১৮৩	

জিলা জিহা।

বাকী রাজস্বের আপনপত্র।

এহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামুসারে জেলা জিহাটের মধ্যবর্তী নির্দিষিত মহাল সকল ১৮৭৪ সালের ১৮ আগ্রিলের আপি মাঙ্গুজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চমিত আইন ও আকটামুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত আগামি জুন মাসের ২২ তারিখ কালেকটর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজর ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবেক।

বাকী রাজস্ব আদায় নিমিত্ত নীলাম হইবেক।

১। জেণী ইস্তমুরারী জমা ধাৰা হওয়া মহাল।

পং জোরাদি।

১৫৯৫ নং তালুক মুরারিচন্দ্র রায় চৌধুরী রেজিষ্টরী হওয়া মালিক নিজ ৩১৮/৬ বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ১২২৯৮

পং বারপাড়া।

১৬২৩৬ নং তালুক মুরারিচন্দ্র দাস রেজিষ্টরী হওয়া মালিক নিজ ২১৫ বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ৭৯৬১/০

পং চৈতন্যনগর।

১৭১৩২ নং তালুক রায় গৌরহরি সিংহ রেজিষ্টরী হওয়া মালিক রায় রাধাগোবিন্দ সিংহ ৯৭১১৯

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারামতে কৃষ্ণমোহন শর্মা, সূর্যমণি শর্মা, গোলাম জেলানী মোহম্মত মুর বাহু, গোলাম ইজদানি গোলাম রক্কানির নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উতুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অতিপ্রায় জমা ৩০০১/৬

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ ৬১১১/৩ বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ৬৭১৮৩

পং ছেলবরস।

২৪৬১৭ নং তালুক ছলিমউলিম রেজিষ্টরী হওয়া মালিক নিজ ১৬৮/২ বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ৫২২৮৮/১

পং জুয়াব বাণীয়াচন্দ্র।

২৭৫০১ নং তালুক আমদ রজা জমীদার রেজিষ্টরী হওয়া মালিক সেখ নাকুগএরক সদর জমা ৬৮৩৮৮/২

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারামতে রাধাকৃষ্ণদাস বৈকব, নীলকিশোর দেব, ভবানীচরণ দাস, গোলোকচন্দ্র দাস, গোলোকচন্দ্র শাহা মুরারিচন্দ্র দাস, জয়গোবিন্দ দাস, রাধাগোবিন্দ দাস, কৃষ্ণগোবিন্দ দাস, রাধাগোবিন্দ দাস, ব্রজগোবিন্দ দাস, শক্তমাথ শর্মা, গোপীনাথ শর্মা, নৃত্যরাম শাহা, রাজচন্দ্র দাস, রূপচন্দ্র দাস, মুরারিচন্দ্র দাস ও প্রাণকৃষ্ণ দাস, হরেকৃষ্ণ দাস, মঙ্গলকৃষ্ণ দাস, হরকিশোর দাস ও কবলরাম দাস, গৌরকিশোর দাস, কৃষ্ণকিশোর দাস, কীর্ত্তি-নারায়ণ দাস, কালীকান্তসাদ শর্মা ও অধিকা দেবী, গৌরপ্রসাদ দাস, কাশীনাথ দাস, ব্রজেশ্বরী-দাসী, লক্ষ্মীদাসী অলি আনিবে আপন বাবালীগ পুত্র নন্দকিশোর দাস, রামপ্রসাদ দাস, সোনা-তন দাস, কৃষ্ণচন্দ্র দাস, সেখ বিক্রাম, সেখ কাউনী, ওরফে কালু, শিবনারায়ণ মজুমদার, গৌরী-প্রসাদ দত্ত রায়, স্ববলচন্দ্র পাল, রামধন পাল, রামগোপাল পাল, কলীরাম পাল, মৈধর বাঁ, ইমাম বক্স বাঁ, সাহো বাঁ, জমুন বাঁ, সাহেবলাল দাস, বিষ্ণুপ্রসাদ দাস, কালীকান্তসাদ দাস, মধুসূদন দাস, উদয়তার দাসী, নন্দকিশোর শর্মা নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উতুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অতিপ্রায় জমা ১৫৩১৭

উক্ত আইনের উক্ত ধারামতে গৌরচরণ দেব ও জান মাহামদ, সেখ দিলু, সেখ সরপদি নামে পৃথক হওয়া হিসাবের রাজস্ব উতুল বা হওয়াতে ২৮/৪ বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ২৩৮/৪

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ ২৯৮/১০ বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ৫১৫৮/৩

পং চৈতন্যনগর।

৪০৯১১। তালুক চৈতন্য চান্দ রেজিষ্টরী হওয়া মালিক উমেননারায়ণ দাস সদর জমা ১৯২১১/৩

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারামতে গৌরপ্রসাদ আদিত্য ও গুরুপ্রসাদ আদিত্য, কৃষ্ণপ্রসাদ আদিত্য, রাধাগোবিন্দ আদিত্য, রামসুন্দর ও গু, গোলোকচন্দ্র ও গু নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উতুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অতিপ্রায় জমা ১৫৫৮৮/৩

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ ৩৫১/৮ বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ৮৫৭৮০

পং সমসের নগর।

৪২১৩৩ নং তালুক আবোল কজল চৌধুরী রেজিষ্টরী হওয়া মালিক মামউরা বেগ গএরহ ৮১১/০ বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ৫৫৬১১/৫

SYLHET COLLECTORATE,

The 11th May 1874.

H. C. SUTHERLAND, Collector.

[সবগসেই দেওটে ১৮৭৪।৯ জুন।]

জিলা রাজশাহি।

এন্তেহারনামা কাছারি কালেক্টরি জেলা রাজশাহি এই যে,

ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামুতাবেক জেলার ভৌমিক মিল্লিখিত মহালের সম ১৮৭৪ সালের ২৮ মার্চ তারিখে এগা বাকী মাল-জারী এবং অম্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টামুতাবেক বাকী রাজস্বের দ্বারা আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় জন্য ১৮৭৪ সালের ১০ জুন বোতাবেক সম ১৮৮১ সালের ২৮ জ্যৈষ্ঠ রোজ বুধবার তারিখে এই কালেক্টরী কাছারিতে বিনা ওমরে ও একাশা মীলানে ধরা যাইবে ইতি সম ১৮৭৪। ইংরেজী তারিখ ৪ মেই।

উপসীল।

সদর ভৌজি	মহালের ও পরগনার নাম	স্বামি মালিক	সদর কমা	বাকি মালিক	কৈফিয়ত।
১৯	আরখা বাও- জাঙ্গী কিং কনবে বাহা ওগরুর ৭২ বন্দরপুর	প্রথম জেনীর ইন্তুয়ারি জমা ধার্য হওয়া মহালাত। খোন্দকার বাহাদুর মজলুম এছলাম, খোন্দ- কার ছেরাজম, জামদীন, গরিবম, আলম, চৌধুরী সেখ আলাদী, মৌলবী কলমহক, মাহামদ ককিলদীম, তরিকা, ছাখী তরিকা, বিবি বিদেশী, তরিকা সাল, খোন্দকার মাহামদ এনাএত আলী, খোন্দকার তবারক উল্লা, খোন্দকার আলী উল্লা, মছীরম- মহা ওরফে আবু বিবি, ও নকরুছ খাতিম বিবি, ও বাহাদুর আবদুল মছিব, ও আব- দুল জিব, ও মছিবমহা বিবি, ও কছি- রদীম মিক্রা, মৌলবি হেজাজ উল্লা চৌধুরী, ও বাহালগ বাহাদুর আবদুল আজিম, ও আবু আছাব চৌধুরী, ইমাম মিক্রা, ডাক্তারহাতিম ওরফে খোন্দকার আছেম উল্লা, বাএতমহা বিবি, হালিমম- মহা বিবি, মছীবমহা, ও আমিরদীম মাহামদ, সাএদালি জেবমহা, আজিমদাদ মিক্রা, খোবমহা ওরফে খোবমহা বিবি, মরিকমহা বিবি, খোন্দকার মাহামদ ডক্কীকলম এছলাম ওরফে বুধ মিক্রা, খোন্দকার বাহাদুর আমিরম এছলাম ওরফে এতিম মিক্রা বাহালগ, খোন্দকার মাহামদ এনাএত আলি আবীরমহা বিবি	২৭১৮০	৫৭১০	মুহলম, বীলাধ হইবে।
২০	তিহি আউ- গাড়া পরগমে ভোগাঙ্গী	বুজেশ্বরী যমুনা কেবলুরী দেবী রাধাধন জগ- বোহম শতুচক্র রায় চক্রধনী দেবী জওকে মৃত কালীবোহম রায় পুলিমচক্র মহেশ- চক্র ত্রৈলোক্যচক্র রায় বাবালগায় হরেশ- বাধ আমলবাধ সাখ্যাল পারদা প্রসাদ লাহিড়ী জমদা প্রসাদ লাহিড়ী ও বাবালগ তারেশচক্র কালী রত্নম লাহিড়ী পূর্ণচক্র মহিমচক্র শ্যামচক্র রমেশচক্র কুবীক বাবা- লগাম গোবিন্দচক্র কুবীক কালীধরী দেবী খাজা ১৪৫০৮০ আখা পোলীস ১৩৮০ আখা একুমে ১৪৫০৮০ আখা সদর জমার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০ ধারা মতে কালীধরী দেবার রকম ১৭৭৮৮ কালীধরী বাবত খাজা ৪৮৮৮০ আখা পোলীস ৪৮৮০ আখা একুমে ৪৮৮৮০ আখা সদর জমার বিশেষ ১৮৫২ হিসাব পুস্তক হইয়াছে তাহা বাকী বুজেশ্বরী যমুনা কেবলুরী দেবী রাধা- ধন জগা.বোহম শতুচক্র রায় চক্রধনী দেবী	২৬২৮০ পোলীস ৮৮৮০ ২৭১৮০	৪৪৮০ ১৮৮০ ৪৮৮০	হিসাব পুস্তক করা জমার বাকি বীলাধ হইবেক।

স্বর ভৌতি	সহালের ও পরগবার নাম	নাম বালিক	সদর জমা	বাকি রাজস্ব	টেকিরত ।
		জওলে মৃত কালীমোহন রায় পুণীম চন্দ্র মহেশচন্দ্র ত্রৈলোক্যচন্দ্র রায় বারালগাম হরেন্দ্রনাথ আমল মাধ সাব্যাল শারদা প্রসাদ লাহিড়ী অমলা প্রসাদ লাহিড়ী ও বারালগ ডারেনচন্দ্র কালীরঞ্জন লাহিড়ী পূর্ণচন্দ্র মহিষাচন্দ্র শ্যামচন্দ্র রমেশচন্দ্র ভৌদীক বারালগাম গোবিন্দচন্দ্র কুম্বীকের অংশ বাহা বীলাম হইবেক			
৩০৪	কাঁধাবাদ পঃ খানীম	বেলাকওরা বেরাছওরা কেরামওরা চৌধুরী বিবি উর্মত কতেমা বিবি উর্মত ছোলেমা	১০১৮।।০	১৮৬৫।০	মুহলম বীলাম হইবেক ।
৩৬৯	দুর্গাপুর পঃ চান্দমহি	মহেশচন্দ্র ও বারালগ প্রসাদ চন্দ্র রায়	৫১৩।।০	১০	এ
৩৭৮	কিং পঃ হুজুরা- পুর	৩ রাধা গোবিন্দ চাকুর সেং গজবাই খানরে গোবিন্দ প্রসাদ সিংহরাজ বারালগ	১৬২৯৫।০	৫৮১৫।০	এ
৪০৪	ডিহি জীপুর পঃ বাজুরাম	পথ লোচন ব্রজ সুনন্দর ব্রজেন্দ্র বারারণ মল্লিক কৃষ্ণচন্দ্র গৌরাজচন্দ্র শারদা গোবিন্দ মোহন- গোবিন্দ গোপীনাথ শ্যাম সুনন্দর সেখ মেস্তর রাবট ওয়াটসন এণ্ড কোম্পানী সাহেবাব কৃষ্ণেশ্বর মজুমদার মহাধারা ওপা জীরাণ মজুমদার রাধাসুনন্দর মজুমদার গৌরাজ সুনন্দর মজুমদার খার পোলীস ১২৬২।০ আখা সদর জমার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০ ধারামতে রাধাসুনন্দর মজুমদার গৌরাজ সুনন্দর মজুমদারের রকম ৯০ আখার বাবত খার পোলীস ১৬০।০ আখা সদরজমার বিশেষ ১ নং হিসাব পৃথক হইরাছে ওহাদে বজী পথ লোচন ব্রজ সুনন্দর ব্রজেন্দ্র বারারণ মল্লিক কৃষ্ণচন্দ্র গৌরাজচন্দ্র শারদাগোবিন্দ মোহন গোবিন্দ গোপীনাথ সেখ শ্যাম সুনন্দর সেখ মেঃ রাবট ওয়াটসন এণ্ড কোম্পানী সাহে- বাব কৃষ্ণেশ্বর মজুমদার মহাধারা ওপা জীরাণ মজুমদারের অংশ বাহা বীলাম হইবেক	১১১০।।০ পোলীস ১১।০ ১১২১৫।০	১১৭	হিসাব পৃথক করা অংশ বাদে বীলাম হইবেক ।
৪০৫	ডিহি কোড়রপুর পঃ বাজুরাম	ব্রজ সুনন্দর বংশী মোহন ব্রজেন্দ্র বারারণ মল্লিক কৃষ্ণচন্দ্র শারদা গোবিন্দ গৌরাজচন্দ্র মোহন গোবিন্দ গোপীনাথ শ্যাম সুনন্দর সেখ জীরাণ মজুমদার গজাফাজ ডলাপাত্র মহাধারা ওপা মেঃ রাবট ওয়াটসন এণ্ড কোম্পানী সাহে- বাব রাধা সুনন্দর মজুমদার গৌরাজ সুনন্দর মজুমদার খার পোলীস ১২৫৭।।০ আখা সদর জমার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০ ধারামতে রাধা সুনন্দর মজুমদার গৌরাজ সুনন্দর মজুমদারের রকম ৯০ আখার বাবত খার পোলীস ১৫৭।০ আখা সদর জমার বিশেষ ১ নং হিসাব পৃথক হইরাছে ওহাদে বজী ব্রজ সুনন্দর বংশী মোহন ব্রজেন্দ্র বারার- ণ মল্লিক কৃষ্ণচন্দ্র শারদা গোবিন্দ গৌরাজ- চন্দ্র মোহন গোবিন্দ গোপীনাথ সেখ শ্যাম সুনন্দর সেখ জীরাণ মজুমদার গজাফাজ ডলা- পাত্র মহাধারা ওপা মেঃ রাবট ওয়াটসন এণ্ড কোম্পানী সাহেবাব অংশ বাহা বীলাম হইবেক ...	১০৮৯।০ পোলীস ১১।০ ১১০০।০	২।০	এ

সদর ডেজি	মহালের ও পরগনার নাম	খাম মালিক	সদর জমা	বাকী রাজস্ব	কৈফিয়ত।
৪২৮	চন্দ্রধর ওগর- রহ ৬পংগে চাঁপাখা	বুজ সুন্দর উপেন্দ্র যতেন্দ্র বারায়ণ মল্লিক গোপীনাথ সৈয় যদুনাথ দৈবকীশঙ্কর রোহিণীশঙ্কর শিবচন্দ্র সৈয় উপেন্দ্ররমণ- দার জ্ঞানন্দ মোহন মজুমদার জগদীশ বিদ্যী কেশব বাথ বিশী উমা স্তম্বরী সাতুম্বরী দেব্যা রাজমোহনী দেব্যা	১৩৩৪৫০	২৭/০	মুহলম খীলাম হইবেক।
৪৪০	তরক বাগদী- পুর উপেন্দ্র চাঁপাখা	পদ্ম মোহন উপেন্দ্র যতেন্দ্র বারায়ণ বুজ সুন্দর মল্লিক কৃষ্ণেশ্বর মজুমদার গোপীনাথ সৈয় যদুনাথ দৈবকীশঙ্কর রোহিণীশঙ্কর সৈয় হরচন্দ্র যোতদার উমা স্তম্বরী দেব্যা কানী- বাথ বিশী রাজমোহনী দেব্যা জয় বাথ বিশী সাতুম্বরী দেব্যা কেশব বাথ বিশী	১৫৬৬ ১১/০	২৩/০	ঐ.

W. H. D'OYLY, Collector.

জিলা নদীরা।

বাকী খাজানার আপনপত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা নদীরার মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৪ সালের ১৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাকী মালিকজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আর্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৪ সালের ২৭ জুন মোতাবেক ১৪ আশ্বিন সন ১২৮১ সাল তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে। ১৮৭৪। ১২ মেই।

প্রথম শ্রেণীর চিরস্তায়ী মহাল।

১৭ নং ডিহি আলকা পং বাগোয়ান রেজিষ্টারির লিখিত মালিক শান্তিরাম রায়দিগর সদর জমা ৮৬৭০/৩ টাকা ও পোলীস ৯৬৮/৭ টাকা সেওয়ার অংশ বাহার সদর জমা ৪৬২৪৮/১১ টাকা ও পোলীস ৫১। ১১ টাকা বামাসুন্দরী বন্দাণ্য অলি মাদরে কৃষ্ণনাথ রায় নাবালগ ও দ্বারকানাথ বিশ্বাস ও যদুনাথ রায় বাহাদুর বাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব হইয়াছে তদবাদের অংশ বাহার সদর জমা ৪০৪৬৮/২১ টাকা ও পোলীস ৪৪৫৮/৮ টাকা শান্তিরাম রায়ের নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজনা ৪৬৮৮/৮ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

১৭ নং ডিহি আলকা পং বাগোয়ান রেজিষ্টারির লিখিত মালিক শান্তিরাম রায়দিগর সদর জমা ৮৬৭০/৩ টাকা পোলীস ৯৬৮/৭ টাকা বাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাবে ১৭। ১ নং তৌজী হইয়াছে তাহার সদর জমা ১৪৪৫০/১১ টাকা ও পোলীস ১৬৭ টাকা বামাসুন্দরী বন্দাণ্য অলি মাদরে কৃষ্ণনাথ রায় নাবালগের নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজনা ৪৮৮/১১ টাকা ও পোলীস ৮৭ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

৩০ নং মোং বুজকক গড়গড়ি পং সাউজিয়ার রেজিষ্টারির লিখিত মালিক যদুনাথ আচার্য্যদিগর সদর জমা ৯০৮/৪ টাকা বাকী খাজনা ৭৮/৯ আনার জন্য নীলাম হইবে।

৪০ নং তং বেতাই পং রাজপুর রেজিষ্টারির লিখিত মালিক ক্ষেত্রপাল মুখোপাধ্যায়দিগর সদর জমা ৮৮০৫৮/২ টাকা ও পোলীস ১১০৫/৫ টাকা বাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাবে ৪০। ১ নং তৌজী হইয়াছে তাহার সদর জমা ৩৩০২৮/৮ টাকা ও পোলীস ৪১। ১ টাকা সখিমণী দেবার নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজনা ৫২৯৫/১১ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

৪১ নং তং বেতাই তং পং রাজপুর রেজিষ্টারির লিখিত মালিক কৃষ্ণধন মজুমদারদিগর সদর জমা ১৬০০ বাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাবে ৪১। ১ নং তৌজী হইয়াছে তাহার সদর জমা ২৬৬১/৮ টাকা বামাসুন্দরী বন্দাণ্য অলি মাদরে কৃষ্ণনাথ রায় নাবালগের নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজনা ৭৪১১/৮ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

৬২ নং ডিহি বকশীপুর পং রাজপুর রেজিষ্টারির লিখিত মালিক ননিমোহন মুখোপাধ্যায়দিগর সদর জমা ২১১১৬/৬ টাকা সেওয়ার অংশ বাহার সদর জমা ১৫৮৫৯৫/৭ টাকা ক্ষদরমণি দেব্যা ও জিহারি বন্দোপাধ্যায় ও হরমুন্দরী দেব্যাংগ ও দীননাথ মুখোপাধ্যায় বাহা ১৮৫৯ সালের ১১

আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব হইয়াছে তদ্বাদে অংশ যাহার সদর জমা ৫২৭৬/১১ টাকা ননিমোহন মুখো-
পাধ্যায়দিগরের নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ৭০৫৬ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে ।

১১০ নং কিং চাপড়া পং বাগোয়ান রেজিষ্টারির লিখিত মালিক ঈশ্বরচন্দ্র ও রামরতন পাল-
চৌধুরী সদর জমা ১৩১১৮/৪ টাকা ও পোলীস ১১৩ টাকা বাকী খাজানা ১১৮৮৪ টাকা বাকীর জন্য
নীলাম হইবে ।

১১১ নং ডিহি চণ্ডী পং পাজনওর রেজিষ্টারির লিখিত মালিক মেঃ জ্ঞান ককরেন সাহেব
আফিসর এসাইনদিং সদর জমা ১০২৪৮/৮ টাকা ও পোলীস ১২৯৮/৪ টাকা সেওয়ার অংশ যাহার
সদর জমা ৫১২৩/৪ টাকা ও পোলীস ৬৪১/২ টাকা শুরেন্দ্রনাথ পাল চৌধুরীদিগর যাহা ১৮৫৯
সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব হইয়াছে তদ্বাদে অংশ যাহার সদর জমা ৫১২৩/৪ টাকা ও
পোলীস ৬৪১/২ টাকা মেঃ জ্ঞান ককরেন সাহেব আফিসর এসাইনদিগরের নামে লেখা যায় তাহার
বাকী খাজানা ২৪৪১০৭ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে ।

১৫১ নং ডিহি ধারিরাপুর পং বাগোয়ান রেজিষ্টারির লিখিত মালিক জীশচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়-
দিগর সদর জমা ২৭৪৫৮ টাকা ও পোলীস ৩০৮ টাকা বাকী খাজানা ২৯৯/১১ টাকা বাকীর জন্য
নীলাম হইবে ।

১৯৯ নং কিং ইটনা কালুয়া পং বাগোয়ান রেজিষ্টারির লিখিত মালিক প্রাণকৃষ্ণ পালচৌধুরীদি-
গর সদর জমা ১৩৬০৮/৬ টাকা ও পোলীস ১৩১/৪ টাকা সেওয়ার অংশ যাহার সদর জমা ১১৭৯৮/৫
টাকা ও পোলীস ১১১৯ টাকা বামাসুন্দরী বর্মাণ্য অলি মাদরে কৃষ্ণনাথ রায় নাবালগ ও দ্বারকানাথ
বিশ্বাস ও গৌরমোহন রায় ও মহারানী স্বর্ণময়ী ও জানকীনাথ মুখোপাধ্যায় অহি জানবে হরি-
দাসী দেবীদিগর যাহা সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব হইয়াছে তদ্বাদে অংশ
যাহার সদর জমা ১৮১৮/১ টাকা ও পোলীস ১৮৭ টাকা প্রাণকৃষ্ণ পালচৌধুরীদিগর নামে লেখা যায়
তাহার বাকী খাজানা ৩৮৪ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে ।

১৯৯ নং ইটনা কালুয়া পং বাগোয়ান রেজিষ্টারির লিখিত মালিক প্রাণকৃষ্ণ পালচৌধুরীদিগর
সদর জমা ১৩৬০৮/৬ টাকা ও পোলীস ১৩১/৪ টাকা সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাবে
১৯৯১ নং তৌজী হইয়াছে তাহার সদর জমা ২২৬৮/১ টাকা ও পোলীস ২৮/৪ টাকা বামাসুন্দরী
বর্মাণ্য অলিমাদরে কৃষ্ণনাথ রায় নাবালগের নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ৭১৮/১ টাকা
ও পোলীস ২/৪ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবেক ।

২০১ নং তং এতবারপুর পং পলাসি রেজিষ্টারির লিখিত মালিক গিরীশচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়দিগর
সদর জমা ৪০১৪৮১০ টাকা ও পোলীস ৪৫৮/৫ টাকা সেওয়ার অংশ যাহার সদর জমা ২০০৭ ৮/৫
টাকা ও পোলীস ২২১৮/৯ টাকা রামলাল বন্দ্যোপাধ্যায় যাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র
হিসাব হইয়াছে তদ্বাদে অংশ যাহার সদর জমা ২০০৭৮/৫ টাকা পোলীস ২২১৮/৮ টাকা গিরীশচন্দ্র
বন্দ্যোপাধ্যায় দিগরের নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ৩৪৮/১১ টাকা বাকীর জন্য নীলাম
হইবে ।

২১৬ নং ডিহি গোবরা পং পলাসি রেজিষ্টারির লিখিত মালিক সেবারাম সাক্ষী দিগর সদর
জমা ২২৫১/১১ টাকা ও পোলীস ২২৮ টাকা যাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব হইয়া
২১৬১ নং তৌজী হইয়াছে তাহার সদর জমা ৭৭৮৮/৮ টাকা ও পোলীস ৭১/০ টাকা দেবীদাস
বন্দ্যোপাধ্যায় দিগরের নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ২১৯১৮/০ টাকা ও পোলীস ৩৮৬
টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে ।

২৪৩ নং ডিহি হাতি ছালা পং বাগোয়ান রেজিষ্টারীর লিখিত মালিক শান্তিরাম রায়দিগর
সদর জমা ৯৪২১৮/৩ টাকা ও পোলীস ১১২৮/২ টাকা সেওয়ার অংশ যাহার সদর জমা ৭৬৭৪৮/৫ টাকা
ও পোলীস ১০৮৬ টাকা বামাসুন্দরী বর্মাণ্য অলি মাদরে কৃষ্ণনাথ রায় নাবালগ ও দ্বারকানাথ বিশ্বাস
ও বাজা যতীন্দ্রমোহন ঠাকুর বাহাদুরদিগর ও প্রাণকৃষ্ণ পালচৌধুরী ও গুরুদাস কুণ্ডদিগর
যাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব হইয়াছে তদ্বাদে অংশ যাহার সদর জমা
১৮০৭১/১০ টাকা ও পোলীস ২১৮/৮ টাকা শান্তিরাম রায়দিগরের নামে লেখা যায় তাহার বাকী
খাজানা ১০৮/৮ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে ।

২৪৩ নং ডিহি হাতিখালা পং বাগোয়ান রেজিষ্টারির লিখিত মালিক শান্তিরাম রায় দিঃ
সদর জমা ৯৪২১৮/৩ টাকা ও পোলীস ১১২৮/২ টাকা যাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাবে
২৪৩১ নং তৌজী হইয়াছে তাহার সদর জমা ১৫৮০৮/৫ টাকা ও পোলীস ১৮১৮/২ টাকা বামাসুন্দরী
বর্মাণ্য অলি মাদরে কৃষ্ণনাথ রায় নাবালগের নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ৪৪৪৮/৫ টাকা
ও পোলীস ২১/৯ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে ।

৩৭১ নং ডিহি নাকাশীপাড়া পং বাগোয়ান রেজিষ্টারির লিখিত মালিক শান্তিরাম রায়দিং
সদর জমা ১০৪৫১৮/৮ টাকা ও পোলীস ৬৬১৮/৮ টাকা যাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র
হিসাবে ৩৭১১ নং তৌজী হইয়াছে তাহার সদর জমা ১০০৭১৮/১০ টাকা ও পোলীস ১১/৯ টাকা
বামাসুন্দরী বর্মাণ্য অলি মাদরে কৃষ্ণনাথ রায় নাবালগের নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা
৩৪১৮/১০ টাকা ও পোলীস ৫১৯ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৪ । ৯ জুন ।]

৩৭১ নং ডিঃ নাকালীপাড়া পং বাগোয়ান রেজিষ্টারির লিখিত মালিক শান্তিরাম রায়দিগর সদর জমা ৬০৫১১/৮ টাকা ও পোলীস ৬১১৮৮ টাকা যাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব ৩৭১৩ নং ভৌজি হইরাছে তাহার সদর জমা ৬২২৫৩ টাকা ও পোলীস ৬৫৮/২ টাকা উমামণী বর্মানার নামে লেখা যার তাহার বাকী খাজানা ১১৩২ টাকা ও পোলীস ৩১/৬ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

৩৯৯ নং পং উখড়া পং উখড়া রেজিষ্টারির লিখিত মালিক জগদম্বা দাসী দিগর সদর জমা ৬১৫৪৬২ টাকা ও পোলীস ৩২৬৮ টাকা যাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব ৩৯৯৩ নং ভৌজি হইরাছে তাহার সদর জমা ৭৬২৭৪/৪ টাকা ও পোলীস ৪০৫৭ টাকা হুন্দাবমচন্দ্র ও জীলচন্দ্র সরকার চৌধুরীর নামে লেখা যার তাহার বাকী খাজানা ১০১০৮ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

৪৩৩ নং মোঃ রায়বালি পং বাগোয়ান রেজিষ্টারির লিখিত মালিক খুদিরাম রায়দিগর সদর জমা ৭৪৭৪৮/৯ টাকা ও পোলীস ১৭/১ টাকা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাবে ৪৩৩১ নং ভৌজি হইরাছে তাহার সদর জমা ৯৩৮/৬ টাকা ও পোলীস ২৭/২ টাকা বামানন্দরী বর্মানা অলি মাদরে কৃষ্ণনাথ রায় লাবালগের নামে লেখা যার তাহার বাকী খাজানা ৩৩৮/৬ টাকা ও তাহার ১/২ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

৪৫৮ নং তং রাণাঘাট তং রাণাঘাট রেজিষ্টারির লিখিত মালিক দৈবচন্দ্র পাল চৌধুরীদিগর সদর জমা ১৩৫৯৫৮/৩ টাকা ও পোলীস ১৫৪৮/৩ টাকা সেওয়ার অংশ যাহার সদর জমা ৯৯৪৫৮/৫ টাকা ও পোলীস ১১৪৮/২ টাকা রাধাময় দে চৌধুরী দিং ও ব্রজনাথ পাল চৌধুরী দিং ও পরমেশ্বর পাল চৌধুরী দিং ও কেশবচন্দ্র পাল চৌধুরীদিগর ও এসর গোপাল পাল চৌধুরী দিং যাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব হইরাছে তদবাদে অংশ যাহার সদর জমা ৩৬৪৫৮/১০ টাকা ও পোলীস ৩৫৮/১ টাকা দৈবচন্দ্র পালচৌধুরীদিগরের নামে লেখা যার তাহার বাকী খাজানা ২৫৮/০ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

৪৫৬ নং কিং সুলতানপুর পং সুলতানপুর রেজিষ্টারির লিখিত মালিক নীলচন্দ্র রায় চৌধুরী দিং সদর জমা ৭৭০৪৮/১০ টাকা যাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব ৪৫৬১ নং ভৌজি যাহা হইরাছে তাহার সদর জমা ১৯২৪/০ টাকা কৈলাসমণ্ডী দেবী দিগরের নামে লেখা যার তাহার বাকী খাজানা ৪৩০ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

৪৭৬ নং তং শজুনগর পং রাজপুর রেজিষ্টারির লিখিত মালিক পার্শ্বতীচরণ রায় দিং সদর জমা ১২০১৫৮/১১ টাকা বাকী খাজানা ১৬৫৮/৬ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

৪৭৮ নং তং সাপজোলা পং বাগোয়ান রেজিষ্টারির লিখিত মালিক শুরেন্দ্রনাথ রায়দিগর সদর জমা ১৩৩৪৫৮/২ টাকা ও পোলীস ১৫৮/১ টাকা যাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাবে ৪৭৮১০ নং ভৌজি হইরাছে তাহার সদর জমা ৪০৪৮/৭ টাকা ও পোলীস ১২/৩৫ আনা নীলকণ্ঠ চট্টোপাধ্যায় নামে লেখা যার তাহার বাকী খাজানা ১৩৮/১১ টাকা পোলীস ১০৫ আনা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

৪৯১ নং ডিহি সাদীপুর পং রাজপুর রেজিষ্টারির লিখিত মালিক মাধবগতি দিং যুস্তৌকী-দিগর সদর জমা ১৮২৬৩৫৮/৯ টাকা সেওয়ার অংশ যাহার সদর জমা ১৮০২৫৮৮ টাকা ভুবঙ্গর আচার্য ও লক্ষ্মীদাস যুস্তৌকী ও মাধবানন্দ মৈত্র দিং ও বিমলা দাসী দিং ও কেশবনাথ যুস্তৌকী দিং ও তারামণি দাসী ও রাধাজীবন যুস্তৌকী ও জীবুত মারিচ ফিট জবনেট সেওস সাহেব কেশবনাথ দত্ত ও কালচাঁদ বিশ্বাস ও মেঃ এলিয়ট যেকলটেন সাহেব ও ভবতারণ জোয়ার্দার দিং যাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব হইরাছে তদবাদে অংশ যাহার সদর জমা ১৮৮৮/০ টাকা মেঃ হিল সারিএল কোম্পানি সাহেবের নামে লেখা যার তাহার বাকী খাজানা ৮৮৫৮/১১ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

দ্বিতীয় শ্রেণী টেম্পরারি বন্দবস্তি মহাল।

৮৩৭ নং চর গোবরা পং পলাশী রেজিষ্টারির লিখিত মালিক কৃষ্ণচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় দিগর সদর জমা ৭৩২৫৮/১০ টাকা বাকী খাজানা ৯০/৬ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

৮৭০ নং চর নিশ্চিন্তপুরের মধ্যে উদয়চন্দ্রপুর পং বাগোয়ান রেজিষ্টারির লিখিত মালিক নীলমণি পালদিগর সদর জমা ৬৪০১১/৩ টাকা যাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব ৮৭০১ নং ভৌজিতে কৃষ্ণনাথ রায়ের নামে লেখা যার তাহার সদর জমা ১১৬৫ টাকা বাকী খাজানা ১৫/৯ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

৮৯১ নং চর রামনগর কজনগর পং পলাশী রেজিষ্টারির লিখিত মালিক উমামণী বর্মানা দিগর সদর জমা ৫৭০১১/২ টাকা যাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাবে ৮৯১১ নং ভৌজি হইরাছে তাহার সদর জমা ৯৫ ১/৮ টাকা বামানন্দরী বর্মানা অলি মাদরে কৃষ্ণনাথ রায় নামে লেখা যার তাহার বাকী খাজানা ১৮১০৫ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

প্রথম শ্রেণী চিরস্থারি বন্দবস্ত মহাল।

২১১ নং ডিহি গৌকুলনগর পং: উখড়া রেজিষ্টারির লিখিত বালিক ইন্সলবনচর সরকার ও
শ্রীশঙ্কর সরকার চৌধুরী সদর জমা ৯৭৯৮/৪ টাকা ও পোলীস ৬০/১ টাকা বাকী খাজানা ৭৪৫৫/৪
টাকা ও পোলীস ৩০৬/১ টাকা বাকী জমা নীলাম হইবে।

দ্বিতীয় শ্রেণী টেম্পরাতি বন্দবস্ত মহাল।

২৭৬৯ নং চর নতিডেখা গোড়ডাঙ্গা পং রাজপুর রেজিষ্টারির লিখিত বালিক দীননাথ মুখোপা-
ধ্যায়দিগর সদর জমা ৭৩৮৭/০ টাকা সেওয়ার অংশ বাহার সদর জমা ২২৭৫/২ টাকা আরি বন্দো-
পাধার ও কদমণী দেবী ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বত্ত্ব হিসাব হইয়াছে তদবাসে অংশবাহার
সদর জমা ৫১৭০/১০ টাকা দীননাথ মুখোপাধ্যায় নামে লেখা বাহর বাকী খাজানা ৫১৮ টাকা
ও রোডকণ্ড ২৬ টাকা বাকী খাজনার জন্য নীলাম হইবে।

৩১৩২ নং পং ভড়ভড় জঙ্গপুর পং ভড়ভড় জঙ্গপুর রেজিষ্টারির লিখিত বালিক শিতলচর
ঘোষ দিগর সদর জমা ২৬৩৩/০ টাকা বাকী খাজানা ৩০৩২/৩ টাকা বাকী জমা নীলাম হইবে।

O. C. STEVENS, Collector.

استہار

بذریعہ اسکے شہرت نام دی جاتی ہے جو ضلع ڈھاکہ کے متعلق محکمہ منشی گنج کے قریب دھلسری دریا کی
کنارے پر جو ہر سال اک مشہور کانٹ باری کا میلہ ہوا کرتا ہے وہ میلہ گورنمنٹ عالیہ کی گذری ۲۱ فبروری مہینے
کے حکم بموجب میلہ کی پہلی تاریخ سے فقط مدت یکماہ قائم رہیگی اک مہینے سے زیادہ نہیں رہیگی آئندہ میلہ
سنہ ۱۸۷۴ ع کے ٹیکسوں ۲۳ نومبر مطابق سنہ ۱۲۸۱ ہنگلہ کے آئوین انہن سے شروع ہوکر وہی سن کے ٹیکسوں
۲۳ دسمبر مطابق دوین پوس میلہ شکست اور تمام ہوگا مردمان تجارت پیشہ وغیرہ کو اسی اک مہینے کے درمیان
خرید و فروخت سے فراغت کرنی ہوگی غلط

مورخہ اپریل سنہ ۱۸۷۴ عیسوی مطابق بیساکھ سنہ ۱۲۸۱ ہنگلہ

বিজ্ঞাপন।

এতদ্বারা সর্বসাধারণকে জ্ঞাত করান যাতেছে জেলা ঢাকার অধীন মুনশীগঞ্জ মহকুমার
সংলগ্ন ধলেশ্বরী নদীর তীরে যে প্রতিবৎসর বিখ্যাত কার্তিকবারগীর মেলা হইয়া থাকে তাহা
মহা মান্য গবর্ণমেন্টের গত ২১ ফেব্রুয়ারির আদেশানুসারে ভবিষ্যতে মেলা আরম্ভের তারিখ হইতে
এক মাসকাল মাত্র স্থায়ী হইবেক. এক মাসের অধিক থাকিবে না, আর আগামী মেলা ইং ১৮৭৪
সনের ২৩ নবেম্বর মোতাবেক বাঙ্গলা ১২৮১ সনের ৮ অগ্রহায়ণ হইতে আরম্ভ হইয়া ঐ সনের
২৩ ডিসেম্বর অর্থাৎ ৯ পৌষ তারিখে মেলা ভঙ্গ হইবেক। বাণিজ্য ব্যবসায়ী ইত্যাদি লোক সকল
এই এক মাসের মধ্যে ক্রয় বিক্রয় সমাধা করিবেক, ইতি সন ১৮৭৪ ইং তাং আশ্বিন বাং ১২৮১
সন তাং বৈশাখ।

(Sigd.) D. R. LYALL,

জেলা ঢাকার মাজিষ্ট্রেট সাহেব।

NOTICE.

The Zemindary Dāk Tax of the district of 24-Pergunnahs for the year 1874-75 is fixed
at the rate of seven annas and one pie per cent. Tax for the first half year should be paid
into the Treasury before the 1st of July, and that for the second half year before the 15th of
December 1874.

F. B. PEACOCK, Magistrate.

বিজ্ঞাপন।

জেলা ২৪ পরগনার ১৮৭৪। ৭৫ সালের নিমিত্ত জমিদারি ডাক টাক্সের নিরিখ শতকরা ১/১০
সাত আনা এক পাই হিসাবে ধার্য করা হইয়াছে। ঐ টাক্সের প্রথম সমাধা কাল ১লা জুলাই
ও দ্বিতীয় সমাধা কাল ১৫ ডিসেম্বরের পূর্বে ট্রেজারীতে দাখল করিতে হইবে।

এক বি পিকক, মাজিষ্ট্রেট।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ৯ জুন।]

**Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,
FROM 1st JANUARY 1872.**

Payable in advance.

For one year, without postage	Rs. 10 0 0
Ditto, with postage	,, 12 8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the
Rupce should be added for discount.

১৮৭২ সালের আনুষ্ঠানিক বাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের অগ্রিম

দুল্যের হার।

ডাকদানুল দ্বারা এক বৎসরের	১০
ডাকদানুল দ্বারা এক	১২।৮

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া দুল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আশ আশ দুল্যের একই খান ডাকে
টিকিট ডিস্কোন্ট দিবার জন্য পাঠাইতে হইবে।

[Government Gazette, 9th June 1874.]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারিয়েট যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেন্টের অধীনস্থ প্রিন্টার্স দ্বারা
সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।

Numb. 1820. ১৮২০

[REGISTERED No. 30.]



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, JUNE 16, 187.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ১৬ জুন।

CONTENTS.

	PAGE.	নাম্বার।	পৃষ্ঠা।
PART I.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India	143—145	প্রথম খণ্ড।—ভারতবর্ষ গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও বিপ্রভৃতি	১৪৩—১৪৫
PART II.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieut.-Governor of Bengal	715—729	দ্বিতীয় খণ্ড।—বঙ্গদেশ গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও বিপ্রভৃতি	৭১৫—৭২৯
PART III.—Acts of the Legislative Council of India	Nil.	তৃতীয় খণ্ড।—ভারত আইন	বাই।
PART IV.—Bills of the Legislative Council of India	Nil.	চতুর্থ খণ্ড।—ভারত আইনের পাণ্ডুলিপি	বাই।
PART V.—Acts of the Bengal Council	Nil.	পঞ্চম খণ্ড।—বঙ্গ আইন	বাই।
PART VI.—Bills of the Bengal Council	Nil.	ষষ্ঠ খণ্ড।—বঙ্গ আইনের পাণ্ডুলিপি	বাই।
PART VII.—Circular Orders of the High Court and Board of Revenue	139—147	সপ্তম খণ্ড।—হাইকোর্ট ও রেবিউইট বোর্ডের প্রোগ্রাম	১৩৯—১৪৭
PART VIII.—Advertisements	401—417	অষ্টম খণ্ড।—ইচ্ছা প্রভৃতি	৪০১—৪১৭

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও বিপ্রভৃতি।

HOME DEPARTMENT.

NOTIFICATION.—PUBLIC.

Fort William, the 1st June 1874.

No. 364.—Privilege leave for two months, with effect from the 27th July next, is granted to the Hon'ble A. G. M'pherson, a Judge of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal. This cancels Notification No. 280, dated the 9th ultimo.

ARTHUR HOWELL,
Offg. Secy. to the Govt. of India.

FOREIGN DEPARTMENT.

NOTIFICATION.—POLITICAL

Fort William, the 4th June 1874.

No. 204 P.—In recognition of the distinguished services which have from time to time been rendered to the British Government in India by the family of Kurnar Harendra Krishna, of the high character and rare acquirements of his father, the late Rájá Kali Krishna Bahádur, and of the honorable and meritorious discharge by Kurnar Harendra Krishna himself of his official duties, the Right Hon'ble Viceroy and Governor-General is pleased to confer upon him the title of "Rájá Bahádur," as a personal distinction.

A. C. LYALL,
Secy. to the Govt. of India.

FINANCIAL DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.—ACCOUNTS.

Fort William, the 3rd June 1874.

No. 3540.—The fees of Mr. J. Taylor are placed temporarily at the disposal of the Government of Bengal employment on special duty in Behar.

Mr. E. W. Kell directed to take charge of the duties of the Deputy Accountant-General, Bengal.

SEPARATE REVENUE.—STAMPS.

The 5th June 1874.

No. 3581.—In exercise of the powers conferred by Section 16 of the General Stamp Act 1869, the Governor-in-Council is pleased to remit the duties chargeable under the said Act on all tenders for portion of the loan advertised in the *Gazette of India* Extraordinary of the 4th June 1874.

E. F. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of India.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

NOTIFICATION.—ESTABLISHMENT.

Fort William, the 2nd June 1874.

No. 357.—Ser. R. Cameron, R. E., is appointed to the Public Works Department as an Overseer 1st Grade, and posted to Bengal in the Public Works Department, Irrigation Branch.

C. H. DICKENS, *Colonel, R. A.,*
Secy. to the Govt. of India.

হোম ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।—পবলিক।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ১ জুন।

৩৬৪ নম্বর।—বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের জজ মান্যবর জীযুত এ, ডি, মাকফরসন সাহেব আগামি জুলাই মাসের ২৭ তারিখ অবধি দুই মাস অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন। গত মাসের ৯ তারিখের ২৮০ নং জ্ঞাপনপত্র এতৎক্রমে রহিত করা গেল।

আর্থর কোয়েল,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

করিন ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।—পোলিটিকাল।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ৪ জুন।

১০০৪ P নম্বর।—জীযুত কুমার হরেন্দ্রকৃষ্ণের বংশ সময়ে ভারতবর্ষস্থ ব্রিটনীয় গবর্ণমেন্টের সপক্ষে সুপ্রসিদ্ধ যে কণ্ঠ করিয়াছেন তদ্বিবেচনায় ও তদীয় পিতা মৃত রাজা কালীকৃষ্ণ বাহাদুরের উদারচরিত্র ও অসাধারণ বিদ্যাবুদ্ধি বিবেচনায়, ও জীযুত কুমার হরেন্দ্রকৃষ্ণ স্বয়ং যে অত্যন্ত সজ্ঞাত ও সজ্ঞারিতভাবে রাজকীয় কাব্য সম্পাদন করিয়াছেন তদ্বিবেচনায় মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত মহিমবর জীলজীযুত রাজপ্রতিনিধি ও গবর্ণমেন্ট জেনরল সাহেব সম্মানার্থে তাঁহার প্রতি “রাজা বাহাদুর” উপাধি প্রদান করিলেন।

এ, সি, লায়ল,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্ট

হিসাব বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ৩ জুন।

৩৫৪০ নম্বর।—জীযুত জে, টেলর সাহেব বেহারে বিশেষ কার্যে নিযুক্ত হইবার্থে কয়েককালের নিমিত্ত বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন।

জীযুত ই ডবলিউ কেলমর সাহেবের প্রতি বঙ্গদেশের ডেপুটি আকৌণ্টেন্ট জেনরলের কন্ম গ্রহণ কারবার অনুমতি হইয়াছে।

স্বতন্ত্র রাজস্ব,—ইন্সপেক্টিবিসয়ক।

১৮৭২ সাল ৫ জুন।

৩৫৮১ নম্বর।—সাধারণ ইন্সপেক্টিবিসয়ক ১৮৬৯ সালের আইনের ১৬ ধারাতে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীযুত গবর্ণমেন্ট জেনরল সাহেবের প্রতি যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে তিনি আজ্ঞা করিয়াছেন যে, ১৮৭৪ সালের ৪ জুনের অতিরিক্ত ইণ্ডিয়া গেজেটে যে ঋণগ্রহণের জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ হইয়াছে তাহার কান অংশ দিবার প্রস্তাবাবের উপর উক্ত আইনমতে যে মানসপ লাগিতে পারে তাহা লঙ্ঘন হইবে না।

ই, এফ, হারিসন,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

সিঁরিশতা বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ২ জুন।

৩৫৭ নম্বর।—সার্জেট জীযুত কে, আর, কামিরান সাহেব, আর, ই, পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে পদে নিযুক্ত হইয়া বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন বিষয়ে নিযুক্ত হইয়াছেন।

সি, এচ, ডিকিন্স, কর্নেল, আর, এ,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, JUNE 16, 1874.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ১৬ জুন ।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড ।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দারণ প্রকৃতি ।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 1746C.S.

GENERAL.—*The 2nd June 1874.*—Baboo Rakhal Das Haldar, Special Commissioner, Chota Nagpore 'Tenures' Act, availed himself of the leave granted to him under orders of the 25th May 1874, on the afternoon of the 18th idem.

The 8th June 1874.—Baboo Lolit Mohun Chatterjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, on special duty in Patna, is allowed leave for 15 days, under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code, with effect from the 15th May 1874.

Baboo Baroda Das Bose, Canoongo in Jessore, is appointed temporarily to be a Sub-Deputy Collector in that district during the absence on special duty of Baboo Bhyrub Nath Palit, or until further orders.

Mr. Frederick William Joseph Rees, B.A., is promoted to the First Grade of Joint-Magistrates and Deputy Collectors.

Mr. Townsend Molloy Kirkwood is promoted to the Second Grade of Joint-Magistrates and Deputy Collectors, and to continue to act in the First Grade.

The following officers are appointed to act in the First Grade of Joint-Magistrates and Deputy Collectors, viz.—

Mr. Herbert Mosley.

Mr. James Francis Bradbury.

„ Arthur Weekes.

„ Edward Harcastle Ruddock, B.A.

„ Thomas Edward Coxhead.

„ Francis Johnston Graham Campbell.

The following officers are appointed to act in the Second Grade of Joint-Magistrates and Deputy Collectors, viz.—

Mr. Charles Deslandes Church Winter.

Mr. George Mainwaring Currie.

„ John Edward Beevor Jeffery.

„ John Charles Veasy.

„ James Kelleher.

„ Philip Nolan.

The 9th June 1874.—Mr. James Monro, Acting District and Sessions Judge of Rajshahye, is allowed leave for six weeks, under Section 21 of the Civil Leave Code, with effect from the 1st instant.

Mr. John Tweedie is appointed to act as District and Sessions Judge of Rajshahye during the absence on leave of Mr. J. Monro, or until further orders.

The following gentlemen are appointed to be Relief Officers in the districts mentioned, viz.—

Mr. George Jasper Nicholls, c. s., Dinagepore.

„ W. A. Nedham, Julpigoree.

POLICE.—*The 9th June 1874.*—In supersession of the orders of the 23rd December 1873, Mr. Henry Neville Harris, Acting District Superintendent of Police, Jessore, is allowed one month's privilege leave, with effect from the afternoon of the 24th November, to the afternoon of 20th December 1873.

EDUCATION.—*The 8th June 1874.*—The following Notification is published in substitution of the one which appeared in the *Calcutta Gazette* of the 20th May 1874 :—

Subject to the approval of the Right Hon'ble the Secretary of State, Mr. Henry Francis Blanford, Professor, Presidency College, is allowed furlough for twenty months, under Section 10(a) of the Civil Leave Code, and subsidiary leave for two days, for the 2nd and 3rd instant.

MEDICAL.—*The 8th June 1874.*—Assistant Surgeon Sree Nath Mookerjee is appointed to have Civil Medical charge of Burrisal from the date on which he relieved Dr. C. E. W. Bensley to that of Surgeon Cameron's joining the station.

Third Grade Assistant Surgeon Bejoy Coomer Chuckerbutty, a Supernumerary in the Presidency, is appointed to have medical charge of the Endemic Dispensary at Shor, in the Burdwan district.

বঙ্গদেশের গ্রীষ্ম মেম্পেটেন্ট গবর্নর সাহেবের আজ্ঞা।

রেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেন্ট।

৫

১৭৯৬ U.S. নম্বর।

সাধারণ।—১৮৭৪ সাল ২ জুন।—ছোট নাগপুরের ভূসম্পর্কের আইনমতে বিশেষ কমিশনার গ্রীষ্ম বাবু রাখালদাস হালদার ১৮৭৪ সালের মে মাসের ২৫ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি পান তাহা এই মাসের ১৮ তারিখের অপরাহ্নে গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৪ সাল ৮ জুন।—পাটনায় বিশেষ কার্যে নিযুক্ত ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটর গ্রীষ্ম বাবু ললিতমোহন চট্টোপাধ্যায় সিবিল কার্যকারকদের ছুটির ৮ চিকিত্ত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে ১৮৭৪ সালের মে মাসের ১৫ তারিখ অবধি পনের দিন ছুটি পাইয়াছেন।

বিশেষ কার্যোপলক্ষে গ্রীষ্ম বাবু ভৈরবনাথ পালিতের অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওনপর্যন্ত যশোহরের কানুনগো গ্রীষ্ম বাবু বরদাদাস বহু কিয়ৎকালের নিমিত্তে এই জেলাতে সব-ডেপুটি কালেকটরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

গ্রীষ্ম ক্রেডিক উলিয়ম জোসেফ রীস সাহেব, বি, এ, জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটরদের প্রথম শ্রেণী ভুক্ত হইয়াছেন।

গ্রীষ্ম টোনসেও মল্ল ককউড সাহেব জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটরদের দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইয়া প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম করিতে থাকিবেন।

নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটরদের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

গ্রীষ্ম হর্সট মোসলী সাহেব।

গ্রীষ্ম জেমস ফ্রান্সিস ব্রাডবরি সাহেব।

,, আর্থর উইকস সাহেব।

,, এডওয়ার্ড হাউকান্টল রডক সাহেব, বি. এ।

,, তামস এডওয়ার্ড ককসহেড সাহেব।

,, ফ্রান্সিস জনফন গ্রাহাম কাম্বেল সাহেব।

নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটরদের দ্বিতীয় শ্রেণীমতে কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

গ্রীষ্ম চারলস ডেলাও চট উইন্টার সাহেব।

গ্রীষ্ম অর্জ মেনওয়ারিং করি সাহেব।

,, জান এডওয়ার্ড বিবর জেফ্রি সাহেব।

,, জান চারলস বীসি সাহেব।

,, জেমস কেলিহর সাহেব।

,, ফিলিপ নোলান।

১৮৭৪ সাল ৯ জুন।—রাজশাহীর একটি ডিষ্ট্রিকট ও সেশন জজ গ্রীষ্ম জেমস মনরো সাহেব সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ২১ ধারামতে এই মাসের ১ তারিখ অবধি ছয় সপ্তাহ ছুটি পাইয়াছেন।

গ্রীষ্ম জে মনরো সাহেবের ছুটিপ্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওনপর্যন্ত গ্রীষ্ম জান টুইডী সাহেব রাজশাহীর ডিষ্ট্রিকট ও সেশন জজের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা আপন নামের পার্শ্বের লিখিত জিলায় উপকারার্থ কর্তৃপক্ষের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

গ্রীষ্ম জর্জ জাম্পর নিকলস সাহেব, সি, এস, দিনাজপুরে।

,, ডবলিউ, এ. নিটাম সাহেব, জলপাইগুড়িতে।

পোলীসসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ৯ জুন।—১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ২৩ তারিখের আজ্ঞা রহিত করিয়া এই আজ্ঞা করা গেল। যশোহরের পোলীসের একটি ডিষ্ট্রিকট সুপরি-টেণ্ডেন্ট গ্রীষ্ম হেনরি নেবিল হারিস সাহেব ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ২৪ তারিখের অপরাহ্ন অবধি ডিসেম্বর মাসের ২০ তারিখের অপরাহ্ন পর্যন্ত এক মাস অধগ্রহণের ছুটি পাইয়াছেন।

শিক্ষাসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ৮ জুন।—১৮৭৪ সালের মে মাসের ২৬ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে যে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ হয় তৎপরিবর্তে নিম্নলিখিত বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা গেল।

মহিমবর গ্রীষ্ম স্টেট সেক্রেটারী সাহেবের অনুমোদনের অপেক্ষায় প্রেসীডেন্সী কালেক্টর অধ্যাপক গ্রীষ্ম হেনরি ফ্রান্সিস ব্রান্ফোর্ড সাহেব সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১০ (A) ধারামতে বিন মাস নিরমিত ছুটি ও এই মাসের ২ ও ৩ তারিখ দুই দিন উপকরণার্থ ছুটি পাইয়াছেন।

চিকিৎসাসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ৮ জুন।—আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক গ্রীষ্ম জীনাথ মুখোপাধ্যায় ডাক্তর গ্রীষ্ম সি, ই, ডবলিউ বেনলী সাহেবের স্থানে কর্ম গ্রহণের তারিখ অবধি সর্জন গ্রীষ্ম কেমিগন সাহেবের সেই স্থানে কর্ম গ্রহণের তারিখপর্যন্ত বরিশালের সিবিল চিকিৎসকের পদে নিযুক্ত হইলেন।

প্রেসীডেন্সীর অতিরিক্ত তৃতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক গ্রীষ্ম বিজয়কুমার চক্রবর্তী বর্ধমান জিলায় অন্তর্গত শোরের এণ্ডেমিক ঔষধালয়ের চিকিৎসা কার্যের অধাকতা ভার পাইলেন।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১১ জুন।]

Third Grade Assistant Surgeon Mahomed Wazeer Ali Khan is appointed to Sarun to do duty in connection with relief works, with effect from the date on which he joined that district.

Mr. F. V. B. Webber, Civil Medical Officer, having reported his return to duty from furlough this day, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 27th February 1873 is cancelled.

The 9th June 1874.—Third Grade Assistant Surgeon Rojonce Lal Set, attached to the Sub-division and Dispensary at Jehanabad, is appointed to the Sub-division and Dispensary at Rancegunge.

Third Grade Assistant Surgeon Obhoy Coomar Sen, of the Aklokey Endemic Dispensary, is appointed to the sub-division and Dispensary at Jehanabad.

Third Grade Assistant Surgeon Suresh Chunder Ghose, a Supernumerary at the Presidency, is appointed to the Endemic Dispensary at Aklokey.

Surgeon-Major F. P. Staples is appointed to be Surgeon with the Lieutenant-Governor on tour.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 4th June 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the construction of a portion of the Badshahye road in the direction of Sherpore, pergunnah Sherpore, zillah Moorshedabad, it is hereby declared that for the above purpose three plots of land, measuring, more or less, 35 beeghas, 13 cottahs, and 6 chittacks, and as per boundaries set forth below, are required.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

First plot, lying in the village of Khanoomahdango, is bounded on the north by an old track, on the east by the river Brahmani, on the south and on the west by an old track.

Second plot, lying in the village of Sayadpore and Faquirpore, is bounded on the north by the river Kana; on the east by the holdings of Ameermol, of Kessare Manjee, Sabroo Shaikh Kalimuddec Mondal, Dilvor, Nidhan Shaikh Noffer Dargohec, Khercat Shaikh, the villages of Sayadpore and Faquirpore, and the river Kana; on the south by the river Brahmanee; and on the west by an old track and the holdings of Ameer Shaikh, Torab, Kalimuddec, Hesab Shaikh, Nidhan Shaikh, Manick Shaikh, Khater Mundle, Kulam Shaikh, Sagur Shaikh, Sooja Mullick, Sadhu Kotal, and the village of Bogroparah.

Third plot, lying in the village of Faquirpore, is bounded on the north by the river Kana; on the east by a portion of the old Badshahye road, which has been encroached upon; on the south by an old track; and on the west by the river Kana.

H. L. DAMPLER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 8th June 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up for Government at the public expense for a public purpose, viz. for a road from the village of Plassipara to the boundary line of village Chandghur, pergunnah Plassy, zillah Nuddea, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land lying between Chandghur and Plassipara, and passing through the villages named in the margin, measuring 27,684 feet, or nearly 5.243 miles, in length, and 66.72 feet in average breadth, amounting to beeghas 128, kattas 5, chittacks 6½, is required.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

H. L. DAMPLER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট সার্জন জীযুত মহম্মদ উজীর আলী ষা সারণ জিলায় যে তারিখে কর্মের তার গ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি উপকারার্থ কার্যসম্পর্কীয় কর্ম করণার্থে ঐ জিলায় নিযুক্ত হইয়াছেন।

সিভিল চিকিৎসক জীযুত এক বি বি ওয়েবর সাহেব নিম্নমিত ছুটিছইতে অদ্য প্রত্যাগমন করি-
গাছেন এমত রিপোর্ট করাতে ১৮৭৩ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ২৭ তারিখের আজ্ঞামতে যে
ছুটি পান তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল।

১৮৭৪ সাল ৯ জুন।—জাহানাবাদ মহকুমায় ও ঐযদালয়ে নিযুক্ত তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট
চিকিৎসক জীযুত রজনীলাল সেট রাণীগঞ্জ মহকুমায় ঐযদালয়ে নিযুক্ত হইয়াছেন।

একলকীর এণ্ডেমিক ঐযদালয়ের তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীযুত অভয়াকুমার সেন
জাহানাবাদ মহকুমায় ঐযদালয়ে নিযুক্ত হইয়াছেন।

রাজধানীর অতিরিক্ত তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীযুত সুরেশচন্দ্র ঘোষ একলকীর
এণ্ডেমিক ঐযদালয়ে নিযুক্ত হইয়াছেন।

সার্জন মেজর জীযুত এক, পি, ফেপলস সাহেব জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের দেশ পর্যটন
কালে তাঁহার সঙ্গে চিকিৎসকের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

রিবর্স ডায়সন,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ৪ জুন।—রাজকীর কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ মুরশিদাবাদ জিলায় অন্তর্গত শেরপুর
পরগনার শেরপুরের দিগে বাদশাহী পথের কতক অংশ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীর অর্থব্যয়ে গবর্ন-
মেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা
প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে ন্যূনাত্মক ৩৫১১৩ ৮ ছটাক
পরিমিত তিন খণ্ড ভূমি প্রয়োজন। এই ভূমিখণ্ডের সীমা নিম্নে লেখা গেল।

উক্ত ভূমিতে বাহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার
বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

প্রথমখণ্ড, খানুমানাঙ্গ গ্রামে আছে, উত্তর সীমা পুরাতন পথ, পূর্বসীমা ব্রাহ্মণী নদী, দক্ষিণ ও
পশ্চিম সীমা পুরাতন পথ।

দ্বিতীয় খণ্ড, সৈয়দপুর ও ককীদপুর গ্রামে আছে, উত্তর সীমা কাণা নদী, পূর্বসীমা আমীরমল
ও কিশোরি মাজি, ও সাক্র সেখ, কালীমুদি মণ্ডল ও দিলরো ও নিধান সেখ নকর দরগোহী ও খেরি-
রং সেখের যোত ও সৈয়দপুর গ্রাম ও কাণা নদী, দক্ষিণ সীমা ব্রাহ্মণী নদী, পশ্চিম সীমা পুরাতন
পথ ও আমীর সেখ ও তোরাব ও কালীমুদী ও হেসব সেখ ও নিধান সেখ ও মালিক সেখ ও ফের-
মণ্ডল ও কুলাম সেখ, ও সাগর সেখ ও মুজা মল্লিক ও সাধু কোটালের যোত এবং বত্রাপাড়া গ্রাম।

তৃতীয় খণ্ড ককীরপুর গ্রামে আছে, উত্তর সীমা কাণা নদী, পূর্ব সীমা পুরাতন বাদশাহী
পথের যে অংশ শিকস্ত হইয়াছে তাহা, দক্ষিণ সীমা পুরাতন পথ, পশ্চিম সীমা কাণা নদী।

এচ, এল, ডাম্পিয়ার,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ৮ জুন।—রাজকীর কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ নদীয়া জিলায় অন্তর্গত পলাশী পর-
গনার পলাশী পাড়া গ্রাম অবধি চাঁদগড় গ্রামের সীমার রেখা পর্যন্ত পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীর
অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জীযুত
লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়া-
তে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে
পাথের লিখিত গ্রাম দিরা চাঁদগড় ও পলাশীপাড়ার মধ্যগত

২৭,৬৮৪ ফুট পরিমিত অর্থাৎ ৫১২৪৩ মাইল দীর্ঘ ও গড়ে ৬৬'৭২ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ ১২৮০০৮
একখণ্ড ভূমি প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে বাহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার
বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, এল, ডাম্পিয়ার,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১৬ জুন।]

DECLARATION.

The 5th June 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up for Government at the public expense for a public purpose, viz. for a drainage cut, and for a road running alongside for part of its course, starting from the village of Chaltea to that of Rajdhurpara, pergunnah Azimnaggur, zillah Moorsshedabad, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land passing

Chaltea,
Salunpore.
Kensubhattee.

Guladburpara.
Borodangah.
Rajdhurpara.

through the villages as per margin, and measuring, more or less, 14,242 feet in length and 100 feet in breadth, equivalent

to 98 beegahs, 10 cottahs, is required.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

J. F. K. HEWITT,

Offg. Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 8th June 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for building bungalows, offices, &c., and for coal and general storage, and for the construction of the line in the villages of Jat Amroal, Beharipore, and Jogodishpore, pergunnahs Amroal and Tagachec, zillah Rajshahye, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land, measuring, more or less, 55 beegahs, 6 cottahs, and 14 chittacks of standard measurement, bounded on the north by the river Atrai, east and south by a nick, and on the west by the temporary land for the construction of the line, is required within the aforesaid villages of Jat Amroal, Beharipore, and Jogodishpore. The plan of the land may be inspected in the office of the Special Deputy Collector of Rajshahye, Nattore.

This Declaration is published under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

J. F. K. HEWITT,

Offg. Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 9th June 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for a line of road from Chareya, pergunnah Huwailee, to Bussuntpore, pergunnah Sultanpore, zillah Purneah, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land, running from mouzah Chareya to mouzah Bussuntpore, about 26 miles in length and about 46 feet in breadth, more or less, is required.

This Declaration is made under the provisions of Section 6, of Act X of 1870 to all whom it may concern.

J. F. K. HEWITT,

Offg. Junior Secy. to the Govt. Bengal.

DECLARATION.

The 9th June 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken at the public expense for a public purpose, viz. for a line of road from a point on the Ganges and Darjeeling road between the 50 and 51 miles, at the village of Bajargaon, to Bhopla, pergunnah Tazpore, zillah Purneah, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land, running from mouzah Silempore to mouzah Bhopla, about 18 miles in length and about 16 feet in breadth, more or less, is required.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

J. F. K. HEWITT,

Offg. Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

[Government Gazette, 16th June 1874.]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ৫ জুন।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ মুরশিদাবাদ জিলার অন্তর্গত আশিমনগর পরগনার চালতিয়া গ্রাম অবধি রাজাধরপাড়া পর্যন্ত নালী কাটিবার ও তাহার ধারে কতক দূর-

গর্ষাস্ত পথ প্রস্তুত করিবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমে-
ন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জিযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেকৃত কার্যের নিমিত্তে পার্শ্বের লিখিত গ্রাম দিয়া
নূনানধিক ১৫,২৪২ কুট দীর্ঘ ও ১০০ কুট প্রস্থ অর্থাৎ ৯৮৫০ কাঠা এক ষণ্ড ভূমির আবশ্যক।

উক্ত ভূমিতে গাঁহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

জে, এফ, কে, হিউইট,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং জুনিয়র সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ৮ জুন —রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ রাজশাহী জিলার অন্তর্গত আমরোল ও তেগাহী পরগনার জাত আমরোল ও বেহারীপুর ও জগদীশপুর গ্রামে বাজলাঘর ও আফিম-প্রভৃতি ও কয়লা, ও নানা জ্বায়া রাখিবার ঘর ও পথ প্রস্তুত করিবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণ-মেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জিযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেকৃত কার্যের নিমিত্তে উক্ত জাত আমরোল ও বেহারী-পুর ও জগদীশপুর গ্রামে কতিমত পরিমাণের নূনানধিক ৫৫ : ৫৬ হটাক পরিমিত এক ষণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা অত্রাই নদী, পূর্ব ও দক্ষিণ সীমা নদীয়া, পশ্চিম সীমা পথ প্রস্তুত করণার্থে কিস্তিকালের নিমিত্তে গৃহীত ভূমি। উক্ত ভূমির নকশা রাজশাহী ও নাটোরের বিশেষ ডেপুটি কালেকটরের আফিসে দেখা যাইতে পারিবে।

উক্ত ভূমিতে গাঁহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

জে, এফ, কে, হিউইট,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং জুনিয়র সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ৯ জুন।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ পুরণিয়া জিলার অন্তর্গত ছাবলী পরগ-নার চরেরা গ্রাম অবধি সুলতানপুর পরগনার বসন্তপুর পর্যন্ত পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জিযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেকৃত কার্যের নিমিত্তে চরেরা ঘোড়াঅবধি বসন্তপুর মৌজা পর্যন্ত নূনানধিক ১৬ মাইল দীর্ঘ ও প্রায় ৪৬ কুট প্রস্থ ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে গাঁহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

জে, এফ, কে, হিউইট,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং জুনিয়র সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ৯ জুন।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ পুরণিয়া জিলার অন্তর্গত তাঙ্গপুর পর-গনার বাজার গাঁয়ে গঙ্গা ও দার্জিলিং পথের ১০ ও ৫১ মাইলের মধ্যগত বিশেষ স্থানঅবধি ভোপ-লা পর্যন্ত পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জিযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেকৃত কার্যের নিমিত্তে সেলিমপুর মৌজাঅবধি ভোপলা মৌজা পর্যন্ত প্রায় ১৮ মাইল দীর্ঘ ও ৪৬ কুট প্রস্থ এক ষণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে গাঁহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

জে, এফ, কে, হিউইট,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং জুনিয়র সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১৬ জুন।]

DECLARATION.

The 9th June 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that and is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for a line of road from Bularampore to Tarapore, pergunnah Soojanuggur, zillah Purneah, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land, running from mouzal Bularampore to mouzal Tarapore, about 18 miles in length and about 50 feet in breadth, more or less, is required.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

J. F. K. HEWITT,

Offg. Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 9th June 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose viz. for a line of road from Koomurhee, pergunnah Kudbuh, to Barsoc, pergunnah Barore, zillah Purneah, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land, running from mouzal Koomurhee to mouzal Barsoc, about 16 miles in length and about 40 feet in breadth, more or less, is required.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

J. F. K. HEWITT,

Offg. Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 1747C.S.

JUDICIAL.—*The 29th May 1874.*—Mr. J. O. B. Sceales, Manager of the Lokepore Indigo Concern, is appointed to be an Honorary Magistrate in the district of Manbhoom, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

The 1st June 1874.—The following officers are vested with powers to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code, viz.—

Mr. William Shaw Rochfort Davis, Deputy Magistrate and Deputy Collector, in charge of the sub-division of Goalundo, in Fureedpore.

Mr. Edward Maxwell Reily, Deputy Magistrate and Deputy Collector, in charge of the sub-division of Atia, in Mymensingh.

Mr. Alexander John Fraser, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Fureedpore.

Baboo Parbatty Churn Roy, Deputy Magistrate and Deputy Collector, in charge of the Moonsheegunge sub-division, in Dacca.

The 6th June 1874.—Baboo Kali Das Dutt, Subordinate Judge of Dinagepore, is allowed leave for eighteen days, under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code, in extension of the leave granted to him under orders of the 18th April 1874.

The 8th June 1874.—The following officers are vested with the powers of a Magistrate of the First Class, viz.—

Moulvie Syed Mahamed Mohsin, Superintendent, Hirnee Circle, in Tirhoot.

Baboo Bemola Nund Mookerjee, Superintendent, Hussenpore Circle.

Baboo Baroda Das Bose, who has, under separate orders of this date, been appointed to be a Sub-Deputy Collector in Jessore, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

The following officers are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class, viz.—

Baboo Indur Behari Singh, Sub-Deputy Collector, Buxar, in Shahabad.

„ Juggessur Singh, Sub-Deputy Collector, Motiharee, in Chumparnn.

The 9th June 1874.—Mr. Thomas James Murray, C. S., is appointed, under Section 3, Act II of 1869, to be a Justice of the Peace within the territories under the Lieutenant-Governor's control.

[Government Gazette, 16th June 1874.]

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৪ সাল ৯ জুন ।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ পুরণিয়া জিলার অন্তর্গত সৃজানগর পরগনার বলরামপুর অধি তারাপুর পর্যন্ত পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থবায়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল । পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে বলরামপুর মৌজা অধি তারাপুর মৌজা পর্যন্ত ন্যূনাধিক ১৮ মাইল দীর্ঘ ও ৫০ ফুট প্রস্থ এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন ।

উক্ত ভূমিতে বাহাদুরদের সম্পর্ক থাকে তাহাদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

জে, এফ, কে, হিউইট,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং জুনিয়র সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৪ সাল ৯ জুন ।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ পুরণিয়া জিলার অন্তর্গত কদবা পরগনার কুমরহি অধি বারো পরগনার বারসই পর্যন্ত পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থবায়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল । পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে কুমরহি মৌজা অধি বারসই মৌজা পর্যন্ত ন্যূনাধিক ১৮ মাইল দীর্ঘ ও ১০ ফুট প্রস্থ এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন ।

উক্ত ভূমিতে বাহাদুরদের সম্পর্ক থাকে তাহাদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

জে, এফ, কে, হিউইট,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং জুনিয়র সেক্রেটারী।

জুডিশিয়াল ডিপার্টমেন্ট ।

১৭৪৭ C.S. নম্বর ।

জুডিশিয়াল —১৮৭০ সাল ২৯ মে ।—লোকপুর নীল কুঠীর কার্যাবলি জিহুত জে, ও, বি, সীলস সাহেব মানভূম জিলার অবৈতনিক মাজিস্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

১৮৭৪ সাল ১ জুন ।—নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা কোজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ২২২ ধারার লিখিত অপরাধের সরাসরী বিচার করিবার ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

করীমপুরের অন্তর্গত গোয়ালন্দ মহকুমার অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জিহুত লিয়ম শাহ চক্কট ডেবিস সাহেব ।

ময়মনসিংহের অন্তর্গত আটমা মহকুমার অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জিহুত এডওয়ার্ড মাক্সওয়েল রাইলী সাহেব ।

করীমপুরের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জিহুত আলেকজান্ডার জাহান ফেসর সাহেব ।

ঢাকার অন্তর্গত মুন্সীগঞ্জ মহকুমার অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জিহুত বাবু পার্শ্বতীচরণ রায় ।

১৮৭৪ সাল ৬ জুন ।—দিনাজপুরের সবারডিনেট জজ জিহুত বাবু কালিদাস দত্ত ১৮৭৪ সালের এপ্রিল মাসের ১৮ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত সিবিল কার্যকারকদের ছুটি চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে আঠার দিন ছুটি পাইয়াছেন ।

১৮৭৪ সাল ৮ জুন ।—নিম্ন লিখিত কার্যকারকেরা প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

ত্রিপুরার অন্তর্গত হিরণী চক্কর সুপারিন্টেন্ডেন্ট জিহুত মোলবী সৈয়দ মহম্মদ মাসিন ।

কুমিল্পুর চক্কর সুপারিন্টেন্ডেন্ট জিহুত বাবু বিমলানন্দ মুখোপাধ্যায় ।

জিহুত বাবু হুসেন্দাস বসু অধ্যকার তারিখের অন্তর্গত আজ্ঞাক্রমে যশোহরে সব ডেপুটী কালেকটরের পদে নিযুক্ত হওয়াতে তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

নিম্ন লিখিত কার্যকারকেরা তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

শাহাবাদুর অন্তর্গত বক্শারের সব-ডেপুটী কালেকটর জিহুত বাবু ইল্লাবিহারী সিংহ ।

চান্দারগের অন্তর্গত মতিহারীর সব-ডেপুটী কালেকটর জিহুত বাবু যজ্ঞেশ্বর সিংহ ।

১৮৭৪ সাল ৯ জুন ।—জিহুত ডামস জেমস মরে সাহেব, সি, এস, জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের শাসনাধীন দেশে ১৮৯৯ সালের ২ আইনের ৩ ধারামতে শাস্তির কার্য জাকিসের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৪ । ১১ জুন ।]

Mr. William Ostlife Adams Beckett, Assistant Commissioner, Cooch Behar, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class and those of a Subordinate Judge in the District of Julpigoree.

The following gentlemen, who have, under separate orders of this date, been appointed to be Relief Officers in the districts mentioned, are vested with the powers of a Magistrate of the First Class, and with powers to try summarily the offences described in Section 222 of the Criminal Procedure Code, viz.—

Mr. George Jasper Nicholls, c.s., Dinagepore.

,, W. A. Nedham, Julpigoree.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 5th June 1874.—It has been represented to His Honor the Lieutenant-Governor that the multiplication of Rural Registration Offices, advantageous as it is to the public generally, entails some inconvenience on those proprietors of immovable property who reside, not within the sub-district in which their property is situated, but at the sudder station of the district.

With a view of abating the inconvenience complained of, and facilitating the registration of documents in the District Registry Office, instead of in the Sub-Registry Offices, in which they would ordinarily be registered, the Lieutenant-Governor, with the approval of the Governor-General in Council, is pleased to direct the substitution of the following article for the present article (k) of the schedule of fees.

(k) For registration by any Registrar (other than the Registrar of Calcutta) of any document under Section 30(a).	An extra fee equal to the ordinary fee, or Rs. 5, whichever is less.
---	--

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

ESTABLISHMENT.

The 30th May 1874.

No. 184.—*Leave of Absence.*—Baboo Nobin Chunder Biswas, Overseer, First Grade attached to the Lohardugga district, for two months on medical certificate, under Supplement F, Section 3 of the Civil Leave Code, in addition to that already granted to him* with effect from the 14th April 1874.

* Bengal Government, Public Works Department, Notification No. 456, dated 29th December 1873.

† Bengal Government, Public Works Department, Notification No. 14, dated 27th January 1874.

No. 185.—Baboo Rajendronath Mookerjee, Overseer, Second Grade, attached to the Jessore district, for three months, on medical certificate, under the above Rules, in addition to that already granted to him.†

The 5th June 1874.

No. 186.—*Transfer.*—Mr. J. Purdie, Assistant Engineer, Second Grade, from the Purneah to the Sonthal Pergunnahs district.

No. 187.—*Leave of Absence.*—Baboo Kedarnath Sen, Sub-Engineer, First Grade, attached to the Hazareebagh district, is allowed privilege leave for two months and seventeen days, under Supplement F, Section 12 of the Civil Leave Code.

No. 188.—*Transfer.*—Baboo Moorari Mohan Gupto, Supervisor, Second Grade, from the Balasore to the Midnapore district.

No. 189.—Baboo Nobin Chunder Biswas, Overseer, First Grade, from the Lohardugga to the Cuttack, Pooree, and Tributary Mehals district.

No. 190.—*Notification.*—Corporal T. FitzPatrick, s.e., Overseer, First Grade, joined the First Calcutta Division on the 17th May 1874, before noon.

[Government Gazette, 16th June 1874.]

কুচবেহারের আসিস্ট্যান্ট কমিশনার জীযুত উনিয়ন অফিসিক আডামস বেকেট সাহেব জল-পাইগুড়ি জেলাতে প্রথম জেণীর মাজিস্ট্রেটের ও সবার্ডিনেট জেডের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

নিম্নলিখিত ৩২ মহাশয়েরা অদ্যকার তারিখের শতাব্দী আজ্ঞাক্রমে আপন নামের পার্শ্বের লিখিত জিলায় উপকারার্থ কার্যের কর্তৃপক্ষের পদে নিযুক্ত হওয়াতে প্রথম জেণীর মাজিস্ট্রেটের তা ও ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ২২২ ধারার লিখিত অপরাধের সরাসরী বিচার করিবার ক্ষমতা পাইয়াছেন।

জীযুত জর্জ জাম্পার নিকলস সাহেব, সি. এস, দিনাজপুরে।

„ ডবলিউ এ নিচাম সাহেব, জলপাইগুড়িতে।

রিবর্স তামসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ৫ জুন।—গ্রাম্য সব-রেজিস্ট্রারী আফিসের সংখ্যা বৃদ্ধি হওয়াতে যেমন সাধারণের উপকার হইয়াছে তেমনি দ্রাবর সম্পত্তি যে সব-ডিষ্ট্রিকটের মধ্যে আছে সেই সব ডিষ্ট্রিকটে সেই সম্পত্তির স্বামিদের বাস না হইয়া জিলায় সদর মোকামে বাস হেতু তাঁহাদের পক্ষে কিছু অসুবিধা হয় মানাবর জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবকে এই কথা জ্ঞাত করা গিয়াছে।

ঐ অসুবিধা নিবারণের জন্যে ও নিয়মিতরূপে যে সব-রেজিস্ট্রারী আফিসে দলীল রেজিস্ট্রারী করিতে হয় তথায় রেজিস্ট্রারী না করিয়া ডিষ্ট্রিকট রেজিস্ট্রারী আফিসে রেজিস্ট্রারী করণের সহজ উপায় করণাভিপ্রায়ে জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের সম্মতিক্রমে ফীর ডফসীলের বর্তমান ৫ প্রকরণের পরিবর্তে নিম্নলিখিত প্রকরণ দিবার আজ্ঞা করিলেন।

(ক) ৩০ (a) ধারামতে কলিকাতার রেজিস্ট্রার ডির অন্য কোন রেজিস্ট্রারের দ্বারাদল ল রেজিস্ট্রারী করিতে হইলে

নির্ধারিত ফীর উপর নিয়মিত ফীর তুলা ফী, কিন্তা তাহা ৫ টাকার অধিক হইলে ৫ টাকা।

রিবর্স তামসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বঙ্গদেশীয় পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

সিরিশতা বিবরণক।—বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ৩০ মে।

* বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ২৯ তারিখের ৪৫৬৭২ জ্ঞাপনপত্র।

১৮৪ নম্বর।—ছুটী।—লোহারডগা জিলায় নিযুক্ত প্রথম জেণীর ওবরসিরর জীযুত বাবু নবীন চন্দ্র বিশ্বাস ১৮৭৪ সালের আগ্রিল মাসের ১৪ তারিখ অবধি যে ছুটী পান* তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে সিভিল কার্যাকারকদের ছুটীর ৫ চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে দুইমাস ছুটী পাইয়াছেন।

† বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৪ সালের জানুয়ারি মাসের ২৭ তারিখের ১৪ নং জ্ঞাপনপত্র।

১৮৫ নম্বর।—লোহার জিলায় নিযুক্ত দ্বিতীয় জেণীর ওবরসিরর জীযুত বাবু রাজেন্দ্র নাথ মুখোপাধ্যায় যে ছুটী † পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে উপরোক্ত বিধিতে তিন মাস ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ৫ জুন।

১৮৬ নম্বর।—জানাস্তরে নিয়োগ।—দ্বিতীয় জেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীযুত জে পরদই সাহেব পুরনিয়া জিলাহইতে সীওতাল পরগনা জিলায় প্রেরিত হইয়াছেন।

১৮৭ নম্বর।—ছুটী।—হাজারীবাগ জিলায় নিযুক্ত প্রথম জেণীর সব-ইঞ্জিনিয়ার জীযুত বাবু কেশরনাথ সেন সিভিল কার্যাকারকদের ছুটীর ৫ চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ২ ধারামতে দুই মাস মতের দিন অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৮ নম্বর।—জানাস্তরে নিয়োগ।—দ্বিতীয় জেণীর সুপারবাইসর জীযুত বাবু মুরারিমোহন গুপ্ত বালেশ্বর জিলাহইতে মেদিনীপুর জিলায় প্রেরিত হইয়াছেন।

১৮৯ নম্বর।—প্রথম জেণীর ওবরসিরর জীযুত বাবু নবীনচন্দ্র বিশ্বাস লোহারডগাহইতে কটক, পুরী প্রভৃতি শ্রমকর্মী মহাল জিলায় প্রেরিত হইয়াছেন।

১৯০ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—প্রথম জেণীর ওবরসিরর কর্ণওয়াল জীযুত টি, ফিটসপ্যাট্রিক সাহেব, আর, ই, ১৮৭৪ সালের মে মাসের ১৭ তারিখের পূর্বাঙ্কে কলিকাতার প্রথম খণ্ডে কর্ম গ্রহণ করিলেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১৬ জুন।]

No. 191.—*Posting*.—Mr. Saligram, Overseer, Third Grade, is posted to the West Champaran district.

No. 192.—*Notification*.—Baboo Shoshi Sikhur Banerjee, Probationary Accountant, Fourth Grade, joined the Gunduk High Level Canal Division on the 5th May 1874, before noon.

The 6th June 1874.

No. 193.—*Appointment*.—Mr. E. A. Sibbold, Executive Engineer, Fourth Grade, to officiate as Executive Engineer of the Bhagulpore district.

2. Mr. Sibbold assumed charge of the above district on the 31st May 1874, after noon.

No. 194.—*Posting*.—Mr. A. Atkinson, Executive Engineer, Fourth Grade, who has been made available for employment on relief works, in place of Mr. A. Grant, Executive Engineer, Fourth Grade, ordered to the North-Western Provinces, is posted to the Bhagulpore district, which he joined on the 20th May 1874, before noon.

No. 195.—*Erratum*.—In Notifications Nos. 53 and 102, dated 28th February and 18th April 1874, for "Second Grade" read "First Grade."

CIVIL BUILDINGS.

No. 196.—*Declaration under Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India*.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the construction of a police-station at Tirtole, in mouzah Arara, pergunnah Jhankar, zillah Cuttack, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land, measuring, more or less, 2 acres and 13 poles, bounded on the north by the Taldanda road, on the east by village road, on the south by Jaga Panda's jote, and on the west by the village drain, is required within the aforesaid mouzah of Arara.

2. This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

LOCAL.—COMMUNICATIONS.

No. 197.—*Declaration under Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India*.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for a road from the Belgachi road to the Fureedpore ferry ghat, in the village of Alipore, pergunnah Dhuldi, zillah Fureedpore, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land, measuring, more or less, 2 beeghas of standard measurement, bounded on the north by the Belgachi road, on the east by Alimaddi's jote land, on the south by Mara Padma, *alias* Fureedpore Khal, and on the west by Kifaithulla and Salimuddan's jote lands, is required within the aforesaid village of Alipore.

2. This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

J. E. T. NICOLLS, Col., R.E.,
Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. D.

IRRIGATION.

NOTIFICATION.

IRRIGATION.—ESTABLISHMENT.

The 3rd June 1874.

No. 233.—*Leave*.—Mr. J. Burgess, Supervisor, First Grade, Dehree Workshop Division, is granted a further extension for four months of the sick leave granted him in the orders marginally noted, under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code.

[Government Gazette, 16th June 1874.]

১১ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র জীযুত সলিগ্রাম সাহেব পশ্চিম চাম্পারণ জিলায় অবস্থিত হইয়াছেন।

১২ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—চতুর্থ শ্রেণীর প্রবেশনরি আকোটোন্ট জীযুত বাবু শশিশেখর বন্দ্যোপাধ্যায় ১৮৭৪ সালের মে মাসের ৫ তারিখের পূর্বাহ্নে গওকের হাই লেবেল খাল খণ্ডে কর্তৃক গ্রহণ করিয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ৬ জুন।

১৩ নম্বর।—নিয়োগ।—চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীযুত ই, এ, সিবল্ড সাহেব ভাগলপুর জিলায় একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ারের কৰ্ম করিবেন।

২। জীযুত সিবল্ড সাহেব ১৮৭৪ সালের মে মাসের ৩১ তারিখের অপরাহ্নে উক্ত জিলায় কৰ্ম গ্রহণ করিলেন।

১৪ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—উত্তর পশ্চিম দেশে গমনের আজ্ঞাপ্রাপ্ত চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীযুত এ গ্রাণ্ট সাহেবের পদে উপকারার্থ কাণ্ডো নিযুক্ত চতুর্থ শ্রেণীর ইঞ্জিনিয়ার জীযুত এ আটকিন্সন সাহেব ভাগলপুর জিলায় অবস্থিত হওয়াতে ১৮৭৪ সালের মে মাসের ২০ তারিখের পূর্বাহ্নে ওয়ার কৰ্ম গ্রহণ করিয়াছেন।

১৫ নম্বর।—অনুজ্ঞাপ্রদান।—১৮৭৪ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ২৮ তারিখের ও আগ্রিল মাসের ১৮ তারিখের ৫৩ ও ১০২ নং আপনপত্রে “দ্বিতীয় শ্রেণী” এই কথার পরিবর্তে “প্রথম শ্রেণী” পাঠ করিতে হইবে।

অট্টালিকা বিষয়ক।

১৬ নম্বর।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ কটক জিলায় অন্তর্গত ঝাংকর পরগনার আরা মৌজায় তির-তোলের পোলীস খানা প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত আরা মৌজার ন্যূনামিক ২ একর ১৩ পোল পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা তালদওয়ার পথ, পূর্ব সীমা গ্রামের পথ, দক্ষিণ সীমা জগ পাওয়ার যোত, ও পশ্চিম সীমা গ্রামের নর্দমা।

২। উক্ত ভূমিতে ষাঁহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

স্থানীয় বস্তাদি বিষয়ক।

১৭ নম্বর।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ ফরীদপুর জিলায় অন্তর্গত ধুলদি পরগনার আলিপুর গ্রামে বেলগাছ পথ অধি ফরীদপুরের ধেরাঘাট পর্যন্ত পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত আলিপুর গ্রামে কতিমত পরিমাণের ন্যূনামিক ১/২ বিঘা পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা বেলগাছ পথ, পূর্ব সীমা আলিমদার যোত ভূমি, দক্ষিণ সীমা মরা পদ্মা অথবা ফরীদপুর খাল, পশ্চিম সীমা কিকারতুল্লা ও সলিমদানের যোত ভূমি।

২। উক্ত ভূমিতে ষাঁহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

জে, ডি, টি, নিকলস, কর্নেল, আর, ডি,

পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

জলসেচন সম্পর্কীয়।

বিজ্ঞাপন।

জলসেচন সম্পর্কীয়,—সিহিন্ধা বিষয়ক।

১৮৭৪ সাল ৩ জুন।

১৩৩ নম্বর।—ছুটা।—দেহড়ী কারখানা খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর সুবরবাইসর জীযুত জে বর্জেস সাহেব, পার্শ্বের লিখিত আজ্ঞামতে পীড়াগ্রস্ত যে ছুটা পান তদতিরিক্ত সিাবল কার্যকারকদের ছুটির ১/২ ডিগ্রিও পরিমিত বিধির ৩ ধারামতে আর চারি খণ্ড ছুটা পাইয়াছেন।

১৮৭২ সালের ডিসেম্বর মাসের ৩১ তারিখের ৩৬৩ নম্বর।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১৬ জুন।]

The 4th June 1874.

No. 234.—Appointment.—Baboo G. Brammohundam Naidoo is appointed to the Public Works Department as a Temporary Overseer of the Second Grade, and posted to the Survey Division, Gunduk Circle.

The Overseer reported himself at Dinapore on the afternoon of the 29th May 1874.

The 5th June 1874.

No. 235.—Transfer.—Mr. R. W. E. Green, Assistant Engineer, First Grade, Eastern Soane Division, to the Provincial Branch.

No. 236.—Corrigendum.—In Notification No. 232, dated 1st June 1874, for “Mr. T. R. Bington,” read “Mr. T. R. Buxton.”

No. 237.—Posting.—Mr. H. Gahan, Assistant Engineer, Third Grade, transferred from the Sindia Railway to the High Level Canal Division, Gunduk Circle.

Mr. Gahan reported his arrival at Dinapore on the afternoon of the 27th May 1874.

No. 238.—Transfer.—Baboo Kedar Nath Doss, Assistant Engineer, First Grade, from the Buxar to the Karamnassa Division, which he joined on the afternoon of the 24th May 1874.

The 8th June 1874.

No. 239.—Notifications.—Mr. J. R. Weston, Assistant Engineer, Third Grade, joined the High Level Canal Division on the afternoon of the 21st May 1874.

No. 240.—Mr. T. M. L. Thompson, Assistant Engineer, Third Grade, joined the Cossye Division on the afternoon of the 1st June 1874.

No. 242.—Posting.—Sergeant K. R. Cameron, R. E., Overseer, First Grade, to the Gunduk Circle.

No. 243.—Transfer.—Mr. G. T. St. A. Nixon, Assistant Engineer, Third Grade, from the Orissa to the South-Western Circle.

G. A. SEARLE, *Lieut.-Col., s. c.,*
for Offg. Joint-Secy. to the Govt. of Bengal,
in the P. W. D., Irrigation Branch.

১৮৭৪ সাল ৪ জুন ।

২৩৪ নম্বর ।—নিয়োগ ।—জীৱুত বাবু জি ব্রজানন্দ লৈহু পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে কিংডমের নিমিত্তে দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়ারের পদে নিযুক্ত হইয়া গওকচকের জরীপাংশে অবস্থিত হইয়াছেন ।

উক্ত ওবরসিয়ার ১৮৭৪ সালের মে মাসের ২৯ তারিখের অপরাহ্নে দানাপুরে কর্ম গ্রহণ করিয়াছেন বলিয়া রিপোর্ট করেন ।

১৮৭৪ সাল ৫ জুন ।

২৩৫ নম্বর ।—স্থানান্তরে নিয়োগ ।—সোণনগরের পূর্ব খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীৱুত আর, ডবলিউ, ই, গ্রীন সাহেব গ্রাভিনশাল শাখায় প্রেরিত হইয়াছেন ।

২৩৬ নম্বর ।—অনুচ্ছেদে ।—১৮৭৪ সালের জুন মাসের ১ তারিখের ২৩২ নং জাশনপাঃ “জীৱুত টি, আর, বিংটন সাহেব” এই নামের পরিবর্তে “জীৱুত টি, আর, বক্সটন সাহেব” পাঠ করিতে হইবে ।

২৩৭ নম্বর ।—অবস্থিতির কথা ।—সিদ্ধিয়া রেলওয়ে ইন্ডিতে প্রেরিত তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীৱুত এঃ গেছান সাহেব গওক চকের হাই লেবল খাল খণ্ডে অবস্থিত হইয়াছেন ।

জীৱুত গেছান সাহেব ১৮৭৪ সালের মে মাসের ২৭ তারিখের অপরাহ্নে দানাপুরে পদস্থ হইয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন ।

২৩৮ নম্বর ।—স্থানান্তরে নিয়োগ ।—পঞ্চম শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীৱুত বাবু কেশরনাথ দাস বক্সারহাটে কর্মনাশা খণ্ডে প্রেরিত হওয়াতে ১৮৭৪ সালের মে মাসের ২৪ তারিখের অপরাহ্নে তথায় কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

১৮৭৫ সাল ৮ জুন ।

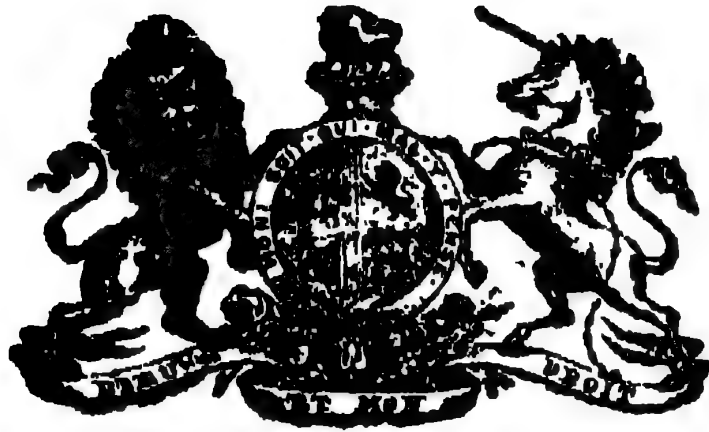
২৩৯ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীৱুত জে আর ওয়েস্টন সাহেব ১৮৭৪ সালের মে মাসের ২১ তারিখের অপরাহ্নে হাই লেবল খাল খণ্ডে কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

২৪০ নম্বর ।—তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীৱুত টি, এম, এল, তামসন সাহেব ১৮৭৫ সালের জুন মাসের ১ তারিখের অপরাহ্নে কল্লই খণ্ডে কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

২৪১ নম্বর ।—অবস্থিতির কথা ।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়ার সার্জেণ্ট জীৱুত কে, আর, কেমিগন সাহেব, আর, ই, গওকচকে অবস্থিত হইয়াছেন ।

২৪২ নম্বর ।—স্থানান্তরে নিয়োগ ।—তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীৱুত জি, টি সেট এ নিক্সন সাহেব, উড়িয়াহাটে দক্ষিণ পশ্চিম চক্রে প্রেরিত হইয়াছেন ।

জি, এ, সেরল, লেপ্টেনেন্ট কনেল, এস, সি,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের ডিসমেনশন শাখায়,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং জায়েন্ট সেক্রেটারী ।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, JUNE 16, 1874.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ১৬ জুন।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue.

মুদ্রিত খণ্ড।

হাই কোর্টের ও রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র।

ORDERS BY THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL.

NOTIFICATION.

LEAVE OF ABSENCE.

The 5th June 1874.—Baboo Bancy Madhub Ghosh, Moonsif of Seebgunge, in the district of Dinagpore, is allowed three months' medical leave, under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code, in substitution of the one month's privilege leave already granted to him under the Court's orders, No. 1261, dated the 6th May 1874.

By order of the High Court,

H. J. S. COTTON, *Offg. Registrar.*

CIRCULAR ORDERS AND MEMOS. BY THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL.

Circular Order No. 13.

Dated Calcutta, the 12th May 1874.

Questions having been raised in connection with the Court Fees' Rules, published in the *Calcutta Gazette* of the 25th February 1874, the Court are pleased to direct the issue of the following instructions in explanation of the effect of the rules:—

HIGH COURT.
ENGLISH DEPARTMENT.
Civil.

1.—Rules under Clause 1, Section 20, Act VII of 1870, declaring the fees chargeable for serving and executing processes in the Civil Courts.

(1.) The summons and subpoena to defendants (or respondents) and witnesses, on the issue of which a fee is provided by Article 1, Parts II and III, are those contemplated by Sections 48, 345, and 149 of the Code of Civil Procedure. They may in either case, therefore, by law contain the names of more than one defendant or witness, and the rules do not at present authorize the imposition of a separate fee on the respective copies prescribed by law to be served on the several persons named therein. If such fee be found necessary, the rule will be reconsidered.

(2.) This explanation does not apply to warrants to bring parties or witnesses before the Court, not being execution processes. In such cases a separate warrant will be issued against each person to be arrested, and a separate fee under Article 1, Parts II and III, as for an "order not elsewhere specified in the Table of Fees," is to be charged for every such process.

(3.) The processes provided for in Article 5, Parts II and III, are exclusively processes directed against a defendant after judgment and in course of execution of a decree.

(4.) Article 2, Parts II and III, which prescribes the fees leviable in respect of a commission and of the remuneration of the Commissioner, does not affect the rules laid down in Circular Order No. 10, dated 31st May 1873, except in so far as the rules direct the charge of a fee on every commission. Clause *a* applies to all commissions. Clause *b* only applies to the cases in which an officer of the Court specially appointed and paid by Government is employed. The charge for the services of such an officer is properly a Court fee payable to Government, which is therefore to be paid in stamps; and to such fees alone the rules apply. But when the Commissioner is a person not receiving pay from Government in respect of his employment as a Commissioner, the rules of remuneration prescribed by Circular Order No. 10, above referred to, apply, and the Commissioner will be paid in cash.

[Government Gazette, 16th June 1874.]

বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের আজ্ঞা।

বিজ্ঞাপন।

ছুটি।

১৮৭৪ সাল ৫ জুন।—দিনাজপুর জিলার অন্তর্গত শিবগঞ্জের মুনসেফ জীবুত বারু বেনীমাধব যোষ, হাই কোর্টের ১৮৭৪ সালের যে মাসের ৬ তারিখের ১২৬১ নং আজ্ঞামতে যে এক মাস অন্ত-
এছের ছুটি পান তৎপরিবর্তে সিবিল কার্যকারকদের ছুটির ১' চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে পীড়াগ্রস্ত তিন মাস ছুটি পাইয়াছেন।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

এচ জে এস কটন,

একটিং রেজিষ্টার।

বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের
দেওয়ানী সরকুলার।

১১ নম্বর।

কলিকাতা, ১৮৭৪ সাল ১২ মে।

আদালতের রসুমবিষয়ক যে বিবি ১৮৭৪ সালের ১৭ মার্চের বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশ
হাই কোর্ট, করা যায় তৎসম্পর্কে সন্দেহযুক্ত কএক কথা উপস্থাপিত হওয়াতে
ইংরেজী ডিপার্টমেন্টে। হাই কোর্টের সাহেবেয়া ঐ বিধির তাৎপর্য্য বিষয়ক নিম্নলিখিত
দেওয়ানী। উপদেশপত্র প্রচার করিবার আজ্ঞা দিয়াছেন।

১।—দেওয়ানী আদালতের পরওয়ানা বাহির করিয়া জারী করিবার নিমিত্ত যত টাকা রসুম
লাগিবে, ১৮৭০ সালের ৭ আইনের ২০ ধারার ১ প্রকরণমতে তাহার বিধি।

(১) আসামীদের (কি রিস্পাণ্ডেন্টদের) ও সাক্ষিদের নামে যে সমন ও সফীনা বাহির হইলে ২
ও ৩ পরিচ্ছেদের ১ প্রকরণমতে রসুম লাগে, তাহা দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ১৮
ও ৩৪৫ ও ১৪৯ ধারার উল্লিখিত সমন ও সফীনা। অতএব সমন হইলে কি সফীনা হইলেও আইনমতে
তাহার মধ্যে একে অধিক ৩ জন আসামীর কি সাক্ষির নাম লেখা যাইতে পারে, তাহার মধ্যে যে ২
ব্যক্তির নাম লেখা থাকে আইনমতে তাহাদের এক জনকে ঐ সমনের কি সফীনার স্বতন্ত্র এক
কেতা লকল দিতে হইলেও বিধিতে প্রত্যেক কেতার উপর স্বতন্ত্র ফী লইবার আদেশ হয় নাই,
আবশ্যক হইলে ঐ বিধির পুনর্বিবেচনা হইতে পারিবে।

(২) ডিক্রীজারীর পরওয়ানা ছাড়া অন্যত্র পক্ষকে কি সাক্ষিদিগকে আদালতের সম্মুখে
আনীতবার যে পরওয়ানা দেওয়া যায়, তাহার প্রতি এই ব্যাখ্যার কথা লাগে না। তদুপস্থলে
যে ব্যক্তিকে ধরিয়া আনিতে হইবে তাহাদের প্রত্যেক জনের নামে স্বতন্ত্র পরওয়ানা জারী হইবে,
এরূপ রসুমবিষয়ক কর্দের অন্য স্থানে যে আজ্ঞা নির্দিষ্ট হয় নাই' উক্ত প্রত্যেক পরওয়ানা
তাহার মধ্যে ধরিয়া ২ ও ৩ পরিচ্ছেদের ১ প্রকরণমতে প্রত্যেকের উপর স্বতন্ত্র রসুম লাগিবে।

(৩) ডিক্রীর পর ও ডিক্রী জারী করণক্রমে আসামীর নামে যে পরওয়ানা দেওয়া যায়, ২ ও ৩
পরিচ্ছেদের ৫ প্রকরণে কেবল সেই প্রকারের পরওয়ানার উল্লেখ হইয়াছে।

(৪) কমিশান হইলে যে রসুম লওয়া যাইতে পারিবে, ২ ও ৩ পরিচ্ছেদের ২ প্রকরণে তাহার, ও
আমীর মেহনতানার বিধান হইয়াছে, এবং ১৮৭৩ সালের ৩১ মের ১০ নং সরকুলার অর্ডরের
নির্দিষ্ট বিধিতে প্রত্যেক কমিশানের উপর রসুম লইতে হইবে এই বিধি ছাড়া, উক্ত ২ প্রকরণে উক্ত
কোন বিধির ব্যতিক্রম হয় নাই। ক প্রকরণের কথা কমিশানমাত্রের প্রতি খাটে। যেহেতু আদা-
লতের আমলা বিশেষমতে নিযুক্ত হইয়া গবর্ণমেন্টের স্থানে মেহনতানা পান, ক প্রকরণ কেবল সেই
স্থলে খাটে। তদুপস্থলে আমলার কার্যের নিমিত্ত যে টাকা লওয়া যায় তাহা যথার্থই আদালতের রসুম,
ও গবর্ণমেন্টের পাওনা হওয়াতে ইটাল্প দ্বারা দেওয়া উচিত। ঐ বিধি কেবল সেই প্রকারের
রসুমের প্রতি খাটে। কিন্তু আমীর সেই আমীর পদে নিযুক্ত হওয়ার উপলক্ষে গবর্ণমেন্টের স্থানে
মেহনতানা না পাইলে, পূর্বোক্ত ১০ নং সরকুলার অর্ডরে মেহনতানার যে বিধি নির্ধারিত হইয়াছে
তাহাই খাটে, ও আমীরের মেহনতানা নগদ দেওয়া যাইবে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১১ জুন।]

(5.) If the services of peons are required to serve any process which an Ameen or Commissioner is authorized to issue, a fee will be charged under the appropriate heading in the rules. The employment of peons as personal attendants on the Commissioner was not contemplated and is not authorized.

(6.) The amount of fee, when an officer is deputed to put a party in possession under a decree, is to be determined, according to circumstances, either under Article 1 or Article 2 at the discretion of the Court. If the delivery of possession is merely a formal act, and a peon can be employed, the fee as for an order would be charged under Article 1; but if the transaction is more complicated (as involving enquiry or the making of an inventory, or the like), a commission to a superior officer would more properly issue and a fee would be chargeable accordingly.

(7.) In the event of an excess deposit for a commission, or of a compromise rendering it unnecessary to execute the commission at all, the parties will be entitled to a refund in cash of the excess, or, as the case may be, of the whole of the fees deposited under Clause *b*, but not of the fee under Clause *a* in any case. The Accountant-General will issue separate instructions as to the form of voucher that will be necessary to obtain such refunds.

(8.) Article 3, Parts II and III, prescribes the fee leviable on every process of attachment of property by notice or proclamation. One fee only is chargeable under this article for each process irrespective of the number of items of property therein contained. Where copies have to be issued, no separate charge can be made under the rules as they stand.

(9.) The rules laid down in the note to Article 4, Parts II and III, must be followed. Refunds, where properly claimable under this note, will be made in such mode as may hereafter be settled in communication with the Accountant-General.

(10.) As there are no stamps of less denomination than one anna, fractions of an anna are to be abandoned under the rules.

(11.) The heading of the rules shows that they have no application to Revenue Officers acting otherwise than in a judicial capacity, or, in other words, than when they act as Revenue Courts.

(12.) The following Circular Orders are hereby declared cancelled or modified :—Circular

In addition to [other] fees, the actual charge which must be incurred if it is necessary to employ boats or cross-ferries is to be levied from and paid by the person at whose instance the process is issued, before issue of the process to the peon who carries the process.

Order No. 31, dated 25th September 1867 is cancelled, except paragraph 5 which will continue in force and for convenience of reference is reproduced in the margin. Circular Order No. 20, dated 25th June 1872, is wholly cancelled, as it is superseded by Rule III of the new rules. Paragraph 2 of the Circular Order No. 10, dated 31st May 1873, is in so far affected by the rules that a fee is now to be charged under Clause *a*, Article 2, Parts II and III, upon every commission. Circular Order No. 17, dated 2nd August 1873, is superseded by Rule III, so far as refers to the affixing of stamps to the process. In cases where application is made for the issue of process beyond the jurisdiction of the Court, the application will bear the proper stamp, and an endorsement will be made on the process to the effect that the proper stamps have been affixed to the application. Circular Order No. 19, dated 6th August 1873, is superseded by Article 6, Parts II and III of the rules, and is wholly cancelled.

II.—Rules under Clause 2, Section 20 of the Court Fees' Act, declaring the fees chargeable in the Courts of Magistrates.

(13.) Rule I, Clauses 1 and 2, prescribes the fees leviable upon warrants of arrest and summonses. The process is one, whether one or more persons be named therein and whether such persons reside in one place or not, but an additional fee of 4 annas is chargeable in respect of every person exceeding one named in a warrant, and an additional fee of 4 annas is chargeable in respect of every additional person, not being the second person of more than two residing in the same village, named in a summons. Thus, if the summons include

[Government Gazette, 16th June 1874.]

(৫) আদালত যে প্রকারের পরওয়ানা বাহির করিতে ক্ষমতাপন্ন হন, তাহা জারী করিবার জন্যে পেরাদার প্রয়োজন হইলে, বিধিতে উপযুক্ত যে দফা আছে সেই দফামতে রসুম লওয়া যাইবে। পেরাদা আদালতের তৃত্বানুরূপ যে যাইবে এমত অভিপ্রায় ছিল না, তাহার অনুমতিও নাই।

(৬) ডিক্রীমতে এক পক্ষকে দখল দেওয়ার নিমিত্ত আদালত পাঠাইবার প্রয়োজন হইলে, তাহার কত টাকা রসুম দিতে হইবে তাবগতিক অনুসারে তাহা আদালতের বিবেচনায় ১ কিম্বা ২ প্রকরণমতে স্থির করা যাইবে। সেই দখল দেওয়া কেবল দাঁড়ামত কর্তৃক হইলে ও পেরাদাকে নিযুক্ত করা যাইতে পারিলে, ঐ রসুম আদালত নিমিত্ত রসুমের ন্যায় ১ প্রকরণমতে লওয়া যাইবে। কিন্তু অনুসন্ধান লওয়ার কিম্বা তালিকা প্রস্তুত করণ প্রভৃতির আবশ্যক হওয়াতে সেই ব্যাপারটি জটিল হইলে, উপরিস্থ কোন আমলাকে নিযুক্ত করা উচিত ও তদনুসারে রসুম লওয়া যাইবে।

(৭) কমিশ্যনের নিমিত্ত যে টাকা দেওয়া যায় তাহা অতিরিক্ত হইলে, কিম্বা রফানামা হওয়াতে কমিশ্যন দেওয়াই অনাবশ্যক হইলে, ৩ প্রকরণমতে যে রসুম আদানত হইল, উক্ত ব্যক্তির। সেই রসুমের অতিরিক্ত অংশ কিম্বা বিষয়বিশেষে সমুদয় রসুম ফিরিয়া পাইতে পারেন, কিন্তু ১ প্রকরণমতে যাহা আদানত করেন তাহা কোন স্থলেই ফিরিয়া পাইতে পারিবেন না। ঐ টাকা ফিরিয়া পাইবার জন্যে যে প্রকারের বৌচর লিখিয়া দেওয়া আবশ্যক, আকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেব তদ্বিষয়ের স্বতন্ত্র উপদেশপত্র পাঠাইবেন।

(৮) নোটস কি ঘোষণাপত্র দ্বারা সম্পত্তি ক্রোক করিবার যে পরওয়ানা দেওয়া যায়, ২ ও ৩ পরিচ্ছেদের ৩ প্রকরণে তাহার রসুম আদায় করিবার বিধান হইল। পরওয়ানার মধ্যে সম্পত্তির যত দফা লেখা থাকুক, এই প্রকরণমতে একই পরওয়ানার কেবল একবার রসুম লওয়া যাইতে পারিবে। পরওয়ানার নকল জারী করিতে হইলে এইকণকার বিধিমতে তাহার স্বতন্ত্র খরচ লাগিবে না।

(৯) ২ ও ৩ পরিচ্ছেদের ৪ প্রকরণের নীচে যে মন্তব্য কথা লেখা হইয়াছে, তাহার নির্দিষ্টবিধি মানিতে হইবে। ঐ কথা অনুসারে টাকা ফিরিয়া পাইবার দাওয়া থাকিলে, আকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের সঙ্গে লিখনপটন করিয়া সেই টাকা ফিরিয়া দিবার নিয়ম পক্ষাৎ স্থির করা যাইবে।

(১০) এক আনার কম মূল্যের ইক্সাম্প নাই, অতএব এক আনার কম যাহা হয় তাহা বিধিমতে ভাগ করিতে হইবে।

(১১) বিধির শিরোনামি দেখিলে জানা যাইবে যে রাজস্ব সংক্রান্ত কার্যকারকেরা বিচারপতিস্বরূপ কর্তব্য না করিয়া অন্য প্রকারে কর্তব্য করিলে বিধি খাটে না, অর্থাৎ কেবল মাল আদালতস্বরূপ কর্তব্য করিলে বিধি খাটে।

(১২) নিম্নলিখিত সকল সরকুলার অর্ডার এতৎক্রমে রহিত কি মতান্তরিত হইল।—১৮৬৭

অধ্যক্ষী তিম যদি পেরাদার যোকা যোগে কি খেয়ার পার হইয়া কোম্বা হায়ে যাইতে হয়, তবে যে ব্যক্তির মতে পরওয়ানা বাহির হয় তাহার নামে, ঐ পরওয়ানা বাহির হইবার পূর্বে, পরদা আদায় হইয়া, যে পেরাদা পরওয়ানা লইয়া যায় তাহাকে দিতে হইবে।

সালের ২৫ সেপ্টেম্বরের ৩১ নং সরকুলার অর্ডারের ৫ দফা ছাড়া ঐ সরকুলার অর্ডার। কিন্তু ৫ ধারা প্রবল থাকিবে। পাঠকের সুবিধার জন্যে তাহা পার্শ্বে লেখা গেল। ১৮৭২ সালের ২৫ জুনের ২০ নং সরকুলার অর্ডার নূতন বিধির ৩ ধারাক্রমে অকর্তব্য হওয়াতে একেবারে রহিত হইল। বিধির ২ ও ৩ পরিচ্ছেদের ২ প্রকরণের ক দফামতে প্রত্যেক কমিশ্যনের উপর এইক্রমে রসুম

লওয়া যাইবে, ইহাতে সেই বিধিক্রমে ১৮৭৩ সালের ৩১ মের ১০ নং সরকুলার অর্ডারের ২ দফার ব্যতিক্রম হইয়াছে। পরওয়ানার ইক্সাম্প বসাইবার কথা সম্পর্কে ১৮৭৩ সালের ২ আগস্টের ১৭ নং সরকুলার অর্ডার বিধির ৩ ধারাক্রমে অন্যথা করা গিয়াছে। আদালতের এলাকার বহির্ভূত স্থানে পরওয়ানা জারী করিবার প্রার্থনা হইলে, সেই প্রার্থনাপত্রের উপর উপযুক্ত মূল্যের ইক্সাম্প দিতে হইবে, ও প্রার্থনাপত্রে উপযুক্ত মূল্যের ইক্সাম্প বসান গিয়াছে এই মর্মে কথা পরওয়ানার পৃষ্ঠে লেখা যাইবে। বিধির ২ ও ৩ পরিচ্ছেদের ৬ প্রকরণক্রমে ১৮৭৩ সালের ৬ আগস্টের ১৯ নং সরকুলার অর্ডার অন্যথা হওয়াতে সম্পূর্ণরূপে রহিত করা গিয়াছে।

২।—মাজিস্ট্রেটদের আদালতে যে রসুম লওয়া যাইবে তদ্বিষয়ে আদালতের রসুম বিষয়ক আইনের ২০ ধারার ২ প্রকরণমত বিধি।

(১৩) প্রোক্তারী পরওয়ানার ও সময়ের উপর যে রসুম লওয়া যাইতে পারে তাহা বিধির ১ ধারার ১ ও ২ প্রকরণে নির্দিষ্ট হইয়াছে। ঐ পরওয়ানার কি সময়ের মধ্যে এক মাত্র কি এক ব্যক্তির নাম লেখা থাকুক ও সেই ব্যক্তির। একি স্থানে কি জিন্নত স্থানে বাস ককন, পরওয়ানা-জারী কার্যটি একি। কিন্তু পরওয়ানার একের অধিক বত জনের নাম লেখা থাকে প্রত্যেক জনের উপর আর ১০ চারিৎ আনা রসুম লওয়া যাইতে পারে। ও সময়ে যাহাদের নাম লেখা থাকে তাহাদের দুই জনের অধিক একি প্রাণে বাস করিলে, প্রথম ও দ্বিতীয় জন ছাড়া আর বত ব্যক্তির নাম লেখা থাকে তাহাদের প্রত্যেক জনের উপর আর ১০ চারিৎ আনা রসুম লওয়া যাইতে

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১৬ জুন।]

one person residing in village A, and a second person residing in village B, the additional fee is chargeable in respect of such second person.

(14.) Magistrates may follow the principle of Rule III of the rules under Clause 1, Section 20, for the Civil Courts, in realizing Court fees in Criminal Courts.

(15.) The charge for boat-hire, when it has to be incurred, is not a Court fee realizable by stamps. There is nothing in the rules to introduce a change in the existing practice, and the charge must be borne as heretofore by Government.

III.—Rules under Clause 3, Section 20, Act VII of 1870, for the remuneration of persons employed in the service of processes.

(16.) The intervals and rate of increment which govern the increase of salaries of the establishment to which the officer belongs are applicable under these rules and will take effect from the date of their promulgation, except when the application of this order will reduce the pay of present duly qualified peons.

(17.) The establishment of peons of a Subordinate Judge's Court when the Subordinate Judge is also Judge of the Court of Small Causes is to be kept distinct from the Small Cause Court establishment.

IV.—Rules under Section 22, Act VII of 1870, for calculating the number of peons to be employed by Civil Courts and Magistrates.

(18.) Clause 2, Section 20 of the rules clearly indicates that only processes in cases of offences, other than offences for which police officers may arrest without warrant, are to be served by peons employed under the Courts Fees' Act.

By order of the High Court,

H. J. S. COTTON,
Offg. Registrar.

CIRCULAR ORDERS OF THE HIGH COURT.—CRIMINAL SIDE.

Circular Memo. No. 2.

Dated Calcutta, the 20th May 1874.

IN accordance with a representation from the Inspector-General of Jails, the Court are pleased to bring to the notice of Sessions Judges and Magistrates that no Reformatory, or part of a prison declared to be a Reformatory under the Act, exists in Bengal at present. Sentences of confinement in a Reformatory, under Section 318, Act X of 1872, cannot therefore be carried into effect, and it is better to abstain from passing such sentences.

HIGH COURT.
ENGLISH DEPARTMENT.
Criminal.

By order of the High Court,
H. J. S. COTTON,
Officiating Registrar.

[Government Gazette, 16th June 1874.]

পারিবে। অতএব সমনের মধ্যে ক গ্রামবাসি এক জনের ও খ গ্রামবাসি দ্বিতীয় জনের নাম লেখা থাকিলে, ঐ দ্বিতীয় ব্যক্তির উপলক্ষে ঐ অতিরিক্ত রক্ষণ লওয়া যাইতে পারিবে।

(১৪) ২০ ধারার ১ প্রকরণমত বিধির ৩ ধারায় দেওয়ানী আদালতের নিমিত্ত যে বিধি নির্দিষ্ট হইরাছে, মাজিস্ট্রেটেরা ফৌজদারী আদালতে আদালতের রক্ষণ আদায় করণে সেই বিধি মানিবেন।

(১৫) নৌকার ডাড়া দিতে হইলে তাহা আদালতের রক্ষণ বলিয়া ইন্সটাম্পদ্বারা আদায় করণোপযুক্ত খরচ নয়। এইক্ষণে যে রীতি চলন আছে বিধিতে তাহা মতান্তর করিবার কোন কথা নাই। গবর্ণমেন্ট যেমন সেই খরচ দিয়া আসিতেছেন তেমন দিতে থাকিবেন।

৩৭--যাহারা পরওয়ানা জারী করিবার কার্যে নিযুক্ত হন তাহাদের মেহনতানা বিষয়ক ১৮৭০ সালের ৭ আইনের ২০ ধারার ৩ প্রকরণ মত বিধি।

(১৬) আমলা যে সিরিশতার মধ্যে থাকে সেই সিরিশতার আমলাগণের যত দিন অন্তর যে হারামুসারে বেতনরাজি পাইবার বিধান থাকে, এই বিধিমতে ঐ আমলার প্রতি সেই বিধান খাটে ও ঐ বিধি প্রচলিত হইবার তারিখ অবধি প্রবল হইবে। কিন্তু এই বিধি পাটাইলে যদি এইক্ষণকার উপযুক্ত ক্ষমতাবিশিষ্ট কোন পেরাদার বেতন কনিয়া যায় তবে খাটিবে না।

(১৭) সর্ভর্ডিনেট জজ ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতেরও জজ হইলে, ঐ সর্ভর্ডিনেট জজের আদালতের পেরাদাদিগকে ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের সিরিশতাইতে পৃথক রাখিতে হইবে।

৪।—দেওয়ানী আদালতের ও মাজিস্ট্রেটদের যত জন পেরাদা রাখিতে হইবে তাহার হিসাব করণ বিষয়ক ১৮৭০ সালের ৭ আইনের ২২ ধারামত বিধি।

(১৮) যে প্রকারের অপরাধ হইলে পোলীসের কর্মকারকেরা বিনা পরওয়ানায় গ্রেপ্তার করিতে পারেন, তাহা ছাড়া অন্য প্রকারের অপরাধ হইলে যে পরওয়ানা দেওয়া যায়, আদালতের রক্ষণ বিষয়ক আইনমতে যে আমলারা নিযুক্ত হন, তাহারা কেবল সেই প্রকারের পরওয়ানা জারী করিতে পারেন, ২০ ধারার ২ প্রকরণে ইহা স্পষ্ট দেখা যায়।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

এচ জে এস কটন,

একটিং রেজিস্ট্রার।

হাই কোর্টের অরণার্থ ফৌজদারী সরকুলার।

২ নম্বর।

কলিকাতা, ১৮৭৪ সাল ২০ মে।

জেলের ইনস্পেক্টর জেনরল সাহেবের কথা অনুসারে হাই কোর্টের সাহেবেরা সেশন জজ ও

হাই কোর্ট,
ইংরাজী ডিপার্টমেন্ট।
ফৌজদারী।

মাজিস্ট্রেট সাহেবদিগকে এই কথা জানাইতেছেন, এইক্ষণে বঙ্গ-
দেশে চরিত্রসংশোধনালয় নাই এবং কারাগারের কোন অংশও
আইনমতে চরিত্রসংশোধনালয় বলিয়া প্রকাশ হয় নাই। ১৮৭২
সালের ১০ আইনের ৩১৮ ধারামতে চরিত্রসংশোধনালয়ে বঙ্গ থাকার

দণ্ডাজ্ঞা হইলেও তদনুসারে কার্য হইতে পারে না, অতএব সেইরূপ দণ্ডের আজ্ঞা না করাই ভাল।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

এচ জে এস কটন,

একটিং রেজিস্ট্রার।

CIRCULAR ORDERS OF THE BOARD OF REVENUE, L.P.

MAY 1874.

THE HON'BLE V. H. SCHALCH.

No. 1.

UNDER instructions from Government, the following form of application is substituted for the one now subjoined to Clause 3, Chapter VI, Section X, page 127 of the Board's Rules :—

REVENUE.		CHARGES.		TOTAL.		NET.		
Year.	Ordinary.	Extraordinary	Ordinary.	Extraordinary.	Revenue.	Charges.	Surplus.	Deficit.

Extract from Home Department of Govt. of India.		Office to which the Proposition refers.	Nature of Charge.		Proposition.				Grounds of proposition.	Local Government's recommendation	Orders of the Government of India.		
Number.	Date.		Present scale.	Proposed scale.	Perma- nent.	Temporary.					Home Dept.	Finl. Dept.	
					Increase per month.	Decrease per month.	Period.	Increase per month.	Period.	Decrease per month.	Remarks.	Remarks.	Orders.

No. 2.

THE following extract from a recent order of Government is published for the information and guidance of District Officers in charge of estates under the management of the Court of Wards :—

"Until further orders, the surplus cash of and (Wards) estates in general are, as they accrue, to be invested in Government securities, and not at all in the purchase of additional estates."

No. 3.

As it is desirable to preserve "Kharcha hisabs" of estates, the property of private individuals, held under Khas tehsil, the following addition is made to heading V (b), Class A in the Appendix to Chapter XIII (page 213) of the Board's Rules :—

"and 'Kharcha hisabs' of estates the property of individuals under Khas tehsil."

[Government Gazette, 16th June 1874.]

বঙ্গপ্রভৃতি দেশের রেবিনিউ বোর্ডের সরকুলার অডর ।

১৮৭৪ সাল মে মাস ।

মাসাবর, খ্রীষ্ট বি এচ শক সাহেব ।

১ নম্বর ।

বোর্ডের বিধি পুস্তকের ২০৯ পৃষ্ঠার ৬ অধ্যায়ের ১০ পরিচ্ছেদের ৩ প্রকরণে প্রার্থনাপত্রের যে পাঠ আছে তাৎপর্যবশতঃ গবর্ণমেন্টের আদেশমতে এই পাঠের ব্যবহার করিতে হইবে ।

রাজস্ব		খরচ		মোট		খরচ বাদে মিট ।	
মাল	সাধারণ	সাধারণাতি- রিক	সাধারণ	সাধারণাতি- রিক	রাজস্ব	খরচ	চাকরিস বাকী ।

নম্বর ।	উপরিষ্কার ।	যে মন্তব্যের প্রাধিকার বিধিত হইত বঙ্গ- প্রদেশের গবর্ণ- মেন্টের কোম পাউন্টেন্টের চক্র ।	খরচের তার ।	প্রস্তাব ।						প্রতিভবোর্ডের গবর্ণমে- ন্টের আদেশ ।		
				রিকার্ডীম		কিছুকালীন				মন্তব্য ।	মন্তব্য ।	ফালস
				মাসে ২ যত প্রকৃতি হয় ।	মাসে ২ যত প্রকৃতি হয় ।	২৩ কালের নিমিত্ত ।	মাসে ২ যত প্রকৃতি হয় ।	২৩ কালের নিমিত্ত ।	মাসে ২ যত প্রকৃতি হয় ।			

২ নম্বর ।

কোর্টওয়ার্ডসের অধীন মহালের অধ্যক্ষতা কর্তৃক তার জিলার যে কর্তৃপক্ষদের প্রতি বর্কে তাঁহাদের জান ও উপদেশার্থে গবর্ণমেন্টের নূতন আজ্ঞার এই চূষক প্রকাশ করা যাইতেছে ।—

অন্য আজ্ঞা না হইলে পর্যন্ত রাজস্বপালিত ব্যক্তিদের মহালের উদ্ধৃত টাকা ও সাধারণমতে সেই মহালের টাকা লইয়া গবর্ণমেন্টের প্রিমিসরি নোট কিনিয়া রাখিতে হইবে, সেই টাকা লইয়া অন্য কএক মহাল খরীদ করিতে হইবে না ।

৩ নম্বর ।

সাধারণ ব্যক্তিদের যে মহাল খাস তহসীলে থাকে সেই মহালের খরচার হিসাব রাখা উচিত হওয়াতে, বোর্ডের বিধিপুস্তকের ২২৯ পৃষ্ঠার ১৩ অধ্যায়ের কোডপত্রের A শ্রেণীর ৫ খণ্ডের (b) প্রকরণে এই কথা সংযোগ করিয়া দিতে হইবে ।

“এবং সাধারণ ব্যক্তিদের যে মহাল খাস তহসীলে আইসে তাঁহাদের খরচার হিসাব ।”

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.



Rumb. 1821. ১৮২১.

[REGISTERED No. 30.]



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, JUNE 23, 1874.

বঙ্গাব্দ ১৮৭৪ সাল ২৩ জুন।

CONTENTS.

	PAGE.	বিবরণ.	পৃষ্ঠা.
PART I.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India	147—155	প্রথম খণ্ড।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দেশনাদি	১৪৭—১৫৫
PART II.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieut.-Governor of Bengal	721—751	দ্বিতীয় খণ্ড।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দেশনাদি	৭২১—৭৫১
PART III.—Acts of the Legislative Council of India	Nil.	তৃতীয় খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইন	বাই।
PART IV.—Bills of the Legislative Council of India	120—141	চতুর্থ খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি	১২০—১৪১
PART V.—Acts of the Bengal Council	Nil.	পঞ্চম খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইন	বাই।
PART VI.—Bills of the Bengal Council	Nil.	ষষ্ঠ খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইনের পাণ্ডুলিপি	বাই।
PART VII.—Circular Orders of the High Court and Board of Revenue	149—151	সপ্তম খণ্ড।—হাই কোর্টের ও রেভিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র	১৪৯—১৫১
PART VIII.—Advertisements	410—434	অষ্টম খণ্ড।—ইশতিহারাদি	৪১০—৪৩৪

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দেশনাদি।

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

NOTIFICATION.

Fort William, the 10th June 1874.

No. 3.—The following Statute relates to India, and is hereby published for general information:—

37 Vic., Chapter 3.

An Act to enable the Secretary of State in Council of India to raise money in the United Kingdom for the service of the Government of India.

[30TH MARCH 1874.]

Whereas the exigencies of the public service in India require that the Secretary of State in Council of India, should be enabled to raise money in the United Kingdom on the credit of the revenues of India:

Be it therefore enacted by the Queen's Most Excellent Majesty, by and with the advice and consent of the Lords Spiritual and Temporal, and Commons, in this present Parliament assembled, and by the authority of the same, as follows:—

1. It shall be lawful for the Secretary of State in Council of India, at any time or times before the thirtieth day of April, one thousand eight hundred and seventy-nine, or, if Parliament be then sitting, before the end of the then Session of Parliament, to raise in the United Kingdom, for the service of the Government of India, any sum or sums of money not exceeding in the whole ten millions of pounds sterling, and such sum or sums may be raised by the creation and issue of bonds or debentures, or capital stock bearing interest, or annuities, or partly by one of such modes and partly by another or others.

Power to the Secretary of State in Council of India to raise any sum not exceeding 10,000,000*l*.

2. All bonds issued under the authority of this Act may be issued under the hands of two members of the Council of India, and countersigned by the Secretary of State for India or one of his Under Secretaries, or his Assistant Under Secretary, and shall be for such respective amounts payable after such notice, and at such rate or rates of interest as the said Secretary of State in Council may think fit.

Bonds may be issued under the hands of two members of the Council, and countersigned by Secretary of State.

3. All debentures issued under the authority of this Act may be issued under the hands of two members of the Council, and countersigned as aforesaid, for such respective amounts, and at such rate or rates of interest, as the Secretary of State in Council may think fit, and shall be issued at or for such prices and on such terms as may be determined by the Secretary of State in Council.

Debentures may be issued.

4. All debentures issued under the authority of this Act shall be paid off at par at a time or times to be mentioned in such debentures respectively; and the interest on all such debentures shall be paid half-yearly on such days as shall be mentioned therein; and the principal moneys and interest secured by such debentures shall be payable either at the treasury of the Secretary of State in Council in London, or at the Bank of England.

As to payment of principal and interest on debentures.

5. All or any number of the debentures issued under the authority of this Act, and all right to and in respect of the principal and interest moneys secured thereby, shall be transferable by the delivery of such debentures; and the coupons for interest annexed to any debenture issued under the authority of this Act shall also pass by delivery.

Debentures transferable by delivery.

Coupons by delivery.

[Government Gazette, 23rd June 1874.]

ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগ।

বিজ্ঞাপন।

স্টেট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ১০ জুন।

৩ নম্বর।—ভারতবর্ষসরকারীর নিম্নলিখিত রাজস্বসহ সাধারণের জামান্ধে প্রকাশ করা যাইতেছে।

মহারানী বিকুটমিয়ার ৩৭ বৎসরের ৩ অধার।

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের কার্যের নিমিত্তে গ্রেট ব্রিটেনে ভারতবর্ষের পক্ষে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত স্টেট সেক্রেটারী সর্দেবের প্রতি টানা তুলিবার অনুমতি দেওয়া হইল।

[১৮৭৪ সাল ৩০ মার্চ।]

ভারতবর্ষের রাজকীয় কার্যের অভ্যন্তর প্রয়োজন হেতু ভারতবর্ষের পক্ষে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত স্টেট সেক্রেটারী সর্দেবের প্রতি গ্রেট ব্রিটেন রাজ্যের মধ্যে ভারতবর্ষের রাজস্ব জামিনস্বরূপ রাখিয়া টাকা তুলিবার ক্ষমতা প্রদান করা প্রয়োজন হওয়াতে,—

ঐচ্ছিক ও পারত্রিক যে লার্ড সর্দেবেরা ও কামমস সর্দেবেরা এই রাজসভার অধিবেশনে হইরাছেন তাহাদের পরামর্শ ও সম্মতিক্রমে ও ভারতবর্ষের অনুমত্যানুসারে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত স্টেট সেক্রেটারী সর্দেবের প্রতি টানা তুলিবার অনুমতি দেওয়া হইল।

১ ধারা। ভারতবর্ষের পক্ষে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত স্টেট সেক্রেটারী সর্দেব ১৮৭২ সালের আগস্ট মাসের ৩০ তারিখের পূর্ব কোন সময়ে, অথবা তৎকালে পার্লামেন্ট মাসিক রাজসভার অধিবেশন হইলে সেই অধিবেশন সমাপ্তির পূর্ব কোন সময়ে, ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের উপকারার্থে গ্রেট ব্রিটেন মাসিক সংযুক্ত রাজ্যের মধ্যে দশ কোটি টাকার অধিক তুলিতে পারিবেন, এবং যে কি ঋণগ্রহণপত্র প্রস্তুত ও প্রচলিত করিয়া, কিম্বা সুদের উপর মূলধন কি বার্ষিক সুতি নিরূপণ করিয়া কিম্বা অংশভুক্ত এক প্রকারে ও অংশভুক্ত প্রকারান্তরে এই টাকা তুলিতে পারিবেন ইতি।

২ ধারা। এই আইনের বলে যে সকল ঋণ দেওয়া যায় তাহা ভারতবর্ষের মন্ত্রিসভার সভ্য দুই ব্যক্তির স্বাক্ষরক্রমে ও ভারতবর্ষের পক্ষে শ্রীযুত স্টেট সেক্রেটারী সর্দেবের কিম্বা তাঁহার অন্যতর জোট সেক্রেটারীর কিম্বা আসিস্ট্যান্ট জোট সেক্রেটারীর জোট স্বাক্ষরক্রমে দেওয়া যাইবে, ও মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত উক্ত স্টেট সেক্রেটারী সর্দেব যত টাকা এক অংশ করিয়া দেওয়া ও যত দিনের নোটিস দিলে পর ঐ ঋণ শোধ করা ও তাহার উপর যে কারে বা বেহ হারে সুদ দেওয়া বিধিত বোধ করেন, তত টাকা এক অংশ দেওয়া যাইবে ও তত দিনের নোটিস দেওয়া গেলে পর ঐ ঋণ শোধ হইবে ও ঋণের উপর সেই হারে সুদ দেওয়া যাইবে ইতি।

৩ ধারা। এই আইনের বলে যে ঋণগ্রহণপত্র দেওয়া যায় মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত স্টেট সেক্রেটারী সর্দেব যত টাকা করিয়া ও যে হারে বা যে হারে সুদ দাখ্য করিয়া ঋণগ্রহণপত্র দেওয়া বিধিত বোধ করেন, তত টাকা ও সেই হারের সুদে ঐ ঋণগ্রহণপত্র দেওয়া যাইবে ও সেই পত্রে মন্ত্রিসভার সভ্য দুই ব্যক্তির স্বাক্ষর ও পূর্বোক্তমতে জোট স্বাক্ষর থাকিবে ও মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত স্টেট সেক্রেটারী সর্দেব যত টাকা লইয়া ও যে দিনের ঐ ঋণগ্রহণপত্র দিতে স্থির করেন তত টাকা মূল্যে ও সেই দিনের ঐ ঋণগ্রহণপত্র দেওয়া যাইবে ইতি।

৪ ধারা। এই আইনের বলে যে সকল ঋণগ্রহণপত্র দেওয়া যায় তাহার উল্লিখিত টাকা শোধ করিবার সময় নির্ধারিত হইয়া সেই পত্রে নির্দিষ্ট থাকিবে, ও ঐ পত্রে যত টাকা লেখা থাকে সেই সময়ে তত টাকা দিয়া ঋণ শোধ করা যাইবে। ও ঐ পত্রে ঋণ গ্রহণপত্রের যের তারিখে সুদ দিবার কথা লেখা থাকে সেই তারিখে ঐ ঋণগ্রহণপত্রের সুদ দেওয়া যাইবে। ও ঐ ঋণগ্রহণপত্রে যে আসল টাকা ও যে সুদ নির্দিষ্ট থাকে তাহা লণ্ডন নগরে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত স্টেট সেক্রেটারী সর্দেবের বা জামান্ধা নামে কিম্বা ইন্ডলগোর নামে দেওয়া যাইবে ইতি।

৫ ধারা। এই আইনের বলে যে ঋণগ্রহণপত্র দেওয়া যায়, তৎসমুদয় কিম্বা তাহার মধ্যে যতই হউক অন্যের প্রতি প্রদান করণদ্বারা ঐ পত্র ও তাহার উল্লিখিত আসল টাকার ও সুদের উপর সকল ঋণগ্রহণপত্র করিয়া দেওয়া যাইতে পারিবে।

৬ ধারা। এই আইনের বলে যে ঋণগ্রহণপত্র দেওয়া যায় তাহাতে সুদের নিমিত্ত যে কুপন সংযুক্ত থাকে তাহাও অন্যের প্রতি প্রদান করণদ্বারা হস্তান্তর করা যাইতে পারে ইতি।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২৩ জুন।]

6. Any capital stock created under the authority of this Act shall bear such a rate of interest, and any annuities to be created under the authority of this Act shall be at such rate per centum per annum, as the Secretary of State in Council may think fit; and such capital stock and such annuities may be issued on such terms as may be determined by the Secretary of State in Council; and any such capital stock may bear interest during such period, and be paid off at par at such time as the Secretary of State in Council may prescribe previously to the issue of such capital stock; and such annuities may be terminable at such period as the Secretary of State in Council may prescribe previously to the issue of such annuities.

7. In case of the creation and issue of any such capital stock or of any such annuities, there shall be kept, either at the Office of the Secretary of State in Council in London or at the Bank of England, books wherein entries shall be made of the said capital stock and annuities respectively, and wherein all assignments or transfers of the same respectively, or any part thereof respectively, shall be entered and registered, and shall be signed by the parties making such assignments or transfers, or if such parties be absent, by his, her, or their attorney or attorneys thereunto lawfully authorized by writing under his, her, or their hands and seals, to be attested by two or more credible witnesses; and the person or persons to whom such transfer or transfers shall be made may respectively underwrite his, her, or their acceptance thereof; and no other mode of assigning or transferring the said capital stock or the said annuities or any part thereof respectively or any interest therein respectively, shall be good and available in law, and no stamp duties whatsoever shall be charged on the said transfers or any of them.

8. All annuities created and issued under the authority of this Act shall be deemed and taken to be personal and not real estate, and shall go to the executors or administrators of the person or persons dying possessed thereof, interested therein, or entitled thereto, and not to the heir-at-law, nor be liable to any foreign attachment by the custom of London or otherwise.

9. The whole amount of the principal moneys to be charged on the revenues of India under this Act shall not exceed ten millions; and no money shall be raised or secured under the authority of this Act after the said thirtieth day of April one thousand eight hundred and seventy-nine, or, if Parliament be then sitting, after the end of the then session of Parliament, save for or upon the repayment of principal moneys previously secured under this Act as hereinafter provided.

10. Upon or for the repayment of any principal money secured under the authority of this Act, the Secretary of State in Council may at any time borrow or raise, by all or any of the modes aforesaid, all or any part of the amount of principal money repaid or to be repaid, and so from time to time as all or any part of any principal money under this Act may require to be repaid, but the amount to be charged upon the revenues of India shall not in any case exceed the principal money required to be repaid.

11. All bonds and debentures to be issued under this Act, and the principal moneys and interest thereby secured, and all capital stock to be issued under this Act, and the interest thereon, and all annuities to be issued under this Act, shall be charged on and payable out of the revenues of India, in like manner as other liabilities incurred on account of the Government of the said territories.

[Government Gazette, 23rd June 1874.]

১২ ধারা। চতুর্থ উল্লিখিত রাজার পঞ্চম ও ষষ্ঠ বৎসরের অধিবেশনকালীন রাজসভার আইনের ইতিবাচক উপর ইষ্টা- ৬৪ অধ্যায়ের চতুর্থ ধারার ইষ্টা ইতিবাচক কোম্পানির বাণিজ্য (অর্থ ৫ খণ্ডের) উপর ইষ্টা কোম্পানির বাণিজ্য না দিয়া ফুরণ করিয়া বৎসর কতক টাকা দিবার নিয়মের বিষয়ে, ও ইষ্টা কোম্পানির বাণিজ্য হইতে এই কোম্পানির খণ্ড মুক্ত থাকন বিষয়ে যে বিধান হইয়াছিল, সেই সকল বিধান এই আইনের মধ্যে পুনরুৎপন্ন হওয়ার ন্যায় ও এই আইনের বলে প্রচলিত হইবে ও ঋণগ্রহণপত্রের উপলক্ষে পুনরুৎপন্ন প্রণীত হওয়ার ন্যায় সেই খণ্ডের ও ঋণগ্রহণপত্রের প্রতি খাটিবে ইতি।

১৩ ধারা। প্রত্যেক করণাভিপ্রায়ে ইষ্টা ইতিবাচক বাণিজ্য জাল করণ কি পরিবর্তন করণ অপরাধের, কিম্বা জাল কি পরিবর্তন করণ আনিয়া এই বাণিজ্য অমাকে দিতে উদ্যোগ করণ কি তাহা চালাওন কি বিক্রয় করণ কি দেওন অপরাধের সঙ্গে এইকণকার ন্যায় যে বিধানের যে কোন প্রকারে সম্পর্ক থাকে, এই আইনের বলে যে ঋণগ্রহণপত্র প্রচলিত হয় ও সেই বলে যে কোন খণ্ড দেওয়া যায় তাহারও প্রতি ও তৎসম্পর্কে এই বিধান খাটিবে ও বর্জিতে পারিবে ইতি।

১৪ ধারা। পঞ্চম তারতবর্ষের রাজস্বের উপর যাহার দায় বর্ত্তি এমত যে সকল ঋণ এই আইনের দ্বারা অন্য কোন আইনের বিধানমতে ইষ্টা ইতিবাচক কোম্পানির বাণিজ্য, যন্ত্রিসভা-ধিষ্ঠিত স্টেট সেক্রেটারী সাহেব প্রতিবৎসর মার্চ মাসের ৩১ তারিখ ও সেপ্টেম্বর মাসের ৩০ তারিখ পর্যন্ত ছয় মাসের এই সকল ঋণের রিটন প্রস্তুত করিবেন কি করাইবেন, তন্মধ্যে এই ছয় মাসের আরম্ভে যত টাকা ঋণ ছিল, ও তাহার উপর যে দায়ের মূল দেওয়া যায়, ও প্রত্যেক লোন যত দিন চলিলে, ও এই ছয় মাসের মধ্যে যত টাকা ঋণ লওয়া গেল, ও উদ্ধাবা এই ছয় মাসের মধ্যে যত টাকা তোলা যায়, ও এই ছয় মাসের মধ্যে যত টাকা শোধ বা পরিশোধ হইল, ও এই ছয় মাসের শেষে যত টাকা ঋণ থাকে, এইরূপ লেখা যাইবে, এবং এই ছয় মাসের মধ্যে যে কাবণে বা যে কার্যের নিমিত্ত টাকা তোলা যায় সাধারণের সুবিধার পক্ষে এই কথা যত দূর লেখা যাইতে পারে তাহাও লেখা যাইবে। ও তারতবর্ষের মধ্যে যে সকল ঋণ তোলা যায় তাহারও তৎসম্পর্কিত রিটন প্রস্তুত করা যাইবে। আর ইষ্টা ইতিবাচক কোম্পানির উক্ত রিটন এই ছয় মাস গত হইলে পর পনেরো দিনের মধ্যে পারলিমেন্টের উভয় সভার সম্মুখে অর্পণ করা যাইবে। ও তারতবর্ষে যে ঋণ তোলা যায় তৎসম্পর্কিত উক্ত রিটন এই ছয় মাস গত হইলে পর তিন মাসের মধ্যে পারলিমেন্টে অধিবেশন থাকিলে উপস্থিত করিবেন, ও তৎকালে পারলিমেন্টের অধিবেশন না হইলে তৎসম্পর্কিত অধিবেশন হইলে পর এক সপ্তাহের মধ্যে তাহা উপস্থিত করিবেন ইতি।

১৫ ধারা। মহারাণী বিকটরিরার ২১ ও ২২ বৎসরের আইনের ১০৬ অধ্যায়ের ৫৩ ধারামতে প্রতিবৎসর যে মাসের প্রথম দিবসের পর পারলিমেন্টে যে দিনে অধিবেশন হইবে সেই দিনঅবধি চৌদ্দ দিনের মধ্যে পারলিমেন্টের উভয় সভার গোচরে যে হিসাব অর্পণ করা গিয়া থাকে, হিসাব যে বৎসরের ৩য় সেই বৎসরের আরম্ভে ও শেষে তারতবর্ষের রাজস্বের উপর দেশীয় ও বিদেশীয় যত মূলধনের ও লোনের ও ঋণের ও দেনার দায় বর্ত্তি যন্ত্রিসভা-ধিষ্ঠিত স্টেট সেক্রেটারী সাহেব এই হিসাবের মধ্যে সেই মূলধন প্রভৃতির হিসাবও ধরিবেন ও এই বৎসরের মধ্যে যত লোন ও ঋণ ও দেনা তোলা গিয়াছে কি বর্ত্তিরাছে ও এই বৎসরের মধ্যে যত টাকা শোধ কি পরিশোধ করা গিয়াছে তাহাও হিসাবে ধরিবেন। এবং বিকটরিরার ২১ বৎসরের আইনের ৩ অধ্যায়, ও বিকটরিরার ২২ বৎসরের আইনের ১১ অধ্যায়, ও বিকটরিরার ২২/২৩ বৎসরের আইনের ৩৯ অধ্যায়, ও বিকটরিরার ২৩/২৪ বৎসরের আইনের ১৩০ অধ্যায়, ও বিকটরিরার ২৪/২৫ বৎসরের আইনের ২৫ ও ১৮ অধ্যায়, ও বিকটরিরার ২৫/২৬ বৎসরের আইনের ১০৬ অধ্যায় ও বিকটরিরার ২৬ বৎসরের আইনের ৩২ অধ্যায়ের বিধানমতে যে সকল টাকা ঋণস্বরূপ তোলা যায় তাহার রিটন, ও তারতবর্ষের রাজস্বের উপলক্ষে দেশীয় ও বিদেশীয় যে সকল মূলধনের ও লোনের ও ঋণের ও দেনার দায় বর্ত্তি তাহার রিটন বৎসর প্রস্তুত করিয়া পারলিমেন্টে অর্পণ করণ বিষয়ে যে বিধান আছে তাহা এতৎক্রমে রহিত করা গেল ইতি।

১৬ ধারা। এই আইন প্রচলিতকাল সমবে যন্ত্রিসভা-ধিষ্ঠিত স্টেট সেক্রেটারী সাহেবের ক্ষমতার ক্ষয় হইবে না ইতি।

১৭ ধারা। এই আইনক্রমে যে মূলধন নিরূপিত হয়, পারলিমেন্টে যত কাল এক রাষ্ট্রের বিধান না করেন ততকাল তাহা বিকটরিরার ২২/২৩ বৎসরের আইনের ৩৫ অধ্যায়ের ৩৩ ধারামতে ইষ্টা ইতিবাচক কোম্পানির ন্যায় জান হইবে। এবং বিকটরিরার ২৬/২৭ বৎসরের আইনের ৭৩ অধ্যায়ের বিপরীত ভাবের কোন কথা থাকিলেও এই আইনের বলে যে মূলধন নিরূপিত হয় তাহা এই শোষণক্রমে অধ্যায়ের উল্লিখিত ইতিবাচক কোম্পানির ন্যায় জান হইবে ও তাহাতে ইতিবাচক কোম্পানির ন্যায় ইতি।

18. The provisions contained in the third section of the Act of the thirty-third and thirty-fourth Victoria, chapter ninety-three, and all other enactments in the said Act relating to or affecting such provisions, shall be extended and be applicable to any capital stock created under this Act, or any previous Acts, and chargeable upon the revenues of India.

Section 3, &c., of 33 & 34 Vic. c. 93,
extended to capital stock created under
this Act.

No. 3.—*Port William, the 12th June 1874.*—Mr. D. Fitzpatrick, Deputy Secretary in this Department, has obtained three months' privilege leave, with effect from the 23rd ultimo.

WHITLEY STOKES,
Secy. to the Govt. of India.

FINANCIAL DEPARTMENT.

NOTIFICATION.—MINT AND CURRENCY.

No. 3738.—*Port William, the 12th June 1874.*—Mr. E. F. Harrison made over charge of the Office of the Head Commissioner of the Department of Issue to Mr. H. A. Mangles on the forenoon of 27th ultimo.

D. BARBOUR,
Under-Secy. to the Govt. of India.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.—ESTABLISHMENT.

No. 374.—*Port William, the 9th June 1874.*—Corporal F. O. Baker, R.E., is appointed to the Public Work Department as Overseer, 1st Grade, and posted to Bengal, Irrigation Branch.

No. 375.—*The 10th June 1874.*—Mr. F. M. Weedon, Executive Engineer, 3rd Grade, Irrigation Branch, Bengal, is transferred to the Central Provinces.

No. 382.—*The 12th June 1874.*—Mr. J. B. Challon, Supervisor, 2nd Grade, Mysore, is transferred to Bengal for employment on Famine Relief Works.

C. H. DICKENS, Colonel, R. A.,
Secy. to the Govt. of India.

৬ ধারা। এই আইনের বলে যে মূলধন নিরূপণ করা যায় তাহার উপর মন্ত্রিসভাপ্রতিষ্ঠিত জীবুত স্টেট সেক্রেটারী সাহেব যত টাকা সুদ দাওয়া করা উচিত বোঝা করেন তাহার সেই হারে সুদ চলিবে, ও এই আইনের বলে যে বার্ষিক রুত্তি নিরূপণ হয় উক্ত স্টেট সেক্রেটারী সাহেব বৎসর শতক ১ যত টাকা দাওয়া করেন তত টাকা দেওয়া যাইবে। ও মন্ত্রিসভাপ্রতিষ্ঠিত জীবুত স্টেট সেক্রেটারী সাহেব যে নিম্নম গবদানন করেন এই মূলধন ও এই বার্ষিক রুত্তি সেই নিম্নম দেওয়া যাইতে পারিবে। এবং এই মূলধন নিরূপণ করিয়া দিবার পূর্বে মন্ত্রিসভাপ্রতিষ্ঠিত জীবুত স্টেট সেক্রেটারী সাহেব তাহার উপর সুদ চলিবার যত দিন ও তাহা শোধ করিবার যে সময় নিরূপণ করেন, এই মূল ধনের উপর তত দিন সুদ চলিবে ও সেই সময় গত হইলে সমানত টাকা দিয়া তাহা শোধ করা যাইবে। ও সেই বার্ষিক রুত্তি দিবার পূর্বে মন্ত্রিসভাপ্রতিষ্ঠিত জীবুত স্টেট সেক্রেটারী সাহেব যে সময় স্থির করেন সেই সময়ে এই বার্ষিক রুত্তি দেওয়া রাহিত হইবে ইতি।

৭ ধারা। উক্ত প্রকারের মূলধন কিম্বা উক্ত কোন বার্ষিক রুত্তি নিক্রপণ করা গেলে ও দেওয়া গেলে
তাঁহা লিখিয়া রাষ্ট্রপতির বহা লণ্ডননগরে মন্ত্রিসভারস্থিত স্রীযু ও নোটে
এ মূলধন ও বার্ষিক রুত্তি সেক্রেটারী সাহেবের আফিসে কিম্বা ইজ্ঞার প্রাপ্ত ব্যক্তির কাছে রাখা যাইবে।
হস্তান্তর করণের বহী রাখিবার উক্ত মূলধন কি রুত্তি এই বহীতে বিশেষ করিয়া লেখা যাইবে। ও সেই
মূলধন কি রুত্তি কি তাহার কিয়দংশ অন্যান্য প্রতি অর্পণ কি হস্তান্তর
করিয়া দেওয়া গেলে, এই কথা সেই বহীতে লেখা ও রেজিস্টারী করা যাইবে,
ও যে ব্যক্তির তাহা অন্যান্য প্রতি অর্পণ কি হস্তান্তর করিয়া দেন তাঁহার এই কথায় দস্তখত করিবেন, এই
ব্যক্তি কি ব্যক্তির উপস্থিত না থাকিলে, তাঁহার কি তাঁহাদের মোস্তার কি মোস্তারেরা তাহাতে দস্তখত
করিবেন, কিন্তু সেই ব্যক্তি কি ব্যক্তির এই মোস্তারকে কি মোস্তারদিগকে আশ্রয়মতে এই কথায় স্বাক্ষর
করিবার, ক্ষমতাপত্র দিয়া তাহাতে স্বাক্ষর করিবেন ও মোস্তার বসাইবেন ও তাহাতে দুই জন সম্মান
ব্যক্তি সাক্ষিরূপ দস্তখত করিবেন। ও যে ব্যক্তির কি ব্যক্তিদের প্রতি এই মূলধন কি রুত্তি হস্তান্তর
করিয়া দেওয়া বার তিনি কি তাঁহারাও তাঁহা পাইলেন বলিয়া তাহার বহীতে স্বাক্ষর করিবেন। উক্ত
মূলধন কি বার্ষিক রুত্তি কিম্বা তাহার কোন অংশ কি তাহা উপর কোন সুদ অন্য কোন প্রকারে
অর্পণ কি হস্তান্তর করিয়া দেওয়া গেলে তাহা আইনপক্ষে সিদ্ধ ও সম্মত হইবে না। উক্ত হস্তান্তর-
করণপত্রের উপর ইম্প্রের মাসুল লাগিবে না ইতি।

৮ ধারা। এই আইনের বলে যে বার্ষিক বৃত্তি নিরূপণ করিয়া দেওয়া যায়, তাহা স্থাবর সম্পত্তি বার্ষিক বৃত্তি অস্থাবর সম্পত্তি বলিয়া জ্ঞান করিবার কথা।

৯ ধারা। ভারতবর্ষের উৎপন্ন রাজস্বের উপর এই আইনমতে যে মূল্যের দায় বর্ত্তিবে তাহা সর্ব্বস্বত্ব দণ্ড কোর্টস অধিক হইবে না এবং ১৮৭৯ সালের আগ্রিল মাসের উক্ত ৩০ তারিখের পর, অথবা তৎকালে পার্লামেন্টে রাজসভার অধিবেশন হইলে, পার্লামেন্টের সেই অধিবেশনের সমাপ্তির পর, এই আইনের বলে আর টাকা তোলা যাইবে না কিম্বা তাহার প্রাতিভাব্য হইবে না, কেবল এই আইনমতে পূর্বে যে আগ্রিল টাকার প্রাতিভাব্য হইয়াছে তাহা গোধ করিবার নিমিত্ত কি শোধকরণ কালে পঞ্চাৎ লিখিত বিধানমতে টাকা তোলা যাইতে পারিবে ইতি।

১০ প্রাণ। এই আইনের বলে যে আসল টাকার প্রতিভাব্য হইয়াছে তৎসমুদয় কি তাহার কোন অংশ শোধ করা গেলে কি শোধ করিতে হইলে, শোধ করিবার সময়ে কি উল্লিখিত বাক্সসমূহস্থিত গ্রীষ্ম মেট সেক্রেটারী সাক্ষর কোন সময়ে পূর্বোক্ত সকল কি অন্যতর প্রকারে সেই সমুদয় টাকা কিনা তাহার কোন অংশ তুলিতে পারিবেন, আর এই আইনবলে সময়ে আসল টাকা কি তাহার কোন অংশ শোধ করিতে হইলে, তৎক্ষণই করিতে পারিবেন, কিন্তু আসল যত টাকা শোধ করিতে হইবে ভারতবর্ষের রাজস্বের উপর তাহার অধিকের দায় কোন ক্রমেই বর্ত্তিবে না ইতি।

১১ ধারা। ভারতবর্ষের সুশাসনের নিমিত্ত অমাত্য পরচের দায় যেমন ভারতবর্ষের রাজস্বের উপর বর্ত্তে, এই আইনমতে যে সকল খণ্ড ও ঋণগ্রহণপত্র প্রচলিত করা যায় ও তদ্বারা যে আসল টীকার ও সুদের প্রতিভাব্য হয় তাহারও দায়, এবং এই আইনমতে যে সকল মূলধন নিরূপিত হয় ও তাহার উপর যে সুদ বর্ত্তে ও এই আইনমতে যে সকল বার্ষিক বৃদ্ধি দেওয়া যায় তাহারও দায় ভেদনি ভারতবর্ষের সেই রাজস্বের উপর বর্ত্তিবে ও তাহাহইতে দেওয়া যাইবে ইতি ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৪ । ২৩ জুন ।]

12. The provisions contained in section four of the Act of the session holden in the fifth and sixth years of King William the Fourth, chapter sixty-four, with respect to the composition and agreement for the payment by the East India Company of an annual sum in lieu of stamp duties on their bonds and the exemption of their bonds from stamp duties shall be applicable with respect to the bonds and debentures to be issued under the authority of this Act, as if such provisions were here repeated and re-enacted with reference thereto.

Provisions as to composition for stamp duties on India bonds extended to bonds and debentures under this Act.

13. All provisions now in force in anywise relating to the offence of forging or altering, or offering, uttering, disposing of, or putting off, knowing the same to be forged or altered, any East India bond, with intent to defraud, shall extend and be applicable to and in respect of any debenture issued under the authority of this Act, as well as to and in respect of any bond issued under the same authority.

Forgery of debentures to be punishable as forgery of East India bonds.

14. Provided always, that, at the end of each of the half-years ending on the thirty-first day of March and the thirtieth day of September in every year, the Secretary of State in Council shall prepare or cause to be prepared a return of all loans raised in England under the provisions of this Act or of any other Acts, chargeable on the revenues of India, outstanding at the commencement of each half-year, with the rates of interest payable thereon, and the date of the termination of each loan, the debt incurred during the half-year, the moneys raised thereby during the half-year, the loans paid off or discharged during the half-year, and the loans outstanding at the close of the half-year, stating so far as the public convenience will allow the purpose or service for which moneys have been raised during the half-year, and that a similar return shall also be prepared of all loans raised in India; that such returns shall be presented to both Houses of Parliament within fifteen days after the expiration of the said half-yearly periods as regards the loans raised in England, and within three months as regards the loans raised in India, if Parliament be then sitting, or if not sitting, then within one week after Parliament shall be next assembled.

Returns to be prepared half-yearly of moneys raised on loan, and presented to Parliament.

15. The Secretary of State in Council shall include in the account to be laid before both Houses of Parliament, pursuant to the fifty-third section of the Act of the twenty-first and twenty-second Victoria, chapter one hundred and six, within the first fourteen days during which Parliament may be sitting next after the first day of May in every year, accounts of all stocks, loans, debts, and liabilities chargeable on the revenues of India, at home and abroad, at the commencement and close of the year to which such account shall relate, the loans, debts, and liabilities raised or incurred within that year and the amounts paid off or discharged during that year; and the provisions of the Acts of the twenty-first Victoria, chapter three, twenty-second Victoria, chapter eleven, twenty-second and twenty-third Victoria, chapter thirty-nine, twenty-third and twenty-fourth Victoria, chapter one hundred and thirty, twenty-fourth and twenty-fifth Victoria, chapters twenty-five and one hundred and eighteen, thirty-second and thirty-third Victoria, chapter one hundred and six, and thirty-sixth Victoria, chapter thirty-two, so far as regards the preparation and representation to Parliament annually of a return of all moneys raised on loan under the provisions of those Acts, and a return of all stocks, loans, debts, and liabilities chargeable on the revenues of India, at home and abroad, are hereby repealed.

Accounts of all loans and liabilities to be included in account annually laid before Parliament.

16. This Act shall not prejudice or affect any power of raising or borrowing money vested in the said Secretary of State in Council at the time of passing thereof.

17. Any capital stock created under this Act shall be deemed to be East India stock, within the Act twenty-second and twenty-third Victoria, chapter thirty-five, section thirty-two, unless and until Parliament shall otherwise provide; and any capital stock created under this Act shall be deemed to be and shall mean India stock within the Act of the twenty-sixth and twenty-seventh Victoria, chapter seventy-three, anything in the said last mentioned Act to the contrary notwithstanding.

Stock created hereunder to be deemed East India stock.

[Government Gazette, 23rd June 1874.]

এই আইনমতে যে মূলধন ১৮ ধারা। এই আইনমতে কিম্বা ইহার পূর্ক কোন আইনমতে যে সকল বিধিগণিত হইল তাহার প্রতি মূলধন নিরূপিত হয় ও ভারতবর্ষের রাজস্বের উপর যাহার দায় বর্তে, বি. টেক্সের ৩৩।৩৪ বৎসরের তাহার প্রতি বিকটরির ৩৩।৩৪ বৎসরের আইনের ৯৩ অধ্যায়ে ও আইনের ৯৩ অধ্যায়ের ৩ ধারার উল্লিখিত সকল বিষয় বর্তে ও এই আইনে উক্ত বিধান সম্পর্কীয় প্রভি ধারা পাটিবার কথা। অন্য যে সকল বিধান থাকে তাহাও বর্তে ইতি।

ফোর্ট উলিয়ম ১৮৭৪ সাল ১২ জুন।

৩ নম্বর।—এই কার্যবিভাগের ডেপুটি সেক্রেটারী জীযুত ডি, ফিটসপ্যাট্রিক সাহেব গত নামের ২৩ তারিখ অবধি তিন মাস অফুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন।

উইলি টোকস,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

কিনানশ্যাল ডিপার্টমেন্ট

টাকশাল ও নোট প্রচলন বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ১২ জুন।

৩৭৩ নম্বর।—জীযুত ই, এফ, হারিসন সাহেব জীযুত এচ এ. মাজেলস সাহেবের প্রতি গত নামের ২৭ তারিখের পূর্বাঙ্কে নোট প্রচলন কার্যবিভাগের প্রধান কমিশ্যনরের কার্যের ভারপর্ণ করিলেন।

ডি. বারবর,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

সিঁরিশতা বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

ফোর্ট উলিয়ম ১৮৭৪ সাল ১ জুন।

৩৭৪ নম্বর।—কর্পরাল জীযুত এফ, ও, বেকর সাহেব, আর, ই. পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়রের পদে নিযুক্ত হইয়া বঙ্গদেশের জলসেচন শাখার অবস্থিত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ১০ জুন।

৩৭৫ নম্বর।—বঙ্গদেশের জলসেচন শাখার তৃতীয় শ্রেণীর এক্সেসকিটব ইঞ্জিনিয়ার জীযুত এফ, এম, উইল্ডন সাহেব মধ্য প্রদেশে প্রেরিত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ১২ জুন।

৩৮২ নম্বর।—মহিশূরের দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপারবাইসর জীযুত জে, বি, চালন সাহেব দুর্ভিক্ষ সম্পর্কীয় উপকারার্থ কার্যে নিযুক্ত হওনার্থে বঙ্গদেশে প্রেরিত হইলেন।

সি, এচ, ডিকিন্স, কর্নেল, আর, এ,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, JUNE 23, 1874.

বঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ২৩ জুন ।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড ।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দারণ প্রভৃতি ।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 1802C.S.

GENERAL.—*The 28th May 1874.*—Mr. Robert John Richardson, District and Sessions Judge of Tirhoot, is allowed special leave for six months, under Section 15, Chapter IV of the Civil Leave Code, and subsidiary leave for a period not exceeding thirty days from 1st July 1874.

The 15th June 1874.—Mr. James Cruickshank Geddes is appointed to act as District and Sessions Judge of Tirhoot during the absence on leave of Mr. R. J. Richardson, or until further orders.

The 9th June 1874.—Mr. Charles James O'Donnell, M.A., Assistant Magistrate and Collector, in charge of the Jhenidah Sub-Division, in Jessore, is transferred to Beerbhoom for employment on relief duty.

Baboo Chunder Coomar Dutt, Sub-Deputy Collector, Backergunge, is appointed to act as a Deputy Magistrate and Deputy Collector in that district during the absence on special duty of Baboo Annud Chunder Sen, or until further orders.

Baboo Gobind Chunder Bysack is appointed to be temporarily a Sub-Deputy Collector of the Second Grade in Backergunge during the absence on duty of Baboo Chunder Coomar Dutt, or until further orders.

The 11th June 1874.—Mr. James Taylor, Assistant Accountant-General, is appointed on special duty for the inspection of all Famine Treasuries and Sub-Treasuries in the distressed districts.

Mr. T. H. S. Biddulph is appointed to be in charge of the Accounts Office at Durbhunga, under the general control of the Additional Commissioner.

The 13th June 1874.—Moonshee Fuzloor Ruhman, First Grade Canoongo, Pubna, is appointed to act as a Sub-Deputy Collector in the Second Grade at Serajgunj, with effect from the 15th instant.

Mr. Alexander Mackenzie, C.S., reported his departure from India on furlough on the 20th May 1874.

The 15th June 1874.—Baboo Lolit Mohun Chatterjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, on special duty in Patna, is allowed leave for one month, under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code, in extension of the leave granted to him under orders of the 8th instant.

Baboo Girindro Nath Chatterjee, Sub-Deputy Collector, Second Grade, Baraset, 24-Pergunnahs, is appointed temporarily to the First Grade, from the date on which Baboo Poorna Chunder Roy's acting appointment as a Deputy Magistrate and Deputy Collector in Nuddea took effect.

Mr. James George Charles, C.S., reported his departure from India on furlough on the 20th May 1874.

The Reverend W. A. Hobbs, Baptist Missionary at Soory, is authorized, under Clause 3, Section 5, Act XV. of 1872, to solemnize marriages between persons one or both of whom is a Christian or Christians.

The following persons are authorized, under Clause 5, Section 5, Act XV of 1872, to grant certificates of marriage between persons who are Native Christians, viz.—

Beni Mondul, of the Baptist Mission at Soory.

Gobind Das, ditto ditto.

Muthoranath Nath, ditto ditto.

The 16th June 1874.—Baboo Shama Churn Chatterjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Jessore, is appointed to have charge of the Sub-Division of Jhenidah.

[Government Gazette, 23rd June 1874.]

বঙ্গদেশের জীবুত মেপেটনেণ্ট গবরনর সাহেবের আজ্ঞা।

রেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেন্ট।

১৮০২ C.S. নম্বর।

সাধারণ।—১৮৭৪ সাল ২৮ মে।—ত্রিভুতের ডিট্রিকট ও সেশন জজ জীবুত রবার্ট জোন রিচার্ডসন সাহেব সিভিল কার্যাকরকদের ছুটির বিধির ৪ অধ্যায়ের ১৫ ধারায়তে ছয় মাস বিশেষ ছুটি পাইরাছেন, ও ১৮৭৪ সালের জুলাই মাসের ১ তারিখঅবধি ত্রিশ দিনপর্যন্ত উপকরণার্থ ছুটি পাইরাছেন।

১৮৭৪ সাল ১৫ জুন।—জীবুত আর, জে, রিচার্ডসন সাহেবের ছুটিপ্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওনপর্যন্ত জীবুত জেমস কুকশাক গেডেস সাহেব ত্রিভুতের ডিট্রিকট ও সেশন জজের কার্য করণার্থে নিযুক্ত হইরাছেন।

১৮৭৪ সাল ১ জুন।—বশোহরের অন্তর্গত রিনিদহ মহকুমার অধ্যক্ষতা কর্ষে নিযুক্ত আসিফাট মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর জীবুত চারলস জেমস ওডনেল সাহেব, এম, এ, উপকারার্থ কার্যে নিযুক্ত হওনার্থে বীরভূমে প্রেরিত হইরাছেন।

জীবুত বারু আমলচন্দ্র সেন বিশেষ কার্যে নিযুক্ত থাকাতে তাঁহার অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওনপর্যন্ত বাকরগঞ্জের সব-ডেপুটী কালেকটর জীবুত বারু চন্দ্রকুমার দত্ত ঐ জিলাতে ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরের কার্য করণার্থে নিযুক্ত হইরাছেন।

জীবুত বারু চন্দ্রকুমার দত্তের কার্যান্তরে নিয়োগহেতু তাঁহার অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওনপর্যন্ত জীবুত বারু গোবিন্দচন্দ্র বসাক কিয়ৎকালের নিমিত্তে বাকরগঞ্জে দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেকটরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৪ সাল ১১ জুন।—আসিফাট আকৌটাণ্ট জেনরল জীবুত জেমস টেলর সাহেব প্রপীড়িত জিলার হুজিফলংক্রান্ত জেজুরি ও সব-জেজুরি দেখিবার নিমিত্তে বিশেষ কার্যে নিযুক্ত হইরাছেন।

জীবুত টি, এচ, এস, বিডল সাহেব আডিশনাল কমিশ্যনার সাহেবের সাধারণ কমতাদ্বীনে ধারভঙ্গার আকৌটা আকিসের অধ্যক্ষতা কর্ষে নিযুক্ত হইরাছেন।

১৮৭৪ সাল ১৩ জুন।—পাবনার প্রথম শ্রেণীর কানুনগো জীবুত যুননী ফজলুর রহমান এই মাসের ১৫ তারিখঅবধি শেরাজগঞ্জে দ্বিতীয় শ্রেণীমতে সব-ডেপুটী কালেকটরের কার্য করণার্থে নিযুক্ত হইরাছেন।

জীবুত আলেকজান্ডার মাকেঞ্জি সাহেব, সি, এস, নিয়মিত ছুটি লইয়া ১৮৭৪ সালের মে মাসের ২০ তারিখে ভারতবর্ষহইতে গমন করিরাছেন এমত রিপোর্ট করেন।

১৮৭৪ সাল ১৫ জুন।—পাটনার বিশেষ কার্যে নিযুক্ত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জীবুত বারু ললিতমোহন চট্টোপাধ্যায় এই মাসের ৮ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত সিভিল কার্যাকরকদের ছুটির ৪ চিত্রিত পরিশিষ্টে বিধির ৩ ধারায়তে এক মাস ছুটি পাইরাছেন।

জীবুত বারু পূর্ণচন্দ্র রায় নদীয়ার যে তারিখঅবধি একটিংরূপে ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরের পদে নিযুক্ত হন সেই তারিখঅবধি ২৪ পরগনার অন্তর্গত বারাসতের দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেকটর জীবুত বারু গিরীন্দ্রনাথ চট্টোপাধ্যায় কিয়ৎকালের নিমিত্তে প্রথম শ্রেণী তুল্য হইরাছেন।

জীবুত জেমস জর্জ চারলস সাহেব, সি, এস, নিয়মিত ছুটি লইয়া ১৮৭৪ সালের মে মাসের ২০ তারিখে ভারতবর্ষহইতে গমন করিরাছেন এমত রিপোর্ট করেন।

বিবাহার্থি এক কি উত্তর ব্যক্তি জীন্ট ধর্মাবলম্বী হইলে, শিউড়ীর বাপ্টিস্ট মিশনারি পাদরী জীবুত ডবলিউ, এ, হবস সাহেব ১৮৭২ সালের ১৫ আইনের ৫ ধারার ৩ প্রকরণমতে তাহাদের বিবাহ সাধন করিতে কমতা পাইরাছেন।

নিয়মিত ব্যক্তিরা ১৮৭২ সালের ১৫ আইনের ৫ ধারার ৫ প্রকরণমতে জীন্ট ধর্মাবলম্বী এদেশীয় লোকদের বিবাহের সর্টফিকট দিবার কমতা পাইরাছেন।

শিউড়ীর বাপ্টিস্ট মিশনের

জীবুত বেনী মণ্ডল।

এ

এ

গোবিন্দ দাস।

এ

এ

মথুরানাথ নাথ।

১৮৭৪ সাল ১৬ জুন —বশোহরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জীবুত বারু শ্যামাচরণ চট্টোপাধ্যায় রিনিদহ মহকুমার অধ্যক্ষতা কর্ষে নিযুক্ত হইরাছেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২৩ জুন।]

Baboo Lolit Mohun Chatterjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, on leave, is posted to the sudder station of Jessore.

Baboo Shama Churn Mitter, Sub-Deputy Collector, is posted to the Sub-Division of Jamoore in Monghyr.

Baboo Mohim Chunder Roy Chowdry, Acting Sub-Deputy Collector, is posted to the Sub-Division of Begoo Serai, in Monghyr.

Mr. John Mangles Lewis, District and Sessions Judge, Bhagulpore, is vested with the powers of a Special Commissioner under Regulation III of 1828 in Bhagulpore, as described in the Notification of the 15th April 1852, published in the *Calcutta Gazette* of the 21st idem.

Mr. W. A. Nedham, Relief Officer of Julpigoree, is transferred to the Burdwan Division.

In supersession of the orders of the 11th instant, Baboo Amirto Lal Pal, Moonsif, on special duty, is posted to Julpigoree.

Lieutenant Alfred Gaselce, on special duty, Bogra, is allowed preparatory leave for 30 days, to enable him to appear before the Medical Board at the Presidency.

Baboo Kooloda Prosad Sen, Head Clerk, Beerbhoom Collectorate, is temporarily vested with the powers of a Collector under Act X (B.C.) of 1871, from the date on which he took charge of the office of the Road Cess Deputy Collector of the district.

POLICE.—*The 8th June 1874.*—Captain Richard Percival Davis, Acting District Superintendent of Police, Patna, is transferred to Durbhunga, for employment on relief work.

EDUCATION.—*The 13th June 1874.*—Baboo Kunja Behary Paul, Head Master of the Zillah School, is appointed to be Secretary to the District School Committee of Balasore.

The following gentlemen are appointed to be members of the District School Committee of Tipperah, viz.—

Baboo Kalinath Dey, Deputy Magistrate and Deputy Collector.

„ Umakant Das, ditto ditto.

„ Hurry Prosad Banerjee, Head Master, Comillah Zillah School.

The following gentlemen are appointed to be members of the District School Committee of Midnapore, viz.—

Baboo Gopeenath Banerjee, Moonsif.

„ Syama Churn Das, Second Master, High School.

The 15th June 1874.—The following gentlemen are appointed to be members of the District School Committee of the Sonthal Pergunnahs, viz.—

Mr. John Briacoe Birch, *vice* Mr. H. Dawson.

Dr. Zalnoor Ali Ahmed, „ Dr. L. Cameron.

Mr. John Rowland.

Mr. E. Lethbridge, of the Bengal Educational Service, reported his return from the furlough granted to him under orders of the 5th March last on the 29th May 1874.

The 16th June 1874.—Moulvie Abdool Rohoman, Zemindar, is appointed to be a member of the District School Committee of Sylhet.

Third Grade Assistant Surgeon Ram Kali Gupta, attached to the Sub-Division and Dispensary at Sewan, is appointed to be a Demonstrator of Anatomy and Teacher of Midwifery in the Patna Medical School.

Assistant Surgeon Doyal Chunder Shome, M.B., is appointed to have medical charge of the Bankipore Dispensary, and to be Lecturer in Anatomy, Physiology, and Surgery to the Patna Medical School.

Assistant Surgeon Nundo Lall Ghose is appointed to have medical charge of the Patna College, and to be a lecturer there and at the Patna Medical School.

[*Government Gazette*, 23rd June 1874.]

ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জিহুত বাবু ললিতমোহন চট্টোপাধ্যায় যশোহরের সদর মোকামে অবস্থিত হইলেন। ইনি ছুটি লইয়াছেন।

সব-ডেপুটি কালেক্টর জিহুত বাবু শ্যামাচরণ মিত্র মুন্সেরের অন্তর্গত জমুই মহকুমায় অবস্থিত হইলেন।

একটি সব-ডেপুটি কালেক্টর জিহুত বাবু মহিমচন্দ্র রায় চৌধুরী মুন্সেরের অন্তর্গত বেঙ্গলসরাই মহকুমায় অবস্থিত হইয়াছেন।

ভাগলপুরের ডিস্ট্রিক্ট ও সেশন জজ জিহুত জ্ঞান মাজলুম নৌইস সাহেব, ১৮২৮ সালের ৩ আইনমত ভাগলপুরে খাগ কামিনেরের কমতা পাইয়াছেন। ১৮৫২ সালের আগ্রিল মাসের ১৫ তারিখের যে বিজ্ঞাপন ঐ সালের মে মাসের ৪ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশ করা যায় তথ্যে ঐ কমতা নির্দিষ্ট হইয়াছে।

জলপাইগুড়ির উপকরণার্থ কর্তৃপক্ষ জিহুত ডবলিউ, এ, নিচাম সাহেব, বর্তমান খণ্ডে প্রেরিত হইয়াছেন।

এই মাসের ১১ তারিখের আজ্ঞা রহিত করিয়া এই আজ্ঞা করা গেল। বিশেষ কার্যে নিযুক্ত মুনসেফ জিহুত বাবু অমৃতলাল পাল জলপাইগুড়িতে অবস্থিত হইয়াছেন।

বগুড়ার বিশেষ কার্যে নিযুক্ত মেজেন্টেনেন্ট জিহুত আলফ্রেড গেমলি সাহেব, রাজধানীর চিকিৎসক সভার সম্মুখে উপস্থিত হইতে পারিবার নিষিত ত্রিশ দিন ছুটি পাইয়াছেন।

বীরভূমের কালেক্টরীর হেড ক্লার্ক জিহুত বাবু কুলদা প্রসাদ সেন, যে তারিখে ঐ জিলার পথ-করের ডেপুটি কালেক্টরের কার্যালয়ের করের তার গ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি কিসংকালের নিমিত্তে ১৮৭১ সালের বঙ্গীর ১০ আইনমতে কালেক্টরের কমতা পাইয়াছেন।

পোলীস সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ৮ জুন।—পাটনার পোলীসের একটি ডিস্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট কাপ্তান জিহুত রিচার্ড পরসিবল ডেবিস সাহেব উপকারার্থ কার্যে নিযুক্ত হওনার্থে দরভাজায় প্রেরিত হইয়াছেন।

শিক্ষাসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ১৩ জুন।—বালেশ্বর জিলার স্কুলের প্রধান শিক্ষক জিহুত বাবু কুঞ্জবিহারী পাল বালেশ্বর জিলার স্কুল কমিটির সেক্রেটারীর পদে নিযুক্ত হইলেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ত্রিপুরা জিলার স্কুল কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জিহুত বাবু কালীনাথ দে।

ঐ " " " " উমাকান্ত দাস।

কমিল্লা জিলা স্কুলের প্রধান শিক্ষক " " হরিপ্রসাদ বন্দ্যোপাধ্যায়।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা মেদিনীপুর জিলার স্কুল কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

মুনসেফ জিহুত বাবু গোপীনাথ বন্দ্যোপাধ্যায়।

হাই স্কুলের দ্বিতীয় শিক্ষক জিহুত বাবু শ্যামাচরণ দাস।

১৮৭৪ সাল ১৫ জুন।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা সাঁওতাল পরগণা জিলার স্কুল কমিটিতে নিযুক্ত হইয়াছেন।

জিহুত এচ ডাসন সাহেবের পরিবর্তে জিহুত জ্ঞান ত্রিফো বর্ড সাহেব।

ডাক্তর জিহুত এল কেমিরন সাহেবের পরিবর্তে ডাক্তর জিহুত জালহুর আলি আহম্মদ।

জিহুত জ্ঞান রৌলাও সাহেব।

বঙ্গদেশের শিক্ষাসংক্রান্ত কার্যের জিহুত ই, লেখব্রিজ সাহেব ১৮৭৪ সালের মে মাসের ২৯ তারিখে গত মাঠ মাসের ৫ তারিখের আজ্ঞামতে যে নিম্নলিখিত ছুটি পান তাহা হইতে এত্যাগমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।

১৮৭৪ সাল ১৬ জুন।—জমীদার জিহুত মৌলবী আবদুল রহমান জিহুত জিলার স্কুল কমিটিতে নিযুক্ত হইয়াছেন।

সেওরান মহকুমার ঔষধালয়ে নিযুক্ত তৃতীয় জেণীর আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জিহুত রামকানী ও গুপ্ত পাটনার মেডিক্যাল স্কুলে ব্যবচ্ছেদ বিদ্যার প্রদর্শকের ও খাজী বিদ্যার শিক্ষকের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জিহুত দরলাচন্দ্র সোম, এম, বি, বাঁকীপুর ঔষধালয়ের অধ্যক্ষতা কার্যের ভারপ্রাপ্ত হইয়া পাটনার মেডিক্যাল স্কুলে ব্যবচ্ছেদ বিদ্যা ও শারীর বিদ্যান বিদ্যা ও অস্ত্র বিদ্যার উপদেষ্টা হইবেন।

আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জিহুত নন্দলাল ঘোষ পাটনা কালেক্টরের চিকিৎসা কার্যের অধ্যক্ষতার ভার পাইয়া তথায় ও পাটনার মেডিক্যাল স্কুলে উপদেষ্টা হইবেন।

[সর্বমোট গেজেট। ১৮৭৪। ২৩ জুন।]

The following appointments are made with effect from the date on which Mr. H. F. Blanford availed himself of his furlough.—

Mr. H. L. Beebee, M.A., Professor, Presidency College, is appointed to act in the Second Class of the Bengal Educational Service during the absence on furlough of Mr. H. F. Blanford, or until further orders.

Baboo Bhudeb Mookerjee, Inspector of Schools, Rajshahye Circle, is appointed to act in the Third Class of the Bengal Educational Service, *vice* Mr. Beebee, promoted to act in the Second Class.

MEDICAL.—*The 5th June 1874.*—The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Dinhatta, in the Rungpore District, viz.—

Baboo Atal Chundra Mustafi, Head Master of the aided School at Dinhatta.

„ Sreenauth Mitter } Agents of the Zemindars of the Bhiterbund
„ Krishna Coomar Misree } Pergunnahs.

„ Jogendro Chunder Roy Chowdry, Zemindar of Dinhatta, Secretary.

The 11th June 1874.—The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Howrah General Hospital, viz.—

Captain C. Dando, R.N.

Baboo Kedar Nath Bhattacharjee.

„ A. Caw.

„ Raj Mohun Bose.

Baboo Umbica Churn Ghosal.

„ Raj Coomar Sein.

„ Hurro Mohun Mookerjee.

The 13th June 1874.—Mr. Samuel Simpson Jones is appointed to be Secretary to the Kandi Dispensary Committee, *vice* Baboo Joshuda Nunduu Pramanick, who has left the station.

Baboo Jogendro Nath Bose, Moonsif, is appointed to be a member of the Committee for the management of the Kandi Dispensary.

Mr. F. V. B. Webber, Civil Medical Officer, Dinagepore, is allowed subsidiary leave from the 6th to the 25th instant, to enable him to rejoin his appointment on return from furlough.

The 16th June 1874.—Third Grade Assistant Surgeon Roman Krishna De, attached to the Irrigation Department at Dehri, is appointed to have medical charge of the Sub-Division and Dispensary at Sewan.

OPIMUM.—*The 13th June 1874.*—Mr. Charles E. S. Innes, Assistant Sub-Deputy Opium Agent, Rohinee, is allowed leave for two and half months, under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code, with effect from the 1st instant.

The 16th June 1874.—Mr. Harold F. Drummond, Assistant Sub-Deputy Opium Agent of Monghyr, is allowed leave for three months, under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code, with effect from the date on which he availed himself of it in anticipation of sanction.

ROAD CESS.—*The 13th June 1874.*—The following gentlemen are appointed to be members of the Manbhoom District Road Cess Committee under Section 49, Act X (B.C.) of 1871, viz.—

Captain Richard Thomas Hare.

Mr. F. Wilcox, District Superintendent of Police.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 16th June 1874.—Under Section 2 of the District Road Cess Act, 1871, the Lieutenant-Governor is pleased to direct that the cesses leviable under the said Act shall take effect in the districts noted in the margin from the 1st October 1874.

Under Section 70 of the aforesaid Act, the Lieutenant-Governor is pleased to determine that the month in which the District Committees shall meet to prepare estimates of income and expenditure for the cess year next ensuing, as in the said Section, provided, shall be August in the said districts.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

জিহুত এচ, এক, রানকর্ড সাহেব যে তারিখে নিয়মিত ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি নিয়মিত নিয়োগ প্রবল হইল।

জিহুত এচ, এক রানকর্ড সাহেবের নিয়মিত ছুটি প্রযুক্ত অমুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হইলে পর্য্যন্ত প্রেসিডেন্সী কালেক্টরের অধ্যাপক জিহুত এচ, এল, বিবি সাহেব, এম, এ, বঙ্গদেশের শিক্ষাসংক্রান্ত কার্যের দ্বিতীয় শ্রেণীতে কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

জিহুত বিবি সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীতে কর্ম করণার্থে উচ্চপদভুক্ত হওয়াতে রাজশাহীজেলার বিদ্যালয় সমূহের ইনস্পেক্টর জিহুত বাবু ভূদেব মুখোপাধ্যায় বঙ্গদেশের শিক্ষাসংক্রান্ত কার্যের তৃতীয় শ্রেণীতে কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

চিকিৎসা সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ৫ জুন।—নিয়মিত মহাশয়েরা রঙ্গপুর জিলার অন্তর্গত দিনহাটার দাতব্য ঔষধালয়ের কার্যসম্পাদনার্থ কমিটিতে নিযুক্ত হইয়াছেন।

দিন হাটার সাহায্যকৃত বিদ্যালয়ের প্রধান শিক্ষক জিহুত বাবু অটলচন্দ্র মুস্তকী।

ভিতরবন্দ পরগনার জমীদারদের নারৈব ... { জিহুত বাবু জিনাথ মিত্র।
" বাবু কৃষ্ণকুমার মিত্র।

দিনহাটার জমীদার জিহুত বাবু যোগেন্দ্র চন্দ্র রায়চৌধুরী, সেক্রেটারী।

১৮৭৪ সাল ১১ জুন।—নিয়মিত মহাশয়েরা হাবড়ার জেনরল হাস্পাতালের কার্যসম্পাদনার্থ কমিটিতে নিযুক্ত হইয়াছেন।

কাপ্তান জিহুত সি ডাণ্ডো সাহেব, আর, এন। জিহুত বাবু কেশব নাথ ভট্টাচার্য।

" " এ কা সাহেব। " বাবু রাজমোহন বসু।

জিহুত বাবু অম্বিকাচরণ ঘোষাল। " বাবু রাজকুমার সেন।

" " হরমোহন মুখোপাধ্যায়।

১৮৭৪ সাল ১৩ জুন।—জিহুত বাবু যশোদানন্দন প্রামাণিক কান্দিহইতে গমন করাতে তৎপরি-
বর্তে জিহুত সামুয়েল সিমসন জোন্স সাহেব কান্দির ঔষধালয়ের কমিটির সেক্রেটারীর পদে নিযুক্ত
হইয়াছেন।

মুনসেফ জিহুত বাবু যোগেন্দ্রনাথ বসু কান্দির ঔষধালয়ের কার্যসম্পাদনার্থ কমিটিতে নিযুক্ত
হইয়াছেন।

দিনাজপুরের সিভিল চিকিৎসক জিহুত এফ, বি, বি, ওয়েবর সাহেব নিয়মিত ছুটি হইতে
এত্যাগমন করাতে আপন কর্ম পুনঃগ্রহণ করিতে পরিবার নিমিত্তে এই মাসের ১ তারিখ অবধি
২৫ তারিখ পর্য্যন্ত উপকরণার্থ ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ১৬ জুন।—দেহড়ীর জলসেচন কার্যবিভাগে নিযুক্ত তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট
চিকিৎসক জিহুত রমণকৃষ্ণ দে, সেওরান মহকুমার ও ঔষধালয়ে চিকিৎসকতাকার্যের ভার পাই-
বেন।

আফিন সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ১৩ জুন।—রোহিণীর আফিনের আসিস্ট্যান্ট সব-
ডেপুটি এজেন্ট জিহুত চার্লস ই, এস, ইনিস সাহেব এই মাসের ১ তারিখ অবধি সিভিল কার্যকারক
দের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে আড়াই মাস ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ১৬ জুন।—মুন্সেরের আফিনের আসিস্ট্যান্ট সব-ডেপুটি এজেন্ট জিহুত হারলড এক
ডব্লু সাহেব অমুদোদনের অপেক্ষায় যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি সিভিল
কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে তিন মাস ছুটি পাইয়াছেন।

পঞ্চকর সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ১৩ জুন।—নিয়মিত মহাশয়েরা ১৮৭১ সালের
বঙ্গীয় ১০ আইনের ৪৯ ধারামতে মানচুন্ন জিলার পঞ্চকর কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

কাপ্তান জিহুত রিচার্ড ডাংস হেরর সাহেব।

পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জিহুত এক উইলকিন্স সাহেব।

রিবর্স তামসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ১৬ জুন।—জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব প্রদেশীয় পঞ্চকর বিবরণ ১৮৭১ সালের
আইনের ২ ধারামতে এই আজ্ঞা করিয়াছেন। পার্শ্বের লিখিত
বিবরণ। জিলায় ১৮৭৪ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি উক্ত আইন-
মতে কর আদায় করিতে হইবে।

উক্ত আইনের ৭০ ধারার বিধানমতে জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব স্থির করিয়াছেন যে উক্ত
বিধান অনুসারে আগাধি বৎসরের কর সম্পর্কীয় আর ব্যায়ের অনুমানপত্র প্রস্তুত করণার্থ এ এ
জিলার কমিটি আগষ্ট মাসে সভা করিবেন।

এচ, এল, ডাল্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

DECLARATION.

The 13th June 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the construction of a district road in mouzah Sookurpara, pergunnah Asserassur, district Cuttack, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land, 1,150 feet long and 12 feet broad, measuring in the aggregate 1 rood and 10 poles, more or less, bounded on the north by the Sookurpara Chutty, on the south by the *godunda* (cattle-track) of mouzahs Kharole and Kentalow, and on the east and west by the cultivated lands appertaining to mouzah Kharole, is required within the aforesaid village of Sookurpara.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATIONS.

The 10th June 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that

Pipra, pergunnah Naredigar.
Dinapatty and Debipatty, pergunnah Naredigar.
Thoonha, pergunnah Malhuigopal.
Katnia, ditto ditto.
Pathra, ditto ditto.
Kariho, ditto ditto.
Gobergarha, ditto ditto.
Soopool, ditto ditto.

land is required to be taken up for Government at the public expense for a public purpose, viz. for a road starting from the village of Pipra, pergunnah Naredigar, to that of Soopool, pergunnah Malhuigopal, zillah Bhagulpore, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land running generally from east to west and southwest, passing through the villages as per

margin, and measuring, more or less, 13 miles in length and 55 feet in breadth = 262½ standard beeghas, equivalent to 99½ local beeghas, more or less, is required.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be

Singhessur, pergunnah Narsingpore Curha.
Rampali, ditto ditto.
Rooponti Gote, ditto ditto.
Boorhaway, ditto ditto.
Baheri, ditto ditto.
Bairbanna, ditto ditto.
Chumpanagar, ditto ditto.
Dawarao, ditto ditto.
Barhari, ditto ditto.
Kamargawan, ditto ditto.
Pukri, ditto Naredigar.
Amha, ditto ditto.
Pipra, ditto ditto.

taken up for Government at the public expense for a public purpose, viz. for a road starting from the village of Singhessur, pergunnah Narsingpore Curha, to that of Pipra, pergunnah Naredigar, zillah Bhagulpore, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land running generally from south to north, passing through the villages as per margin, and measuring, more or less, 12 miles and 100 feet in length and 55 feet in breadth = 245½ standard beeghas, equivalent to 93½ local beeghas, more or less, is required.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up for Government at the public expense for a public purpose, viz. for a road which is

Persarna, pergunnah Malhuigopal.
Bella, ditto Utterkhand.
Pachgachia, ditto ditto.
Reehra Basar, ditto ditto.
Sihole, ditto ditto.
Rohoon, ditto ditto.
Pararee, ditto ditto.
Chalupore, ditto ditto.
Bulhi, ditto Pherkia, zillah Monghyr.

called Soopool to Bhootia road, but which runs from Court of Wards' road at Persarna, pergunnah Malhuigopal, zillah Bhagulpore, to Bulhi, on the Monghyr boundary, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land running generally from north to south, passing through the villages as per margin, and measuring, more or less, 17 miles in length and 60 feet in breadth = 374 standard beeghas, equivalent to

141½ local beeghas, more or less, is required.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

[Government Gazette, 23rd June 1874.]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ১৩ জুন।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ কটক জিলার অন্তর্গত অম্বুশ্বর পরগনার শুকপাড়া মৌজার প্রদেশীয় পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেকৃত কার্যের নিমিত্তে উক্ত শুকপাড়া গ্রামে ১১৫০ ফুট দীর্ঘ ও ১২ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ মোটে নুনানিক ১ কড ১০ পোল পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা শুকপাড়া চটি, দক্ষিণ সীমা ধেরোল ও কেঁতালো মৌজার গোদগু (গবাদির পথ) এবং পূর্ব ও পশ্চিম সীমা ধেরোল মৌজা সংলগ্ন করিত ভূমি।

উক্ত ভূমিতে বাহারদের সম্পর্ক থাকে তাহারদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ১ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ. এল. ডাল্মিয়ার,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪/৭৫ সাল ১০ জুন।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ ভাগলপুর জিলার অন্তর্গত নারেন্দিগর পরগনার পিপরা গ্রাম অবধি মলছইগোপাল পরগনার সুপুল গ্রাম পর্যন্ত পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেকৃত কার্যের নিমিত্তে পার্শ্বের লিখিত গ্রাম দিয়া সামান্যতঃ পূর্ব পশ্চিম ও দক্ষিণ পশ্চিমগামি ১৩ মাইল দীর্ঘ ও ৫৫ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ কতিমত পরিমাণের নুনানিক ২৬২/৪ কাঠা স্থানীয় মাপের নুনানিক ৯১১/২ কাঠা পরিমিত ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে বাহারদের সম্পর্ক থাকে তাহারদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ১ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ ভাগলপুর জিলার অন্তর্গত নরসিংপুর করহা পরগনার নরসিংপুর করহা পরগনার অন্তর্গত সিংহেশ্বর। সিংহেশ্বর গ্রাম অবধি নারেন্দিগর পরগনার পিপরা গ্রাম পর্যন্ত পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেকৃত কার্যের নিমিত্তে পার্শ্বের লিখিত গ্রাম দিয়া সামান্যতঃ দক্ষিণ উত্তরগামি নুনানিক ১২ মাইল ১০০ ফুট দীর্ঘ ও ৫৫ ফুট প্রস্থ, অর্থাৎ কতিমত পরিমাণের ২৪১৮১ কাঠা ও স্থানীয় মাপের নুনানিক ৯১০ কাঠা পরিমিত ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে বাহারদের সম্পর্ক থাকে তাহারদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ১ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ সুপুলহইতে কুটিয়ার বাইবার পথ নামে খ্যাত যে পথ ভাগলপুর জিলার অন্তর্গত মলছইগোপাল পরগনার পরশুর্কার কোট ওয়াড়ের পথহইতে মুন্সেরের সীমার বলহী পর্যন্ত যার সেই পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেকৃত কার্যের নিমিত্তে পার্শ্বের লিখিত গ্রাম দিয়া সামান্যতঃ উত্তর দক্ষিণগামি নুনানিক ১৭ মাইল দীর্ঘ ও ৬৫ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ কতিমত পরিমাণের ৩৭৪/১১ কাঠা স্থানীয় মাপের নুনানিক ১৪১১/২ কাঠা পরিমিত ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে বাহারদের সম্পর্ক থাকে তাহারদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ১ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২৩ জুন।]

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up for Government at the public expense for a public purpose, viz. for a road which is called Pipra to Pertapgunge road, but which runs from Pipra, pergunnah Narodigar, and joins the great northern emigration road (Court of Wards') near the village of Sookhanagar, pergunnah Harawat, zillah Bhagulpore, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land, running generally from south-west to north-east, passing through the villages as per margin, and measuring, more or less, 12 miles and 600 feet in length and 55 feet in breadth = 244½ standard beeghas, equivalent to 85½ local beeghas, more or less, is required.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up for Government at the public expense for a public purpose, viz. for a road starting from the village of Pertapgunge, pergunnah Harawat, to that of Balua and Birpore, pergunnah Dhuphar, zillah Bhagulpore, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land running generally from south to north-east and north, passing through the villages as per margin, and measuring, more or less, 20 miles in length and 55 feet in breadth = 403½ standard beeghas, equivalent to 131½ local beeghas, more or less, is required.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up for Government at the public expense for a public purpose, viz. for a road starting from the village of Singheasur to that of Gamharia, pergunnah Narsingpore Curha, zillah Bhagulpore, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land running generally from south to north-west, passing through the villages as per margin, and measuring, more or less, 7 miles in length and 55 feet in breadth = 141½ standard beeghas equivalent to 53½ local beeghas, more or less, is required.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up for the Government at the public expense for a public purpose, viz. for a road starting from the village of Gamharia, pergunnah Narsingpore Curha, to that of Soopool, pergunnah Malhuigopal, zillah Bhagulpore, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land, running generally from east to west and north-west, passing through the villages as per margin, and measuring, more or less, 9 miles in length and 55 feet in breadth = 181½ standard beeghas, equivalent to 68½ local beeghas, more or less, is required.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

[Government Gazette, 23rd June 1874.]

রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ যে পথ ভাগলপুর জিলার অন্তর্গত নারেনদিগর পরগনার
নারেনদিগর পরগনার অন্তর্গত পিণরা।
এ এ বেলহি ধুগড়।
এ এ সিহরিয়া।
এ এ বাহুলি।
এ এ বেলহা।
এ এ কুলারি।
এ এ দুবিয়াহি।
হরওয়াং পরগনার অন্তর্গত গান্ধার ও জগদীশপুর।
এ এ লোখা বহিষাথপুর।
এ এ হলাস।
এ এ বরষত।
এ এ চিলোখি।
এ এ দেওয়াষগড়।
এ এ শিবদগর ও ধুগড়গর।
পিণরাহইতে নির্গত হইয়া হরওয়াং পরগনার
ধুগড়গর গ্রামের নিকটে দেশান্তর গামিদের
উত্তরদিগের বড় পথে কোটওয়াড়ে গিয়া মিলে
পিণরা অবধি প্রতাপগঞ্জ পর্যন্ত পথ নামে
সেই পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে
গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের
জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকটে
এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া
গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে পার্শ্বের
লিখিত গ্রাম দিয়া সামান্যতঃ দক্ষিণ পশ্চিম ও
উত্তর পূর্বগামি ন্যূনাদিক ১২ মাইল ৬০০ ফুট
দীর্ঘ ও ৫৫ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ কতিমত পরিমাণের
২৪৪৩ বিঘা ও স্থানীয় মাপের ৮৫৫০ কাঠা
পরিমিত ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে বাহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার
বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ ভাগলপুর জিলার অন্তর্গত হরওয়াং পরগনার প্রতাপগঞ্জ
গ্রাম অবধি ধুগড় পরগনার বলুয়া ও বীরপুর
গ্রাম পর্যন্ত পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয়
অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক,
বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহে-
বের নিকটে এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সং-
বাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে
পার্শ্বের লিখিত গ্রাম দিয়া সামান্যতঃ দক্ষিণ-
হইতে উত্তর পূর্ব ও উত্তরগামি ন্যূনাদিক ২০
মাইল দীর্ঘ ও ৫৫ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ কতিমত পরি-
মাণের ৪০৩১ বিঘা ও স্থানীয় মাপের ন্যূনাদিক
১৩১১ কাঠা ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে বাহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার
বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ ভাগলপুর জিলার অন্তর্গত নরসিংহপুর করহা পরগনার
নরসিংহপুর করহা পরগনার অন্তর্গত সিংহেশ্বর।
এ এ জিওপুর ও রূপোলি।
এ এ সফৌরিয়া।
এ এ অরহি।
এ এ গমহরিয়া।
সিংহেশ্বর গ্রাম অবধি গমহরিয়া পর্যন্ত পথ
প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্টের
ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জিহুত লে-
প্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকটে এই কথা
প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।
পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে পার্শ্বের লিখিত
গ্রাম দিয়া সামান্যতঃ দক্ষিণহইতে উত্তর পশ্চিমগামি ন্যূনাদিক ৭ মাইল দীর্ঘ ও ৫৫ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ
কতিমত পরিমাণের ১৪১/৪ কাঠা ও স্থানীয় মাপের ৫০১ বিঘা ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে বাহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার
বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ ভাগলপুর জিলার অন্তর্গত নরসিংহ করহা পরগনার গমহরিয়া
নরসিংহপুর করহা পরগনার অন্তর্গত মলহইগোপাল।
এ এ হরদি।
এ এ কুমেধ।
এ এ কলিহো।
এ এ শিখরি।
গ্রাম অবধি মলহইগোপাল পরগনার মপুল
পর্যন্ত পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে
গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের
জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকটে এই
কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।
পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে পার্শ্বের লিখিত

গ্রাম দিয়া পূর্বদিগহইতে পশ্চিম ও উত্তর পশ্চিমদিগ গামি ন্যূনাদিক ৯ মাইল দীর্ঘ ও ৫৫ ফুট প্রস্থ
অর্থাৎ কতিমত পরিমাণের ১৮১১০ বিঘা ও স্থানীয় মাপের ন্যূনাদিক ৮৫৫০ কাঠা ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে বাহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার
বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up for Government at the public expense for a public purpose, viz. for a road starting from the village of Bella to Myyeh, *viâ* Barovaree, pergunnah Malhuigopal, zillah Bhagulpore, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land running generally from south to north and north-east, passing through the villages as per margin, and measuring, more or less, 12 miles in length and 55 feet in breadth = 242 standard beeghas, equivalent to 91½ local beeghas, more or less, is required.

Bella, pergunnah Malhuigopal.		
Parkhotinupore, pergunnah Malhuigopal.		
Barovaree,	ditto	ditto.
Ekam,	ditto	ditto.
Bua,	ditto	ditto.
Kasho,	ditto	ditto.
Puthra,	ditto	ditto.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up for Government at the public expense for a public purpose, viz. for a road starting from Bulha (Sookhpore), pergunnah Malhuigopal, to that of Bijwas, *viâ* Nohatta and Moheshi, pergunnah Kabkhand, zillah Bhagulpore, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land, running generally from north to south, passing through the villages as per margin, and measuring, more or less, 20 miles in length and 55 feet in breadth = 403½ standard beeghas, equivalent to 152½ local beeghas, more or less, is required.

Makampatti, pergunnah Malhuigopal.		
Dhoore,	ditto	ditto.
Roupouli,	ditto	ditto.
Byro,	ditto	ditto.
Nohatta,	ditto	Kabkhand.
Kamrouli,	ditto	ditto.
Mohanpore,	ditto	ditto.
Chandrait,	ditto	ditto.
Draun,	ditto	ditto.
Lahui,	ditto	ditto.
Lahuar,	ditto	ditto.
Pustawar,	ditto	ditto.
Mohessie,	ditto	ditto.
Barwar,	ditto	ditto.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up for Government at the public expense for a public purpose, viz. for a road starting from the village of Soopool to that of Chandail, pergunnah Malhuigopal, zillah Bhagulpore, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land, running generally from north-east to south-west, passing through the villages as per margin, and measuring, more or less, 7 miles in length and 55 feet in breadth = 141½ standard beeghas, equivalent to 53½ local beeghas, more or less, is required.

Basbittee, pergunnah Malhuigopal.		
Nemua,	ditto	ditto.
Chandail,	ditto	ditto.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

J. F. K. HAWITT,
Offg. Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 6th June 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for a road from Mallarpore to Mouresvar, in the villages of Mallarpore, Fattehpoore, Bahina, pergunnah; Mallarpore, Kamra, Deara, pergunnah Dari Mouresvar; Ramibhadrapore, pergunnah Surup Sinha; Brahmun Bahara and Mouresvar, pergunnah Dari Mouresvar, zillah Beerbhoom, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, 8 miles in length and 40 feet average breadth, is required within the aforesaid villages.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

J. F. K. HAWITT,
Offg. Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ তাগলপুর জিলার অন্তর্গত মলহইগোপাল পরগনার বড় বাড়ী দিয়া রেলগ্রাম অবধি যারে পর্যন্ত পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেকৃত কার্যের নিমিত্তে পার্শ্বের লিখিত গ্রাম দিয়া সামান্যতঃ দক্ষিণ উত্তর ও উত্তর পূর্বগামি ন্যূনাত্মক ১২ মাইল দীর্ঘ ও ৫৫ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ

কতিমত পরিমাণের ২৫২ বিঘা ও স্থানীয় ন্যূনাত্মক ৯১১ বিঘা পরিমিত ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে বাহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জানাৰ্ধে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ তাগলপুর জিলার অন্তর্গত কদখণ্ড পরগনার নোহাটা ও

মলহইগোপাল পরগনার অন্তর্গত বাধমণটি।

এ	এ	ধুরি।
এ	এ	রূপলি।
এ	এ	বাইরে।
কদখণ্ড	এ	মোহাটা।
এ	এ	কমরোলি।
এ	এ	মোহমপুর।
এ	এ	চৈন্দ্রম।
এ	এ	দোরেম।
এ	এ	লহমি।
এ	এ	লহমর।
এ	এ	পদ্মাওয়ার।
এ	এ	মহেশী।
এ	এ	বরওয়ার।

মহেশী দিয়া মলহইগোপাল পরগনার মলহা (মুখপুর) অবধি বিজ্ঞাপন পর্যন্ত পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেকৃত কার্যের নিমিত্তে পার্শ্বের লিখিত গ্রাম দিয়া ন্যূনাত্মক ২০ মাইল দীর্ঘ ও ৫৫ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ কতিমত পরিমাণের ৪০৩ বিঘা ও স্থানীয় মাপের ন্যূনাত্মক ১৫২।০ বিঘা পরিমিত ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে বাহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জানাৰ্ধে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ তাগলপুর জিলার অন্তর্গত মলহইগোপাল পরগনার সুপুলগ্রাম

মলহইগোপাল পরগনার অন্তর্গত বগবিড়ী	এ	এ	মেশুর।
	এ	এ	চান্দেল।

অবধি চান্দেল পর্যন্ত পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টে ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই

সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেকৃত কার্যের নিমিত্তে পার্শ্বের লিখিত গ্রাম দিয়া সামান্যতঃ উত্তর পূর্ব ও দক্ষিণ পশ্চিমগামি ন্যূনাত্মক ৭ মাইল দীর্ঘ ও ৫৫ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ কতিমত পরিমাণের ১৪১ বিঘা ও স্থানীয় মাপের ন্যূনাত্মক ৫৩ বিঘা পরিমিত ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে বাহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জানাৰ্ধে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

জে, এক, কে, হিউইট,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং জুনিয়র সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ৬ জুন।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ বীরভূম জিলার অন্তর্গত বহিনার পরগনার মল্লারপুর ও কতেপুর গ্রামে এবং দরি মল্লারের পরগনার মল্লারপুর ও কদমা ও দিয়ারা, সুপুল সিংহ পরগনার রামভদ্রপুর ও দরি মল্লারের পরগনার ব্রাহ্মণ বহরা ও মল্লারের গ্রামে মল্লারপুর অবধি মল্লারের পর্যন্ত পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেকৃত কার্যের নিমিত্তে উক্ত সকল গ্রামে ন্যূনাত্মক ৮ মাইল দীর্ঘ ও গড়ে ৪০ ফুট প্রস্থ ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে বাহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জানাৰ্ধে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

জে, এক, কে, হিউইট,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং জুনিয়র সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২৩ জুন।]

DECLARATION.

The 6th June 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for a road from Bulpore to Bangachatra, in the villages of Bulpore, pergunnah Supur, Gaeshpore, pergunnah Barbaksinha, Muluk, in district Burdwan, Bahari, pergunnah Barbaksinha, Domaupore, pergunnah Senbhoom, zillah Beerbhoom, and Bangachatra, zillah Burdwan, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, 10 miles in length and 40 feet average breadth, is required within the aforesaid villages.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

J. F. K. HEWITT, "

Offg. Junior Secy. to the Govt. Bengal.

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 1803C.S.

The 11th June 1874.—Baboo Nobin Krishna Banerjee, Sub-Deputy Collector, Nuddea, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

Baboo Gopinath Matey, Moonsif, on special duty in Chumparun, is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class.

The 12th June 1874.—The following Honorary Magistrates in the District of Tirhoot are vested with the powers of a Magistrate of the Second Class, viz.—

Mr. A. Tripe. | Mr. G. Anderson.

Mr. Donald Reid, Honorary Magistrate in the District of Sarun, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class.

The 13th June 1874.—Baboo Sant Prosad, Sub-Deputy Collector, Sonthal Pergunnahs, is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class, and with those of a Moonsif, to try all cases arising under the Sonthal Pergunnahs' Settlement Regulation of or under the value of Rs. 50.

Mr. John Arthur Craven, Deputy Magistrate and Deputy Collector, in charge of the Kissengunge Sub-Division, in Purneah, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class, and with powers to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code.

The 15th June 1874.—Baboo Kali Das Dutt, Subordinate Judge of Dinagepore, is appointed to be Second Subordinate Judge of Rungpore in addition to his present duties.

The 16th June 1874.—Baboo Amirto Lall Pal, Moonsif, on special duty, who has, under separate orders of this date, been posted to Julpigorce, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 11th June 1874.—Under the powers vested in the Lieutenant-Governor by Section 2 of Act II (B.C.) of 1867 (an Act to provide for the punishment of public gaming and the keeping of gaming-houses), His Honor is pleased to authorize the extension, from the 1st July next, of the provisions of Section 11 of the said Act to the town of Pubna. The limits of the town for the purposes of this Act will be the same as those defined for the purposes of Act VI (B.C.) of 1868 in the Notification of 26th January 1869, published in the *Calcutta Gazette* of the 3rd February following.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ৬ জুন।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ বর্তমান জিলার অন্তর্গত সুপার পর-
গনার বলপুর গ্রামে ও বরবকসিংহ ও মুন্সুক পরগনার গয়েলপুর গ্রামে এবং নী-ভূম জিলার
অন্তর্গত বরবকসিংহ পরগনার বহরি গ্রামে ও সেন্দ্র পরগনার ডোমনপুর গ্রামে ও বর্তমান
জিলার বজচাতরা গ্রামে বলপুর অবধি বজচাতরা পর্যন্ত পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে
গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক। বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা
প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেকৃত কার্যের নিমিত্তে উক্ত সকল গ্রামে মাসিক
১০ মাইল দীর্ঘ ও গড়ে ৬০ ফুট প্রস্থ ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে বাহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ১ ধারার
বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

জে, এক, কে, হিউইট,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং জুনিয়র সেক্রেটারী।

জুডিশ্যাল ডিপার্টমেন্ট।

১৮০৩ U.S. নম্বর।

১৮৭৩ সাল ১১ জুন।—নদীয়ার সব-ডেপুটি কালেকটর জিহুত বাবু নবীনকৃষ্ণ বন্দ্যোপাধ্যায়
তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইরাছেন।

চাম্পারনে বিশেষ কার্যে নিযুক্ত মুনসেফ জিহুত বাবু গোপীনাথ মেটে দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজি-
ষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইরাছেন।

১৮৭৪ সাল ১২ জুন।—ত্রিভুজ জিলার নিম্নলিখিত অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের দ্বিতীয় শ্রেণীর
মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইরাছেন।

জিহুত এ ট্রাইপ সাহেব।

জিহুত জি আগরসন সাহেব।

সারণ জিলার অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেট জিহুত ডোনাড রীড সাহেব প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের
ক্ষমতা পাইরাছেন।

১৮৭৪ সাল ১৩ জুন।—সাঁওতাল পরগনার সব-ডেপুটি কালেকটর জিহুত সান্তপ্রসাদ বাবু দ্বিতীয়
শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা ও সাঁওতাল পরগনার বন্দোবস্তের আইনমতে যে সকল মোকদ্দমা
উদ্ভিত হয় তাহার কিম্বা ৫০ টাকাপাশস্ত মূল্যের মোকদ্দমার বিচার করণার্থে মুনসেফের ক্ষমতা
পাইরাছেন।

পুরনিয়ার অন্তর্গত কৃষ্ণগঞ্জ মহকুমার অধ্যক্ষতা কন্ঠে নিযুক্ত ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক-
টর জিহুত জান আর্থর জাবেন সাহেব প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা ও কোজদারী মোকদ্দমার
কার্যবিধানের আইনের ২২ ধারার লিখিত অপরাধের সরাসরী বিচার করিবার ক্ষমতা পাইরা-
ছেন।

১৮৭৪ সাল ১৫ জুন।—দিনাজপুরের সবরডিনেট জজ জিহুত বাবু কালিদাস দত্ত স্বীয় বর্তমান
কর্তৃত্ববিশিষ্ট রঙ্গপুরের দ্বিতীয় সবরডিনেট জজের পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৪ সাল ১৬ জুন।—বিশেষ কার্যে নিযুক্ত মুনসেফ জিহুত বাবু অমৃতলাল পাল অদ্যকার
তারিখের স্বত্ত্ব আত্মক্রমে জলপাইগুড়িতে অবস্থিত হওয়াতে প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা
পাইরাছেন।

রিবর্স তামসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন

১৮৭৪ সাল ১১ জুন।—জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের প্রতি সামান্য দূতক্রীড়ার ও
সাধারণ দূতগৃহ রাধিবার দণ্ড বিধায়ক ১৮৬৭ সালের বঙ্গীয় ২ আইনের ২ ধারামতে যে ক্ষমতা
আর্পিত হইরাছে তদনুসারে তিনি, পাবনা নগরে আগামি জুলাই মাসের ১ তারিখ অবধি উক্ত
আইনের ১১ ধারার বিধান প্রচলিত করিতে আজ্ঞা দিরাছেন। ১৮৬৮ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের
অভিপ্রায় সকল করণার্থে উক্ত নগরের যে সীমা ১৮৬৯ সালের জানুয়ারি মাসের ২৬ তারিখের
জ্ঞাপনপত্রে নির্দিষ্ট হইয়া তৎপরের কেরুয়ারি মাসের ১ তারিখের বাঙ্গালা গেজেটে প্রকাশ করা
যায় এই আইনের অভিপ্রায় সকল করণার্থেও উক্ত নগরের সেই সীমা ধরিতে হইবে।

রিবর্স তামসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২৩ জুন।]

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

CIVIL BUILDINGS.

The 13th June 1874.

No. 198.—Declaration under Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz., for the site of the Dabeegunge sub-divisional head-quarters at a place called Bagdograh, in mouzah Bagdograh, chuklah Kazir Hât, Sircar Cooch Behar, in the district of Rungpore, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, 522,380 square feet, equal 36 beeghas 5 cottahs 8 chittacks, or 11 acres, 3 roods and 38 poles, bounded on the north by land belonging to Bagdograh (5½ annas share) and Bagdograh zemindary cutcherry, on the east by Jenda Nusso's jote (5½ annas share) and Kanchoo Buxee's rent-fee land and a portion of Nakho Chowderanee's jote in 9 annas share, on the south by Nakho Chowderanee's jote, and on the west 9 annas share Bagoorah Joogee's jote and Koonjoo Dass's jote in 5 annas, 5 gundahs, 3 cowries share, and talook 19 gundahs share, is required within the aforesaid mouzah Bagdograh.

2. A plan of the land made by the Executive Engineer of the district has been deposited in the Collector's office, and is open to inspection there, and also at the Executive Engineer's office.

3. This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

ESTABLISHMENT.

No. 199.—Notification.—Mr. A. F. Watson, Executive Engineer, Third Grade, joined the First Calcutta Division on the 13th May 1874, before noon.

No. 200.—Transfers.—Baboo Chunder Coomer Mullick, Accountant, Fourth Grade, from the Singbhoom and Manbhoom district to the Central Office of Accounts, Bengal.

No. 201.—Baboo Bhoobun Mohun Ghose, Accountant, Fourth Grade, from the Central Office of Accounts, Bengal, to the Buxar Division.

No. 202.—Baboo Mohendronath Bhattacharjee, Accountant, Fourth Grade, from the Buxar Division to the Central Office of Accounts, Bengal, as a temporary measure.

The 15th June 1874.

No. 203.—Mr. E. A. Coello, Accountant, Fourth Grade, from the Central Office of Accounts, Bengal, to the Northern Bengal State Railway, for employment as a Divisional Accountant.

LOCAL.—COMMUNICATIONS.

The 16th June 1874.

No. 206.—Declaration under Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India.—

Azimutgunge	...	Pergunnah Dhukhnair.
Maly Chuk	...	
Salempore	...	
Dhukhnair	...	
Saklnab	...	
Shurfuddeenpore	...	Pergunnah Pohrali.
Naryary	...	
Solea	...	
Simrah Chuk Dobtee	...	
Koshtha	...	
Uday Bigha	...	Pergunnah Pohrali.
Lalgunge	...	
Shairpore	...	
Doorbey	...	
Bangali Bigha	...	
Kataree	...	

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for a road starting from Kataree, pergunnah Pohrah, to Azimutgunge, pergunnah Dhukhnair, zillah Gya, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, 62 beeghas and 18 cottahs of standard measurement, running generally from east to west, and passing through the villages as per margin, is required.

2. This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

J. E. T. NICOLLS, Col., R.E.,
Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. D.

[Government Gazette, 23rd June 1874.]

বঙ্গদেশীয় পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

অটালিকা বিষয়ক।

১৮৭৪ সাল ১০ জুন।

১৯ নম্বর।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত বিজ্ঞাপন।—
রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ বঙ্গপুত্র জিলায় অন্তর্গত চাকলা কাছিরহাট, সরকার কুচবেহারের
বাগদোগরা মৌজার বাগদোগরা নামে মৌলীগঞ্জ মহকুমার সদর মোকাম প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয়
অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, বঙ্গদেশের জিহুত সেন্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট
এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত বাগদোগরা
মৌজার ম্যুনাধিক ৫২২,৩৬০ বর্গ ফুট অর্থাৎ ৩১৫ (১) হেক্টর পরিমিত বা ১. একর ও কুচ ৫৮ পোল
পরিমিত ভূমির প্রয়োজন।—উক্ত ভূমির উত্তর সীমা বাগদোগরার (১/১০ আনার হিসাব ভূমি)
ও বাগদোগরার জমীদারী কাছারী পূর্বসীমা জেলা সদর যোডা ১/১০ হিসাব ও কাছ বকশীর
নিকট ভূমি ও ১/১০ আনা হিসাব অন্তর্গত বাধো চৌরুরাণীর যোডের কিরদংশ, দক্ষিণ সীমা
নাধো চৌরুরাণীর যোড, পশ্চিম সীমা ১/৫৫ কড়া হিসাব ও তালুক ১২ গণা হিসাব অন্তর্গত ১ গণা
হিসাব বগুড়া যুগীর যোড ও কুজ দাসের যোড।

২। উক্ত জিলায় একসেকিটি ইঞ্জিনিয়ার কৃত এই ভূমির নকশা কালেকটরের আফিসে ও এক-
সেকিটি ইঞ্জিনিয়ারের আফিসে দেখবার জন্য আছে।

উক্ত ভূমিতে বাহারদের সম্পর্ক থাকে তাহারদের জানাথে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার
বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

শিরিশতা বিষয়ক।—বিজ্ঞাপন।

১৯৯ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—তৃতীয় জেনার একসেকিটি ইঞ্জিনিয়ার জিহুত এ. এক ওয়াটসন
সাহেব ১৮৭৪ সালের মে মাসের ১৩ তারিখের পূর্বাঙ্কে কলিকাতার প্রথম খণ্ডে কর্তৃক গ্রহণ
করিলেন।

২০০ নম্বর।—জানান্তরে নিয়োগ।—চতুর্থ জেনার আকৌণ্টে জিহুত বারু চন্দ্রকুমার মল্লিক
সিংহভূম ও মানকুম জিলা হইতে বঙ্গদেশের সদর আকৌণ্টে আফিসে প্রেরিত হইয়াছেন।

২০১ নম্বর।—চতুর্থ জেনার আকৌণ্টে জিহুত বারু ভুবনমোহন বোব বঙ্গদেশের সদর আ-
কৌণ্টে আফিস হইতে বঙ্গার খণ্ডে প্রেরিত হইয়াছেন।

২০২ নম্বর।—চতুর্থ জেনার আকৌণ্টে জিহুত বারু মহেন্দ্রনাথ ডাটাচার্য্য কিরৎকালের নিমিত্তে
বঙ্গার খণ্ড হইতে বঙ্গদেশের সদর আকৌণ্টে আফিসে প্রেরিত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ১৫ জুন।

২০৩ নম্বর।—চতুর্থ জেনার আকৌণ্টে জিহুত ই. এ. কোর্টেল সাহেব জিরিলরল আকৌ-
ণ্টে কর্তৃক নিযুক্ত হইবার্থে বঙ্গদেশের সদর আকৌণ্টে আফিস হইতে বঙ্গদেশের উত্তরদিগের
ফ্রেট রেলওয়েতে প্রেরিত হইয়াছেন।

জানীর বঙ্গাদি বিষয়ক।

১৮৭৪ সাল ১৬ জুন।

২০৬ নম্বর।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত বিজ্ঞাপন।—

আজম গঞ্জ	...	...	রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ গর জিলায়
মালীক	...	...	অন্তর্গত পোহরা পরগনার কাটারী অবধি
নালন্দা পুর	...	...	হুঃখনের পরগনার আজমগঞ্জ পর্যন্ত পথ
দুঃখৈয়র	...	...	প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের
নবদা	...	...	ভূমি লওয়া আবশ্যিক, বঙ্গদেশের জিহুত সেন্টে-
নরকউল্লী পুর	...	...	নেটে গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ
খরয়ারি	...	...	হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত
সোলরা	...	...	কার্যের নিমিত্তে পার্শ্বের লিখিত গ্রাম দিয়া
সিদ্ধার চক দেওরী	...	...	সামান্যতঃ পূর্বপশ্চিমগামি কতিপয় পরি-
কোই	...	...	মাণের ম্যুনাধিক ৬৫৩ কাঠা পরিমিত এক খণ্ড
উদয় বিহা	...	...	ভূমির প্রয়োজন।
লাল গঞ্জ	...	...	উক্ত ভূমিতে বাহারদের সম্পর্ক থাকে তাহার-
সৈর পুর	...	...	দের জানাথে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬
দুঃখৈয়র	...	...	ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।
বঙ্গলি বিহা	...	...
কাটারী	...	...

জে, ই, টি, লিঙ্কস, কর্ণেল, আর, ই,

পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট সেক্রেটারী ১৮৭৪। ২৩ জুন।]

IRRIGATION.

NOTIFICATIONS.

IRRIGATION.—ESTABLISHMENT.

The 13th June 1874.

No. 244.—*Appointment*.—Mr. G. H. T. Mayer, Temporary Supervisor, First Grade, Dehree Workshop Division, is confirmed in that grade.

No. 246.—*Posting*.—Corporal F. O. Baker, R.E., Overseer, First Grade, to the Karamnassa Division, which he joined on the forenoon of the 13th May 1874.

No. 247.—*Transfers*.—Baboo Jogendro Chunder Mookerjee, Temporary Overseer, Second Grade, from the High Level Canal to the Upper Gunduk Embankment Division.

No. 248.—Mr. J. G. Pew, Sub-Engineer, First Grade, from the Upper Gunduk Embankment to the High Level Canal Division.

The 15th June 1874.

No. 250.—Public Works Department Notification No. 243, dated 8th June 1874, transferring Mr. G. T. St. A. Nixon, Assistant Engineer, Third Grade, from the Orissa to the South-Western Circle, is cancelled.

No. 251.—*Posting*.—Lieutenant E. Kenny, s.c., Assistant Engineer, Second Grade, transferred from Mysore to the Gunduk Circle.

G. A. SEARLE, *Lieut.-Col., s. c.*,

*for Offg. Joint-Secy. to the Govt. of Bengal;
in the P. W. D., Irrigation Branch.*

Report of Leave granted to the Rural Sub-Registrars of Bhanga, Bishenpore, and Hajipore. and the temporary appointments made for carrying on their work.

Name of the Sub-Registrar on leave.	Name of the Sub-Registrar appointed.	Nature and period of leave.	Date of making over charge.	REMARKS.
Munshi Abdur Rashid, Sub-Registrar of Bhanga.	None	Leave on private affairs for 2 days.	30th March 1874. 9th April 1874.	
Ditto ditto	Munshi Mafizuddin Ahmad, Head Mohurrir, Bhanga Sub-Registry Office.	Leave on private affairs for 13 days.	4th May 1874	The Sub-Registrar left Bhanga on the 4th May, making over charge of his office to his Head Mohurrir, Munshi Mafizuddin Ahmad, whomade over charge of the office to Baboo Gour Chunder Biswas on the 11th idem.
Ditto ditto	Baboo Gour Chunder Biswas, Head Clerk, Fureedpore Sub-Registry Office.	Ditto ditto	11th ditto.	
Baboo Ram Kishore Sing, Sub-Registrar of Bishenpore.	Baboo Umesh Chunder Chowdry, Moonsiff's Pleader.	Leave on private affairs for a fortnight.	27th April 1874.	
Baboo Jadu Nath Upadhya, Sub-Registrar of Hajipore.	Baboo Seo Gobind Behari Sing, Sub-Registrar's Head Clerk.	Leave on private affairs for 1 month.	14th May 1874.	

P. HURLEY,

CALCUTTA, the 9th June 1874.

For Offg. Inspector-General of Registration.[*Government Gazette, 23rd June 1874.*]

জলসেচন সম্পর্কীয়।

সিঁড়ি স্থাপন বিষয়ক—বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ১৩ জুন।

২৪৪ নম্বর।—নিয়োগ।—দেহড়ীকারখানা খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর কিস্তিকালীন সুপারবাইসর জীয়াত জি, এচ, টি, মেরার সাহেব সেই শ্রেণীতে স্থায়ীরূপে নিযুক্ত হইলেন।

২৪৬ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র কর্পরাল জীয়াত এফ, ও, বেকর সাহেব, আর, ই, কর্ণনাশা খণ্ডে অবস্থিত হওয়াতে ১৮৭৪ সালের মে মাসের ১৮ তারিখের পূর্বাঙ্কে তথ্য কথ্য গ্রহণ করিলেন।

২৪৭ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর কিস্তিকালীন ওবরসিয়র জীয়াত বাবু যোগেন্দ্রচন্দ্র মুখোপাধ্যায় হাই লেবল থানহইতে উত্তর গওক বাঁধ খণ্ডে প্রেরিত হইলেন।

২৪৮ নম্বর।—প্রথম শ্রেণীর সব-ইঞ্জিনিয়ার জীয়াত ডে, জি, পিউ সাহেব উত্তর গওক বাঁধ হইতে হাই লেবল থান খণ্ডে প্রেরিত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ১৫ জুন।

২৫০ নম্বর।—তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীয়াত জি, টি, সেন্ট, এ, নিকসন সাহেবের উড়িয়া হইতে দক্ষিণপশ্চিম চক্রে প্রেরণবিষয়ক পাবলিক ওকস ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৪ সালের জুন মাসের ৮ তারিখের ২৪৩ নং বিজ্ঞাপন রহিত করা গেল।

২৫১ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার পেপ্টেনেন্ট জীয়াত ই কেনি সাহেব, এস, সি, মহিশূরহইতে গওকচক্রে প্রেরিত হইয়াছেন।

জি, এ, সেরল, পেপ্টেনেন্ট কর্নেল, এস, সি,

পাবলিক ওকস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখার,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং জাইন্ট সেক্রেটারী।

ভাঙ্গা ও বিষ্ণুপুর ও হাজিপুরের থানা সব-রেজিষ্টারদের ছুটি ও তাঁহাদের কর্মচালা এনের কিস্তিকালীন নিয়োগবিষয়ক রিপোর্ট।

ছুটিপ্রাপ্ত সব-রেজিষ্টারের নাম।	নিযুক্ত সব-রেজিষ্টারের নাম।	যে প্রকারের ওষত কালের ছুটি	যে তারিখে কথ্য তারিখ করিয়া	মন্তব্য।
ভাঙ্গার সব-রেজিষ্টার জীয়াত মুন্সী আবদুর রশীদ	কেহ মাই ...	বিজ্ঞ প্রয়োজনার্থে দুই দিম ছুটি	১৮৭৪ সাল ৩০ মে ১৮৭৪ সাল ৯ জুলাই	
এ এ	ভাঙ্গার সব-রেজিষ্টারী কার্যালয়ের প্রধান মুন্সীর জীয়াত মুন্সী শাহীজুদ্দী আহম্মদ	বিজ্ঞ প্রয়োজনার্থে তের দিম ছুটি	১৮৭৪ সাল ৪ মে	ভাঙ্গার সব-রেজিষ্টারী যে মাসের ৪ তারিখে প্রধান মুন্সীর জীয়াত মুন্সী শাহীজুদ্দী আহম্মদের প্রতি আগ্রহ কথ্য তারিখ করিয়া, তিনি এ মাসের ১১ তারিখে জীয়াত বাবু গৌরচন্দ্র বিখা-সের প্রতি উক্ত কর্মের তারিখ করিয়া
এ এ	হাজিপুরের সব-রেজিষ্টারী কার্যালয়ের প্রধান কেরানী জীয়াত বাবু গৌরচন্দ্র বিখা	এ এ	এ ১১ মে	
বিষ্ণুপুরের সব-রেজিষ্টার জীয়াত বাবু রাঘবকিশোর সিংহ	মুন্সেফের উকীল জীয়াত বাবু উমেশচন্দ্র চৌধুরী	বিজ্ঞ প্রয়োজনার্থে এক গন্ড ছুটি	১৮৭৪ সাল ২৭ জুলাই	
হাজিপুরের সব-রেজিষ্টার জীয়াত বাবু বদুমাথ উ-পাধ্যায়	সব-রেজিষ্টারের প্রধান কেরানী জীয়াত বাবু শিব-গোবিন্দবিহারী সিংহ	বিজ্ঞ প্রয়োজনার্থে এক মাস ছুটি	১৮৭৪ সাল ১৪ মে	

রেজিষ্টারী করণকার্যের একটিং ইমপ্লিমেন্টের জেবরসের পরিবর্তে,

পি হরলি।

কলিকাতা ১৮৭৪ সাল ৯ জুলাই।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২৩ জুন।]

NOTIFICATION.

UNDER SECTION 64 OF ACT V (B.C.) OF 1870.

The 15th June 1874.—The Commissioners for making Improvements in the Port of Calcutta, with the sanction of the Lieutenant-Governor of Bengal, do hereby declare that the wharf on the east bank of the River Hooghly, extending from the northern boundary of Golabaree Ghât Road on the north to the southern boundary of Kassy Mitter's Ghât on the south, is ready for receiving, landing, and shipping goods from and upon vessels not being sea-going vessels, and order that within the limits of that portion of the Port of Calcutta situate between the said Kassy Mitter's Ghât on the south and the northern boundary of Thakoorbarree Ghât on the north, it shall not be lawful to land or ship any goods out of, or into vessels of the class above specified except at the aforesaid wharf.

By order of the Commissioners,

W. D. BRUCE, *Vice-Chairman.*

বিজ্ঞাপন

১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের ৬১ ধারায়িত ।

১৮৭৪ সাল ১৫ জুন ।—কলিকাতা বন্দর সৌষ্ঠবকরণার্থ কমিশ্যনরেরা বঙ্গদেশের জীয়ুত লেপ্টে-
নেট গবরনর সাহেবের অনুমতিক্রমে এই কথা প্রকাশ করিলেন । সমুদ্রগামি জাহাজভিন্ন
নৌকাদির মাল নামাইবার ও নৌকাদিতে মাল তুলিবার নিমিত্তে হুগলীনদীর পূর্ব তটস্থ উত্তরদিগে
গোলাবাড়ী ঘাটের উত্তরসীমা অবধি দক্ষিণ দিগে কাশীমিত্রের ঘাটের দক্ষিণ সীমাপর্যন্ত ওয়ার্ক
প্রস্তুত হইয়াছে । আরো এই আজ্ঞা করিলেন, কলিকাতা বন্দরের যে অংশ দক্ষিণদিগে কাশী-
মিত্রের ঘাটের ও উত্তরদিগে ঠাকুরবাড়ী ঘাটের উত্তর সীমা আছে সেই অংশের সীমার মধ্যে
পূর্বোক্ত ওয়ার্কভিন্ন অন্য ওয়ার্কে পূর্বনির্দিষ্ট জেনীর নৌকাদিহইতে মাল নামান কি তাহাতে
তোলা যাইবে না ।

কমিশ্যনরদের আজ্ঞাক্রমে,
ডবলিউ ডি ক্রস, প্রতিনিধি সভাপতি ।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, JUNE 23, 1874.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ২৩ জুন ।

PART IV.

Bills of the Legislative Council of India.

চতুর্থ খণ্ড ।

ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি ।

GOVERNMENT OF INDIA.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

The following Bill, and Statement of Objects and Reasons accompanying it, are published for general information, by order of His Excellency the Governor-General, under the 22nd of the Rules for the Conduct of the Legislative Business of the Council of the Governor-General:—

No. 10 of 1874.

THE DISTRESS BILL, 1874.

CONTENTS.

PREAMBLE.

I. Preliminary.

SECTIONS.

1. Short title.
Commencement.
Local extent.
2. Enactments repealed.
3. Interpretation-clause.

[Government Gazette, 23rd June 1874.]

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট ।

ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগ ।

শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের মন্ত্রিসভায় ব্যবস্থাপন সম্পর্কীয় কার্য চলনের যে বিধি আছে মহিম্বর শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের আজ্ঞাক্রমে সেই বিধির ২২ ধারামতে নিম্নলিখিত আইনের পাণ্ডুলিপি ও সংক্রান্ত অতিপ্রায়ের ও হেতুর বর্ণনা সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে ।

১৮৭৪ সালের ১০ নম্বর ।

ক্রোককরণ বিষয়ক ১৮৭৪ সালের আইনের পাণ্ডুলিপি ।

নির্ঘণ্টপত্র ।

মোট পৃষ্ঠা :

১।—পরিভাষা ।

ধারা ।

- ১। সংক্ষেপ নামের কথা ।
যে অবধি প্রচলিত হইবে তাহার কথা ।
যত দূর ব্যাপ্ত হইবে তাহার কথা ।
- ২। যে২ বিধান রহিত হইল তাহার কথা ।
- ৩। ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের অর্থের কথা ।

II. Bailiffs and Appraisers.

SECTIONS.

1. Appointment of bailiffs and appraisers.

5. Security to be given by appointees.

III. Issue of Distress-Warrants.

6. Application for distress-warrant.

7. Issue of distress-warrant.

IV. Of the making of Distresses.

8. Time for distress.

9. What places bailiff may force open.

10. Property which may be seized.

11. Impounding distress.

12. Inventory.

Notice of intended appraisement and sale.

Copies of inventory and notice to be filed.

13. Application to discharge or suspend warrant.

F. Appraisement and Sale of Distress.

14. Appraisement.

Notice of sale.

15. Sale.

Application of proceeds.

VI. Miscellaneous.

16. Costs of distresses.

17. Account of costs and proceeds.

18. Bar of distresses except under this Act.

Penalty for making illegal distresses.

THE FIRST SCHEDULE.

Forms.

THE SECOND SCHEDULE.

Enactments repealed.

২।—বলিক ও যাচমদারদের কথা।

ধারা।

৪। বলিক নিযুক্ত করিবার কথা।

৫। যাচাদিগকে নিযুক্ত করা যার তাহাদেব জামীন দিবার কথা।

৩।—ক্রোকী পরওয়ানা জারী করিবার কথা।

৬। ক্রোকী পরওয়ানার নিমিত্ত প্রার্থনাপত্রের কথা।

৭। ক্রোকী পরওয়ানা দিবার কথা।

৪।—ক্রোক করিবার কথা।

৮। ক্রোক করিবার সময়ের কথা।

৯। বলিক যেহ স্থানের দ্বার ভাঙ্গিয়া প্রবেশ করিতে পারিবেন তাহার কথা।

১০। যে প্রকারের জব্বা ক্রোক করা বাইতে পারে তাহার কথা।

১১। ক্রোক করা জব্বা আটক রাখিবার কথা।

১২। তালিকার কথা।

জব্বা যাচাইয়া বিক্রয় করিবার মোটিসের কথা।

তালিকার ও মোটিসের মকল গাঁথিয়া রাখিবার কথা।

১৩। পরওয়ানা উঠাইয়া দিবার কি স্থগিত করিবার প্রার্থনার কথা।

৫।—ক্রোক করা জব্বা যাচাইয়া বিক্রয় করিবার কথা।

১৪। যাচাইয়া লওনের কথা।

নীলামের মোটিসের কথা।

১৫। নীলামের কথা।

ঐ টাকা লইয়া লাগু করা যাইবে তাহার কথা।

৬।—বিবিধ বিধি।

১৬। ক্রোক করিবার খরচার কথা।

১৭। খরচার ও নীলামে প্রাপ্ত টাকার হিসাবের কথা।

১৮। এই আইনছাড়া অন্য আইনমতে ক্রোক না হইবার কথা।

বেআইনীমতে ক্রোক করিবার দণ্ডের কথা।

প্রথম তফসীল।

পাঠ।

দ্বিতীয় তফসীল।

যে আইন রহিত করা গেল।

A Bill to regulate Distresses for Rents in the Presidency Towns.

For the purpose of regulating distresses for rents in the Towns of Calcutta, Madras and Bombay ;
Preamble.
It is hereby enacted as follows :—

I. Preliminary.

1. This Act may be called "The Distress Act, 1874," and it shall come into force at once.
Short title.
Commencement.

It extends to every place within the local limits of the ordinary original civil jurisdictions of the High Courts of Judicature at Fort William, Madras and Bombay ;
Local extent.

But nothing herein contained applies to any rent due to Government.

2. The enactments specified in the second schedule hereto annexed are repealed to the extent mentioned in the third column of the same schedule.
Enactments repealed.

All appointments made and securities given under any of the said enactments shall be deemed to be respectively made and given under this Act.

The reference to Act No. VII of 1847 made in Act XXIII of 1850, section three, shall be read as if made to this Act.

3. In this Act, "Court of Small Causes" means the Court of Small Causes held under Act No. IX of 1850 in Calcutta, Madras or Bombay, as the case may be.
"Court of Small Causes" defined.

II. Bailiffs and Appraisers.

4. The Judges of the Court of Small Causes may appoint four or more persons to be bailiffs and appraisers for the purpose of this Act, and may from time to time, with the previous sanction of the Local Government, fix such re-
Appointment of bailiffs.

রাজধানীর মধ্যে থানাভার নিমিত্ত ক্রোক করার বিধান করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি।

কলিকাতা ও মাদ্রাজ ও বোম্বাই নগরের মধ্যে থানাভার নিমিত্ত ক্রোক করার বিধান করণার্থ নিম্ন-লিখিত আইন করা যাইতেছে।

১।—পরিভাষা।

১ ধারা। এই আইন সংক্ষেপ নামের কথা।
যে অবধি প্রচলিত হইবে তাহার কথা।
"ক্রোক করণ-বিধক ১৮৭৪ সালের আইন" নামে খ্যাত হইতে পারিবে ও অবি-লম্বে প্রচলিত হইবে।

কোর্ট উলিয়ম ও মাদ্রাজ ও বোম্বাই রাজধানীর হাই কোর্টের দেওয়ান মোকদ্দমা যত দূর ব্যাপ্ত হইবে তা-হার কথা।
অদৌ শুমিয়ার সামারন ক্ষমতা সেই স্থানে ব্যাপ্ত হয়, এই আইনও সেই স্থানে ব্যাপ্ত হইবে।

কিন্তু গবর্ণমেন্টের প ওয়া গোল খাজনার প্রতি এই আইনের কথা খাটে না ইতি।

২ ধারা। এই আইনের দ্বিতীয় তফসীলে যে-আইনের উল্লেখ হইরাছে সেই বিধান রহিত হইল এই তফসীলের তৃতীয় ঘরে তাহার কথা।
যত দূর নির্দিষ্ট হইল এই আইন তত দূর রহিত হইবে।

উক্ত কোন আইন দ্বারা যে সকল নিয়োগ করা গিয়াছে ও যে সকল জামীন দেওয়া গিয়াছে তাহা এই আইনমতে করা ও দেওয়া গেল এমত জ্ঞান করিতে হইবে।

১৮৫০ সালের ২৩ আইনের যে ৩ ধারায় ১৮৪৭ সালের ৭ আইনের উল্লেখ হইরাছে এই আইনের উল্লেখ হওনমতে এই ধারা পাঠ করিতে হইবে ইতি।

৩ ধারা। এই আইনে "ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালত" এই কথা, কলিকাতায় ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের অর্থের কথা।
আজ কি বোম্বাইয়ে ১৮৫০ সালের ৯ আইনমতে ক্ষুদ্র মোকদ্দমার যে-আদালত স্থাপন হইরাছে তাহাই বুঝাইবে ইতি।

২।—বেলিফ ও যাচনদারদের কথা।

৪ ধারা। ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজ সা-বেহেরা এই আইনের কাণ্ড বেলিফ নিযুক্ত করিবার পক্ষে বেলিফ ও যাচনদারের কথা।
বলিয়া চাতি-কি তদ্বিধক জনকে নিযুক্ত করিতে পারিবেন। এবং উক্ত জজ সাহেবেরা এই কর্মকারকদের কর্মের যে মেহনতাদা

muneration for the services of such officers as the said Judges think fit, and may suspend or remove them.

5. The persons so appointed shall give security to be approved by the said Judges faithfully to discharge the duties of their office, and they shall be deemed to be public servants within the meaning of the Indian Penal Code.

III. Issue of Distress-Warrants.

6. Any person claiming to be entitled to arrears of rent of any house or premises to which this Act extends, or his duly constituted attorney, may apply to any Judge of the Court of Small Causes for such warrant as hereinafter mentioned.

The application shall be supported by an affidavit to the effect of the form marked A in the first schedule hereto annexed.

7. The Judge may thereupon issue a warrant under his hand and seal to the effect of the form contained in the same schedule (marked B) addressed to any one of such bailiffs.

The Judge may at his discretion, upon personal examination of the person applying for such warrant, decline to issue the same.

IV. Of the making of Distresses.

8. Every distress under this Act shall be made after sunrise and before sunset, and not at any other time.

উচিত বোধ করেন, সময়ে স্থানীয় গবর্ণমেন্টের অনুমতি লইয়া তাঁহাদের সেই মেয়দান নিরূপণ করিবেন। ও তাঁহাদিগকে কর্তৃত্বহইতে কিয়ৎকালের কিম্বা চিরকালের নিমিত্ত অবসরও করিতে পারিবেন ইতি।

৫ ধারা। উক্ত প্রকারে যে ব্যক্তিরা নিযুক্ত হন তাহাদিগকে নিযুক্ত করিবার তাহাদের জামীন দিবার কথা।
উক্ত জজ সাহেবেরা তাঁহাদের আপন পদের কর্তৃত্বশক্তিতে নিরূপণ করণে যে জামীন গ্রাহ্য করেন তাঁহাদের এমন জামীন দিতে হইবে ও তাঁহাদের ভারতবর্ষীয় নগরনিবাসি আইনের অর্থানুসারে রাজকীয় কার্যকারণক বলিয়া জ্ঞান হইবেন ইতি।

৩। ক্রোকী পরওয়ানা জারী করিবার কথা।

৬ ধারা। এই আইন যে ঘরের কি বাড়ীর উপর ক্রোকী পরওয়ানা দিবার নিয়ম প্রাথমিকভাবে বিধিত প্রাথমিকভাবে তাহা কি বাজানা পাঠবা অধিকারী বলিয়া দণ্ড্য করিলে, তিনি কিম্বা তাঁহার নিয়মিতরূপে নিযুক্ত উকীল নিম্নলিখিত কোন পরওয়ানা পাইবার নিমিত্ত ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের কোন জজ সাহেবের নিকট প্রার্থনা করিতে পারিবেন।

এ প্রার্থনাপত্রের পোষকতার একখানি আফিডেবিট লিখিয়া দিতে হইবে। এ আফিডেবিট এই আইনের প্রথম তফসীলের A চিহ্নিত পাঠানুসারে লেখা যাইবে ইতি।

৭ ধারা। তাহা হইলে এ জজ সাহেব উক্ত কোন ক্রোকী পরওয়ানা দিবার ক্ষমতা রাখিবেন।
এক জন বেলিফের মাতে আপনাদর দস্তখত ও মোহর করা পরওয়ানা দিবেন।
এ তফসীলের B চিহ্নিত পাঠের মর্মানুসারে এ পরওয়ানা লেখা যাইবে।

যে ব্যক্তি এ পরওয়ানা প্রার্থনা করেন, জজ সাহেব তাঁহাকে জিজ্ঞাসাবাদ করিয়া বিধিত নোথ করিলে, ও পরওয়ানা দিতে অসম্মত হইতে পারিবেন ইতি।

৪।—ক্রোক করিবার কথা।

৮ ধারা। এই আইন ক্রোক করিবার সময়ে মতে ক্রোক করিতে হইবে।
কথা।
পূর্ণ্য উদয় হইবার পর অবধি অন্ত হইবার সময় পর্যন্ত করা যাইতে পারিবে অন্য সময়ে নয় ইতি।

9. The bailiff directed to make the distress may force open any stable, out-house, or other building, and may also enter any dwelling-house, the outer door of which may be open and may break open the door of any room in such dwelling-house for the purpose of seizing property liable to be seized under this Act.

Provided that he shall not enter or break open the door of any room appropriated for the zanana or residence of women, which by the usage of the country, is considered private.

10. In pursuance of the warrant aforesaid the bailiff shall seize the moveable property found upon the premises mentioned in the warrant and belonging to the person from whom the rent is claimed (hereinafter called the debtor), or such part thereof as may in the bailiff's judgment be sufficient to cover the amount of the said rent, together with the costs of the said distress.

11. The bailiff may impound or otherwise secure the property so seized on the premises chargeable with the rent.

12. On seizing any property under section ten, the bailiff shall make an inventory of such property and shall give a notice in writing to the effect of the Form in the first schedule hereto annexed (marked C) to the debtor, or to any other person upon his behalf upon the said premises.

The bailiff shall file in the Court of Small Causes copies of the said inventory and notice :

13. The debtor may, at any time within five days from such seizure, apply to any Judge of the said Court to discharge or suspend the warrant, and such Judge may discharge or suspend such warrant accordingly.

৯ ধারা। বেলিফ জোর করিয়া আশ্রয় পাইলে, বেলিফ যে স্থানের দ্বার ভাঙিয়া প্রবেশ করিতে পারিবে তাহার কথা। কোম আশ্রয়বলে কি বা- হির ঘরের কি অন্য ঘরের দ্বার জোর করিয়া খুলিয়া ফেলিতে পারিবে, এবং বসতবাড়ীর বাহির দ্বার খোলা থাকিলে প্রবেশ করিতে পারিবে, ও এই আইনমতে যে দ্রব্য জোর করা যাইতে পারে তাহা জোর করিবার নিমিত্ত এই বসত- বাড়ীর অন্তর্গত কোম ঘরের দ্বার ভাঙিয়া খুলিতে পারিবে।

কিন্তু দেশাচারমতে যে আশ্রয় মহালে কি স্ত্রীলোক- ঘের আশ্রয় যে ঘরে পুরুষের বাসনা উচিত নয় বলিয়া জ্ঞান হয়, সেই ঘরে প্রবেশ করিবে না ও সেই ঘরের দ্বার ভাঙিয়া খুলিবে না ইতি।

১০ ধারা। পূর্বোক্ত পরওয়ানায় যে বাড়ীর কথা লেখা থাকে, যাহার নিকট যে প্রকারের দ্রব্য জোর করা যাইতে পারে তাহার কথা। বাজীর মধ্যে তাঁহার আশ্রয়- বর যে দ্রব্য পাওয়া যায় বেলিফ এই পরওয়ানায় অনুসারে সেই সকল দ্রব্য কিম্বা বেলিফের বিবেচনায় যত দ্রব্য কইলে তাহার টীকা ও এই জোর করিবার খরচ শোধ হইতে পারে, তত দ্রব্য জোর করিয়া লইতে পারিবে। (যাহার নামে তাড়া পাওয়া হয় পশ্চাৎ তাহাকে “খাতক” বলিয়া উল্লেখ করা গেল।) ইতি।

১১ ধারা। যে বাড়ীর তাড়া কি খাজানা পাওয়া হয় বেলিফ সেই বাড়ীর জোর করা দ্রব্য আটক রাখিবার কথা। মধ্যে যে দ্রব্য জোর করেন তাহা আটক রাখিতে কিম্বা অন্য কোম প্রকারে তাহা নির্বিঘ্নে রক্ষা করিতে পারিবে ইতি।

১২ ধারা। বেলিফ ১২ ধারামতে কোম দ্রব্য জোর করিলে, সেই দ্রব্যের তালিকা লিখিয়া লইবেন। ও তাহাকে কিম্বা বাড়ীর মধ্যে যে ব্যক্তি থাকে খাতকের পক্ষে তাহাকে এই আইনের প্রথম তফসীলের C চিত্রিত পাঠের মতানু- সারে নোটিস লিখিয়া দিবে।

কালিকার ও নোটিসের সকল নীতিয়া রাখিবার কথা। বেলিফ দুই নোটিসের আদানতে ও তালিকার ও নোটিসের সকল নীতিয়া রাখিবে ইতি।

১৩ ধারা। উক্ত প্রকারে দ্রব্য জোর করা গেলে পরওয়ানায় উঠাইয়া দিবার কিম্বা উত্তীর্ণ করিবার আবেদন করা যাইতে পারে। উক্ত আদ- লতের কোম জজ সাক্ষেবের নিকট এই পরওয়ানায় উঠাইয়া দিতে কি, যদিও করিয়া রাখিতে আবেদন করিতে পারিবে। ও সেই জজ সাক্ষেব তদনুসারে এই পর- ওয়ানায় উঠাইয়া দিতে কি, যদিও করিয়া রাখিতে পারিবে, ইতি।

and any of the said Judges may in his discretion give reasonable time to the debtor to pay the rent due from him.

Upon any such application the costs attending it and attending the issue and execution of the warrant shall be in the discretion of the Judge, and shall be paid as he directs.

I. Appraisal and Sale of Distress.

14. In default of such application, any two of such bailiffs may at the expiration of five days from such seizure appraise the property so seized, and give notice in writing to the effect of the Form in the first schedule hereto annexed (marked D). The bailiff shall file in the said Court a copy of such notice.

15. The distrained property shall be sold on the day mentioned in such notice, and the said bailiffs shall on realizing the proceeds pay over the amount thereof to the Chief Clerk of the said Court, and such amount shall be applied first in payment of the costs of the said distress and then in satisfaction of the debt, and the surplus, if any, shall be returned to the debtor,

Provided that the debtor may direct that the sale shall take place in any other manner, first giving security for any extra costs thereby occasioned.

VI. Miscellaneous.

16. No costs shall be taken or demanded or any distress under this Act except those mentioned in the part of the first schedule hereto annexed (marked E).

The Judges of the Court of Small Causes may apply the sum so raised as costs towards the pay-

ও উক্ত জজ সাহেবদের মধ্যে কোন এক জন জজ বিহিত বোধ করিলে খাতকের দেনা ভাড়া কি খাজানা শোধ করিবার উপযুক্ত সময় দিতে পারিবেন।

উক্ত প্রার্থনা করা গেলে, ঐ জজ সাহেবের বিবেচনামতে ঐ প্রার্থনা সম্পূর্ণ এবং পরওয়ানা বাহির করিয়া জারী করণ সম্পূর্ণ থরচ ধার্য হইবে ও তাঁহার আজ্ঞামতে দেওয়া যাইবে ইতি।

৫।—ক্রোক করা জব্বা যাচাইয়া বিক্রয় করিবার কথা।

১৪ ধারা।—উক্ত প্রকারের প্রার্থনা করা না গেলে উক্ত প্রকারে যে জব্বা ক্রোক যাচাইয়া লওনের কথা। করা গেল ঐ বেলিফদের কোন দুই জন ক্রোক করিবার সমযাবধি পাঁচ দিন গত হইলে পর ঐ জব্বার দিল্লার মোটিসের মূল্য নিরূপণ করিবেন ও কথা। এই আইনের প্রথম ডফ-সীলের D চিহ্নিত পাঠের মর্ম্মানুসারে মোটিস লিখিয়া দিবেন। বেলিফ উক্ত আদালতে ঐ মোটিসের মকল গাঁথিয়া রাখিবেন ইতি।

১৫ ধারা।—ঐ মোটিসে যে দিন নিরূপণ কর ক্রোক করা জব্বা সেই দিনে নিলাম দিল্লার কথা। করা যাইবে ও উক্ত বেলিফের সেই জব্বার মূল্য পাইলে উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের হাতে দি-ঐ টাকা লইয়া যাযা বেন। ঐ টাকাক্রমে প্র-করা যাইবে তাহার কথা। থরচ ক্রোক করিবার থরচ দেওয়া যাইবে, পরে তাহাক্রমে থরচ শোধ করা যাইবে, কিছু উদ্বৃত্ত থাকিলে খাতককে দেওয়া যাইবে।

কিন্তু খাতক অন্য কোন প্রকারে ঐ জব্বা বিক্রয় হইবার আদেশ করিতে পারিবেন। করিলে তদ্বারা যে বাজেখরচ লাগে তাহার আমিন দিবেন ইতি।

৬।—বিবিধ বিধি।

১৬ ধারা।—এই আইনের প্রথম ডফসীলের E চিহ্নিত পাঠে যে থরচা লেখা ক্রোক করিবার থরচা আছে, এই আইনমতে কথা। ক্রোক করণ সম্পর্কে তাহা ভাড়া আর কোন থরচ লওয়া যাইবে না, তাহাতেও হইবে না।

উক্ত প্রকারে থরচা বলিয়া যে টাকা তোলা যায়, মুক্ত মোকদ্দমার আদালতের জজ সাহেবের যত্নে

ment of the contingent charges and remuneration of the said bailiffs as appears to the said Judges expedient.

17. The Chief Clerk of the Court of Small Causes shall keep a book in which all sums received as costs upon distresses made under this Act, and all sums paid as remuneration to the said bailiffs, and all contingent charges incurred in respect of such distresses shall be duly entered.

He shall also enter in the said book all sums realized by sale of the property distrained and paid over to landlords under the provisions of this Act.

18. No distress shall be levied for arrears of rent, except under the provisions of this Act;

and any person, except a bailiff appointed under section four, levying or attempting to levy any Penalty for making such distress shall, on conviction before a Magistrate of Police, be liable to be punished by fine not exceeding *five hundred rupees* and imprisonment for a term not exceeding *three months* in addition to any other liability he may have incurred by his proceedings.

বিহিত বোধ করেন তদ্রূপে ঐ টাকাহইতে উক্ত বেলিফদের বাজে খরচ ও মেহনতানা দিতে পারিবেন ইতি।

১৭ ধারা। ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের প্রধান ক্লার্ক একখান বকী রাখিয়া, খরচার ও বিলায়ে প্রাপ্ত এই আইনমতে ক্রোক করণ টাকার হিসাবের কথা। সঙ্গীকীর খরচা বলিয়া যত টাকা পান, ও উক্ত বেলিফদিগকে মেহনতানা বলিয়া যত টাকা দেওয়া গেল ও উক্ত ক্রোক করণে যত টাকা বাজেখরচ হইল তাঁহা, ঐ বকীতে লিখিয়া রাখিবেন।

আরো ক্রোক করা জব্বা বিক্রয় করিয়া যত টাকা উৎপন্ন হয় এই আইনের বিধানমতে যতের কি বাড়ীর মালিককে দেওয়া গেল তাহাও সেই বকীতে লিখিয়া রাখিবেন ইতি।

১৮ ধারা। জব্বা ক্রোক করিয়া বাকী ভাড়ার টাকা এই আইনছাড়া অন্য আদায় করা কেবল এই আইনমতে ক্রোক বা হই- আইনের বিধানমতে হইতে বার কথা। পারে।

আরও ৪ ধারামতে যে বেলিফ নিযুক্ত হন তিনি ছাড়া, আর কোন ব্যক্তি উক্ত বেআইনীমতে ক্রোক প্রকারে জব্বা ক্রোক করিয়া করিবার দণ্ডের কথা। টাকা আদায় করিলে কি করিতে চেষ্টা করিলে, পোলীসের মাজিস্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে অপরাধ প্রমাণ হইলে, সেই কাণ্ড হেতুক তাঁহার প্রতি অন্য যে কোন দায় বর্ত্তে তাহা ছাড়া, তাহার পাঁচ শত টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড ও তিন মাসের অধিক কাল কারাদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

THE FIRST SCHEDULE.

A.

[See section 6.]

*In the Court of Small Causes for**A. B.* (Plaintiff,) *versus**C. D.* (Defendant.)

A. B. of _____, in the town of _____ maketh oath and saith that *C. D.*, of _____, is justly indebted to _____ in the sum of Rs. _____ for arrears of rent of the house and premises No. _____, situated at _____, in the town of _____, due for _____ month, to wit from _____ to _____, at the rate of Rs. _____ per mensem. Sworn before me the _____ day of _____ 187 .

Judge.

B.

[See section 7.]

In the Court of Small Causes for

FORM OF WARRANT.

I hereby direct you to distrain the moveable property of *C. D.*, on the house and premises situate at No. _____ in the Town of _____, for the sum of _____ Rs., and the costs of the distress according to the provisions of Act No. _____ of 1874, dated _____ day of _____.

(Signed and sealed)

To *E. F.*, Bailiff and Appraiser.

C.

[See section 12.]

In the Court of Small Causes for

FORM OF INVENTORY AND NOTICE.

(State particulars of property seized.)

Take notice that I have this day seized the moveable property contained in the above inventory for the sum of _____ Rs., being the amount of _____ months' rent due to *A. B.*, at _____ last, and that unless you pay the amount thereof, together with the costs of this distress within five days from the date hereof, or obtain an order from one of the Judges of the Court of Small Causes to the contrary, the same will be appraised and sold pursuant to the provisions of Act No. _____ of 1874. Dated the _____ day of _____ 18 .

(Signed) *E. F.*,
Bailiff and Appraiser.

To *C. D.*

D.

[See section 14.]

In the Court of Small Causes for

Take notice that we have appraised the moveable property seized on the _____ day of _____, under the provisions of Act No. _____ of 1874, of which a notice and inventory were duly served upon you [or upon _____ on your behalf as the case may be] under date the _____, and that the said property will be sold on the _____ [two clear days at least after the date of the notice] at _____ pursuant to the provisions of the said Act.

(Signed) *E. F.**G. H.*

Bailiffs and Appraisers.

To *C. D.*

श्री जगद्वक्त्रः—आर्यभट्टः ।

श्री कृष्ण,
जय ।

শ্রী অমূল্য
বেঙ্গলি ও যাচসদার ।

ଅନୁକ,
ବେଳିକ ଓ ଯାଚନଦାସ ।

શ્રી અમુક સ્વપ્નેષુ ।

শ্রী অমুক,
শ্রী অমুক,
বেশি-ফ এ যাতনদার ।

શ્રી અમુક મનોપેશ :

[গ-গম্ভীর গ-গম্ভীর ২-৭৪। ২৩ জুন।]

E.

[See section 16.]

In the Court of Small Causes for

SCALE OF FEES TO BE LEVIED IN DISTRAINTS FOR HOUSE RENT.

Sums sued for.			Affidavit and warrant to distrain.			Order to sell.			Commission.			Total.		
Rs.		Rs.	Rs.	A.	P.	Rs.	A.	P.	Rs.	A.	P.	Rs.	A.	P.
1 and under	5	...	0	4	0	0	8	0	0	8	0	1	4	0
5	10	...	0	8	0	0	8	0	1	0	0	2	0	0
10	15	...	0	8	0	0	8	0	1	8	0	2	8	0
15	20	...	0	8	0	1	0	0	2	0	0	3	3	0
20	25	...	0	12	0	1	0	0	2	8	0	4	4	0
25	30	...	1	0	0	1	0	0	3	0	0	5	0	0
30	35	...	1	0	0	1	0	0	3	8	0	5	8	0
35	40	...	1	0	0	1	8	0	4	0	0	6	8	0
40	45	...	1	4	0	2	0	0	4	8	0	7	12	0
45	50	...	1	8	0	2	0	0	5	0	0	8	8	0
50	60	...	2	0	0	2	0	0	6	0	0	10	0	0
60	80	...	2	8	0	2	8	0	6	8	0	11	8	0
80 to	100	...	3	0	0	3	0	0	7	0	0	13	0	0

The above scale is intended to include all expenses, except in suits where the tenant disputes the landlord's claim, and witnesses have to be subpoenaed, in which case each subpoena for sums under Rs. 40 must be paid for at four annas each, and twelve annas above that amount; and also, where peons were kept in charge of property distrained, four annas per day must be paid per man.

THE SECOND SCHEDULE.

I.—STATUTES.

Year and Chapter.	Subject.	Extent of repeal.
52 Hen. 3, c. 1	Distress	The whole.
c. 3	Resisting replevins	Ditto.
c. 4	Distress	Ditto.
c. 15	Ditto	Ditto.
c. 21	Replevin	Ditto.
13 Ed. 1, c. 2	Replevins	Ditto.
c. 37	Distress to be by bailiffs	Ditto.
<i>Les Estatuz del Eschekere</i> between c. 13 and c. 14 of 17 Edw. 2.	Distresses	Ditto.
1 & 2 Phil. & M., c. 12	Impounding distresses	Ditto.
17 Char. 2, c. 7	Distresses	Ditto.
2 Wm. & Mary, c. 5	Sale of distresses	Ditto.

E.

(১৬ ধারা দেখ।)

অমুক স্থানের ক্ষুদ্র যোকদমার আদালতে।

যবের ভাড়া নিমিত্ত দ্রব্য ক্রোক করিলে যে হারামুসারে রসুম লওয়া যাইবে তাহার নক্স।

ঋত টাকার নিমিত্ত নালিশ নং।	আফিডেবিটের ও ক্রোকী পরওয়ার - মার নিমিত্ত।	বিক্রয় করিবার আজ্ঞার নিমিত্ত।	কমিশ্যন স্বরূপ।	মোট।
১ টাকা ও ৫ টাকার কম ...	১০	১০	১০	১০
৫ " ১০ " ...	১০	১০	২১	২১
১০ " ১৫ " ...	১০	১০	২১	২১০
১৫ " ২০ " ...	১০	১১	২১	৩১০
২০ " ২৫ " ...	১০	২১	২১০	৪০
২৫ " ৩০ " ...	১১	২১	৩১	৫১
৩০ " ৩৫ " ...	১১	২১	৩১০	৫১০
৩৫ " ৪০ " ...	১১	২১০	৪১	৬১০
৪০ " ৪৫ " ...	১১০	২১	৪১০	৭১০
৪৫ " ৫০ " ...	২১০	২১	৫১	৮১০
৫০ " ৬০ " ...	২১	২১	৬১	১০১
৬০ " ৮০ " ...	২১০	২১০	৬১০	১২১০
১০ " ১০০ " ...	৩১	৩১	৭১	১৩১

উক্ত নক্সে যত টাকা লেখা আছে তাহার মধ্যে সকল ধরিত্তার অভিপ্রায় ছিল, কিন্তু রায়ত যবের নালিকের দাওয়ার প্রতিবাদ করিলে ও সাক্ষিদগকে সাক্ষী করিতে হইলে, ৫০ টাকার কম দাওয়া হইলে প্রত্যেক সাক্ষীনার ১০ চারি আনা লাগিবে ও ৪০ টাকার অধিক হইলে প্রত্যেক সাক্ষীনার ১০ বাবো আনা লাগিবে। আর ক্রোক করা দ্রব্য পেরাদানের জিম্মা করিয়া দিতে হইলে একই জনের দিন প্রতি ১০ চারি আনা লাগিবে।

দ্বিতীয় ভকসীল।

১ রাজ ব্যবস্থা।

বৎসর ও অধ্যায়	বিষয়	যত দূর সহিত হইবে।
তৃতীয় জেমসি রাজার ৫২ বৎসরের		
১ অধ্যায় ...	ক্রোক করণ বিষয়ক ...	সম্পূর্ণ আইন
৩ অধ্যায় ...	ক্রোক হইতে মুক্তকরণের ব্যাপকত বিষয়ক	ঐ
৪ অধ্যায় ...	ক্রোক করণ বিষয়ক ...	ঐ
১৫ অধ্যায় ...	ঐ ...	ঐ
২১ অধ্যায় ...	ক্রোক হইতে মুক্ত করণ বিষয়ক ...	ঐ
প্রথম এডওয়ার্ড রাজার ১৩ বৎসরে		
২ অধ্যায় ...	ঐ ...	ঐ
৩৭ অধ্যায় ...	বেলিকদের দ্বারা ক্রোক করণ বিষয়ক ...	ঐ
দ্বিতীয় এডওয়ার্ড রাজার ১৭ বৎসরে		
১৩ ও ১৪ অধ্যায় মধ্যে রাজকোষ সম্বন্ধীয় ব্যবস্থা ...	ক্রোক করণ বিষয়ক ...	ঐ
ফিলিপ ও মেরি ১ ও ২ বৎসরের		
১২ অধ্যায় ...	ক্রোক করা দ্রব্য আটক রাখন বিষয়ক ...	ঐ
দ্বিতীয় চার্লস রাজার ১৭ বৎসরের		
৭ অধ্যায় ...	ক্রোক করণ বিষয়ক ...	ঐ
উলিয়ম ও মেরি ২ বৎসরের		
৫ অধ্যায় ...	ক্রোক করা দ্রব্য বিক্রয় করণ বিষয়ক ...	ঐ

II.—ACTS.

Number and Year.	Subject.	Extent of repeal.
VII of 1847 .	Distresses for small rents in Calcutta ...	The whole.
IX of 1850 .	Extension of Act VII of 1847 ...	Section eighty-nine.
XXVI of 1864 .	Extending jurisdiction of Presidency Small Cause Courts.	Section four.

STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS.

In Calcutta, Madras and Bombay distresses for arrears of rent not exceeding a thousand rupees are provided for by the Small Cause Courts Acts, VII of 1847, IX of 1850, section 89, and XXVI of 1864, section 4. But for the law regulating distresses for arrears exceeding that sum, we must look to the Common Law and to the series of antiquated Statutes on this subject, eleven in number, which, from the foundation of the Mayors' Courts in 1726, have been deemed in force in the Presidency Towns.

This is obviously inconvenient, and the primary object of the present Bill is to extend the present law as to distresses for arrears not exceeding a thousand rupees to arrears exceeding that sum, and thus to render it possible to repeal expressly the Statutes above referred to. It will be found that so much of the law as is now useful and in active operation has been embodied in the present Bill.

The opportunity has been taken to amend the arrangement and wording of the present law relating to distress for arrears not exceeding a thousand rupees and to define the powers of bailiffs to force open places.

CALCUTTA, }
The 1st June 1874. }

A. HOBHOUSE.

WHITLEY STOKES,
Secy. to the Govt. of India.

আইন।

সাল ও মাস	বিষয়	যত দূর রহিত হইল।
১৮৪৭ সাল ৭ আ.	কলিকাতার অল্প ভাড়ার নিমিত্ত ক্রোক করণ বিষয়ক	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৫০ সাল ৯ আ.	১৮৪৭ সালের ৭ আইন বিলুপ্ত করণ বিষয়ক আইন	৮৯ ধারা।
১৮৬৪ সাল ২৬ আ.	রাজধানীর ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের বিচারাপ্রাপ্যতা বিলুপ্ত করণ বিষয়ক আইন	৪ ধারা।

অভিপ্রায়ের ও তেতুর বর্ণনা।

কলিকাতা ও যাক্সাজে ও বোম্বাইয়ে ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালত বিষয়ক ১৮৭৪ সালের ৭ আইনে ও ১৮৫০ সালের ৯ আইনের ৮৯ ধারায় ও ১৮৬৪ সালের ২৬ আইনের ৪ ধারায় এক হাজার টাকারপৰ্যন্ত বাকী ভাড়ার নিমিত্ত ক্রোক করিবার বিধান হইয়াছে। কিন্তু এক হাজার টাকার অধিক বাকীর নিমিত্ত ক্রোক করিবার বিধান জানিতে হইলে, “কামন লা” বলিয়া সাধারণের স্বীকৃত ব্যবস্থা ও অতিপ্রাচীন একাদশটি রাজব্যবস্থা দেখিতে হয়। ১৭২৬ সালে মেম্বরদের আদালত স্থাপন হওয়ার সময়াবধি ঐ ব্যবস্থা রাজধানীর মধ্যে প্রচলিত বলিয়া জ্ঞান হইয়া থাকে।

ইহা স্পষ্টই ক্লেশজনক। এক সত্বেশ্বর কম টাকা পাওনা হইলে ক্রোক করিবার যে বিধান আছে তাহার অধিকের নিমিত্ত ক্রোক করিবার সেই বিধান বর্ত্তান এই পাণ্ডুলিপির মূখ্য অভিপ্রায়। তাহা হইলে পূর্বোক্ত রাজব্যবস্থা স্পষ্টই রহিত করা যাইতে পারিবে। ব্যবস্থার যে অংশটি কর্মনা ও কার্যাতঃ প্রচলিত আছে তাহার মর্ম্ম এই পাণ্ডুলিপিতে গৃহীত হইল।

এক হাজার টাকার অনধিক বাকীর নিমিত্ত ক্রোক করিবার যে ব্যবস্থা আছে এই সুযোগে তাহার বিধান সুনিম্নমতে লেখা গেল ও শব্দ পরিবর্ত্তন করা গেল। ও যেরের দ্বারা ভাজিয়া খুলিতে বেলিদেব বে কমতা আছে তাহাও নির্ণয় করা গেল।

‘এ হবহৌস।

কলিকাতা।
১৮৭৪ সাল ১ জুন।

উইটলি স্টোকস,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।
JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

1

1



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, JUNE 30, 1874.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ৩০ জুন।

CONTENTS.

	PAGE.	বিবরণ.	পৃষ্ঠা।
PART I.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India	157—161	প্রথম খণ্ড।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপনপ্রকৃতি	১৫৭—১৬১
PART II.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieut.-Governor of Bengal	753—771	দ্বিতীয় খণ্ড।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপনপ্রকৃতি	৭৫৩—৭৭১
PART III.—Acts of the Legislative Council of India	Nil.	তৃতীয় খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইন	বাই।
PART IV.—Bills of the Legislative Council of India	143—166	চতুর্থ খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি	১৪৩—১৬৫
PART V.—Acts of the Bengal Council	Nil.	পঞ্চম খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইন	বাই।
PART VI.—Bills of the Bengal Council	Nil.	ষষ্ঠ খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইনের পাণ্ডুলিপি	বাই।
PART VII.—Circular Orders of the High Court and Board of Revenue	153—155	সপ্তম খণ্ড।—হাই কোর্টের ও রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র	১৫৩ ১৫৫
PART VIII.—Advertisements	435—445	অষ্টম খণ্ড।—ইঙ্গিতকার প্রকৃতি	৪৩৫ ৪৪৫

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপনপ্রকৃতি।

HOME DEPARTMENT.

NOTIFICATION.—PUBLIC.

Fort William, the 18th June 1874.

No. 404.—Privilege leave for two months, with effect from the 25th July next, is granted to the Hon'ble E. G. Birch, a Judge of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal.

ARTHUR HOWELL,
Offg. Secy. to the Govt. of India.

FOREIGN DEPARTMENT.

NOTIFICATION.—POLITICAL.

Fort William, the 18th June 1874.

No. 1324P.—Moulvie Wahedooddeen, late Subordinate Judge of Shahabad, is permitted, on resigning the service of Government, to retain for life the honorary title of "Khan Bahadoor."

A. C. LYALL,
Secy. to the Govt. of India.

FINANCIAL DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.—ACCOUNTS.

Fort William, the 13th June 1874.

No. 3767.—The services of Mr. T. H. S. Biddulph, Assistant to the Accountant-General, North-Western Provinces, have been placed at the disposal of the Government of Bengal for employment on special duty connected with the famine.

SEPARATE REVENUE.—STAMPS.

The 19th June 1874.

No. 3908.—In supersession of the Notification of the Government of India in the Financial Department, No. 751, dated 28th January 1870, the Governor-General in Council is pleased to prescribe the following rule:—

No stamps other than the blue and black bi-color stamps prescribed in Financial Notification No. 2778, dated 29th April 1868, or the impressed stamps manufactured in England, shall be used for the documents mentioned in the first and second schedules annexed to the General Stamp Act, XVIII of 1869, unless in the case of—

- (a).—Documents which, under Section 5 of the same Act, paragraph (a), may be stamped with adhesive stamps, and
- (b).—Documents on which the stamps may be denoted by the Collector or Superintendent of Stamps under the same section, paragraph (b).

No. 3910.—In exercise of the powers conferred by Section 16 of the General Stamp Act, XVIII of 1869, the Governor-General in Council is pleased to remit the whole of the duties chargeable under the said Act on instruments executed by ryots, or cultivators, and relating to the repayment of advances made to them in grain by or under the authority of Government.

This Notification extends only to the territories under the Government of the Lieutenant-Governor of Bengal, and to the Benares Division under the Government of the Lieutenant-Governor of the North-Western Provinces, and does not apply to any instrument executed after the 30th November 1874.

E. F. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of India.

হোম ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।—পবলিক।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ১৮ জুন।

৪০৪ নম্বর।—বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের জজ মান্যবর জীবুত
ই. জি. বস সাহেব আগামি জুলাই মাসের ২৫ তারিখ অবধি দুই মাস অফ্রোহের ছুটি পাইয়াছেন।

আর্থর চৌধুরী,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

করিন ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।—পোলিটিকাল।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ১৮ জুন।

১০২৬P নম্বর।—শাহাবাদের ভূতপূর্ব সবারডিনেট জজ জীবুত মৌলবী ওয়াহীদুদ্দীন গবর্ণ-
মেন্টের কর্মত্যাগ করিলে পরে যাবজীবন সম্রতন চক "বাঁ বাহাদুর" উপাধি রাখিবার অনুমতি
পাইয়াছেন।

এ. সি. ফারেল,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

ফিনান্সিয়াল ডিপার্টমেন্ট

হিসাব বিষয়ক,—বিজ্ঞাপন।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ১৩ জুন।

৩৭৬৭ নম্বর।—উত্তরপশ্চিমদেশের আকৌণ্টাণ্ট জেনরল সাহেবের আসিফাণ্ট জীবুত
টি. এচ. এস. বডলক সাহেব দূর্তিক সংক্রান্ত বিশেষ কার্যে নিযুক্ত হওয়াধে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের
আজাদীনে নিযুক্ত হইয়াছেন।

অতঃপর রাজস্ব,—ইফ্টাল্পবিষয়ক।

১৮৭৪ সাল ১৯ জুন।

৩৯০৮ নম্বর।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীবুত গবর্ণর জেনরল সাহেব ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের
ফিনান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৪ সালের জারুয়ারি মাসের ২৮ তারিখের ৭৫১ নম্বরের জ্ঞাপনপত্র
রহিত করিয়া নিম্নলিখিত বিধি প্রণয়ন করলেন,—

সাধারণ ইফ্টাল্প বিষয়ক ১৮৬৯ সালের ১৮ আইনের প্রথম ও দ্বিতীয় তফসীলে যে২ দলীলের
উল্লেখ হইয়াছে নিম্নলিখিত দলীল ছাড়া সেই দলীলে ফিনান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টের ১৮৬৮
সালের ২৯ আগ্রিলের ২৭৭৮ নং জ্ঞাপনপত্রের নির্দিষ্ট নীল ও কাল রঙের ইফ্টাল্প কিম্বা
ইফ্টাল্পে প্রস্তুত হাপান ইফ্টাল্প দিতে হইবে, অন্য প্রকারের ইফ্টাল্প নয়। বর্জিত দলীল
এই ২।

(ক) এই আইনের ৫ ধারার (ক) প্রকরণমতে যে সকল নির্দর্শনপত্রে আটল ইফ্টাল্প দেওয়া
যাইতে পারে তাহা।

(খ) এই ধারার (খ) প্রকরণমতে যে সকল নির্দর্শনপত্রে ইফ্টাল্প দেওয়ার চিহ্ন কালেক্টর
সাহেব কিম্বা ইফ্টাল্পের সুপারিণ্টেন্ডেন্ট সাহেব কর্তৃক বসান যাইতে পারে তাহা।

৩৯১০ নম্বর।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীবুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের প্রতি (সাধারণ ইফ্টাল্প
বিষয়ক) ১৮৭৯ সালের ১৮ আইনের ১৬ ধারামতে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে তিনি,
এই আজ্ঞা করিয়াছেন, রায়ত কি কৃষাদিগকে যে টাকা আগাম দেওয়া যায় গবর্ণমেন্টের অনুমতি-
ক্রমে শস্যদার। সেই টাকা শোধ করিবার বিষয়ে যে দলীল করা যায় তাহার উপর এই আইন অনু-
সারে যত বাস্তব লাগিতে পারে তাহা সম্পূর্ণরূপে কমা করা যাইবে।

এই জ্ঞাপনপত্র কেবল বঙ্গদেশের জীবুত মেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের অধীনদেশে এবং উত্তর-
পশ্চিম প্রদেশের জীবুত মেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের অধীন বাগারস খণ্ডে বর্তে, কিন্তু ১৮৭৪
সালের নবেম্বর মাসের ৩০ তারিখের পর তজ্ঞা যে দলীল করা যায় তাহার প্রতি বর্তিবে না।

ই. এফ. হারিসন,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.—ESTABLISHMENT.

Fort William, the 15th June 1874.

No. 384.—Mr. A. W. D'Souza, Registrar of the Public Works Secretariat of the Government of India, returned to duty on the 9th instant from the leave granted him in Public Works Department Notification No. 126 dated 6th March last.

No. 386.—Baboo Moodoosoodun Chatterjee, Overseer, 3rd Grade, Military Works, temporarily employed in Bengal, is removed from the Public Works Department.

The 19th June 1874.

No. 398.—Mr. G. A. Barrett, Overseer, 2nd Grade, is re-appointed to the Public Works Department in that grade, and posted to Bengal, Irrigation Branch.

C. H. DICKENS, *Colonel, R. A.,*
Secy. to the Govt. of India.

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট ।

সিরিশ্চাবিষয়ক ।—বিজ্ঞাপন ।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ১৫ জুন ।

৪৮৪ নম্বর ।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের পবলিক ওর্কসের সেক্রেটারী সাহেবের অফিসের রেজি-
স্ট্রার জ্যুড এ ডবলিউ ডিম্ভজা সাহেব পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের গত মার্চ মাসের ৬ তারিখের
১২৬ নং বিজ্ঞাপনমতে যে ছুটি পান তাহাহইতে এই মাসের ৯ তারিখে আপন কর্ষে প্রত্যগমন
করিলেন ।

৩৮৬ নম্বর ।—কিরণকালের নিমিত্তে বঙ্গদেশে নিযুক্ত সাময়িক কার্যের তৃতীয় জেণীর ওবর-
সিরর জ্যুড বাবু মধুসূদন চট্টোপাধ্যায় পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে প্রেরিত হইয়াছেন ।

১৮৭৪ সাল ১৯ জুন ।

৩৯৮ নম্বর ।—প্রথম জেণীর ওবরসিরর জ্যুড জি এ বার্নেট সাহেব পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের
সই জেণীতে পুনরায় নিযুক্ত হইয়া বঙ্গদেশের এলসেচন পদে অধিষ্ঠিত হইয়াছেন ।

সি, এচ, ডিকিন্স, কনেষ, আর, এ,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, JUNE 30, 1874.

বঙ্গাব্দ ১৮৭৪ সাল ৩০ জুন ।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড ।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্ধারণ প্রভৃতি ।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 1862C.S.

GENERAL.—*The 11th June 1874.*—Baboo Kali Kumar Dhur is appointed to be Relief Superintendent for the relief circle at Serajgunj, in the Pubna district.

The following gentlemen are appointed to be Assistant Relief Superintendents for the relief circle at Serajgunj, in the Pubna district:—

Moonshee Koflooddin.

Baboo Ram Chunder Bhoomic.

Baboo Muthoora Nath Bhattacharjee.

„ Kristo Chunder Chuckerbutty.

Mr. Frederick Jones, Senior Superintendent of Survey, and Major J. Sconce, Deputy Superintendent of Revenue Survey, are vested with the powers of an Assistant to the Superintendent of the Cuttack Tributary Mehals, for such time as they may be employed in demarcating the boundary of that portion of the Tributary State of Mohurbhunj which adjoins the southern part of the Midnapore Jungle Mehals.

The 15th June 1874.—Baboo Kali Prossunno Sircar, Deputy Magistrate and Deputy Collector, on special duty in Chumparun, is allowed leave of absence for two months, under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code, with effect from the date on which he availed himself of it.

Baboo Hurry Mohun Chunder, Sub-Deputy Collector, is appointed to be a Special Deputy Collector in Dinagepore, with effect from the 1st January 1874.

The services of Captain Arthur Conolly, of the 5th Punjab Infantry, now employed on relief work in Bhagulpore, are replaced at the disposal of the Government of India in the Military Department.

The 16th June 1874.—Baboo Joy Gopal Bauerjee, a Tehsildar from the North-Western Provinces, is posted to the sub-division of Aurungabad, in Gya.

The 17th June 1874.—Baboo Prosonno Kumar Roy is appointed to be Relief Officer of the Halera Circle, in the District of Dinagepore.

The 18th June 1874.—Baboo Gourdash Bysack, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Jehanabad, is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870, for the purpose of acquiring land required for the site of a Charitable Dispensary in the village of Kristopore, pergunnah and thana Jehanabad.

The 19th June 1874.—The Hon'ble Vernon Hugh Schalch, Member of the Board of Revenue, is allowed leave for three months, under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code, from the 15th July 1874.

The 23rd June 1874.—During Mr. Schalch's absence, or until further orders, the Hon'ble Henry Lucius Dampier will, with the approval of the Government of India, act as a Member of the Board of Revenue.

Mr. Herbert John Reynolds, B.A., Magistrate and Collector of Mymensingh, is appointed to act as a Secretary to the Government of Bengal during the absence on duty of Mr. H. L. Dampier, or until further orders.

Mr. Roger Henry Pawsey is appointed to act as Magistrate and Collector of Mymensingh during the absence on duty of Mr. Reynolds, or until further orders.

The 19th June 1874.—Lieutenant Lewis Archibald Charles Cook, of the 5th Bengal Cavalry, at present employed on transport duty, is appointed to do famine relief work in the Bhagulpore Division.

The 20th June 1874.—Baboo Heraloll Mookerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Purneah, is allowed leave of absence for four months, under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code, with effect from the 11th April 1874.

The 21st June 1874.—Captain R. H. Grant, Assistant Quarter-Master-General, now on transport duty at Barrakur, is transferred to the Rajshahye Division, where he will have command of the reserve flotilla of steamers and boats under the orders of the Commissioner of the division.

[Government Gazette, 30th June 1874.]

বঙ্গদেশের জিহুত মেপ্টেনেট গবরনর সাহেবের আজ্ঞা ।

রেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেন্ট ।

১৮৬২ C.S. নম্বর ।

সাধারণ ।—১৮৭৪ সাল ১১ জুন :—জিহুত বাবু কালীকুমার ধর পাবনা জিলার অন্তর্গত মেদাজ-গঞ্জের উপকারার্থ চক্রের উপকারার্থ কার্যের সুপারিন্টেন্ডেন্টের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।
নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা পাবনা জিলার অন্তর্গত মেদাজগঞ্জের উপকারার্থ চক্রের উপকারার্থ কার্যের আসিষ্টাণ্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

জিহুত মুনশী কোকিলুদীন ।

জিহুত বাবু রামচন্দ্র ভূমিক ।

১. বাবু মধুরানাথ ভট্টাচার্য্য ।

২. রুস্তম চক্রবর্তী ।

জরীপী কার্যের পদজ্যেষ্ঠ সুপারিন্টেন্ডেন্ট জিহুত কেড্রিক জোন্স সাহেব ও রাজস্বসংক্রান্ত জরীপী কার্যের ডেপুটী সুপারিন্টেন্ডেন্ট জিহুত মেজর জে. স্মল সাহেব মেদিনীপুরের জজ মহালের দক্ষিণ অংশের সম্বিহিত মোহরভূক্তের পেশকশী মহালের সীমার চিহ্ন দেওনকার্যে যত দিন নিযুক্ত থাকেন তত দিন কটকের পেশকশী মহালের সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের আসিষ্টাণ্টের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

১৮৭৪ সাল ১২ জুন :—চাম্পারণে বিশেষ কর্ত্রে নিযুক্ত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জিহুত বাবু কালী প্রসন্ন সরকার সিবিল কার্যকারকের ছুটির ৮ চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে দুই মাস ছুটি পাইয়াছেন । তিনি যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করিলেন সেই তারিখ অবধি এই ছুটি চলিবে ।

সব-ডেপুটী কালেকটর জিহুত বাবু হরিমোহন চক্র দ্বিনাজপুরে বিশেষ ডেপুটী কালেকটরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন । এই নিয়োগ ১৮৭৪ সালের জাম্বুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে ।

পঞ্জাবের ৫ পঞ্চম পদাতিক পল্টনের কান্তান জিহুত আরথর কনলি সাহেব এইকণে ভাগলপুরে উপকারার্থ কার্যে নিযুক্ত হইয়াছেন, তিনি মিলিটারী ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের আজ্ঞাধীনে পুনরায় নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৪ সাল ১৬ জুন :—উত্তরপশ্চিম দেশের জনৈক তহসীলদার জিহুত বাবু জয়গোপাল বন্দ্যোপাধ্যায় গরার অন্তর্গত আরাজাবাদ মহকুমায় নিযুক্ত হইয়াছেন ।

১৮৭৪ সাল ১৭ জুন :—জিহুত বাবু প্রসন্নকুমার রায় দ্বিনাজপুর জিলার অন্তর্গত হালেরা চক্র উপকারার্থ কার্যের কর্তৃপক্ষ পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

১৮৭৪ সাল ১৮ জুন :—জাহানাবাদের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জিহুত বাবু গৌরদাস বসাক জাহানাবাদ পরগনার ও ধানার অন্তর্গত কুষ্টিপুর গ্রামে দাতব্য ঔষধালয় নির্মাণ করিবার ভূমি লইবার নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেকটরের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

১৮৭৪ সাল ১৯ জুন :—রেবিনিউ বোর্ডের মেম্বর মানাবর জিহুত বর্নন হিউ শক সাহেব সিবিল কার্যকারকের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে ১৮৭৪ সালের জুলাই মাসের ১৫ তারিখ অবধি তিন মাস ছুটি পাইয়াছেন ।

১৮৭৪ সাল ২৩ জুন :—জিহুত শক সাহেবের অস্থগতকালে কিম্বা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের অনুমোদনক্রমে মানাবর জিহুত হেনরি লুসিয়স ডাম্পিয়র সাহেব রেবিনিউ বোর্ডের মেম্বরের কর্তব্য করিবেন ।

জিহুত এচ. এল. ডাম্পিয়র সাহেব অন্য কর্ত্রে নিযুক্ত হওয়াতে তাঁহার অস্থগতকালে কিম্বা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত ময়মনসিংহের মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর জিহুত হরবট ডান রেনলডস সাহেব বি. এ. বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারীর কর্তব্য করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

জিহুত রেনলডস সাহেব অন্য কর্ত্রে নিযুক্ত হওয়াতে তাঁহার অস্থগতকালে কিম্বা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত জিহুত রজর হেনরি পসি সাহেব ময়মনসিংহের মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরের কর্তব্য করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

১৮৭৪ সাল ১৯ জুন :—বঙ্গদেশের পঞ্চম অষ্টাধোহি পল্টনের মেপ্টেনেট জিহুত লুইস আরচিবল্ড চারলস কুক সাহেব যিনি এইকণে শস্যাদি চালান কার্যে নিযুক্ত আছেন তিনি ভাগলপুর খণ্ডে হার্ডিঙ্ক জন্ম উপকারার্থ কার্যে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

১৮৭৪ সাল ২০ জুন :—পুরণিয়ার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জিহুত বাবু হিরালান যুথোপাধ্যায় সিবিল কার্যকারকের ছুটির ৮ চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে চার মাস ছুটি পাইয়াছেন । এই ছুটি ১৮৭৪ সালের জাম্বুয়ারি মাসের ১১ তারিখ অবধি চলিবে ।

১৮৭৪ সাল ২০ জুন :—বরাক্ষরে শস্যাদি চালান কার্যে নিযুক্ত আসিষ্টাণ্ট কালেকটর জেনরল কান্তান জিহুত আর. এচ. গ্রাউট সাহেব রাজশাহী খণ্ডে প্রেরিত হইয়াছেন । তথায় তিনি গবর্নমেন্টের কমিশনার সাহেবের আজ্ঞাধীনে শস্যাদি প্রেরণার্থ জাহাজের ও নৌকার উপর কর্তৃত্ব রাখিবেন ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৪ । ৩০ জুন ।]

The 23rd June 1874.—Mr. Charles Augustus Skipwith Bedford, Extra Assistant Commissioner, reported his departure from India on leave on the 3rd instant.

Mr. Christopher Henry Vowell, Acting Joint-Magistrate and Deputy Collector, Shahabad, is allowed leave for one month, under Section 10 (a) of the Civil Leave Code, in extension of the leave granted to him under orders of the 26th May 1874.

Mr. Ernest Montagu Money, Assistant Magistrate and Collector, is appointed to have charge of the sub-division of Jamooc, in Monghyr.

REGISTRATION.—*The 23rd June 1874.*—Mr. Walter Rattray, Special Sub-Registrar of Gya, is allowed leave for two months and ten days, under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code.

EDUCATION.—*The 23rd June 1874.*—The following gentlemen are appointed to be members of the District School Committee of Purneah, viz.—

Captain W. L. N. Knyvett, District Superintendent of Police.

Baboo Bishen Chand, Manager, Roy Luchmiput's Bank.

„ Nanuk Prosad, Pleader.

„ Har Nundun Sahay, ditto.

MEDICAL.—*The 16th June 1874.*—Apothecary Class Native Doctor Peary Lall Sen, lately attached to the Dispensary at Pandua, in the Manbhoom District, is dismissed from the public service.

The 19th June 1874.—Surgeon William Henry Gregg, M.B., is appointed to have civil medical charge of Burdwan during the absence on special duty of Dr. J. G. French, or until further orders.

The 20th June 1874.—Dr. J. M. Comley is appointed to be a member of the Committee for the management of the Howrah General Hospital.

The 23rd June 1874.—Third Grade Assistant Surgeon Bholanath Pal, in charge of the Charitable Dispensary at Nowkhilla, in Bogra, is allowed leave for three months, under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code.

Third Grade Assistant Surgeon Behary Lal Pal, a Supernumerary at the Presidency, is appointed to have charge of the Charitable Dispensary at Nowkhilla, in Bogra, during Assistant Surgeon Bholanath Pal's absence, or until further orders.

EMIGRATION.—*The 17th June 1874.*—Mr. R. S. Mitchell having been appointed by the Colonial Government to be Emigration Agent for Trinidad, the Lieutenant-Governor is pleased, under Section 4 of Act VII of 1871, to approve of the appointment. Mr. Mitchell reported his arrival at Calcutta on the 6th June 1874.

ROAD CESS.—*The 20th June 1874.*—The following gentlemen are appointed to be members of the District Road Cess Committee of Balasore:—

Baboo Boroda Kant Mozoomdar, Deputy Collector.

„ Baikunto Nath De, Zemindar.

The 23rd June 1874.—Mr. Henry Pilkington Mulock, C.S., is appointed to be Vice-Chairman of the District Road Cess Committee of Purneah, *vice* Mr. F. Wyer, who has left the district.

LOCAL FUNDS.—*The 22nd June 1874.*—Baboo Ram Prosad Dass, Zemindar, is appointed to be a member of the District Road Committee of Monghyr, *vice* Moulvie Shah Hossein Ally, resigned.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 23rd June 1874.—On the report of the Central Examination Committee, the following result of the half-yearly examinations, held on the 20th April last, is published for general information:—

I.—HIGHER STANDARD.

(1.) The following officers, who had passed partially at previous examinations, have now passed in the remaining subjects, as mentioned against their names, viz.—

(a.)—Civil Officers.

Mr. H. F. Mathews, C.S., Law and Bengali.

„ F. H. B. Skrine, C.S., Hindustani.

[Government Gazette, 30th June 1874.]

১৮৭৪ সাল ২৩ জুন।—অতিরিক্ত আসিস্ট্যান্ট কমিশনার জীবুত চারলস আগস্টস স্টিপেন্ডিউথ বেডফোর্ড সাহেব ছুটি লইয়া এই মাসের ৩ তারিখে ভারতবর্ষহইতে চলিয়া যান এমত রিপোর্ট করিলেন।

শাহাবাদের একটি জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জীবুত কুর্টকর হেনরি বোরেল সাহেব ১৮৭৪ সালের ২৬ মের আজ্ঞাক্রমে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১০(a) ধারামতে এক মাস ছুটি পাইরাছেন।

আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর জীবুত অরনেস্ট মন্টাগু মনি সাহেব মুন্সেরের অন্তর্গত জমুই মহকুমার অধ্যক্ষতা পদে নিযুক্ত হইরাছেন।

রেজিস্ট্রারী করণ বিষয়ক।—১৮৭৪ সাল ২৩ জুন।—গয়ার বিশেষ সব-রেজিস্ট্রার জীবুত ওয়ালটর রাট্রে সাহেব সিবিল কার্যকারকদের ছুটির 'I' চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে দুই মাস দশ দিন ছুটি পাইরাছেন।

শিক্ষাসংক্রান্ত।—১৮৭৪ সাল ২৩ জুন।—নিয়মিত ব্যক্তির পুরণিয়া জিলার স্কুল কমিটিতে নিযুক্ত হইরাছেন।

পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট কাশান জীবুত ডবলিউ এল, এন, নিবেট সাহেব।

রায় লক্ষ্মীপত ব্যাকের অধ্যক্ষ জীবুত বিষ্ণুচাঁদ বারু।

উকীল জীবুত বারু নানকপ্রসাদ।

ঐ ,, ,, হরনন্দন মহার।

চিকিৎসাসংক্রান্ত।—১৮৭৪ সাল ১৬ জুন।—ঐযথ প্রস্তুতকারক শ্রেণীর দেশীয় ডাক্তর জীবুত পেরারীলাল সেন যিনি পূর্বে মানভূম জিলার অন্তর্গত পাণ্ডুরার ঐযথালয়ে নিযুক্ত হন তাঁহাকে রাজকীয় কার্যহইতে অবসর করা গেল।

১৮৭৪ সাল ১৯ জুন।—ডাক্তর জীবুত জে জি ফ্রেন্স সাহেব অন্য বিশেষ কর্ত্রে নিযুক্ত হওয়ার তাহার অসুপস্থান কালে কি অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত সর্জন জীবুত উলিয়াম হেনরি গ্রেগ সাহেব, এম, বি, বর্তমানে সিবিল কার্যকারকদের চিকিৎসা কার্যের ভার পাইরাছেন।

১৮৭৪ সাল ২০ জুন।—ডাক্তর জীবুত জে এম কমলি সাহেব হাবড়ার জেনরল হাস্পাতালের কার্যাদ্যক্ষ কমিটিতে নিযুক্ত হইরাছেন।

১৮৭৪ সাল ২৩ জুন।—বগুড়ার অন্তর্গত নৌখিলার দাতব্য ঐযথালয়ের অধ্যক্ষ তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীবুত ভোলানাথ পাল সিবিল কার্যকারকদের ছুটির 'I' চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে তিন মাস ছুটি পাইরাছেন।

আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীবুত ভোলানাথ পালের অসুপস্থানকালে কি অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত রাজধানীর তৃতীয় শ্রেণীর উপরি আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীবুত বেহারীলাল পাল বগুড়ার অন্তর্গত নৌখিলার দাতব্য ঐযথালয়ের অধ্যক্ষতা কার্যে নিযুক্ত হইলেন।

ভিন্নদেশ গমন সংক্রান্ত।—১৮৭৪ সাল ১৭ জুন।—জীবুত আর এস মিচেল সাহেব ত্রিনিদাদ উপনিবেশের গবর্নমেন্ট কর্তৃক তৎস্থানগামি মহরদের এজেন্ট পদে নিযুক্ত হওয়ার তাহার লেপ্টে-নেট গবর্নর সাহেব ১৮৭১ সালের ৭ আইনের ৪ ধারামতে ঐ নিয়োগ অনুমোদন করিলেন। জীবুত মিচেল সাহেব ১৮৭৪ সালের জুন মাসের ১ তারিখে কলিকাতায় পৌঁছছেন এমত রিপোর্ট করিলেন।

পথকর বিষয়ক।—১৮৭৪ সাল ২০ জুন।—নিয়মিত ব্যক্তির বাগেশ্বর জিলার পথকর কমিটিতে নিযুক্ত হইলেন।

ডেপুটি কালেক্টর জীবুত বারু বরদাকান্ত মহম্মদ।

জমিদার জীবুত বারু বৈকুণ্ঠ নাথ দে।

১৮৭৪ সাল ২৩ জুন।—জীবুত এক ওয়াইয়ের সাহেব পুরণিয়া জিলাহইতে গমন করাতে জীবুত হেনরি পিলকিংটন মূলক সাহেব, সি, এস, ঐ জিলার পথকর কমিটির প্রতিনিধি সভাপতি পদে নিযুক্ত হইরাছেন।

হাবীর কণ্ড বিষয়ক।—১৮৭৪ সাল ২২ জুন।—জীবুত মৌলবী শাহসেন আলি মুন্সের জিলার পথকর কমিটিতে স্বীয় কণ্ড ত্যাগ করাতে জমিদার জীবুত রাওপ্রসাদ দাস ঐ কমিটিতে নিযুক্ত হইরাছেন।

রিবস তামসন,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ২৩ জুন।—গত আশ্বিন মাসের ২০ তারিখে যে বাধ্যাসিক পরীক্ষা হয় সদর পরীক্ষক কমিটির রিপোর্টক্রমে তাহার নিয়মিত ফল সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

১ম।—উচ্চতর কতি।

(১) নিয়মিত যে কার্যকারকেরা পূর্বে পরীক্ষার কোনও বিষয়ে উত্তীর্ণ হন এইকণে তাঁহারা আপনসংসারের পার্শ্বনিযুক্ত অবশিষ্ট বিষয়ে উত্তীর্ণ হইলেন।

(২) সিবিল কার্যকারকেরা।

জীবুত এচ এক মাথিউস সাহেব, সি, এস, ব্যবস্থা বিদ্যার ও বক্তাবার।

,, এক, এচ, বি, স্ট্রাইন সাহেব, সি, এস, হিন্দুস্থানী ভাষার।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ৩০ জুন।]

Mr. C. W. Bolton, c.s., Law.

„ G. Stevenson, c.s., ditto.

Baboo Depin Behary Mookerjee, Hindustani.

(2.) The following officer of the Registration Department is declared to have passed in the language mentioned against his name :—

Mr. J. B. Pratt, Hindustani.

(3.) The following officers have passed partially, and are still liable to examination in the remaining subjects, as mentioned against their names :—

Name.	Previously passed or exempted in	Now passed in	Subject to examination in
(a.)—Civil Officer.			
Baboo Umakant Das	.....	| Law and Bengali ..	Hindustani at his option.
(b.)—Police Officer.			
Mr. P. H. Scanlan	... Bengali ..	| Law	... Hindustani.
(c.)—Officer of the Irrigation Department.			
.. H. P. Wylly	... Bengali ...	Hindustani	... Law.

II.—FIRST OR LOWER STANDARD.

(1.) The following officers have passed completely by the First or Lower Standard :—

Mr. L. Hare, c.s.

„ G. Godfrey, c.s.

(2.) The following Civilians, who have been examined locally, have already been declared to have passed completely by the First or Lower Standard, viz.—

Mr. H. M. Kisch.

„ H. M. Tobin.

„ G. A. Grierson.

„ A. W. Mackie.

Mr. E. R. Henry.

„ S. S. Jones.

„ G. E. Manisty.

„ D. B. Allen.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

RESOLUTION.

SCARCITY AND RELIEF DEPARTMENT.

Dated Calcutta, the 16th June 1874.

READ—

A letter from the Commissioner of Burdwan, No. 83—S.B., dated the 2nd June, with enclosure.

The Lieutenant-Governor has read with much satisfaction a report received from the Commissioner of Burdwan, regarding the extensive measures of charitable relief undertaken and maintained by Baboo Ram Runjun Chuckerbutty, zemindar of Hetampore, in the district of Beerbhoom.

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

শ্রীযুত সি ডবলিউ বোলটন সাহেব, সি, এস, ব্যবস্থা বিদ্যালয়।

.. জি জীবনন সাহেব, সি, এস, ব্যবস্থা বিদ্যালয়।

.. বাবু বিপিনবিহারী মুখোপাধ্যায়, হিন্দুস্থানী ভাষায়।

(২) রেজিস্ট্রারীকরণসম্পর্কীয় কার্যবিভাগের নিম্নলিখিত কার্যকারক আপন নামের পার্শ্বের লিখিত ভাষায় পরীক্ষা উত্তীর্ণ হইয়াছেন।

শ্রীযুত জে, বি, গ্রেট সাহেব, হিন্দুস্থানী ভাষায়।

(৩) নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা আপন নামের পার্শ্বের লিখিত কএক বিষয়ে উত্তীর্ণ হইয়াছেন অবশিষ্ট বিষয়ে তাঁহারদের পরীক্ষা দিতে হইবে।

নাম	পূর্বে উত্তীর্ণ হইয়াছেন বা পরীক্ষা দিতে হইবে বা	এইকণে উত্তীর্ণ হইলে	এই বিষয়ে পরীক্ষা দিতে হইবে।
(A) সিভিল কার্যকারক।			
শ্রীযুত বাবু উমাকান্ত দাস ...	...	ব্যবস্থা বিদ্যালয় ও বঙ্গ-ভাষায়	নেছাবতে হিন্দুস্থানী ভাষায়
(b) পোলীস কার্যকারক।			
শ্রীযুত সি, এস, কামলাচন্দ্র সাহেব	বঙ্গভাষায়	ব্যবস্থা বিদ্যালয়	হিন্দুস্থানী ভাষায়।
(c) জলসেচ্য কার্যবিভাগের কার্যকারক।			
শ্রীযুত এচ. সি, ওয়াইলি সাহেব	বঙ্গভাষায়	হিন্দুস্থানী ভাষায়	ব্যবস্থা বিদ্যালয়

২।—প্রথম বা নিম্নতর কক্ষ।

(১) নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা প্রথম বা নিম্নতর কক্ষের পরীক্ষাতে সম্পূর্ণরূপে উত্তীর্ণ হইয়াছেন।

শ্রীযুত এস হেরর সাহেব, সি, এস।

.. জি গডফ্রি সাহেব, সি, এস।

(২) স্থানীয় নিম্নলিখিত যে কার্যকারকদের পরীক্ষা হয় তাহাতে তাঁহার প্রথম বা নিম্নতর কক্ষের পরীক্ষাতে সম্পূর্ণরূপে উত্তীর্ণ হইয়াছেন প্রকাশ করা গেল।

শ্রীযুত এচ এম কিশ সাহেব।

.. এচ এম টবিন সাহেব।

.. জি এ গ্রিয়ারসন সাহেব।

.. এ ডবলিউ মাকাই সাহেব।

শ্রীযুত ই আর হেনরি সাহেব।

.. এস, এস, জোস সাহেব।

.. জি. ই, মানেসি সাহেব।

.. ডি, বি, আলেন সাহেব।

রিবর্স ডায়াল,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

নির্ধারণ।

অগ্রকষ্ট ও উপকারার্থ কার্যবিভাগ।

কলিকাতা, ১৮৭৪ সাল ১৬ জুন।

বর্জমানের কবিশাখর গাভেরের ২ জুনের ৮৩ B. H. নং পত্র ও উৎসাহিত অন্য পত্র পাঠ করা গেল।

বীরভূম জিলার অন্তর্গত হেতনপুরের জমিদার শ্রীযুত বাবু রামরঞ্জন চক্রবর্তী বিনা মূল্যে অতিবিস্তৃত যে উপকারার্থ কার্য স্বীকার করিয়া চালাইয়াছেন এতদ্বারা শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব বর্জমানের কবিশাখর সাহেবের রিপোর্ট প্রাপ্ত হইয়া অত্যন্ত সন্তোষপূর্ণক তাহা পাঠ করিলেন।

সি, বর্ণার্ড,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ৩০ জুন।]

RESOLUTION.

SCARCITY AND RELIEF DEPARTMENT

Facht Rhotas, the 16th June 1874.

READ—

A letter, No. 1300- S R., dated the 22nd May 1874, from the Commissioner of the Rajshahye Division, with its enclosures.

OBSERVATIONS.—The Commissioner of the Rajshahye division has brought to the notice of the Lieutenant-Governor that Rai Dhumput Sing Bahadoor, of Azceengunge, in the district of Moorshedabad, has distinguished himself by the public spirit with which he has come forward to the relief of the tenantry on his extensive estates. In Dinagepore, besides contributing two-thirds towards the cost of digging two tanks, it is represented that the Rai is having a third tank excavated at his own expense, and that he has also agreed to bear the whole cost of repairing an embankment and cleaning out two tanks in thana Gungarampore. It is also reported that, besides postponing the collection of rent on his own zemindaries, he has entirely remitted the rents of such of his tenantry as are unable to pay. In the district of Rungpore he has also suspended the collection of rents; while in the district of Moorshedabad, in which he usually resides, his measures for the relief of general distress are said to have been undertaken on a very extensive and liberal scale.

The Lieutenant-Governor has read these reports with much satisfaction, and he thinks that the marked public spirit displayed by this zemindar in the present crisis is deserving of commendation.

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 19th June 1874.—WITH reference to Rule 2, Section 59 of the Civil Pension Code, regarding the medical examination of candidates for employment in the public service, the Lieutenant-Governor is pleased to notify, for the information of Heads of Departments under the Government of Bengal at the Presidency, that in Calcutta the duty is to be performed by all commissioned Medical Officers who are engaged in private practice. At present they are as follows:—

Surgeon-Major	A. J. Payne, M.D.
Ditto	S. B. Partridge.
Ditto	F. N. Macnamara, M.D. (on leave.)
Ditto	J. Ewart, M.D.
Ditto	W. J. Palmer, M.D.
Ditto	N. C. Macnamara, M.D. (on leave.)
Ditto	T. E. Charles, M.D.
Ditto	H. Cayley.
Surgeon	K. McLeod, M.D.
Ditto	A. Crombie, M.D.

2. Each candidate should be furnished with a letter showing that he will be appointed to a post in the event of his being declared physically fit for the Government service, and only candidates so authorized will have a claim to be medically examined without payment of fee.

3. With the view of causing an equal distribution of the duty of examination, Heads of Departments are requested to send candidates to the above named Medical Officers in rotation.

4. The names of Medical Officers at the Presidency who may hereafter come under the operation of the rule in paragraph 1 will be notified from time to time.

RIVERS THOMPSON,

Secy. to the Govt. of Bengal.

নির্ধারণ।

অন্নকষ্ট ও উপকারার্থ কর্ম বিভাগ।

রোটাস নামক জাহাজ। ১৮৭৪ সাল ১৬ জুন।

রাজশাহী খণ্ডের কমিশনার সাহেবের ১৮৭৪ সালের ২২ মের ১৩০০ S. R. নং পত্র ৫ তৎসম্বিত পত্র পাঠ করা গেল।

মুরশিদাবাদ জিলার অন্তর্গত আজিমগঞ্জের জীবুত রায় ধনপত সিংহ বাহাদুর আপনার অতি-বিস্তৃত মহালবাসি প্রজাগণের উপকারার্থ কার্যে প্রবর্ত হইয়া যে মাহাত্ম্য প্রকাশ করণপূর্বক প্রসিদ্ধ হইয়াছেন, রাজশাহী খণ্ডের কমিশনার সাহেব জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ করিয়াছেন। দিনাজপুরে উক্ত রায় বাহাদুর দুই পুত্রিণী খনন করিবার খরচের তিন অংশের দুই অংশ দিয়াছেন, কথিতও আছে তিনি আর একটি পুত্রিণী খনন করিবার খরচ নিজের দিয়াছেন, ও গজারামপুর থানার বাঁধ মেরামত করিবার ও দুই পুত্রিণীর পকোদ্ধার করিবার সমুদয় খরচ দিতে স্বীকার করিয়াছেন। আরো রিপোর্ট হইল যে, তিনি আপন জমীদারীর খাজানা গোণে আদায় করিতে স্বীকার করিয়াছেন তন্নিমিত্ত আপন প্রজাগণের মধ্যে বাহারা খাজানা দিতে অস্বীকার তাহাদের খাজানা একবারে ক্ষমা করিয়াছেন। রঙ্গপুর জিলারও আপনার খাজানা আদায়ের কার্য স্বগত রাখিয়াছেন ও স্বীয় নিবাস মুরশিদাবাদ জিলার অতিবিস্তৃত ও উদার্য্য ভাবে সাধারণের কষ্ট নিবারণের কায্যে প্রবর্ত হইয়াছেন।

জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব অত্যন্ত সন্তোষপূর্বক এই রিপোর্ট পাঠ করিয়াছেন এবং এই জমীদার মহাশয় বর্তমান কষ্টের সময়ে যে মাহাত্ম্য প্রকাশ করিয়াছেন তাহা অতীব প্রশংসার যোগ্য জ্ঞান করিলেন।

সি বর্ণার্ড,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিস্তাপন।

১৮৭৪ সাল ১৯ জুন।—রাজকীয় কর্মকাঙ্ক্ষিকদের শারীরিক স্বাস্থ্যের পরীক্ষা করণ বিষয়ে সিভিল কার্যকারকদের পেনশান বিষয়ক বিধির ৫৯ পরিসংখ্যদের ২ ধারা লক্ষ্য করিয়া জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব রাজধানীতে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের নানা কর্মবিভাগের প্রধান কার্যকারকদের জ্ঞানার্থে এই সন্বাদ প্রকাশ করিতেছেন। কলিকাতায় সনদপ্রাপ্ত যে চিকিৎসক সাহেবেরা সাধারণ ব্যক্তিদের বাড়ীতে গিয়া চিকিৎসা করিয়া থাকেন তাঁহারা সেই পরীক্ষা করিবেন—এইকণে তদুপ যের চিকিৎসক আছেন তাঁহাদের নাম এইঃ।—

সর্জন মেজর জীবুত এ জে পেন সাহেব, এম, ডি।

„ „ এস বি পারট্রিজ সাহেব।

„ „ এফ এন মাকনামারা সাহেব এম, ডি (ছুটী লইয়াছেন)

„ „ জে ইউরার্ট সাহেব, এম, ডি।

„ „ ডবলিউ জে পায়র সাহেব, এম, ডি।

„ „ এন সি মাকনামারা সাহেব এম, ডি, (ছুটী লইয়াছেন।)

„ „ টি ই চারলস সাহেব, এম, ডি।

„ „ এচ কেলি সাহেব।

সর্জন „ „ মাকলোড সাহেব, এম, ডি।

„ „ এ ক্রিবি সাহেব, এম, ডি

২। শারীরিক অবস্থা বিবেচনার কর্মকাঙ্ক্ষিককে গবর্ণমেন্টের কার্যের যোগ্য বলিয়া প্রকাশ হইলে তাঁহাকে কোন পদে নিযুক্ত করা যাইবে, কর্মকাঙ্ক্ষিককে এক মর্মে পত্র দিতে হইবে। সেই পত্র মাহারা লইয়া যান চিকিৎসক সাহেব কী না লইয়া তাঁহাদের পরীক্ষা করিবেন, অন্য ব্যক্তিদের নয়।

৩। চিকিৎসক সাহেবদের মধ্যে সেই পরীক্ষা করণ কার্য সমানভাবে বন্টন হয় এই নিমিত্ত নানা কর্মবিভাগের প্রধান কর্তৃপক্ষদের প্রতি একাদিক্রমে উক্ত সাহেবদের নিকট কর্মকাঙ্ক্ষিকদিগকে পাঠাইতে আদেশ হইল।

৪। রাজধানীর অন্য যে চিকিৎসক সাহেবদের প্রতি ইহার পরে এই বিধির ১ দফা পাঠিবে তাঁহাদের নাম সময়ে প্রকাশ করা যাইবে।

রিবস' ডামসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ৩০ জুন।]

NOTIFICATION.

The 18th June 1874.—The following application for a loan by the Municipal Commissioners of Arrah is published in the *Calcutta Gazette* under Rule 5 of the Rules passed by the Governor-General in Council on the 15th October 1873, under Section 4 of the Local Public Works Loan Act, XXIV of 1871.

1. For constructing a proper system of latrines in the town of Arrah and within the local limits of this Municipality. The work is intended for the benefit of the general community dwelling within such limits. The cost of the work is estimated at Rs. 4,600, which will appear from the estimate annexed.

2. The amount of loan applied for is Rs. 2,600, which sum would be in addition to the sum of Rs. 2,000 promised by Government in letter No. 2917, dated 10th November 1873, on condition of the Municipality raising the sum of Rs. 2,600; this latter sum is now sought for as a loan.

3. The loan shall be made on the security of house-tax and other miscellaneous receipts of this Municipality.

4. The said house-tax, &c., are levied under Act III of 1864.

5. The period for which the loan is required is ten years. The loan shall be made in one sum, and at as early a date as possible. It shall be repaid in ten annual instalments of Rs. 260 each, or at any early date if convenient.

6. The proceeds* of house-tax and all other income, and the expenditure incurred in each of the three last preceding years, are shown in a separate statement annexed herewith.

7. Nil.

8. No prior charges exist upon any source of income accruing to the Municipality.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 18th June 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up for Government at the public expense for a public purpose, viz. for the construction of a road from Latoodaha to meet the main road from Ramnuggur to Manicknuggur, pergunnah Bagwan, district Nuddea, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land passing through the villages Latoodaha and Kanaidanga, measuring 5,317 feet in length and 30 feet in breadth, amounting to 11 beeghas 1 cottah 4 chittacks, is required.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 22nd June 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the diversion of Tumlook road approach, north of Canal Range No. III, in the village of Dukhin Gopalpore, pergunnah Kassijorah, zillah Midnapore, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land measuring, more or less, 2 beeghas 18 cottahs and 2 chittacks of standard measurement, 690 feet long and 60 feet wide, is required within the aforesaid village of Dukhin Gopalpore.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

* The proceeds of house-tax and all other income during the last three years amount to Rs. 38,321-13-4, and the expenditure during that period to Rs. 35,955-4-6, leaving a surplus of Rs. 360-8-10 in three years, or an average of Rs. 122-2-3 a year.

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ১৮ জুন।—স্থানবিশেষে সাধারণের উপকারার্থ কাষ্যের নিমিত্ত ঋণ দান বিষয়ক ১৮৭১ সালের ২৪ আইনের ৪ ধারামতে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীযুত গবরনর জেমরল সাহেব ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১৫ তারিখে যে বিধি প্রচার করিলেন তাহার ৫ দফামতে আবার মুনিসিপল কমিশ্যনরেরা ঋণ লইবার বিষয়ে যে প্রার্থনা করিয়াছেন তাহা বাতুল্য গেজেটে প্রকাশ করা গেল।

১। আরানগরের ও ঐ মুনিসিপালিটির সীমার মধ্যে উপযুক্ত পাইথানা প্রণী নির্মাণ করিবার জন্য। যে সকল লোক ঐ সীমার মধ্যে বাস করে তাহাদের উপকার করা এই কার্যের উদ্দেশ্য। তাহার অনুমান ৪৬০০ টাকা খরচ চলিগিবে, সেই অনুমান পত্র পঠাৎ লেখা গেল।

২। মুনিসিপালিটি ২৬০০ টাকা ভুলিলে, গবর্ণমেন্ট আর ২০০০ টাকা দিবেন ১৮৭৩ সালের ১০ নবেম্বরের ২৯১৭ নং পত্রে এই অঙ্গীকার করিলেন এইকণে সেই ২৬০০ টাকা কর্ত্ত লইবার প্রার্থনা হইতেছে।

৩। মুনিসিপালিটি ঘরের টাক্স দ্বারা ও বিবিধ প্রকারে যে টাকা আদায় করিয়া থাকেন তাহা জামীন রাখিয়া ঐ কর্ত্ত লওয়া যাইবে।

৪। উক্ত ঘরের টাক্স প্রকৃতি ১৮৫৪ সালের ৩ আইনমতে আদায় হইয়া থাকে।

৫। দশ বৎসরের নিমিত্ত কর্ত্ত লওয়া যাইবে। সেই কর্ত্তের সমস্ত টাকা একেবারে ও যত দূরায় হইতে পারে লওয়া যাইবে। ১৬০ টাকা করিয়া দশ বৎসরের কিস্তি ধার্য হইয়া কর্ত্ত শোধ হইবে। কিন্তু তাহার পূর্বে সুবিধামতে শোধ করিতে পারিলে করা যাইবে।

৬। ঘরের টাক্স বলিয়া যত টাকা উৎপন্ন হয়* ও অন্য যত টাকা আর হয় তাহা ও গত তিন বৎসরাবধি প্রতি বৎসর যত টাকা খরচ হইয়া থাকে তাহার স্বতন্ত্র এক বর্ণন পত্র ইহার সঙ্গে দেওয়া গেল।

৭। নাই।

৮। যেই বিষয়হইতে মুনিসিপালিটির আর হয় তাহার উপর আর কোন দায় নাই।

রিবর্স তামসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ১৯ জুন।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্ত অর্থাৎ নদীয়া জিলার অন্তর্গত বাগওয়ান পরগনার রামনগর হইতে মানিকনগরে যাইবার রাজপথের সঙ্গে মিলিয়া যাইবার নিমিত্ত লাইট হইতে পথ প্রস্তুত করিবার জন্য রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া প্রয়োজন, বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই আজ্ঞা করা গেল। উক্ত কার্যের নিমিত্ত লাইট ও কানাইডাঙ্গা গ্রামের মধ্যে ৫৩১৭ ফুট লম্বা ও ৩০ ফুট চৌড়া ভূমির প্রয়োজন সর্বশুদ্ধ তাহার পরিমাণ ১১/১১ হটাক।

উক্ত ভূমিতে বাহারদের সম্পর্ক থাকে তাহারদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ২২ জুন।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্ত অর্থাৎ মেদিনীপুর জিলার অন্তর্গত কাশীঘোড়া পরগনার দক্ষিণ গোপালপুর গ্রামে পালের ৩ নং রেজের উত্তর তামলুকের পথহইতে যাইবার পথ কিরাইবার জন্য রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই আজ্ঞা করা গেল। উক্ত কার্যের নিমিত্ত উক্ত দক্ষিণ গোপালপুর গ্রামে ১৯০ ফুট লম্বা ও ৬০ ফুট চৌড়া এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন, কিস্তি মতে ঐ জমীর মাপ হ্রানাদিক ১৮৩৭ হটাক।

উক্ত ভূমিতে বাহারদের সম্পর্ক থাকে তাহারদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

* গত তিন বৎসরাবধি ঘরের টাক্স ও অন্যান্য আয়সমূহ ৩৬৩২১৮/৪ টাকা আদায় হইল। সেই তিন বৎসরের খরচ ৬৫১৫৫/৬ টাকা। তিন বৎসরের কাজিল ৩৬৬/১০ টাকা বৎসর ২ নং ১২২৬৩ টাকা উত্তর থাকে।

DECLARATION.

The 23rd June 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the ballast quarry of the East Indian Railway Company in the village of Katowna, pergunnah Gidhour, zillah Monghyr, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, 14 acres 2 roods and 30 poles of standard measurement, bounded on all sides by lands of the village of Katowna and belonging to Raja Joymungul Sing and Raja Ramnarain Sing, and in the occupation of Mooktear Sing and Ujager Sing, ticcadars, and as marked on the ground, is required within the aforesaid village of Katowna.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 17th June 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for a road from Laghatta to Kalgram, in the villages of Labpore, pergunnah Bhurkunda, Donaipore, Lohada, pergunnah Kutubpore, Surul, district Moorshedabad, Durgapore, pergunnah Barbaksinha, Nawapara, pergunnah Khargram, Mohishapore, pergunnah Sabek Mawressur, Ranipara, Gomai, Matipore, Krinnihar, Aligram, pergunnah Kutubpore, Joketta, pergunnah Shaha Islampore, zillah Beerbhoom, and Bamundi, Kalikapore, in Moorshedabad, and Kalgram, in Burdwan, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land, measuring 10 miles in length and 40 feet average breadth, is required within the aforesaid villages.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

J. F. K. HEWITT,
Offg. Junior Secy. to the Govt. Bengal.

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 1863C.S.

The 16th June 1874.—Baboo Joy Gopal Banerjee, Tehsildar, who has, under separate orders of this date, been posted to the Sub-Division of Aurungabad, in Gya, is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class.

The 22nd June 1874.—The following officers are vested with the powers of a Magistrate of the Second Class, viz.—

Baboo Kali Nath Bose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Tipperah.

Mr. Chunder Nath Banerjee, Acting Deputy Magistrate and Deputy Collector, Nuddea.

Baboo Gooroo Prosad Sen, Second Subordinate Judge of Backergunge, is allowed leave for six months, under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code, in extension of the leave granted to him under orders of the 30th March 1874.

The 23rd June 1874.—Mr. Ernest Montagu Money, Assistant Magistrate and Collector, who has, under separate orders of this date, been appointed to have charge of the sub-division of Jamoore, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class, and with powers to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code. Mr. Money is also appointed, under Section 3, Act II of 1869, to be a Justice of the Peace within the territories under the Lieutenant-Governor's control.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ২৩ জুন।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্ত অর্থাৎ মুন্সের জিলার অন্তর্গত গিধোর পর-
গনার কাতোনা গ্রামে ইটে ইওয়া রেলওয়ে কোম্পানির কাকরের খনি করিবার নিমিত্ত রাজকীয়
অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের এক খণ্ড ভূমি লওয়া আবশ্যিক। এই কারণে এই আদেশ করা গেল। ঐ
কার্যের নিমিত্তে পূর্বেকৃত কাতোনা গ্রামে কঠিনত পরিমাণের কমবেশ ১৪ একর ২ কুড ৩০ পোল
জমীর প্রয়োজন, সেই জমীর চারিদিকে ঐ কাতোনা গ্রামে ঠিকাদার মুখতিয়ার সিংহ ও অজগির
সিংহের দখলে রাজা জয়মঙ্গল সিংহ ও রাজা রামনারায়ণ সিংহের জমী। মাটিতে সীমার চিহ্ন
দেওয়া গেল।

উক্ত ভূমিতে ঘাঁহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার
বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ১৭ জুন — রাজকীয় কার্যের নিমিত্ত অর্থাৎ লাখাটা অবধি কালগ্রাম পর্যন্ত পথ
করিবার নিমিত্ত মুন্সিরাবাদ জিলা অন্তর্গত তরকন্দা পরগনার লবপুরগ্রামে ও কুতবপুর পরগনার
মনাইপুর ও লোহাদাগ্রামে ও সুরুলে ও বীরভূম জিলা অন্তর্গত বরাকসিংহ পরগনার ভুর্গাপুর-
গ্রামে ও খারগ্রাম পরগনার নওয়া পাড়ার ও সাবেক পরগনার মহিশাপুরে ও কুতবপুর পরগনার
মহুরেশ্বর ও রানীপাড়া ও গোমাই ও মতিপুর ও রুহিতার ও আলিগ্রামগ্রামে ও শাহা ইসলামপুর
পরগনার জোকেটা গ্রামে ও মুন্সিরাবাদের বামদি ও কালিকাপুর গ্রামে ও বর্জমানের কালগ্রামে
রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া প্রয়োজন বঙ্গদেশের জ্যেষ্ঠ মেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহে-
বের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই আজ্ঞা করা গেল। উক্ত কার্যের নিমিত্ত পূর্বেকৃত সকল-
গ্রামে ১০ মাইল দীর্ঘ ও গড়ে ৪০ ফুট চোড়া ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে ঘাঁহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার
বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

জে, এল, কে, হিউইট,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং জুনিয়র সেক্রেটারী।

জুডিশাল ডিপার্টমেন্টে।

১৮৬৩ C.S. নম্বর।

১৮৭৪ সাল ১৬ জুন।—তহসীলদার জ্যেষ্ঠ বাবু জয়গোপাল বন্দ্যোপাধ্যায় অন্যকার তারিখের
স্বতন্ত্র আজ্ঞাক্রমে গরার অন্তর্গত আরাজাবাদ মহকুমার অবস্থিত হওয়াতে দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজি-
স্ট্রেটের ক্ষমতা পাইরাছেন।

১৮৭৪ সাল ২২ জুন।—নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাই-
রাছেন।

ত্রিপুরার ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটর জ্যেষ্ঠ বাবু কালীনাথ বসু।

নদীয়ার একটিং ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটর জ্যেষ্ঠ বাবু চন্দ্রনাথ বন্দ্যোপাধ্যায়।

বাকরগঞ্জের দ্বিতীয় সবারডিনেট জজ জ্যেষ্ঠ বাবু গুরুপ্রসাদ সেন ১৮৭৪ সালের মার্চমাসের ১০
তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত সিবিএ কার্যকারকদের ছুটির ৮ চিহ্নিত পরিশিষ্ট
বিধির ৩ ধারামতে হর মাস ছুটি পাইরাছেন।

১৮৭৪ সাল ২৩ জুন — আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেকটর জ্যেষ্ঠ অর্নেস্ট মন্টেগু মনি সাহেব
অন্যকার তারিখের স্বতন্ত্র আজ্ঞাক্রমে জমুই মহকুমার অধ্যক্ষতা কর্ষে নিযুক্ত হওয়াতে প্রথম শ্রেণীর
মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা ও ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ২২২ ধারার উল্লিখিত
অপরাধের সরাসরী বিচার করিবার ক্ষমতা পাইরাছেন। আরো তিনি বঙ্গদেশের জ্যেষ্ঠ মেপ্টেনেন্ট
গবর্নর সাহেবের শাসনাধীন দেশে ১৮৬৯ সালের ২ আইনের ৩ ধারামতে শান্তিরক্ষার্থ জাকিসের
পদে নিযুক্ত হইরাছেন।

বিবর্গ ডানসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

ERRATUM.

The 19th June 1874.—In the Declaration published in page 629 of the *Calcutta Gazette* dated 25th March 1874, for taking up of lands near the magazine at Maldah—

For “Gondharbopore,” read “Ohirampore.”

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 16th June 1874.—In accordance with the powers conferred upon him by Section 50, Act X of 1872, the Lieutenant-Governor of Bengal is pleased to direct that Hadi Hussen Khan, Shah Abdul Hussen, Gunput Singh, Gunshyam Mahwoorec, and Beni Ram Mahwoorec, Honorary Magistrates in the district of Monghyr, or any two or more of them sitting together, shall form a Bench, which is hereby vested with the powers of a Magistrate of the Third Class for the trial of such cases arising within the district of Monghyr as may be within its competence to try, and as may be brought before it in accordance with the rules made by the Magistrate of the district under Section 52 of the same Act.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 17th June 1874.—It is hereby notified that the Lieutenant-Governor is pleased to extend the provisions of Section 34 of Act V of 1861 to the towns of Jehaunbad, Culna, Sonamookhy, and Bood-bood, in the district of Burdwan, with effect from the 1st July next.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 22nd June 1874.—It is hereby notified for general information that the following villages are transferred from the Tollygunge Police-station to that of Sonapore, in the district of the 24-Pergunnahs :—

No.	Name of Village.	Thakbust No.	Pergunnah.
1.	Tetoolberiah	20	Meydunmull.
2.	Balleah	19	Ditto.
3.	Baharhaus Mohamoyapore, Furtabad, Dhaupdara..	9	Ditto.
4.	Lushkurpore	15	Khaspoor.
5.	Booral	221	Magoorah.
6.	Nischinderpore	112	Ditto.
7.	Chuk Booriyah	346	Ditto.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 22nd June 1874.—Under Section 5 of the Indian Registration Act, VIII of 1871, the Lieutenant-Governor is pleased to sanction the formation of a new sub-district in the district of Backergunge, having its jurisdiction conterminous with thana Sarup Kati.

The sub-registry offices at Ghazipore and Gabha, in the same district, will be closed.

Baboo Durga Charan Ghosh, Sub-Registrar of Gabha, is hereby appointed Sub-Registrar of Sarup Kati.

The above changes will take effect from the 1st July next.

RIVERS THOMPSON
Secy. to the Govt. of Bengal.

অনুচ্ছেদশোধন।

১৮৭৪ সাল ১৯ জুন।—১৮৭১ সালের মার্চ মাসের ৩১ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটের ৪৭৩ পৃষ্ঠায় মালদহের বাকদখানার ঠিকট ভূমি গ্রহণ বিষয়ক যে বিজ্ঞাপন প্রকাশ হয় তাহাতে,—

“গজুর্দাপুর” এই কথাটির পরিবর্তে “অবিরামপুর” পাঠ করিতে হইবে।

রিবর্স তামসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন

১৮৭৪ সাল ১৯ জুন।—বঙ্গদেশের জ্যেষ্ঠ লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের প্রতি ১৮৭১ সালের ১০ আইনের ৫০ ধারামতে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে তিনি এই আজ্ঞা করিলেন। যুজের জিলার অন্তর্গত অধৈতনিক মাজিষ্ট্রেট জ্যেষ্ঠ হুসেন খাঁ ও সাহ আবদুল হুসেন ও গণপৎ সিংহ ও যনশ্যাম মাওয়ারী ও বেনীরাম মাওয়ারী ইঁহার সকলে কিম্বা ইঁহারদের মধ্যে দুই কি অধিক ব্যক্তি বৈঠক করিলে, এক বেঞ্চ হইবে। যুজের জিলায় উদ্ভিত যেহ যোকদমা উক্ত বেঞ্চের বিচার করিবার ক্ষমতার মধ্যে আইসে এবং উক্ত আইনের ৫২ ধারামতে জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের প্রণীত বিধি অনুসারে তৎসম্মুখে উপস্থিত করা যায় সেইহ যোকদমার বিচার করণার্থে এতদ্বার উক্ত বেঞ্চের প্রতি তৃতীয় প্রণীত মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা দেওয়া গেল।

রিবর্স তামসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ১৭ জুন।—জ্যেষ্ঠ লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব ১৮৬১ সালের ৫ আইনের ৩৪ ধারার বিধান বর্তমান জিলার অন্তর্গত জাভানাবাদ ও কালনা ও সোণামুখী ও বুধদ নগরে আগামি জুলাই মাসের ১ তারিখ অবধি প্রচলিত করিলেন।

রিবর্স তামসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ২২ জুন।—নিম্নলিখিত কএক গ্রাম ২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত টালিগঞ্জের পোলীস থানাহইতে সোণাপুর থানাত্ত করা গেল সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

নম্বর	গ্রামের নাম	থাকবস্তুর নম্বর	পরগনা।
১	তৈঁতুলবেড়িয়া ...	২০	মেরদনমল।
২	বালিয়া ...	১৯	ঐ
৩	বহরহুস মহামারাপুর ও করতাবাদ ও ধাপদর।	৯	ঐ
৪	লক্ষ্মপুর ...	৫	ধাসপুর।
৫	বুরাল ...	২১	মাগুরা।
৬	নিশ্চিন্দপুর ...	১১২	ঐ
৭	চকবরিয়া ...	৩৪৬	ঐ

রিবর্স তামসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ২০ জুন।—জ্যেষ্ঠ লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব ভারতবর্ষীয় রেজিষ্টারী করণবিষয়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারামতে বাকরগঞ্জ জিলার এক নূতন সব-ডিফ্রিক্ট স্থাপন করিবার অনুমতি দিয়াছেন। পরূপকাটি থানার এলাকার সহিত তাহার সীমা মিলিবে।

এ জিলার অন্তর্গত মাজিপুর ও গাতার সব-রেজিষ্টারী আফিস উঠিয়া গেল।

গাতার সব-রেজিষ্টার জ্যেষ্ঠ বাবু জুর্গাচরণ ঘোষ এতদ্বারা পরূপকাটির সব-রেজিষ্টারের পদে নিযুক্ত হইলেন।

উপরোক্ত নিয়ম ১৮৭৪ সালের জুলাই মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

রিবর্স তামসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ৩০ জুন।]

DECLARATION.

The 18th June 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. the site of a dispensary in the village of Kristopore, pergunnah and thana Jehanabad, zillah Burdwan, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, 1 beegha 4½ chittacks of standard measurement, bounded on the west by the river Darkeshore, north by the sub-divisional Cutcherry compound and lock-up, east by the public bazar road, south by a tank and grounds of Kajee Sumsud Joha and others, is required within the aforesaid village of Kristopore.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

ESTABLISHMENT.

The 18th June 1874.

No. 207.—*Notifications.*—Bahoo Prosono Coomar Banerjee, Sub-Engineer, Third Grade, joined the First Calcutta Division on the 22nd May 1874, before noon.

No. 208.—Bahoo Moorary Mohun Gupto, Supervisor, Second Grade, joined the Midnapore District on the 9th June 1874, before noon.

No. 209.—*Leave of Absence.*—Mr. H. E. B. Fox, Overseer, First Grade, attached to the Purneah District, is allowed privilege leave for three months, under Supplement F, Section 12 of the Civil Leave Code.

No. 210.—*Posting.*—In continuation of this Office Notification No. 144 of the 4th May 1874, the undermentioned additional subordinates, who have been specially made available by the Government of India, Public Works Department, from other Provinces for employment on relief works, are posted as follows :—

NAME.	Grade.	District.
Challon, Mr. J. B.	Supervisor, Second Grade	Sonthal Pergunnahs.
Wilshaw, Mr. F. E.	Ditto, ditto	Eastern Tirhoot.
Dupeyran, Mr. J.	Overseer, First Grade (temporary)	Jalpigoree
Azizooddeen	Ditto, Second Grade	North-Eastern Tirhoot.

The 20th June 1874.

No. 211.—*Notification.*—Lieutenant N. Arnott, R.E., Assistant Engineer, First Grade, temporarily deputed to this Province for relief works, and attached to the East Chumparun District, is made available for employment in the Irrigation Branch of this Department

No. 213.—*Erratum.*—In Notification No. 170 of the 29th May 1874, for “Eastern Tirhoot,” read “Southern Tirhoot.”

The 22nd June 1874.

No. 214.—*Leave of Absence.*—Mr. A. F. Watson, Executive Engineer, Third Grade, attached to the First Calcutta Division, is allowed subsidiary leave from the 6th to the 12th May 1874.

No. 215.—*Posting.*—Bahoo Narain Ram Chuuder, Overseer, Second Grade, is posted to the Sarun District.

J. E. T. NICOLLS, Col., R.E.,
Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. D.

[Government Gazette, 30th June 1874.]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ১৮ জুন।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ বর্ধমান জিলার অন্তর্গত জাহানাবাদ পরগনা ও থানার অন্তর্গত কৃষ্ণপুর গ্রামে ঠেঞ্চালর প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থবায়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জ্যেষ্ঠ লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত কৃষ্ণপুর গ্রামে কয়টি পরিমাণের ন্যূনাতম ১৫১০ ছটাক পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির পশ্চিম সীমা দ্বারকেশ্বর নদ, উত্তর সীমা মহকুমার কাছারী বাগীর সীমা ও কাজিঘর, পূর্ব সীমা সাধারণের বাজারের পথ, দক্ষিণ সীমা কাজী সম্মদ জোহা প্রভৃতির পুকুরিণী ও ভূমি।

উক্ত ভূমিতে ঐচ্ছাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

নির্বাস্তা মাসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বঙ্গদেশীয় পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

শিরিশতা বিষয়ক।

১৮৭৪ সাল ১৮ জুন।

২০৭ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—তৃতীয় শ্রেণীর সব-ইঞ্জিনিয়ার জ্যেষ্ঠ বাবু প্রসন্নকুমার বন্দ্যোপাধ্যায় ১৮৭৪ সালের মে মাসের ২২ তারিখের পূর্বোক্ত কলিকাতার প্রথমখণ্ডে কর্ম গ্রহণ করিলেন।

২০৮ নম্বর।—দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপারবাইসর জ্যেষ্ঠ বাবু মুরারীমোহন ওগু ১৮৭৪ সালের জুন মাসের ৯ তারিখের পূর্বোক্ত মেদিনীপুর জিলায় কর্ম গ্রহণ করিলেন।

২০৯ নম্বর।—ছুটি।—পুরণিয়া জিলায় নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়ার জ্যেষ্ঠ এচ, ই, বি, ফর সাহেব সিবিল কার্যকারকদের ছুটির ৪ চিত্রিত পরিশিষ্টে বিধির ১২ ধারামতে তিন মাস অফুয়েন্সের ছুটি পাইয়াছেন।

২১০ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—এই কার্যালয়ের ১৮৭৪ সালের মে মাসের ৪ তারিখের ১৪৪ নং জ্ঞাপনপত্রমতে ঐচ্ছারা নিযুক্ত ছিলেন তাঁহাদের আতিরিক্ত পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টে উপকারার্থ কার্যে নিযুক্ত করণার্থে নিম্নলিখিত যে আডিশানল সবরডিনেটসিগকে অন্যান্য প্রদেশহইতে বিশেষমতে আনয়ন করেন তাঁহারা নিম্নলিখিতমতে অবস্থিত হইলেন।

নাম।	শ্রেণী।	জিলা।
জ্যেষ্ঠ জে, বি, চালন সাহেব ...	দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপারবাইসর ...	মৌড়াল পরগনা।
„ এফ, ই, উইলসন সাহেব ...	এ ...	পূর্ব ত্রিহত।
„ জে, ডপেরন সাহেব ...	প্রথম শ্রেণীর কিসংকালীন ওবরসিয়ার ...	জলপাইগুড়ি।
„ আজীতুদ্দীন ...	দ্বিতীয় শ্রেণীর ... এ ...	উত্তরপূর্ব ত্রিহত।

১৮৭৪ সাল ২০ জুন।

২১১ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—উপকারার্থ কার্যে নিযুক্ত হইবার্থে কিসংকালের নিমিত্তে এই প্রদেশে প্রেরিত ও পূর্ব চাম্পারন জিলার নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার লেপ্টেনেন্ট জ্যেষ্ঠ এন আরনট সাহেব, আর, ই, এই কার্যবিভাগের জলসেচন শাখায় নিযুক্ত হইলেন।

২১২ নম্বর।—অশুদ্ধশোধন।—১৮৭৪ সালের মে মাসের ২৯ তারিখের ১৭০ নং জ্ঞাপনপত্রে “পূর্বত্রিহত” এই কথার পরিবর্তে “দক্ষিণ ত্রিহত” পাঠ করিতে হইবে।

১৮৭৪ সাল ২২ জুন।

২১৪ নম্বর।—ছুটি।—কলিকাতার প্রথম খণ্ডে নিযুক্ত তৃতীয় শ্রেণীর একমেকটি ইঞ্জিনিয়ার জ্যেষ্ঠ এ এফ ওয়াটসন সাহেব ১৮৭৪ সালের মে মাসের ৬ তারিখ অবধি ১২ তারিখ পর্যন্ত উপকারার্থ ছুটি পাইয়াছেন।

২১৫ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়ার জ্যেষ্ঠ বাবু নারায়ণ দামচন্দ্র সারণ জিলায় অবস্থিত হইলেন।

জে, ই, টি, মিকলস, কর্ণেল, আর, ই,

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ৩০ জুন।]

IRRIGATION.

NOTIFICATIONS.

IRRIGATION,---ESTABLISHMENT.

The 22nd June 1874.

No. 252.—Notifications.—Mr. J. F. Williamson, Assistant Engineer, First Grade, Arrah Division, passed in the Lower Standard in Hindustanee on the 1st June 1874.

No. 253.—The services of Mr. R. B. Claudins, Overseer, First Grade, Mahanuddy Division, have been placed temporarily at the disposal of the General Branch of this Department for employment on relief works.

2. This cancels Irrigation Branch Notification No. 201, dated 14th May 1874.

No. 255.—Postings.—Mr. G. A. Barrett, Overseer, First Grade, to the Brahminee Division, Orissa Circle.

No. 256.—With the consent of the Government of India, Public Works Department, Mr. A. M. Dissent is appointed to the Public Works Department as a temporary Assistant Engineer, Second Grade, and posted to the Northern Drainage and Embankment Division of the South-Western Circle, which he joined on the forenoon of the 16th instant.

No. 257.—Leave.—Mr. H. P. Wyllly, Officiating Canal Revenue Superintendent, Orissa, is granted privilege leave for 15 days, under Supplement F, Section 12 of the Civil Leave Code.

The 23rd June 1874.

No. 258.—Notification.—The services of Mr. R. W. E. Green, Assistant Engineer, First Grade, Eastern Soane Division, have been placed at the disposal of the General Branch of the Public Works Department of this Government for employment on relief works.

2. This cancels Irrigation Branch Notification No. 235, dated 5th June 1874.

No. 259.—Leave.—Baboo Rodroprosonno Singhee, Overseer, First Grade, Northern Drainage and Embankment Division, is granted sick leave for one month, under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code, with effect from the date on which he availed himself of the same.

No. 260.—Notification.—Mr. G. T. St. A. Nixon, Assistant Engineer, Third Grade, Personal Assistant to the Superintending Engineer, Orissa Circle, returned to duty from sick leave on the afternoon of the 8th June 1874, and is transferred to the Byturnee Division.

No. 261.—Posting.—Baboo Aughorenath Datta, Probationary Sub-Overseer, First Grade, to the Survey Division, Gunduk Circle, which he joined on the afternoon of the 2nd June 1874.

No. 262.—Notification.—Baboo G. Brammohmundam Naidoo, Temporary Overseer, Second Grade, joined the Survey Division, Gunduk Circle, on the afternoon of the 7th June 1874.

G. A. SEARLE, *Lieut.-Col., s. c.,*
for Offg. Joint-Secy. to the Govt. of Bengal,
in the P. W. D., Irrigation Branch.

জলসেচন সম্পর্কীয় ।

গিরিশ্চাঁবিষয়ক—বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৪ সাল ২২ জুন ।

২৫২ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—আরাধণের প্রথম শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জি. এফ. উগ্রিমসন সাহেব ১৮৭৪ সালের জুন মাসের ১ তারিখে নিম্নতর কন্ঠির হিন্দুস্থানী ভাষায় পরীক্ষা-ভীর্ণ হইয়াছেন ।

২৫৩ নম্বর ।—মহানদী খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর ওবরসির জি. এ. বি. কুডিরস সাহেব উপকার্য কার্যে নিযুক্ত হওনার্থে এই কার্যবিভাগের সাধারণ শাখার আজ্ঞাধীনে কিয়ৎকালের নিমিত্তে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

২ । জলসেচন শাখার ১৮৭৪ সালের মে মাসের ১৪ তারিখের ২০১ নং জ্ঞাপনপত্র ইহাতে বহিত করা গেল ।

২৫৫ নম্বর ।—অবস্থিতির কথা ।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসির জি. এ. বারেট সাহেব উড়িষ্যাচক্রের অস্তগত ব্রাহ্মণী খণ্ডে অবস্থিত হইয়াছেন ।

২৫৬ নম্বর ।—পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সম্মতিক্রমে জি. এ. এম. ডিসেন্ট সাহেব পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে কিয়ৎকালের নিমিত্তে দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ারের পদে নিযুক্ত হইয়া দক্ষিণপশ্চিম চক্রের উত্তর জলপ্রণালী ও বাঁধখণ্ডে অবস্থিত হওয়াতে এই মাসের ১৬ তারিখের পূর্বাহ্নে তথায় কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

২৫৭ নম্বর ।—ছুটি ।—উড়িষ্যা খালের রাভসের একটিং সুপারিন্টেন্ডেন্ট জি. এ. সি. ওয়াইলী সাহেব সিভিল কার্যকারকদের ছুটির E চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে পনের দিন অন্তঃস্থ ছুটি পাইয়াছেন ।

১৮৭৪ সাল ২৩ জুন ।

২৫৮ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—সোণ নদের পূর্ব খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জি. এ. ডবলিউ. ক. গ্লান সাহেব উপকার্য কার্যে নিযুক্ত হওনার্থে এই গবর্ণমেন্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের সাধারণ শাখার আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

২ । জলসেচন শাখার ১৮৭৪ সালের জুন মাসের ৫ তারিখের ২০৫ নং জ্ঞাপনপত্র ইহাতে বহিত করা গেল ।

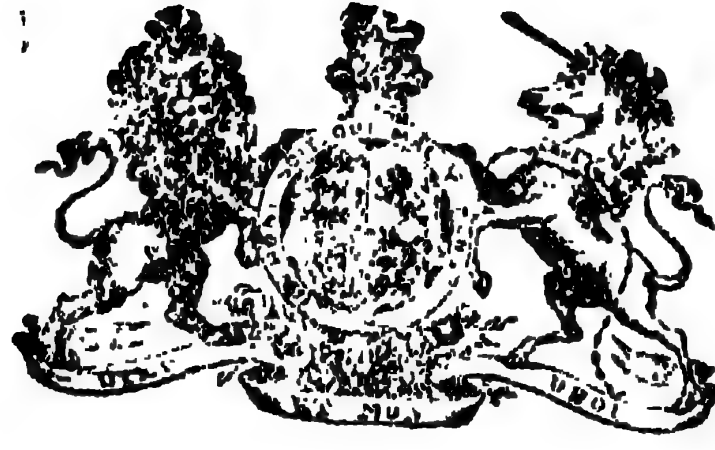
২৫৯ নম্বর ।—ছুটি ।—উত্তর জলপ্রণালী ও বাঁধ খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর ওবরসির জি. এ. বাবু কঙ্গ প্রসন্ন সিংহ যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি সিভিল কার্যকারকদের ছুটির E চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে এক মাস পীড়াপ্রযুক্ত ছুটি পাইয়াছেন ।

২৬০ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—উড়িষ্যাচক্রের সুপারিন্টেন্ডেন্ট ইঞ্জিনিয়ার সাহেবের স্বকীয় আসিস্ট্যান্ট তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জি. টি. সেন্ট. এ. নিকসন সাহেব পীড়াপ্রযুক্ত যে ছুটি পান তাহাহইতে ১৮৭৪ সালের জুন মাসের ৮ তারিখের অপরাহ্নে আপন কর্ত্তে প্রত্যাগমন করাতে বৈতরণী খণ্ডে প্রেরিত হইলেন ।

২৬১ নম্বর ।—অবস্থিতির কথা ।—প্রথম শ্রেণীর প্রবেশনরি সব-ওবরসির জি. এ. বাবু অঘোর নাথ দত্ত গণকচক্রের জরীপী খণ্ডে অবস্থিত হওয়াতে ১৮৭৪ সালের জুন মাসের ২ তারিখের অপ-রাহ্নে তথায় কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

২৬২ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর কিয়ৎকালীন ওবরসির জি. এ. বাবু জি ব্রহ্মনন্দন নৈহ ১৮৭৪ সালের জুন মাসের ৭ তারিখের অপরাহ্নে গণকচক্রের জরীপী খণ্ডে কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখার,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং জাইন্ট সেক্রেটারীর পরিবর্তে,
জি. এ. মেরস, লেপ্টেনেন্ট কর্নেল, এস, সি ।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, JUNE 30, 1874.

বঙ্গাব্দ ১৮৭৪ সাল ৩০ জুন ।

PART IV.

Bills of the Legislative Council of India.

চতুর্থ খণ্ড ।

ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি ।

GOVERNMENT OF INDIA.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

The following Bill, and Statement of Objects and Reasons accompanying it, are published for general information, by order of His Excellency the Governor-General, under the 22nd of the Rules for the Conduct of the Legislative Business of the Council of the Governor-General:—

No. 11 of 1874.

THE SHERIFFS' BILL, 1874.

CONTENTS.

PREAMBLE.

1.—*Preliminary.*

SECTION.

1. Short title.
Extent.
Commencement.
2. Repeal of enactments.

11.—*Appointment of Sheriffs and Deputy Sheriffs.*

3. Appointment of Sheriffs.
Proviso.

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট ।

ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগ ।

শ্রীযুত গবর্নর জেনরল সাহেবের মন্ত্রিপরিষদের ব্যবস্থাপন সম্পর্কীয় কার্য চক্রের যো বরি আছে নিম্নলিখিত আইনের পাণ্ডুলিপি ও সংক্রান্ত আওতায় প্রায়ের ও হেতু বর্ণনা সহিত শ্রীযুত গবর্নর জেনরল সাহেবের আজ্ঞাক্রমে সেই দিনের ২২ দফার ২২ দফার সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা বাইতেছে ।

১৮৭৪ সালের ১১ নম্বর ।

অফিস বিষয়ক ১৮৭৪ সালের আইনের পাণ্ডুলিপি ।

নির্ঘোষিত ।

হেতুবাদ

১।—পরিভাষা ।

ধারা ।

- ১। সংক্ষেপ নামের কথা ।
যত দূর ব্যাপ্ত হইবে তাহার কথা ।
যে অর্থ প্রয়োগিত হইবে তাহার কথা ।
- ২। যেহেতু আইন রহিত হইল তাহার কথা ।
- ২।—শরিফের ও ডেপুটি শরিফের নিয়োগের কথা ।
- ৩। শরিফদিগকে নিযুক্ত করিবার কথা ।
উপবিধি ।

SECTION.

4. Tenure of office.
5. Appointment to fill vacancy.
6. Appointment of Deputy Sheriff.

III.—Duties of Sheriff.

7. Duties of Sheriff and his Deputy.
8. Execution of process against Sheriff.
9. Execution of process in Mofussil.

IV.—The Sheriff's Fees.

10. Sheriff's fees.
11. Payment for execution of process issuing from Mofussil.
12. Mofussil Courts to keep account of fees paid to them under this Act.
13. Local Government to pay over fees to Sheriff.
14. Composition with Sheriff.
15. Sheriff's percentage on sales.

16. Sheriff's fee for arrests.
17. Sheriff's responsibility for escapes.

V.—Execution of Decrees.

18. Sheriff's power under writ of attachment to seize and sell immoveable property.
19. Procedure when property is in possession of judgment-debtor.
20. Procedure when property is not in possession of judgment-debtor.
Effect of conveyance.
21. Notification of sale to District Judge.

Proclamation of sale.

22. Publication of notice of sale.
Length of time for publication of notice.

23. When judgment-debt may be raised by mortgage instead of sale.

24. Sheriff empowered to seize money, bank-notes, &c;
and to pay execution-creditor;

with order of Court to endorse over,
and without such order to hold,
cheques, bills of exchange, &c ;
and to sue in his own name for amount
secured by bills of exchange, &c ;
or for debts.

ধারা।

- ৪। যত দিন কর্মে থাকিবেন তাহার কথা।
- ৫। শূন্যপদে লোক নিযুক্ত করিবার কথা।
- ৬। ডেপুটী শরিফ নিযুক্ত হইবার কথা।

৩।—শরিফের কর্তব্য কর্মের কথা।

- ৭। শরিফের ও তাঁহার ডেপুটীর কর্তব্য কর্মের কথা।
- ৮। শরিফের নামে পরওয়ানা জারী করিবার কথা।
- ৯। মফঃসলে পরওয়ানা জারী করিবার কথা।

৪।—শরিফের ফীর কথা।

- ১০। শরীফের ফীর কথা।
- ১১। মফঃসলহইতে যে পরওয়ানা বাহির হয় তাহা জারী করিবার অরচ দেওনের কথা।
- ১২। এই আইনমতে মফঃসল আদালতে যে ফী দেওয়া যায় তাহার হিসাব রাখিবার কথা।
- ১৩। শরিফের ফী স্থানীয় গণপমেণ্টের দিবার কথা।
- ১৪। শরিক সাহেবের সঙ্গে ফুরণ করিয়া লওনের কথা।
- ১৫। বিক্রয় করণ দ্বারা যে টাকা উৎপন্ন হয় তাহার উপর শরিক সাহেবের শতকরা হিসাবে পাইবার কথা।

- ১৬। গ্রেফতার করণের নিমিত্ত শরিফের ফীর কথা।
- ১৭। পলাতকদের জন্যে শরিফের দায়ের কথা।

৫।—ডিক্রীজারীর কথা।

- ১৮। ক্রোকী পরওয়ানা পাইলে সম্পত্তি ক্রোক করিয়া বিক্রয় করিতে শরিফের ক্ষমতার কথা।
- ১৯। সম্পত্তি ডিক্রীমত থাককের অধিকারে থাকিলে কার্যপ্রণালীর কথা।
- ২০। সম্পত্তি ডিক্রীমত থাককের দখলে না থাকিলে কার্যপ্রণালীর কথা।
হস্তান্তর করণপত্রের ফলের কথা।
- ২১। জিলার ডজ সাহেবকে নীলামের নোটিস দিবার কথা।
নীলামের ঘোষণাপত্রের কথা।
- ২২। নীলামের নোটিস প্রকাশ করণের কথা।
যত দিন নোটিস প্রচার হইয়া থাকিবে তাহার কথা।

- ২৩। যে স্থলে সম্পত্তি বিক্রয় না করিয়া বন্ধক দিয়া ডিক্রীমত ঋণ শোধ হইতে পারে সেই স্থলের কথা।

- ২৪। টাকা, ব্যাঙ্কনোটপ্রভৃতি ক্রোক করিতে শরিফের ক্ষমতার কথা।
ও ডিক্রীমতে মহাজনকে টাকা দিবার ক্ষমতার কথা।

আদালতের আত্মপাইয়া চাক হুণীপ্রভৃতি ইণ্ডার্স করিবার ও সেই আত্মা না পাইলে তাহা রাখিবার ক্ষমতার কথা।

ও হুণীপ্রভৃতিতে যত টাকা বিরূপণ হইল তাহা পাইবার কি ঋণ আদায়ের নিমিত্ত মালিশ করিতে পারিবার কথা।

SECTION.

Indemnity for Sheriff.

25. Sheriff empowered to receive interest on Government security seized by him ;

and to sell and endorse such security.

26. No debt to be sold by Sheriff.

27. Shares in public Company may be charged in execution.

Proviso.

28. Property standing in name of any officer of Court.

29. Party arrested under writ when entitled to discharge.

30. Order of attorney issuing writ when sufficient for discharge of party.

Attorney not to give order for discharge without clients' consent.

31. Time for which unexecuted writ remains in force.

Renewal of writ.

Renewed writ entitled to same priority as its original.

Proviso as to writ of possession.

32. Evidence of renewal.

33. Seizure under writ of sequestration.

Sum ordered to be realized may be levied as under writ.

SCHEDULE.

I.—Statutes.

II.—Acts.

III.—Charters.

A Bill to consolidate the law relating to the Sheriffs and to the execution of the decrees of the High Courts in the exercise of their Original Civil Jurisdiction.

WHEREAS it is expedient to consolidate the law relating to the Sheriffs of Calcutta, Madras and Bombay, and to the execution of the decrees of the High Courts of Judicature at Fort William, Madras and Bombay, in the exercise of their

ধারী।

হানি হইতে শরিফ সাহেবের ক্ষতিপূতি পাইবার কথা।

২৫। শরীফ সাহেব গবর্ণমেন্টে সিকিউরিটি ক্রোক করিলে তাহার উপর তাঁহার মূল লইবার ক্ষমতাব কথা।

সেই নিকট রিট বিক্রয় ও ইণ্ডার্স করিয়া দিবার ক্ষমতার কথা।

২৬। শরিফ সাহেবের ঋণ বিক্রয় করিতে না পারিবার কথা।

২৭। সাধারণ কোম্পানিতে যে শয়ার থাকে তাহাও ডিক্রী আক্রমে লগ্নিতে পারিবার কথা।

উপবিধি।

২৮। কোর্টের কোন কর্মকারকের নামে সম্পত্তি থাকিলে তাহার কথা।

২৯। পরওয়ানামতে কোন ব্যক্তি ধৃত হইলে যে সময়ে মুক্ত হইতে পারিবে তাহার কথা।

৩০। যে টনি পরওয়ানা বাতিল করিয়া লম তাঁহার আশ্রয় হইলে যে ক্ষেত্রে কোন পক্ষ মুক্ত হইতে পারিবে তাহার কথা।

মওক্কেলের অস্থিতি না হইলে মুক্ত করিবার আজ্ঞা টর্নির দিতে না পারিবার কথা।

৩১। পরওয়ানা জারী না হইয়া যত কাল প্রবল থাকিবে তাহার কথা।

পরওয়ানা নুতন করিয়া লওয়ার কথা।

পরওয়ানা নুতন করিয়া লওয়া গেলে আসল পরওয়ানার ন্যায় গণ্য হওয়ার কথা।

অধিকার করণের পরওয়ানা বিষয়ক উপবিধি।

৩২। নুতন করিয়া লওয়ার প্রমাণের কথা।

৩৩। আটক করিবার পরওয়ানামতে ক্রোক করণের কথা।

টাকা আদায় করিবার আশ্রয় হইলে পরওয়ানামতে আদায় হইতে পারিবার কথা।

তফসীল।

প্রথম।—রাজব্যবস্থা।

দ্বিতীয়।—আইন।

তৃতীয়।—চার্টার।

শরীফ বিষয়ক এবং দেওয়ানী মোকদ্দমা আদৌ শুনিতে হাই কোর্টের যে ক্ষমতা আছে তদনুসারে কার্য করণ কালে এই হাই কোর্টের ডিক্রী জারী করণ-বিষয়ক আইন সংগ্রহ করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি।

কলিকাতা ও মাদ্রাজ ও বোম্বাইয়ের শরীফ বিষয়ে যে আইন আছে, এবং কোর্ট ফেডারেল।

উলিয়ম ও মাদ্রাজ ও বোম্বাই রাজধানীর হাই কোর্ট দেওয়ানী মোকদ্দমা আদৌ শুনিবার ক্ষমতাক্রমে কার্য করিলে সেই কোর্টের ডিক্রী জারী করণবিষয়ে যে আইন আছে, তাহা

Original Civil Jurisdiction : It is hereby enacted as follows :—

1.—*Preliminary.*

Short title. 1. This Act may be called “The Sheriffs’ Act, 1874.”

Extent. It extends to the whole of British India ;

Commencement. And it shall come into force at once.

Repeal of enactments. 2. The enactments specified in the first and second parts of the schedule hereto annexed shall be wholly repealed.

And the Charters mentioned in the third part of the same schedule shall be repealed to the extent shown in the second column thereof.

But all Sheriffs and Deputy Sheriffs appointed, fees prescribed and writs issued, under any such enactment or Charter shall be deemed to be respectively appointed, prescribed and issued under this Act.

II.—*Appointment of Sheriffs and Deputy Sheriffs.*

Appointment of Sheriffs. 3. The Local Government shall, yearly, on the first Tuesday in December or as soon after as may be, appoint a Sheriff for the year ensuing, to be computed from the twentieth day of December next after such appointment.

Provido. Provided that, in the case of the Local Government of Bengal, the person so appointed shall be one of three persons resident in or near the town of Calcutta, to be nominated yearly to the Local Government by the Chief Justice of the High Court at least three days before the said first Tuesday.

The persons so appointed shall be called respectively the Sheriff of Calcutta, the Sheriff of Madras and the Sheriff of Bombay.

Tenure of office. 4. Every such Sheriff shall continue in office during such year, and until another is duly appointed into the said office.

Appointment to fill vacancy. 5. If the Sheriff die in his office, or depart from the Lower Provinces of Bengal, the Presidency of Fort St. George, or the Presidency of Bombay (as the case may be), another person shall, as soon as conveniently may be after such death or departure, be in like manner

সংগ্রহ করা হইবে, এষ্ট চেষ্টা নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে।

১।—পরিচয়।

১ ধারা। এই আইন সংক্ষেপ নামের কথা। “শরিফ বিধি ১৮৭৪ সালের আইন” নামে বলা যাইতে পারিবে।

এই আইন-ব্রিটেনের ভারত দূর ব্যাপ্ত হইবে তাৎকালিক সমস্ত দেশে প্রাপ্ত হইবে।

যে অংশ প্রচলিত হইবে এষ্ট আইন অগৌমেই প্রচলিত হইবে ইতি।

২ ধারা। এই আইনের তফসীলের প্রথম ও দ্বিতীয় খণ্ডে যে আইন নির্দিষ্ট হইয়াছে তাহা সম্পূর্ণরূপে বাতিল হইবে।

এবং ঐ তফসীলের তৃতীয় খণ্ডে যে চার্টার সকলের উল্লেখ করা আছে, দ্বিতীয় ঘরে বর্তমান নির্দিষ্ট হইল তাহা তৎদূর বাতিল হইবে।

কিন্তু উক্ত কোন আইন কি চার্টারদ্বারা যে সকল শরিফ ও ডেপুটি শরিফ নিযুক্ত হন, তাঁহারা এই আইনমতে নিযুক্ত হইলেন, ও যে ক্ষমতা নির্দিষ্ট ও যে রিট জারী হয় তাহা এই আইনমতে নির্দিষ্ট ও জারী হইল, এমনতরো জান করিতে হইবে ইতি।

২ —শরিফের ও ডেপুটি শরিফের নিয়োগের কথা।

৩ ধারা। স্থানীয় গবর্ণমেন্ট বৎসবৎ ডিসেম্বর মাসের প্রথম সপ্তাহের শরিফদিগকে নিযুক্ত করিবার কথা। কিম্বা তাহার পর যত শীঘ্র হইবে, আগামি বৎসরের জন্য শরিফ নিযুক্ত করিবেন। নিযুক্ত করিবার দিনের পর ঐ ডিসেম্বর মাসের ২০ তারিখ অবধি তাঁহারা ঐ নিয়োগ প্রবল হইবে।

কিন্তু বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের ক্ষেত্রে এই বিধি। তাহা উপবিধি।

কোর্টের চীফ জুডিস সাহেব প্রতিবৎসর ঐ প্রথম সপ্তাহের পূর্বে তিন দিন থাকিতে স্থানীয় গবর্ণমেন্টের নিকট কলিকাতা নগর কি তৎনিকট নিবাসি তিন জনের নাম পাঠাইবেন। স্থানীয় গবর্ণমেন্ট তাঁহাদের এক জনকে নিযুক্ত করিবেন।

উক্ত পঞ্চাশের নিযুক্ত হন তাঁহাদিগকে কলিকাতার শরিফ ও মাদ্রাজের শরিফ ও বোম্বাইয়ের শরিফ নামে বলা যাইবে ইতি।

৪ ধারা। উক্ত প্রত্যেক শরিফ এক বৎসর এবং অন্য ব্যক্তি নিয়ামতরূপে ঐ পদে যত দিন নিযুক্ত না হন তত দিন থাকিবেন ইতি।

৫ ধারা। শরিফ স্বাধীন পদে থাকিতে মরিলে, কিম্বা ক্ষমতাপূর্ণ লোক নিযুক্ত করিবার কথা। বঙ্গপ্রভৃতিদেশেই হোক কি মরিশেষে মাদ্রাজদেশে কি বোম্বাই দেশেই হোক চলিয়া

গেল, তাঁহার মরণের কি চলিয়া যাওয়ার পর অন্য ব্যক্তি সুবিধামতে ত্বরায় সেই প্রকারে মনোনীত হইয়া নিযুক্ত হইবেন, ও ঐ বৎসরের অবশিষ্টকাল কিম্বা

nominated and appointed, and shall continue in his office for the remainder of the year, or until another Sheriff is duly appointed into the said office.

6. Every Sheriff shall, by writing under his Appointment of De- hand, appoint a Deputy Sheriff, and shall during his continuance in office be responsible for such Deputy.

III—Duties of Sheriff.

Duties of Sheriff and his Deputy. 7. The Sheriff and Deputy Sheriff are authorized—

(a) to execute all the writs, summonses, rules, orders, warrants, commands and process of the High Court;

(b) to make return of the same, together with the execution thereof, to the High Court;

(c) to receive and detain in prison such persons as are committed to the Sheriff for that purpose by the High Court and by the Chief Justice and Judges, respectively.

8. Whenever the High Court directs or awards Execution of process any process against the Sheriff himself,

or awards any process, which, on account of his being related to the parties, or for any other reason, it is inexpedient to require him to execute,

the High Court shall appoint some other fit person to execute and return the same;

and for that purpose the said process shall be directed to the person so appointed;

and the cause of such special proceeding shall be entered on the record.

9. The Sheriff shall not be compelled or compellable to go in person or by his officers or deputies beyond the local limits of the ordinary original civil jurisdiction of the High Court for the execution of any of its processes.

But whenever the process of the said Court has to be executed beyond the said limits, the Court shall, by order or upon motion, direct by what person and in what manner such process shall be executed and the terms which the party issuing the same shall enter into.

যত দিন অন্য শরিক নিয়মিতরূপে এ পদে নিযুক্ত না হন ততদিন সেই পদে থাকিবেন ইতি।

৬ ধারা। প্রত্যেক জন শরিক আপনাব মস্তখত ডেপুটী শরিক নিযুক্ত করা লিপিবদ্ধা এক জন হইবার কথা। ডেপুটী শরিককে নিযুক্ত করিবেন, ও যত দিন পদে থাকেন তত দিন সেই ডেপুটী শরিকের নিমিত্ত দায়ী হইবেন ইতি।

৩।—শরিকের কর্তব্য কর্মের কথা।

শরিকের ও তাঁহার ডেপু- ৭ ধারা। শরিকের ও টীর কর্তব্য কর্মের কথা। ডেপুটী শরিকের প্রতি এইরূপ ক্ষমতা থাকিল।

(ক) তাঁহার হাই কোর্টের সকল রিট ও সমন ও বিধি ও হুকুম ও ওয়ারেন্ট ও আজ্ঞা ও পরওয়ানা জারী করিবেন।

(খ) হাই কোর্টে সেই রিট প্রদত্ত ও তাঁহার জারী করণের কথা ফিরিয়া আনিবেন।

(গ) হাই কোর্ট ও টীফ জুডিস সাহেব ও জজ সাহেবেরা ব্যক্তিদিগকে কয়েদ করিবার জন্যে শরিকের প্রতি সমর্পণ করিলে, তাহাদিগকে লইয়া কারাগারে আটক রাখিবেন ইতি।

৮ ধারা। হাই কোর্ট সেই শরিকেরই বিপক্ষে কোন পরওয়ানা দিলে কিম্বা পর- শরিকের নামে পরওয়ানা- ওয়ানা জারী করিবার বা জারী করিবার কথা। আজ্ঞা দিলে,

কিন্তু অন্য যে ব্যক্তির উপর পরওয়ানা জারী করিতে আজ্ঞা করেন শরিকের সঙ্গে সেই ব্যক্তির কুটুম্বতা থাকাপ্রযুক্ত কি অন্য কারণে শরিকের প্রতি সেই পরওয়ানা জারী করিবার আজ্ঞা দেওয়া উচিত না হইলে,

হাই কোর্ট এই পরওয়ানা জারী করিয়া ফিরিয়া আনিবার উপযুক্ত অন্য ব্যক্তিকে নিযুক্ত করিবেন।

তদর্থে এই পরওয়ানা তদ্রূপে নিযুক্ত এই ব্যক্তির নামে লিখিয়া দেওয়া যাইবে,

ও সেট বিশেষ প্রকারের কার্যের কারণ কাগজ-পত্রের মধ্যে লিপিবদ্ধ করা যাইবে ইতি।

৯ ধারা। হাই কোর্টের দেওয়ানী মোকদ্দমা আদৌ শুনিবার ক্ষমতা যত দূর যতঃসম্ভবে পরওয়ানা বাপ্ত হয়, তাহার বহির্ভূত জারী করিবার কথা। স্থানে এ কোর্টের কোন পরওয়ানা জারী করিবার নিমিত্ত শরীফ সাহেবকে কিম্বা তাঁহার কর্মকারক কি ডেপুটীদিগকে তথাস জোর করিয়া পাঠাইতে কি পাঠান যাইতে পারা যাইবে না।

কিন্তু উক্ত কোর্টের পরওয়ানা উক্ত সীমার বহির্ভূত স্থানে জারী করিতে হইলে, তাহা যে লোকের দ্বারা ও যে প্রকারে জারী করা যাইবে, ও যে ব্যক্তি এই পরওয়ানা বাহির করিয়া লন তাহার বৈধতা করিতে হইবে, কোর্ট আজ্ঞাক্রমে কিম্বা কোন পক্ষের অনুরোধে ইহার বিধান করিবেন।

And the Sheriff shall grant his special warrant or deputation to such person as the Court may direct for the execution of such process.

And in that case the Sheriff, his executors or administrators, shall not be responsible for any act done in or respecting the execution of such process under or by virtue of such special warrant.

And any persons aggrieved under or by pretence of such warrant may seek their remedy under any security which may have been directed to have been taken on the occasion, and which the said Court is authorized to direct to be taken.

IV.—The Sheriffs' Fees.

10. The High Court shall have power from time to time to settle tables of fees to be allowed to the Sheriff on account of the execution of process, whether issued by the High Court, or by a Court, Judge or Magistrate beyond the local limits of its ordinary original civil jurisdiction, and of the sums to be allowed for costs of advertisements or other notifications of sales of property;

Such tables, when, in the case of the High Court of Judicature at Fort William, they have received the sanction of the Governor General in Council, and in the case of the High Courts of Judicature at Madras and Bombay they have received the sanction of the Local Government, shall have the force of law.

11. No Court, Judge or Magistrate beyond the local limits of the ordinary original civil jurisdiction of the said High Courts, shall issue any process to be executed by the Sheriff unless upon payment by the party applying therefor of the fees and sums payable under the said tables.

12. Every such Court, Judge and Magistrate, issuing process as aforesaid, shall cause a separate account to be kept of the amount of all fees and sums so paid, and shall from time to time, as directed by Government, cause the amount thereof to be paid into the local treasury.

ও কোর্ট যে ব্যক্তির দ্বারা এই পরওয়ানা জারী করিতে আজ্ঞা করেন শরিক সাহেব সেই ব্যক্তিকে আপনার বিশেষ আজ্ঞাপত্র কি নিয়োগ পত্র দিবেন।

তাঁহা হইলে, এই বিশেষ আজ্ঞাপত্রক্রমে কি তাহার বলে এই পরওয়ানা জারী করণে কি ও সম্পর্কে যে কোন কার্য করা যায়, তাহাষে শরিক সাহেব কি তাহার অধিরা কি অব্যাহতিপত্রাদিকারিরা দায়ি হইবেন না।

উক্ত কোর্ট সেই সময়ে জামীন লইবার আজ্ঞা করিতে ক্ষমতাপন্ন আছেন, ও কোন ব্যক্তি এই আজ্ঞাপত্রদ্বারা কি তাহার ভুলে কানিগ্রস্ত হইলে, উক্ত যে জামীন লগবার আজ্ঞা হইয়া থাকিবে সেই জামীন-হইতে আপনাদের হানপূরণ পাইতে চেষ্টা করিবেন ইতি।

৪।—শরিকের ফীর কথা।

১০ ধারা। হাই কোর্টের দেওয়ানী মোকদ্দমা আদৌ শুনিবার সাধারণ শরীকের ফীর কথা। ক্ষমতা যত দূর বর্ত্তে হাই কোর্ট কিম্বা কোন আদালত কি অজ কি মাজিস্ট্রেট সাহেব তাহার বহির্ভূত স্থানে জারী করিবার নিমিত্ত যে পরওয়ানা দেন, তাহা জারী করণার্থে শরিককে গত টাকা কী দেওয়া যায়, ও সম্পত্তি নিলাম করিবার ইশতিহার কি অন্য জ্ঞাপনপত্র প্রচার করিবার খরচ বলিয়া যত টাকা দিতে হইবে, হাই কোর্টের সাহেবের সময়েই ইহার ফর্দ প্রস্তুত করিতে সক্ষম হইবেন।

কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের উপলক্ষে এই ফর্দ হইলে, মন্ত্রিসভাধিকৃতি শ্রীমুত গবর্নর জেনরল সাহেব তাহা অনুমোদন করিলে পর, ও মাদ্রাজ ও বোম্বাইয়ের হাই কোর্টের উপলক্ষে ফর্দ হইলে, স্থানীয় গবর্নমেন্ট তাহা অনুমোদন করিলে পর এই ফর্দ আহনের তুলা বলবৎ হইবে ইতি।

১১ ধারা। উক্ত হাই কোর্টের দেওয়ানী মোকদ্দমা আদৌ শুনিবার সাধারণ ক্ষমতা যত দূর বর্ত্তে তাহার বহির্ভূত স্থানের কোন আদালত কি অজ কি মাজিস্ট্রেট সাহেব শরিকের দ্বারা জারী করিবার নিমিত্ত পরওয়ানা দিলে, যে পক্ষ এই পরওয়ানা প্রাপ্ত কর্ত্তন উক্ত ফর্দমতে তাহার ফা ও খরচা বলিয়া যত টাকা দেনা হয় ওত টাকা না দিলে ও আদালত-প্রভৃতি পরওয়ানা দিবেন না ইতি।

১২ ধারা। উক্ত যে প্রত্যেক আদালত ও অজ ও মাজিস্ট্রেট সাহেব পূর্বেই এই আইনমতে যক্ষণ আদালতে যে কী দেওয়া যায় তাহার হিসাব রাখিবার কথা। যার তিনি তাহার স্বতন্ত্র হিসাব রাখিবেন ও গবর্নমেন্ট যক্ষণে আজ্ঞা করেন তক্ষণে ও সকল টাকা সময়েই স্থানীয় রাজস্বাধিনায়ক চালান করিবেন ইতি।

13. The Local Government shall, twice in each year, account for and pay over to the Sheriff for the time being, the amount of fees and sums so paid, after deducting all necessary expenses of receiving and keeping account thereof, and remitting the nett proceeds thereof to Calcutta, Madras, or Bombay, as the case may be; or, where the amount has accrued in the shrievalty of more than one Sheriff, shall apportion the sum paid accordingly between the Sheriff for the time being and the then late Sheriff.

14. The Local Government may compound with the Sheriff for a monthly payment to be made to him instead of such fees and sums, and during such composition may appropriate the said fees and sums to the purposes of Government.

15. Over and above such fees and sums, or any such monthly payment received instead of such fees and sums, the Sheriff shall be entitled to a fee after the rate of two rupees eight annas for each hundred rupees of the value of any goods or property taken and sold by him in execution of any process issued by any Court, Judge, or Magistrate beyond the local limits of the ordinary original civil jurisdiction of the High Court, which fee shall be taken to cover all expenses connected with the seizure and sale, except the expense of advertisements.

16. No fee, estimated upon the amount of the sum for which any person is taken in execution, shall be payable to the Sheriff, or any of his bailiffs, for taking the body of any person in execution on any process issued by any Court, Judge or Magistrate out of the local limits of the ordinary original civil jurisdiction of the High Court; but instead thereof, such fees shall be payable to the Sheriff for taking the body of any person in execution of any such process as shall be settled from time to time by the High Court as aforesaid.

17. If any person taken in execution on any such process escapes out of the legal custody of the Sheriff, the Sheriff shall be liable only to a suit for damages in consequence of such escape, sustained by the person at whose suit the prisoner was taken.

১৩ ধারা। তদ্রূপে যে ফী ও টাকা দেওয়া যায়, স্থানীয় গবর্ণমেন্ট এই শরিকের ফী আদায় কী প্রকৃতি লইয়া তাহার গবর্ণমেন্টের দিবার কথা। হিসাব রাখিবার খরচ বাজে অবশিষ্ট টাকা হইতে কলিকাতায় কিম্বা বিষয়বিশেষ মাজাজে কি বোম্বাইয়ে চালান করিবার খরচ বাদ দিয়া, যিনি বৎসালে শরিক হন বৎসবে দুইবার তাঁহাকে অবশিষ্ট টাকার হিসাব দিয়া এই টাকা দিবেন। কিম্বা দুই কি তদধিক জন শরিকের পদস্থ থাকিল সময়ে এই টাকা জমা হইলে, তৎকালিক ও তৎপূর্ব্ব কালীয় শরিকের মধ্যে এই টাকা বিভাগ দিবেন ইতি।

১৪ ধারা। স্থানীয় গবর্ণমেন্ট শরিক সাহেবকে এই ফী ও টাকা না দিয়া, বাসে২ শরিক সাহেবের সঙ্গে তাঁহাকে এত টাকা দিবার ক্রয় করিয়া লওনের কথা। ফরাদ করিয়া লইতে পারিবেন, ও সেই ফরাদের মিয়াদ যত দিন চলে তত দিন গবর্ণমেন্টের কাষের নিমিত্ত এই ফী ও টাকা লইতে পারিবেন ইতি।

১৫ ধারা। উক্ত ফী ও টাকা ছাড়, কিম্বা এই ফীর বিক্রয় করণ দ্বারা যে এই টাকার পরিবর্তে আসে২ টাকা উৎপন্ন হয় তাহার ফী ও টাকা দেওয়া যায় তাহা উপর শরিক সাহেবের শত হাড়া, হাই কোর্টের দেওয়ানী মোকদ্দমা আদৌ করা হিসাবে পাইবার কথা। শনিবার সাধারণ বিচারাদি পাত্তার বহির্ভূত স্থানের কোন আদালতের কি জজ কি মাজিস্ট্রেট সাহেবের পরওয়ানা জারী করিয়া শরিক সাহেব যে মাল ও সম্পত্তি লইয়া বিক্রয় করেন তাহার মূল্যের উপর তাঁহার শতকরা ২১০ আড়াই টাকার হিসাবে ফী পাইবার অধিকার থাকিবে। এই ফীর মধ্যে ইশতিহার প্রকাশ করিবার খরচভিন্ন অন্য কোনও মিল য করণ সম্পর্কীয় সকল খরচ ধরা যাইবে ইতি।

১৬ ধারা। হাই কোর্টের দেওয়ানী মোকদ্দমা আদৌ শনিবার সাধারণ বিচার করণের নিমিত্ত কোনও দূর বর্তে, শরিক শরিকের ফীর কথা। সাহেব কি তাঁহার কোন বেলিফ তাহার বহির্ভূত স্থানের কোন কোর্টের কি জজ কি মাজিস্ট্রেট সাহেবের প্রচারিত কোন পরওয়ানা জারী করিয়া কোন ব্যক্তিকে ধৃত করিলে, যত টাকার নিমিত্ত তাহাকে প্রেজার করা যায় তত টাকার উপর যুক্ত হিসাবে তাঁহাকে ফী দেওয়া যাইবে না। তৎপরিবর্তে পূর্ব্বোক্ত হাই কোর্ট তদ্রূপ পরওয়ানা জারী করিয়া কোন ব্যক্তিকে ধরিবার নিমিত্ত সময়ে২ যত টাকা ফী নির্দ্ধার্য করেন শরিককে তত টাকা দেওয়া যাইবে ইতি।

১৭ ধারা। তদ্রূপে পরওয়ানা জারীকালে কোন ব্যক্তিকে ধরা গেলে পর পলাতকদের জন্য শরিক যদি সে শরিকের আইননত করে দায়ের কথা। তৎকাজ হইতে পালান কর, তবে যে ব্যক্তির প্রার্থনামতে আসামীকে ধরা যায় এই পলায়ন প্রযুক্ত তাঁহার যে হানি হয়, শরিক সাহেব কোন তাঁহার সেই হানিপূরণের মোকদ্দমা দাখী হইবেন।

The damages in such a suit and in any other suit against the Sheriff for breach of his official duty shall not exceed the amount of the loss which the breach has really occasioned.

V.—Execution of Decrees.

18. Under any writ of attachment issued out of the High Court, may be seized and sold any lands, houses, or other immoveable property of the party against whose effects such writ issues, whether his estate or interest therein be legal or equitable.

19. The Sheriff under any such writ may put the purchaser in possession of such of the lands, houses, or other immoveable property sold under such writ, of which the judgment-debtor is in the actual possession, and of which an actual delivery can be made.

20. If the immoveable property liable to be sold under such writ be in the possession of any person other than the judgment-debtor, the Sheriff shall not seize such property, but shall sell and convey all the right, title, and interest of the debtor; and such conveyance shall pass the same interest to the purchaser as if the same had been executed by the debtor.

21. In such last-mentioned case, if the property be situate beyond the local limits of the ordinary original civil jurisdiction of the High Court, the Sheriff shall notify such sale to the Judge of the District, who shall cause notice of the same to be officially proclaimed in like manner as if the sale had been effected under a decree of his own Court.

22. In any case of intended sale of immoveable property beyond the said local limits, the Sheriff shall cause a notice specifying the time and place of the intended sale to be stuck up in some conspicuous place in the office of the Collector of the District within which such property is situate and also on some conspicuous part of the property to be sold.

তদ্রূপ মোকদ্দমায় এবং অন্য কোন মোকদ্দমায় শরিক সাহেবের রাজকীয় কর্ম লঙ্ঘনহেতুক তাঁহার নামে যে হানিপূরণের নালিশ হয়, ঐ কর্ম লঙ্ঘন প্রযুক্ত যথার্থই যত টাকা হানি হইল, তাহার অধিক হানি পূরণের আজ্ঞা হইবে না ইতি।

৫।—ডিক্রীজারীর কথা।

১৮ ধারা। হাই কোর্ট হইতে ক্রোক করিবার কোন পরওয়ানা বাহির হইলে, যে ক্রোকী পরওয়ানা পা-
ইলে সম্পত্তি ক্রোক করিয়া বিক্রয় করিতে শরিকের কর্মভার কথা।
পারওয়ানা বাহির হইলে, যে ব্যক্তির বিষয়ের বিপক্ষে ঐ পরওয়ানা হয় এই বিষয়ে তাঁহার স্বামিত্ব কি সম্পর্ক আইনসিদ্ধ হইলে কি ন্যায়-সিদ্ধ হইলেও তাঁহার কোন ভূমি ও ঘর ও স্থাবর অন্য সম্পত্তি ক্রোক করিয়া বিক্রয় করা যাইতে পারিবে ইতি।

১৯ ধারা। ঐ পরওয়ানাক্রমে যে ভূমি কি ঘর কি অন্য স্থাবর সম্পত্তি বিক্রয় সম্পত্তি ডিক্রীমত খাতি-
কর অধিকারে থাকিলে করা যায়, তাহা ডিক্রীমত খাতকের দখলেই থাকিলে ও কার্যপ্রণালীর কথা।
তাঁহা সমর্পণ করা যাইতে পারিলে, শরিক সাহেব ঐ পরওয়ানাক্রমে ঐ বিক্রয়কে
ঐ ভূমিাদির দখল দেওয়াইতে পারিবে ইতি।

২০ ধারা। ঐ পরওয়ানাক্রমে যে স্থাবর সম্পত্তি বিক্রয় করা যাইতে পারে, সম্পত্তি ডিক্রীমত খাতি-
কর দখলে বা থাকিলে তাহা ডিক্রীমত খাতকজাদা
কর্মপ্রণালীর কথা।
অন্য ব্যক্তির দখলে থাকিলে, শরিক সাহেব সম্পত্তি ক্রোক করিবে না, কিন্তু খাতকের স্বত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক বিক্রয় করিয়া, হস্তান্তর করণপত্রের ক-
লের কথা।
সম্পর্ক বিক্রয় করিয়া, হস্তান্তর করিয়া দিলে ঐ বিক্রয়কে
শরিক সাহেবের সেই হস্তান্তর করণপত্রের সেই ফল বর্ত্তিবে ইতি।

২১ ধারা। যেমোক্ত স্থলে সম্পত্তি হাই কোর্টের দেওয়ানী মোকদ্দমা আদৌ জিলার জজ সাহেবকে
জিলার জজ সাহেবকে শুনিবার ক্ষমতামীমত্বানের
মিলানের মোটিস দিবার বহির্ভূতস্থানে থাকিলে, শ-
রিক সাহেব জিলার জজ সাহেবের নিকটে ঐ মিলানের মোটিস দিবে। তাহাতে
জজ সাহেবের আদালতের মিলানের যেমোক্তের
ডিক্রীমতে নিলাম হইলে তিনি ঐ মিলানের মোটিস
যেমন আপমার অফিস হইতে প্রচার করিবে, ঐ
মিলানের মোটিসও তেমনি প্রচার করাইবে ইতি।

২২ ধারা। ডিক্রী সীমার বহির্ভূত স্থানে স্থাবর সম্পত্তি নিলাম করিবার
মিলানের মোটিস প্র-
কাশ করণের কথা।
যে জিলার অন্তর্গত থাকে শরিক সাহেব সেই জিলার কালেকটর সাহেবের
কাছারীঘরের কোন প্রকাশ স্থানে ও যে সম্পত্তি
বিক্রয় হইবে তাহার কোন প্রকাশস্থানে ঐ প্রস্তাবিত
নিলাম হইবার সময় ও স্থান নির্দিষ্ট করিয়া মোটিস
লটকাইয়া দিবে।

The number of days between the publication of such notice and the sale shall not be less than fourteen days, if the property be not distant more than one hundred miles from the High Court; if the distance shall exceed one hundred miles, the number of days shall be increased by an additional day for every fifty miles of such excess of distance.

The want of such notice or any irregularity in respect thereof, shall not vitiate the sale in the hands of a *bona fide* purchaser.

23. If any lands, houses, or other immoveable property be seized or liable to be sold under any such writ, the Court may, on application to it on behalf of the execution-debtor or of any one of several execution-debtors, if the Court be satisfied that there is reasonable ground to believe that the amount of the judgment may be raised by mortgage of the estate, postpone the sale for a term not exceeding one month to enable the defendant to raise the amount, and direct that the money ordered to be levied by such execution shall be raised by mortgage instead of sale of such lands, houses, or other immoveable property, upon such terms as to the payment of interest upon the judgment or otherwise as the Court thinks fit, and in such case it may give all necessary directions for the execution of such mortgage.

24. Under any such writ of attachment may also be seized money, bank-notes, cheques, bills of exchange, promissory notes, hundis, Government securities, bonds, or other securities for money, and also debts belonging to the said person;

and the Sheriff or other officer having the execution of the writ may pay or deliver over to the party suing out such execution, any money or bank-notes so seized, or a sufficient part thereof;

and shall, with the order of the Court, endorse over or transfer, and without such order, shall hold any such cheques, bills of exchange, promissory notes, hundis, bonds, or other securities for money as a security for the amount by such writ

সম্পত্তি হইতে কোর্টহইতে ১০০ মাইলের অধিক দূর না থাকিলে, মোটামুটি প্রচার করিবার ও নিলাম করিবার হইয়া থাকিবে তাহার কথা। দিনের মধ্যে চৌদ্দ দিনের কম ব্যবধান থাকিবে না। এক শত মাইলের অধিক দূর হইলে এক শতের উপর পঞ্চাশ মাইল পরিমাণ নোটিসের বিধান আর একই দিন বাড়িয়া যাইবে।

কোন ব্যক্তি সবল মনে এই সম্পত্তি গ্রহণ করিলে এই নোটিস প্রচার না হওয়া হেতুক কিম্বা নোটিস প্রচার করিবার দাঁড়ায় কোন ব্যক্তিক্রমে হেতুক এই বিক্রয় অসিদ্ধ হইবে না ইতি।

২৩ ধারা। উক্ত পূরণের আদেশে কোন ভূমি কি যেরূপে সম্পত্তি বিক্রয় করিবার বন্ধক দিয়া ডিক্রীমত ঋণ শোধ হইতে পারে সেই স্থলের কথা। যেরূপে অন্য স্থাবর সম্পত্তি ক্রোক হইয়া নিলাম করিবার যোগ্য হইলে ও ডিক্রীমত খাতকের পক্ষে কিম্বা ডিক্রীমত খাতকদের মধ্যে কোন একজনের পক্ষে প্রার্থনা হইলে ও সম্পত্তি বন্ধক রাখিলে ডিক্রীর টাকা তোলা যাইতে পারিবে কোর্টের এমত জ্ঞান করিবার বিশিষ্ট কারণ থাকিলে, আসামীকে এই টাকা তুলিবার অবকাশ দেওনের নিমিত্ত কোর্ট এক মাসপন্থায় নিলাম স্থগিত রাখিবে, ডিক্রী আদেশে যে টাকা তুলিবার আজ্ঞা হইয়াছিল, তাহা এই ভূমি কি যেরূপে অন্য স্থাবর সম্পত্তি বিক্রয় করণ দ্বারা না তুলিয়া বন্ধক রাখণ দ্বারা তুলিবার আজ্ঞা করিতে পারিবে, ও ডিক্রীর উপর সুদ দিবার কিম্বা প্রকারান্তরের যে নিয়ম কোর্টের বিবেচনায় বিধিত হয় তাহাও করিতে পারিবে। উক্ত স্থলে কোর্ট এই বন্ধকীকারী সম্পাদন হইবার প্রয়োজনমত সকল আজ্ঞাও দিবে ইতি।

২৪ ধারা। ক্রোক করিবার পূর্বাঙ্ক কোন পর-টাকা ব্যাঙ্কমোটপ্রভৃতি ক্রোক করিতে শরিকের কথার কথা। এমতক্রমে নগদ টাকা ও ব্যাঙ্কনোট ও চ্যাক ও বিল অফ একচেঞ্জ ও প্রিমি-সরি নোট ও ছুত্তী ও গবর্ণ-মেন্টের সিকুরিটী ও অন্যান্য টাকার অন্য কোন প্রকারের আমিনীপত্র ও সেই ব্যক্তির পাওনা ঋণ ও ক্রোক করা যাইতে পারিবে।

এবং শরিক সাহেব, কিম্বা অন্য বেকরকারের হাতে ও হানা জারী করিবার ও ডিক্রীমতে মহাজমকে নিমিত্ত দেওয়া যায় তিনি, টাকা দিবার কথার কথা। এই ডিক্রী জারী প্রার্থনা যে ব্যক্তি করুন তাঁহাকে উক্তপে ক্রোক করা নগদ টাকা কি ব্যাঙ্কনোট কিম্বা তাহার উপযুক্ত অংশ দিতে কি অর্পণ করিতে পারিবে।

এবং এই পূরণের দ্বারা যত টাকা আদায় করিবার আজ্ঞা হয় তত টাকা, আদায়ের আজ্ঞা পা-কিম্বা তাহার যে অংশ ইয়া চ্যাক ছুত্তীপ্রভৃতি প্রকারান্তরে আদায় হয় ইচ্ছা করিবার ও সেই নাই কি তোলা যায় নাই আজ্ঞা না পাইলে তাহা সেই অংশের আমিনীপত্ররূপে রাখিবার কথার কথা। এই সকল চ্যাক কি বিল

অন্য একসঙ্গে কি প্রমিসরি নোট কি ছত্তা কি খ২ কিছা
টাকার নিমিত্ত অন্য আশ্রয়পত্র আদালতের আজ্ঞা-
মতে ইত্তাস করিয়া দিতে পারিবেন, কিছা আদালতের
আজ্ঞা না হইলে তাহা নিকট রাখিবেন।

ও শব্দিক সাহেব কি অন্য কল্পকারক ঐ ট্যাক ভূতি
 ও হুণ্ডীমভূতিতে যত
 ট্যাক বিরূপণ হইল তাহা
 পাইবার কি ঋণ আদায়ের
 নিশ্চিত মালিশ করিতে
 পারিবার কথা ।
 নিজ নামে মালিশ করিয়া আদায় করিতে পারিবেন ।

এ চ্যাক প্রভৃতির টাক' যে ব্যক্তির দেনা হয় তাঁহার
স্থানে এ টাকা লইবার ও ডিক্রীজারীমতে আদায় করি-
বার নির্মিত্য নালিশ হইলে বা না হইলেও তিনি শাস্তি
সাভেরনকে কিম্বা এ অনা কর্মকারককে এ টাকা দিলে
কিম্বা গৃহলিপি কি চম্বাস্তর করণদ্বারা যে ব্যক্তির এ
টাকা পাইবার অধিকার থাকে তাঁহাকে এ চ্যাক
প্রভৃতির টাক' দিলে, তিনি তক্রূপে যত টাকা দেন
কিম্বা বিষয়বিশেষে ডিক্রী জারীকরণ ক্রমে তাঁহার
স্থানে যত টাকা লওয়া যায় ও আদায় করা যায়
তত টাকা পয়সায় তিনি এ চ্যাকের কি বিল
অফ একসেচেঞ্জের কি প্রবিসরি নোটের কি হণ্ডার
কি খণ্ডের কি দিক্যুরিটীর কি ধনের দায়হাতে মুক্ত
হইবেন।

তদুপে যে টাকা পাওয়া যায়, কিন্তু' পণ্ডানাম' যত
টকা আদায় করিবার আশ্রয় হইল ঐ টাকার কোন
অংশদানী তাহা শোধ হইতে পারিলে, যে বাস্তব
প্রার্থনামতে পরওয়ানা বাতিল হয় শরিক সাহেব কি
অন্য কর্ম্মকারক তাঁহাকে সেই টাকা কি ঐ টাকার
সেই অংশ দিবেন ।

উদ্ভূত হইয়া টাকার আদায় করিবার আজ্ঞা ছিল
তাহা ও শরিক সাহেবের পৌণ্ড্র ও আইনমতে
সকল খরচ খরচা দেওয়া গেলেন পর, এই শরিক সাহে-
বের কি এই অন্য কার্যকারকের হাতে কিছু উদ্বর্ত্ত থাকিলে,
এ তাহা ক্রোক করিবার নিয়মিত আজ্ঞাক্রমে এই শরিক
সাহেবের কি অন্য কার্যকারকের হাতে বন্ধ না থাকিলে,
বাচার নামে পরওয়ানা জারী হইয়াছিল এই উদ্বর্ত্ত টাকা
উত্তর ক'রিয়া দেওয়া হইবে।

কিন্তু এই চ্যালেঞ্জ কি বিল অফ এক্সেসেসের কি
প্রতিশ্রুতি মোড়ের কি ছাড়া
কি খেতে? কি আমীনি খেতে
টাকা কি স্থান যে ব্যক্তি
সেনা হল, তাঁর নাম
নামনা করিতে শক্তি সাতের যে খরচ খরচা লাগে
কিন্তু তিনি তৎপ্রযুক্ত যে খরচখরচার দামী হল,
তৎক্ষণে তাহার কোন ক্ষতি হইবে না, যে পক্ষ
ডিক্রী আরো প্রার্থনা করেন তিনি এই বিষয়ের আমীন
ন। মিলে, শক্তি সাতের কি অমীনি কর্মকাণ্ড সেই
ব্যক্তির নামে নামনা করিতে দক্ষ হইবেন না। কি
প্রকারের ও কত টাকার আমীন মিলে হইবে এই বিষয়ে
তাঁহারদের মতের একা না। হইলে, যে কোর্ট এ যোগ্য

some other person appointed by the Court for such purpose.

The expense of preparing and executing such security, shall be deducted out of any money recovered in such suit, and the nett proceeds only in this and other cases provided for by this Act shall be considered as received in satisfaction of the debt due to the execution-creditor.

25. If the Sheriff or other officer under any writ of attachment seize any Government security standing in the name of, or belonging to, the party against whose property such writ is issued, he may receive the interest due on such Government security, whether specially endorsed or otherwise, and sign a receipt for the same;

and may also sell and dispose of such Government security through a broker and to sell and endorse such security. at the market-rate of the day;

and if the endorsement of such party is required to transfer such Government security, the Sheriff or other public officer shall endorse the same thus, "A. B. by C. D., Sheriff;"

and such endorsement shall be as effectual to pass the said Government security and to give a good title to the holder thereof as if the same had been endorsed by the party himself or his duly constituted attorney.

26. No debt shall be sold by the Sheriff under the process of the High Court, but the same shall be realized in the mode hereinbefore directed.

27. If any person against whom any writ of execution has issued, has any interest in any stock or shares in any public Company, whether incorporated or not, carrying on business in India and within the reach of the process of the Court out of which such writ of execution has issued, the High Court or any Judge thereof, on the application of the party who has sued out such writ of execution, may make an order *ex parte* that such interest in such stock or shares, or such of them or such part thereof respectively

দ্বারা উপস্থিত করা যায় সেই কোর্টের উপস্থিত কর্ম-কারক এই বিষয় নিয়ন্ত্রণ করিবেন, কিম্বা এই কোর্ট আজ্ঞা করিলে, কোর্ট এই কার্যের নিয়ন্ত্রণ অন্য যে ব্যক্তিকে নিযুক্ত করেন তিনি তাহা নিয়ন্ত্রণ করিবেন।

এ প্রকারে মোকদ্দমা করিয়া দে টাকা আদায় হয় তাহা হইতে এই ভাণ্ডারীদ্বারা প্রাপ্ত ও সম্পাদন করিবার পরে তাহা লওয়া যাইবে, আর এই ক্ষেত্রে এবং এই আইনে অন্য যে ক্ষেত্রে বিধান হইয়াছে সেই ক্ষেত্রে ডিক্রীমত মাজনের পাওনা টাকার পরিশোধে এই অবশিষ্ট টাকাদ্বারা পাওনা গেল, এমনও জ্ঞান করিতে হইবে ইতি।

২৫ ধারা। যে পক্ষের সম্পত্তির উপর ক্রোচী পরওয়ানা জারী হয়, শরিফ শরীফ সাহেব গবর্নমেন্ট সিক্যুরিটি কোক করিলে সাহেব কি অন্য কর্মকারক তাহার উপর উহার সুদ লইবার ক্ষমতার কথা। এই বোম গবর্নমেন্টে সিক্যুরিটি কোক করিলে, সেই গবর্নমেন্টের সিক্যুরিটি শরীফ সাহেবের নামে বিশেষভাবে ইশারাস করিয়া দেওয়া গেলে কি না গেলেও, তিনি তাহার উপর পাওনা সুদ গ্রহণ করিয়া তাহার রসিদ লিখিয়া দিতে পারিবেন।

এ যৎকালে সে বাজারদারে গবর্নমেন্টের সিক্যুরিটি বিক্রয় হইয়া থাকে তিনি ও সেই সিক্যুরিটি বিক্রয় দাখলের দ্বারা সেই দরে এই ও ইশারাস করিয়া দিবার গবর্নমেন্টে সিক্যুরিটি বিক্রয় ক্ষমতার কথা।

পারিবেন।
এবং এই গবর্নমেন্টে সিক্যুরিটি হস্তান্তর করিবার জন্যে এই পক্ষের ইশারাস করা আবশ্যিক হইলে, শরিফ সাহেব কি রাজকোষ এই অন্য কার্যকারক এই প্রকারে তাহা ইশারাস করিয়া দিতে পারিবেন, যথা, "আমুক শরিফের দ্বারা আমি অমুক।"

এবং সেই পক্ষ আপনি কিম্বা তাহার নিয়মিতরূপে নিযুক্ত যেস্তার তাহা ইশারাস করিয়া দিলে এই গবর্নমেন্টে সিক্যুরিটি যেমন অন্য ব্যক্তির হস্তগত হইতে পারে ও তাহাতে যেমন তাহার অধিকার থাকিতে পারে, উক্ত প্রকারে ইশারাস হইলে তাহার তত্ত্ব লক্ষ্য হইবে ইতি।
২৬ ধারা। শরিফ সাহেব হাই কোর্টের পরওয়ানা

ক্রমে কোন ঋণ বিক্রয় করিতে বা পারিবার কথা।
শরিফ সাহেবের ঋণ বিক্রয় করিতে বা পারিবার কথ।
পারিবেন ইতি।

২৭ ধারা। যে ব্যক্তির নামে ডিক্রী জারীর কোন সাধারণ কোম্পানিতে যে সাধারণ কোন কোম্পানির শ্যার থাকে তাহাও ডিক্রী জারীকৃত হইতে পারিবার কথা।

কোম্পানি সম্বন্ধিত হইলে বা না হইলেও যদি ভারতবর্ষের মধ্যে এবং যে কোর্ট-হইতে ডিক্রী জারীর পরওয়ানা বাহির হয় সেই কোর্টের পরওয়ানা যত দূর বলবৎ থাকে এমন স্থানে কার্য চালান, তবে যে ব্যক্তি ডিক্রী জারীর পরওয়ানা প্রাপ্ত করেন তাহার দরখাস্ত হইলে হাই কোর্ট কিম্বা এই কোর্টের কোন জজ সাহেব এই মর্মে এক-তরফা আজ্ঞা করিতে পারিবেন যে, এই ডিক্রী জারীর

as the said Court or Judge thinks fit, shall stand charged with the payment of the amount due in respect of such writ of execution.

Such order shall have the like effect and entitle the person in whose favour the same is made to the same remedies and priorities as a charge executed in favour of such person by the person against whom execution shall have been issued;

Service or notice of such order upon or to the Company whose stock or shares is or are the subject of such order, or upon or to any person claiming an interest in such stock or shares, shall have the like effect, and shall entitle the person in whose favour such order is made to the same remedies against such Company or such last-mentioned person as notice of a charge executed of even date with such order by the person against whom execution has been issued in favour of the person at whose suit the same has been issued.

Nothing herein contained shall prevent the person against whom such order has been made or any other person affected thereby, from applying to the Court or Judge by whom such order has been made for its discharge on such grounds as may be just.

28. If such debtor has any interest in any property standing in the name of any officer of the High Court, or in the dividends, interest, or annual produce thereof, the Court or a Judge thereof may make an order that the interest of the defendant in such property shall be applied in payment of such debt, and the Court or Judge may from time to time make such other orders as may be necessary to give full effect to the above provision.

29. A plaintiff or defendant arrested under any writ issued upon any judgment, order, decree, or sentence of any of the said Courts whereby money is ordered to be paid to any party, shall be entitled to his discharge from such arrest on payment or tender to such party or his attorney in the cause, or to the Sheriff or Gaoler in whose custody such person may be under such

পরওয়ানা সম্পর্কে যে টাকা পাওনা হয়, সেই টাকার জন্যে এই স্ট্যাক কি শ্যারে এই ব্যক্তির যে সম্পর্ক থাকে তাহার উপর কিম্বা উক্ত কোর্ট কি জজ সাহেব এই শ্যারের মধ্যে যত শ্যার কিম্বা তাহার যে অংশ উচিত বোঝ করেন সেই অংশের উপর দায় বর্ত্তিবে।

উক্ত যে ব্যক্তির সম্পর্কে সেই আজ্ঞা হইল, বাহার বিপক্ষে ডিক্রী জারী পরওয়ানা বাহির হয় তিনি তাঁহার সম্পর্কে এই স্ট্যাক কি শ্যার দাখী করিলে তাঁহার যে প্রতিকার ও অগ্রগণ্যতা থাকিত, উক্ত আজ্ঞারও সেই ফল হইবে, ও সেই আজ্ঞার দ্বারা এই ব্যক্তির সেই প্রতিকারের ও অগ্রগণ্যতার অধিকার থাকিবে।

ডিক্রী জারী পরওয়ানা উক্ত যে ব্যক্তির প্রাণনাশের বাহিরে হয় বাহার বিপক্ষে ডিক্রী জারী পরওয়ানা হয় তিনি এই ব্যক্তির সম্পর্কে এই স্ট্যাকে কি শ্যারের উপর দায়বর্ত্তিবার নোটিস দিলে, তাহার যে ফল হইত ও সেই ব্যক্তির পক্ষে যে অধিকার বর্ত্তিত, যে কোম্পানির স্ট্যাকে কি শ্যারের বিষয়ে পুনরোক্ত আজ্ঞা করা যায় সেই কোম্পানির উপর সেই তারিখে এই আজ্ঞা জারী হইলে কি সেই কোম্পানিকে এই নোটিস দেওয়া গেলে কিম্বা এই স্ট্যাকে কি শ্যারে যে কোম্পানির স্বার্থের দাওয়া তাহা তাহার উপর এই আজ্ঞা জারী হইলে কি এই আজ্ঞার নোটিস দেওয়া গেলে, তাহার সেই ফল হইবে, ও যাহার সম্পর্কে এই আজ্ঞা করা যায় এই কোম্পানির কিম্বা যেকোন ব্যক্তির বিপক্ষে তাহার সেই প্রকারের প্রতিকার পাইবার অধিকার থাকিবে।

যে ব্যক্তির বিপক্ষে উক্ত আজ্ঞা করা যায়, তিনি কিম্বা সেই আজ্ঞা দ্বারা অন্য উপবিধি।
যে ব্যক্তির হানি হইতে পরে তিনি উক্ত যে কোর্টের কি জজ সাহেবের দ্বারা এই আজ্ঞা করা যায় তাহার নকট ন্যায়্য তেতু দর্শাইয়া এই স্ট্যাক কি শ্যার দায় হইতে মুক্ত করিবার প্রার্থনা করিতে পারিবেন, এই আইনের কোন কথা দ্বারা ইহার বাধা নাই ইতি।

২৮ ধারা। আকৌন্টেট জেনরল সাহেবের কিম্বা হাই কোর্টের অন্য কোন কোর্টের কোষ কর্মকার-
কোর যাহে সম্পত্তি থাকে, সেই সম্পত্তিতে কিলে তাহার কথা।
কিম্বা সেই সম্পত্তির ডিবিডেন্ডে কি মুদ্রা কি বার্ষিক উৎপন্ন টাকায় এই খাত-
কের কোন সম্পর্ক থাকিলে, এই সম্পত্তিতে আসামীর যে সম্পর্ক থাকে তাহা এই ধারার শোখে বায় হইবে কোর্ট কিম্বা কোর্টের কোন জজ এমত আজ্ঞা করিতে পারিবেন, ও সেই বিধান সম্পূর্ণরূপে প্রবল করিবার নিমিত্ত অন্য যে আজ্ঞার আবশ্যক হয় কোর্ট কি জজ সাহেব সময়ে সেই আজ্ঞা করিতে পারিবেন ইতি।

২৯ ধারা। পুনরুক্ত অন্যতর কোর্টের কোন নিষ্পত্তি কি আজ্ঞা কি ডিক্রী কি পরওয়ানা দ্বারা কোন ব্যক্তি ধৃত হইলে যে সময়ে মুক্ত হইতে পারিবে তাহার কথা।
তিনি কি আজ্ঞা কি ডিক্রী কি পরওয়ানা দ্বারা কোন পক্ষকে টাকা দিবার আজ্ঞা হইলে ও তদনুসারে পরওয়ানা বাহির হইয়া করিগাদীকে কি আসামীকে আবেদন করা গেলে, এই পরওয়ানার যত টাকা দিবার আজ্ঞা হইল এই ব্যক্তি সেই পক্ষকে কিম্বা এই মোকদ্দমার তাহার মোক্তারকে, কিম্বা এই পরওয়ানা-

writ, of the amount directed to be levied by such writ.

30. A written order under the hand of the attorney in the cause by whom any such writ has been issued, shall justify the Sheriff, Gaoler, or person in whose custody the party may be under such writ in discharging such party, unless the party for whom such attorney professes to act has given written notice to the contrary to such Sheriff, Gaoler, or person in whose custody the opposite party may be.

Such discharge shall not be a satisfaction of the debt, unless made by the order for discharge without authority of the creditor; and nothing herein contained shall justify any attorney in giving such order for discharge without the consent of his client.

31. A writ of execution, if unexecuted, shall not remain in force for more than one year from the date of such writ, unless renewed in the manner hereinafter provided;

but it may, at any time before its expiration, be renewed by the party issuing it for one year from the date of such renewal, and so on from time to time during the continuance of the renewed writ by being marked with the seal of the High Court and with a memorandum, signed by the officer, of the date of the day, month, and year of such renewal, or by such party giving a written notice of renewal to the Sheriff signed by the party or his attorney and bearing the like seal of the Court and memorandum signed by the officer as aforesaid;

and a writ of execution so renewed shall have effect and be entitled to the same priority as the original writ would have had.

Renewed writ entitled to same priority as its original.

নাক্রমে যে শরিফ সাহেবের কি জেলরক্ষকের হেফাজতে থাকেন তাঁহাকে তত টাকা দিলে কি দিতে চাছিলেন, তাঁহার সেই আদেশহইতে মুক্তি পাইবার অধিকার থাকিবে ইতি।

৩০ ধারা। যোকদ্দমায় যে টর্নির দ্বারা উক্ত প্রকারের কোন পরওয়ানা বাজির করিয়া লওয়া যায় সেই টর্নি আপন লিখিত স্বাক্ষর করিয়া দিলে ঐ পরওয়ানাক্রমে ঐ পক্ষের দাবী রূপে কথ্য।

যে শরিফের কি জেলরক্ষকের কি যে ব্যক্তির হেফাজতে থাকে তিনি ঐ আদালতের বলে ঐ পক্ষকে ছাড়িয়া দিতে পারিবেন। কিন্তু বিপক্ষ পক্ষ যে শরিফের কি জেলরক্ষকের কি ব্যক্তির হেফাজতে থাকে ঐ টর্নি যে পক্ষের তরফে কস্ম কসেন বলিয়া স্বীকার করেন সেই পক্ষ ঐ শরিফ প্রভৃতিকে বিপরীত ভাবের নোটিস লিখিয়া দিলে ঐ বিপক্ষকে ছাড়িয়া দেওয়া যাইবে না।

মহাজনের অনুমতিতে ঐ ব্যক্তিকে ছাড়িয়া দেওয়া না গেলে তাঁহাকে মুক্ত করাই স্থগণীয় বলিয়া জ্ঞান হইবে না। এবং এই ধারার কোন কপাক্রমে কোন টর্নি আপন মওক্কেলর অনুমতি বিনা মুক্ত করিবার তক্রপ আদালত দিতে পারিবেন না ইতি।

৩১ ধারা। ডিক্রী জারীর পরওয়ানার তারিখ অবধি এক বৎসরের অধিক কাল পরওয়ানা জারী না হইয়া যত কাল প্রবল থাকিবে তাহার কথ্য।

কিন্তু যে পক্ষ পরওয়ানা বাজির করিয়া লন তিনি ঐ মিয়াদ কুণাইবার পূর্বে পরওয়ানা নুতন করিয়া কোন সময়ে তাহা নুতন করিয়া লইতে পারিবেন।

নুতন করিয়া লওয়ার তারিখ অবধি তাহা এক বৎসর প্রবল থাকিবে। এই প্রকারে ঐ নুতন করিয়া লওয়া পরওয়ানা যত দিন প্রবল থাকে তত দিনের মধ্যেও তাহা সময়ে নুতন করিয়া লওয়া যাইতে পারিবে। ঐ পরওয়ানার হাই কোর্টের মোহর ছাপিয়া দেওয়া গেলে, ও যে সালের যে মাসের যে তারিখে নুতন করিয়া লওয়া যায় তাহার স্মরণার্থ কথায় উপযুক্ত কর্মকারক স্বাক্ষর করিলে, কিম্বা ঐ পক্ষ নুতন করিয়া লওয়ার নোটিস লিখিয়া আপনি কি উকীলের দ্বারা স্বাক্ষর করিয়া কি করাইয়া শরিফ সাহেবকে দিলে ও তাহাতে হাই কোর্টের পূর্বোক্ত প্রকারের মোহর দেওয়া গেলে ও পূর্বোক্ত স্মরণার্থ কথায় পূর্বোক্ত কর্মকারকের স্বাক্ষর থাকিলে তাহা নুতন করিয়া লওয়া গেল।

আগল পরওয়ানার যে ফল হয় ও তাহা যক্রপে অগ্রগণ্য হয় ডিক্রী জারীর পরওয়ানা উক্ত প্রকারে নুতন করিয়া লওয়া গেলে তাহারও সেই ফল হইবে ও তাহা তক্রপে অগ্রগণ্য হইবে।

Provided, however, that no writ of possession shall be renewed without the special leave of the High Court or a Judge thereof.

Provide as to writ of possession.

32. The production of a writ of execution or of the notice renewing the same, purporting to be marked with such seal and signed as aforesaid, showing the same to have been renewed according to this Act, shall be sufficient evidence of its having been so renewed.

33. All property of every kind that may be seized under a writ issued from the High Court, may be seized also under a writ of sequestration duly issued from the same, and the seizure must in all cases be made in the mode directed by this Act as to seizures under writs,

and any sum ordered by the Court to be realized by a sequestration, shall be realized in the same mode, and not otherwise, as if directed to be levied under a writ of attachment.

Sum ordered to be realized may be levied as under writ.

SCHEDULE.

(see section 2.)

1.—Statutes.

Year, reign and chapter.	Subject.
53 Hen. 3, c. 21	Replevin by Sheriff.
13 Edw. 1, c. 39	Delivery of writs to Sheriff.
28 Edw. 1, c. 16	False returns.
c. 19	Restoration of issues of land seized without cause.
Statutes of the Exchequer.	Wrongful distresses by Sheriff.
23 Hen. 6, c. 9	Sheriff not to let his county to farm.
23 Hen. 6, c. 9	Sheriff's fees; Sheriff to let to bail, &c.
1 May, Stat. 2, c. 8	Sheriff not to be a Justice of the Peace.
29 Eliz., c. 4	Sheriff's fees.
3 Geo. 1, c. 15, s. 8	Power of Under Sheriff in case of death of Sheriff.

অধিকার করণের পরও-
যা বা বিবয়ক উপবিধি।
কিন্তু হাই কোর্টের কিম্বা
এই কোর্টের কোম এক ডায়
সাহেবেব বিশেষ অনুমতি
না হইলে, দখল করিবার পরওয়ানা নুতন করিয়া
প্রদত্ত হইতে পারিবে না ইতি।

২২ ধারা। ডিক্রী জারী পরওয়ানা কিম্বা তাহা
নুতন করিয়া লওয়ার মে-
প্রমাণের কথা।
টিমে পুনোক্তিতে মোহর
এ স্বাক্ষর থাকিতে এই
আইন অনুসারে নুতন করিয়া লওয়ার ন্যায় দেখাইলে,
সেই পরওয়ানা কি মোটিস দেখাইয়া দেওয়াই তাহার
উক্ত প্রকারে নুতন করিয়া লওয়ার প্রচুর প্রমাণ হইবে
ইতি।

৩৩ ধারা। হাই কোর্ট হইতে পরওয়ানা হইলে
যে প্রকারের সম্পত্তি
আটক করিবার পরও-
ক্রোক করা যায়, এই হাই
কোর্ট হইতে আটক করিবার
কথা।
পরওয়ানা নিষিদ্ধরূপে
ধাতি হইলে তদ্বারা সেই প্রকারের সম্পত্তিও ক্রোক
হইতে পারিবে। এবং এই আইনে পরওয়ানাক্রমে
ক্রোক করিবার যে সময়ের আজ্ঞা হইয়াছে সর্বদাই
সেই নিয়মতে ক্রোক করিতে হইবে।

টাকা আদায় করিবার
আজ্ঞা হইলে পরওয়ানা-
ক্রমে আদায় হইতে পারি-
বার কথা।
কোর্ট আটক করণধারা
টাকা আদায় করিতে
আজ্ঞা করিলে, ক্রোকী পর-
ওয়ানাক্রমে আদায় করি-
বার আজ্ঞা থাকিলে যে-
রূপে টাকা আদায় করা যায় সেইরূপে করা যাইবে
অন্য প্রকারে নয় ইতি।

তফসীল।

(২ ধারা দেখ)

১-রাজব্যবস্থা।

রাজা, বৎসর, অধ্যায়	যে বিষয়ের।
তৃতীয় হেনরি রাজার ৫৩ বৎসরের ২১ অধ্যায় প্রথম এডওয়ার্ড রাজার ১৩ বৎসরের ২৯ অধ্যায় প্রথম এডওয়ার্ড রাজার ২৮ বৎসরের ১৬ অধ্যায় ১৯ অধ্যায় ...	শরিফের দ্বারা ক্রোককরা সম্প- ত্তি উদ্ধারকরণবিষয়ক। শরিফকে পরওয়ানা দেওবি- ষয়ক। মিথ্যা রিটার্নবিষয়ক। ভূমি অকারনে ক্রোক করা গেলে তাহা কিরিয় দেওবি- ষয়ক।
একসত্বেকরম্পকীয় রাজ- ব্যবস্থা। ষষ্ঠ হেনরি রাজার ২৩ বৎ- সরের ৯ অধ্যায় ষষ্ঠ হেনরি রাজার ২৩ বৎ- সরের ৯ অধ্যায়।	শরিফদ্বারা অম্যায়মতে ক্রোক করণবিষয়ক। শরিফের জিলা ইজারা বা দে- ওয়ের কথা। শরিফের কীবিষয়ক ও শরি- ফের জামীনী দেওবিষয়ক প্রভৃতি।
প্রথম হেনরি ২ রাজব্যব- স্থার ৮ অধ্যায় এলিসাবেতের ২৯ বৎসরের ৪ অধ্যায় প্রথম জর্জ রাজার তৃতীয় বৎসরের ১৫ অধ্যায়ের ৮ ধারা।	শরিফের আভিরাখ্য জটিল ম/ হওয়ার কথা। শরিফের কীবিষয়ক। শরিফের মৃত্যু হইলে ছোট শরিফের ক্ষমতার কথা।

II.—Acts.

Number and year.	Title.
VIII of 1852 ...	An Act for remunerating the Sheriffs of Calcutta, Madras and Bombay for the execution of Mofussil process under Act XXIII of 1841.
VI of 1855 ...	An Act to extend the operation of, and regulate the mode of executing writs of execution in Her Majesty's Supreme Courts of Judicature.

III.—Charters.

Charter establishing the Supreme Court of Judicature at Fort William, dated 26th March 1774.	Clause IX.
Charter establishing the Supreme Court of Judicature at Madras, dated 26th December 1800.	Clauses XV, XVI, XVII.
Charter establishing the Supreme Court of Judicature at Bombay, dated 8th December 1823.	Clauses XX, XXI, XXII, XXIII.

STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS.

This Bill is the second of the series of measures which have been prepared in order to diminish the bulk of the English Statute-law in force, or supposed to be in force, in the Presidency Towns. It repeals some ten Statutes relating to the office of Sheriff, and it consolidates, with such amendments as are required by present circumstances, the clauses of the Charters under which the Sheriffs are appointed, and the two Indian Acts which relate, respectively, to their fees for executing Mofussil process and to their functions in executing decrees made by the High Courts in the exercise of original civil jurisdiction.

A. HOBHOUSE.

CALCUTTA ;
June 1874.

WHITLEY STOKES,
Secy. to the Govt. of India.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ৩০ জুন।]

২।—আইন।

সাল ও বছর।	নাম।
১৮৫২ স. ৮ আ ...	কলিকাতা ও মাদ্রাস ও বোম্বাইয়ের শরিফ সাহেব ১৮৪১ স. ২৩ আইন-মতে মফঃসলের পরওয়ানা জারী করিলে তাঁহাদের মেহনত বা বিয়-যক আইন।
১৮৫৫ স. ৬ আ ...	ব্রিটিশ ও মাদ্রাসের সুপ্রীম কোর্টের ডিক্রীকারীর পরওয়ানা জারী করি-বার নিয়ম নিশ্চিত করণার্থ ও তাঁহাদের বিধান করণার্থ আইন।

৩ — চার্টার।

কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর সুপ্রীম কোর্ট স্থাপন করণার্থ ১৭৭৪ সালের ২৬ মার্চের চার্টার।	৯ ধারা।
মাদ্রাসের সুপ্রীম কোর্ট স্থাপন করণার্থ ১৮০০ সালের ২৬ ডিসেম্বরের চার্টার।	১৫, ১৬, ১৭ ধারা।
বোম্বাইয়ের সুপ্রীম কোর্ট স্থাপন করণার্থ ১৮২৩ সালের ৮ ডিসেম্বরের চার্টার।	২০, ২১, ২২, ২৩ ধারা।

অভিপ্রায় ও হেতু বর্ণনা।

মান্য রাজধানীর মধ্যে ইঙ্গলণ্ডের বহুতর রাজধানীরা এখন থাকতে কিম্বা এখন বলিয়া বোধ হওয়াতে তাহাদের সংখ্যা হ্রাস করণার্থ এই দ্বিতীয় আইনের পাণ্ডুলিপি প্রস্তুত করা গেল। ইহাতে শরিফের পদ সম্পর্কীয় দণ্ডটি বাবস্তা রহিত করা গিয়াছে, ও শরিফেরা নামা চার্টারের যেহ প্রকরণ দ্বারা নিযুক্ত হন ইদানীন্তন ভারগতিক বিশেষতায় তাহা প্রয়োজনমতে সংশোধন করিয়া সংগ্রহ করা গিয়াছে এবং শরীফ মফঃসল আদালতের পরওয়ানা জারী করিলে যে কী পাওবেন তদ্বিষয়ে, ও হাই কোর্ট দেওয়ানী মোকদ্দমা আদৌ শুনিবার ক্ষমতানুসারে কায্য করিয়া যে ডিক্রী জারী করেন তৎসম্পর্কে তাঁহাদের কার্য্য বিবরণে ভারতবর্ষীয় যে দুই আইন আছে তাহাও রহিত করা গেল।

এ চব্বতীস।

কলিকাতা।
১৮৭৪ সাল জুন মাস।

উইটলি স্টোকেস,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

The following Bill, and Statement of Objects and Reasons accompanying it, are published for general information, by order of his Excellency the Governor-General, under the 22nd of the Rules for the Conduct of the legislative Business of the Council of the Governor-General:—

No. 12 of 1874.

A Bill to declare the Statutes in force in the Presidency Towns.

WHEREAS doubts exist as to what Acts of Parliament are in force in the Towns of Calcutta, Madras and Bombay, and it is expedient to remove such doubts; It is hereby enacted as follows:—

1. The enactments specified in the schedule hereto annexed (being Statutes declared to apply to the Presidency Towns, passed before the year 1727) shall be deemed to apply, so far as local and personal circumstances admit, to all places and persons within the local limits of the ordinary original civil jurisdiction of the High Courts of Judicature at Fort William, Madras and Bombay.

2. All other Statutes passed before the said year 1727 are hereby repealed so far as they affect British India.

Provided that the repeal by this Act of any enactment shall not affect any Statute, Act or Regulation in which such enactment has been applied, incorporated or referred to:

Nothing in this Act shall—

(a) affect the validity or invalidity of any thing already done or suffered, or any indemnity already granted, or any right or title already acquired or accrued, or any remedy or proceeding in respect thereof, or the proof of any past act or thing;

(b) affect any principle or rule of law, or established jurisdiction, form or course of pleading, practice or procedure, or existing usage, custom, privilege, restriction, exemption, office or appointment, notwithstanding that the same respectively may have been in any manner affirmed, recognised or derived, by, in, or from any enactment hereby repealed;

[Government Gazette, 30th June 1874.]

শ্রীমত গবর্নর জেনরল সাহেবের মন্ত্রিসভার ব্যবস্থাপন সম্পর্কীয় কার্য চলনের যে বিধি আছে মহিমবর শ্রীমত গবর্নর জেনরল সাহেবের আজ্ঞাক্রমে সেই বিধির ২২ ধারামতে নিম্নলিখিত আইনের পাণ্ডুলিপি ও তৎসংক্রান্ত অতিপ্রায়ের ও ক্ষেত্র বর্ণনা সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

১৮৭৪ সালের ১০ মঙ্গুর।

রাজধানীর মধ্যে যে রাজব্যবস্থা প্রবল আছে তাহা নির্দেশ করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি।

কলিকাতা ও মাদ্রাজ ও বোম্বে রাজধানীতে পান্ডুলিপি-
যেটের কোনও আইন প্রচলিত আছে এতদ্বিষয়ে সন্দেহ থাকিতে, সেই সন্দেহ দূর করিবার জন্য এই বিধান হইল।

১ ধারা ১৭০৭ সালের পূর্বপ্রণীত যে রাজব্যবস্থা রাজধানীতে যে রাজব্যবস্থার যে অংশ এই আইনের তফসীলে নির্দিষ্ট হইয়াছে, তাহা সোর্ট উলিয়ম ও মাদ্রাজ ও বোম্বে রাজধানীর তাই কোর্টের দেওয়ানী মোকদ্দমা আদালত বিচার করিবার সাধারণ ক্ষমতার অধীন স্থানের অন্তর্গত সকল স্থানের ও বাকি প্রভি, স্থানবিশেষের ও বাকি বিশেষের ভাবগতিক বিবেচনার যত দূর খাটিতে পারে, তত দূর খাটে এমন জ্ঞান করিতে হইবে ইতি।

২ ধারা। উক্ত ১৭২৭ সালের পূর্বপ্রণীত অনাং রাজব্যবস্থা ব্রিটেনীয় ভারত-১৭২৭ সালের পূর্বপ্রণীত রাজব্যবস্থা রহিত অর্থাৎ রাজব্যবস্থা রহিত হইবার কথা।
১৭২৭ সালের পূর্বপ্রণীত রাজব্যবস্থা রহিত হইবার কথা।
১৭২৭ সালের পূর্বপ্রণীত রাজব্যবস্থা রহিত হইবার কথা।
১৭২৭ সালের পূর্বপ্রণীত রাজব্যবস্থা রহিত হইবার কথা।

প. ক্ত এই আইনদ্বারা কোন বিধান বহিত করা গেলে অন্য যে রাজব্যবস্থায় কি আইনে সেই বিধান বর্ত্তান গিয়াছে কি গৃহীত কি উল্লিখিত হইয়াছে তাহার কিছুপ্রায় ব্যতিক্রম হইবে না।

(ক) ইতিপূর্বে যে কোন কার্য করা গিয়াছে কি যাহা ভোগ হইয়াছে, কিম্বা ক্ষতিহইতে যে নিষ্কৃতি প্রদান করা গিয়াছে, কিম্বা তৎসম্পর্কে যে স্বত্ব কি অধিকার প্রাপ্ত হওয়া গিয়াছে কি বর্দ্ধিহাছে, কিম্বা তৎসম্পর্কে যে প্রতিকার কি আনুষ্ঠানিক কার্য হইয়াছে, এই আইনের কোন কথাদ্বারা তাহার কিম্বা পূর্বগত কোন ক্রিয়ার কি বিষয়ের প্রমাণের সিদ্ধ সিদ্ধতার ব্যতিক্রম হইবে না।

(খ) এতৎক্রমে যে বিধান রহিত হইল তদ্বশে কিম্বা তাহাহইতে আইন সংক্রান্ত কোন মূল নিয়ম কি বিধি কিম্বা স্থাপিত বিচারালয় কিম্বা সওয়াল-জওয়ার করিবার কোন নিয়ম কি প্রণালী কি ব্যবহার কি কার্যপ্রণালী কিম্বা প্রচলিত আচার কি ব্যবহার কি বিশেষ ক্ষমতা কি নিষেধ কি অন্যান্য কি পদ কি নিষেধ কোন প্রকারে বাক কি অকৃত কি উৎপাদিত হইলও এই আইনের কোন কথা দ্বারা তাহার ব্যতিক্রম হইবে না।

৩ গারা। ১৭২৭ সালে কি ভাচার পরে যে রাজ-
ব্যবস্থা প্রণীত হয় তাহা
স্পষ্টরূপে ব্রিটনীয় ভারত-
বর্ষের প্রতি না বর্ত্তিলে
কিন্তু ভাবদ্বারা বর্ত্তান
আবশ্যক বোধ না হইলে,
ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের কোন অংশের প্রতি যে খাটে
এমত জ্ঞান করিতে হইবে না। আর উক্ত তফসীলে
যে রাজব্যবস্থার উল্লেখ হইয়াছে, অন্য ব্যবস্থা দ্বারা
তাহা সম্পূর্ণরূপে কিন্তা ভাচার কোন অংশ রহিত কি
সংশোধন কি মতান্তর করা গিয়াছে কেবল ইহা বলিয়া
যে সেই অন্য ব্যবস্থা ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের কোন
অংশের প্রতি অবশ্যই খাটে, এমত জ্ঞান করিতে
হইবে না।

SCHEDULE.

(See Section 1.)

13 Edw. 1, c. 1	...	...	Statute <i>De Donis</i> .
c. 22	...	...	Waste between joint-tenants and tenants in common.
18 Edw. 1, cc. 1, 2	...	...	Statute of <i>Quia Emptores</i> .
25 Edw. 1, <i>Magna Carta</i> , c. 1	...	...	Confirmation of liberties.
c. 29	...	...	Civil and Criminal Justice.
<i>Confirmatio Cartarum</i>	...	...	Confirmation of charters.
5 Edw. 3, c. 9	...	...	Unlawful attachment.
25 Edw. 3, Stat. 1	...	...	Status of children born abroad of English parents.
25 Edw. 3, c. 3	...	...	Civil and Criminal Justice.
27 Hen. 8, c. 10, ss. 1, 2 and 3	...	...	Uses.
28 Hen. 8, c. 15, ss. 1, 2 and 4	...	...	Offences committed at sea.
31 Hen. 8, c. 1	...	...	Partition by joint-tenants.
32 Hen. 8, c. 32	...	...	Partitions by tenants for life.
c. 34, ss. 1 and 2	...	...	Grantees of reversions.
c. 37, s. 4	...	...	Recovery of rent after death of <i>cestui que vie</i> .
c. 38, (except as concerning pre- contracts)	...	...	Degrees of consanguinity.
13 Eliz., c. 5, ss. 1, 2, 3 and 5	...	...	} Fraudulent conveyances.
27 Eliz., c. 4, ss. 1, 2, 3 and 4	...	...
3 Char. 1, c. 1	...	...	Wrongful imprisonment.
18 & 19 Char. 2, c. 11, ss. 1, 2 and 4	...	...	Evidence of death of <i>cestui que vie</i> .
29 Char. 2, c. 3, ss. 7—11	...	...	Trusts.
31 Char. 2, c. 2, except s. 14	...	...	Habeas Corpus Act.
1 Will. & Mar., c. 6	...	...	Coronation Oath.
1 Will. & Mar., Sess. 2, c. 2	...	...	Bill of Rights.
2 Will. & Mar., c. 1	...	...	Confirmation of late Parliament.
4 Will. & Mar., c. 16	...	...	Frauds by clandestine mortgages.
9 Will. 3, c. 17	...	...	Inland Bills of Exchange.
10 Will. 3, c. 22, down to and including the words "in any wise notwith- standing"	...	...	Inheritance of posthumous children.
11 Will. 3, c. 7	...	...	Piracy.
c. 12	...	...	Punishment of Governors of plantations.
12 & 13 Will. 3, c. 2, except so far as it has been repealed by 4 & 5 Anne, c. 20, ss. 27, 28, 1 Geo. 1, Stat. 2, c. 51, and 7 & 8 Vic., c. 66	...	...	Act of Settlement.
1 Ann., c. 2, ss. 4 and 5	...	...	Demise of Crown. Abatement.
3 & 4 Ann., c. 8, ss. 1 to 11 (inclusive)	...	...	Promissory Notes.
1 & 5 Ann., c. 3, ss. 9, 10, 21 & 27	...	...	{ Attornment Payment of rent. Warranties. Actions of account.
c. 16	...	...	Naturalization of Princess Sophia.
6 Ann., c. 41, s. 8	...	...	Privy Council.
c. 72	...	...	Discovery of deaths of tenants for life.
7 Ann., c. 5, s. 3	...	...	Naturalization.
8 Geo. 1, c. 24	...	...	Piracy.

NOTE.—The references in this schedule are made to the Statutes as printed in the Revised Edition, London, 1870

[Government Gazette, 30th June 1874.]

তফসীল।

(১ ধারা দেখ।)

প্রথম এডওয়ার্ড রাজার ১৩ বৎসরের ১ অধ্যায় ...	দান বিষয়ক রাজব্যবস্থা।
২২ অধ্যায় ...	একি পাটক্রমে সাধারণ বায়তদের ও ভিন্ন২ পাটক্রমে সাধারণ বায়তদের মধ্যে অপচয় বিষয়ক।
প্রথম এডওয়ার্ড রাজার ১৮ বৎসরের ১ ও ২ অধ্যায়	কুইয়া এম্পটোরিস নামক রাজব্যবস্থা।
প্রথম এডওয়ার্ড রাজার ২৫ বৎসরের মাগনা কার্টা নামক ১ অধ্যায়	বিশেষ ক্ষমতা দ্বির রাণিবাব ব্যবস্থা।
২৯ অধ্যায় ...	দেওয়ানী ও ফৌজদারী মোকদ্দমার বিচার বিষয়ক।
কনকবমাটি ও কার্টারম নামক ...	চার্টার দ্বির রাণিবাব নিমিত্ত বান্ধা।
তৃতীয় এডওয়ার্ড রাজার ৫ বৎ. ৯ অ. ...	অন্যায়রূপে ক্রোক করণ বিষয়ক।
তৃতীয় এডওয়ার্ড রাজার ২৫ বৎ. ১ ব্যবস্থা ...	ইজলগুয়র জী পুকেবের সম্মান ভিন্নদেশে আশ্রিলে তাহারদের অবস্থা বিষয়ক।
তৃতীয় এডওয়ার্ড রাজার ২৮ বৎ. ৩ অ. ...	দেওয়ানী ও ফৌজদারী মোকদ্দমার বিচার বিষয়ক।
অষ্টম হেনরি রাজার ২৭ বৎ. ১০ অ. ১, ২, ৩, ধা. ...	ভূমির উপস্থিত ভোগ বিষয়ক।
অষ্টম হেনরি রাজার ২৮ বৎ. ১৫ অ. ১, ২, ৪, ধা. ...	সমুদ্র পথে যে অপরাধ করা যায় তাহাবিষয়ক।
অষ্টম হেনরি রাজার ৩১ বৎ. ১ অ. ...	একি পাটক্রমে বাহারা সাধারণ প্রজা হন তাহাদের ভূমি বন্টন বিষয়ক।
অষ্টম হেনরি রাজার ৩২ বৎ. ৩২ অ. ...	বাহারা যাবজ্জীবন প্রজা, তাহারদের ভূমি বন্টন বিষয়ক।
৩৪ অ. ১, ২, ধা. ...	উত্তরাধিকারিকে দিবার অপেক্ষায় ভোগাধিকারি বিষয়ক।
৩৭ অ. ৪, ধা. ...	ভূমি যে ব্যক্তির যাবজ্জীবন অধিকারে থাকিবে তাহার মৃত্যুর পর বাজানা আদায় করণ বিষয়ক।
(পূর্নকৃত চুক্তি বিষয়ক কথা ছাড়া) ৩৮ অ. ...	জাতিত্ব সম্বন্ধের ক্রম বিষয়ক।
রানী এলিসাবেথের ১৩ বৎসরের ৫ অ. ১, ২, ৩, ৫ ধা. } ঐ ২৭ বৎসরের ৪ অ. ১, ২, ৩, ৪ ধা. }	প্রত্যাহারক্রমে হস্তান্তর করণ বিষয়ক।
প্রথম চারলস রাজার ৩ বৎসরের ১ অ. ...	অন্যায়মত বন্ধ করণ বিষয়ক।
দ্বিতীয় চারলস রাজার ১৮, ১৯ বৎ. ১১ অ. ১, ২, ৪ ধা. ...	যে ব্যক্তির যাবজ্জীবন ভূমি অধিকারে থাকিবে তাহার মৃত্যুর প্রমাণ বিষয়ক।
দ্বিতীয় চারলস রাজার ২৯ বৎসরের ৩ অধ্যায়ের ৭— ১১ ধারা	ম্যাসবিষয়ক।
দ্বিতীয় চারলস রাজার ৩১ বৎ. ১৪ ধারা ছাড়া ২ অ. ...	হাবিগাস করপস বিষয়ক আইন।
উলিয়ম ও মেরির ১ বৎ. ৬ অ. ...	সিংহাসনোপবেশন কালীন শপথ বিষয়ক।
উলিয়ম ও মেরির ১ বৎ. দ্বিতীয় অধিবেশন- কালীন ২ অধ্যায়	স্বত্বাধিকার বিষয়ক আইন।
উলিয়ম ও মেরির ২ বৎ. ১ অধ্যায় ...	রাজসভার ভূত পূর্ব অধিবেশনকালীন কায্য দ্বির করণ বিষয়ক।
উলিয়ম ও মেরির ৪ বৎ. ১৬ অধ্যায়। ...	গুণ্ড ভাবে বন্ধক রাখন দ্বারা প্রত্যাহার বিষয়ক।
তৃতীয় উলিয়ম রাজার ৯ বৎ. ১৭ অধ্যায় ...	দেশের অন্তর্গত স্থানের প্রচলিত হুণ্ডি বিষয়ক।
তৃতীয় উলিয়ম রাজার ১০ বৎসরের ২২ অধ্যায় “in any wise notwithstanding” এই কথা পর্য্যন্ত	অমকের মৃত্যুর পর সম্মানের জঘ্য হইলে তাহার উত্তরাধিকারিত্ব বিষয়ক।
তৃতীয় উলিয়ম রাজার ১১ বৎসরের ৭ অধ্যায় ...	বোম্বিয়ারি গিরি বিষয়ক।
১২ অধ্যায় ...	কুইয়া অধ্যক্ষদের দণ্ডবিষয়ক।
তৃতীয় উলিয়ম রাজার ১২ ও ১৩ বৎ. ২ অধ্যায়ের মে অংশ মহারানী আনের ৪ ও ৫ বৎ. ২০ অ. ২৭ ও ২৮ ধারাক্রমে ও প্রথম জর্জ রাজার ১ বৎ- সরের ২ আইনের ৫১ অধ্যায়ক্রমে ও বিকটরিয়ার ৭ ও ৮ বৎসরের ৬৬ অধ্যায়ক্রমে রহিত হয় নাই সেই অংশ	ইজলগুদেশের রাজত্বের ভার বর্তমানা জী জীমতী মহা- রানীর বংশে দ্বির থাকন বিষয়ক।
আনের ১ বৎসরের ২ অধ্যায়ের ৪ ও ৫ ধারা ...	উত্তর রাজ্যাধিকারির প্রতি রাজমুকুট প্রদান বিষয়ক ও উদাসীন ব্যক্তির প্রবেশ করণ বিষয়ক।
আনের ৩। ৪ বৎ. ৮ অ. ১ অবধি ১১ পর্য্যন্ত সকল ধারা আনের ৪। ৫ বৎ. ৩ অ. ৯, ১০, ২১ ও ২৭ ধারা ...	প্রমিসরি মোট বিষয়ক।
১৬ অ. ...	প্রজার মৃতন মালিক স্বীকারকরণ ও বাজানা দেওন বিষয়ক ও প্রতিভু ও হিসাব পাইবার নিমিত্ত মালিশকরণ বিষয়ক।
আনের ৬ বৎ. ৪১ অ. ৮ ধারা ...	রাজকুমারী সোফাইয়াকে ইজলগুজাত ব্যক্তিদের বিশেষ ক্ষমতা প্রদান করণ বিষয়ক।
৭২ অ. ...	প্রিবি কৌন্সেল বিষয়ক।
আনের ৭ বৎ. ৫ অ. ৫ ধারা ...	বাহারা যাবজ্জীবন প্রজা হন তাহাদের মৃত্যু নির্ণয় করণ বিষয়ক।
প্রথম জর্জ রাজার ৮ বৎসরের ২৪ অধ্যায় ...	ভিন্নদেশজাত ব্যক্তির প্রতি ইজলগুদেশজাত ব্যক্তির ক্ষমতাদি প্রদান করণ বিষয়ক।
[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ৩০ জুন।]	বোম্বিয়ারিগিরি বিষয়ক।

STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS.

1. It is generally held that, on the establishment of Mayors' Courts in Calcutta, Madras and Bombay, under the charter of 13 Geo. 1, the Statute-law in force in England in the year 1726 was introduced into the Presidencies so far as it was applicable to local circumstances.

2. Under the qualification contained in the last part of this proposition, large classes of Statutes are obviously excluded. The Statutes, for instance, dealing with the subjects of Advowsons, Bankruptcy, Bastardy, Clergy, Commons, Dilapidations, Elections, Excise, Forests, Police, Poor-relief, Sewers, Tithes, and the qualification of Sheriffs were clearly framed with reference to the special conditions of England, and have never been deemed applicable to any part of India. Other Statutes, such as those relating to Coroners, Crimes, Executors, Jurors, Justices of the Peace, Lotteries, Oaths, Pleading and Riotous Assemblies, have been rendered by recent Indian legislation unnecessary and therefore inapplicable. Others again, which form the basis of the English law of real property—such as the Statutes of Entails, of Subinfeudations and of Uses—are clearly applicable to the property of Englishmen, though not to the property of Hindús or Muhammadans. But there remain some as to which differences of opinion may and do exist. If we inquire, for example, whether the Statutes relating to Maintenance and Champerty are in force in Calcutta, whether a European can be arrested here on a Sunday, or what law regulates distresses for arrears of rent exceeding a thousand rupees, we at once fall into doubt and difficulty. It is true that, in the absence of any declaration by the legislature, the Judges of the late Supreme Courts and those of the present High Courts have exercised the function of declaring what Statutes shall be deemed in force within the local limits of their ordinary original jurisdiction. But, in the first place, the Judges have made such declarations in comparatively few instances; in the second place, their decisions have not always been reported; thirdly, it may be doubted whether their declarations have always laid down the most convenient rule; and fourthly, the rulings of the Judges of one Supreme or High Court are not binding upon or always in accord with those of another.

3. Even in cases where a Statute certainly operates in the Presidency Towns, it is not always clear whether it applies to all the inhabitants or only to Europeans. Thus every one agrees that the Statutes of Elizabeth relating to Fraudulent Conveyances are in force in Calcutta, Madras and Bombay; and in Calcutta, the late Mr. Justice Norman (2 Ind. Jur. O. S. 7) held that they applied to Natives as well as to Europeans. But in Madras, Sir Adam Bittleston seemed to think, in a case reported in 6 Mad. H. C. Rep. 474, that they applied only to British subjects other than Hindús or Muhammadans.

4. The result is a great amount of uncertainty as to the Statute-law in force in the Presidency Towns, and this not merely in rare instances, but in matters of not infrequent occurrence.

5. Two Bills published simultaneously with this, and relating to Distresses and to the Sheriff, will, when passed, remove many doubts as to the law applicable to the subjects with which they respectively deal.

6. There will remain, however, many ancient Statutes as to which it is desirable that the legislature, in consultation with the learned Judges of the Presidency High Courts, should expressly declare either that they are, or that they are not, in force in Calcutta, Madras and Bombay. This, shortly, is the object of the present Bill. It declares that some forty Statutes shall, subject to the tests of applicability which have always prevailed, be deemed to apply to all places and persons in the Presidency Towns. These include Magna Carta; the Statutes *De Donis* and *Quia Emptores*; the Statute of Uses; the Statutes relating to Fraudulent Conveyances; the Habeas Corpus Act; the Bill of Rights and the Act of Settlement. It then expressly repeals all other Statutes passed before 1727.

অভিপ্রায়ের ও হেতুর বর্ণনা।

১। প্রথম জর্জ রাজার ১১ বৎসরের চার্টার অনুসারে কলিকাতায় ও মাদ্রাজে ও বোম্বাইয়ে মেয়রদের আদালত স্থাপন হইলে, ১৭২৬ সালে যে সকল ব্যবস্থা ইঙ্গলণ্ডে প্রচলিত ছিল তাহা স্থান বিশেষের ভাবগতিক বিবেচনায় যত দূর বর্ত্তমান যাইতে পারিত উক্ত তিন রাজধানীর মধ্যেও তত দূর প্রচলিত আছে এমত জ্ঞান হইল।

২। পরন্তু অনেক রাজ্যব্যবস্থা স্থানবিশেষের ভাবগতিক বিবেচনায় স্পষ্টই বর্ণনীয়। যথা, ভূজমাল্যে পুরোহিতের মিয়োগ, ও দেওয়ানী ক্রম, ও জারজতা, ও পাদবীবিষয়ক, ও ভূজমাল্য সম্পর্কীয় চব্বানী ভূমি, ও ভূজমাল্য সম্পর্কীয় রক্ষাদি ন্যূনত্ব, ও রাজসভার সভ্য ব্যক্তিদের মনোনীতকরণবিষয়ক, ও আবকারী ও সন ও পোলীস ও মরিচদের উপকার ও নন্দমা ও দশমাংশ বিষয়ক ব্যবস্থা, ও শত্রুকী পদের যোগ্য ওণাদি বিষয়ক ব্যবস্থা কেবল ইঙ্গলণ্ডের বিশেষ অবস্থা বিবেচনায় স্পষ্টই প্রণীত হইল, ও ভারত-বর্ষের কোন স্থানের প্রতি যে বর্ত্তে এমত অনুভবও কখন হয় নাই। করণর, অপরাধ, অচি, জুরী, শান্তি-রক্ষার্থ জঁটিস, শান্তিখেল্লা, শপথ, সওয়ালজওয়াব ও দাজাওয়াজ লোকদের জমায়তবিষয়ক ও অন্যান্য রাজ্যব্যবস্থা ভারতবর্ষীয় ব্যবস্থাপকদের মূতম কএক আইন প্রণীত হওয়াতে অনাদ্যাক হইয়াছে সুতরাং তাহা খাটেও না, পুত্রপৌত্রাদিক্রমে ভোগ্যসম্পত্তি দান, ও জমীর পেটাও পাট্টা দান ও ব্যবহার প্রভৃতি বিষয়ক আর কএক রাজ্যব্যবস্থা স্থানর সম্পত্তি বিষয়ক ইঙ্গলণ্ডের আইনমূলক হইয়া ইঙ্গলণ্ডের-দের সম্পত্তির প্রতি স্পষ্টই খাটে কিন্তু হিন্দু কি মুসলমানদের সম্পত্তির প্রতি খাটে না। আর কএক রাজ্যব্যবস্থা বর্ত্তিতে পারে কি না এই বিষয়ের সন্দেহ আছে, থাকিতেও পারে। যথা, জ্রীপুত্রাদির ভবন-পোষণ ও মোকদ্দমা করণ করিয়া লগন বিষয়ক ব্যবস্থা কলিকাতায় প্রবল আছে কি না, রবিবারে ইউরোপীয় ব্যক্তিকে ধরিয়া লওয়া যাইতে পারে কি না, ও এক মহেশ্ব অধিক টাকা খাজানা বাক হইলে তজ্জন্মে ক্রোক করিবার কি বিধান আছে, এইরূপে প্রশ্ন উত্থাপন হইলে সন্দেহ জন্মে ও কট উপস্থিত আছে। এই বিষয়ে ব্যবস্থাপকগণ নির্দেশ করিয়া কিছু লেখেন নাই এবং হাই কোর্টের মোকদ্দমা আদৌ বিচার করিবার সাধারণ ক্ষমতার অধীন স্থানে যে রাজ্যব্যবস্থা প্রবল জ্ঞান হইতে পারে, যে টিবা প্রবল নয়, ভূতপূর্ব সুপ্রীম কোর্টের ও ইদামিন্টন হাই কোর্টের সাহেবেরা স্বর কার্যক্রমে তাহা প্রকাশ করিলেন। কিন্তু প্রথমতঃ, জজ সাহেবেরা কএকমাত্র স্থলে তাহা প্রকাশ করিয়াছেন। দ্বিতীয়তঃ তাঁহারদের নিষ্পত্তির রিপোর্ট সর্ব্বদা হয় নাই। তৃতীয়তঃ তাঁহার যে বিধি প্রকাশ করিয়াছেন তাহা সর্ব্বদা সুবিধাজনক কি না, সন্দেহ। চতুর্থতঃ একি সুপ্রীম কি হাই কোর্টের জজ সাহেবদের বিধি অন্য হাই কোর্টে জজ সাহেবদের নিকট সর্ব্বদা মান্য নয় ও অনুমোদিতও নয়।

৩। রাজধানীর মধ্যে কোন রাজ্যব্যবস্থা স্পষ্টই প্রবল থাকিলেও তাহা ঐ রাজধানী নিবাসি সকল ব্যক্তির প্রতি, না কেবল ইউরোপীয়দের প্রতি খাটে, ইহাও স্পষ্ট নয়। যথা, প্রতারণাক্রমে হস্তান্তর-করণপত্র বিষয়ক মহারাণী এলিসাবেত্তের রাজ্যব্যবস্থা কলিকাতা ও মাদ্রাজ ও বোম্বাই নগরে প্রচলিত আছে এই কথা সকলেই স্বীকার করেন। ও ইউরোপীয়দের প্রতি যেমন, এদেশীয়দের প্রতিও তেমনি খাটে, মৃত জমিস নন্দান সাহেব ইহা নির্দ্ধা করিলেন। কিন্তু মাদ্রাজে ক্রীযুত সর আডম বিলম্বটোন সাহেব জ্ঞান করিলেন যে হিন্দু ও মুসলমান ছাড়া কেবল ব্রিটনীয় প্রজাদের প্রতি ঐ বিধি খাটে, মাদ্রাজের হাই কোর্টের রিপোর্টের ৬ বালমের ৪৭৪ পৃষ্ঠায় যে মোকদ্দমা প্রকাশ হইল তদ্বারা এমত অনুভব হইতে পারে।

৪। কলতঃ নানা রাজধানীর মধ্যে কোন রাজ্যব্যবস্থা প্রচলিত আছে, এই বিষয়ে অনেক সন্দেহ জন্মিয়াছে, কতিপয় স্থলমাত্রে নয় অনেক স্থলে সেইরূপ সন্দেহ উদয় হইয়া থাকে।

৫। ক্রোক করণের ও শরিকের বিষয়ে দুইটি আইনের পাণ্ডুলিপি এই পাণ্ডুলিপির সমকালে প্রকাশ করা গেল। তাহা বিধিবদ্ধ হইলে, ঐ বিষয়ে যে বিধি প্রচলিত থাকিবে তাহার অনেক সন্দেহ দূর হইবে।

৬। ওথাপি পুরাতন আর অনেক রাজ্যব্যবস্থা আছে কিন্তু তাহা কলিকাতায় ও মাদ্রাজে ও বোম্বাইয়ে প্রচলিত আছে কি না, নানা রাজধানীর হাই কোর্টের বিজ্ঞ জজ সাহেবদের সঙ্গে ব্যবস্থাপকগণের পরামর্শ করিয়া এই কথা স্পষ্টরূপে নির্দ্ধিষ্ট করিয়া দেওয়া বিহিত। এই পাণ্ডুলিপির সেই উদ্দেশ্য। কোন স্থলে কোন রাজ্যব্যবস্থা খাটে কি না ইহা পরীক্ষা করিয়া দেখিবার যে নিয়ম প্রচলিত আছে, সেই নিয়মামুসারে পরীক্ষা করিয়া চলিগতি রাজ্যব্যবস্থা নানা রাজধানীর অন্তর্গত সকল স্থানের ও ব্যক্তির প্রতি খাটে এমত জ্ঞান হইয়াছে। ইহার মধ্যে মাগনা কার্টা, ও ডি ডোমিস ও কুইয়া এম্পটোরিস নামক রাজ্যব্যবস্থা ও ভোগস্বত্ব বিষয়ক ও প্রতারণাক্রমে হস্তান্তরকরণপত্রবিষয়ক রাজ্যব্যবস্থা ও হেবিয়াস করপস আইন ও অধিকার বিষয়ক ও মহারাণীর রাজত্ব বিষয়ক আইন। এতদ্ভিন্ন ১৭২৭ সালের পূর্ব প্রণীত অন্য সকল রাজ্যব্যবস্থা স্পষ্টই রহিত করা গেল।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ৩০ জুন।]

7. Some of the Statutes inserted in the Schedule have been so inserted for caution's sake, but with considerable doubts as to whether they are of any practical use. Such are the provisions of the Statute of Frauds relating to trusts of land; the Statute 4 & 5 Will. & Mar., cap. 16, relating to frauds by mortgagors effected by concealment of prior charges; the Stat. 10 Will. III, cap. 22, giving the benefit of contingent remainders to posthumous children; and the Stat. 4 & 5 Anne, cap. 3, relating to warranties. There are also three Statutes conferring powers on the Admiralty Court in case of piracy, as to which it is not known whether they are still of any use or are superseded by modern legislation. These are the 28 Hen. VIII, cap. 15; the 11 Will. III, cap. 7, and the 8 Geo. I, cap. 24.

8. Among the repealed Statutes are those which relate to Champerty and Maintenance, eight in number. It is not intended by the repeal to alter the law on this subject, and a cautionary clause [sec. 2, cl. (c)] has been inserted accordingly. It is certain that the law applicable to transactions to which the names of Champerty and Maintenance are still applied, has drifted away from the Statutes; that numerous transactions falling within the scope of the Statutes are perfectly lawful, and that the decisions have in modern times been rested more and more on the broad principles of the Common Law, and have turned on the question whether or no the impeached transaction is unrighteous, unconscientious, and against public policy. The law in the Mofussil on this subject appears to be in a very efficient and reasonable state, though unaided by the Statutes; and the same law prevails in the Presidency Towns. See the case of *Grose v. Amirtamaji Dasi*, 4 Beng. L. R. Orig. C. J. 1, in which all the foregoing remarks are illustrated.

9. The opportunity has been taken to declare that no Statute passed in or after the year 1727 shall be deemed to apply to any part of British India, unless it expressly or by necessary implication extends thereto; and that no Statute shall be deemed to extend by necessary implication to any part of British India merely because it amends or modifies or repeals the whole or any part of a Statute mentioned in the Schedule.

CALCUTTA: }
The 1st June 1874. }

A. ROBINHOUSE.

WHITLEY STOKES,
Secy. to the Govt. of India.

৭। তফসীলের মধ্যে যে২ রাজব্যবস্থা ধরা গিয়াছে তাহার মধ্যে একটি কেবল প্রয়োজন হওয়ার সম্ভাবনা প্রযুক্ত ধরা গিয়াছে কিন্তু কার্যে তাহার কোন ফল দর্শাবে কি না সন্দেহ। তাহার মধ্যে এই২ আইন উল্লেখ করা যাইতে পারে, ভূমি পণ্ডের হস্তে ন্যস্ত থাকিলে তৎসম্পর্কীয় প্রভাববিষয়ক ব্যবস্থা, ও ভূম্যাদির উপর যে দায় বর্ত্তে বন্ধক দাতাদের তাহা গোপনে রাখিয়া প্রভাববিষয়ক উলিয়ম ও মেরির ৪ ও ৫ বৎসরের ১৬ অধ্যায়, এবং তৃতীয় উলিয়ম রাজার ১০ বৎসরের ২২ অধ্যায়ের যে আইন, দ্বারা জনকের মৃত্যুর পর সম্ভানের জন্ম হইলে ঐ সম্ভান সম্ভাবিত সম্পত্তিহইতে উপকার প্রাপ্ত হন সেই আইন, এবং প্রতিভূবিষয়ক মহারাণী আনের ৩ ও ৪ বৎসরের ৩ অধ্যায়। আরো বোম্বেটিয়াগিরি অপ-
রাধ হইলে অন্য তিনটি রাজব্যবস্থামতে অর্থাৎ অষ্টম হেনরি রাজার ২৭ বৎসরের ১৫ অধ্যায়, ও তৃতীয় উলিয়ম রাজার ১১ বৎসরের ৭ অধ্যায়, ও প্রথম জর্জ রাজার ৮ বৎসরের ২৪ অধ্যায়মতে আডমিরালটি কোর্টের প্রতি ক্ষমতা প্রদান করা গিয়াছে, কিন্তু সেই রাজব্যবস্থা কোন কাযের মধ্যে আইসে, না নূতন আইন দ্বারা তাহা অকর্ম্মণ্য হইয়াছে, ইহা নিশ্চয়মতে জানা যায় না।

৮। যে২ রাজব্যবস্থা রচিত করা গিয়াছে তন্মধ্যে মোকদ্দমা ফুরাইয়া লওন ও দ্বীপুত্রাদির তরণপোষণ বিষয়ক আটটি আইন। তাহা রচিত হইলেও তদ্বিষয়ক আইন পরিবর্ত্তন করিবার অপ্রতিভা ছিল না। ও ২ ধারার (গ) প্রকরণে তদ্বিষয়ের নিধান নির্ণয় হইয়াছে। এখনও যে ব্যাপার মোকদ্দমা ফুরণ করিয়া লওন ও দ্বীপুত্রাদির তরণপোষণের মোকদ্দমা নামে খ্যাত হইয়া থাকে, তদ্বিষয়ক আইন রাজব্যবস্থাহইতে ক্রমশঃ পৃথক হইয়া গিয়াছে। ও রাজব্যবস্থার মধ্যে যে২ ব্যাপারের প্রতিরোধ হইয়াছে এমত অনেক ব্যাপার এইক্ষণে আইনসিদ্ধও আছে। ও কামন লা বলিয়া সুদিস্তৃত যে ব্যবস্থা আছে ইদানীং সেই ব্যবস্থার মূল নিয়ম ধরিয়া ক্রমশঃ অনেক মোকদ্দমার নিষ্পত্তি হইয়া থাকে ও যে ব্যাপ-
রের নালিশ হয় তাহা ধর্ম্ম ও ন্যায়বিচার ও রাজনীতিবিপক্ষ কি না ইহা বিবেচনা করিয়া ঐ নিষ্পত্তি হইয়া থাকে। এই বিষয়ে মনঃসন্দেহে যে ব্যবস্থা মান্য আছে রাজব্যবস্থার সহায়তা ভিন্ন তাহা অত্যন্ত সফল ও যুক্তিসিদ্ধ দেখা যাইতেছে, রাজধানীতেও সেই ব্যবস্থা প্রবল। কোজদারী মোকদ্দমার আদৌ বিচার করিবার ক্ষমতা সম্পর্কে বঙ্গদেশীয় ল্যাবোরেটর ৪ বাসনের ১ পৃষ্ঠালিখিত যে মোকদ্দ-
মায় গ্রোস সাহেব ফরিয়াদী ও অমৃতময়ী দাসী আসামী ছিল সেই মোকদ্দমার পূর্ব্বোক্ত সকল কথার উদাহরণ পাওয়া যাইবে।

৯। এই সুযোগে এই মর্ম্মের বিধান করা গেল যে, ১৭২৭ সালে কি তৎপূর্ব্ব যে কোন রাজব্যবস্থা প্রচলিত ছিল তাহা স্পষ্টই ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের প্রতি বর্ত্তান না গেলে কিম্বা তাহার ভাবহেতুক ভারতবর্ষে বর্ত্তান আবশ্যক না হইলে তাহা ভারতবর্ষে বর্ত্তিবে না। এবং তফসীলে যে২ রাজব্যবস্থার উল্লেখ হইয়াছে অন্য ব্যবস্থা দ্বারা সেই রাজব্যবস্থা সংশোধিত কি মতান্তরিত হইয়াছে এইমাত্র কারণে সেই অন্য ব্যবস্থা ভাবতঃ ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের প্রতি বর্ত্তান আবশ্যক, এমত জ্ঞান করিতে হইবে না।

এ হবহৌস।

কলিকাতা।)
১৮৭৪ সাল ১ জুন।)

উইটনি স্টোকস,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

